LIBRARY OF PARLIAMENT
BIBLIOTHEQUE DU PARLEMENT

Canada. Parliament.
J House of Commons.
103 Standing Committee on
H7 Veterans Affairs.
1974/76 Minutes of proceedings
V4 and evidence.
A1

J
103
H7
1974/76
V4
A1

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 1

Wednesday, October 16, 1974

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 1

Le mercredi 16 octobre 1974

Président: M. Prosper Boulanger

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

Estimates 1974-75
relating to the
Department of Veterans Affairs

CONCERNANT:

Budget des dépenses 1974-75
se rapportant au ministère des
Affaires des anciens combattants

APPEARING:

The Honourable Daniel J. MacDonald,
Minister of Veterans Affairs

COMPARAÎT:

L'honorable Daniel J. MacDonald,
Ministre des Affaires des
anciens combattants

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

First Session
Thirtieth Parliament, 1974

Première session de la
Trentième législature, 1974

27808—1

STANDING COMMITTEE ON
VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

Vice-Chairman: Mr. Victor Railton

Messrs.

Allard
Andres (*Lincoln*)
Friesen
Guay (*St. Boniface*)
Hargrave
Holt (Mrs.)
Kempling
Knowles (*Norfolk-Haldimand*)
Knowles (*Winnipeg North Centre*)
Landers
Loiselle (*Saint-Henri*)
MacFarlane
Marshall
McKenzie
Parent
Robinson
Turner (*London East*)
Whittaker—(20).

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

A. B. Mackenzie

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(*b*)

On Monday, October 7, 1974:

Mr. Friesen replaced Mr. Masniuk.

Messrs. Langlois, Poulin and Ethier replaced Messrs. Dupras, Robinson and Guay (*St. Boniface*).

On Friday, October 11, 1974:

Messrs. Dupras, Robinson and Guay (*St. Boniface*) replaced Messrs. Langlois, Poulin and Ethier.

On Wednesday, October 16, 1974:

Messrs. Whittaker and Hargrave replaced Messrs. Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*) and MacLean.

Mrs. Holt replaced Mr. Dupras.

COMITÉ PERMANENT DES
AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. Prosper Boulanger

Vice-président: M. Victor Railton

Messieurs

Conformément à l'article 65(4)*b*) du Règlement

Le lundi 7 octobre 1974:

M. Friesen remplace M. Masniuk.

MM. Langlois, Poulin et Ethier remplacent MM. Dupras, Robinson et Guay (*Saint-Boniface*).

Le vendredi 11 octobre 1974:

MM. Dupras, Robinson et Guay (*Saint-Boniface*) remplacent MM. Langlois, Poulin et Ethier.

Le mercredi 16 octobre 1974:

MM. Whittaker et Hargrave remplacent MM. Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*) et M. MacLean.

Mme Holt remplace M. Dupras.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

ORDERS OF REFERENCE

Thursday, October 3, 1974

Ordered,—That the following Members do compose the Standing Committee on Veterans Affairs:

Messrs.

Allard
Andres (Lincoln)
Boulanger
Dupras
Guay (St. Boniface)
Hamilton
(Swift Current-Maple Creek)
Kempling
Knowles
(Winnipeg North Centre)
Knowles
(Norfolk-Haldimand)
Landers
Loiselle
(Saint-Henri)
MacFarlane
MacLean
Marshall
Masniuk
McKenzie
Parent
Railton
Robinson
Turner
(London East)

Thursday, October 3, 1974

Ordered,—That Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50 and 55 relating to the Department of Veterans Affairs, for the fiscal year ending March 31, 1975, be referred to the Standing Committee on Veterans Affairs.

ATTEST

Le Greffier de la Chambre des communes

ALISTAIR FRASER

The Clerk of the House of Commons

ORDRES DE RENVOI

Le jeudi 3 octobre 1974

Il est ordonné,—Que le Comité permanent des affaires des anciens combattants soit composé des députés dont les noms suivent:

MM.

Allard
Andres (Lincoln)
Boulanger
Dupras
Guay (Saint-Boniface)
Hamilton
(Swift-Current-Maple-Creek)
Kempling
Knowles
(Winnipeg-North Centre)
Knowles
(Norfolk-Haldimand)
Landers
Loiselle
(Saint-Henri)
MacFarlane
MacLean
Marshall
Masniuk
McKenzie
Parent
Railton
Robinson
Turner
(London-Est)

Le jeudi 3 octobre 1974

Il est ordonné,—Que les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50 et 55 ayant trait au ministère des Affaires des anciens combattants soient renvoyés au Comité permanent des affaires des anciens combattants.

ATTESTÉ

MINUTES OF PROCEEDINGS

MONDAY, OCTOBER 7, 1974
(1)

[*Text*]

The Standing Committee on Veterans Affairs met at 9:15 o'clock p.m. this day, for the purpose of organization.

Members of the Committee present: Messrs. Allard, Andres (*Lincoln*), Boulanger, Ethier, Friesen, Kempling, Knowles (*Winnipeg North Centre*), Langlois, Landers, Loiselle (*Saint-Henri*), MacFarlane, MacLean, Marshall, McKenzie, Parent, Poulin and Turner (*London East*).

Other Members present: Messrs. Caccia, Clermont and Leblanc (*Laurier*).

The Clerk of the Committee presided over the election of the Chairman of the Committee.

Mr. Marshall, seconded by Mr. Ethier moved,—That Mr. Boulanger do take the Chair of this Committee as Chairman.

The question being put on the said motion, it was agreed to and Mr. Boulanger was invited to take the Chair.

Mr. Boulanger thanked the members of the Committee for the honour bestowed on him and then called for a motion to appoint a Vice-Chairman.

Mr. Knowles (*Winnipeg North Centre*) seconded by Mr. Poulin moved,—That Mr. Railton be appointed Vice-Chairman of this Committee.

The question being put on the said motion, it was agreed to.

Mr. Marshall moved,—That the Sub-committee on Agenda and Procedure be composed of the Chairman, and three other Liberal members, two Progressive Conservative members, one member from the New Democratic Party and one Social Credit member, to be chosen by the Chairman after the usual consultations; and that questions be decided in the Sub-committee by a majority of voices, including the voice of the Chairman; and whenever the voices are equal, the Chairman have a second or casting vote.

After debate thereon, the question being put on the said motion, it was agreed to on the following division: YEAS: 16, NAYS: 0.

Ordered,—That the Committee print 1,000 copies of its Minutes of Proceedings and Evidence, and as a supplementary issue, an Index prepared by the Library of Parliament.

Mr. Knowles (*Winnipeg North Centre*) moved,—That the Chairman be authorized to hold meetings to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present.

After debate thereon, the question being put on the said motion, it was agreed to.

At 9:35 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE LUNDI 7 OCTOBRE 1974
(1)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 21 h 15 pour s'organiser.

Membres du Comité présents: MM. Allard, Andres (*Lincoln*), Boulanger, Ethier, Friesen, Kempling, Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*), Langlois, Landers, Loiselle (*Saint-Henri*), MacFarlane, MacLean, Marshall, McKenzie, Parent, Poulin et Turner (*London-Est*).

Autres députés présents: MM. Caccia, Clermont et Leblanc (*Laurier*).

Le greffier du Comité préside à l'élection du président du Comité.

M. Marshall, appuyé par M. Ethier, propose que M. Boulanger soit nommé président du Comité.

La motion, mise aux voix, est adoptée, et M. Boulanger est invité à occuper le fauteuil.

M. Boulanger remercie les membres du Comité de l'honneur qu'ils lui ont fait et leur demande de présenter une motion en vue d'élire un vice-président.

M. Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*) appuyé par M. Poulin, propose que M. Railton soit nommé vice-président du Comité.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

M. Marshall propose,—Que le sous-comité du programme et de la procédure se compose du président, de trois autres députés libéraux, de deux députés progressistes-conservateurs, d'un député du Nouveau parti démocratique et d'un autre du Crédit social, choisis par le président après les consultations d'usage, et que les décisions du sous-comité soient prises à la majorité des voix, y compris celle du président dont le vote répété en cas de partage, sera prépondérant.

Après débat, la motion, mise aux voix, est adoptée à l'unanimité.

Il est ordonné,—Que le Comité fasse imprimer 1,000 exemplaires de ses procès-verbaux et témoignages, et à titre de supplément, un index préparé par la Bibliothèque du Parlement.

M. Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*), propose,—Que le président soit autorisé à tenir des réunions, à recevoir et faire imprimer les témoignages en l'absence d'un quorum.

Après débat, la motion mise aux voix, est adoptée.

A 21 h 35, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

WEDNESDAY, OCTOBER 16, 1974
(2)

The Standing Committee on Veterans Affairs met this day at 3:40 o'clock p.m., the Vice-Chairman, Mr. Victor Railton, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Allard, Andres (*Lincoln*), Hargrave, Mrs. Holt, Messrs. Knowles (*Winnipeg North Centre*), Loiselle (*Saint-Henri*), MacFarlane, Marshall, McKenzie, Parent, Railton, Robinson, Turner (*London East*) and Whittaker.

Appearing: The Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs.

Witnesses: From the Department of Veterans Affairs: Mr. A. O. Solomon, Chairman, Canadian Pension Commission; Dr. A. F. Jones, Director General Treatment Services; Mr. A. D. McCracken, Director General Veterans' Land Act; Mr. J. E. Walsh, Departmental Financial Management Adviser; Mr. D. M. Thompson, Chairman, War Veterans Allowance Board.

The Committee proceeded to consider its Order of Reference dated Thursday, October 3, 1974, relating to Main Estimates for the fiscal year 1974-75, which is as follows:

Ordered,—That Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50 and 55 relating to the Department of Veterans Affairs, for the fiscal year ending March 31, 1975, be referred to the Standing Committee on Veterans Affairs.

The Chairman called Vote 1 under Department of Veterans Affairs relating to Administration Program, Program expenditures.

The Minister read a statement and, assisted by the witnesses, answered questions.

And questioning continuing;

At 5:16 o'clock p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

LE MERCREDI 16 OCTOBRE 1974
(2)

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 15 h 40, sous la présidence de M. Victor Railton, (vice-président).

Membres du Comité présents: MM. Allard, Andres (*Lincoln*), Hargrave, Mme Holt, MM. Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*), Loiselle (*Saint-Henri*), MacFarlane, Marshall, McKenzie, Parent, Railton, Robinson, Turner (*London-Est*) et Whittaker.

Comparaît: L'honorable Daniel J. MacDonald, ministre des Affaires des anciens combattants.

Témoins: Du ministère des Affaires des anciens combattants: M. A. O. Solomon, président de la Commission canadienne des pensions; Dr A. F. Jones, directeur général des Services des traitements; M. A. D. McCracken, directeur général de l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants; M. J. E. Walsh, conseiller de la gestion financière du ministère; M. D. M. Thompson, président de la Commission des allocations aux anciens combattants.

Le Comité entreprend l'étude de son ordre de renvoi du jeudi 3 octobre 1974, portant sur le budget principal des dépenses pour l'année financière 1974-1975, qui se lit comme suit:

Il est ordonné,—Que les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50 et 55, ayant trait au ministère des Affaires des anciens combattants pour l'année financière se terminant le 31 mars 1975, soient renvoyés au Comité permanent des affaires des anciens combattants.

Le président met en délibération le crédit 1 du ministère des Affaires des anciens combattants concernant le Programme d'administration, dépenses du programme.

Le ministre lit une déclaration et, aidé des témoins, répond aux questions.

La période des questions se poursuit.

A 17 h 16, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

A. B. Mackenzie

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Wednesday, October 16, 1974

• 1540

[*Text*]

The Vice-Chairman: Mr. Minister, Mrs. Holt and gentlemen. I am not too sure that we have a quorum, we have no representative from the Social Credit Party. But I think we can go ahead and start the proceedings.

Mr. Parent: Mr. Chairman, you might like to know that to hear witnesses we do not need to have all of the parties here. That was decided at the last meeting, I believe. Is that not right gentlemen?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): We do not need a quorum to hear witnesses but we do need a quorum to vote. I suggest that we proceed with the Minister's statement and maybe members could be rounded up so that we can deal with the estimates.

The Vice-Chairman: Right. Before we start, it might be wise to say that there was a meeting of the committee yesterday at which it was decided that the Minister should be invited as a witness today, and that there should be a meeting of the Subcommittee on Agenda and Procedure immediately after the ending of this Committee meeting. I have asked the people on that committee to be advised. They consist of Mr. Loiselle; Mr. MacFarlane; Mr. Knowles, NDP; Mr. Allard, Social Credit; Mr. Marshall; Mr. W. Knowles, PC; and myself. It is understood that we call the meeting at 5:00 o'clock p.m., and that we finish this meeting by 5:00 o'clock? Is that our target?

Right. Thank you.

With the agreement of the Committee I would like to call on the Minister.

Hon. Daniel J. MacDonald (Minister of Veterans Affairs): Thank you, Mr. Chairman, members of the Committee, ladies and gentlemen. I am very glad Mr. Chairman and Committee members to have this opportunity of appearing before you to present the Main Estimates of Veterans Affairs for the Fiscal Year 1974-75.

As was the case last year, my statement can be fairly brief because the general structure of the estimates has not changed significantly.

The various activities included in the Veterans Affairs portfolio are still grouped into six programs: Welfare, Pensions, Bureau of Pension Advocates, Treatment, Veterans Land Act, and Administration.

Perhaps the most notable feature of the estimates is their growth. The total amount requested is $597,366,423 as compared with approximately $480 million in last year's main estimates. This year's total figure is the second highest in the history of the department, being exceeded only by the estimates for 1946-47, which amounted to $749 million. This, Mr. Chairman, provides eloquent evidence, if any is needed, that Canada has not forgotten its obligation to those who served in times of national emergency. I shall explain the increase as I deal with the various programs, but in general terms it relates chiefly to the Pension, War Veteran's Allowance and Treatment Programs.

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le mercredi, 16 octobre 1974

[*Interpretation*]

Le vice-président: Monsieur le ministre, madame Holt, messieurs. Je ne suis pas sûr que nous ayons le quorum, et par ailleurs, nous n'avons pas de représentant du Crédit social. Je pense toutefois que nous pouvons commencer la séance.

M. Parent: Monsieur le président, vous savez bien que, pour entendre des témoins, nous n'avons pas besoin que tous les partis soient représentés. Nous en avions ainsi convenu à la dernière séance, n'est-ce pas messieurs?

M. Knowles (Winnipeg Nord-Centre): Nous n'avons pas besoin d'un quorum pour entendre des témoins mais, par contre, il en faut un pour le vote. Je propose que nous entendions maintenant la déclaration du ministre, et les députés pourront ensuite poser leurs questions en ce qui concerne les prévisions budgétaires.

Le vice-président: Très bien. Avant de commencer, je voudrais vous dire que nous avons eu une réunion du Comité hier au cours de laquelle il a été décidé que le ministre serait invité comme témoin aujourd'hui; on a également convenu que le Sous-comité du programme et de la procédure se réunirai immédiatement après cette séance. J'ai demandé que les membres de ce Comité en soient informés. Ces membres sont les suivants: MM. Loiselle, MacFarlane, Knowles, NPD; Allard, Crédit social; M. Marshall, M. W. Knowles, parti conservateur, et moi-même. Il est entendu que nous lèverons la séance à 17 h 00. Êtes-vous d'accord?

Très bien, merci.

Si vous êtes d'accord, je vais maintenant laisser la parole au ministre.

L'hon. Daniel J. MacDonald (ministre des Affaires des anciens combattants): Merci, monsieur le président, mesdames et messieurs les membres du Comité. Je suis heureux de pouvoir comparaître devant vous pour présenter les prévisions budgétaires globales de mon ministère pour l'année financière 1974-1975.

Comme ce fut déjà le cas l'année dernière, mon exposé sera relativement bref, puisque la structure du budget ne s'est modifiée de façon significative.

Les diverses activités du ministère des Affaires des anciens combattants sont toujours regroupées en six programmes: le bien-être, les pensions, le bureau de service juridique des pensions, les services de traitement, les terres destinées aux anciens combattants et l'administration.

L'un des aspects les plus remarquables du nouveau budget est l'accroissement du volume des dépenses. Le montant total des prévisions budgétaires s'élève cette année à $597,366,423, alors que l'an dernier il n'était que d'environ 480 millions de dollars. Ce montant vient au deuxième rang en importance des budgets jamais prévus par le ministère. Il n'est en effet dépassé que par les prévisions budgétaires de 1946-1947 (749 millions de dollars). Monsieur le président, voilà la preuve évidente, s'il en est besoin, que le Canada n'a pas failli à ses devoirs envers ceux qui ont servi leur pays lorsqu'il en avait besoin. J'expliquerai cette augmentation au fur et à mesure que je traiterai des différents programmes, mais je peux déjà dire qu'elle s'applique aux pensions, aux allocations d'anciens combattants et aux programmes de traitement.

[*Texte*]

First let me refer to the Welfare Services Program which provides assistance to veterans and certain civilians who are unable to provide for their own maintenance. The program covers the activities of the War Veterans Allowances Board and the Welfare Services Branch of the department. The services include: war veterans allowances; civilian war allowances; supplementary financial assistance given on the basis of need; hospital insurance and medicare premium payments; educational assistance; specialized services for blind and other seriously disabled veterans; social welfare counselling; and a variety of activities in the field of remembrance.

• 1545

The estimates for this program are in the amount of approximately $151 million, an increase of $14.4 million compared with the previous year. All but about $1 million of this increase is related to war veterans allowance. Hon. members will recall that Bill C-148, approved by Parliament on April 5 of last year, had two major provisions, both of which involved increased cost. That measure raised WVA rates and ceilings, and also removed the personal property limitations upon eligibility for WVA. This second change, Mr. Chairman, resulted in an increase in the numbers of eligible veterans and widows but, perhaps much more important, it converted WVA from a means-tested program to a program based on a modified income test. Another portion of the WVA increase is caused by the need to provide for escalation of rates and ceilings as a result of rises in the cost of living.

The other $1 million increase in this program is the result of a greater provision for supplementary assistance to veterans on the basis of need, an increase in anticipated expenditures under the Children of War Dead (Education Assistance) Act, a rise in the cost of maintenance of Canadian war memorials in Europe and cemeteries in many countries and salary awards arising out of the employer-employee contracts negotiated.

The Pensions Program provides service-related death and disability pensions to ex-members of the Armed Forces or their dependants. It covers the activities of both the Pension Review Board and the Canadian Pension Commission. The estimates for this program are in the amount of $330.5 million, representing an increase of about $31 million compared with the 1973-74 figure shown in the Blue Book of Estimates. The reasons for this major increase are two-fold. First, it will be recalled that legislation was enacted last year to raise the basic rate of pensions to the level of the take-home pay of five categories of unskilled labourers in the Public Service of Canada. This represented an increase of 24 per cent in basic rates. The year 1974-75 will be the first full year of pension payments

[*Interprétation*]

Je commencerai tout d'abord par le programme des services de bien-être, qui fournit de l'aide aux anciens combattants et à certains civils incapables de subvenir à leurs besoins. Ce programme couvre les activités de la Commission des allocations aux anciens combattants, et la Direction des services de bien-être du ministère. L'éventail des services offerts comprend les allocations d'anciens combattants, les allocations de guerre pour les civils, les prestations supplémentaires octroyées après examen des besoins des bénéficiaires, l'assurance hospitalisation et le paiement de cotisations à des régimes d'assurance maladie, l'aide à l'éducation, l'administration de certains services qui s'adressent spécialement aux anciens combattants aveugles ou souffrant d'autres infirmités graves; le service d'orientation dans le cadre du bien-être social, et enfin, l'organisation de cérémonies commémoratives.

Les prévisions budgétaires de ce programme s'élèvent à 151 millions de dollars environ, soit une augmentation de 14.4 millions par rapport à l'année dernière. Le montant total de cette augmentation, sauf 1 million, est destiné aux allocations aux anciens combattants. Les membres du Comité se souviendront que le projet de loi C-148, approuvé par le Parlement le 5 avril 1973, comportait deux dispositions principales prévoyant une majoration des coûts. Cette mesure permit non seulement d'augmenter les taux des allocations aux anciens combattants et les plafonds de revenus des prestataires, mais aussi d'éliminer les restrictions concernant les biens personnels, en vue de l'admissibilité à ce type d'allocation. Cette seconde modification, monsieur le président, s'est traduite par l'augmentation du nombre d'anciens combattants et de veuves admissibles, mais plus important encore, elle a permis de transformer le programme des allocations aux anciens combattants, jusqu'alors basé sur l'évaluation des ressources en un programme basé sur l'évaluation du revenu. L'augmentation des dépenses prévue au chapitre des allocations d'anciens combattants s'explique également par la nécessité de procéder à un relèvement des taux et des plafonds à la suite de la hausse du coût de la vie.

Le reste de cette augmentation des prévisions budgétaires, soit 1 million, est destiné à couvrir la hausse des prestations supplémentaires octroyées après un examen des besoins du bénéficiaire. L'augmentation des prévisions de dépenses dans le cadre du programme régi par la Loi sur l'aide aux enfants des morts de la guerre (éducation), l'accroissement du coût d'entretien des monuments aux morts canadiens en Europe et des cimetières répartis dans plusieurs pays, et enfin des nouvelles augmentations salariales accordées à la suite des négociations employeur-employés.

Le programme des pensions concerne le versement, aux anciens membres des forces armées et aux personnes à leur charge, de pensions à l'égard d'invalidité ou de décès liées au service militaire. Ce programme recouvre les activité du Conseil de révision des pensions et de la Commission canadienne des pensions. Les prévisions budgétaires s'élèvent ici à 330.5 millions de dollars, soit une augmentation approximative de 31 millions par rapport au montant indiqué dans le Livre bleu du budget pour 1973-1974. Il existe deux raisons à cette augmentation importante. Premièrement, vous vous souviendrez que la loi adoptée l'année dernière a permis de porter le taux de base des pensions au niveau du salaire net de cinq catégories d'ouvriers non spécialisés de la Fonction publique: cette mesure impli-

[*Text*]

on this new basis. Second, and in addition to that increase, as in the case of WVA, the amounts allowed for escalation of payments on the basis of increases in the consumer price index have been increased to allow more fully for the escalations of 1974 and 1975.

Members of the Committee are well aware that during the past three years the Canadian Pension Commission has been receiving record numbers of applications for new or increased pensions. To meet this increase in activities, the Pension Act was amended to increase the maximum number of commissioners. In addition, the Commission was authorized to make a major increase in the size of its supporting staff. I am pleased to report, Mr. Chairman, that these measures, combined with the dedication of the many employees involved, have been highly effective. The back-log of pension applications reached a peak of 9,600 just over a year ago. The total has now been reduced to 6,000, in spite of the fact that the intake of new applications still continues at a very high level. I am confident that the backlog will continue to shrink, but I should emphasize that the shrinkage will, to some extent, be dependent on the number of applications being received. If the number of new applications being received increases, the shrinkage in the backlog will not be as great as if the number remains constant or decreases.

Let me now turn to the Bureau of Pensions Advocates Program, which provides independent professional legal aid service to persons seeking to establish claims under the Pension Act and allied statutes and orders. The estimated cost of this program for 1974-75 is $1.77 million.

The fourth of our programs is Treatment Services, which deals with the provision or financing of medical, surgical and related services to veterans and to other groups of patients, as prescribed in the veterans treatment regulations. The sum requested for this program is $96.1 million, representing an increase of $6.8 million over last year. Most of this increase arises from higher costs for services provided in departmental institutions and from the higher cost of hospitalization outside the department. Capital expenditures account for the remainder of the increase. They arise chiefly at Saint John, New Brunswick, where the agreement for the transfer of Lancaster Hospital provided for the construction of hospital facilities that will be of benefit to veterans, including a 60-bed domiciliary care unit. The capital provisions also include work at several departmental hospitals where ward modernization and various construction projects are to be undertaken.

• 1550

I should mention that negotiations for the transfer of the Shaughnessey Hospital in Vancouver, including the George Derby Wing at Burnaby, and also the Victoria Veterans Hospital have been successfully concluded. As I have explained on previous occasions, the purpose of trying to integrate veterans' hospitals into their regional or local communities is to fulfil more adequately the government's responsibility in the treatment of veterans. This

[*Interpretation*]

quait une majoration de 24 p. 100 des taux de base. L'année 1974-1975 sera la première durant laquelle les pensions seront versées suivant une nouvelle modalité. Deuxièmement, outre cette augmentation, les montants alloués pour compenser la hausse de l'indice des prix à la consommation ont été relevés en prévision de la hausse des prix en 1974 et 1975, comme cela a été le cas pour les allocations des anciens combattants.

Les membres du Comité savent que durant les trois dernières années, la Commission canadienne des pensions a reçu un nombre sans précédent de demandes d'emploi ou d'augmentation de pension. Pour faire face à ce surcroît de travail, la Loi sur les pensions fut modifiée afin d'augmenter le nombre maximal de commissaires, tandis que la Commission était autorisée à accroître de façon substantielle son personnel de soutien administratif. Monsieur le président, j'ai le plaisir de vous annoncer que grâce au dévouement de nombreux employés, ces mesures se sont avérées très efficaces. Il y a un peu plus d'un an, le retard atteignait le chiffre record de 9,600 demandes de pensions à étudier. Ce chiffre a maintenant été réduit à 6,000 malgré le refus continuel de nouvelles demandes. Je suis sûr que cette arriéré de travail continuera à diminuer, mais je voudrais souligner dans une certaine mesure, cette diminution dépendra du nombre de demandes reçues. Si le nombre de nouvelles demandes augmente, le retard ne sera pas comblé aussi rapidement que s'il reste constant ou diminue.

J'aimerais aborder maintenant le budget de fonctionnement du Bureau de services juridiques des pensions, un organisme autonome fourni, par le truchement d'un personnel compétent, une assistance judiciaire aux personnes désirant présenter des demandes en vertu de la Loi sur les pensions ou de lois et décrets connexes. Le coût du programme pour 1974-1975 est de 1.77 million de dollars.

Le quatrième de nos programmes concerne les services de traitement qui fournissent ou financent des soins médicaux, chirurgicaux et autres aux anciens combattants et autres catégories de malades désignés par le règlement sur le traitement des anciens combattants. Le montant nécessaire pour l'administration de ce programme s'élève à 96.1 millions de dollars, soit une augmentation de 6.8 millions de dollars par rapport à l'année dernière. Une grande partie de cette augmentation se justifie par les coûts plus élevés des services fournis par les établissements dépendant du Ministère, et par la hausse des frais d'hospitalisation dans les autres hôpitaux. Le reste de cette augmentation ira aux investissements. Surtout dans la région de Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick, où la convention de transfert de l'Hôpital Lancaster prévoit la construction ou l'aménagement de nouvelles installations pour les anciens combattants, dont, notamment, une unité de soins en hébergement de 60 lits. Ces fonds serviront également à financer les travaux de modernisation ou de construction qui doivent être entrepris dans plusieurs hôpitaux du ministère.

J'aimerais également mentionner que les négociations en vue de la cession de l'Hôpital Shaughnessey de Vancouver, y compris l'aile George Derby à Burnaby, ainsi que de l'Hôpital Victoria pour anciens combattants ont été menées à bons termes. Comme je l'ai déjà expliqué à plusieurs reprises, l'idée d'intégrer les hôpitaux d'anciens combattants dans leur environnement régional ou local, a pour but de permettre au gouvernement de mieux assumer ses res-

[*Texte*]

integration makes it possible for the hospitals to continue as normal active treatment facilities, instead of declining into mere geriatric institutions: the benefit is felt, of course, by both the veteran patients and the community.

The Veterans Land Act program is the only one where the estimates are reduced as compared with the previous year, from $12 million to $11.6 million. The reason for this reduction is that the estimates were prepared on the basis, as provided in the act at the time, that new establishments would not be undertaken unless loan applications were made by March 31, 1974. However, Bill C-17 last spring extended this scheduled deadline by one year and additional funds will be required by supplementary estimate.

As I said in the House last week, Mr. Chairman, the government is giving careful consideration to the whole matter of the Veterans' Land Act. I expect an announcement on this subject will be made at an early date and I will not anticipate it now.

The sixth and last item, Mr. Chairman, is the administration program, which relates to the provision of executive direction and common administrative and professional services to the department as a whole, and the associated agencies. These services include financial management, personnel administration, management advisory services, public relations and general services. In this program we are asking for $6.2 million, which is not very different from the previous year's figure.

Mr. Chairman, in my statement today I have tried to explain the main changes in the 1974-75 estimate as compared with those for 1973-74. I have said nothing about many of our activities in the field of veterans affairs but I hope my summary has been useful to you.

I shall be glad to try to answer any questions of a policy nature that members of the Committee might care to ask. Our officials are also available to answer questions of a more special or technical nature after I have finished.

I want to thank you, Mr. Chairman, and members of the Committee.

If it is your wish, Mr. Chairman, I will introduce the heads of my department that are here: Mr. W. B. Brittain, Assistant Deputy Minister; Mr. R. N. Jutras, Chairman, Pension Review Board; Mr. A. O. Solomon, Chairman, Canadian Pension Commission; Mr. D. K. Ward, Chief Pensions Advocate; Mr. D. M. Thompson, Chairman, War Veterans Allowance Board; Dr. A. F. Jones, Director General of Treatment Services; Mr. A. D. McCracken, Director General of Veterans Land Act; Mr. E. J. Rider, Director General of Welfare Services; Mr. J. E. Walsh, Departmental Financial Management Advisor; Mr. G. W. McGuire, Department Personnel Manager Advisor; Mr. G. S. Way, Director of Public Relations; Dr. Brebner, Chief Medical Adviser of the Commission; Pete Gagne, Executive Director of War Veterans Allowance Board; and Dave McKay, Director of Financial Planning.

[*Interprétation*]

ponsabilités dans le domaine des soins aux anciens combattants. Cette intégration permet à nos hôpitaux de continuer à dispenser tous les soins actifs, plutôt que de jouer simplement le rôle d'instituts gériatiques, et les avantages en sont bien sûr ressentis par les anciens combattants et par la communauté.

Le programme de l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants est le seul où les prévisions budgétaires sont moins élevées que celles de l'année dernière: 11.6 millions au lieu de 12 millions. En effet, les prévisions budgétaires furent préparées en tenant compte du fait que la Loi prévoyait alors qu'aucun crédit d'établissement ne pouvait être autorisé à moins que le requérant n'eût soumis sa demande au plus tard le 31 mars 1974. Le printemps dernier, cependant, le bill C-17 recula d'un an cette date limite et des crédits supplémentaires seront requis.

Ainsi que je l'ai dit en Chambre la semaine dernière, le gouvernement examine actuellement l'ensemble de la question de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants. Je crois être en mesure de faire une déclaration à ce sujet dans un avenir rapproché, et j'estime qu'il n'y a pas lieu d'anticiper.

En dernier lieu, monsieur le président, nous avons le programme de l'administration qui comprend les services de direction et les services administratifs et professionnels du ministère et de ses organismes affiliés. Il s'agit là, entre autres, de la gestion financière, de l'administration du personnel, des services consultatifs en gestion, des relations publiques et des services généraux. Nous demandons pour ce programme 6.2 millions, montant qui est voisin de celui de l'année dernière.

Monsieur le président, j'ai essayé, dans mon exposé, d'expliquer les principales modifications dans les prévisions budgétaires pour 1974-1975, par rapport à celles de l'année financière précédente. J'ai passé sous silence nombre de nos activités dans le domaine touchant aux affaires des anciens combattants, mais j'espère que ces declarations vous avaient été utiles.

Je serais heureux de répondre à toutes les questions sur la politique intérieure du ministère que les membres du Comité voudront bien me poser. De plus, nos fonctionnaires qui sont ici répondront aux questions plus spécialisées ou techniques, lorsque j'aurai terminé.

Monsieur le président, mesdames et messieurs les membres du Comité, je vous remercie de votre attention.

Avec votre permission, monsieur le président, j'aimerais présenter les différents responsables de mon ministère qui sont ici présents: M. W. B. Brittain, sous-ministre adjoint; M. R. N. Jutras, président du Conseil de révision des pensions; M. A. O. Solomon, président de la Commission canadienne des pensions; M. W. K. Ward, Chef du bureau des services juridiques des pensions; M. D. M. Thompson, président du Conseil des allocations aux anciens combattants; M. A. F. Jones, directeur général des services de traitement; M. A. D. McCracken, directeur général de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants; M. E. J. Rider, directeur général des services de bien-être; M. J. E. Walsh, conseiller en gestion financière auprès du ministère; M. G. W. McGuire, conseiller en gestion du personnel auprès du ministère; M. G. S. Way, directeur des relations publiques; le Dr. Brebner, conseiller médical principal auprès de la Commission; Pete Gagné, directeur exécutif du Conseil des allocations aux anciens combattants, et Dave McKay, directeur de la planification financière.

[*Text*]

Mr. Chairman, those are the people of the supporting staff we have to deal with any questions the Committee might like to ask.

The Vice-Chairman: Thank you very much, Mr. Minister, and I think it is grand that we have such a good turnout of the staff.

• 1555

Before going on I should make one more announcement. We mentioned the meeting after this meeting but the full Committee is lined up to meet on Thursday, October 17 at 8.00 p.m. It appears that we have that meeting and then the final meeting on Tuesday, October 22, and that will be at eleven o'clock on Tuesday morning, at which date the Chairman, Mr. Boulanger, will be back; and that is the day, I guess, for the report. So it behooves us to get moving and cover as much ground as we can in our questions. We have, as you know, all these programs to discuss and the votes themselves, today and tomorrow and Tuesday morning. I am hoping we can report on Tuesday afternoon.

So, Mr. Minister . . .

Mr. Robinson: Mr. Chairman, what vote are we on?

The Vice-Chairman: Vote 1. At the back of the Blue Book.

The first questioner will be Mr. Marshall.

Mr. Marshall: Thank you, Mr. Chairman. I would like to welcome the Minister back although, concerning the results of the election, I would have liked to have seen other changes that could have existed but did not. However, I am ready to accept them.

First of all, I want to say on behalf of my party, and subject to my colleagues getting the right to question on any problems they have with the staff, that we are willing to get the estimates through as quickly as possible because we will have the opportunity under the new War Veterans Allowance bill—I think it is bill C-4—to deal with the various phases of that department. Then as a result of Mr. Knowles' amendment last year to the Veterans Land Act, we will, hopefully, have a debate in the House. So I will just deal with the other questions that I am interested in.

But I would like first to dwell for a moment on the Veterans Land Act, Mr. Minister. You say on page eight of your statement:

> As I stated in the House last week, the government is giving careful consideration to the whole matter of the Veterans' Land Act.

And then that you expect an announcement to be made on this subject. Now, without anticipating, could you indicate if the government or your department is considering a new type of housing program for veterans and if it is indeed your policy to phase out the Veterans Land Act in March, 1975? Is there going to be any continuation of the availability of housing to veterans as a minority group in Canada as in available to other minority groups in Canada?

[*Interpretation*]

Monsieur le président, ce sont là les personnes qui font partie de mon personnel et auxquelles les membres du Comité pourront poser leurs questions.

Le vice-président: Merci beaucoup, monsieur le ministre, et je pense que tous ces témoins nous seront fort utile.

Avant de commencer, je voudrais vous dire que nous avions décidé de nous réunir après cette séance, mais le comité plénier doit se réunir le jeudi 17 octobre à 20 h. 00. En plus de cette réunion, nous avons une séance finale le mardi 22 octobre, à 11 h 00 du matin, d'après laquelle le président, M. Boulanger sera de retour; je crois que c'est le jour où nous devrions faire notre rapport. Il faut donc que nous avancions le plus possible dans notre examen des prévisions budgétaires. Il nous faut, comme vous le savez examiner tous ces programmes et voter le budget; tout ceci doit être fait en trois séances. J'espère que nous pourrons faire notre rapport mardi après-midi.

Monsieur le ministre . . .

M. Robinson: Monsieur le président, quels crédits allons-nous étudier?

Le vice-président: Le crédit numéro 1. Cela se trouve à la fin du Livre bleu.

Le premier orateur sera M. Marshall.

M. Marshall: Merci, monsieur le président. Je voudrais souhaiter la bienvenue au ministre qui est de retour parmi nous bien que à la suite des résultats de l'élection j'aurais préférer voir certains changements. Toutefois, j'en fais contre mauvaise fortune, bon cœur.

Tout d'abord, je voudrais dire au nom de mon parti, et sous réserve des questions que mes collègues pourront poser aux témoins, que nous sommes d'accord pour examiner ce budget aussi vite que possible car le bill sur les allocations aux anciens combattants, je pense qu'il s'agit du bill C-4, nous permettra d'aborder les différents aspects du fonctionnement de ce ministère. A la suite de l'amendement proposé, l'année dernière par M. Knowles à la loi sur les terres destinées aux anciens combattants, nous espérons avoir un débat à la Chambre. Je vais donc aborder les autres questions qui m'intéressent.

Je voudrais revenir un instant sur la loi sur les terres destinées aux anciens combattants. A la page 8 de votre déclaration, monsieur le ministre vous dites:

> Ainsi que je l'ai dit en Chambre la semaine dernière le gouvernement examine l'ensemble de la question de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants.

Vous espérez également qu'une déclaration sera faite à ce sujet. Sans anticiper, voulez-vous nous dire si le gouvernement ou votre ministère envisage un nouveau type de programme de logement pour les anciens combattants, et si vous avez réellement l'intention d'abolir la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants en mars 1975? Allez-vous vous assurez que des logements seront mis à la disposition des anciens combattants, lesquels y on droit comme tout groupe minoritaire au Canada?

[*Texte*]

Mr. MacDonald (Cardigan): What kind of groups?

Mr. Marshall: Other minority groups which might have their own housing policies.

Mr. MacDonald (Cardigan): I am not looking for a separate and apart policy for veterans. I am looking for some housing but I cannot now make any more of a statement on it than I have. We have a department authority set up.

We have done considerable work to date and it is going to be carried on, possibly fuller even this week, but I am not able to tell you, Mr. Marshall because I do not know myself yet. I know what I am submitting; I know what I desire; but this depends on government in general.

So I probably cannot make a statement that will satisfy your desires but it is being processed and we are working on it quite ardently.

Mr. Marshall: I thank you for giving us a little hope and I am sure the veterans will be pleased to hear that, but we will wait and see.

One of the concerns that members get now is naturally about the backlog of applications. You indicated generally that the number is decreasing. But I am concerned about the length of time involved in the older applications and the difficulties that the Canadian Pension Commission is having when dealing with First World War veterans, where they have to look for evidence and have to go back. It takes such a long time.

Before I get the answer, I would like to recommend to you, sir, in view of the fact that the older veterans are now in their early eighties, that rather than keep these people waiting, which is affecting them mentally and destroying their faith, some consideration be given to giving them War Veterans Allowance where you cannot find the evidence to support their wounds, but if I ask you or Mr. Solomon, what is the progress being made with regard to the backlog at the present time and what the difficulties are?

• 1600

Mr. MacDonald (Cardigan): I think I can probably give you some of the answer. As far as giving war veterans allowance to older veterans, this is done now in many cases. As far as processing first world war veterans' pensions, we give them priority. We also give widows priority. We also give priority to people who give us evidence that they are unable to provide a living for themselves through some fault that does not give them a disability pension but could give them a disability pension. We work on those quite rapidly—without any hesitation at all.

I think many of the problems in some of our cases that are not being adjudicated so to speak—current cases that are before the commission, maybe for the first time, maybe for the twentieth time, or many times,—concern the fact that a certain amount of evidence has got to be required because the commission has a law it must abide by. I think most members realize this. We just cannot give a fellow a pension because he was a veteran or because he was overseas. So this cannot be done; we are not allowed to do it. We have to have medical evidence.

[*Interprétation*]

M. MacDonald (Cardigan): Quel genre de groupes?

M. Marshall: Les autres groupes minoritaires qui bénéficient du programme de logement.

M. MacDonald (Cardigan): Je ne veux pas d'une politique différente pour les anciens combattants. Je cherche en fait à élaborer un programme de logement mais en fait, je ne veux pas vous en dire davantage. Nous avons formé un groupe de travail ministériel à ce sujet.

Nous avons réalisé beaucoup de progrès jusqu'à ce jour, et nous pensons les poursuivre dès cette semaine, mais je ne suis pas en mesure de vous en dire davantage, monsieur Marshall, car je ne le sais pas moi-même. Je sais ce que je veux, je sais quelle politique j'ai proposée; le reste dépend du gouvernement.

Je ne puis donc pas vous satisfaire davantage, mais c'est une question que nous examinons très attentivement.

M. Marshall: Je vous remercie de ce faible espoir que vous nous donnez, et je suis sûr que les anciens combattants seront aussi contents; attendons de voir.

L'un des problèmes principaux est évidemment le retard dans l'examen des documents. Vous avez dit que, de manière générale, ce retard diminuait. Mais je voudrais savoir combien de temps il faut pour examiner les demandes les plus anciennes, et quels genres de difficultés rencontrent la Commission canadienne des pensions lorsqu'elle doit examiner le cas des anciens combattants de la première guerre mondiale, puisqu'il lui faut trouver des preuves avant de prendre une décision. Cela doit prendre beaucoup de temps.

Avant d'entendre votre réponse, je voudrais vous faire une recommandation. Étant donné que les anciens combattants les plus âgée ont maintenant plus de 80 ans, vous pourriez peut-être envisager de leur verser des allocations aux anciens combattants lorsque vous n'avez pas de preuve suffisante au lieu de leur imposer cette période d'attente si longue qu'elle affecte leur moral et leur santé mental. Mais ma question est la suivante, et je l'adresse à vous ou à M. Solomon: quel progrès avez-vous fait en ce qui concerne les retards que vous aviez accumulés, et quelles difficultés rencontrez-vous?

M. MacDonald (Cardigan): Je vais vous donner la réponse. Nous donnons effectivement la pension d'anciens combattants à de nombreux anciens combattants âgés. En outre nous examinons en priorité les pensions des anciens combattants de la première guerre mondiale ainsi que des veuves. Nous étudions également en priorité les pensions des personnes qui peuvent nous prouver qu'elles sont inaptes à gagner leur vie pour des raisons qui ne leur donnent pas néanmoins droit à une pension d'invalidité. Nous examinons tous ces cas très rapidement.

La raison pour laquelle certains cas reviennent plusieurs fois devant la Commission est que celle-ci exige des preuves irréfutables conformément à la loi, ainsi tous les députés le savent fort bien. Nous ne pouvons pas accorder une pension à un type simplement parce qu'il a été un ancien combattant ou qu'il se trouvait outre-atlantique. Il nous faut des preuves médicales.

[*Text*]

The problem is this. Let us say he is a first world war veteran and he does apply. He served in 1916. That is one hell of a length of time! To get somebody then as a character witness so to speak and to get some evidence that this individual did such and such a thing is very hard to do and it is a long, terrific process. Maybe we have to go to 20 ro 30 different areas to get something on paper to back the commission.

I got a letter the other day and it is very amazing to read it. It named three people that should not be getting a disability pension. I am not going to mention his name here but a man in Ottawa wrote that he wanted this case investigated. Somebody told him they take a drink. If you do not give a fellow a pension because he takes a drink, a lot of people would lose their pensions. I can tell you that!

What I wanted to say is that it looks on the outside as if we could as a department go to the commission and say: look get 10 more people, or let us get 12 more people and get this job done. But it takes a year to train those people, they have got to have some medical experience. We would do that, we would do that. All we would have to do, I think, is go to Treasury Board and do that, but if things go in accordance with what we are anticipating, we probably would have these people on our hands. As far as I can see we would not need them in a year's time. So we would be setting ourselves another problem. By the time we got them trained to deal with a pension case, we would not need them. It does not make too much sense to do that. We thought that was one way of probably alleviating the problem.

Jack, I do not know if that answers your question or not, but I endeavoured to do so.

Mr. Marshall: I realize the difficulty, that you have to go by the rules and regulations, but what I am saying is that on a means basis there are a lot of cases where people do not know they are qualified. They are looking for a disability pension, and they might be qualified for a war veterans allowance.

However, my main question concerns the progress of the backlog of applications. It was indicated to me in a question last year, on the Order Paper, that there were—I do not know—700 or 800 that were 2 years old. I would like to know from Mr. Solomon if there has been any improvement along those lines.

Mr. MacDonald (Cardigan): I think I will turn this one over to Mr. Solomon.

Mr. A. O. Solomon (Chairman, Canadian Pension Commission): Mr. Chairman, I am pleased to say that the commission has been making, I think, vast strides in dealing with pension applications. Despite the strides we are making, we are far from satisfied not only in the results but with what we have left because until such time as we are down to nil, we have people who are waiting.

Concerning the age of the claims, as the Minister mentioned in his statement, there are now approximately 6,000 claims that have not yet been dealt with. We do not consider all of these 6,000 as a backlog, as we used to refer to it in the past, because some of these 6,000 were received last week and some the week before and some the week before that. You asked specifically, Mr. Marshall, how many were two years old. The statistics that we have, as of the end of September, show that we had three cases on hand that were two years old or more.

[*Interpretation*]

Prenons le cas d'un ancien combattant qui introduit une demande alors qu'il s'est battu en 1916, ce qui remonte déjà à bien loin. Il est bien entendu extrêmement difficile d'obtenir des témoins sur ce qui s'est passé à une date aussi reculée. Il faudra peut-être dans pareil cas se rendre dans 20 ou 30 endroits différents pour obtenir des témoignages écrits.

J'ai reçu une lettre extraordinaire l'autre jour dans laquelle mention est faite de trois personnes qui devraient normalement obtenir une pension d'invalidité. Sans mentionner de nom, je vous dirai simplement qu'un habitant d'Ottawa me demandait d'examiner ces cas, quelqu'un lui ayant dit que ces personnes ont l'habitude de boire de temps à autres. Or si nous refusons les pensions à tous ceux qui boivent il y a en aurait beaucoup qui perdraient la leur.

Les gens de l'extérieur pensent qu'il serait simple pour le mministère d'inviter la Commission à engager une douzaine de nouveaux employés pour liquider tous ces dossiers; mais il faut beaucoup de temps pour former ces employés, ils doivent posséder une certaine expérience médicale. Il suffirait que nous nous adressions au Conseil du Trésor, mais d'ici un an nous n'aurions plus de travail à donner à ces personnes si bien que l'on se retrouverait avec un nouveau problème. Avant qu'ils n'aient reçu la formation nécessaire pour leur permettre d'examiner les dossiers de pension, nous n'en aurions plus besoin. Donc ce n'est pas là une solution valable.

J'espère que j'ai répondu à votre question.

M. Marshall: Je comprends fort bien que vous êtes tenu de respecter les règlements ce qui n'empêche qu'il y a de nombreuses personnes qui ignorent qu'elles auraient droit à telle ou telle pension. Dans certains cas, elles cherchent à obtenir une pension d'invalidité alors qu'elles auraient droit de toucher une pension d'anciens combattants.

Et ce qui me préoccupe surtout, c'est le rythme auquel on est en train de liquider le retard accumulé dans ces demandes. En réponse à une question inscrite au Feuilleton l'an dernier, on m'avait répondu qu'il y avait 700 ou 800 cas qui remontaient déjà à deux ans. M. Solomon pourrait-il me dire si cette situation a été améliorée.

M. MacDonald (Cardigan): Je demanderais à M. Solomon de répondre.

M. A. O. Solomon (Président de la Commission canadienne des pensions): Monsieur le président, j'ai le plaisir de pouvoir vous annoncer que la Commission a fait des progrès sensibles en ce qui concerne l'examen des demandes de pension. Mais cela ne signifie pas pour autant que nous soyons satisfaits car tant qu'il reste des cas pendants, cela veut dire que des gens attendent.

Ainsi que le ministre l'a mentionné dans sa déclaration, il y a à l'heure actuelle quelque 6,000 demandes qui n'ont pas encore été réglées. Mais ceux-ci ne constituent pas tous un retard, certains d'entre eux nous étant parvenus au cours des dernières semaines seulement. Vous avez demandé combien de cas remontaient à deux ans déjà. A la fin de septembre, il ne restait plus que trois cas qui remontent à deux ans ou plus.

[*Texte*]

Mr. Marshall: That is wonderful. Are there any older than that?

• 1605

Mr. Solomon: These three cover everything we have that is more than two years old. We had 103 that were 18 months old or older; we had 528 that by our statistics were 15 months old or more, and 1,211 that were one year old or more. What we have to do—we can be both satisfied and dissatisfied with this, and we are both satisfied and dissatisfied with it—is to look back to see where we were a year ago and realize that in the very old cases we have cut tremendously. We feel we are making very, very great progress, in this area particularly. This is where we are putting our major effort, into getting rid of these old cases.

Some of these old cases are not easy to deal with, and I am thinking of these three that are two years old in particular. I looked at one of them the other day to find out why it was taking so long. We found that the man had written in and applied for a pension for a particular disability. We went back and said that before we could deal with this application we must have medical confirmation that he had a disability. He refused to go to a doctor. He refused to be seen by our doctor. He refused to be seen by his own doctor. He says, "I said that I have a disability. That should be good enough for you." Unfortunately, we do not feel it is good enough for us. We have to dig, and we are still trying to persuade him to come to have a medical examination. When we get that we will then deal with that case, but in the meantime it sits there as one of our very old, unhandled cases.

Mr. Marshall: Does the Commission have a costing? Can they determine what the cost is to adjudicate, to follow through the process from the application stage to the turn down or the approval? Is there a costing per case?

Mr. Solomon: We have not worked that out yet. We are in the process of trying to evolve that. The best I could do for you in that respect is to say that I believe, and I mentioned this in the spring when we were talking, it is running us between 1.75 and 1.8 per cent of our over-all budget, that is, of the entire pension budget for administration.

That includes, of course, not only getting the decision on the individual case, but it also includes, say, the 32,000 ancillary benefit claims that we hear, the Entitlement Board claims that we must hear on the road, the upkeep of 17 offices in the district and so on. So that I would hate to estimate, but I would say it would probably run about $200 to $300 per case, as a very rough, off-the-top-of-my-head cost. I hope I will be able to give you something more definite on this in some months' time.

The Vice-Chairman: We have not said anything about time here.

Mr. Marshall: Twenty minutes for the first questioner.

The Vice-Chairman: We did not make any stipulation. There are a lot of people here who want to talk.

Mr. Marshall: I am willing to forego, but I have just one other question. the increase geared to the cost of living will be coming up in January. Do you have a figure on what that will be?

[*Interprétation*]

M. Marshall: C'est formidable. Y a-t-il des cas qui remontent encore plus loin?

M. Solomon: Nous n'avons que ces trois cas qui remontent à plus de deux ans. Nous en avions 103 qui remontaient à plus de 18 mois, 528 à plus de 15 mois et, 211 à plus d'un an. Donc au bout d'un an nous pouvons constater que le nombre de cas déjà vus à diminué de façon extraordinaire. Les progrès dans ce domaine ont donc été réellement très marqués car c'est là que nous concentrons la majeure partie de nos efforts.

Certains de ces cas anciens ne sont guère aisés à résoudre. Je pense particulièrement aux trois cas qui remontent déjà à plus de deux ans. J'en ai examiné un l'autre jour et j'ai constaté qu'un homme avait introduit une demande en vue de l'obtention d'une pension d'invalidité pour un handicap bien déterminé. Nous lui avons répondu que nous avions besoin de preuve médicale confirmant qu'il souffrait effectivement de cet handicap physique. Or, il a refusé de s'adresser à un médecin et de se faire examiner par notre médecin. Il nous a répondu que nous devions le croire sur parole. Cela n'est évidemment pas acceptable. Nous cherchons toujours à le convaincre à venir se faire examiner par un médecin. Lorsqu'il y consentira nous allons examiner son dossier mais entre-temps voilà un de nos anciens cas non réglés.

M. Marshall: Est-ce que la Commission comptabilise les frais de l'étude de chaque dossier à partir de l'instant où la demande est introduite jusqu'à son acceptation ou rejet?

M. Solomon: Nous n'avons pas encore fait ces comptes, mais nous cherchons maintenant à le faire. Tout ce que je peux vous dire pour l'instant comme je l'avais déjà dit au printemps dernier, c'est que ces examens reviennent à 1.75 ou à 1.8 p. 100 du montant global du budget d'administration des pensions.

Ce montant comprend non seulement les frais référant aux décisions de chaque cas individuel mais également les quelque 32,000 demandes de prestation, les demandes que nous devons examiner sur le terrain ainsi que l'entretien de 17 bureaux de district, etc. Je pense donc grosso modo que les frais doivent s'élever à $200 ou $300 par cas, mais j'espère pouvoir vous donner des chiffres plus précis d'ici quelques mois.

Le vice-président: Nous n'avons pas encore décidé quelle serait la durée du temps de parole de chacun.

M. Marshall: Vingt minutes pour le premier.

Le vice-président: Rien n'a été fixé et nous avons beaucoup de députés qui cherchent à prendre la parole.

M. Marshall: Il me reste une dernière question. Pourriez-vous nous dire à combien s'élèvera la prestation de vie chère qui sera versée au mois de janvier?

[*Text*]

Mr. Solomon: Yes, that will be 10.1 per cent.

Mr. Marshall: The first of January . . .

Mr. Solomon: On January 1, 1975, all disability pensions or pensions under our act will go up by 10.1 per cent.

Mr. Marshall: You want me to quit now, do you?

The Vice-Chairman: It is just that we have seven names. Next on the list . . .

Mr. Marshall: May I ask one more?

The Vice-Chairman: Certainly. I think we should let you.

• 1610

Mr. Marshall: There have been a lot of meetings and discussions and correspondence from the Hong Kong Veterans Association. I suppose we could deal with it at the steering committee meeting, but I think there was a direct intention and concern for them to appear in connection with the problem they have regarding the people who are being denied work because of their condition and their appeal for bringing them up to a certain level of disability pension. Has any consideration been given to that as a matter of policy, Mr. Minister?

Mr. Solomon: I might answer this, as far as I am able, Mr. Chairman. The Hong Kong Veterans Association has been asking for recognition that members of their assocation, or those who were incarcerated at Hong Kong—the Japanese prisoners of war—be granted a 100-per cent disability pension if they leave their employment because of what they refer to as premature aging. I believe this is what they have asked for; they would like to present a brief to this Committee on that point.

The problem that has been facing the Commission in this respect, is that under the Pension Act, we are only authorized to pay a pension for the degree of disability as it exists from time to time. The aging process itself is not something for which we pay pensions normally. In the view of the Commission, it would have to be legislated for.

The Vice-Chairman: I think this was being asked for information and no doubt it will be coming up again after the estimates are in.

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. Chairman, for the benefit of the new members—or maybe they already know—I might add that all of the Hong Kong veterans for the last number of years now receive a 50-per cent pension. This is automatic for these prisoners of war. They also receive additional pension for their disabilities. They are entitled to that. The 50 per cent is a good point for you to know about.

Mr. Marshall: You can plug it in there, Mr. Minister.

The Vice-Chairman: Mr. McKenzie, is the next questioner, and then, Mr. Robinson.

An hon. Member: Did you forget me?

The Vice-Chairman: Knowles is after Robinson.

[*Interpretation*]

M. Solomon: Ce sera 10.1 p. 100.

M. Marshall: Le 1er janvier . . .

M. Solomon: Le 1er janvier 1975, toutes les pensions d'invalidité et autres pensions versées en application de la loi seront majorées de 10.1 p. 100.

M. Marshall: Vous voulez que je termine maintenant?

Le vice-président: J'ai sept noms d'inscrits sur la liste. Le suivant est . . .

M. Marshall: Puis-je en poser une dernière?

Le vice-président: Certainement, allez-y.

M. Marshall: Nous avons reçu toute une série de lettres de l'Association des anciens combattants de Hong Kong. Je suppose que le comité de direction pourrait être saisi de cette question mais on avait pensé également d'examiner au comité les cas de ces personnes qui n'arrivent pas à obtenir du travail en raison de leur état physique et examiner dès lors la possibilité de leur accorder une pension d'invalidité. A-t-on déjà examiné cette question monsieur le ministre?

M. Solomon: Si vous le permettez monsieur le président, je vais répondre à la question. L'Association des anciens combattants de Hong Kong a demandé que ses membres ainsi que les hommes emprisonnés à Hong Kong c'est-à-dire les hommes faits prisonniers par les Japonais obtiennent une pension d'invalidité de 100 p. 100 lorsqu'il sont licenciés en raison d'un vieillissement prématuré. L'Association aimerait soumettre un mémoire au Comité à ce sujet.

Or en application de la Loi sur les pensions, des pensions ne peuvent être versées que pour un certain degré d'invalidité, le vieillissement lui-même n'étant pas considéré une invalidité donnant droit à une pension. Ceci exigerait l'adoption d'une nouvelle loi.

Le vice-président: Il s'agissait d'une simple demande de renseignements et la question reviendra sans doute sur le tapis à nouveau après l'examen du budget.

M. MacDonald (Cardigan): Les nouveaux députés savent peut-être déjà que tous les anciens combattants de Hong Kong touchent une pension de 50 p. 100 depuis quelques années déjà, cette pension étant automatiquement accordée à tous les anciens combattants. En outre ils touchent une certaine pension d'invalidité à laquelle ils ont droit. Mais je tenais à ce que vous soyez au courant de la pension de 50 p. 100.

M. Marshall: Vous pouvez le brancher là, monsieur le ministre.

Le vice-président: La parole est maintenant à M. McKenzie et ensuite à M. Robinson.

Une voix: Vous m'avez oublié.

Le vice-président: M. Knowles viendra après M. Robinson.

[*Texte*]

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I am the whole party.

The Vice-Chairman: We are going to make sure you have 15 minutes.

Mr. McKenzie: Thank you, Mr. Chairman. I would like to ask the Minister what the status is of the Deer Lodge transfer to the province. Do you have information on that?

Mr. MacDonald (Cardigan): There is actually no status about it. The Legion in that province passed a resolution a year ago indicating that they did not want to transfer the hospital. We always concur very closely with the Legion in hospital transfers. I am prepared to say that they are not going to tamper with this, this is more or less their baby. I was out there and visited them last year, and while that resolution is still there, it is pretty well their baby. But we have a policy for transferring veterans' hospitals which we support and believe in and which we are prepared to discuss with the people of that province any time they feel like coming forward.

Mr. McKenzie: So there is no negotiation at the present time?

Mr. MacDonald (Cardigan): There is no negotiation.

Mr. McKenzie: Do you have any report on the present outbreak of scabies in the hospital?

Mr. MacDonald (Cardigan): I have a report on the outbreak of the scabies, and I will turn that over to a man who is much more qualified on scabies than I am. Dr. Jones, please.

Dr. A. F. Jones (Director General, Treatment Services, Department of Veterans Affairs): I do not know whether you would call it an outbreak, Mr. Chairman. There was some confusion about diagnosing it. There are a lot of pigeons in Winnipeg and they first thought this skin rash was due to some of the excrescences from the pigeons. It was not for some time that it was finally identified as scabies. Once it is diagnosed, it is easily amendable to proper treatment, and I was assured 10 or 12 days ago that proper treatment was being applied. In a couple of weeks it should be all over.

Mr. McKenzie: The diagnosis coming from the pigeons was, I thought, a little out of line because it was only affecting the one ward. I used the word "outbreak"; I think you could at least call it a minor outbreak because the staff members were taking the scabies home with them and the wife was contacting it, and the husband, and schoolchildren. I know of at least one school where 20 children had to be sent home; they had come into contact with it through one of the staff member's children. So you can see how this can really multiply. This condition started in July and still exists, there are still employees off on compensation. And I understand they only started to wash down walls last week. I would say the administration was very lax in their diagnosis and in taking the proper action. I would suggest that in the future if anything like this arises in any of these hospitals, they certainly take far quicker action. I know two schools that are affected. I understand there are others, but I have proof of two. I just wanted to bring that to your attention. I spoke to some of the staff members and apparently it is healing up. But there are some members still off on compensation.

[*Interprétation*]

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je suis seul à représenter mon parti.

Le vice-président: Je veillerai à ce que vous ayez quinze minutes.

M. McKenzie: J'aimerais savoir où en est le transfert de Deer Lodge à la province.

M. MacDonald (Cardigan): Il y a un an la Légion a adopté une résolution indiquant qu'elle ne voulait pas procéder au transfert de cet hôpital. Or nous appuyons toujours les désirs de la Légion en ce qui concerne les transports d'hôpitaux. C'est à la Légion de régler cette affaire et non pas à s'en mêler. Nous avons toutefois une politique régissant le transfert d'hôpitaux d'anciens combattants, politique valable à notre avis, et nous nous ferons un plaisir d'en discuter avec les autorités provinciales lorsque clles-ci en exprimeront la demande.

M. McKenzie: Donc il n'y a pas de négociations à l'heure actuelle.

M. MacDonald (Cardigan): Non.

M. McKenzie: Avez-vous des renseignements au sujet de l'épidémie de galle qui s'est déclarée dans l'hôpital?

M. MacDonald (Cardigan): J'ai effectivement un rapport mais je demanderais au docteur Jones de vous en parler.

Le Dr A. F. Jones (directeur général, service des traitements, ministère des Affaires des anciens combattants): Je ne sais pas si on peut vraiment parler d'épidémie monsieur le président. Le diagnostic n'a pas été très clair. Il y a beaucoup de pigeons à Winnipeg et on pensait au début que cette dermatite était causée par les excréments de pigeons. Ce n'est que bien plus tard qu'on a dépisté la galle. Mais dès lors que le diagnostic est posé, le traitement est aisé et on m'a assuré il y a une dizaine de jours que le traitement approprié avait été institué, donc tout devrait être terminé dans deux semaines environ.

M. McKenzie: Cette histoire de pigeons était assez bizarre étant donné que le cas ne s'était présenté que dans une seule salle. J'ai utilisé le mot épidémie et je crois effectivement qu'il s'agit bien d'une petite épidémie qui se propageait par les membres du personnel hospitalier qui transmettaient ensuite la maladie à leur femme, mari et enfants. Je sais que dans une école notamment on a dû renvoyer vingt enfants qui avaient été contaminés par un enfant dont un parent travaille à l'hôpital. C'est ainsi que le nombre de cas augmente rapidement, les premiers ayant été signalés au mois de juillet et il y en a encore à présent. En effet il y a encore des employés qui n'ont pu reprendre leur travail et qui touchent des indemnités de maladie. Il paraît que ce n'est que la semaine dernière qu'on a recommencé à laver les murs. Je trouve donc que l'administration n'est pas en règle en ce qui concerne le diagnostic et les remèdes à appliquer. J'espère qu'à l'avenir si une situation analogue devait se présenter dans un de ces hôpitaux, l'administration agira plus rapidement. Deux écoles ont déjà été touchées. Il y en a peut-être d'autres mais pour ces deux-là, je suis certain. Je tenais simplement à vous signaler cette affaire. J'en ai parlé aux membres du personnel et la situation paraît maintenant en régression mais il y en a encore qui ne peuvent aller travailler.

[*Text*]

The Vice-Chairman: Is there any real proof as to where the epidemic started?

• 1615

Dr. Jones: Mr. Chairman, I was not able to discover whether it started within the hospital or without. It only came to my attention when it was identified with the hospital. Therefore I cannot give you any source for it, or determine where it came from.

It may have been brought into the hospital from these infected schools which seem to have had more of it than we did in the hospital. I do not know. It is a very communicable disease, as you know well. There is a proper treatment for it.

The Vice-Chairman: Mr. Robinson.

Mr. Robinson: Mr. Chairman, I have received a number of complaints from veterans in my constituency to the effect that the amount they are allowed for capital investment in purchasing a home seems to be too small to obtain a home with the inflation we have today. I am wondering if the Minister is giving any consideration to increasing this amount so that veterans wishing to take advantage of the Veterans Land Act can do so and get sufficient funds in order to be properly housed.

Mr. MacDonald (Cardigan): Were you here when I answered Mr. Marshall? My answer would have to be the same for you, that we are looking at something within government with regards to veterans housing. But I am not prepared to make an announcement on it or make a statement on it, because it is only in the stages where we are investigating and seeing what possibly can be done.

With regard to the Veterans Land Act itself, it expires in 1975 as it is now decided. As far as changing those estimates, I do not anticipate that happening, not the Veterans Land Act. I say that the Veterans Land Act as it stands has fulfilled its usefulness.

It is 30 years old, and it was set up to establish people on farms. I do not think we can justify Treasury Board or anybody else telling them now that our average veteran of 58 years of age wants to settle on a farm. I say that with all sincerity because as it so happens I come from one. At 58 years of age you are trying to get away from one; not get back to it.

The other measures provided at that time, which were education and small business loans and re-establishing credit, have all been phased out quite some time ago. Our chance of extending VLA—I will say it without any reservation—is not very good.

Mr. Robinson: Have there been any significant changes in the number of personnel in the Department since last year? Has there been any increase?

Mr. MacDonald (Cardigan): I will turn that over to my assistant deputy. He probably has these figures right under his finger.

Mr. W. B. Brittain (Assistant Deputy Minister, Department of Veterans Affairs): Is this the veterans . . .

Mr. MacDonald (Cardigan): What did you ask about?

[*Interpretation*]

Le vice-président: Sait-on au juste où cette maladie s'est déclarée?

Dr Jones: Monsieur le président, il a été impossible de déterminer si elle a éclaté à l'intérieur de l'hôpital ou à l'extérieur. L'affaire ne m'a été signalée que lorsque des cas avaient été repérées à l'hôpital. Donc je ne puis vous dire quelle en est l'origine.

Il se peut que la maladie ait été transportée de ces écoles où les cas ont été plus nombreux que chez nous. C'est une maladie très contagieuse qui exige un traitement approprié.

Le vice-président: Monsieur Robinson.

M. Robinson: Monsieur le président, plusieurs anciens combattants de ma circonscription se sont adressés à moi pour se plaindre que le montant qu'ils sont autorisés à imputer en investissements avec l'achat d'une maison est insuffisant vu l'inflation qui sévit actuellement. J'aimerais savoir si le ministre envisage la possibilité d'augmenter ce montant de façon à ce que les anciens combattants qui désirent se prévaloir de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants puissent le faire et obtenir un montant qui leur permette d'être convenablement logés.

M. MacDonald (Cardigan): Vous n'étiez pas ici lorsque j'ai répondu à M. Marshall? Le gouvernement est en train d'examiner les mesures à prendre en ce qui concerne les logements des anciens combattants. Mais je ne puis rien vous dire de plus précis en ce moment, car nous en sommes encore à l'examen du dossier.

La loi sur les terres destinées aux anciens combattants expirera en 1975. Je ne pense pas cependant que les prévisions budgétaires relatives à cette loi soient modifiées. Mais en tant que telle, la loi sur les terres destinées aux anciens combattants n'a plus de raison d'être désormais.

En effet, elle a été adoptée il y a trente ans déjà afin d'installer les anciens combattants dans des fermes. On ne saurait prétendre actuellement qu'un ancien combattant âgé en moyenne de 58 ans désire s'installer dans une ferme. Lorsqu'on a 58 ans, on essaie de quitter la ferme et non pas de s'y installer.

De même toutes les autres mesures adoptées à l'époque notamment les prêts pour l'instruction et les petites entreprises ainsi que les crédits de rétablissement ont toutes été abandonnées depuis un certain temps déjà. Il n'est pas donc guère probable que la loi sur les terres destinées aux anciens combattants soit prorogée.

M. Robinson: Le nombre de personnes employées par le ministère a-t-il évolué sensiblement depuis l'an dernier? A-t-il augmenté?

M. MacDonald (Cardigan): Je demanderais au sous-ministre de répondre. Il connaît probablement les chiffres par cœur.

M. W. B. Brittain (sous-ministre adjoint des Affaires des anciens combattants): Est-ce que . . .

M. MacDonald (Cardigan): Quelle est votre question au juste?

[*Texte*]

Mr. Robinson: The increased number of personnel in your Department.

Mr. MacDonald (Cardigan): The Department in general?

Mr. Robinson: Yes.

Mr. A. D. McCracken (Director General, Veterans Land Administration, Department of Veterans Affairs): I can provide an answer with regard to the Veterans Land Act, but I am not capable of providing a very precise answer for the Department as a whole.

Mr. MacDonald (Cardigan): No. We will not hold you responsible for that, sir.

• 1620

Mr. McCracken: I thought Mr. Robinson was inquiring about the employee population of the department as a whole, but if it is about Veterans Land Act, fine.

Mr. Robinson: The question was about the department as a whole and getting into the answer to that, I want to know why the increase and in what areas this increase was necessary?

Mr. MacDonald (Cardigan): In staff?

Mr. Robinson: In staff, yes.

Mr. MacDonald (Cardigan): I think we can answer that. Who wants to take that on? Mr. Walsh please.

Mr. J. E. Walsh (Departmental Financial Management Adviser, Department of Veterans Affairs): Mr. Chairman, before these meetings we always attempt to anticipate as many questions as we can and we have a batting average of about 1 per cent.

Generally speaking the staff of the department is diminishing and during the current fiscal year there has been a considerable decline in the actual strength of the department arising from the transfer to the Province of British Columbia of two of our hospitals. The blue book itself shows a modest decline only from authorized man-year strength of 10,455 in 1973-74 to 10,349 in 1974-75, but in actual fact there has been a very substantial decline. Dr. Jones would know more precisely the numbers than I, but I estimate they are somewhere in the vicinity of 1,500. So our actual strength at the moment is in the vicinity of 8,000 to 8,500.

Mr. Robinson: Is this reduced number of personnel through the hospitals being taken over hy the communities?

Mr. Walsh: I think I could say that basically the reason for their reduction in strength is precisely that. There are other minor changes plus or minus. There has, for example, been some increase in the strength of the Canadian Pension Commission support staff; there has been a very modest increase in the welfare services staff and the staff to the War Veterans Allowance Board; there has been a decline in the staff of departmental administration; there has been a very modest increase in the strength of the Bureau of Pensions Advocates and these are all related to demand factors.

[*Interprétation*]

M. Robinson: Quelle est l'augmentation des effectifs du ministère?

M. MacDonald (Cardigan): L'ensemble du ministère?

M. Robinson: Oui.

M. A. D. McCracken (directeur général, Administration des terres des anciens combattants, ministère des Affaires des anciens combattants): Je puis vous donner des chiffres en ce qui concerne la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants mais non pas pour l'ensemble du ministère.

M. MacDonald (Cardigan): C'est tout ce qu'on vous demande.

M. McCracken: J'ai pensé que M. Robinson m'avait posé une question concernant le nombre d'employés qui travaillaient pour le ministère dans son ensemble. Cependant, je m'aperçois que sa question porte sur la loi sur les terres destinées aux anciens combattants.

M. Robinson: La question concernait le ministère dans son ensemble, et je voulais savoir en même temps pourquoi il y avait une augmentation et dans quel secteur cette augmentation était nécessaire.

M. MacDonald (Cardigan): Vous parlez d'une augmentation de personnel?

M. Robinson: Oui.

M. MacDonald (Cardigan): Je pense que nous allons pouvoir vous donner une réponse à cette question. Qui veut y répondre? Monsieur Walsh, s'il vous plaît.

M. J. E. Walsh (conseiller de la gestion financière du ministère des Affaires des anciens combattants): Monsieur le président, avant de nous présenter à ces réunions, nous essayons de préparer les réponses à autant de questions que possible à l'avance. Nous tombons juste à peut près 1 p. 100 du temps.

De façon générale, le personnel du ministère baisse et au cours de l'année financière en cours, une baisse considérable s'est fait ressentir dans le nombre d'employés au sein du ministère. Cela s'explique par le transfert de deux de nos hôpitaux en Colombie-Britannique. Le Livre bleu ne montre qu'une baisse modeste de la limite autorisée de 10,455 années-hommes en 1973-1974 à 10,349 en 1974-1975. Mais, de fait, la baisse a été plus forte que cela. Le Dr Jones aura les chiffres plus précis que moi, mais je pense que cette baisse peut se chiffrer à environ 1,500 personnes. Cela veut dire que le nombre d'employés au sein du ministère à l'heure actuelle se chiffre de 8,000 à 8,500 personnes.

M. Robinson: Le nombre d'employés a baissé parce que les communautés en question s'occupent désormais des hôpitaux?

M. Walsh: Ce que vous dites est exact. Il y a eu également des changements mineurs. Par exemple, le personnel de soutien de la Commission canadienne des pensions a augmenté quelque peu. Le personnel des service de bien-être social et de la Commission des allocations aux anciens combattants a également augmenté mais de façon modeste. Le personnel administratif a baissé quelque peu, mais celui du Bureau des services juridiques des pensions a augmenté. Ce sont autant de facteurs à prendre en considération.

[*Text*]

Mr. Robinson: I assume then that there is probably a greater demand for medical staff now many of the veterans are becoming old and require more medical attention and more medical inquiries of the department?

Mr. Walsh: Mr. Chairman, I think I would like to refer this question to Dr. Jones because it has to do with the quality of medical care and I am not competent to deal with that. I think Dr. Jones could deal more precisely with this matter.

The Vice-Chairman: Would you like to come forward Dr. Jones.

Dr. Jones: Mr. Chairman, it is really not quite true that aging people require more medical care than non-aging people.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Hear, hear!

Dr. Jones: Aging people require a different kind of consideration as they move into what is commonly called the geriatric phase of living which can be enriched a great deal for them if proper programs are in effect. Since in the Department of Veterans Affairs as our clients mainly, as well as our employees, are getting into that age group we would like to have, I think we have, a good plan of enrichment for them in their advancing years or declining years, however you want to figure them when they get to this age. I like to think of them as advancing and not declining and a proper program would keep them in that frame of living.

We happen to have in our treatment services program in Winnipeg by the way, Mr. McKenzie, a pilot project for geriatric care which is unexcelled in the world. I think I mentioned, Mr. Chairman, to this Committee on a previous occasion that we have an excellent program there which has developed hopefully as a pilot for consideration elsewhere in the country where veterans require this kind of program. It has in-patient care, out-patient care, day-patient care, home care and meals on wheels and something new psychologically, a reality orientation program which is supposed to make them capable of enjoying living better in this age period than they otherwise would have. Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Robinson: Do you have information to indicate the number of new cases that you have taken on medically in the past year?

• 1625

Dr. Jones: We have no way really, Mr. Chairman, of identifying this because our new cases relating to pensioned veterans do not exist as a rule because people who have pension conditions have been on our list for a long time and we would not this far from the war have new cases relative to the pension conditions because the pension conditions would have been related to the war exposure and would have been decided immediately after and they would have been on our list ever since.

Mr. Robinson: When would pension conditions expire, or is there any expiry date?

Dr. Jones: When they die.

Mr. Robinson: In other works, a veteran could apply for a pension right up to death?

[*Interpretation*]

M. Robinson: Je suppose qu'il se ferait sentir actuellement une plus grande demande pour du personnel médical, maintenant que plusieurs des anciens combattants vieillissent et ont besoin de plus de soins médicaux?

M. Walsh: Je ne suis pas en mesure de parler de la qualité des soins médicaux, et je vais référer la question au Dr Jones. Je pense qu'il pourrait vous donner des renseignements plus précis à cet égard.

Le vice-président: Voulez-vous prendre place, docteur Jones.

Dr Jones: Ce n'est pas tout à fait vrai que les gens âgés ont besoin de plus de soins médicaux que les gens qui sont plus jeunes.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Bravo!

Dr Jones: Les gens âgés, au fur et à mesure qu'ils vieillissent, ont besoin d'autres soins, et cette partie de leur vie peut leur apporter beaucoup si les bons programmes sont mis en vigueur. Étant donné que, au sein du ministère des Affaires des anciens combattants, et nos clients et nos employés font partie de ce groupe, nous aimerions établir des programmes qui leur permettraient d'enrichir leur vie au fur et à mesure qu'il vieillissent. Ils peuvent rester en contact avec la vie si on établit des programmes convenables.

Je dois vous faire remarquer en passant, monsieur McKenzie, que nous avons à Winnipeg un programme-pilote de services de traitements destinées à des gens âgés sans pareil ailleurs dans le monde. Je crois l'avoir mentionné déjà à ce Comité une autre fois. Nous espérons que ce projet-pilote sera considéré ailleurs au Canada là où les anciens combattants ont besoin de tels soins. Ce projet comporte des soins médicaux sur place et à la maison, un service de repas chauds livrés à domocile et un programme spécial, mis au point par des psychologues, qui aide les anciens combattants à tirer davantage de la vie et à jouir davantage de cette partie de leur vie. Merci, monsieur le président.

M. Robinson: Pourriez-vous nous dire de combien de nouveaux cas exigeant des soins médicaux vous étiez saisis au cours de l'année qui vient de s'achever?

M. Jones: Nous ne saurions dire combien, étant donné qu'il n'y a pas vraiment de nouveaux cas chez nous. Ceux qui reçoivent des allocations du ministère ont figuré sur nos listes depuis très longtemps déjà. L'octroi des allocations est décidé par l'expérience de la personne concernée et sa participation dans la guerre. Les conditions d'octroi ont été établies juste après la guerre, et c'est ainsi que leurs noms paraissent sur nos listes.

M. Robinson: A quelle époque ces conditions d'octroi seront-elles terminées?

Dr Jones: A la mort de l'ancien combattant concerné.

M. Robinson: En d'autres termes, un ancien combattant peut demander une pension jusqu'au jour de sa mort.

[*Texte*]

Dr. Jones: For war service injuries?

Mr. Robinson: Yes.

Dr. Jones: If he can prove it was incurred in war.

Mr. Robinson: If he can prove it?

Dr. Jones: Yes, but it would not come to treatment, Mr. Chairman; it would go through the pensions program for determination.

Mr. Robinson: How many veterans do we have in Canada that we are providing service for now through the department?

Dr. Jones: About 200,000 I believe, off the top of my head, is about the number that are receiving financial or other support from the department.

Mr. Robinson: How many are receiving medical assistance?

Dr. Jones: Mr. Chairman, all those who have need are receiving medical assistance, but I cannot give you a specific number.

Mr. Robinson: In the budgetary estimates is there any provision for new programs and, if so, what programs are being envisaged as new programs for veterans?

Mr. MacDonald (Cardigan): We have no new programs that I am aware of. We have changes in legislation and things like this, but I could not say we had new programs as such.

Incidentally, carrying the answer to your question a little further, Mr. Chairman, the daily average in-patients in one day in August in Canada numbered 3,298.

Mr. Robinson: Thank you very much, Mr. Chairman.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, as everyone is aware, we are dealing with estimates for the current fiscal year, all of which the Veterans Affairs Committee of the last Parliament had approved and reported last spring, what we have before us today are precisely those same estimates, and that is the reason some of us are prepared to expedite their passing. In fact I think Jack Marshall and I agree that we do not need the three days that we have lined up.

The Vice-Chairman: I was just going to ask that, Mr. Knowles, because we would have to know what would be going on tomorrow night, if we did have a meeting tomorrow night.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): At any rate we are prepared to expedite the passing of these estimates. If we do not pass them by October 22 they are taken back to the House anyway, so let us stand on our own feet and pass them.

The Vice-Chairman: Right.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Also may I say, as Jack Marshall did, that there are a couple of subjects that I do not think we need to discuss while we are on the estimates because we will get other opportunities to do so. I noticed the smile on your face, Mr. Minister, when Mr. Marshall said there would be a chance to discuss the VLA in the House. I am sure that does not surprise you. As a matter of fact I have got the notice right here. We have not the 20 member's signatures on it yet. We are sort of keeping it open in case some Liberals might like to sign it as well. So we will have a two-day discussion of the Veterans

[*Interprétation*]

Dr Jones: Pour des blessures provenant de la guerre?

M. Robinson: Oui.

Dr Jones: S'il peut prouver qu'il a bel et bien reçu ses blessures au cours de la guerre.

M. Robinson: S'il peut vous prouver cela?

Dr Jones: Oui, mais un tel cas passerait par le programme des pensions, avant qu'une décision ne soit prise.

M. Robinson: Pour combien d'anciens comattants le ministère fournit-il des services?

Dr Jones: Je pense qu'environ 200,000 reçoivent de l'assistance financière ou autre du ministère.

M. Robinson: Combien reçoivent des soins médicaux?

Dr Jones: Tous ceux qui en ont besoin, mais je ne peux pas vous citer un chiffre précis.

M. Robinson: Y a-t-il dans les prévisions budgétaires des dispositions concernant de nouveaux programmes? Si la réponse est oui, de quels programmes s'agit-il?

M. MacDonald (Cardigan): Il n'y a pas de nouveaux programmes, que je sache. Des mesures législatives sont modifiées, mais nous n'établissons pas de nouveaux programmes, comme tels.

En passant, afin d'aller un peu plus loin, en répondant à votre question, le nombre de malades hospitalisés au Canada, au cours d'un seul jour, au mois d'août se chiffrait à 3,298.

M. Robinson: Merci, monsieur le président.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Comme vous le savez, nous traitons ici les prévisions budgétaires pour l'année financière en cours, lesquelles prévisions ont été approuvées et déposées par le Comité permanent des affaires des ancien combattants lors de la dernière législature. Nous sommes saisi aujourd'hui des mêmes prévisions budgétaires, et c'est pour cela que quelques-uns parmi nous cherchent à expédier l'étude de ces prévisions budgétaires. De fait, Jack Marshall et moi pensons tous les deux qu'on n'aura pas besoin de trois jours prévus.

Le vice-président: J'allais justement vous poser ces questions, monsieur Knowles. Il nous faut savoir ce que nous allons faire demain soir, si une réunion a lieu.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): De toute façon, nous cherchons à expédier l'adoption de ces prévisions. Si on ne les adopte pas d'ici le 22 octobre, elles vont retourner à la Chambre de toute manière. Adoptons-nous les nous mêmes.

Le vice-président: C'est exact.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Puis-je dire, comme l'a fait Jack Marshall, qu'il y a quelques sujets dont on a pas besoin de traiter maintenant, étant donné que nous aurons l'occasion de le faire plus tard. J'ai remarqué le sourire que vous aviez aux lèvres, monsieur le ministre, lorsque M. Marshall a dit que nous aurions l'occasion de discute la loi sur les terres destinées aux anciens combattants à la Chambre. Cela ne vous étonne guère, j'en suis persuadé. J'ai déjà l'avis entre les mains. Nous n'avons pas encore obtenu les signatures des 20 membres du Comité, on garde au cas où quelques libéraux aimeraient le signer

[*Text*]

Land Act in the House some time not very far off. You can determine that time by looking up the act. And if the indication that that would be done has prompted you, Mr. Minister, to come forward with a statement and beat us to it, that is fine.

Mr. MacDonald (Cardigan): That is my ambition, sir.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): That is VLA. Likewise, with respect to the War Veterans Allowance Act, because we have Bill C-4 before the House and it was on the list of bills that the House Leader announced today, we should be getting that to this Committee fairly soon.

I just say in passing that I welcome that bill for what it does. I am running true to form when I say I wish it went further. I noticed that the Minister in his statement today indulged in what I might call a nice piece of semantics, when he said that it has been converted from a means-tested program to a program based on a modified income test. Come, come. You have just raised the ceiling a little bit but the principle is still there that it is a welfare program and you get payments under the War Veterans Allowance Act only if your income is limited to a certain extent. I also thought the press release you put out was interesting because it compared what veterans could get under WVA in October 1974 with what they were getting in October 1973. In the meantime there were increases in January and there have been increases as Old Age Security has escalated quarterly. So the comparison that will hit the veteran is how much he will get now compared with what he was getting last month. However, we can deal with that when we get to that bill, both in the House and here in the Committee.

• 1630

Now, I would like to support Mr. Marshall's references to the Hong Kong veterans and to Charlie Brady. Maybe, Mr. Chairman, you would like us to discuss this at a meeting of the steering committee. Mr. Solomon has stated clearly, or the Minister has, what it is they are asking for. As Mr. Solomon said, the Canadian Pension Commission pays pensions only on the basis of disability unless Parliament legislates otherwise, and in the case of the Hong Kong veterans we did legislate otherwise. We provided that a Hong Kong veteran who has any assessable disability at all gets a 50 percent pension, and what Charlie Brady and his colleagues are calling for is that that figure be raised to 100 per cent. There is also the question of whether they should come before us, whether we hear the report of Dr. Hawes and and so on. I would like to raise these matters at the steering committee but I give public notice of that now.

Perhaps I will move on, Mr. Chairman, and notes can be made. There are two or three of these things, Mr. Minister, that I would like you to reply to and you might want to comment on the Hong Kong situation. I hope also you will tell us what the state of the Hermann Report is. That is the report that has to do with the study of prisoners of war other than Hong Kong. I thought we were told some time ago that it was almost ready. Perhaps you can tell us when I give you the chance in a moment or two.

[*Interpretation*]

également. Tout cela veut dire que nous allons bientôt passer deux jours à la Chambre à discuter la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants. Cette période de temps figure dans la Loi. Si cet avis vous a incité à faire une déclaration, monsieur le ministre, et de nous intimider de cette façon-là, tant mieux.

M. MacDonald (Cardigan): Telle était mon intention, monsieur.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Il va de même pour la loi sur les allocations aux anciens combattants. La Chambre a été saisie du bill C-4, et ce même bill figurait sur la liste des bills présentés par le leader de la Chambre aujourd'hui, ce qui signifie que l'affaire va se rendre au Comité bientôt.

J'appuie chaleureusement les objectifs de ce bill et j'aimerais le voir aller plus loin encore. J'ai remarqué que le ministre, dans la déclaration qu'il a faite aujourd'hui, a fait avancer un argument sémentique, lorsqu'il a dit que le bill sera basé sur le revenu du requérant et non pas sur ses moyens. Voyons, voyons. Le principe est toujours le même. Il s'agit d'un programme de bien-être social selon lequel des allocations sont payées en vertu de la loi sur les allocations aux anciens combattants, mais seulement si votre revenu est limité. Le communiqué que vous avez émis est intéressant également, puisqu'il s'y trouve une comparaison entre l'argent que les anciens combattants pourraient recevoir en vertu de la loi au mois d'octobre 1974 avec ce qu'ils recevaient au mois d'octobre de l'an dernier. Il y a eu des augmentations au mois de janvier, et d'autres augmentations puisque la TSV a montré une tendance à augmenter tous les trimestres. La comparaison qui va apporter à l'ancien combattant existe entre ce qu'il va recevoir maintenant avec ce qu'il recevait le mois dernier. Cependant, nous allons pouvoir traiter de ces questions-là, lorsqu'on étudie le bill à la Chambre et au comité.

J'aimerais appuyer les références faites par M. Marshall aux anciens combattants de Hong Kong et à Charlie Brady. Vous pourriez peut-être en parler, monsieur le président, à une réunion du comité directeur. M. Solomon a déclaré de façon catégorique, ou bien, c'était le ministre, ce que ces anciens combattants vous demandent. M. Solomon a dit que la Commission canadienne des pensions n'accorde des pensions que si la personne en question est invalide, à moins que le gouvernement décide autrement. Dans le cas des anciens combattants de Hong Kong, nous avons de fait adopté d'autres mesures législatives. Nous avons décidé qu'un ancien combattant de Hong Kong, invalide d'une façon ou d'une autre, reçoit la moitié de la pension, mais Charlie Brady et ses collègues demandent qu'ils recoivent la pension toute entière. Il y a également la question de leur comparution devant nous, et si nous devrions entendre le rapport du Dr Hawes. Ce sont des questions que j'aimerais souligner à une réunion du comité directeur, et je ne fais que donner avis de cela maintenant en public.

Il y a deux ou trois de ces questions auxquelles j'aimerais une réponse, monsieur le Ministre, et vous pourriez peut-être commenter la situation des anciens combattants de Hong Kong. J'espère également que vous allez nous dire où nous en sommes avec le Rapport Hermann. Il s'agit là du rapport qui étudie les prisonniers de guerre ou autres que ceux de Hong Kong. Il me semble qu'on nous a dit il y a quelque temps que ce rapport était presque prêt. Vous allez pouvoir peut-être nous en parler lorsque vous aurez

[*Texte*]

I welcome Mr. Marshall's statement that when veterans reach a certain age we ought to give them a war veterans allowance. I would go a little bit further than Mr. Marshall; I would do this at a lower age, and I would make it a pension, I would make it a guaranteed annual income. It seems to me that veterans who reach a certain age should not still have to go through all of the medical examinations that are required by the Canadian Pension Commission or the means testing that is required by the War Veterans Allowance Board. I know neither of these bodies can do it under the legislation as it stands, so this is a policy question. I think as a new initiative, to which it might be good to have the name of Daniel MacDonald attached, this is something to think about, a guaranteed income to a veteran of any war that Canada has been in, when he reaches a certain age without any more fuss or bother.

Now, just one other thing. In the discussions last spring, I believe it was, we talked quite a bit about the 48 per cent level in the Pension Act that applies to widows. This is the ruling that a widow of a deceased veteran does not get a widow's pension as a right unless her late husband's pension was 48 per cent or more. You will remember in that discussion I proposed that if a 50 per cent veterans pension was worth 100 per cent widow's pension, maybe a 40 per cent veteran's pension should be worth an 80 per cent widow's pension. In other words, a pension for widows of pensioned veterans should be pro-rated instead of being cut off arbitrarily. I know I am not saying anything out of school when I say that there were smiles at the head table when I was making this suggestion, becuase Dr. Hodgson and Mr. Solomon then admitted that they had been smiling because they had the same notion, at least they had talked this over at coffee, maybe not officially. Well, I would like to know how far that idea was dropped. I still think it is unfair to have such an arbitrary cut-off from a widow's pension of 100 per cent to zero just at that particular point. Surely a notch provision or surely a pro rata system is in order. I remind the Committee that this was recommended in the Woods' Report, even back in a Parliament that was not a minority Parliament we got the motion passed a couple of times in this Committee that that section of the Woods' Report should be adopted.

• 1635

Mr. Minister, I have put my stuff all in one package. You may want to comment on some of the things that you did not like me saying but I would like to hear from you on the Brady Report, the Hermann Report and the widows whose husbands had less than a 48-per-cent pension.

Mr. MacDonald (Cardigan): I will ask you a question. What did you mean when you said "arbitrary cut-off from 100 per cent to nothing". I did not understand that.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Oh. If a veteran was on a 50-per-cent pension and dies . . .

[*Interprétation*]

l'occasion de répondre à mes questions dans quelques instants.

J'appuie la déclaration de M. Marshall, selon laquelle les anciens combattants devraient recevoir une allocation d'anciens combattants une fois qu'ils arrivent à un certain âge. J'irai cependant plus loin que M. Marshall, je demanderai à ce que cette allocation leur soit accordée à un âge moins avancé, j'en ferai même une pension et un revenu annuel garanti. Il me semble que les anciens combattants qui arrivent à un certain âge ne devraient pas avoir à subir tous les examens médicaux exigés par la Commission canadienne des pensions et la Commission des allocations aux anciens combattants. Ni l'un ni l'autre de ces deux organismes ne peuvent le faire en vertu des mesures législative existantes, et il s'agit donc de changer la politique. Ce concept d'un revenu annuel garanti qui doit être accordé à tous les anciens combattants du Canada, doit être attaché au nom de Daniel MacDonald, une fois qu'il arrive à un certain âge, sans plus de cérémonie.

Lors de nos discussions du printemps dernier, nous avons beaucoup parlé de la limite de 48 p. 100 dans la loi sur les pensions qui s'applique aux veuves. Il s'agit là de la disposition en vertu de laquelle une veuve d'un ancien combattant décédé ne reçoit pas de droit une pension de veuve, à moins que la pension de son mari représentait 48 p. 100 ou plus de la pension totale. A ce moment-là, j'ai dit que, si 50 p. 100 d'une pension d'ancien combattant équivalait à une pension de veuve de 100 p. 100, une pension d'ancien combattant de 40 p. 100 devrait valoir une pension de veuve de 80 p. 100. En d'autres termes, une pension pour veuves d'anciens combattants qui recoivent une pension doit être établie de cette façon-là. Lorsque je faisait cette proposition, le Dr. Hodgson et M. Solomon ont admis qu'ils avaient la même idée et qu'ils en avaient parlé de façon officieuse, du moins. J'aimerais savoir où nous en sommes avec cette question. Il me semble injuste d'établir une telle limite arbitraire à ce niveau-là lorsqu'on calcule la pension d'une veuve. Un système pro rata serait sûrement meilleur. Je prends la liberté de rappeler au comité que cette recommandation figure au rapport Woods. Même lorsqu'il y avait un gouvernement majoritaire, la motion pour adopter cette partie du rapport Woods était adoptée deux fois par ce comité.

Voilà monsieur le ministre, j'ai posé toutes mes questions d'un seul coup. Il se peut que vous vouliez faire des remarques au sujet des observations qui vous ont déplu, mais j'aimerais surtout que vous nous parliez des rapports Brady et Hermann ainsi que des veuves dont les maris reçoivent moins de 48 p. 100 de la pension totale.

M. MacDonald (Cardigan): Je vais vous poser une question à mon tour. Que voulez-vous dire lorsque vous avez parlé d'une limite arbitraire allant de 100 p. 100 à rien. Je n'ai pas bien saisi votre pensée.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Si un ancien combattant recevait 50 p. 100 de la pension totale, et qu'il meurt . . .

[*Text*]

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): ... his widow gets a 100-per-cent widow's pension.

Mr. MacDonald (Cardigan): That is that widow.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Yes. But, if that veteran had a 45-per-cent pension, she gets nothing. As a right, she can qualify for the War veterans Allowance.

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): But, instead of it being phased or pro-rated, it is arbitrary at that point.

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes, yes.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I think the law says 50 per cent but ...

Mr. MacDonald (Cardigan): It is 48 per cent.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): ... or 48 per cent becomes 50 or 47 per cent becomes 45. So, 48 becomes the magic point at which if you have it, the widow gets a full widow's pension; less than that, she would not get it. I think there is pretty general agreement, as I said the Woods' Report, Doctor Hodgson, Mr. Solomon. I cannot name anybody more worthy unless I name the Minister.

Mr. MacDonald (Cardigan): I could probably join that group.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I think Donald Thompson would be glad to help us represent that group.

Mr. MacDonald (Cardigan): I have no doubt that he would. Mr. Chairman, regarding the Hermann Report, my plans were to table that.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Soon?

Mr. MacDonald (Cardigan): Soon. Regarding the Hong Kong veterans again, Mr. Chairman, we will be glad to look at this very carefully and, as far as the guaranteed income for veterans is concerned, that is something that we have many discussions in my Department on; sometimes that does not materialize as we would like but those are things that I take as good suggestions. Some of them we have discussed before. On the 48-per-cent pension for widows, it is necessary for them to review the pension; it gives me some concern I must say. But, you know, it takes a bit of wrangling somestimes to get all these things but we are working in this direction.

I wonder if I have covered all your questions. I think I have.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): You have referred to them all, yes.

Mr. MacDonald (Cardigan): I referred to them, yes. You got all the information you are going to get out of us at this time.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): In effect, what you have told me is that you have trouble with the Treasury Board.

[*Interpretation*]

M. MacDonald (Cardigan): Oui.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): ... sa veuve reçoit 100 p. 100 de la pension accordée aux veuves.

M. MacDonald (Cardigan): Vous parlez là des veuves.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Oui. Cependant si ce même ancien combattant 45 p. 100 de la pension totale, sa veuve ne reçoit rien. Elle peut qualifier de droit pour l'allocation accordée aux anciens combattants.

M. MacDonald (Cardigan): Oui.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Cependant, ce système est arbitraire à ce point-là et ne suit pas un système pro rata.

M. MacDonald (Cardigan): Oui, je vous suis.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je pense que la loi précise la limite de 50 p. 100, mais ...

M. MacDonald (Cardigan): Ces 48 p. 100.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): ... Ce qui veut dire que 48 p. 100 représente 50 p. 100 et 47 p. 100 devient 45 p. 100. Le point magique est donc de 48 p. 100 et la veuve reçoit la pension complète. Si la pension de son mari était moins de 48 p. 100 de la pension totale, elle ne reçoit pas de pension. Il y a donc un accord général sur ce point dans le rapport Woods et chez le docteur Hodgson, M. Solomon et le ministre lui-même.

M. MacDonald (Cardigan): Mon nom pourrait également figurer avec les autres, ...

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je pense qu'il ferait plaisir à Donald Thompson de nous aider à représenter ce groupe.

M. MacDonald (Cardigan): Je ne me fais pas de doute. J'avais d'ailleurs l'intention de déposer le rapport Hermann.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Bientôt!

M. MacDonald (Cardigan): Oui, bientôt en ce qui concerne les anciens combattants de Hong Kong, c'est une question que nous allons étudier attentivement. En ce qui concerne le revenu garanti annuel destiné aux anciens combattants, vous avez là une question que l'on discute beaucoup actuellement au sein de mon ministère. Les résultats ne sont pas toujours les meilleurs, mais ces suggestions sont étudiées attentivement. La question des limites imposées sur la pension des veuves m'inquiète. Nous travaillons toujours à chercher des solutions.

Et j'ai donc répondu à toutes vos questions, n'est-ce pas? Je pense que oui.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Vous avez parlé de toutes mes questions, oui.

M. MacDonald (Cardigan): C'est tout ce que je peux vous dire pour l'instant.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Vous m'avez dit, en sorte que vous avez des problèmes avec le Conseil du Trésor.

[*Texte*]

Mr. MacDonald (Cardigan): I did not really say that, Mr. Chairman. I did not say that.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): You have our backing.

Mr. MacDonald (Cardigan): Somebody told me something once but it is not for the record: "You will never be a Finance Minister".

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Knowles and Mr. Minister.

We have three more speakers. Do you think we could reserve out of the next 20 minutes about 10 minutes before the hour so that we might get the votes through? Would that be agreed? I think it is most people's wish to get this done and then the steering committee can get something arranged for Thursday night. Maybe the Hong Kong veterans could be brought and we would have something then to make advance on and we would have these estimates reported.

But, we have three speakers in line now. Mr. MacFarlane, Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand) and Mr. Parent. Could you confine yourself to about three minutes apiece?

Mr. Marshall: Mr. Chairman, I do not think we need reserve 10 minutes.

The Vice-Chairman: No?

Mr. Marshall: We will have another session. I would not want to take away any time from the other members. We will get the votes passed because you have until October 22.

The Vice-Chairman: Perhaps next week . . . That would be Tuesday.

Mr. Marshall: I am not telling you but very likely at the next meeting.

The Vice-Chairman: I have your co-operation then, Mr. Marshall.

Mr. Marshall: Yes.

The Vice-Chairman: Frankly, I am satisfied to get that.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): We can probably tell you at the steering committee meeting.

• 1640

The Vice-Chairman: We will not restrict. We have about 19 minutes for three members. Mr. MacFarlane.

Mr. MacFarlane: I will try to restrict myself.

Mr. MacDonald (Cardigan): You might try, but restrictions never get Mr. MacFarlane.

Mr. MacFarlane: I would like to say that I am very pleased to be associated with the Committee and particularly with what I consider to be such a fine Minister. I have a personal reason for being so interested. My father was a total disability from Vimy Ridge so I have a personal interest there, my sister served in the Navy, my brother in the Army and I was in the Air Force, so . . .

[*Interprétation*]

M. MacDonald (Cardigan): Je n'ai pas dit cela, monsieur le président.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Mais nous nous appuyons.

M. MacDonald (Cardigan): Quelqu'un m'a raconté cela une fois, mais la remarque ne devrait pas figurer au compte-rendu: «Vous ne serez jamais ministre de Finance».

Le vice-président: Merci, monsieur Knowles et monsieur le ministre.

Il reste trois membres qui aimeraient poser des questions. Peut-on réserver dix minutes des vingt minutes qui nous restent pour adopter les crédits? Est-ce le désir du comité? Je pense que c'est le désir de tout le monde pourque le comité directeur puisse choisir les sujets de discussions pour la réunion de jeudi soir. Peut-être les représentants des anciens combattants de Hong Kong pourraient comparaître devant nous, et nous pourrions parler de ces rapports des prévisions budgétaires.

Il reste donc M. MacFarlane, M. Knowles (Norfolk-Haldimand) et M. Parent. Pourriez-vous vous limiter à trois minutes chacun?

M. Marshall: Monsieur le président, je ne pense pas qu'on ait besoin de dix minutes à la fin de cette séance.

Le vice-président: Non?

M. Marshall: Il nous reste une autre séance. Je ne veux pas prendre le temps des autres membres du comité. Nous avons jusqu'au 22 octobre pour adopter ces crédits.

Le vice-président: La semaine prochaine. Mardi, peut-être.

M. Marshall: Il se peut qu'on le fasse à la prochaine séance.

Le vice-président: Vous allez donc coopérer avec nous, monsieur Marshall.

M. Marshall: Oui.

Le vice-président: J'en suis fort aise.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Nous allons pouvoir vous dire cela lors de la prochaine réunion du comité directeur.

Le vice-président: Bien, nous n'allons pas limiter le temps. Il reste 19 minutes pour 3 députés. Monsieur MacFarlane.

M. MacFarlane: J'essaierai de toute façon d'être bref.

M. MacDonald (Cardigan): M. MacFarlane n'est jamais limité par le temps.

M. MacFarlane: Je tiens à dire que je suis extrêmement heureux de faire partie du Comité et d'avoir l'occasion de rencontrer un ministre aussi intéressant. J'ai des raisons personnelles d'être intéressé au travail du Comité. Mon père a subi une invalidité totale à la bataille de Vimy; ma soeur a servi au sein des Forces navales, mon frère, au sein des Forces terrestres et j'ai moi-même fait partie des Forces de l'Air . . .

[*Text*]

Mr. MacDonald (Cardigan): Well . . .

Mr. MacFarlane: . . . I would want you to know that I am very interested in what is happening in this area. I would like to ask a question right off on the reclassification of pensions. If a person is at a 15 per cent pension, a 20 per cent pension—it could be eyes or ears—when they get to be about 54 or 56 is it strictly a medical consideration? Is there any consideration because of the fact that when that person goes to Manpower now he cannot possibly get a job because at that age with this kind of a disability he does not have the opportunities others have. Do you take anything else into consideration, except that he now requires more drugs or the disability has become medically worse? Is there any social consideration of that?

Mr. MacDonald (Cardigan): I think, Mr. Chairman, I will turn this over to my Chairman of the Pension Commission.

Mr. Solomon: Mr. Chairman, the answer to that I am afraid must be that it is purely a medical consideration. We are only authorized by the act to pay pensions in accordance with the degree of disability and we do not bring any of the social factors into this when determining his degree of disability.

Mr. MacFarlane: In hospitals such as Sunnybrook is there any truth in the rumour that there are less rooms being used or there are many, many areas, say, in that old hospital which are really in disuse? Are there any plans for upgrading these hospitals, making them smaller or do I have the wrong information?

Mr. MacDonald (Cardigan): I would be inclined to say you have the wrong information because we are presently in the process of preparing to open a great addition to that Sunnybrook Hospital, which is a $10 million addition. It is going to be open in January 1975. For a fuller report on this probably I should call Dr. Jones back to the forefront here. This is in our agreement, Mr. MacFarlane—did you hear the question, Dr. Jones?

Dr. Jones: Yes, sir.

Mr. MacDonald (Cardigan): You might add a little more to it, then.

Dr. Jones: Mr. Chairman, we have no proprietary interest in Sunnybrook Hospital as a department. The hospital was transferred to the University of Toronto in 1966 and they have been solely responsible for its operation since.

In the transfer agreement there are priority considerations for continuing veterans' care needs. At that time we reserved for active treatment 570 beds for veterans. Last month, in August, I looked at it, and we had only seven identifiable pension veterans in the hospital out of a total of 570 we reserved for them.

The reasons for this are many. There was no Medicare in effect then. Our veterans have right of doctor choice, hospital choice and dentistry choice so, they allow those who are being treated for pension conditions to go to their own hospital and we lose a bit of a record of them for that reason. They do not come to Sunnybrook any more, they go to their own community, be it Timmins or wherever they may live. However, the beds that are not used for veterans—there is no dog-in-the-manger clause in the agreement—are used by the community. There are no empty beds in Sunnybrook as such.

[*Interpretation*]

M. MacDonald (Cardigan): Eh bien . . .

M. MacFarlane: . . . donc, je tiens à vous signaler que je suis très intéressé par tout ce qui se passe ici. Je commence avec une question qui a trait à la reclassification des pensions. Lorsqu'une personne qui touche une pension pour une invalidité à 15 p. 100 ou 20 p. 100, il peut s'agir des yeux ou des oreilles, atteint l'âge de 54 ans ou de 56 ans, est-ce que cela demeure une considération strictement médicale? Est-ce que l'on tient compte du fait, par exemple, que cette personne ne peut obtenir d'emploi à cause des facteurs combinés de son invalidité et de son âge; il est désavantagé par rapport aux autres. Elle requiert plus de médicaments et son état certainement empire. Est-ce qu'on tient compte de facteurs sociaux?

M. MacDonald (Cardigan): Je vais demander au président de la Commission canadienne des pensions de vous répondre.

M. Solomon: Malheureusement, je dois répondre que c'est strictement une question médicale. La Loi ne nous permet de verser des pensions que selon le degré d'invalidité et nous ne pouvons tenir compte de facteurs sociaux lorsqu'il s'agit de déterminer ce degré d'invalidité.

M. MacFarlane: Au sujet des hôpitaux comme celui de Sunnybrook, est-ce qu'il est vrai, comme le veut la rumeur, qu'il y a moins de chambres qui sont utilisées ou qu'il y a bien des facteurs qui sont désaffectés? Est-ce qu'il est question d'apporter des améliorations à de vieux hôpitaux comme celui-là, d'en déduire l'importance, ou est-ce que mes renseignements sont erronés?

M. MacDonald (Cardigan): Je dirais que vos renseignements sont erronés parce que justement il est question de faire un rajout à l'hôpital de Sunnybrook pour une valeur de $10 millions. Les travaux seront terminés pour janvier 1975. Le docteur Jones aurait sûrement plus de détail à ce sujet. De toute façon, c'est ce dont il est question, monsieur MacFarlane, . . . Est-ce que vous avez compris la question, docteur Jones?

Dr. Jones: Oui.

M. MacDonald (Cardigan): Vous pouvez peut-être ajouter un peu à ce que je viens de dire.

Dr. Jones: Monsieur le président, le ministère n'est plus propriétaire de l'hôpital de Sunnybrook. L'hôpital a été confié à l'Université de Toronto en 1966 et c'est l'Université de Toronto qui en est la seule responsable depuis.

Nous avons pris évidemment des dispositions pour maintenir les soins aux anciens combattants. Nous avons réservé 570 lits pour eux. Le mois dernier, soit en août, je suis allé examiner la situation et il n'y a plus que 7 anciens combattants touchant la pension dans l'hôpital pour le total des 570 lits réservés.

Il y a plusieurs raisons pour cet état de chose. Il n'y avait pas de programme d'assistance-frais médicaux au moment de l'entente. Les anciens combattants ont le droit de choisir leur médecin, leur hôpital et leur dentiste, de sorte que ceux qui subissent des traitements pour des conditions qui ouvrent droit à la pension se dirigent vers leurs propres hôpitaux et nous les perdons pour cette raison. Ils n'utilisent plus l'hôpital de Sunnybrook maintenant; ils préfèrent être traités dans leur localité, que ce soit Timmins ou ailleurs. De toute façon, les lits qui ne servent pas aux anciens combattants, l'entente était relativement souple, sont utilisés par la localité. Il n'y a pas de lits qui ne servent pas à Sunnybook.

[*Texte*]

Part of the transfer agreement was that we build at our expense this new extenda-care facility which the Minister has mentioned is to be opened early next year. Does that answer your question, Mr. Chairman?

Mr. MacDonald (Cardigan): Thank you very much.

The Chairman: Thank you.

Mr. MacFarlane: Thank you. Sir, could I have a third question? When we refer to veterans it seems to be continually referring to war veterans. You mentioned the public relations department and I wonder whether the public relations department relates to present serving people at all? Does it in any way indicate to them rights which they may enjoy as veterans of a peacetime service at all? Do we have any connection in that way? The reason I mention this is that if not, is there any chance of studying that area because the young people who went to serve in the war to end wars, you know, received quite a bit of information as to what could happen to them, such as the study grants, the Veterans Land Act, and maybe the young people who might serve in a peacetime force to prevent wars might be very high calibre persons, if indeed they were receiving this kind of credit. In other words, for a moment I thought we sounded like we phased down when all those who were in wars die. I wonder whether we should not be viewing the fact that veterans are veterans and these people perform a service, a service which we as veterans would want them to preserve, if indeed they prevent wars.

Mr. MacDonald (Cardigan): Actually, this may be in some cases a rather touchy question, but the people in the service are not classed as veterans as such. They are classed as people that have chosen a career, who chose to go and serve their country.

• 1645

If we face facts, there is a terrific difference out in B. C. or some part of Canada, or some part of Europe, serving the Canadian army for various things—for peacekeeping, for the many things that they are called upon to do. So they are really not classed as veterans, and do not come under our legislation.

As far as their pensions are concerned, they are under the Department of National Defence. Now, if they are entitled or liable to be entitled to a disability pension from some of their service, then that is looked after by our department through an agreement with the Canadian Pension Commission and the Department of National Defence.

As for what you were suggesting that there might be a study, it is not anticipated to my knowledge but it might be something worth thinking about. I would be inclined, though, to think that the million that we have in Canada that are known as veterans might not have appreciated our endeavour in this respect because the Department of Veterans Affairs is established to serve veterans. Again I say, with no disrespect, that those are people who have a chosen career, something like the R.C.M.P. or something else. But your question could be looked at more clearly.

[*Interprétation*]

L'entente cependant prévoyait la construction d'installations pour soins prolongés à nos frais; c'est ce à quoi fait allusion le ministre tout à l'heure. Ces installations seront prêtes l'année prochaine. Est-ce que j'ai répondu à votre question, monsieur le président?

M. MacDonald (Cardigan): Je vous remercie.

Le président: Je vous remercie également.

M. MacFarlane: Puis-je poser une troisième question? Lorsqu'on parle d'anciens combattants, on parle toujours d'anciens combattants qui ont servi en temps de guerre. Vous avez parlé tout à l'heure du département de relations publiques et je me demande si ce département s'occupe suffisamment des gens qui sont en service actuellement. Est-ce qu'il se préoccupe de montrer à ces gens quels sont leurs droits en tant qu'anciens combattants et ayant servi en temps de paix? Est-ce qu'il a un rôle à jouer en ce sens? La raison pour laquelle j'aborde ce sujet, est que j'estime qu'il y a là des possibilités; les jeunes qui ont servi en temps de guerre ont reçu toutes sortes de renseignements leur indiquant qu'ils pouvaient obtenir des subventions pour étudier, être visés par la Loi sur les terres aux anciens combattants et ceux qui servent en temps de paix pour prévenir les guerres peuvent être de très haut calibre également et avoir droit à des avantages. En d'autres termes, si pendant un moment il a semblé que tout pouvait se terminer pour le ministère quand tous les anciens combattants ayant servi en temps de guerre seront morts, je me demande maintenant si nous ne devrions pas considérer que les anciens combattants peuvent être des gens qui ont servi, même s'ils ont été utilisés pour empêcher les guerres.

M. MacDonald (Cardigan): C'est là peut-être une question assez épineuse, mais disons que les gens qui servent ne sont pas nécessairement considérés comme anciens combattants. Ils sont considérés comme des gens qui ont choisi une carrière, qui ont choisi de servir leur pays.

En vérité, j'estime qu'il faut mettre à part les gens qui peuvent se trouver en Colombie-Britannique ou ailleurs au Canada, ou encore en Europe, au sein des forces armées canadiennes, pour diverses raisons, pour le maintien de la paix, par exemple. Ils ne peuvent être considérés vraiment comme anciens combattants et être visés par la loi.

Pour ce qui est des pensions, ils relèvent du ministère de la Défense nationale. Évidemment, ils peuvent avoir droit à des pensions pour invalidité pour certaines parties de leur service, à ce moment-là notre Ministère intervient en collaboration avec la Commission canadienne des pensions et le ministère de la Défense nationale.

En ce qui concerne votre suggestion, il n'en est pas question pour le moment, mais il est possible qu'on y revienne. Je suppose cependant que le million d'anciens combattants au Canada actuellement pourraient ne pas apprécier des efforts en ce sens. Le ministère des Affaires aux anciens combattants est là pour servir les anciens combattants. Je respecte ces gens, mais ils ont choisi une carrière, comme ceux qui font partie de la GRC. Votre suggestion pourrait être examinée de plus près de toute façon.

[*Text*]

There are probably many aspects we could look at here. We know that our legions at this time are asking those people to join their clubs and all the rest of it, but that is more or less for social effect and so on, for community service and what-have-you. This day, you do not have to be a serviceman to do that; all you have to be is John Doe today.

The Vice-Chairman: Are you satisfied, Mr. MacFarlane?

Mr. Solomon: Mr. Chairman, may I break in here for a moment?

The Vice-Chairman: Certainly.

Mr. Solomon: Insofar as the Pension Act is concerned, this act covers regular force personnel's permanent, peacetime service as well as the wartime service, that of the veterans that the Minister referred to. We have on our rolls at the moment over 6,000 former regular force personnel who are being pensioned under our legislation and approximately 17 per cent of all the new applications which we receive come from regular force personnel; and they are dealt with under our legislation.

The Vice-Chairman: Thank you.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): If they qualify for a pension under your commission, then they can qualify for War Veterans Allowance? But otherwise not?

The Vice-Chairman: I guess that is clear.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I can see Donald Thompson shaking his head about that.

The Vice-Chairman: Mr. Thompson.

Mr. Donald Thompson (Chairman, War Veterans Allowance Board, Department of Veterans Affairs): Mr. Chairman, a disability pension because of condition arising in peacetime service would not qualify a person for War Veterans Allowance. It has to be in connection with service during wartime.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): It could have been, though, in Canada?

Mr. Thompson: Yes.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Thank you.

Mr. MacDonald (Cardigan): I am glad to see you make an error, Stanley.

The Vice-Chairman: We have next Mr. William Knowles, Norfolk-Haldimand.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Thank you, Mr. Chairman. My questions will be brief.

I think that the things all members of Parliament are asked about most often are the Veterans Land Act—and we are going to have a chance at that later on, as has been already indicated—War Veterans Allowance and the disability pension, and when they are going to have their case finally decided upon.

[*Interpretation*]

Il y a plusieurs choses dont il faut tenir compte. Je sais que la Légion canadienne accepte ces gens en son sein et que d'autres organisations font de même, mais c'est simplement du côté social, pour des services en commun. De toute façon, il n'est pas nécessaire d'être militaire aujourd'hui pour se joindre à des groupes. N'importe qui peut le faire.

Le vice-président: Est-ce que cela vous suffit, monsieur MacFarlane?

M. Solomon: Monsieur le président, est-ce que je puis ajouter quelque chose?

Le vice-président: Certainement.

M. Solomon: Pour ce qui est de la Loi des pensions, elle vise le personnel des forces régulières, permanentes, même en temps de paix, en plus des anciens combattants auxquels a fait allusion le Ministre. Nous avons actuellement sur nos listes plus de 6,000 anciens membres des forces régulières qui reçoivent des pensions aux termes de la Loi et environ 17 p. 100 de toutes les nouvelles demandes que nous recevons nous viennent des membres des forces régulières. Tout cela se fait au titre de la loi.

Le vice-président: Je vous remercie.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Mais s'ils sont admissibles à leur Commission, n'ont-ils pas droit à l'indemnité du service de guerre?

Le vice-président: C'est clair.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je vois que M. Donald Thompson ne semble pas d'accord.

Le vice-président: Monsieur Thompson.

M. Donald Thompson (président, Commission des allocations aux anciens combattants, ministère des Affaires des anciens combattants): Monsieur le président, une pension d'invalidité suite à du service en temps de paix ne rend pas admissible à l'allocation aux anciens combattants. Il faut que le service ait été effectué en temps de guerre.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Mais cela a pu se produire au Canada?

M. Thompson: Oui.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je vous remercie.

M. Macdonald (Cardigan): Je suis bien aise de voir que vous avez fait une erreur, Stanley.

Le vice-président: C'est M. William Knowles, Norfolk-Haldimand, qui est le suivant.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Je vous remercie, monsieur le président. Je serai bref.

Je pense que les questions qui sont le plus souvent posées aux députés ont trait à la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, et je crois comprendre que nous allons y revenir, les allocations aux anciens combattants et les pensions d'invalidité. Les gens veulent savoir bien souvent quand une décision sera prise en ce qui les concerne.

[*Texte*]

My questions have to do with the latter because we are going to have ample opportunity, I understand, to talk about the War Veterans Allowance and the Veterans Land Act. What about the increase in applications for pension that come before the Pension Board? Are they still coming in at the same rate or are they beginning to decline, or is there any change?

Mr. Solomon: Mr. Chairman, there has been a slight but noticeable decline in applications since the beginning of the year. We have had one or two very heavy months, which have been unusually heavy, but over-all, in these last nine months, our average has been about 80 to 85 fewer per month than for the same months last year.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): I suppose that is one reason why you are able to cut into the backlog, is it? It helps to do that?

Mr. Solomon: That helps. That helps tremendously.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): How many applications of those dealt with have been brought to a final conclusion? How many cases have been decided? We have been talking about backlog and cases in process of being decided. Would you have that figure here?

Mr. Solomon: Yes, I have, Mr. Chairman. As of the 24th of September, and for some peculiar reason we keep our statistics from the 24th to the 24th, as of the 24th of September we completed 26,263 applications from the date that the Act was amended, March 30, 1971.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Just as a matter of interest, how many decisions handed down of that 26,000 were in favour of the veteran?

• 1650

Mr. Solomon: On that, Mr. Chairman, I cannot give you an exact figure, but it worked out to approximately 40 per cent; 40 and a fraction or 39 and a fraction, I am not sure which it is. It is about 40 per cent in favour of the veteran, either entirely or in part. I might add that when we talk about the 26,000 some odd decisions, that is a figure of 26,000 some odd individual applications by individual veterans. Each application though usually has more than one claim. The man may claim for three or four conditions or he may say: I served in the First World War and the Second World War or I served in the Second World War and in Korea, or I served in the peacetime forces as well or in a special duty area in Cyprus or wherever. For each of these conditions and for each of these areas of service or periods of service we are required to write a separate decision. So on the average we have written one and a half decisions per application.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): I was really more interested in the number of people who had been processed.

Mr. Solomon: It is 26,000 people, and we still have some 6,000 on our books that we have not yet processed.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): About 40 per cent have been decided in favour of the veteran. Of that number, would some of these be claims that go back a good number of years, to World War I?

[*Interprétation*]

Je vais surtout parler des pensions d'invalidité puisque nous aurons l'occasion de revenir sur les allocations aux anciens combattants et la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants. Quelle a été l'augmentation des demandes à la Commission canadienne des pensions? Est-ce que le taux est toujours le même que celui de l'année dernière ou y a-t-il eu changement?

M. Solomon: Il y a eu diminution dans le nombre de demandes depuis le début de l'année, mais de façon peu significative. Il y a eu un ou deux mois où les demandes ont été nombreuses, mais, de façon générale, au cours des neuf derniers mois, il y a eu de 80 à 85 demandes de moins chaque mois comparativement à l'année précédente.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Je suppose que c'est une des raisons qui vous a permis de reprendre quelque peu le retard?

M. Solomon: Cela a beaucoup aidé.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Combien de demandes, parmi celles que vous avez eues, ont fait l'objet d'une décision finale? Combien de cas ont été décidés? Vous avez parlé du retard et des demandes examinées actuellement. Est-ce que vous avez des chiffres?

M. Solomon: Certainement.Au 24 septembre, et pour une raison difficile à expliquer, nos données portent sur des périodes s'échelonnant du 24 de chaque mois, au 24 septembre; donc, nous avions 26,263 demandes depuis l'amendement à la Loi en date du 30 mars 1971.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Je serais curieux de savoir combien de décisions, parmi ces 28,000, ont été favorables aux anciens combattants?

M. Solomon: Je ne puis vous donner de chiffres précis, mais je suppose que la moyenne serait d'environ 40 p. 100; 40 p. 100 ou 39 p. 100, je ne suis pas sûr. Ici je parle de décisions entièrement ou en partie à l'avantage des anciens combattants. J'ajoute ici que pour ces 26,000 décisions, que pour ces 26,000 demandes, il s'agissait de procédures individuelles. Mais chaque demande pouvait porter sur plusieurs points. Une demande pouvait être faite à l'égard de 3 ou 4 conditions; le requérant pouvait avoir servi au cours de la Première guerre mondiale; au cours de la Seconde guerre mondiale, au cours de la Guerre de Coré, ou encore en temps de paix, en affectation spéciale à Chypre ou ailleurs. Pour chacune des ces conditions, pour chacun de ces secteurs de service ou période de services, il fallait donner une décision distincte. Donc, nous pouvons dire que nous avons dû produire une décision et demie par demande.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): C'est plutôt le nombre de personnes qui m'intéresse.

M. Solomon: Il y a eu 26,000 personnes qui ont présenté des demandes et nous avons encore 6,000 noms sur nos listes.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Donc, les décisions étaient favorables aux anciens combattants dans une proportion de 40 p. 100. De ce nombre, combien de demandes portaient sur des périodes de services remontant à très loin, à la Première guerre mondiale?

[*Text*]

Mr. Solomon: Some of them go back almost to antiquity. The figure that I saw most recently on World War I claims was 243 which were decided in the last six months.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Would some of those favour the veterans?

Mr. Solomon: About 30 per cent of them did. I might add that is a rather surprising figure because these are claims which obviously have been considered time and time again.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): That is right. That is what I was wondering. How many of these have been repeated over and over.

Mr. Solomon: Most of these very old claims are repeaters.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Denied under previous legislation, no doubt.

Mr. Solomon: Yes.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): That speaks well for the Commission and I think you have a little humanity left in you. I would like to commend you for it. That is all, Mr. Chairman, thank you.

The Vice-Chairman: Thank you very much, Mr. Knowles, now Mr. Parent.

Mr. Parent: I have a brief question, Mr. Minister. On page four of the report which you read us today, am I to interpret from where it says, secondly and in addition to the increase, etc., that there is a cost-of-living clause now built in?

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes, that is right.

Mr. Parent: You mentioned earlier that the Hong Kong veterans now get 50 per cent pension and they want 100 per cent pension. I had an inquiry about two weeks ago concerning the people who were captured at Dieppe and it is my information, and again I hope you can confirm it here, that many of the prisoners at Dieppe were not taken to regular prisoner-of-war camps but were put in work camps. One of the men who came to see me asked: How come if the Hong Kong veterans got straight across-the-board 50 per cent, why was it not the same for the people who were on the Dieppe raid? Is any consideration being given to that group of men who were not put in what I will term as military prisoner-of-war camps?

Mr. MacDonald (Cardigan): I will say this much about the report that we just had completed. I do not believe the man who did the fact-finding made any difference in this. I do not recall that he did. I want to say this, too, from personal acquaintance if I got your question right. It appears to me that the man wrote to you or questioned you feels he deserves a treatment similar to the Hong Kong veterans. I could not make a straight statement on that, but I would say from my personal observation that the prisoners that I met—I did so two weeks ago when I was in Toronto and I spoke to the war blinded—were practically all ex-prisoners of war from Hong Kong. I had never had the opportunity of seeing so many of them together before, and they made a marked impression on me. First and foremost many of them had been blind for 30 years, and it

[*Interpretation*]

M. Solomon: Certaines remontaient à l'antiquité. Le chiffre le plus récent que j'ai vu au sujet des demandes portant sur la première guerre mondiale s'établissait à 243; c'était le nombre de décisions portant sur ce service au cours des derniers 6 mois.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Et quelle a été la proportion des décisions en faveur des anciens combattants parmi ce groupe?

M. Solomon: Environ 30 p. 100. Je m'empresse d'ajouter que ces chiffres étaient assez surprenants parce que les demandes ont sans doute été présentées plusieurs fois.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): C'est exact. C'est justement ce que je pensais. Combien de ces demandes avaient été reprises plusieurs fois?

M. Solomon: Et la plupart était des demandes qui avaient été faites à plusieurs reprises.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Et qui avaient été refusées aux termes de lois antérieures, sans doute.

M. Solomon En effet.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): C'est un bon point pour la Commission. Je pense qu'elle reste humaine malgré tout. Je vous en félicite. C'est tout, monsieur le président.

Le vice-président: Je vous remercie, monsieur Knowles. Monsieur Parent.

M. Parent: Une question très brève, monsieur le président. A la page 4 de la déclaration que vous nous avez faite aujourd'hui, dois-je comprendre qu'en plus de l'augmentation qui est prévue, il y a une clause de vie chère?

M. MacDonald (Cardigan): En effet.

M. Parent: Vous avez dit plus tôt que les anciens combattants de Hong Kong obtiennent maintenant une pension d'invalidité à 50 p. 100 et qu'ils désirent que ce soit porté à 100 p. 100. J'ai eu une demande il y a quelques semaines d'une personne qui avait été capturée à Dieppe, qui me signalait, vous pouvez me dire si j'ai raison, que plusieurs prisonniers de Dieppe n'avaient pas été incarcérés dans des camps des prisonniers de guerre, mais dans de camps de travail. Cette personne me demandait si les anciens combattants de Hong Kong pouvaient obtenir une pension d'invalidité à 50 p. 100 pour tout le groupe, pourquoi les gens qui avaient été capturés au cours du raid de Dieppe ne pouvaient être considérés dans la même catégorie? Est-ce qu'il y a quelque chose de fait pour ce groupe de militaires qui n'a pas été incarcéré dans des camps de prisonniers militaires?

M. MacDonald (Cardigan): Je vais vous dire quelque chose au sujet du rapport que nous venons de terminer. Je ne crois pas que celui qui a réuni les faits ait fait de la différence. Je ne me souviens pas de l'avoir réalisé. Mais je puis vous parler de mon expérience personnelle sur cette question. La personne qui vous a écrit vous a demandé pourquoi elle ne pouvait pas être considérée sur le même pied que les anciens combattants de Hong Kong. Je ne puis être catégorique, mais d'après mes observations, lors de rencontres avec d'anciens prisonniers, et j'ai parlé il y a deux semaines à Toronto à des anciens prisonniers qui sont maintenant aveugles, il semble que ceux qui étaient le plus touchés étaient presque tous des anciens prisonniers de guerre de Hong Kong. Je n'avais jamais eu l'occasion d'en voir autant ensemble et il m'ont fortement impressionné.

[*Texte*]

was from malnutrition. Probably it is my ignorance of malnutrition, about how it affects an individual, but in my laymans way of thinking about it I thought he probably was lacking in energy, had no ambition and his sight might have been marred a little. But when I met those fellows I had an awfully different conception of malnutrition, it was so obvious to me. These people had spent their lives here and they were blind from malnutrition.

What the European veterans deserve I am not sure, I cannot say, but I certainly have an inner feeling for the Hong Kong veteran; I figure he had one hell of a time. He practically starved to death. There is no similarity in those two prison camps, although there might be some prisoner in Europe too who was abused very very badly, who might have been half starved, and maybe is suffering from malnutrition too. That may be the case but in all likelihood that fellow is now probably in receipt of a pension from our pension commission.

I have worked with the European fellows, not them all, but with a lot of them, and I met this other group from Hong Kong. Many of you people have had that occasion before. And it struck me forcibly that I could not see any comparison.

• 1655

Mr. Parent: To pursue it, one further question, Mr. Chairman. Were the veteran soldiers from Europe, with whom you came in contact, in regular military prisoner-of-war camps as opposed to the concentration camps that the workers were in? And was there a substantial group, or have I just come across a couple of them?

Mr. MacDonald (Cardigan): The ones I happen to know personnally were in all the areas you speak of; they were in concentration camps, in military camps and in work camps. It so happens that I met some from all those sectors.

Mr. Parent: And still you can make a general . . .

Mr. MacDonald (Cardigan): As a layman I could see a distinct difference. Some European war prisoners might not like my saying that, but it is a personal view from what I have seen. I am not saying that I saw them all but, with the ones I saw this was so distinct.

Mr. Marshall: Mr. Chairman, what did the Hermann Report bring down?

Mr. MacDonald (Cardigan): The Hermann report should have something; it is quite a good report.

Mr. Parent: Thank you, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Parent. Mr. Hargrave.

Mr. Hargrave: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Minister, I would like to go back briefly to the extension of the Veterans Land Act for one year and, more particularly, to the question which I know from personal experience relates to a few who failed to qualify by that earlier deadline. Was it 1968?

[*Interprétation*]

D'abord, beaucoup d'entre eux étaient aveugles depuis 40 ans et c'était attribuable à la malnutrition. Je comprenais peut-être mal ce que pouvait faire la malnutrition à une personne, mais de mon point de vue de nos spécialistes j'estimais que c'était peut-être un manque d'énergie, un manque d'ambition, une disposition qui faisait que la vue diminuait. Lorsque j'ai rencontré ces gens, j'ai compris bien des choses. Ils avaient passé leur vie ici et malgré tout ils se ressentaient encore de la malnutrition.

Je ne sais pas ce qu'il convient de donner aux anciens combattants ayant servi en Europe, mais j'ai vraiment beaucoup de sympathie pour ceux de Hong Kong. J'imagine qu'ils ont dû subir beaucoup de sévices. Ils sont pratiquement morts de faim. Il n'y a vraiment pas de comparaison avec ceux qui ont été emprisonnés en Europe, même si eux aussi ont pu subir des mauvais traitement, même si eux aussi ont pu presque mourir de faim et souffrir beaucoup de la malnutrition. De toute façon, ces gens touchent sans aucun doute une pension de la Commission canadienne des pensions.

J'ai eu l'occasion de travailler avec beaucoup d'anciens prisonniers ayant servi en Europe, mais lorsque j'ai rencontré ces gens de Hong Kong et, l'impression que j'aie ressentie a vraiment été très forte et je ne puis faire de comparaison.

M. Parent: Une autre question, monsieur le président. Est-ce que les anciens combattants qui ont servi en Europe et que vous avez eu l'occasion de rencontrer avaient été incarcérés dans des camps de prisonniers de guerre ou dans des camps de concentration; et il y en a beaucoup qui ont été incarcérés dans ces camps, ou est-ce que c'est simplement un groupe substantiel qui m'en a fait rencontrer quelques-uns?

M. MacDonald (Cardigan): Ceux que j'ai rencontrés ont été incarcérés dans des camps de concentration, des camps militaires et des camps de travail. J'ai eu l'occasion de voir des gens de tous les secteurs.

M. Parent: Et vous êtes prêt à dire quant même . . .

M. MacDonald (Cardigan): En tant que non spécialiste, je puis vous assurer que j'ai pu faire la différence. Il y a des anciens prisonniers de guerre ayant servi en Europe qui ne seront peut-être pas d'accord, mais c'est mon sentiment. Je ne dis pas que j'ai tout vu, mais dans ce que j'ai vu, il y a une nette différence.

M. Marshall: Qu'en dit le rapport Hermann?

M. MacDonald (Cardigan): Le rapport Hermann doit contenir quelque chose; c'est un excellent rapport.

M. Parent: Je vous remercie.

Le vice-président: Merci, monsieur Parent. Monsieur Hargrave.

M. Hargrave: Monsieur le ministre, je voudrais revenir brièvement sur cette question de la prorogation d'un an de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants et sur le cas des personnes qui ont pu manquer la date limite qui est survenue en 1968, si je comprend bien.

[*Text*]

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes.

Mr. Hargrave: I have discussed this with you before on at least one occasion, and it was my understanding that if those few who were veterans and who failed to qualify—let us say they had genuine reasons, most of them to do with lack of publicity of that original deadline—if they made personal representation to you as the Minister, their cases would be looked into on a personal basis. Would you comment, sir? Is this correct?

Mr. MacDonald (Cardigan): I have said so many things in my life it is pretty hard to remember them all. I probably did, Mr. Hargrave, for any individual who feels that I could bring something to bear on his special case for some reason. We have cases where some little thing has happened and we do look at these separately.

Mr. Hargrave: Have you examined one or several such veterans who failed to make that original 1968 deadline, and indeed felt that they were justified and allowed them to qualify?

Mr. MacDonald (Cardigan): No; I cannot recall that I did. But there are other cases related to some aspects of the Veterans Land Act, probably where something like lot requirement size is concerned, where I would use my powers to try to get this permitted, and which I have done. But I cannot recall doing this for any particular case of a follow, not applying but so many of those people applied, their correspondence was mislaid, something was not marked down properly and there was some little evidence to show that they were telling us the truth and so on, so I have been involved in some of those.

Mr. Hargrave: I have had representations from a few, not many, who felt that they should indeed . . .

• 1700

Mr. MacDonald (Cardigan): Did they write to me?

Mr. Hargrave: Yes.

Mr. MacDonald (Cardigan): Did I answer them?

Mr. Hargrave: Yes, you answered them, but certainly not in a positive way.

Mr. MacDonald (Cardigan): A negative answer. I may have misled you in my . . .

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Did you write the letter or just sign it?

Mr. MacDonald (Cardigan): I beg your pardon?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Did you write the letter or just sign it?

Mr. MacDonald (Cardigan): At least I read it, Stanley. I am not sure who wrote it. I write some. Going back to you, Mr. Hargrave, whatever I said to you I may have misled you and I am sorry if I have done that, but cases that are brought forward to us, I take an interest in them and I . . .

Mr. Hargrave: Will you still, sir, as the Minister of Veterans Affairs, take a look on an individual basis at any who feel serious enough about this to want to write to you personally about it?

[*Interpretation*]

M. MacDonald (Cardigan): Oui.

M. Hargrave: J'ai eu l'occasion de vous en parler à une occasion déjà et je croyais comprendre que pour ceux qui n'avaient pas eu l'occasion de se prévaloir des termes de cette loi, pour des raisons valables, disons parce qu'ils n'avaient pu savoir quelle était la date limite, pouvaient s'adresser directement à vous avec l'assurance que vous examineriez leur situation. Est-ce que vous pouvez me rassurer à ce sujet?

M. MacDonald (Cardigan): J'ai dit tellement de choses dans ma vie. J'ai bien du mal à tout me rappeler. Je l'ai probablement dit, monsieur Hargrave, en parlant d'une personne qui pourrait bénéficier de circonstances spéciales. Il y a eu des cas où il s'est produit quelque chose qui nous permette d'intervenir.

M. Hargrave: Est-ce que vous avez examiné le cas d'anciens combattants qui auraient pu manquer la date limite de 1968 malgré le fait qu'ils auraient été admissibles et est-ce que vous leur avez permis de présenter une demande quand même?

M. MacDonald (Cardigan): Non, je ne me souviens pas d'avoir vu de cas semblables. Mais il y a d'autres cas qui ont à voir la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants; il y a des cas où il y a pu avoir un détail oublié et où je peux utiliser mon influence. Mais je ne me rappelle pas avoir fait cela dans le cas de quelqu'un qui n'avaitpas présenté une demande. Il y a tant de gens qui font une demande, le courrier peut s'égarer, les annotations peuvent être mal faites et tellement peu d'éléments peuvent nous montrer qu'ils nous disent la vérité, et ainsi de suite, oui, j'ai connu des cas de ce genre.

M. Hargrave: J'ai reçu quelques instances, très peu à vrai dire, de la part de gens qui estimaient qu'ils . . .

M. MacDonald (Cardigan): M'avaient-ils écrit?

M. Hargrave: Oui.

M. MacDonald (Cardigan): Leur avais-je répondu?

M. Hargrave: Oui, mais non de façon positive.

M. MacDonald (Cardigan): Une réponse négative donc. Il se peut que je vous aie abusé lorsque j'ai . . .

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Avez-vous écrit la lettre ou vous êtes-vous contenté de la signer?

M. MacDonald (Cardigan): Je vous demande pardon?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Avez-vous écrit la lettre ou vous êtes-vous contenté de la signer?

M. MacDonald (Cardigan): Je l'ai au moins lue, Stanley. Je ne sais pas vraiment qui l'a écrite. J'en écris quelques-unes. Pour en revenir à vous, monsieur Hargrave, quoi que j'aie pu vous dire, il se peut que je vous aie induit en erreur et si c'est le cas j'en suis désolé, mais je m'intéresse aux cas qui nous sont soumis et . . .

M. Hargrave: En tant que ministre des Affaires des anciens combattants, continuez-vous néanmoins à étudier les cas individuels, surtout s'il s'agit de quelqu'un qui estime que la situation est suffisamment grave que pour écrire lui-même à ce sujet?

[*Texte*]

Mr. MacDonald (Cardigan): yes, I will, but I hope you do not get me a thousand.

Mr. Hargrave: No, I will not do that, but . . .

Mr. MacDonald (Cardigan): I will be glad to look at any case that you feel justifies my looking at it, certainly.

Mr. Hargrave: These have come to my attention, they are genuine veterans and I feel quite serious about it. Thank you, Mr. MacDonald.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. McCracken will be glad to hear you say that you have a thousand.

The Vice-Chairman: Thank you. We will go on for a few minutes, then, if Mr. MacDonald does not have to leave.

Mr. MacDonald (Cardigan): No, I am good till suppertime.

Mr. Marshall: Mr. Chairman, we just have one more. I have been waiting a long time and I would like to appeal to the Committee for just another five or ten minutes and we could finish up.

The Vice-Chairman: We have two now, Mr. Allard and Mr. Whittaker. Mr. Allard.

M. Allard: Merci, monsieur le président. Ma question porte sur les soldats qui ont servi dans les pays étrangers. Je pense surtout à ceux qui sont en Grèce actuellement et à ceux qui sont allés au Vietnam.

Voici le cas qui m'intéresse: Dernièrement, un soldat de mon comté a perdu la vie alors qu'il était en devoir en Grèce; y a-t-il des compensations prévues pour les parents ou pour la veuve du soldat qui perd la vie ainsi, en devoir, à l'étranger? actuellement, là?

Est-ce que vous avez compris ma question, monsieur le ministre?

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes, I did. I am going to turn this over to Alan. I feel that they were dependant parents. Mr. Solomon, would you answer that please?

Mr. Solomon: Yes, Mr. Chairman. If there are dependant parents they may have a claim for pension and in these instances, there are certain rules and requirements to be met. The matter of dependancy is involved which means a means test. There is the question of whether the service man had been contributing to the support of the parents at the time of his death. There is the matter of whether the serviceman was married and these are various factors which have to be considered, but there is a section of the act which will permit dependant parents to be considered.

M. Allard: Est-ce qu'on tient compte des années de service du soldat ou de son âge, à ce moment-là?

Mr. Solomon: No, Mr. Chairman, as far as the Pension Act is concerned, the years of service or the length of service do not come into it at all. If the soldier were killed or died or if he were disabled, even if it happened on his first day of service, the pension payable to his dependants would be the same as if it had happened after his 20th year, but what you may be considering or thinking of is that if this man was in the regular force, there would be a superannuation, possibly, if he had served for a certain period of time under the Canadian Armed Forces Superannuation Act and that would be in addition to this.

[*Interprétation*]

M. MacDonald (Cardigan): Certainement, j'espère que vous n'allez pas provoquer un déluge de correspondance.

M. Hargrave: Non, certainement pas, mais . . .

M. MacDonald (Cardigan): J'étudierai très volontiers tous les cas, qui, selon vous, méritent que je m'y attache.

M. Hargrave: Ce sont des cas qui ont été portés à mon attention, de véritables anciens combattants, et j'estime que la situation est suffisamment sérieuse. Merci, monsieur MacDonald.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): M. McCracken serait heureux de vous entendre parler de déluge de correspondance.

Le vice-président: Merci. Nous allons poursuivre pendant quelques instants si M. MacDonald ne doit pas nous quitter.

M. MacDonald (Cardigan): Non, je suis à vous jusqu'à l'heure du dîner.

M. Marshall: Monsieur le président, il nous reste quelqu'un. J'attends depuis longtemps et j'aimerais m'en remettre au Comité pour qu'il accorde encore cinq ou dix minutes de manière à ce que nous puissions terminer.

Le vice-président: Nous avons maintenant deux noms, M. Allard et M. Whittaker. Monsieur Allard.

Mr. Allard: Thank you, Mr. Chairman. My question deals with the servicemen posted abroad. And particularly I am thinking here about those of them who are presently in Greece and those of them who have been to Viet Nam.

Here is the case I am interested in: lately, a serviceman from my riding lost his life when on duty in Greece; is there any compensation for the parents or the widow of a serviceman so dying when on duty abroad? Presently, I mean?

Have you heard my question, Mr. Minister?

M. MacDonald (Cardigan): Oui. Je vais demander à Alan de répondre. Il s'agit, je crois, de parents à charge. Monsieur Solomon, voulez-vous répondre à cette question, s'il vous plaît?

M. Solomon: Oui, monsieur le président. S'il s'agit de parents à charge, ils peuvent demander une pension et, dans des cas de ce genre, il y a certaines règles et conditions à respecter. La question de savoir s'il s'agit d'une personne à charge est réglée grâce à ce que nous appelons une évaluation des moyens de subsistance. Il s'agit de savoir si le soldat contribuait à l'entretien de ses parents au moment de son décès. Il faut savoir s'il était marié et il y a toute une gamme de facteurs dont il faut tenir compte; il y a toutefois un article dans la loi qui permet aux parents à charge d'avoir gain de cause.

Mr. Allard: Do you take into account the number of years of service of the serviceman or his age at the time of his death?

M. Solomon: Non, monsieur le président, pour ce qui est de la Loi sur les pensions, les années de service ou la durée du service n'entrent pas en ligne de compte. Si le soldat a été tué, s'il est décédé ou s'il est devenu invalide, que ce soit même au cours du premier jour de service, la pension versable aux personnes à sa charge est la même que si l'événement s'était produit après vingt ans de service. Ce dont il faut tenir compte à ce sujet, c'est qu'il s'agissait de quelqu'un qui faisait partie des Forces armées régulières et qu'il aurait pu toucher une pension de retraite en vertu de la Loi sur la pension de retraite pour les Forces armées

[*Text*]

Mr. Allard: I see. Thank you.

• 1705

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Allard. Mr. Whittaker, please.

Mr. Whittaker: Mr. Chairman, Mr. Minister, I have veterans in my riding that have been discharged for medical reasons—they have had medical discharges—and after their discharge, then, they are left to fight it out for what pension they get. I am rather mystified why, when they are found medically unfit, their pensions are not determined before they are discharged. These people have been discharged and they get somewhere up to a 50 per cent pension, but really, some of these people are pretty well burned out. They are not fit to work; they cannot work. I have seen their doctors' reports that they cannot work, and they are still fighting to try to get more of a pension. In this day and age you just cannot live on a 50 per cent pension. They are existing. They only get worse because they are not medically fit, and they are having this continual fight to get more of a pension. Just what are you going to do for this type of people?

Mr. MacDonald (Cardigan): What happens here, I would suggest, is that in most of the cases you are referring to the disability pension is for a disability that was incurred during service. So if they had some problem with health that is not attributable to their service, they are probably not being pensioned on that. They are pensioned on the part that disabled them; that is the part they are pensioned on. So there is not very much you can do in this respect because if they get a disability pension, if there is assistance from the province that is worked out federally and provincially separate and apart from this, they are entitled to that, because a disability pension is not classed as income.

Mr. Whittaker: If they are in the service and they become medically unfit in the service, is that not because of the service?

Mr. MacDonald (Cardigan): No. Not necessarily so. Probably Mr. Solomon can answer this more fully than I can answer it. I know lots of people who were in the service and took, let us say, heart attacks. This was not attributable to the service. That is just an example. And there are many other things that I am sure Mr. Solomon could elaborate on much more freely than I could.

Mr. Solomon: Yes, if I could, Mr. Chairman. It sounds to me, Mr. Whittaker, that the type of case you are referring to is probably that of a person in the peace-time force, in the Regular Force, serving now, or today, or who has been serving recently.

The requirements that people in the Permanent Force have to meet for a pension are slightly different from the ones needed by those who served in the war-time force. For the man who served in war-time, the requirement was that

[*Interpretation*]

canadiennes, après une certaine période de service, et il ne faut pas oublier d'ajouter également ce facteur.

M. Allard: Je vois.

Le vice-président: Merci, monsieur Allard. Monsieur Whittaker, s'il vous plaît.

M. Whittaker: Monsieur le président, monsieur le ministre, j'ai dans ma circonscription des anciens combattants qui ont été mis en disponibilité pour des motifs médicaux—ils ont été radiés pour des raisons médicales—et après radiation, ils sont laissés à eux-mêmes pour obtenir une pension quelconque. Je ne parviens vraiment pas à voir pourquoi, alors qu'on les juge médicalemnt inaptes leur pension n'est pas déterminée avant leur mise en disponibilité. Ces gens ont été ainsi radiés et ils reçoivent une pension de l'ordre de 50 p. 100 alors qu'en fait nombreux sont ceux d'entre eux qui sont vraiment finis. Ils ne peuvent pas travailler. Ils en sont incapables. J'ai lu les rapports médicaux attestant qu'ils ne pouvaient pas travailler alors qu'ils doivent néanmoins se battre pour essayer d'obtenir une pension supérieure. A l'heure actuelle, une pension de 50 p. 100 ne suffit pas. Ces gens existent. Ils sont encore plus mal pris parce qu'ils ne sont pas médicalement parlant aptes et ils doivent lutter et lutter sans cesse pour obtenir une pension décente. Qu'allez-vous faire pour des gens comme cela?

M. MacDonald (Cardigan): Ce qui se passe ici, selon moi, c'est que dans la plupart des cas dont vous parlez, la pension d'invalidité est versée pour une invalidité qui remonte à la période pendant laquelle le prestataire était en service. S'il a un problème de santé qui n'est pas attribuable à la durée du service dans les Forces armées, il reçoit probablement une pension sur cette base. L'ancien combattant qui reçoit une pension la reçoit pour l'invalidité proprement dite; c'est pour cette raison qu'il reçoit une pension. Donc, on ne peut pas faire grand chose à ce sujet car s'il s'agit d'une pension d'invalidité, si la province fournit une assistance quelconque d'un côté et le gouvernement fédéral de l'autre, c'est tout à fait dans l'ordre du possible car une pension d'invalidité n'est pas considérée comme un revenu.

M. Whittaker: Mais si ces gens font partie des Forces armées et si pendant l'exercice de leurs fonctions ils deviennent médicalement inaptes, n'est-ce pas dû justement au service?

M. MacDonald (Cardigan): Non, pas nécessairement. M. Solomon pourrait probablement répondre de façon plus complète que moi à cette question. Je connais pas mal de gens qui ont servi dans les Forces armées et qui ont eu par exemple une crise cardiaque. Mais cette crise cardiaque n'est pas attribuable au service dans les Forces armées. Il ne s'agit ici que d'un exemple. Il y a bien d'autres choses à propos desquelles, j'en suis sûr, M. Solomon pourrait vous donner des détails bien mieux que je ne le pourrais, moi.

M. Solomon: Oui, si vous me le permettez, monsieur le président. Il me semble, monsieur Whittaker, que vous parlez ici, par exemple de cas de personnes qui servent en temps de paix dans les Forces armées régulières, à l'heure actuelle par exemple, ou qui ont quitté il y a peu les Forces armées.

Pour pouvoir obtenir une pension, les membres des Forces armées permanentes doivent remplir des conditions qui diffèrent légèrement des conditions qu'on exige des membres des Forces armées en temps de guerre. Dans ce

[*Texte*]

his disability must have arisen as a result of his service or during his service. But for the man in peace-time, his disability must have arisen out of, or have been directly connected with, the service. It is not sufficient that he merely had been there, that the disability occurred while he was a member of the force. It must have arisen out of his actual service. Take, for example, the man who in peace-time comes out of the force with a hearing disability. If he was clerk during his service and he did not have any traumatic incident to cause that hearing disability, the fact that his hearing deteriorated while he was in the service would not bring him a pension.

Mr. Whittaker: Or if he strained his back or gut, he would have a hard time proving it then.

Mr. Solomon: If he strained his back, unless we could find out why or how he strained his back, if we could relate that back strain to his service and say that that arose out of his service or was directly connected with his service, we could say, yes, we could grant him a pension. But if we cannot do that, then we are in trouble. We cannot grant him a pension.

Mr. Whittaker: It is his word against yours, in other words, then?

Mr. Solomon: It is more than a matter of his word against ours. We are not trying to beat him down; we are doing everything we can to grant him a pension, to find ways and means of granting that pension. But to do this we have to look at the record, we have to look at the medical reports.

• 1710

If this man injured himself severely or even moderately, the probability is that he had medical attention because medical attention is free and easy for all the services. He probably reported to somebody, somewhere, sometime, and there should be a record on his file. If there is not, he may have friends to whom he complained and said, "I hurt my back while I was playing hockey today", or, "I hurt my back while I was trying to help lift a jeep out of the ditch", or whatever it was.

This is one reason why we have such a length of time sometimes involved in getting decisions because we have to look for and try to find ways and means of finding the information that is necessary. We look for information to try to help this man.

Mr. Whittaker: If there were only one, it would be something different; but there is more than one. And their complaints, and the way they lay it out with some of the papers they have, just show they are having a real hassle to try and get any kind of a pension over 50 per cent. They are having a hard time getting even 50 per cent. Yet it will come out that they have not been able to do a tap of work since they were medically discharged.

Mr. Solomon: The problem is not whether they get 50 per cent or not: the problem really is whether they are going to be pensionable or not. Most of them, or a great many of them, are not aware of the fact and do not realize that, in the peacetime force, they are only pensionable if their disability arises out of their service: that it is not a matter of merely having lived through that period of time.

[*Interprétation*]

dernier cas, le service en temps de guerre, il faut que l'invalidité soit la conséquence de son service ou se soit produite au cours du service mais, en temps de paix, l'invalidité doit avoir un lien direct avec le service. Il ne suffit pas que le soldat ait simplement été dans les Forces armées et que l'invalidité se soit produite pendant cette période. L'invalidité doit avoir un lien direct avec le service accompli. Prenons par exemple le cas de quelqu'un qui en temps de paix, quitte les Forces armées et a perdu l'ouïe, si pendant son service dans les Forces armées, il faisait fonction de commis et qu'aucun incident traumatisant n'a pu être la cause de cette invalidité, le fait que son ouïe se soit détériorée pendant sa période de service ne lui donne pas droit à une pension.

M. Whittaker: Et s'il s'est fait un tour de rein ou s'il s'est cassé la pipe, il aura bien du mal à le prouver, à ce moment.

M. Solomon: S'il s'est fait un tour de rein, à moins bien sûr que nous puissions découvrir comment et pourquoi, si nous pouvons faire le lien direct entre cet incident et le service qu'il exécutait, si nous pouvons dire oui, il y a un rapport direct à ce moment-là nous pouvons lui accorder une pension. Mais, dans la négative, les ennuis commencent. Nous ne pouvons pas lui accorder une pension.

M. Whittaker: C'est sa parole contre la vôtre, en d'autres termes?

M. Solomon: C'est davantage que cela. Nous n'essayons pas de l'avoir; nous faisons ce que nous pouvons pour lui accorder une pension, nous essayons de trouver une manière qui nous permette de le faire. Mais pour cela, nous devons étudier le dossier et les rapports médicaux.

Si cette personne s'est blessée gravement ou de façon bénigne, il est probable qu'elle a eu des soins médicaux car les soins médicaux sont gratuits et facilement accessibles pour les membres des Forces armées. Il a probablement fait un rapport à quelqu'un, quelque part, à un moment donné, et il doit exister un dossier à ce sujet. Dans la négative, il a probablement des amis auprès desquels il s'est plaint en disant: «Je me suis fait mal au dos en jouant au hockey aujourd'hui» ou «je me suis fait mail au dos en essayant de sortir un camion d'un fossé», ou quelque chose de ce genre.

Voilà une des raisons pour lesquelles il nous faut parfois tellement de temps avant d'arriver à une décision car nous devons chercher et essayer de découvrir une manière qui nous permette d'obtenir les renseignements nécessaires. Nous recherchons ces renseignements pour essayer d'aider la victime.

M. Whittaker: S'il ne s'agissait que d'un cas, ce serait différent, mais il y en a bien plus. Et toutes ces plaintes, la manière dont elles sont présentées avec les papiers à la disposition de ces personnes, montrent en fait qu'il leur est extrêmement ardu d'obtenir une pension quelconque de plus de 50 p. 100. Cela leur est extrêmement difficile. Pourtant il apparaît en définitive qu'ils n'ont pas pu faire le moindre travail depuis leur mise en disponibilité pour raisons médicales.

M. Solomon: Le problème n'est pas d'avoir 50 p. 100 ou pas: c'est essentiellement la question de savoir s'ils vont ou non obtenir une pension. La plupart d'entre eux, ou du moins la majorité, ne savent pas et ne comprennent pas que dans les Forces armées en temps de paix ils ne peuvent recevoir une pension que si leur validité a un lien direct avec leur service: il ne s'agit pas simplement d'avoir servi en temps de paix.

[*Text*]

Mr. MacDonald (Cardigan): Are these peace-time individuals you are referring to?

Mr. Whittaker: I think they have been recently discharged—in the last five to ten years, anyway. Whether they served during the war or not, I would not know. Some of them may have, actually, but the records from their own doctors and what they say to me and the treatment that they get at the hospital is entirely different.

Mr. Solomon: The answer here, I am afraid, comes back to the same thing, Mr. Chairman. Take the man who has served in peacetime for 20 years, who has received his medical treatment throughout these 20 years. Five years after he is discharged, or even during his service, he has an ulcer and is released because of his ulcer: the service gives him all the hospitalization and medical treatment necessary.

Mr. Whittaker: And the ulcer.

Mr. Solomon: Yes, for the ulcer.

Mr. Whittaker: *And* the ulcer, I said.

Mr. Solomon: If they have given him the ulcer and we can be shown that he was given the ulcer by the service, he will be pensioned for it. But if the ulcer arrived gratuitously, then he will not be pensioned for it. We have to have sufficient evidence that this arose out of the service, for the peacetime man.

Mr. Whittaker: I was surprised, Mr. Minister, at the statement you made that you are not really responsible for peacetime veterans. I thought the Department of Veterans Affairs would certainly take a real interest in all veterans.

I wanted to ask you about this magic 85 formula that came up in the last pension bill where these people, who I would say are veterans, who had been in the forces and were discharged, and whose age and everything did not add up to 85, did not get the increase. When I went to track down who was responsible I had to go almost all over Ottawa. I finally got into the Minister of Defence and found that he was responsible.

I would have thought that anybody that was discharged and who had been in any kind of service, would have been classified as a veteran, and that you would be very concerned about these people whom, I would say, were being discriminated against.

Mr. MacDonald (Cardigan): You mean the people now serving?

Mr. Whittaker: No, no. The ones that are discharged.

Mr. MacDonald (Cardigan): From the present day service?

Mr. Whittaker: From the present day service, yes. If their length of service and their age did not add up to 85, they did not get an increase in the pension.

Mr. MacDonald (Cardigan): This is superannuation.

[*Interpretation*]

M. MacDonald (Cardigan): Il s'agit bien de soldats qui ont servi en temps de paix, n'est-ce pas?

M. Whittaker: Je pense qu'ils ont été mis en disponibilité pour raisons médicales assez récemment, au cours des cinq ou dix dernières années. Je ne sais pas s'ils ont servi en temps de guerre ou non. C'est peut-être le cas pour certains d'entre eux, mais les dossiers médicaux et tout ce qu'ils m'ont dit, les traitements qu'ils reçoivent à l'hôpital sont entièrement différents.

M. Solomon: J'ai bien peur que la réponse nous ramène au même point, monsieur le président. Prenez le cas de quelqu'un qui a servi en temps de paix pendant vingt ans. Pendant ces vingt années, il a reçu un traitement médical. Cinq ans après sa libération, ou même pendant son service, il a un ulcère et il est libéré pour cette raison: les Forces armées lui donnent tous les soins hospitaliers et médicaux nécessaires.

M. Whittaker: Ainsi que l'ulcère.

M. Solomon: Oui, pour son ulcère.

M. Whittaker: J'ai dit et son ulcère.

M. Solomon: Si le service est la cause de l'ulcère et si nous pouvons le prouver, il obtiendra une pension. Mais s'il s'agit d'un ulcère gratuit, à ce moment-là il n'aura pas de pension. Il nous faut suffisamment de preuves du fait qu'il s'agit d'un ulcère dû au service en temps de paix.

M. Whittaker: J'ai été étonné, monsieur le ministre, de vous entendre dire que vous n'êtes pas vraiment responsable des anciens combattants en temps de paix. Je pensais que le ministère des Anciens combattants s'intéressait au sort de tous les anciens combattants.

Je voulais vous poser une question au sujet de cette formule magique 85 qui apparaissait dans le dernier projet de loi sur les pensions et selon laquelle ces anciens combattants, dirais-je, qui avaient fait partie des Forces armées et avaient été libérés, et dont l'âge et tous les autres facteurs ne faisaient pas un total de 85, n'obtenaient pas une augmentation. Lorsque j'ai essayé de retrouver le responsable de cela, j'ai pratiquement dû parcourir tout Ottawa. Je suis finalement allé trouver le ministre de la Défense et j'ai découvert que c'était lui le responsable.

J'aurais pensé quant à moi qu'une personne qui a servi dans les Forces arméeset a été libérée devient automatiquement un ancien combattant, et que vous vous préoccuperiez vraiment de tous ces gens qui souffrent, pourrais-je dire, de discrimination.

M. MacDonald (Cardigan): Vous parlez des soldats qui servent à l'heure actuelle?

M. Whittaker: Non, non. De ceux qui ont été libérés.

M. MacDonald (Cardigan): A l'heure actuelle?

M. Whittaker: En effet. Si la somme de la durée du service et de l'âge ne donne pas 85 au moins, leur pension n'est pas augmentée.

M. MacDonald (Cardigan): Il s'agit de la pension de retraite.

[*Texte*]

Mr. Whittaker: They are veterans as far as I am concerned.

Mr. MacDonald (Cardigan): Not as far as I am concerned. According to my legislation they are not veterans.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): They are in the same category as public servants.

Mr. MacDonald (Cardigan): That is right.

• 1715

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): They get some benefits that the veterans do not get.

Mr. Macdonald (Cardigan): That is right, but it is clear from what we stated here that we look after the pensions for the Department of National Defence. Apart from that, those service people are not involved with Veterans Affairs at all. Superannuation is looked after by their department, not by mine, so they are under James Richardson in the Department of National Defence.

Mr. Whittaker: It will not be too long until we get rid of a few guys like you and me and they will not have to have a department any longer.

Mr. MacDonald (Cardigan): That is true, that is coming, but as far as we can see now it will be quite a number o years. I think you and I will probably be gone in a little while, but the dependants have to be looked after. There will still be veterans, as I have said many times, in the year 2030. Well, I am not going to run in politics that late at all, myself.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Do not give up.

The Vice-Chairman: Gentlemen, this is the end of the questioning, if there is nothing further. We will adjourn and call for the steering committee to meet.

[*Interprétation*]

M. Whittaker: Pour autant que je sache, ce sont des anciens combattants.

M. MacDonald (Cardigan): Oui, mais pas pour moi. Selon la loi que je suis censé administrer, il ne s'agit pas d'anciens combattants.

M. Knowles (Winnipeg Nord-Centre): Ils relèvent de la même catégorie que tous les autres fonctionnaires.

M. MacDonald (Cardigan): C'est exact.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Ils reçoivent certaines des prestations que les anciens combattants n'obtiennent pas.

M. MacDonald (Cardigan): C'est exact, mais il est évident d'après ce que nous avons dit ici que nous nous occupons des pensions pour le ministère de la Défense nationale. Outre cela, tous ces gens n'ont rien à voir avec les Affaires des anciens combattants. C'est leur propre ministère qui s'occupe des questions de pensions de retraite et non pas le mien, donc ils dépendent de James Richardson du ministère de la Défense nationale.

M. Whittaker: Il ne faudra pas longtemps avant qu'on se débarrasse des gens comme vous et moi et ils n'auront plus besoin de ministère.

M. MacDonald (Cardigan): C'est exact, cela va arriver, mais pour l'instant, il faudra encore quelques années. Je pense que vous et moi serons partis dans peu de temps mais il faudra toujours quelqu'un pour s'occuper des personnes à charge. Il y aura toujours des anciens combattants, comme je l'ai répété à maintes reprises, en l'an 2030. En tout cas, je ne vais pas commencer à faire de la politique à une heure aussi tardive.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): N'abandonnez pas la partie.

Le vice-président: Messieurs, voilà la fin de notre période de questions, si vous n'avez rien d'autre à ajouter. Nous allons lever la séance et demander au comité directeur de se réunir.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 2

Tuesday, October 22, 1974

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 2

Le mardi 22 octobre 1974

Président: M. Prosper Boulanger

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

Main Estimates 1974-75 under the Department of Veterans Affairs

INCLUDING:

The First and Second Reports to the House

CONCERNANT:

Budget principal 1974-1975 sous la rubrique Ministère des Affaires des anciens combattants

Y COMPRIS:

Le premier et deuxième rapport à la Chambre

APPEARING:

The Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs.

COMPARAÎT:

L'honorable Daniel J. MacDonald, Ministre des Affaires des anciens combattants.

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

First Session
Thirtieth Parliament, 1974

Première session de la trentième législature, 1974

27809—1

STANDING COMMITTEE ON
VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

Vice-Chairman: Mr. Victor Railton

Messrs.

Andres (*Lincoln*)
Friesen
Guay (*St. Boniface*)
Kempling
Knowles (*Norfolk-Haldimand*)
Knowles (*Winnipeg North Centre*)
Loiselle (*Saint-Henri*)
Lajoie
Landers
MacFarlane
Marshall
McCleave
McKenzie
Parent
Peters
Robinson
Turner (*London East*)
Whittaker—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

A. B. Mackenzie

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(*b*)

On Monday, October 21, 1974:

Mr. Dupras replaced Mrs. Holt.

On Tuesday, October 22, 1974:

Mr. Lajoie replaced Mr. Dupras.
Mr. Peters replaced Mr. Allard.
Mr. McCleave replaced Mr. Hargrave.

COMITÉ PERMANENT DES
AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. Prosper Boulanger

Vice-président: M. Victor Railton

Messieurs

MacFarlane
Marshall
McCleave
McKenzie
Parent
Peters
Robinson
Turner (*London East*)
Whittaker—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

A. B. Mackenzie

Clerk of the Committee

Conformément à l'article 65(4)*b*) du Règlement

Le lundi 21 octobre 1974:

M. Dupras remplace Mme Holt.

Le mardi 22 octobre 1974:

M. Lajoie remplace M. Dupras.
M. Peters remplace M. Allard.
M. McCleave remplace M. Hargrave.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

ORDER OF REFERENCE

Monday, October 21, 1974

ORDERED,—That Bill C-4, An Act to amend the War Veterans Allowance Act and the Civilian War Pensions and Allowances Act, be referred to the Standing Committee on Veterans Affairs.

ATTEST

Le Greffier de la Chambre des communes

ALISTAIR FRASER

The Clerk of the House of Commons

ORDRE DE RENVOI

Le lundi 21 octobre 1974

Il est ordonné,—Que le Bill C-4, Loi modifiant la Loi sur les allocations aux anciens combattants et la Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils, soit déféré au Comité permanent des affaires des anciens combattants.

ATTESTÉ

REPORTS TO THE HOUSE

Tuesday, October 22, 1974

The Standing Committee on Veterans Affairs has the honour to present its

FIRST REPORT

While considering its Order of Reference dated Thursday, October 3, 1974 relating to the Estimates for the fiscal year ending March 31, 1975 under Veterans Affairs, your Committee agreed to report the following to the House:

Your Committee recommends that the government consider the advisability of introducing legislation to provide for full pensions to all Hong Kong veterans forced out of the labour market.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issue No. 2*) is tabled.

Respectfully submitted,

Tuesday, October 22, 1974

The Standing Committee on Veterans Affairs has the honour to present its

SECOND REPORT

Pursuant to its Order of Reference of Thursday, October 3, 1974, your Committee has considered the Votes under Veterans Affairs in the Estimates for the fiscal year ending March 31, 1975 and reports the same.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issues Nos. 1 and 2*) is tabled.

Respectfully submitted,

RAPPORTS À LA CHAMBRE

Le mardi 22 octobre 1974

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants a l'honneur de présenter son

PREMIER RAPPORT

Au cours de l'étude du budget pour l'année financière se terminant le 31 mars 1975, sous la rubrique Affaires des anciens combattants, le Comité a convenu de faire rapport à la Chambre de ce qui suit:

Le Comité recommande que le gouvernement considère l'opportunité de présenter une législation qui prévoirait d'octroyer pleine pension à tous les vétérans de Hong Kong qui ne sont plus sur le marché du travail.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages s'y rapportant (*fascicule nº 2*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le mardi 22 octobre 1974

Le Comité permanent des Affaires des anciens combattants a l'honneur de présenter son

DEUXIÈME RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du jeudi 3 octobre 1974, le Comité a étudié les crédits sous la rubrique Affaires des anciens combattants du Budget des dépenses pour l'année se terminant le 31 mars 1975 et en fait rapport.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages s'y rapportant (*fascicules nºs 1 et 2*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président

PROSPER BOULANGER

Chairman

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, OCTOBER 22, 1974
(3)

[*Text*]

The Standing Committee on Veterans Affairs met at 11:09 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Boulanger presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Andres (*Lincoln*), Boulanger, Guay (*St. Boniface*), Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Knowles (*Winnipeg North Centre*), Loiselle (*Saint-Henri*), Lajoie, MacFarlane, Marshall, McCleave, McKenzie, Peters and Railton.

Appearing: The Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs.

Witnesses: From the Hong Kong Veterans Association of Canada: Mr. Charles Brady, National President; Mr. John Stroud, National Vice-President; Mr. Ray Sellers, President, Manitoba Branch. *From the Department of Veterans Affairs:* Mr. A. O. Solomon, Chairman, Canadian Pension Commission, Mr. A. D. McCracken, Director General Veterans Land Act; Dr. A. F. Jones, Director General Treatment Services.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Thursday, October 3, 1974 relating to Main Estimates for the fiscal year 1974-75. (*See Minutes of Proceedings, Wednesday, October 16, 1974, Issue No. 1.*)

On Vote 1, Messrs. Brady, Stroud and Sellers in turn read portions of a brief of the Hong Kong Veterans Association of Canada and assisted by Mr. Solomon, answered questions.

The Minister made a statement.

Mr. Marshall moved,—That this Committee recommend that the government consider the advisability of introducing legislation to provide for full pensions to all Hong Kong veterans forced out of the labour market.

After debate thereon, the question being put on the said motion, it was agreed to.

Ordered,—That the Chairman so report to the House as the Committee's First Report.

And questioning being completed, the witnesses from the Hong Kong Veterans Association of Canada withdrew.

At 12:18 o'clock p.m. the Committee recessed until 12:22 o'clock p.m.

At 12:22 o'clock p.m. the Committee resumed;

And questioning continuing of the Minister, assisted by Mr. McCracken and Dr. Jones,

Mr. Knowles (*Winnipeg North Centre*) moved,—That the application of the War Amputations of Canada to appear before the Committee be considered by the Sub-committee on Agenda and Procedure.

The question being put on the said motion, it was agreed to.

Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50 and 55 under Veterans Affairs severally carried.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 22 OCTOBRE 1974
(3)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des Affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 11 h 09 sous la présidence de M. Boulanger (président).

Membres du Comité présents: MM. Andres (*Lincoln*), Boulanger, Guay (*St. Boniface*), Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*), Loiselle (*Saint-Henri*), Lajoie, MacFarlane, Marshall, McCleave, McKenzie, Peters et Railton.

Comparaît: L'honorable Daniel J. MacDonald, ministre des Affaires des anciens combattants.

Témoins: De l'Association canadienne des anciens combattants de Hong Kong: M. Charles Brady, président national; M. John Stroud, vice-président national; M. Ray Sellers, président, Division du Manitoba; *Du ministère des Affaires des anciens combattants:* M. A. O. Solomon, président, Commission canadienne des pensions; M. A. D. McCracken, directeur général de l'Office d'établissement agricole des anciens combattants; Dr. A. F. Jones, directeur général des services de traitement.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du jeudi 3 octobre 1974 ayant trait au budget principal pour l'année financière 1974-1975. (*Voir procès-verbal du mercredi 16 octobre 1974, fascicule nº 1*).

Crédit 1—MM. Brady, Stroud et Sellers font tour à tour lecture de passages d'un mémoire de l'Association canadienne des anciens combattants de Hong Kong et, avec l'aide de M. Solomon, ils répondent aux questions.

Le ministre fait une déclaration.

M. Marshall propose: Que le Comité recommande que le gouvernement considère l'opportunité de présenter une législation qui prévoirait d'octroyer pleine pension à tous les anciens combattants de Hong Kong qui ne sont plus sur le marché du travail.

Après débat, la motion, mise aux voix, est adoptée.

Il est ordonné: Que le président en fasse rapport à la Chambre à titre de premier rapport du Comité.

Après interrogation, les témoins de l'Association canadienne des anciens combattants de Hong Kong se retirent.

A 12 h 18, le Comité prend congé jusqu'à 12 h 22.

A 12 h 22, le Comité reprend ses travaux;

L'interrogation du ministre, assisté de MM. McCracken et Jones, se poursuit.

M. Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*) propose: Que le sous-comité du programme et de la procédure étudie la demande de l'Association des amputés de guerre du Canada de comparaître devant le comité.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50 et 55, sous la rubrique Affaires des anciens combattants sont adoptés séparément.

Ordered,—That the Chairman report the Estimates to the House.

At 12:40 o'clock p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

Il est ordonné: Que le président fasse rapport à la Chambre du budget des dépenses.

A 12 h 40, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

A. B. Mackenzie

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Tuesday, October 22, 1974

• 1109

[*Texte*]

The Chairman: Order, please, the meeting is now open. My first duty is to welcome you all, members and witnesses.

• 1110

Before I introduce the official representatives, I would like to mention that, according to an arrangement or understanding reached at the last meeting, you accepted postponment of the debate on the estimates so as to go to the witnesses from the Hong Kong Veterans Association. Is that still agreed?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Gentlemen, we have the honour of having with us this morning, first, our distinguished Minister, Mr. MacDonald. We welcome him once more and I suppose he is here to hear what the association has to say and to answer any questions you may have to ask.

We will be interested to hear right away from the Hong Kong Veterans Association. Today, the representative is Mr. C. P. Brady, who is at my right and is the National President of the Hong Kong Veterans Association of Canada. Mr. Brady will introduce his partners to us and will proceed after that to the reading of a brief that he has prepared for us. So I will call on Mr. Brady to address the meeting.

Mr. Charles Brady (National President, Hong Kong Veterans Association of Canada): Thanks very much, Mr. Chairman. On my immediate right is Mr. John Stroud, First National Vice-President, and he also represents Ontario; on his right is Mr. Ray Sellers, President of the Manitoba Branch; over here is Mr. Denison, who is from the Quebec-Maritimes Branch; Mr. Don Nelson who is representing the Alberta-Saskatchewan branches; and Mr. Walter Grey who is our National Secretary.

We will now proceed with reading the brief; but to begin with, we want to thank you all for having us here this morning because for us it is very vital.

Just to put everybody at ease, we are not going to read the complete thing. All we will read are the first seven pages of the brief. The other attachments are just for reference.

I will read the first page, John Stroud will take one, Ray Sellers will take one, and we will just go through it that way.

Our association is indeed grateful to be given the opportunity to appear before the Veterans Affairs Standing Committee once again. This time our brief relates to the ever-mounting number of Hong Kong veterans being afflicted with heart, arthritis and premature aging disabilities which are definitely war-service related beyond a question of a doubt.

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le mardi 22 octobre 1974

[*Interprétation*]

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît, la séance est ouverte. Je vais tout d'abord souhaiter la bienvenue à tous, membres du Comité et témoins.

Avant de vous présenter les représantants officiels, j'aimerais mentionner que conformément à l'accord auquel nous étions arrivés lors de la dernière réunion, nous postposons la discussion sur le Budget de manière à pouvoir entendre les témoins de l'Association des anciens combattants de Hong Kong. Êtes-vous toujours d'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: Messieurs, nous avons l'honneur d'avoir parmi nous ce matin tout d'abord notre distingué ministre, M. MacDonald, à qui nous souhaitons une fois de plus la bienvenue, et je suppose qu'il est également ici pour entendre les représentants de l'Association et répondre aux questions que vous pourriez avoir à lui poser.

Nous allons entendre avec beaucoup d'intérêt pour commencer les représentants de l'Association des anciens combattants de Hong Kong. J'ai à ma droite M. C. P. Brady, le président national de l'Association des anciens combattants de Hong Kong. M. Brady va nous présenter ses collègues, après quoi il va nous lire le mémoire qu'il a préparé à notre intention. Je vais donc maintenant donner la parole à M. Brady.

M. Charles Brady (président national, Association des anciens combattants de Honk Kong): Merci beaucoup, monsieur le président. J'ai à ma droite M. John Stroud, premier vice-président national et également représentant de l'Ontario; puis M. Ray Sellers, président de la Section du Manitoba; M. Denison, de la Section Québec-Maritimes; M. Don Nelson, qui représente les sections de l'Alberta et de la Saskatchewan; et enfin M. Walter Gray, notre secrétaire national.

Nous allons maintenant passer à la lecture du mémoire mais, pour commencer, nous tenons à vous remercier de nous avoir permis de comparaître ce matin, car il s'agit pour nous d'une question vitale.

Pour vous rassurer d'avance, je vous dirai que nous n'allons pas lire tous les documents. Nous allons nous contenter des sept premières pages du mémoire. Les autres documents annexés le sont à titre de référence.

Je vais commencer par la première page, M. Stroud me relaiera pour la suivante, puis M. Ray Sellers, et nous allons donc procéder de la sorte jusqu'au bout.

Notre Association vous est extrêmement reconnaissante d'avoir ainsi la possibilité de comparaître une fois encore devant le Comité permanent des affaires des anciens combattants. Cette fois-ci notre mémoire a trait au nombre sans cesse croissant d'anciens combattants de Hong Kong qui souffrent de maladies cardiaques, d'arthrite et de vieillessement prématuré, invalidités qui sans aucun doute, sont directement liées à leur service en temps de guerre.

[*Text*]

Over the years, we have presented many briefs outlining the Hong Kong veterans' physical and mental status with respect to the residual effects of avitaminosis, plus the horrible conditions which existed in the dreaded forced labour concentration slave camps. The Hong Kong veterans were subjected to such harsh physical treatment and severe mental stress that it is only reasonable to state that to this day these men still suffer from the effects of their prolonged internment. To substantiate this point of view, we take the liberty of quoting from the White Paper on veterans pensions as follows:

> From the time the Hong Kong veterans were released from the prisoner-of-war camps, the Government of Canada has recognized the fact that, for nearly four years, they existed under exceptionally rigorous and debilitating conditions: and that notwithstanding many studies and surveys in these fields, the long-term effects and ramifications of avitaminosis and other nutritional disabilities, and of extraordinary psychological stresses, are not fully known and understood. Inevitably, too, the disabilities of these men are aggravated as they grow older.

There it is in black and white as reported by the Canadian government. The mental and physical condition of these veterans today attests to the fact that the government's appraisal is definitely correct.

• 1115

In this day and age, the medical world is certainly giving a lot of prominence and publicity to the damaging effects of "stress". The stresses of those awesome Japanese concentration camps are still with our Hong Kong survivors 29 years later. Stress can be related to heart, stress can precipitate arthritis; consequently stress can accelerate aging. All our association is seeking is that our Hong Kong veterans now suffering with these disabilities, unable to earn their living, forced into early retirement, be awarded full war pensions.

For the benefit of some of the new members of the Standing Committee on Veterans Affairs, there were nigh on to 2,000 Hong Kong veterans which made up the Hong Kong Brigade. Thirty per cent were either killed in action or died in prisoner-of-war camps, 25 per cent died since the war, 25 per cent are unable to earn their living due to disabilities, 20 per cent now are working. Of this group, we have many complaints that due to their nervous system problems, promotions are very limited. Also, physical handicaps cause being overlooked and loss of time on jobs. They have no reserve energy to combat fatigue. This is common knowledge to the families of these men. The Hong Kong veterans' wives are ready and willing to assist in disclosing any extra evidence required by DVA-CPC officials.

Today it is only natural that our association is deeply concerned with the mounting number of our surviving Hong Kong veterans, who cannot cope with their every day work, who have to retire prior to retirement age The men who have to earn their living by manual labour are the hardesy hit. Let us face it: this is the legacy left our men to live with daily, the residual effects of starvation, abetted

[*Interpretation*]

Au cours des années, nous avons présenté de nombreux mémoire qui soulignaient l'état physique et mental des anciens combattants de Hong Kong suite aux effets résiduaires de l'avitaminose, ainsi que les conditions atroces des camps de concentration et de travail forcé. Les anciens combattants de Hong Kong ont été l'objet de traitement physique si dur et d'un stress mental tellement intense qu'il n'est pas déraisonnable de dire qu'ils souffrent toujours des effets de leur internement prolongé. A l'appui de cette opinion, nous prenons la liberté de citer le Livre blanc sur les pensions des anciens combattants, qui précise:

> Depuis la libération des anciens combattants de Hong Kong des camps de prisonniers de guerre, le gouvernement canadien a reconnu le fait que pendant près de quatre ans ces anciens combattants avaient été soumis à des conditions exceptionnellement pénibles et débilitantes: et que nonobstant les nombreuses études effectuées dans ces domaines, les effets et les répercussions à long terme de l'avitaminose et des autres invalidités dues à une carence nutritionnelle, de même que des tensions psychologiques extraordinaires, ne sont à l'heure actuelle ni entièrement connus, ni parfaitement compris. Inévitablement, les invalidités de ces anciens combattants vont en s'aggravant avec l'âge.

Voilà ce que le gouvernement canadien a écrit noir sur blanc. L'état physique et mental de ces anciens combattants atteste aujourd'hui du fait que l'évaluation effectuée jadis par le gouvernement était bien exacte.

A l'heure actuelle, le monde médical accorde à coup sûr beaucoup d'importance et de publicité aux effets nuisibles du stress. Le stress provoqué par ces atroces camps de concentration japonais, les anciens combattants de Hong Kong en connaissent encore les effets aujourd'hui, 29 ans plus tard. Le stress a un lien avec les affections cardiaques, il peut hâter l'arthrite, en conséquence, accélérer la vieillissement. Ce que notre association veut, c'est que les anciens combattants de Hong Kong qui souffrent à l'heure actuelle de ces invalidités, qui ne peuvent plus gagner leur vie, qui sont obligés de prendre une retraite précoce, reçoivent une pension complète pour services en temps de guerre.

Pour certains des nouveaux membres du Comité permanent des Affaires des Anciens Combattants, je dirais que la brigade de Hong Kong a compté jusqu'à 2,000 anciens combattants; 30 p. 100 de ceux-là ont été tués en combattant ou dans les camps de prisonniers, 25 p. 100 sont décédés depuis la guerre, 25 p. 100 sont incapables de gagner leur vie pour des causes d'invalidité et 20 p. 100 travaillent à l'heure actuelle. Parmi ces derniers, nombreux sont ceux qui se plaignent du fait que les promotions sont difficiles à obtenir à cause de problèmes nerveux. En outre, certains handicaps physiques leur font perdre du temps et des possibilités. Ils n'ont plus de réserve d'énergie pour combattre la fatigue. C'est là un facteur que les familles des anciens combattants connaissent bien. Les femmes des anciens combattants de Hong Kong sont tout à fait disposées à fournir les renseignements supplémentaires requis par les fonctionnaires du MAAC et de la CCP.

Il n'est que naturel aujourd'hui que notre association se préoccupe énormément du nombre croissant de nos anciens combattants de Hong Kong qui ne peuvent fournir leur travail quotidien et qui doivent prendre leur retraite avant l'âge normal. Ceux qui gagnent leur vie par un travail manuel sont durement touchés. Regardons les choses en face: voilà le sort quotidien de ces hommes, les effets

[*Texte*]

by brutal forced slave labour, physical violence, inadequate clothing and shelter for an agonizing 44 months. To this day not one Hong Kong veteran has been cured of malnutrition. Just for the record, the following diseases prevailed in these POW camps: pellagra wet and dry, beri-beri, hot feet, dysentry, numbness, beri-beri heart failure, malaria, diphtheria, lung problems, kidney failures, malnutrition. These prevailing ailments throughout our stay in prisoner-of-war camps under the Japanese are actually recorded as causes of death in the *Printer to the King's Most Excellent Majesty, Ottawa—1945*, corrected to September 18, 1945. This book, entitled *Canadian Prisoners-of-War and Missing Personnel*, was put out by the Canadian government, which listed these prison camp disabilities.

In a recent appearance before your Committee, the CPC stated that with the new, more generous benefit-of-the-doubt policy, even lay evidence will be acceptable under certain circumstances. With this optimistic outlook, our association feels assured that with the credible medical evidence we have been amassing, our Hong Kong veterans' disabilities should be related to the unbelievable conditions of the POW camps.

To have avitaminosis qualify for the automatic age increases through legislation would assist our Hong Kong cause immensely.

• 1120

As a matter of fact, under the appalling strains of POW existence, it is really a miracle that there were any survivors. We were saved by the sudden cease of hostilities. No more, no less. When we arrived back in Canada, the medical people, due to the complexities of avitaminosis and their lack of knowledge of same, took a "wait and see" attitude when it came to assessing disability pensions. Naturally, the Hong Kong veteran at that time took the sort end of the stick reassessment. We were most happy when the Veterans Affairs Committee initiated the famous Richardson survey. It was most beneficial.

A ce moment-là, un groupe d'anciens combattants canadiens qui avaient été faits prisonniers par l'armée japonaise et détenus à Hong-Kong, puis au Japon, ont subi des examens aux points de vue psychiatrique, neurologique et psychologique. Chacun des sujets avait, pour le contrôle, un frère qui lui aussi avait servi lors de la seconde guerre mondiale, sans toutefois avoir été prisonnier des Japonais. Les résultats de cette étude sont présentés et discutés. Il semble que l'accumulation des diverses épreuves (stress) extrêmement pénibles endurées pendant une période de trois ans et demi conduit à des incapacités sérieuses de diverses parties des fonctions neurologiques et psychologiques qui sont facilement décelables 29 ans après la Libération.

[*Interprétation*]

résiduaires de la famine, du travail forcé, de l'esclavage, presque de la brutalité, de la violence physique, du manque de vêtement et de logement dont ils ont eu à souffrir pendant ces interminables 44 mois. A ce jour, aucun ancien combattant de Hong Kong n'a été guéri des séquelles de la malnutrition. Aux fins du procès-berbal, je vais préciser les maladies les plus courantes dans les camps de PG: la pellagre avec ou sans dessication, le béri-béri, le «pied de Hong Kong» la dysenterie, les troubles circulatoires, les déficiences cardiaques dues au béri-béri, la malaria, la diphtérie, les problèmes de reins et des poumons et la malnutrition. Toutes ces maladies qui ont été nos compagnes pendant toute la durée de notre séjour dans les camps japonais de prisonniers sont en fait énumérées comme causes de décès dans un ouvrage publié en 1945 par l'Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Roi, avec mise à jour au 18 septembre 1945. Cet ouvrage, intitulé *Canadian Prosoners-of-War and Missing Personnel* a été publié par le gouvernement canadien et reprenait la liste des invalidités et maladies dues aux séjours dans des camps de prisonniers.

L'une des dernières fois que nous avons comparu devant votre Comité, la CCP nous avait dit que dorénavant, compte tenu d'une politique de bénéfice du doute plus généreuse, même les témoignages de non spécialistes étaient acceptables dans certaines circonstances. Dans cet optique optimiste, notre association est sûre que, compte tenu de tous les témoignages médicaux vérifiables que nous avons accumulés, les invalidités de nos anciens combattants devraient pouvoir être facilement rattachées aux conditions de vie incroyables dans les camps de PG.

Si la loi prévoyait que l'avitaminose soit l'une des causes d'ajustement automatique des pensions à l'âge, cela aiderait énormément notre cause.

En fait, compte tenu des contraintes absolument effrayantes qui existaient dans les camps de prisonniers, c'est un vrai miracle qu'il y ait des survivants. C'est l'interruption soudaine des hostilités qui nous a sauvés, ni plus ni moins. Lorsque nous sommes entrés au Canada, les médecins et spécialistes ont adopté une attitude d'attentisme car le caractère complexe de l'avitaminose et le manque de connaissances à ce sujet ne leur permettaient pas de procéder à une évaluation en vue des pensions d'invalidité. Évidemment, ce sont les anciens combattants qui en ont pâti. Nous avons été extrêmement heureux lorsque le Comité des affaires des anciens combattants a entrepris la fameuse étude Richardson, qui s'est révélée extrêmement utile.

At that time, a group of Canadian veterans who had been imprisoned by the Japanese in Hong Kong, and then in Japan, have undergone psychiatric, neurological and psychological tests. Every subject had been tested along with a brother having served during the Second World War without, however, having been made prisoner by the Japanese. The results of that study have been tabled and discussed. Apparently, the accumulation of several extremely harsh trials (stresses) during a period of three and a half years leads to severe disabilities in different parts of the neurological and psychological functions, which disabilities can be easily traced 29 years after liberation.

[*Text*]

Then our dream become a reality when legislation to amend the Pension Act was passed. This in itself was a blessing to our widows, dependants and orphans not receiving war pensions and to our Hong Kong survivors receiving less than 50 per cent prior to March 30, 1971.

We now have these major matters to contend with: heart, arthritis, premature aging.

Mr. John Stroud (National Vice-President, Ontario Branch, Hong Kong Veterans Association of Canada): Due to health reasons some of our members of the Hong Kong group are compelled to take early retirement, others are simply discharged, in short, "kicked" out of their jobs, being unable to handle their work. To the Hong Kong veterans concerned, naturally this causes a lot of distress to their loved ones. Today, these men find themselves in a dire predicament which is worsened by the constant worries of keeping their families in the necessities of life. It is impossible for these veterans so burdened to earn a living. All these men so afflicted should definitely be on 100 per cent War Disability Pension, granted on the basis of avitaminosis. Ironically, these men know that in death, their families will be provided for, while in life, this satisfaction is denied them. It is the responsibility and duty of our Association to see that these men get recognition and favourable action on their behalf.

On May 6, 1965 we had our first communication with Dr. Albert Haas, our most prominent medical witness. On May 6, 1974, Dr. Haas appeared before the Canadian Pension Commission. Transcripts of this vital meeting are enclosed for your information. Nine long years in the pursuit of substantiating medical evidence which relates our present day Hong Kong disabilities, i.e., heart, arthritis, premature aging, to the dreaded Japanese Concentration Camps, Hell Holes! Our Association will be dumbfounded if the Department of Veterans Affairs, Canadian Pension Commission, do not recognize this bona fide medical evidence.

Mr. Ray Sellers (President, Manitoba Branch, Hong Kong Veterans Association of Canada): On the afternoon of May 6, 1974, our Hong Kong delegation had the privilege and honour of presenting our medical witness, Dr. Albert Haas, to the members of Parliament of this Committee. After listening to Dr. Haas, it was their unanimous recommendation that legislation should be passed to grant full war pensions to: "all Hong Kong veterans out of the labour market" regardless of age. This recommendation was well received by our delegation, meedless to say. As a matter of fact, we were delighted. Unfortunately, at that time, the election intervened; consequently, no action could be taken.

Today, gentlemen, we implore that you carry on with this excellent recommendation. It would enhance the cause of these Hong Kong veterans considerably. What with your Committee's strong recommendation of June 13, 1972 to the Canadian Pension Commission for a more generous and broader interpretation of the "Benefit of the Doubt Policy"

[*Interpretation*]

Notre rêve est ensuite devenu réalité lorsqu'une loi est venue modifier la Loi sur les pensions. Il s'agissait d'une véritable bénédiction pour les veuves, personnes à charge et orphelins qui ne recevaient pas de pension de guerre et pour nos survivants qui bénéficiaient d'une pension de moins de 50 p. 100 avant le 30 mars 1971.

Nous sommes maintenant en présence de trois problèmes très sérieux: les affectations cardiaques, l'arthrite et le vieillissement prématuré.

M. John Stroud (vice-président national, Section de l'Ontario, Association des anciens combattants de Hong Kong): Pour des raisons de santé, certains membres de notre groupe de Hong Kong sont contraints de prendre une retraite précoce, alors que d'autres sont simplement renvoyés, «vidés» parce qu'ils ne sont pas en mesure de faire leur travail. Pour les intéressés et les membres de leurs familles, voilà une cause très certaine d'affliction. A l'heure actuelle, ceux-là se trouvent dans une situation absolument désastreuse qui est encore aggravée par le fait qu'ils doivent pourvoir à l'entretien des membres de leurs familles. Il leur est matériellement impossible de gagner leur vie. Tous ceux-là devraient bénéficier d'une pension d'invalidité à 100 p. 100 pour service en temps de guerre, pour cause d'avitaminose. Il est ironique de remarquer que tous ces anciens combattants savent que lorsqu'ils mourront, les membres de leurs familles recevront à ce moment ce qui leur est maintenant refusé. Notre Association se doit de veiller à ce qu'on reconnaisse le bien-fondé de cette cause et à ce qu'on donne satisfaction aux intéressés.

Le 6 mai 1965, nous sommes pour la première fois entrés en contact avec le Dr Albert Haas, notre principal témoin sur le plan médical. Le 6 mai 1974, le Dr Haas a comparu devant la Commission canadienne des pensions. Vous trouverez ci-joint le procès-verbal de cette réunion pour votre gouverne. Neuf années interminables passées à accumuler à l'appui de notre demande les preuves médicales au sujet des invalidités qui frappent encore aujourd'hui les anciens combattants de Hong Kong, c'est-à-dire les maladies cardiaques, l'arthrite et le vieillissement prématuré, tout cela dû aux terribles camps de concentration japonais, un véritable enfer sur terre! Notre Association restera interdite si jamais le Ministère des affaires des anciens combattants et la Commission canadienne des pensions n'acceptent pas ces preuves médicales authentiques.

M. Ray Sellers (président, Section du Manitoba, Association des anciens combattants de Hong Kong): Au cours de l'après-midi du 6 mai 1974, notre délégation d'anciens combattants de Hong Kong a eu le privilège et l'honneur de présenter notre témoin, le Dr Albert Haas, aux députés de ce Comité. Après avoir entendu le Dr Haas, ces derniers ont recommandé à l'unanimité l'adoption d'une loi accordant une pension de guerre à 100 p. 100 à «tous les anciens combattants de Hong Kong qui ne sont plus sur le marché de l'emploi», indépendamment de leur âge. Cette recommandation, il va sans dire, a été extrêmement bien accueillie par notre délégation. En fait, nous étions même enchantés. Malheureusement, à cette époque, nous eûmes des élections; en conséquence, aucune mesure n'a pu être prise.

Nous vous implorons aujourd'hui, messieurs, de poursuivre dans cette même voie. Cette recommandation renforcerait énormément la position de ces anciens combattants de Hong Kong. Déjà le 13 juin 1972, votre Comité avait vivement recommandé à la Commission canadienne des pensions une interprétation beaucoup plus généreuse et plus

[*Texte*]

regarding Hong Kong disabilities, plus our credible medical evidence, which is included, our Association feels that our request is fair and justified. It is with a feeling of optimism that we are seeking to have our Hong Kong claims approved.

Centuries ago, the Bible says, the good Lord proved to St. Thomas that "seeing is believing". We are convinced that with Dr. Haas' testimony before the Canadian Pension Commission on May 6, our Association did likewise. No doubt about that. To add further fuel to the fire of belief re Hong Kong disabilities, we are most fortunate to enclose a report by Dr. John J. Sigal, Research Director, Jewish General Hospital, Montreal. We could not publish this "Medical" Report prior to now, because Dr. Sigal just presented it to the Canadian Psychiatric Association in early October, 1974. Your committee will find this paper most revealing and enlightening. Enclosed are other medical witnesses' statements. As for Hong Kong veterans with these disabilities and still in the labour market, it is our contention that the Canadian Pension Commission should increase their assessable degree of disability accordingly.

• 1125

We are asking you gentlemen of the Standing Committee on Veterans Affairs, for your support, understanding and consideration of these acute problems facing these Hong Kong veterans. For many years we have been most fortunate in receiving help from the Standing Committee on Veterans Affairs; today we are confident it will be no different. Amongst you are many familiar faces—it is like old home week.

Nous remercions, monsieur le président, les députés qui nous ont accordé le temps et l'occasion de présenter notre mémoire. Nous savons que nous pouvons compter sur vous. Merci de votre appui.

Mr. Chairman, we, the Hong Kong veterans, deeply appreciate the privilege extended to us to present our brief. From our past experiences with the Standing Committee on Veterans Affairs, we have always felt reassured and we know that we can rely on your valuable assistance and support. To one and all, our most sincere thanks.

A tous nos sincères remerciements.

We will be pleased to answer any questions you may have, gentlemen.

Enfin, messieurs, nous serons heureux de répondre à toutes vos questions.

Respectfully submitted by our National Executive, in the name of all branches across Canada of the Hong Kong Veterans Association.

Le président: Merci, monsieur Brady, monsieur le président, devrais-je dire.

Now we will proceed to the questioning. Many members have already given me their names for my list of questioners. But I would like the permission of the committee to have one member proceed first by making a short statement. If you agree, I will call on our distinguished Minister who has something to say. Do you agree?

[*Interprétation*]

étendue de la «politique du bénéfice du doute» pour les invalidités de Hong Kong; aujourd'hui, nous vous présentons des témoignages médicaux vérifiables et nous estimons que notre demande est à la fois juste et justifiée. C'est avec un sentiment d'optimisme que nous demandons aujourd'hui gain de cause pour nos anciens combattants de Hong Kong.

Comme on peut le lire dans la bible, Notre-Seigneur avait prouvé à saint Thomas que «voir c'est croire». Nous sommes persuadés que notre Association a fait de même en présentant les témoignages du Dr Haas à la Commission canadienne des pensions le 6 mai. Il n'y a aucun doute à ce sujet. Nous avons également la chance d'inclure un rapport rédigé par Dr John J. Sigal, Directeur des recherches du *Jewish General Hospital* à Montréal, ce qui ajoute d'autres preuves sur les invalidités des anciens combattants de Hong Kong. Il nous était impossible jusqu'ici de publier ce rapport médical parce que le Dr Sigal vient de le soumettre au *Candian Psychiatric Association* (l'Association psychiatrique du Canada) au début du mois d'octobre 1974. Ce dernier rapport sera très utile et très intéressant pour les membres de votre Comité. Nous avons également inclus des déclarations d'autres témoins médicaux. Quant aux anciens combattants de Hong Kong qui ont ces invalidités et qui sont toujours dans le marché du travail, nous pensons que la Commission canadienne des pensions devrait augmenter le degré d'admissiblité de leur invalidité.

Nous demandons aux honorables membres du Comité permanent des Affaires des anciens combattants de nous appuyer, d'essayer de comprendre et de considérer ces problèmes graves auxquels doivent faire face les anciens combattants de Hong Kong. Depuis maintes années nous recevons l'assistance du Comité permanent des Affaires des anciens combattants; nous sommes persuadés que vous continuerez à nous aider. Je vois ici beaucoup de visages que je connais, c'est comme une réunion familiale.

Mr. Chairman, we would like to thank the honourable members who have afforded us the time and the opportunity to present our brief today. We know that we can count on you. Thank you for your support.

Monsieur le président, nous les anciens combattants de Hong Kong vous remercions de nous avoir accordé l'occasion de présenter notre mémoire. D'après nos expériences auprès du Comité permanent des Affaires des anciens combattants nous savons que nous pouvons compter sur vous. Nous vous remercions tous.

Our most sincere thanks to one and all.

Nous sommes prêts à répondre aux questions que vous voudrez poser, messieurs.

We will be happy to answer any questions you may wish to ask, gentlemen.

Soumis avec respect par notre exécutif national au nom de toutes les régionales de l'Association des anciens combattants de Hong Kong partout au Canada.

The Chairman: Thank you, Mr. Brady, or I should say, Mr. President.

Nous allons passer maintenant aux questions. Plusieurs membres m'ont déjà donné leurs noms pour la premier tour de questions. Mais avec la permission du Comité, j'aimerais qu'un membre commence les discussions en faisant une brève déclaration. Si vous êtes d'accord, je donnerai la parole à notre ministre qui a quelque chose à dire. Êtes-vous d'accord?

[*Text*]

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Mr. Minister, please.

Hon. Daniel J. MacDonald (Minister of Veterans Affairs): Thank you, Mr. Chairman.

First, I want to thank you very much for coming, President Brady and also your associates. I think the report is very well documented. I see that you have been here before on the same type of occasion. There is a lot of material in this report and according to your paper, there are many facts that support your presentation.

I want to say, Mr. President and Mr. Chairman—and I know the committee will have some things to say—that I receive the report with pleasure. We in the Department of Veterans Affairs will give it very, very thorough and sincere consideration.

Mr. Brady: Thank you very much.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister. Our first questioner is Mr. Railton.

Mr. Railton: Thank you, Mr. Chairman. I must apologize for taking precedence here. I want to thank Mr. Marshall and the others for letting me do so because I have to leave.

I wanted to say that the presentation of Mr. Brady and his association members has been most interesting and very timely. I was very glad also to hear from the Minister.

• 1130

I have seen a fair amount of action and did a lot of war surgery in France. I have seen the Battle of Caen, the Canadians up against what seemed to be insurmountable odds. I do not think you can compare battles, but I think the people at Hong Kong from the mere standpoint of being sequestered, as it were, on the hills without any chance of escape had a very horrible situation. There was no chance of getting out, winning a battle, or anything else. As a visitor there last year I saw the graves. Out of the men who were killed, I would say about half of them are unknown soldiers, which I think tells you right away the terrible situation in which they found themselves, and which situation they handled extremely gallantly.

The other thing I would like to say is that I had a friend from the British army who was not only at the engagement, that horrible battle, but also spent his whole time in prison camp and he still shows the effects. He was by that time a gynecologist in Welland and went back to the U.K. I have heard from him about every year. We are good friends. He shows the effects of that terrible experience in the prison camps and slave camps himself.

If you do not mind, I would like to know, before I complete, if we had medical officers and nursing sisters in this group and what has happened to them.

I think I will go on, if you do not mind, and complete it and let you tell me the complete thing.

The other thing I would like to say—in going over your brief, sir, I would like to support your claims that avitaminosis and stress certainly are almost without doubt the main factors, in some of these other conditions; arteriosclerosis, aging, hypertension, chronic heart disease, ulcer and arthritis. I feel that although all of them can be caused by different factors, in the case of these veterans I think the stress from their horrible experiences, plus avitaminosis which certainly cannot be denied—everyone went

[*Interpretation*]

Des voix: D'accord.

Le président: Monsieur le ministre, s'il vous plaît.

L'honorable Daniel J. MacDonald (Ministre des Affaires des anciens combattants): Merci, monsieur le président.

Tout d'abord, je tiens à remercier le président Brady et ses associés d'être venus ici aujourd'hui. Je pense que votre rapport est très bien rédigé. Je vois que vous avez déjà comparu devant ce Comité. Il y a beaucoup de matière dans ce rapport et selon votre présentation, il y a beaucoup de faits qui l'appuient.

Je veux dire, monsieur le président, et je sais que les membres du Comité auront leur mot à ajouter, que je reçois ce rapport avec grand plaisir. Le ministère des Affaires des anciens combattants l'étudiera en profondeur et avec sincérité.

M. Brady: Merci beaucoup.

Le président: Merci, monsieur le ministre. M. Railton a la parole.

M. Railton: Merci, monsieur le président. Je dois m'excuser d'avoir pris la parole le premier. Je veux remercier M. Marshall et les autres membres de m'avoir permis de le faire parce que je dois partir bientôt.

Je voulais dire que le mémoire de M. Brady et de ses associés était très intéressant et très opportun. J'ai été très heureux également de la déclaration du ministre.

J'ai été dans les forces armées et j'ai fait beaucoup de chirurgie durant la guerre en France. J'ai vu la bataille de Caen, au moment où les Canadiens luttaient contre des forces qui semblaient insurmontables. On ne peut pas comparer les batailles, mais le seul fait d'être emprisonnés sur des collines sans possibilité aucune de s'échapper était déjà horrible. Il n'y avait aucune façon de s'en tirer. L'an dernier je me suis rendu sur les tombes. Plus de la moitée des tués sont des soldats inconnus ce qui vous donnent tout de suite la mesure de la situation horrible dans laquelle ils se sont trouvés et de la bravoure dont ils ont fait preuve.

Je voulais également vous raconter que j'ai un ami qui faisait partie de l'Armée britannique et qui non seulement a participé à cette horrible bataille mais qui a également survécu à un emprisonnement et qui en porte jusqu'à ce jour les séquelles. Il était gynécologue à Welland et est ensuite rentré au Royaume-Uni. J'ai eu de ses nouvelles une fois par an environ. Nous sommes restés de très bons amis et jusqu'à aujourd'hui il souffre de séquelles de sa période d'emprisonnement.

Avant de terminer j'aimerais savoir si ce groupe comportait des médecins et des infirmières et dans l'affirmative ce qu'ils sont devenus depuis.

Si vous le permettez j'aimerais terminer.

Comme vous le dites dans votre mémoire, monsieur, je suis tout à fait d'accord avec vous que les avitaminoses et le stress sont sans aucun doute possible les principaux facteurs d'artériosclérose, de vieillissement, d'hypertension, de maladies cardiaques chroniques, d'ulcères et d'arthrite. Toutes ces maladies peuvent être causées par différents facteurs, mais en ce qui concerne ces anciens combattants, le stress ainsi que l'avitaminose dont ils ont souffert ont été les facteurs principaux.

[*Texte*]

through that who was in these camps—added to the situation and maybe was the main cause.

I think it is rather interesting, those figures—30 per cent were killed or died in the camps; 25 per cent died since the war, and probably prematurely; 25 per cent are unable to earn their living because of the things that happened to them; and only 20 per cent of the whole group of 2,000 to 3,000 are now working.

I have one more question about the 20 per cent who are still working. They are not pensioned now likely, or maybe in a small degree. Would they amount to 500 or 600 men?

The other question that comes up to me is that I would like to know, if that is the case, if that few hundred . . .

Mr. Brady: Could we answer your first question first, please?

Mr. Railton: Right.

The Chairman: I told the President that he could answer one question at a time.

Mr. Railton: Surely. Thank you.

Mr. Brady: Mr. Chairman, as for the original question about the doctors, we had three doctors with us: Dr. Crawford, Dr. Reid, and Dr. Branfield. You want to know what happened to them. Well, if I remember correctly, Dr. Crawford retired ahead of time due to heart; Dr. Branfield due to heart; and Dr. Reid is very sick in the hospital out West.

Mr. Railton: Thank you.

Mr. Brady: As for the nursing sisters, Kay Christie—she is very active in the nursing sisters association—was with us. She is very helpful to us too from a medical setup. And the other nurse—I do not know exactly where she is. Maybe you do, John. She is out of the country somewhere.

Mr. Stroud: I think we should explain. Perhaps you have heard the stories of the nurses who were subject to Japanese brutality. They were subject the same as the civilians. They were brutally beaten up and they were also, as we say, molested.

• 1135

I would prefer to use the word molested because both these nurses never married. They were horribly molested by the Japanese as though it were part of their favours as conquerers. One nursing sister retired to a colony in Hawaii. I will not say what happened to her. I prefer that we just leave it because the nursing sisters do read the House reports. The other sister is active but she never married. She is much older than her age in appearance, but I will say that she did come back and she is on pension as are some of our other disabled. She is very active in negotiations with nursing sisters today in Toronto.

Mr. Railton: Thank you very much. About the men, Mr. Brady who are still in the working force, have a great many of them had to apply for pension because of disabilities?

[*Interprétation*]

Les chiffres que vous avez cités sont également fort intéressants. 30 p. 100 ont été tués ou sont morts dans les camps; 25 p. 100 sont décédés depuis la guerre, sans doute prématurément, et 25 p. 100 sont dans l'impossibilité de gagner leur vie du fait de ce qui leur est arrivé, tandis que 20 p. 100 seulement sur 2,000 ou 3,000 sont actuellement au travail.

J'aimerais vous poser une dernière question en ce qui concerne ce 20 p. 100 qui sont encore actifs. Ils n'ont pas de pension ou bien des pensions minimes. Est-ce qu'il s'agit de 500 ou 600 hommes?

J'aimerais également savoir si ces quelques centaines d'hommes . . .

M. Brady: Permettez que je réponde à votre première question.

M. Railton: Certainement.

Le président: J'ai dit au président qu'il pourrait répondre à une question à la fois.

M. Railton: Je vous remercie.

M. Brady: En ce qui concerne les médecins, nous en avions trois, le Dr Crawford, le Dr Reid et le Dr Branfield. Vous avez demandé ce qui leur est arrivé depuis. Si je me souviens bien, le Dr Crawford a dû prendre une retraite anticipée par suite d'une maladie cardiaque; le Dr Branfield aussi, également par suite d'une maladie cardiaque, tandis que le Dr Reid est actuellement très malade dans un hôpital de l'Ouest.

M. Railton: Je vous remercie.

M. Brady: En ce qui concerne les deux infirmières, il y a Kay Christie qui joue un rôle très actif dans l'Association des infirmières. Elle joue également un rôle très actif dans notre organisation du point de vue médical. Je ne sais pas au juste où se trouve l'autre infirmière, à l'étranger, je pense. Vous savez, John?

M. Stroud: Vous avez sans doute entendu parler des infirmières qui ont subi des sévices de la part des Japonais. On les a traitées tout comme des civils, c'est-à-dire qu'elles ont été sauvagement battues et molestées.

Je préfère le mot «molester», car ces infirmières ne se sont jamais mariées. Les Japonais se sont en effet livrés à des voie de fait sur elles. Une des deux infirmières est allée vivre à Hawaii. Je ne dirai pas ce qu'il lui est arrivé. Mais je pense qu'il vaut mieux ne plus en parler, car les infirmières lisent les rapports de la Chambre. L'autre infirmière travaille toujours, mais elle ne s'est jamais mariée non plus. Elle a l'air beaucoup plus âgée qu'elle ne l'est en réalité, mais elle est revenue au pays et touche une pension comme certains des autres invalides. Elle joue un rôle très actif dans le domaine des négociations pour infirmières à Toronto.

M. Railton: Je vous remercie. En ce qui concerne les hommes qui font toujours partie de la main-d'œuvre, est-ce que beaucoup d'entre eux ont été forcés de demander la pension en raison de leurs invalidités?

[*Text*]

Mr. Brady: Due to the legislation of March 30, 1971, all Hong Kong veterans were automatically awarded 50 per cent pension minimum. As to the men still in the work force, we would say roughly 20 per cent. Just the other day I got a report about eight fellows of that group who are still working. They were more or less told they were being carried by their companies out of sympathy for a number of years service. They were told they were going to be let go at the end of the year. Anybody who has to do the physical stuff just cannot cope with it.

Mr. Railton: Just one short question, sir. Out of that group then of people still working, many or most of them, at least half of them show definite effects. Maybe some of them show more. Is it your feeling that we should ask that all of them obtain a pension because they took part in that operation in Hong Kong?

Mr. Brady: You will notice in our brief that all the fellows do get a 50 per cent minimum pension. We have a little clause, however, at the end of page three or four which says that for any Hong Kong veteran still in the labour force who has heart arthritis or premature aging problems, why does not the CPC give them an increase in assessment, say 10 per cent depending on the chap's condition?

Mr. Railton: I would be in favour of that and I want to thank you very much sir.

The Chairman: Mr. Marshall.

Mr. Marshall: Mr. Chairman, I do not think I have very much to say because we have had Mr. Brady before us on a number of occasions. I think the committee agrees, as they did on May 6, that we would unanimously recommend full pensions to all Hong Kong veterans out of the labour market. I was hoping probably that the Minister would have been able to say that legislation is being prepared to bring this into effect. I know the problems he has with the Cabinet.

We have gone over the Hong Kong situation many times. Everybody in this room realizes and sympathizes with the problem. I am only sorry that the problems for Hong Kong veterans were not resolved many years ago. I think it was pointed out over a number of years since the Hong Kong operation. All I can say is that we reiterate our stand and fully recommend the recommendations and the request of the Hong Kong veterans and that we will do everything within our power at committee and in the House of Commons to ensure legislation comes into effect to support their program and to give them their deserving and just dues.

Mr. Guay (St. Boniface): Mr. Chairman, if Mr. Marshall moves that motion I will be glad to second it.

The Chairman: I think we should wait for more members to ask questions and then we can come back to that point if you like. I will now give the floor to Mr. Knowles from Winnipeg North Centre.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, like Mr. Marshall my comments will be very brief. I had the feeling the other day from what the Minister said at a meeting of our Committee that we are making headway with him, and I do not want to spoil it. I join the others in saying how pleased we are to see Charlie Brady again and his colleagues. I suppose I can welcome particularly my friend from Winnipeg, Ray Sellers. There is one question I

[*Interpretation*]

M. Brady: En application de la loi du 30 mars 1971, tous les anciens combattants de Hong Kong ont reçu une pension de 50 p. 100 minimum. Il y en a 20 p. 100, pour ceux qui travaillent encore. L'autre jour j'ai reçu un rapporte de 8 de ces hommes qui travaillent toujours. On leur a laissé à savoir qu'on les gardait au travail plus ou moins par pitié et qu'ils seraient licenciés avant la fin de l'année. Aucun d'entre eux n'est apte à faire un travail physique.

M. Railton: Encore une brève question, monsieur. Parmi les hommes qui travaillent encore, la moitié au moins présentent des séquelles. Est-ce qu'à votre avis nous devrions demander qu'ils obtiennent tous une pension du fait de leur participation à la bataille à Hong Kong?

M. Brady: Nous avons dans notre mémoire que tous touchent une pension minimum de 50 p. 100. Nous lisons, en outre, à la page 3 ou 4 de notre mémoire qu'il faudrait accorder une augmentation de pension de 10 p. 100 par exemple, selon l'état physique de l'intéressé, à tous les anciens combattants de Hong Kong qui font encore partie de la main-d'œuvre active mais qui souffrent de maladies cardiaques, d'arthrite ou de vieillissement précoce.

M. Railton: J'appuierais certainement pareille proposition et je vous remercie beaucoup.

Le président: Monsieur Marshall.

M. Marshall: Il ne me reste plus grand-chose à ajouter, car M. Brady a déjà comparu à plusieurs reprises devant le Comité. Comme nous l'avons dit le 6 mai dernier, le Comité recommanderait à l'unanimité que des pensions à 100 p. 100 soient accordées à tous les anciens combattants de Hong Kong qui ne font plus partie de la main-d'œuvre active. J'avais espéré que le ministre aurait pu peut-être nous annoncer qu'un projet de loi est actuellement élaboré à cet effet. Mais je sais qu'il a des difficultés au Cabinet.

Nous avons déjà examiné la situation de Hong Kong à 4 reprises. Nous sommes tous au courant de cette affaire et la comprenons fort bien. Je regrette pour ma part que les cas des anciens combattants de Hong Kong n'aient pas été résolus il y a longtemps déjà. Donc, je ne puis que répéter que nous recommandons sans arrière-pensée aucune les recommandations ainsi que les demandes introduites par les anciens combattants de Hong Kong et que nous ferons tout ce qui est en notre pouvoir aussi bien à ce Comité qu'à la Chambre afin qu'une loi soit adoptée qui leur fasse justice.

M. Guay (Saint-Boniface): Monsieur le président, si M. Marshall dépose cette motion, je serais heureux de l'appuyer.

Le président: Il vaut mieux que les autres députés posent leurs questions, après quoi nous pourrons revenir à ce point. Je donne la parole maintenant à M. Knowles, de Winnipeg-Nord-Centre.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, je serai bref tout comme M. Marshall. D'après ce que le ministre nous avait dit l'autre jour en Comité, j'avais l'impression que des progrès avaient été réalisés et je ne voudrais donc pas jeter les bâtons dans les roues. Tout comme mes collègues, je suis heureux d'avoir l'occasion de discuter à nouveau avec Charlie Brady. Je tiens tout particulièrement à souhaiter la bienvenue à mon ami

[*Texte*]

think might be useful to ask and get the answer on the record.

The number of survivors today of the Hong Kong 2,000 is somewhere between 800 and 900, is it not? Just over 800.

• 1140

Mr. Brady: I think it is roughly 1,000.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Is it that high?

Mr. Brady: Yes.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): And all of them, except one or two, are in receipt of pensions of at least 50 per cent. In other words, any Hong Kong veteran who applied as having any assessable disability gets the 50 per cent.

Mr. Brady: Right.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Do you know, or do you have any figures on, how many of the 900 or 1,000 get higher pensions? I do not want a whole raft of statistics, but I think it would be useful to have a general picture. Are most of them still at only the 50 per cent level, or are there quite a few up to 70, 80, 90 and 100 per cent?

Mr. Brady: I think the CPC could answer that question. They have a breadkown of that.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): All right. We will get that from them later.

Mr. Brady: I know what you mean. Say there were 300 at 50 per cent, and so many more at 60 per cent.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Yes.

Mr. Brady: I am sure the CPC has those figures.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): But in your understanding, there are so many of them getting only 50 per cent that that is why you are here wanting 100 per cent for all of them, except that you do make the provision that for those that are still working you would accept an aging adjustment?

Mr. Brady: That is correct, Mr. Knowles. We would like to see the Hong Kong veterans who are out of the labour market qualify for full pension, and the chaps who are still working but have these disabilities be assessed accordingly.

The Chairman: Would you prefer, Mr. Knowles, that we ask one of the CPC representatives to answer that right away? It is the privilege of the Committee.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): If Mr. Solomon has that information, I think it would be useful to have it in the record at this point.

The Chairman: Mr. Solomon, do you think you could answer that question?

Mr. A. O. Solomon (Chairman, Canadian Pension Commission): I am just checking, Mr. Chairman, to see if I have that answer with me. I know these figures very roughly. There are some 1,000 survivors now who are receiving pensions, and of those, 325, I believe, . . .

[*Interprétation*]

de Winnipeg, M. Ray Sellers. Je voudrais poser une question plus particulièrement de façon à ce qu'elle figure au compte rendu.

Le nombre de survivants aujourd'hui des 2,000 de Hong Kong tourne aux alentours de 800 à 900, n'est-ce-pas? Pas plus de 800.

M. Brady: Je crois que le chiffre est d'environ 1,000.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Est-il aussi élevé?

M. Brady: Oui.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Et tous à l'exception d'un ou deux bénéficient de pensions d'au moins 50 p. 100. En d'autres termes, tout ancien combattant de Hong Kong qui fait une demande pour invalidité obtient les 50 p. 100.

M. Brady: C'est exact.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Savez-vous combien de ces 900 ou 1,000 perçoivent des pensions plus élevées? Je ne veux pas crouler sous les chiffres, mais je pense qu'il serait utile d'avoir une idée générale. La plupart d'entre eux sont-ils toujours au niveau des 50 p. 100, ou y en a-t-il quelques-uns qui se trouvent aux niveaux de 70, 80, 90 et 100 p. 100?

M. Brady: Les représentants de la Commission doivent avoir la réponse. Ils ont les détails.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Très bien. Nous leur demanderons.

M. Brady: Je vois ce que vous voulez dire. Disons qu'il y en ait 300 à 50 p. 100 et tant de plus à 60 p. 100.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Oui.

M. Brady: Je suis certain que les représentants de la Commission ont ces chiffres.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Mais selon vous il y en a tant qui ne perçoivent que 50 p. 100, et c'est la raison pour laquelle vous êtes ici pour réclamer 100 p. 100 pour tous, si ce n'est que pour ceux qui travaillent encore vous accepteriez un rajustement proportionnel à l'âge?

M. Brady: C'est exact, monsieur Knowles. Nous voudrions que les anciens combattants de Hong Kong qui ne sont plus sur le marché du travail puissent obtenir la pension complète, et que ceux qui travaillent encore mais qui ont ces incapacités soient examinés.

Le président: Préféreriez-vous, monsieur Knowles, que nous demandions à un des représentants de la Commission répondre immédiatement? C'est le privilège du Comité.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Si M. Solomon a ces renseignements, je pense qu'il serait très utile qu'il les communique.

Le président: Monsieur Solomon, pourriez-vous répondre à cette question?

M. A. O. Solomon (président, Commission canadienne des pensions): Je vérifie, monsieur le président, pour voir si j'ai cette réponse. Je connais ces chiffres en gros. Il y a environ 1,100 survivants qui reçoivent maintenant des pensions, et sur ces 1,100 il y en a 325, si je ne m'abuse . . .

[*Text*]

The Chairman: Would you come up here to the microphone?

I should say that Mr. Solomon is the Chairman of the CPC. It is a title that is important to give.

Mr. Solomon: Mr. Chairman, the figure that I have is that at the end of March, 1974, there were 1,130 Hong Kong survivors disability pensioners. To answer Mr. Knowles' other question, 327 of these had had their pensions increased from below 50 per cent, either from zero to 50 per cent or from somewhere below 50 per cent to 50 per cent, as a result of the 1971 legislation. The others are all receiving more than 50 per cent.

The Chairman: The others means how many?

Mr. Solomon: Roughly 800.

The Chairman: Does that answer your question, Mr. Knowles?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I would still like some idea of whether those 800 who are receiving more than 50 per cent are high on the scale. Does that include a lot of them at 55 and 60 per cent?

Mr. Solomon: I have a breakdown on that here as well, but again this breakdown is not a very recent one. This is a breakdown of 1972. At that time there were 1,166. Of those, 177 were receiving 100 per cent pensions; 13 were receiving 95 per cent; 36 were receiving 90 per cent; 33, 85 per cent; 69, 80 per cent; 35, 75 per cent; 61, 70 per cent; 46, 65 per cent; 99, 60 per cent; and 70,55 per cent. At that time, 204 were already receiving the 50 per cent.

Since that time the Commission has increased quite a number of these to higher percentages, because it was after that, I believe, that the Commission began to pay additional pension for Hong Kong veterans who had received a disability either before or after their incarceration. If they were wounded in the battle of Hong Kong, they now receive pensions for the disability caused by that battle wound in addition to the 50 per cent which they receive for having been incarcerated. That was not the case before.

So these figures, as I say, are 1972 and they are all low.

• 1145

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, I would like to thank Mr. Solomon for his intervention at this point and I do so on two counts. On the other hand—there is an important interruption.

The Chairman: I am sorry we were disturbed.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I am sorry to disturb such an important thing as the serving of tea and coffee.

The Chairman: We were disturbed by a visitor.

I think Mr. Guay had a supplementary question.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, I was in the midst of saying something. I just stopped until you had the tea out of the way.

The Chairman: Oh, I see, I am sorry.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I said I wanted to thank Mr. Solomon for his intervention at this point on two counts.

[*Interpretation*]

Le président: Est-ce que vous voudriez vous approcher du microphone?

Je devrais dire que M. Solomon est le président de la Commission. C'est un titre important à donner.

M. Solomon: Monsieur le président, le chiffre que j'ai pour la fin de mars 1974 est de 1,130 survivants de Hong Kong pensionnés pour invalidité. Pour répondre à l'autre question de M. Knowles, 327 d'entre eux ont vu leur pension augmenter à 50 p. 100, soit de 0 à 50 p. 100, ou d'un pourcentage inférieur à 50 p. 100, à la suite de la mesure législative de 1971. Les autres perçoivent tous plus de 50 p. 100.

Le président: Les autres, cela veut dire combien?

M. Solomon: Environ 800.

Le président: Est-ce que cela répond à votre question, monsieur Knowles?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): J'aimerais toujours savoir si ces 800 qui perçoivent plus de 50 p. 100 sont assez haut dans l'échelle. Est-ce que beaucoup d'entre eux sont dans les 55 et 60 p. 100?

M. Solomon: J'ai les chiffres aussi à ce sujet mais, une fois de plus, ces chiffres ne sont pas très récents, ils datent de 1972. A cette époque ils étaient 1,166. Alors 177 d'entre eux recevaient des pensions à 100 p. 100; 13 à 95 p. 100; 36 à 90. 100; 33 à 85 p. 100; 69 à 80 p. 100; 35 à 75 p. 100; 61 à 70 p. 100; 46 à 65 p. 100; 99 à 60 p. 100 et 70 à 55 p. 100. A cette époque 204 recevaient déjà les 50 p. 100.

Depuis cette époque la Commission a augmenté un certain nombre de ces hauts pourcentages, car c'est après, si je ne m'abuse, que la Commission a commencé à verser des pensions supplémentaires aux anciens combattants de Hong Kong qui étaient devenus invalides soit avant soit après leur incarcération. S'ils ont été blessés à la bataille de Hong Kong, ils touchent maintenant une pension d'invalidité pour les blessures subies pendant la bataille en plus des 50 p. 100 qu'ils reçoivent pour avoir été incarcérés. Ce n'était pas le cas auparavant.

Ces chiffres sont donc de 1972 et ils sont tous faibles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, je voudrais remercier M. Solomon pour son intervention, et ceci pour deux raisons. D'un côté, il y a une interruption importante.

Le président: Je regrette que nous ayons été dérangés.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je regrette de déranger un événement aussi important que le service du thé et du café.

Le président: Nous avons été dérangés par un visiteur.

Je pense que M. Guay a une question supplémentaire.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, j'étais en train de dire quelque chose. Je me suis simplement arrêté jusqu'à ce que le thé ait été enlevé.

Le président: Oh, je vois. Je suis désolé.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je disais que je voulais remercier M. Solomon pour son intervention pour deux raisons.

[*Texte*]

First, the figures that he has given indicate something of the dimensions of the problem. In other words, these gentlemen are not here just for a very few, they are here for quite a few hundred who are not getting 100 per cent pension. When the statistics are updated it is still a very serious problem that so many are in need of the 100 per cent pension and that is why we are here.

The other reason I am grateful to Mr. Solomon for his intervention is that I think he has made it clear that the Commission is going as far as it can. The Commission is using everything it has in the law to increase the pensions. Sometimes in your briefs, Mr. Brady, you take a poke at the Canadian Pension Commission and that is a fair way to go about it, but Mr. Solomon has demonstrated that they are doing everything they can within the law. What is needed is a change in the law.

At the present time, the law provides an automatic pension of 50 per cent for everyone who has any disability at all. What we are asking for is a change in the law to a 100 per cent automatic pension for every Hong Kong veteran who is out of the labour market and appropriate provisions for those who are still in. Now I said I think that we have the Minister on our side. I do not want to say anymore except to say to him that he is aware that he has unanimous support here in this Committee. If anything comes to a vote he will have the backing of this Committee to go to his Cabinet colleagues for a change in the law which, after all, is the solution to this problem.

Mr. Brady: Could I cut in here just for a second? Along the lines that Mr. Knowles is talking about, roughly 200 Hong Kong veterans had been forced into early retirement at our last count—200.

Mr. Sellers: I might add a footnote to that, Mr. Chairman. Many of our members are still in the labour market but they have had to take menial work. In other words, if they were in a supervisory capacity the stress was just a little more than they could handle and it was causing family problems, added social problems and many other health problems. Therefore, through the good graces of their employers they were given menial jobs.

I know for example one individual who was head shipper for one of the large corporations and he just could not hack it any more so they dropped him down into a storeman's position where he did not have the responsibilities any more; he just could not handle it. He was in his very early fifties. This just happened within the past 12 months.

Mr. Brady: Along the lines that Mr. Sellers is talking about, I would like to quote a figure, too. We have approximately 500 Hong Kong veterans still in the labour market who have heart and arthritic problems and 200 out of the labour market.

The Chairman: You might be asked a question again on that. I will give the floor to Mr. Guay for St. Boniface.

Mr. Guay (St. Boniface): This is a supplementary, it is not my turn to speak, although my name is down.

[*Interprétation*]

Tout d'abord, les chiffres qu'il a fournis donnent une idée de l'ampleur du problème. En d'autres termes, ces messieurs ne sont pas là pour un petit nombre, ils sont là pour quelques centaines de personnes qui ne reçoivent pas leur pension à 100 p. 100. Une fois les statistiques mises à jour, c'est encore un grave problème que tellement de personnes aient besoin de la pension à 100 p. 100 et c'est pour cela que nous sommes ici.

L'autre raison pour laquelle je suis reconnaissant envers M. Solomon d'être intervenu c'est qu'il a indiqué clairement que la Commission va aussi loin qu'elle le peut. La Commission utilise tous les moyens permis par la loi pour augmenter les pensions. Parfois dans vos rapports, monsieur Brady, vous envoyez une pointe à la Commission canadienne des pensions et cela est équitable, mais M. Solomon a montré qu'ils font tout ce qu'ils peuvent dans les limites de la loi. Ce qu'il faut c'est un changement de la loi.

A l'heure actuelle la loi stipule une pension d'office de 50 p. 100 pour toute personne frappée d'invalidité quelconque. Ce que nous demandons c'est un changement de la loi pour assurer une pension d'office de 100 p. 100 à tout ancien combattant de Hong Kong en dehors du marché du travail, et des dispositions appropriées pour ceux qui travaillent encore. J'ai dit qu'à mon avis le Ministre est de notre côté. Je ne veux pas en dire davantage si ce n'est pour lui dire qu'il est au courant, qu'il a l'appui unanime de notre comité. Quelque projet qui soit mis aux voix, il peut compter sur l'appui de ce Comité pour demandé à ses collègues au Cabinet un changement de la loi, ce qui après tout est la solution au problème.

M. Brady: Est-ce que je pourrais interrompre une seconde? Parallèlement à ce que dit M. Knowles, environ 200 anciens combattants de Hong Kong ont été forcés de prendre leur retraite de façon précoce: d'après les derniers chiffres disponibles—200.

M. Sellers: Je voudrais ajouter, monsieur le président, que beaucoup de nos membres sont encore sur le marché du travail mais qu'ils ont dû prendre des emplois mineurs. En d'autres termes, s'ils avaient un poste supérieur la tension était un peu trop forte et cela entraînait des problèmes familiaux, d'autres problèmes sociaux et beaucoup de problèmes de santé. Par conséquent, grâce à la bonne volonté de leurs employeurs, ils occupent maintenant des postes mineurs.

Je connais par exemple quelqu'un qui était expéditeur pour une des grandes compagnies et il ne pouvait plus faire cet effort; alors ils lui ont donné un poste de magasinier où il n'avait plus les mêmes responsabilités; il ne pouvait plus les assumer. Il était au début de la cinquantaine. Ceci s'est produit au cours des deux derniers mois.

M. Brady: En rapport avec ce que dit M. Sellers, je voudrais aussi donner un chiffre. Nous avons environ 500 anciens combattants de Hong Kong sur le marché du travail qui souffrent de maladies du cœur et d'arthrite et 200 qui ne sont plus sur le marché du travail.

Le président: On vous posera peut-être une autre question là-dessus. Je vais donner la parole à M. Guay, de Saint-Boniface.

M. Guay (Saint-Boniface): Il s'agit d'une question supplémentaire. Ce n'est pas à mon tour de prendre la parole, bien que mon nom soit inscrit.

[*Text*]

The Chairman: I am recognizing you for your turn to speak.

Mr. Guay (St. Boniface): That is fine. Thank you, Mr. Chairman.

I, too, want to thank Mr. Brady for the representation he has made, which I think is well done. Also, I want to agree with the previous speaker.

• 1150

It is very easy for some of us who have been sitting on this Committee to agree with the delegation and with the previous speakers because, as was mentioned by Mr. Marshall, this was very throughly discussed I recall some time ago. If I recall it correctly, as it was mentioned, the Committee wholeheartedly and unanimously agreed upon it. I think probably we are just going through this process. I hope that the whole thing will not be bogged down by us, characters talking away here possibly just to put our names on the record.

One of the things that concerned me, and which I would like to mention here is this: when you spell out how many have been killed, and died, and those unable to earn a living, the balance who are working is approximately 20 per cent. What is the number of those actually working? And are there, by chance, any amongst that lot who are not pensioned or who are not getting anything at all?

Mr. Brady: No. All Hong Kong veterans get . .tls.

Mr. Guay (St. Boniface): This confirms the point that I have had in mind; I do know a couple in my area who are not well at all, and I know that they are working because they dog-gone well have to; yet you wonder sometimes how they do it. I would support the whole thing as it has been mentioned. I wanted to get my name on the record as supporting the whole thing, wholeheartedly.

One clarification that I wanted was in the matter of lay evidence. I know something about it, but I thought you might want to add a word. I understand by your brief that you wanted this recognized as such. Would you explain what you mean by lay evidence?

Mr. Brady: Lay evidence is simple. If somebody was in action, or in a prison camp, and one of the fellows happened to have a diary, was making it up, and knew something about Joe Guay, that something happened to him this day, and he had it down there—that he had dysentry or something like that—the CPC, on occasion, will recognize that. Is that right Mr. Solomon?

Mr. Solomon: I would say more than on occasion, Mr. Chairman; we will always recognize lay evidence, as well as medical and other professional evidence.

Mr. Guay (St. Boniface): That is all I have to say, Mr. Chairman. I hope that we can proceed with this very quickly, and make the appropriate recommendation to the Minister.

The Chairman: Thank you Mr. Guay. So far we have two names, so it will be a response to your desire. I am giving the floor to Mr. Knowles from Norfolk-Haldimand. Mr. Knowles.

[*Interpretation*]

Le président: Je vous donne la parole.

M. Guay (Saint-Boniface): Très bien.

Merci, monsieur le président.

Moi aussi je tiens à vous remercier, monsieur Brady, pour ces propos qui à mon sens sont très valables. Je voudrais également appuyer l'orateur précédent. Il est très facile pour certains d'entre nous qui avons participé aux réunions du Comité d'être d'accord avec la délégation et avec les orateurs antérieurs, parce que, comme M. Marshall l'a mentionné, cela a été discuté de façon très approfondie il y a quelque temps. Si je m'en souviens correctement, comme on l'a dit, le Comité était d'accord à l'unanimité. Je pense que nous ne faisons que répéter ce processus sur ce point. J'espère que les membres du Comité ne vont pas faire arrêter le processus en parlant simplement afin que leurs noms figurent dans le procès-verbal.

Ce qui me préoccupe, c'est ceci: lorsque vous dites quel est le pourcentage des personnes qui ont été tuées, qui sont mortes et qui sont incapables de gagner leur vie, il reste à peu près 20 p. 100 de personnes qui travaillent. Combien travaillent actuellement? Et y a-t-il parmi ces gens des personnes qui ne reçoivent aucune pension?

M. Brady: Non, tous les anciens combattants de Hong Kong reçoivent . . .

M. Guay (Saint-Boniface): Cela confirme ce que j'avais soupçonné. Je connais deux personnes de ma région qui sont malades mais qui travaillent néanmoins parce qu'elles sont obligées de le faire; on se demande quelquefois comment elles le font. J'appuierai entièrement ce que vous avez suggéré. Je voulais que mon nom figure sur le procès-verbal à cet égard, car j'appuie cette affaire complètement.

Je voulais obtenir quelques éclaircissements sur la question des preuves des profanes. Je connais un peu ce domaine, mais je pensais que vous aimeriez y ajouter quelque chose. D'après votre mémoire, je crois comprendre que vous vouliez que ces preuves soient reconnues comme telles. Voulez-vous expliquer ce que vous voulez dire par «preuves des profanes»?

M. Brady: La définition est très simple. Il s'agit par exemple des carnets d'un prisonnier de guerre qui avait rédigé les événements ou ce qui est arrivé à un tel; par exemple, s'il avait eu une certaine maladie; quelquefois la Commission canadienne des pensions accepte de telles preuves. Ai-je raison, monsieur Solomon?

M. Solomon: Monsieur le président, je dirai que nous acceptons toujours ces preuves des profanes aussi bien que les preuves des médecins ou d'autres professionnels.

M. Guay (Saint-Boniface): C'est tout ce que j'avais à dire, monsieur le président. J'espère que nous pourrons traiter très rapidement de ce sujet afin de faire la recommandation appropriée au Ministre.

Le président: Merci, monsieur Guay. Jusqu'ici nous avons deux noms, donc cela sera en réponse à votre désir. M. Knowles de Norfolk-Haldimand a la parole.

[*Texte*]

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Thank you, Mr. Chairman.

I agree with the comment in the brief; it is sort of like old home week here, welcoming you back again. We are pleased to see you and refresh our memories about what did occur. I think it is useful to do that. And there is some new information as well.

I have just one short question. After saying that I agree wholeheartedly with what has been said here, I note Dr. Hans Selye's name in the appendix of medical witnesses. I wondered why he was not mentioned more prominently in the brief, because Dr. Selye is a recognized authority on stress. Have you any comments regarding what he might have said about this whole problem of stress coming as a result of the incarceration and the Hong Kong experience?

Mr. Brady: I will be glad to do that, Mr. Knowles. As far as Dr. Hans Selye is concerned, he would be a hard man to bring up here as a witness, because his time is very, very limited.

However, you will notice in the brief we have a report from Dr. Sigal, of the Jewish General Hospital, Institute Psychiatry. His brief is attached to this. We could not have it ahead of time because he just presented it in Ottawa in October. He went up to see Mr. Hans Selye for us a few years ago and his letter is attached to this too. Dr. Sigal says that in his conversation with Dr. Hans Selye he confirmed that the disabilities of Japanese concentration camps can be related to the problems the men are having today with heart, arthritis and premature aging. That is how we got that information.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): That answers my question. I thought he certainly is an authority who should be consulted on this, and I am happy to see that he concurs in the findings of the brief. I think that is all, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you. Mr. MacFarlane, please.

Mr. MacFarlane: I would not want to burden the Committee very much. I believe the older members of the Committee have indicated their strong support after looking over the evidence. I feel that the mention of the name Hans Selye is very important. His description of stress usually is that when a person has to call upon his reserves, it is like calling upon oil, and when the oil is burnt out it is gone. These Hong Kong veterans had to summon it in this stress period. Having risen to the occasion, they just cannot rise to those kind of occasions again, therefore weaknesses occur, and premature aging, arthritis, and other things.

I think we accept their evidence clearly. I think it is necessary to change the legislation. I am probably a little impatient as a new member, but rather than say any more I would just look to people, such as Mr. Marshall, whom I respect in this area and to Guay over here, and hope they will come up with some kind of a motion which would at least bring to the attention of the Minister that we have good support and we might jump on desks if necessary.

[*Interprétation*]

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Merci, monsieur le président.

Je suis d'accord avec le commentaire du mémoire à l'effet que nous avions ici une espèce de réunion familiale, et je vous souhaite la bienvenue encore une fois. Nous sommes heureux de vous voir et de parler encore une fois de ce qui s'est passé. Je pense que cela est très utile et il y a aussi de nouveaux renseignements.

J'ai une question brève. Après avoir dit que je suis tout à fait d'accord avec ce que l'on a dit ici, j'ai constaté que le nom du docteur Hans Selye figure dans l'appendice des témoins médicaux. Je me demande pourquoi l'on n'a pas accordé plus d'importance à son nom dans le mémoire parce que le docteur Selye est un expert reconnu sur la tension. Avez-vous des commentaires sur ce qu'il aurait à dire sur ce problème de tension qui aurait résulté de l'emprisonnement et des expériences à Hong Kong?

M. Brady: Je serais heureux de le faire, monsieur Knowles. En ce qui concerne le docteur Hans Selye, et il srait difficile de le faire comparaître comme témoin, parce qu'il est très, très occupé.

Cependant, vous remarquerez dans le mémoire que nous avons obtenu rapport du docteur Sigal de l'Institut psychiatrique du Jewish General Hospital. Son mémoire est inclus en appendice. Nous ne pouvions pas l'obtenir à l'avance parce qu,il vient de le présenter en octobre ici à Ottawa. Il y a quelques années il est allé voir le docteur Hans Selye au nom de notre Association et sa lettre s'y trouve également en appendice. Le docteur Sigal dit que dans sa conversation avec le docteur Hans Selye il a affirmé que les invalidités causées par les camps de concentration japonais peuvent être rattachées directement aux maladies de cœur, à l'arthrite et au vieillissement prématuré dont souffrent les anciens combattants à l'heure actuelle. Voilà comment nous avons obtenu ces renseignements.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Cela répond à ma question. A mon avis, il est certainement un expert qui devrait être consulté à cet égard, et je suis heureux de voir qu'il est d'accord avec les preuves présentées dans le mémoire. Je n'ai pas d'autres questions, monsieur le président.

Le président: Merci. Monsieur MacFarlane, s'il vous plaît.

M. MacFarlane: Je serai très bref. Je pense que les membres plus âgés de ce Comité ont indiqué, après avoir étudié les témoignages, qu'ils y donneraient tout leur appui. Je pense qu'il a été très important de mentionner le nom de Hans Selye. Il décrit la tension de la façon suivante: lorsque quelqu'un doit faire appel à ses réserves, c'est comme s'il brûlait du pétrole, et une fois brûlé le pétrole, il n'en a plus. Ces anciens combattants de Hong Kong ont dû utiliser leurs réserves pendant cette période de tension. A l'heure actuelle, donc, ils n'ont plus de réserves et par conséquent il y a des faiblesses, du vieillissement prématuré et d'autres maladies.

Je pense qu'il faut modifier la législation. En tant que nouveau député, je suis peut-être un peu trop impatient, mais plutôt que d'en dire davantage, je préfère me tourner vers des gens comme M. Marshall et M. Guay en espérant qu'ils vont nous proposer une motion à cet effet, de façon à attirer l'attention du ministre sur le fait que nous sommes décidés à faire tout le bruit nécessaire autour de cette affaire.

[*Text*]

The Chairman: Thank you. Mr. McCleave.

• 1155

Mr. McCleave: Mr. Chairman, my questions are of the Minister rather than in this particular area that has been followed up. Would you want me to pursue my questions?

The Chairman: Do you mean on the brief?

Mr. McCleave: No, not on the brief, with regard to the . . .

The Chairman: No, you will have to wait until we come back after the end of the estimates.

Mr. McCleave: Thank you.

The Chairman: Mr. Peters.

Mr. Peters: Well, everybody knows my position. I have been on this Committee a long time and we have been interested in this problem.

Has the association given any consideration to persuading Canada to add to the Geneva Convention of War Prisoners a section that would eliminate this problem in the future if there is this kind of war again? I presume there are wars taking place now, particularly in Southeast Asia, where prisoners of war find themselves in just about the same kind of conditions. The type of food that is being used is part of it, the unfamiliarity of the people. With the food that is being provided under the Geneva Convention perhaps vitamins, which are very cheap in synthetic form, could be provided, or it would be mandatory to provide them as part of the Geneva Convention in the treatment of prisoners. Has the Hong Kong Association done anything along this line? It is your expertise in this field that would enable the Canadian government in its relationship with the Geneva organization to have a new convention added to those already in existence for prisoners of war that would make it mandatory that the country holding the prisoners provide them with vitamins as well as medical attention that would allow the elimination of that part which did not stem entirely from starvation, but from the elimination of fairly simple vitamins that normally were in our diets.

Mr. Brady: In World War II . . .

Mr. Peters: You people are in a better position to prod the government in a very general way to have this kind of convention added to the prisoner of war convention than anybody else.

Mr. Brady: Mr. Peters, unfortunately in World War II the Japanese government did not recognize the Geneva Convention, and that was most unfortunate for us because that is where all our trouble came in. Just to tell you a little story, as the Americans were taking back the Philippines and were on their way back—the MacArthur group and that—Hong Kong being a harbour, was all bottled off—and I think some of the boys had this experience too in Japan—so the Japanese let stuff come in then. They recognized the Red Cross then-they had Red Cross representatives fly in a few days later to see if everything was all right-and they would show it all to the POWs, show all the food, then whip it all out to feed their troops. You see they were surrounded, they did not recognize the Geneva Convention at all.

[*Interpretation*]

Le président: Je vous remercie, monsieur McCleave.

M. McCleave: Monsieur le président, mes questions s'adressent plutôt au ministre et portent sur ce domaine que nous avons déjà évoqué. Voulez-vous que je les pose maintenant?

Le président: Vos questions portent-elles sur le mémoire?

M. McCleave: Non, pas sur le mémoire, mais sur ce . . .

Le président: Non, vous devrez attendre jusqu'après l'adoption du budget.

M. McCleave: Je vous remercie.

Le président: Monsieur Peters.

M. Peters: Tout le monde connaît mon point de vue. Cela fait longtemps que je siège à ce Comité et que ce problème m'intéresse.

L'Association a-t-elle cherché à persuader le gouvernement canadien de faire ajouter un chapitre à la Convention de Genève sur les prisonniers de guerre, de façon à éliminer ce problème si une nouvelle guerre se produisait? Je suppose qu'il y a actuellement des pays en guerre, et notamment en Asie du Sud-Est, où les prisonniers de guerre se trouvent à peu près dans les mêmes conditions. Peut-être pourrait-on ajouter un article à la Convention de Genève exigeant que des vitamines, qui sont très peu chères sous forme synthétique, soient données aux prisonniers de guerre. L'Association de Hong Kong a-t-elle entrepris quelque chose à cet égard? Ce sont vos connaissances particulières dans ce domaine qui pourraient amener le gouvernement canadien à faire ajouter un article à la Convention de Genève de façon à obliger les pays détenant des prisonniers de guerre à leur fournir des vitamines et des soins médicaux; cela permettrait d'éliminer ce problème, qui découle non seulement de l'insuffisance quantitative de la nourriture, mais également de l'absence de certaines vitamines relativement simples qui font partie de notre régime alimentaire normal.

M. Brady: Pendant la Deuxième Guerre mondiale . . .

M. Peters: Vous êtes en meilleure position que quiconque pour pousser le gouvernement à faire modifier la Convention à cet égard.

M. Brady: Monsieur Peters, pendant la Deuxième Guerre mondiale, le gouvernement japonais ne reconnaissait malheureusement pas la Convention de Genève, ce qui est très regrettable pour nous, car c'est de là que viennent tous nos ennuis. Je vais vous raconter une petite anecdote. Alors que les Américains venaient de reprendre les Philippines et progressaient vers le Japon, le port de Hong Kong était bloqué, etc., aussi les Japonais ont-ils fait venir des denrées alimentaires. Ils ont alors reconnu la Croix-Rouge, ont fait venir quelques jours après des représentants de la Croix-Rouge pour leur montrer tout ce qu'on faisait pour les prisonniers de guerre et toute la nourriture qu'on leur réservait, et lorsqu'ils ont été partis, cette nourriture a été servie aux troupes. Voyez-vous, ils étaient encerclée, ils ne reconnaissaient nullement la Convention de Genève.

[*Texte*]

Mr. Peters: Do you not think the Hong Kong Veterans Association, in terms of not public relations, but their own experience, would be in a fairly good position to press the government in a different department in Veterans Affairs for the establishment of a standard of vitamin intake for the Geneva Convention that may be, and my guess is, a problem right now in a number of countries where prisoners of war—I am thinking particularly of Americans—are being held and have been held in prisoner of war camps in Southeast Asia where this probably is a factor with them the same as it was with you people because of the totally different type of diet that we all normally used to and our size and all the other things. I am just wondering if it would be worth while for you . . .

• 1200

Mr. Brady: There is some suggestion that it could be done along those lines. We are only a small association but we are also fortunate in belonging to the National Council of Veterans and to the National Veterans Organization, which includes the Legion. The Dominion Command President of the Legion is the Chairman of it. So we put suggestions to those two bigger groups and they carry much more weight when the National Veterans Organization and the National Council of Veterans carry them along those lines.

Mr. Peters: Mr. Chairman, it just seems to me that with the expertise developed and even in the Veterans Affairs Department maybe we should be pressing the world organization and the agency operating the Geneva Convention, the treatment of war prisoners, to make it mandatory that an adequate vitamin diet be provided because this problem is so great in its implication over a long period of time. It is not only when the prisoner of war is a prisoner of war. He may have been shackled and there may be other things that were psychological but this is a physical problem that is carried on so long and it is a life-time disability. It seems to me we maybe should be thinking also of having changes made in the Geneva Convention that would eliminate this problem for other prisoners of war who might find themselves in the same position.

The Chairman: I can see that you are giving the witnesses advice on what we should do . . .

Mr. Peters: I am also suggesting to the Minister that it might be possible for Canadians to give some leadership in this field because we did have an unusual situation that Canadians were aware of and which probably is still a factor in prisoner-of-war camps. Canada might give some leadership in it.

Mr. Guay (St. Boniface): Mr. Chairman, on a point of order, although I agree with the speaker wholeheartedly and that I think all of us are very much concerned and should discuss this particular matter at a future date, the fact remains that this has nothing to do with the brief being presented to us today to increase the pensions to the Hong Kong veterans, to which all the Committee agreed. I think the sooner we deal with the points presented in the brief and with what the Hong Kong veterans want, the sooner they will get their pensions.

[*Interprétation*]

M. Peters: Ne pensez-vous pas que l'Association des anciens combattants de Hong Kong serait en particulièrement bonne posture pour pousser le gouvernement à faire adopter une norme dans le cadre de la Convention de Genève en matière d'absorbtion de vitamines? C'est certainement là un problème actuel dans un certain nombre de pays—et je pense notamment aux prisonniers américains détenus en Asie du Sud-Est, en raison de la différence du régime alimentaire auquel ils sont soumis, de leur taille physique etc.. Je me demandais s'il vous serait utile de . . .

M. Brady: On dit qu'on pourrait le faire de cette manière. Nous ne sommes qu'une petite association, mais nous sommes chanceux d'appartenir au Consiel national des anciens combattants et à l'Organisation nationale des anciens combattants, ce qui comprend les légions. Le président fédéral de la légion est en est le président. Nous l'avons suggéré à ces deux groupes qui sont plus importants que nous, et on écoute plus attentivement lorsque l'organisation nationale des anciens combattants et le Conseil national des anciens combattants proposent les suggestions.

M. Peters: Monsieur le président, il me semble qu'avec cette expérience, et même au ministère des Affaires des anciens combattants, nous devrions demander à l'Organisation mondiale et à l'engence qui gère la convention de Genève ayant trait aux traitement des prisonniers de guerre, de rendre obligatoire qu'on fournisse une diète adéquate en vitamines, parce que ce problème est tellement important et a des répercussions sur une longue période de temps. Il s'agit non pas seulement de la période où le prisonnier est prisonnier de guerre. Il a pu été entravé et avoir d'autres ennuis qui étaient psychologiques, mais ici, il s'agit d'un problème physique qui se poursuit et qui devient un handicap qui dure toute la vie. Il me semble que nous devrions peut-être envisager la possibilité de faire apporter à la convention de Genève des amendements qui élimineraient ce problème pour d'autres prisonniers de guerre, qui pourraient se trouver dans la même situation.

Le président: Je vois que vous donnez des conseils aux témoins quant à ce que nous devrions faire . . .

M. Peters: Je suggère également au ministre qu'il serait peut-être possible que les Canadiens donnent l'élan dans ce domaine, parce que nous avons eu une situation peu habituelle dont les Canadiens étaient conscients, et qui est probablement un facteur dans les camps de prisonniers de guerre. Et par conséquent, le Canada pourrait donner des conseils.

M. Guay (Saint-Boniface): Monsieur le président, j'invoque le Règlement. Quoique je sois entièrement d'accord avec l'orateur, et quoique je pense que nous tous sommes très préoccupés, et que nous devrions discuter cette question à une date ultérieure, le fait reste que ceci n'a rien à faire avec le mémoire qui a été présenté, un mémoire visant à augmenter les pensions données aux anciens combattants de Hong Kong, proposition avec laquelle tout le Comité était d'accord. Le plus tôt nous traitons des points signalés dans le mémoire ayant trait aux demandes des anciens combattants de Hong Kong, le plus tôt ceux-ci recevront leurs pensions.

[*Text*]

The Chairman: Yes, I was starting to deal with the point that you just raised. But I think the Minister has something to add that might form part of the discussion. Mr. MacDonald.

Mr. MacDonald (Cardigan): I really have no great question except that I want to say that we have not concluded the evidence submitted and we will certainly study it with interest and also the point raised by Mr. Peters. We can investigate it a little further to see if there is some area or channel that we can go to, Mr. Peters, in this respect. That is all, Mr. Chairman, at this time.

Mr. Marshall: On a point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: Yes, Mr. Marshall.

Mr. Marshall: First I hope that Mr. Brady does not think that we are trying to rush them. He can stay here as long as he wants. He can come over to my office and we can discuss it there. But in order to bring the finality, I would like to move a motion that this Committee recommend that the government introduce legislation to provide for full pensions to all Hong Kong veterans forced out of the labour market because of exceptional long-term effects and continuing hardship as a result of incarceration in prisoner-of-war camps.

Mr. Guay (St. Boniface): If I may second that motion,

The Chairman: The only think I must remind you of is that in order to pass a motion officially we must have a quorum of 11, I think.

Mr. Guay (St. Boniface): We are 11.

The Chairman: We have two members who are not officially members of the Committee. They have a right to speak, but this would be very hard to accept. In the meantime I could read it if you like.

Mr. McCleave: Mr. Chairman, could I suggest by way of a point of order that Mr. Marshall's motion be prefaced by something that would make it acceptable to Mr. Speaker in the House, and that is that the government "consider the advisability of," etc.

The Chairman: That becomes like a consideration. It is not what we call a motion.

• 1205

Mr. McCleave: If this is the report that you are making to the House I think you have to have . . .

The Chairman: That could be done in the estimates report.

Mr. Marshall: I would add "to consider adivisability." I think Mr. McCleave is speaking from his experience as Deputy Speaker.

The Chairman: Yes, I understand his point.

Mr. Knowles, do you think the Committee has the right and power to form it that way?

[*Interpretation*]

Le président: Oui, j'étais sur le point de dire la même chose. Mais je crois que le ministre a quelque chose à ajouter qui pourrait contribuer à la discussion. Monsieur MacDonald.

M. MacDonald (Cardigan): Je n'ai pas grand-chose à dire, sauf que nous n'avons pas terminé les témoignages qui ont été soumis et, certes, nous allons étudier le mémoire avec beaucoup d'intérêt, y compris le point qui a été soulevé par M. Peters. Nous pouvons l'étudier davantage afin de voir s'il y a un domaine ou un moyen que nous pourrions utiliser, nonsieur Peters, à cet égard. C'est tout, monsieur le président, maintenant.

M. Marshall: J'invoque le Règlement, monsieur le président.

Le président: Oui, monsieur Marshall.

M. Marshall: Tout d'abord, j'espère que M. Brady ne pense pas que nous essayons de les bousculer. Il peut rester ici aussi longtemps qu'il veut. Il peut venir nous voir dans mon bureau et nous pouvons en discuter là-bas. Mais afin de tout terminer, j'aimerais proposer une motion portant que ce Comité recommande que le gouvernement présente un projet de loi visant à fournir des pensions complètes à tous les anciens combattants de Hong Kong qui ont été contraints de quitter le marché de travail à cause des effets néfastes à long terme et à cause de difficultés qui se poursuivent, tous découlant de leur incarcération dans des camps de prisonniers de guerre.

M. Guay (Saint-Boniface): J'appuie cette motion, monsieur le président.

Le président: Je dois vous rappeler, messieurs, qu'afin d'adopter officiellement une motion, nous devons avoir un quorum de onze, je crois.

M. Guay (Saint-Boniface): Nous sommes onze.

Le président: Nous avons deux députés qui ne font pas partie de ce Comité, de façon officielle. Ils ont le droit de parler, mais il serait très difficile d'accepter la motion. Entre temps, je pourrais la lire, si vous voulez.

M. McCleave: Monsieur le président, pourrais-je suggérer, en invoquant le Règlement, que la motion de M. Marshall soit précédée par un texte qui rendrait la motion admissible, à monsieur l'Orateur, à la Chambre, soit: que le gouvernement étudie la possibilité etc.

Le président: Cela devient comme une question à l'étude. Ce n'est pas ce que nous appelons une motion.

M. McCleave: Si c'est votre rapport à la Chambre, je pense que vous devez avoir . . .

Le président: Cela peut se faire sur le rapport des prévisions.

M. Marshall: J'ajouterais «pour envisager le bien-fondé». Je pense que M. McCleave parle avec l'expérience d'un orateur suppléant.

Le président: Oui, je comprends son argument.

Monsieur Knowles, pensez-vous que le comité a le droit et l'autorité d'agir ainsi?

[*Texte*]

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I wish you would not ask me that question.

Mr. Marshall: Furthermore, Mr. Chairman, in the interests of waiting for a quorum, I would be willing to have the motion stand . . .

The Chairman: Yes.

Mr. Marshall: Until a quorum appears either during this meeting or at our next meeting when the war veterans allowance is referred to the Committee.

The Chairman: This meeting will still be sitting for perhaps another half hour so we could postpone the motion. Is it agreed that we postpone the motion. Then there are not more questions to be asked of witnesses except that I will ask the Chairman, before I thank him, if he has anything to add.

Mr. Brady: Yes, I do. We would like to take a few minutes of your time. First of all, we want to thank you gentlemen for the wonderful motion and we hope you get your quorum pretty soon, as of 2 o'clock maybe.

First of all, you are right, we just read the brief, we did not read all the medical evidence because it was too time consuming. When you gentlemen go through it you will find the big one here is Dr. Haas. Everything he said to the Pension Commission is on this and he comes flatly right out and says to the Pension Commission that heart arthritis and premature aging are definitely related to the concentration camp. Dr. Haas is a world expert on this, he goes to France as a witness. As a matter of fact, we were very fortunate in getting him because he did not charge us one cent. He came out of the kindness of his heart because he was used to that type of thing, he did studies on Japanese POW's and he has made a lot of headway.

I said it took nine years to get Dr. Haas to the committee room but Dr. Haas helped us in between times. I remember that last meeting on May 8, 1972 when your Committee wanted some written evidence from Dr. Haas and we got that for you and it was attached to the June 13th Minutes with your strong recommendation that these things be recognized. You went to the CPC and recommended that they give a much broader outlook. That was back, as I say, in June 1972. Today we are still sitting more or less on the same thing and we are very pleased with this headway today.

Here are some more of Dr. Haas' statements. This statement here is Dr. Sigal's. That is just a recent thing before the psychiatric . . . He goes along the same lines as Dr. Haas about the relationship between Japanese concentration camps and the Nazi German concentration camps. So we feel that we have done a good job of amassing credible medical evidence and on behalf of all the Hong Kong veterans represented we wish to thank your Committee immensely.

Just before closing, we have some suggestions to put forward to you. We go along with that MP's out of the labour market recommendation, Hong Kong vets forced to retirement legislation. Then you could always come with the automatic age legislation. If avitaminosis were ever declared a permanent injury to qualify for the automatic age pension that would solve a lot of problems too. We were told by the Minister and we were told by the Chair-

[*Interprétation*]

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): J'aurais préféré que vous ne me posiez pas cette question.

M. Marshall: En outre, monsieur le président, pour attendre le quorum, je serais d'accord que la motion soit réservée.

Le président: Oui.

M. Marshall: En attendant d'avoir un quorum au cours de cette réunion ou à la prochaine réunion, lorsque l'allocation des anciens combattants sera renvoyée au comité.

Le président: La réunion se poursuivra pendant encore une demi-heure peut-être; nous pourrions donc remettre la motion à plus tard. Est-ce que vous êtes d'accord pour remettre la motion à plus tard? Alors il n'y a plus de question à poser aux témoins, si ce n'est que je demanderai au président, avant de le remercier, s'il a quelque chose à ajouter.

M. Brady: Oui, nous voudrions prendre quelques minutes de votre temps. Tout d'abord nous voulons vous remercier pour cette motion excellente et nous espérons que vous aurez bientôt le quorum, à 14 h 00 peut-être.

Tout d'abord, vous avez raison, nous venons de lire le mémoire, nous n'avons pas lu toutes les preuves médicales parce que cela était trop long. Quand vous le parcourrez, vous verrez que la principale vient du docteur Haas. Tout ce qu'il a dit à la Commission des pensions est là-dessus, et sans prendre de détours, il dit à la Commission des pensions que l'arthrite et le vieillissement précoce ont des rapports indiscutables avec le camp de concentration. Le docteur Haas est un spécialiste mondial sur la question; il va en France comme témoin. En fait, nous avons eu beaucoup de chance de l'avoir et il ne nous a pas demandé un centime. Il est venu par bonté de cœur parce qu'il est habitué à ce genre de choses; il a fait des études sur les prisonniers de guerre japonais et il a fait beaucoup de chemin dans ce domaine.

J'ai dit qu'il a fallu neuf ans pour amener le docteur Haas au comité, mais il nous a aidé entre-temps. Je me rappelle qu'à la dernière réunion, le 8 mai 1972, votre comité voulait des preuves écrites du docteur Haas et nous les avons obtenues, elles ont été annexées au procès-verbal du 13 juin avec une recommandation très ferme de votre part voulant que ces données soient acceptées. Vous êtes allés à la CCP et vous avez recommandé qu'elle prenne une attitude bien plus large. Cela se passait en juin 1972. Moralement nous parlons plus ou moins de la même chose et nous sommes heureux des progrès réalisés aujourd'hui.

Voici certaines autres déclarations du docteur Haas. Cette déclaration-ci vient du docteur Sigal. C'est un élément récent présenté à l'Association psychiatrique. Il établit les mêmes rapports que le docteur Haas entre les camps de concentration japonais et les camps de concentration nazis. Nous estimons donc que nous avons fait un bon travail en recueillant des preuves médicales dignes de foi, et au nom de tous les anciens combattants de Hong Kong représentés nous tenons à remercier votre comité énormément.

Avant de finir nous voudrions vous offrir certaines suggestions. Nous sommes d'accord avec la recommandation du député pour ce qui est des anciens combattants qui ne sont plus sur le marché du travail, pour la législation touchant les anciens combattants de Hong Kong qui ont été forcés de prendre leur retraite. On peut toujours amener une Loi stipulant l'âge d'office. Si on déclarait que l'avitaminose est une lésion permanente qui donne droit à

[*Text*]

man of the Pensions Review Board and we were told by Mr. Solomon that it was out of their hands, they cannot do anything about it. They even went to the Department of Justice and they could not include avitaminosis to qualify for automatic age. Consequently, that is why we bring this up again. The only way to get it is legislation.

I just have a couple of more items. Dr. Haas' credible medical evidence. We would be dumbfounded, as we said in our brief, if they do not accept that because France accepted it, the States accepted it and we have 200 people on forced early retirement and we have an estimated 500 still on the job with these problems.

So all in all, we have been very pleased to be here. I think there may be one more item which . . .

• 1210

I just want to read this into the record and that will be the end of it.

> The Canadian pension act is the best in the world, if administered in the spirit in which it was written. It is understood that the Commissioners must have evidence on which to establish their decisions, but it is felt that in the case of such numerous invisible and complicated disabilities the DVA and the CPC should make greater use of discretionary powers in favour of the applicant.
>
> It is not the intention of this memorandum to appeal to the emotions, but it is in order for all concerned that when we offered our services to Canada we did not go in with a bargaining spirit of so much service for so much money.

Once again, Mr. Minister, Mr. Chairman, I want to thank you ever so much for having us here, and all you, gentlemen.

The Chairman: Thank you, Mr. Brady. Before we proceed further I will check with the Clerk to see if we have a quorum. Yes, we have. I had a hard time reading his motion so I will ask Mr. Marshall to read it once more. I do not want to complain about your hand-writing, but for a French-Canadian Chairman it is pretty hard.

Mr. Marshall: I resent that remark; I am a very good writer. I move that this Committee recommends that the government consider the advisability of introducing legislation to provide for full pensions to all Hong Kong veterans forced out of the labour market because of exceptional long-term effects and continuing hardship as a result of incarceration in prisoner-of-war camps.

The Chairman: Every member has heard the motion and it was seconded by Mr. Joseph Guay (St. Boniface).

An hon. Member: And carried unanimously.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I raise one point about the wording.

[*Interpretation*]

la retraite d'office, cela résoudrait un grand nombre de problèmes aussi. Le ministre nous a dit, de même que le président, la Commission de revision des pensions et M. Solomon, que la chose n'était plus entre leurs mains et qu'ils ne peuvent rien y faire. Ils sont même allés au ministère de la Justice et ils n'ont pas pu inclure l'avitaminose pour la disposition d'âge d'office. Par conséquent, c'est pour cela que nous soulevons à nouveau la question. La seule solution c'est une loi. Je n'ai que deux ou trois autres questions à soulever.

Les preuves médicales du docteur Haas sont dignes de foi. Nous n'en reviendrions pas, comme nous l'avons dit dans notre rapport, s'ils n'acceptent pas cela, car la France l'a accepté, les États-Unis l'ont accepté et nous avons 200 personnes qui ont été forcées de prendre leur retraite de manière précoce et nous avons environ 500 autres personnes qui travaillent encore et qui souffrent de ces difficultés.

Dans l'ensemble, donc, nous avons été heureux d'être ici. Je pense qu'il y a une autre question qui . . .

Je veux simplement que ceci soit versé au procès-verbal et ce sera tout.

> La Loi sur les pensions du Canada est la meilleure au monde si l'application en est bien faite. Il est entendu que les commissaires doivent avoir des preuves sur lesquelles baser leur décision, mais on estime que dans les cas nombreux d'invalidité invisible et compliquée le MAAC et la CCP devraient utiliser davantage leur pouvoir discrétionnaire en faveur des requérants.
>
> Il n'est pas dans l'intention de ce mémoire de faire appel à l'émotivité. Il faudrait que toutes les parties ou personnes en cause sachent que lorsque nous avons offert ce service au Canada nous ne l'avons pas fait dans un esprit de marchandage, où on en prend tant pour son argent.

Une fois de plus, monsieur le ministre, monsieur le président, je tiensà vous remercier de nous avoir convoqués, ainsi que vous tous messieurs.

Le président: Merci, monsieur Brady. Avant de continuer je vais vérifier auprès du greffier pour voir si nous avons un quorum. Oui, nous avons un quorum. J'ai eu de la difficulté à lire cette motion; je demanderais dont à M. Marshall de la lire une fois de plus. Je ne veux pas critiquer votre écriture, mais pour un président canadien-français, elle est difficile.

M. Marshall: Cette remarque m'offense: j'écris très bien. Je propose que le comité recommande que le gouvernement examine l'opportunité de présenter un projet de loi visant à fournir une pleine pension à tous les anciens combattants de Hong Kong qui ont été forcés de quitter le marché du travail à cause de séquelles à long terme exceptionnelles et de difficultés continues dues à leur incarcération dans les camps de prisonniers de guerre.

Le président: Tous les membres ont écouté la motion, elle a été appuyée par M. Joseph Guay (Saint-Boniface).

Une voix: Et adoptée à l'unanimité.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je soulève un argument au sujet de la formule.

[*Texte*]

The Chairman: Yes.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I wonder if it would not be better, Mr. Marshall, if the motion stopped after the words "labour market".

Mr. Marshall: Right.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Once you start saying for this reason or that, you run into a problem. Why not just say: "all Hong Kong veterans forced out of the labour market."

Mr. Marshall: A very good point. I stand by the advice of my colleague.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): It saves words, too.

The Chairman: The change will be then—it is not an amendment . . .

Mr. Marshall: It just stops after "labour market".

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Marshall is changing his motion by deleting all the words after the words "labour market".

Mr. Marshall: Right.

The Chairman: So after the words "labour market" it stops there; that is what it means in English.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Right.

Mr. Marshall: Yes.

The Chairman: Seconded by Mr. Guay (St. Boniface) . . .

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): *En français aussi.*

The Chairman: *En français aussi.*

An hon. Member: Unanimously?

Motion agreed to.

Mr. Everette Denison (Executive, Quebec-Maritime Branch, Hong Kong Veterans Association of Canada): Mr. Chairman, I presume that would be retroactive?

The Chairman: I do not have the answer to that, and I do not think the Minister has it yet.

Mr. Marshall: May I say to the gentleman that when the Minister's Department gets it they will have everything in it.

The Chairman: Before we conclude, this motion has been agreed to by the Committee, but does it have to be reported to the House or just sent as a recommendation to the Minister?

Mr. Marshall: It is a recommendation to the . . .

The Chairman: . . . to the Minister through the Committee. We do not have to report that motion in the House when I report.

[*Interprétation*]

Le président: Oui.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je me demande s'il ne vaudrait pas mieux, monsieur Marshall, que la motion s'achève après les mots «marché du travail».

M. Marshall: D'accord.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Une fois que vous aurez commencé à dire pour cette raison, ou pour une autre, vous allez avoir des difficultés. Pourquoi ne pas dire «tous les anciens combattants de Hong Kong qui ont été forcés de quitter le marché du travail»?

M. Marshall: Votre argument est raisonnable. J'accepte le conseil de mon collègue.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Et cela économise des mots aussi.

Le président: Le changement sera alors, mais ce n'est pas un amendement . . .

M. Marshall: La motion s'achève après «marché du travail».

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): M. Marshall modifie sa motion en supprimant tous les mots après «marché du travail».

M. Marshall: Très bien.

Le président: Par conséquent, après les mots «marché du travail» la motion s'arrête . . . C'est ce que cela veut dire en anglais.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Très bien.

M. Marshall: Oui.

Le président: Appuyé par M. Guay (Saint-Boniface).

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): In French too.

Le président: In French too.

Une voix: A l'unanimité.

Motion adoptée.

M. Everette Denison (Haut fonctionnaire, directeur du Québec et des provinces Maritimes, Association des anciens combattants de Hong Kong au Canada): Monsieur le président, je suppose que ce sera rétroactif?

Le président: Je n'ai pas encore la réponse à cela et je ne crois pas que le ministre l'ait encore.

M. Marshall: Je voudrais dire à ces messieurs que quand le ministère l'aura ce sera complet.

Le président: Avant de conclure, cette motion a été acceptée par le Comité mais doit-il en être fait rapport à la Chambre oi doit-elle simplement être renvoyée comme recommandation au ministre?

M. Marshall: C'est une recommandation au . . .

Le président: . . . au ministre par l'intermédiaire du comité. Nous n'avons pas à envoyer cette motion à la Chambre lorsque je fais rapport.

[*Text*]

An hon. Member: You should, it is a recommendation.

The Chairman: I consider a motion to me as a recommendation, which means that we have to leave it to our distinguished Minister who will present it to the Cabinet and then pass it in a law, whatever way . . .

Mr. Loiselle (Saint-Henri): I do not know, Mr. Chairman, if the report can have more support than it has today because the Minister is sitting in Committee with us and he knows the feeling of all the members. Even if you put that in the report it will not put more pressure.

Mr. Marshall: Since the Hong Kong Veterans is a term of reference, could that not be reported to the House? It could be included in the report to the House, could it not?

The Chairman: It is not that I would not actually consider it a term of reference because it is a special request on the basis to hear a brief by the Committee. It is not on the agenda as a term of reference for a report, I do not think so, unless I misunderstood the rules.

• 1215

Mr. Marshall: We are recommending at this Committee that the government consider the advisability. There is a mix-up.

The Chairman: Mr. McCleave.

Mr. McCleave: I think there is a quandary here but if nobody tries to move it in the House, it might have some compelling effect by standing around for the Minister to examine. I think there are difficulties—Mr. Knowles and I probably agree on this—in trying to present it when we did not have the exact terms of reference. If I may say so from past experience, the Veterans Affairs Committee usually has been able to get by with more things than any other Committee of the House; usually their views are unanimous. I think I would take my chances and put it before Mr. Speaker, put it in the House.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): There is nothing stopping us from making that kind of report. As Mr. McCleave says, if someone tries to move concurrence in the report, then Mr. Speaker will have to study the books.

The Chairman: Do we want it to go as a report in the estimates?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): When you report the estimates, that is all you report. What in effect we are asking is that there be a separate report for this recommendation. I am not trying to fool myself or anybody else. I know there would be trouble with Mr. Speaker if you tried to move that but I think it carries more weight if it gets onto the records of *Hansard*. It helps the Minister in his battle with some of those colleagues of his.

The Chairman: Does any other member have any suggestion or do you agree with that?

[*Interpretation*]

Une voix: Mais oui, c'est une recommandation.

Le président: J'estime qu'une motion est une recommandation, ce qui veut dire que nous devons laisser à notre honorable ministre la responsabilité de la présenter au Cabinet, puis de la faire entrer dans une loi quelle que soit la manière . . .

M. Loiselle (Saint-Henri): Je ne sais pas, monsieur le président, si le rapport peut avoir plus d'appui qu'il n'y en a aujourd'hui, parce que le ministre siège au comité avec nous et il connaît l'avis de tous les membres. Même si vous mettez cela dans le rapport, cela ne fera pas davantage pression.

M. Marshall: Étant donné que les anciens combattants de Hong Kong entrent dans nos attributions, est-ce que l'on ne peut pas faire rapport à la Chambre? La motion pourrait être incluse dans le rapport à la Chambre, n'est-ce pas?

Le président: Ce n'est pas que je ne considère que ce ne soit une de nos attributions, parce que c'est une demande spéciale invitant le Comité à examiner un mémoire. Cela ne se trouve pas à l'ordre du jour comme renvoi en vue d'un rapport, je ne le pense pas, à moins que je n'aie mal compris le Règlement.

M. Marshall: Nous recommandons au Comité que le gouvernement considère l'opportunité. Il y a une certaine confusion.

Le président: Monsieur McCleave.

M. McCleave: Je pense qu'il y a une difficulté ici, mais si personne n'essaie de faire la proposition à la Chambre, elle pourrait avoir des effets importants du fait d'être là pour que le ministre puisse l'étudier. Je pense qu'il y a certaines difficultés, et M. Knowles serait probablement d'accord, si nous essayons de la présenter sans avoir un mandat très précis. Si vous me permettez de le dire, d'après les expériences du passé, le Comité des affaires des anciens combattants a généralement pu obtenir beaucoup plus de choses que tout autre comité de la Chambre; d'habitude l'opinion est unanime. A mon avis, je prendrais le risque de la présenter à M. l'Orateur, et de la mettre devant la Chambre.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Il n'y a rien qui nous empêche de faire ce genre de rapport. Comme le dit M. McCleave, si quelqu'un essaie de faire approuver le rapport, l'Orateur sera donc obligé d'étudier les livres.

Le président: Voulez-vous que cela fasse partie du rapport sur le budget des dépenses?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Lorsque vous faites rapport sur le budget, le rapport se borne uniquement à cela. Mais, en effet, nous demandons un rapport distinct pour les fins de cette recommandation. Je n'essaie pas de me leurrer moi-même ni personne, car je sais qu'on aurait des problèmes avec l'Orateur si on essayait de faire une motion là-dessus, mais je pense que cela deviendrait beaucoup plus important une fois inséré dans le hansard. Cela aide le ministre à lutter contre certains de ses collègues.

Le président: Est-ce que les autres membres ont des suggestions à faire ou sont-ils tous d'accord sur ce point-là?

[*Texte*]

Mr. Guay (St. Boniface): It is understood, Mr. Chairman, if I may say, that this will be included in the report which you will be presenting to the House. If that is the case . . .

An hon. Member: No . . .

Mr. Guay (St. Boniface): It should also be included because it is part of the proceeding of this day's report. I would like to say that it must be included in the *Minutes* of today's meeting along with the representation made by the veterans and along with all the statements made by those who are present here today. I do not see why a motion duly passed, particularly passed unanimously in this meeting, is not included in today's report. It just does not make sense if it is not.

The Chairman: If we accept it that way it is going to be presented as a first report and the estimates will come as a second report. Is that agreed?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: I think we have concluded the first part of that meeting and I must, in the name of the members of the Committee, thank the President, Mr. Brady, and his associates for the way they have presented their brief and also the way they have answered questions. As you can see by the motion our Committee is definitely in favour of doing something and working to come out with something that will have a final decision acceptable under the terms of your brief and things that you asked the Committee to do. We will do our best and we want to thank you very much for having come to see us.

Nous allons passer maintenant à la deuxième partie . . .

Une voix: Merci beaucoup.

Do you agree to take a break for a couple minutes so the Minister can say good-bye to all the witnesses?

Some hon. Members: Agreed.

• 1220

The Chairman: I must remind members of the Committee that we did not adjourn. We just asked for a few minutes recess. I do not want anyone to go away.

Order. Now we must proceed to the other part which was the first part of the meeting. We have to continue questioning on the estimates, and I think the first member who asked for the floor was Mr. McCleave.

Mr. McCleave: Mr. Chairman, I realize there are time difficulties here and I think I can probably wind up this part within five minutes.

First, Mr. Minister, is it intended to give some general pension treatment to those who spent, say, up to three or more months in German concentration camps? This is in logical sequence to what the Committee has spent most of the morning considering.

Mr. MacDonald (Cardigan): I think, Mr. Chairman, this answer would come out of a report that we now have processed and which will be ready for tabling in the House shortly. I am referring to the Hammond Report on European Prisoners of War.

[*Interprétation*]

M. Guay (Saint-Boniface): Monsieur le président, on comprend que cela fera partie du rapport que vous allez soumettre à la Chambre. Si cela est exact . . .

Une voix: Non . . .

M. Guay (Saint-Boniface): Cela devrait être inclus parce que cela fait partie du procès-verbal de cette réunion. Je veux dire que cela doit être inclus dans le procès-verbal de notre réunion aujourd'hui avec les instances faites par les anciens combattants et les autres déclarations faites aujourd'hui dans ce comité. Je ne comprends pas pourquoi une motion adoptée à l'unanimité dans ce Comité ne devrait pas être incluse dans le rapport d'aujourd'hui. Cela n'a aucun sens.

Le président: Si nous acceptons la chose comme telle, elle sera soumise en tant que premier rapport et il y aura donc un deuxième rapport sur le budget des dépenses. D'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: Nous avons donc terminé la première partie de cette réunion et au nom de tous les membres du Comité je dois remercier le président, M. Brady, et ses collègues pour la façon dont ils ont présenté leur mémoire et dont ils ont répondu aux questions. D'après la motion adoptée aujourd'hui vous verrez que notre Comité veut bien faire quelque chose afin qu'une décision finale acceptable soit prise dans le cadre des suggestions faites au Comité dans votre mémoire. Nous ferons de notre mieux et nous voulons vous remercier d'être venus nous voir.

We are now going to the second part . . .

An hon. Member: Thank you very much.

Êtes-vous d'accord qu'on s'arrête quelques minutes afin que le ministre puisse dire au revoir à tous les témoins?

Des voix: D'accord.

Le président: Je dois rappeler aux membres du comité que nous n'avons pas levé la séance. Il ne s'agit que d'une pause de quelques minutes. Je ne veux pas que les membres s'en aillent.

A l'ordre s'il vous plaît. Passons maintenant à la deuxième partie, qui était à l'origine la première partie de la réunion. Nous devons continuer nos questions sur le budget des dépenses, et je pense que le premier membre qui a demandé la parole était M. McCleave.

M. McCleave: Monsieur le président, je me rends compte qu'il y a des difficultés de temps et je pense que je pourrais terminer en 5 minutes.

Tout d'abord, monsieur le ministre, avez-vous l'intention d'accorder des pensions aux personnes qui ont passé trois mois ou plus dans les camps de concentration allemands? Cela fait logiquement suite aux questions étudiées par le comité ce matin.

M. MacDonald (Cardigan): Monsieur le président, je pense que la réponse se trouve dans le rapport que nous préparons à l'heure actuelle et qui sera bientôt déposé à la Chambre. Je parle du rapport Hammond sur les prisonniers de guerre européens.

[*Text*]

Mr. McCleave: Thank you. My other questions involve the Camp Hill Hospital redevelopment and perhaps the Minister could take these questions as notice and answer in a letter that could be put in the Minutes of the meeting the next day it meets. The questions are: have the architects been appointed, when is it expected that tenders will be called, and will there be uses for the new Camp Hill Hospital in Halifax other than as a veterans' hospital? For example, could it specialize as a geriatrics hospital given the nature of the aging of veterans and the fact that one of the world's great medical schools is only three or four blocks away? I believe there is no hospital in Canada that specializes in the geriatics sense. Those are my questions, Mr. Chairman.

Mr. MacDonald (Cardigan): I think probably, Mr. Chairman, in all fairness to those many questions—although I probably could give you, or I know I could give you a number of brief answers, but they are fairly extensive and there is a bit of detail in the answering—I will take them as notice.

Mr. McCleave: Thank you.

The Chairman: Mr. Marshall.

Mr. Marshall: Mr. Chairman, I have a question for Mr. McCracken of VLA if you could have him came up to the table.

The Chairman: Mr. McCracken of VLA, could you come to the table, please.

Mr. Marshall: Mr. McCracken as a result of the extension to one year of the Veterans Land Act, was there an increase in applications beyond what would have occurred if it had expired in March 1974?

• 1225

Mr. A. D. McCracken (Director General, Veterans Administration): Land, Mr. Chairman, we have had approximately 2,000 loan applications for new settlement purposes since April 1, and that is somewhat under the rate of settlement we had in the same period last year. I am now talking about the period up to the end of September—April to September—and the rate of loan applications that have been made since April 1 is somewhat under the rate in the same period of time last year.

Mr. Marshall: Could Mr. McCracken give us the reasons why they would drop. One would normally expect that there would be an increase in the number of applications as a result of the extension of the expiry date.

Mr. McCracken: No, I cannot answer or express an opinion as to why there is this rate of applications, although I personnally believe that the rate of loan applications in the last six months of last year, and more particularly from January to March, probably picked up a substantial number of the veterans who had been contemplating it for some time.

[*Interpretation*]

M. McCleave: Merci. Mes autres questions traitent du réaménagement de l'hôpital de Camp Hill et le ministre pourrait prendre note de ces questions pour y répondre dans une lettre qui serait annexée au procès-verbal de la prochaine réunion de ce comité. Les questions sont les suivantes: Les architectes ont été nommés, quand feronsnous appel aux soumissions et le nouvel hôpital Hill à Halifax sera-t-il utilisé autrement que comme hôpital d'anciens combattants? Par exemple, est-ce que l'hôpital pourrait servir d'hôpital gériatrique étant donné l'aspect du veillissement de anciens combattants et le fait qu'une école de médecine célèbre au monde n'est qu'à trois on quatre rues de là? Je ne pense pas qu'il y ait d'hôpitaux au Canada qui se spécialisent dans l'étude de la gériatrie. Ce sont mes questions, monsieur.

M. MacDonald (Cardigan): Monsieur le président, je pourrais probablement vous donner plusieurs réponses très brèves, mais les réponses devraient être détaillées et je vais donc prendre note des questions afin de vous répondre en détail.

M. McCleave: Merci.

Le président: Monsieur Marshall.

M. Marshall: Monsieur le président, j'aimerais poser une question à M. McCracken de l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants.

Le président: Monsieur McCracken, de l'office de l'établissement agricole des anciens combattants, veillez bien venir vous asseoir à la table, s'il vous plaît?

M. Marshall: Monsieur McCracken, à la suite de la prorogation à un an de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, y a-t-il eu une augmentation plus importante dans le nombre de demandes que si la loi était expirée en mars 1974?

M. A. D. McCracken (directeur général, Administration des terres destinées aux anciens combattants): Monsieur le président, nous avons à peu près deux mille demandes de prêts pour les nouvelles recrues de colonnisation depuis le 1ro avril et ceci est quelque peu inférieur au taux de colonnisation que nous avons eu pour la même période l'année passée. Je fais allusion à la période qui se termine à la fin du mois de septembre . . . d'avril à septembre . . . et le taux des demandes de prêts qui ont été faits depuis le 1er avril est quelque peu inférieur au taux dans la même période pour l'année passée.

M. Marshall: Monsieur McCracken, pouvez-vous nous donner les raisons pour lesquelles les demandes ont diminué? On s'attendrait normalement à une hausse dans le nombre de demandes en conséquence la prorogation de la date d'échéance.

M. McCracken: Non, je ne peux pas répondre à votre question ni exprimer une opinion quant aux raisons pour lesquelles il y a ce taux de demandes, quoique moi, personnellement, je crois que le taux de demandes de prêts dans les six derniers mois de l'année passée . . . et plus particulièrement du mois de janvier au mois de mars . . . a probablement augmenté avec l'addition d'un nombre d'anciens combattants qui y avaient songé depuis quelque temps.

[*Texte*]

I think I answered a question at the Committee meeting last spring as to what would have happened if there had been an extension, say, until 1977. Our business in the last year, and more particularly in the last three or six months of the last fiscal year, was largely related to veterans who owned their own property, or who had an equity in their property and who had been on that property for quite some time. Why they waited, if you will, to the last three or six months of last fiscal year to apply for VLA, I do not know. And if the deadline had been 1977, I do not know whether they would have waited until the last three months of the fiscal year 1976-77.

Mr. Marshall: What publicity did the Veterans Land Administration give to the extension of the date, to advise those 140,000 or the several thousand that were certified or qualified? What publicity did you give them that it was extended for a year?

Mr. McCracken: Mr. Chairman, in the months of April and May immediately following the extension, there were advertisements in the weekend supplements of newspapers, in the legion magazine, in the publications of other veterans' organizations that I can think of, and in service orders. I think that pretty well covers the field.

Mr. Marshall: I would like a clarification of Part II of the Veterans Land Act. Does a veteran, in order to qualify to build on a city lot and to take advantage of the mortgage loan of $18,000, have to have a certification prior to 1968?

Mr. McCracken: No, he did not have to have a qualification certificate. This was not a requirement of Part II of the act because there were no benefits alternative to that rehabilitation measure. So it was not a requirement under Part II that a veteran be certified to be qualified by October 31, 1968.

Mr. Marshall: In other words, what I am saying is, that anybody from now until March 1975 can apply under Part II regardless of whether he is certified before 1968.

• 1230

Mr. McCracken: Yes, that is true, Mr. Marshall. Since October 1968, that has been the case with veterans who did not have a certificate of qualification. Almost invariably, when we have been dealing with a letter from a veteran who did not have such a certificate and who was interested in building, and certainly if it looked like he was in a financial position to build a home, we have drawn to his attention that assistance was available under Part II of the Act for him to build a home on a city-size lot if he was approved for a loan by Central Mortgage and Housing Corporation.

I think one must remember that Part II of the Act was introduced in 1954 to permit veterans to take advantage of the sweat equity capability that they had. I question, with the average age of veterans today—and I do not mean any disrespect to the veterans in this respect—I do not believe that they are prepared or physically able to put a great deal of sweat equity into building their own homes. Certainly we have not had any amount of activity under Part II of the Act for the last five, six or more years.

[*Interprétation*]

Je crois que j'ai répondu à une question au cours de la réunion de ce comité au printemps dernier quant à ce qui se serait passé quand il y a eu une prolongation, disons, jusqu'en 1977. Depuis l'année passée et plus particulièrement depuis les trois ou six derniers mois de la dernière année financière, nous avons eu des rapports avec d'anciens combattants qui étaient propriétaires ou qui avaient un avoir en capital dans leur propre maison et qui étaient propriétaires depuis assez longtemps. Je ne sais pas pourquoi ils ont attendu jusqu'au trois ou six derniers mois de l'année dernière pour faire une demande aux termes de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants. Si la date d'échéance était 1977, je ne sais pas s'ils auraient attendu aux trois derniers mois de l'année financière de l'année 1976-1977.

M. Marshall: Quel genre de publicité a fait l'Administration des terres destinées aux anciens combattants en ce qui concerne la prolongation de la date d'échéance, afin d'avertir ces 140,000 ou ces quelques milliers qui étaient accrédités ou admissibles? Est-ce que vous avez fait de la publicité quant à la prolongation d'une année?

M. McCracken: Monsieur le président, au mois d'avril et mai, tout de suite après la prolongation, on a publié des avis dans les numéros de fin de semaine des journaux, dans la revue des anciens combattants, dans les autres publications des autres organismes d'anciens combattants et aussi dans les ordres de service. Je crois que cela couvre à peu près toutes les possibilités.

M. Marshall: J'aimerais un point de clarification sur la Partie 2 de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants. Afin d'être admissible à construire sur un lot en ville et de bénéficier d'un prêt hypothécaire de $18,000, un ancien combattant doit-il avoir reçu l'accréditation avant 1968?

M. McCracken: Non, ce n'était pas nécessaire qu'il ait un certificat d'admissibilité. Ce n'était pas une des exigences de la Partie 2 de la loi parce qu'il n'y avait pas de choix d'autres bénéfices au de cette mesure de réadaptation. Par conséquent, ceci ne figurait parmi les exigences de la Partie 2, à savoir qu'un ancien combattant soit accrédité afin d'être admissible avant le 31 octobre 1968.

M. Marshall: Autrement dit, d'ici mars 1975, n'importe qui pourrait faire une demande aux termes de la Partie 2, même s'il n'a pas été accrédité avant 1968.

M. McCracken: Oui, c'est tout à fait vrai, monsieur Marshall. Depuis octobre 1968, c'était ainsi avec les anciens combattants qui n'avaient pas un certificat d'admissibilité. Presque invariablement, quand nous avons reçu une lettre d'un ancien combattant qui n'avait pas un tel certificat et qui voulait construire, et certainement si on croyait qu'il avait les moyens de construire une maison, nous lui avons signalé qu'il pouvait bénéficier de l'aide aux termes de la Partie 2 de la loi, afin de construire une maison sur un lot en ville, s'il recevait l'approbation d'un prêt par la Société centrale d'hypothèques et de logement.

On doit se rappeler que la partie II de la loi a été présentée en 1954 afin de permettre aux anciens combattants de bénéficier de leur capacité de travail. Avec l'âge moyen des anciens combattants aujourd'hui, et je ne veux pas leur manquer de respect, je ne crois pas qu'ils soient prêts ou capables à contribuer physiquement à la construction de leurs propres maisons. Certainement, nous n'avons pas eu beaucoup d'activités aux termes de la partie II de la loi depuis cinq ou six années.

[*Text*]

Mr. Marshall: I maintain that the reason for that is because of the town ceiling because you cannot buy a city lot and build a house for $15,400.

However, I would like to ask the Minister this question. Since his satisfactory revelation at the last Committee meeting about the fact that the departmental committee is set up to look into housing for veterans, has there been any progress in that short period of time since last week?

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes, Mr. Chairman, I must say there has been progress in that period of time as far as the interdepartmental work is concerned, and I think it is progressing very favourably.

Mr. Marshall: Yes. That is all I have to say.

The Chairman: Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, I have one general question about our work. We agreed to have the Hong Kong delegation before us this morning, and it is a good thing we did because we were all aware of their desire to meet. Charlie Brady kept us all fully informed. May I ask—and by asking this question I do not want to hide the fact that I think I know—if there were representations from other veterans' organizations to appear before this Committee? I am thinking of the War Amps and the National Council of Veterans' Organizations. If so, what happened to their requests, and if we have not been able to arrange for them to come before us thus far, can we not do it now? I realize we are going to run out of the estimates as a term of reference, we have to report them back today, but we do have Bill C-4 referred to us and, while it is limited in a way, it is a pretty broad piece of legislation. If it is true that there has been a request from other veterans' organizations I think this matter should be considered, either by the whole Committee or by the steering committee.

The Chairman: The Clerk just gave me some correspondence signed by Mr. Chadderton of The War Amputations of Canada.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Where is the letter from, Mr. Chairman?

The Chairman: I could read the letter, Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): From Mr. Chadderton.

The Chairman: There was one from The War Amputations of Canada.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Did it request a hearing?

The Chairman: I will take note of this now. I could read it, if you like. It is just a couple of paragraphs. It says:

> You will no doubt recall that, just prior to the dissolution of the last Parliament arrangements had been made for the War Amputations of Canada to submit a brief to the Standing Committee on Veterans Affairs.

[*Interpretation*]

M. Marshall: A mon avis, la raison en est qu'il y a des plafonds municipaux, parce que vous ne pouvez pas acheter un lot en ville et construire une maison pour $15,400.

Cependant, j'aimerais poser une question au ministre. Lors de notre dernière réunion il a été dit qu'un comité du Ministère a été établi afin d'étudier les problèmes du logement pour les anciens combattants. Est-ce qu'il y a eu des progrès dans cette courte période de temps, c'est-à-dire depuis la semaine passée?

M. MacDonald (Cardigan): Oui, monsieur le président. Je dois dire qu'on a fait des progrès depuis la semaine passée en ce qui concerne les travaux interministériels. Je crois qu'il y a eu des progrès très favorables.

M. Marshall: Oui. C'est tout ce que j'ai à dire.

Le président: Monsieur Knowles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, j'ai une question générale à poser au sujet de notre travail. Nous étions d'accord pour écouter la délégation de Hong Kong ce matin, et c'était une bonne chose parce que nous étions tous conscients qu'ils voulaient nous rencontrer. Charlie Brady nous a donné tous les renseignements. En posant cette question je ne veux pas cacher un fait que je crois connaître ... Mais en tout cas est-ce que je peux vous demander si on a reçu d'autres revendications de la part d'autres organismes d'anciens combattants qui voulaient comparaître devant le Comité? Je pense ici aux Amputés de guerre et aussi au Conseil national des organismes d'anciens combattants. Si c'est le cas, qu'est-il arrivé à leurs demandes, et si nous n'avons pas pu faire le nécessaire pour qu'ils comparaissent devant nous jusqu'ici, pouvons-nous ne pas le faire maintenant? Je sais bien que nous allons terminer l'étude des prévisions budgétaires; il faut déposer le rapport à la Chambre aujourd'hui, mais nous avons également le Bill C-4 qui nous a été rapporté et, quoique ce bill soit un peu limité, il s'agit d'une loi très générale. Si c'est vrai que d'autres organismes d'anciens combattants ont demandé de comparaître, je crois qu'on devrait étudier leurs demandes, soit par tout le Comité, soit par le comité directeur.

Le président: Le greffier vient de me donner des lettres qui ont été signées par M. Chadderton de la Société des amputés de guerre du Canada.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): D'où vient cette lettre, monsieur le président?

Le président: Je pourrais lire la lettre, monsieur Knowles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): De la part de M. Chadderton.

Le président: Il y en avait une de la Société des amputés de guerre du Canada.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Est-ce qu'on a demandé une audience?

Le président: Je vais le noter maintenant. Je pourrai la lire si vous voulez. Il s'agit de quelques paragraphes. Elle se lit comme suit:

> Sans soute vous vous rappelez que juste avant la dissolution du dernier Parlement, on a pris des dispositions pour que la Société des amputés de guerre du Canada puisse soumettre un mémoire au Comité permanent sur les affaires des anciens combattants.

[*Texte*]

Copies of this brief had been forwarded to you, and it is understood that some translation work had been done on it. We have now revised the brief, but the changes have been only minor. We could provide you with copies of the new brief, at your convenience. In the meantime, please accept this letter as a request for an appearance before the Standing Committee by The War Amputations of Canada at an early opportunity. Presumably the Committee has not been formed, as yet. It is our intention, in this letter, however, to notify you of our desire to meet with the Committee when the opportunity presents itself.

It is dated August 2, 1974.

Mr. Marshall: How come it did not come up at the steering committee meeting that we had prior to the Committee meeting, the organizational committee meeting?

The Chairman: In my case, as the Chairman, I was not here, as you know. The Clerk did not show it to any member or to the Vice-Chairman, so it is the first time we have heard about it.

• 1235

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, I would like to move that this matter be referred to the steering committee to see what we can arrange to hear this organization.

Some hon. Members: Agreed.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): May I ask if there are any others?

The Chairman: So far the report—would this be the only one?

Unofficially, as far as the Clerk can see, it would be the only one, unfortunately, that the steering committee . . .

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Was there not one from the National Council of Veteran's Organizations?

The Chairman: He just looked rapidly and he said no, he had no others. Do you recall having . . .

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): My motion has carried, that we deal with this at a steering committee meeting.

The Chairman: All right. Is the Committee agreed?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: The problem is, as you know, that we have just been informed, and the members have to depend on the work of the Clerk and others.

Mr. Marshall: The Chairman also.

The Chairman: It is unfortunate that we did not hear about it. And as your know, the Chairman was at the United Nations all last week.

[*Interprétation*]

Des exemplaires de ce mémoire vous ont été transmis, et il est compris qu'on a dû faire un certain travail de traduction. Nous avons maintenant réétudié et révisé le mémoire, mais les changements n'ont été que très mineurs. Nous pourrions vous fournir des exemplaires du nouveau mémoire, quand vous voulez. Entre temps, veuillez accepter cette lettre en lieu de demande faite par la Société des amputés de guerre du Canada de comparaître devant votre comité permanent aussitôt que possible. Nous comprenons que le Comité n'a pas encore été établi. Cependant, avec cette lettre, nous avons l'intention de vous avertir que nous voulions rencontrer le Comité lorsque l'occasion se présente.

La lettre est datée du 2 août 1974.

M. Marshall: Pourquoi nous n'en avons pas parlé à la réunion du comité directeur qui a eu lieu avant notre réunion de comité, c'est-à-dire la réunion du comité d'organisation?

Le président: Quant à moi, en tant que président, je n'y assistais pas. Vous le savez bien. Le greffier n'a pas montrer cette lettre aux députés ni au vice-président, donc c'est la première fois que nous en entendons parler.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, j'aimerais proposer que cette question soit renvoyée au comité directeur afin qu'il puisse décider quand nous pourrons écouter cette association.

Des voix: D'accord.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Puis-je demander s'il y en a d'autres?

Le président: Jusqu'ici, ce rapport est le seul, n'est-ce pas?

Selon le greffier, celui-ci serait le seul malheureusement, que le comité directeur . . .

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): N'avez-vous pas reçu une demande du Conseil national des organisations d'anciens combattants?

Le président: Il vient de vérifier et il dit que non, il n'a reçu aucune autre demande. Est-ce que vous vous en souviendrez . . .

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Ma motion a été adoptée pour que le comité directeur s'en occupe.

Le président: D'accord. Les membres du Comité sont-ils d'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: Comme vous le savez, le problème c'est que l'on vient de nous informer, et les membres doivent se fier au travail du greffier et des autres.

M. Marshall: Le président aussi.

Le président: Malheureusement, nous n'étions pas au courant de cela. Comme vous le savez, le président à passé toute la semaine dernière aux États-Unis.

[*Text*]

Are we ready for the call of the Vote?

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. Chairman, I want to go back to the question by my colleague, Mr. Forrestall.

Mr. Marshall: Mr. McCleave.

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. McCleave. I am sorry. They are from the same area.

I see Dr. Jones is down here. I think, Mr. Chairman, with due respect to the questions that have been asked, it might be just as well to clear them up. I know Dr. Jones can clear them up quite rapidly. So with your permission I will ask Dr. Jones to come forward and give those answers verbally.

The Chairman: I hope the members will agree. I understand and I think, according to the Minister, he is ready to do so.

Mr. McCleave: I think there are really three questions, Mr. Chairman.

The Chairman: It sounded to me like six. Let us say three. Anyway, the witness is prepared to answer.

Dr. A. F. Jones (Director General, Treatment Services, Department of Veterans Affairs): Mr. Chairman, with respect to the consultants, there are four local Halifax firms under consideration by the Department of Public Works, which is charged with the responsibility for designating them with the concurrence of our Minister, and this designation is to be made hopefully in the very near future. The target dates for the planning are one year from September, and hopefully the tenders will be let a year from September. This was the target frame proposed at the time the announcement was made.

Mr. McCleave: A year from last September.

Dr. Jones: That is right.

Mr. McCleave: Thank you. That has answered question No. 2. Now for the third and last question.

Dr. Jones: Question No. 2, I understood, was whether this facility will be available to non-veterans in the community.

Mr. McCleave: No. I really asked, will there be other uses for the new Camp Hill as a veterans hospital?

Dr. Jones: Not other uses as a veterans hospital as long as the department is charged with operating it. But if a transfer should occur, that is another problem and would relate to the transfer requirements which would protect priority rights for our veteran population.

Mr. McCleave: The tail end of that particular question—this is the final—might be classified as No. 4. For example, as a geriatrics hospital, given the fact that veterans are aging. That is part of the problem of hospitalization of them, and the nearby Dalhousie medical school, one of the world's finest.

[*Interpretation*]

Pouvons-nous passer au vote?

M. MacDonald (Cardigan): Monsieur le président, je veux revenir à la question posée par mon collègue, M. Forrestall.

M. Marshall:M. McCleave.

M. MacDonald (Cardigan): M. McCleave, bon, je suis désolé. Ils viennent de la même région.

Je vois que le Dr Jones est là-bas. Je pense, monsieur le président, en ce qui concerne les questions que l'on nous a posées, qu'il serait bon d'y répondre tout de suite. Je sais que le Dr Jones peut répondre rapidement. Avec votre permission, donc, je vais demander au Dr Jones de venir à la table afin de nous répondre.

Le président: J'espère que tous les députés seront d'accord. Je pense qu'il y a 6 ou 7 questions qui exigent des réponses et le ministre est prêt à répondre.

M. McCleave: Je pense qu'il y a 3 questions, monsieur le président.

Le président: J'avais l'impression qu'il s'agissait de 6 questions. Disons 3. De toute façon le témoin est prêt à répondre.

Dr A. F. Jones (directeur général, service des traitements, ministère des Affaires des anciens combattants): Monsieur le président, en ce qui concerne les experts-conseils, le ministère des Travaux publics est en train de considérer 4 sociétés locales à Halifax, car c'est ce ministère-là qui est responsable de les désigner avec notre approbation, et cela se fera dans un avenir très proche. Le délai prévu pour la planification est d'un an à partir de septembre et o espère que les résultats de l'appel des soumissions sera reconnu à ce moment-là. Voilà le délai au moment de la déclaration.

M. McCleave: Une année à compter de septembre dernier?

Dr Jones: C'est exact.

M. McCleave: Merci. Cela répond à ma deuxième question. Passons maintenant à ma troisième et dernière question.

Dr Jones: Si j'avais bien compris, la deuxième question était de savoir si l'hôpital sera ouvert non seulement aux anciens combattants mais aux autres citoyens.

M. McCleave: Non. J'ai demandé si le nouvel hôpital de Camp Hill offrira des services autre que ceux fournis aux anciens combattants?

Dr Jones: Non pas lorsque le ministère est responsable de l'opération. Mais si jamais il y a un transfert, on protégera les droits de priorité accordés à nos anciens combattants.

M. McCleave: J'ai une dernière partie à cette question et l'on pourrait l'appeler la question nº 4. Il s'agit d'un hôpital gériatrique, étant donné que les anciens combattants vieillissent. Cela fait partie du problème de leur hospitalisation, et l'école de médecine de Dalhousie qui est tout près, est une des meilleures.

[*Texte*]

Dr. Jones: Mr. Chairman, I hope I am not boring the members of the Committee who have heard me say this many times before. The question has touched upon a subject which is very near and dear to me and has my full commitment. We do have in Canada one of the finest geriatric institutions for aging care, not only in North America but I think in the world, and this is in our Deer Lodge Hospital in Winnipeg. This has been a pilot project run by the Department of Veterans Affairs in order to develop a program for providing geriatric care everywhere we have the need for it.

I am going to repeat agin the degree to which we provide the care there. It has in-patient care for in-patient requirements, out-patient care for out-patient requirements, day-care centres, home-care facilities, meals-on-wheels; and recently a new psychological ploy to make aging veterans more concerned with full utilization of their facilities and abilities in the aging part of life. It is called "reality orientation." So we have a complete geriatric program already in establishment. It is affiliated with the University of Manitoba. The Director, Dr. Jack MacDonald, is a professor on the staff of the University of Manitoba. This is used in their teaching program for geriatric medicine. In Halifax we hope to ensure the continuance of a good geriatric program based on the pilot program already in existence at Deer Lodge in Winnipeg.

The Chairman: Does that answer your question?

• 1240

Mr. McCleave: Indeed it does, all four of them.

The Chairman: Any more questions? I must apologize to my former colleague from the Chair and say je me suis trompé de deux.

Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50 and 55 agreed to.

The Chairman: Shall I report the estimates to the House?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: I suppose that completes our meeting. I must tell you that I promised myself that when I proceeded to my first Chairmanship that I would try to do it all in English, but I find it is very, very hard and I hope you will excuse me. I want to brush up on my English because I was away during the campaign speaking French all the time, so I have to brush up again. Thank you very much.

Mr. Marshall: When are we going to have a steering committee meeting?

The Chairman: A steering committee meeting? I could take a suggestion on that.

Mr. Marshall: Why not right now?

The Chairman: Do the members who are on the steering committee agree?

An hon. Member: You can carry on with the steering committee meeting.

The Chairman: We will carry on with it.

[*Interprétation*]

Dr Jones: Monsieur le président, j'espère que je ne vais pas ennuyer les membres du Comité qui m'ont déjà entendu dire ceci à maintes reprises. Cette question a soulevé un problème qui m'est très cher. Nous avons au Canada une des meilleures institutions gériatrique, non seulement en Amérique du Nord, mais dans le monde entier, il s'agit de l'hôpital Deer Lodge à Winnipeg. Ce projet-pilote est géré par le ministère des Affaires des anciens combattants afin de mettre sur pied un programme qui nous permettrait de fournir des soins gériatriques partout où l'on en a besoin.

Je vais répéter encore une fois quelques détails sur le degré de soins fournis à cet hôpital. Nous soignons les patients internes et externes. Nous fournissons des garderies d'enfants, des services d'aide à la maison, des repas à domicile, et récemment nous avons créé un nouveau programme phychologique qui aide les anciens combattants à avoir une vie pleine pendant leur vieillesse. On appelle ce programme l'orientation vers la réalité. Nous avons donc un programme gériatrique complet déjà établi. Nous travaillons conjointement avec l'université du Manitoba. Le directeur, le docteur Jack MacDonald, est professeur à l'université du Manitoba. On s'en sert pour l'enseignement de la médecine gériatrique. Nous espérons assurer qu'un bon programme gériatrique continuera à Halifax, et ce programme sera basé sur le projet-pilote de Deer Lodge à Winnipeg.

Le président: Est-ce que cela répond à votre question?

M. McCleave: En effet, cela répond à mes 4 questions.

Le président: Y a-t-il d'autres questions? Je dois m'excuser auprès de mon collègue en lui disant que je me suis trompé de deux.

Les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50 et 55 sont adoptés.

Le président: Est-ce que je dois faire rapport des prévisions budgétaires à la Chambre?

Des voix: D'accord.

Le président: Notre réunion est donc terminée, j'imagine. Je dois vous dire que je me suis promis de présider à ma première réunion entièrement en anglais, mais cela m'est extrêmement difficile et j'espère que vous allez me pardonner. Je veux améliorer mon anglais, parce que pendant la campagne électorale je n'ai parlé qu'en français, alors je dois tout recommencer. Merci beaucoup.

M. Marshall: Quand aurons-nous une réunion du comité directeur?

Le président: Une réunion du comité directeur? Je suis prêt à accepter vos suggestions là-dessus.

M. Marshall: Pourquoi pas tout de suite?

Le président: Est-ce que les membres du comité directeur sont d'accord?

Une voix: Oui vous pouvez avoir une réunion du comité directeur tout de suite.

Le président: D'accord, c'est ce que nous allons faire.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 3

Thursday, October 31, 1974

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 3

Le jeudi 31 octobre 1974

Président: M. Prosper Boulanger

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Veterans Affairs

RESPECTING:

Bill C-4, An Act to amend the War Veterans Allowance Act and the Civilian War Pensions and Allowances Act

APPEARING:

The Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs

WITNESS:

(See Minutes of Proceedings)

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

CONCERNANT:

Bill C-4, Loi modifiant la Loi sur les allocations aux anciens combattants et la loi sur les pensions et allocations aux guerres pour les civils

COMPARAÎT:

L'honorable Daniel J. MacDonald, Ministre des Affaires des anciens combattants

TÉMOIN:

(Voir les procès-verbaux)

First Session

Thirtieth Parliament, 1974

Première session de la trentième législature, 1974

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 3

Thursday, October 31, 1974

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 3

Le jeudi 31 octobre 1974

Président: M. Prosper Boulanger

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

Bill C-4, An Act to amend the War Veterans Allowance Act and the Civilian War Pensions and Allowances Act.

CONCERNANT:

Bill C-4, Loi modifiant la Loi sur les allocations aux anciens combattants et la Loi sur les pensions et allocations des guerre pour les civils.

APPEARING:

The Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs.

COMPARAÎT:

L'honorable Daniel J. MacDonald, Ministre de Affaires des anciens combattants.

WITNESS:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOIN:

(Voir les procès-verbaux)

First Session
Thirtieth Parliament, 1974

Première session de la
trentième législature, 1974

27810—1

STANDING COMMITTEE ON VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

Vice-Chairman: Mr. Victor Railton

Messrs.

Allard
Andres (*Lincoln*)
Dionne (*Northumberland-Miramichi*)
Friesen
Guay (*Saint-Boniface*)
Kempling
Knowles (*Winnipeg North Centre*)
Lajoie

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. Prosper Boulanger

Vice-président: M. Victor Railton

Messieurs

Lambert (*Edmonton West*)
Landers
Loiselle (*Saint-Henri*)
MacLean
Marshall
McKenzie
Parent
Robinson
Turner (*London East*)
Whittaker—(20).

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

A. B. Mackenzie

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Wednesday, October 23, 1974:

Mr. Allard replaced Mr. Peters.

On Wednesday, October 30, 1974:

Messrs. MacLean and Lambert (*Edmonton West*) replaced Messrs. McCleave and Knowles (*Norfolk-Haldimand*).

On Thursday, October 31, 1974:

Mr. Dionne (*Northumberland-Miramichi*) replaced Mr. MacFarlane.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le mercredi 23 octobre 1974:

M. Allard remplace M. Peters.

Le mercredi 30 octobre 1974:

MM. MacLean et Lambert (*Edmonton-Ouest*) remplacent MM. McCleave et Knowles (*Norfolk-Haldimand*).

Le jeudi 31 octobre 1974:

M. Dionne (*Northumberland-Miramichi*) remplace M. MacFarlane.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

ORDER OF REFERENCE

Monday, October 21, 1974

Ordered,—That Bill C-4, An Act to amend the War Veterans Allowance Act and the Civilian War Pensions and Allowances Act, be referred to the Standing Committee on Veterans Affairs.

ATTEST

Le greffier de la Chambre des communes

ALISTAIR FRASER

The Clerk of the House of Commons

ORDRE DE RENVOI

Le lundi 21 octobre 1974

Il est ordonné,—Que le Bill C-4, Loi modifiant la Loi sur les allocations aux anciens combattants et la Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils, soit déféré au Comité permanent des affaires des anciens combattants.

ATTESTÉ

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, OCTOBER 31, 1974
(4)

[*Text*]

The Standing Committee on Veterans Affairs met at 9:35 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Boulanger, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Allard, Andres (*Lincoln*), Boulanger, Dionne (*Northumberland-Miramichi*), Guay (*Saint-Boniface*), Knowles (*Winnipeg North Centre*), Lajoie, Lambert (*Edmonton West*), Loiselle (*Saint-Henri*), Marshall, McKenzie, Parent, Railton, Robinson and Turner (*London East*).

Other Member present: Mr. Jones.

Appearing: The Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs.

Witnesses: From the Royal Canadian Legion: Mr. Robert D. McChesney, Dominion President, Mr. Bert Hanmer, Director, Service Bureau. *From the War Veterans Allowance Board:* Mr. D. M. Thompson, Chairman.

The Chairman presented the Second Report of the Sub-committee on Agenda and Procedure, which reads as follows:

> Your Sub-committee has considered a programme for the Order of Reference dated Monday, October 21, 1974, on Bill C-4, An Act to amend the War Veterans Allowance Act and the Civilian War Pensions and Allowances Act, and has agreed to make the following recommendations:
>
> 1. That the first meeting on Bill C-4, be held on Thursday, October 31, 1974 at 9:30 o'clock a.m. and that the Minister of Veterans Affairs and officials of the Royal Canadian Legion be invited to attend;
>
> 2. That the Committee meet on Tuesday, November 5, at 11:00 o'clock a.m., if necessary;
>
> 3. That the Chairman consult with the Minister with a view to obtaining, after Bill C-4 is completed, an Order of Reference permitting other veterans organizations to meet with the Committee, the list to be obtained from Mr. Chadderton, Secretary-Treasurer, National Council of Veteran Associations;
>
> 4. That the next meeting of the Sub-committee be held immediately following the Committee meeting on October 31, 1974.

The Second Report of the Sub-committee on Agenda and Procedure was concurred in.

The Committee proceeded to consider Bill C-4, An Act to amend the War Veterans Allowance Act and the Civilian War Pensions and Allowances Act. (Statute Law (Veterans and Civilian War Allowances) Amendment Act, 1974)

The Minister made a statement.

The witnesses from the Royal Canadian Legion made a statement and answered questions.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 31 OCTOBRE 1974
(4)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 9 h 35, sous la présidence de M. Boulanger.

Membres du Comité présents: MM. Allard, Andres (*Lincoln*), Boulanger, Dionne (*Northumberland-Miramichi*), Guay (*Saint-Boniface*), Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*), Lajoie, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Loiselle (*Saint-Henri*), Marshall, McKenzie, Parent, Railton, Robinson et Turner (*London-Est*).

Autre député présent: M. Jones.

Comparaît: L'honorable Daniel J. MacDonald, ministre des Affaires des anciens combattants.

Témoins: De la Légion royale du Canada: M. Robert D. McChesney, président national et M. Bert Hanmer, directeur, Services. *De la Commission des allocations aux anciens combattants:* M. D. M. Thompson, président.

Le président présente le Deuxième Rapport du sous-comité du programme et de la procédure qui se lit comme suit:

> Votre sous-comité a procédé à l'étude d'un programme ayant trait à l'ordre de renvoi du lundi 21 octobre 1974, portant sur le bill C-4, Loi modifiant la loi sur les allocations aux anciens combattants et la loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils et a convenu de faire les recommandations suivantes:
>
> 1. Que la première séance sur le bill C-4, ait lieu le jeudi 31 octobre 1974 à 9 h 30 et que le ministre des Affaires des anciens combattants et des représentants de la Légion royale du Canada soient invités à y assister;
>
> 2. Que le Comité se réunisse, au besoin, le mardi 5 novembre à 11 heures.
>
> 3. Que le président communique avec le ministre en vue d'obtenir, après l'étude du bill C-4, un ordre de renvoi permettant à d'autres associations d'anciens combattants de rencontrer le Comité. Une liste de ces associations peut être obtenue de M. Chadderton, secrétaire-trésorier, Conseil national des associations d'anciens combattants.
>
> 4. Que la prochaine séance du sous-comité ait lieu immédiatement après la séance du Comité, le 31 octobre 1974.

Le Deuxième Rapport du sous-comité du programme et de la procédure est adopté.

Le Comité entreprend l'étude du bill C-4, Loi modifiant la loi sur les allocations des anciens combattants et la loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils. (Loi de 1974 modifiant la législation sur les allocations aux anciens combattants et les allocations de guerre pour les civils.)

Le ministre fait une déclaration.

Les témoins de la Légion royale du Canada font une déclaration et répondent aux questions.

And questioning continuing;

The Minister made a brief statement.

Questioning of the witnesses resumed.

The Chairman called Clause 2 which carried.

On motion of Mr. Marshall, the Committee agreed to adjourn at 12:00 o'clock noon this day.

After debate, Clause 3 was allowed to stand.

Clause 4 carried.

After debate, Clause 5 carried.

After debate, Clause 6 was allowed to stand.

Clauses 7 to 12 inclusive were severally called and carried.

After debate, Clauses 13 and 14 were allowed to stand.

At 12:00 o'clock noon the Committee adjourned until 11:00 o'clock a.m. on Tuesday, November 5, 1974.

L'interrogation se poursuit:

Le ministre fait une brève déclaration.

L'interrogation des témoins reprend.

Le président met en délibération l'article 2, et celui-ci est adopté.

Sur motion de M. Marshall, le Comité convient d'ajourner à midi aujourd'hui.

Après débat, l'article 3 est réservé.

L'article 4 est adopté.

Après débat, l'article 5 est adopté.

Après débat, l'article 6 est réservé.

Les articles 7 à 12 inclusivement sont mis en délibération et adoptés séparément.

Après débat, les articles 13 et 14 sont réservés.

A 12 heures le Comité suspend ses travaux jusqu'à 11 heures, le mardi 5 novembre 1974.

Le greffier du Comité

Charles Bellemare

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Thursday, October 31, 1974.

• 0938

[*Text*]

The Chairman: Order, please. Good morning, gentlemen. Good morning, Mr. Minister. We have to proceed firstly with the report of the subcommittee so I will wait until the Clerk reads it. Then I will ask the Committee to accept it, if desired. A report of the Subcommittee on Agenda and Procedure; Mr. Clerk, will you read it please?

(*See Minutes of Proceedings*)

• 0940

The Chairman: Does the Committee agree to accept the report?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Gentlemen, as you know the procedure, we will proceed a bit later on Bill C-4, but this morning we also have the honour of having with us the representative of the Royal Canadian Legion, Mr. Robert McChesney, Dominion President. We also have the honour of having with us our Minister, the Hon. Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs. So, we will first ask if the Hon. Minister will make a statement on this bill and, if you agree, we will then hear the brief to be presented to us by the Royal Canadian Legion. So, we will first hear the Minister on Bill C-4. Agreed?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: The Hon. Daniel J. MacDonald.

Hon. Daniel J. MacDonald (Minister of Veterans Affairs): Thank you, Mr. Chairman. I am very glad to be here and I want to especially welcome the Royal Canadian Legion and, of course, all the members of this Committee.

I am grateful, Mr. Chairman, for the opportunity to address the committee with respect to Bill C-4.

This bill proposes a number of significant improvements in the War Veterans Allowance Act and in Part XI of the Civilian War Pensions and Allowances Act.

This feature of the Veterans Charter has, through its history, stood as witness to the Canadian Government's recognition of our debt to those who served their country in time of war. I am especially pleased with the proposals contained in this bill, as they reflect my belief that although many of our recipients were not wounded, they are nonetheless casualties of the war and deserve the nation's gratitude and respect.

One of the major provisions of this bill will ensure quarterly escalation of the income ceilling, with the identical dollar amount being added to the rate. The fact that escalation will take place on the income ceilling instead of on the rate will allow recipients to benefit from a larger increase than the present method provides. Effective October 1, 1973, the ceillings will be increased by 5.3 per cent and the rates by similar dollar amounts. Every quarter thereafter the ceilings and rates will be similarly adjusted in accordance with the increase in the Consumer Price Index.

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le jeudi 31 octobre 1974.

[*Interpretation*]

Le président: Messieurs, la séance est ouverte. Bonjour messieurs, bonjour monsieur le ministre. Il nous faut tout d'abord nous occuper du rapport du sous-comité et je vais attendre que le greffier le lise. Puis je vais demander au comité de l'accepter si tel est son désir. Monsieur le greffier, voulez-vous s'il vous plaît lire le rapport du sous-comité du programme et de la procédure.

(*Voir procès-verbal*)

Le président: Le Comité accepte-t-il le rapport?

Des voix: D'accord.

Le président: Messieurs, vous connaissez maintenant la procédure et un peu plus tard nous nous occuperons du bill C-4, mais nous avons aussi l'honneur ce matin d'avoir avec nous le représentant de la Légion royale canadienne, M. Robert D. McChesney, président de la direction nationale. Nous avons aussi l'honneur d'avoir ici l'honorable Daniel J. MacDonald, ministre des Affaires des anciens combattants. Nous allons donc demander à M. le ministre s'il veut faire une déclaration au sujet de ce bill et puis nous entendrons ensuite le mémoire présenté par la Légion royale canadienne. Tout d'abord, nous entendrons donc M. le ministre au sujet du bill C-4. D'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: Monsieur le ministre, vous avez la parole.

L'hon. Daniel J. MacDonald (ministre des Affaires des anciens combattants): Merci, monsieur le président. Je suis heureux d'être parmi vous et je veux particulièrement souhaiter la bienvenue à la Légion royale canadienne et naturellement à tous les membres de notre Comité.

Je suis heureux, monsieur le président, de pouvoir adresser la parole devant votre Comité au sujet du projet de loi C-4.

Ce Bill, à mon sens, apporte de nombreuses améliorations à la Loi sur les allocations aux anciens combattants et à la Partie XI de la Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils.

Depuis son adoption, cette partie de la Charte des anciens combattants porte témoin de la reconnaissance que le Gouvernement canadien manifeste à tous ceux qui se sont mis au service du pays en temps de guerre. Je suis particulièrement heureux que les mesures préconisées dans ce projet de loi reflètent bien le fait qu'à mon avis, même si la plupart des allocataires n'ont pas été blessés, ils sont néanmoins des victimes de la guerre et ils ont droit eux aussi à la gratitude et au respect du pays.

L'une des principales dispositions du projet de loi prévoit une majoration trimestrielle des revenus maximaux autorisés, ainsi qu'une augmentation équivalente en dollars à être appliquée aux taux d'allocation. La majoration étant appliquée au revenu maximal autorisé, plutôt que sur le taux d'allocation, permettra aux allocataires de bénéficier de majorations plus élevées que celles qu'auraient permises les méthodes de calcul actuelles. A compter du 1er octobre 1973, le revenu maximal autorisé sera haussé de 5.3 p. 100 et un montant identique s'ajoutera au taux d'allocation. Ensuite, chaque trimestre, le revenu maximal autorisé et le taux d'allocation seront rajustés en fonction de la hausse de l'indice des prix à la consommation.

[*Texte*]

I find it especially gratifying to be able to propose these measures to Parliament. In these times of rising costs, to which each and every one of us is subjected, we cannot ignore the needs of the veteran who is subjected to the same increased costs as his neighbour. Every increase in the cost of living has caused me grave concern, particularly since I could appreciate that the benefits which had been carefully planned and accepted as necessary for the welfare of our veterans were being gradually eroded.

While quarterly escalation would provide substantial benefits to our veterans, had we limited ourselves to this change we would have failed to deal with what has been a very serious problem for too many years—the need to provide additional allowances in respect of dependent children.

It is true that the present legislation does permit the payment of the married rate when a widow or widower has a dependent child. However, it does not provide any increased payment where there is more than one child. Neither does the present legislation permit the payment of additional benefits on account of a child or children of a married veteran. This weakness in our legislation has caused me considerable concern.

I therefore view Bill C-4 with much satisfaction as it proposes to correct this deficiency. For the first time since its inception in 1930 this valuable legislation will provide additional moneys to recipients with dependent children. We will at long last acknowledge that a married veteran with a child needs a greater income than a married veteran with no children. It will also recognize the fact that a widow with two or more children needs a larger allowance than a widow with only one child. The bill now before this committee provides an additional $50, less the amount of Family Allowances received, for each dependent child.

I am sure you will all agree that, having recognized the need for additional allowances in respect of dependent children, it is most appropriate that this bill also proposes amendments to improve benefits payable to orphans. Our existing legislation only provides benefits on a descending scale for up to three orphans. The bill before you will establish a maximum rate of $125 per month, less the amount of family allowances received, for each orphan. The monthly income ceiling will be increased to $135.95. If this bill is adopted the rates and ceilings will be escalated annually.

• 0945

We feel it is also appropriate to recommend the extension of the age limit of children and orphans. Higher education is important in the formation of our young people's future. In this respect Bill C-4 proposes the extension of the age limit to 25 years, as long as the child or orphan continues his or her education.

[*Interprétation*]

Dans une conjoncture marquée par une montée des prix qui affecte toutes les couches de la population, ce n'est pas sans une certaine satisfaction que je viens proposer au Parlement l'adoption de ces mesures. On ne peut pas en effet ignorer les besoins de l'ancien combattant qui doit faire face, comme tout autre citoyen, aux augmentations du coût de la vie. Toute nouvelle hausse des prix ne pouvait que me causer une profonde appréhension, car j'étais en mesure de constater l'érosion progressive de la valeur réelle des prestations que nous versions, prestations qui pourtant avaient été étudiées avec soin et avaient été reconnues comme étant nécessaires au bien-être de nos anciens combattants.

Même si l'indexation trimestrielle était très avantageuse pour les anciens combattant, et que nous nous en étions tenus à cette seule modification, nous n'aurions pas réglé pour autant un problème devenu très aigu depuis quelques années, à savoir, la nécessité d'accorder une allocation supplémentaire à l'égard des enfants à charge.

Il est vrai que la Loi actuelle permet le versement d'une allocation au taux des personnes mariées lorsqu'un veuf ou une veuve a un enfant à charge; toutefois, elle ne prévoit rien d'autre quand il y a plus d'un enfant. En outre, la Loi actuelle ne prévoit aucun supplément d'allocation à l'égard des enfants d'un ancien combattant marié. Cette faiblesse de notre législation m'a occasionée de nombreux soucis.

Le fait que le projet de loi C-4 vienne corriger cette anomalie me procure une grande satisfaction. Pour la première fois depuis l'adoption de cette loi précieuse, en 1930, on pourra enfin octroyer des montants supplémentaires aux allocataires qui ont des enfants à leur charge. Nous pourrons ainsi reconnaître, qu'un ancien combattant marié qui a un enfant, a besoin d'un revenu supérieur à celui de l'ancien combattant marié, mais sans enfant, et que la veuve qui reste avec deux enfants ou plus a besoin d'une allocation plus élevée que celle qui n'a qu'un seul enfant. Le projet de Loi soumis au Comité prévoit maintenant le versement d'un supplément de $50, duquel sera toutefois déduit le montant de l'allocation familiale à l'égard de chaque enfant.

Vous conviendrez sans doute avec moi, qu'après avoir reconnu la nécessité de verser des allocations supplémentaires à l'égard des enfants, il importe aussi que le projet de loi renferme des modifications destinées à accroître les avantages dont peuvent bénéficier les orphelins. Dans sa forme actuelle, la Loi prévoit le versement d'allocations dont les montants varient selon une échelle régressive pour un à trois orphelins. Le projet de loi prévoit cependant une allocation maximale de $125 par mois, moins le montant de l'allocation familiale, pour chaque orphelin. Le revenu maximal autorisé sera porté à $135.95 par mois. Si ce projet de loi est adopté, les taux d'allocation et les revenus maximaux autorisés seront majorés chaque année.

Il nous semble opportun de recommander également le prolongement de l'âge limite d'admissibilité des enfants et des orphelins. Les études supérieures prennent de plus en plus d'importance, en ce qui concerne les perspectives d'avenir de ces jeunes gens. À ce propos, le projet de loi C-4 prévoit que l'âge limite sera porté à 25 ans, tant que l'enfant ou l'orphelin poursuivra ses études.

[*Text*]

The bill also embodies several provisions recognizing this government's policy with regard to the equality of status for males and females.

Having dealt with the important improvements proposed by Bill C-4, I would like at this time, Mr. Chairman, to give examples of the effect the proposed changes will have on the income of some of the recipients under this bill if it is passed into law.

Effective October 1, 1974, a single recipient will have a monthly income ceiling of $223.66 and may, depending on other income, rececive an allowance of up to $183.66 per month. This compares with the present monthly income ceiling of $201.27 and a rate of $161.27.

In the case of a married recipient the monthly income ceiling will be $382.90, with an allowance payable up to $312.90 depending on other income. This compares favourably with the present monthly income ceiling of $344.44 and a rate of $274.44. However, these married recipients who have dependant children will receive an additional $50 a month for each child, less the amount of family allowances received for that child.

The situation will be slightly different in the case of a widow or widower with one child. The additional $50 will not be paid because they will continue to receive the more beneficial married rate and have the advantage of the married income ceiling, as at present. However, each additional child of a widow or a widower will benefit from the monthly payment of $50, less family allowances received.

I would like to point out, Mr. Chairman, that I realize some clauses in this bill will require clarification by minor amendments. These amendments are necessary to ensure that the maximum intended benefits are provided.

Mr. Chairman, I am certain the members of your Committee will agree that in the context of today's economic and social climate the proposals contained in Bill C-4 are timely. However, we realize the measures which seem most appropriate today may very well be out of date tomorrow. In this regard I can assure you that the government will continue to evaluate this legislation and take any action it considers necessary to ensure that it keeps pace with the needs of our veterans and their dependants.

Thank you, Mr. Chairman.

Le président: Merci. Monsieur Parent . . .

Mr. Parent: Mr. Chairman, on a point of information to the Minister. Mr. Minister, on page 5 you say:

> A single recipient will, effective October 1, 1974, . . .

And you say on page 2:

[*Interpretation*]

Le projet de loi comporte aussi plusieurs dispositions qui reflètent la position du gouvernement actuel en ce qui concerne l'égalité des droits de l'homme et de la femme.

Après avoir exposé les principales améliorations proposées par le projet de loi C-4, j'aimerais maintenant donner quelques exemples des modifications, quant aux revenus de certaines catégories d'allocataires, qui résulteront de l'adoption de ce projet de loi.

A compter du 1er octobre 1974, un allocataire célibataire aura droit à un revenu maximal autorisé de $223.66 par mois et pourra recevoir, selon son revenu provenant d'autres sources, jusqu'à $183.66 par mois, sous forme d'allocation. À titre de comparaison, le revenu maximal autorisé s'établit actuellement à $201.27 et le taux d'allocation est de $161.27

Quant à l'allocataire marié, son revenu maximal autorisé sera de $382.90 par mois et son allocation pourra atteindre, suivant ses revenus d'autres provenances, $312.90. À cet égard, il se retrouvera dans une position nettement plus avantageuse, puisque le revenu maximal autorisé est actuellement de $344.44, et l'allocation, de $274.44. En plus, les allocataires mariés qui ont des enfants à leur charge recevront, à l'égard de chacun d'eux, un supplément mensuel de $50. moins le montant de l'allocation familiale.

La situation sera légèrement différente pour le veuf ou la veuve qui a un enfant à charge. Le supplément de $50 ne sera pas versé, parce qu'ils continueront de recevoir l'allocation prévue pour les personnes mariées formule nettement plus avantageuse, et pourront aussi bénéficier du revenue maximal autorisé prévu pour les allocataires mariés. Toutefois, l'allocation supplémentaire de $50 par enfant, moins le montant de l'allocation familiale, sera versée au veuf ou à la veuve à l'égard de chacun des autres enfants.

Je sais très bien, monsieur le Président, que certaines dispositions de ce projet de loi devront faire l'objet de légères modifications, afin qu'elles soient plus claires. Ces modifications sont indispensables, si l'on veut s'assurer que les prestataires bénéficieront au maximum de tous les avantages prévus.

Monsieur le Président, les membres du Comité conviendront sans doute de l'opportunité des propositions que renferme le projet de loi C-4 face à la situation économique et sociale qui prévaut actuellement. Nous sommes, évidemment, bien conscients que les mesures qui nous paraissent tout à fait adaptées aux besoins actuels pourront un jour devenir périmées. Je peux donc vous assurer que le gouvernement continuera d'évaluer la portée de cette Loi et de prendre les mesures qu'il estimera nécessaires pour qu'elle se conforme aux besoins de nos allocataires.

Merci, monsieur le Président.

The Chairman: Thank you. Mr. Parent . . .

M. Parent: Monsieur le président, j'aimerais clarifier ce qu'a dit le Ministre à la page 5, vous dites:

> A compter du 1er octobre 1974, un locataire célibataire . . .

et vous dites à la page 2

[*Texte*]

Effective October 1, 1973, . . .

Is that just an error, sir, or is that . . .

Mr. MacDonald (Cardigan): That is the retroactive part, the 1973.

Mr. Parent: So that is correct?

Mr. MacDonald (Cardigan): That is right.

Mr. Parent: Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister. As the members know, we have agreed that we will not proceed to the bill itself nor ask questions right away of the Minister. We will carry on with the brief which will be presented to us in a few minutes by The Royal Canadian Legion. So, unless you have any special decisions . . .

An hon. Member: Later on.

The Chairman: All right, fine.

I will now call the witnesses from The Royal Canadian Legion. We have Mr. Robert D. McChesney, Dominion President of The Royal Canadian Legion, who is accompanied, I think, by the Dominion Secretary, Mr. Bert Hanmer.

Oui, je pense que j'aurai moins de difficulté.

• 0950

Comme vous le savez, messieurs, nous avons accepté la recommandation du sous-comité de recevoir nos distingués invités de ce matin; et nous allons procéder suivant la coutume officielle, si le président . . .

If you have any special guests with whom you wish to introduce to us before you start, we agree on that as well. You now have the floor, Mr. McChesney.

Mr. Robert D. McChesney (Dominion President, Royal Canadian Legion): Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: You may sit down if you wish.

Mr. McChesney: All right. Thank you for making me comfortable, Mr. Chairman.;

Mr. Chairman, Mr. MacDonald, and members of this Committee, yes, I do have some others here with me this morning, and I think ladies first. I would like to introduce to you Mrs. Jane Dewar. I do not suppose many of you have had the opportunity of meeting here before, but she is the Assistant Editor of our *Legion* magazine and reporting here for Canvet Publications; Jean Lamy, our Dominion Secretary, whom, I am sure, many of you have met before; Bert Hanmer, Director of our Service Bureau at Dominion Command, and Mr. Ed Slater, Senior Service Officer at Dominion Command. These fellows, I know, have appeared before you on many other occasions.

To the members of this Committee, Mr. Chairman, the Royal Canadian Legion very much appreciates the invitation from the Committee to attend today and to give you our views on Bill No. C-4 as it is now proposed and comment on some of the changes as proposed. We compliment the Minister on the bill in its entirety. Many of these measures are long overdue, of course. We have made submissions on some of them; others have made other recommendations and we compliment the Minister, particularly,

[*Interprétation*]

A compter du 1er octobre 1973 . . .

Est-ce qu'il s'agit simplement d'une erreur ou . . .

M. MacDonald (Cardigan): Il s'agit pour 1973 de la partie rétroactive.

M. Parent: Donc c'est exact?

M. MacDonald (Cardigan): C'est exact.

M. Parent: Merci.

Le président: Merci, monsieur le ministre. Comme les membres du Comité le savent, nous sommes mis d'accord pour ne pas continuer tout de suite avec l'étude du bill ni pour poser des questions immédiatement au ministre. Nous allons passer au mémoire que dans quelques instants la Légion royale canadienne va nous présenter. Donc à moins que vous ayez des décisions spéciales . . .

Une voix: Plus tard.

Le président: Très bien.

Je vais donc demander aux témoins de la Légion royale canadienne de s'avancer. Nous avons avec nous le président de la Direction nationale de la Légion royale canadienne, M. Robert-D. McChesney, qui est accompagné je crois par le secrétaire de la Direction nationale, M. Bert Hanmer?

Yes, I think that might be less difficult.

As you know, gentlemen, we accepted the recommendation of the subcommittee so as to welcome our distinguished guest this morning, and we will, following the official custom, proceed if the Chairman . . .

Si vous voulez nous présenter certains invités avant de commencer nous sommes d'accord. Vous avez la parole, maintenant, monsieur McChesney.

M. Robert D. McChesney (président de la direction nationale, Légion royale canadienne): Merci, monsieur le président.

Le président: Vous pouvez vous asseoir si vous le désirez.

M. McChesney: Très bien. Merci de songer à mon confort, monsieur le président.

Monsieur le président, monsieur MacDonald et messieurs les membres du Comité, nous avons ici avec nous aussi d'autres invités ce matin et comme il se doit je vous présente tout d'abord Mme Jane Dewar que peu d'entre vous ont eu l'occasion de rencontrer probablement, mais elle est rédactrice adjointe de notre magazine *Legion* et fait le compte rendu ici pour les publications Canvet. Puis-je vous présenter notre secrétaire de la direction nationale, Jean Lamy que beaucoup d'entre vous ont rencontrée précédemment. Puis-je vous présente le directeur de notre bureau qui s'occupe auprès de la direction nationale des membres et ex-membres des Forces armées, Bert Hanmer, ainsi que M. Ed Slater, agent supérieur pour les mêmes services auprès de la direction nationale. Je sais que ces témoins ont déjà souvent comparu devant vous.

Monsieur le président, messieurs les membres du Comité, la Légion royale canadienne apprécie beaucoup l'invitation que vous lui avez faite de comparaître aujourd'hui pour pouvoir donner son opinion sur le Bill C-4 tel que proposé et pour porter ses remarques au sujet de quelques-unes des modifications proposées. Nous félicitons le ministre pour ce bill; bien des mesures proposées ici auraient dû l'être depuis longtemps naturellement; nous avions dans le temps présenté des soumissions à leur sujet

[*Text*]

on this special new addition, the inclusion of monthly allowances for dependent children or children of recipients for the first time.

You will see from our brief, however, that there still are some areas of concern to us and we would seek your Committee's support for these amendments, amendments which the Royal Canadian Legion feels are most important.

I hope at the conclusion of the presentation of this brief I might have the opportunity to make some additional comments. I feel, though, that as President I would like to have the Director of our Service Bureau make the actual presentation of this brief and would, with the concurrence of the Chairman, call on Bert Hanmer, our Director of Service Bureau, to make the actual presentation of this brief.

The Chairman: Yes, we agree on that. Mr. Hanmer.

Mr. Bert Hanmer (Director, Service Bureau, Dominion Command): Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Chairman and gentlemen, the Royal Canadian Legion welcomes the early introduction of Bill No. C-4 amending the War Veterans Allowance Act and the Civilian War Pensions and Allowances Act in this session of Parliament.

The proposals which were originally in the May 1974 budget and which are now incorporated in this bill will help all recipients to cope a little more easily . . .

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman.

The Chairman: Order, please. Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): Since the Legion was quite gracious in providing us with a full script of their presentation; I think it is just, shall I say, abusing their time and our time if one of their representatives were to read the whole of it as it is. We have a copy of it, it will appear in the record and my suggestion, in order to assist us and them is for Mr. Hanmer to draw attention to the highlights of it, the points they particularly underline, rather than go through the whole brief. It will take him a good half hour to read this. My strong suggestion is that he draw our attention to the highlights of their brief.

Mr. Guay (St. Boniface): I think we have made a practice over the years of allowing the Legion to spell it out in detail. I think when a brief is not read, while I appreciate your comments, Mr. Lambert, many of the members do not take the time to read those briefs and sometimes I wonder whether or not they get the full benefit of it. I would suggest that probably we should stick to the regular procedure and allow them to read their brief accordingly.

Mr. Lambert (Edmonton West): Joe, Joe, we prefer to question them on their points.

The Chairman: If the Chairman can make . . .

• 0955

J'ai vérifié la traduction française et elle n'a que douze pages à peu près. Je ne voudrais répéter les paroles de M. Guay, et ce n'est pas que je crains que les membres du Comité ne lisent pas le rapport, je crois que les députés sont plus travaillants que cela, mais par tradition et cou-

[*Interpretation*]

et il y a eu d'autres recommandations faites par d'autres groupes que nous et nous félicitons le ministre, particulièrement, pour cette mesure qu'il a ajoutée à ce bill et qui inclue des allocations mensuelles pour les enfants à charge ou pour les enfants des allocataires car c'est la première fois qu'une telle mesure a été prise.

Vous verrez, d'après notre mémoire, qu'il nous reste tout de même encore certaines inquiétudes et que nous faisons appel au soutien de votre Comité pour l'acceptation d'amendements que la Légion royale canadienne vous propose car elle les considère des plus importants.

J'espère que lorsque l'exposé de ce mémoire sera terminé, avoir la possibilité d'apporter des remarques supplémentaires. En fait, à titre de président, je préfèrerais que ce soit le directeur de notre bureau qui fasse l'exposé de ce mémoire et avec l'accord du président du Comité, je demanderais à notre directeur du bureau, M. Bert Hanmer de nous le lire.

Le président: Oui, nous sommes d'accord. Monsieur Hanmer.

M. Bert Hanmer (directeur, bureau, direction nationale): Merci, monsieur le président.

Monsieur le président, messieurs, la Légion royale canadienne est heureuse de constater que le Bill C-4 modifiant la Loi sur les allocations aux anciens combattants et la Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils a été présenté dès le début de la présente session du Parlement.

Les propositions d'abord inscrites au budget de mai 1974 et maintenant intégrées au projet de loi aideront tous les bénéficiaires à affronter un peu plus aisément . . .

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur le président.

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Puisque la Légion nous a gracieusement fourni une copie intégrale de son exposé je crois qu'il serait injuste d'abuser de son temps et de celui de leurs représentants pour tout lire. Nous en avons une copie et ceci apparaîtra au procès-verbal et je propose que M. Hanmer expose seulement les grandes lignes de ce mémoire plutôt que de tout lire. Il nous faudra une bonne demi-heure pour lire tout ce document et je propose qu'il ne nous en donne que les points principaux.

M. Guay (Saint-Boniface): Au cours des années, nous avons eu l'habitude de permettre à la Légion de tout donner; je crois que lorsque le mémoire n'est pas lu, même si j'apprécie vos commentaires, monsieur Lambert, beaucoup de députés ne prennent pas le temps de le lire et je me demande si alors ils en tirent tout le profit nécessaire. Je pense qu'il vaudrait mieux s'en tenir à la procédure habituelle.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Joe, nous préférons leur poser des questions sur les divers points exposés.

Le président: Si le président veut bien . . .

I checked the French translation and it has only about 12 pages. I do not want to repeat the words of Mr. Guay. I am sure that the members of the Committee will read the report, but I think we should follow the usual procedure and accept that the brief be fully read. I see there are 12

[*Texte*]

tume, il me semble que nous pourrions, ce matin, étant donné les circonstances, accepter que le rapport nous soit lu en entier. Je voix qu'il y a douze pages en français, cela doit être la même chose en anglais. Etes-vous d'accord?

Mr. Lambert (Edmonton West): I will not insist on it, but my purpose is actually to be able to use the time to question the representatives on their brief and on other matters, which is valuable time to them and to us.

The Chairman: I do not suppose we need to ask for a vote on that. Have you, Mr. President . . .

Mr. McChesney: All I can say is do not worry about taking our valuable time.

The Chairman: If their time does not count . . .

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Let us leave it to the witnesses, if they want to summarize it, that is fine; if they want to read it, that is fine, too.

The Chairman: Okay, do whatever you can to shorten it. You can read it, but do the best you can for time. Okay, carry on.

An hon. Member: If we had not spent the time on this one point, we would be half way through it now.

The Chairman: At least three to four pages. Okay, carry on, sir.

Mr. Hanmer: There are certain areas where we can deal with them in abbreviated form, I think, particularly on pages 2 and 3, the opening area where we were particularly concerned to compliment the sponsors of the bill for the benefits which are already in it.

Mr. MacDonald (Cardigan): I think you should read that.

The Chairman: I think we all agree on that one.

Mr. Hanmer: I shall have to be very careful I do not get involved in partisan politics here.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): It is all right, we are all responsible.

Mr. Hanmer: However, point 1 on page 2 and points 2, 3 and 4 on page 3 perhaps should be emphasized because we are very happy with those changes extending benefits for those over 21 still in educational institutions and point 4 especially, the benefits for children. This is an area into which we have endeavoured to have the government move for many years and we are particularly happy with that part of it. I will take up the reading on page 4, if I may, Mr. Chairman.

The above improvements are valuable, and will enhance the position of War Veterans Allowance and Civilian War Allowance recipients in these difficult times when the cost of living is increasing constantly. We wish, however, to draw to the attention of the Committee to a number of other important changes which The Royal Canadian Legion would like to see in the War Veterans Allowance and Civilian War Pensions and Allowances Acts.

[*Interprétation*]

pages in the French version, so in English it must be the same. Agreed?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je n'insisterai pas, mais je voulais utiliser le temps précieux pour nous qui nous est alloué afin de poser des questions aux représentants sur leur mémoire et sur d'autres points.

Le président: Je ne pense pas qu'il faille passer au vote. Monsieur le président . . .

M. McChesney: Tout ce que je puis dire, c'est que je ne m'inquiète pas quant à perdre notre temps précieux.

Le président: Si leur temps n'est pas aussi précieux . . .

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Laissons le choix aux témoins: s'ils veulent résumer ce mémoire très bien; s'ils veulent le lire très bien.

Le président: D'accord, faites votre possible pour le raccourcir mais vous pouvez le lire.

Une voix: Si nous n'avions pas perdu notre temps, eh bien nous en serions déjà à la moitié du mémoire.

Le président: Tout au moins nous aurions lu 3 à 4 pages. D'accord, allez-y.

M. Hanmer: Il y a certains domainenes où nous pourrons résumer. Je songe particulièrement aux pages 2 et 3, aux remarques du début particulièrement pour féliciter les parrains du bill pour les avantages qui en découlent.

M. MacDonald (Cardigan): Je crois que vous devriez lire ceci.

Le président: Là, nous sommes tous d'accord.

M. Hanmer: Je devrai faire attention de ne pas me mêler de politique ici.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Ne vous en faites pas, nous savons tous prendre nos responsabilités.

M. Hanmer: Pourtant la question 1 de la page 2 et les questions 2, 3 et 4 de la page 3 devraient retenir peut-être notre attention car nous sommes fort heureux de ces changements qu'on a apportés pour fournir des avantages à ceux qui ont plus de 21 ans et qui continuent à fréquenter des institutions d'enseignement et le point 4 particulièrement pourrait attirer notre attention soit les allocations destinées aux enfants. Ça fait déjà 10 années que nous pressons le gouvernement de faire quelque chose dans ce domaine et je suis particulièrement heureux de voir cette section. Je commence donc à lire à partir de la page 4, si vous le permettez, monsieur le président.

Les améliorations susdites apporteront une aide précieuse aux bénéficiaires d'allocations aux anciens combattants et d'allocations de guerre pour les civils, qu'assiège la hausse constante du coût de la vie. Cependant, nous tenons à attirer l'attention du Comité sur un certain nombre d'autres modifications importantes dont la Légion royale canadienne souhaite l'intégration aux lois sur les allocations aux anciens combattants et sur les pensions et allocations de guerre pour les civils.

[*Text*]

As a result of representations received prior to our 1974 Dominion Convention, the Convention instructed the incoming Veterans Service Committee to undertake a study and to prepare a submission for presentation to this Committee on a very important issue. This concerns the discrepancies which presently exist between the incomes of various categories of recipients. For example, those 65 and over and receiving Old Age Pensions and the Guaranteed Income Supplement, are eligible to receive more than those under 65.

Those in receipt of Disability Pensions, who are also War Veterans Allowance recipients and are under 65 years of age, find it very difficult to accept that those over 65 have a portion of their Old Age Security and Guaranteed Income Supplement payments exempted for War Veterans Allowance purposes, whereas none of the Disability Pension is exempted. They feel, and in our view quite rightly, that no one disabled in the service of his Country should be treated less favourably than those whose need for assistance arises from age. We appreciate, of course, that many of those over 65 may also be Disability Pensioners.

One remedy would be the exemption of a certain portion of Disability Pensions, thus giving the Disability Pensioner, who is also a War Veterans Allowance recipient, parity with those who are Old Age Pensioners.

This would not, however, provide a complete answer. It would still leave a sizable group of recipients less privileged than others. These include veterans who had excellent front-line service in time of war, and those who performed very hazardous duties in the air or on the High Seas. Members in these categories may have come through the war without any disablement of any kind which might be pensionable under the Pension Act. In later years, such a war veteran may become wholly disabled through a heart attack or an automobile accident. He becomes a recipient of War Veterans Allowances, while under the age of 65 and he does not understand why other categories of recipients who may not have had the same type of hazardous service are given more liberal treatment than he, himself, receives.

• 1000

The inequality that exists between those on old age pensions and the guaranteed income supplement and those under 65 is not the only disparity in benefits between recipients.

We would point especially to those whose sole income is the basic allowance. Under the provisions of Bill C-4 such recipients would receive $40 per month less than those on the maximum permissive income and $55 per month less than the recipient who also qualifies for old age pension and the guaranteed income supplement.

It is true that they can get supplementary payments from the assistance fund, War Veterans Allowance and CWA. To get such payments, however, they must undergo a «needs test». This calls for a comparison of the recipient's household expenses with a standard formula established for the district in which he or she resides. Other recipients who do not have to call upon the assistance fund for help do not have to submit to any such test of need. We believe this necessity should be removed in the case of all those receiving War Veterans Allowance or Civilian War Allowances.

[*Interpretation*]

Par suite de doléances reçues avant notre congrès national de 1974, les délégués ont chargé le Comité du service aux anciens combattants d'effectuer une étude et de rédiger un mémoire qui serait présenté à votre comité sur un point très important, c'est-à-dire l'écart qui existe actuellement entre le revenu de diverses catégories de bénéficiaires. Par exemple ceux de 65 ans et plus qui touchent la pension de vieillesse et le supplément de revenu garanti peuvent recevoir davantage que ceux de moins de 65 ans.

Les moins de 65 ans qui touchent à la fois la pension d'invalidité et l'allocation d'ancien combattant ont beaucoup de mal à accepter que les plus de 65 ans jouissent d'exemptions sur une partie de leurs prestations de sécurité de la vieillesse et de supplément de revenu garanti quand vient le temps de calculer l'allocation d'ancien combattant alors qu'aucune exemption ne s'applique aux pensionnés invalides. Ils considèrent, et à bon droit selon nous, qu'un citoyen devenu invalide au service de son pays ne devrait pas recevoir un traitement inférieur à ceux qui ont besoin d'assistance en raison de leur âge. Nous savons, bien sûr, que beaucoup de personnes de plus de 65 ans reçoivent aussi la pension d'invalidité.

Une solution consisterait à exempter une certaine tranche des pensions d'invalidité; ceux qui les touchent et reçoivent en outre l'allocation d'ancien combattant seraient ainsi sur le même pied que les bénéficiaires de la pension de vieillesse.

Mais il ne s'agirait pourtant là que d'une solution incomplète qui défavoriserait encore un groupe considérable de bénéficiaires, en particulier les anciens combattants qui ont bravement combattu au front durant la guerre ou qui se sont acquittés de mission très dangereuses dans les airs ou en mer. Peut-être ces anciens militaires ont-ils échappé à une invalidité leur donnant droit à une pension; mais il n'est pas impossible qu'une crise cardiaque ou un accident d'automobile les laisse plus tard dans une invalidité complète. On leur accorde une allocation d'ancien combattant avant qu'ils n'aient 65 ans, mais ils ne comprennent pas pourquoi d'autres catégories de bénéficiaires qui n'ont peut-être pas courru les mêmes risques jouissent d'un traitement plus généreux.

L'écart qui existe entre les bénéficiaires de la pension de vieillesse et du supplément de revenu garanti et ceux qui n'ont pas encore 65 ans n'est pas la seule disparité du genre.

Nous nous attarderons particulièrement au cas de ceux dont le seul revenu est l'allocation de base. D'après les dispositions du Bill C-4, ces bénéficiaires toucheraient $40 par mois de moins que ceux auxquels s'applique le revenu maximum admissible et $55 de moins que le bénéficiaire qui a droit en même temps à la pension de vieillesse et au supplément de revenu garnati.

Il est vrai que ces anciens combattants peuvent obtenir du Fonds de secours (AAC et AGC) des versements additionnels, mais il doivent auparavant faire l'objet d'une «évaluation des besoins», qui suppose la comparaison du budget domestique du bénéficiaire avec une formule type établie pour le district dans lequel il réside. Les autres bénéficiaires qui ne doivent pas faire appel au Fonds de secours échappent à cette évaluation. Nous croyons que cette exigence devrait être abolie dans le cas de tous ceux qui touchent les allocations d'anciens combattants ou les allocations de guerre pour les civils.

[*Texte*]

The Royal Canadian Legion proposes that this should be done by effecting two main changes:

(1) the abolition of the assitance fund; and

(2) the establishment of a new single scale of standard income levels under the legislation.

This new scale would be established by taking the present maximum permissive income as shown in Column III of the Table of Allwances on page 15—incidentally, it is duplicated at the back of the brief for convenience sake—and adding to it the sum of $15 per month or $180 per year in the case of a single recipient and $30 per month or $360 a year in the case of those who are married. Such a plan would give every recipient parity with all other recipients, as far as income is concerned, though that income might come from a variety of sources.

Attached as Appendix «A» to this brief is an amended Table of Allowances, including a new column representing the Royla Canadian Legion's proposed standard rate of benefits.

There is a philosophical aspect to this whole matter that we believe deserves examination. Except for those disability pensioners who served only in Canada and those with dual war service, to qualify for War Veterans Allowance or Civilian War Allowances veterans must have had service in a theatre of war. When, through ill health or old age, they are not able to provide adequately for themselves or their families, their wartime contribution is recognized by Canada through the War Veterans Allowance, where disability pensions or other payments are not in effect or, if they are in effect, are insufficient for proper maintenance.

The general atmosphere regarding governmental assistance and responsibilities as far as social benefits are concerned is vastly different from that which existed when War Veterans Allowance was first introduced in 1930. We believe the veteran or dependent who qualifies for War Allowance should not be provided in the first instance with a marginal basic rate but should receive a reasonable, assured sum sufficient for maintenance without any further means test.

The Royal Canadian Legion, therfore, appeals to the members of this Committee to support our submission seeking a new and more equitable approach to the payment of the allowance. The introduction of a single scale would treat everyone alike, and we would assure equal treatment in the future, by virtue of the adjustments which will be provided through the quarterly alignment with the Consumer Price Index.

There are other issues which have been of concern to The Royal Canadian Legion for many years. These were included in resolutions submitted to the Minister of Veterans Affairs since our Dominion Convention in Newfoundland in June, but on which we have not yet received any firm response. We wish, therefore, to reiterate our stand on these particular matters and to ask that the Parliamentary Committee support our proposals in the hope that they may yet be added before this legislation becomes law. These items are as follows.

(1) Removal of the Canadian Residence Requirement for Applicants Living Abroad

[*Interprétation*]

La Légion royale canadienne propose de le faire en apportant deux changements principaux:

(1) l'abolition du Fonds de secours;

(2) l'établissement d'une nouvelle et unique échelle de niveaux types de revenu prévus par la loi.

Pour établir cette nouvelle échelle, il s'agirait de partir du maximum actuel de revenu admissible indiqué à la colonne III du Tableau des allocations à la page 16 du Bill C-4 et d'y ajouter la somme de $15 par mois ($180 par année) dans le cas de bénéficiaires vivant seuls et $30 par mois ($360 par année) pour ceux qui sont mariés. Cette méthode mettrait chaque bénéficiaire sur le même pied que tous les autres en ce qui a trait au revenu, quoique ce revenu pourrait provenir de sources diverses.

L'annexe «A» du présent mémoire donne un Tableau modifié des allocations, qui comporte une nouvelle colonne de taux normalisés de prestations proposés par la Légion royale canadienne.

Il est un aspect philosophique de toute cette question qui mérite un examen attentif, croyons-nous. Sauf dans le cas des pensionnés invalides qui ont servi au Canada seulement et de ceux qui ont connu un servie double, un ancien combattant doit avoir servi sur un théâtre de guerre pour toucher l'allocation d'ancien combattant ou l'allocation de guerre pour les civils. Si la maladie ou l'âge avancé l'empêche de pourvoir suffisamment à ses besoins et à ceux de sa famille, le Canada reconnaît le rôle qu'il a joué en temps de guerre en lui versant l'allocation d'ancien combattant lorsque la pension d'invalidité ou autres paiements ne s'appliquent pas ou ne suffisent pas.

L'atmosphère générale qui règne en matière d'aide et de responsabilités de l'État au chapitre des prestations sociales a énormément évolué depuis l'entrée en vigueur des allocations d'anciens combattants en 1930. Nous considérons que l'ancien combattant ou la personne à charge qui a droit à l'allocation des anciens combattants ne devrait pas se voir fixer en premier un taux de base marginal mais devrait recevoir, sans autre évaluation de ressources, une somme raisonnalbe et garantie qui suffise à ses besoins.

La Légion royale canadienne invite par conséquent les membres du Comité à appuyer sa demande d'une nouvelle formule plus équitable de versement de l'allocation. L'application d'un seul barème assurerait à chacun un traitement égal et consacrerait cette égalité grâce aux rajustements qu'apporterait l'adaptation trimestrielle à l'indice des prix à la consommation.

Il y a d'autres points qui préoccupent la Légion royale canadienne depuis nombre d'années. Nous en avons traité dans les résolutions que nous avons présentées au ministre des Affaires des anciens combattants après notre congrès national de juin à Terre-Neuve; cependant nous n'avons encore reçu aucune réponse déterminante. Nous tenons donc à répéter notre position sur ces points et à demander au Comité parlementaire d'appuyer nos propositions dont nous espérons encore l'incorporation dans le projet de loi avant que celui-ci ne soit adopté. En voici la teneur:

(1) Suppression de la nécessité de résider au Canada pour les demandants qui vivent à l'étranger

[*Text*]

Those veterans who served Canada well in World War I, World War II, or the Korean operation, and who are qualified for War Veterans Allowance or the Civilian War Allowances in every way except for residence in Canada, continue to ask that the law be changed. As it exists currently, they can only qualify for benefits by returning to this country for one year and then leaving while recipients. Those in need who reside abroad, especially in the United Kingdom and in the United States, feel that Canada does not properly acknowledge their wartime contribution by continuing to exclude them from the benefits of this legislation.

The Royal Canadian Legion proposes that the residence requirements of the War Veterans Allowance and the Civilian War Pensions and Allowances Acts be amended to permit otherwise qualified persons to benefit from the legislation although they reside outside Canada.

(2) Qualifying Service in the United Kingdom in World War I

• 1005

This small group of Canadian veterans who served in the United Kingdom prior to November 12, 1918, but who did not serve there for 365 days, are decreasing rapidly. In discussing the matter with some of these veterans, one senses a feeling that they have been let down by the failure of the government to recognize their willingness to serve overseas during hostilities. For a number of years, eligibility was sought on the basis of six months in the United Kingdom because this was a comparable period to that required in the Civilian War Pensions and Allowances Act for civilians with overseas service, such as the Newfoundland Overseas Forestry Unit, in World War II.

As these veterans are all in advanced years, the Royal Canadian Legion believes they should be treated in the same fashion as those who volunteered for overseas service in World War II, namely, that as long as they have service in the United Kingdom before November 12, 1918 they should be qualified within the framework of the Act.

(3) Elimination of the Age Requirement in respect of Widows

The Royal Canadian Legion is and always has been concerned with the position of widows who are qualified in other respects but unable to meet the age requirement to receive War Veterans Allowance.

At present, they must be at least 55 years of age except where permanently disabled physically or mentally. Earlier representations have always produced the response that such widows are a provincial responsibility. It is true that in some provinces such a widow might be better advised to seek provincial benefits than to endeavour to qualify for War Veterans Allowances, especially when one takes into account the cash payments available plus other benefits extended by provincial legislation. There are, however, some parts of the country where, according to the reports we receive. the provincial arrangements are less adequate and a widow would be better off on War Veterans Allowance.

[*Interpretation*]

Les anciens combattants qui ont bien mérité du Canada pendant les première et seconde guerres mondiales et le conflit de Corée et qui ont tous les droits à l'allocation des anciens combattants ou à l'allocation de guerre pour les civils, sauf qu'ils ne résident pas au Canada, continuent de réclamer la modification de la loi. Actuellement, s'ils veulent toucher les prestations, ils doivent revenir au pays pour un an puis en repartir pendant qu'ils sont bénéficiaires. Ceux qui doivent résider à l'étranger, surtout au Royaume-Uni et aux États-Unis, estiment qu'en continuant à les priver des avantages accordés par la loi, le Canada ne reconnaît pas équitablement leurs services de guerre.

La Légion royale canadienne propose de modifier les lois sur les allocations aux anciens combattants et sur les pensions et allocations de guerre pour les civils de façon qu'elles s'appliquent aussi aux personnes qui remplissent toutes les conditions requises sauf la résidence au Canada.

(2) Service reconnu au Royaume-Uni pendant la première guerre mondiale

Le nombre déjà restreint d'anciens militaires canadiens qui ont servi au Royaume-Uni pendant moins de 365 jours avant le 12 novembre 1918 diminue rapidement. Si vous vous entretenez avec certains d'entre eux, vous verrez qu'ils se sentent laissés pour compte du fait que le gouvernement n'a pas reconnu leur volonté de servir outre-mer au cours des hostilités. Pendant un certain nombre d'années, on a cherché à réduire à six mois la durée du séjour au Royaume-Uni donnant droit aux allocations, cette période se comparant à celle qu'on exigeait des civils en service outre-mer pendant la seconde guerre mondiale, par exemple l'Unité forestière de Terre-Neuve outre-mer, pour qu'ils aient droit aux pensions et allocations de guerre pour les civils.

La Légion royale Canadienne considère que, vu leur âge avancé, ces vétérans devraient être traités exactement de la même façon que les volontaires ayant fait du service outre-mer pendant la seconde guerre mondiale, c'est-à-dire que le simple fait d'avoir servi au Royaume-Uni avant le 12 novembre 1918 devrait satisfaire aux exigences de la loi.

(3) Suppression des exigences d'âge pour les veuves

La Légion royale canadienne a toujours regretté le sort fait aux veuves qui, bien que remplissant toutes les autres conditions, n'ont pas l'âge requis pour toucher l'allocation des veuves, c'est-à-dire au moins 55 ans actuellement, sauf dans les cas d'incapacité permanente, soit physique, soit mentale.

A nos doléances en ce sens, on a toujours répondu que la situation de ces veuves était du ressort provincial. Il est vrai que dans certaines provinces, ces personnes feraient mieux de demander des prestations provinciales plutôt que de chercher à obtenir les allocations d'anciens combattants, surtout si l'on considère les prestations en espèces et autres avantages accessibles en vertu de la loi provinciale. Cependant, en d'autres endroits du pays, il semblerait que les arrangements sont moins satisfaisants au niveau provincial et qu'une veuve aurait avantage à se tourner vers l'allocation des anciens combattants.

[*Texte*]

In all situations the widow invariably regards the Widow's Allowance under the War Veterans Allowance or the Civilian War Pensions and Allowances Act as carrying a higher status than social aid or social assistance from provincial sources. She constantly maintains in conversation with Legion officers that her husband undertook honourable service for Canada and that she should be eligible to receive these benefits, especially if she has dependents, and not have to await her 55th birthday.

The introduction of allowances for children in Bill C-4 is excellent but this will only add to the pressures currently existing for the elimination of the age requirement.

The Royal Canadian Legion therefore proposes that the age reference be eliminated and that eligibility to Widow's Allowance for a widow and children be determined solely on the basis of financial need.

(4) *Civilian War Allowance Service on Deep Sea Rescue Tugs*

The following resolution was submitted to the Minister of Veterans Affairs after our last Dominion Convention:

> Whereas most merchant seamen who sailed in treacherous waters during World War II are covered under the Civilian War Pensions and Allowance Act; and
>
> Whereas only those serving on vessels designated as «ships» in the Act are eligible for such benefits; and
>
> Whereas the deep sea rescue tugs which rendered outstanding services in the Atlantic during World War II are not designated as «ships» in the Civilian War Pensions and Allowances Act:
>
> Therefore be it resolved that Dominion Command make every effort to have these vessels designated as «ships» under the Civilian War Pensions and Allowances Act in order that those who sailed on them be eligible to receive benefits.

Those who served on deep-sea rescue tugs performed a gallant service during the war, often in extremely hazardous conditions, when they proceeded far out to sea to rescue vessels disabled by enemy action or violent storms. We recommend the reading of the book *Deep Seas Under* by Farley Mowat to anyone who is interested in knowing, in more specific terms, the nature of service on deep-sea rescue tugs.

The number of persons involved can be no more than a handful, but they feel that their exclusion from benefits under the Civilian War Pensions and Allowances Act solely by virtue of the narrow definition of «ships» as contained in the Act should not be continued.

The Royal Canadian Legion therefore proposes an amendment in the definition of «ships» so as to include not only vessels carrying cargo or passengers but also deep-sea rescue tugs.

[*Interprétation*]

De toute façon, la veuve considère immanquablement que l'allocation des veuves prévue par les lois sur les allocations aux anciens combattants ou sur les pensions et allocations de guerre pour les civils est mieux vue que l'assistance sociale d'origine provinciale. Elle répète constamment aux officiers de la Légion que son mari s'est consacré avec honneur au service du Canada et qu'elle devrait être admissible à ces prestations, surtout si elle a des enfants, sans devoir attendre son cinquante-cinquième anniversaire.

Le Bill C-4 ajoute fort heureusement des allocations pour les enfants; mais il en résultera sans contredit des pressions encore plus fortes pour obtenir la suppression de la limite d'âge.

La Légion royale canadienne propose donc de rayer toute mention d'âge et de ne conditionner l'allocation des veuves, pour une veuve et ses enfants, qu'aux besoins matériels.

(4) Allocation de guerre pour civils ayant servi à bord des remorqueurs de sauvetage en haute mer

La résolution ci-après a été soumise au ministre des Affaires des anciens combattants à la suite de notre dernier congrès national:

> Attendu que la plupart des matelots marchands qui ont navigué sur des mers périlleuses pendant la seconde guerre mondiale sont visés par la Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils;
>
> Attendu que seuls ceux qui ont été en service à bord de vaisseaux désignés comme «navires» dans la Loi ont droit à ces prestations;
>
> Attendu que la Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils ne classe pas parmi les «navires» les remorqueurs de sauvetage en haute mer qui ont rendu de si remarquables services dans l'Atlantique au cours de la seconde guerre mondiale;
>
> Il est résolu que le Commandement national déploie tous les efforts pour faire classer ces vaisseaux parmi les «navires» aux termes de la Loi sur les pensions allocations de guerre pour les civils, afin que leurs équipages aient droit aux prestations.

Les équipages de remorqueurs de sauvetage en haute mer ont fait preuve de bravoure pendant la guerre lorsque dans des conditions souvent extrêmement dangereuses, ils se risquaient loin en mer pour secourir des vaisseaux désemparés à la suite d'attaques ennemies ou de violentes tempêtes. A quiconque désire connaître de façon plus détaillée la nature du service à bord des remorqueurs de sauvetage en haute mer, nous recommandons la lecture du livre «Deep Seas Under» (Sur les profondeurs de la mer), de Farley Mowat.

Même si les intéressés ne sont qu'une poignée, ils estiment néanmoins qu'il est temps de mettre fin à cette exclusion des versements prévus par la Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils en raison d'une acception trop restreinte du mot «navires».

La Légion royale canadienne propose de modifier la définition de «navires» de façon qu'elle s'étende non seulement aux vaisseaux transportant des marchandises ou des passagers mais aussi aux remorqueurs de sauvetage en haute mer.

[*Text*]

Conclusion

We appreciate the opportunity to present our views on these very important matters. We wish that we could present more specific information on the numbers involved as this has a bearing on the cost of the proposals included in our submission.

The Royal Canadian Legion does not wish to cause delay in the implementation of the improved benefits already in Bill C-4. We feel, nonetheless, that the issues we have raised, especially the one on the equalization of benefits, are so vital as to required early consideration and implementation.

The Chairman: Does the Chairman of the Legion have an order to adopt before I ask him to . . .

Mr. McChesney: No, if there are any questions at this point . . .

The Chairman: I think we should at least ask one representative of each party to say a few words on it. Mr. Marshall has the floor.

• 1010

Mr. Marshall: First of all, Mr. Chairman, dealing with the Minister's statement, I thought I had gone over the bill quite extensively and one thing that comes to mind is that I did not realize that under the new act the first child would not be eligible for the $50. In other words, the widower or the couple would get the married rate if they had no children and the married family with one child would not get more. Where is the logic in this?

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. Chairman, the reason we have done that is that if we followed the procedure in that particular case the widow with one child would receive a lesser amount.

The Chairman: Mr. Loiselle, on a point of order.

Mr. Loiselle (Saint-Henri): I do not want to cut off Mr. Marshall but I am wondering if we could not deal with the Canadian Legion memoir first and then the Minister with the bill. I think it would be more proper to do it that way.

The Chairman: I think the general idea was to question the Legion first.

Are there any questions for the Chairman?

Mr. Marshall: I want to compliment them on their brief. I do not want to appear picayune—I am going to allow Mr. McKenzie to deal with the deep sea rescue tugs—I think we are all aware of the dangers, but I am wondering where in the hell Farley Mowat got in there. Are you working for Farley Mowat and trying to sponsor his book—because I do not appreciate Farley Mowat? I just pass that along as a comment, because I do not appreciate that fact. If we do not realize by now what the merchant seamen did, there is something wrong.

To go back to your Dominion Command Convention and these recommendations that you have been making over the years and I think we have been making to the Committee, you indicated you did not get a response, or a firm response. I am wondering why, before the fact, the Committee does not receive these recommendations and hear the problems you are having. Here we are at the committee stage of the bill, it is going to be difficult to get changes made unless we introduce amendments, and if they are money amendments they will not be accepted.

[*Interpretation*]

Conclusion

Nous savons gré au Comité de cette occasion qu'il nous offre de lui présenter nos vues sur des points si importants. Nous aurions souhaité être en mesure d'offrir des chiffres précis quant au nombre de personnes touchées, puisque les coûts reliés aux propositions énoncées dans notre mémoire en dépendront.

La Légion royale canadienne ne veut pas occasionner de retard dans la mise en œuvre des avantages supérieurs que comporte déjà le Bill C-4. Néanmoins, à notre avis, les questions que nous avons soulevées à propos, notamment, de l'égalisation des allocations sont si vitales qu'il ne faudrait pas tarder à les prendre en considération et à les adopter.

Le président: Est-ce que le président de la Légion aimerait faire adopter un ordre avant que je lui demande . . .

M. McChesney: Non, mais s'il y a des questions.

Le président: Il faudrait qu'un représentant de chaque parti au moins ait la possibilité de dire quelques mots. La parole est à M. Marshall.

M. Marshall: Pour commencer, monsieur le président, et en ce qui concerne la déclaration du Ministre, tout en ayant examiné le bill avec soin je ne me rendais pas compte qu'en application de la nouvelle loi le premier enfant n'aurait pas droit à la somme de $50. Autrement dit, un veuf ou un couple toucherait le montant prévu pour les couples s'ils n'ont pas d'enfants tandis qu'une famille ayant un enfant à charge ne le toucherait pas davantage. Comment expliquez-vous ce calcul?

M. MacDonald (Cardigan): Monsieur le président si nous avions suivi la procédure normale, la veuve avec un enfant à charge aurait touché moins.

Le président: Monsieur Loiselle, un rappel au Règlement.

M. Loiselle (Saint-Henri): Je ne veux pas interrompre M. Marshall mais je pense qu'il serait préférable de liquider d'abord le mémoire de la Légion canadienne et de passer ensuite au bill soumis par le Ministre.

Le président: On avait en effet convenu de poser pour commencer des questions à la Légion.

Quelqu'un désire-t-il poser des questions au président?

M. Marshall: Je tiens à féliciter la Légion de la qualité de son mémoire. Je ne veux pas empêcher M. McKenzie de soulever la question des remorqueurs de sauvetage en haute mer, nous sommes tous au courant des dangers qui seront présentés, mais je me demande qu'est-ce que Farley Mowat vient faire dans cette galère. Est-ce que vous faites une campagne de publicité pour les livres de Farley Mowat, parce que pour ma part je ne l'aime pas. Si jusqu'à présent nous n'avons pas encore réussi à apprécier l'œuvre accomplie par la Marine marchande, on ne le fera jamais.

Pour en revenir à votre congrès national ainsi qu'aux recommandations que vous-même ainsi que notre Comité avons faites depuis des années, vous avez dit qu'à présent vous n'avez pas reçu de réponse ferme. Comment se fait-il que nous n'ayons rien su de ces difficultés jusqu'à présent? A l'état actuel, l'étude du bill au Comité, il est difficile d'effectuer des modifications autrement que par voies d'amendements, importe-t-il que ces amendements ne touchent pas aux finances?

[*Texte*]

Is there any way we can improve the liaison with the Standing Committee on Veterans Affairs, because we have a House of Commons where we could be asking these questions.

Mr. Hanmer: I can explain our standard procedure, Mr. Chairman, in this regard.

It always has been the practice when the veterans parliament, as our Dominion Convention is dubbed, has been held and certain resolutions have been approved these resolutions would be submitted to the Minister of Veterans Affairs for his review and comment.

It also has been our standard practice that when an opportunity presents itself to appear before this Committee that we present to the Committee the issues on the particular topic under discussion with which we are concerned.

A number of these in the latter portion of the report, three items at least, were the subject of early representations a year ago last March when we appeared before this Committee on an earlier occasion. So the Committee and the Minister were well aware of the situation in regard to that portion of the brief.

The basic area of the equalization of benefits is a new proposal, in its present form at least, which had not been previously advanced and was in fact not finally adopted at the convention. The directions from the convention were two, that the Legion Veteran Affairs Committee, or the Veterans Service Committee, as it is known now, study this subject, and bring forward a recommendation to this Committee when the Committee is in session.

This is what we have done, Mr. Chairman, on this particular matter.

Mr. Marshall: Have these matters been brought up at the National Council of Veterans Organizations?

Mr. Hanmer: Not specifically.

Mr. Marshall: What I am trying to point out is that it is very late now. Had we had a request to appear before the Committee we could have found a means of getting a reference to the Committee so that we could have dealt with them. You know, there are not too many more years left.

• 1015

However, I want to ask the Chairman, if, as a result of the Dominion Command Convention, he put all these proposals to the Minister. Did you meet with the Minister? What was the response?

Mr. McChesney: Which proposals are you talking about?

Mr. Marshall: The recommendations that you are making, and which we all have made, which we all have mentioned in our speeches.

Mr. McChesney: First, as Mr. Hanmer has explained, these recommendations were brought forward when the committee met at our convention. At that time, it was decided that in addition to the regular resolutions that were passed on the floor of our convention, and which have been forwarded to the Minister, these other studies—as it outlines here—were to be done this fall. Our committee had a meeting recently, but the time element was a problem. I guess we did not realize we had a Minister who would work as quickly as he did. He came out very quickly with a brief.

[*Interprétation*]

Il faudrait je pense améliorer le rapport entre votre organisation et le Comité permanent des anciens combattants car nous pourrons également poser des questions en Chambre.

M. Hanmer: Si vous le voulez, je puis vous expliquer la façon dont nous procédons d'habitude.

A l'issue de notre congrès national au cours duquel certaines résolutions sont adoptées, celles-ci sont soumises au Ministre des anciens combattants pour sa gouverne.

En outre, chaque fois que cela est possible nous comparaissons devant le Comité pour lui soumettre tel ou tel problème qui nous préoccupe.

Or dans la dernière partie de notre rapport, trois questions qui figurent ont fait l'objet de représentations qui furent soumises il y a un an au mois de mars lorsque nous avons comparu devant le Comité. Donc le Comité aussi bien que le Ministre étaient parfaitement au courant de cet aspect de notre mémoire.

La base de l'équation de prestations constitue une nouvelle proposition, du moins dans sa formation, actuelle, mais n'a été adoptée dans sa forme définitive que lors de notre congrès. Mes confrères avaient décidé d'une part que le Comité de service des anciens combattants examine cette question et soumette une recommandation au Comité de la Chambre.

C'est ce que nous avons maintenant fait, monsieur le président.

M. Marshall: Est-ce que ces questions ont été soumises au Conseil national des organisations des anciens combattants.

M. Hanmer: Non pas précisément.

M. Marshall: Je tiens simplement à vous signaler que vous venez un peu tard. Si vous nous aviez demandé de comparaître devant le Comité, vous auriez pu obtenir un autre mandat de façon à examiner ce problème car vous savez qu'il ne reste plus guère que peu d'années.

J'aimerais cependant vous demander au président... issu du congrès national, toutes ces questions ont été soumises au ministre ou si vous l'avez rencontré quelle a été sa réaction.

M. McChesney: De quelles propositions s'agit-il au juste?

M. Marshall: Les recommandations que vous êtes en train de faire et que nous allons tous faire et que nous avons tous faites dans nos discours.

M. McChesney: C'est que M. Hanmer vient de vous le dire, ces recommandations ont été formulées lors de nos assises. Il avait été décidé alors qu'outre les résolutions normales adoptées au congrès, les solutions qui ont été soumises au ministre; ces autres études devaient être effectuées à l'automne. Quand notre comité s'est réuni récemment, c'est une question de temps. Nous ne nous attendions pas en effet que le ministre agisse avec autant de célérité.

[*Text*]

We were then moved to work very quickly to get together material for this brief, to be included at this time. Granted, we would have liked to have had the time to get an in-depth study on a lot of these issues, but we feel many of them were pretty obvious without it. We still intend to follow through with more in-depth study.

I was going to make some recommendations at the end of the presentation; perhaps this would be the time to do it.

This Committee will recall that, in 1972, the Minister saw fit to appoint a special study group. There were representatives of the Department of Veterans Affairs, the Canadian Pension Commission, and representatives from various veterans organizations. There are parts in this bill that cannot reach a conclusion; some of them we feel are very important, and should be considered at this time if at all possible. We want these things to be considered at this time, but not to the detriment of getting into action things that are long overdue. For those that cannot be enacted at this time, by amendment to this bill of the Minister's, we feel that it would be a good idea again to request the Minister to consider appointing a study group. The group would be made up of representatives appointed by him and, as was done before, the President of the Royal Canadian Legion would have representatives meet with that committee to study these issues that are not entirely satisfied.

Mr. Marshall: We will not do anything to the detriment of the bill either. We want to get it through, and we will continue to fight for the changes. But, surely to God, by this time we have finished with studies.

Referring to the service of the veterans who remained in the United Kingdom: I have had letters since I have been here from the British veterans; the Minister has met with them over there on a number of occasions; they have given their comments to the members of the Standing Committee on Veterans Affairs. But nothing has happened. So what are we going to do? Study it again? We know the facts. We are in 1974. We could clean up this bill now with these few recommendations that you have made, and we would never have to worry about the War Veterans Allowance Act again.

Why cannot we put action where our mouths are? It disturbs me that we go over and over these things, year in and year out, and we are not reaching any finality to it. As I have said in the House of Commons, I compliment the Minister on the amendments to the War Veterans Allowance Act, and the Civilian War Pensions and Allowances Act. We will certainly try to get it through as quickly as possible. Hopefully, we will try to introduce amendments covering these points and get the bill through, the Minister with his staff will consider that these amendments could be put in. We would finally have a perfect bill, which I am very proud of.

One other question, if I still have time. That is on . . .

The Chairman: We have no time limit, but I wonder if we should take time to mention that . . .

Mr. Marshall: It has always been 20 minutes for the first . . .

[*Interpretation*]

C'est alors que nous avons accéléré les choses pour réunir tous les documents nécessaires en vue de la rédaction de ce mémoire. Il était souhaitable d'avoir plus de temps pour examiner toutes ces questions en détail mais beaucoup de celles-ci allait de soi. Néanmoins nous comptons bien pousser ces études plus loin.

Je comptais faire des recommandations après la lecture de notre mémoire et cela serait peut-être le moment de le faire.

Les membres du comité se souviennent sans doute qu'en 1972, le ministre a décidé de nommer un groupe d'études spéciales. Ce groupe était constitué par un représentant du ministère des Affaires des anciens combattants, de la Commission canadienne des pensions et de diverses organisations des anciens combattants. Certains aspects de ce bill n'ont pas encore été résolus et comme il s'agit de questions importantes, nous pensons qu'il serait bon de les examiner dans toute la mesure du possible. Mais il ne faut pas que cela se fasse au détriment d'autres problèmes qui traînent déjà depuis longtemps. Quant aux questions qui ne sauraient faire l'objet d'amendements au présent bill, il serait souhaitable que le ministre nomme encore une fois un groupe d'études. Que ce groupe soit comme la dernière fois constitué de représentants nommés par le ministre et le président de la Légion nommerait de son côté des représentants chargés de rencontrer les membres du groupe pour examiner conjointement les problèmes qui n'auraient pas encore été réglés à la satisfaction de tous.

M. Marshall: Nous non plus nous ne voulons pas nuire au bill. Au contraire, nous désirons qu'il soit adopté tout en continuant à lutter pour lui apporter des modifications. Mais à mon avis, il est grand temps d'en terminer avec toutes ces études.

En ce qui concerne les anciens combattants qui sont restés en Grande-Bretagne, j'ai reçu des lettres de certains d'entre eux; le ministre a eu l'occasion d'en rencontrer, ils font fait connaître leurs points de vue aux membres du comité permanent des Anciens combattants. Or, rien n'est arrivé et que va-t-on faire, examiner la question à nouveau? Les faits sont bien connus. Et nous sommes déjà en 1974. Nous pourrions régler toute cette affaire du bill y compris la recommandation que vous avez faite pour ne plus jamais avoir à revenir à la loi sur les allocations aux anciens combattants.

Il faut agir et pas seulement parler. Cela fait des années qu'on resasse les mêmes problèmes sans prendre de décision. Je l'ai déjà dit à la Chambre des communes, j'ai félicité le ministre des amendements qu'il a introduits à la Loi sur les allocations aux anciens combattants ainsi que la Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils. Nous ne manquerons pas de l'adopter aussi rapidement que possible. J'espère que nous pourrons introduire des amendements qui toucheront à ces diverses questions aussi bien que nous aurons en définitive un bill parfait. Ce dont je serais très fier pour ma part.

Est-ce que j'ai encore le temps de poser une dernière question?

Le président: Il n'y a pas de limite de temps mais il y aurait peut-être . . .

M. Marshall: Il y a toujours eu 20 minutes pour le premier tour.

[*Texte*]

The Chairman: Yes. But remind me that, if a point of order is raised, we will have to agree on a time limit. Anyway you still have some minutes to yourself.

• 1020

Mr. Marshall: All right. From the service officers in the branches, would the President of the Legion be able to tell if there are many cases where the recipient of war veterans allowance happens to be in the category where he is receiving social assistance and every time there is an increase in the war veterans allowance he loses it because it is deducted from his social assistance? Are there many veterans in this category? I get a few letters but not too many.

Mr. McChesney: I think Bert could tell you better.

Mr. Hanmer: This happens in one or two provinces but it does not happen too frequently, Mr. Marshall. It usually involves situations where children of recipients are numerous—three, four, five, six or whatever—and where the provincial government under its own rules elects to pay a benefit to those children where they exceed a certain number. It varies from province to province; I believe in Newfoundland it is five, if I recall corectly. This has had some impact, but it has been purely a question of the province reducing the amount that they were prepared to pay to the child when the father and mother got an increase in their war veterans allowance. However, that is one of the very happy aspects of this bill, the introduction of benefits for children, which will protect these people in perpetuity and they will no longer have to rely on what supplementation they can get from provincial sources.

Mr. Marshall: Are you doing anything on the fact that war veterans allowance recipients are aging now and their homes are deteriorating? What is going on with regards to the situation where a veteran with the amount he is receiving cannot provide the funds or cannot borrow the money to fix up his home other than what the provincial command in Newfoundland is doing with regard to making a survey? Is this being carried out across the nation?

Mr. Hanmer: Well, it is a very live issue. We had a meeting of our Veterans Service Committee last weekend and a paper was prepared for that committee on this specific situation: the deterioration of homes and the need for fitting of outside toilets, connecting up to a sewer line or a reroofing of an old home which the recipient or the veteran could not afford to pay for himself. We have a committee working on this—hopefully—though I am a little premature in making any comment on it at this stage because it is very much in the embryo state.

However, what we have in mind is that we might, first of all, get some kind of a survey. After that we would try to work out a formula whereby the Legion at branch, provincial command and dominion command level, would become involved and that, hopefully, the provincial governments and the federal government might participate with us in this kind of endeavour.

This, as I say, is very much in the beginning stages and we do not really know nor have we explored the possibilities of assistance from these other sources, but we are alive to the fact, Mr. Chairman, and hopefully within the next

[*Interprétation*]

Le président: En effet. Si quelqu'un a fait un rappel au Règlement il va falloir fixer une limite de temps. De toute façon il vous reste encore quelques minutes.

M. Marshall: D'accord. Le président de la légion pourrait-il nous dire s'il y a eu des cas, parmi les officiers, ou les gens qui recevaient les pensions d'anciens combattants étaient situés dans une catégorie où on recevait des soins sociaux, et où, chaque fois qu'il y avait une augmentation dans l'allocation des anciens combattants, il la perdait, étant donné qu'on la déduisait de son assurance sociale? Y a-t-il de nombreux anciens combattants dans cette catégorie? Je reçois quelques lettres à ce sujet mais pas de nombreuses.

M. McChesney: Je crois que Bert pourrait vous renseigner mieux.

M. Hanmer: Ceci se produit dans une ou deux provinces, mais pas trop fréquemment, monsieur Marshall. Habituellement, cela arrive dans des situations où les enfants sont nombreux, trois, quatre, cinq, six, etc. et où le gouvernement provincial décide de donner une prestation à ces enfants quand ils sont nombreux. Cela varie de province en province. Je crois qu'à Terre-Neuve il s'agit de 5 enfants, si je me souviens bien. Ceci a eu quelques répercussions, mais il s'agissait de juridiction provinciale, au moment où les provinces réduisaient le montant qu'elles devaient payer à l'enfant quand le père et la mère avait une augmentation dans leur allocation d'anciens combattants. Cependant, il s'agit d'un des aspects les plus heureux du bill, c'est-à-dire l'introduction des prestations pour les enfants, ce qui protégera les gens pour la vie; ils n'auront plus à se fier au supplément qu'ils pourraient recevoir de source provinciale.

M. Marshall: Est-ce que vous avez pris en ligne de compte le fait suivant: les gens qui reçoivent les pensions d'anciens combattants vieillissent et leurs maisons se détériorent? Qu'est-ce qui se passe en ce qui a trait à la situation d'un ancien combattant qui ne peut pas se permettre de réparer sa maison, étant donné qu'il ne reçoit pas assez de fonds et ne peut pas emprunter assez d'argent, si ce n'est le relevé que font les anciens combattants de Terre-Neuve; est-ce que vous en faites une étude de par la nation?

M. Hanmer: Il s'agit d'un point très courant. Le Comité des anciens combattants s'est rencontré la semaine dernière et on a rédigé un rapport pour ce comité sur cette situation: la détérioration des maisons et le besoin d'équipement de toilette extérieure, de les raccorder à un égoût, poser un nouveau toit sur une vieille maison, ce sont des choses que les anciens combattants ne peuvent pas se permettre de payer. Nous avons un comité qui travaille, et j'espère, bien qu'il soit tôt pour en parler, qu'ils feront beaucoup.

Cependant, ce que nous gardons à l'esprit, c'est qu'il nous faut obtenir un genre d'examen, ensuite nous essayerons de trouver une formule où la légion peut s'ingérer, soit au niveau local, provincial ou national, et pousser les gouvernements provinciaux et fédéral à participer avec nous dans ce domaine.

Il s'agit évidemment ici d'un embryon de programme et nous n'avons pas beaucoup de données, étant donné que nous n'avons pas exploré les possibilités d'assistance d'autres sources, mais nous reconnaissons le fait, monsieur le

[*Text*]

couple of years we may be able to develop something that will help take care of the situation.

Mr. Marshall: Well, you may not have to wait because the Minister indicated that they have a departmental committee working on a housing program. I am sure he is going to announce it very soon that we will have a housing program.

My final question, do you get many complaints about the war veterans allowance recipient who is also receiving a partial disability pension and the increases in disability pensions are knocked off the . . .

Mr. Hanmer: We did last year when the basic increase took place in July, 1973 and again on January 1. There were a number of pensioners in the position of receiving a disability pension which was supplemented to the ceiling under the War Veterans Allowance Act who were unhappy because they had received a cheque with an increase in their pension on one occasion and a month later this was cut back on their war veterans allowance.

This was one of the main reasons, Mr. Chairman, why we asked that the ceilings be escalated in keeping with the Consumer Price Index in exactly the same way as the rates. Up to this time the rates were escalated and the monetary gain in the rates was added to the ceiling to give the ceiling escalation. Under Bill C-4 both the ceiling and the rates will be escalated and this, hopefully, because of the fact the disability pensions are also tied to the Consumer Price Index, will mean that in future a recipient of both pensions and war veterans allowances will benefit from the escalation in both categories.

• 1025

Mr. Marshall: All right. I will just finish up my comments. I am not dwelling on the U.K., the World War I veteran who requires 365 days service prior to November 12, 1918 but I mentioned this in my speech and I am hoping to prepare an amendment; also, those veterans who remain overseas and must come back to Canada for 365 days to qualify. I would just like to finish up by saying that even though I have made some comments which might appear controversial, again, I compliment the Minister on the Bill, particularly his staff and the co-operation that we receive. I can only say that I hope the Canadian Legion will have a better liaison—I said it in the House—with the members of the Standing Committee on Veterans Affairs who can help. I do not think it has ever come up in the House that we have criticized unduly and I hope that we can establish a better liaison with the Committee, besides directly with the Minister. I want to thank them for their excellent brief. It fits in with what we are aware of, and we will do our utmost to present it to the Minister to get these inequities overcome.

The Chairman: Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, in accordance with the decision that has already been made, I shall address my remarks at this time to the representatives of the Royal Canadian Legion. We can deal with the Minister later. There is nothing ominous about the way I put that, we deal with him all the time.

[*Interpretation*]

président, et j'espère que dans les prochaines années, nous pourrons développer un programme qui prendrait la situation en main.

M. Marshall: Il serait fort possible que vous n'ayez pas à attendre, comme le ministre a indiqué qu'il y a un comité ministériel qui travaille sur un programme d'habitation. Je suis certain qu'il l'annoncera bientôt.

Ma dernière question est la suivante: recevez-vous des plaintes des gens qui reçoivent l'allocation des anciens combattants et qui reçoivent aussi une pension d'incapacité partielle; quand les augmentations dans les pensions d'incapacité sont réduites . . .

M. Hanmer: L'année dernière, nous l'avons fait quand l'augmentation de base s'est appliquée en juillet 1973 et le premier janvier 1974. Un bon nombre de gens qui recevaient des pensions d'incapacité ont vu augmenter leur montant en vertu de la Loi sur les allocations aux anciens combattants; ceux-ci étaient insatisfaits étant donné qu'ils avaient reçu un chèque avec une augmentation de leur pension et un mois plus tard, on l'avait rabattue sur leur allocation d'anciens combattants.

C'était une des raisons, monsieur le président. Nous avons demandé qu'on hausse les plafonds pour tenir compte de l'indice du prix au consommateur, de même que pour les taux. Jusqu'à ce moment-là, les taux avaient augmenté et le gain financier des taux était ajouté au plafond afin de donner l'escalation. En vertu du Bill C-4, les taux et les plafonds seront augmentés et j'espère que ce sera dû au fait que les pensions d'incapacité seront aussi liées à l'indice du prix au consommateur; cela signifiera qu'à l'avenir les gens qui recevront à la fois les pensions et les allocations des anciens combattants pourront bénéficier de l'escalation dans les deux catégories.

M. Marshall: Bon, j'ai fini mes commentaires. Je n'étudie pas la question des anciens combattants de la Première guerre, qui devaient avoir fait 365 jours de service datés du 12 novembre 1968; cependant j'ai mentionné dans mon discours et j'espère rédiger bientôt un amendement. De plus, les anciens combattants qui demeurent outre mer doivent revenir au Canada pendant 365 jours afin de se qualifier. J'aimerais terminer en disant que même si j'ai fait des commentaires qui seraient une controverse, je félicite le ministre de son bill, mais en particulier je désire adresser des félicitations à son personnel et à la collaboration dont nous avons pu disposer. J'espère que la Légion canadienne pourra obtenir une meilleure communication devrais-je le répéter en Chambre—avec les membres du comité permanent dans les affaires des Anciens combattants, qui pourraient leur aider. Je ne crois pas que l'on a mentionné en Chambre, nous les avons jamais trop critiqués, j'espère pouvoir établir une meilleure liaison avec le Comité, et avec le ministre. Je désire les remercier de leurs excellent rapport. Il s'allie de très près avec ce que nous connaissions déjà et nous essaierons de la présenter au ministre, afin de prévenir des injustices.

Le président: Monsieur Knowles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, suite à la décision qui a déjà été prise. J'adresserai mes remarques aux représentants de la Légion royale du Canada; nous pourrons nous occuper du ministre plus tard. Il n'y a rien de méchant dans ce que je dis là, nous avons à nous occuper de lui tout le temps.

[*Texte*]

I want to express very warm appreciation to Mr. McChesney and Mr. Hanmer and their colleagues for the brief they have presented today. I am known around here as the phlegmatic type, but there is at least one section of your brief that excites me. I suppose that is a . . .

Mr. MacDonald (Cardigan): You are not that easily excited.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): That is right.

I suppose I should lay my cards on the table and admit that the reason I am excited is that I think this is the first time I have seen in a formal brief a case for something that I have been arguing for in this Committee for a long time. I am sure that Dr. Hodgson and Mr. Thompson recall the times I have pulled out this little book and got out the figures and I have pointed out that there was one rate under the War Veterans Allowance Act for a single veteran over 65, another rate for a single veteran under 65, anothe rate for a married veteran if both he and his wife were under 65, another rate if he were married and they were both over 65 and another rate if he were married and one was under 65 and the other over. I see Dr. Hodgson nodding. He is probably agreeing that he has heard me say this before, but I hope he is also agreeing that that is a fact. I appreciate Mr. Marshall's concern that this was not put to us before but I understand that it was only at this year's convention that the Legion made a decision on this matter. Maybe somebody has been sending you copies of the *Minutes* of this Committee and you have seen my stuff on this.

I think it has been a disgrace that this situation has obtained for all these years and I am excited that now it is placed before us, not just by a member of Parliament but placed before us by the Royal Canadian Legion. I agree with Jack Marshall that it has probably come too late to get it into Bill C-4, but I hope that it is on the way.

Let me jump ahead on what I had planned to say and say that I welcome the suggestion one of the gentlemen made that maybe the practice we followed a few years ago might be repeated. I refer to the time when we were debating the Pension Act and we got into some arguments about facts between the veterans organizations and the department, so, we set up that special committee, or had somebody set it up, a tripartite committee representing the department, the Canadian Pension Commission and the veterans organizations. That Committee solved many of the conflicts and that Committee came out with an excellent report, not all of which has been implemented as yet, but it is there as a set of guidelines.

• 1030

I think this is probably a good idea. I suspect it is not going to be easy to sell the government. You know we can sell things to this Minister for veterans, but his problem is with the Treasury Board and those other people who run the show. It is not going to be easy to sell the basic idea, the basic philosophy contained in this new proposal and perhaps it would be a good practice to get such a tripartite committee, the department, I think in this case it would

[*Interprétation*]

Je veux exprimer mes remerciements à M. McChesney et M. Hanmer ainsi qu'à leurs collègues, pour le rapport qu'ils ont présenté aujourd'hui. On reconnaît qu'en étant du genre flegmatique, mais il y a au moins des sections dans votre rapport qui m'intéressent fortement. Je suppose qu'il s'agit là d'un . . .

M. MacDonald (Cardigan): On ne vous intéresse pas aussi facilement que cela.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): C'est vrai.

Je suppose que je vais mettre cartes sur table et admettre que la raison pour laquelle je suis très intéressé, c'est que je crois qu'il s'agit ici de la première fois que j'ai vu dans un rapport, une demande officielle pour obtenir les mêmes choses pour lesquelles je me débats avec le comité depuis longtemps. Je suis certain que le Docteur Hodgson et M. Thompson se souviennent des moments où j'ai sorti mon livre et où j'ai cité des chiffres, et où j'ai indiqué qu'il y avait un taux en vertu de la Loi sur les allocations aux anciens combattants pour un ancien combattant âgé de 65 ans et plus, un taux différent pour un ancien combattant âgé de moins de 65 ans, au autre taux pour un ancien combattant âgé et marié si lui et son épouse avaient moins de 65 ans et un autre taux s'il était marié et s'ils avaient tous les deux plus de 65 ans, et un autre taux s'ils étaient mariés et l'un d'entre les deux avait plus de 65 ans et l'autre en avait moins. Je vois que le docteur Hodgson est d'accord. Il m'a entendu le dire auparavant, j'espère qu'il reconnaît aussi qu'il s'agit là d'un fait. J'en reconnais le souci exprimé par M. Marshall à l'effet que nous n'avons pas reçu auparavant, je crois que ce n'est qu'à la convention de cette année que la Légion en est venue à une décision sur cette question. On vous a peut-être envoyé les rapports de ces comités et vous vous êtes probablement vu et rendu compte de mon opinion.

Je crois qu'il est honteux que cette situation soit perpétuée en toutes ces années, je suis heureux de voir que nous avons cette proposition que vous nous avez soumise, non pas un député, mais par la Légion royale du Canada. Je suis d'accord avec Jacques Marshall pour vous dire qu'il est probablement trop tard pour parler du bill C-4 mais je crois qu'on se dirige vers cette étape.

Je continuerai, et je dirai ce que j'avais l'intention de dire, je voulais accepter la suggestion faite par un gentilhomme visant à ce que la pratique que nous observions il y a quelques années, pourrait être répétée. Je me reporte ici au moment où nous débattions la Loi sur les pensions alors que nous avons commencé à discuter de faits entre les organisations des anciens combattants et le ministère. Nous avons alors établi un comité spécial ou quelqu'un l'avait établi, il s'agissait d'un comité tripartite représentant le ministère, la Commission canadienne des pensions et les organisations des anciens combattants. Ce Comité avait résolu de nombreux conflits et avait donné un excellent rapport, on ne l'a pas tout appliqué, mais il s'agit des grands traits.

Je crois qu'il s'agit d'une bonne idée; je ne crois pas que ce soit facile de vendre toute l'idée au gouvernement. Vous savez qu'on peut faire croire des choses à ce Ministre-ci mais il a des problèmes avec le Conseil du Trésor et avec d'autres personnes qui dirigent le tout. Il ne sera pas facile de défendre l'idée de base, la philosophie contenue dans cette nouvelle proposition, il serait peut-être bon qu'on en vienne à un comité tripartite, entre le ministère, il s'agirait

[*Text*]

have to be the War Veterans Allowance Board rather than the Canadian Pension Commission, and the representatives of the Legion organizations to go to work seriously on this problem.

I think Mr. McChesney and Mr. Hanmer are perfectly correct in saying that it is unfair to veterans under 65 to be told that the total amount of allowance they can get is the same as the total amount of allowance that older people can get, but when you add in old age security, guaranteed income supplement and the escalation figures, under the present legislation there are these five different rates. I have not exaggerated; there might be a sixth or seventh, but there are at least five different rates and I think that should be all washed out. If I have spent most of my time on this part of the brief, it is because I think it is important, I think it is new, at least so far as formal representations to us are concerned and that we should act on it.

Just in passing I would say that I agree with your other points too, but they are old—the points about the 365 days requirement in the U.K. in order to get the allowance or the required 365 days residence back in Canada if you go back to the U.K.; also your points about widows and tugboats. I am glad to see that my fellow Prairie member is going to deal with that issue, Mr. McKenzie. Those are all points that I warmly support, but I, Mr. Chairman, concentrate on this thing which, as I say, is old hat as far as I am concerned, but I think it is new in terms of appearing in a formal document that comes before this Committee. I hope the Minister, if he was not impressed with what I was trying to do, is impressed now.

Let me back up a moment. When the War Veterans Allowance Act was brought in, I was not here, although some people think I have been here since the year 1, the basic principle of the War Veterans Allowance Act—and that was the reason it was popularly called, and still is, a burnt out pension; it is not a pension, it has been a welfare measure all the years—was to provide to veterans what was then available to senior civilians only it was to be provided 10 years earlier and a few cents more. That was the original War Veterans Allowance Act. At that time the old age pension was available at 70, so the War Veterans Allowance was made available at 60 and it was roughly the same amount.

The other comparison, the other parallelism was that both ran a means test. I am supposed to be asking questions and here I am making a speech, but you fellows have excited me on this.

Is it not a fact Mr. McChesney and Mr. Hanmer that now there is no means test on the basic old age security pension and it is payable at 65. I am saying that if in 1930 we had a means test pension at age 70 and therefore gave the burnt out veteran a means test pension 10 years earlier and a few cents more, what we should be doing now, and I think that is the philosophy of your point, is providing veterans at least 10 years earlier with the same thing that is available to civilians, only a little better. Therefore, it seems to me that we should now be going for the allowance to be a pension as of right at age 55, that is 10 years earlier than old age security is available, that it should be not just a

[*Interpretation*]

ici de la Commission des allocations aux anciens combattants plutôt que la Commission canadienne des pensions, ainsi que les représentants des organismes des anciens combattants.

Je crois que M. McChesney et M. Hanmer ont parfaitement raison de dire qu'il est injuste pour les ancien combattants de moins de 65 ans de se faire dire que le montant total d'allocation auquel ils ont droit équivaut au montant total de l'allocation pour les gens plus âgés; quand vous êtes âgé cependant, on vous ajoute la sécurité, le supplément au revenu garanti et les chiffres d'escalation, en vertu de la loi actuelle; je n'ai pas exagéré. Il pourrait y avoir six ou sept taux, j'en ai déjà mentionnés cinq, mais je crois qu'il faudrait tout éliminer. J'ai passé la plupart du temps qui m'était alloué sur cette partie du rapport, étant donné que je considère que c'est très important, il s'agit de quelque chose de nouveau, en autant que les représentations officielles nous concernent; nous devrions agir le plus tôt possible.

En passant, je dirais que je suis d'accord avec vos points, mais ce sont des points qui reviennent—il s'agit des 365 jours requis en Grande-Bretagne afin d'obtenir l'allocation ou les 365 jours de résidence au Canada si vous voulez retourner au Royaume-Uni; je vous félicite aussi de vos commentaires sur les veuves et sur bateaux pilotes. Je suis heureux de dire que mon collègue des Prairies, M. McKenzie, va traiter de ces problèmes. Il s'agit là de points que j'appuie, mais, monsieur le président, je me spécialise sur ce cas, étant donné qu'en autant que ça me regarde, il est très vieux, mais c'est la première fois qu'on nous le présente en tant que document officiel devant ce Comité. J'espère que le Ministre va être heureux de ce que nous avons fait, même s'il ne l'était pas auparavant.

Laissez-moi retourner à l'arrière pendant un instant. Lorsqu'on a introduit la Loi sur les allocations aux anciens combattants, je n'étais pas ici, bien qu'on croit que je suis ici depuis l'arche, et le principe de base de la Loi sur les allocations aux anciens combattants—on l'avait appleée ainsi, on l'appelle encore une pension brûlée—il ne s'agit pas d'une pension il s'agit d'une mesure de bien-être qu'on a eue pendant longtemps—était de donner aux anciens combattants ce qui était disponible aux vieux civils, mais on leur donnait dix ans auparavant et on leur donnait quelques cents de plus. Il s'agissait là de la Loi sur les allocations aux anciens combattants primitive. A ce moment-là, on pouvait obtenir la pension de retraite à l'âge de 70 ans, alors on a permis aux anciens combattants de prendre une allocation à 60 ans, il s'agissait d'à peu près le même montant.

L'autre comparaison, c'est que les deux ont fait un test. Je sais que je suis censé demander des questions mais que je fais un discours mais c'est vous qui m'avez poussé à ceci.

Il n'est pas vrai de dire, messieurs McChesney et Hanmer, qu'il n'y a pas de test maintenant sur la pension sécuritaire, ainsi que de dire qu'elle est payable à l'âge de 65 ans. Ce que je dis maintenant, c'est que si on avait eu le test à l'âge de 70 ans, en 1930, si on avait donné aux anciens combattants finis un test 10 ans auparavant et à quelques cents de plus, ce que nous devrions maintenant faire, je crois que la philosophie serait de leur donner ce qui est disponible aux civils mais un peu mieux. Il me semble donc que nous devrions demander que l'allocation devienne une pension obtenable à l'âge de 55 ans, c'est-à-dire 10 ans de moins que la pension de vieillesse; il ne devrait pas s'agir

[*Texte*]

few cents more, but $40 or $50 more. That is a little farther than you have gone in this and my friend Mr. Lambert says it is farther, yes.

Mr. Lambert (Edmonton West): To all vets?

• 1035

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Yes. I am no more horrified than my friend is, and he has an authority to speak that exceeds mine in these matters because of his service. But the idea of all veterans getting a non-means test pension or allowance today is no more horrifying than giving all veterans ten years earlier what was being given to civilians starting in 1930.

May I ask the representatives of the Legion what they think of this? Do they think I have gone too far? Have they anything more to say on the actual position in their brief? Do they take it seriously that they want a tripartite committee to deal with, and if they do not get it in this Bill they want to get it soon?

Mr. Hanmer: Do you want a response, Mr. Knowles?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I would like to hear one.

Mr. Hanmer: Certainly the Legion has been interested in the question of whether the age at which War Veterans Allowance could be paid without any attention to state of health or ability to work should be reduced below 60. It was debated at our pre-convention welfare committee whether this should in fact be one of the resolutions submitted for consideration and approval by the convention. It was not included on this occasion, I think specifically for the reason that we do not accept at one time all the improvements we might like to see because we feel we must aim at those areas where we have some reasonable chance of success.

It is sometimes misunderstood by our own members and by others interested in legislation that we do not go across the board and seek everything that could possibly be done at one time. We endeavour to work on the basis . . .

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): You leave that to us.

Mr. Hanmer: . . . of what is a credible proposal that might have some prospect of acceptance by the government. If we spread ourselves too thin, whether in one area on one particular benefit or by shooting with all pistols in all directions on all items of legislation, we might finish up with little or nothing. An example of this, Mr. Chairman, was in connection with the increase in disability pension rates in 1972-73. This was the sole topic of concern and of representations over a period of two or three years, because we felt that this was a vital matter.

The subject we consider most vital at this point is the one on the equalization of benefits. The committee, in discussing this prior to convention, felt that they did not want to upset any prospects in this area by introducing a reduction in the age at the same time.

[*Interprétation*]

de quelques cents de plus, mais de $40.00 ou $50.00 de plus. Il s'agit ici d'un pas en avant dans le domaine et mon ami M. Lambert m'a dit qu'il s'agit en effet d'une avance dans ce domaine.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): A tous les anciens combattants?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Oui, je suis aussi horrifié que mon ami, et il a servi sous les drapeaux, alors il s'y connaît plus que moi dans ce domaine. Mais l'idée de donner un test de pension ou d'allocation aux anciens combattants n'est pas plus terrible que de la donner aux anciens combattants dix ans plus tôt que ce qu'on donnait aux civils en 1930.

Est-ce que je puis demander aux représentants de la Légion ce qu'ils en pensent? Croient-ils que j'ai été trop loin? Ont-ils quelque chose de plus à dire sur leur position dans leur rapport? Est-ce qu'ils veulent sérieusement un comité tripartite pour en traiter, et le veulent-ils bientôt, s'ils ne veulent pas l'incorporer à ce bill?

M. Hanmer: Vous voulez une réponse, monsieur Knowles?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): J'aimerais en effet en avoir une.

M. Hanmer: Il est sûr que la Légion s'intéresse à la question d'âge, à savoir quand on pourrait donner l'allocation aux anciens combattants sans faire attention à l'état de santé ou à la capacité de travailler à moins de 60 ans. On avait débattu lors de notre comité de bien-être à savoir si ce devrait être une des résolutions soumises pour étude et approbation de par le comité de la convention. Nous ne l'avons pas inclus aujourd'hui, surtout parce que nous ne voulions pas accepter toutes les améliorations à un moment, étant donné que nous devons viser les champs dans lesquels nous avons une bonne chance de succès.

Quelques-uns de nos membres comprennent assez mal, ainsi que d'autres, pour que nous ne puissions pas aller chercher tout ce que nous voulons en un moment donné. Nous tentons de travailler sur . . .

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Laissez-nous travailler là-dessus.

M. Hanmer: . . . de ce qui est croyable et ce qui pourrait avoir une possibilité d'être accepté par le gouvernement. Si nous demandons trop de choses, sur un domaine particulier ou si on tire dans toutes les directions à la fois, on pourrait se retrouver avec rien. Nous avons eu un exemple de ceci, monsieur le président, en ce qui a trait à l'augmentation dans les pensions d'incapacité pour 1972-1973. Nous avions senti qu'il s'agissait là d'un point très important, et nous avons donc fait des représentations pendant deux ou trois ans.

Nous considérons que l'égalisation des prestations est le point le plus important à ce moment-ci. En discutant ce point avant la convention, le comité a pensé qu'il ne voulait pas amoindrir ses chances dans ce domaine en abaissant l'âge au même moment.

[*Text*]

Mr. McChesney: Mr. Chairman, I would like to add, and I think this Committee will agree, that I think we in the Legion over the years have taken a reasonable and responsible attitude each time we made a brief. I think we are very happy to hear the comments and I wish we could proceed at that rate. As Mr. Hanmer said, we have other issues we would like to bring forward a little at a time, and if we could possibly gain some of these things we would feel it is worth it.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I appreciate your responsible approach to this just as much as I appreciate the pioneering that you are doing. What you said about having to ask for what there is some chance of getting is correct. I hope you are appreciative of the fact some of us are out in front of you trying to push still further.

I have just one other question to ask, Mr. Chairman, and then I will cease for now. I wonder if the Legion representatives are aware of the fact that at our last meeting—I think it was our last meeting—we had the Hong Kong Veterans Association before us and we passed a motion there to increase to 100 per cent the disability pensions.

An hon. Member: It was unanimous.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): It was unanimous, yes. The reason I mention it is that the key words in the motion we passed were, «to all veterans out of the labour market.» And that is the way we dealt with the age question. Now would you take that into your thinking in any further change? Maybe you are not ready to advocate War Veterans Allowances to everyone at age 55. Maybe in your thinking, and in the tripartite committee, you might look at the possibility of extending it to those who are out of the labour market.

Mr. McChesney: I would ask the representatives here from The Royal Canadian Legion and maybe, Cliff, you could stand and thank him for that last session you had. It was very good.

• 1040

Some hon. Members: Hear, hear!

Le président: Monsieur Allard.

M. Allard: Merci, monsieur le président. Tout d'abord au nom de mon parti, il me fait plaisir de saluer la présence du président de la Légion royale canadienne et j'espère que son séjour ici lui permettra de rapporter de bonnes nouvelles relatives au fait que le gouvernement a pris en considération les cas de nombreux vétérans et soldats qui ont pris la défense de notre pays durant les deux dernières guerres.

Leur mémoire, quoique succinct, semble cependant refléter les principales lacunes relatives aux vétérans. Je ne voudrais pas abuser du temps de ce Comité, mais il me fait plaisir d'appuyer, présentement, les paroles de l'honorable député Knowles; selon lui il y a une discrimination dans l'attribution des pensions selon l'âge et je suis parfaitement d'accord avec lui sur ce point. Je me demande pourquoi un soldat qui a exposé sa vie, et qui a consacré la plus belle partie de sa jeunesse à défendre nos libertés, serait pénalisé lorsqu'il perçoit sa pension qui est accordée au même âge que la pension de vieillesse. Cela me fait penser

[*Interpretation*]

M. McChesney: Monsieur le président, j'aimerais ajouter, je crois que le Comité sera d'accord, que nous, dans la Légion, au fil des années, avons pris une attitude raisonnable et responsable à chaque fois que nous avons présenté un rapport. Nous sommes très heureux d'entendre les commentaires que vous avez à faire, et nous serions heureux de continuer ainsi. Comme l'a dit M. Hanmer, nous avons d'autres points que nous voudrions présenter un petit peu à la fois, et si nous pouvions obtenir quelques-uns des points, nous sentirions que cela en vaut vraiment le coût.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je comprends votre attitude responsable et je vous en félicite tout aussi bien que je vous félicite de l'œuvre de pionner que vous faites. Ce que vous dites en ce qui a trait à demander ce que vous pouvez obtenir c'est assez astucieux. J'espère que vous comprenez que quelques-uns d'entre nous essayons d'aller encore plus loin.

J'ai une dernière question à poser, monsieur le président, et je m'arrêterai pour l'instant. Je me demande si les représentants de la Légion savent que lors de notre dernière réunion—je crois qu'il s'agissait de notre dernière réunion—nous avons été saisis de la position de l'Association des anciens combattants de Hong-kong et nous avons fait passer par motion une augmentation de 100 p. 100 dans la pension d'incapacité.

Une voix: C'était unanime.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Oui, c'était unanime. La raison pour laquelle je vais motionner c'est les paroles les plus importantes de la motion que nous avons faite étaient «à tous les anciens combattants qui ne sont pas sur le marché du travail». Voilà la façon avec laquelle nous avons traité de la question d'âge. Est-ce que vous prendriez cela en considération pour les changements futurs? Vous n'êtes peut-être pas prêts à dire qu'on a besoin d'allocation pour les anciens combattants qui seraient disponibles à tout le monde à l'âge de 55 ans. Peut-être que dans votre façon de penser, au comité tripartite, vous pourriez étudier la possibilité de défendre aux gens qui ne sont plus dans le marché du travail.

M. McChesney: J'aimerais demander l'opinion aux représentants de la Légion royale du Canada et Cliff pourrait peut-être les remercier de cette dernière cession. Elle était excellente.

Des voix: Bravo!

The Chairman: Mr. Allard.

Mr. Allard: Thank you, Mr. Chairman. First, on behalf of my party, I am pleased to welcome the Chairman of the Royal Canadian Legion and I hope that his stay amongst us will allow him to bring back good news stating that the government is considering the case of many veterans and soldiers who defended our country during the two wold wars.

Their brief, although very short, reflected the main flaws concerning laws on veterans. I would not like to take all the time allocated to me by the Committee, but I would like to say that I was very pleased to hear what Mr. Knowles said; according to him there is a discrimination in the distribution of pensions according to age and I agree with him on that point. I wonder why a soldier who risked his life and gave the best years of his youth to defend our freedom has to be penalized when he collects his pension, which is given to him at the same time as his Old Age Pension. This reminds me of one of the fables in La

[*Texte*]

à la fable de La Fontaine: la Cigale et la Fourmi, celui qui a été la cigale obtient sa pension de vieillesse en plus d'un supplément. Et celui qui a agi comme la fourmi, est pénalisé parce qu'il a eu la sagesse de travailler, de payer des impôts et lorsqu'il atteint l'âge de la retraite, on ne lui donne pas de supplément de pension, parce qu'il a eu la sagesse d'acquérir quelques biens. Je crois que c'est une lacune qui devrait disparaître et elle serait de nature à encourager les gens à penser un peu à leurs vieux jours. Dans ce contexte, je suis parfaitement d'accord avec l'honorable député Knowles et j'aimerais aussi souligner que les marins civils qui ont transporté des marchandises, qui ont porté secours aux bateaux faisant face à des difficultés en mer, ne devraient pas être oubliés. En même temps je me joins à la Légion pour féliciter l'honorable ministre d'avoir pensé à présenter enfin un projet de loi qui serait de nature, je l'espère, à améliorer la situation de nos valeureux soldats qui ont su si bien nous défendre. Ces quelques mots j'espère, aideront les autres à y mettre du leur pour enfin rendre justice à ces gens. Merci, monsieur le président.

Le président: Très bien, merci, monsieur Allard.

I would like now to clear up something.

First, the Clerk, Mr. Bellemare, tells me that we will not be disturbed by any other committee at 11 o'clock. This means that we will be able to work, whatever decision you take later.

Second, the Minister of Veterans Affairs, Mr. MacDonald, should have been at the Cabinet meeting by 10 o'clock but, of course, he stayed with us. He wishes he could stay longer but he asked me if he could take the floor now and say a few words—or ask a few questions. Then we could continue after. Do all hon. members agree to that?

Some hon. Members: Agreed.

Mr. Marshall: As far as we are concerned, the Minister may leave. We appreciated his coming. If he wants to say something, go ahead; we will ask his officials the questions. I am satisfied that they can answer.

The Chairman: All right. Then that is agreed.

Mr. MacDonald, please.

• 1045

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes. Mr. Chairman, I want to thank you and to thank very much the president and the Legion group for being here. As far as their brief is concerned, I had the opportunity of going through the brief in considerable depth and there is a lot to the brief, as you people know.

One thing I would like to say, Mr. President, about your resolutions from the Dominion Convention—you have received no comment from the Minister yet—that we received many resolutions from the Dominion Convention and I must tell the Committee, as you probably know, that I was very privileged to be there. I did not stay that long. At the time I was on my way to France for Dominion Day. I must say that of all the groups I have spoken to since I have been in politics, so to speak, I never in my life spoke to so many people that I got so much attention from. There were 2,700 delegates there and there was something about it that made me feel awfully good to be talking to them. Of course, they fired a hell of a lot of stuff back. They sent many resolutions to my office, and the reason they have

[*Interprétation*]

Fontaine: *Cicana and the Ant.* The city who is the cicada and who gets his old age pension as well as a supplement is put in contrast with the soldier who worked like an ant and is penalized because he was wise enough to work, pay taxes and when he reached retirement age he is not given any pension supplement, because he was wise enough to acquire some material goods. I think that this is a flaw which should disappear, and it should encourage people to think to their retirement days. In that context, I am in perfect agreement with Mr. Knowles and I will also like to point out the case of civilian marine men who transported goods and lent their help to ships which were having problems at sea; they should not be forgotten either. I would like to join the Legion in congratulating the honourable Minister for having finally thought of submitting a bill which might improve—I certainly hope so—the situation of the brave soldiers who defended us so well. These few words might help the other members to work harder and finally give justice to these people. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Allard.

J'aimerais maintenant faire la lumière sur un point.

D'abord, le greffier, M. Bellemare, m'a dit que nous ne nous ferons pas déranger par un autre comité à 11 heures. Ceci veut dire que nous pourrons continuer à travailler, quelle que soit la décision à laquelle vous vous en venez plus tard.

Deuxièmement, M. MacDonald, le ministre des Anciens combattants, aurait dû assister à une réunion du Cabinet à dix heures, mais il est resté parmi nous. Il aimerait bien rester plus longtemps, mais il m'a demandé de prendre la parole et de vous adresser quelques mots ou de vous poser quelques questions, après lequel nous pourrons continuer. Tous les membres sont-ils d'accord?

Des voix: D'accord.

M. Marshall: En autant que cela me regarde, le ministre peut partir, nous avons été heureux de l'avoir parmi nous. S'il veut dire quelque chose, qu'il y aille, et nous poserons nos questions à ses hauts fonctionnaires. Je suis sûr qu'ils pourront répondre.

Le président: Nous sommes tous d'accord.

Monsieur MacDonald, la parole est à vous.

M. MacDonald (Cardigan): Oui, monsieur le président, j'aimerais vous remercier et remercier le président et le groupe de la Légion de leur assistance ici. En ce qui concerne leur mémoire, j'ai eu l'occasion de l'étudier en profondeur, et il y a beaucoup de choses là-dedans, comme vous le savez.

J'aimerais dire une chose, monsieur le président, au sujet de vos résolutions issues de la Convention du Dominion—vous n'avez pas reçu des commentaires du ministre jusqu'ici—que nous avons reçu beaucoup de résolutions de cette convention et je dois dire au comité, comme vous le savez probablement, j'ai eu le privilège d'y assister. Je ne suis pas resté longtemps. J'étais en route pour la France pour la fête du Dominion. Je dois dire que sur tous les groupes auxquels j'ai parlé depuis que je suis entré dans la vie politique, je n'ai jamais parlé à tant de gens qui étaient tellement attentifs. Il y avait 2,700 délégués et il y avait quelque chose qui me rendait tellement heureux de leur parler. Bien entendu, ils m'ont posé beaucoup de questions. Ils ont envoyé beaucoup de résolutions à mon bureau, c'est

[*Text*]

not been answered in detail yet is because it is a fairly big job. I could have sat down and wrote a letter and said I received them and we will look at them, but we are answering each one with a detailed report, Mr. President, and you will be getting information on our views and what we intend to do quite shortly.

As far as your brief in general is concerned, Mr. President, I will address you, as some of my colleagues in the House said, instead of giving you a chance to get to me later, which I say you should always take the opportunity to do, and I appreciate very much what was said by the people who have already spoken. I do wish I could stay longer but I have something in Cabinet that—as you know, I am supposed to be there—pertains to . . .

An hon. Member: Housing.

Mr. MacDonald (Cardigan): . . .in my department and I want to be there.

The matters that have been raised are of great interest to us and we certainly will give them full consideration. I want the Committee to be aware of the fact that as a department and as a government I feel we are very concerned about these things. Some of the things that were asked for today in this brief I can truly tell you we have wrestled with quite seriously and are making progress, and I always feel your support gives me sort of an injection. It helps us out in the department. However, we have to face the fact that priorities are sometimes selected and have to be selected in government, and I do not want to hold Bill C-4 up. The reason it has probably come forward so rapidly, as has been expressed, is because I was approached by the Legion about the fact I did not have that bill before the House. I have to thank the parties in the House for their co-operation, because this thing did move quite rapidly, and this is why we are here. The Legion is spread all across this great country of ours and I think it was quite hard for them to get together andd make the presentation.

We are very glad to have them with us this morning and I do not want to try to implement something now and hold up what we already have, because I think you gentlemen realize that this took a good bit of negotiating and a good bit of talking, and we are reasonably happy with our success, but we are not through. As I said in my statement, what may be perfect today—my hon. friend Jack Marshall says that we will close it up forever. I do not think there is such a word as that. Anything I have ever done, we never get completed, I do not care what it is. I will not start naming things, but I want to thank you very much, Mr. President, and your group for being here, and thank you. Mr. Chairman. I think that is all I have to say.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister. We will continue. I still have a few names for questions of the Legion. I do not know if I should follow the rules of seniority, and if I do should call on Mr. Lambert before Mr. McKenzie, but I had his word . . .

[*Interpretation*]

la raison pour laquelle on n'a pas donné des réponses en détail jusqu'ici, parce que c'est une grande tâche. J'aurais pu rédiger une lettre en disant que je les ai reçues et que nous allons les étudier, mais nous essayons de leur répondre individuellement avec un rapport détaillé. Monsieur le président, vous allez recevoir très bientôt des renseignements quant à nos points de vue et ce que nous envisageons de faire.

En ce qui concerne votre mémoire en général, monsieur le président, je dois dire que je vais vous poser mes questions, comme disent quelques-uns de mes collègues à la Chambre qu'au lieu de vous donner l'occasion de me parler plus tard, on devrait saisir l'occasion. Je dois dire que j'apprécie beaucoup ce qui a déjà été dit par les gens qui ont déjà parlé. J'aimerais rester plus longtemps, mais malheureusement j'ai une question au Cabinet qui, comme vous le savez, me préoccupe. Je devrais y être . . . ceci a trait à . . .

Une voix: Au logement.

M. MacDonald (Cardigan): . . . dans mon ministère et je veux y être.

Les questions qui ont été posées nous intéressent énormément, et nous allons les étudier en profondeur. J'aimerais que le comité prenne connaissance du fait qu'en tant que ministère et en tant que gouvernement, à mon avis, nous nous sommes beaucoup préoccupés de ces questions. Nous avons étudié de très près quelques-unes des choses qui ont été demandées aujourd'hui dans le mémoire, et nous faisons des progrès. Votre appui m'aide toujours à travailler. Ceci nous aide énormément au ministère. Cependant, nous devrions faire face au fait que les priorités sont quelquefois sélectionnées et doivent être sélectionnées dans un gouvernement. Je ne veux pas retarder l'étude du bill C-4. Cela m'a déjà été dit, la raison pour laquelle il a été présenté si vite c'est parce que la Légion m'a fait des représentations parce que je n'avais pas présenté ce bill devant la Chambre. Je dois remercier les partis à la Chambre de leur coopération parce que les choses se sont vite faites, et c'est pourquoi nous sommes ici. La Légion se trouve à travers ce grand pays, et c'était assez difficile pour eux de se réunir afin de faire la présentation.

Nous sommes très contents de les avoir ici, ce matin, et je ne veux pas essayer de mettre en vigueur quelque chose maintennant qui pourrait retarder ce que nous avons déjà parce que, à mon avis, vous vous rendez compte que ceci a pris pas mal de négociations et d'entretien. Nous sommes assez contents de notre réussite, mais ce n'est pas encore terminé. Comme j'ai dit dans ma déclaration, ce qui pourrait être parfait aujourd'hui . . . mon honorable ami Jack Marshall dit que nous allons le terminer à jamais. Je ne crois pas qu'il y ait un tel mot. Rien n'est terminé à jamais. Je ne veux pas commencer à faire une liste de mes travaux, mais je veux vous remercier beaucoup, monsieur le président, et votre groupe d'être venus ce matin. Merci monsieur le président. C'est tout ce que j'ai à dire.

Le président: Merci, monsieur le ministre. Nous allons continuer. Il me reste quelques noms sur la liste de questions à poser à la Légion. Je ne sais pas si je devrais suivre le Règlement d'ancienneté, mais si je le fais, je devrai appeler M. Lambert avant M. McKenzie, mais il m'a donné sa parole . . .

[*Texte*]

An hon. Member: What about this side as well as the other side?

The Chairman: He did not have a second turn either. He took the first turn for the party.

An hon. Member: Come on, come on.

Another hon. Member: He does not look over at this side. You would think there was nobody on this side.

The Chairman: I am trying to be very just.

An hon. Member: Well, you are not.

The Chairman: The Minister has spoken and then we had the special request that he should take the first turn, which he just did.

An hon. Member: No.

Mr. Loiselle (Saint-Henri): You have not finished with the first round on the members of the Legion yet. We have Mr. Marshall, we have Mr. Knowles and we have Mr. Allard. I feel we should have another member from this side of the House.

The Chairman: I do not think you get my point. I did not mean the first round . . .

An hon. Member: I do not know about your point, but you do not . . .

Mr. Loiselle (Saint-Henri): You do not have ours, either.

The Chairman: I meant the first round of . . .

An hon. Member: Of the parties represented.

The Chairman: . . . the parties represented. That is what I meant.

Mr. Guay (St. Boniface): That is not the point. He is speaking to everybody. He is not speaking just to take our turn.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Call a Liberal, Mr. Chairman, first.

• 1050

The Chairman: If I were going by the list I would be calling Dr. Railton, and so, if we all agree, I will call Dr. Railton.

Mr. Railton: Thank you very much. I would like to put a few words on the record, too. The Minister did sum things up very well but I think someone from the floor should say something too. And I do appreciate the other side agreeing to this.

In the first place I was very impressed with this brief and all these points, Canadian residence requirement, qualifying service in the U.K., the age requirements with respect to widows, and the civilian war allowances such as those the deep sea rescue tugs are concerned with. Now, I think this is all fairly new; certainly I never heard this even in the 29th Parliament. So I would like to say that all of us in this Committee are really here to make sure we give the veterans justice. I think we all are here, so far as possible, to be generous to veterans and I do not think there is any doubt that we all are working together. This is a very pleasant committee to work on because there is very little contention.

[*Interprétation*]

Une voix: Et ce côté aussi bien que l'autre?

Le président: Il n'a pas eu de second tour non plus. Il a pris le premier tour pour le parti.

Une voix: Ah oui!

Une voix: Il ne regarde pas de ce côté. On penserait qu'il n'y a personne de ce côté.

Le président: J'essaie d'être équitable.

Une voix: Eh bien, vous ne l'êtes pas.

Le président: Le ministre a parlé et puis nous avons la requête spéciale qui prend le premier tour, ce qu'il vient de faire.

Une voix: Non.

M. Loiselle (Saint-Henri): Vous n'avez pas encore terminé le premier tour pour les membres de la Légion. Nous avons M. Marshall, M. Knowles et M. Allard. A mon avis, nous devrions avoir un autre député de ce côté de la Chambre.

Le président: Je ne pense pas que vous compreniez. Je n'ai pas voulu dire le premier tour . . .

Une voix: Je ne sais pas ce que vous voulez dire, mais vous ne pouvez pas . . .

M. Loiselle (Saint-Henri): Vous n'avez pas le nôtre non plus.

Le président: Je voulais dire le premier tour de . . .

Une voix: Des partis représentés.

Le président: Des partis représentés. C'est ce que j'ai voulu dire.

M. Guay (Saint-Boniface): Ce n'est pas l'essentiel. Il parle à tout le monde. Il ne parle pas pour nous prendre le tour.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Appelez un libéral tout d'abord, monsieur le président.

Le président: Si je suis la liste je dois donner la parole à M. Railton. Ainsi donc, si nous sommes tous d'accord, la parole est à M. Railton.

M. Railton: Merci beaucoup. J'aimerais moi aussi dire quelques mots aux fins du procès-verbal. Le ministre a très bien résumé la situation, mais je pense que l'un d'entre nous devrait également dire quelque chose à ce sujet, et je sais gré à mes collègues d'en face d'être d'accord.

Tout d'abord, le mémoire et tous les points qu'il a évoqués, la condition de résidence au Canada, la période de service admissible au Royaume-Uni, les conditions d'âge pour les veuves et les allocations aux civils pour service en temps de guerre—comme les bateaux de sauvetage en haute mer—m'ont beaucoup impressionné. Voilà qui est à mon avis tout à fait nouveau; je n'ai jamais entendu parler de cela, même au cours de la 29e législature. J'aimerais donc préciser que tous ici sommes présents pour veiller à ce que justice soit rendue aux anciens combattants. Nous sommes tous ici, je crois, dans la mesure du possible, pour nous montrer généreux envers les anciens combattants et je pense qu'il ne fait aucun doute que nous travaillons tous de concert. Il s'agit d'un Comité où il fait bon travailler car il y a peu de sujet de discorde.

[*Text*]

I would like to say one thing. It does not matter whether a veteran served, in my opinion, in Hong Kong, the Battle of Caen, or fought in the rivers in Italy or North Africa. It would not matter to me whether he was a front line fighting man, with the tanks or infantry, or whether he was with the service corps or the provost corps, I think they have to be treated alike, and this is no place to start comparing who did the most for the country.

I also would like to say that this Committee should not be a forum for political members of Parliament to compete for the approbation of veterans organizations. I see no reason for that at all. And I do not think any of us should be simply vying for that position. In other words, I would like, again, to say that this Committee has been and will continue to be impartial, and it still will be generous.

However, we have a lot of veterans organizations. The Legion, I think in numbers and influence is one of the biggest, and we do have such things to consider as the war amputations group. Also, the National Council is trying, I think, to correlate all the veterans' ideas to bring them to Parliament.

I feel there should be, somehow, much better communication. This has been brought up by the other side, and I am all for it. I would think somehow or other we have to develop a philosophy on how to look after veterans and a policy. Perhaps it has been too piecemeal. It seems to me that this could be brought out in a better comprehensive fashion. I do not like the piecemeal approach.

Every year we meet and then there are a few more things brought in and changed. Perhaps this will have to go on. But I think there should be a much better over-all comprehensive policy for the care of veterans and their dependents. This brings in all sorts of things, including the Veterans Land Act, and perhaps changes that are going to take place if it is going to disappear. We have to realize that some of these things have to disappear. We should not hang on to them when the evolution of our society and economic philosophy changes and certain things bother us about the budget. I am mentioning the fact of the budget.

I would like to say, Mr. Chairman, that obviously Bill C-4 has been a well thought out bill. It is pretty well accepted by all parties. The only things that would be brought up, I am sure, would be small amendments. I do not know what is being brought up by the other groups, but such things would simply be for clarification, I am sure, not for any real change in the way the proposed act was couched, as it were. I feel that we have a few little things that are like dotting "i's" and crossing "t's" and they are simply making clearer the meaning of the proposed act. I imagine this is all that is going to take place.

• 1055

Also, to bring up something we all heard the last time, we are working against time here. The proposed act itself with its changes will have to be done by hand, as it were. We cannot feed it into a computer. We have so many different categories of recipients here—not just a verteran,

[*Interpretation*]

Permettez-moi d'ajouter quelque chose. Pour moi, il ne fait aucune différence qu'un ancien combattant ait servi à Hong-kong, à Caën, en Italie ou en Afrique du Nord. Pour moi, il ne fait aucune différence qu'il se soit battu en première ligne, dans les chars ou dans l'infanterie, ou encore qu'il ait fait partie de la police militaire; tous doivent à mon avis être traités de la même manière et ce n'est pas ici que nous devons commencer à comparer les mérites de chacun.

Je devrais ajouter que le Comité ne doit pas servir de forme aux députés qui veulent s'allier les organisations d'anciens combattants. Je ne vois aucune raison pour qu'il en soit ainsi. Et je ne pense pas non plus que qui que ce soit d'entre nous doive rivaliser à ce sujet. En d'autres termes, j'aimerais répéter que le Comité a toujours été impartial, qu'il continuera de l'être et qu'il restera généreux.

Toutefois, il existe de nombreuses organisations d'anciens combattants. L'une des principales, pour ce qui est du nombre et de l'influence, est la Légion et nous devons tenir compte également du groupe des amputés de guerre. Il y a également le Conseil national qui je crois essaie de faire la soudure entre toutes les idées présentées pour les soumettre au Parlement.

Je pense que d'une manière ou d'une autre il devrait y avoir amélioration de la communication. Cette question a été évoquée par les collègues d'en face et je suis tout à fait d'accord. J'estime que d'une manière ou d'une autre il nous faut concevoir une philosophie et une politique pour les anciens combattants. Peut-être nous sommes nous trop fractionnés. Il me semble qu'on pourrait aboutir à une position groupée plus complète et plus utile. Je n'aime pas la formule fractionnée.

Chaque année nous nous réunissons, chaque année des éléments neufs s'ajoutent, des modifications sont apportées. Cette façon d'agir se poursuivra peut-être mais à mon avis nous devrions avoir une politique globale plus complète à l'intention des anciens combattants et de leurs personnes à charge. Ceci applique énormement de choses, notamment le Loi sur les terres destinées aux anciens combattants et, si nous voulons que cela disparaisse, il faudra probablement certains changements. Nous devons nous rendre compte du fait que certains éléments doivent disparaître. Il ne faut pas nous accrocher obstinément alors que l'évolution de notre société et de la philosophie économique, notamment, nous ramènent aux considérations budgétaires. Je parle ici du budget.

J'aimerais préciser, monsieur le président, que de toute évidence le Bill C-4 est un bill qui a été mûrement réfléchi. Il est raisonnablement bien accepté par toutes les parties. Les seuls éléments qui pourraient surgir seraient j'en suis convaincu les amendements mineurs. Je ne sais pas ce que les autres groupes vont présenter, mais il s'agirait simplement de petites précisions et non pas de changements importants à apporter à l'essence même du projet de loi. Il y aurait encore quelques détails à préciser de façon à rendre le sens du texte de Loi plus clair. J'imagine que c'est tout ce que l'on va faire.

Mais vous savez tous que nous travaillons contre la montre. Tout le travail devra être effectué à la main pour ainsi dire parce qu'on ne peut pas utiliser un ordinateur. En effet, il y a mille et une différentes catégories de bénéficiaires non seulement les anciens combattants, leur

[*Texte*]

not just his wife, not just his widow and so on. All these things have been well handled by people like Mr. Marshall and Mr. Knowles and so on, but the fact is, I would like to emphasize, that we are really working against time, because if we put this back and have to adopt a new philosophy from the presentation this morning, then we will not even get Bill C-4 through and working, and certainly not the retroactive part of it, until the spring or early summer. We can get the flat rate business through I would think within a month or two if we pass it today. This is what I am pleading for; that we get busy on this proposed act. I think this is a good start. I would like to commend the Legion for their presentation. They have some new ideas. I think they should be certainly considered.

I would like to see us next winter after the New Year get busy on some of these new ideas and have several meetings and make suggestions so that we can have different hearings and then we can come up with some of the feelings of all sides of the House as to how we can improve our Veterans' Assistance Program completely. Thank you.

The Chairman: Mr. McKenzie.

Mr. McKenzie: Thank you, Mr. Chairman. I would just like to make comment on the tug situation. It is on page 11 of the Legion brief. It is unfortunate that the Minister had to leave because you made a presentation to him at the last convention. I wonder if any of his officials could make comment on whether there are going to be any changes made in this distinction between ships and tugs.

The Chairman: I wonder if this question is in order now. We would like first to have questions strictly on the Legion and the brief. Then when we come back you can ask this question.

Mr. McKenzie: This is in regard to a comment in the brief, and I am sure the Legion would like to know if any action is being taken or if this is just being shelved. There are many officials here. I am sure they could make a brief comment on that. It would just take a moment.

The Chairman: I do not disagree with your wanting to question the Minister's representatives. I do not think the Committee disagrees either. But I do not think we would be following the order that we have agreed to follow.

Mr. McKenzie: This has to do with the Legion. It is in the brief. Cannot any of the officials speak up on this at all?

Mr. Guay (St. Boniface): Mr. Chairman, we agreed to deal with the Legion and their brief. We will deal with the Minister immediately after and if Mr. McKenzie wants to question the Minister subsequently to that, there is no doubt that there will be representatives of the Legion listening in anyway and it will be on the record also. I feel there is no problem there.

The Chairman: You want an opinion from the Minister's officials but I do not think it is the right time to ask it.

[*Interprétation*]

épouse, leur veuve. Ces problèmes ont été étudiés à fond par M. Marshall, M. Knowles et d'autres mais je tiens à souligner qu'il s'agit d'une course contre la montre parce qu'il faut remettre toute l'affaire les dispositions du bill C-4 et certainement ces parties rétroactives ne seront pas en vigueur avant le printemps ou le début de l'été prochain. Alors si le bill est adopté aujourd'hui le taux forfétaire pourrait être réglé d'ici un mois. Donc, je propose que l'on passe à l'étude du bill car c'est un bon commencement. Je tiens également à féliciter la Légion de l'excellence de son mémoire, certaines des idées mises en avant mérite qu'on s'y penche.

Je voudrais pour ma part que l'an prochain après la nouvelle année, on s'attaque à quelques-unes de ces suggestions et que l'on tienne plusieurs réunions de façon à dégager le sentiment de tous les membres de la Chambre sur la manière d'améliorer une fois pour tout le programme d'aide aux anciens combattants. Je vous remercie.

Le président: Monsieur McKenzie.

M. McKenzie: Merci, monsieur le président. Je voudrais simplement ajouter quelques mots au sujet des remorqueurs en haute mer. La question figure à la page 11 du mémoire de la Légion. C'est dommage que le ministre ait dû quitter la réunion car vous lui avez déjà soumis un mémoire lors de vos dernières assises. Un des fonctionnaires du ministère pourrait-il nous dire s'il y a quelque chose à changer dans la distinction que l'on fait entre navire et remorqueur.

Le président: Je ne sais pas si cette question est recevable en ce moment. Je voudrais qu'on s'en tienne pour commencer strictement aux questions relatives à la Légion et à son mémoire après quoi vous pourrez poser votre question.

M. McKenzie: Mais ceci se rapporte justement au mémoire de la Légion et je suis certain qu'elle aimerait savoir si oui ou non suite va lui être donnée. Il y a de nombreux fonctionnaires du ministère présents ici et je suis convaincu qu'ils pourraient me donner une brève réponse.

Le président: Je ne mets pas en doute votre droit de vouloir poser des questions aux représentants du ministre pas plus d'ailleurs que le comité, mais cela serait contraire au calendrier que nous nous sommes fixés.

M. McKenzie: Mais cette question se rapporte directement à la Légion ainsi qu'à son mémoire. Est-ce qu'il n'y aurait pas un fonctionnaire qui pourrait me répondre?

M. Guay (Saint-Boniface): Monsieur le président, nous avions convenu de traiter d'abord de la Légion et de son mémoire. Après quoi nous passerons au ministre et si M. McKenzie désire lui poser des questions, il y aura sans doute des représentants de la Légion qui resteront pour écouter et de toute façon tout sera consigné au compte rendu. Donc, cela ne devrait pas causer de problème.

Le président: Vous voudriez connaître l'avis des fonctionnaires du ministère mais vous avez mal choisi le moment de poser votre question.

[*Text*]

Mr. McKenzie: Do you mean that the Minister is coming back later on today?

The Chairman: Yes, or the representatives will be with us all day, as long as we sit.

Mr. McKenzie: I see. All right.

Then I will be on the list for the second round, Mr. Chairman, in regard to that question. We are entitled to some kind of answer from somebody on that.

The Chairman: I agree with you.

Mr. Marshall: With respect to my colleague . . .

The Chairman: On a point of order?

Mr. Marshall: On a point of order. All right. To satisfy Mr. McKenzie, maybe the Deputy Minister could just make a comment. I know it is a matter of policy but maybe he could just make a comment so that we can get over this thing.

• 1100

The Chairman: Does the Committee agree that we proceed with a special question like that to the officials? I do not mind but does the Committee agree on that?

Mr. Guay (St. Boniface): I will agree but I am going to say this: if that is the procedure which is going to take place, whereby you can question the Legion and the Minister, and we allow the ministers three quarters of an hour, some of us could have done the same thing. It seems to me that we had agreed to deal with the Legion's brief, and then we would deal with the Minister. This is what I feel was understood and that we had all agreed upon. Nobody is going to cut Mr. McKenzie short or anybody else. I am tempted to feel the same way as he does about tugs and veterans and anything else.

Mr. Marshall: I will go along with my good friend and colleague from St. Boniface.

The Chairman: That is fine.

Mr. Guay (St. Boniface): Let us not lose time. Let us get going on this.

The Chairman: Fine. We agree.

Mr. McKenzie.

Mr. McKenzie: I would like to ask the Legion this: there is nothing in your brief with regard to veterans' hospitals. Are you completely satisfied with what is happening across Canada with regard to the transfer of hospitals, particularly the Deer Lodge Hospital?

Mr. Hanmer: Of course, this brief, Mr. Chairman, deals solely with Bill C-4 and the War Veterans Allowance Act. The question of hospitals is a much broader topic, one in which we are vitally interested and in which we endeavour to keep our finger on the pulse of things as it goes on across the country. We do have a declared policy from our dominion convention on this topic, also, which relates that we will maintain contact both with the department, and with our provincial commands and local situations, and that each particular question of transfer shall be dealt with independently.

[*Interpretation*]

M. McKenzie: Est-ce que le ministre va revenir plus tard dans le courant de la journée?

Le président: Oui ou bien ses représentants qui seront avec nous toute la journée aussi longtemps que nous siégerons.

M. McKenzie: D'accord dans ce cas.

Mais je vous demanderais, monsieur le président, de bien vouloir m'inscrire pour le second tour. Nous devrions pouvoir obtenir une réponse à cette question de quelqu'un.

Le président: Je suis d'accord avec vous.

M. Marshall: En ce qui concerne mon collègue . . .

Le président: Vous faites un rappel au Règlement?

M. Marshall: D'accord. Un rappel au Règlement. Peut-être que le sous-ministre pourrait répondre à M. McKenzie. Je sais que c'est une question de politique mais peut-être pourrait-il faire simplement un commentaire avant d'en finir avec ce sujet.

Le président: Les membres du Comité sont-ils d'accord pour qu'une telle question soit posée au témoin? Pour ma part, je n'y vois aucune objection, mais êtes-vous d'accord?

M. Guay (Saint-Boniface): Je suis d'accord, mais je voudrais dire ceci: si l'on permet que des questions soient posées en ce qui concerne la Légion et le Ministre et que nous donnions au Ministre trois-quarts d'heure pour répondre, certains d'entre nous auraient pu faire la même chose. Je croyais que nous nous étions mis d'accord pour examiner la question de la Légion d'abord, et ensuite celle du Ministère. C'est ce dont nous avions convenu. Personne ne va couper la parole à M. McKenzie. Et j'ai tendance à partager son avis en ce qui concerne les anciens combattants, les remorqueurs, etc.

M. Marshall: Je suis d'abord avec mon bon ami de Saint-Boniface.

Le président: Très bien.

M. Guay (Saint-Boniface): Ne perdons pas de temps. Abordons la question.

Le président: Bien. Nous sommes d'accord.

Monsieur McKenzie.

M. McKenzie: Je voudrais demander à la Légion s'il est question, dans son document, des hôpitaux pour anciens combattants. Je voudrais également savoir si elle est tout à fait satisfaite de ce qui se passe au Canada en ce qui concerne le transfert des hôpitaux et particulièrement de celui de Deer Lodge.

M. Hanmer: Ce document, monsieur le président, ne porte que sur le Bill C-4 et sur la Loi sur les allocations aux anciens combattants. La question des hôpitaux est beaucoup plus vaste; nous nous y intéressons énormément et nous nous efforçons de nous tenir au courant de tout ce qui se passe dans le pays. Nous avons élaboré une politique distincte lors de notre congrès du Dominion à ce sujet, et nous essayons de maintenir des contacts étroits avec le ministère et nos commandements provinciaux, et nous veillons à ce que chaque cas de transfert soit examiné séparément.

[*Texte*]

We have no broad policy which will apply across the country. The purpose of this resolution, which has been embodied in our stand on this issue for five years, now, is to ensure that every situation, which is different from the next one, is considered on its merits. This has actually been the case in Winnipeg where our command in Manitoba took a specific stand on the Deer Lodge situation. This is currently Legion policy as far as Manitoba is concerned, but not necessarily what might happen in some other centre in some other part of the country.

Mr. McKenzie: Each command is going to deal with the hospital end of it?

Mr. Hanmer: Well, we offer our know-how, our liaison and our co-operation with DWA headquarters as we do with all other matters affecting the Legion, of course, but the initiative on situations of this sort can be taken locally, and was taken locally in the case of Manitoba-Northwestern Ontario by a resolution at their convention in Kenore a year and a half ago where they declared opposition to the idea of the transfer of Deer Lodge Hospital.

Mr. McKenzie: The reason for my bringing it up at this time is that there is so much confusion over the Deer Lodge transfer. I am sorry the Minister is not here but perhaps we can go into it again, this afternoon.

As Dr. Hodgson is here, I wonder if he would clarify this Deer Lodge transfer situation. Are there negotiations going on or not at the present time with regard to a transfer? This is of considerable concern in Manitoba and is certainly a very confused issue right now.

Mr. Guay (St. Boniface): On a point of order, Mr. Chairman. I agree with Mr. McKenzie and think he ought to get an answer; but again, why do we not finish with the Legion first and then deal with these other matters concerning the department subsequent to that?

The Chairman: I understand Mr. McKenzie has agreed to that.

Mr. McKenzie: Yes, I will bring it up this afternoon.

The Chairman: I have one more name on my list: Mr. Guay.

Mr. Guay (St. Boniface): In view of the time factor and in order to give an opportunity to others to ask questions, I will pass for the moment; but I will take this opportunity to congratulate the Legion. They are doing a very good job on behalf of the veterans and I join the others who have complimented them.

The Chairman: I must make a remark here. We have a member of the House present and I want to tell him about the rules. I might as well name him: Mr. Jones. He has been sitting in the Committee but is not a member.

If you have a question to ask, Mr. Jones, it is your privilege to do so.

Mr. Jones: I would like to ask a question on the bill itself.

[*Interprétation*]

Nous n'avons pas de politique couvrant l'ensemble du pays. Le but de cette résolution, que nous appliquons fermement depuis cinq ans, est de veiller à ce que chaque cas soit examiné selon ses propres facteurs particuliers. Cela a été le cas de Winnipeg où notre commandement au Manitoba a pris une décision spécifique à propos du cas de Deer Lodge. C'est la politique actuelle de la Légion en ce qui concerne le Manitoba, mais elle ne s'applique pas automatiquement de la même façon dans les autres parties du pays.

M. McKenzie: Donc, chaque commandement va régler ce problème d'hôpital?

M. Hanmer: Nous leur offrons nos services d'expertise, notre coopération avec l'administration centrale du ministère des Anciens combattants comme nous le faisons pour toutes les autres questions dont s'occupe la Légion mais de telles situations ne peuvent être résolues qu'au niveau local, ce qui a été le cas au Manitoba, et dans le nord-ouest de l'Ontario où une résolution a été signée il y a 18 mois à Kenora, laquelle proposition rejetait l'idée du transfert de l'hôpital de Deer Lodge.

M. McKenzie: Je parle de ce cas car il y eu beaucoup de malentendus à ce propos. Je regrette que le Ministre ne soit pas présent mais nous pourrons peut-être en parler cet après-midi.

Étant donné que le Docteur Hodgson est ici, il pourrait peut-être éclaircir la situation. Des négociations se poursuivent-elles actuellement en ce qui concerne un transfert? Cela est très important pour le Manitoba et c'est certainement une question qui a créé beaucoup de malentendus.

M. Guay (Saint-Boniface): Je voudrais invoquer le Règlement, monsieur le président. Je suis d'accord avec M. McKenzie et je pense que nous devrions avoir une réponse à cette question; mais pourquoi n'en finissons-nous pas avec la Légion, d'abord, et nous pourrions ensuite étudier les autres questions concernant le Ministère?

Le président: M. McKenzie était d'accord.

M. McKenzie: Oui, je soulèverai cette question cet après-midi.

Le président: J'ai encore un nom sur ma liste; monsieur Guay.

M. Guay (Saint-Boniface): Étant donné que notre temps est limité et qu'il faut laisser aux autres la possibilité de parler, je passerai mon tour pour l'instant. Je voudrais toutefois profiter de cette occasion pour féliciter la Légion. Elle fait un travail fantastique pour les anciens combattants et je me joins à ceux qui l'en ont déjà félicitée.

Le président: Je voudrais faire une remarque. Nous avons un député de la Chambre ici présent et je voudrais l'informer de nos règlements. Je vais tout simplement le nommer, il s'agit de M. Jones. Il a assisté à cette séance, mais il n'est pas membre de ce Comité.

Si vous avez une question à poser, monsieur Jones, vous en avez le droit.

M. Jones: Je voudrais poser une question à propos du bill.

[*Text*]

The Chairman: Well, we are coming back to you. I just wanted you to note that.

Mr. Jones: I am sorry.

The Chairman: Before we close, we have Mr. Lambert. I am sorry for the delay but I just wanted to mention to Mr. Jones that despite his not being a Committee member, he is allowed to ask questions, before giving you the floor.

Mr. Lambert.

Mr. Jones: I wanted to ask a question on the Legion with respect to Bill C-4.

The Chairman: Afterwards, please.

Mr. Jones: Okay.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): There was one point that concerned me a little bit, in a reply from you, Mr. McChesney, about setting up another study group to deal with problems that have been before this Committee, have been before the Minister for years. We have the figures.

• 1105

I am going right to the one point here, this question of the 365 days qualification for World War I veterans and the matter of the residence in Canada of 365 days. I have had correspondence before me—Dr. Hodgson is here and he will recall the Committee in 1972—copies of letters that I wrote to the Minister in May of 1972 on this particular point. As a matter of fact we had a most vehement discussion on that occasion. This is one point where I feel that, with all due respect, our colleagues in the Department of Veterans Affairs are acting with some degree of cruelty, because we have had this put off now, as far as I am concerned, for over five years, for administrative reasons and one thing and another. But when we try to pin down specific reasons we cannot get any. And insofar as the World War I veterans are concerned, attrition has taken them out. They are dying, but in the interval though they are suffering.

And this is a thing that I cannot accept in any way—that the problem will go away with time. Sure it will; these guys are dying. I was promised, and I am sure the Legion was promised—I belong to two branches of the Legion—and I was after some of the delegates from Alberta to get at this point at your last Dominion Convention. Well, this they did. But another study of this problem in a tripartite way is not going to provide a solution. I can tell you that the War Veterans Allowance Act will not be open for three years. And this is why I am so bitterly disappointed in what Bill C-4 does not contain insofar as these veterans are concerned. There are these sort of artificial qualifying periods and those men who should be getting it and who need it now are not getting it. After all the World War I veteran is almost 80 years old on average right now. We are not going to say that he will be around in four years time, three or four years time, and then we will take pity on him.

I have the replies of the then minister in June, 1972 saying that this matter is under study and I will get a copy of it, that they will be in touch with me. And there has been one big fat silence since that time. That is why I say that I am bitterly disappointed that there is no provision. And there is no provision whereby we can amend this. Any

[*Interpretation*]

Le président: Bien, je vous donnerai la parole plus tard. Je voulais simplement vous faire remarquer cela.

M. Jones: Excusez-moi.

Le président: Avant de lever la séance, nous devons laisser la parole à M. Lambert. Excusez-moi d'avoir retardé quelque peu la séance, mais je voulais simplement faire remarquer que M. Jones, même s'il n'est pas membre de ce Comité, a le droit de poser des questions.

Monsieur Lambert.

M. Jones: Je voudrais poser une question à la Légion en ce qui concerne le Bill C-4.

Le président: Plus tard, je vous en prie.

M. Jones: Très bien.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Il y a quelque chose qui me préoccupe un peu dans une réponse que vous avez donnée, monsieur McChesney, à propos de la constitution d'un autre groupe de travail charge d'examiner les problèmes qui sont soulevés devant ce Comité et auxquels le Ministre fait face depuis des années. Nous avons les chiffres.

Je vais droit au fait ici, le problème de la période d'admissibilité de 365 jours pour les anciens combattants de la première guerre mondiale et la question de la résidence au Canada pendant 365 jours. J'ai eu des lettres—M. Hodgson est ici et il le rappellera au comité—des copies de lettres que j'ai envoyées à ce sujet au ministre en mai 1972. En fait, nous avions eu à l'époque une discussion très animée. Il s'agit ici d'une question pour laquelle je suis d'avis, avec tout le respect que je vous dois que nos collègues du ministère des Affaires des anciens combattants agissent avec une certaine cruauté car cette question, autant que je sache, mise au rencart pendant plus de 5 ans, notamment pour des raisons administratives. Et lorsque nous essayons de savoir pourquoi, c'est en vain et pour ce qui est des anciens combattants de la première guerre mondiale, leur nombre s'amenuise sans cesse. Ils disparaissent, mais avant ils souffrent.

Et ceci je ne puis l'accepter—je ne puis accepter que le problème soit résolu avec le temps. C'est ce qui se passera à coup sûr; tous ces gens meurent. On m'avait promis, comme on avait promis j'en suis sûr à la légion—j'appartiens à deux chapitres de la légion—et lors du dernier congrès national j'avais demandé aux délégués de l'Alberta de s'attacher à cette question. Ce qu'ils ont fait. Mais une étude supplémentaire de ce problème à l'échelle tripartite ne va pas nous apporter la solution. Ce que je vous dis, c'est que la Loi sur les allocations aux anciens combattants ne pourra porter ses fruits avant 3 ans. Et voilà pourquoi je suis tellement déçu de voir que le Bill C-4 ne prévoit rien pour ces anciens combattants. Il y a bien ces périodes d'admissibilité artificielles, mais ceux qui auraient besoin de ces allocations et qui y auraient droit n'obtiennent rien. Après tout, l'ancien combattant de la première guerre mondiale a aujourd'hui en moyenne 80 ans. Sera-t-il encore là dans 3 ou 4 ans, sera-t-il encore là lorsque nous pourrons veiller à son sort?

En juin 1972, le ministre avait répondu—et j'ai ici ses réponses—en disant que la question était à l'étude et que j'obtiendrais un exemplaire des conclusions, qu'on allait rester en contact avec moi. Depuis lors, c'est le silence. Voilà pourquoi je suis cruellement déçu de voir que le bill ne contient aucune disposition. Et rien ne nous permet de

[*Texte*]

amendment with regard to removal of the qualifying period is out of order, it is irrelevant, and it is only by bringing forward a new resolution and going through the whole procedure again that we can get it. And that is why I feel so frustrated about it. There is no way that we can make those changes. Yet it will take three years before the Minister, any minister of Veterans Affairs, can get this bill back in to his colleagues for this particular type of change.

Therefore I would hope that the Legion here would be more positive in their approach to this. I do not know what figures have appeared. Two years ago they talked about 10,000. Well, I have the figures from the men who administer the War Veterans Allowance in the United Kingdom. The total potential is 2,750 who might qualify, who represent the body of people who might be there. The number of Canadian veterans in receipt of the Canadian Commission pension not including the widows was 2,500 under the administration of the United Kingdom branch. There was 150 Canadian veterans or their dependents receiving benefits under the Billie Butlin Trust Fund. And there was 125 veterans or their dependents receiving a monthly grant from the Canadian Veterans Assistance Fund, about 50 per cent of them are widows. Those are the people.

• 1110

There are a number of veterans in Northwest Europe. The Legion—sir, as a member of the Legion—has a responsibility for those people as much as they have for veterans living within Canada, and I found it a little difficult that this submission is a complete travesty of the words of the Minister in his introductory remarks where he says:

> This feature of the veterans charter has, through its history, stood as witness to the Canadian Government's recognition of our debt to those who served their country in time of war.

Those men served this country in time of war; but because they did not live here, we have forgotten them.

I can say the same thing, I think, as a member of the Legion, about prisoners of war: I feel the Legion has been very remiss with regard to prisoners of war. It has supported the Hong Kong prisoners of war, but what about the others? And I am not going to introduce that can of worms right now. But in formal representations it has been remiss, with regard to prisoners of war, until we started up three years ago on prisoners of war.

All right. I have been critical. I am critical as a member of the Legion, and I am critical also about what professes to be an interest in those who served this country in time of war; and then, we put artificial distinctions on them. I am not speaking to you when I say that: I am talking to the Minister and his deputy. Naturally, when the Minister returns, we will find out why those provisions were not included.

[*Interprétation*]

modifier cet état de chose. Tout amendement destiné à supprimer cette période d'admissibilité est irrecevable et nous ne pourrons obtenir de résultat qu'en présentant une nouvelle résolution et en reprenant la procédure à zéro. Voilà pourquoi je suis frustré. Nous ne pouvons en aucune manière faire procéder à ces changements. Et pourtant il faudra 3 ans avant que le ministre des Affaires des anciens combattants, quel qu'il soit, puisse représenter à ses collègues un projet de loi à cette fin.

J'espère donc que la légion adoptera à cet égard une formule plus positive. Je ne sais pas quels sont les chiffres. Il y a deux ans, on parlait de 10,000. Moi, j'ai des chiffres qui proviennent des gens qui régissent les allocations aux anciens combattants au Royaume-Uni. Le potentiel global des requérants qui pourraient être admissibles est de 2,750, c'est-à-dire tout ceux qui pourraient encore être là. Le nombre d'anciens combattants canadiens qui bénéficient d'une pension de la Commission canadienne des pensions, sans compter les veuves, était de 2,500 qui relevaient de la direction du Royaune-Uni. On comptait 150 anciens combattants canadiens ou personnes à charge qui recevaient des prestations dans le cadre du Fon Billie Butlin. En outre il y a 125 anciens combattants ou personnes à charge qui touchaient une subvention mensuelle au titre du fond d'assistance des anciens combattants canadiens, dont environ 50 p. 100 étaient des veuves à charge. Ce sont ces gens-là.

Il y a un nombre d'anciens combattants dans le Nord-Ouest de l'Europe. La Légion—monsieur, en tant que membre de la Légion—a une responsabilité de ces personnes en autant qu'ils ont la responsabilité des anciens combattants qui vivent au Canada. Je l'ai donc trouvé difficile parce que cette présentation est une parodie des paroles du ministre quand il a dit dans ses remarques préliminaires:

> Depuis son adoption, cette partie de la charte des anciens combattants se porte témoin de la connaissance que le gouvernement canadien manifeste à tous ceux qui ont été au service du pays en temps de guerre.

Ces hommes se sont mis au service du pays en temps de guerre; mais, parce qu'ils n'habitent pas ici, nous les avons oubliés.

Je peux dire la même chose, je crois, qu'en tant que membre de la Légion, en ce qui concerne les prisonniers de guerre: à mon avis, la Légion a été très négligeante en ce qui concerne les prisonniers de guerre. Elle a appuyé des prisonniers de guerre de Hong Kong, mais les autres? Je ne vais pas présenter ce problème très difficile maintenant. Cependant, dans des présentations formelles, elle a été négligeante, en ce qui concerne les prisonniers de guerre, jusqu'à il y a 3 ans lorsque nous avons commencé à parler des prisonniers de guerre.

Très bien. J'ai fait des critiques. Je suis critique en tant que membre de la Légion, et je fais des critiques également sur ce qui semble être d'un certain intérêt au sujet de ceux qui se sont mis au service de ces pays en tant de guerre. Et puis, nous établissons des distinctions artificielles à leur compte. Je ne m'adresse pas à vous lorsque je le dis: je m'adresse au ministre et à son adjoint. Naturellement, lorsque le ministre vient, nous allons découvrir pourquoi ces dispositions n'ont pas été incluses.

[*Text*]

As far as the tugs are concerned, which my friend from Winnipeg has spoken about, I say that that is a matter of regulatory interpretation and could be handled as of tomorrow, if they wanted to.

The Chairman: I think, Mr. President, you may wish to say a few words on that—the first part.

Mr. McChesney: Mr. Chairman, just a couple of words in reply. First of all, I very much welcome the criticism. If you cannot accept criticism, whether it is to us or to the ministry, or whatever, we should not be here.

As far as the prisoners of war, other than Hong Kong, are concerned, yes, the Legion has a very definite interest and is now awaiting the current study to really hit it home.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, within the last three years.

Mr. McChesney: Just a minute.

Apart from that, maybe it is a case of terminology. Perhaps when I mentioned a "study group", that was a bad description of the body we envisioned. It was called that in 1972 and we were pleased at the way it operated, the speed at which it operated and the things it achieved. People got together in a nonpartisan manner, agreed on the things they could agree on quickly, attacked the ones that they had to do a little more work on and, eventually, got something achieved.

We of the Royal Canadian Legion have developed a new program called "Action," a commitment to improve our nation. I am not getting into that one but maybe it should be called an "action committee" and not a "study group". Maybe they should appoint an action committee to get at these things that are so important. Perhaps, the name "study group" implies a long study and we do not wish to imply that at all but rather some form of getting at these things so that they are not shelved for a long period of time.

The Chairman: Mr. Lambert, do you wish to ask a supplementary question?

Mr. Lambert (Edmonton West): No, no. Just on this part now.

Having said all that, I commend you on your brief. I may not agree with all of the nuances of it, but I commend you on your brief—and I do not want to be talking down when I say that.

I think that Bill C-4, insofar as it goes, is quite good—there is no question about that—but I am terribly sorry about the things that are not included in it.

M. Guay (Saint-Boniface): Monsieur le président.

Le président: Une question supplémentaire.

M. Guay (Saint-Boniface): Veuillez me permettre de poser une question à M. Lambert. Je voudrais savoir pourquoi il a répété à plusieurs reprises qu'il est à peu près impossible, du moins c'est ce que j'ai compris, pour le ministre de présenter un autre projet de loi prenant en considération les choses qu'il a mentionnées. Pourquoi trois ans? Je crois que le ministre pourrait certainement présenter un autre projet de loi en quelques mois.

[*Interpretation*]

En ce qui concerne les remorqueurs, dont a parlé mon ami de Winnipeg, je dis qu'il s'agit d'une interprétation réglementaire que l'on devrait faire demain, si on le voulait bien.

Le président: Je crois, monsieur le président, que si vous vouliez faire des commentaires . . . sur la première partie?

M. McChesney: Monsieur le président, j'ai quelques commentaires à faire. Tout d'abord, j'accueille ces critiques. Si vous ne pouviez pas accepter les critiques, s'agit-il de nous ou du ministère, vous ne devriez pas être ici.

En ce qui concerne les prisonniers de guerre autres que ceux de Hong Kong, oui, la Légion s'y intéresse de façon sérieuse et elle attend les résultats d'une étude courante avant de prendre des mesures.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui, depuis les 3 dernières années.

M. McChesney: Un instant, je vous prie.

Par ceci, il s'agit peut-être d'un cas de terminologie. Peut-être quand j'ai mentionné "un groupe d'étude" c'était une mauvaise description du groupe tel que nous l'envisagions. On l'appelait ainsi en 1972, et nous étions contents de sa façon de fonctionner, de la vitesse à laquelle il fonctionnait, et de ses résultats. Les gens se sont réunis de façon non partisane, ils se sont mis d'accord sur les questions qui pouvaient être réglées très vite, et ils se sont affrontés aux questions qui nécessitaient davantage de travail. Éventuellement, ils ont obtenu des résultats.

Nous, de la Légion royale du Canada, nous avons mis au point un nouveau programme qui s'appelle "Action", un engagement à améliorer notre nation, je ne peux pas trop en parler, mais peut-être que l'on devrait l'appeler "un comité d'action", et non pas "un groupe d'étude". Peut-être que l'on devrait établir un comité d'action pour étudier ces questions tellement importantes. Peut-être, le nom "groupe d'étude" implique une longue étude, et nous ne voulons pas que cela s'applique. Il s'agit plutôt d'une manière d'étudier les choses afin de les résoudre aussitôt que possible.

Le président: Monsieur Lambert, voulez-vous poser une question supplémentaire?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Non, non. Ceci a trait à cette partie maintenant.

Tout ceci étant dit, je dois vous féliciter sur votre mémoire. Je ne suis pas d'accord, peut-être, avec toutes les nuances, mais je vous félicite de votre mémoire . . . Et je le dis de façon très positive.

Je crois que le Bill C-4, en autant qu'il est libellé, est assez bon—il n'y a aucun doute à ce compte—mais je regrette infiniment qu'il y ait certaines questions qui n'y sont pas comprises.

Mr. Guay (St. Boniface): Mr. Chairman.

The Chairman: A supplementary question.

Mr. Guay (St. Boniface): Would you please allow me to ask Mr. Lambert a question. I should like to know why he repeated on several occasions that it is almost impossible—or at least that is what I understood—for the Minister to introduce another bill to take the things that he mentioned into consideration. Why three years? I feel that the Minister could certainly introduce another bill within a few months time.

[*Texte*]

Mr. Lambert (Edmonton West): I am just dealing with the practicalities of politics around here, and the pecking order, and the strength that a department has, because, they are queuing up, you know, for slots; and I am afraid that that one would not rate that high.

• 1115

Mr. Guay (St. Boniface): In that case there could be changes well within the meaning of the three years as mentioned by Mr. Lambert.

The Chairman: You have made your point. Mr. Jones, I think you have one question.

Mr. Jones: Mr. Chairman, I am a member of the Royal Canadian Legion and I just now got a copy of the submission by the Legion. I would like to ask the members of the Legion present a question, particularly the Dominion President, with respect to a certain clause in Bill C-4. I thought this was the purpose of the meeting.

I am a bit concerned with respect to the definition on page 4 . . .

The Chairman: Do you want to ask a question on the bill?

Mr. Jones: Yes.

The Chairman: I see your point. Maybe you . . .

Mr. Jones: I wanted to ask members of the Legion what their opinion was on this, and I thought this was the purpose of this meeting.

The Chairman: Fine, that is right.

Mr. Jones: What I am concerned about is where it defines a veteran who is living common law, or a case of three years with a person of the opposite sex. It seems to me—I am being very serious about this because this is a very serious situation. Once you open the door on a thing like this, then you open the door on common law marriages and the recognition of them and a lot of other things.

Would the department not be a lot wiser in advocating or suggesting that a veteran in such a situation follow the procedures outlined under the Canada Divorce Act? After a three-year separation he is entitled to apply for a divorce anyway, and this section would not be necessary then.

The Chairman: Is it an opinion you are asking the Canadian Legion?

Mr. Jones: Yes.

The Chairman: Mr. Hanmer will answer.

Mr. Hanmer: As you know, Mr. Chairman, up to now the requirement has been seven years living in irregular union. I should define this because irregular union requires the bar to marry, whereas common law does not. A couple living in irregular union were the only people previously qualified, and after seven years and with the lady being represented as his wife, benefits could be conferred on a veteran and widow's benefits on the spouse.

[*Interprétation*]

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je traite des questions pratiques de la politique, ici, même, et l'ordre d'ancienneté, et le pouvoir d'un ministère, parce qu'ils s'attendent à des ouvertures. Je regrette que ceci n'avait pas haute autorité.

M. Guay (Saint-Boniface): Dans ce cas, on pourrait effectuer des changements à l'intérieur de ce délai de 3 ans qui a été mentionné par M. Lambert.

Le président: Vous avez fait votre suggestion. Monsieur Jones, je crois que vous avez une question à poser.

M. Jones: Monsieur le président, je suis membre de la Légion royale du Canada, et je viens de recevoir un exemplaire de la présentation de la Légion. J'aimerais poser une question aux membres de la Légion ici présents et particulièrement au président fédéral, en ce qui concerne un article du Bill C-4. A mon avis, c'est le but de la réunion.

Je me préoccupe de la définition qui figure à la page 4 . . .

Le président: Voulez-vous poser une question au sujet du bill?

M. Jones: Oui.

Le président: Je vois. Peut-être vous . . .

M. Jones: Je voulais demander aux membres de la Légion quel était leur point de vue à ce sujet, et je croyais que c'était le but de cette réunion.

Le président: Très bien, c'est exact.

M. Jones: Je me préoccupe du passage où on définit un ancien combattant qui vit en concubinage ou qui vit pendant une période d'au moins 3 ans avec une personne du sexe opposé. Il me semble . . . Et je suis très sérieux à cet égard parce que c'est une situation très grave. Une fois qu'on commence à étudier ce genre de chose, on ouvre la porte au mariage en droit commun, on les reconnaît et toute autre chose.

Ne serait-il pas plus sage de la part du ministère de suggérer qu'un ancien combattant qui se trouve dans une telle situation devrait suivre les procédures établies aux termes de la Loi du divorce au Canada? Après une séparation de 3 ans, il aurait droit de demander un divorce en tous les cas, et il n'y aurait pas besoin d'avoir cet article dans la loi.

Le président: Vous demandez à la Légion canadienne d'exprimer un point de vue?

M. Jones: Oui.

Le président: M. Hamner va répondre.

M. Hamner: Comme vous le savez, monsieur le président, jusqu'ici on a exigé une période de 7 ans d'union irrégulière. Je dois définir ceci parce que l'union irrégulière nécessite que les intéressés se marient, tandis que le droit commun ne le fait pas. Un couple qui vit dans une situation d'union irrégulière était les seuls qui étaient admissibles auparavant, et après 7 ans il pourrait représenter la femme comme sa conjointe et il pourrait obtenir des prestations d'anciens combattants lui-même et des prestations de veuve pour son épouse.

[*Text*]

We had not made any representations for the reduction in this period, nor had we made special representations seeking extension of the benefits to persons living in common law, where there was no bar to marriage.

I understand that these changes came about because of general policy in regard to these matters involving this legislation, the Pension Act, the Canada Pension Plan, and maybe others. It is something that has come out in the wash which we had not at any time discussed within the Legion as being a good or a bad thing. So I cannot offer an opinion from the Legion on this.

Mr. Jones: This was not done at your request.

Mr. Hanmer: No, sir.

The Chairman: I see that we have completed questioning the representatives of the Canadian Legion. Before we proceed, I would like in your name to thank Mr. McChesney, the Dominion President, and also the Secretary, Mr. Hanmer, who have very well introduced the bill and have also answered, as far as we can see all the questions asked.

I think you have done a good job and you have given us some advice on things we have to think about for the future. I thank you very much.

Nous espérons que vous êtes satisfaits de votre visite et nous comptons vous revoir à une prochaine occasion.

Merci beaucoup.

Mr. McChesney: Mr. Chairman and members of the Committee, we do appreciate very much this opportunity to appear. We particularly appreciate your interest this morning and your questions and your concern, and your general willingness to leave party politics out of the matter and try to get at the real problem over the period of time. We appreciate that attitude and we hope we can count on that in the next while and get what is already pending through, and hopefully get some of our extra submissions considered very soon, if not right now. Thank you.

The Chairman: You are all invited to stay around if you wish. I would also like to mention the presence of Mr. Cliff Chadderton, the Executive Secretary of War Amps.

• 1120

Now we are back to Bill C-4. The procedure as you know . . .

Mr. Marshall: Mr. Chairman, we have to have a steering committee meeting. Was it not the intention to deal with Bill C-4 clause by clause at the next meeting?

The Chairman: The report says that depends on us. We could start if you wish. I suppose every member knows it is a question of time but it is up to the members to make the choice. There are no rules to tell us when to stop and when to start. We can keep going or we can start right away. Whatever time you wish . . .

[*Interpretation*]

Nous n'avions pas fait des représentations pour une diminution de cette période ni des représentations spéciales pour étendre ces prestations aux personnes qui vivaient en droit commun lorsqu'il n'y avait pas d'empêchement de mariage.

Je comprends que ces changements sont survenus à cause d'une politique générale en ce qui concerne ces questions. Ceci comprend cette législation, la Loi sur les pensions, le Régime de pension du Canada, et peut-être d'autres. C'est quelque chose qui est arrivé comme cela, mais nous à la Légion nous n'avons pas discuté de cette question comme étant une bonne ou une mauvaise chose. Donc, je ne peux pas vous donner un point de vue de la part de la Légion à ce sujet.

M. Jones: Ce n'était pas fait sur votre demande.

M. Hamner: Non, monsieur.

Le président: Je crois que nous avons terminé l'interrogation des représentants de la Légion canadienne. Avant de procéder, j'aimerais remercier M. McChesney, le président fédéral, et aussi le secrétaire, M. Hamner, qui ont bien présenté ce bill et qui, en autant que nous pouvons voir, ont bien répondu à toutes les questions posées.

Je crois que vous avez très bien travaillé, et vous nous avez donné des très bons conseils sur les questions à étudier à l'avenir. Je vous remercie beaucoup.

We hope that you are satisfied with your visit and we hope to see you again very shortly.

Thank you very much.

M. McChesney: Monsieur le président et membres de ce comité, nous vous sommes reconnaissants de cette occasion de comparaître. Nous sommes particulièrement reconnaissants de votre intérêt ce matin et de vos questions et de vos préoccupations, et de votre volonté de mettre à côté la politique des partis et d'essayer de résoudre le vrai problème. Nous sommes reconnaissants de cette attitude et nous espérons que nous pouvons y compter dans le proche avenir pour faire adopter la législation et, j'espère bien, pour réussir à obtenir une étude de nos présentations supplémentaires aussitôt que possible. Merci.

Le président: On vous invite de rester si vous le voulez. J'aimerais aussi mentionner l'assistance de M. Cliff Chadderton, secrétaire exécutif des amputés de guerre.

Revenons maintenant au Bill C-4. Comme vous le savez, la procédure . . .

M. Marshall: Monsieur le président, nous devons avoir une réunion du comité directeur. C'était notre intention de traiter du Bill C-4 article par article à notre prochaine réunion, n'est-ce pas?

Le président: D'après le rapport, cela dépend de nous. Nous pourrions le commencer si vous le voulez. Je crois que tous les députés ici sont au courant qu'il s'agit d'une question de temps, mais c'est au choix des députés. Il n'y a pas de règle. Ils nous disent quand il faut commencer et quand il faut s'arrêter. Nous pouvons continuer, ou nous pouvons commencer tout de suite. Quand vous le voulez . . .

[*Texte*]

Mr. Guay (St. Boniface): That is what I would like to do, Mr. Chairman, if I may interrupt you. I am sure no member of this Committee would disagree with that.

The Chairman: I am sorry, when you want the floor on a point of order, would you just say so, sir.

Mr. Guay (St. Boniface): Well I will say, "on a point of order", then and I will clarify the situation, Mr. Chairman. On a point of order then, if that is the case.

The Chairman: Yes.

Mr. Guay (St. Boniface): I was saying that if everybody agrees we could certainly agree with your remarks—I thought I was following your remarks—and pass this bill as such. Probably this will give us more of a chance to have meetings to question the Minister and so on, and possibly accelerate other legislation as suggested by Mr. Lambert and others which will benefit the veterans, rather than go through a long question period here and delay the whole thing. The sooner it is approved by the Committee—in fact, if everybody is agreed, I would like to see Bill C-4 go through this morning, before 12 o'clock. I think we could do it.

Mr. Marshall: I would move, Mr. Chairman, . . .

The Chairman: This is another question—to answer the point of order—if we are going to do it this way or not. But now the question is, shall we start on it now. If we proceed with it, I would like to know when you wish to stop the work of the Committee. I just want to know if we can agree to continue and to present it right away.

Mr. Marshall: We have agreed at the steering committee that we would meet again on Tuesday at 11 o'clock.

Mr. Railton: Not so, quite. On a point of order. No, that is not so.

Some hon. Members: No.

The Chairman: No, it is not in the report.

Mr. Railton: We decided to proceed with Bill C-4 and if it was necessary we would hold a meeting on Tuesday. That is the way I understand it, and I chaired that meeting. I think you would agree.

Mr. Marshall: I understood that we were talking about three meetings, but we felt that we would have one, and the Secretary at the time mentioned 11 o'clock Tuesday as far as I am concerned . . .

The Chairman: I have the report here which was read earlier . . .

Mr. Marshall: . . . and it was agreed that we would have a steering committee meeting to decide after we saw what happened today . . .

The Chairman: Right. Following the Committee meeting on the bill. So that is it; we are still on the same question.

[*Interprétation*]

M. Guay (Saint-Boniface): C'est ce que j'aimerais faire, monsieur le président, si vous me permettez de vous interrompre. Je suis certain qu'aucun membre de ce Comité serait en désaccord avec cette suggestion.

Le président: Je regrette, quand vous voulez avoir la parole pour invoquer le Règlement, auriez-vous l'obligeance de le dire, monsieur.

M. Guay (Saint-Boniface): Eh bien je vais dire, «j'invoque le Règlement», et je vais éclaircir la situation, monsieur le président. J'invoque le Règlement, si c'est le cas.

Le président: Oui.

M. Guay (Saint-Boniface): Comme je le disais, si tout le monde est d'accord, nous pourrions certainement être d'accord avec vos commentaires . . . A mon avis je comprenais vos commentaires . . . et adopter ce Bill tel qu'il est. Probablement ceci va nous donner davantage d'occasions d'avoir des réunions pour poser des questions au ministre etc. Et ceci pourrait éventuellement accélérer l'autre législation comme cela a été suggéré par M. Lambert et d'autres, législation qui serait au profit des anciens combattants. Ceci au lieu d'avoir une longue période de questions ici même qui va tout raccorder. Plutôt qu'il soit approuvé par ce Comité . . . en effet, si tout le monde est d'accord, j'aimerais adopter le Bill C-4 ce matin, avant midi. Je crois que nous pourrions le faire.

M. Marshall: Monsieur le président, j'aimerais proposer . . .

Le président: C'est une autre question . . . Pour répondre à l'invocation du Règlement . . . si nous allons le faire de cette manière ou non. Mais maintenant la question est la suivante: nous devrions la commencer maintenant. Si nous poursuivons, j'aimerais savoir quand vous voulez vous arrêtés. J'aimerais savoir si nous pouvons nous mettre d'accord pour poursuivre et présenter ce qui suit.

M. Marshall: Nous nous sommes mis d'accord à la réunion du comité directeur que nous allions nous réunir encore une fois le mardi à 11 h 00.

M. Railton: Ce n'est pas tout à fait cela. J'invoque le Règlement. Non, ce n'est pas cela.

Des voix: Non.

Le président: Non ceci ne figure pas dans le rapport.

M. Railton: Nous sommes décidés de continuer notre étude du Bill C-4, et si c'était nécessaire, nous allions avoir une réunion le mardi. C'est comme cela que je l'ai compris, et j'étais président de cette réunion. Je crois que vous serez d'accord.

M. Marshall: J'ai compris que nous parlions de 3 réunions, mais nous étions d'avis d'avoir une seule et le greffier a mentionné la date de mardi à 11 h 00.

Le président: J'ai le rapport ici qui a été lu tout à l'heure . . .

M. Marshall: Et c'était d'accord que nous aurions une réunion du comité directeur afin de décider d'après les résultats de notre réunion aujourd'hui . . .

Le président: C'est exact. Après la réunion du Comité aux questions du Bill. C'est cela alors; nous étudions la même question.

[*Text*]

Shall we proceed with Bill C-4 now for a period of half an hour, one hour or whatever you like? Or shall we not? It is your decision; I am just the Chairman and I want to know if we should proceed. I am going to call the bill now. I have already . . .

Mr. Railton: On a second point of order, sir.

The Chairman: Yes, Mr. Railton.

Mr. Railton: Mr. Chairman, the understanding was that we would all expedite the passage of the bill and we agreed on that; then we decided that we would discuss the bill and if necessary we would have another meeting on Tuesday. But as the assistance which this bill is going to provide is so important to the recipients, I see no reason to wait another day if we can get it through this morning. I think every day counts; I would not like to see it held up.

The Chairman: Yes, Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): With all due respect, this Committee can not discuss those points that were left unanswered in the Legion brief if you pass the bill.

Mr. Railton: We do not intend to.

Mr. Lambert (Edmonton West): I suggest then that we start on the bill, let Clause 1 stand. The Minister undertook to comment on the Legion brief to my friend from Winnipeg and Mr. Marshall. Certainly there are going to be some answers from either him or Dr. Hobson as to why the points that I have raised on the residence qualifications were not included in this bill. Certainly we can pass the rest of it, as far as I am concerned, but we will leave Clause 1 open so that we can come back when the Minister is available. Otherwise, as far as I am concerned, he does not get his bill. There are some very important outstanding questions. I think I am more right than wrong when I said that it would take two to three years to reopen this bill.

Some hon. Members: No.

Mr. Railton: I would like to say again, on a point of order, that it was not the intention in the steering committee meeting to do anything more except to hear The Royal Canadian Legion. We did not say we were going to discuss their brief. I think it should be understood that the Canadian Legion were late in getting their brief to us, their request to us. We said that we would do our best to get the bill through and we would accept the time to consider all their clauses, but we did not think it would be correct to discuss the brief because it would have come up subsequent to the passage of the bill. I would like to canvas the people who were at that meeting.

Mr. Lambert (Edmonton West): But you cannot do that, Vic.

• 1125

The Chairman: I think the Chairman pretty well has the opinion, and I will call the bill. We will proceed with Bill C-4. I will ask if . . .

[*Interpretation*]

Devrions-nous poursuivre notre étude du Bill C-4 pendant une demi heure, une heure, ou aussi longtemps que vous le voulez? Ne devrions-nous pas le faire? C'est à vous de décider; je ne suis que le président, et je veux savoir si nous devrions continuer. Je vais mettre le Bill aux voix, maintenant. J'ai déjà . . .

M. Railton: J'invoque le Règlement une seconde; monsieur . . .

Le président: Oui, monsieur Railton.

M. Railton: Monsieur le président, nous nous sommes mis d'accord pour tout faire pour faciliter l'adoption du Bill. Puis,nous sommes décidés de discuter du Bill et, si nécessaire, avoir une autre réunion mardi. Mais, puisque l'aide que ce Bill va fournir aux bénéficiaires est tellement importante, je ne vois pas l'utilité d'attendre une autre journée si nous pouvons le faire adopter ce matin. Je crois que chaque journée est importante; je n'aimerais pas qu'il soit retardé.

Le président: Oui, monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest: Malgré tout le respect que je vous dois, ce Comité ne peut pas discuter de ces points qui n'ont pas été résolus dans le mémoire de la Légion si vous adoptez le Bill.

M. Railton: Nous n'avons pas l'intention de le faire.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je suggère donc que nous entamions notre étude du Bill, et que nous réservions l'article 1. Le ministre a fait des commentaires sur le mémoire de la Légion à mon ami de Winnipeg et à M. Marshall. Il aura certainement d'autres réponses de sa part ou de la part du docteur Robson quant aux raisons pour lesquelles les questions que j'ai soulevées sur l'admissibilité de domicile n'étaient pas comprises dans ce Bill. Nous pouvons adopter tout le reste du Bill en ce qui me concerne, mais nous allons réserver l'article 1 afin de le discuter encore une fois lorsque le ministre sera disponible. Autrement, à mon avis, il ne va pas voir son Bill adopté. Il y a d'autres question importantes qui restent en suspend. Je crois que j'ai plus raison que tort quand je dis qu'il prendrait deux à trois ans de voir ce Bill.

Des voix: Non.

M. Railton: J'aimerais dire encore une fois, en invoquant le Règlement, que ce n'était pas l'intention à la réunion du comité directeur de faire autre chose que d'entendre les témoignages de la Légion royale du Canada. Nous n'avons jamais dit que nous allions discuter de leur mémoire. Il faut comprendre que la Légion canadienne nous a soumis son mémoire en retard. Nous avons dit que nous ferions tout ce qui est en notre pouvoir pour faire adopter ce bill et que nous prendrions le temps d'étudier toutes leurs clauses, mais qu'il ne nous semblait pas justifié de discuter du mémoire, car cela ne pouvait venir qu'après l'adoption du bill. Je voudrais faire un sondage parmi les personnes qui ont assisté à cette réunion.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Mais vous ne pouvez pas faire cela, Vic.

Le président: Le président a des idées assez bien arrêtées à ce sujet et nous allons passer à l'étude du bill. Il s'agit du Bill C-4. Je vous demande si . . .

[*Texte*]

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I would like to suggest that you do what you now plan to do, but that we do it in the light of the compromise Mr. Lambert suggested. I think the things we want to discuss with the Minister before final passage of the bill are things that are not in it. I suspect we are prepared to pass all the clauses of the bill. If you let Clause 1 stand . . .

The Chairman: I was going to ask that right away. Shall Clause I be allowed to stand?

Clause 1 allowed to stand.

The Chairman: Now you can go ahead.

Mr. Lambert (Edmonton West): Could we have Dr. Hodgson come forward in case we need some explanations and Mr. Thompson

The Chairman: Now we will proceed.

Clause 2 agreed to.

On Clause 3—"*Consumer Price Index*" "*indice . . .*"

Mr. Jones: Mr. Chairman.

The Chairman: Yes.

Mr. Jones: I know I have no right to vote on these things, but I am still concerned that Clause 3(7), which amends subsection 2(3) of the Act, in defining a veteran certainly affronts the Divorce Act.

The Chairman: That is what you mentioned before.

Mr. Jones: That is right.

The Chairman: Are you asking a question to anybody in the . . .

Mr. Jones: I do not know to whom I should address my question, but I wonder why it is there. If we are going to recognize common law situations, we do not need a Divorce Act then.

The Chairman: Do you wish the Deputy Minister or Mr. Thompson to answer? Mr. Thompson will answer.

Mr. D. M. Thompson (Chairman, War Veterans Allowance Board, Department of Veterans Affairs): Mr. Chairman, this amendment contained in the bill reflects government policy that has been extended to a number of other bills. I would suggest that it is accepting a situation that exists today and puts the veteran in the same position as poeple coming under other legislation. It would be my understanding that the intention of the policy change was to bring it in line with other legislation.

Mr. Jones: This may be so, but what happens to his lawful wife or lawful spouse?

Mr. Thompson: In the situation that the amendment would provide, it attempts to recognize the situation in which the veteran is living and the person with whom he is living or maintaining or being maintained by. This is the same general situation Mr. Chairman, that has existed for a number of years under the so-called irregular union situation where previously it was a period of seven years where there was a barto marriage. That sevens years has now been reduced to three years and there is recognition of common law when there is no bar to marriage on the part of either partner when they have been living together for a year. This principle has been present in the Act for a number of years with the proviso that there had to be a bar to marriage, the man and woman had been living together for seven years and properly represented as his wife.

[*Interprétation*]

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Peut-être pourriez-vous faire ce que vous avez décidé de faire, mais tout en tenant compte du compromis proposé par M. Lambert. Les questions dont nous voulons discuter avec le ministre avant l'adoption définitive du bill sont des questions qui ne sont pas traitées dans ce bill. Je pense que nous sommes tous disposés à adopter tous les articles du bill. Si vous réserviez l'article 1 . . .

Le président: C'est précisément ce que j'allais faire immédiatement. L'article 1 est-il réservé?

L'article 1 est réservé.

Le président: Vous pouvez maintenant continuer.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Est-il possible de demander à M. Hodgson et à M. Thompson de s'avancer au cas où nous aurions besoin de leurs explications.

Le président: Nous allons maintenant poursuivre.

L'article 2 est adopté.

L'article 3—«*Indice des prix à la consommation*» . . .

M. Jones: Monsieur le président.

Le président: Oui.

M. Jones: Je sais que je n'ai pas le droit de vote, mais je tiens à souligner que l'article 3 (7) qui modifie le paragraphe 2 (3) de la loi et définit un ancien combattant, entre en contradiction avec la Loi sur le divorce.

Le président: C'est ce que vous nous avez dit tout à l'heure.

M. Jones: Exactement.

Le président: Posez-vous une question à . . .

M. Jones: Je ne sais pas à qui doit s'adresser cette question, mais je me demande la raison de ce paragraphe. Si nous reconnaissons le *common law*, nous n'avons plus besoin de Loi sur le divorce.

Le président: Voulez-vous que le sous-ministre, M. Thompson, vous réponde? M. Thompson va vous répondre.

M. D. M. Thompson (président, Commission des allocations aux anciens combattants, ministère des Affaires des anciens combattants): Monsieur le président, cet amendement est conforme à une politique du gouvernement qui s'applique à plusieurs autres projets de loi. Nous estimons reconnaître par là une situation qui existe actuellement et qui met les anciens combattants dans une situation identique à celle d'autres personnes relevant d'autres lois. Cette modification était destinée à créer une certaine conformité avec d'autres lois.

M. Jones: C'est bien possible, mais qu'advient-il de l'époux ou de l'épouse devant la loi?

M. Thompson: Cet amendement reconnaît une situation où l'ancien combattant est vivant et vit avec une personne qui est à sa charge ou bien dont il a la charge. C'est la situation couverte depuis plusieurs années par les dispositions relatives aux unions irrégulières aux termes desquelles le mariage était interdit pendant une période de sept ans. Ces sept ans ont été ramenés à trois ans et l'on reconnaît la validité du *common law* lorsqu'il n'y a d'interdiction de mariage pour aucun des partenaires et lorsqu'ils ont vécu ensemble pendant un an. Ce principe existe dans la loi depuis plusieurs années; une interdiction de mariage était prévue; l'homme et la femme avaient vécu ensemble pendant sept ans et celle-ci était considéré comme étant sa femme.

[*Text*]

Mr. Jones: A man and a woman, a veteran and his wife or a veteran and his spouse may separate, have a separation agreement and he may be paying her "X" amount of dollars during the tenure of his lifetime. When he dies that is cut off and his legal wife or spouse is left without any remuneration at all. Where this three years is the same as in the Divorce Act, it seems to me that a lot of consideration should be given to it before passing it.

The Chairman: Mr. Lambert.

• 1130

Mr. Lambert (Edmonton West): I want to go along with Mr. Jones on this. I have bumped into this in some badly-described divorce decrees where a man has been judged by the court to pay, during the joint lives of the parties, alimony and maintenance to his former wife. Then he goes out and gets married again. By the interpretation of the decree he turns everything over to the new wife, and the former wife, who was the one that had, shall we say, the long pull, is left on social assistance.

Now Mr. Thompson, through you, Mr. Chairman, I recognize that there are some situations where there are irregular unions and there has to be some flexibility to recognize this. But I would not go overboard and say that just because a man has been living with a woman for three years she is deemed to be his widow for the purposes of War Veterans Allowance and for the War Pensions Act.

With Mr. Jones, I am very conscious of this business of casting aside a wife who has put up with an awful lot of stuff sometimes. She has gone on the scrap heap and is left on social assistance. There is no way that you can recognize her rights if you have an open door for a person who merely has been living with a man for three years. I caution you. Now, is there any means whereby you can continue also to give some status or adjudge the situation as between the legal spouse and the deemed spouse?

The Chairman: Mr. Thompson.

Mr. Thompson: Mr. Chairman, this situation is one that the Board has been faced with over the years because of the previous seven-year situation of the irregular union where they have been living together for seven years. Now, if the legal wife was being maintained by the veteran, she would have precedence over the irregular union. There also is a provision in the act whereby the wife, to whom he was married and with whom he was not living, may be excepted from requirements of having lived with him. There are situations where, as you have mentioned, it is understandable that the woman has decided not to continue to live with the husband; there is a proviso there.

The situation that Mr. Lambert mentioned, Mr. Chairman, is a very real one. It is one that the board has been faced with over the years under the seven-year clause. The seven-year clause now becomes three years but the situation, as far as the legal widow is concerned, is not altered to what it was before except that it only requires three years of irregular union now whereas the existing act requires seven years. The same problem exists.

[*Interpretation*]

M. Jones: Un homme et une femme, un ancien combattant et sa femme ou un ancien combattant et son épouse peuvent se séparer, parvenir à un accord de séparation aux termes duquel il peut lui payer une somme «X» de dollars pendant le reste de sa vie. Lorsqu'il meurt cette somme est supprimée et sa femme ou épouse aux yeux de la loi se retrouve sans aucune ressource. Puisque cela porte sur le sujet même qui est traité dans la Loi sur le divorce, il me semble que nous devons réfléchir très sérieusement à la question avant d'adopter ce projet de Loi.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je suis d'accord avec M. Jones à ce sujet. Je me suis heurté à ce problème dans une cause de divorce mal réglée, aux termes de laquelle un homme avait dû payer d'après la décision du tribunal une pension alimentaire et une pension d'entretien à son ancienne femme pendant la vie commune des deux parties. Ensuite, il se remariait. D'après le règlement de son divorce, tout devait être versé à sa nouvelle femme et l'ancienne, sa femme à long terme, si l'on peut dire, n'avait plus que l'assistance sociale.

Pourtant, monsieur Thompson, je reconnais que dans certains cas il existe des unions irrégulières et qu'une certaine souplesse est nécessaire pour en tenir compte. Mais je n'irais pas jusqu'à souhaiter que puisqu'un homme a vécu avec une femme pendant trois ans elle soit considérée comme étant sa veuve pour les besoins de l'allocation aux anciens combattants et de la Loi sur les pensions de guerre.

Tout comme M. Jones, je suis très conscient de cette responsabilité qui consiste à écarter une femme qui, très souvent, a dû passer par de très mauvais moments. Elle est mise au rancart et il ne lui reste plus que la sécurité sociale. Vous n'avez plus aucun moyen de reconnaître ses droits lorsqu'une personne qui s'est contentée de vivre avec un homme pendant trois ans en a tellement. Je vous avertis. Y a-t-il un moyen quelconque qui vous permette de continuer à lui accorder un certain statut ou à départager la situation entre l'épouse aux termes de la loi et celle qui est considérée comme une épouse?

Le président: Monsieur Thompson.

M. Thompson: Monsieur le président, c'est une situation à laquelle s'est heurtée la Commission pendant de nombreuses années à cause de l'ancienne clause des sept ans d'union irrégulière. Or, si la femme aux yeux de la loi était entretenue par l'ancien combattant, elle aurait l'avantage sur l'union irrégulière. La loi contient également une disposition aux termes de laquelle la femme à laquelle il a été marié et avec laquelle il ne vit plus peut être exemptée de l'exigence qui consiste à vivre avec lui. Il y a des situations, comme vous l'avez mentionné, où il est compréhensible que la femme décide de ne pas continuer à vivre avec son époux; une disposition est prévue.

La situation expliquée par M. Lambert, monsieur le président, est très réelle. C'est une situation que nous avons dû envisager souvent lorsque les sept années étaient en vigueur. La clause des sept ans devient maintenant la clause des trois ans mais la situation, pour l'épouse aux yeux de la loi, n'en a pas été modifiée pour autant, sinon que trois ans d'union irrégulière sont seulement nécessaires aujourd'hui alors qu'aux termes de la loi existant déjà, il s'agit de sept ans. Le même problème demeure.

[*Texte*]

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, after all, being a veteran does not make a saint out of a man. Some of them have some peculiar social habits in the way they treat their wives, and to ask the wife to continue to live with a man is just beyond all reason, so she leaves. Well, all right, fine. He then takes up with some other woman to whom he may be perfectly compatible. At the end of three years with this woman with whom he is living, a "deeming" comes into effect under this amendment which means that his legal wife, who put up with all sorts of stuff, is out in the cold.

Now, is the introduction of this amendment going to introduce a bar of the War Veterans Allowance Board recognizing rights of the legal wife, or is this going to mean that by deeming the second woman to be the widow, that the legal widow shall have recourse only to social assistance?

• 1135

Mr. Thompson: Mr. Chairman, in the situation which I mentioned before the same deeming thing has existed now for seven years, if the veteran was maintaining the legal wife.

You see, for the irregular union wife, as provided in the legislation now, they have to be residing together, he has to be publicly representing her as his wife, and so on. But, if he was maintaining his legal wife, in the event of death the legal wife could take precedence over the irregular union wife.

As I mentioned, the situation is the same as it is under the present legislation except seven years becomes three years.

Mr. Railton: Maybe it would clarify it, Mr. Chairman, if Mr. Thompson could tell us if there are at the present time both a deemed legal wife and an actual common law wife receiving benefits at the same time. Have we any cases on record?

Mr. Thompson: Mr. Chairman, there has to be a decision made in regard to one or the other.

Mr. Jones: Mr. Chairman, I am really concerned about the three years. There are a lot of people who separate by a separation agreement or just leave on their own and there is no separation agreement, sometimes there is maintenance and sometimes there is not vis-à-vis one and the other. In a number of cases when people have separated, even after three years—and I say a number; a lot of them do not even get to the courts—there has been reconciliation.

To my mind, if this act goes through with just the three years then there is all that possibility that there never will be reconciliation, that the family never will be brought together, and I suppose ther is a possiblity that the children will be disenchanted with a situation like this too. I think it is not in keeping with good moral sense to change it from seven to three years. Seven is bad enough.

Mr. Marshall: Mr. Chairman, on a point of order, I would like to get something straight.

[*Interprétation*]

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur le président, après tout, un ancien combattant n'est pas forcément un saint. Certains d'entre eux ont une façon un peu spéciale de traiter leurs femmes et ce serait ignorer toute raison que d'exiger que la femme continue à vivre avec eux; par conséquent elle s'en va. Très bien, excellent. Il prend ensuite une autre femme avec laquelle il s'entend peut-être très bien. A la fin des trois ans de vie commune, en vertu de cet amendement, sa femme aux yeux de la loi qui souvent a subi toutes sortes d'épreuves se retrouve à la porte.

Bien, est-ce qu'avec cet amendement il sera possible à la Commission des allocations des anciens combattants de reconnaître les droits de la femme aux yeux de la loi ou bien va-t-on reconnaître la seconde femme comme étant la veuve officielle, si bien que la veuve aux yeux de la loi n'aura plus qu'à faire appel à l'assistance sociale?

M. Thompson: Monsieur le président, dans la situation que j'ai déjà mentionnée, le même élément de supposition existe maintenant depuis 7 ans, dans le cas de l'ancien combattant qui pourvoit aux besoins de son épouse aux yeux de la loi.

Comme vous le voyez, la loi actuelle prévoit que la concubine doit résider avec le bénéficiaire, ce dernier doit la présenter publiquement comme son épouse et ainsi de suite. Mais s'il pourvoit aux besoins de son épouse aux yeux de la loi, en cas de décès, cette dernière passe avant la concubine.

Comme je l'ai déjà mentionné, la situation est la même que dans le cadre de la loi actuelle, sauf que la période de 7 ans est raccourcie à 3 ans.

M. Railton: Pour préciser les choses, monsieur le président, M. Thompson pourrait peut-être nous dire si à l'heure actuelle il se peut qu'une épouse réputée telle aux yeux de la loi et une concubine reçoive des prestations simultanément. Avez-vous dans vos dossiers des cas de ce genre?

M. Thompson: Monsieur le président, une décision doit être prise en faveur de l'une ou de l'autre.

M. Jones: Monsieur le président, cette question des trois ans me préoccupe vraiment. Nombreux sont ceux qui sont séparés, avec ou sans accord, et qui parfois pourvoient aux besoins de leur conjoint, parfois pas. Dans un certain nombre de cas de séparation, même après trois ans—et ils sont nombreux car plusieurs sont ceux qui ne vont même pas devant les tribunaux—il y a réconciliation.

A mon avis, si la loi est adoptée avec cette disposition de trois ans, il est tout à fait possible qu'il n'y ait jamais réconciliation et que la famille ne soit jamais réunie; je suppose qu'il est possible que les enfants également soient lésés par une situation de ce genre. Je pense que du point de vue purement moral il n'est pas très logique de réduire cette période: déjà une période de 7 ans est suffisamment déplorable.

M. Marshall: Monsieur le président, j'invoque le Règlement: je voudrais voir préciser quelque chose.

[*Text*]

Are we going to put a time limit on the rest of this meeting? Are we going to have a steering committee meeting? There are other things to be done. Are we going to have another meeting on Tuesday? This bill will go through by Tuesday, and I can promise that. But I want to know where in the hell we stand. Is there going to be any order in the Committee?

The Chairman: I explained a while ago the Committee can decide whatever it wishes. The subcommittee report states that we will have a steering committee right after, but if a motion for adjournment should come up there is no doubt we will have to adjourn, if the motion is not defeated. You have to decide how much more time you want to carry on with the bill. Do you want to go up to Clause 10 or 12? You have to tell me. I am here as a chairman.

Mr. Marshall: I move that we put a time limit on of 12 o'clock and that we have a steering committee meeting and decide what further meetings we need. Let us proceed in a reasonable way. We have steering committee meetings and decide on things and then everything changes.

I have to get a plane in another two hours.

The Chairman: That is fine.

Mr. Robinson: Mr. Chairman, I would like to say that the point raised by Mr. Jones, Mr. Lambert and Mr. Marshall is a very valid one. As a practising lawyer, I see this as a very very serious problem . . .

The Chairman: Order, please. We have to settle this first. There is a motion that the meeting should be terminated at 12 o'clock. Do you agree?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Mr. Robinson, you can carry on.

Mr. Robinson: This is a very serious point that has been raised and it should be looked into much more deeply by the Department. Possibly we could get something on this from the Minister himself.

Also, in the same section that was mentioned here, clause 3, I have some concern about the use of the words "deemed to be married" for people who in fact are not married. I am sure that my friend, Mr. Knowles, as a Reverend, would appreciate this kind of distinction.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I have solved that problem a good many times.

Mr. Robinson: I am suggesting, Mr. Chairman, that . . .

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Just marry them.

• 1140

Mr. Robinson: . . . on page 5, at the end of Clause 7(a), the line should be changed. Instead of "shall be deemed to be married to that person" it should read, "deemed to be the spouse of that person." I think there is quite a different connotation to it. So you would be changing the words "married to that person" to "the spouse of that person."

[*Interpretation*]

Allons-nous fixer la durée de notre réunion? Le comité directeur va-t-il se réunir? Nous avons autre chose à faire. Allons-nous nous réunir encore une fois mardi? Le projet de loi passera mardi, je puis vous l'assurer. Mais je tiens à savoir au nom du ciel où nous en sommes. Va-t-on rétablir l'ordre au sein du comité?

Le président: Comme je l'ai expliqué il y a quelques instants, le comité peut faire ce qu'il veut. Le rapport du sous-comité précise que le comité directeur va se réunir immédiatement après cette réunion, mais si une motion d'ajournement est présentée, nous devons sans conteste lever la séance, du moins si la motion est adoptée. C'est à vous à décider combien de temps vous voulez consacrer au projet de loi. Voulez-vous que nous passions au vote sur l'article 10 ou l'article 12? C'est à vous à me le dire. Je ne suis que le président.

M. Marshall: Je propose que la séance soit levée à midi, que le comité directeur se réunisse à cette heure et décide des réunions ultérieures. Procédons, je vous prie, de manière raisonnable. Des décisions sont prises au cours des réunions du comité directeur et puis tout est bouleversé.

Je dois prendre l'avion dans deux heures.

Le président: C'est parfait.

M. Robinson: Monsieur le président, j'aimerais ajouter que l'argument invoqué par messieurs Jones, Lambert et Marshall est tout à fait valable. J'exerce au Barreau et pour moi le problème est extrêmement sérieux . . .

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Chaque chose en son temps. Nous sommes saisis d'une motion d'ajournement pour midi. Êtes-vous d'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: Monsieur Robinson, vous pouvez poursuivre.

M. Robinson: Une question très grave a été soulevée et devrait être étudiée beaucoup plus à fond par le ministère. Le ministre lui-même pourrait peut-être nous dire quelques mots à ce sujet.

En outre, dans ce même article 3, il y a quelque chose qui me chiffonne à propos de l'utilisation des mots «censé être marié» pour les gens qui en fait ne sont pas mariés. Je suis certain que mon ami, le révérend Knowles, perçoit très bien ce genre de distinction.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): J'ai résolu ce problème à de nombreuses reprises.

M. Robinson: Ce que je voulais dire, monsieur le président . . .

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Il suffit de les marier.

M. Robinson: . . . la page 5, à la fin de l'article 7 (a), il faudrait apporter une mofification. Au lieu de «sera considéré comme étant marié à cette personne» il faudrait mettre, «sera considéré comme le conjoint de cette personne». Le sens est quelque peu différent. Donc, au lieu d'avoir «marié à cette personne» on aurait «conjoint de cette personne».

[*Texte*]

An hon. Member: That is in the English version?

The Chairman: Are you making an amendment?

Mr. Robinson: I am making an amendment.

Mr. Lambert (Edmonton West): We are not on clause 5.

The Chairman: We are not on that clause. We are on clause 3.

Mr. Robinson: This is in Clause 3, on page 5, about half way down the page.

The Chairman: The part where it says: "shall be deemed to be married to that person."

Mr. Robinson: Yes. I am suggesting that that be changed to read: "shall be deemed to be the spouse of that person."

Mr. Marshall: What line is that?

The Chairman: That is line 20. Just above paragraph (b) it says: "shall be deemed to be married to that person;".

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman.

The Chairman: Yes, Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): As Mr. Thompson has said, he and his people are not taking the initiative in trying to make social policy in this matter. They are simply bringing this act into conformity with others, and I do not think we should try to solve that problem in this act. It must be in the Pension Act, the Canada Pension Plan, probably it is in the Omnibus Bill, it is in the Canada Assistance Plan no doubt; it is all over the place. I think before we try to change even the wording that the officials should have a chance to see if this is the language used in the various other acts. I respectfully suggest that this clause stand. We are not trying to settle the whole question. I mean Adam and Eve could not solve this problem and we cannot do it today.

The Chairman: Mr. Robinson.

Mr. Robinson: I was going to move an amendment but maybe this should be held over until the Tuesday meeting. I will defer my amendment until the Tuesday meeting.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): Just to illustrate that, an act which affects us all much more than that, the Income Tax Act, insists on a marriage certificate.

An hon. Member: Right.

Mr. Lambert (Edmonton West): Because you are disentitled from a spouse allowance unless you are regularly married.

Mr. Guay (St. Boniface): I have another point to bring out, Mr. Chairman.

[*Interprétation*]

Une voix: Ceci se retrouvera-t-il dans la version anglaise?

Le président: Faites-vous un amendement?

M. Robinson: Je propose un amendement.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Nous ne sommes pas à l'article 5.

Le président: Nous n'en sommes pas à cet article. Nous en sommes à l'article 3.

M. Robinson: C'est dans l'article 3, à la page 5, environ à la moitié de la page.

Le président: Là où il est dit «est considéré comme étant marié à cette personne».

M. Robinson: Oui. Je propose que l'on modifie cela pour avoir «est considéré comme étant le conjoint de cette personne».

M. Marshall: A quelle ligne est-ce?

Le président: A la ligne 20. Juste au-dessus du paragraphe (b) il est dit «est considéré comme étant marié à cette personne».

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président.

Le président: Oui, monsieur Knowles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Comme M. Thompson l'a dit, lui et ses collaborateurs ne cherchent pas à prendre l'initiative d'une politique sociale en cette matière. Ce qu'il faut, c'est simplement de conformer cette loi à d'autres et je ne pense pas que nous devrions ici à chercher à résoudre ce problème. Le même libellé se trouve dans la Loi sur les pensions, le Régime des pensions du Canada, certainement aussi dans la Loi cadre ainsi que dans le Régime d'assistance du Canada; ce terme se retrouve partout. Avant de vouloir modifier ce passage, il faudrait rechercher pour voir si la même formule est utilisée dans les autres lois. Je propose donc de réserver cet article. Nous ne pourrons ici résoudre toute cette question. Adam et Ève n'ont pas réussi à la résoudre et nous ne pourrons pas le faire aujourd'hui non plus.

Le président: Monsieur Robinson.

M. Robinson: J'allais proposer un amendement, mais peut-être pourrait-on réserver cela jusqu'à la séance de mardi. Je vais réserver mon amendement jusqu'à mardi.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Pour illustrer ce problème, une loi qui nous affecte tous de beaucoup plus près, la Loi de l'impôt sur le revenu, exige un certificat de mariage.

Une voix: Exact.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Car vous n'avez pas droit à une allocation de conjoint à moins que vous soyez officiellment mariés.

M. Guay (Saint-Boniface): J'ai un autre point à soulever, monsieur le président.

[*Text*]

The Chairman: Do we agree to stand Clause 3?

Clause 3 allowed to stand.

Clause 4 agreed to.

On Clause 5.

The Chairman: Mr. Guay.

Mr. Guay (St. Boniface): Clause 5 is all right, it is clause 6 that I got.

The Chairman: Mr. Marshall, on clause 5.

Mr. Marshall: In the case of the monthly rate, Mr. Thompson, does this have to do with the quarterly escalation too?

The Chairman: You mean in paragraph (b) where it says:

> (b) the monthly rate that will produce a total *annual* income, including allowance, to the *recipient equal to*

Mr. Marshall: Would Mr. Thompson explain the 5.3 per cent increase and how it is going to change under this bill as it was applied under the previous bill?

Mr. Thompson: In this instance, Mr. Chairman, if you look at the explanatory if you look at the explanatory note you will see that 4(1) (a) and (b) now contain dollar amounts. This particular amendment would get away from the dollar amounts which are out of date as soon as the first escalation takes place and substitute a formula so that they will be escalated.

Mr. Marshall: This will be retroactive until October 1, 1973?

Mr. Thompson: This, along with the others, but all it does is take the firm dollar figure out and provide for an escalating formula. As you see in the explanatory note, you have the monthly amount of $257.21 a month.

• 1145

As soon as the first escalation takes place, Mr. Chairman, those figures are out of date. So, this is merely an attempt to substitute a formula for escalation instead of the dollars.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): So you will not have to get an Order in Council every three months?

Mr. Thompson: Yes, that is what I mentioned. It just goes on automatically with the escalation clause, Mr. Chairman.

Article 5 adopté.

Le président: Article 6.

Mr. Railton: Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Railton.

Mr. Railton: I have been discussing some amendments with Mr. Guay. It is our intention to bring in four amendments to different clauses and we have them written out. One concerns Clause 6 and then on page 10 we have a second amendment and on page 19 we have a third amendment.

[*Interpretation*]

Le président: Acceptez-vous de réserver l'article 3?

L'article 3 est réservé.

L'article 4 est adopté.

L'article 5.

Le président: Monsieur Guay.

M. Guay (Saint-Boniface): Pas de problème avec l'article 5, c'est le sixième qui m'intéresse.

Le président: Monsieur Marshall sur l'article 5.

M. Marshall: Dans le cas du taux mensuel, monsieur Thompson, est-ce que cela est également concerné par l'augmentation trimestrielle?

Le président: Vous voulez dire au paragraphe (*b*) où il est dit:

> le taux mensuel qui produira pour le *bénéficiaire* un revenu *annuel* total, y compris l'allocations, *égal* . . .

M. Marshall: M. Thompson pourrait-il nous expliquer l'augmentation de 5.3 p. 100 et quelle est la modification par rapport à l'ancienne loi?

M. Thompson: Dans ce cas particulier, monsieur le président, si vous regardez la note explicative, vous verrez que les alinéas 4(1)(*a*) et (*b*) contiennent maintenant des montants chiffrés. Cette modification permettrait de supprimer ces montants chiffrés qui seraient dépassés dès l'application de la première augmentation et d'y substituer une formule.

M. Marshall: Ceci sera rétraoctif au premier octobre 1973?

M. Thompson: Oui, mais le seul effet de cette modification est de supprimer le montant chiffré et d'introduire une formule d'augmentation. Comme il est dit dans la note explicative, actuellement il y a un montant fixé de $257.21 par mois.

Dès que la première augmentation intervient, monsieur le président, ces chiffres sont dépassés. Aussi, nous cherchons simplement à substituer une formule d'augmentation à ce montant chiffré.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Si bien que vous n'aurez pas besoin d'un décret du gouverneur en conseil tous les trois mois.

M. Thompson: Oui, c'est ce que j'ai dit. Cela fait suite automatiquement à la clause d'indexation, monsieur le président.

Clause 5 agreed to.

The Chairman: On clause 6.

M. Railton: Monsieur le président.

Le président: Monsieur Railton.

M. Railton: J'ai discuté de certains amendements avec M. Guay. Nous avons l'intention de présenter quatre amendements à des articles divers et nous les avons rédigés par écrit. L'un porte sur l'Article 6 et, ensuite, nous avons un deuxième amendement à la page 10 et un troisième à la page 19.

[*Texte*]

The Chairman: On Clause 16?

Mr. Railton: Yes. And on page 34 to Clause 22 we have a fourth amendment. We would like consent of the Committee to have these all go over to the Tuesday meeting. They are printed out for everyone to . . .

Mr. Guay (St. Boniface): To allow members of the Committee to be provided with copies of those four suggested amendments, and it can be brought up at the Tuesday meeting.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): You do not need consent to bring them. All you need is consent for the clauses to stand.

Mr. Guay (St. Boniface): In the meantime we will provide you with copies of them.

Mr. Lambert (Edmonton West): All right, that was the point I wanted. Could Mr. Guay, in his responsibility with the department and acting as a spokesman for the government, please furnish us with copies of these administration amendments?

Mr. Railton: Yes, by Monday.

The Chairman: I think I should ask if it is you, Mr. Railton, as Vice-Chairman . . .

Mr. Guay (St. Boniface): Mr. Railton will do it.

The Chairman: The Vice-Chairman, Mr. Railton, will look after that because with Mr. Guay he has already dealt with that. Then we will stand Clause 6.

An hon. Member: Yes.

The Chairman: Shall we stand the four together or just . . .

Mr. Marshall: Mr. Chairman, on a point of order again. Here we are going through the clauses, because they said we can continue and get the bill through, and every clause that somebody wants to bring an amendment on we are going to put forward to Tuesday. This was my point in the first place.

Mr. Guay (St. Boniface): We are quite willing to go through today. Mr. Chairman, on the point of order . . .

Mr. Marshall: We cannot go through it by standing every clause.

Mr. Guay (St. Boniface): Mr. Chairman, we are quite willing, if that is the case, to proceed and pass the bill this morning in its entirety. We certainly want to do that. The only reason we have thrown the towel in is to agree with Mr. Marshall to give him a chance to get away today and to agree with the members of the Opposition, and if he is going to make that type of a statement we will insist on passing this bill even before we go to lunch.

Mr. Marshall: Oh, watch yourself.

Mr. Guay (St. Boniface): Because there is urgency in the bill and we are trying to give you consideration, so do not . . .

Mr. Marshall: How much progress have we made in what we have done in the last half hour?

[*Interprétation*]

Le président: A l'Article 16?

M. Railton: Oui. Nous en avons un quatrième à la page 34, Article 22. Nous aimerions avoir le consentement du comité pour qu'ils soient tous examinés mardi. Ils seront rédigés de façon à ce que chacun . . .

M. Guay (Saint-Boniface): De façon à pouvoir en distribuer des copies aux membres du comité et pouvoir en discuter à la séance de mardi.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Vous n'avez pas besoin d'un consentement pour cela. Tout ce qu'il vous faut, c'est le consentement en vue de réserver ces articles.

M. Guay (Saint-Boniface): Entre-temps, nous vous en distribuerons des copies.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): C'est ce que je voulais savoir. Monsieur Guay, en tant que porte-parole du gouvernement, pourrait-il nous remettre des copies de ces amendements de caractère administratif?

M. Railton: Oui, lundi.

Le président: Est-ce vous, monsieur Railton, en tant que vice-président . . .

M. Guay (Saint-Boniface): M. Railton le fera.

Le président: Le vice-président, monsieur Railton, s'en occupera, car il s'est entendu avec M. Guay. Nous réservons donc l'Article 6.

Une voix: Oui.

Le président: Allons-nous réserver les quatre ensemble ou juste . . .

M. Marshall: Monsieur le président, j'invoque le Règlement. Nous en sommes à l'étude article par article et chaque fois que quelqu'un veut présenter un amendement, on le remet à mardi.

M. Guay (Saint-Boniface): Nous sommes prêts à terminer aujourd'hui, monsieur le président.

M. Marshall: Nous n'en finirons pas si nous réservons tous les articles.

M. Guay (Saint-Boniface): Monsieur le président, dans ces cas nous sommes prêts à continuer et à adopter le bill ce matin dans son intégralité. C'est ce que nous voulons. La seule raison pour laquelle nous cédons est de permettre à M. Marshall de partir aujourd'hui, d'accord en cela avec l'opposition, mais s'il tient ce langage, nous allons insister pour adopter le bill nous pouvons le faire même avant le déjeuner.

M. Marshall: Soyez prudents.

M. Guay (Saint-Boniface): Parce que ce bill est urgent et que nous voulons être accommodants, aussi . . .

M. Marshall: Quel progrès avons-nous accompli au cours de la dernière demi-heure?

[*Text*]

Mr. Guay (St. Boniface): We are ready to sit right after lunch; at 1 o'clock, if you wish.

The Chairman: We are now on Clause 6. I could call Clause 6, and there is an amendment ready. If the Committee wishes, you can read the amendment right away on Clause 6.

Mr. Guay (St. Boniface): We can if we wish.

The Chairman: Is it agreed?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): May I say to my friend Mr. Marshall that my understanding is that there are only three clauses, Clauses 6, 16 and 22, and two of them are to Clause 6.

The Chairman: There are two on Clause 6.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Two of them are to Clause 6, one is to Clause 16 and one is to Clause 22. In so far as these administration amendments are concerned, Jack, they are the only clauses you would have to stand.

Mr. Guay (St. Boniface): No problem.

The Chairman: So that means we are going to Clause 7 now?

Mr. Marshall: I have a question on Clause 6.

The Chairman: You have?

Mr. Marshall: Yes.

The Chairman: Then Clause 6 is on. I will call Clause 6.

On Clause 6.

The Chairman: Mr. Marshall.

Mr. Marshall: Mr. Thompson, it was pointed out by the Minister today that under the new bill at the married rate in the previous bill it was a family with one or more children. Under this bill and under the changes it indicates that the first child will not get the $50 a month but that subsequent children will. I asked the Minister what the logic was of that.

Mr. Thompson: Mr. Chairman, it might help if I stated the situation as proposed in the bill. That is, that in the case of a widow or widower with one child the $50 will not be paid because that widow or widower will continue to receive the married rate, which is more beneficial than the single rate would be plus the $50. So, in the case of widow or widower with one child, the additional $50 will not be paid on account of that child. If, however, there are second, third and so on children, then the additional $50, less the Family Allowances paid would be paid in respect to those children beyond one. In the case of a man and wife with one child, the $50 less Family Allowances paid, will be paid on account of the first child.

Mr. Marshall: In other words, if a widower has three children they will only get the extra $50 for two of them.

• 1150

Mr. Thompson: Right, because they are receiving the married rate on account of the first child, which is more dollars than the $50. It is the difference between the single rate and married rate. They are better off by a hundred and some dollars as opposed to $50.

[*Interpretation*]

M. Guay (Saint-Boniface): Nous sommes prêts à siéger de nouveau après le déjeuner, dès une heure, si vous le voulez.

Le président: Nous en sommes maintenant à l'article 6. Je peux l'appeler et un amendement est prêt. Si le comité le souhaite, nous pouvons entendre tout de suite lecture de l'amendement à l'article 6.

M. Guay (Saint-Boniface): Si vous voulez.

Le président: D'accord?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je tiens à attirer l'attention de mon ami M. Marshall sur le fait qu'il n'y a que trois articles, les articles 6, 16 et 22, et que deux des amendements visent l'article 6.

Le président: Il y en a deux à l'article 6.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Dont deux portent sur l'article 6, un sur l'article 16 et un autre sur l'article 22. En ce qui concerne les amendements administratifs, ce sont les seuls articles qu'il faudrait réserver.

M. Guay (Saint-Boniface): Pas de problèmes.

Le président: Cela signifie-t-il que nous passons maintenant à l'article 7?

M. Marshall: J'ai une question sur l'Article 6.

Le président: Vous avez une question?

M. Marshall: Oui.

Le président: Donc je mets l'Article 6 en délibération.

Article 6.

Le président: Monsieur Marshall.

M. Marshall: Monsieur Thompson, le ministre a dit aujourd'hui que le taux des personnes mariées dans le bill précédent s'appliquait à une famille avec un ou plusieurs enfants. D'après ce bill modifié, il semble que le premier enfant ne recevra pas les $50 par mois, mais que les enfants suivants les recevront. J'ai demandé au ministre quelle logique il voyait là-dedans.

M. Thompson: Monsieur le président, je vais essayer de préciser la situation telle qu'elle découle du nouveau bill. Dans le cas d'une veuve ou d'un veuf avec un enfant, les $50 ne seront pas versés, car l'un ou l'autre continuera à toucher le taux de personne mariée, ce qui est plus avantageux que le taux simple plus $50. Aussi, dans le cas d'une veuve ou d'un veuf avec un enfant, les $50 supplémentaires ne seront pas payés pour cet enfant. Cependant, les familles de deux ou trois enfants ou plus recevraient les $50 supplémentaires qui correspondent à chaque enfant à partir du deuxième, moins le montant des allocations familiales. Dans le cas d'un couple ayant un seul enfant, il s'agirait des $50 qui correspondent au premier enfant, moins le montant de l'allocation familiale.

M. Marshall: En d'autres termes, un veuf qui aurait trois enfants ne recevrait ce supplément de $50 que pour deux d'entre eux.

M. Thompson: Exact, car il bénéficie du régime des couples mariés à cause du premier enfant, et ce bénéfice représente plus de $50. C'est la différence entre le régime des célibataires et celui des gens mariés. Ceux-ci sont déjà favorisés à raison de plus de $100, ce qui vaut mieux que $50.

[*Texte*]

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, it is right to say that the first child represents the equivalent of a spouse.

Mr. Thompson: In that sense of the need for a home situation.

Mr. Marshall: At the same time, a couple with no children would get the married rate.

Mr. Thompson: Correct.

Mr. Marshall: So the couple with only one child would not get any more.

Mr. Thompson: No, excuse me, Mr. Marshall. No, the couple with one child will get $50 less the Family Allowances paid more than the couple with no children.

Clause 6 allowed to stand.

On Clause 7—*Widow*

Mr. Lambert (Edmonton West): On Clause 7 why was that word "maintaining" put in there, Mr. Thompson?

Mr. Thompson: Excuse me, Mr. Chairman, I did not hear Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): Why the change in Clause 7, that is in Section 10 of the Act. You are introducing the word "maintaining". Is this to recognize a situation where the female spouse is maintaining her veteran husband?

Mr. Thompson: Yes, Mr. Chairman, because as the Act now stands if the veteran is not maintaining his wife, but she is in fact maintaining him, then there is no eligibility for the married rate. So with this amendment, it does not matter which spouse is doing the maintaining.

Mr. Lambert (Edmonton West): All right. Good enough.

The Chairman: Shall Clause 7 carry?

Mr. Marshall: Wait, I have another question on this about the equality of status. There are occasions under the present Act where one of the spouses, the female, is the veteran and she gets paid at the single rate even though she may be maintaining her husband who is not a veteran. What correction will be made under this clause?

Mr. Thompson: At the present time, Mr. Chairman, if the female veteran is maintaining her spouse she can get married rates. In the event of the female veteran's death the spouse could receive the special award at the married rate for 12 months but would have no eligibility as a dependent of the female veteran. He would have no eligibility in the way that a widow has eligibility. The widower would not have the eligibility that the widow has. The Bill changes that and the widower of a female veteran would have the same basic eligibility as the widow of a male veteran.

Mr. Marshall: Yes, so this is excellent.

[*Interprétation*]

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui, on peut maintenir que le premier enfant équivaut à un époux.

M. Thompson: Pour ce qui est de créer un foyer, oui.

M. Marshall: Et par là même, un couple sans enfant bénéficierait du taux des gens mariés.

M. Thompson: Exact.

M. Marshall: Et le couple à un seul enfant ne recevrait rien de plus.

M. Thompson: Non, excusez-moi, monsieur Marshall. Non, le couple à un enfant recevra $50 moins les allocations familiales, soit plus que le couple sans enfants.

L'article 6 est réservé.

Article 7—*Veuve.*

M. Lambert (Edmonton-Ouest): A l'article 7, pourquoi a-t-on inséré le mot «subvenait», monsieur Thompson?

M. Thompson: Excusez-moi, monsieur le président, je n'ai pas entendu ce que disait M. Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Pourquoi ce changement à l'article 7, c'est-à-dire à l'article 10 de la Loi. Vous y ajoutez le mot «subvenait». Ceci vise-t-il à tenir compte des cas où l'épouse subvient aux besoins d'un mari ancien combattant?

M. Thompson: En effet, monsieur le président, car, en vertu de la loi existante, un couple où ce n'est pas l'ancien combattant qui subient aux besoins de sa femme, mais plutôt elle qui subvient aux siens, n'est pas admissible au régime des gens mariés. Or, en vertu de cette modification, cela n'a plus aucune importance lequel des époux subvient aux besoins de l'autre.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Bien. D'accord.

Le président: L'article 7 est-il adopté?

M. Marshall: Attendez, j'ai une autre question à ce sujet, concernant l'égalité des sexes. Il existe, en vertu de la loi actuelle, des cas où c'est l'épouse qui est ancienne combattante, et où elle reçoit les prestations de célibataire, bien qu'elle subvienne parfois aux besoins d'un mari qui, lui, n'est pas ancien combattant. Quelle correction est prévue dans cet article?

M. Thompson: A l'heure actuelle, monsieur le président, une femme ancien combattant qui subvient aux besoins de son époux peut obtenir le taux des gens mariés. Si la femme ancien combattant meurt, l'époux peut bénéficier de l'allocation spéciale au taux des gens mariés pendant 12 mois, mais il ne serait pas admissible en tant que dépendant de la femme ancien combattant. Il n'aurait donc pas l'admissibilité qu'a une veuve. Le veuf n'a pas la même admissibilité que la veuve. Ce projet de loi change cette disposition, de sorte que le veuf d'une femme ancien combattant ait droit à la même admissibilité fondamentale que la veuve d'un ancien combattant.

M. Marshall: C'est donc un changement pour le mieux.

[*Text*]

Clause 7 agreed to.

On Clause 8—*Child*

The Chairman: A question on Clause 8, Mr. Marshall.

Mr. Marshall: Previously there was a cut-off date for the female child and the male child, one at 17 and one at 18. Is this going to wipe out one or the other; that is to say, whether the child is a male or female the cut-off age would be 17 years?

Mr. Thompson: Yes, Mr. Chairman, previously it was 16 for a male, 17 for a female. This is again in keeping with the equality of status, both at the 17 level unless they continue with their education.

Mr. Lambert (Edmonton West): There you have gone up four years.

Mr. Thompson: From 21 to 25, yes.

Mr. Marshall: Then as long as they are at school they can now go on and receive the children's rate until they are 25 rather than 21?

Mr. Thompson: Correct, Mr. Chairman.

Clauses 8 and 9 agreed to.

Le président: Articles 10, 11 et 12 adoptés.

Am I going too fast, Mr. Marshall?

• 1155

Mr. Marshall: Yes, you are going too fast.

The Chairman: I am? Was there something on Clause 12?

Mr. Marshall: Well, there must be a lot of people smarter than I am because I cannot follow it so fast.

The Chairman: I am not reading the Clause, of course.

Mr. Marshall: This is an important bill. We have to deal with it . . .

Mr. Guay (St. Boniface): Mr. Chairman, on a point of order, I do not like that particular statement. I read the bill before coming here today and I do not like the statement of Mr. Marshall that because we said we agreed with the bill and Clause 11, we are smarter than he is. I disagree with that statement entirely. There is no doubt that he has the right to question any clause that he wishes and I agree with that, but I do not think that he needs to make those statements at all.

The Chairman: Unofficially I suppose I can hear the statement but I just asked Mr. Marshall if he had anything special on Clause 12.

Mr. Marshall: I do not know, but I am getting a bit disgusted with this childishness. What does that have to do with the bill—what I say or what you say? You can say what you want.

Mr. Guay (St. Boniface): Let us carry on and not say anything, then.

The Chairman: Order, please. I think we should proceed according to the rules. If a member has a point to make, I do not think a remark or a matter of opinion should be thrown back at him. Mr. Marshall is a bit worried that we are proceeding a little fast, but I am trying as Chairman to do what I should do. I asked him if it was too fast, and I am asking again.

[*Interpretation*]

L'article 7 est adopté.

Article 8—*Enfant*

Le président: M. Marshall a la parole pour poser une question sur l'article 8.

M. Marshall: Jusqu'ici, il y avait un âge limite différent pour les enfants, selon qu'il s'agissait de garçons ou de filles, 17 pour les filles et 18 ans pour les garçons. Ce bill vise-t-il à effacer cette différence, c'est-à-dire, à établir un âge limite de 17 ans pour tous les enfants, garçons et filles?

M. Thompson: Oui, monsieur le président, jusqu'ici, c'était 16 ans pour les garçons et 17 ans pour les filles. Là encore, en vertu de l'égalité des sexes, l'âge limite sera de 17 ans dans les deux cas, à moins que l'enfant ne soit encore étudiant.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Et à ce moment-là, vous avez augmenté l'âge de quatre ans.

M. Thompson: De 21 à 25 ans, oui.

M. Marshall: Ce qui fait que, tant qu'ils fréquentent une école, ils peuvent continuer de bénéficier du taux des enfants jusqu'à l'âge de 25 ans, plutôt que 21 ans?

M. Thompson: C'est exact, monsieur le président.

Les articles 8 et 9 sont adoptés.

The Chairman: Clause 10, 11 and 12 carried.

Est-ce que je vais trop vite, monsieur Marshall?

M. Marshall: Vous allez beaucoup trop vite.

Le président: Excusez-moi. Y a-t-il d'autres questions à propos de l'article 12?

M. Marshall: Les autres doivent être plus intelligents que moi, car je n'arrive pas à suivre.

Le président: Ce n'est pas la peine que je lise l'article.

M. Marshall: C'est un bill important. Il faut l'examiner . . .

M. Guay (Saint-Boniface): Monsieur le président, je voudrais invoquer le Règlement; ce commentaire ne me plaît pas. J'ai lu le bill avant de venir ici, et je n'aime pas le commentaire de M. Marshall qui a dit que nous étions plus intelligents que lui parce que nous avions adopté le bill et l'article 11. Je ne suis pas du tout d'accord avec cela. Il a, bien sûr, le droit de refuser tout article, mais il n'a pas besoin de faire ce genre de commentaire.

Le président: J'ai simplement demandé à M. Marshall s'il avait quelque chose à dire à propos de l'article 12.

M. Marshall: Je ne sais pas, mais je suis un peu écœuré de tous ces enfantillages. Ce que je dis ou ce que vous dites, qu'est-ce que cela a à voir avec le bill? On a le droit de dire ce que l'on veut.

M. Guay (Saint-Boniface): Alors poursuivons et abstenons-nous de ce genre de commentaire.

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Nous devrions respecter les règlements. Si un député a une remarque à faire, on ne devrait pas le lui reprocher ensuite. M. Marshall trouve que nous allons un peu trop vite, mais j'essaie de faire mon travail en tant que président. Je lui ai demandé si j'allais trop vite, et je le lui demande à nouveau.

[*Texte*]

Clause 12 agreed to.

The Chairman: Shall Clause 13 carry? Is it your wish that Clause 13 be allowed to stand?

Mr. Guay (St. Boniface): We will go along with Mr. Marshall and give him an opportunity to discuss that Clause.

Clause 13 allowed to stand.

The Chairman: Shall Clause 14 carry?

Clause 14 allowed to stand.

The Chairman: May I make the suggestion, then, that because of the conditions, we call it 12 o'clock?

Some hon. Members: Agreed.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Avant de lever la séance, s'il vous plaît, pourrions-nous avoir les amendements?

Le président: Oui.

I will ask again. The amendments should be ready. I think Mr. Railton has agreed to take the responsibility of having them . . .

Mr. Guay (St. Boniface): No. I believe, Mr. Chairman, that Dr. Railton has presented them to the Clerk. They are in the hands of the Clerk now and I would like to request you to ask the Clerk to have copies made and that they be distributed amongst the members of the Committee.

The Chairman: Distributed ahead of time, not Tuesday morning. The Clerk tells me it will be done this afternoon. Mr. Robinson.

Mr. Robinson: I have written out my proposed amendment, so I can leave it with the Clerk.

The Chairman: That way it will come back if you wish but we will have to discuss the amendment in the Committee again.

Mr. Robinson: That is all right. I realize that.

The Chairman: Now, could I have a motion for adjournment?

An hon. Member: I move that we adjourn.

The Chairman: The Committee will sit again, according to the Steering Committee, on Tuesday morning, November 5, at 11 o'clock.

I understand the Steering Committee is meeting right away.

The meeting is adjourned.

[*Interprétation*]

L'article 12 est adopté.

Le président: L'article 13 est-il adopté? Voulez-vous que cet article soit réservé?

M. Guay (Saint-Boniface): Nous allons faire plaisir à M. Marshall et lui donner la possibilité de prendre la parole.

L'article 13 est réservé.

Le président: L'article 14 est-il adopté?

L'article 14 est réservé.

Le président: Puis-je suggérer qu'étant donné les circonstances, nous levions la séance?

Des voix: D'accord.

Mr. Lambert (Edmonton West): Before adjourning, could we, have the amendments?

The Chairman: Yes.

Les amendements devraient être prêts. M. Railton a accepté la responsabilité de . . .

M. Guay (Saint-Boniface): Non. Je pense, monsieur le président, que M. Railton les a présentés au greffier. Ils sont donc maintenant entre les mains du greffier et c'est à lui que vous devrez demander que des exemplaires soient distribués aux membres de ce comité.

Le président: Et qu'ils soient distribués avant la séance et non pas mardi matin. Le greffier me dit que cela sera fait cet après-midi. Monsieur Robinson.

M. Robinson: J'ai rédigé mon projet d'amendement et je vais donc le remettre au greffier.

Le président: Nous devrons en discuter en comité.

M. Robinson: D'accord.

Le président: Quelqu'un peut-il maintenant présenter une motion pour l'ajournement de la séance?

Une voix: Je propose que nous levions la séance.

Le président: Le comité se réunira, selon le calendrier du comité directeur, le mardi 5 novembre à 11 h 00.

Le comité directeur va se réunir immédiatement après cette séance.

La séance est levée.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 4

Tuesday, November 5, 1974

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Veterans Affairs

RESPECTING:

Bill C-4, An Act to amend the War Veterans Allowance Act and the Civilian War Pensions and Allowances Act

INCLUDING:

The Third Report to the House

APPEARING:

The Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs

WITNESS:

(See Minutes of Proceedings)

First Session
Thirtieth Parliament, 1974

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 4

Le mardi 5 novembre 1974

Président: M. Prosper Boulanger

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

CONCERNANT:

Bill C-4, Loi modifiant la Loi sur les allocations aux anciens combattants et la Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils

Y COMPRIS:

Le troisième rapport à la Chambre

COMPARAÎT:

L'honorable Daniel J. MacDonald, Ministre des Affaires des anciens combattants

TÉMOIN:

(Voir les procès-verbaux)

Deuxième session de la
trentième législature, 1974

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 4

Tuesday, November 5, 1974

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 4

Le mardi 5 novembre 1974

Président: M. Prosper Boulanger

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

Bill C-4, An Act to amend the War Veterans Allowance Act and the Civilian War Pensions and Allowances Act

INCLUDING:

The Third Report to the House

CONCERNANT:

Bill C-4, Loi modifiant la Loi sur les allocations aux anciens combattants et la Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils

Y COMPRIS:

Le troisième rapport à la Chambre

APPEARING:

The Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs.

COMPARAÎT:

L'honorable Daniel J. MacDonald, Ministre des Affaires des anciens combattants.

WITNESS:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOIN:

(Voir les procès-verbaux)

First Session
Thirtieth Parliament, 1974

Première session de la
trentième législature, 1974

27811—1

STANDING COMMITTEE ON
VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

Vice-Chairman: Mr. Victor Railton

Messrs.

Allard
Andres (*Lincoln*)
Guay (*St. Boniface*)
Kempling
Knowles (*Norfolk-Haldimand*)
Knowles (*Winnipeg North Centre*)
Lajoie
Lambert (*Edmonton West*)

COMITÉ PERMANENT DES
AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. Prosper Boulanger

Vice-président: M. Victor Railton

Messieurs

Landers
Loiselle (*Saint-Henri*)
MacFarlane
MacLean
Marshall
McKenzie
Parent
Robinson
Turner (*London East*)
Whittaker—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

A. B. Mackenzie

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Tuesday, November 5, 1974:

Messrs. Knowles (*Norfolk-Haldimand*) and MacFarlane replaced Messrs. Friesen and Dionne (*Northumberland-Miramichi*).

Conformément à l'article 65(4)*b*) du Règlement

Le mardi 5 novembre 1974:

MM. Knowles (*Norfolk-Haldimand*) et MacFarlane remplacent MM. Friesen et Dionne (*Northumberland-Miramichi*).

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

REPORT TO THE HOUSE

Tuesday, November 5, 1974

The Standing Committee on Veterans Affairs has the honour to present its

THIRD REPORT

Pursuant to its Order of Reference of Monday, October 21, 1974 your Committee has considered Bill C-4, An Act to amend the War Veterans Allowance Act and the Civilian War Pensions and Allowances Act, and has agreed to report it with the following amendments:

Clause 6

Strike out lines 42 to 46 on page 9 and substitute the following therefor:

"(*g*) any allowance paid,

(i) under the *Family Allowances Act, 1973*, or

(ii) under a law of a province that provides for payment of an allowance similar to the family allowance provided under the *Family Allowances Act, 1973*, in respect of any orphan or in respect of the oldest dependent child of a widow, widower or unmarried veterans:"

Strike out lines 3 to 5 on page 10 and substitute the following therefor:

(3) Subsection (2) is deemed to have come into

Clause 16

Strike out in the French version lines 34 to 42 on page 19, and substitute the following therefor:

"70. (1) La définition de l'expression «enfant à charge» qui figure au paragraphe 2(1), le paragraphe 2(3), les articles 4, 6, 10 à 21 et 29 et le paragraphe 31(13) de la *Loi sur les allocations aux anciens combattants*, ainsi que l'annexe de cette loi, s'appliquent *mutatis mutandis* à une allocation payable en vertu de la présente Partie".

Clause 22

Strike out line 20 on page 34 and substitute the following therefor:

22. (1) Where an allowance is determined to

Strike out line 34 on page 34 and substitute the following therefor:

first day of the next following month.

(2) Where it is determined that, if the monthly rates and maximum total annual incomes specified in respect of a period set out in section 17, 18, 19 or 20 had applied during that period, an allowance would have been payable under the *War Veterans Allowance Act* or the *Civilian War Pensions and Allowances Act* to a person who had been at any time a recipient under such Act but who ceased to be qualified to be a recipient under such Act before the coming into force of this Act, an allowance is payable to the person for that period under this Act and the *War Veterans Allowance Act* or the *Civilian War Pensions and Allowances Act* as if during that period he had been a recipient under such Act.

Your Committee has ordered a reprint of Bill C-4, as amended, for the use of the House of Commons at the report stage.

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le mardi 5 novembre 1974

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants a l'honneur de présenter son

TROISIÈME RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du lundi 21 octobre 1974, le Comité a étudié le Bill C-4, Loi modifiant la Loi sur les allocations aux anciens combattants et la Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils, et a convenu d'en faire rapport avec les modifications suivantes:

Article 6

Retrancher les lignes 39 à 43 de la page 9 et les remplacer par ce qui suit:

«*g*) toute allocation versée en vertu

(i) de la *Loi de 1973 sur les allocations familiales*, ou

(ii) d'une règle de droit d'une province assurant le versement d'une allocation semblable à l'allocation familiale prévue par la *Loi de 1973 sur les allocations familiales* pour un orphelin ou le plus âgé des enfants à la charge d'un veuf ou d'une veuve ou d'un ancien combattant non marié;»

Retrancher les lignes 3 à 5, à la page 10, et les remplacer par ce qui suit:

(3) Le paragraphe (2) est censé être entré en

Article 16

Retrancher les lignes 34 à 42, à la page 19, et les remplacer par ce qui suit:

70. (1) La définition de l'expression «enfant à charge» qui figure au paragraphe 2(1), le paragraphe 2(3), les articles 4, 6, 10 à 21 et 29 et le paragraphe 31(13) de la *Loi sur les allocations aux anciens combattants*, ainsi que l'annexe de cette loi, s'appliquent *mutatis mutandis* à une allocation payable en vertu de la présente Partie.

Article 22

Retrancher la ligne 23, à la page 34, et la remplacer par ce qui suit:

22. (1) Lorsqu'il est établi qu'une allocation

Retrancher la ligne 41, à la page 34, et la remplacer par ce qui suit:

le premier jour d'un mois.

(2) Lorsqu'il est établi que, si les taux mensuels et les maximums des revenus annuels totaux prévus pour une période visée à l'article 17, 18, 19 ou 20 s'étaient appliqués pendant cette période, une allocation aurait été payable, en vertu de la *Loi sur les allocations aux anciens combattants* ou de la *Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils*, à une personne, alors bénéficiaire aux termes de l'une de ces lois, mais qui a cessé d'avoir qualité pour l'être avant l'entrée en vigueur de la présente loi, une allocation est payable à cette personne pour cette période en vertu de la présente loi et de la *Loi sur les allocations aux anciens combattants* ou de la *Loi sur les pensions d'allocations de guerre pour les civils*.

Le Comité a ordonné la réimpression du Bill C-4, tel que modifié, pour l'usage de la Chambre des communes, à l'étape du rapport.

A copy of the Minutes of Proceedings and Evidence relating to this Bill (*Issues Nos. 3 and 4*) is tabled.

Respectfully submitted,

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages relatifs à ce Bill (*fascicules nos 3 et 4*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président

PROSPER BOULANGER

Chairman

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, NOVEMBER 5, 1974

(5)

[*Text*]

The Standing Committee on Veterans Affairs met at 9:35 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Boulanger, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Allard, Andres (*Lincoln*), Boulanger, Guay (*St. Boniface*), Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Knowles (*Winnipeg North Centre*), Lajoie, Lambert (*Edmonton West*), Landers, Loiselle (*Saint-Henri*), MacFarlane, Marshall, McKenzie, Parent, Railton and Turner (*London East*).

Other Member present: Mr. Peters.

Appearing: The Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs.

Witness: Mr. D. M. Thompson, Chairman, War Veterans Allowance Board.

The Committee resumed consideration of Bill C-4, An Act to amend the War Veterans Allowance Act and the Civilian War Pensions and Allowances Act. (Statute Law (Veterans and Civilian War Allowances) Amendment Act, 1974)

The Committee agreed unanimously to reopen consideration of Clause 11 later in the meeting.

The Chairman called Clause 15, which carried.

On Clause 16, Mr. Railton moved,—That Clause 16 of the French version of Bill C-4, be amended by striking out lines 34 to 42 on page 19 thereof and substituting therefor the following:

70.(1) La définition de l'expression «enfant à charge» qui figure au paragraphe 2(1), le paragraphe 2(3), les articles 4, 6, 10 à 21 et 29 et le paragraphe 31(13) de la *Loi sur les allocations aux anciens combattants*, ainsi que l'annexe de cette loi, s'appliquent *mutatis mutandis* à une allocation payable en vertu de la présente Partie.

After debate, the amendment carried.

Clause 16, as amended, carried.

Clauses 17 to 21 were severally called and carried.

On Clause 22, Mr. Guay (*St. Boniface*) moved,—That Clause 22 be amended by (a) striking out line 20 on page 34 and substituting the following:

22.(1) Where an allowance is determined to;

(b) striking out line 34 on page 34 and substituting the following:

first day of the next following month.

(2) Where it is determined that, if the monthly rates and maximum total annual incomes specified in respect of a period set out in section 17, 18, 19 or 20 had applied during that period, an allowance would have been payable under the *War Veterans Allowance Act* or the *Civilian War Pensions and Allowances Act* to a person who had been at any time a recipient under such Act but who ceased to be qualified to be a recipient under such Act before the coming into force of this Act, an allowance is payable to the person for that period under this Act and the *War Veterans Allowance Act* or the *Civilian War Pensions and Allowances Act* as if during that period he had been a recipient under such Act.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 5 NOVEMBRE 1974

(5)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 9 h 35 sous la présidence de M. Boulanger (président).

Membres du Comité présents: MM. Allard, Andres (*Lincoln*), Boulanger, Guay (*Saint-Boniface*), Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*), Lajoie, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Landers, Loiselle (*Saint-Henri*), MacFarlane, Marshall, McKenzie, Parent, Railton et Turner (*London-Est*).

Autre député présent: M. Peters.

Comparaît: L'honorable Daniel J. MacDonald, ministre des Affaires des anciens combattants.

Témoin: M. D. M. Thompson, président, Commission des allocations aux anciens combattants.

Le Comité reprend l'étude du bill C-4, Loi modifiant la Loi sur les allocations aux anciens combattants et la Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils. (Loi de 1974 modifiant la législation sur les allocations aux anciens combattants et les allocations de guerre pour les civils.)

Le Comité convient à l'unanimité de revenir plus tard au cours de la séance à l'étude de l'article 11.

Le président met en délibération l'article 15 qui est adopté.

Article 16—M. Railton propose: Que la version française de l'article 16 du bill C-4 soit modifiée en remplaçant les lignes 34 à 42, à la page 19, par ce qui suit:

70.(1) La définition de l'expression «enfant à charge» qui figure au paragraphe 2(1), le paragraphe 2(3), les articles 4, 6, 10 à 21 et 29 et le paragraphe 31(13) de la *Loi sur les allocations aux anciens combattants*, ainsi que l'annexe de cette loi, s'appliquent *mutatis mutandis* à une allocation payable en vertu de la présente Partie.

Après débat, l'amendement est adopté.

L'article 16 modifié, est adopté.

Les articles 17 à 21 sont mis en délibération et adoptés séparément.

Article 22—M. Guay (*Saint-Boniface*) propose: Que le bill C-4 soit modifié, en remplaçant, à la page 34, *a*) la ligne 23 par ce qui suit:

22.(1) Lorsqu'il est établi qu'une allocation».

b) la ligne 41 par ce qui suit:

«le premier jour d'un mois.

(2) Lorsqu'il est établi que, si les taux mensuels et les maximums des revenus annuels totaux prévus pour une période visée à l'article 17, 18, 19 ou 20 s'étaient appliqués pendant cette période, une allocation aurait été payable, en vertu de la *Loi sur les allocations aux anciens combattants* ou de la *Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils*, à une personne, alors bénéficiaire aux termes de l'une de ces lois, mais qui a cessé d'avoir qualité pour l'être avant l'entrée en vigueur de la présente loi, une allocation est payable à cette personne pour cette période en vertu de la présente loi et de la *Loi sur les allocations aux anciens combattants* ou de la *Loi sur les pensions d'allocations de guerre pour les civils*.

After debate, the amendment carried.

Clause 22, as amended, carried.

Clause 23 carried.

The Chairman called Clause 3, which had previously been allowed to stand.

After debate, Clause 3 carried on the following division: YEAS: 13; NAYS: 1.

The Chairman called Clause 6, which had previously been allowed to stand.

On Clause 6, Mr. Railton moved,—That Clause 6 amended by striking out lines 42 to 46 on page 9 and substituting the following:

«(g) any allowance paid,

(i) under the *Family Allowances Act, 1973,* or

(ii) under a law of a province that provides for payment of an allowance similar to the family allowance provided under the *Family Allowances Act, 1973,* in respect of any orphan or in respect of the oldest dependent child of a widow, widower or unmarried veteran;»

After debate, the amendment carried.

Mr. Railton moved,—That Clause 6 be amended by striking out lines 3 to 5 on page 10 and substituting the following:

(3) Subsection (2) is deemed to have come into

After debate, the amendment carried.

Clause 6, as amended carried.

The Chairman called Clause 11.

On Clause 11, Mr. Marshall proposed to move,—That subclause 11(1) of the Bill on page 14, lines 1 and 2, be repealed and the following substituted therefor:

11.(1)(a) Paragraph 31(3)(b) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(b) who served in the United Kingdom during World War I for at least three hundred and sixty-five days prior to the 12th day of November, 1918: notwithstanding the foregoing requirements of this paragraph, a former member of His Majesty's Canadian forces who has served less than the minimal period so required but otherwise meets the requirements shall be deemed, for the purpose of authorization and payment of an allowance, to be a Canadian veteran of World War I save that the amount of the allowance, having been calculated as if the veteran has served in the United Kingdom at least three hundred and sixty-five days, shall be reduced proportionately to an amount calculated on the ratio that three hundred and sixty-five is to the number of days in fact so served.

(b) Paragraph 31(12(b) of the said Act is repealed.

The Chairman expressed doubts concerning the procedural acceptability of the said proposed motion, and invited comment thereon.

RULING BY MR. CHAIRMAN

«Beauchesne's Fourth Edition, citation 406(a) reads as follows:

Après débat, l'amendement est adopté.

L'article 22 modifié, est adopté.

L'article 23 est adopté.

Le président met en délibération l'article 3 qui avait été réservé.

Après débat, l'article 3 est adopté sur division par 13 voix contre 1.

Le président met en délibération l'article 6 qui avait été réservé.

Article 6—M. Railton propose: Que le bill C-4 soit modifié, en remplaçant les lignes 39 à 43 de la page 9 par ce qui suit:

g) toute allocation versée en vertu

(i) de la *Loi de 1973 sur les allocations familiales*, ou

(ii) d'une règle de droit d'une province assurant le versement d'une allocation semblable à l'allocation familiale prévue par la *Loi de 1973 sur les allocations familiales* pour un orphelin ou le plus âgé des enfants à la charge d'un veuf ou d'une veuve ou d'un ancien combattant non marié;»

Après débat, l'amendement est adopté.

M. Railton propose: Que l'article 6 soit modifié en remplaçant les lignes 3 à 5, à la page 10, par ce qui suit:

(3) Le paragraphe (2) est censé être entré en

Après débat l'amendement est adopté.

L'article 6 modifié, est adopté.

Le président met en délibération l'article 11.

Article 11—M. Marshall propose: Que le paragraphe 11(1) du bill, page 14, lignes 1 et 2, soit supprimé et remplacé par ce qui suit:

11.(1)*a*) paragraphe 31(3)*b*) de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit:

b) qui a servi dans le Royaume-Uni au cours de la première guerre mondiale pendant au moins trois-cent-soixante-cinq jours avant le 12 novembre 1918; nonobstant les exigences du paragraphe précédent, un ancien membre des Forces canadiennes de Sa Majesté qui a servi moins que la période minimale requise, mais qui satisfait autrement aux exigences, doit être réputé, aux fins d'autorisation et de paiement d'une allocation être un ancien combattant canadien de la première guerre mondiale, sauf que le montant de l'allocation, ayant été calculé comme si l'ancien combattant avait servi dans le Royaume-Uni au moins trois-cent-soixante-cinq jours, sera réduit proportionnellement au nombre de jours qu'il a servis effectivement par rapport aux trois-cent-soixante-cinq jours.

b) Le paragraphe 31(12)*b*) de la loi est abrogé.

Le président exprime des doutes sur la recevabilité de la motion proposée et invite les membres à faire des commentaires à cet égard.

DÉCISION DU PRÉSIDENT

«Le commentaire 406*a*) de la quatrième édition de Beauchesne se lit comme il suit:

Amendments are out of order if they are irrelevant to the bill, or beyond its scope, . . .

Mr. Marshall's proposed amendment seeks to amend Paragraph 31(3)(b) of the parent act, which does not appear in Bill C-4. The amendment is therefore beyond the scope of the Committee's Order of Reference, and is out of order.»

Clause 11 carried.

Clauses 13 and 14, which had previously been allowed to stand, were severally called and carried.

The Chairman called Schedule I.

After debate, Schedule I carried.

Schedules II to V were severally called and carried.

Clause I carried.

The Title carried.

Bill C-4, as amended, carried.

Ordered,—That the Chairman report the Bill, with amendments, to the House.

Ordered,—That Bill C-4 as amended be reprinted for the use of the House of Commons at the report stage.

At 12:30 o'clock p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

Un amendement est irrégulier s'il ne se rapporte pas au bill ou s'il en dépasse la portée, . . .

Le projet d'amendement de M. Marshall cherche à modifier le paragraphe 31(3)*b*) de la loi principale qui ne figure pas dans le bill C-4. L'amendement dépasse donc la portée de l'ordre de renvoi du Comité et il est irrecevable.»

L'article 11 est adopté.

Les articles 13 et 14, qui avaient été réservés sont mis en délibération et adoptés séparément.

Le président met en délibération l'annexe I.

Après débat, l'annexe I est adoptée.

Les annexes II à V sont mises en délibération et adoptées séparément.

L'article 1 est adopté.

Le titre est adopté.

Le bill C-4 modifié, est adopté.

Il est ordonné: Que le président fasse rapport du bill modifié à la Chambre.

Il est ordonné: Que le bill C-4 modifié soit réimprimé pour l'usage de la Chambre, à l'étape du rapport.

A 12 h 30, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
Charles Bellemare
Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Tuesday, November 5, 1974.

• 1110

[*Text*]

The Chairman: Order. Good morning, gentlemen.

Bonjour, messieurs.

We have this morning the honour of having with us our distinguished Minister again as a witness and representatives of the Department of Veterans Affairs.

An hon. Member: The distinguished chairman of the War Veterans Allowance Board.

The Chairman: Before we proceed, I understand that we would continue on Clause 15 and we were supposed to come back on Clause 3. We stood Clauses 6, 13 and 14 but now I understand, Mr. Marshall, that you have an amendment on Clause 11.

Mr. Marshall: Yes.

The Chairman: So we will have to have unanimous consent to come back to Clause 11 . . .

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: . . . because in the confusion we could have passed Clause 11 a bit too fast. Is it agreed that we come back on Clause 11?

Mr. Railton: Mr. Chairman, did you mention the amendments on Clause 6?

The Chairman: We will be coming back to that. So we will go to Clause 15 and come back to the ones we have left standing.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Could you mention again the ones that are left standing?

The Chairman: Clause 1 is stood, as you know, and so are Clauses 3, 6, 13 and 14. Now you have agreed also to stand Clause 11.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Put it in between Clauses 6 and 13.

The Chairman: Yes. The Clerk will do that.

Mr. Railton: Did you mention Clause 16?

The Chairman: No, we are coming to that. The Clauses that we stood are 3, 6, 11, 13 and 14.

Mr. Railton: Thank you.

The Chairman: We are going to start with Clause 15 right away and we will come back to all those clauses.

C'est compris?

Des voix: D'accord.

The Chairman: I understand, Mr. Railton, that you had a point of order to raise on time procedure or will we keep going like that and decide later?

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le mardi 5 novembre 1974.

[*Interpretation*]

Le président: A l'ordre, bonjour messieurs.

Good morning, gentlemen.

Nous avons, ce matin, l'honneur d'avoir parmi nous, à nouveau, notre honorable ministre, comme témoin ainsi que des représentants du ministères des Affaires des anciens combattants.

Une voix: L,honorable prçsident de la Commission des allocations aux anciens combattants.

Le président: Avant de commencer, j'ai cru comprendre que nous poursuivrions l'article 15 et que nous reviendrions à l'article 3. Nous avons réservé les article 6, 13 et 14, mais maintenant si je comprends bien M. Marshall vous avez un amendment à l'article ll.

M. Marshall Oui.

Le président: Nous devrons donc avoir un consentement unanime pour revenir à l'article 11 . . .

Des voix: D'accord.

Le président: Parce que dans la confusion nous avons peut-être accepté la clause 11 un peu trop vite. Est-ce qu'il est convenu de revenir à l'article 11?

M. Railton: Monsieur le président, est-ce que vous avez mentionné les amendments à l'article 6?

Le président: Nous y reviendrons. Nous passerons donc à l'article 15 et reviendrons aux articles réservés.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Est-ce que vous pouvez mentionner encore ce qui reste en suspend?

Le président: L'article 1 est réservé comme vous le savez ainsi que les articles 3, 6, 13 et 14. Vous avez maintenant convenu de réserver également l'article 11.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Placez-le entre les articles 6 et 13.

Le président: Oui. Le greffier s'en occupera.

M. Railton: Est-ce que vous avez mentionné l'article 16?

Le président: Non, nous y venons. Les articles que nous avons réservés sont les articles 3, 6, 11, 13 et 14.

M. Railton: Merci.

Le président: Nous allons commencer tout de suite avec l'article 11 et nous reviendrons à tous ces articles.

Is it understood?

Some hon. Members: Agreed

Le président: Si je comprends M. Railton vous avez un rappel au Règlement pour ce qui est du temps ou bien est-ce que nous allons poursuivre ainsi et décider plus tard?

[*Texte*]

Mr. Railton: I have nothing on Clause 15, sir.

The Chairman: In the rules of the Committee we have no time limit when it comes to questioning and answering. I would like members to decide at the beginning if you wish to discuss a time limit on questions and answers for the first round. Mr. Guay.

Mr. Guay (St. Boniface): Mr. Chairman, I am speaking through you to members as to whether or not they would agree on something like this: approximately 10 minutes each so that we can go more often and everybody has a chance to come back again.

The Chairman: Ten minutes on the first round.

Mr. Guay (St. Boniface): On the first, yes.

The Chairman: Would you agree on that first part for questions and answers.

Mr. Guay (St. Boniface): Right.

The Chairman: On the second round would you agree to the same timing?

Mr. Guay (St. Boniface): Probably a little less if they could. With the co-operation of all the members I am sure there probably could be a lesser time without limiting them beyond the 10 minutes, being fair with everybody, so that we could accelerate the meeting.

Le président: D'accord. Vous êtes d'accord?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: We will work on ten-minute questions and answers on the first round and you will decide later on the second round.

All members have to give their names to the Clerk and we will put you on the schedule. I will do my best in English to help you to do it but to show you I am bilingual I might speak in French once in a while. They tell me that my English is improving so I am proud of that.

An hon. Member: You will get the 7 per cent raise.

• 1115

Clause 15 agreed to.

On Clause 16—*Application of War Veterans Allowance Act.*

The Chairman: Shall Clause 16 carry?

Some hon. Members: No.

The Chairman: Mr. Railton.

Mr. Railton: Mr. Chairman, I have two amendments to this clause. I move that Clause 16 of the French version of Bill C-4 be amended by striking out lines 34 to 42 on page 19 and substituting therefor the following:

I would like someone who is better in French to read that. Would you read it, Mr. Parent?

[*Interprétation*]

M. Railton: Je n'ai rien à dire sur l'article 15, monsieur.

Le président: Dans les règles du Comité nous n'avons pas de limite de temps pour ce qui est des questions et des réponses. Je voudrais que les membres décident au départ si vous voulez discuter d'une limite de temps pour les questions et les réponses pour le premier tour. Monsieur Guay.

M. Guay (St-Boniface): Monsieur le président, je m'adresse par votre intermédiaire aux membres pour savoir s'ils accepteraient le système suivant: environ 10 minutes chacun pour que nous puissions parler plus souvent et que tout le monde ait l'occasion de revenir.

Le président: Dis minutes au premier tour.

M. Guay (St-Boniface): Au premier tour oui.

Le président: Est-ce que vous êtes d'accord pour cette première partie pour les questions et les reponses.

M. Guay (Saint-Boniface): Oui.

Le président: Est-ce que vous êtes d'accord pour la même période au deuxième tour?

M. Guay (Saint-Boniface): Probablement un peu moins si c'est possible. Avec la collaboration de tous les membres je suis sûr qu'on peut y passer moins de temps sans avoir une limite au delà des 10 minutes en étant équitable envers tout le monde pour pouvoir accélérer les délibérations.

The Chairman: Agreed. Do you agree?

Des voix: D'accord.

Le président: Nous commencerons donc par une période de 10 minutes pour les questions et les réponses au premier tour et vous déciderez après pour le deuxième tour.

Tous les membres doivent fournir leur nom au greffier et ils seront placés sur la liste. Je ferai de mon mieux en anglais pour vous y aider mais pour montrer que je suis bilingue je parlerai en français de temps à autre. On me dit que mon anglais s'améliore alors j'en suis fier.

Une voix: Vous toucherez l'augmentation de 7 p. 100.

Accord sur l'article 15.

Sur l'article 16—*Application de la Loi sur les allocations aux anciens combattants.*

Le président: L'article 16 est-il adopté?

Des voix: Non.

Le président: Monsieur Railton.

M. Railton: Monsieur le président, j'ai deux amendements à proposer à cet article. Je propose que l'article 16 de la version française du Bill C-4 soit amendé par la suppression des lignes 34 à 42 à la page 19 pour remplacer ces lignes par ce qui suit:

Je voudrais que quelqu'un qui soit meilleur que moi en français le lise. Est-ce que vous voulez bien le lire, monsieur Parent?

[*Text*]

M. Parent:

70. (1) *La définition de l'expression «enfant à charge» qui figure au paragrahe 2(1),* le paragraphe 2(3), les articles 4, 6, 10 à 21 et 29 et le paragraphe 31(3) de la *Loi sur les allocations aux anciens combattants,* ainsi que l'annexe de cette loi, s'appliquent *mutatis mutandis* a une allocation payable en vertu de la présente Partie.

Et voulez-vous le deuxième?

Le président: Le deuxième amendement? Oui, si vous l'avez.

Mr. Railton: That is the only one on Clause 16. I am sorry; I had two on Clause 6.

The Chairman: There are two amendments to Clause 6. There is only one to Clause 16. Did you hear the amendment to the clause?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Is that better French, Mr. Chairman?

Le président: Cela semble en très bon français, très bien rédigé. Vous pouvez me faire confiance pour le français, mais est-ce que vous êtes en faveur, cela est un autre point?

Are you in favour of the amendment as it is?

Amendment agreed to.

Clause 16 as amended agreed to.

On Clause 17—*Allowances for Oct. to Dec., 1973*

The Chairman: Shall Clause 17 carry?

Some hon. Members: Yes.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur le président, il s'agit de changements à l'article 16.

Le président: Seize, oui.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): J'ai ici la version française.

Le président: Oui.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Bien justement, ce que l'on nous a donné comme correction ne fait que remplacer des virgules, simplement.

Le président: A peu près.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Et puis, au lieu de dire, à la ligne 39 de la page 19,

«Ainsi qu'à l'annexe de cette loi», l'amendement proposé dit ceci: «ainsi que l'annexe de cette loi».

Le président: C'est à peu près cela, oui.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Mais ils ne l'ont pas enlevé, cependant.

Le président: Non. Justement, ils ont eu le même problème lors de la grève des pompiers à Montréal dans la nuit. Ils se sont battus pendant six heures pour enlever un mot comme «cependant» ou «pendant» ou je ne sais trop quoi. Cela a duré six heures, et il y a eu pour 6 millions de dollars de dommage de plus par le feu pour un mot.

[*Interpretation*]

Mr. Parent:

70 (1) The definition of the expression "dependant child" in subsection 2(1), subsection 2(3), and sections 4, 6, 10 to 21 and 29 and subsection 31(13) of the War Veterans Allowance Act, as well as the appendix to such law, apply *mutatis mutandis* to an allowance payable according to this part."

Do you want the second?

The Chairman: The second amendment? Yes, if you have it.

M. Railton: C'est le seul pour l'article 16. Je m'excuse j'en avais deux pour l'article 6.

Le président: Il y a deux amendements à l'article 6. Il n'y en a qu'un à l'article 16. Est-ce que vous avez entendu l'amendement à cet article?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Est-ce que c'est du meilleur français, monsieur le président?

The Chairman: This seems to be very good French, very well constructed. You can trust me for the French, but are you in favour, this is another matter?

Est-ce que vous êtes en faveur de l'amendement?

Amendement adopté.

L'article 16 tel qu'amendé est accepté.

Sur l'article 17—*Allocations d'octobre à décembre 1973.*

Le président: L'article 16 est-il adopté?

Des voix: Oui.

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, the amendments are to Clause 16.

The Chairman: Yes, Clause 16.

Mr. Lambert (Edmonton West): I have here the French version.

The Chairman: Yes.

Mr. Lambert (Edmonton West): Well that we were given as a correction is only a replacement of commas nothing more.

The Chairman: More or less.

Mr. Lambert (Edmonton West): And instead of saying on line 39 of page 19.

ainsi qu'à l'annexe de cette loi

The Chairman: That is about it, yes.

Mr. Lambert (Edmonton West): But they did not remove it yet.

The Chairman: No. They had the same problem with the firefighters' strike in montreal during the night. They fought for six hours to remove the word "however" or "during" or I do not know exactly what. It lasted for six hours and there was more than $6 million damage by fire for one word.

[*Texte*]

Is Clause 17, carried?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman.

The Chairman: Yes, Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Before Clause 17 carries, may I ask a general question that applies to Clauses 17, 18, 19 and 20? As each of these clauses provides for the rates to be paid under the War Veterans Allowance Act during a transitional period and each of these clauses deals with a particular quarter. Clause 17 deals with October, November and December of 1973; Clause 18 deals with January, February and March of 1974; Clause 19 deals with April, May and June of 1974; and Clause 20 deals with July, August and September, 1974.

• 1120

My general question is this: do we understand that all War Veterans Allowance accounts are to be reviewed and recalculated on the basis of these provisions for the interim periods?

The Chairman: Are you asking the Minister or Mr. Thompson?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Thompson.

Mr. D. M. Thompson (Chairman, War Veterans Allowance Board): They will all be reviewed and adjusted in accordance with these schedules.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Is it too sweeping a statement to make that every War Veterans Allowance recipient will receive an adjustment?

Mr. Thompson: Every account will be calculated and adjusted. There could be a situation, Mr. Chairman, where other income in between could mean that there would be no dollars coming, but every case will be calculated; and where there is a dollar difference between the new ceiling, the income factor, and the person's income, then an adjustment will be made.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Take the case of a veteran or a person receiving an allowance, such as a widow, who had no other change in income in that period: there will be, for that person, some dollar adjustment?

Mr. Thompson: Yes, Mr. Chairman there will.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): All 80,000, then, have to be—is that the number, 80,000?

Mr. Thompson: Yes, Mr. Chairman, all 80,000, for the retroactive aspect, will have to be calculated individually and the adjustments made.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): How long is that going to take?

Mr. Thompson: We hope to get it done as soon as possible—which is not a very good answer; but it is going to be a matter of weeks, sir, because they do have to be calculated individually. There is no mass production method as far as the retroactive portion is concerned.

[*Interprétation*]

L'article 17 est-il adopté?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Oui, monsieur Knowles.

Le président: Oui, M. Knowles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Avant que l'article 17 soit adopté est-ce que je pourrais poser une question générale sur les articles 17, 18, 19 and 20? Chacun de ces articles stipule les taux à payer en vertu de la Loi sur les allocations aux anciens combattants pendant une période de transition et chacun des articles traite d'un trimestre particulier. L'article 17 traite des mois d'octobre, novembre et décembre 1973; l'article 18 traite de janvier, février et mars 1974, l'article 19 traite d'avril, mai et juin 1974 et l'article 20 traite des mois de juillet, août et septembre 1974.

Voici ma question générale: Faut-il comprendre que tous les comptes d'allocations aux anciens combattants doivent être revisés et recalculés en fonction de ces dispositions touchant les périodes intérimaires?

Le président: Est-ce que vous posez la question au ministre ou à M. Thompson?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): A M. Thompson.

M. D. M. Thompson (Président de la Commission des allocations aux anciens combattants): Tous ces comptes seront révisés et redressés conformément à ces tableaux.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Serait-il exagéré de dire que tout bénéficiaire d'une allocation aux anciens combattants recevra un ajustement?

M. Thompson: Chaque compte sera calculé et redressé. Il pourrait se produire qu'à la suite d'autres revenus il n'y ait pas de recette mais il y aura un calcul pour tous les cas; et lorsqu'il y a une différence entre le nouveau plafond le facteur de revenu et le revenu de la personne un ajustement sera fait.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Prenons le cas d'un ancien combattant ou de quelqu'un qui touche une allocation comme une veuve qui n'a pas eu de changement de revenu dans cette période: il y aura pour cette personne un redressement monétaire?

M. Thompson: Oui, monsieur le président, il y en aura.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Il faudra donc que la totalité des 80,000—est-ce que c'est bien le chiffre 80,000?

M. Thompson: Oui, monsieur le président. Dans les 80,000 cas pour l'élément rétroactif il faudra faire un calcul et un ajustement.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Combien est-ce que cela prendra de temps?

M. Thompson: Nous espérons que ce sera fait le plus vite possible—ce qui n'est pas une très bonne réponse; mais ce sera une question de semaines, monsieur, parce qu'il faut faire le calcul individuellement. Il n'y a pas de méthode de production de masse pour ce qui est de la portion rétroactive.

[*Text*]

A certain portion of the adjustments to the new rate, to establish a new monthly rate, can be done on an automatic basis, but the actual calculation for the retroactive period will have to be done manually; and this will take time.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): At least you said that you hope to do it in "weeks". You did not say "months."

Mr. Thompson: Well, it certainly will be done as quickly as possible, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Marshall.

Mr. Marshall: Where there was an increase according to the cost-of-living index in January, 1974, will that be taken into account? I suppose they cannot get two increases and that, in the adjustment process, they will lose the increase they have received?

Mr. Thompson: Yes, Mr. Chairman. Because of the present provisions of the act, which provide for an annual escalation, the escalation that took place on January 1, 1974 will have to be taken into consideration. The bill proposes to go back to October 1 and start escalating quarterly; so that, in a sense, that escalation they received on January 1 would be an advance payment against this other retroactive.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): There being a new escalation which is on the ceiling rather than on the allowance?

Mr. Thompson: Correct; and quarterly, sir, instead of annually.

Mr. Marshall: With regard to the children of War Veterans Allowance recipients and where the act stated before that it was for a married veteran with one or more children, is there going to be any difficulty about the fact that they might have three or four or five children, and that they might have moved away? Do you have to go back to all the 85,000 recipients and say, "How many children do you have, give us their names", and so on?

Mr. Thompson: Mr. Chairman, the provision for children in the bill is proposed to be effective on October 1, 1974. It will require a form being sent out, a notification to all recipients. They will have to send information about the ages of their children and this will require some verification at the district level.

• 1125

Mr. Marshall: This may be far fetched but I can see children being many thousands of miles away from their families. Would the cheques go to the war veterans allowance recipient if this is the case? Is there any consideration being given to sending that portion to the child?

Mr. Thompson: Mr. Chairman, the intent of the legislation is to provide income to the family and not to pay to the child direct, so it would go to the veteran or the widow as the case might be.

The Chairman: It is the same principle as the Family Allowances. The mother gets it.

[*Interpretation*]

Une certaine portion des redressements au nouveau tarif pour établir un nouveau tarif mensuel peut se faire automatiquement mais le calcul pour la période rétroactive doit se faire manuellement et cela prendra du temps.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Au moins vous avez dit que vous espérez le faire en quelques «semaines», vous n'avez pas dit «mois».

M. Thompson: Eh bien, de toute manière, on le fera le plus vite possible, monsieur le président.

Le président: Monsieur Marshall.

M. Marshall: Dans les cas d'augmentation en fonction de l'indice du coût de la vie en janvier 1974, est-ce que cela entrera en ligne de compte? Je suppose qu'ils ne peuvent pas toucher deux augmentations et dans le processus de redressement ils perdront l'augmentation qu'ils ont touchée?

M. Thompson: Oui, monsieur le président. Parce que les dispositions actuelles de la loi, qui stipulent une révision annuelle, la révision qui a eu lieu le 1er janvier 1974, devront entrer en ligne de compte. Le bill propose de revenir au 1er octobre et de commencer la révision trimestriellement. En un sens la révision dont ils ont bénéficié le 1er janvier serait un paiement d'avance imputé à cet autre paiement rétroactif.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Il y aura une nouvelle révision sur le plafond plutôt que sur l'allocation?

M. Thompson: C'est cela; et trimestrielle plutôt qu'annuelle.

M. Marshall: Pour ce qui est des enfants des bénéficiaires de l'allocation aux anciens combattants et lorsque la loi stipulait auparavant que cela s'appliquait aux anciens combattants mariés et père d'un ou plusieurs enfants, est-ce qu'il y aura des difficultés s'ils ont trois, quatre ou cinq enfants et qu'ils ont déménagé? Est-ce que vous devez retourner aux 85,000 bénéficiaires et leur demander «combien d'enfants avez-vous, donnez-nous leurs noms» etc?

M. Thompson: Monsieur le président, la disposition du bill touchant les enfants doit entrer en vigueur le 1er octobre 1974. Il faudra envoyer un formulaire, un avis à tous les bénéficiaires. Ils devront envoyer des renseignements sur l'âge de leurs enfants et cela demandera une certaines vérification au niveau du district.

M. Marshall: Je vais peut-être chercher cela de loin, mais je peux voir les enfants qui sont éloignés de leurs familles par plusieurs milliers de milles. Est-ce que les chèques iraient aux récipiendaires des anciens combattants si tel est le cas? Est-ce qu'on pense à envoyer sa part à chaque enfant?

M. Thompson: Monsieur le président, le but de la loi est de donner des revenus à la famille et non de donner un salaire directement à l'enfant; l'allocation irait donc soit à l'ancien combattant ou à sa veuve, selon le cas.

Le président: C'est le même principe que les allocations familiales; c'est la mère qui la reçoit.

[*Texte*]

Mr. Marshall: Thank you for that information.

The Chairman: Mr. Knowles.

Clauses 17 to 21 inclusive agreed to.

On Clause 22—*Commencement of allowance.*

The Chairman: Mr. Guay.

M. Guay (Saint-Boniface): J'aurais une proposition à faire quant à cet article 22 du Bill C-4 modifié, en remplaçant à la page 34, ligne 23 par ce qui suit, et je crois que la plupart des députés en ont une copie, ainsi que votre secrétaire, monsieur le président.

Le président: Oui.

M. Guay (Saint-Boniface): Je crois que la chose s'explique d'elle-même.

> Cette modification, laquelle est seulement provisoire, a pour but d'incorporer à la Loi une disposition prévoyant le versement d'une allocation rétroactive à toute personne qui était un allocataire à un certain moment avant l'entrée en vigueur de la présente Loi, mais qui n'était pas un allocataire à ce moment-là. Bien que selon son libellé actuel, l'article 22 visait particulièrement à éviter le versement d'une allocation rétroactive pas suite des dispositions de la Loi concernant l'égalité des droits de l'homme et de la femme, on pourrait l'interpréter comme s'appliquant à des paiements rétroactifs à des personnes qui recevaient auparavant une allocation, mais qui ne sont plus admissibles. Si, aux termes des articles 17, 18, 19 ou 20, ces anciens allocataires auraient été admissibles à une allocation, la présente modification garantit qu'ils auront droit à des versements rétroactifs,

which I think is self-explanatory, Mr. Chairman, and I would so move.

The Chairman: That is on Clause 22, line—

M. Guay (Saint-Boniface): La ligne 23 pour commencer. Deuxièmement, *b*), à la ligne 41.

Le président: 41, *b*).

M. Guay (Saint-Boniface): A la ligne 22, c'est:

> 22.(1) Lorsqu'il est établi qu'une allocation . . .

et à la ligne 41, par ce qui suit:

> «le premier jour d'un mois».

Le président: Oui, au lieu de «le premier jour du mois», c'est «le premier jour d'un mois?»

You all heard the amendment on Clause 22.

Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, this is very complicated wording. In effect it is broadening the application of the retroactivity rather than limiting it. The doubt was as to whether people who might have been entitled—if this scale had applied some time in the past—will actually receive that retroactive payment. Am I not right?

[*Interprétation*]

M. Marshall: Merci de ces renseignements.

Le président: Monsieur Knowles.

Articles 17 à 21 adoptés.

L'article 22—*Début de l'allocation.*

Le président: Monsieur Guay.

Mr. Guay (St. Boniface): I have a proposition to make as regards section 22 of amended Bill C-4, replacing, on page 34, line 23 by the following, and I think most members have a copy of it, as well as your secretary, Mr. Chairman.

The Chairman: Yes.

Mr. Guay (St. Boniface): I think that it is self-explanatory.

> This amendment, which is temporary, is meant to incorporate into the act, a provision for the payment of retroactive allowance to any person who was a recipient of an allowance at a certain time, before this act went into effect, but who was not a recipient at that time. Although it was not worded in that manner, section 22's main aim was to avoid the payment of retroactive allowance under the provisions of the act on equal rights to men and women; it could be interpreted as applicable to retroactive payments made to persons which formerly received an allowance, but who are no longer eligible. If under section 17, 18, 19 or 20, these former recipients were eligible for an allowance, this amendment guarantees they will be entitled to retroactive payments.

Je crois que cela s'explique de soi, monsieur le président, et je fais une proposition en ce sens.

Le président: L'article 22, ligne . . .

Mr. Guay (St. Boniface): Line 23 first of all. Secondly, b) on line 41.

The Chairman: 41,b).

Mr. Guay (St-Boniface): On line 22,

> 22(1) When it has been established that an allowance . . .

and on line 41, by the following:

> the first day of the month.

The Chairman: Yes, instead of the first day of the month, it has become the first day of a month?

Vous avez tous entendu la modification à l'article 22.

Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur le président, il s'agit là d'une phraséologie compliquée. En effet, on donne un champ d'action plus vaste de par la rétroactivité, on ne le limite certainement pas. On doutait que les gens qui avaient droit, si l'échelle s'était appliquée dans le passé, auraient vraiment le droit de recevoir ce paiement rétroactif. Ai-je raison?

[*Text*]

Mr. Thompson: That is correct, Mr. Chairman. It is to ensure that the section as written does not prevent the very thing that Mr. Lambert is concerned about.

The Chairman: Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): In other words, perhaps a person is not receiving the allowance at the time this act comes into effect because his other income has put him off the role, but if he were receiving the allowance at an earlier period covered by this bill, he gets the retroactive money.

Mr. Thompson: Yes, Mr. Chairman, provided the escalated ceiling and so on would make him eligible during that period.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Yes, but he is not excluded by virtue of the fact that he is now off the WVA role.

Mr. Thompson: That is correct, Mr. Chairman.

Mr. Lambert (Edmonton West): You are breaking the tradition of the public service about retroactive pay.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): It is a good one to break too.

• 1130

The Chairman: Are there any more questions? Shall clause 22 as amended carry?

Clause 22 as amended agreed to.

Clause 23 agreed to.

The Chairman: We will now go back to clause 3.

Mr. Lambert (Edmonton West): What about the schedule?

The Chairman: Oh, yes, but we had better do the clauses first.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes.

The Chairman: We will now go back to clause 3. On Clause 3.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): M. Knowles a raison.

Le président: M. Knowles a toujours raison.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Ah! pas tant que cela.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Vous êtes très gentil.

Le président: Alors nous sommes de retour à l'article 3.

Article 3.—«*enfant à charge*».

Le président: Est-ce qu'il y a des questions sur l'article 3?

Shall clause 3 carry?

Mr. Lambert (Edmonton West): Clause 3 was the one that caused a great deal of trouble last time here. Clause 3, subsection—well, on page 4 what is to be subsection (6) the definition—it was Mr. Robinson, I believe, the member for Toronto-Lakeshore, who had raised a question. Did he not leave you an amendment?

[*Interpretation*]

M. Thompson: C'est vrai, monsieur le président. Cette affaire laisse assurer que l'article, tel qu'il a été écrit, n'empêchera pas que se produisent les événements dont parlait M. Lambert.

Le président: Monsieur Knowles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): En d'autres mots, il est possible qu'une personne ne reçoive pas l'allocation au moment où cette loi entre en vigueur, étant donné que son revenu lui a permis de s'en passer, mais qu'il reçoit l'allocation avant la période couverte par ce bill, il a droit à la rétroactivité.

M. Thompson: Oui, monsieur le président, pourvu que le plafond d'escalation lui laisse son admissibilité pendant cette période.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Oui, mais on ne l'exclut pas étant donné qu'il n'est plus à la charge de la Loi sur les anciens combattants.

M. Thompson: C'est exact, monsieur le président.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Vous enfreignez la tradition de la Fonction publique en ce qui a trait à la rétroactivité.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Il est bien de l'enfreindre.

Le président: Y a-t-il d'autres questions? L'article 22 sera-t-il adopté avec ses modifications?

L'article 22 tel que modifié accepté.

L'article 23 accepté.

Le président: Nous retournons maintenant à l'article 3.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Et les annexes?

Le président: Nous ferions mieux d'étudier les articles auparavant.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui.

Le président: Nous revenons maintenant à l'article 3.

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Knowles is right.

The Chairman: Mr. Knowles is always right.

Mr. Lambert (Edmonton West): Well not always.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): You are very kind.

The Chairman: So we are going back to Section 3.

Clause 3—*Dependent Child*

The Chairman: Are there any questions on Section 3?

L'article 3 est-il accepté?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): L'article 3 est celui qui nous a causé des ennuis la dernière fois. L'article 3 sous-section (eh bien, à la page 4, il y a sous-section (6), la définition), je crois que c'était M. Robinson, le député de Toronto-Lakeshore, qui avait soulevé la question. Ne vous a-t-il pas donné un amendement?

[*Texte*]

The Chairman: No. He withdrew it.

Clause 3 agreed to.

The Chairman: We will now go to clause 6.

Mr. Lambert (Edmonton West): Clause 4, though, had a point that I was concerned about.

The Chairman: Clause 4 was carried, was it not?

Mr. Lambert (Edmonton West): No. What we were concerned about, actually—Oh, yes. It is in clause 3. You are going too fast, Mr. chairman. It is subclause (7) and that is where . . .

The Chairman: On what clause?

Mr. Lambert (Edmonton West): Clause 3. The concubine of the veteran has to live now only three years as against the seven years which is the present provision. I am told that this is merely to bring the War Veterans Allowance Act in conformity with the Canada Pension Plan. I am not overly satisfied that one has to, for administrative reasons, throw onto the social scrap heap the legal wives of veterans, and if through my position as a member of Parliament I come in contact with some difficult cases, it is the abandoned wife of the veteran who, as a result of being abandoned, has to go on social allowance. But she has as much pride as her erstwhile husband, who claims that he is entitled to war veterans allowance because of his service rather than social allowance, which is a similar form of public expenditure. But because he turns in his first wife and picks up a new model, the first wife is totally disentitled from any benefits under the War Veterans Allowance Act—not only the financial benefits but any of the other benefits, medical benefits and what have you, that flow from entitlement under the War Veterans Allowance Act. Seven years is some time but three years is a relatively short time, and I am just wondering why in this particular instance we would just simply condone and completely disentitle. Perhaps Mr. Thompson can tell us that there would be a discretion, for instance if the legal wife were living alone and she had not taken up with somebody else, or if she were on social allowance, that she would be entitled to benefits. Right now after three years—that wife may have lived with the veteran for 25 years, raised a family with him, put through the initial hardships of married life and so forth, and we simply condone by this amendment the fact that he puts her aside and takes on some other woman with whom he lives for three years, who then takes all the benefits. I must say I could not support that. I do not think you are doing the right thing. The best I could say here is to recognize the seven-year rule.

Mr. MacDonald (Cardigan): How does it get any more right in seven years?

• 1135

Mr. Lambert (Edmonton West): The only point is that the legal wife is not disentitled. If this man dies within seven years of his wife leaving him, and she is not the cause, and she has not gone off with somebody else, she is the one who is recognized as the lawful wife or the lawful widow for the purposes of the act.

[*Interprétation*]

Le président: Non. Il l'a retiré.

L'article 3 accepté.

Le président: Nous passons maintenant à l'article 6?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): L'article 4 causait cependant du soucis.

Le président: L'article 4 a été accepté, n'est-ce pas?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Non. Ce qui nous nous concernait (ah oui, il s'agit de l'article 3). Vous allez trop vite, monsieur le président. Il s'agit de la sous-section (7) . . .

Le président: De quel article?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Article 3. La concubine de l'ancien combattant n'a qu'à vivre trois ans avec lui, comparé aux sept années de la loi actuelle. On me dit qu'on essaie de faire un parallèle entre la Loi sur les allocations aux anciens combattants et le Régime des pensions du Canada. Je ne suis pas trop heureux de l'initiative, pour des raisons administratives, je ne vois pas pourquoi nous mettons en revue les épouses légitimes des anciens combattants, et en tant que député, il y a des cas difficiles auxquels je me confronte, il y a des cas d'abandon de l'épouse de l'ancien combattant, qui, de ce fait, doit vivre de prestations sociales. Elle a cependant autant de fierté que son époux d'antan, qui réclame la pension qui lui est due grâce à son service, plutôt qu'une allocation sociale, ce qui représente tout de même une dépense publique semblable. Mais parce qu'il échange sa femme contre un nouveau modèle, on enlève à son épouse toutes les prestations auxquelles elle aurait droit, en vertu de la Loi sur les allocations aux anciens combattants (non seulement les prestations financières mais toutes les autres aussi, les prestations médicales, etc. qui découlent de la Loi sur les allocations aux anciens combattants). Sept années, c'est beaucoup, mais trois ans, ce n'est pas assez, et je me demande dans ce cas-ci, pourquoi nous devrions tout simplement accepter, et enlever tout titre de droit à l'épouse légitime. Peut-être M. Thompson pourrait-il nous dire qu'il y a une discrétion accordée dans certains cas, comme si, par exemple, l'épouse légitime vit seule et n'a pas commencé à vivre avec quelqu'un d'autre, ou si elle vit de prestations sociales, dans ce cas-là, elle aura droit à la prime. Après trois ans, comme c'est le cas maintenant, cette épouse, qui a peut-être vécu avec un ancien combattant pendant 25 ans, a eu ses enfants, a eu à endurer les difficultés de la vie en commun, elle a fait tout cela, et nous acceptons cette modification en disant qu'il peut la rejeter de côté et vivre avec une autre femme avant trois ans et à ce moment-là elle a droit à toutes les prestations. Il me faut dire que je n'appuierai pas cette motion. Je ne crois pas que vous fassiez justice de cette façon; je crois qu'il nous faudrait reconnaître la règle des sept années.

M. MacDonald (Cardigan): Est-ce plus juste dans sept ans?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Le seul point que je veux faire, c'est que l'épouse légitime ne devrait pas perdre tous ses droits. Si cet homme meure moins de sept ans après l'abandon de son épouse, et si elle n'est pas la cause de cet abandon et si elle n'est pas partie avec quelqu'un d'autre, c'est elle qu'on reconnaît comme épouse légitime ou la veuve légitime pour les dispositions de la loi.

[*Text*]

I grant you it is a question of judgment or discretion, but socially, and I think morally, I think you have gone far too quickly here. You are telling the legal wife of a veteran that her value is somewhat less than three years survivorship on his part.

The Chairman: M. Parent.

Mr. Parent: Mr. Chairman, I am new to the Committee, but it seemed to me in getting some research on this that the original seven-year period was not arbitrary. I could be wrong, but it was related to a seven-year waiting period associated with the legal presumption of death. Was that right?

Mr. Lambert (Edmonton West): Right.

Mr. Parent: The thinking now is that the three years has to do with . . . I understand it is related to the three years maximum requirement under the Divorce Act, and is also recognized in the proposed amendments to the Canada Pension Plan, Bill C-22, and in Bill C-16 in so far as that bill relates to the Canada Pension Plan Act.

No matter what we do, it would seem to me, would be arbitrary. So you say seven years. You say three years. One is related to a presumption of death, and now we are saying if a person is away from his wife for three years legally he can go after a divorce.

Mr. Lambert (Edmonton West): I get your pardon, no he cannot, if he is the cause of it. There is the gay lothario clause in the Divorce Act, that if the husband is the cause of the separation, he has to wait five years.

Mr. Parent: But the woman can wait three.

Mr. Lambert (Edmonton West): She can wait three. In this case here the veteran can boot out his wife, and in three years she passes on to his paramour his entitlements under the War Veterans Allowance Act.

If you wanted to make it conform with the Divorce Act, I would suggest to you five years.

Mr. Parent: Actually we are giving the man the same rights as the woman, bringing it down to three years apiece. That would be fair.

I think whatever we do is going to be arbitrary. Five years is a compromise between three and seven, and three would seem to make sense at this point.

The Chairman: Dr. Railton.

Mr. Lambert (Edmonton West): I hope you do not have to deal with those women if you are talking this way.

Mr. Parent: We probably will. We all deal with the same problems. Do we not?

Mr. Railton: At the last meeting, Mr. Chairman, Mr. Jones brought this up. He was worried about the possibility of working out a possible reconciliation. I have been practicing a long time between people of broken homes, and I have never seen a reconciliation after seven years. Maybe he has, but I think this was his big point. As far as dropping the seven to three year, it seems to me we have to accept that the modern divorce laws seem to be fitting modern society. We do not have to condone it, or anything else, but the point is that that seems to be the pattern. I think the new wife, and I would not call her a paramour, sometimes she raises a lot of fine kids and she is the only compatible mate the man has ever had, so I do not think

[*Interpretation*]

Je vous l'accorde, il s'agit là d'une question de jugement de discrétion, mais socialement et peut-être moralement je crois que vous avez procédé trop rapidement. Vous dites presqu'à l'épouse légitime d'un ancien combattant que sa valeur n'est pas équivalente à trois ans de vie en commun avec lui.

Le président: Monsieur Parent.

M. Parent: Monsieur le président, je suis nouveau au Comité, mais il me semble qu'en faisant ma recherche à ce sujet, la période de sept années n'était pas arbitraire. Il se peut que je me trompe, mais on associait cette période avec la présomption légitime ou juridique de mortalité. N'est-ce pas vrai?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui.

M. Parent: Nous croyons maintenant qu'il s'agit de trois années—comme je le comprends, il y a trois années demandées sous l'empire par la Loi sur le divorce et on reconnaît, dans les amendements proposés au Régime de pension du Canada, le Bill C-22 et C-16, en autant qu'il a trait à la Loi sur le Régime de pension du Canada.

Quoique nous fassions, il me semble que ce sera arbitraire, alors vous dites sept ans. Vous dites trois années. L'une des deux a référence à la prétention de mortalité, et maintenant nous disons que si une personne est séparée de son épouse pendant trois ans de façon légale, il peut demander le divorce.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Pardon, non il ne peut pas le faire, s'il en est la cause. Il y a l'article du veuf joyeux dans la Loi sur le divorce, qui stipule que si l'époux est la cause de la séparation, il doit attendre cinq ans.

M. Parent: Mais la femme peut attendre trois ans.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Elle peut attendre trois ans en effet. Dans ce cas-ci, l'ancien combattant peut mettre son épouse à la porte et dans trois ans, toutes ses permissions et ses prestations en vertu de la Loi sur les allocations aux anciens combattants vont à sa concubine.

Si vous voulez que cela parallèle la Loi sur le divorce, je vous suggérerais donc cinq ans.

M. Parent: De fait, nous donnons les mêmes droits à l'homme qu'à la femme, nous les ramenons à trois ans chacun. Cela serait juste.

Je crois que ce que nous allons faire va toujours rester arbitraire; cinq années sont un compromis entre trois et sept et trois a plus de bon sens ici.

Le président: Monsieur Railton.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): J'espère que vous n'aurez pas à traiter avec ces dames si vous avez cette opinion.

M. Parent: C'est possible, nous traitons tous les mêmes problèmes n'est-ce pas?

M. Railton: A la dernière réunion, monsieur le président, M. Jones avait soulevé ce point. Il s'inquiétait de la possibilité de réconciliation. Mon métier m'a forcé à rester en contact avec les gens de foyers brisés et je n'ai jamais vu de réconciliation qui se produise après sept années. Il est possible qu'il l'ait, mais je crois que c'était son point le plus important. En ce qui a trait à ramener la Loi de sept à trois ans, il me semble que nous devons avoir à accepter le fait que les lois modernes sur le divorce s'agencent avec la société que nous avons. Nous n'avons pas à l'accepter, mais il semble y avoir une tendance sur ce point. Je crois que la nouvelle épouse—je ne l'appellerai pas une concubine—élève parfois une très belle famille et il s'agit souvent de le

[*Texte*]

we can stop judging the people who get into these unfortunate situations, but we have to try to help them. As far as I can see we are certainly helping the second-choice wife, and usually the original wife will have made some kind of a legal settlement with the husband anyway. I think this, as Mr. Parent said, fits in with the other social security measures, and I do not see how we can have one sticking out like a post in a field and we have to trip over it and go around it all the time. I think we ought to have it all pretty well streamlined.

The Chairman: I think Mr. Guay asked for the floor. I will come to you later. Mr. Lambert wishes to ask a question of Mr. Railton.

• 1140

Mr. Guay (St. Boniface): I would like to ask him one, too.

The Chairman: Mr. Guay.

Mr. Guay (St. Boniface): When Mr. Lambert was speaking, Mr. Chairman, he spoke in terms of leaving an old model to pick a new model, more or less, this is what he was talking about, and I am concerned about the veteran who leaves his wife and does not take another one. This is also a problem when they take off and you sometimes do not even know where they are. My question to the Minister is this. Is it not the purpose of this new Act, and does it not make it easier for the woman of the veteran in this case to possibly get more consideration than she received in the past. Is that not the purpose of the Act?

Mr. MacDonald (Cardigan): That is the main purpose of the Act, yes.

Mr. Guay (St. Boniface): That is the reason I wanted to ask this question before Mr. Lambert asked further questions. Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): The example Mr. Guay puts forward is irrelevant to the proposition I was putting because the legal wife is considered under the Act to be the widow.

Mr. Guay (St. Boniface): I was speaking of the legal wife, by the way.

Mr. Lambert (Edmonton West): What I am concerned about is the second domestic establishment, or it might be the third.

The Chairman: The new choice woman. You simply call her "wife".

Mr. MacDonald (Cardigan): The deemed spouse. I think that is the best word.

Mr. Lambert (Edmonton West): The deemed spouse. First, the question arises as to whether the veteran was responsible for her leaving home in that his conduct was unconscionable and that the desertion in effect is his. The question I would put, though, to the Minister is this. In the case of the War Service Pensions Act where a veteran and his wife have separated and she is not the cause of the separation, she is entitled to a portion of the pension and she is entitled to the widow's survivor portion if it is a 48-plus pension.

[*Interprétation*]

seule épouse acceptable que l'ancien combattant ait eue alors je crois pas que nous puissions arrêter de juger les gens qui sont dans ces situations malheureuses; il nous faut essayer de les aider. En autant que cela me concerne, nous aidons évidemment l'épouse qui a été élus en deuxième lieu, et il arrivera souvent que l'épouse primitive ait un accord juridique avec son époux. Je crois que ceci se rattache aux autres mesures sociales, comme l'a dit M. Parent, et je ne vois pas comment nous pouvons avoir un article qui ressorte comme un chien dans un jeu de quilles, pour qu'il nous faille l'éviter constamment. Je crois que nous devrions tout arranger.

Le président: Je crois que M. Guay a demandé à prendre la parole. Je reviendrai plus tard. M. Lambert désire poser une question à M. Railton.

M. Guay (Saint-Boniface): J'aimerais aussi lui en poser une.

Le président: Monsieur Guay.

M. Guay (Saint-Boniface): Lorsque M. Lambert a pris la parole, monsieur le président, il a parlé de quitter un vieux modèle pour en prendre un nouveau, tout au moins, et ce qui m'intéresse, moi, c'est le cas de l'ancien combattant qui laisse son épouse et n'en prend pas une autre. Il s'agit aussi là d'un problème, il arrive parfois que nous ne sachions pas où ils sont rendus. Ma question au ministre est la suivante: n'est-ce pas l'intention de cette Loi, et n'est-ce pas plus facile pour l'épouse de l'ancien combattant, dans ce cas, d'obtenir plus de considération que par le passé.

M. MacDonald (Cardigan): Oui, c'était le but principal de la Loi.

M. Guay (Saint-Boniface): Voilà la raison pour laquelle j'ai décidé de vous demander cette question avant que M. Lambert ne pose d'autres questions.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): L'exemple que M. Guay a proposé n'a en rien trait à la proposition que je faisais, parce qu'en vertu de la Loi, on considère que la femme légitime est la veuve.

M. Guay (Saint-Boniface): Je parlais de l'épouse en droit, en passant.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Ce qui m'inquiète, c'est le deuxième foyer, ou le troisième.

Le président: La nouvelle élue; pourquoi ne l'appelez-vous pas l'épouse.

M. MacDonald (Cardigan): La deuxième épouse, je crois qu'il s'agit là de la meilleure expression.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): La deuxième épouse. Premièrement, il y a une question de savoir si l'ancien combattant était responsable pour qu'elle quitte le foyer, il faut que sa conduite ait été inacceptable, et que l'effet de la désertion soit de sa faute. La question que je poserai au ministre est la suivante: dans le cas de la Loi sur les allocations pour les services de guerre, lorsqu'un ancien combattant et son épouse sont séparés, lorsqu'elle n'est pas la cause de la séparation, elle a droit à la part de la pension, et elle a droit a la part de la veuve survivante, s'il s'agit d'une pension de 48 p. 100 et plus.

[*Text*]

Does this in any way suffer any restriction by reason of the fact that the veteran has taken up with a deemed spouse, and that that deemed marriage should have existed for seven years, that the first wife is cut off?

The Chairman: Mr. Thompson.

Mr. Thompson: Mr. Chairman, I would rather not answer that because I am not as fully in touch with the Pension Act as I was at one time and I would not want to give Mr. Lambert a wrong answer. I am not certain under that Act how that particular situation is handled at the present time.

Mr. Lambert (Edmonton West): I do not think a War Veterans Allowance recipient should be any different than a war veteran who is receiving a service pension and that you have the widow's entitlements to follow subject to the 48 per cent rule.

• 1145

As I say, I have made my case, and I think you are stepping in the wrong direction by going to three years.

The Chairman: Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): May I ask Mr. Thompson a question? I think Mr. Lambert really asked it but it was not pinpointed. Does the board have any latitude in deciding which wife gets an allowance under the War Veterans Allowance Act if a veteran dies?

Mr. Thompson: Mr. Chairman, if a man and a woman have been married, have separated, are not living together and he is not maintaining her at the time of his death, there is a provision in the act that gives the board discretion to exempt her from the requirement, of residing with him being maintained. That is in the case where this clause of seven years or three years does not apply.

However, in the case where the man in living with another woman whom he publicly represents as his wife, and maintained her at the time of his death, then the wife under that irregular union has a right under the act, to be deemed as the veteran's widow. It apparently reflects the intent down through the years that it is the veteran who served, and if this is what the veteran wanted and he was living for the required period of time with this other woman, it is a question of whether you pay him single rates because you do not recognize the union or you pay him married rates and enable him to have a higher level of income.

The answer to your specific question, sir, is that if the requirements in regard to the irregular union have been met and the woman he is living with is being maintained and publicly represented, then she is deemed to be his widow.

The Chairman: Besides being Chairman, can I ask a question? In French you say, as you just said in English, "présente publiquement comme étant son conjoint." What do you mean by présenté publiquement? Does he have to have that appear in the newspaper or does he just tell his neighbour . . .

Mr. Thompson: It has got to be known that he represents this woman to be his wife, that he introduces her to people as his wife; they have lived together in the community for years; and have always been known as Mr. and Mrs. Jones.

[*Interpretation*]

Est-ce que cela est restreint parce que l'ancien combattant a pris une deuxième épouse, et que ce deuxième mariage ait existé pendant sept ans, est-ce qu'on enlève ce droit à la première épouse?

Le président: Monsieur Thompson.

M. Thompson: Monsieur le président, je préfère ne pas répondre à cette question, parce que je ne suis pas de si près la Loi sur les pensions qu'auparavant, et je ne voudrais pas donner une fausse réponse à M. Lambert. En vertu de cette Loi, je ne suis pas sûr de la façon dont on résoudrait une telle situation à ce moment-ci.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je ne crois pas que quelqu'un qui reçoive l'allocation des anciens combattants est radicalement différente d'un ancien combattant qui reçoit une pension de service; l'épouse a encore droit au règlement de 48 p. 100.

J'ai présenté mon cas, et je crois que vous allez dans la mauvaise direction en retournant aux trois années.

Le président: Monsieur Knowles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Puis-je poser une question à M. Thompson? Je crois que M. Lambert l'a posée, mais je crois pas que vous y avez répondu de façon précise. Le conseil a une latitude dans la décision de savoir quelle épouse a droit à l'allocation en vertu de la Loi sur les allocations aux anciens combattants, en cas de mort chez l'ancien combattant.

M. Thompson: Monsieur le président, si un homme et une femme se sont mariés, se sont séparés, ne vivent plus ensemble, s'il ne subvient pas à ses besoins au moment de sa mort, il y a une prévision dans la loi qui donne au conseil la discrétion en vue de l'exempter des nécessités de vie conjugale. Il s'agit là du cas où l'article de sept années ou trois années ne s'applique pas.

Cependant, là où un homme vit avec une autre épouse, qu'il représente uniquement comme étant sa femme, où il subvient à ses besoins, au moment de sa mort, c'est que cette dame-là, en vertu de la loi, peut être considérée la veuve d'un ancien combattant. Cela reflète apparemment l'intention qui s'est perpétuée au cours des années, à savoir que l'ancien combattant qui a servi, sait ce qu'il voulait, ce pourquoi il vivait, et si cette période s'est passée avec cette autre épouse, il faut savoir si l'on va lui payer les taux simples, parce qu'on ne reconnaît pas l'union, ou si on lui paie les taux conjugaux, lui permettant d'avoir un niveau de revenu plus élevé.

La réponse à votre question précise, monsieur, c'est que si on a rempli les nécessités de cette union irrégulière, s'il représente sa deuxième épouse comme étant son épouse, nous considérons qu'il s'agit là de sa veuve.

Le président: Me permettez-vous une question? On dit en français, comme vous dites en anglais: presented publicly as being his spouse. Que signifiez-vous par «présenté publiquement»? Est-ce qu'il faut que cela paraisse dans un journal ou est-ce qu'il dit à son voisin . . .

M. Thompson: Il faut qu'on sache qu'il représente une femme comme étant son épouse; qu'il présente aux gens comme étant son épouse, qu'ils aient vécu ensemble dans une communauté pendant des années, et qu'on les ait connus sous les noms de M. et Mme Leblanc.

[*Texte*]

The Chairman: It does not have to be mentioned in a newspaper or something . . .

Mr. Thompson: No. It does not have to be published in a newspaper, Mr. Chairman.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Jones is not here. You have got to use some other name like Mr. Boulanger.

An hon. Member: Could we have the question.

The Chairman: All right. We will have the question on Clause 3.

An hon. Member: On this one here, Mr. Chairman.

The Chairman: On Clause 3, all those in favour of maintaining the seven years . . .

Some hon. Members: No, no.

The Chairman: Oh, you are not making an amendment?

Mr. Lambert (Edmonton West): No, no.

The Chairman: Oh, I am sorry.

Mr. Lambert (Edmonton West): My amendment would be an expanded negative, and all I am asking here is that the present law remain.

The Chairman: Yes, all right.

Shall Clause 3 carry?

Some hon. Members: Agreed.

Mr. Lambert (Edmonton West): No.

The Chairman: No. I will ask then: All those in favour, those against.

Clause 3 agreed to.

The Chairman: Coming back to Clause 6 . . .

On Clause 6 . . .

Mr. Railton: I have two amendments, Mr. Chairman, I would like to offer.

The Chairman: On Clause 6 you have two amendments. The first amendment will be . . .

Mr. Railton: I move that Bill C-4 be amended by striking out lines 42 to 46 on page 9 and substituting the following:

"(g) any allowance paid,

(i) under the *Family Allowance Act*, 1973, or

(ii) under a law of a province that provides for payment of an allowance similar to the family allowance provided under the Family Allowance Act, 1973 in respect of any orphan or in respect of the oldest dependent child of a widow or widower or unmarried veteran.

And, as you see, the purpose of the amendment is to clarify the intent of this section, which is to exempt as income family allowances paid in all provinces in respect of orphans and certain dependent children.

[*Interprétation*]

Le président: On n'a pas besoin de le mentionner dans un journal . . .

M. Thompson: Non, Il ne faut pas nécessairement que cela paraisse dans un journal, monsieur le président.

M. Knowles (Winnipeg Nord-Centre): M. Jones n'est pas ici. Il va vous falloir vous servir d'un autre nom, et non pas celui de M. Leblanc.

Une voix: Pourrait-on avoir la question?

Le président: D'accord, nous avons les questions sur l'article 3.

Une voix: Celle-ci, monsieur le président.

Le président: L'article 3; ceux qui veulent garder les sept années . . .

Une voix: Non, non.

Le président: Ah, vous ne voulez pas faire une modification?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Non, non.

Le président: Ah, désolé.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Mon amendement serait une négation plus poussée, tout ce que je demande c'est qu'on garde la loi actuelle.

le président: Bon, d'accord.

L'article 3 est-il accepté?

Des voix: D'accord.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Non.

Le président: Non, je demanderais alors tous ceux qui sont d'acord, tous ceux qui sont contre.

L'article 3 accepté.

Le président: Pour en revenir à l'article 6 . . .

L'article 6.

M. Railton: J'ai deux amendements que je voudrais présenter, monsieur le président.

Le président: A l'article 6, nous avons deux amendements. Le premier . . .

M. Railton: Je propose qu'on amende le Bill C-4 en effaçant les lignes 44 à 46 à la page 9 et en substituant les lignes suivantes:

(*g*) toute allocation versée,

(i) sous l'empire de la *Loi sur les allocations familiales*, 1973, ou

(ii) d'une règle de droit d'une province assurant le versement d'une allocation semblable à l'allocation familiale prévue par la *Loi de 1973 sur les allocations familiales* pour un orphelin ou le plus âgé des enfants à la charge d'un veuf ou d'une veuve ou d'un ancien combattant non marié.

La modification vise à préciser l'objet du présent article, lequel prévoit que les allocations familiales, versées dans toutes les provinces, à l'égard des orphelins et de certains enfants à charge, n'entrent pas dans le calcul du revenu.

[*Text*]

Amendment agreed to.

Mr. Railton: I have another also—that Bill C-4 be amended by striking out lines 3 to 5 on page 10 and substituting the following: (3) Subsection (2) is deemed to have come into . . .

That was to ensure that allowances payable under the Family Allowances Act, 1973 would continue to be exempt income until October 1, 1974, the effective date of the coming into force of this act. The bill in its present form would result in family allowances paid in respect of the dependent children being counted as income for the period January 1, 1974 to October 1, 1974, during which time additional allowances on account of dependent children are not payable under existing legislation of this act.

Clause 6, as amended, agreed to.

On Clause 11 . . .

Mr. Marshall: I have an amendment on that one, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Marshall, would you read your amendment.

Mr. Marshall: The purpose of the amendment is to allow consideration for those veterans of World War I who served prior to November 12, 1918, and it gives those who served less than the 365 days consideration on a pro rata basis. For example, if the veteran served for 200 days it would have to be deemed that he served the required time and that he would receive the benefits of 200 over 365. So he would receive a portion of the number of days he served prior to November 12, 1918.

The Chairman: 31(b)—I think on this I will have to render a decision but I would not mind hearing opinions from the members about the redundancy of that amendment.

Mr. Parent: I have a question for Mr. Marshall. Do you have any figures as to how many people would be involved in this?

Mr. Marshall: No, but probably Mr. Thompson could help us in that regard. I do not think there is any specific amount, but it would have to do with that portion who are in the 75 to 80 brackets. There cannot be too many. Mr. Thompson, could you clarify that?

Mr. Thompson: Mr. Chairman, I do not have that figure here at the moment but I am sure we could get our estimate for you.

Mr. Parent: Once we receive the number my supplementary question would be: how many dollars are we talking about?

Mr. Lambert (Edmonton West): Is that whay you recognize as . . .

Mr. Parent: I did not say that.

I think we all should know what we are talking about. If we are talking about $10,000 that is one thing; if we are talking about $10 million, that is another.

[*Interpretation*]

L'amendement est adopté.

M. Railton: J'ai un autre amendement au Bill C-4, C'est le remplacement des lignes de 3 à 5, à la page 10, par ce qui suit: (3) le paragraphe (2) est censé être entré en . . .

Il s'agit de s'assurer que les allocations payables en vertu de la Loi de 1973 sur les allocations familiales n'entreront pas dans le calcul du revenu gagné jusqu'au 1er octobre 1974, date à laquelle la loi précitée prendra effet. Selon la forme actuelle du projet de loi, les allocations familiales, versées à l'égard des enfants à charge, seraient comptées comme revenu pour la période allant du 1er janvier au 1er octobre 1974, période pendant laquelle les allocations supplémentaires à l'égard des enfants à charge ne peuvent être versées en vertu de la présente Loi ni d'aucune autre loi existante.

L'article 6, modifié, est adopté.

Article 11.

M. Marshall: J'ai un amendement à présenter, monsieur le président.

Le président: Voulez-vous lire votre amendement, s'il vous plaît, monsieur Marshall.

M. Marshall: Le but de l'amendement est de faire en sorte que soit pris en considération les anciens combattants de la première guerre mondiale qui ont servi avant le 12 novembre 1918, ceux qui ont servi moins de 365 jours étant admissibles au prorata. Par exemple, si un ancien combattant a servi 200 jours, il est admissible et reçoit les prestations pour 200 jours d'un total de 365. Il touche les prestations en proportion du nombre de jours qu'il a servis avant le 12 novembre 1918.

Le président: C'est au sujet de 31(b). Je suis prêt à rendre ma décision maintenant, mais je vais permettre aux membres du Comité de donner leur avis sur la recevabilité de l'amendement.

M. Parent: J'ai une question à poser à M. Marshall. Avez-vous des chiffres quant au nombre de personnes qui seraient touchées?

M. Marshall: Non, mais M. Thompson pourrait peut-être nous aider. Il n'y a pas de montant précis, mais je suppose que cela concerne les gens qui ont entre 75 et 80 ans. Il ne peut y en avoir beaucoup. Monsieur Thompson, pouvez-vous nous aider?

M. Thompson: Monsieur le président, je n'ai pas les chiffres, mais je puis essayer de les obtenir pour vous.

M. Parent: Une fois que nous aurons la réponse, je voudrais savoir également de quel montant il s'agit.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Est-ce que vous considérez comme . . .

M. Parent: Je n'ai pas dit cela.

Il nous faut savoir ce dont nous parlons. Il faut savoir s'il s'agit de $10,000 ou de 10 millions de dollars dans le présent cas.

[*Texte*]

Mr. Lambert (Edmonton West): That is precisely the reaction I wanted, that veterans' entitlement is based upon the dollars involved.

The Chairman: Mr. Thompson is ready to give you an answer, Mr. Marshall.

Mr. Marshall: That veteran is getting an Old Age Security Pension anyway; he is getting $199.10. This exemption would give him that little extra that he is going to get under the new act; and I say he deserves, regardless of the cost, that little extra comfort between his old age pension and what he would receive for his service—and is being denied because of that clause in the bill.

Mr. Parent: Once again, my decision would not necessarily be based on the cost; but on a point of information, I think we should know what we are talking about.

• 1155

Mr. Marshall: Yes, all right. Maybe Mr. Thompson can answer that too.

The Chairman: Mr. MacFarlane.

Mr. MacFarlane: Mr. Chairman, for clarification. As this is a money matter, is it possible to make that kind of amendment at this Committee?

The Chairman: That is it. I was seeking an opinion from members before I rendered a decision; but I have my doubts about that amendment. I will have to take a decision of course, and I have my doubts about the amendment, according to the rules of . . .

Mr. Marshall: Can we get that figure?

The Chairman: I have no objection to that.

Mr. Marshall: I thought that, in the co-operative spirit of this Committee, we would lay aside such menial things as . . .

The Chairman: I will not be ready to render a decision for a few minutes and would have no objection if Mr. Thompson has the figures.

Mr. Thompson: Mr. Chairman, the estimate is that there will be 4,685 in this category.

An hon. Member: But what kind of money?

Mr. Marshall: It would not take long to figure out. It is just the difference between . . .

Mr. Railton: This number are not all getting pensions, are they?

Mr. Marshall: They are getting an old age pension, certainly, are they not? So there is just a difference of probably $40 or $50.

Mr. Thompson: Mr. Chairman, the estimate made on that cost was that it would be $2,782,000.

Mr. Marshall: Plus the fact that he would become entitled to drugs which he is not entitled to now, and other benefits that he . . .

[*Interprétation*]

M. Lambert (Edmonton-Ouest): C'est bien la réaction que j'attendais; l'admissibilité des anciens combattants dépend du montant impliqué.

Le président: M. Thompson est prêt à vous répondre, monsieur Marshall.

M. Marshall: L'ancien combattant touche la pension de vieillesse de toute façon; il obtient $199.10. L'exemption lui donnerait ce petit supplément qui est prévu par la nouvelle loi; j'estime qu'il y a droit, quel que soit le cas, qu'il mérite ce supplément de confort au-delà de ce que pourvoit sa pension de vieillesse à l'égard de son service militaire. Il risque de le perdre aux termes du bill tel qu'il est rédigé présentement.

M. Parent: Une fois de plus, je dis que ma décision ne sera pas nécessairement fondée sur le coût; mais il est important de savoir du montant dont il s'agit ici.

M. Marshall: D'accord. M. Thompson a peut-être la réponse.

Le président: Monsieur MacFarlane.

M. MacFarlane: J'aimerais avoir une explication, monsieur le président. Comme il s'agit d'un article impliquant un déboursé, peut-on considérer que l'amendement est recevable?

Le président: C'est là la question. Je voulais avoir l'avis des membres du comité avant de rendre ma décision, mais je suis loin d'être certain que l'amendement est recevable. Je vous donnerai ma décision évidemment, mais je ne suis pas du tout sûr que l'amendement, en vertu du règlement . . .

M. Marshall: Pouvons-nous avoir le montant?

Le président: Je n'ai pas d'objection.

M. Marshall: Je pensais qu'avec la coopération qui était manifeste au sein du comité, nous pouvions passer outre à ces détails . . .

Le président: Je suis prêt à attendre quelques minutes pour vous faire part de ma décision; je n'ai pas d'objection à ce que M. Thompson nous dise de quel montant il s'agit.

M. Thompson: Monsieur le président, j'estime qu'il y aura environ 4,685 personnes dans cette catégorie.

Une voix: Mais quel est le montant?

M. Marshall: C'est facile à calculer. Il s'agit de la différence entre . . .

M. Railton: Toutes ces personnes ne touchent pas de pension, n'est-ce pas?

M. Marshall: Elles touchent une pension de vieillesse, certainement, de sorte que la différence ne serait que de $40. ou $50. pour chacune d'elles.

M. Thompson: Monsieur le président, le coût est d'environ $2,782,000.

M. Marshall: Plus le fait que ces personnes auraient droit à des allocations pour les médicaments et à d'autres avantages, ce qui n'est pas le cas actuellement . . .

[*Text*]

Mr. Thompson: That was not included in the cost, Mr. Chairman.

An hon. Member: May I ask if that figure takes into consideration those who would be exempt by the fact that they were getting a pension? That they might be getting a partial disability pension?

Mr. Thompson: Mr. Chairman, I am sure you will understand that in making the kind of estimate we are making here, we have to make certain assumptions. We take the number of pensioners in relation to the veteran population, we take the number of war veterans allowances in relation to the veteran population, and try to arrive at the best figure we can; but I think you will understand that no one would want to have to take an oath that that figure was an accurate figure. It is the best figure we can come up with, considering all the various factors at that time.

An hon. Member: Mr. Chairman, you can make your decision.

The Chairman: Yes? Oh, Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): I have some questions, Mr. Chairman.

In view of the fact that costs were asked for and numbers expressed here, and that Mr. Thompson came up with a figure of two million dollars and something per year, it must be remembered that this can be a very rapidly declining amount because, simply, the calendar takes care of it. Within 10 years, certainly, one could anticipate that there will be few, if any, World War I veterans around, particularly those who would be entitled to War Veterans Allowance.

So the intent of this amendment is not to inscribe into the scales compensation under the War Veterans Allowance Act an annual bill of two million dollars and something which would escalate. This is a rapidly declining number of veterans. As you know from your own acquaintances who served in World War I, they are regrettably becoming very limited in numbers.

Mr. Railton: Mr. Chairman, may I ask a question. It seems to me that the idea behind this, changing the minimal period served in the United Kingdom is excellent, but since it does add millions of dollars to the cost of the bill we are really, in essence, changing the bill. We are introducing a money clause which is not really in the purview of this Committee.

• 1200

The Chairman: Mr. Railton, as I said I am ready to render an answer, but we agree that we will allow a few questions on it before I do.

Mr. Marshall: There is another thing that we are not taking into consideration. When the Chairman mentions over $2 million, is that—where the veteran serve 200 days for example, he would not be receiving the full benefit, he would just be getting the advantage of the terms of the act. I am sure this was considered. Could I ask the Minister or the Chairman of the War Veterans Allowance Board for what reason it was not inserted in the bill?

[*Interpretation*]

M. Thompson: Ce n'est pas inclus dans le coût, monsieur le président.

Une voix: Puis-je demander si ce chiffre tient compte de ceux qui seraient exemptés du fait qu'ils touchent une pension? Ils pourraient avoir une pension pour invalidité partielle, par exemple.

M. Thompson: Vous comprendrez que lorsque nous avançons un chiffre ici, nous supposons un certain nombre de choses. Nous prenons le nombre de pensionnés par rapport au nombre d'anciens combattants, le nombre des prestataires pour services de guerre par rapport au nombre total d'anciens combattants. Nous ne sommes certainement pas prêts à certifier l'authenticité du chiffre que nous vous avançons ici. C'est le chiffre le plus près que nous pouvons avancer vu les facteurs qui interviennent ici.

Une voix: Monsieur le président, vous êtes prêt à rendre votre décision?

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): J'ai quelques questions à poser, monsieur le président.

Il a été question des coûts ici; il y a des chiffres qui ont été avancés par M. Thompson de l'ordre de plus de 2 millions de dollars par an. Il faut garder à l'esprit cependant que ces montants diminueront nécessairement au fil des années tout simplement parce que c'est une question de temps. D'ici 10 ans, il faut certainement s'attendre qu'il n'y aura plus guère d'anciens combattants de la première guerre mondiale, surtout ceux qui ont droit aux allocations de guerre.

Le but de l'amendement n'est donc pas d'ajouter à la compensation prise aux termes de la loi sur les allocations aux anciens combattants un montant annuel de plus de 2 millions de dollars, un montant qui pourrait augmenter avec les années. Au contraire, le nombre d'anciens combattants diminue. Vous savez très bien que parmi ceux qui ont servi pendant la première guerre mondiale, il y en a de moins en moins qui restent.

M. Railton: Puis-je poser une question? L'idée ici est excellente, il s'agit de changer la période minimale pour ceux qui ont servi au Royaume-Uni, mais comme elle ajoute des millions de dollars au coût du bill, elle en change l'intention. Nous risquons d'introduire un article impliquant des déboursés, ce qui est hors des prérogatives du comité.

Le président: Monsieur Railton, je répète que je suis prêt à donner ma réponse, mais nous étions convenus de permettre quelques questions.

M. Marshall: Il y a une chose que nous oublions. Quand le président parle d'un montant de plus de 2 millions de dollars, il faut garder à l'esprit qu'il y a des anciens combattants qui n'ont servi que 200 jours, par exemple, et qui ne toucheraient pas l'allocation en entier. Ils recevraient cependant quelque chose aux termes de la loi. Je suis sûr qu'on a dû y songer avant maintenant. Puis-je demander au ministre ou au président de la Commission des allocations des anciens combattants pourquoi ce n'est pas prévu dans le bill?

[*Texte*]

Mr. MacDonald (Cardigan): As I have often indicated before, we are forever reviewing assitance to veterans, not only this act but other acts. When the final decision was made, this was not included. That is about all I could tell you at this time. We are still looking at this, it is still subject to study by us.

Mr. Lambert (Edmonton West): Most of them will have died by the time you get around to that.

The Chairman: Mr. Guay.

Mr. Guay (St. Boniface): Mr. Chairman, I agree with the principle, the idea of Mr. Marshall. Could you not give us an opinion as to whether or not you are going to accept that motion?

The Chairman: I am ready to do so in a few minutes. It is in Beauchesne, Fourth Edition, 1968. I will read it in English. Paragraph 406 says:

> 406. Amendments are out of order if they are (a) irrelevant to the bill, or beyond its scope, . . .

I do not have to read it out, because it is very easy to see now from the reading that definitely it is beyond the scope of bill, and this article does not appear in the bill at all. Definitely it is out of order.

Mr. Marshall: Mr. Chairman, I will accept your ruling. But because we have brought it up, it might give an opportunity to the Minister to consider it. When we come to third reading, maybe it can be inserted as an amendment from the government.

The Chairman: We will leave that to the judgment of the Minister. As far as the rules are concerned, my decision has been rendered.

We will call Clause 11. Shall Clause 11 carry?

Sorry; Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): Notwithstanding the procedural difficulties that my colleagues faced, I find it rather difficult to accept the Minister's reply that this was not accepted as an amendment to the act in the original instance, and that it will be reviewed.

This group, as we all agreed before, is rapidly disappearing, and it can receive cold comfort from the point that the act is going to be reviewed. As I indicated the other day—and I think I have plenty of administrative opinion to back me up—a further amendment to this act may be something that might be considered in two or three years time, because of the legislative jam-up. It is cold comfort to tell these elderly war veterans who, because of their age, have reached the most necessitous period of their lives, "Tough luck, fellows, we are not doing it this time but you might be lucky the next time—if you are still around". Mr. Minister, I think that is a regrettable decision on the part of the government—to give them a cold shoulder like this at this time.

The Chairman: I suppose you have made your point.

[*Interprétation*]

M. MacDonald (Cardigan): Comme je l'ai dit auparavant, nous continuons d'examiner tout le programme d'aide aux anciens combattants, non pas seulement à l'égard de la présente loi, mais à l'égard de toutes les lois. Une décision finale a été prise, le point que vous mentionnez n'a pas été inclus. C'est tout ce que j'ai à vous dire pour l'instant. Nous continuons d'examiner la situation certainement.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): La plupart des anciens combattants qui seraient touchés par la disposition seront disparus avant que vous ayez terminé.

Le président: Monsieur Guay.

M. Guay (Saint-Boniface): Monsieur le président, je suis bien d'accord avec l'idée de M. Marshall. Mais pouvez-vous nous dire si oui ou non vous allez recevoir son amendement?

Le président: Je serai prêt dans quelques minutes. Je vous cite Beauchesne, Quatrième Édition, 1968. Paragraphe 406:

> 406. Un amendement est irrégulier s'il *a*) ne se rapporte pas au bill, ou s'il en dépasse la portée . . .

Je m'arrête là parce qu'il est clair que l'amendement proposé dépasse la portée du bill. Il n'en est même pas question dans le bill. Il est définitivement irrecevable.

M. Marshall: J'accepte votre décision. Mais le ministre voudra peut-être de toute façon y songer. Peut-être voudrait-il, au stade de la troisième lecture, l'introduire comme amendement du gouvernement.

Le président: C'est une décision que doit prendre le ministre. J'ai dit quelle était ma décision pour ce qui est du Règlement.

L'article 11 est mis en délibération. Est-il adopté?

Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Nonobstant les difficultés de procédure devant lesquelles se trouvent mes collègues, j'ai bien du mal à accepter la réponse du ministre à l'effet qu'il n'a pu considérer l'amendement avant maintenant et qu'il y songerait pour l'avenir.

La catégorie des gens dont nous parlons actuellement est en voie de disparition; pour ces gens-là, c'est bien peu de savoir que la loi sera réexaminée. Comme je l'ai dit l'autre jour, et j'ai une expérience qui me permet de l'affirmer, un autre amendement à la loi peut devoir attendre deux ou trois ans encore à cause de la procédure. Il est bien difficile de dire à des anciens combattants âgés, qui, à cause de leur âge, justement, ont atteint une période difficile de leur vie: «C'est bien malheureux, les gars, mais nous ne pouvons rien faire pour vous maintenant; meilleure chance la prochaine fois, si vous êtes encore là.» Monsieur le ministre, c'est une décision bien regrettable de la part du gouvernement de faire la sourde oreille à ce moment-ci.

Le président: Vous avez donné votre opinion.

[*Text*]

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, I have.

The Chairman: Shall Clause . . . Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, Mr. Marshall spoke about his amendment and told us what was in it, but I do not think he actually read it. Could it be in the record as having been read? I think it should be there.

The Chairman: It will be in the Minutes part of it, but it has not been read.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Could Mr. Marshall start to read it but then dispense, just so that he gets it on the record?

Mr. Marshall: I move that Subclause 11(1) on page 14, lines 1 and 2, of the bill be repealed and the following substituted therefor:

An hon. Member: Dispensed.

The Chairman: Dispensed.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Put the rest of it in as read.

The Chairman: Yes. Dispensed.

Mr. Marshall: Thank you.

Clauses 11, 13 and 14 agreed to.

• 12:05

The Chairman: We are coming back now to Schedule I. Shall Schedule I as amended carry?

Mr. Marshall: I have some questions.

The Chairman: Mr. Marshall.

Mr. Marshall: Let me first of all clarify the fact that I have commended the clauses and the amendments in the new bill. I think it is a landmark and we should all be proud of it.

But in the table of disability pensions, under the new rates, the war veteran receiving War Veterans Allowance will receive more—and please do not hold me to the rates I am quoting—than the disability pensioner getting 65 per cent, or let us say 60 per cent. This is a good thing, but, as I see it, under the War Veterans Allowance Act the disability pensioner getting a disability pension of 5 per cent can qualify, on the basis of need, for the War Veterans Allowance. So all those disability pensioners earning from 5 per cent to 60 per cent could now, if qualified for War Veterans Allowance, get a bigger rate in case of need. Am I right in this assumption?

Mr. Thompson: In as far, Mr. Chairman, as the spread between the ceiling and the disability pension dollars being paid will be increased by the Bill, this would be correct.

Mr. Marshall: It would be correct?

Mr. Thompson: Yes.

Mr. Marshall: All right. Then I will have to ask a question on the disability pensions. Has consideration been given to increasing the disability pensions or escalating them, putting them on the same escalation basis as the War Veterans Allowance, on the three-month period? Was that taken into consideration?

[*Interpretation*]

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Certainement.

Le président: L'article . . . Monsieur Knowles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, M. Marshall a parlé de son amendement et nous a dit ce qu'il contenait, mais il ne l'a pas lu. Figurera-t-il au compte rendu? Il devrait y figurer.

Le président: Il y figurera certainement, même s'il n'a pas été lu.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): M. Marshall pourrait commencer à le lire et être dispensé de continuer, de sorte qu'il figure au compte rendu des délibérations.

M. Marshall: Je propose que le paragraphe 11 (1), à la page 14, lignes 1 et 2, du bill, soit retranché et remplacé par ce qui suit:

Une voix: Suffit!

Le président: Suffit!

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Qu'on considère qu'il a lu le tout.

Le président: D'accord.

M. Marshall: Merci.

Les articles 11, 13 et 14 sont adoptés.

Le président: Nous en sommes à l'annexe I. L'annexe I, modifiée est-elle adoptée?

M. Marshall: J'ai quelques questions à poser.

Le président: Monsieur Marshall.

M. Marshall: D'abord, je répète, que je suis entièrement d'accord avec les articles et les amendements qui sont contenus dans le nouveau bill. C'est une nette amélioration dont nous ne pouvons qu'être fiers.

Mais dans le tableau des pensions d'invalidité, selon les nouveaux taux, l'ancien combattant qui touche une allocation comme telle reçoit plus, et de grâce ne faites pas que voir les exemples que je cite, que le pensionné souffrant d'une invalidité à 65 ou 60 p. 100. C'est bien, mais il me semble qu'aux termes de la Loi sur les allocations des anciens combattants, celui qui touche une pension d'invalidité à 5 p. 100 peut recevoir une allocation d'ancien combattant s'il est dans le besoin. Tous ceux qui touchent des pensions d'invalidité donc, à des degrés variant de 5 à 60 p. 100, pourraient avoir droit à des montants plus élevés, en cas de besoin, s'ils étaient admissibles à l'allocation d'ancien combattant. C'est exact?

M. Thompson: Pour ce que est de l'écart entre le plafond et la pension d'invalidité accrue par le bill, c'est exact, monsieur le président.

M. Marshall: C'est donc vrai?

M. Thompson: Oui.

M. Marshall: Je dois donc vous poser une question au sujet des pensions d'invalidité. A-t-on songé à augmenter les pensions d'invalidité, sur la même base que les allocations d'ancien combattant, au trimestre? En a-t-il été question?

[*Texte*]

Mr. MacDonald (Cardigan): This has been taken into consideration, Mr. Chairman, and at this time I would not be able to say whether it will ever be accomplished or not. I am inclined to think probably not.

Mr. Marshall: But is it confirmed that those people in that category could, on the needs basis, qualify for the greater rate coming under the War Veterans Allowance Act?

Mr. Thompson: Yes, Mr. Chairman.

Mr. Marshall: Under the War Veterans Allowance Act, the veteran can reveive drugs for any sickness or anything he needs them for, but the families are not included. Is this being considered?

Le président: Monsieur Allard.

M. Allard: Je remarque que c'est prévu dans le cas des aveugles . . .

The Chairman: I am sorry, I think the Minister or Mr. Thompson wanted to answer the question first.

Mr. Marshall: Mr. Chairman, would you pay attention to what is going on.

The Chairman: Yes, that is what I am doing, but I thought he was coming in on a supplementary.

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. Chairman, in answer to Mr. Marshall about the family's receiving treatment, the veteran receives treatment under the treatment allowances. So there is a difference here.

Mr. Marshall: All right. My final question is with regard to those Canadian veterans who remainded overseas. In 1960 the legislation was amended to permit continuing payment of the allowance outside Canada primarily for the benefit of recipients desirous of leaving Canada for reasons of health or family ties, and apparently 683 recipients have benefited. On the other hand, on the reverse side, the veteran who is over in England because of sickness or family ties has to return to Canada to qualify for War Veterans Allowance; he has to return for 365 days. This seems to be an inequity. Is any consideration being given to allowing those people who have to remain overseas and cannot return because of family ties or sickness to qualify under the 365-day clause?

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. Chairman, I think probably this is pretty well taken in in your amendment. If we could have got the amendment and the government agreed to what we were proposing in the first instance, it would take care of this. But, as I say, it has the same answer as my previous one, that you are forever subject to consideration.

Mr. Marshall: Maybe when you are bringing in that other amendment you can bring in this one, too.

• 1210

Mr. MacDonald (Cardigan): We do not give up that easily.

[*Interprétation*]

M. MacDonald (Cardigan): On y a songé, monsieur le président, mais je ne suis pas prêt à dire maintenant si ce sera le cas. Je pense que la réponse serait non de toute façon.

M. Marshall: Mais c'est un fait que ces gens-là pourraient, en cas de besoin, recevoir un montant plus élevé aux termes de la Loi sur les allocations aux anciens combattants?

M. Thompson: Oui, monsieur le président.

M. Marshall: Aux termes de la Loi sur les allocations des anciens combattants. Un ancien combattant peut recevoir des allocations pour les médicaments dont il pourrait avoir besoin, mais ce n'est pas le cas pour sa famille. Songe-t-on à étendre la portée de la loi à cet égard?

The Chairman: Mr. Allard.

Mr. Allard: I notice that there is something put in for the blind . . .

Le président: Je m'excuse, je pense que le ministre, monsieur Thompson, voulait répondre à la question d'abord.

M. Marshall: Monsieur le président, vous devriez prêter attention à ce qui se passe.

Le président: C'est ce que je fais, mais je pensais que c'était une question supplémentaire.

M. MacDonald (Cardigan): Monsieur le président, pour répondre à M. Marshall, je dirais que l'ancien combattant reçoit des traitements aux termes de la loi. Il y a donc une différence.

M. Marshall: D'accord. Ma dernière question a trait aux anciens combattants canadiens qui sont restés à l'étranger. En 1960, la loi a été modifiée pour permettre le paiement des allocations à l'extérieur du Canada à l'égard des prestataires qui doivent quitter le Canada pour des raisons de santé ou de famille. Il semble que l'amendement ait profité à 683 prestataires à ce moment-là, Cependant, à l'inverse, l'ancien combattant qui est en Angleterre, pour des raisons de santé ou de famille, doit revenir au Canada pour une période de 365 jours pour être admissible à l'allocation d'ancien combattant. C'est une injustice. Songe-t-on à faire quelque chose pour ces gens qui doivent rester à l'étranger et qui ne peuvent pas revenir au pays pour des raisons de famille ou de santé afin de satisfaire cette disposition prévoyant 365 jours de présence?

M. MacDonald (Cardigan): C'est ce dont parle votre amendement. Si j'avais pu avoir votre amendement y avoir pressenti le gouvernement à l'avance, je pense que le cas aurait pu être régler. Mais comme j'ai dit, c'est la même réponse que celle que je vous ai faite tout à l'heure, la question demeure à l'étude.

M. Marshall: Plus tard, lorsque vous présenterez d'autres amendements, vous voudrez peut-être inclure celui-ci.

M. MacDonald (Cardigan): Nous n'abandonnons pas si facilement.

[*Text*]

Mr. Marshall: All right.

Le président: Monsieur Allard.

M. Allard: Je remarque que dans les prévisions, il a été prévu un supplément pour les aveugles. Je pense qu'on a oublié ceux qui souffrent de surdité, qui sont complètement ou partiellement sourds à la suite de leur service, un supplément a-t-il été prévu pour ces vétérans qui sont sourds ou qui souffrent de surdité à la suite de leur service?

The Chairman: Mr. Minister.

Mr. MacDonald (Cardigan): The answer . . .

M. Allard: . . . A-t-on prévu quelque chose pour ceux qui sont aveugles ou pour ceux qui souffrent de surdité complète ou partielle?

Il semble qu'on prévoit quelque chose pour les aveugles, je ne vois pas de supplément prévu dans le bill pour ceux qui sont sourds.

Mr. MacDonald (Cardigan): This comes under another bill. This comes under our Canada pensions bill and war services. Yes. There is provision for people who were blinded, deaf, or partially deaf by service. They are pensionable. In fact many of them are in receipt of pension and treatment for that. Hearing aids and what have you. This is provided for now, but not in this bill. It is provided for in our Canada pension bill.

M. Allard: Si je comprends bien, on a prévu quelque chose dans un autre bill, une autre pension pour les aveugles.

Mr. MacDonald (Cardigan): Definitely.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): I would do it either on Clause 1 or at this time. I want to follow up what Mr. Marshall had to say about the World War II veterans involved in the disentitlement if they have failed to return to Canada for 365 days residence prior to receipt of any war service allowance.

The Minister unfortunately had to leave us at the last meeting before I raised this point. At that time it was indicated by Mr. Hodgson, the Deputy Minister, that he would actually like to state why the difficulties have arisen. I want also to find out from the Minister why this matter has been turned down in view of the fact that when the Honourable Arthur Lang was the Minister, I was hammering at this point two year's ago in 1972. I refer the Minister back to the transcripts of this Committee's proceedings at that time when I was really after this point that this matter was really going to be looked into. I will tell you that privately the Minister assured me this thing would be attended to.

Since this claim was refuted that there were administrative problems, I want to know from the Minister or his Deputy Minister what exactly are the administrative problems, and if as a matter of fact this is not so, that administratively there is no real difficulty about this point.

I really want to know why these men were—and I put on the record the limited numbers. We know that presentations were made through the CVAUK, Colonel Victor Jones from the CVAUK, and interminable memos I am sure from the London office and the representations from all sides including the later representations from the Legion.

[*Interpretation*]

M. Marshall: Très bien.

The Chairman: Mr. Allard.

Mr. Allard: I notice that in the estimates additional moneys have been provided for the blind. I think that the deaf have been forgotten, the people who have been completely or partially deaf by service. Have additional moneys been provided for those veterans?

Le président: Monsieur le ministre.

M. MacDonald (Cardigan): La réponse . . .

Mr. Allard: . . . have the blind or the completely or partially deaf been provided for?

Apparently there is something for the blind but I do not see any additional moneys provided for in the bill for the deaf.

M. MacDonald (Cardigan): Cela relève d'un autre projet de loi. Il s'agit de notre projet de loi des pensions du Canada et des services de guerre. Oui. Il comprend une disposition pour ces personnes qui sont devenues aveugles, sourdes, partiellement ou en totalité à la suite de leur service. Elles ont droit à une pension. En fait beaucoup d'entre elles reçoivent des pensions et des traitements. On leur fournit des sonotones etc., etc. Ceci est maintenant prévu mais pas dans ce projet de loi. C'est prévu dans notre projet de loi sur les pensions du Canada.

Mr. Allard: So it is provided for in another bill, another pension for the blind.

M. MacDonald (Cardigan): Définitivement.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je peux le faire maintenant ou quand on discutera de l'article 1. Je veux reprendre ce qu'a dit M. Marshall au sujet des anciens combattants de la Deuxième guerre mondiale qui perdent leurs droits s'ils ne sont pas revenus vivre 365 au Canada avant la perception de toute allocation pour service armé.

Malheureusement le ministre a dû nous quitter lors de la dernière réunion avant que je ne pose cette question. M. Hodgson, le sous-ministre, nous a indiqué alors qu'il aimerait dire les raisons pour lesquelles des difficultés sont survenues. Je veux également que le ministre me dise pourquoi cette affaire a été enterrée alors que du temps où l'hon. Arthur Lang était ministre j'ai longuement insisté à ce sujet il y a deux ans en 1972. Je renvoie le ministre à la transcription des procès-verbaux de ce Comité à l'époque où j'ai fait tout ce que je pouvais pour que l'on étudie cette question. Je vous dirai que le ministre m'a assuré en privé qu'on s'en occuperait.

Étant donné qu'on a admis qu'il n'y avait pas de problèmes administratifs, je veux que le ministre ou son sous-ministre me dise exactement ce que sont ces problèmes administratifs, et que si ce n'est pas le cas, que du point de vue administratif cela ne présente aucune difficulté.

Je veux savoir pourquoi ces hommes ont été . . . et je veux qu'on sache que leur nombre est limité. Nous savons que ces présentations ont été faites par l'intermédiaire du colonel Victor Jones au nom de la CVAUK ainsi que dans d'interminables mémorandums émanant du bureau de Londres et des représentations émanant de tous les horizons y compris les dernières représentations de la Légion.

[*Texte*]

The Minister himself in his remarks about the War Veterans Allowance says:

> This feature of the veterans charter has through its history stood as witness to the Canadian government's recognition of our debt to those who served their country in time of war.

Why are these people being denied that? They served as well as you did, Mr. Minister, and as I did, and as anybody else did. But somehow, somewhere, somebody says no. Would you mind telling me just why these men are not being entitled to this, and why this restriction is being continued in this bill?

• 1215

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. Chairman, with regard to the question, as far as doing it administratively, we do not figure that is an impossibility at all. But my answer to you, sir, at this time is that we make proposals to government in a form of legislation and what have you and when this was looked into, veterans outside Canada, not just in the U.K.—we would have to go beyond the U.K. to other countries of the world—there is quite a bit of money involved and the money is nearer $8 million than $2 million with everything taken into consideration.

Mr. Lambert (Edmonton West): I did not say $2 million.

Mr. MacDonald (Cardigan): Someone said $2 million, sir. When decisions were being made as to what we would deal with at that particular time, this was not included and that is the information that is available to you at this time.

Mr. Lambert (Edmonton West): In other words, it is a question of dollars and cents. The government feels it cannot afford to pay these men who did not come back or who have been prohibited by circumstances from coming back and living here for one year and they shall not be entitled to War Veterans Allowance?

Mr. MacDonald (Cardigan): That is right. They were not being entitled at that time and that pretty well culminates my answer to you.

Mr. Lambert (Edmonton West): I see. Well, I see how we measure the service of our servicemen to the country: on a dollars-and-cents basis.

Mr. MacDonald (Cardigan): You can make that statement, but it is in no way true.

Mr. Lambert (Edmonton West): On the other hand, Mr. Minister, we pay money to veterans of allied forces who are living in Canada.

Mr. MacDonald (Cardigan): That is right.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes we do.

Mr. MacDonald (Cardigan): That is right and I think it is a good thing, too.

Mr. Lambert (Edmonton West): I do not deny that, but I say that it is totally wrong and it is coldly cynical on the part of the government to deny Canadian servicemen who did not return to this country for the 365 days. There may be some in the Minister's own regiment who did that; there are certainly some in my own . . .

[*Interprétation*]

Le ministre dit lui-même dans ses remarques au sujet des allocations aux anciens combattants:

> Cette caractéristique de la charte des anciens combattants a témoigné tout au long de son histoire de la reconnaissance du gouvernement canadien de notre dette envers ceux qui ont servi leur pays en temps de guerre.

Pourquoi refuse-t-on ce droit à ces personnes? Elles ont autant servi que vous, monsieur le ministre, et que moi-même et que tout autre. Cependant, quelque part quelqu'un a dit non. Auriez-vous l'obligeance de me dire pourquoi ces hommes n'y ont pas droit et pourquoi cette restriction est perpétuée dans ce projet de loi?

M. MacDonald (Cardigan): Monsieur le président, du point de vue administratif nous ne pensons pas du tout que cela soit une impossibilité. Mais je vous répondrai simplement, monsieur, pour le moment, que nous faisons des propositions au gouvernement sous forme de mesures législatives et, lorsqu'on a étudié cette question, la question des anciens combattants vivant hors du Canada, et pas seulement au Royaume-Uni,—il nous faudrait faire de même pour d'autres pays,—il s'est avéré que cela impliquait de larges sommes d'argent plus près des 8 millions de dollars que des 2 millions de toute chose considérée.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je n'ai pas dit 2 millions de dollars.

M. MacDonald (Cardigan): Quelqu'un a parlé de 2 millions de dollars, monsieur. Quand il a été décidé des problèmes auxquels nous nous attaquerions pour cette fois-ci, celui-ci n'a pas été inclus et c'est tout ce que je puis vous dire pour le moment.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): En d'autre termes, c'est une question de gros sous. Le gouvernement estime qu'il ne peut pas se permettre de payer ces hommes qui ne sont pas revenus ou que des circonstances ont empêché de revenir et de vivre ici pendant une année; ils n'auront donc pas droit à des allocations d'anciens combattants.

M. MacDonald (Cardigan): C'est exact. Ils n'y avaient pas droit à ce moment-là et c'est tout ce que je vois à vous répondre.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je vois. Je vois comment nous mesurons les services rendus au pays, et avec quelle parcimonie ils sont récompensés.

M. MacDonald (Cardigan): Vous pouvez dire ce que vous voulez mais ce n'est pas vrai.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Par contre, monsieur le ministre, nous versons des prestations aux anciens combattants des forces alliées qui vivent au Canada.

M. MacDonald (Cardigan): C'est exact.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui.

M. MacDonald (Cardigan): C'est exact et je pense que c'est une bonne chose également.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je ne le nie pas, mais je dis que le gouvernement a tout à fait tort et fait preuve de cynisme en refusant ce droit à des Canadiens parce qu'ils ne sont pas revenus vivre dans ce pays pendant 365 jours. Il y en a peut-être qui étaient dans le régiment du ministre, il y en a certainement dans le mien . . .

[*Text*]

Mr. MacDonald (Cardigan): That is right.

Mr. Lambert (Edmonton West): . . . who married either in the United Kingdom or married on the continent and their service was as good as anybody else's. To me it is a crying shame.

We keep them in poverty; we will not relieve them against the poverty they may have run into by reason of illness or otherwise because they happen to be living outside. The original reasons, Mr. Minister, were always administrative; that was given back to us until we got sick of it. It is no longer a question of administration, it is a question of just money.

Mr. MacDonald (Cardigan): I want to tell the Committee that I met those people that you referred to, the Canadian in the United Kingdom. I also met Colonel Jones on two occasions and we sat down and had a very informed discussion about this, you know, they are not quite as poor and as bedridden as you would make it seem in your remarks, because some of them, like the people in Canada, are bedriden. We also want to accept the fact that as a Canadian you make a choice of what country you are going to live in; they took that choice. This is their choice; they were not told to stay there. When it came time to look after people who continued to contribute to Canada, this was their choice, nobody was interfering with them and preventing them from doing this and many of them are doing quite well in Britain.

Mr. Lambert (Edmonton West): They would not qualify for war veterans allowance. I am not interested in those people. I am interested in those people who, all other things being equal, merely lack that 365-days residence back in Canada after World War II.

Mr. MacDonald (Cardigan): They qualify for WVA. These fellows I am talking about qualify for WVA.

Mr. Lambert (Edmonton West): Not if they have not got the 365-days residence.

Mr. MacDonald (Cardigan): No, no, I understand that. That is the law of the land; that is the law of the land.

Mr. Lambert (Edmonton West): It can readily be changed. What is the difference between that man and the man who came here and put in one year after the war? What in blazes has he contributed really more than the other fellow?

Mr. MacDonald (Cardigan): We certainly have not disposed of it as far as we are concerned; neither has the government disposed of it. It would have been very nice for those people if they had come back since World War I, which is a good many years, and most of them have come back for the 365 days.

Mr. Lambert (Edmonton West): But this does not apply, Mr. Minister, to World War I people.

Mr. MacDonald (Cardigan): It is . . .

Mr. Lambert (Edmonton West): No. World War I is 365 days service overseas.

• 1220

Mr. MacDonald (Cardigan): That is right.

[*Interpretation*]

M. MacDonald (Cardigan): C'est exact.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): . . . qui se sont mariés soit au Royaume-Uni ou sur le continent et ils ne sont dévoués tout autant que les autres. A mon avis c'est une véritable honte.

Nous les obligeons à vivre dans la pauvreté, nous ne les soulagerons pas s'ils sont devenus pauvres par suite de maladie ou autre, car ils ont simplement la malchance de ne pas vivre ici. A l'origine, monsieur le ministre, les raisons données ont toujours été administratives; c'est ce qu'on nous a répondu jusqu'à la nausée. Ce n'est plus une question administrative, c'est une question de gros sous.

M. MacDonald (Cardigan): Je veux dire au Comité que j'ai rencontré ces personnes dont vous parlez, ces Canadiens vivant au Royaume-Uni. J'ai également rencontré à deux reprises le colonel Jones et nous avons discuté à fond de cette question. Vous savez, ils ne sont pas aussi pauvres ou aussi malades que vous semblez le laisser entendre dans vos remarques. Certains, comme au Canada, sont cloués au lit. Il faut également admettre qu'en tant que Canadien, on fait le choix du pays dans lequel on veut vivre et ils ont fait ce choix. Il s'agit de leur choix, on ne leur a pas dit de rester là-bas. Quand le temps est venu de s'occuper des gens qui continuaient à apporter leur contribution au Canada, c'est le choix qu'ils ont fait, personne ne les a influencés et personne ne les a empêchés de faire ceci et beaucoup d'entre eux sont très bien en Grande-Bretagne.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Ils ne pourraient percevoir d'allocations aux anciens combattants. Ces personnes ne m'intéressent pas. Les personnes qui m'intéressent sont celles, toutes choses étant égales, à qui manquent simplement ces 365 jours de résidence au Canada après la Deuxième Guerre mondiale.

M. MacDonald (Cardigan): Ces personnes peuvent bénéficier de l'allocation aux anciens combattants.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Elles ne le peuvent pas si elles n'ont pas cette résidence de 365 jours.

M. MacDonald (Cardigan): Non, non, je comprends cela. C'est la loi.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): On peut facilement la changer. Quelle est la différence entre cet homme et cet autre qui est venu ici pendant un an après la guerre? Comment diable peut-on dire qu'il a plus contribué que l'autre?

M. MacDonald (Cardigan): Nous n'avons certainement classé définitivement cette question, le gouvernement ne l'a certainement pas fait. Tout aurait été bien pour ces personnes si elles étaient revenues depuis la Première Guerre mondiale, ce qui fait pas mal d'années, et la plupart d'entre elles sont revenues pour ces 365 jours.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Mais ceci ne s'applique pas, monsieur le ministre, à la Première Guerre mondiale.

M. MacDonald (Cardigan): C'est . . .

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Non. Pour la Première Guerre mondiale il s'agit de 365 jours de service outremer.

M. MacDonald (Cardigan): C'est exact.

[*Texte*]

Mr. Lambert (Edmonton West): World War II is 365 days residence in Canada before taking on the pension.

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes.

Mr. Lambert (Edmonton West): Those are the follows we want to get at. To me, these are artificial distinctions that no longer exist. They are hard times legislation.

Mr. MacDonald (Cardigan): I am not disputing the fact that they are of interest to us, too; they certainly are.

Mr. Lambert (Edmonton West): The poor guy who is over there, he is certainly getting a lot of comfort out of your words.

The Chairman: Are you ready for the question?

Some hon. Members: Yes.

Schedules I, II, III, IV and V agreed to.

The Chairman: Shall Clause 1 . . .

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Before we carry Clause 1, may I ask the Minister whether since we last met and had the Legion here, active consideration has been given to the proposal the Legion made that there be a special tripartite committee to review certain aspects of the War Veterans Allowance Act? I am aware of the point Mr. Lambert has made that this act is not opened very often. In the normal course of things, it may not be opened for two, three or four years. I also share the wish that we could get into this bill some of the improvements the Legion asked for the other day, but I am realistic enough to know that we do not hold up what we are getting by a prolonged fight for those things.

I do think it would meet the wishes of all members of this Committee and would hasten the day of a reopening of the act if there was an actual committee meeting and discussing such things as the Legion proposed the other day. They referred, in particular, to the unfairness of the five or six different ceilings that there are in the act and to two or three other things. I think there are some other questions they had in mind such as overpayment under the War Veterans Allowance Act and so on. I think everyone agrees that the last time we had a tripartite committee on veteran matters that related to the Pension Act, it did an extremely good job. It solved a number of immediate problems and it made a report that laid down some principles which have been accepted and some which are still there to accept. I think it is an extremely good idea that there be a parallel committee on the War Veterans Allowance Act.

Mr. Chairman, if I have taken a few minutes to ask the question, it has been deliberate. I am giving the Minister a chance to think up a good answer. As I have said at the start, is serious consideration being given to the proposal which I think Mr. Hanmer put before the Committee the other day?

[*Interprétation*]

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Pour la Deuxième Guerre mondiale, il s'agit d'une résidence de 365 jours au Canada avant la pension.

M. MacDonald (Cardigan): Oui.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): C'est de cela qu'il s'agit. Pour moi, ce sont des distinctions artificielles qui n'existent plus. Il s'agit de mesures législatives quicouvrent des périodes difficiles.

M. MacDonald (Cardigan): Je ne conteste pas qu'ils ne nous intéressent également, il nous intéressent.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Vos paroles doivent être réconfortantes pour le pauvre type qui se trouve là-bas.

Le président: Êtes-vous prêts à passer au vote?

Des voix: Oui.

Annexes I, II, III, IV et V adoptées.

Le président: L'article 1 . . .

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président.

Le président: Monsieur Knowles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Avant que nous n'adoptions l'article 1, pourrais-je demander au Ministre si depuis la dernière réunion avec la Légion, on a étudié avec intérêt sa proposition de la création d'un comité spécial tripartite pour passer en revue certains aspects de la Loi sur les allocations aux anciens combattants? Je sais, comme M. Lambert l'a fait remarquer, que cette loi n'est pas très souvent revue. Il se peut qu'elle ne soit pas révisée avant deux, trois ou quatre ans. Je souhaite également que nous puissions faire entrer dans ce projet de loi certaines des améliorations demandées par la Légion l'autre jour, mais je suis assez réaliste pour savoir qu'un combat prolongé pour ces choses n'entrave pas ce que nous obtenons.

Je crois que si un comité spécial se réunissait et discutait de ces choses proposées entre autres par les légions, cela répondrait aux souhaits de tous les membres de ce Comité et cela hâterait le jour de la révision de la Loi. Les représentants de la Légion ont parlé en particulier de l'injustice des cinq ou six différents plafonds contenus dans la loi et de deux ou trois autre choses. Ils voulaient parler entre autres des surpaiements aux termes de la Loi sur les allocations aux anciens combattants, etc. Tout le monde conviendra que la dernière fois que nous avons eu un comité tripartite pour la Loi sur les pensions relativement aux questions des anciens combattants, les résultats ont été extrêmement bons. Un certain nombre de problèmes immédiats ont été résolus et le rapport contenait certains principes qui ont été acceptés et certains qui sont toujours en attente d'être acceptés. L'Idée d'avoir un comité parallèle ralatif à la Loi sur les allocations aux anciens combattants est extrêmement bonne.

Monsieur le président, si j'ai pris quelques minutes pour poser cette question, c'était délibéré. Je veux donner au Ministre la possibilité de penser à une bonne réponse. Comme je l'ai dit au début, étudie-t-on sérieusement la proposition qui a été faite au Comité l'autre jour, par M. Hanmer, si je ne m'abuse?

[*Text*]

Mr. MacDonald (Cardigan): I am aware of the proposal, Mr. Chairman. It has been brought to the attention of the Leaders of the House and it is being reviewed, sir. Whether it will become a reality or not, I am not prepared to say at this time.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): When you say the Leaders of the House, do you mean on the government's side or all sides?

Mr. MacDonald (Cardigan): The House Leader I meant to say.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Oh, because if you are asking for House Leaders, we will . . .

Mr. MacDonald (Cardigan): We have your view right away.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): You certainly have. I urge it very strongly.

Mr. Guay (St. Boniface): Supplementary to Mr. Knowles, when we heard the Legion the other day, we did not have too much chance really to carry on with them. Would it be feasible and possible—I am asking the question of the Minister, Mr. Chairman—to give consideration by this group to the brief presented to us by the Legion and have the Minister here to discuss the matter with him at a future meeting? I think this is really what Mr. Knowles is asking. Is this feasible or possible?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): That was not what I was asking but I am prepared to ask for that too.

The Chairman: That was more like and added request.

Mr. Guay (St. Boniface): It is still a question that . . .

The Chairman: I think the Minister could answer that part of it.

Mr. MacDonald (Cardigan): I understood Mr. Knowles' question concerned a reference by the House to the Committee to study the brief.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): No. My question and Mr. Guay's are separate questions.

Mr. MacDonald (Cardigan): I know. It is yours I am dealing with.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): My question asked that the department do as it did in the case of the Pension Act, establish a tripartite committee of the department, the War Veterans Allowance Board and the veterans organizations for an ongoing study of the War Veterans Allowance Act.

• 1225

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): The other point that Joe was making is that once we report this bill we have no term of reference, and we are helpless until we get something else. I support Mr. Guay . . .

Mr. MacDonald (Cardigan): I guess I was not here when you proposed that. As far as that is concerned, I am aware of this proposal being made. You are talking about the Inter-Departmental Committee.

[*Interpretation*]

M. MacDonald (Cardigan): Je connais cette proposition, monsieur le président. Elle a été portée à l'attention des Leaders en Chambres et elle est étudiée, monsieur. Savoir si cela deviendra une réalité ou non, je ne peux vous le dire pour le moment.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Lorsque vous parlez des Leaders à la Chambre, s'agit-il de ceux du gouvernement ou de tous?

M. MacDonald (Cardigan): Je voulais parler du Leader à la Chambre.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Oh, car si vous demandez aux Leaders en Chambre, nous . . .

M. MacDonald (Cardigan): Nous connaissons déjà votre avis.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Vous l'avez et j'insiste énormément.

M. Guay (Saint-Boniface): En supplément à ce que vient de dire M. Knowles, lorsque nous avons entendu le témoignage de la Légion l'autre jour, nous n'avons pas vraiment eu l'occasion de bien le faire. Serait-il possible, je pose cette question au Ministre, monsieur le président, de discuter de ce mémoire présenté par la Légion avec le Ministre lors d'une prochaine réunion? Je pense que c'est ce que M. Knowles demande. Est-ce possible?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Ce n'est pas ce que j'ai demandé, mais je suis tout aussi disposé à le demander.

Le président: Il s'agissait plus d'une requête supplémentaire.

M. Guay (Saint-Boniface): Il s'agit toujours d'une question . . .

Le président: Je crois que le Ministre pourrait y répondre.

M. MacDonald (Cardigan): J'ai cru comprendre que M. Knowles voulait parler d'un mandat de la Chambre pour que ce Comité étudie ce mémoire.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Non. La question de M. Guay et la mienne sont séparées.

M. MacDonald (Cardigan): Je sais. C'est de la vôtre que je parle maintenant.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): J'ai demandé à ce que le Ministère fasse ce qu'il a fait dans le cas de la Loi sur les pensions, qu'il établisse un comité tripartite composé de représentants du ministère, de la Commission des allocations aux anciens combattants et des organisations d'anciens combattants pour étudier d'une manière permanente la Loi sur les allocations aux anciens combattants.

M. MacDonald (Cardigan): Oui.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Joe, lui, a dit qu'une fois que nous aurons fait rapport de ce projet de loi nous n'avons plus de mandat et nous ne pouvons rien faire. J'appuie M. Guay . . .

M. MacDonald (Cardigan): Je suppose que je n'étais pas présent lorsque vous avez fait cette proposition. Quant à moi, je la connais. Vous voulez parler du comité interministériel.

[*Texte*]

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Yes.

Mr. MacDonald (Cardigan): Well, this is under review also. I have no answer for that today either.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I hope it is a more active review than you have in that answer to Mr. Lambert.

Mr. MacDonald (Cardigan): These reviews are quite active.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): On the other question that Mr. Guay is proposing, I hope, Mr. Chairman and Mr. Minister, that you will get some kind of authority from the House Leader for a meeting of this committee to hear the Legion and other organizations.

The Chairman: Did you say "and other organizations"-?The Legion and other organizations?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): The National Council of Veterans Organizations.

The Chairman: That was the proposal of Mr. Guay. Would you have an answer to that?

Mr. MacDonald (Cardigan): That is an order from the House you are referring to, Mr. Guay?

Mr. Guay (St. Boniface): Yes.

Mr. MacDonald (Cardigan): I do not have the authority to commit that and, as far as that is concerned, this is the request that went in to the House Leader.

Mr. Guay (St. Boniface): I would ask the Chairman then to look into that particular matter.

The Chairman: Yes, we will be talking with the Minister.

Agreed?

Mr. Lambert (Edmonton West): It will be brought up at the meeting tonight.

Clause 1 agreed to.

Title agreed to.

The Chairman: Shall I report the Bill with amendments?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Shall this Committee order a reprint of Bill C-4 as amended for the use of the House of Commons?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Gentlemen, that is it. This is a very important bill and, with Memorial Day coming, I think it is a very good thing for the veterans to hear about it.

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, may I say I agree with the provisions of the Bill, but this agreement is tinged with a great deal of regret for the things it omitted.

[*Interprétation*]

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Oui.

M. MacDonald (Cardigan): Cela fait également l'objet de discussions. Je n'ai pas de réponse à vous donner aujourd'hui.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): J'espère que cela ira plus vite que pour le problème qu'a évoqué M. Lambert.

M. MacDonald (Cardigan): Ces études sont très actives.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Pour ce qui est de la proposition de M. Guay, j'espère, monsieur le président et monsieur le ministre, que vous obtiendrez du Leader en Chambre l'autorisation que ce Comité se réunisse pour entendre la Légion et d'autres organisations.

Le président: Avez-vous dit «et d'autres organisations»? La Légion et d'autres organisations?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Le Conseil national des organisations d'anciens combattants.

Le président: C'était la proposition de M. Guay. Voudriez-vous répondre à cela?

M. MacDonald (Cardigan): Vous voulez parler d'un ordre de renvoi de la Chambre, monsieur Guay?

Mr. Guay (Saint-Boniface): Oui.

M. MacDonald (Cardigan): Je n'ai pas quant à moi le pouvoir de prendre cet engagement mais, c'est la demande qui a été adressée au Leader en Chambre.

M. Guay (Saint-Boniface): Je demanderai au président de se pencher sur cette question.

Le président: Oui, j'en parlerai au ministre.

D'accord?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Nous en parlerons ce soir.

Article 1 adopté.

Titre adopté.

Le président: Dois-je faire rapport du projet de loi avec ses amendements?

Des voix: Adopté.

Le président: Ce Comité doit-il ordonner une réimpression du Bill C-4 tel qu'amendé pour l'utilisation de la Chambre des communes?

Des voix: Adopté.

Le président: Messieurs, nous avons fini. Il s'agit d'un projet de loi très important et comme nous approchons du jour du Souvenir je suis certain que les anciens combattants en seront très heureux.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur le président, puis-je dire que je suis d'accord avec les dispositions de ce projet de loi, mais que cet accord est teinté de beaucoup de regrets pour les choses qu'il omet.

[*Text*]

The Chairman: Shall I adjourn the meeting?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: The meeting is adjourned.

Thank you.

[*Interpretation*]

Le président: Dois-je ajourner la réunion?

Des voix: D'accord.

Le président: La réunion est ajournée.

Je vous remercie.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 5

Tuesday, November 19, 1974

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 5

Le mardi 19 novembre 1974

Président: M. Prosper Boulanger

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

Bill C-17, An Act to amend the Army Benevolent Fund Act

CONCERNANT:

Bill C-17, Loi modifiant la Loi sur le Fonds de bienfaisance de l'armée

INCLUDING:

The Fourth Report to the House

Y COMPRIS:

Le quatrième rapport à la Chambre

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

First Session

Thirtieth Parliament, 1974

Première session de la

trentième législature, 1974

27812—1

STANDING COMMITTEE ON
VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

Vice-Chairman: Mr. Victor Railton

Messrs.

Allard
Andres (*Lincoln*)
Guay (*St. Boniface*)
Kempling
Knowles (*Norfolk-Haldimand*)
Knowles (*Winnipeg North Centre*)
Lajoie
Lambert (*Edmonton West*)
Landers

COMITÉ PERMANENT DES
AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. Prosper Boulanger

Vice-président: M. Victor Railton

Messieurs

Loiselle (*Saint-Henri*)
MacFarlane
MacLean
Marshall
McKenzie
Parent
Robinson
Turner (*London East*)
Whittaker—20

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

A. B. Mackenzie

Clerk of the Committee

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

ORDER OF REFERENCE

Thursday, November 7, 1974

Ordered,—That Bill C-17, An Act to amend the Army Benevolent Fund Act, be referred to the Standing Committee on Veterans Affairs.

ATTEST

ALISTAIR FRASER

The Clerk of the House of Commons

ORDRE DE RENVOI

Le jeudi 7 novembre 1974

Il est ordonné,—Que le Bill C-17, Loi modifiant la Loi sur le Fonds de bienfaisance de l'armée, soit déféré au Comité permanent des affaires des anciens combattants.

ATTESTÉ

Le Greffier de la Chambre des communes

ALISTAIR FRASER

REPORT TO THE HOUSE

Tuesday, November 19, 1974

The Standing Committee on Veterans Affairs has the honour to present its

FOURTH REPORT

Pursuant to its Order of Reference of Thursday, November 7, 1974 your Committee has considered Bill C-17, An Act to amend the Army Benevolent Fund Act and has agreed to report it without amendment.

A copy of the Minutes of Proceedings and Evidence relating to this Bill (*Issue No. 5*) is tabled.

Respectfully submitted,

Le président

PROSPER BOULANGER

Chairman

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le mardi 19 novembre 1974

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants a l'honneur de présenter son

QUATRIÈME RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du jeudi 7 novembre 1974, le Comité a étudié le Bill C-17, Loi modifiant la Loi sur le Fonds de bienfaisance de l'armée, et a convenu d'en faire rapport sans modification.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages relatifs à ce Bill (*fascicule n° 5*) est déposé.

Respectueusement soumis,

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, NOVEMBER 19, 1974
(6)

[*Text*]

The Standing Committee on Veterans Affairs met at 11:11 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Prosper Boulanger, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Allard, Andres (*Lincoln*), Boulanger, Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Knowles (*Winnipeg North Centre*), Lajoie, Lambert (*Edmonton West*), Landers, Loiselle (*Saint-Henri*), MacFarlane, Marshall, McKenzie, Parent, Robinson and Turner (*London East*).

Witnesses: Mr. J. S. Hodgson, Deputy Minister, Department of Veterans Affairs; Lieutenant Colonel E. A. Olmstead, National Secretary, Canadian Army Benevolent Fund.

The Committee proceeded to consider Bill C-17, An Act to amend the Army Benevolent Fund Act.

The Chairman called Bill C-17.

On Clause 1, Lieutenant Colonel Olmstead made a statement and the witnesses answered questions.

Clause 1 carried.

Clause 2 carried.

The Title carried.

The Bill carried.

Ordered,—That the Chairman report Bill C-17 without amendment.

At 11:50 o'clock a.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 19 NOVEMBRE 1974
(6)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 11 h 11 sous la présidence de M. Prosper Boulanger (président).

Membres du Comité présents: MM. Allard, Andres (*Lincoln*), Boulanger, Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Knowles (*Winipeg-Nord-Centre*), Lajoie, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Landers, Loiselle (*Saint-Henri*), MacFarlane, Marshall, McKenzie, Parent, Robinson et Turner (*London-Est*).

Témoins: M. J. S. Hodgson, sous-ministre des Affaires des anciens combattants; le lieutenant-colonel E. A. Olmstead, secrétaire national, Fonds de bienfaisance de l'armée canadienne.

Le Comité entreprend l'étude du bill C-17, Loi modifiant la Loi sur le Fonds de bienfaisance de l'armée.

Le président met en délibération le bill C-17.

Article 1—Le lieutenant-colonel Olmstead fait une déclaration et les témoins répondent aux questions.

L'article 1 est adopté.

L'article 2 est adopté.

Le titre est adopté.

Le bill est adopté.

Il est ordonné: Que le président fasse rapport du bill C-17 sans modification.

A 11 h 50, le Comité suspend ces travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

A. B. Mackenzie

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, November 19, 1974.

• 1112

[*Text*]

The Chairman: Order, please. I see a quorum and the meeting is now open.

As you know, gentlemen, we will speak to Bill C-17, an Act to amend the Army Benevolent Fund Act. Before I call Clause 1, I would like to introduce Lieutenant-Colonel E. A. Olmstead who is National Secretary of the Army Benevolent Fund. He is here as a witness and will be responsible for answering all questions. If we have anything special as far as government policy or administration is concerned, we also have with us, Mr. J. S. Hodgson, Deputy Minister, Veterans Affairs Department.

First I will call Bill C-17 and then Clause 1 for general discussion, as is usual.

Mr. Marshall: Is LCol Olmstead going to make a statement?

The Chairman: Yes. I was going to suggest that we suspend Clause 1 and ask LCol Olmstead if he has a general statement to make.

Lieutenant-Colonel E. A. Olmstead (National Secretary, Army Benevolent Fund): Gentlemen, may I give you a brief background of the reason for this proposed amendment to the Army Benevolent Fund Act.

In 1947, when the Army Benevolent Fund Act was promulgated, provision was made for assistance only to those Canadian army veterans who served during World War II. No provision was made to assist personnel still serving in the Canadian army at that time who did not have wartime service.

In 1952, senior officers of the Canadian army felt that there was a need for a fund to provide assistance to personnel serving in the postwar Canadian army and for this purpose, the Canadian Army Welfare Fund was established.

Because the Army Benevolent Fund had considerable experience in providing financial assistance and had an organization all across Canada, the board of directors of the Canadian Army Welfare Fund recommended that the Army Benevolent Fund be given the responsibility for management of the Canadian Army Welfare Fund. A joint Cabinet submission was prepared by the Minister of National Defence and the Minister of Veterans Affairs, requesting authority for the Army Benevolent Fund to manage the Canadian Army Welfare Fund on the understanding that all costs associated with this management would be borne by the Canadian Army Welfare Fund.

On March 12, 1953, LGen Murchie, Chairman of the Army Benevolent Fund board, was advised that the Cabinet had approved, on February 6, 1953, the recommendation that the Army Benevolent Fund be authorized to administer the Canadian Army Welfare Fund.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 19 novembre 1974

[*Interpretation*]

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Je vois que nous avons quorum et j'ouvre donc la séance.

Comme vous le savez, messieurs, nous étudions aujourd'hui le bill C-17, loi modifiant la Loi sur le Fonds de bienfaisance de l'armée. Avant de passer à l'article 1, je dois vous présenter le lieutenant-colonel E. A. Olmstead, qui est le secrétaire national du Fonds de bienfaisance de l'armée. Il est ici à titre de témoin et répondra à vos questions. S'il y a des questions portant sur la politique ou sur l'administration, nous avons également la présence de M. J. S. Hodgson, sous-ministre des Affaires des Anciens combattants.

Je vais faire l'appel ou ouvrir l'article 1 pour le débat général, comme il est de coutume.

M. Marshall: Le lieutenant-colonel Olmstead va-t-il faire une déclaration?

Le président: Oui. J'allais justement proposer de réserver l'article 1 et de demander au lieutenant-colonel Olmstead s'il a une déclaration à faire.

LCol. Olmstead (secrétaire national, Fonds de bienfaisance de l'armée): Messieurs, je vais vous exposer brièvement les raisons qui poussent à modifier la Loi sur le Fonds de bienfaisance de l'armée.

En 1947, lorsque le Fonds de bienfaisance de l'armée a été constitué, on ne prévoyait d'aide que pour les anciens combattants canadiens qui ont servi durant la Deuxième guerre mondiale. Il n'était rien de prévu pour aider les membres actuels des forces armées qui n'ont pas servi pendant la guerre.

En 1952, les responsables de l'armée ont estimé qu'il existait un besoin d'aide pour le personnel des forces armées ayant servi après la guerre et à cette fin, le Fonds de bien-être de l'armée canadienne a été créé.

Étant donné que le Fonds de bienfaisance de l'armée avait une expérience considérable dans ce domaine, il possédait une organisation à l'échelle du Canada, le Conseil d'administration du Fonds de bien-être de l'armée canadienne a recommandé que le Fonds de bienfaisance de l'armée soit chargé de la gestion du Fonds de bien-être. Le ministre de la Défense nationale et le ministre des Anciens combattants ont présenté conjointement une soumission demandant que le Fonds de bienfaisance de l'armée soit doté du pouvoir de gérer le Fonds de bien-être de l'armée canadienne, étant entendu que tous les frais administratifs qui en découleraient seraient assumés par le Fonds du bien-être de l'armée canadienne.

Le 12 mars 1953, le lieutenant-général Murchie, président du Fonds de bienfaisance de l'armée fut informé que le Cabinet avait approuvé le 6 février 1953 la recommandation à l'effet que le Fonds de bienfaisance serait autorisé à administrer le Fonds de bien-être de l'armée canadienne.

[*Texte*]

• 1115

So for over 20 years the Army Benevolent Fund has been administering the Canadian Army Welfare Fund, and since 1971 the fund has administered the Canadian Forces Personnel Assistance Fund, a fund similar to the Canadian Army Welfare Fund but providing financial assistance to personnel in the Canadian Forces today.

In recent years the Auditor General has recommended that the Army Benevolent Fund should have statutory authority rather than just Cabinet authority to manage these funds. Therefore, gentlemen, the amendment under consideration today will provide statutory authority for the Army Benevolent Fund to continue to manage the Canadian Army Welfare Fund and the Canadian Forces Personnel Assistance Fund, the administration of which they have been carrying out for over 20 years under Cabinet authority.

The Chairman: Thank you, Mr. Olmstead. I have one name now, Mr. Knowles.

Mr. Marshall: I want my name on, too.

The Chairman: Yes. I will now call on Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Mr. Marshall first.

The Chairman: Mr. Marshall.

Mr. Marshall: Mr. Chairman, I do not think we are going to have any difficulty in getting this bill through the Committee stage. I would like to congratulate, through Col. Olmstead, the members of the various committees in the provinces, particularly because they work without remuneration, which is something we do not see too much of today. I would like to convey that through Col. Olmstead to all members of the committee when they meet again and compliment them on the service they have given over the years to veterans in distress.

My first question naturally, coming from Newfoundland, is why Newfoundland is the only province that does not have a committee.

LCol Olmstead: The reason for that, sir, is that this fund was set up prior to Newfoundland's being part of Canada, and there were very few . . .

Mr. Marshall: It never came up.

LCol Olmstead: This never arose, and today there are very few Canadian Army veterans in Newfoundland. Most of them are British army veterans.

Mr. Marshall: Yes, but as a result of the fact that Newfoundland veterans after 1949 became eligible for all the benefits, you are getting cases from Newfoundland. Would they be only those that served in the Canadian army?

LCol Olmstead: That is right, sir. The Army Benevolent Fund can only assist personnel who served in the Canadian Army during World War II.

Mr. Marshall: In other words, we have to blame the people who dealt with the terms of union. However, I

[*Interprétation*]

Ainsi, pendant plus de vingt ans, le Fonds de bienfaisance de l'Armée a administré le Fonds de bien-être de l'Armée canadienne et depuis 1971 il a administré également le Fonds d'aide au personnel des Forces canadiennes, qui est similaire au Fonds de bien-être mais qui dispense de l'aide au personnel actuel des Forces armées.

Au cours des dernières années, l'Auditeur général a recommandé que le Fonds de bienfaisance de l'Armée soit doté du pouvoir législatif de gérer, plutôt que d'une simple autorisation du Cabinet. Par conséquent, messieurs, l'amendement à l'étude aujourd'hui donnera le pouvoir statutaire au Fonds de bienfaisance de l'Armée de continuer à gérer le Fonds de bien-être de l'Armée canadienne et le Fonds d'aide au personnel des Forces armées dont il assume déjà l'administration depuis 20 ans par délégation de pouvoir du Cabinet.

Le président: Je vous remercie, monsieur Olmstead. J'ai un nom sur ma liste, celui de M. Knowles.

M. Marshall: Inscrivez mon nom également.

Le président: Oui. Je donne la parole à M. Knowles.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): M. Marshall d'abord.

Le président: Monsieur Marshall.

M. Marshall: Monsieur le président, je ne pense pas qu'il sera difficile d'adopter ce bill en comité. Je tiens à féliciter, par l'intermédiaire du colonel Olmstead, les membres des comités provinciaux, notamment du fait qu'ils travaillent de façon bénévole, ce qui est rare aujourd'hui. Je tiens donc à féliciter, par l'intermédiaire du colonel Olmstead, tous les membres de ce comité pour les services qu'ils rendent depuis des années aux anciens combattants en détresse.

Naturellement, étant donné que je viens de Terre-Neuve, ma première question sera de savoir pourquoi Terre-Neuve est la seule province qui ne possède pas un tel comité.

LCol Olmstead: La raison en est que ce fonds a été créé avant l'entrée de Terre-Neuve dans la Confédération et qu'il n'y avait que très peu . . .

M. Marshall: Un comité n'a jamais été constitué.

LCol Olmstead: Jamais, et aujourd'hui il y a peu d'anciens combattants de l'Armée canadinene à Terre-Neuve. La plupart d'entre eux sont des anciens combattants britanniques.

M. Marshall: Oui, mais étant donné que tous les anciens combattants de Terre-Neuve sont devenus admissibles à ces avantages après 1949, des cas se présentent à Terre-Neuve. S'agit-il uniquement de ceux qui ont servi dans l'Armée canadienne?

LCol Olmstead: C'est exact, monsieur. Le Fonds de bienfaisance de l'Armée ne peut venir en aide qu'au personnel qui a servi dans l'Armée canadienne au cours de la Dieuxième Guerre mondiale.

M. Marshall: Autrement dit, il faut en blâmer ceux qui ont négocié l'entrée dans la Confédération. Je remercie

[*Text*]

would like to thank Col. Olmstead for assisting me in giving information on the Army Benevolent Fund, but I notice that the trend is to a reduction in the number of cases approved. I refer to page 2 in your annual report. I notice that in 1971-72 there were 1,955 cases; in 1972 it went up slightly and then there was a sudden drop in 1973-74. What is the reason for this trend other than the fact that there are fewer veterans?

LCol Olmstead: I do not think there is any particular significance in those figures. Over the years we have distributed about $425,000 a year on the average as grants to former veterans of the Canadian army, and in some years this has amounted to about 2,000 major cases; in some years, a little less, in other years, a little more. Looking at those three cases, there is no particular significance in that. I would think that the figures for 1974-75 will be around 2,000 and will continue at that level.

Mr. Marshall: Is any consideration being given to raising the maximum amount of $300 due to inflation?

LCol Olmstead: Consideration has been given to this by the board on the last two occasions when they had the annual board meeting. However, the fund is gradually running down. They started with about $9 million, they are down to just over $3 mililon, and it was the opinion of the board that to widen the grants at this stage would be not in the interests of the fund.

Mr. Marshall: Is there any concern the fund will gradually dry up? As you said, I thought the figure was just under $4 mililon now, $3,953,000—no, it dropped to $3,709,000.

• 1120

LCol Olmstead: Where is that, sir?

The Chairman: Is that the report of last year you have there?

Mr. Marshall: I think it was in the report.

The Chairman: Last year?

Mr. Marshall: Yes, 1973-74.

LCol Olmstead: The Auditor General's statement at the end of the year, sir, shows $3,429,000.

Mr. Marshall: The Auditor General's statement.

LCol Olmstead: That is at March 31 of this current year and, of course, this is gradually going down.

Mr. Marshall: Yes. So this is a concern and somebody has to decide how to stop this decrease and provide you with the funds.

LCol Olmstead: I would not say it is a concern. Remember, the original purpose of the fund was that it should last only 50 years. It was not to go on in perpetuity and the original Board of Directors decided that most of the money would be spent in the first 30 years of the program. So their plan was that most of the money

[*Interpretation*]

le colonel Olmstead des renseignements qu'il nous a donnés sur le Fonds de bienfaisance de l'Armée, mais j'ai remarqué une tendance à une réduction du nombre de demandes d'aide approuvées. Je me réfère à la page 2 de votre rapport annuel. En 1971-1972, il y a eu 1955 demandes approuvées, en 1972, le chiffre a légèrement augmenté et il a soudainement baissé en 1973-1974. Quelle est la raison de cette tendance à la baisse en dehors du fait qu'il y a moins d'anciens combattants?

LCol Olmstead: Je ne pense pas qu'il faille attacher une importance particulière à ces chiffres. En moyenne, au cours des dernières années, nous avons distribué environ $425,000 par an aux anciens combattants de l'Armée canadienne et, certaines années, cela représente environ 2,000 demandes, dans d'autres années, ce chiffre est un peu plus faible, dans d'autres il est plus fort. Il n'y a pas de signification particulière à ces chiffres des trois dernières années. Je pense que les chiffres au cours de 1974-1975 se situeront aux environs de 2,000 et qu'ils se maintiendront à ce niveau par la suite.

M. Marshall: Envisage-t-on d'augmenter le montant maximal de $300 pour tenir compte de l'inflation?

LCol Olmstead: Le Conseil l'a envisagé au cours de ses deux dernières réunions annuelles. Toutefois, le fonds s'épuise peu à peu. Il a commencé avec 9 millions de dollars et il est passé depuis à un peu plus de 3 millions de dollars et le Conseil a estimé que l'augmentation des montants payés ne serait pas dans l'intérêt du fonds à l'heure actuelle.

M. Marshall: Craint-on que le fonds finira par être épuisé graduellement? Comme vous l'avez dit, je pensais que le chiffre était à moins de 4 millions de dollars, $3,953,000—non, il est réduit à $3,709,000.

LCol Olmstead: Où voyez-vous cela, monsieur?

Le président: Est-ce là le rapport de l'année dernière que vous avez?

M. Marshall: Je pense que c'était dans le rapport.

Le président: De l'année dernière?

M. Marshall: Oui, 1973-1974.

LCol Olmstead: Les comptes de l'Auditeur général montrent $3,429,000 à la fin de l'année.

M. Marshall: Les comptes de l'Auditeur général.

LCol Olmstead: C'est au 31 mars de l'année en cours et, bien entendu, ce chiffre diminue progressivement.

M. Marshall: Oui. C'est donc un problème et quelqu'un va devoir décider d'enrayer cette baisse et de vous fournir des fonds.

LCol Olmstead: Je ne dirai pas que c'est un problème. N'oubliez pas qu'à l'origine le fonds ne devait durer que 50 ans. Il ne doit pas être perpétuel et le conseil d'administration a décidé au début que la plus grande partie de la somme serait dépensée au cours des 30 premières années du programme. Vous prévoyez

[*Texte*]

would be spent by 1977 and from there on the assistance would be of a more minor nature mainly because there would be fewer veterans to assist. Remember we are dealing now 30 years after the war.

Mr. Marshall: That is when we heard about the Veterans' Land Act, but go ahead.

LCol Olmstead: That is simply it.

Mr. Marshall: What about the Forces personnel that are still serving now?

LCol Olmstead: There are additional funds.

Mr. Marshall: From the army itself.

LCol Olmstead: From the Forces themselves and it is these funds that we are recommending the amendment be made to give us the statutory authority to manage. The Canadian Army Welfare Fund starting in 1952 had nothing and is now worth almost $2.5 million. It looks after personnel who served between October 1, 1946 and unification, January 31, 1968. Following unification another fund was established called The Canadian Forces Personnel Assistance Fund. It started with no money at all and it is now worth almost $400,000 because a certain percentage of the share of the proceeds of the CANEX organization are funnelled into this new fund for purposes of financial assistance to serving personnel.

Mr. Marshall: For example, there is an Air Force Benevolent Fund and a Navy Benevolent Fund. Are they going to remain in their own sphere?

LCol Olmstead: The Air Force Benevolent Fund and the Navy Benevolent Fund are two different organizations. Both of these funds are private companies that were set up during the war and at the end of the war, moneys that were available from canteens and messes applicable to our forces were turned over to these funds. Therefore, they have one particular fund which looks after personnel prior to World War II, during World War II and after World War II, but the Army Benevolent Fund as established by Parliament looks after only personnel who served in the Canadian Army during World War II.

Mr. Marshall: Mr. Olmstead, the process, as I understand it, if somebody is in distress they go to the district authority and I imagine the Department of Veterans Affairs would hear about it, or would he go to this committee? What is the process that follows there? Has the Committee in the province the authority to approve loans or grants or distress money for people in need?

LCol Olmstead: First, the Army Benevolent Fund deals in grants only. We have no loan provision.

Mr. Marshall: I should not have said loans.

LCol Olmstead: Second, if a former member of the Canadian Army who served during World War II re-

[*Interprétation*]

donc que la plus grande partie de la somme serait dépensée d'ici 1977 et que l'aide, à partir de là, serait d'une nature très mineure, ne serait-ce que parce qu'il y aurait moins d'anciens combattants à aider. N'oubliez pas que 30 années se sont écoulées depuis la guerre.

M. Marshall: On a dit la même chose pour la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, mais cela ne fait rien, poursuivez.

LCol Olmstead: C'est tout.

M. Marshall: Qu'en est-il du personnel des forces armées qui sont dans l'activité actuellement?

LCol Olmstead: Il dispose de fonds supplémentaires.

M. Marshall: Provenant de l'armée elle-même.

LCol Olmstead: De l'armée elle-même et cette modification est introduite afin de nous donner le pouvoir législatif de les gérer. Le Fonds de bien-être de l'armée canadienne qui a été créé en 1952 n'avait rien au début et il comprend maintenant près de 2.5 millions de dollars. Il s'applique aux militaires qui ont servi entre le 1er octobre 1946 et l'unification, c'est-à-dire au 31 janvier 1968. A la suite de l'unification, un autre fonds a été créé intitulé: Le Fonds d'aide au personnel des forces canadiennes. Il a commencé avec un crédit nul et est passé maintenant à près de $400,000 étant donné que le pourcentage des recettes de l'organisation CANEX vont à ce nouveau fonds en vue de fournir une aide financière au personnel actuel des forces.

M. Marshall: Par exemple, il existe également un Fonds de bienfaisance de l'armée de l'air et un Fonds de bienfaisance de la marine. Ceux-ci vont-ils rester indépendants?

LCol Olmstead: Le Fonds de bienfaisance de l'armée de l'air et celui de la marine sont deux choses différentes. Il s'agit dans les deux cas de sociétés privées qui ont été constituées pendant la guerre et à la fin de celle-ci, les sommes subsistant dans les caisses de cantines et des mess leur ont été remises. Par conséquent, elles ont un fonds en particulier qui s'occupe du personnel ayant servi avant la Deuxième Guerre mondiale, pendant la Deuxième Guerre mondiale et après la Deuxième Guerre mondiale, mais le fonds de bienfaisanc de l'armée, tel qu'il est constitué par le Parlement, ne s'occupe que du personnel qui a servi dans l'armée canadienne pendant la Deuxième Guerre mondiale.

M. Marshall: Monsieur Olmstead, la procédure est que, si quelqu'un se trouvait en détresse, il s'adresse au comité de district et j'imagine que le ministère des Affaires des anciens Combattants sera informé, ou bien à qui s'adresse-t-il? Quelle est la procédure à suivre? Est-ce que le comité de la province a le pouvoir d'accorder des prêts ou des versements à ceux qui sont dans le besoin?

LCol Olmstead: D'abord, le Fonds de bienfaisance de l'armée n'accorde qu'une aide non remboursable. Nous ne faisons pas de prêt.

M. Marshall: Je n'aurais pas dû utiliser le mot «prêt».

LCol Olmstead: Deuxièmement, si un ancien membre de l'armée canadienne, qui a servi durant la Deuxième

[*Text*]

quires assistance, he may apply through the district office of DVA or he may apply through any branch of The Canadian Legion or any branch of the Army, Navy and Air Force Veterans Association in Canada. Applications are taken from any of those organizations. The application is then referred to the provincial secretary of the Army Benevolent Fund and if he can resolve the problem for under $300 then it is resolved by the provincial committee.

They have authority to operate within those limits. If additional moneys are required, it has to be referred to the board of the Army Benevolent Fund for approval.

• 1125

Mr. Marshall: So you can get over $300.

LCol Olmstead: We can, and they do, and during the past year about 75 of 80 cases were referred to the board.

Mr. Marshall: I understand that some people get $5,000, $6,000, $7,000 or $8,000.

LCol Olmstead: It is possible.

Mr. Marshall: Who makes that decision?

LCol Olmstead: The board.

Mr. Marshall: That is about all I have, Mr. Chairman, only to reiterate the good work the Army Benevolent Fund is doing, and wish them well. I am sure we will give them all the help they need if they run into problems.

The Chairman: Mr. Robinson.

Mr. Robinson: Mr. Chairman, I am impressed with the record Colonel Olmstead has pointed out concerning his organization, but I am wondering what the criteria are for determining when the board should assume management of any funds they designate, that is, in accordance with this Clause 14.(1).

What criteria do you use in order to determine when you should take over a fund?

LCol Olmstead: The criteria of the funds that we have asked for, that we are managing now and would be in the future, would be the agreement and recommendation of both the Minister of National Defence and the Minister of Veterans Affairs.

Mr. Robinson: Are there a number of funds at the present time that might be taken over?

LCol Olmstead: No additional funds at the present time that I know of.

Mr. Robinson: I am thinking of organizations that have funds and obligations in accordance with the terms of the Act. In other words, there are organizations that may be winding up but that they have some funds. Is it the intention of the government to take over these organizations?

LCol Olmstead: It is not the intention of the Army Benevolent Fund at the present time to ask to take

[*Interpretation*]

Guerre mondiale, a besoin d'aide, il peut déposer une demande par l'intermédiaire du bureau de district ou par l'intermédiaire de toute succursale de la Légion canadienne ou de toute section de l'Association des anciens combattants de l'armée, de la marine et de l'air au Canada. Les demandes sont acceptées en provenance de toutes ces organisations. Celle-ci est ensuite transmise au secrétaire provincial du Fonds de bienfaisance de l'armée et, s'il peut résoudre le problème avec moins de $300, la chose s'arrête là. Ils ont le pouvoir de décider dans ces limites. Si des sommes supplémentaires sont nécessaires, la demande doit être transmise au conseil d'administration du Fonds de bienfaisance de l'Armée pour approbation.

M. Marshall: Vous pouvez donc dépasser $300.

LCol Olmstead: Effectivement, et l'année dernière de 75 à 80 cas ont été transmis au Conseil.

M. Marshall: Je crois savoir que certains reçoivent jusqu'à $5,000, $6,000, $7,000 ou même $8,000.

LCol Olmstead: C'est possible.

M. Marshall: Qui prend la décision?

LCol Olmstead: Le Conseil.

M. Marshall: C'est tout ce que j'avais à dire, monsieur le président, sauf pour féliciter de nouveau le Fonds de bienfaisance de l'Armée pour l'excellent travail qu'il fait. J'espère qu'il recevra toute l'aide nécessaire s'il vient à rencontrer des problèmes.

Le président: Monsieur Robinson.

M. Robinson: Monsieur le président, je suis très impressionné par les réalisations de ce fonds que le colonel Olmstead nous a exposées, mais j'aimerais savoir quels sont les critères appliqués en vue de déterminer quand le Conseil devrait assumer la gestion de tout autre fonds conformément à l'article 14.(1).

Quels critères utilisez-vous en vue de déterminer si vous devez prendre le contrôle d'un fonds?

LCol Olmstead: Le critère principal pour les fonds que nous gérons maintenant et gérerons à l'avenir est l'accord et la recommandation conjointe du ministre de la Défense nationale et du ministre des Affaires des anciens combattants.

M. Robinson: Quels fonds sont-ils susceptibles à l'heure actuelle de passer sous votre contrôle?

LCol Olmstead: Il n'y a aucun fonds additionnel que je connaisse.

M. Robinson: Je pense à des organisations qui ont des fonds et des obligations conformément aux termes de la loi. Autrement dit, il y a des organisations qui peuvent finir par se trouver avec des fonds. Est-il de même dans l'intention du gouvernement de prendre le contrôle de ces organisations?

LCol Olmstead: Il n'est pas dans l'intention du Fonds de bienfaisance de l'Armée de demander à prendre le

[*Texte*]

over these, but this would permit that to happen if the Department of Veterans Affairs or some other agency wished this to happen.

Mr. Robinson: Do you know of any organization at the present time that might be in this position, or might wish to take advantage of this legislation and be able to wind up? I am thinking of a consolidation of the various organizations. It has been some 30 odd years since the war, and perhaps some of the organizations have virtually ceased to exist. They may have some funds that they would like to turn over in trust to a government agency such as we have here.

I am suggesting that the bill here would probably provide for that. I am wondering if there are some that have made inquiries of the government or your department with regard to this.

LCol Olmstead: I would prefer if the Deputy Minister would reply to that.

Mr. J. S. Hodgson (Deputy Minister of Veterans Affairs): Mr. Chairman, as Mr. Olmstead has stated, the primary function of this bill is to authorize the board of the Army Benevolent Fund to manage funds which they are in fact already managing under authority of a Cabinet decision of 20 years ago. Also, as Mr. Olmstead has said, any future additions to this responsibility would be by the joint decision of the Minister of National Defence and the Minister of Veterans Affairs as stated in the bill.

There is one fund I am aware of that might come up at an early date for consideration. It is a fund known as the Manitoba Canteen Fund, which is an army canteen fund dating back to World War I. This is one possible addition, but I am not aware of any others.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): May I ask a supplementary question, Mr. Chairman?

The Chairman: Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): It is on this same subject, Mr. Chairman. I wrote to the Deputy Minister a year or two ago about an army canteen fund of the old 133rd Battalion in Norfolk County which was mustered during World War I. It went overseas and then was dispersed to become reinforcement units and the battalion ceased to exist. Before they went over they collected a considerable fund called a canteen fund. The trustees are now elderly men and want to divest themselves of this responsibility. Not knowing how to do it, they contacted me to see what I could find out. I cannot recall whether they actually went through with it or not, but I recall talking with the Department of Veterans Affairs, and I think it was through the Deputy Minister.

This is one example of a fund which could well be administered under this Army Benevolent Fund. Perhaps Mr. Hodgson knows something about that.

• 1130

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, I have no recollection of the particular case, although I seem to have some hazy recollection of something to do with mailing lists rather than the administration of funds itself. But I think there

[*Interprétation*]

contrôle de ceux-ci, mais cela pourrait arriver si le ministère des Anciens combattants ou un autre organisme le souhaitait.

M. Robinson: Connaissez-vous des organisations aujourd'hui qui seraient dans cette situation qui pourraient vouloir tirer parti de cette législation pour mettre fin à leurs opérations? Je pense à une consolidation des diverses organisations. Trente années se sont écoulées depuis la guerre et peut-être certaines de ces organisations ont virtuellement cessé d'exister. Elles peuvent disposer de certains fonds qu'elles peuvent souhaiter remettre en fiducie à un organisme gouvernemental comme le vôtre.

Le présent projet de loi permettrait probablement de le faire. J'aimerais savoir si certaines de ces organisations se sont renseignées auprès de vous ou auprès du gouvernement à cet égard.

LCol Olmstead: Je préférerais que le sous-ministre réponde à cette question.

M. J. S. Hodgson (sous-ministre des Affaires des anciens combattants): Monsieur le président, comme M. Olmstead l'a dit, la principale fonction de ce bill est d'autoriser le conseil d'administration du Fonds de bienfaisance de l'Armée de gérer des fonds qu'il gère déjà de par le pouvoir du cabinet accordé il y a vingt ans. De même, comme M. Olmstead l'a dit, toute addition future nécessite la décision conjointe du ministre de la Défense nationale et du ministre des Affaires des anciens combattants, aux termes de ce bill.

Il y a un fonds qui pourrait passer sous notre contrôle prochainement. Il s'agit du fonds de cantines du Manitoba qui remonte à la Première Guerre mondiale. C'est la seule possibilité que je connaisse.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Puis-je poser une question supplémentaire, monsieur le président?

Le président: Monsieur Knowles.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): A ce sujet, monsieur le président, j'ai écrit au sous-ministre il y a un an ou deux au sujet d'un fonds de cantines de l'Armée de l'ancien 133e bataillon du comté de Norfolk qui a été constitué pendant la Première Guerre mondiale. Il s'est rendu outre-mer et il a été dispersé en vue de renforcer d'autres unités et le bataillon a cessé d'exister. Avant son départ, il avait réuni une somme considérable dans un fonds de cantines. Les administrateurs en sont maintenant très âgés et souhaitent être déchargés de cette responsabilité. Ne sachant comment procéder, ils m'ont contacté. Je ne me souviens pas exactement ce qu'il est advenu, mais je me souviens avoir contacté le ministère des Affaires des anciens combattants, et notamment le sous-ministre. C'est là un exemple de fonds qui pourrait être très bien administré par le Fonds de bienfaisance de l'armée. Peut-être M. Hodgson est-il au courant?

M. Hodgson: Monsieur le président, je ne me souviens pas directement de ce dossier bien que je me souvienne vaguement de listes d'adresses, mais non de l'administration du fonds lui-même. Mais il n'y a aucun doute que

[*Text*]

is no doubt that the bill as now drafted would be sufficiently broad to permit the ministers to consider including the fund, of which Mr. Knowles speaks, among the funds administered by the Army Benevolent Fund board.

The Chairman: Just one second, Mr. Robinson.

I do not know if it has been corrected but when you mentioned, Mr. Marshall, that there were grants of $7,000 or $8,000, I think you corrected that to $700 or $800, did you not?

Mr. Marshall: I meant where we have made grants of the size of $700 or $800, yes.

The Chairman: I hope it was put on record that you had made a correction. So it was a reference to grants of $700 to $800.

An hon. Member: We have a good chairman.

The Chairman: Mr. Robinson.

Mr. Robinson: Thank you, Mr. Chairman. Following up what Mr. Knowles was saying, it is my understanding that many regimental organizations and veterans' organizations have had a fund for many, many years and have pointed out that they are not in great use at the present time. Some of them are wondering what to do with the funds and how to dispose of them; and how to do so in keeping with their original terms of reference.

My point is: is this bill broad enough to take these into account? Could there be some sort of advertising or solicitation made to these groups and organizations, through veterans' associations, the Canadian Legion and whatnot, to see if they wish to take advantage of this legislation and have their funds taken over by the government for the kind of purposes that we have in mind here?

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, all that I can say is that this suggestion will be noted and passed on to my Minister. I do not know but there may be advantages and there may be disadvantages in going out hunting for funds to administer.

Mr. Robinson: It is not my intention to go out hunting for funds to administer. Rather my point is that these organizations are looking for some support, some help from the government—for the government to take over the funds and administer the funds for them.—So I think it is the other way around. That is why I am suggesting that we should make contact with these organizations—regimental associations, veterans' groups, the Legion and so on—to see if they are groups with funds that they are trying to dispose of.

I have heard tell of one—I would not mention it but I understand that they have funds that have been dormant in a bank account for over 15 years. I am quite sure they would like to take advantage of this, and dispose of those funds and wind up their accounts.

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, I would be very glad to take note of this suggestion and also to draw it to the attention of my Minister.

Mr. Robinson: I have another point that I want to mention, I understand, LCol Olmstead, that the fund at

[*Interpretation*]

le bill, dans sa forme actuelle, permettrait au ministre d'inclure ce fonds dont parle M. Knowles.

Le président: Une seconde, monsieur Robinson.

Peut-être a-t-on rectifié mais lorsque M. Marshall parlait de sommes allant jusqu'à $7,000 ou $8,000, il s'agissait en fait de $700 ou $800, n'est-ce pas?

M. Marshall: Vous voulez dire que nous avons accordé de l'aide pour des montants de $700 ou $800, oui.

Le président: J'espère que la rectification a été enregistrée. Il s'agissait donc de $700 à $800.

Une voix: Nous avons un bon président.

Le président: Monsieur Robinson.

M. Robinson: Je vous remercie, monsieur le président. Suite à ce que M. Knowles a dit, je crois savoir que de nombreuses organisations de régiments et de nombreuses associations d'anciens combattants ont des fonds depuis de nombreuses années, et ont fait savoir qu'elles n'en avaient plus guère besoin actuellement. Certaines se demandent quoi faire de cet argent et comment s'en défaire tout en respectant leur mandat original.

Voici ma question: ce projet de loi est-il suffisamment large pour englober tous ces fonds? Pourrait-on contacter tous ces groupes, par l'intermédiaire d'associations d'anciens combattants, de la Légion canadienne, etc., en vue de déterminer s'ils ne souhaitent pas profiter de cette législation pour confier leurs fonds au gouvernement?

M. Hodgson: Monsieur le président, tout ce que je puis dire est que nous prenons bonne note de cette suggestion et en informerons le ministre. Je ne sais pas, il y a peut-être des avantages à faire cela mais peut-être aussi des désavantages à aller ainsi à la pêche de fonds à administrer.

M. Robinson: Il ne s'agit pas de cela, ce que je veux dire c'est que ces organisations cherchent peut-être une aide du gouvernement, voudraient peut-être que le gouvernement administre ces fonds pour leur compte. C'est donc l'inverse. C'est pourquoi je propose que nous contactions ces organisations, ces associations de régiments, ces groupes d'anciens combattants, la Légion, etc., pour voir si elles n'ont pas des fonds dont elles voudraient se débarrasser.

J'ai entendu parler d'un, je ne veux pas en parler en détail, qui dort dans un compte en banque depuis 15 ans. Je suis sûr que les intéressés aimeraient saisir cette possibilité, se débarrasser de ces fonds et fermer leur compte.

M. Hodgson: Monsieur le président, je prends note de cette suggestion et y attirerai l'attention du ministre.

M. Robinson: Il y a un autre point que je voudrais mentionner. J'ai comprendre, LCol Olmstead, que le

[*Texte*]

the present time is somewhere around $3 million. I am wondering if this is sufficient to meet the requirement of the number of applications that are being received at the present time.

LCol Olmstead: I would not say that it is sufficient to meet the number of applications that are received. There has always been a certain percentage of applications turned down. The Fund personnel have had to operate on an actuarial schedule which permitted them to grant about $400,000 to $450,000 a year, and if in some years there were a great number of applications which exceeded this amount, the number turned down was greater. In other years, if the number of applications were not so high, they were able to be, you might say, a bit more generous during that year. This is the only way you can operate when you have a certain amount of money which has to last so long.

Mr. Robinson: Can I assume that the applications made are not turned down because of funds or would you say that there should be a further allocation of funds to meet these applications?

LCol Olmstead: I would think that no good application has been turned down for lack of funds but in some cases they may not have been as generous to the applicant as they might have otherwise have been. And some cases have been turned down.

There is a policy manual which the Army Benevolent Fund has prepared and it is issued to all personnel associated with the fund. In general, we have been able to meet any legitimate request for a reasonable amount of money. I use the word "reasonable" to indicate that we cannot make a grant of $5,000 or $10,000 to solve somebody's problem but grants somewhere between $300 and $500 or $600 we can usually work.

• 1135

Mr. Robinson: Could we obtain a copy of the policy manual you have just referred to?

LCol Olmstead: Surely.

Mr. Robinson: I have one further question, Mr. Chairman. It was mentioned that the original term of the legislation was 30 years. Is that correct?

LCol Olmstead: Fifty years was the original. It states 50 years in the act, but the first board of directors recommended that most of the money be spent during the first 30 years when most of the veterans would be still living and that there should be a requirement for less money in the remaining 20 years.

Mr. Robinson: In other words, the legislation would stay in effect for the whole 50 years?

LCol Olmstead: Yes.

Mr. Robinson: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: I am sorry; I must butt in again. When you said: during a year where it goes over the budget,

[*Interprétation*]

fonds comptait actuellement environ 3 millions de dollars. Je me demande si cela suffit à satisfaire toutes les demandes d'aide que vous recevez.

LCol Olmstead: Je ne dirais pas que cela suffit à satisfaire toutes les demandes d'aide que nous recevons. Il y a toujours eu un certain pourcentage de demandes que nous avons rejetées. De façon générale, nous sommes libres de distribuer $400,000 et $450,000 par an et si, certaines années, nous recevions un grand nombre de demandes qui finissaient par excéder ce montant, le nombre de refus était plus grand. D'autres années, s'il y avait moins de demandes, nous pouvions nous permettre d'être un peu plus généreux. C'est la seule façon d'opérer lorsqu'on ne dispose que d'un montant fixe qui doit durer pendant un nombre d'années données.

M. Robinson: Ces demandes sont-elles rejetées par manque d'argent et ne devrait-on pas vous en donner davantage pour satisfaire à la demande?

LCol Olmstead: Je pense qu'aucune demande n'a été refusée par manque d'argent mais parfois on peut accorder une aide plus moins généreuse. Certaines demandes ont également dues être rejetées.

Le Fonds de bienfaisance de l'armée a préparé un manuel de directives qui a été remis à tout le personnel. En général, nous avons été en mesure de satisfaire toutes les demandes légitimes qui portaient sur des montants raisonnables. J'utilise le mot «raisonnable» pour indiquer que nous ne pouvons accorder $5,000 ou $10,000 à quelqu'un pour résoudre tous ses problèmes, mais si la somme est d'environ $300, $500 ou $600, nous pouvons généralement la donner.

M. Robinson: Est-il possible d'obtenir un exemplaire des directives dont vous venez de parler?

LCol Olmstead: Certainement.

M. Robinson: Une dernière question, monsieur le président. On a dit qu'à l'origine la durée de cette loi devait être de 30 ans. Est-ce exact?

LCol Olmstead: A l'origine il s'agissait de 50 ans. Dans la loi, on parle d'une période de 50 ans, mais le premier conseil d'administration a recommandé de dépenser la plus grande partie de l'argent disponible au cours des 30 premières années puisque la plupart des anciens combattants seraient encore vivants et puisque les nécessités devaient forcément diminuer pendant les 20 années suivantes.

M. Robinson: Autrement dit, cette loi doit rester en vigueur pendant 50 années?

LCol Olmstead: Oui.

M. Robinson: Merci monsieur le président.

Le président: Excusez-moi de devoir intervenir une fois de plus lorsque vous avez parlé des années où le budget

[*Text*]

do you mean that if they are refused they can always apply the following year? They are not just turned down.

LCol Olmstead: Every three years.

The Chairman: When can they come back and apply, because every year you are short of money? It is very important to know the difference.

LCol Olmstead: Let us look at it this way, gentlemen. You can continue to apply. We have had a number of cases where people have applied four or five times since the war has ended. To maintain a reasonable level of grants each year, we allocate money to the provincial committees and we tell them: this year you can spend this much. I think you can see from that that the number of applications would have a considerable bearing on how generous or otherwise they are during that year.

I should mention that the demand for assistance is much greater in the Eastern provinces than it is in the Western provinces, therefore, we spend more money, per capita, in Nova Scotia, New Brunswick, Prince Edward Island than we do in Alberta and British Columbia. The demand is much greater from this area.

The Chairman: Thank you Mr. Knowles. I am sorry I interrupted you.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Thank you, Mr. Chairman. Mr. Robinson has covered most of my questions about the disposal of the money in the Army Benevolent Fund. However, there are one or two other points on which I would like clarification. From where does the fund derive its money? I was not just sure of that. In the beginning, was it a grant, a fund set aside by the government of the day?

LCol Olmstead: No. At the end of the Second World War there was about $9 million in the canteen and mess accounts of disbanded Canadian Army units. This money was turned over to the fund by the government.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): There has been no contribution made to it from the treasury of the government?

LCol Olmstead: Over the years we have received a grant of $18,000 towards the administration of the fund. It comes through the Department of Veterans Affairs.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): So it would be quite in order to have mess funds from the disbanded regiments—the one I cited and the one Mr. Robinson spoke about—given to you people?

LCol Olmstead: That is right.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Is there a conflict between war veterans allowance and grants under this? Is a veteran who is receiving war veterans allowance eligible to make application for grants?

LCol Olmstead: Yes. In fact, I would say that 50 per cent of our grants are made to personnel who are on war

[*Interpretation*]

est dépassé, vouliez-vous dire que lorsqu'une demande est refusée une de ces années, il est toujours possible de la présenter à nouveau l'année suivante? Ce n'est pas un refus pur et simple.

LCol Olmstead: Tous les 3 ans.

Le président: Comment peut-on présenter une nouvelle demande puisque vous manquez d'argent tous les ans? La différence est importante.

LCol Olmstead: Vous pouvez toujours présenter de nouvelles demandes. Certains anciens combattants ont présenté 4 ou 5 demandes depuis la fin de la guerre. Pour que les subventions accordées chaque années restent raisonnables, nous allouons une certaine somme aux comités provinciaux en leur disant: Cette année, vous pouvez dépenser tant. Vous pensez bien que nous sommes plus ou moins généreux selon que nous recevons plus ou moins de demandes au cours d'une année.

Je mentionne en passant que les demandes d'aide sont beaucoup plus nombreuses dans les provinces de l'Est que dans les provinces de l'Ouest; par conséquent, nous dépensons plus d'argent par individu en Nouvelle-Écosse, au Nouveau-Brunswick et à l'Île du Prince-Édouard qu'en Alberta ou en Colombie-Britannique. La demande dans cette région est beaucoup plus élevée.

Le président: Merci. Monsieur Knowles, je suis désolé de vous avoir interrompu.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Merci, monsieur le président. M. Robinson a posé la plupart des questions que je voulais poser à propos de la répartition des fonds dont dispose le Fonds de bienfaisance de l'Armée. Mais j'aimerais encore quelques précisions. D'où provient l'argent dont dispose le fonds. Je n'ai pas encore bien compris. A l'origine, s'agissait-il d'une subvention, d'un fonds réservé par le gouvernement de l'époque?

LCol Olmstead: Non. A la fin de la Seconde Guerre mondiale il y avait environ 9 millions de dollars dans les réserves des cantines des unités militaires congédiées. Cet argent a été cédé au fonds par le gouvernement.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Le Trésor n'a apporté aucune contribution?

LCol Olmstead: Au cours de toutes ces années, nous avons reçu une subvention de $18,000 destinée à couvrir les frais administratifs du fonds. Cela se fait par l'entremise du ministère des Affaires des anciens combattants.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Donc, il serait tout à fait normal de vous remettre les fonds que possèdent encore certains régiments licenciés dont M. Robinson et moi-même vous avons parlé?

LCol Olmstead: C'est exact.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Y a-t-il conflit entre l'allocation aux anciens combattants et les subventions qui relèvent de ce fonds? Lorsqu'un ancien combattant reçoit déjà une allocation, peut-il tout de même demander une subvention?

LCol Olmstead: Oui, je dirais même que 50 p. 100 de nos subventions sont accordées à des personnes qui re-

[*Texte*]

veterans allowances. That is just an off-the-cuff answer but I think that is about it. Fifty per cent.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): They are not disbarred because they receive war veterans allowance?

LCol Olmstead: In no way.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): I was pleased to hear you say that a person may make application through his Legion branch or the Army, Navy, and Air Force units. Are the service officers of those branches aware of these extra funds?

LCol Olmstead: Yes, they have all application forms in each branch—at least that is my understanding. We distribute them to the head offices and the provincial offices of the Legion and the Army, Navy and Air Force on the understanding that they are distributed to the units.

• 1140

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): It is up to the individual organizations to see that this is widely distributed. Mr. Robinson mentioned the policy booklet. Would that be distributed?

LCol Olmstead: That is distributed widely too, yes.

The Chairman: All members will be getting it.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): This is what I wanted to know. I think that is all for now, thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): One area of questioning, Colonel. Do you get any applications from Canadian Army veterans living abroad who are not recipients of war veterans allowance and who are living in the United Kingdom, and some of them are really in a jam?

LCol Olmstead: Yes. We have a committee in the United Kingdom.

Mr. Lambert (Edmonton West): Understaffed.

LCol Olmstead: Our grants in the United Kingdom are not as great as they might otherwise be. Probably I should give a bouquet to the generosity of a certain gentleman in the U.K. who has set up a fund for the benefit of Canadian Army veterans.

Mr. Lambert: (Edmonton West): Billy Butlin.

LCol Olmstead: Billy Butlin has set aside 10,000 pounds a year so that the demands on our funds in the U.K. are not very great.

Mr. Lambert (Edmonton West): My understanding is that the Billy Butlin fund was set up in order to compensate for the fact that Canadian veterans who had not returned to Canada and did not qualify under the 365-

[*Interprétation*]

çoivent l'allocation. C'est une réponse approximative mais elle doit être à peu près exacte, 50 p. 100.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Ils ne sont pas éliminés lorsqu'ils reçoivent l'allocation aux anciens combattants?

LCol Olmstead: Absolument pas.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): J'ai été heureux de vous entendre dire qu'une personne pouvait faire une demande en s'adressant à la succursale de la Légion, de l'Armée, de la Marine ou des Forces aériennes la plus proche. Le personnel de ces succursales connaît-il l'existence de ces fonds supplémentaires?

LCol Olmstead: Oui, chaque succursale possède une série complète de demandes c'est du moins ce qu'on m'a dit. Nous distribuons ces formulaires au bureau central et aux bureaux provinciaux de la Légion, de l'Armée, de la Marine et des Forces aériennes qui, à leur tour, les distribuent entre les différentes succursales.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): C'est à chaque organisme de veiller à la distribution de ses formulaires. M. Robinson a parlé de directives, sont-elles distribuées également?

M. Olmstead: Leur distribution est également très large.

Le président: Tous les députés en recevront un exemplaire.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): C'est ce que je désirais savoir. C'est tout, monsieur le président, merci.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Colonel, recevez-vous des demandes provenant d'anciens combattants qui vivent à l'étranger et ne reçoivent pas l'allocation aux anciens combattants? Certains d'entre eux qui vivent au Royaume-Uni sont dans une situation extrêmement difficile.

M. Olmstead: Oui, nous avons un comité au Royaume-Uni.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Un comité qui manque de personnel.

M. Olmstead: Nos subventions au Royaume-Uni ne sont pas aussi élevées qu'on pourrait le croire. J'en profite pour rendre hommage à la générosité d'une certaine personne qui, au Royaume-Uni a créé un fonds à l'intention des anciens combattants de l'armée canadienne.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Billy Butlin.

M. Olmstead: Billy Butlin a fait une fondation de 10,000 livres par an et nos contributions en sont réduites d'autant.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je croyais que la Fondation Billy Butlin avait été créée pour servir de compensation aux anciens combattants canadiens qui n'étaient pas revenus au Canada et ne pouvaient donc

[*Text*]

day residence rule would be taken care of since they were not covered by war veterans allowance. Apparently the government today is not rich enough to do that, having refused again to cover them.

LCol Olmstead: I know we have some veterans in the U.K. who are on war veterans allowance but I would imagine that most of our applications in the U.K. come from personnel who are not on war veterans allowance.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, they cannot qualify.

The Chairman: They can?

Mr. Lambert (Edmonton West): They cannot.

LCol Olmstead: They cannot unless they come to Canada.

Mr. Marshall: That was the amendment I put in that you would not accept.

The Chairman: I thought I head "they can." Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): That is all, thank you.

The Chairman: Mr. Marshall.

Mr. Marshall: Just two short questions and I will have finished.

In the policy manual it mentions that normally, dependent children over the age of 21 years of age will not be considered eligible for assistance from the fund, except for applications under category D. Can you explain that? Why are they discriminated against?

LCol Olmstead: I will have to get a copy.

The Chairman: We will lend you one.

Mr. Marshall: That is the one you sent me over this morning.

LCol Olmstead: Yes. Category D...

The Chairman: Do you know what category D is, Mr. Marshall?

Mr. Marshall: No, that is what I am asking.

LCol Olmstead: Education. That is the only purpose. The board has established that after 21, except for education purposes, they are not...

Mr. Marshall: So for education purposes they could receive a grant?

LCol Olmstead: That is right.

Mr. Marshall: What about orphans?

LCol Olmstead: Orphans are still dependants.

Mr. Marshall: Yes.

[*Interpretation*]

toucher l'allocation aux anciens combattants prévues par le règlement des 365 jours de résidence. Apparemment le gouvernement n'est toujours pas assez riche pour le faire puisqu'il vient de refuser à nouveau de les couvrir.

M. Olmstead: Je sais que certains anciens combattants qui vivent au Royaume-Uni reçoivent une allocation aux anciens combattants mais j'imagine que la majorité des demandes qui nous proviennent du Royaume-Uni sont faites par des personnes qui ne reçoivent pas d'allocation aux anciens combattants.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui, elles n'y ont pas droit.

Le président: Elles y ont droit?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Non.

M. Olmstead: Elles n'y ont pas droit à moins qu'elles ne reviennent au Canada.

M. Marshall: C'est la modification que j'avais proposée que vous n'avez pas voulu accepter.

Le président: J'ai cru vous entendre dire qu'elles y avaient droit. Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): C'est tout, merci.

Le président: Monsieur Marshall.

M. Marshall: Deux questions très courtes et j'aurai terminé.

Dans le manuel de directives, on dit que normalement, les enfants à charge âgés de plus de 21 ans, ne pourront s'adresser au fonds, à l'exception des demandes de catégorie D. Pouvez-vous m'expliquer cela? D'où provient cette discrémination?

M. Olmstead: Je cherche un exemplaire.

Le président: Je vais vous en prêter un.

M. Marshall: Voilà celui que vous m'avez envoyé ce matin.

M. Olmstead: Oui, la catégorie D...

Le président: Savez-vous ce que représente la catégorie D?

M. Marshall: Non et c'est ce que je veux savoir.

M. Olmstead: Les études. C'est la seule exception. La Commission a décidé qu'après l'âge de 21 ans les enfants qui ne poursuivent pas leurs études n'ont plus droit...

M. Marshall: Il leur est donc possible d'obtenir une subvention pour poursuivre leurs études?

LCol Olmstead: C'est exact.

M. Marshall: Et les orphelins?

LCol Olmstead: Les orphelins sont encore des presonnes à charge.

M. Marshall: Oui.

[*Texte*]

LCol Olmstead: So they are eligible. It makes no difference whether their parents are living or not. They are eligible.

Mr. Marshall: Further down the page it mentions bankruptcies. Do you get many cases like that? My reason for bringing it up is that I just had a case where a veteran was running a store and somebody came in and burnt him down. He had only $4,500 insurance and he is absolutely broke. That man could declare bankruptcy but he cannot afford it. He is going to get $4,500 insurance but he owes probably $7,000, $8,000 or $9,000. Could he call on you for help?

LCol Olmstead: He could call on us for help. Bankruptcy is looked upon by the board as a last resort. Therefore they reserve the right to have all cases referred to them before they are approved.

Mr. Marshall: I might mention that he was receiving a partial war veterans allowance, which shows that he was not doing much business. But he was trying. I am glad to get that information so that I can pass it on to him.

This is my last question. I notice in your expenses that rental has gone up from $4,000 tot $8,000. What accommodation are you using? Is it departmental accommodation?

LCol Olmstead: We are using departmental accommodation. We were in the DVA building but we recently moved over to the annex to the Justice building. The only place where we pay any rental is in Ottawa.

• 1145

Mr. Marshall: Yes.

LCol Olmstead: The DVA is kind enough to provide us with accommodation outside of Ottawa, but in Ottawa the rent—let me put it this way. There is no increase in the size of the accommodation we are using, but that is how rents have increased in the last year or two.

Mr. Marshall: But your landlord is the Department of Public Works.

LCol Olmstead: Right, yes.

Mr. Marshall: I might pass along, through you, Mr. Chairman, to the Deputy Minister that this might be brought up. I am sure they could consider some relief. The amount of rent they are getting is not going to make anybody rich. They could probably help out the Army Benevolent Board. I put that on the record. I am sure the Deputy Minister would . . .

The Chairman: You are making . . .

Mr. Marshall: Pardon me?

Le président: Vous faites une prière au gouvernement de . . .

Mr. Marshall: That is right. I am passing it through you to the Deputy Minister of Veterans Affairs.

[*Interprétation*]

LCol Olmstead: Par conséquent, que leurs parents vivent ou non, ils conservent leurs droits.

M. Marshall: Plus loin, il y a un paragraphe qui traite des faillites. Cela se produit-il souvent? La raison pour laquelle je vous pose cette question c'est qu'on vient d'attirer mon attention sur le cas d'un ancien combattant qui exploitait un magasin auquel on a mis le feu. Son assurance n'était que de $4,500 et il n'a plus un sou. Il pourrait se déclarer en faillite, mais il n'en a pas les moyens. Son assurance va lui verser $4,500 mais ses dettes s'élèvent probablement à $7,000, $8,000 ou $9,000. Peut-il venir vous demander de l'aide?

LCol Olmstead: Absolument. La Commission considère la faillite comme un dernier recours. Elle se réserve donc le droit d'étudier tous les cas avant qu'une approbation ne soit donnée.

M. Marshall: Je précise qu'il recevait une allocation partielle ce qui prouve que ses affaires n'étaient pas si florissantes; mais il faisait de son mieux. Vous me faites plaisir en me disant cela; je vais lui dire.

C'est ma dernière question. Dans vos dépenses, je constate que le loyer est passé de $4,000 à $8,000. Où êtes-vous situés? S'agit-il de locaux ministériels?

LCol Olmstead: Nous sommes logés dans des locaux ministériels. Nous étions dans l'immeuble du ministère des Anciens combattants, mais nous venons de déménager dans l'annexe de l'édifice de la Justice. Nous ne payons de loyer qu'à Ottawa.

M. Marshall: Oui.

LCol Olmstead: Le ministère des Affaires des anciens combattants a l'amabilité de nous fournir des locaux à l'extérieur d'Ottawa mais, à Ottawa, il y a des problèmes de loyer. En fait, la surface des locaux que nous occupons n'a pas augmenté mais ce sont les loyers qui ont augmenté depuis un an ou deux.

M. Marshall: Mais le ministère des Travaux publics est votre propriétaire.

LCol Olmstead: Oui, exact.

M. Marshall: Monsieur le président, permettez-moi de suggérer au sous-ministre de reconsidérer la question. Je suis certain qu'une aide quelconque pourrait être envisagée. Personne ne risque de devenir riche avec des indemnités de loyer de cet ordre. Peut-être pourrait-on aider le fonds de bienfaisance de l'armée. Je suis certain que le sous-ministre se fera . . .

Le président: Voulez-vous . . .

M. Marshall: Excusez-moi?

The Chairman: You are offering a prayer to the government . . .

M. Marshall: C'est exact. Et, par votre entremise, c'est au sous-ministre des Affaires des anciens combattants que je m'adresse.

[*Text*]

The Chairman: Being a devoted man, I will try to pass the word.

Mr. Marshall: Will you confirm you will take that as notice?

The Chairman: Yes.

Mr. Hudson: Mr. Chairman, the prayer will be noted.

The Chairman: Right. We both agree on that. What did you say is the cost of the rent, LCol Olmstead?

LCol Olmstead: We are paying about $8,000 a year.

Mr. Marshall: It went up from $4,000. Is that not terrible?

LCol Olmstead: It went up from $4,000 in the last couple of years.

The Chairman: I think it is a good request. I think we should all try that. Are you going to back us up, Mr. Deputy Minister?

Mr. Lambert (Edmonton West): Watch out or you will get rent charged on your office.

The Chairman: Gentlemen, any other questions? Mr. Turner.

Mr. Turner (London East): LCol Olmstead, is it possible for a veteran who is in debt to the tune of $2,000 or $3,000 to consolidate his debts and obtain a loan from your fund and pay it back with low interest rates?

LCol Olmstead: The Army Benevolent Fund prohibits lending money.

The Chairman: Grants.

LCol Olmstead: Grants only.

The Chairman: If you will permit me, I know of a case. I do not think it was quite as much as $2,000, but it was a few hundred, close to $1,000. It was a case of a fellow who was in a jam with respect to his mortgage and he was going to lose his house, and the mortgage was through your fund. You got him out of trouble. It was close to $700 or $800, but that was a grant. He saved his home. That is what you did. This is a case where you did that.

Mr. Turner (London East): LCol Olmstead, where does a veteran in this position go for help if he cannot get it from a bank and he cannot get it from a finance company? Who does he approach for help? Even the Legion will not touch him.

LCol Olmstead: Most provincial authorities have an orderly payment of debt organization where he can sometimes consolidate his debts under legal auspices, but in some cases he has nowhere to go other than where an average citizen would go in the same position.

Mr. Turner (London East): If a veteran runs into a little hard luck, and this chap I am speaking about has

[*Interpretation*]

Le président: Je suis plein de dévouement et j'essayerai d'intercéder.

M. Marshall: Vous m'assurez que vous en tiendrez compte?

Le président: Oui.

M. Hudson: Monsieur le président, la prière sera reçue.

Le président: Bien. Nous sommes d'accord tous les deux. Monsieur Olmstead, à combien s'élève le loyer?

LCol Olmstead: Nous payons environ $8,000 par an.

M. Marshall: Et c'est passé de $4,000 à $8,000 par an. N'est-ce pas terrible?

LCol Olmstead: Le loyer est passé de $4,000 à $8,000 en deux ans.

Le président: Je pense que c'est une demande justifiée, nous devrions tous essayer de l'obtenir; vous allez nous soutenir, monsieur le sous-ministre?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Si vous ne faites pas attention, on va vous faire payer un loyer pour votre bureau.

Le président: Messieurs, avez-vous d'autres questions? Monsieur Turner.

M. Turner (London-Est): Monsieur Olmstead, un ancien combattant dont les dettes s'élèvent à $2,000 ou $3,000 a-t-il la possibilité de consolider ses dettes et d'obtenir de vous un prêt qu'il pourra rembourser à faible intérêt?

LCol Olmstead: En vertu des règlements du Fonds de bienfaisance de l'armée, il nous est interdit de prêter de l'argent.

Le président: Des subventions seulement.

LCol Olmstead: Des subventions uniquement.

Le président: Si vous me le permettez, je vous donnerai un exemple. Je pense qu'il ne s'agissait pas tout à fait de $2,000, mais de quelques centaines, près de $1,000. Il s'agissait d'un bonhomme qui était sur le point de perdre sa maison faute de pouvoir rembourser l'hypothèque; l'hypothèque passait par votre fonds. Vous avez réussi à le tirer d'affaire. La somme en cause était de $700 et $800, mais il s'agissait d'une subvention. Vous avez sauvé sa maison, ni plus ni moins.

M. Turner (London-Est): Monsieur Olmstead, lorsqu'un ancien combattant se trouve dans cette situation, où doit-il s'adresser s'il ne peut pas obtenir de prêt d'une banque ou d'une société de prêts? A qui doit-il s'adresser pour trouver de l'aide? La Légion elle-même ne veut pas s'en occuper.

LCol Olmstead: La plupart des autorités provinciales ont un système de remboursement organisé des dettes; il est parfois possible de s'adresser à eux pour consolider des dettes sous protection juridique mais dans certains cas ils doivent se débrouiller comme un citoyen normal le ferait.

M. Turner (London-Est): Si un ancien combattant joue de malchance, et dans l'exemple que je vous ai donné,

[*Texte*]

run into a little hard luck and he just cannot seem to get ahead. He is one of the types in our society where if anything happens, it happens to him. I have contacted everybody, and there is no way I can raise $3,000 or $4,000, and he is willing to pay it back with interest. Why can you not have something in your books?

LCol Olmstead: Sir, I did not draft the act, and the act states that we cannot lend money. This was in the wisdom of your government in 1947. However, I think it would put the board and the provincial committee in a very difficult position if they were able to lend money. We would become a finance company.

The Chairman: I will tell you a good trick. Do as a friend of mine did four years ago, go and see a bank manager who is a veteran. He understands, and it is the best way.

An hon. Member: A bank manager is a higher calling.

The Chairman: Make sure he is a rich one, though. Shall I get back to the bill?

Clauses 1 and 2 agreed to.

Title agreed to.

• 1150

Bill 17 agreed to.

The Chairman: Shall I report Bill C-17 without amendment?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: We thank you, Mr. Olmstead, and you, too, Mr. Deputy Minister. The meeting is adjourned to the Call of the Chair.

[*Interprétation*]

cette personne avait manqué de chance et ne voyait pas comment s'en sortir. Il est de ces individus dans notre société sur lequel tous les ennuis retombent. J'ai pris contact avec toutes les sources possibles et il n'y a pas moyen d'obtenir $3,000 ou $4,000 en son nom, pourtant il est tout disposé à rembourser avec intérêt. Pourquoi ne vous est-il pas possible de prévoir quelque chose?

LCol Olmstead: Monsieur, ce n'est pas moi qui ai rédigé la Loi et la Loi prévoit que nous ne pouvons pas prêter l'argent qui nous est confié. C'est votre gouvernement de 1947 qui, dans sa grande sagesse, en a décidé ainsi. Pourtant, je pense que si nous pouvions prêter de l'argent, la commission et le comité provincial se trouveraient dans une situation difficile. Nous finirions par devenir une société de prêts.

Le président: Je vais vous donner un bon moyen qui a été employé par un ami il y a 4 ans. Il est allé s'adresser à un gérant de banque qui est ancien combattant et qui comprend; c'est le meilleur moyen.

Une voix: Un gérant de banque, c'est visé plus haut.

Le président: Mais il faut s'assurer qu'il est riche. Pouvons-nous revenir au projet de loi?

Les articles 1 et 2 sont adoptés.

Le titre est adopté.

Le Bill 17 est adopté.

Le président: Dois-je renvoyer le Bill C-17 sans amendement?

Des voix: D'accord.

Le président: Nous allons maintenant remercier le LCol Olmstead, et vous aussi, monsieur le sous-ministre. La séance est levée jusqu'à nouvel ordre.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 6

Thursday, February 27, 1975

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 6

Le jeudi 27 février 1975

Président: M. Prosper Boulanger

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

Main Estimates 1975-76:
Vote 1—Program expenditures under Veterans Affairs

CONCERNANT:

Budget principal 1975-1976:
Crédit 1—Dépenses du programme sour la rubrique Affaires des anciens combattants

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

First Session
Thirtieth Parliament, 1974-75

Première session de la
trentième législature, 1974-1975

28183—1

STANDING COMMITTEE ON
VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

Vice-Chairman: Mr. Victor Railton

Messrs.

Allard
Andres (*Lincoln*)
Appolloni (Mrs.)
Guay (*St. Boniface*)
Hargrave
Knowles (*Winnipeg North Centre*)
Lajoie
Lambert (*Edmonton West*)
Landers

COMITÉ PERMANENT DES
AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. Prosper Boulanger

Vice-président: M. Victor Railton

Messieurs

Loiselle (*Saint-Henri*)
MacFarlane
MacLean
Marshall
Masniuk
McKenzie
Robinson
Turner (*London East*)
Whittaker—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

A. B. Mackenzie

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(*b*)

On Tuesday, February 27, 1975:

Mrs. Appolloni replaced Mr. Parent
Mr. Hargrave replaced Mr. Kempling
Mr. Masniuk replaced Mr. Knowles (*Norfolk-Haldimand*)

Conformément à l'article 65(4)*b*) du Règlement

Le mardi 27 février 1975:

Mme Appolloni remplace M. Parent
M. Hargrave remplace M. Kempling
M. Masniuk remplace M. Knowles (*Norfolk-Haldimand*)

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

ORDER OF REFERENCE

Monday, February 24, 1975

Ordered,—That Veterans Affairs Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50 and 55, for the fiscal year ending March 31, 1976, be referred to the Standing Committee on Veterans Affairs.

ATTEST

ORDRE DE RENVOI

Le lundi 24 février 1975

Il est ordonné,—Que les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50 et 55, Affaires des anciens combattants, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1976, soient renvoyés au Comité permanent des affaires des anciens combattants.

ATTESTÉ

Le greffier de la Chambre des communes

ALISTAIR FRASER

The Clerk of the House of Commons

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, FEBRUARY 27, 1975
(7)

[*Text*]

The Standing Committee on Veterans Affairs met at 3:58 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Prosper Boulanger, presiding.

Members present: Mrs. Appolloni, Messrs. Boulanger, Guay (*St. Boniface*), Hargrave, Knowles (*Winnipeg North Centre*), Lajoie, Landers, Loiselle (*Saint-Henri*), MacFarlane, MacLean, Marshall, Masniuk, Railton, Turner (*London East*) and Whittaker.

Appearing: The Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs.

Witness: Mr. A. D. McCracken, Director General, Veterans Land Administration, Department of Veterans Affairs.

The Committee proceeded to consider its Order of Reference dated Monday, February 24, 1975 relating to the Estimates of sums required for the service of Canada for the fiscal year ending March 31, 1976 which is as follows:

Ordered,—That Veterans Affairs Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50 and 55 for the fiscal year ending March 31, 1976 be referred to the Standing Committee on Veterans Affairs.

The Chairman called Vote 1 under Veterans Affairs—Administration—Program Expenditures—$6,419,000.

Mr. Guay (*St. Boniface*) moved,—That each Member of the Committee be allotted ten minutes for questioning.

After debate thereon, the question being put on the motion, it was agreed to.

The Minister made a statement and, assisted by the witness, answered questions.

At 4:32 o'clock p.m., the Committee adjourned until 8:00 o'clock p.m. on Tuesday March 4, 1975.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 27 FÉVRIER 1975
(7)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 15 h 58 sous la présidence de M. Prosper Boulanger (président).

Membres présents: Mme Appolloni, MM. Boulanger, Guay (*Saint-Boniface*), Hargrave, Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*), Lajoie, Landers, Loiselle (*Saint-Henri*), MacFarlane, MacLean, Marshall, Masniuk, Railton, Turner (*London Est*) et Whittaker.

Comparaît: L'honorable Daniel J. MacDonald, ministre des Affaires des anciens combattants.

Témoin: M. A. D. McCracken, directeur général, Office de l'établissement agricole des anciens combattants, ministère des Affaires des anciens combattants.

Le Comité entreprend l'étude de son ordre de renvoi du lundi 24 février 1975 portant sur le budget des dépenses du Canada pour l'année financière se terminant le 31 mars 1976, qui se lit comme il suit:

Il est ordonné,—Que les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50 et 55, Affaires des anciens combattants, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1976, soit renvoyés au Comité permanent des affaires des anciens combattants.

Le président met en délibération le crédit 1 sous la rubrique Affaires des anciens combattants—Administration—Dépenses du programme—$6,419,000.

M. Guay (*Saint-Boniface*) propose,—Que l'on accorde à chaque membre du Comité dix minutes pour poser leurs questions.

Après débat, la motion, mise aux voix, est adoptée.

Le ministre fait une déclaration et répond aux questions avec l'aide du témoin.

A 16 h 32, le Comité suspend ses travaux jusqu'au mardi 4 mars 1975, à 20 heures.

Le greffier du Comité

A. B. Mackenzie

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Thursday, February 27, 1975.

• 1558

[*Texte*]

The Chairman: Order. Gentlemen, Mr. Minister, members of the Committee, I regret that we are a little late to start but I suppose you all know the reason. We will proceed today in the normal way of handling Committee affairs, and I think the proper way to proceed would be to have our Minister deliver his statement to us. Before he does, I would like to invite Mr. W. B. Brittain, Acting Deputy Minister, to come to the table as well.

As you know the rules, we do not officially need a quorum to hear evidence. We will be dealing today with the Estimates for the Department of Veterans Affairs as shown on orders of the day. We will consider Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50 and 55 for the fiscal year ending March 31, 1976.

Before the Minister makes his statement I will call Vote 1, to open the meeting.

Veterans Affairs

Administration Program

Vote 1—Administration—Program expenditures—$6,419,000

An hon. Member: Why do we not let the Minister make his statement first?

The Chairman: Well, we might as well call the Vote now. We are on Vote 1, the Honourable Minister of Veterans Affairs, Mr. MacDonald, . . .

Mr. Guay (St. Boniface): Mr. Chairman, I am sorry to interrupt but before we start I would like to ask a question as to the procedure we will follow after that. I think it might be a good thing to get this on the record so that everybody can either agree or disagree now and we will be in a better position later on. What time limit will we give each member to speak?

The Chairman: That is a good question, and it is in order as well.

Mr. Guay (St. Boniface): How much time?

• 1600

The Chairman: First we will hear the Minister. There are no rules that say how much time a member can speak or ask questions; that goes for the Minister as well. He can go on for two hours if he likes, but normally after he speaks one of the Official Opposition members replies, and we have one round with the representatives of each party. However, the rule I must say once more, in that there is no rule on time limit.

Mr. Guay (St. Boniface): Mr. Chairman, I appreciate your answer, but I know that on some of the committees where I have sat right along, we had agreed upon a time limit so that everybody would get a first round within a reasonable time, at least somebody from each party, then subsequently to that everybody would get, for example, 10 minutes. Then if somebody required more time we would go into what we call a second round. This made it a nice way provided it was agreed upon by everybody and then we would all have a turn at it.

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le jeudi 27 février 1975

[*Interprétation*]

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Messieurs, monsieur le ministre, membres du Comité, je regrette notre début tardif mais je suppose que vous êtes tous au courant de la raison. Nous allons suivre notre procédure normale et le ministre commencera par nous faire sa déclaration préliminaire. Mais j'aimerais inviter avant M. W. B. Brittain, sous-ministre suppléant, de nous joindre à la table.

Selon le règlement, nous n'avons pas besoin d'un quorum afin d'entendre des témoignages. Aujourd'hui nous allons étudier les prévisions du ministère des Affaires des anciens combattants, tel qu'il a été indiqué sur la convocation. Nous allons considérer les Crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50 et 55 pour l'année financière qui se termine le 31 mars 1976.

Avant de passer à la déclaration du ministre, nous allons examiner le Crédit 1 pour commencer la séance.

Affaires des anciens combattants

Programme d'administration

Crédit 1er—Administration—Dépenses du programme—$6,419,000

Une voix: Pourquoi ne pas permettre au ministre de faire sa déclaration préliminaire avant?

Le président: Nous pouvons tout aussi facilement commencer par le Crédit 1. L'honorable ministre des Affaires des anciens combattants, M. MacDonald . . .

M. Guay (Saint-Boniface): Monsieur le président, excusez-moi de vous interrompre, mais avant de commencer je voudrais demander quelle procédure nous allons suivre. Il serait peut-être utile d'en parler maintenant de façon à savoir à quoi s'en tenir plus tard. Pendant combien de temps chaque député pourra-t-il poser des questions?

Le président: C'est une bonne question.

M. Guay (Saint-Boniface): Pendant combien de temps?

Le président: Nous allons d'abord entendre la déclaration du ministre. Il n'y a aucun règlement concernant la période pendant laquelle un député peut parler ou poser des questions et cela vaut pour le ministre également. Il a bien le droit de parler deux heures durant s'il le veut, mais de façon normale, suivant sa déclaration, un membre de l'opposition officielle prendra la parole et un représentant de chaque parti aura son tour. Cependant, je dois souligner qu'il n'existe aucune limite.

M. Guay (Saint-Boniface): Monsieur le président, j'apprécie votre réponse, mais dans d'autres comités les membres ont convenu d'une limite afin de permettre à un représentant de chaque parti d'avoir un tour dans un délai raisonnable, et par la suite, chaque député peut parler pendant dix minutes, par exemple. Si c'était nécessaire, il serait possible de commencer un deuxième tour de questions. Cela me semble une bonne façon de procéder.

[*Text*]

Otherwise if you let somebody go for 20 minutes, you could only put through about three an hour. So that would be a long-winded thing. If you allow them 10 minutes apiece and come back, then surely it would be a fair ball.

The Chairman: I am your servant, as you know, as the Chairman, so I would like to hear the opinion of others.

An hon. Member: I agree.

The Chairman: So the first round will be automatically 20 minutes or a bit more.

Mr. Guay (St. Boniface): Ten minutes right along.

The Chairman: Ten minutes all the way.

Mr. Guay (St. Boniface): Right along. I want to thank Mr. Marshall then, Mr. Chairman, because I think it will be a good way to proceed and then we can follow it up after that. Thank you.

The Chairman: All agreed?

Some hon. Members: Agreed.

Le président: L'honorable ministre des Affaires des anciens combattants.

Hon. D. J. MacDonald (Minister of Veterans Affairs): Thank you, Mr. Chairman. First, I would like to say that I understand your hold-up was waiting for me. I appreciate that very much, and maybe before the thing is over I will not appreciate it so much, but at present I appreciate it.

Comrades and members of the Committee, I am pleased to have the opportunity once again of appearing before you to present the main estimate for Veterans Affairs for the fiscal year 1975-76. As was the case last year, my statement can be fairly brief, because the general structure of the estimates has not changed. The various activities included in the Veterans Affairs portfolio are still grouped into six programs: Welfare, Pensions, Bureau of Pensions Advocates, Treatment, Veterans' Land Act, and Administration.

Perhaps the most obvious feature of the estimates is their growth. The total amount requested is $683,715,548 as compared with approximately $597 million in last year's main estimates, an increase of some $86 million, or about 14.5 per cent. In dollar terms, this year's total figure is the second highest in the history of the department being exceeded only by the estimates for 1946-47 which were $749 million. This, Mr. Chairman, provides eloquent evidence, if any is needed, that Canada has not forgotten its obligation to those who served in times of national emergency. I shall explain the increase as I deal with the various programs but in general terms it relates chiefly to the war veterans allowances, pension, and treatment services.

First let me refer to the Welfare Services Program which provides assistance to veterans and certain civilians who are unable to provide for their own maintenance. The program covers the activities of the War Veterans' Allowance Board and the Welfare Services Branch of the department. The services include War Veterans' Allowances, Civilian War Allowances, supplementary financial assistance given on the basis of need, hospital insurance and medicare premium payments, educational assistance, spe-

[*Interpretation*]

Autrement, si chaque député parle pendant vingt minutes, cela veut dire qu'il faut une heure pour donner la parole à trois députés et la séance peut s'éterniser. Il serait sans doute plus équitable de donner dix minutes à chaque membre.

Le président: Je suis à votre disposition, mais j'aimerais entendre l'opinion des autres députés.

Une voix: Je suis d'accord.

Le président: Alors, vingt minutes pour le premier tour.

M. Guay (Saint-Boniface): Dix minutes pour chaque député.

Le président: Dix minutes pour tout le monde.

Mr. Guay (Saint-Boniface): Pour tout le monde. Permettez-moi de remercier M. Marshall pour son appui, monsieur le président. Je crois que cela facilitera notre travail.

Le président: Êtes-vous tous d'accord?

Des voix: D'accord.

The Chairman: The honourable Minister of Veterans Affairs.

L'hon. Daniel J. MacDonald (ministre des Affaires des Anciens combattants): Merci, monsieur le président. Je comprends bien que vous ayez dû attendre mon arrivée avant de commencer la séance et j'aimerais dire que je vous en suis reconnaissant.

Camarades et membres du Comité, je suis heureux de pouvoir comparaître devant vous pour présenter les prévisions budgétaires générales de mon ministère pour l'année financière 1975-1976. Comme ce fut déjà le cas l'année dernière, mon exposé sera relativement bref puisqu'il n'y a eu aucune modification dans la structure du budget. Les diverses activités du ministère des Affaires des Anciens combattants sont toujours regroupées en six programmes: le Bien-être, les Pensions, le Bureau de service juridique des pensions, les Services de traitements, les Terres destinées aux anciens combattants et l'Administration.

L'un des aspects les plus remarquables du nouveau budget est l'accroissement du volume des dépenses. Le montant total des prévisions budgétaires s'élève cette année à $683, 715, 548 alors que l'an dernier il n'était que d'environ 597 millions de dollars, ce qui est une majoration de quelque 86 millions de dollars, soit environ 14.5 p. 100. Ce montant vient au deuxième rang en importance des budgets jamais prévus par le ministère. Il n'est en effet dépassé que par les prévisions budgétaires de 1946-1947 qui étaient de 749 millions de dollars. Monsieur le président, voilà la preuve évidente, s'il en est besoin, que le Canada n'a pas failli à ses devoirs envers ceux qui ont servi leur pays lorsqu'il en avait besoin. J'expliquerai cette augmentation au fur et à mesure que je traiterai des différents programmes, mais je peux déjà dire qu'elle s'applique surtout aux pensions, aux allocations d'anciens combattants et au service de traitements.

Je commencerai tout d'abord par le programme des *Services de Bien-être* qui fournit de l'aide aux anciens combattants et certains civils incapables de subvenir à leurs besoins. Ce programme couvre les activités de la Commission des allocations aux anciens combattants et la Direction des services de bien-être du ministère. L'éventail des services offerts comprend les allocations d'anciens combattants, les allocations de guerre pour les civils, les prestations supplémentaires octroyées après examen des besoins

[*Texte*]

cialized services for the blind and other seriously disabled veterans, social welfare counselling, and a variety of activities in the field of remembrance.

• 1605

The increase of $37 million being requested for the war veterans allowance, is due primarily to two things: The major improvements in the act brought about by the passage of Bill C-4, which was approved by Parliament on November 27, 1974, and the continuing impact of inflation. As honourable members will recall, this bill provided for quarterly rather than annual escalation of allowances, based on the recorded changes in the Consumer Price Index, and for such index increases to be calculated on income ceilings rather than WVA rates as heretofore. That measure also marked a major milestone in veterans' legislation by introducing allowances for dependent children of WVA recipients, possibly the most important single change in the act since its inception. The bill also provided improved allowances for orphans, increased the age of dependency for children pursuing a formal education to age 25 from 21, and made a number of lesser but still important technical changes in the law.

I think the members of this committee can take justifiable pride in the contribution they made towards bringing this legislation into being.

The balance of the increase in this program of $4 million is the result of a greater provision for supplementary assistance to veterans on the basis of need; an increase in anticipated expenditures under the Children of the War Dead (Educational Assistance) Act; a rise in the cost of maintenance of Canadian War Memorials in Europe and cemetries in many countries; and salary awards arising out of employer-employee contracts negotiated.

The Pensions Program provides service-related death and disability pensions to ex-members of the Armed Forces or their dependents. It covers the activities of both the Pension Review Board and the Canadian Pension Commission. The estimates for this program are $361.3 million, representing an increase of about $31 million as compared with the 1974-75 figure shown in the Blue Book of Estimates. The reasons for this major increase are two-fold. The first which accounts for just over $29 million is due to higher pensions payments brought about primarily by the annual increase in the Consumer Price Index of about 10 per cent. The balance of the increase in estimates for the Pensions Program is attributable to higher administration costs, mainly for salaries and wages.

Members of the Committee are well aware that during the past four years the Canadian Pension Commission has been receiving record numbers of applications for new or

[*Interprétation*]

des bénéficiaires, l'assurance-hospitalisation et le paiement de cotisations à des régimes d'assurance-maladie, l'aide à l'éducation, l'administration de certains services spécialement aux anciens combattants aveugles ou souffrant d'autres infirmités graves; le service d'orientation dans le cadre du bien-être social et enfin, l'organisation de cérémonies commémoratives.

La hausse de $37 millions demandée aux fins des allocations d'anciens combattants se justifie principalement par deux facteurs: d'une part, les grandes améliorations apportées à la Loi, après l'adoption par le Parlement, le 27 novembre 1974, du bill C-4, et d'autre part, les effets constants de l'inflation. Les membres du Comité se souviendront que ce projet de loi prévoyait une majoration trimestrielle plutôt qu'annuelle des allocations, d'après les variations constatées dans l'indice des prix à la consommation. En outre, ces majorations s'appliquent aux maximums de revenus, plutôt qu'aux taux des allocations, comme c'était le cas auparavant. La législation relative aux anciens combattants a aussi franchi une étape importante lorsqu'il a été décidé de verser une allocation à l'égard des enfants à la charge des titulaires d'une allocation d'ancien combattant. Il s'agit peut-être de la plus importante modification jamais apportée à cette loi depuis son adoption. Le projet de loi prévoyait également une majoration des allocations versées aux orphelins, un relèvement de 21 à 25 ans de l'âge, où les enfants qui poursuivent leurs études sont censés être à la charge de leurs parents, de même que certaines modifications techniques, moins spectaculaires, mais quand même tout aussi importantes.

Je crois que les membres du Comité peuvent s'enorgueillir à juste titre d'avoir collaboré à l'adoption tant attendue de ce projet de loi.

Le reste de l'augmentation des prévisions budgétaires de ce programme, soit 4 millions de dollars est destinée à couvrir la hausse des prestations supplémentaires octroyées après un examen des besoins du bénéficiaire, l'augmentation des prévisions de dépenses dans le cadre du programme régi par la Loi sur l'aide aux enfants des morts de la guerre (Éducation), l'accroissement du coût d'entretien des monuments aux morts canadiens en Europe et des cimetières répartis dans plusieurs pays, et enfin, des nouvelles augmentations salariales accordées à la suite des négociations employeurs-employés.

Le programme des pensions concerne le versement, aux anciens membres des forces armées et aux personnes à leur charge, de pensions à l'égard d'invalidité ou de décès liés aux services militaires. Ce programme recouvre les activités du Conseil de révision des pensions de la Commission canadienne des pensions. Les prévisions budgétaires s'élèvent ici à 361.3 millions de dollars, soit une augmentation approximative de 31 millions de dollars par rapport au montant indiqué dans le livre bleu pour 1974-1975. Il existe deux raisons à cette augmentation importante. Premièrement, l'augmentation du montant des pensions, résultant principalement de la hausse de 10 p. 100 de l'indice des prix à la consommation depuis un an, s'élève à un peu plus de 29 millions de dollars. Le reste de l'augmentation des prévisions budgétaires pour le programme des pensions est imputable à la hausse des frais d'administration, et plus particulièrement des traitements et des salaires.

Les membres du Comité savent que durant les quatre dernières années, la Commission canadienne des pensions a reçu un nombre sans précédent de demandes visant à

[*Text*]

increased pensions. To meet this increase in activities, the Pension Act was amended to increase the maximum number of Commissioners and, in addition, the Commission was authorized to make a major increase in the size of its supporting staff. I am pleased to report, Mr. Chairman, that these measures, combined with the dedication of the many employees involved have been highly effective. The backlog of pension applications reached a peak of 9,600 in 1973. The total has now been reduced to 5,000, in spite of the fact that the intake of new applications still continues at a relatively high level.

Let me now turn to the Bureau of Pensions Advocates Program which provides an independent professional legal aid service to persons seeking to establish claims under the Pension Act and allied statutes and orders. The estimated cost of this program for 1975-76 is $2.1 million.

The fourth of our programs and largest in terms of employment is Treatment Services, which deals with the provision or financing of medical, surgical and related services to veterans and to other groups of patients as prescribed in the Veterans Treatment Regulations. The sum requested for this program is $108.7 million representing an increase of $12.6 million over the 1974-75 Main Estimates. Approximately $8.3 million of this increase arises from higher costs for services provided by the Departmental institutions and from the higher cost of hospitalization outside the department.

• 1610

Capital grants to the provinces of New Brunswick and British Columbia arising from the agreements for the transfer of Lancaster in Saint John, New Brunswick, Shaughnessy Hospital in Vancouver and the Victoria Veterans Hospital account for $7 million of the anticipated capital expenditure. Provision has also been made for replacement of Senneville Lodge at Ste Anne's Hospital, Ste Anne de Bellevue, and for renovations at several departmental hospitals where ward modernization and various minor construction and equipment projects are planned.

I should mention that the transfer to the Province of British Columbia of the Shaughnessy Hospital in Vancouver, including the George Derby wing at Burnaby and also of the Victoria Veterans Hospital have been successfully concluded. As I have explained on previous occasions, the purpose of trying to integrate veterans' hospitals into their regional or local communities is to fulfil more adequately the government's responsibility in the treatment of veterans. This integration makes it possible for the hospitals to continue as normal, active treatment facilities, instead of declining into mere geriatric institutions. The benefit is felt of course by both the veteran patients and the community.

It will be noted that the estimated requirements under the Veteran's Land Act Program are greater than those shown in the Blue Book for 1974-75. However, members will recall my statement last year that supplementary funds would be required because of the extension of the lending deadline to March 31, 1975.

[*Interpretation*]

l'octroi et à l'augmentation d'une pension. Pour faire face à ce surcroît de travail, la Loi sur les pensions fut modifiée afin d'augmenter le nombre maximal de commissaires, tandis que la Commission était autorisée à accroître de façon substantielle son personnel de soutien administratif. Monsieur le président, j'ai le plaisir de vous annoncer que grâce au dévouement de nombreux employés, ces mesures se sont avérées très efficaces. En 1973, le retard atteignait le chiffre record de 9,600 demandes de pensions à étudier. Ce chiffre a maintenant été réduit à 5,000, même si de nouvelles demandes continuent d'affluer à un rythme relativement élevé.

J'aimerais maintenant aborder le budget de fonctionnement du Bureau de services juridiques des pensions, un organisme autonome qui fournit, par le truchement d'un personnel compétent, une assistance judiciaire aux personnes désirant présenter des demandes en vertu de la Loi sur les pensions ou de lois et décrets connexes. Le coût du programme pour 1975-1976 est de 2.1 millions de dollars.

Le quatrième de nos programmes, mais le plus important sous l'aspect de la main-d'œuvre, concerne les services de traitements et soins médicaux, chirurgicaux et autres services assimilés aux anciens combattants et à d'autres catégories de malades désignés par le Règlement sur le traitement des anciens combattants. Le montant nécessaire pour l'administration de ce programme s'élève à 108.7 millions de dollars, soit une augmentation de $12.6 millions par rapport aux prévisions budgétaires de l'exercice 1974-1975. Cette augmentation, environ 8.3 millions de dollars, reflète le coût plus élevé des services fournis par les établissements relevant du ministère, et la hausse des frais d'hospitalisation dans les autres hôpitaux.

Des sommes prévues au chapitre des investissements, 7 millions de dollars seront affectés à des subventions d'immobilisation accordées aux gouvernements provinciaux du Nouveau-Brunswick et de la Colombie-Britannique, dans le cadre des accords de cession conclus pour l'Hôpital Lancaster, Saint-Jean (Nouveau-Brunswick), l'Hôpital Shaughnessy, à Vancouver, et l'Hôpital Victoria pour anciens combattants, à Victoria (Colombie-Britannique). D'autres sommes serviront à relocaliser le Pavillon Senneville à l'Hôpital Ste-Anne, à Ste-Anne-de-Bellevue, et à financer des travaux de modernisation ou de construction qui doivent être entrepris dans plusieurs hôpitaux du ministère ainsi que certains programmes d'équipement.

J'aimerais également mentionner que la cession de l'Hôpital Shaughnessy à Vancouver, y compris l'aile George Derby à Burnaby ainsi que l'Hôpital Victoria pour anciens combattants, est aujourd'hui chose faite. Comme je l'ai déjà expliqué à plusieurs reprises, l'idée d'intégrer les hôpitaux d'anciens combattants dans leur environnement régional ou local a pour but de permettre au gouvernement de mieux assumer ses responsabilités dans le domaine des soins aux anciens combattants. Cette intégration permet à nos hôpitaux de continuer à dispenser tous les soins actifs, plutôt que de jouer simplement le rôle d'établissement de soins gériatriques, et les avantages en sont bien sûr ressentis par les anciens combattants et par la communauté.

On constatera que les prévisions budgétaires pour le programme de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants sont plus élevées que celles qui figurent dans le Livre bleu de l'exercice 1974-1975. Toutefois, les membres du Comité se souviennent sans doute de la déclaration que j'ai faite l'année dernière, à savoir qu'il nous faudra

[*Texte*]

In fact, therefore, and because the financial requirements for 1975-76 reflect the decision not to further extend the deadline, the amount in the estimates is approximately the same as will be spent in the current fiscal year. The salary increase provisions—even though the staff numbers will be less—offset the reductions in other operational costs.

As I have mentioned on several occasions in the House, a study has been undertaken to examine whether special arrangements should be made on behalf of low and moderate income veterans relative to the provisions of the National Housing Act. That study has proceeded very well and I expect to be in a position to make an announcement before Easter.

The sixth and last item, Mr. Chairman, is the administration program, which relates to the provision of executive direction and common administrative and professional services to the department as a whole, and the associated agencies. These services include financial management, personnel administration, management advisory services, public relations and general services. In this program we are asking for $6.9 million, an increase of $700,000 over last year's figure.

Mr. Chairman, in my statement today, I have tried to explain the main changes in the 1975-76 estimates as compared with those for 1974-75. I have said nothing about many of our activities in the field of veterans affairs, but I hope my summary has been useful to you.

I shall be glad to try to answer any questions of a policy nature that members of the Committee may care to ask. Our officials are also available to answer questions of a more specific or technical nature after I have finished.

I would like to at this time, Mr. Chairman, with your permission, introduce my staff. Some of the members may have been on this Committee the last time we met. On my right is my Acting Deputy, Mr. Bruce Brittain; over on my right is Mr. R. N. Jutras, Chairman, Pension Review Board; Mr. Alan Solomon, Chairman, Pension Commission; Mr. D. K. Ward, Chief Pensions Advocate, Bureau of Pensions Advocates; Mr. D. M. Thompson, Chairman, War Veterans Allowance Board; Mr. A. D. McCracken, Director General, Veterans Land Administration; Mr. R. C. Adams, Director General of Welfare Services; Dr. W. F. Bugg, Acting Director, Treatment Services; Dr. W. J. F. Young, Deputy Director, Treatment Services is not here; Mr. J. E. Walsh, Department Financial Management Adviser; Mr. G. W. McGuire, Representing the Department Personnel Management Adviser and Mrs. Brooks, representing Gordon Way.

I beg your pardon if I have missed anybody. If I have, please rise. Did I miss anybody? Mr. Chairman, I have concluded.

• 1615

The Chairman: I must thank the honourable Minister for his well prepared and well presented exposé . . .

[*Interprétation*]

disposer de fonds supplémentaires en raison de la prolongation jusqu'au 31 mars prochain du délai pour l'octroi de prêts.

Étant donné que nos besoins financiers pour l'année 1975-1976 reflètent notre décision de ne pas reporter de nouveau cette date-limite, le montant des prévisions budgétaires est donc à peu près identique à celui des dépenses qui seront effectuées au cours du présent exercice financier. Les fonds prévus pour la hausse des traitements annulent la réduction des autres frais généraux, malgré une diminution du personnel.

Comme je l'ai dit à plusieurs reprises à la Chambre, une étude a été entreprise afin de voir s'il est possible de prendre certaines mesures en vertu des dispositions de la Loi nationale sur l'habitation en faveur des anciens combattants qui disposent d'un revenu faible ou moyen. Cette étude est actuellement en cours et je prévois être en mesure de faire une déclaration à ce sujet d'ici Pâques.

En sixième et dernier lieu, monsieur le président, nous avons le programme de l'administration qui comprend les services de direction ainsi que les services administratifs et professionnels du ministère et de ses organismes affiliés. Il s'agit là, entre autres, de la gestion financière, de l'administration du personnel, des service consultatifs en gestion, des relations publiques et des services généraux. Nous demandons pour ce programme 6.9 millions de dollars, c'est-à-dire $700,000 de plus que l'année dernière.

Monsieur le président, j'ai essayé d'expliquer dans mon exposé les principales modifications dans les prévisions budgétaires pour 1975-1976 par rapport à celles de l'exercice dernier. J'ai passé sous silence nombre de nos activités dans le domaine touchant aux affaires des anciens combattants, mais j'espère que mon exposé a pu vous être utile.

Je serais heureux de répondre à toutes les questions sur la politique du ministère que les membres du Comité voudront bien me poser. De plus, nos fonctionnaires qui sont ici répondront aux questions plus spécialisées ou techniques lorsque j'aurai terminé.

Permettez-moi maintenant de vous présenter les fonctionnaires du ministère. Quelques-uns d'entre eux ont peut-être déjà assisté à notre dernière réunion. Sur la droite, vous voyez mon sous-ministre adjoint, M. Bruce Brittain, et ensuite M. R. N. Jutras, le président du Conseil de révision des pensions; M. Alan Solomon, le président de la Commission des pensions, M. D. K. Ward, premier avocat du Bureau des services juridiques des pensions, M. D. M. Thompson, le président de la Commission des allocations aux anciens combattants, M. A. D. McCracken, le directeur général responsable de l'administration des terres destinées aux anciens combattants, M. R. C. Adams, le directeur général des Services de bien-être, M. W. F. Bugg, directeur suppléant du Service de traitement car le sous-directeur M. W. J. F. Young n'est pas ici, M. J. E. Walsh, le conseiller de la gestion financière du ministère, M. G. W. McGuire, qui représente le Bureau de gestion du personnel et Mme Brooks qui remplace Gordon Way.

Au cas où j'aurais oublié quelqu'un je m'excuse en vous priant de me faire signe. Ai-je oublié quelqu'un? Monsieur le président, j'ai terminé.

Le président: Je dois remercier l'honorable ministre de son excellente et soigneuse présentation d'un exposé . . .

[*Text*]

Un exposé très bien rendu et comme nous l'avons décidé il y a quelques instants, nous allons procéder de la façon qui a été acceptée par le Comité. We will proceed, as we have said, with a representative of the Official Opposition. It will be Mr. Jack Marshall.

Mr. Marshall: Mr. Chairman, I want to thank the Minister for his report. There is not too much in it that we are not aware of from reading the annual report or the blue book. I am naturally interested in the paragraph on page 7, where the Minister mentions that he will be in a position before Easter to announce the government's position on new veterans' legislation for housing. The Minister knows, and I have asked him about it in the House on a number of occasions, that the act will phase out from March 31, 1975. I would just like some assurance from the Minister that we will indeed see legislation introduced before March 31, 1975, as he indicates.

Mr. MacDonald (Cardigan): My intentions are to make an announcement before March 31 with regard to housing for the low-income veterans.

Mr. Marshall: You are saying particularly for low-income veterans?

Mr. MacDonald (Cardigan): That is actually what my study committed me to do. The fellows in the high-income bracket, Mr. Marshall, whatever you determine is a high income . . .

Mr. Marshall: We can look at it when it comes time.

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes.

Mr. Marshall: If it happens, as it could happen in the House, that the Minister cannot introduce it before March 31st, will there be any means of having the Veterans' Land Act, as it exists now, go on until the new legislation is introduced?

Mr. MacDonald (Cardigan): The Veterans' Land Act, as I understand it, for those that declare their intention to utilize it and for those that have a qualifying certificate, will be carried on right after March 31. As far as people that have not been through this process as it presently stands are concerned, they would not be entertained.

Mr. Marshall: Mr. Chairman, I went through the annual report just to see what existed over the past year with the Veterans' Land Act. I wanted to be justified in my own mind that the extension was indeed of benefit to veterans. A couple of comments in the newspapers grated on my nerves very badly. One in particular, and I think it should be put in the record, said that most veterans are getting fed up with politicians' making loud noises just for the sake of politics. I am convinced now that I can write that miserable character and show him that indeed . . .

An hon. Member: Nothing against you, Jack.

Mr. Marshall: I do not care what he was doing, but I have some principle.

I am glad to see that the operating expenditures have not increased under the Veterans' Land Act. As a matter of fact, in some cases they have been reduced.

[*Interpretation*]

A well documented exposé and, as we have agreed a few moments ago, we shall proceed as decided by the Committee. Nous allons procéder, comme il était entendu, par un représentant de l'opposition officielle. Cela sera M. Jack Marshall.

M. Marshall: Monsieur le président, je désire remercier le ministre du rapport qu'il a présenté. Il ne présente pas trop de surprises après la lecture du rapport annuel ou du budget. Je suis naturellement intéressé au paragraphe de la page 7 où le ministre mentionne qu'il sera en mesure avant Pâques d'annoncer la position du gouvernement au sujet de la nouvelle législation du logement pour les anciens combattants. Le ministre n'ignore pas, et je lui ai posé la question à maintes reprises en Chambre, que la loi doit expirer le 31 mars 1975. J'aimerais que le ministre m'assure que nous aurons vraiment un statut de proposer avant le 31 mars 1975, comme il l'a indiqué.

M. MacDonald (Cardigan): J'ai l'intention de faire une déclaration avant le 31 mars concernant l'habitation pour les anciens combattants à faible revenu.

M. Marshall: Vous dites bien spécifiquement pour les anciens combattants à faible revenu?

M. MacDonald (Cardigan): C'est ce que je dicte mon étude. Ceux qui se trouvent à un niveau élevé de revenu, monsieur Marshall, quoique vous considériez un revenu élevé . . .

M. Marshall: Nous le verrons quand nous y serons.

M. MacDonald (Cardigan): Oui.

M. Marshall: Si cela arrive, comme cela pourrait se produire en Chambre, que le ministre ne peut présenter le bill avant le 31 mars, est-ce qu'il y aura quelque moyen de maintenir en vigueur la loi sur les terres aux anciens combattants telle qu'elle existe présentement en attendant que le nouveau statut soit édicté?

M. MacDonald (Cardigan): La loi sur les terres aux anciens combattants, d'après ce que je comprends, à l'égard de ceux qui déclarent vouloir y recourir, et à l'égard de ceux qui ont les qualifications certifiées, sera maintenue en vigueur après le 31 mars. Le cas de ceux qui ne tombaient pas sous le coup de ces dispositions ne sera pas considéré.

M. Marshall: Monsieur le président, j'ai revu le rapport annuel afin de m'assurer des applications de la loi sur les terres aux anciens combattants au cours de l'année passée. Je voulais me convaincre que l'extension serait avantageuse pour les anciens combattants. Certaines observations des journaux m'ont mis les nerfs à vif. Un commentaire en particulier, et j'estime qu'il devrait être consigné, mentionnait que la majorité des anciens combattants en ont plein le dos des palabres des politiciens politicailleurs. Je suis persuadé que je puis maintenant écrire à ce malotru et lui montrer vraiment . . .

Une voix: Rien qui t'offense, Jack.

M. Marshall: Je ne me soucie pas de ce qu'il faisait, mais j'ai des principes.

Je suis heureux de constater que les dépenses d'établissement n'ont pas augmenté en vertu de la loi sur les terres aux anciens combattants. En fait, dans certains cas, elles sont déduites.

[*Texte*]

I note in the annual report that there was repayment of principal of $52.6 million, there was interest of $26.2 which came into the Veterans' Land Administration, 3,800 veterans repaid their loans, and 900 did so prior to the 10-year conditional grant period. Of 60,000 accounts, only 10 had to be rescinded. Only 9 veterans gave up their properties. So it shows that it is a good program, it has been of use. Losses suffered have not been significant, which is important, and, in a number of cases, a surplus was returned to the veteran.

• 1620

Commencing in July 1973, the number of loan apllications began to increase and culminated in an increase of 75 per cent over 1972-73 in new established loan approvals exclusive of a still-to-be-processed backlog of 1,785 applications. As a result of a new extension, the interest of many thousands of veterans was rekindled. Apart from the heavy volume of loan applications actually submitted, it reached a level previously experienced only in the years following World War II.

During the year of this report, which was 1973-74, 5,561 loans for new establishments were approved compared to 3,175 for the previous year, besides 2,588 additional loans to veterans already settled. Loan expenditures increased by 30 per cent—loan expenditures, not the operating expenditures.

So it is obvious, Mr. Chairman, that if the mortgage loan ceiling had been increased, as we suggested, and the lot requirements reduced, there would have been many more applications, and the Chairman of the Veterans' Land Act Administration has indicated to me—and I do not want to put the figures out of context, but it is public—that during the last year, during the extended period over 2,700 new applications were received; and again this would have been more, with the different inequities that we mentioned.

So, I am satisfied in my mind that we did not cost the taxpayer of Canada any money whatsoever, or any undue increases, and I am happy that we did serve almost 3,000 more applicants; and I am hopeful, and I know the Minister's word is good, that we will see new legislation which will satisfy mainly the low-income veterans. I congratulate him on his pressure in Cabinet in order to get that legislation introduced.

That is all I have to say about the Veterans' Land Act but will go into a little more detail, probably, at future meetings.

I would like to ask the Minister now, moving to the Hermann Report . . .

Mr. MacDonald (Cardigan): Do you want some answers on VLA?

Mr. Marshall: All right. I only have 10 minutes. I should not agree to that.

Mr. MacDonald (Cardigan): Oh.

[*Interprétation*]

J'observe, dans le Rapport annuel, qu'il y a eu remboursement de principales de $52,600 mille avec intérêts de $26,200 mille versés à l'administration des terres des anciens combattants, 3,800 anciens combattants qui ont remboursé leurs prêts et 900 l'ayant remboursé avant que la période de dix ans allouée soit écoulée. Des 60,000 comptes, dix seulement ont dû être radiés. Seulement neuf anciens combattants ont abandonné leur propriété. Cela démontre donc que c'est un excellent programme, qu'il a été utile. Les pertes ont été insignifiantes, point important, et dans plusieurs cas un excédent a été remis à l'ancien combattant.

A partir de juillet 1973, le nombre de demandes de prêt a commencé à augmenter pour atteindre un accroissement de 75 p. 100 par rapport à 1972-1973, ce qui a résulté en un record de 1,785 demandes. Par la suite, le report de la date limite avait ravivé l'intérêt de plusieurs milliers d'anciens combattants. Outre le nombre déjà impressionnant des demandes de prêt réellement soumises, ce chiffre atteignait un niveau que l'on n'avait connu que pendant les années d'après-guerre.

Lorsque ce rapport a été rédigé, c'est-à-dire 1973-1974, 5,561 prêts à l'adaptation étaient approuvés en comparaison de 3,175 pour l'année précédente, outre les 2,588 prêts supplémentaires qui avaient été octroyés à des anciens combattants déjà établis. Le volume de ces prêts a augmenté de 30 p. 100, compte non tenu des dépenses d'exploitation.

Il est donc évident, monsieur le président, que si le plafond des hypothèques avait été augmenté, comme nous l'avions suggéré, et les besoins en lots réduits, il y aurait eu beaucoup plus de demandes. Le président de l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants m'a dit que pendant la période de prorogation, plus de 2,700 nouvelles demandes avaient été reçues; je répète donc que ce chiffre aurait été encore plus élevé si l'on avait tenu compte des recommandations que j'ai déjà mentionnées.

Je suis donc convaincu que nous n'avons pas coûté davantage aux contribuables canadiens, et je suis satisfait que nous ayons répondu à près de 3,000 candidats de plus; nous espérons qu'une nouvelle loi répondra aux besoins des anciens combattants à revenu modeste. Je félicite le ministre d'avoir insisté auprès des membres du cabinet pour qu'une telle loi soit présentée.

C'est tout ce que j'ai à dire à propos de cette loi mais j'y reviendrai certainement plus en détail au cours de nos séances ultérieures.

Je voudrais maintenant passer au rapport Hermann . . .

M. MacDonald (Cardigan): Voulez-vous avoir des réponses quant aux questions sur la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants?

M. Marshall: Certes, mais je n'ai que 10 minutes, et je ne peux pas accepter.

M. MacDonald (Cardigan): Bien.

[*Text*]

Mr. Marshall: Go ahead.

Mr. MacDonald (Cardigan): Will that be taken out of his 10 minutes, Mr. Chairman?

The Chairman: Yes, he agreed to it.

An hon. Member: He is the lead-off speaker. He gets more time.

Mr. MacDonald (Cardigan): I did not follow what you said there.

The Chairman: We agreed that lead-off speakers would have 10 minutes each.

Mr. Marshall: I did not realize I had so many notes.

The Chairman: Everyone will have 10 minutes, if it comes to that.

Mr. Loiselle (Saint-Henri): Mr. Chairman, we have already agreed that a party's leading speaker would have more time but that after that, each member would have a round of 10 minutes; and if he wants to speak more, he can come back on the second round. That is what we agreed on.

The Chairman: That was what was decided when Mr. Guay asked; but if the Committee wants to do it that way, it is all right with the Chairman.

Mr. Marshall: I will go along with it. I will go on and maybe the Minister can give me a reply.

Mr. MacDonald (Cardigan): All I wanted to do was to say that we would like to reply to your VLA questions.

Mr. Marshall: The Minister indicated in his statement on motions, when he introduced the Dr. Hermann Report, that the government was not accepting all of the recommendations. I think those were his words, or close to them. I have the four recommendations before me, as everybody does, and I wonder if he would indicate which recommendations they are accepting. Probably he could dwell on that for a few moments.

The Chairman: If you will excuse me, Mr. Minister, I must make clear that at the very beginning it was understood that it was 10 minutes. Mr. Marshall did agree because I heard him saying before that he wanted 20 minutes, and he was surprised that he had agreed himself on that. But I do not care; if you all agree, we will put it that we have 20 minutes.

Mr. Marshall: I will stop there, and I will go on another round.

The Chairman: Then the Minister can answer that.

Mr. MacDonald (Cardigan): Can I answer, Mr. Chairman, or will I take somebody's 10 minutes?

The Chairman: No, you answer.

An hon. Member: I have a watch here.

Mr. MacDonald (Cardigan): Well, the first shall be last, and the last shall be first, Mr. Chairman; so I will speak to the Herman thing.

[*Interpretation*]

M. Marshall: Allez-y, je vous en prie.

M. MacDonald (Cardigan): Cela sera-t-il retranché de vos 10 minutes?

Le président: Oui, il en a convenu.

Une voix: C'est le porte-parole du parti. Il a plus de temps.

M. MacDonald (Cardigan): Je n'ai pas compris ce que vous venez de dire.

Le président: Nous avons convenu que les porte-parole des partis auraient 10 minutes chacun.

M. Marshall: Je ne m'étais pas rendu compte que j'avais tant de questions à poser.

Le président: Chacun aura dix minutes.

M. Loiselle (Saint-Henri): Monsieur le président, nous avions déjà convenu que le porte-parole d'un parti aurait plus de temps mais qu'ensuite, chaque député pourrait avoir dix minutes; s'il veut parler plus longtemps, il peut avoir un second tour. C'est ce que nous avions convenu.

Le président: C'est ce que nous avions décidé lorsque M. Guay a posé sa question; mais si le Comité veut procéder ainsi, le président est d'accord.

M. Marshall: Je vais poursuivre. Peut-être le ministre pourra-t-il me donner une réponse.

M. MacDonald (Cardigan): Je voulais simplement dire que nous aimerions répondre à vos questions en ce qui concerne la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants.

M. Marshall: Lorsqu'il a présenté le rapport Hermann, le ministre a dit que le gouvernement n'en acceptait pas toutes les recommandations. Je crois que ce sont là les paroles du ministre, ou à peu près. J'ai les quatre recommandations devant moi, comme tout le monde, et je voudrais savoir quelles recommandations sont acceptées. Le ministre pourrait peut-être nous donner des détails.

Le président: Si vous voulez bien m'excuser, monsieur le ministre, je voudrais qu'il soit bien clair que nous avions convenu, au début, que chaque orateur aurait dix minutes. M. Marshall avait accepté et j'en étais surpris car il voulait avoir 20 minutes. Si vous êtes tous d'accord, nous accorderons 20 minutes.

M. Marshall: Je vais m'arrêter, et je demanderai un autre tour.

Le président: Le ministre peut répondre à cette question.

M. MacDonald (Cardigan): Puis-je répondre, monsieur le président, ou vais-je empiéter sur les 10 minutes de quelqu'un?

Le président: Non, vous pouvez répondre.

Une voix: Je surveille ma montre.

M. MacDonald (Cardigan): Bien, le premier sera le dernier, et le dernier sera le premier, monsieur le président; je vais donc commencer par la question sur le rapport Hermann.

[*Texte*]

What I said in the House, Mr. Chairman, was that the government did not accept the Hermann Report in whole and that they would defer a final decision until such time as it had been studied by the Veterans Affairs Committee; thinking, of course, that representations will be made to the Committee and that some decisions I would suggest would probably be forthgoing to Parliament, and then the government will finally make a decision.

Mr. Marshall: Do you want to answer the Veterans Land Act questions?

• 1625

Mr. MacDonald (Cardigan): Oh, yes. As far as time permits now, with regard to the Veterans Land Act, its extension for one year, I was desirous to call on my Director of VLA, and he can probably make a much more rapid and complete summation than I can.

Mr. Marshall: Good. I am sure.

The Chairman: Mr. McCracken.

Mr. A. D. McCracken (Director General, Veterans Land Administration): Mr. Chairman, to respond to Mr. Knowles for a moment, we have 60,000 agreements of sale and some of them will be running until beyond the year 2000. I do not expect to be around to look after them but maybe I can shepherd them for a few years yet.

Mr. Marshall: Mr. Knowles will be!

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): We are all hopeful!

Mr. McCracken: Mr. Marshall mentioned that in the Annual Report for last year, reference was made to the fact that by reason of the high volume of loan applications that we received prior to the previously scheduled deadline of March 31, 1974, we had a backlog of 1,785 which we cleaned up in the first two months of April and May. Including that number to the end of January this year, the first ten months, we had approved roughly 3,700 new loans for veterans being established under the act, as compared to approximately 4,000 last year. If you take out the 1,785 that was the carry-over, the ratio of loan applications last year to what we have had this year was about 2 to 1.

The volume of loan applications in the last three months or six months, if you will, has not come anywhere near the same volume we had last year. I took off some figures earlier today on a comparative basis for the first three weeks of February last year compared to the first three weeks of February this year. Last year we had 893 new loan applications from veterans, and in the same three-week period this year we have had 196.

As I mentioned in committee meetings before Christmas or last year, the bulk of our loan applications last year was from veterans with existing properties or who had equities in existing properties and were applying to VLA to refinance the mortgages on their existing properties.

I do not know that I can say anything more, Mr. Chairman.

Mr. Marshall: I will qualify the answer to that. I still maintain that if the mortgage loan ceiling had been raised and the lot requirement reduced, there would have been still more. Have I any more time?

[*Interprétation*]

J'ai dit à la Chambre, monsieur le président, que le gouvernement n'avait pas accepté ce rapport dans sa totalité et qu'il attendrait, pour prendre une décision, que ce rapport ait été examiné par le Comité des affaires des anciens combattants. Le gouvernement s'attend évidemment à ce que les démarches soient faites auprès du Comité et que les études qui seront faites lui permettront de prendre une décision.

M. Marshall: Voulez-vous répondre aux questions concernant la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants?

M. MacDonald (Cardigan): Très bien. Autre chose encore—si j'ai le temps. La Loi sur les terres destinées aux anciens combattants a été prolongée d'une année et je vais appeler le directeur puisque son intervention sera beaucoup plus rapide et efficace que la mienne.

M. Marshall: Très bien, vous avez tout à fait raison.

Le président: Monsieur McCracken.

M. A. D. McCracken (directeur général, administration des terres destinées aux anciens combattants): Permettez-moi de répondre à la question de M. Knowles. Soixante mille contrats de vente ont été signés dont quelques-uns qui vont au-delà de l'année 2000. J'espère pouvoir m'en occuper pendant un bon nombre d'années encore, mais quand même pas jusque-là.

M. Marshall: Pourquoi pas.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): On peut toujours espérer.

M. McCracken: M. Marshall vient de nous dire que le dernier rapport annuel contient une référence aux retards accumulés à cause du grand volume de demandes de prêts reçus avant le 31 mars 1974 qui devait être la date limite, mais que ces 1,785 dossiers ont pu être complétés au cours des mois d'avril et de mai. Nous avons approuvé au cours des dix premiers mois l'octroi d'environ 3,700 nouveaux prêts comparé à 4,000 l'année dernière. Si l'on enlève les 1,785 approbations qui avaient été faites avec retard, le volume a diminué de la moitié par rapport à l'année dernière.

Le nombre de demandes que nous avons reçues l'année dernière dépasse de loin celui des trois ou six derniers mois. J'ai comparé les statistiques et les trois premières semaines du mois de février de l'année dernière et de cette année-ci. L'année dernière, nous avons reçu 893 nouvelles demandes et cette année-ci, seulement 196 demandes au cours de la même période.

Avant Noël, je vous ai déjà dit que les demandes que nous avons reçues l'année dernière venaient surtout d'anciens combattants qui étaient déjà propriétaires et qui avaient besoin d'argent d'hypothèque.

Je pense que c'est tout ce que je peux vous dire, monsieur le président.

M. Marshall: Permettez-moi une remarque, car je suis quand même de l'avis que vous auriez reçu davantagge de demandes si l'on avait majoré le plafond des prêts hypothécaires et baissé les conditions de surface. Me reste-t-il encore du temps?

[*Text*]

The Chairman: The Committee seems to agree that you can keep on.

Mr. Marshall: I want to move to war veterans allowance and ask if any further consideration is being given to the inequities of the First World War veterans and the 365-day service requirement overseas and in the other case, the 365-day residence requirement in Canada.

Mr. MacDonald (Cardigan): We have this under review, Mr. Chiarman, and we hope to be able to look at it. I am making no promise that we can deal with it as some of us might like to but it is certainly under review, Mr. Chairman.

Mr. Marshall: Just one further question for this round. I think I complimented the Minister and everybody else on the new War Veterans Allowance Act but I noticed a return as to the number of people in the district authority offices, and as a result of the new applications that are coming in every year, it seems to to me the workload on these district offices is a bit too rough on them. Another thing I find is that it is difficult to reconcile—and I have to bring my own province in again—the best example I can use is where they have only one welfare office there for 138 people in the vast riding of Newfoundland, the vast province of 110,000 square miles of Labrador.

An hon. Member: For how many people?

• 1630

Mr. Marshall: Well, there is a staff of 33 for 4,558 accounts. That is the 1971 figure; it must be greater now. And if you move to some of the more congested areas the requirement does not make any sense. For example, in Regina there is a district staff of 22 for only 1,577 clients. I think the Chairman of the War Vaterans Allowance Board would be able to give you the comparison. So that is to be considered. Probably, though, you are given the better proportion depending on the location and geography of the situation.

The Chairman: I am sorry but the bell is ringing to call a vote, so we will have to decide now. I do not suppose—it is 25 minutes to five—that we will be back. Would somebody make a motion on the next Committee sitting?

Mr. Railton: Was not the meeting to continue a week from today, March 4?

The Chairman: Was it at 8 o'clock? I have not the schedule.

Some hon. Members: Yes, March 4 at 8 o'clock.

Mr. Railton: We are scheduled for March 4 at 8 o'clock.

The Chairman: Does the Committee agree that we should sit again on March 4 at 8 o'clock.

Some hon. Members: Agreed.

[*Interpretation*]

Le président: Apparemment, les députés sont d'accord pour vous laisser parler.

M. Marshall: Passons à la question des allocations aux anciens combattants. Allez-vous corriger le sort injuste réservé aux combattants de la première guerre mondiale? Allez-vous modifier la clause des 365 jours de service à l'étranger et celle des 365 jours de résidence au Canada?

M. MacDonald (Cardigan): Nous sommes en train d'étudier ces questions et nous espérons pouvoir agir. Je ne peux rien vous promettre, aussi désirable que cela vous paraisse, mais nous nous en occupons sérieusement monsieur le président.

M. Marshall: Permettez-moi de vous poser une question encore. Je crois avoir félicité le ministre et tous les autres responsables de la nouvelle Loi sur les allocations aux anciens combattants, mais j'ai dû constater qu'elle présente également des désavantages. Les bureaux de district ont vu accroître leur charge de travail énormément en raison du grand volume de nouvelles demandes. Par ailleurs, il n'y en a pas assez. Ma propre province est le meilleur exemple que je puisse citer. Dans l'énorme circonscription de Terre-Neuve, c'est-à-dire une province qui mesure 110,000 milles carrés, on trouve en tout et pour tout un seul service du bien-être pour 138 personnes.

Une voix: Pour combien de gens?

M. Marshall: Eh bien, il existe un personnel de 33 personnes pour 4,558 comptes selon les chiffres de 1971, alors il faut prévoir une certaine augmentation. Dans certaines régions plus densément peuplées, cette exigence n'a plus de sens. Par exemple, à Regina il existe un personnel local de 22 personnes pour seulement 1,577 clients. Je crois que le président de la Commission d'allocations aux anciens combattants pourrait vous donner une comparaison. C'est un facteur à considérer mais il est vrai que la proportion varie selon l'endroit géographique.

Le président: Je regrette de vous interrompre mais la cloche nous appelle à la Chambre pour un vote alors nous devons nous décider maintenant. Quelqu'un voudrait-il proposer une motion concernant la prochaine séance de ce Comité?

M. Railton: Je croyais qu'il devait y avoir une séance d'ici une semaine, c'est-à-dire le 4 mars.

Le président: Est-ce qu'elle était prévue pour 8 h 00? Je n'ai pas le calendrier.

Des voix: Oui, le 4 mars à 8 h 00.

M. Railton: Une séance est prévue pour le 4 mars à 8 h 00.

Le président: Le Comité veut-il siéger le 4 mars à 8 h 00?

Des voix: D'accord.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 7

Tuesday, March 4, 1975

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 7

Le mardi 4 mars 1975

Président: M. Prosper Boulanger

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Veterans Affairs

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

Main Estimates 1975-76 under Veterans Affairs

CONCERNANT:

Budget principal 1975-1976 des Affaires des anciens combattants

APPEARING:

The Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs.

COMPARAÎT:

L'honorable Daniel J. MacDonald, Ministre des Affaires des anciens combattants.

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les Procès-verbaux)

First Session

Thirtieth Parliament, 1974-75

Première session de la trentième législature, 1974-1975

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 7

Tuesday, March 4, 1975

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 7

Le mardi 4 mars 1975

Président: M. Prosper Boulanger

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

Main Estimates 1975-76 under Veterans Affairs

CONCERNANT:

Budget principal sous la rubrique Affaires des anciens combattants

APPEARING:

The Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs.

COMPARAÎT:

L'honorable Daniel J. MacDonald, Ministre des Affaires des anciens combattants.

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

First Session
Thirtieth Parliament, 1974-75

Première session de la trentième législature, 1974-1975

28184—1

STANDING COMMITTEE ON
VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

Vice-Chairman: Mr. Victor Railton

Messrs.

Allard
Andres (*Lincoln*)
Guay (*St. Boniface*)
Hargrave
Knowles
(*Winnipeg North Centre*)
Lajoie
Lambert
(*Edmonton West*)
Landers
Loiselle (*Saint-Henri*)
MacFarlane
MacLean
Marshall
Masniuk
McKenzie
Parent
Robinson
Schumacher
Turner (*London East*)—(20).

(*Quorum 11*)

Le greffier du Comité

A. B. Mackenzie

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DES
AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. Prosper Boulanger

Vice-président: M. Victor Railton

Messieurs

Pursuant to S.O. 65(4)(*b*)

On Friday, February 28, 1975:

Mr. Parent replaced Mrs. Appolloni

On Tuesday, March 4, 1975:

Mr. Schumacher replaced Mr. Whittaker

Conformément à l'article 65(4)*b*) du Règlement

Le vendredi 28 février 1975:

M. Parent remplace Mme Appolloni

Le mardi 4 mars 1975:

M. Schumacher remplace M. Whittaker

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MARCH 4, 1975
(8)

[*Text*]

The Standing Committee on Veterans Affairs met at 8:13 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Prosper Boulanger, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Andres (*Lincoln*), Boulanger, Guay (*St. Boniface*), Hargrave, Knowles (*Winnipeg North Centre*), Lajoie, Lambert (*Edmonton West*), Loiselle (*Saint-Henri*), MacFarlane, Marshall, Masniuk, McKenzie, Parent, Railton, Robinson, Schumacher and Turner (*London East*).

Other Member present: Mr. McKinley.

Appearing: The Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs.

Witnesses: From the Department of Veterans Affairs: Mr. D. M. Thompson, Chairman, War Veterans Allowance Board; Mr. A. O. Solomon, Chairman, Canadian Pension Commission; Dr. W. J. F. Young, Deputy Director, Treatment Services; Mr. G. W. McGuire, representing the Departmental Personnel Management Adviser; Mr. W. B. Brittain, Acting Deputy Minister; Dr. W. F. Bugg, Acting Director, Treatment Services.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Monday, February 24, 1975 relating to Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1976. (*See Minutes of Proceedings, Thursday, February 27, 1975, Issue No. 6.*)

Mr. Knowles (*Winnipeg North Centre*) moved,—That this Committee proceed to consider Supplementary Estimates (D), 1974-75 on Thursday, March 6, 1975.

After debate thereon, the question being put on the said motion, it was agreed to.

The Minister and the witnesses answered questions.

At 9:58 o'clock p.m. the Committee adjourned until 9:30 o'clock a.m. on Thursday, March 6, 1975.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 4 MARS 1975
(8)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 20 h 13 sous la présidence de M. Prosper Boulanger (président).

Membres du Comité présents: MM. Andres (*Lincoln*), Boulanger, Guay (*Saint-Boniface*), Hargrave, Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*), Lajoie, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Loiselle (*Saint-Henri*), MacFarlane, Marshall, Masniuk, McKenzie, Parent, Railton, Robinson, Schumacher et Turner (*London-Est*).

Autre membre présent: M. McKinley.

Comparaît: L'honorable Daniel J. MacDonald, ministre des anciens combattants.

Témoins: Du ministère des Affaires des anciens combattants: M. D. M. Thompson, président, Commission des allocations aux anciens combattants; M. A. O Solomon, président, Commission canadienne des pensions; Dr W. J. F. Young, sous-directeur, Services de traitement; M. G. W. McGuire, représentant le conseiller en gestion du personnel du ministère; M. W. B. Brittain, sous-ministre adjoint; Dr W. F. Bugg, directeur suppléant, Services de traitement.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du lundi 24 février 1975 portant sur le budget principal des dépenses pour l'année financière se terminant le 31 mars 1976. (*Voir procès-verbal du jeudi 24 février 1975, fascicule n° 6.*)

M. Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*) propose,—Que le Comité entreprenne l'étude du budget supplémentaire (D) de 1974-1975, le jeudi 6 mars 1975.

Après débat, la motion, mise aux voix, est adoptée.

Le ministre et les témoins répondent aux questions.

A 21 h 58, le Comité suspend ses travaux jusqu'au jeudi 6 mars 1975, à 9 h 30.

Le greffier du Comité

A. B. Mackenzie

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Tuesday, March 4, 1975.

• 2013

[*Text*]

The Chairman: Good evening everybody, officials of veterans' associations and Mr. Minister. Today I am a little tired so my English could be very bad. I know many of you who are here do not have translation, so I will do my best. Like on the television program I would like you to excuse my French.

I am tired, and it means that my English is bad. I know it is hard for you people as well with no translation around. So let us say that whatever mistake I do, you all agree that you still have a good Chairman. That is the main thing.

Some hon. Members: Hear, hear!

The Chairman: Thank you. That is the way to look for applause, Mr. Minister.

Now with the Minister I will call the Acting Deputy Minister, Mr. Brittain. Other witnesses are sitting around the wall. These are the poor people without translation so you had better speak in good English, Mr. Knowles, because you have the floor now.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I suppose if my English is not so hot, I should say it was a hard weekend, I am tired too.

The Chairman: We have a new estimate. I must mention that because I know we are not going to debate it tonight, I suppose, but I will hear your comment on it.

We have this new Supplementary Estimates (D)—we call them (D) for democratic—which were presented yesterday by the President of the Treasury Board. There is a suggestion that we should just put it in front of the Committee and come back to the orders of the day. We will talk about it later at another meeting. I would like to hear suggestions.

It says here:

> The Committee has received order of reference relating the Supplementary Estimates (D) 1974-75 under Veterans Affairs.
>
> The Government House Leader has announced that the following dates will be allotted days: March 7, 10, 13, 14, 19 and 20.
>
> Accordingly, as the rule says, each Committee considering Supplementary Estimates shall report or shall be deemed to have reported the same back to the House by March 17.

• 2015

The Committee block schedule, goes as follows: Thursday, March 6, at 9.30 a.m., Tuesday, March 11, at 11.00 a.m., Thursday, March 13, at 3.30 p.m., and Friday, March 14, at 9.30 a.m.

They mention that time could also be made available on Monday, March 10, if desired.

Now that I have put that report in front of the Committee members, I could hear any suggestions. But my whole proposition is just . . .

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le mardi 4 mars 1975

[*Interpretation*]

Le président: Bonsoir, monsieur le ministre, bonsoir, messieurs les représentants des associations d'anciens combattants. Ne vous étonnez pas si mon anglais n'est pas parfait ce soir, je suis un peu fatigué. Je sais que beaucoup d'entre vous ne disposent pas des services d'interprétation, je ferai donc de mon mieux. Toutefois, comme on dit à la télévision, je vous demanderai «d'excuser mon français».

Comme mon anglais risque de n'être pas parfait, admettons, dès le début, que quelles que soient mes erreurs linguistiques, vous avez quand même un excellent président. C'est là l'essentiel.

Des voix: Bravo.

Le président: Merci. C'est comme cela que l'on se fait applaudir, monsieur le ministre.

Le ministre est accompagné du sous-ministre suppléant, M. Brittain, ainsi que d'autres témoins, qui sont assis le long du mur. Comme ce sont eux qui ne peuvent pas bénéficier des services d'interprétation, je vous demanderai de faire appel à votre meilleur anglais, monsieur Knowles, puisque je vous donne la parole.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je suppose que je pourrais utiliser la même excuse que vous, puisque j'ai également eu une fin de semaine assez chargée.

Le président: Avant de commencer, je dois mentionner que nous avons reçu un nouveau budget, dont nous n'allons cependant pas discuter ce soir.

Il s'agit du nouveau Budget supplémentaire (D), comme «démocratique», qui nous a été présenté hier par le président du Conseil du Trésor. Certains ont suggéré que l'on se contente de le déposer devant le Comité et que l'on revienne au programme d'aujourd'hui. Nous discuterons donc du budget lors d'une autre réunion. Toutefois, j'aimerais connaître votre avis sur cette procédure.

Notre mandat est le suivant:

> Le Comité a reçu mandat d'examiner le Budget supplémentaire (D) pour 1974-1975, concernant les Affaires des anciens combattants.
>
> Le leader du gouvernement en Chambre a annoncé que nous disposerons des jours suivants: le 7, le 10, le 13, le 14, le 19 et le 20 mars.
>
> En vertu du Règlement, tous les comités devant examiner un budget supplémentaire devront faire rapport, ou seront censés avoir fait rapport, de leurs travaux, devant la Chambre, pour le 17 mars.

Voici les jours et heures auxquels nous pouvons siéger: le jeudi 6 mars à 09 h 30, le mardi 11 mars à11 h 00, le jeudi 13 mars à 15 h 30 et le vendredi 14 mars à 09 h 30.

Si besoin est, nous pourrions également siéger le lundi 10 mars.

Maintenant que vous connaissez le rapport, j'aimerais connaître vos remarques. Ma proposition, toutefois, . . .

[*Texte*]

Mr. Guay (St. Boniface): Why did they pick St. Patrick's day for the deadline? That is all I would like to know.

The Chairman: Is it March 17?

Mr. Turner (London East): That is right, Mr. Mackasey's day.

The Chairman: That is a coincidence. We might hear about that from Mr. Mackasey.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, I think you are right in saying that we should deal with these at the next meeting of our Committee. But a quick look at them on my part—and I think Mr. Marshall has done the same—suggests that, with the exception of one $1 vote, these are further sums of money that apply in this year that is almost over. And all of these same votes are in the main estimates with which we will be dealing. That is right, is it not?

I do not think we would be foreclosing any of our rights and privileges if we dealt with these votes with a minimum of debate, knowing that we would get to them when we get to the main estimates. But I think we would be responsible to say, let us have it until the next meeting. And very likely at the next meeting we will pass them quickly.

The Chairman: Thank you, Mr. Knowles. Do all agree to it?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: So all agree that at the next meeting we will be talking about Supplementary Estimates (D).

Mr. Knowles, you have the floor in answer to the Minister's report on Vote 30.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, if I may put a few questions directly to the Minister. There were some discussions last time about an announcement or something that may be coming prior to the final date of the Veterans Land Act, at least, final in terms of getting contracts. In view of the fact that March 31 is a Monday, in fact, Easter Monday, and we might not be sitting, can we take it, Mr. MacDonald, that your assurance that you would be telling us something before the end of March means that you will be telling us something not later than Friday, March 28?

Hon. Daniel J. MacDonald (Minister of Veterans Affairs): That is my plan, Mr. Chairman. I hope to be able to tell you something before March 28.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): It will be given to us in the House, while we are still sitting before Easter?

Mr. MacDonald (Cardigan): I hope so. That is my plan.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): May I ask what has happened to the consideration of a recommendation passed by this Committee last October with respect to Hong Kong veterans? As you will recall—indeed, you were present for the occasion, Mr. MacDonald—there was a unanimous motion that we recommend that the disability pensions of Hong Kong veterans be increased to 100 per cent in the case of all those who are out of the labour market. Can you tell us what the present status is of your consideration, or the government's consideration, of that recommendation?

[*Interprétation*]

M. Guay (Saint-Boniface): Pourquoi a-t-on fixé la date limite au jour de la St-Patrice?

Le président: Est-ce le 17 mars?

M. Turner (London-Est): C'est cela, c'est-à-dire le jour de M. Mackasay.

Le président: C'est une coïncidence. Peut-être que M. Mackasey nous donnera des détails.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, je pense que vous avez tout à fait raison de dire que nous devrions nous occuper de ce budget lors de la prochaine réunion. Un bref examen du budget me permet de constater, comme l'a fait M. Marshall, qu'à part un nouveau crédit de $1, il ne s'agit que de sommes d'argent supplémentaires qui concernent une année qui est pratiquement terminée. Comme tous les crédits auxquels ces sommes se rapportent figurent dans le budget principal, nous pourrons y revenir, n'est-ce pas?

Il me semble qu'un débat minimum de ces crédits ne signifierait aucunement un abandon de nos droits et privilèges, puisque nous allons revenir sur tout cela à l'occasion du budget principal. Je pense donc qu'il faudra analyser ce budget supplémentaire lors de la prochaine réunion. Nous pourrons sans doute l'adopter très rapidement.

Le président: Merci, monsieur Knowles. Êtes-vous d'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: Il est donc décidé d'examiner le budget supplémentaire dès la prochaine réunion.

Monsieur Knowles, vous avez la parole, pour répondre au Ministre sur le crédit n° 30.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, j'aimerais poser quelques questions au Ministre. Lors de la dernière réunion, on a parlé d'une déclaration qui serait faite avant la date limite s'appliquant à la Loi sur les terres des anciens combattants, déclaration qui donnerait des détails sur les contrats. Étant donné que le 31 mars est un lundi, et qu'il s'agit du lundi de Pâques, nous ne siégerons certainement pas. Puis-je alors vous demander, monsieur MacDonald, si vous avez l'intention de faire votre déclaration avant la fin du mois de mars, c'est-à-dire au plus tard le vendredi 28?

L'hon. Daniel J. MacDonald (ministre des Affaires des anciens combattants): C'est mon intention, monsieur le président. J'espère pouvoir vous dire quelque chose avant le 28 mars.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Ferez-vous cette déclaration en Chambre, avant l'ajournement de Pâques?

M. MacDonald (Cardigan): Je l'espère.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Puis-je vous demander ce qu'il est advenu de la recommandation qu'a faite le Comité, au mois d'octobre dernier, concernant les anciens combattants de Hong Kong? Si vous vous souvenez, et vous étiez présent à cette réunion, le Comité avait adopté, à l'unanimité, une motion recommandant que les pensions d'invalidité des anciens combattants de Hong Kong soient augmentées de 100 p. 100, pour ceux d'entre eux qui ne peuvent pas trouver de travail. Pourriez-vous me dire ce que vous avez fait de cette recommandation, ou ce que le gouvernement en a fait?

[*Text*]

Mr. MacDonald (Cardigan): Considering the fact that the Hermann Report on Prisoners of War, European, will be before the Committee before too long, and that there is considerable similarity in prisoners of war in all respects, I prefer to deal with the Hong Kong report after we have dealt with the report that is now before Parliament. I have made this known to the President of the Hong Kong Veterans Association. That is the present status.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): In other words, there still will be a reference to this Committee of the Hermann Report; we have not got it yet, but there will be such a reference?

Mr. MacDonald (Cardigan): Oh yes.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): And at that time, we will discuss both? Or the Hermann Report first?

Mr. MacDonald (Cardigan): I think the Hermann Report first.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): And then you will tell us when and what you are going to do about Hong Kong?

• 2020

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes; that is my plan. I would like to have some idea in what direction we are going in the Hermann Report after we have had our study, and probably even after government consideration. I will take this step by step, deal with it as facts present themselves, and try to deal with this as fairly as possible.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Despite the, at least partly, negative statement you made on the Hermann Report the day it was tabled when you said the government does not agree with all of its recommendations, may we assume that the government will agree with some of those recommendations, and that they will be placed before us when we deal with this matter?

Mr. MacDonald (Cardigan): I would not go any further in this assumption at this time than this: we are prepared to listen. I know they are coming, they have told me. The veterans' organizations, the Dieppe Veterans Association, and other organizations I am inclined to think will present themselves here. Undoubtedly, they will be contacting the Chairman, and the steering committee will make its decision.

The second part of your question, what was that?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I was asking whether you would be telling us what you are going to do.

Mr. MacDonald (Cardigan): Oh yes, I have it now.

I would suppose that there will be a recommendation made by the Standing Committee on Veterans Affairs, and that will be for the consideration of the government.

The Chairman: I am not too sure, Mr. Knowles, if this is 100 per cent in order, but I think the answer that has been given by the Minister ... You are asking questions by anticipation, I suppose?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I am asking about the things that are in his statement, and one or two things that he has not put in there.

[*Interpretation*]

M. MacDonald (Cardigan): Étant donné que le Comité examinera bientôt le rapport Hermann sur les prisonniers de guerre, je préférerais traiter du rapport concernant les anciens combattants de Hong Kong après avoir traité du rapport Hermann, devant le Parlement, puisque les problèmes sont quasiment identiques dans les deux cas. C'est d'ailleurs la réponse que j'ai faite au président de l'Association des anciens combattants de Hong Kong.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): En d'autres termes, le Comité devra quand même examiner le rapport Hermann? Recevrons-nous un mandat à cet effet?

M. MacDonald (Cardigan): Absolument.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Et nous discuterons alors des deux rapports ou tout d'abord du rapport Hermann?

M. MacDonald (Cardigan): Je pense qu'il s'agira d'abord du rapport Hermann.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Et vous nous direz alors ce que vous avez l'intention de faire au sujet des anciens combattants de Hong Kong?

M. MacDonald (Cardigan): C'est là mon intention. J'aimerais savoir quelle attitude nous allons adopter à l'égard du rapport Hermann, lorsque nous aurons fait notre étude, et lorsque le gouvernement l'aura examiné. Toutefois, nous avancerons étape par étape, tout en essayant d'être aussi justes que possible.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Malgré la déclaration partiellement négative que vous avez faite sur le rapport Hermann, lorsqu'il a été déposé, puisque vous aviez alors affirmé que le gouvernement n'était pas d'accord avec l'ensemble de ses recommandations, pouvons-nous supposer que le gouvernement en acceptera certaines, qui nous seront alors soumises?

M. MacDonald (Cardigan): Je ne voudrais pas me lancer dans des hypothèses, pour l'instant, et je me contenterais de vous dire que nous sommes tout ouïe. Je sais que les associations d'anciens combattants de Dieppe, et d'autres, ont l'intention de venir témoigner, puisqu'elles me l'ont dit. Il me paraît donc évident qu'elles prendront contact avec le président du Comité et que le sous-comité directeur décidera de la procédure à suivre.

Quelle était la seconde partie de votre question?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je voulais savoir si vous comptiez nous faire part de vos intentions.

M. MacDonald (Cardigan): C'est cela.

Je suppose que le comité permanent des Affaires des anciens combattants fera une recommandation à ce sujet, que le gouvernement devra examiner.

Le président: Je ne suis pas certain, monsieur Knowles, que votre question était tout à fait réglementaire, mais puisque vous avez eu une réponse ... Je suppose qu'il s'agissait d'une question par anticipation?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Ma question se rapportait directement à la déclaration du ministre, ainsi qu'à deux ou trois autres problèmes.

[*Texte*]

The Chairman: I was looking for that party he mentioned. In any case, I think you got the answer.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I think the Minister would agree, and that you would agree, Mr. Chairman, that anything related to the welfare of veterans is in order when we are dealing with the estimates of this Committee.

May I ask a question or two about the war veterans allowance? First, at one of our meetings a while ago when the representatives of the Royal Canadian Legion were present, a special plea was made by the Legion for a review of some aspects of the War Veterans Allowance Act, in particular anomalies that exist between veterans above or below the age of 65. I think the Legion is planning to come back and give us more detail on that. In the meantime, has that question been studied in the department?

Mr. MacDonald (Cardigan): That question, Mr. Chairman, is at present under review.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): It looks as though we might have a good year, if these reviews all produce results.

Mr. Marshall: Under consideration.

An hon. Member: It looks good, looks good.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): A review is better than consideration.

The Chairman: It is stronger, I think.

An hon. Member: Yes, I think so.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): May I ask, or you might like to put this to Mr. Thompson, how the war veterans allowance people are making out with respect to the retroactive payments that were brought into being because of the changes we made last fall in the War Veterans Allowance Act?

Mr. D.M. Thompson (Chairman, War Veterans Allowance Board): Mr. Chairman, all of the accounts were adjusted to reflect the new rate on January 1. The retroactive accounts have been adjusted, and the cheques issued. The adjustments as a result of the additional allowance for children are in process; they have taken longer, because of the information that had to be received from recipients concerning the number and ages of children. But the retroactive payments have been processed to the district offices, and should now have been received or be in the mail to the recipients entitled to them.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): And you have your machinery set up for the quarterly escalation? That should go fairly smoothly from here on?

Mr. Thompson: We hope so. There are always some slight problems in adjustments because of the additional income factors. It is not possible to put it entirely on automatic escalation, because other income factors cause some of the accounts to be adjusted by a manual operation instead of the computer operation. But the machinery is in motion for the escalation as of April 1.

[*Interprétation*]

Le président: Très bien, je pense que vous avez eu votre réponse.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je pense que le ministre, et vous-même, monsieur le président, reconnaîtrez que tout ce qui concerne le bien-être des anciens combattants peut être analysé, dans le cadre de la discussion du budget.

J'aimerais maintenant passer à la question des allocations des anciens combattants. Tout d'abord, lors d'une réunion antérieure, des représentants de la Légion royale canadienne ont demandé que l'on procède à une révision de certains aspects de la Loi sur les allocations des anciens combattants, et surtout des anomalies existant entre les anciens combattants de plus de 65 ans et ceux de moins de 65 ans. Je pense que la Légion a l'intention de revenir nous donner des détails sur cette question. En attendant, le ministère l'a-t-il examinée?

M. MacDonald (Cardigan): Le ministère est actuellement en train de revoir cette question.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Si toutes ces analyses produisent des résultats, nous aurons une année faste.

M. Marshall: Tout cela est pris en considération.

Une voix: Mais ce n'est pas mal.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Une révision est quand même mieux qu'une analyse.

Le président: Cela me paraît plus positif.

Une voix: A moi aussi.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): J'aimerais vous demander, à vous ou à M. Thompson, où en est la situation des paiements rétroactifs que l'on a dû faire, du fait des changements apportés l'automne dernier à la Loi sur les allocations aux anciens combattants?

M. D. M. Thompson (président de la Commission des allocations aux anciens combattants): Monsieur le président, tous les comptes ont été ajustés pour refléter les nouveaux taux, au premier janvier. Des chèques ont été envoyés, pour des paiements rétroactifs. Nous procédons actuellement aux réajustements nécessaires du fait des allocations supplémentaires payables pour les enfants, ce qui prend plus longtemps, car nous devons obtenir des renseignements assez détaillés concernant le nombre et l'âge des enfants. Les paiements rétroactifs ont donc été traités par les bureaux de district et devraient avoir été expédiés aux ayants droit.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Qu'en est-il de l'indexation trimestrielle? Vos mécanismes sont-ils en place?

M. Thompson: Nous le pensons. Évidemment, il y a toujours certains problèmes à régler, du fait de facteurs supplémentaires à prendre en considération en matière de revenus. Il n'est pas possible d'automatiser toutes les procédures, puisque certaines opérations ne peuvent se faire que manuellement. Quoi qu'il en soit, les mécanismes d'indexation sont prêts, pour lancer l'opération au premier avril.

[*Text*]

• 2025

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Maybe after we get this review, some of this might be simplified. Mr. Chairman, just one other question, and I will pass.

The statement made by the Minister the other night indicated that the high point in the backlog of cases before Mr. Solomon's board was 9,600 but that it is now down to 5,000. If you put it that way, it sounds good. We made a big drop from 9,600 to 5,000, but it is a little tough on the 5,000. How are we making out? Can we anticipate a day when that backlog will not be that great? Or perhaps we could be told how many of these 5,000 have been in the works for six months or a year or what have you.

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes, we have that information, Mr. Chairman. The Chairman of the Canadian Pension Commission is here, and he may have that right at his fingertips.

Mr. A. O. Solomon (Chairman, Canadian Pension Commission): Of the 5,000 claims, Mr. Chairman, two of those 5,000 are two years old or more; 57 of them are 18 months old or more, that is between 18 months and two years; 290 are 15 months old; and 869 have been waiting for one year or more for a decision. So this means that of the 5,000, roughly 4,200 are less than one year old.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Those that are so old, the two and the 57, are they difficult cases?

Mr. Solomon: Those are basically unusual and difficult cases. They are problem cases. They are odd types of things. Let me give you an example of one of them.

One of them was a case where a veteran had applied for a pension and he said he has a disability which is thus and so, and wants a pension. We went back and said: We need a diagnosis, we need a medical statement. Will you come in and be examined by our doctors or will you give us a certificate by your doctor that you, in fact, have this disability? He said, "No, I will not subject myself to an examination."

Until such time as we are able to determine that he actually has a disability, we are not really able to proceed with his claim. That is one of the two. I am not sure what the other one is. I have not seen it myself.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Some of your cases are like this one when a veteran phoned me today from Winnipeg complaining about the delay. He said he broke his neck in the army and you insisted that it was a pre-enlistment condition.

Mr. Solomon: It may very well have been a pre-enlistment condition. He may have thought that he broke his neck in the army, or we may have been wrong too.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Are you hopeful that in a year from now those 5,000 will be materially reduced?

Mr. Solomon: I expect, Mr. Chairman, that we will be back to normal by late fall.

[*Interpretation*]

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Peut-être tout cela sera-t-il plus simple lorsque nous aurons eu le résultat de cette révision. Monsieur le président, je voudrais poser ma dernière question.

L'autre soir, dans sa déclaration, le ministre a déclaré qu'il n'y avait plus que 5,000 dossiers en retard, devant la Commission de M. Solomon, par rapport à un record de 9,600. Si cela est vrai, c'est un résultat encourageant. Cependant, la situation reste très difficile pour les 5,000 familles en cause. Quand pensez-vous donc pouvoir arriver à un niveau satisfaisant en ce qui concerne ces retards? Pourriez-vous également nous dire quelle est la durée des retards?

M. MacDonald (Cardigan): Nous pouvons vous donner ces renseignements, monsieur le président. Le président de la Commission canadienne des pensions peut le faire immédiatement.

M. A. O. Solomon (président de la Commission canadienne des pensions): Sur ces 5,000 cas en retard, deux remontent à deux ans ou plus, 57 à dix-huit mois ou plus, 290 à quinze mois ou plus et 869 à un an ou plus. Ceci signifie donc que 4,200 cas environ remontent à moins d'un an.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Quelles sont les causes des retards dans les 57 premiers cas? S'agit-il de situations particulièrement difficiles?

M. Solomon: Il s'agit en effet de cas inhabituels et problématiques. Je vais vous donner un exemple.

L'un des deux premiers cas concerne un ancien combattant qui a demandé une pension du fait d'une incapacité. Nous lui avons dit que nous avions besoin d'un diagnostic médical et que nous lui demandions de se faire examiner par nos médecins ou de nous donner un certificat de son propre médecin, prouvant qu'il est affecté de cette incapacité. Il a refusé de se soumettre à un examen médical.

Tant que nous n'aurons pas été en mesure de déterminer qu'il souffre réellement d'une incapacité, nous ne pourrons pas prendre sa demande en considération. C'est là l'explication pour l'un des deux cas, je n'ai pas les détails pour l'autre.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): J'ai reçu aujourd'hui un coup de téléphone d'un ancien combattant de Winnipeg, se plaignant de ce genre de retard. Il m'affirme qu'il s'est cassé le cou pendant son service militaire et que, selon vous, cela lui est arrivé avant qu'il ne s'enrôle dans les Forces armées.

M. Solomon: Cela est fort possible. Il se peut qu'il croie s'être cassé le cou pendant son service militaire, mais il se peut également que nous fassions erreur.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Pensez-vous que ce chiffre de 5,000 aura considérablement diminué d'ici un an?

M. Solomon: J'espère que nous serons revenus à la normale à la fin de l'automne, monsieur le président.

[*Texte*]

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): What is normal?

Mr. Solomon: Normal would be 3,000 to 3,500 in the stream at all times. Before 1971, before the amendments to the act, there were roughly 3,000 in the stream at any given time, and we would be down to that, I would expect, by September, October or thereabouts.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I suppose even more important, can you get it down so they are not in the stream?

Mr. Solomon: That of course is what we are working for. We hope to be able to get them down to the point where we are not taking 10 months to do a case, but that we are taking six months, five months and four months.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Thank you, Mr. Chairman. I look forward to the answers as a result of these reviews.

The Chairman: Thank you Mr. Knowles. Mr. Guay.

Mr. Guay (St. Boniface): I will sit out for the moment, Mr. Chairman.

The Chairman: All right then, we will ask for Mr. McKenzie.

Mr. McKenzie: Thank you, Mr. Chairman. I am back on one of my favourite subjects, the Deer Lodge Military Hospital, and it seems that we are still in difficulties there. It has been recently announced that another 32-bed ward will be closed because of a shortage of nurses. I was wondering if the Minister or any of his officials could explain why we have had to close another ward, what is being done about the closing of this ward, and what attempts are being made to obtain additional nurses so this ward can be opened up again.

The Chairman: Dr. Young will answer you, sir.

• 2030

Dr. Young: Mr. Chairman, we have not yet closed that ward, because we have not been able to dispose of 10 of the some 32 patients who are there, and we will not close the ward. We, like all other hospitals in Winnipeg, are extremely short of nursing staff, not only nurses in particular, but hospital orderlies and hospital assistants. We did employ 24 British State Registered Nurses as an interim measure, hopefully pending the ratification of the bargained agreement. That has not come about, and in those circumstances and as the contract period was up with the agency in London, England, we thought we had no alternative but to let them go.

What we have done recently is to mount a very vigorous radio, television and other type of advertisement for nurses. Had the girls ratified the new agreement they would have been far ahead of market rates in Winnipeg at this time, and hopefully we would have been able to recruit. But the matter is now in conciliation.

Mr. McKenzie: Do I understand you to say that you have had to return the British nurses? They have had to return to Britain.

[*Interprétation*]

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Et quelle est la normale?

M. Solomon: En situation normale, nous traitons régulièrement de 3,000 à 3,500 dossiers. C'était le chiffre avant 1971, et avant les amendements apportés à la loi, et nous pensons pouvoir y revenir en septembre ou octobre.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Vous est-il possible, ce qui est encore plus important, d'arriver à traiter ces dossiers sans qu'il y ait de retard?

M. Solomon: C'est là un objectif idéal. Nous espérons en arriver à ne pas prendre plus de dix mois pour traiter un dossier, c'est-à-dire que nous espérons arriver à des délais de six, cinq ou même quatre mois seulement.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Merci, monsieur le président. J'attends avec impatience les résultats de ces procédures de révision.

Le président: Merci, monsieur Knowles. Monsieur Guay.

M. Guay (Saint-Boniface): Je passe mon tour, monsieur le président.

Le président: Très bien, nous donnerons alors la parole à M. McKenzie.

M. McKenzie: Merci, monsieur le président. Je reviendrai sur l'un de mes sujets favoris, c'est-à-dire l'hôpital militaire de *Deer Lodge,* où je crois comprendre qu'il y a encore des problèmes. On a récemment annoncé qu'un service de 32 lits devrait être fermé, du fait d'un manque d'infirmières. J'aimerais savoir si le ministre, ou l'un de ses hauts fonctionnaires, pourrait nous expliquer pourquoi on devra prendre cette mesure et quels efforts sont faits pour tenter de trouver des infirmières supplémentaires, afin de réouvrir ce service.

Le président: M. Young va vous répondre.

Dr Young: Monsieur le président, nous n'avons pas encore fermé ce pavillon, étant donné que nous avons encore 10 des 32 patients qui y étaient, nous n'avons pas l'intention de fermer ce pavillon. Comme tous les autres hôpitaux de Winnipeg, nous éprouvons actuellement une pénurie grave de personnel, non seulement d'infirmières mais également d'infirmiers et d'assistants. Comme mesure intérimaire, nous avons engagé 24 infirmières britanniques en attendant la ratification de la convention collective. La convention n'a pas encore été signée et dans ces circonstances, étant donné que la période du contrat signé avec l'agence à Londres était terminée, nous avons dû les laisser partir.

Récemment nous avons fait beaucoup de publicité à la radio, à la télé et dans la presse afin de trouver des infirmières. Si les infirmières avaient accepté la nouvelle convention, elles seraient maintenant en avance des salaires moyens payés à Winnipeg et nous aurions pu les recruter. La question est actuellement devant un tribunal de conciliation.

M. McKenzie: Avez-vous dit que vous avez dû laisser partir les infirmières britanniques? Sont-elles retournées en Angleterre?

[*Text*]

Dr. Young: Not all of them have returned. They entered into contracts with other hospitals, some in Winnipeg, on the termination of our contract which was for four months.

Mr. McKenzie: Do these British nurses go through the formal immigration procedures so that you could keep them in Winnipeg?

Dr. Young: To an extent. They were given work permit basis, not landed immigrant basis, with the Immigration Department.

Mr. McKenzie: Has any attempt been made by your department to keep them in Canada and overcome these immigration problems they are facing?

Dr. Young: It is not a problem of immigration, Mr. Chairman. They could stay upward of a year in Canada on a work permit basis, and then possibly still get renewal. It would depend upon the Department of Immigration.

Mr. McKenzie: There are news reports that they did not go through the formal immigration procedures. They cannot stay in Canada, and they have to be returned to Britain.

Dr. Young: They may not personally have gone through the immigration procedures because we arranged it with the Immigration Department for them in London, England, in Canada House in Grosvenor Square. But formal immigration was made on their behalf and they have all been in touch with the Immigration Department to my certain knowledge, all the girls in Winnipeg.

There are actually two British State Registered Nurses left with us at the present moment. They are in Winnipeg and their contract terminates sometime next week.

Mr. McKenzie: I see. So this 32-bed ward will not be closed for the time being.

Dr. Young: We will keep it open so long as we have patients and so long as we can find staff, and hopefully if conciliation is successful, we will be in a favourable position to recruit Canadian registered nurses. We may be able to reverse the situation. We are up to strength now in nurses in Halifax, where we were in a deplorable position in the summer of 1974.

Mr. McKenzie: What position are we in at the Deer Lodge Hospital in Winnipeg?

Dr. Young: We are still very short, but then every hospital in Winnipeg is short and there are labour problems as you probably are aware in the private sector amongst the nurses in Winnipeg at the present time, where they are demanding 50 per cent increases.

Mr. McKenzie: Are you the official who can comment on the nurses who are criticizing the no-strike ruling in Winnipeg? Deer Lodge Hospital nurses are angry, and I am quoting from a news statement here, at:

> a ruling designating 85 per cent of the hospital's nursing staff, essential workers, who cannot strike . . .

[*Interpretation*]

Dr Young: Elles ne sont pas toutes parties. Certaines ont signé des contrats avec d'autres hôpitaux, à Winnipeg, une fois leur contrat de quatre mois terminé.

M. McKenzie: Est-ce que ces infirmières britanniques suivent les procédures officielles d'immigration afin que vous puissiez les garder à Winnipeg?

Dr Young: Jusqu'à un certain point. Le ministère de l'Immigration leur a donné des permis de travail, mais elles n'avaient pas le statut d'immigrant reçu.

M. McKenzie: Votre ministère a-t-il fait des efforts pour les garder au Canada et résoudre ces problèmes d'immigration auxquels elles doivent faire face?

Dr Young: Il n'y a aucun problème d'immigration, monsieur le président. Elles peuvent rester au Canada pour un an avec un permis de travail, avec la possibilité de renouveler leurs permis. Cela dépend du ministère de l'Immigration.

M. McKenzie: Selon des rapports dans les journaux, elles n'ont pas suivi les procédures officielles d'immigration. Elles ne peuvent pas rester au Canada, elles doivent retourner en Angleterre.

Dr Young: Il est possible qu'elles n'aient pas suivi toutes les procédures d'immigration en personne, étant donné que tous les arrangements ont été faits pour elles par le ministère de l'Immigration à la Maison du Canada, située à Grosvenor Square à Londres. Toutes les procédures officielles d'immigration ont été respectées et je sais que toutes les infirmières à Winnipeg ont contacté le ministère de l'Immigration.

Nous avons actuellement deux de ces infirmières britanniques avec nous à Winnipeg et leur contrat se termine la semaine prochaine.

M. McKenzie: D'accord. Le pavillon de 32 lits ne sera donc pas fermé pour le moment.

Dr Young: Il restera ouvert tant que nous aurons des patients et tant que nous pourrons trouver du personnel; j'espère que si la conciliation réussit, nous serons en mesure de recruter des infirmières canadiennes. Il sera peut-être possible d'améliorer la situation. Nous avons actuellement assez d'infirmières à Halifax où il y a eu une pénurie sérieuse au cours de l'été 1974.

M. McKenzie: Quelle est la situation actuelle à l'hôpital Deer Lodge à Winnipeg?

Dr Young: Nous n'avons pas assez d'infirmières; cependant, tous les hôpitaux de Winnipeg manquent de personnel et comme vous le savez probablement, il y a des conflits de travail parmi les infirmières dans le secteur privé à Winnipeg, car elles demandent une augmentation de 50 p. 100.

M. McKenzie: Pourriez-vous faire des commentaires sur les infirmières qui s'opposent à la décision qui les empêche de faire la grève à Winnipeg? Les infirmières de l'hôpital Deer Lodge sont fâchées, et je cite un communiqué de presse qui se lit comme suit:

> Une décision qui désigne comme travailleurs essentiels, sans le droit de faire la grève, 85 p. 100 des infirmières de l'hôpital . . .

[*Texte*]

What kind of problem is this presenting for you officials?

• 2035

Dr. Young: Mr. Chairman, the statement is incorrect. I can understand how it came about. The actual number designated is 63 per cent, which is 87 nurses. There are 20 alternates who are only brought in if a designated girl, through sickness or for some other very good reason, is unable to work. If you add the alternates to the 63 per cent, you would begin to come up to nearly 85 per cent. That is how I think, the figure has become distorted by the press, because it is not an easy thing to understand. It has a legalistic connotation since the difference between an alternate and a designate is a legal matter. The girls in Winnipeg, our nurses, to my certain knowledge, do not believe that 85 per cent of them are designated, and they have been told the exact numbers, although they have not yet been told who is named. The reason why they have not been told who is named is that that is the prerogative of Mr. Justice Finkelman of the PSSRB.

Mr. McKenzie: I see. I am continually approached by nurses and members of the staff of the Deer Lodge Hospital in regard to problems there. I know the Minister visited the hospital approximately a year ago. Have you or any of your officials returned since to check with the nurses and any of the staff there in regard to the problems? When was the last time you went back there to visit them?

Dr. Young: About three months ago, four months ago. Before the decision was made in respect to bringing over the British state-registered nurses, I went myself to each of the hospitals in Bow to discuss with the girls themselves, not with the senior management element of the hospital but with the actual girls themselves, what they felt about this. It could have been inferred that this was sort of weakening their bargaining position, so to speak, and they were very pleased that we brought the girls over. The reasons why it did not ratify in one place are different from the reasons in another place.

Mr. McKenzie: This was a number of months ago. Would you or a member of your staff be prepared to visit this hospital once again with me, to visit with these nurses and the orderlies and anyone connected with this hospital, to give them a proper hearing? I am receiving complaints continually about the operation of this hospital, because it happens to be in my riding.

The news reports I am quoting from are just from the end of last month, so obviously no solution is being reached to the problems within the hospital. I would appreicate it if the Minister would designate somebody to go with me and just try to finalize or reach some conclusion in regard to the problems within Deer Lodge Hospital. Would you be prepared to do that, Mr. Minister?

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. Chairman, I want to say that this is available to any of our hospitals at any time. We have a director in charge out there who is in constant communication with our Department's treatment officials. As far as meeting those people and discussing the situation with them, is concerned, we are prepared to do it any time.

[*Interprétation*]

Quel genre de problèmes cela vous pose-t-il?

Dr Young: Monsieur le président, la déclaration n'est pas exacte. Cependant je comprends comment cela s'est produit. Le chiffre exact est 63 p. 100, ou 87 infirmières. Il y a vingt remplaçantes qui sont appelées si une infirmière désignée ne peut travailler pour cause de maladie ou d'autres raisons approuvées. Si vous ajoutez le nombre des remplaçantes au chiffre de 63 p. 100, vous obtenez un chiffre d'à peu près 85 p. 100. Je pense que les statistiques ont été un peu faussées par les journalistes car c'est une question qui est difficile à comprendre. Cela a une signification juridique car la différence entre une remplaçante et une personne désignée est une question juridique. Je sais que nos infirmières à Winnipeg ne croient pas que 85 p. 100 d'entre eux sont désignées, et elles sont au courant des chiffres exacts, bien qu'elles ne sachent pas encore les noms des personnes désignées. Elles ne savent pas encore ces noms parce que cela est la prérogative du juge Finkelman de la CRTFP.

M. McKenzie: D'accord. Je reçois constamment des instances des infirmières et du personnel de l'hôpital Deer Lodge à propos des problèmes à cet hôpital. Je sais que le ministre a visité l'hôpital il y a un an. Avez-vous visité l'hôpital depuis ce temps-là, afin de vérifier si ces problèmes existent encore? Quelle est la date de votre dernière visite?

Dr Young: Il y a trois ou quatre mois. Avant que la décision ait été prise d'engager des infirmières britanniques, j'ai visité chacun des hôpitaux de Bow afin de parler avec les infirmières elles-mêmes et non pas avec les administrateurs, afin d'entendre leurs opinions à cet égard. On aurait pu dire qu'une telle mesure affaiblirait leur position de négociation, pour ainsi dire, mais elles étaient très contentes que nous ayons engagé ces infirmières. Les raisons pour lesquelles on a rejeté la convention diffèrent d'un endroit à l'autre.

M. McKenzie: Cela s'est produit il y a quelques mois. Seriez-vous disposé à m'accompagner et à visiter cet hôpital afin de rencontrer les infirmiers et les infirmières et tout le personnel de l'hôpital de sorte qu'ils aient une véritable audience? Je reçois constamment des plaintes quant au fonctionnement de cet hôpital qui est dans ma circonscription.

Les articles de journaux que j'ai cités ont été publiés vers la fin du mois dernier, donc il est évident que les problèmes à cet hôpital n'ont pas été résolus. J'aimerais que le ministre nomme une personne qui m'accompagnerait afin de trouver une solution définitive aux problèmes de l'hôpital Deer Lodge. Êtes-vous disposé à le faire, monsieur le ministre?

M. MacDonald (Cardigan): Monsieur le président, j'aimerais dire que nous sommes toujours disposés à faire une telle chose pour tous nos hôpitaux. Nous avons là-bas un directeur qui est en contact permanent avec les agents de traitement de notre ministère. En ce qui concerne les rencontres avec ces gens-là pour discuter de la situation, nous sommes disposés à le faire à n'importe quel moment.

[*Text*]

Mr. McKenzie: All right. Let us set up a date.

Dr. Young: Certainly, sir, I do not want to appear unwilling to do it, but there is a certain matter of delicacy in this. They are in conciliation. They are upset with their union, they are upset with themselves, they are upset with the Treasury Board and to a far less extent they are probably upset with us in the head office of the Department. We can go for fact finding, but we have to preserve a sort of neutrality at a time when they are going to conciliation and perhaps to strike. Otherwise, we are going to make things worse for ourselves as well as for them

Mr. McKenzie: When would you be . . .

Dr. Young: I am in almost constant touch with Dr. Asa MacDonnell who is the Director of the hospital. She would be available to you at any time to talk this matter over, and I would be glad to go with you.

• 2040

Mr. McKenzie: I have been to speak to Dr. MacDonnell before and this thing keeps coming up on a continuing basis. I am not taking any sides. I am going to be fair. If these people in the hospital are wrong, I am going to tell them that they are not being fair. I would like to make an official visit to this hospital, with some representative the Minister will appoint, to make sure that both sides are being given fair treatment. I am not going to take sides with the nurses or the orderlies if they cannot give me a just argument, I simply want to get a fair hearing for these people. This thing is going on a continuing basis and has been doing so for the last two years. We are not reaching any settlement at all in regard to what is going on a Deer Lodge hospital.

Mr. MacDonald (Cardigan): I want to add to may remark, Mr. Chairman, that the consultation we had were with the hospital director, and any we may have will also be with her. This is a normal process with all other hospitals, and we will do likewise with Deer Lodge.

The Chairman: Gentlemen, I must call you to order because your time is up. You can always come back on the second turn, and that might give you a chance to set up a date.

Mr. Mackenzie: I would like the Minister to set up a date for that.

The Chairman: We will come back to it. In the meantime, you might think of a date. The time limit is 10 minutes per member and answer, so we will come back to you on the second turn, please. Mr. Guay.

Mr. Guay (St. Boniface): I just want to follow that up a bit. If the minister wants to set it up, in accordance with the suggestion of the member for Winnipeg South Centre, it might be wise. And probably I would appreciate going along with them. I think I have the same thoughts about it as you have. I know that you have been following this up for a long time, and I think it is a good thing.

My concern, of course, was the matter of the nurses and the salaries in Winnipeg. I am going to ask the Minister, through you, Mr. Chairman, whether or not they are losing many girls because of the salary aspect. I am not talking about the demands of the nurses in that area at the moment, let us leave that on the side. But for the last year, for example, were the nurses in that hospital paid salaries close to those of the nurses in other hospitals in greater Winnipeg? And if not, why not?

[*Interpretation*]

M. McKenzie: D'accord. Fixons une date.

Dr Young: Bien sûr, monsieur, je suis tout à fait disposé à le faire, mais la question est assez délicate. La question est actuellement devant un tribunal de conciliation. Les infirmières sont très contrariées de leur syndicat, d'elles-mêmes, du Conseil du Trésor et jusqu'à un certain point du bureau central de notre ministère. Nous pouvons y aller et étudier les faits, mais nous devons rester neutres au moment où leur cas est en conciliation et qu'elles vont peut-être faire la grève. Sinon, les choses vont empirer.

M. McKenzie: Quand pourriez-vous . . .

Dr Young: Je suis en contact constant avec le Dr Asa MacDonnell qui est le directeur de l'hôpital. Elle est toujours disponible pour discuter de la question et je serais heureux de vous accompagner.

M. McKenzie: J'ai déjà parlé avec le Dr MacDonnell mais ce problème resurgit continuellement. Je ne veux pas prendre parti. Je veux rester impartial. Si les gens à l'hôpital ont tort, je vais leur dire qu'ils sont injustes. J'aimerais faire une visite officielle à cet hôpital accompagné d'un représentant nommé par le ministre, pour s'assurer que les 2 côtés soient traités avec justice. Je ne veux pas me ranger du côté des infirmières ou des infirmiers s'ils ne peuvent me donner un argument juste; je veux simplement que tous ces gens reçoivent une audience juste et équitable. Ces problèmes se posent depuis 2 ans. Nous n'avons pas encore réglé ce qui se passe à l'hôpital Deer Lodge.

M. MacDonald (Cardigan): Monsieur le président, j'aimerais dire que nos consultations ont eu lieu avec le directeur de l'hôpital et toute discussion à l'avenir sera entammée avec cette même personne. Telle est notre procédure normale avec tous les autres hôpitaux et nous ferons de même à Deer Lodge.

Le président: Messieurs, votre temps s'est écoulé. Vous pourriez revenir pour un deuxième tour et à ce moment-là vous pouvez fixer une date.

M. McKenzie: J'aimerais que le ministre fixe la date.

Le président: Nous reviendrons à cette question. Entre temps, vous pouvez penser à une date. Chaque membre a 10 minutes pour ses questions et les réponses et nous vous reviendrons lors de la deuxième tournée, s'il vous plaît. Monsieur Guay.

M. Guay (St-Boniface): J'aimerais faire suite à ces questions. Si le ministre veut faire les arrangements selon la suggestion du député de Winnipeg-Sud-Centre, cela ferait preuve de sagesse. J'aimerais bien les accompagner. Je suis du même avis et je sais que vous avez étudié cette question depuis longtemps et que cela est une bonne chose.

Je m'inquiétais évidemment de la question des infirmières et des salaires à Winnipeg. Je vais demander au ministre, monsieur le président, si l'on perd des infirmières à cause des salaires. Je ne parle pas des revendications des infirmières de la région, laissons cela de côté; mais est-ce que les infirmières de cet hôpital ont reçu des salaires comparables à ceux des infirmières dans d'autres hôpitaux dans la région de Winnipeg? Et, sinon pourquoi pas?

[*Texte*]

Mr. MacDonald (Cardigan): I am going to turn this over to the doctor also. You know, negotiations have been going on with Treasury Board officials, and they have been offered a salary which they did not accept. As far as comparative rates with other nurses in that province, or any other province, are concerned, I am going to ask Dr. Young to . . .

Mr. Guay (St. Boniface): Before he does, Mr. Minister, in view of your comments, if the nurses did not accept the salary, there must have been a reason. Was the offer made to the nurses to bring them, at least, up to the nurses in the other hospitals in greater Winnipeg? Or was it a lower amount that they were offered? Perhaps Dr. Young would also tell us the reason why—if he knows—they refused it, if it was beyond what the other nurses in that area were earning.

The Chairman: Before he answers, I would like to get Mr. McGuire prepared. He is a representative of the Departmental Personnel, Management Adviser. He should get ready to answer while the Minister is answering part of the question.

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. McGuire is very close to this, he is in charge of personnel in this respect. I call on him to give the information he has available on Mr. Guay's question.

Mr. G. W. McGuire (Chief Adviser, Staff Relations Division, Department of Veterans Affairs): My understanding is that the rates set for the nurses in Manitoba represented a higher rate in general then the one the nurses in the Winnipeg area were being paid. The reason for the nurses, turning down the offer is not known to us because the Institute has not discussed them with us, but my understanding is that our wage pattern for the nurses in Winnipeg was better than what was generally being paid in that area.

Mr. Guay (St. Boniface): Mr. Chairman, I would like to qualify my question again, I do not think it was clear. I am not too concerned with the amount or the percentage offered to the nurses. I am concerned, about whether whatever amount might have been offered to the nurses, included with the salary they were earning, came up to the standard of the average wage of the other nurses in the greater Winnipeg area. You might have offered, for example, 25 per cent. But that 25 per cent might have meant that they did not come up to the standards of the other nurses in greater Winnipeg.

Therefore my question will be this: did the offer made bring their salary equal to or beyond that of the other nurses in the Greater Winnipeg area?

• 2045

The Chairman: Mr. McGuire.

Mr. McGuire: My understanding is that the offer made to the nurses was to beyond the local average.

Mr. Guay (St. Boniface): I see.

The Chairman: Dr. Young may have something to answer.

[*Interprétation*]

M. MacDonald (Cardigan): Je vais demander au docteur de répondre à cette question. Vous savez, des négociations ont été entreprises avec les représentants du Conseil du Trésor qui leur ont fait une offre qu'elles ont rejetées. En ce qui concerne la comparaison avec les salaires d'autres infirmières de la province, ou de toute autre province, je vais demander au docteur Young de répondre . . .

M. Guay (St-Boniface): Tout d'abord, monsieur le président, étant donné vos commentaires, si les infirmières n'ont pas accepté l'offre, il doit y avoir une raison quelconque. Est-ce que l'offre faite aux infirmières aurait porté leurs salaires au niveau de ceux des autres infirmières dans la région de Winnipeg? Ou leur a-t-on offert un montant plus bas? Le docteur Young pourrait-il également me dire pourquoi, s'il le sait, elles ont refusé l'offre, si celle-ci dépassait le niveau du salaire des autres infirmières?

Le président: Avant qu'il réponde, j'aimerais que M. McGuire se prépare. Il est le représentant de la gestion du personnel. Il devrait se préparer à répondre pendant que le ministre répond à la première partie de la question.

M. MacDonald (Cardigan): M. McGuire s'occupe de ces questions car il est responsable du personnel. Je lui demanderai de répondre à la question de M. Guay.

M. G. W. McGuire (Conseiller en chef, Division des Relations du Travail, Ministère des Affaires des anciens Combattants): Les taux établis pour les infirmières au Manitoba représentent des taux plus élevés que les niveaux moyens payés aux infirmières de la région de Winnipeg. Nous ne savons pas pourquoi elles ont refusé l'offre car l'Institut ne nous a pas communiqué ses raisons. Mais, d'après ce que j'ai compris de la situation, les salaires que nous avons offerts étaient plus élevés que les salaires moyens payés aux autres infirmières de la région de Winnipeg.

M. Guay (St-Boniface): Monsieur le président, j'aimerais répéter ma question, car je ne pense pas qu'elle ait été bien comprise. Je ne me préoccupe pas trop du montant ou du pourcentage offert aux infirmières. Ce qui me préoccupe, c'est de savoir si le montant offert aux infirmières, y compris leur salaire actuel, les porterait au niveau du salaire moyen des autres infirmières dans la région de Winnipeg. Vous auriez pu offrir 25 p. 100. Mais il est possible qu'une telle offre ne les aurait pas portées au niveau des autres infirmières de la région.

Ma question est donc la suivante: est-ce que l'offre qu'on a faite aurait porté leurs salaires au niveau de ceux des autres infirmières dans la région de Winnipeg?

Le président: Monsieur McGuire.

M. McGuire: D'après ce que j'ai compris de la situation, l'offre aurait donné aux infirmières un salaire plus élevé que la moyenne locale.

M. Guay (Saint-Boniface): Je vois.

Le président: Le docteur Young voudrait ajouter quelques commentaires.

[*Text*]

Dr. Young: After the $500 increase across the board in the public service, the nurses in Winnipeg in May in Deer Lodge Hospital in the public service were just a few dollars in advance of all the nurses in the Winnipeg area.

Mr. Guay (St. Boniface): Of the older nurses.

Dr. Young: No, of all the nurses.

Mr. Guay (St. Boniface): Of all the nurses, yes.

Dr. Young: The nurses in the private sector. The situation that made us fall behind before that $500 increase was given in September of last year was the result of an arbitral award given by Mr. Justice Libby, which was not within the bounds of our control, either from the Departmental point of view, Treasury Board point of view, or anybody else's. The offer they turned down was something in the neighbourhood of 24.7 per cent above the present wage level of the nurses in the private sector in the first year, and 12.7 per cent in the second year.

The assumption the girls in Deer Lodge Hospital are making is that in April of this year, the nurses in the private sector will get a very large increase. They are asking for 50 per cent from the Manitoba government.

Mr. Guay (St. Boniface): Oh, are they?

Dr. Young: And then they would fall behind again. As Mr. McGuire quite rightly said, we do not have the details because the way the Professional Institute of the Public Service counted the votes was by the stamp on the letter they received and not all the nurses in Winnipeg, or in Manitoba for that matter, are in Deer Lodge Hospital. Some of them are in the Department of National Health and Welfare. One or two are in the Penitentiary Service.

Mr. Guay (St. Boniface): I understand, Mr. Chairman, that some of the nurses and the staff were not happy because they were not getting parity wages with other hospitals in Greater Winnipeg. Now while you brought them up, and let us say that you did—in fact I understood that they had not accepted it. So they have not got the increase if that is the case. So they are away below the others.

Dr. Young: They are not below.

Mr. Guay (St. Boniface): Well, that is what I want to clarify. If they have not accepted your offers— you say they are not below.

Dr. Young: They are not below at the moment, but they have expectations that they will be below when the Manitoba government . . .

Mr. Guay (St. Boniface): Is the Department preparing to look into this particular problem so that they will be kept close to or at least at par with the others in the Greater Winnipeg area, if and when the other nurses in the general area have concluded their negotiations?

Let us assume for a moment that the other nurses get a fair settlement of their demands. What are we, in the Department of Veterans Affairs, going to do then if they have not accepted what you offer them, and which will probably be below the other nurses in the area? What are we going to do then?

[*Interpretation*]

M. Young: A la suite de l'augmentation générale de $500 accordée aux fonctionnaires, les infirmières de l'hôpital Deer Lodge à Winnipeg étaient quelques dollars en avant des autres infirmières de la région de Winnipeg.

M. Guay (Saint-Boniface): Des infirmières plus âgées.

M. Young: Non, de toutes les infirmières.

M. Guay (Saint-Boniface): De toutes les infirmières, oui.

M. Young: Les infirmières du secteur privé. La raison pour laquelle nous étions restés en arrière, avant l'augmentation de $500 accordée en septembre de l'année dernière, est un jugement rendu par M. le juge Libby, qui dépassait la juridiction du Ministère du Conseil du Trésor ou de tout autre organisme. On a refusé l'offre d'une augmentation de 24.7 p. 100 pour la première année et 12.7 p. 100 pour la deuxième année qui les aurait portés au-dessus du niveau actuel des infirmières dans le secteur privé.

Les infirmières de l'hôpital de Deer Lodge croient qu'au mois d'avril de cette année, les infirmières du secteur privé recevront une augmentation importante, car elles demandent une augmentation de 50 p. 100 du gouvernement du Manitoba.

M. Guay (Saint-Boniface): Ah oui?

M. Young: A ce moment elles seraient encore une fois en arrière des autres. Comme M. McGuire l'a dit, nous n'avons pas de détails car l'Institut professionnel de la Fonction Publique a compté les votes par le moyen des estampilles sur les lettres reçues par l'Institut, et toutes les infirmières à Winnipeg, ou au Manitoba, ne sont pas à l'hôpital de Deer Lodge. Il y en a qui travaillent au ministère de la Santé nationale et du Bien-être social. Il y en a d'autres qui travaillent pour le Service des pénitenciers.

M. Guay (Saint-Boniface): On me dit, monsieur le président, que certaines infirmières et autres membres du personnel n'étaient pas heureux parce qu'ils ne recevaient pas des salaires équivalents à ceux payés dans les autres hôpitaux de la région de Winnipeg. Une offre leur a été faite et elle a été rejetée. Donc ces gens n'ont pas reçu l'augmentation. Leurs salaires sont donc inférieurs à ceux des autres.

M. Young: Leurs salaires ne sont pas inférieurs.

M. Guay (Saint-Boniface): C'est ce que je voulais savoir. On n'a pas accepté votre offre, mais vous dites que leurs salaires ne sont pas inférieurs.

M. Young: Ils ne le sont pas à l'heure actuelle, mais l'on s'attend à ce que cela arrive lorsque le gouvernement du Manitoba . . .

M. Guay (Saint-Boniface): Est-ce que le Ministère est disposé à étudier ce problème afin de s'assurer que leurs salaires aillent de pair avec ceux de la région de Winnipeg, au moment où les autres infirmières auront terminé leurs négociations?

Disons que les autres infirmières reçoivent un traitement juste et équitable. Que fera le ministère des Affaires des anciens combattants si l'on n'a pas accepté votre offre qui sera probablement inférieure à l'offre acceptée par les autres infirmières de la région? Qu'allez-vous faire dans une telle situation?

[*Texte*]

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. Chairman, I want to say a word here for the information of the Committee. As far as wages are concerned, and as far as Veterans Affairs are concerned, those wages for nurses or other personnel are negotiated on a national basis by the Treasury Board. So that is really the answer to that, Joe.

Mr. Guay (St. Boniface): Maybe that is the problem. So in other words, they are all paid the same salary across the land. Is that it?

Mr. MacDonald (Cardigan): No.

Mr. Guay (St. Boniface): Or are they paid pertaining to the region in which they are in?

Mr. MacDonald (Cardigan): There is regional pays. There are regional differences of pay.

Mr. Guay (St. Boniface): All right. That answers my question, Mr. Minister.

I would like to go back to Veteran's Hospital. I know that the hospitals in Victoria and Vancouver have a problem there, too. What arrangements are being made to ensure that the treatments are continued for the veterans in the Vancouver and Victoria area, following the transfer of the hospitals to the provincial authorities? Are there some particular arrangements to ensure that—they are probably in the terms of the agreement with the province. I do not know. But my question is, what are the arrangements?

Mr. MacDonald (Cardigan): First and foremost, I will lead off on this and then go back to Dr. Young.

• 2050

When we transfer a hospital to a community, to a university or to a province, one of the first things we look for is continued treatment. I checked no later than today on Victoria Hospital in Vancouver and the report I got back was quite satisfactory to me, and we have guaranteed this. I might add at this point, as you mentioned that particular hospital, that we have a board out there that has Legion representatives on it, and they meet once a month. We also have these persons at the hospital, and we have a director in charge of those particular hospitals to look after our veterans. This is working out quite successfully in all the areas we are running.

But we do have in hospitals, and there is no sense in getting away from this, patients who are not that happy to be in hospital. They have a little complaint here and there, but we have no serious problems.

We watch this very closely, I want to make that very clear, and I am not finding any problems that we think cannot be coped with in these hospitals we have already transferred.

Dr. Young, would you like to elaborate more freely on this?

Dr. Young: There is a very easy misunderstanding made by the veteran public outside the hospital. In Victoria the Veterans Hospital was amalgamated with the Jubilee. To prevent a duplication of services within the complex, the new complex after transfer, some of the particular diagnostic and treatment services formerly in the Veterans Hospital had been transferred to the Jubilee. This was construed by some, not be the generality of veterans in Victoria, as being a denial of service. The intensive care unit was

[*Interprétation*]

M. MacDonald (Cardigan): Monsieur le président, j'aimerais ajouter quelques commentaires pour la gouverne du Comité. En ce qui concerne les salaires, et en ce qui concerne les Affaires des anciens combattants, c'est le Conseil du Trésor qui négocie tous les salaires des infirmières ou de tout autre personnel, et cela sur une base nationale. Voilà la réponse à votre question.

M. Guay (Saint-Boniface): Cela est peut-être le problème. Autrement dit, les mêmes salaires sont payés à travers le pays. Est-ce exact?

M. MacDonald (Cardigan): Non.

M. Guay (Saint-Boniface): Les salaires sont-ils établis selon la région?

M. MacDonald (Cardigan): Il y a des différences régionales dans les salaires.

M. Guay (Saint-Boniface): D'accord. Cela répond à ma question, monsieur le ministre.

J'aimerais maintenant revenir aux hôpitaux pour anciens combattants. Je sais que les hôpitaux de Victoria et de Vancouver ont également des problèmes. Quelles mesures ont été prises pour s'assurer que les soins seront maintenus pour les anciens combattants de Vancouver et de Victoria, à la suite du transfert de ces hôpitaux aux autorités provinciales? Avez-vous pris des mesures spéciales pour assurer une telle chose? Cela est probablement inscrit dans l'accord fait avec la province. Je ne sais pas. Mais je voudrais savoir quels arrangements ont été faits.

M. MacDonald (Cardigan): Je vais commencer et céderai ensuite la parole au docteur Young.

Lorsque nous transférons un hôpital à une municipalité, à une université ou à la province, l'un des aspects principaux qui nous préoccupe c'est la continuation des traitements. J'ai vérifié aujourd'hui même avec l'hôpital Victoria à Vancouver et le rapport que j'ai reçu paraît satisfaisant et nous avons établi une garantie à cet égard. Je pourrais ajouter également, étant donné que vous avez parlé de cet hôpital en particulier, que nous avons là-bas une commission à laquelle sont nommés des représentants de la Légion, et les réunions ont lieu une fois par mois. Nous avons également ces personnes à l'hôpital, et nous avons un directeur en chef de ces hôpitaux-là qui s'occupe de nos anciens combattants. Cette procédure a eu un très grand succès dans toutes les régions.

Mais il ne faut pas oublier que nous avons dans nos hôpitaux des personnes qui ne sont pas très heureuses d'y être. Il y a des plaintes de temps en temps, mais nous n'avons pas de problèmes sérieux.

Nous regardons de très près la situation et je tiens à signaler que je n'ai pas trouver de problème insurmontable dans les hôpitaux que nous avons déjà transférés.

Docteur Young, voulez-vous ajouter vos commentaires à cet égard?

Dr Young: C'est un sujet qui n'est pas toujours bien compris par les anciens combattants qui ne sont pas dans ces hôpitaux. L'hôpital des anciens combattants à Victoria a été amalgamé avec le Jubilee. Afin d'éviter une duplication des services fournis dans le nouveau complexe à la suite du transfert, certains des services de diagnostic et de traitements situés auparavant à l'hôpital des anciens combattants avaient été transférés au Jubilee. Certaines personnes avaient cru qu'on leur refusait ces services. On a

[*Text*]

closed out in the Veterans Hospital because the intensive care unit in the Jubilee would be the one that would be used for veterans as well as for other people.

Otherwise, I support what the Minister says. We have recently done quite an in-depth study on whether the veterans are being looked after well in both hospitals. Certainly, so far as Victoria is concerned, the study is completed and it looks very satisfactory.

Mr. Guay (St. Boniface): I presume that this will apply to all the various hospitals—this is my last question, Mr. Chairman, as I do not want to go any longer than my allotted time—but what type of arrangement is being made or is contemplated to be made for the supervision, once this has been transferred over? There must be continual supervision to satisfy the Department that the veterans are well looked after. Am I right or not?

Mr. MacDonald (Cardigan): This is very true, Mr. Chairman. The supervision is a continuing thing. It is on an ongoing basis, and it is still our responsibility to the veterans. We have this agreement with the officials of the province or the municipality that is paying the hospital.

The Chairman: Thank you. Mr. Guay, your time is up. I will put you down for the second round. Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, Mr. Chairman. First of all, I have a question for Mr. Thompson of the War Veterans Allowance Board. This may have been answered on some previous occasion, but I have seen that a problem has arisen in some municipalities in Ontario where tax rebates made by municipalities in cash, from the province, are considered as income in the hands of the recipient. Does this affect them on their permitted earnings or before they qualify for war veterans allowance?

Mr. Thompson: No, Mr. Chairman, this would not be counted as income. You are talking about the Ontario tax rebate?

Mr. Lambert (Edmonton West): A tax rebate may come in cash by way of municipal taxes, or there may be a cash rebate in a form of negative income tax. It does exist in certain areas. I am just wondering what the view of the War Veterans Allowance Board is in connection with this type of rebate. You may say it is income to the recipient.

Mr. Thompson: Mr. Chairman, in the case of the tax rebate it would be a rebate on taxes paid, so it would really be in effect a lessening of the tax paid. There would be no problem there. The other problem, possibly, would be something such as payments under the GAINS Program, as they call it in Ontario, or the Minicome Program in British Columbia, where there is a supplement paid by the province to people of a certain age or people below that age who are disabled. Is this what you are referring to, Mr. Lambert?

• 2055

Mr. Lambert (Edmonton West): That might be it in general, but there was one example within the Province of Alberta during the past year. As you know, that province rebated the school portion, or the educational portion, on municipal taxes. These were in the form of cheques. Would that have been considered as income?

[*Interpretation*]

fermé le pavillon de soins intensifs à l'hôpital des anciens combattants parce que c'était l'hôpital Jubilee qui allait fournir de tels services et aux anciens combattants et au public en général.

Autrement dit, je suis d'accord avec le ministre. Nous avons entrepris récemment une étude approfondie pour déterminer si les anciens combattants reçoivent tous les soins nécessaires dans les deux hôpitaux. En ce qui concerne l'hôpital Victoria, nous avons terminé l'étude et les résultats sont très satisfaisants.

M. Guay (St-Boniface): J'imagine que cela va s'appliquer à tous les hôpitaux. Je vais poser une dernière question, monsieur le président, car je ne veux pas dépasser le temps alloué. Quelles mesures avez-vous prises ou envisagez-vous pour surveiller les opérations à la suite du transfert? Il faut avoir une surveillance permanente afin que le ministère puisse déterminer si les anciens combattants reçoivent tous les soins requis. Ai-je raison?

M. MacDonald (Cardigan): Vous avez raison. La surveillance est quelque chose de permanent et c'est une responsabilité que nous avons envers les anciens combattants. Nous avons des accords avec la province ou la municipalité qui paie les dépenses de l'hôpital.

Le président: Merci. Monsieur Guay, votre temps est écoulé. Je vais vous inscrire pour un deuxième tour. Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui, monsieur le président. J'aimerais tout d'abord poser une question à M. Thompson de la Commission des allocations aux anciens combattants. Il est possible que l'on ait déjà répondu à cette question, mais j'ai constaté qu'un problème se pose dans certaines municipalités de l'Ontario où les remboursements d'impôts reçus en argent comptant de la province ont été considérés comme des revenus. Cela a-t-il un effet sur le revenu autorisé en tant que prestataire avant qu'il puisse recevoir son allocation d'ancien combattant?

M. Thompson: Non, monsieur le président. Cela n'est pas considéré comme étant un revenu. Vous parlez du remboursement d'impôt de l'Ontario?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Un remboursement d'impôt peut être en argent comptant, dans les formes de taxe municipal, ou peut-être en forme de réduction de l'impôt sur le revenu. Cela existe dans certaines régions. Je me demande quelle est l'opinion de la Commission des allocations aux anciens combattants en ce qui concerne ce genre de remboursement. Cela est en quelque sorte un revenu reçu par le prestataire.

M. Thompson: Monsieur le président, dans le cas d'un remboursement de taxes, cela serait un remboursement d'impôt et ne ferait que réduire le montant payé. Cela ne poserait aucun problème. L'autre problème pourrait provenir des paiements en vertu du programme des gains de l'Ontario ou du programme Minicome de la Colombie-Britannique, où la province paie un supplément aux personnes d'un certain âge ou aux invalides. Est-ce ce dont vous parlez, monsieur Lambert?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Cela pourrait décrire la situation en général, mais il y a eu un exemple en Alberta l'année dernière. Comme vous le savez, la province a remboursé les taxes scolaires perçues au titre des taxes municipales. Les prestataires ont reçu des chèques. Un tel paiement est-il considéré comme étant du revenu?

[*Texte*]

Mr. Thompson: No, Mr. Chairman. If it was in fact a rebate on taxes, it will just be that much less tax the person would have paid, so it would not count as income.

Mr. Lambert (Edmonton West): All right, that is fine.

Mr. Minister, what is the exact stage of the renovations at Ste. Anne de Bellevue? I asked you some questions about this some time ago, and I understand there is still some doubt in the air. Precisely what stage are the renovations at at this moment? Are you still considering them? I notice in your summary that you were considering renovations. Have you undertaken them and have stopped them, or just where are they?

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. Chairman, I think we have our names confused. Maybe on the day you asked me the question in the House that . . .

Mr. Lambert (Edmonton West): The result of the month . . .

Mr. MacDonald (Cardigan): It is Queen Mary we should be referring to. I think it probably may be my error in the House, because I think you asked me about Ste. Anne in the House and rather than . . .

Mr. Lambert (Edmonton West): The press referred to it as Ste. Anne.

Mr. MacDonald (Cardigan): Pardon?

Mr. Lambert (Edmonton West): The press referred to it as Ste. Anne.

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes, I know, and I did not pick it out that day, but it is Queen Mary. Do you have something on that, Dr. Young? I will let Dr. Young answer you, Mr. Lambert. I know the money is being made available and we are going forward on it.

Dr. Young: As the Minister says, it could be Queen Mary where there is the confusion, but if there is not any confusion and it is to Ste. Anne's that you are referring, Mr. Lambert, we have a plan, which is approved in principle by Treasury Board, to build a new nursing home unit of 200 beds on the Ste. Anne's site and connected to the hospital by a two-level tunnel to replace Senneville Lodge, a domiciliary care unit which is about a mile away and which is now becoming very inappropriate accommodation for our elderly veterans, particularly at this time of the year. That plan has been delayed to a certain extent because of pending possible negotiations with the Province of Quebec for the transfer. It is in the proposed terms of the agreement of transfer that the unit should be built at federal expense, anyway.

Mr. Lambert (Edmonton West): When do you anticipate that a firm decision, one way or the other, is going to be arrived at with the Province of Quebec? In any event, as it would be a federal responsibility to build a replacement for Senneville Lodge, when do you anticipate the construction could commence and what is the target date for completion? That, after all, is, shall we say, the heart of the matter.

Dr. Young: Yes, it is, but the dilemma is the appointment of a consultant architect. That has been delayed, with the knowledge of the province, but we hope to hear shortly from the province whether they are interested at all in the acquisition of the Ste. Anne's property. The moment that decision is made we will appoint an architect or, on the

[*Interprétation*]

M. Thompson: Non, monsieur le président. S'il s'agissait d'un remboursement de taxes, cela veut dire simplement que la personne paie moins de taxes, mais ce n'est pas du revenu.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): D'accord, ça va.

Monsieur le ministre, où en sont les rénovations de Ste-Anne-de-Bellevue? Je vous ai posé des questions à ce sujet il y a quelque temps, et je crois comprendre qu'il y a encore certains doutes. Où en sont les rénovations actuellement? Est-ce que vous les envisagez toujours? J'ai constaté que dans votre résumé que vous les envisagiez. Les avez-vous entreprises déjà ou quelle est la situation actuellement?

M. MacDonald (Cardigan): Monsieur le président, je pense qu'il y a une certaine confusion des noms. Le jour où vous m'avez posé la question à la Chambre, . . .

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Le résultat du mois . . .

M. MacDonald (Cardigan): On devrait parler de Queen Mary. Il est possible que j'aie fait une erreur à la Chambre, car je pense que vous m'avez posé des questions à propos de Ste-Anne plutôt que . . .

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Les journaux ont parlé de Ste-Anne.

M. MacDonald (Cardigan): Pardon?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Les journaux ont parlé de Ste-Anne.

M. MacDonald (Cardigan): Oui, je sais, mais je ne l'ai pas constaté ce jour-là, mais il s'agit plutôt de Queen Mary. Avez-vous des commentaires à ce sujet, docteur Young? Le docteur Young va répondre à votre question, monsieur Lambert. Je sais que l'argent est disponible et nous allons entamer ce projet.

Dr Young: Comme le ministre l'a dit, il est possible qu'il s'agisse de Queen Mary, mais si en effet vous parlez de Ste-Anne, monsieur Lambert, nous avons un plan, dont le principe a été approuvé par le Conseil du Trésor, pour la construction d'un nouveau pavillon de 200 lits à Ste-Anne, et qui sera relié à l'hôpital par un tunnel à deux niveaux. Ce pavillon remplacera le pavillon Senneville, où l'on fournit des soins domiciliaires mais qui ne convient plus à nos anciens combattants plus âgés, surtout pendant l'hiver. Ce projet a été retardé à cause des négociations éventuelles avec la province de Québec quant au transfert. Selon les dispositions de l'accord de transfert, le coût de construction du pavillon sera payé par le gouvernement fédéral.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Quand pourriez-vous nous dire quand nous aurons une entente à ce sujet avec la province de Québec? De toute façon, puisque le gouvernement fédéral aura la responsabilité de construire le remplacement du pavillon Senneville, pourriez-vous nous dire quand la construction va commencer et quand le projet sera terminé? Car c'est là bien sûr l'aspect fondamental de la question.

Dr Young: Oui, vous avez raison, le problème c'est la nomination d'un architecte conseil. Cela a été retardé, et la province le sait, mais nous espérons savoir bientôt si la province veut acquérir la propriété à Ste-Anne. Dès que la décision sera prise, nous nommerons un architecte ou, à l'inverse, nous demanderons aux autorités de la belle pro-

[*Text*]

contrary, we will say, "Would you, the officials of la Belle Province, appoint the architect so that we can proceed as soon as possible."

Mr. Lambert (Edmonton West): All right, fine. I will leave it at that. Perhaps some of the Quebec members have something further to ask about that point.

I now come back to the Hermann Report. Perhaps I have a slight vested interest, which I declare, in that, but may I say, though, that I do so very seriously, and if there is one thing of which I am critical of the Department of Veterans Affairs it is in the matter of the handling of the Hermann Report. I think the attitude has been somewhat heartless and somewhat callous. After all, this report and this going through the Committee for recommendations the second time is, I think, a lot of stuff and nonsense.

• 2100

This Committee, two years ago, after hearing from the veterans organizations concerned—and you will see practically the same men again who will tell you the same stories—made the unanimous recommendation which led to the appointment of Dr. Hermann to make his recommendations. And now the government is asking the Committee to review Dr. Hermann's Report, asked the veterans to come forward and make the same comments. I can tell you, Mr. MacDonald, to my knowledge at least a dozen of those men have died since you tabled the report. I have lost two very good friends, and on March 22 in Toronto, one of the key men in the founding of the Dieppe POW Association who is a 70 per cent veteran, died as a result of his incarceration.

There are not that many men involved, but unfortunately there have not been enough people to talk loudly enough about them. Nothing was done about the Hong Kong men until there was a real loud scream. My voice is not strong enough to scream. I think right now the government is dilatory and is dragging its feet with regard to the Hermann Report. There was no need to wait for the associations to refer the report to this Committee if that was going to be the wisdom of the government. But this is dilatoriness and I make that charge as a former minister of this Department very seriously. For many years we have been advocating that something should have been done with regard to the examination of prisoners of war.

I have just come back from Australia and I have talked to them about what they are doing and what they did; what they did in New Zealand for their prisoners of war. Frankly, our performance stinks when you deal with them as individuals. Those who did have disabilities and went to the Pension Commission were treated well, there is no doubt about that, those who came to the Commission and were able to establish entitlement. But there is a whole series of these men whose illness is not attributable directly to a war wound or to something that can be pointed out to be directly as the result of this service.

I see men who are prematurely old; men who, at age of 50 or 55, should have been in full command of their business affairs and were, and then went down. I lost one of my messmates on December 8 as the result of a heart condition to which Dr. Hermann refers in his report. But why the

[*Interpretation*]

vince si elles veulent nommer l'architecte afin que les travaux puissent commencer le plus tôt possible.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): D'accord. Cela me suffit. Les députés du Québec auront peut-être des questions à poser à ce sujet.

J'aimerais revenir maintenant au rapport Hermann. Je suis peut-être concerné assez directement, je l'admets, mais je dois dire sérieusement qu'il y a un point sur lequel je critique le ministère des Affaires des anciens Combattants, c'est à propos de la façon dont ils ont traité du rapport Hermann. Je pense que c'est une attitude assez dure, peut-être même méprisante. En effet, si le comité doit réexaminer ce rapport, malgré les recommandations qu'il a faites, il me semble que c'est uniquement dans le but de faire traîner les choses.

Il y a deux ans, après avoir entendu des représentants des Associations d'anciens combattants, et ce sont les mêmes que vous reverrez, si vous reprenez la procédure, le Comité a adopté à l'unanimité une recommandation pour demander au docteur Hermann de faire un rapport. Le gouvernement semble maintenant avoir l'intention de demander au comité d'examiner le rapport Hermann, et de demander aux anciens combattants de revenir témoigner, donc de refaire les mêmes commentaires. Je vous apprendrai peut-être, monsieur MacDonald, qu'au moins une douzaine de ces anciens combattants sont décédés depuis que vous avez déposé ce rapport. Personnellement, j'ai perdu deux excellents amis et je connais un ancien combattant affecté d'une incapacité à 70 p. 100, qui a été l'un des fondateurs de l'Association des prisonniers de guerre de Dieppe, qui est décédé le 22 mars à Toronto, des suites de son incarcération.

Évidemment, cela ne touche pas beaucoup de monde et il y en a peu qui prennent leur défense avec suffisamment de vigueur. Rien n'avait été fait au sujet des anciens combattants de Hong Kong avant que l'on ne commence à entendre des protestations véhémentes. Mes propres protestations ne porteront pas beaucoup si je reste seul à me plaindre. Je pense toutefois que le gouvernement adopte des mesures dilatoires et fait traîner les choses au sujet du rapport Hermann. Il n'était pas nécessaire d'attendre que le rapport soit renvoyé devant le comité, si le gouvernement voulait agir. C'est à titre d'ancien ministre chargé de ces problèmes que je porte ces accusations à l'égard du gouvernement. Il y a longtemps que nous réclamons que l'on fasse quelque chose pour les prisonniers de guerre.

Je reviens juste d'Australie, où j'ai examiné ce que l'on a fait, dans ce pays, pour les prisonniers de guerre; j'ai examiné la même situation en Nouvelle-Zélande. Très sincèrement, en comparaison, notre gouvernement a été lamentable. Les prisonniers qui avaient des incapacités et qui se sont adressés à la Commission des pensions ont été bien traités, je ne le conteste pas, puisqu'ils ont eu droit à des pensions. Il y a toutefois tout un groupe d'anciens combattants dont les maladies ne sont pas directement attribuables à des blessures de guerre ou à des événements directement attachés à leur service militaire.

Beaucoup d'entre eux sont affectés de vieillissement prématuré et se trouvent, à 50 ou 55 ans, incapables de s'occuper de leurs affaires, alors qu'ils devraient être dans la force de l'âge. Le 8 décembre, l'un de mes amis décédait des suites d'un affection cardiaque précisément mentionnée

[*Texte*]

delay? These men are slowly dying. I should not say "slowly"; they are rapidly dying. It is a damned poor comfort to the widow and children of these men to consider that if they had lived another year they might have been entitled, because there is no retroactive entitlement in these circumstances.

That is the point I want to get at: there is no retroactive entitlement. Once you have cashed in your chips, your widow and your children have had it. Admittedly there have been very few of them with children who would benefit under the act, either through education or otherwise, as they are of a certain age. I am very sorry to say this, but it has to be said, and the government should make up its mind on the basis of the Hermann Report. It does not want another recommendation of this Committee. Hells bells! It had it two years ago—unanimous. Yet you are asking us to have another go at it, an exercise in futility.

• 2105

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. Chairman, I appreciate your remarks Mr. Lambert. We all have a heart as well as you have. There were a couple of things you said. I, personally, think the government did right to refer the report back to the Committee from which it originated in the first place. I think that was right. You are entitled to your views.

You said the government asked the veterans' organizations to come forward. That is not so. The veterans' organizations asked to be received and I recognized this request because they have worked on behalf of the veterans very diligently since the first war. I think the steps that were taken are about the best we could do at the time.

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Minister, I will tell you I am on the advisory board of one of these organizations. I have talked to members of other POW associations and the reason they have asked to come forward is the disappointment in your statement when you tabled this report.

Mr. MacDonald (Cardigan): Well, I am pretty close to those people and I have met many of them. I had correspondence and communications from the heads of those organizations and they did not express that great disappointment to me—in no way. But they will certainly have the opportunity to do that when they come before this Committee.

Mr. Lambert (Edmonton West): Again, I regret that I think the actions are dilatory.

Mr. MacDonald (Cardigan): Well, that is your privilege.

Mr. Lambert (Edmonton West): Well, as a prisoner of war, with so many friends like this, I cannot take any other action but that and say so.

Mr. MacDonald (Cardigan): I say again that you are right. Carry right on.

[*Interprétation*]

dans le rapport du docteur Hermann. Ces anciens combattants décèdent les uns après les autres et je me demande quelle est la justification de tous ces retards. Que pensez-vous qu'il adviendra des veuves et des enfants de ces anciens combattants, qui n'auront pas droit à une pension rétroactive, alors qu'ils auraient peut-être pu l'obtenir dans un an?

C'est précisément là le problème important, à savoir qu'il n'y a pas de pension rétroactive. Lorsque vous passez l'arme à gauche, votre veuve et vos enfants n'ont plus droit à rien. Évidemment, il y a sans doute peu d'anciens prisonniers ayant des enfants qui auraient pu profiter des dispositions de la loi, puisqu'ils ont déjà un certain âge. Quoi qu'il en soit, je regrette d'avoir à vous le redire, il est temps que le gouvernement se décide au sujet du rapport Hermann. Le gouvernement n'a pas besoin d'une autre recommandation de ce comité, il en a eu une il y a deux ans, adoptée à l'unanimité. Pourquoi tenez-vous alors absolument à nous faire perdre notre temps?

M. MacDonald (Cardigan): Monsieur le président, je comprends bien les remarques de M. Lambert et je voudrais lui dire que nous ne sommes pas insensibles à cette situation. Toutefois, je pense que le gouvernement a bien agi en renvoyant ce rapport devant le Comité des Affaires des anciens combattants. Évidemment, vous avez le droit d'avoir votre opinion là-dessus.

Vous avez dit que le gouvernement avait demandé aux Associations d'anciens combattants de venir témoigner. Je dois vous dire que cela n'est pas exact, puisque ce sont ces même associations qui ont demandé à être reçues, ce que j'ai accepté, étant donné l'excellent travail qu'elles ont fait pour les anciens combattants depuis la première guerre. Les mesures que nous avons prises me semblent donc être les meilleures que l'on pouvait prendre à ce moment.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur le ministre je fais partie du comité consultatif de l'une de ces associations. J'ai discuté avec les membres d'autres associations des prisonnirs guerre, qui m'ont dit qu'ils avaient demandé à venir témoigner parce qu'ils étaient très déçus de la déclaration que vous avez faite lorsque vous avez déposé le rapport.

M. MacDoanld (Cardigan): Vous n'êtes pas le seul à avoir rencontré des représentants de ces associations. J'en ai rencontré beaucoup, j'ai échangé des lettres avec certains d'entre eux, et aucun d'eux ne m'a fait part d'une telle déception. Quoiqu'il en soit, ils auront la possibilité de le dire lorsqu'ils viendront témoigner.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je regrette, mais je reste convaincu que vos mesures sont dépilatoires.

M. MacDonald (Cardigan): Vous avez le droit d'en penser ce que vous voulez.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Étant moi-même ancien prisonnier de guerre, et ayant beaucoup d'amis dans cette situation, je ne vois pas quelle autre position je pourrais adopter.

M. MacDonald (Cardigan): Mais vous avez raison de réclamer, continuez à le faire.

[*Text*]

The Chairman: Mr. Lambert, Mr. Minister, I regret that the time, 10 minutes, for the first turn allotted to you has expired. You can always come back.

For members, I must say that concerning these questions that have been asked on the Hermann report, for your information, if you look at the rule book, it is under Clause one, in order to have these questions. So that goes for other members. Mr. Robinson.

Mr. Robinson: Thank you, Mr. Chairman. I do not agree with everything that Mr. Lambert has said. I do sympathize with his feeling having been a prisoner-of-war himself. There is one thing in particular I do agree with that you alluded to and I do not think you pressed the point very strongly, and that is a recommendation that all prisoners of war receive a medical examination. It seems to me that if we are really going to come to grips with this problem at all, maybe this is what should be recommended and if this were your recommendation I would certainly support you in that.

Mr. Lambert (Edmonton West): I asked for that five years ago.

The Chairman: As a Committee member you are an expert in the rules of committee. I do not think you should answer back or you should raise a special point of order.

Mr. Lambert (Edmonton West): I might have been out of order by the rules but it was worth it.

The Chairman: As a great expert in rules, I want you to be extremely careful. We will keep order as it is going very well so far.

Mr. Robinson: I wanted to go back a minute to something that was discussed earlier. Has the rate of the pension applications remained pretty much the same? Is there any increase or decrease in the numbers that are coming forth at this time?

Mr. MacDonald (Cardigan): I think I will ask the Chairman of the Canadian Pension Commission, Mr. Solomon, to answer that. He would have those figures right there.

Mr. Solomon: Mr. Chairman, the rate of applications for disability pensions and survivor benefit pensions has started to drop. In the last year it dropped by 1200 cases from the year before. That is, in the last 12 months or the year ending December 31, 1974, we had an average of 626 new applications per month compared to 726 the year before.

Mr. Robinson: So not only has the backlog dropped considerably but also the numbers of new ones coming forth are much fewer than they were.

Mr. Solomon: They are dropping as well.

• 2110

Mr. Robinson: Do I understand that there are some new procedures and some new pensionable—I was going to use the term disfigurement—disabilities that are being granted at the present time? I am thinking in particular of one that came to me a couple of years ago who had the problem of disfigurement; part of his face would appear as though he had a stroke. He had no feeling in it and it was disfigured. He was never able to receive any pension for this, but I understand that recently he is now receiving a pension. Is your department looking at new disabilities of war veter-

[*Interpretation*]

Le président: Monsieur Lambert, je regrette mais votre temps de parole est écoulé. Vous pourrez prendre la parole au second tour.

Je voudrais préciser, pour tous les membres du comité, que les questions concernant le rapport Hermann sont parfaitement réglementaires, puisqu'elles relèvent de l'article 1. Je donne maintenant la parole à M. Robinson.

M. Robinson: Merci, monsieur le président. Je ne suis pas d'accord avec tout ce qu'à dit M. Lambert. Toutefois, je comprends parfaitement sa position, puisqu'il a lui-même été fait prisonnier. Il y a cependant une chose avec laquelle je suis parfaitement d'accord, et pour laquelle je pense même qu'il n'a pas assez insisté, c'est la recommandation voulant que tous les prisonniers de guerre subissent un examen médical. Il me semble que si nous voulons vraiment résoudre ce problème, c'est peut-être par là que nous devrions commencer.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Il y a 5 ans que je le demande!

Le président: Étant membre du Comité, monsieur Lambert, vous connaissez parfaitement le règlement. Vous savez donc que vous devez faire appel au règlement si vous souhaitez répondre à certaines remarques.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Ma remarque n'était peut-être pas réglementaire mais elle méritait que l'on fasse une entorse au règlement.

Le président: Je dois cependant vous demander de faire très attention. Nous devons nous assurer que les débats se font dans l'ordre.

M. Robinson: Je voudrais revenir sur une question qui a déjà été soulevée. Le nombre de dossiers concernant des demandes de pension reste-t-il toujours le même? Avez-vous constaté une augmentation ou une diminution des demandes?

M. MacDonald (Cardigan): Je demanderais à M. Solomon de vous répondre. Il a les chiffres sous la main.

M. Solomon: Monsieur le président, le nombre de demandes pour des pensions d'incapacité ou des pensions pour les survivants a commencé à diminuer. En effet, nous en avons reçu 1,200 de moins l'an dernier, par rapport à l'année précédente. Ainsi, pour l'année se terminant le 31 décembre 1974, nous avons reçu environ 626 nouvelles demandes par mois, par rapport à 726 l'année précédente.

M. Robinson: On peut donc en conclure que non seulement le nombre de dossiers en retard a diminué mais également le nombre de demandes.

M. Solomon: C'est cela.

M. Robinson: J'aimerais savoir s'il y a de nouvelles procédures ou de nouveaux règlements qui permettent d'accorder des pensions pour des cas de défiguration? Je songe à cela, parce qu'un ancien combattant est venu me voir il y a quelques années, avec ce problème, qui faisait que l'on avait l'impression que la moitié de son visage était paralysée. Cette partie de son visage était devenue insensible. Cet ancien combattant n'a jamais pu recevoir de pension pour ce problème mais je pense avoir compris que sa demande aurait maintenant été acceptée. J'aimerais donc

[*Texte*]

ans with the idea of providing them with pensions when previously they had no pensionability at all?

Mr. Solomon: As long as there is a disability which is related to his war service we will accept that and pay a pension for it. Now, there may be a number of these disabilities that had not been recognized as disabilities in the past. This, I am afraid, I cannot answer because I was not here that long ago. But certainly today, if there is any disability whatsoever that is related to his war service we will pay for it.

Mr. Robinson: The man in questiion had the so-called disability for probably 25 years and he is only now beginning to receive a pension. Why were we so long in finally determining that the disfigurement was pensionable?

Mr. Solomon: As far as I know, Mr. Chairman, disfigurement was always pensionable. It was always a disability. The case may not have been accepted as being related to his war service. That is possible but, again, without knowing the individual case I do not think I can go any further on that.

Mr. Robinson: I may dig it out and present it to you because I would like to know to what extent . . .

Mr. Solomon: If you could get the individual case, I will gladly look it up for you.

Mr. Robinson: I would like to discuss another point, Mr. Minister. I note on page 6 of your dissertation before the last meeting that you indicated that there was an increase from the estimates in the blue book for 1974-75 regarding the Veterans' Land Act program and this was because of the deadline for March 31, 1975, which is rapidly approaching. Since the announcement was made that there would be a cut-off on March 31, 1975, how many applications have been received?

Mr. MacDonald (Cardigan): In that last year?

Mr. Robinson: Yes.

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. McCracken, please, Director of the Veterans' Land Act.

Mr. A. D. McCracken (Director General, Veterans Land Administration): May I sit here, Mr. Chairman?

The Chairman: Yes please, Mr. McCracken:

Mr. McCracken: Mr. Chairman, at the end of March, 1974, we had a backlog of 1,785 loan applications on hand that had been received in the preceding six to eight weeks prior to the previously scheduled March 31, 1974, deadline.

Since April 1, 1974, up to and including February 21, 1975, we had received 2,936 loan applications so the ratio last year to this year is about 2½ to 1.

Mr. Robinson: Is the amount that they are able to borrow still $18,000?

Mr. McCracken: The amount of $18,000 includes the $2,600 payment by the veteran. That is for small holders. For commercial farms, of course, it is up to $40,000.

[*Interprétation*]

vous demander si vous acceptez maintenant d'accorder des pensions pour des incapacités qui n'étaient autrefois pas reconnues?

M. Solomon: Nous acceptons de payer une pension chaque fois que nous constatons une incapacité due au service militaire. Il se peut qu'un certain nombre d'incapacités n'aient pas été reconnues dans le passé, mais je ne puis vous en parler, puisque je n'occupe pas mon poste depuis assez longtemps. Toutefois, je puis vous affirmer que nous acceptons de payer une pension chaque fois que nous constatons une incapacité due au service militaire.

M. Robinson: Cet ancien combattant a souffert de cette incapacité pendant environ 25 ans, mais ne commence que maintenant à recevoir une pension. Pourquoi a-t-il fallu si longtemps pour décider que la défiguration méritait une pension?

M. Solomon: A ma connaissance, monsieur le président, la défiguration a toujours été considérée comme une incapacité et a toujours donné lieu à une pension. Il se peut toutefois que l'on n'ait pas admis que ce problème était rattaché au service militaire. Je ne peux cependant vous donner plus de précision car je ne connais pas ce problème en détail.

M. Robinson: Je pourrais vous le transmettre car il me semble . . .

M. Solomon: Je serais très heureux d'examiner cette situation, si vous vouliez bien me transmettre le dossier.

M. Robinson: J'aimerais maintenant poser une question au ministre. A la page 6 de votre exposé de l'autre jour, vous avez indiqué, monsieur le ministre, que le budget principal pour 1974-1975, concernant la Loi sur les terres des anciens combattants, avait été augmenté du fait de la fixation de la date-limite au 31 mars 1975. Pourriez-vous me dire combien de demandes ont été reçues depuis que l'on a fixé cette date limite?

M. MacDonald (Cardigan): Pendant l'année dernière?

M. Robinson: Oui.

M. MacDonald (Cardigan): M. McCracken, qui est directeur du programme relevant de la Loi sur les terres des anciens combattants, va vous répondre.

M. A. D. McCracken (directeur général de l'Administration des terres des anciens combattants): Puis-je m'asseoir en bout de table, monsieur le président?

Le président: Certainement.

M. McCracken: Monsieur le président, à la fin de mars 1974, nous avions 1,785 demandes de prêts qui avaient été reçues dans les 6 à 8 semaines précédant l'ancienne date-limite, c'est-à-dire le 31 mars 1974.

Du 1er avril 1974 au 21 février 1975, nous avons reçu 2,936 demandes de prêts, ce qui représente une augmentation d'environ 150 p. 100.

M. Robinson: Les prêts s'élèvent-ils toujours à $18,000?

M. McCracken: La somme de $18,000 comprend le paiement de $2,600 effectué par l'ancien combattant. Ceci concerne cependant les petites propriétés. Pour les exploitations agricoles importantes, il s'agit de $40,000.

[*Text*]

Mr. Robinson: I see. Now, on another point, why does it take so long to rule on a pension claim? There seems to be undue delay, as I see it. Also, could you give me the common reasons why there is delay and do you advise the applicant why there is such a delay?

• 2115

Mr. Solomon: Mr. Chairman, the reasons for delay are many, but one prime reason, of course, has been the tremendous number of applications that we received shortly after the legislation changed. This large number stayed with us for much longer than was expected. But the prime reason is that it is now 56 years since the end of World War I and almost 30 years since the end of World War II. Most of the claims that are being made relate to conditions that did not manifest themselves for maybe 20 to anywhere up to 55 years after discharge. We have the responsibility under the Pension Act of finding the evidence and the ways and means of relating today's disability to a time factor or to a possible episode that may have occurred as much as 60 years ago. For example, I could say the man with a heart condition, the man who is claiming for deafness, the man who is claiming for an ulcer, for arthritis or something of this sort, these are basically afflictions of age. Despite that, we try to separate the age aspect from the attributability to service, so that we try to relate the condition to his period of military service.

This gets to be a very, very difficult task and in many cases even an impossible task because we are responsible for checking out and getting the medical records, the background records, whatever information there is on the files of the government on this man to try to find ways and means of relating today's condition to a 30, 40, 50 or 60-year episode. I could point out at the same time that the vast majority of roughly simple claims have long since been considered; the gunshot wounds and this sort of thing were basically all considered very, very soon after the war. The odd one still pops up but they are very, very few.

It has to be understood that the purposes of the Pension Commission is to inquire into and to try to arrive at the true state of affairs and not to try necessarily to advance or defeat any particular point of view. Our job is to examine the facts and to try to determine whether the claim is valid. There is no adversary system. The Commission does not oppose a claim nor does anyone else. Our job is to examine the evidence and the information and to make a decision. It is this whole process that takes the time.

Mr. Robinson: Do you in every case require a medical examination when an application is being made for a reboarding or for the first time?

Mr. Solomon: We require that there be a diagnosis of a condition.

Mr. Robinson: Do you accept the medical information provided by the applicant himself?

Mr. Solomon: We will accept medical information provided by the applicant's doctor; other information we will accept from the applicant.

[*Interpretation*]

M. Robinson: Très bien. J'aimerais maintenant savoir pourquoi il faut si longtemps pour prendre une décision sur une demande de pension? A mon avis, il y a des retards inexplicables. De plus, pourriez-vous me dire quelles sont les raisons les plus courantes qui justifieraient ces délais et quelles sont les réponses que vous donnez aux demandeurs?

M. Solomon: Les raisons sont très nombreuses, monsieur le président, mais l'une des principales est qu'il y a eu énormément de demandes immédiatement après l'adoption des amendements à la loi. Nous n'avions pas prévu une telle augmentation. Quoi qu'il en soit, la raison fondamentale vient sans doute du fait que la Première Guerre mondiale s'est terminée il y a maintenant 56 ans et la Seconde il y a 30 ans. La plupart des demandes concernant des problèmes qui ne se sont pas manifestés pendant 20, 30 ou même 55 ans après le renvoi des soldats dans leurs foyers. Nous avons la responsabilité en vertu de la Loi sur les pensions de faire la preuve et de trouver des voies et moyens d'établir le rapport entre l'incapacité actuelle et le facteur temps où l'épisode possible qui a pu se produire il y a jusqu'à 60 ans passés. Par exemple, je pourrais dire que l'homme qui souffre d'un état cardiaque, celui qui réclame pour cause de surdité, celui qui se plaint d'un ulcère, d'arthrite ou autre affection du genre, est affligé par l'âge. Néanmoins, nous nous efforçons de faire abstraction de l'âge pour l'admissibilité du service et d'établir le rapport entre l'état et le service militaire.

C'est une tâche très complexe et dans de nombreux cas même impossible car nous devons vérifier et obtenir des dossiers médicaux, examiner les antécédents et toutes données se trouvant dans les dossiers officiels au sujet de l'intéressé, afin de trouver des voies et des moyens d'établir le rapport entre l'état et un événement survenu il y a peut-être 30, 40, 50 ou même 60 ans. Je signalerais en passant que la grande majorité des demandes ordinaires sont depuis longtemps réglées; la blessure par balle ou de ce genre sont assez faciles à reconnaître peu de temps après la guerre. Il en surgit un cas de temps à autre mais très rarement.

Il faut comprendre que le rôle de la Commission des pensions est d'enquêter et de dépister la cause véritable sans nécessairement l'intention de soutenir ou de contredire un point de vue. Notre tâche est d'examiner les faits et d'essayer de déterminer si la demande est fondée. Il n'y a pas de système contradictoire. La Commission ne s'oppose à aucune demande. Nous devons examiner la preuve et les renseignements obtenus en vue de prendre une décision. C'est tout le procédé et c'est cela qui prend du temps.

M. Robinson: Est-ce que vous exigez dans chaque cas un examen médical quand la demande doit repasser à la Commission ou est présentée pour la première fois?

M. Solomon: Nous exigeons un diagnostic.

M. Robinson: Acceptez-vous l'avis médical fourni par celui qui fait la demande?

M. Solomon: Nous acceptons l'avis médical fourni par le médecin de celui qui fait la demande; nous acceptons les autres renseignements fournis par celui qui fait la demande.

[*Texte*]

Mr. Robinson: I understand that . . .

The Chairman: I am sorry, your time is up but you can always come back on the second turn.

Mr. Robinson: My friend had 14 minutes and I have only had 9.

The Chairman: According to my record he has had 12.5.

Mr. Robinson: I have a short question if I may.

The Chairman: I think the Committee will agree.

Mr. Robinson: I understand that every applicant would be given a medical, but I understand that recently there has been a requirement by your Department that they also have a psychological testing, maybe psychiatric testing as well, because I have a couple now who are resisting this. They maintain that they should only have a medical and nothing further. Is psychological testing or psychiatric examination considered part of the medical that you give the applicant?

Mr. Solomon: Mr. Chairman, if this is so it is something new to me. I have not heard of this at all.

Mr. Robinson: Are you saying you do not give psychiatric or psychological treatment.

Mr. Solomon: We do to people who apply for that type of condition but not for someone who does not apply for that type of condition.

Mr. Robinson: I am glad it is on the record because I will follow it up with a case I have. Thank you.

The Chairman: Mr. Hargrave, please.

Mr. Hargrave: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Minister, I would like to come back to the VLA program. We have pretty well been assured by you, sir, mostly through the efforts of Mr. Marshall, that when the VLA program winds up for those applicants who would be disappointed and would not be able to get the provision of the VLA for a housing project, there is something coming to replace it. We are anticipating that and so on. What I am interested in, Mr. Minister, is that there are still some veterans who are fully qualified, who are interested still in farm land. Let me say, too, that I know two of these; both of them were not qualified by the 1968 deadline, I know that. Can you tell me, Mr. Minister, whether there is going to be some provision for at least looking into the personal case of those veterans who are still interested—admittedly, in their later years—in prime land, on a comparable basis to this procedure on housing that we are anticipating after the end of VLA at the end of this month?

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. Chairman, I would have to inform my inquirer that, according to government decision, VLA will expire on March 31. To my knowledge—in fact, I know—currently there is no consideration being given for the extension of VLA to the extent of purchasing Veterans Land Act situations—in other words, supplying people with farms.

[*Interprétation*]

M. Robinson: Il me semble comprendre que . . .

Le président: Je regrette, votre temps est écoulé mais vous pouvez toujours vous inscrire pour le second tour.

M. Robinson: Mon ami a disposé de 14 minutes et moi de 9 seulement.

Le président: D'après mes notes, vous avez eu 12.5 minutes.

M. Robinson: J'ai une toute petite question à poser, si vous voulez bien me le permettre.

Le président: Je pense que le Comité sera d'accord.

M. Robinson: Je crois comprendre que tout requérant doit subir un examen médical mais j'ai cru saisir récemment que votre ministère exigeait également un test psychologique, peut-être psychiatrique également, car je connais deux personnes qui y résistent présentement. Ces requérants prétendent qu'ils ne devraient subir que l'examen médical et rien de plus. Est-ce que le test psychologique ou l'examen psychiatrique sont considérés comme faisant partie de l'examen médical que vous faites subir au requérant?

M. Solomon: Monsieur le président, cela me surprend; je n'en ai jamais entendu parler.

M. Robinson: Prétendez-vous que vous ne faites pas subir de traitement psychiatrique ou de test psychologique?

M. Solomon: Oui, aux personnes qui le demandent mais non pas à ceux qui ne se présentent pas pour cela.

M. Robinson: Je suis heureux que cela soit consigné, car je vais donner suite à cette enquête dans le cas que je connais. Merci.

Le président: M. Hargrave, s'il vous plaît.

M. Hargrave: Merci, monsieur le président. Monsieur le ministre, j'aimerais revenir au programme LTAC. Vous nous avez presque assuré, surtout grâce aux efforts de M. Marshall, que lorsque le programme LTAC sera terminé, il y aura des dispositions de remplacement à l'égard de ceux qui font des demandes et qui seront déçus de ne pouvoir se construire une maison avec l'aide de LTAC. Ce qui m'intéresse, monsieur le ministre, c'est le nombre d'anciens combattants ayant droit et titre et qui désirent encore s'établir sur une ferme. J'en connais deux qui n'étaient pas admissibles à la date finale de 1968. Pourriez-vous me dire, monsieur le ministre, si des dispositions doivent prévoir au moins l'examen du cas particulier des anciens combattants encore intéressés, dans les années à venir, à s'établir sur une bonne terre dans des conditions comparables à celles s'appliquant à l'habitation telles que nous les prévoyons aux termes de la LTAC expirant à la fin de ce mois?

M. MacDonald (Cardigan): Monsieur le président, je dois infomer mon interrogateur que, d'après une décision officielle, la LTAC expire le 31 mars. A ma connaissance,—c'est certain car je le sais,—on ne prévoit pas l'extension de la LTAC permettant aux anciens combattants de faire l'acquisition de terres;

[*Text*]

• 2120

There may be such cases as you referred to, but there is no consideration currently being given. The consideration I have been authorized to work out with my counterpart, the Minister of State for Urban Affairs, is housing for veterans, the lower income people in that bracket. That is what I have been working on. As far as the farm situation is concerned, the government is not contemplating it.

Mr. Hargrave: Mr. Minister, you draw a distinct difference between these two, and yet they are both, I think, genuine veterans' rights, if you like. You admit there is going to be some consideration of the housing requirements. I did not ask for a continuation of the VLA land policy, but I did ask if there was going to be some consideration, in view of the fact that you are obviously doing something for the veterans who are interested in housing, through the appropriate department. Again, is there going to be the same consideration for veterans with respect to land?

Mr. MacDonald (Cardigan): If I understood your question properly, I think I answered it properly.

Mr. Hargrave: You said, no.

Mr. MacDonald (Cardigan): You asked me if there was any consideration given to supplying veterans with land. This is your question, basically?

Mr. Hargrave: Yes. To purchase land.

Mr. MacDonald (Cardigan): My answer is no.

Mr. Hargrave: In other words, you make a distinction, then, between the rights of a veteran if he is interested in housing and his rights if he is interested in land, after the end of the month?

Mr. MacDonald (Cardigan): I am not really making a distinction. What I am really doing is going forward with what I presented to government, what I thought was needed by our veterans. That was housing.

Mr. Hargrave: All right. I would like to ask Mr. McCracken their view on an extension of the last question.

The Chairman: Mr. McCracken.

Mr. Hargrave: You mentioned that there were 2,936 applications up to . . . What was the date? In February, was it?

Mr. McCracken: February 21. That was from April 1, 1974.

Mr. Hargrave: So it is a little over 10 months.

Mr. McCracken: As a matter of fact, since the last question I added in last week's figures, and we are up to 3,041 to the end of February. That is 11 months.

Mr. Hargrave: Now, in that figure, do you make a distinction? Can you tell me how many of those applications were for a straight enquiry, an application for land under that provision as opposed to housing?

Mr. McCracken: The bulk of these would be small holding loan applications, veterans wanting to be settled on a specific property, and the bulk of them are under the small holding provisions of the act.

[*Interpretation*]

Il est possible qu'il y ait des cas comme ceux que vous avez mentionnés mais on ne les considère pas présentement. Ce que je suis autorisé à faire, d'un commun accord avec mon homologue le ministre d'État pour les Affaires urbaines, c'est de procurer l'habitation aux anciens combattants, aux personnes à faible revenu. C'est ce à quoi je m'applique. Pour ce qui est de la terre agricole, le gouvernement ne s'y intéresse pas.

M. Hargrave: Monsieur le ministre, vous avez établi une nette distinction entre ces deux droits des anciens combattants, que j'estime légitimes. Vous dites qu'on s'intéressera à l'habitation. Je n'ai pas demandé de maintenir la politique de la LTAC mais j'ai demandé si vous deviez examiner la question, puisque vous devez évidemment vous intéresser à l'habitation à l'égard des anciens combattants en collaboration avec le ministère responsable. Est-ce qu'on va examiner le sort des anciens combattants concernant la terre?

M. Macdonald (Cardigan): Si je comprends bien votre question, j'y ai bien répondu.

M. Hargrave: Vous avez dit non.

M. MacDonald (Cardigan): Vous m'avez demandé si l'on anticipait de fournir des terres aux anciens combattants. Est-ce la question essentiellement?

M. Hargrave: Oui, l'acquisition d'une terre.

M. MacDonald (Cardigan): Je réponds non.

M. Hargrave: C'est-à-dire que vous établissez une distinction entre les droits d'un ancien combattant s'ils désire acquérir une maison et son droit s'il est intéressé à acquérir une terre après la fin de ce mois?

M. MacDonald (Cardigan): Je n'établis aucune distinction. Je soumets simplement ce que j'ai proposé au gouvernement, ce que j'ai jugé utile aux anciens combattants. Et c'est l'habitation.

M. Hargrave: Très bien. J'aimerais que M. McCracken élabore sur cette dernière question.

Le président: Monsieur McCracken.

M. Hargrave: Vous avez mentionné 2,936 demandes jusqu'à . . . Quelle était la date? En février, n'est-ce pas?

M. McCracken: Le 21 février. Du 1er avril 1974.

M. Hargrave: Il y a donc un peu plus de dix mois.

M. McCraken: En fait, depuis que la dernière question a été posée, j'ai ajouté aux chiffres de la semaine dernière et nous en sommes à 3,041 à la fin de février.

M. Hargrave: Est-ce que vous faites le partage de ce chiffre? Pouvez-vous me dire combien de ces demandes étaient pour une terre par opposition à un terrain d'habitation en vertu de cette disposition?

M. McCracken: La plupart étaient des demandes de petits prêts aux anciens combattants voulant s'établir dans telle propriété et elles étaient conformés aux dispositions de la Loi sur les petites propriétés.

[*Texte*]

Mr. Hargrave: Which would likely mean a housing type of deal, is that right?

• 2125

Mr. McCracken: The minimum acreage requirement for a small holding is half an acre. We have authority to reduce that by 20 per cent, down to 17,424 square feet, unless the veteran is in receipt of a 50 per cent or more disability pension or has a permanent impairment of health that, in the opinion of a medical officer of the Pension Commission, equates with a 50 per cent or more disability pension condition. With the increasing age of veterans, an increasing percentage of the veterans who applied last year and who have been applying this year are veterans who on the basis of a medical examination by their doctor have been considered and assessed by an officer of the Pension Commission as equating with a 50 per cent or more disability pension.

Mr. Hargrave: What I am really after, Mr. McCracken, is in that total figure for that period, have you ways of indicating—I do not need to know exactly but I would like to know—how many were specifically interested not in the small holding but in a bigger acreage of land that they wanted to farm?

Mr. McCracken: This is approximate, and I am giving you loans . . .There is maybe a two-week lag figure, hiatus, figure, between the loan application that I am talking about and the figure that I am going to give you now, which is the actual approval figure. I can give you these now to the end of January. This is ten months.

The number of veterans who have been approved for establishment under VLA in the first ten months of this fiscal year as full-time farmers is 63. At the same time last year, 68.

On a comparative basis—small holders—in ten months this year, 3,674. That included the loans that were approved with respect to the 17,085 applications we had on hand at the end of April and which we cleaned up in the first two months.

So you have really, I suppose, a ratio of about 63 farms to 2,000 small holders.

Mr. Hargrave: That is the ratio I was looking for. Thank you, Mr. McCracken. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Turner, please.

Mr. Turner (London East): Mr. Chairman, Mr. Minister, I notice that Dr. Bugg is with us tonight. He was head administrator for Westminster Hospital in London, Ontario, and I must say on behalf of the veterans and employees of Westminster Hospital that he did an excellent job and gave the best of care to all our veterans. He was a good boss as far as the employees and veterans of Westminster were concerned. Dr. Bugg did an excellent job and we wish him health and happiness in the years ahead.

Some hon. Members: Hear, hear.

Mr. Turner (London East): He is very good to the M.P.s, Mr. Minister, very good to the M.P.s of all parties.

[*Interprétation*]

M. Hargrave: Ce qui veut dire genre habitation, n'est-ce pas?

M. McCracken: La superficie minimum exigée pour la petite propriété est le demi-acre. Nous somme autorisés à réduire la surface de 20 p. 100, à 17,424 pieds carrés, à moins que l'ancien combattant ne soit bénéficiaire d'une pension d'invalidité de 50 p. 100 ou plus ou que l'état permanent de sa santé, confirmé par le bureau médical de la Commission des pensions, corresponde à 50 p. 100 ou plus de l'état donnant droit à la pension pour invalidité. Au fur et à mesure qu'ils avancent en âge, une proportion accrue d'anciens combattants ayant formulé des demandes l'année dernière et cette année ont été classés, sur la foi de l'examen médical de leur médecin, et jugés par l'officier médical de la Commission des pensions, comme dans un état équivalant à 50 p. 100 ou plus de la pension d'invalidité.

M. Hargrave: Ce que je cherche à déceler, monsieur McCracken, c'est la proportion dans ce chiffre total durant la période que vous pourriez indiquer—je n'ai pas besoin d'un chiffre exact—de ceux qui étaient spécifiquement intéressés non pas à la petite propriété mais à une superficie de terre agricole plus étendue?

M. McCracken: Ce sont des chiffres approximatifs fondés sur les prêts . . . Il y a peut-être un décalage de deux semaines entre la demande du prêt dont je parle et le chiffre que je vais vous citer qui est celui des demandes acceptées. Je peux vous donner les statistiques jusqu'à la fin de janvier. Soit une période de 10 mois.

Les demandes de 63 anciens combattants en vertu de LTCA durant les 10 premiers mois de l'exercice financier voulant devenir fermiers à plein temps ont été approuvées. Le nombre était de 68 à l'époque correspondante de l'année dernière.

Sur une base comparative—petits exploitants—3,674 demandes ont été approuvées au cours des 10 premiers mois cette année. Cela comprend des prêts qui ont été approuvés sur les 17,085 demandes qui nous avaient été soumises à la fin d'avril et dont on a disposé au cours des deux premiers mois.

La proportion est donc approximativement de 63 fermes pour 2,000 petites propriétés.

M. Hargrave: C'est la proportion que je cherchais à obtenir. Merci, monsieur McCracken. Merci, monsieur le président.

Le président: M. Turner, s'il vous plaît.

M. Turner (London-Est): Monsieur le président, monsieur le ministre, j'observe que le Dr Bugg est ici ce soir. Il a été administrateur en chef de l'hôpital Westminster à London, en Ontario, et je tiens à consigner au nom des anciens combattants et des employés de l'hôpital Westminster que le Dr Bugg remplit ses fonctions avec la plus haute compétence et assure les meilleurs soins à tous nos anciens combattants. Il a administré son personnel avec compétence et les anciens combattants de Westminster y souscrivent. Le Dr Bugg a su soutenir le prestige de ses fonctions et nous lui souhaitons santé et longue vie.

Des voix: Bravo, bravo.

M. Turner (London-Est): Il se dévoue avec la même ardeur pour tous les députés, monsieur le ministre, pour tous les députés de tous les partis.

[*Text*]

Mr. Minister, how many nurses are there in the employ of the Department of Veterans Affairs across Canada in military hospitals?

Mr. MacDonald (Cardigan): Would you have that figure, Dr. Young? Where is he? Is Dr. Young here? My deputy has that figure, Mr. Chairman. I will ask him to submit it.

Mr. W. B. Brittain (Acting Deputy Minister, Department of Veterans Affairs): Mr. Chairman, I understand it was for all programs.

Mr. Turner (London East): That is right.

Mr. Brittain: The figure is 8,324 staff.

Mr. Turner (London East): How many at Westminster Hospital, London, Ontario?

Dr. W. F. Bugg (Acting Director, Treatment Services, Department of Veterans Affairs): Perhaps I can answer that question, Mr. Chairman.

The Chairman: Dr. Bugg.

Dr. Bugg: Are you asking the number of nurses, Mr. Chairman, or the number of total staff?

Mr. Turner (London East): Total staff.

Dr. Bugg: Total staff. Roughly, 1,120.

Mr. Turner (London East): And nurses? Total staff and nurses.

Mr. Brittain: One hundred and forty-eight, I think, Mr. Chairman.

Mr. Turner (London East): Can you tell me why there is a difference of about $2,000—in fact in the last two or three days I have heard $3,800—between nurses of Westminster Hospital, Victoria Hospital, which is a public hospital, St. Joseph's and the University of Western Ontario Hospital? Why such a big difference?

Mr. Brittain: Mr. Chairman, I can answer with respect to the salaries of the nurses at Westminster Hospital compared to Victoria Hospital. At the present time a nurse, Grade 1, at Westminster Hospital makes $694 minimum; whereas at Victoria Hospital it is $950 for registered nurses. The reason that there is a difference basically is the same reason that Dr. Young mentioned earlier: the nurses of the public service have not yet ratified the offer. As a matter of fact, they refused the offer that was made, have not ratified an agreement, and they will remain below the level of nurses locally until that issue is resolved.

Mr. Turner (London East): How do you expect to keep these dedicated nurses working at the military hospitals when they can make more money at private hospitals? There is no way you are going to keep them, because I know all kinds of nurses who, just as soon as the settlement is made, if it is not over and above what they are making at Victoria Hospital, they are gone. Had the nurses accepted—as a generality—the offer they had made, they would in fact have been ahead of the nurses locally.

[*Interpretation*]

Monsieur le ministre, combien d'infirmières sont employées par le Ministère des anciens combattants dans les hôpitaux militaires canadiens?

M. MacDonald (Cardigan): Avez-vous ce chiffre, Dr Young? Où est-il passé? Est-ce que le Dr Young est dans la salle? Mon adjoint a ces statistiques, monsieur le président. Je lui demanderai de vous les transmettre.

M. W. B. Brittain (sous-ministre suppléant du ministère des Affaires des anciens combattants): Monsieur le président, je comprends que c'est pour tout le régime médical?

M. Turner (London-Est): Oui.

M. Brittain: Il y en a 8,324.

M. Turner (London-Est): Combien à l'hôpital Westminster de London, Ontario?

Le docteur W. F. Bugg (directeur suppléant, Service de traitement, ministère des Affaires des anciens combattants): Peut-être pourrai-je répondre à cette question, monsieur le président.

Le président: Docteur Bugg.

Le Dr Bugg: Est-ce que vous demandez le nombre d'infirmières, monsieur le président, ou le nombre d'employés faisant partie du personnel?

M. Turner (London-Est): Le personnel global.

Le Dr Bugg: Tout le personnel. Environ 1,120.

M. Turner (London-Est): Et combien d'infirmières? Le personnel complet et le nombre d'infirmières.

M. Brittain: 148, je pense, monsieur le président.

M. Turner (London-Est): Pouvez-vous me dire pourquoi il y a une différence de $2,000—en fait j'ai entendu depuis deux ou trois jours mentionner $3,800—entre le traitement des infirmières de l'hôpital de Westminster, de l'hôpital Victoria, et de l'hôpital public Saint-Joseph et de l'hôpital de l'Université Western d'Ontario? Pourquoi un si grand écart?

M. Brittain: Monsieur le président, je puis répondre au sujet de la comparaison entre le traitement des infirmières de l'hôpital Westminster et celle de l'hôpital Victoria. Présentement, une infirmière de la première classe à l'hôpital Westminster gagne au mimimum de $694 alors qu'à l'hôpital Victoria le traitement est de $950 pour l'infirmière diplômée. La raison fondamentale de cette différence est celle que le Dr. Young a mentionnée tantôt: les infirmières du service public n'ont pas encore ratifié l'offre. Elles ont refusé l'offre qui leur a été proposée et n'ont pas signé d'accord et elles demeureront au-dessous du niveau des infirmières locales tant que la question n'aura pas été réglée.

M. Turner (London-Est): Comment espérez-vous maintenir ces infirmières dévouées au travail dans les hôpitaux militaires quand elles peuvent gagner davantage dans les hôpitaux privés? Vous ne pourrez d'aucune manière les retenir, et je connais nombre d'infirmières qui, dès que le résultat sera connu et s'il ne correspond pas ou ne dépasse pas ce qu'elles gagnent à l'hôpital Victoria, quitteront leur poste. Si les infirmières avaient accepté, dans l'ensemble, l'offre qui leur a été faite, elles seraient plus avancées que les infirmières locales.

[*Texte*]

Mr. Turner (London East): For how long?

• 2130

Mr. Brittain: That I cannot say. The periods of negotiations varied between the nurses in the public hospitals and the nurses in our hospitals. It varies across the country.

Mr. Turner (London East): As an administrator, why do you negotiate in percentages all the time? If the person who is making $20,000 gets 10 per cent, that is a lot more than the fellow pushing a broom at Westminster who makes $6,000 or $7,000. Why do you not bring the little guy up? Why do you always go for the big one? This is what happens all the time. This is what is causing the morale problem at Westminster Hospital, and all the military hospitals across this nation.

Mr. Brittain: I think I should go back to the statement the Minister made that the negotiating agent for all these classes is the Treasury Board, not the department, and they are negotiating with the unions of the various employees.

Mr. Turner (London East): I know there is union trouble, but I still think the Treasury Board is wrong in this deal, too. They are using old-time methods and you have to be modern in this modern society of ours, and I say that a percentage raise today is wrong, comparing the low person to the high person, and especially between a deputy and a man who pushes a broom at Westminster hospital. It is absolutely ridiculous what we do to these people.

I understand you are now negotiating with the Province of Ontario about the turnover at Westminster Hospital. Is this correct? When will the final deal be made?

Mr. MacDonald (Cardigan): Negotiations are in progress, Mr. Chairman. As far as being able to give you a final date or a final time for the final negotiations concerned, it is not possible to give you that, but if you want to be brought closer up to date, my acting deputy on my right has had letter consultations with those people, and maybe Mr. Brittain would like to add something.

Mr. Brittain: I cannot add very much, Mr. Chairman, other than to say that the last communication we had with the Province of Ontario was a day or two ago, which constituted a further provision of information to them which they required to assess the situation at London.

Mr. Turner (London East): How many beds are going to be set aside for the veterans of southwestern Ontario? Is there a specific figure?

The Chairman: Does Dr. Young have the answer to that, maybe?

Mr. Brittain: Mr. Chairman, I can say this much. We have not negotiated yet on the question of what number the priority beds will be. There is no agreement yet on that. That will be incorporated into the transfer agreement when the transfer agreement is made.

Mr. Turner (London East): What about the employees and the employees' pension plans?

[*Interprétation*]

M. Turner (London-Est): Pour combien de temps?

M. Brittain: Je ne le sais pas. Les périodes de négociation n'ont pas été les mêmes pour les infirmières des hôpitaux publics et celles de nos hôpitaux. Elles diffèrent un peu partout au pays.

M. Turner (London-Est): En tant qu'administrateur, pourquoi négociez-vous toujours en pourcentage? Si une personne gagne 20,000 dollars et reçoit 10 p. 100, cela lui fait beaucoup plus qu'un balayeur de Westminster qui gagne 6,000 ou 7,000 dollars. Pourquoi ne pas essayer de réviser les salaires du petit ouvrier? Pourquoi toujours s'occuper de plus fort? C'est toujours ce qui se produit. C'est pourquoi le moral des employés de l'hôpital Westminster et de tous les hôpitaux militaires du pays est si bas.

M. Brittain: Je reprends la déclaration du ministre, l'agent de négociation pour tous ces groupes est le Conseil du Trésor, et non pas le ministère; il négocie avec les syndicats des divers employés.

M. Turner (London-Est): Je sais qu'il y a des difficultés dans les syndicats, mais je pense que le Conseil du Trésor a tort également. Les employés du Conseil du Trésor se servent d'anciennes méthodes, alors qu'il faut être moderne dans une société comme la nôtre. Je répète qu'une augmentation des pourcentages n'est pas une bonne chose de nos jours; comparons la personne la moins payée et celle qui est la plus payée, le sous-ministre par exemple et un balayeur de l'hôpital Westminster. C'est absolument ridicule ce que l'on fait à ces gens.

Si je comprends bien, vous êtes en train de négocier avec la province de l'Ontario au sujet du roulement de personnel dans l'hôpital de Westminster. Quand l'entente sera-t-elle conlue?

M. MacDonald (Cardigan): Les négociations sont en cours, monsieur le président. Je ne pourrais pas vous donner de date définitive des négociations finales, mais si vous voulez des renseignements plus récents, mon sous-ministre à ma droite a reçu de la correspondance de ces personnes. M. Brittain voudra peut-être ajouter quelque chose.

M. Brittain: Je ne peux pas en dire davantage, monsieur le président, sauf que la dernière communication que nous avons eue avec la province de l'Ontario, il y a un jour ou deux, représentait un nouvel échange de renseignements dont ils avaient besoin pour évaluer la situation à London.

M. Turner (London-Est): Combien de lits sont réservés aux anciens combattants du sud-ouest de l'Ontario. Il y a des chiffres précis, n'est-ce pas?

Le président: Monsieur Young, avez-vous une réponse à cette question?

M. Brittain: Monsieur le président, je puis vous répondre que nous n'avons pas encore négocié le nombre des lits prioritaires. Il n'y a pas encore d'accord. Ce sera indiquée dans l'accord de transfert quand ce document sera produit.

M. Turner (London-Est): Mais les employés et les pensions de retraite des employés?

[*Text*]

Mr. Brittain: This is under study by both parties, that is, the superannuation people in the Treasury Board and the Ontario people. They are now studying the costing implications particularly of the superannuation plan, but our employees will be protected.

Mr. Turner (London East): There are strong rumours in London, Ontario, that the psychiatric patients—as you know, they have their own hospital now—will be moved to the London Psychiatric Hospital on Highbury Avenue, which is operated by the Province of Ontario. Is that correct?

Mr. Brittain: The discussions I have had suggest that this is not correct, but if I do not have the correct information I am sure that Dr. Young can correct me.

Mr. Turner (London East): Will the Western Counties wings be kept as a place of residence for veterans who now make this their home? This is the southern part of Westminster Hospital where the Western Counties wing is located.

Dr. Young: I think, in the event, Mr. Chairman, of transfer, that part of the transfer plan, so far as the department is concerned, would be to pay at federal expense for the provision of new accommodation to the north of Commissioner's Road in the main hospital area for the benefit of the patients. The Western Counties wing, although it is very nice in summer, is not very nice at this time of the year.

Mr. Turner (London East): Will all these details that we have talked about be written in the contract as a guarantee for the veterans and employees in the event that Westminster Hospital is turned over to the Province of Ontario, a written guarantee?

Mr. Brittain: As I understand the matters we talked about, Mr. Chairman, they will.

Mr. Turner (London East): What do you intend to do about the morale of the employees of Westminster Hospital? As far as wage negotiations the morale is not that good right now. And this is not Dr. Bugg's because the cost of living keeps going up and they seem to be lagging behind. I know hundreds of these workers.

• 2135

Mr. Brittain: Mr. Chairman, again I can only say that this matter is one that is in the purview of the Treasury Board to negotiate and not the Department.

Mr. Turner (London East): Is it not true that you have a person that sits on the Board during these negotiations? Has he not got some power?

Mr. Brittain: He has power of input to negotiate, I understand.

Mr. Turner (London East): Apparently he is not doing much as far as input is concerned. Can you change his thinking a little?

Mr. MacDonald (Cardigan): I would like to add here, as far as one guy against half a dozen is concerned, I think you all know as politicians and M.P.s in your duties that sometimes it is hard to balance the scales with one against half a dozen.

[*Interpretation*]

M. Brittain: Ce sujet est à l'étude chez les deux parties, les responsables des pensions de retraite au Conseil du Trésor et au gouvernement de l'Ontario. Il reste maintenant à étudier l'effet des coûts sur le Régime de pensions de retraite en particulier, mais nos employés sont protégés.

M. Turner (London-Est): Il y a de fortes rumeurs à London, Ontario, rapportant que les patients des services psychiatriques,—comme vous le savez ils ont maintenant leur propre hôpital,—seront transférés à l'hôpital psychiatrique de London sur l'avenue Highbury. Cet hôpital appartient à la province de l'Ontario, n'est-ce pas?

M. Brittain: D'après mes renseignements, ce n'est pas exact. Je ne suis pas tout à fait au courant, mais je suis certain que le Dr Young, peut me corriger.

M. Turner (London-Est): Est-ce que les anciens combattants qui résident dans l'aile du bâtiment Western Counties pourront y rester? Il s'agit de la partie sud de l'hôpital Westminster.

Dr Young: Advenant un transfert, monsieur le président, cette partie du projet serait,—c'est ainsi que le ministère le voit,—payée par le gouvernement fédéral qui pourra prévoir de nouveaux logements au nord de la route Commissioner dans le secteur principal de l'hôpital pour les malades de l'aile Western Counties. Même si cette aile est très agréable durant l'été, elle ne l'est pas beaucoup à ce moment-ci de l'année.

M. Turner (London-Est): Tous ces détails dont nous avons parlé seront-ils inscrits dans le contrat comme garantie pour les anciens combattants et les anciens employés, au cas où l'hôpital Westminster serait repris par la province de l'Ontario; une garantie écrite?

M. Brittain: Elles le seront, monsieur le président.

M. Turner (London-Est): Qu'avez-vous l'intention de faire au sujet du moral des employés de l'hôpital Westminster? Le moral n'est pas très bon actuellement à cause des négociations de salaires. A cause de l'augmentation du coût de la vie et du retard apporté à ces négociations, une centaine d'employés sont affectés.

M. Brittain: Monsieur le président, je vous dirai une fois de plus que cette question relève du Conseil du Trésor et non pas du Ministère.

M. Turner (London-Est): N'est-il pas vrai qu'un de vos représentants siège au Conseil pendant les négociations? N'a-t-il pas ce pouvoir?

M. Brittain: Il a le pouvoir d'apporter des éléments à la négociation, si j'ai bien compris.

M. Turner (London-Est): Apparemment, il ne fait pas grand-chose dans ce sens. Pouvez-vous changer un peu sa façon de voir les choses?

M. MacDonald (Cardigan): J'aimerais ajouter qu'il est difficile de faire face seul à une demi-douzaine de personnes. Vous savez tous en tant que politiciens et députés qu'il est parfois compliqué de trouver un juste milieu lorsqu'on est tout seul contre six.

[*Texte*]

Mr. Turner (London East): Is there any guarantee to change over to Ontario Hospital. As you know, I think there are 380 acres in that piece of property. It is very valuable property and we have some developers right at the back door who are waiting to move in. Is there any way we are going to be able to keep this as a park or as a unit for the veterans because they will wander all over that property, and I think it should be left in the whole parcel, 380 acres. Can we get something written in the agreement that it stays as it is?

Mr. Brittain: Mr. Chairman, we do not have an agreement. We have yet to enter discussions on this whole matter on the disposition or otherwise of the land to which you are referring.

Mr. Turner (London East): I believe Victoria Hospital is interested in this property and many people think at the top end of the Westminster Hospital property there is all kinds of room to build more hospitals. We all agree with this. We think this is a necessity in our city. But everyone agrees that the south end of the psychiatric ward should be left as part and parcel of the whole package. It should be in control of the city and Victoria Hospital so that the developers cannot get in the back door to destroy that property, because in 20 years that is going to be the centre and we want it to stay that way. We want something in the agreement to this effect if it can be arranged. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: We have three members who did not have their first turn yet. I now call on Mr. Schumacher; there are two who have expressed their desire to ask questions. We have about 25 minutes left.

Mr. Schumacher: Thank you, Mr. Chairman, I would like to carry on in the same area as my friend, Mr. Turner. It has given me a great deal of concern, this business about the transferring of veterans hospitals. Apparently it appears from the testimony so far that there is no general policy about what the minimum guarantee for veterans is going to be because I have heard comments about negotiations with the Province of Ontario now, about Westminster Hospital. We have had the experience of having Shoughnessy Hospital in Vancouver and the Veterans Hospital in Victoria being transferred last year and as I understand it two other hospitals, Ste Foy and Lancaster Hospital, have also been transferred at an earlier time. Is there no basic policy which the Department insists as a basic guarantee for the care of veterans that must pertain to one of these transfers?

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes, there is a policy. When we transfer the hospitals, in the final negotiations we have a guarantee that there will be so many beds set aside for the treatment of veterans. To cite an example, at Sunnybrook Hospital we have 1,200 beds set aside. We are using 600 of those beds for veterans. The other 600 are available to the municipality or to the university which we feel is just right. In the final negotiations we have an agreement for the treatment of veterans. Now, to carry on further with this and to give you my impressions since I have been Minister, I have visited some hospitals that have been transferred. At the Lancaster Hospital in New Brunswick I have spoken to veterans personally. I did that personally because I had heard rumours that there was a lot of dissatisfaction, the veterans wanted to be looked after such as they should be. I was at Sunnybrook a month ago and I made the same personal contact. I am happy to report that I found a good deal of satisfaction.

[*Interprétation*]

M. Turner (London-Est): Y a-t-il une garantie dans ce changement à l'hopital Ontario? Cette propriété compte 380 acres, qui ont beaucoup de valeur. Il y a des gens qui attendent pour mettre en valeur cette région. Pouvez-vous la conserver comme parc ou comme propriété pour les anciens combattants, autrement on essaiera de se l'approprier, je crois qu'il faudrait garder ce secteur, ces 380 acres, sans les morceler. Pourrions-nous avoir une garantie écrite dans l'accord stipulant que le secteur ne sera pas divisé?

M. Brittain: Monsieur le président, l'accord n'inclut pas cette garantie. Nous n'avons pas encore discuté de la question et de la cession du terrain dont vous faites mention.

M. Turner (London-Est): L'hôpital Victoria s'intéresse à cette propriété et bien des personnes haut placées à l'hôpital Westminster croient qu'il y a bien de la place pour construire des hôpitaux. Nous sommes tous d'accord. C'est nécessaire pour notre ville, mais nous savons également que la partie sud de l'aile psychiatrique devrait faire partie de l'ensemble. Elle doit relever de la ville et de l'hôpital Victoria pour que les personnes qui s'occupent du développement de la région ne puissent pas par des voies détournées détruire cette propriété qui dans 20 ans sera au centre-ville. Nous voulons qu'elle demeure telle qu'elle est. Nous voulons prévoir cet arrangement dans l'accord. Je vous remercie monsieur le président.

Le président: Trois députés n'ont pas encore pris la parole. C'est maintenant au tour de M. Schumaker, mais il en restera deux autres. Nous avons encore vingt-cinq minutes.

M. Schumacher: Je vous remercie monsieur le président. J'aimerais continuer dans la même veine que M. Turner. Ce transfert des hôpitaux des anciens combattants me préoccupe également. Selon les témoignages à ce jour, il ne semble pas y avoir de politique générale concernant une garantie minimale pour les anciens combattants, d'après ce que j'ai entendu dire lors des négociations avec la province d'Ontario, et maintenant avec l'hôpital Westminster. Nous avons eu l'expérience de l'hôpital Shaughnessy à Vancouver et de l'hôpital des anciens combattants de Victoria qui a été transféré l'année dernière. C'est aussi le cas de deux autres hôpitaux qui ont été transférés un peu plus tôt, Ste-Foy et Lancaster. N'y a-t-il pas de politique fondamentale au Ministère pour qu'une garantie fondamentale soit donnée quant aux soins accordés aux anciens combattants touchés par un de ces transferts?

M. MacDonald (Cardigan): Oui, il y a une politique. Lorsque nous transférons des hôpitaux, nous avons dans les négociations finales une garantie qu'il y aura tant de lits réservés pour les traitements donnés aux anciens combattants. Par exemple nous avons à l'hôpital Sunnybrook 1,200 lits, nous en utilisons 600 pour les anciens combattants et les 600 autres servent à la municipalité ou l'université. Je crois que c'est très bien ainsi. Au cours des négociations finales, nous rédigeons une entente pour le traitement des anciens combattants. Je vais plus loin, je vous donne mes impressions comme ancien ministre. J'ai visité certains de ces hôpitaux qui ont été transférés. A l'hôpital de Lancaster au Nouveau-Brunswick, j'ai parlé moi-même à des anciens combattants. Je l'ai fait, car j'avais entendu certaines rumeurs selon lesquelles beaucoup n'étaient pas satisfaits. Les anciens combattants voulaient être traités, comme il se doit. J'ai visité Sunnybrook il y a un mois, et j'ai eu les même échanges personnels. Je suis heureux de dire que la plupart étaient très satisfaits.

[*Text*]

I think I have answered your question fully. We certainly have a policy, and the policy is ten years old. But transferring a hospital, a structure such as that we referred to, is not a very simple operation. Negotiations are carried on for quite a period of time. It is not just we who have to be satisfied, we have to satisfy the people who are going to carry on these hospitals.

• 2140

I might add further, sir, because I do not know how long you have been a Member—I know you have been here since I came—the reason why we are doing this in the first instance is not to unload something we are doing that we think we can get clear of doing. The chief purpose is to have continuity of services to our veterans. And the main reason for that is that we are all getting older. A few years hence we will all be geriatrics, under domiciliary care, or what have you. This necessitates our doing this. Where we can work this deal out to the satisfaction of our veterans and to the satisfaction of the Veterans Affairs Department, we will continue doing it.

Mr. Schumacher: So the ultimate aim is to transfer all the hospitals?

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes. That is our policy.

Mr. Schumacher: I asked a series of questions earlier in this session about the cost of these transfers. One was: In each of the hospitals already transferred, how many employees had to resign their federal positions and reapply to the province? The answer was: No employee has resigned his federal position, and none will be asked to resign in any future transfer of the veterans hospitals. I assume that is because they just carried on their employment under the new jurisdiction.

Mr. MacDonald (Cardigan): That is one of our requirements.

Mr. Schumacher: My next question was: How much severance was given in each case by the government? The answer was: In the case of Ste. Foy, none; Lancaster, $673,892; Shaughnessy Hospital, projected $3 million; Veterans Hospital, projected $1 million. It seems to me that quite a large sum of money is being paid out, when nobody has had his employment interrupted. I would like to know why so much severance pay is being paid.

Mr. MacDonald (Cardigan): First of all, I will say this: when you figure in dates and years, we have a difference in Lancaster and Victoria, wages have been escalating and what have you, and so on. But who wants . . .

The Chairman: To have the record straight, could you state your reference for your question? When was it, and to whom, and would you state from what document?

Mr. Schumacher: I am just quoting an answer that was in *Hansard*.

The Chairman: And you do not have the date?

[*Interpretation*]

Je pense avoir répondu à votre question. Nous avons certainement une politique, elle date de 10 ans. Le transfert d'un hôpital, d'une structure de ce genre, n'est pas simple. On négocie pendant une certaine période, mais nous ne sommes pas les seuls à contenter, il faut également contenter les gens qui s'occuperont de ces hôpitaux.

Je pourrais ajouter, monsieur, car je ne sais pas depuis combien de temps vous êtes député, je sais que vous l'êtes depuis au moins aussi longtemps que moi que la raison pour laquelle nous agissons ainsi, ce n'est pas que nous voulions vous débarrasser de quelque chose, mais pour mieux y voir clair. Nous voulons d'abord une continuité des services offerts aux anciens combattants; la raison principale de ces changements c'est que nous vieillissons tous. Dans quelques années nous serons tous en service de gériatrie ou dans des résidences pour personnes âgées. C'est pourquoi nous prenons ces mesures aujourd'hui. Dans la mesure où nous pouvons satisfaire les anciens combattants et le ministère des Affaires des anciens combattants, nous allons continuer à le faire.

M. Schumacher: Vous avez donc pour but ultime de transférer tous les hôpitaux?

M. MacDonald (Cardigan): Oui. C'est notre politique.

M. Shumacher: J'ai posé une série de questions plus tôt au sujet du coût de ces transferts. Une de ces questions était: Dans chacun des hôpitaux déjà transférés, combien d'employés ont dû quitter leurs postes au gouvernement fédéral pour en redemander un au gouvernement provincial? La réponse était: Aucun n'a quitté son poste au gouvernement fédéral et aucun ne devra le faire au cours des futurs transferts des hôpitaux des anciens combattats. Je suppose qu'ils ont continué à travailler dans cette nouvelle juridiction.

M. MacDonald (Cardigan): C'est une de nos exigences.

M. Schumacher: Ma prochaine question était: Quelles ont été les indemnités de départ accordées dans chaque cas par le gouvernement? Votre réponse: dans le cas de Ste-Foy, aucune; Lancaster, $673,892: pour l'Hôpital Skaughnessy, une somme de 3 millions de dollars et prévue et pour l'Hôpital des Anciens combattants, un montant de 1 million de dollars. A mon avis, ce sont là des sommes très élevées, puisque aucun employé n'a dû quitter son emploi. J'aimerais savoir pourquoi tant d'indemnités de départ ont été payées.

M. MacDonald (Cardigan): Je vous dirai tout d'abord que lorsqu'on fait les calculs des dates et des années, il y a une différence pour Lancaster et Victoria, les salaires ont beaucoup augmenté et d'autres dépenses également. Mais qui veut . . .

Le président: Pourriez-vous nous dire à quoi vous faites allusion dans votre question? Quand a-t-elle été posée, à qui, de quel document l'avez-vous tirée?

M. Schumacher: Je citais une réponse du *Hansard*.

Le président: Vous n'avez pas la date?

[*Texte*]

Mr. Schumacher: No; I am sorry, I do not.

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. Chairman, I think Mr. McGuire could answer the honourable Member quite satisfactorily.

Mr. Schumacher: Basically it is, if there is no severance, why is severance pay made.

Mr. McGuire: When the employees are transferred to the new owner their status is considered to be a layoff.

Mr. Schumacher: Why?

Mr. McGuire: Because they are no longer working for the federal government.

Mr. Schumacher: Yes, but they do not have any interruption in employment.

Mr. McGuire: They have left their employment in the federal government, and the collective agreements we have for each of these employees indicate that when they sever their employment with the federal government under the terms of a layoff, they are entitled to a severance pay.

Mr. Schumacher: How much? What is the period of severance pay to which they are entitled?

Mr. McGuire: The amount of severance pay? I am sorry.

Mr. Schumacher: Not the amount, the period for which they are to be compensated.

Mr. McGuire: The period for which they are compensated relates to their length of employment in the public service. The longest period you would compensate for, I think, is between 26 to 28 years of service, depending upon the collective agreement.

Mr. Schumacher: In cases of 26 or 28 years how many months severance pay?

Mr. McGuire: They get one week's pay for each year of service, up to a maximum of 26 or 28.

The Chairman: Mr. Parent.

Mr. Parent: I will pass.

The Chairman: Mr. MacFarlane.

• 2145

Mr. MacFarlane: I would like to ask a couple of questions on the hospitals again. I am concerned about the transfers that are made. I realize that those who are hospital cases will probably receive good service but are the special residence places such as the Senneville-type being continued? Are we concerned about those who are moved to hospitals that there might not be the same regard for them? They are veterans who have other illnesses as well as disabilities. Some of them are used to staying in a place as a permanent residence as they are at St. Anne's? Will there always be hospitals like that or will some of them have to go into ordinary hospitals?

[*Interprétation*]

M. Schumacher: Non, excusez-moi je ne l'ai pas.

M. MacDonald (Cardigan): Monsieur le président, je pense que M. McGuire pourrait très bien répondre aux questions du député.

M. Schumacher: En réalité, s'il n'y a pas eu d'indemnités de départ, pourquoi les indemnités ont-elles été versées?

M. McGuire: Lorsque des employés finissent à l'emploi d'un nouveau propriétaire, on considère qu'ils ont été mis à pied.

M. Schumacher: Pourquoi?

M. McGuire: Parce que l'employé ne travaille plus pour le gouvernement fédéral.

M. Schumacher: Oui, mais il n'y a pas interruption d'emploi.

M. McGuire: L'employé a quitté son emploi au gouvernement fédéral et la convention collective de chaque employé indique qu'en fin de service avec le gouvernement fédéral, lorsqu'il y a mise à pied, l'employé a droit à une indemnité de départ.

M. Schumacher: De combien? Quelle est la période de fin de service à laquelle il a droit?

M. McGuire: Vous voulez savoir quel est le mondant des indemnités de départ? Excusez-moi.

M. Schumacher: Pas le montant, la période pour laquelle il reçoit ces indemnités.

M. McGuire: Cette période dépend de la durée de l'emploi à la Fonction publique. La période la plus longue pour laquelle vous pouvez accorder des indemnités de départ est de 26 à 28 années de service, selon la convention collective.

M. Schumacher: Dans les cas de 26 ou 28 ans, combien de mois d'indemnités de départ ont été versés?

M. McGuire: L'employé reçoit une semaine de salaire pour chaque année de service, jusqu'à un maximum de 26 ou 28.

Le président: Monsieur Parent.

M. Parent: Je cède la parole.

Le président: Monsieur MacFarlane.

M. MacFarlane: J'aimerais de nouveau poser quelques questions au sujet des hôpitaux. Je me préoccupe de ces transferts. Je sais que les malades recevront probablement de bons services, mais les résidences spéciales comme celles de Senneville seront-elles maintenues? S'inquiète-t-on de ceux qui sont transférés dans les hôpitaux, recevront-ils les mêmes bons soins? Ce sont là des anciens combattants qui sont invalides et également malades. Certains sont habitués à demeurer à un endroit, une résidence permanente comme Ste-Anne. Y aura-t-il toujours des hôpitaux de ce genre ou certains patients devront-ils être transférés dans les hôpitaux ordinaires?

[*Text*]

The Chairman: Dr. Young.

Dr. Young: Mr. Chairman, in the provision of any transfer agreement we specify the number of domiciliary or nursing home type cases in priority beds as a requirement of the transfer, as well as the number of chronic and active-treatment beds. In Sunnybrook today we have the new 400-bed extended care unit which will have some domiciliary care type ambulatory cases in it, plus what is known as G wing where 164 cases have been all these years. So the answer to your question really is yes; there is provision made in the agreements for that type of case.

Mr. MacFarlane: Have we been concerned that these kinds of people may deserve a special kind of treatment related to their veteran status?

In the British Isles there is a place called the Star and Garter Hospital. It is not unusual for a man to slip down the street in his wheelchair to a local pub for a beer and come back. Is it not possible that in ordinary hospitals, while the medical care may be good, that if we do not watch carefully that the people there will not understand the comradely feeling of these people who are living together at this stage. Is that kind of care going to be looked at?

Dr. Young: Yes, Mr. MacFarlane, Mr. Chairman, if I may answer the question. In the new extended care building at Sunnybrook, for example, we are actually building a pub in the building, the old British-style type of pub. There is now a liquor licence in Sunnybrook and veterans can purchase liquor with their own money up to a limit according to their doctor's opinion.

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. Chairman, I am somewhat concerned that there might be a flush of applications now coming from veterans.

Dr. Young: Well, we have done it for some years, Mr. Minister.

Mr. MacFarlane: I do believe that is a pretty important thing. It is amazing; we are a very young country and we talk about World War I and World War II.

If you go to Chelsea and speak with the pensioners you can talk to a man who is 102 and who just got married for the second time. These people are from wars before wars before wars and there is some comradeship for them in this.

The Star and Garter has 254 patients who are all ambulatory. There is a good amount of work for them in the arts and crafts. They have a heated pool, but they are not ordinary hospital patients. I am not saying that in some cases this may be very good for the remedial process, but for some of them there is an importance in being together.

I hope that the Department of Veterans Affairs would pay close attention to that; that we might not be able to leave that to a civilian group, that there will have to be some concern in the Department of Veterans Affairs.

One last thing, Mr. Chairman. I was very concerned about what Mr. Lambert said; I have a great interest in the Hermann Report too. The Minister seemed to be quite correct when he said that it would be logical to come back here. I am looking forward to hearing the presentation by the veterans. I am scrutinizing the report as carefully as I

[*Interpretation*]

Le président: Docteur Young.

Dr Young: Monsieur le président, dans chaque accord de transfert, il y a une disposition qui précise le nombre de cas qui peuvent être placés en résidence, dans des maisons de repos, qui peuvent occuper des lits prioritaires; c'est une exigence du transfert. Il en va de même pour le nombre de lits réservés à des malades chroniques ou en traitement actif. A Sunnybrook aujourd'hui, nous avons une nouvelle unité de soins qui comprend 400 lits et qui peut recevoir des cas de type domicilaire, les patients qui peuvent marcher en plus de l'aile «G» où nous avons eu pendant toutes ces années 164 malades. Par conséquent, la réponse à votre question est «oui»: nous prenons les dispositions dans nos accords pour ce genre de cas.

M. MacFarlane: Avons-nous songé que ces personnes peuvent avoir besoin d'un traitement spécial à cause de leur statut d'ancien combattant?

Il y a dans les Îles Britanniques un endroit appelé l'hôpital *Star and Garter*. On y voit souvent, dans la rue, un homme se rendre en chaise roulante au «pub» prendre une bière et revenir. Ce n'est pas une chose possible dans les hôpitaux ordinaires, même si les soins sont bons; le personnel ne peut pas comprendre les sentiments de camaraderie dont ont besoin les anciens combattants qui vivent ensemble. Allons-nous nous occuper de cet aspect?

Dr Young: Oui, monsieur MacFarlane, monsieur le président. Dans la nouvelle aile de Sunnybrook, par exemple, nous avons prévu un «pub», comme il en existe en Angleterre. Sunnybrook a maintenant son permis pour les boissons alcooliques et les anciens combattants peuvent acheter des boissons, avec leur propre argent, dans les limites prescrites par le médecin.

M. MacDonald (Cardigan): Monsieur le président, je suppose qu'on va recevoir énormément de demandes des anciens combattants.

Dr Young: C'est une chose qui se fait depuis plusieurs années, monsieur le ministre.

M. MacFarlane: C'est très important, à mon avis, ce qui est étonnant, c'est que nous sommes dans un jeune pays et que nous parlons de Première Guerre et de Deuxième Guerre mondiale.

Si vous vous rendez à Chelsea pour parler aux pensionnaires, vous pouvez vous adresser à un homme de 102 ans qui vient de se marier pour la deuxème fois. Ces personnes ont participé à toutes sortes de guerres différentes et pourtant il y a un sentiment de camaraderie entre eux.

Le *Star and Garter* a quelque 250 patients qui marchent tous. Ils peuvent s'occuper dans le arts et métiers. Ils ont une piscine chauffée, mais ce ne sont pas des malades d'hôpitaux ordinaires. Je ne dis pas que dans certains cas ce soit très bon du point de vue traitement, mais pour certains il est très important d'être tous ensemble.

J'espère que le ministère des Anciens combattants étudiera la question de près, et que que nous ne laisserons pas à un groupe de civils le soin de régler cette question; le Ministère doit s'intéresser activement à ce sujet.

Un dernier point, monsieur le président, au sujet de la question soulevée par M. Lambert. Je m'intéresse beaucoup au rapport Hermann également. Le ministre a tout à fait raison lorsqu'il dit qu'en toute logique il devrait revenir. Je serai très heureux d'entendre l'exposé des anciens combattants. Je suis en train d'examiner le rapport soigneusement

[*Texte*]

can and I hope this Committee will give it close attention when it comes so that we can make some sound judgments concerning it.

Mr. Marshall: Mr. Chairman, may I ask a supplementary? The Minister mentioned that there were 600 beds allocated for veterans in Sunnybrook.

Mr. MacDonald (Cardigan): Twelve hundred.

Mr. Marshall: Twelve hundred. Six hundred for what?

• 2150

Mr. MacDonald (Cardigan): My report may not be exact, Mr. Chairman. I said at times 600 are utilized by veterans. The other 600 are not vacant. They are used by the local people in the area.

Mr. Marshall: I wonder if Dr. Young could tell us if there is a waiting list at Sunnybrook Hospital.

Dr. Young: Yes, there is a waiting list.

Mr. Marshall: How high is it?

Dr. Young: It approximates something in the neighbourhood of 100 at the present time.

Mr. Marshall: I notice in a release from the Health Resources Fund the Minister of National Health and Welfare giving $2.25 million to assist in new construction or renovations at Synnybrook Hospital. But the money will assist in the conversion of the former veterans' hospital into a modern teaching unit. Is this not contrary to caring for the veterans and for the waiting list you have now? If there are enough beds available for domiciliary care, why is there a waiting list of 200 and why are they changing it into a modern teaching unit?

Dr. Young: The Synnybrook authorities have money from the Health Resources Fund supported by the Province of Ontario for the benefit of the hospital as a whole. Our contribution has been or will be on the completion of the new 400-bed extended care unit which is almost ready and will be opened in about a month, somewhere in the order of $10.5 million to $11 million from the Department of Veterans Affairs.

Mr. Marshall: Yes. Could you give me the numbers again of the waiting list?

Dr. Young: It is about one hundred.

Mr. Marshall: Why is that?

Dr. Young: I suppose the veterans are growing older and more people are seeking a sort of residential type of care because their families are finding it increasingly difficult to look after them at home.

Mr. Marshall: This is contrary to your thrust, Mr. Chairman. Anyway, I will deal with it when we get to the treatment services.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, I have only one area of questioning left. That deals with a point I have raised on many previous occasions. I am wondering whether perhaps by hammering at it that I may make some progress—more progress. Some of the things that have happened this year have given me hope that by constantly coming back at them, you wear down some former opposition to an idea.

[*Interprétation*]

et j'espère que le Comité lui portera attention pour que nous puissions décider en connaissance de cause.

M. Marshall: Monsieur le président, puis-je poser une question supplémentaire? Le ministre a mentionné qu'il y avait à Sunnybrook 600 lits réservés aux anciens combattants.

M. MacDonald (Cardigan): 1,200.

M. Marshall: 1,200. Mais pour qui les autres 600?

M. MacDonald (Cardigan): Je n'ai pas été très précis, monsieur le président. J'ai dit qu'à certains moments 600 lits étaient utilisés par les anciens combattants. Les autres lits ne sont pas vides, toutefois, ils servent à la population locale.

M. Marshall: M. Young pourrait-il nous dire s'il y a une liste d'attente à Sunnybrook.

M. Young: Oui, il y a une.

M. Marshall: De quel ordre?

M. Young: Elle compte environ 100 noms actuellement.

M. Marshall: Je remarque dans un communiqué concernant le Fonds des ressources de la santé, que le ministre de la Santé nationale et du Bien-Être social a donné deux millions deux cent cinquante mille dollars en participation aux frais de construction et de rénovations de l'hôpital Sunnybrook. Cet argent devait servir à convertir l'hôpital des anciens combattants en une maison d'enseignement moderne. N'est-ce pas aller à l'encontre des besoins des anciens combattants et de la liste d'attente? S'il y a suffisamment de lits pour les cas domiciliaires, pourquoi y a-t-il une liste d'attente de 200 et pourquoi cette conversion en une maison d'enseignement moderne?

M. Young: Les autorités de Sunnybrook ont reçu de l'argent du Fonds des ressources de la santé auquel contribue la province d'Ontario au bénéfice de l'hôpital entier. Notre contribution a été ou sera faite lors de la fin des travaux de la nouvelle unité de 400 lits qui est presque prête et qui sera ouverte dans un mois. Notre contribution est de 10.5 à 11 millions de dollars.

M. Marshall: Oui. Pourriez-vous nous dire combien vous avez de noms sur votre liste d'attente?

M. Young: Environ 100.

M. Marshall: Pourquoi?

M. Young: Je suppose que les anciens combattants vieillissent et que plus de personnes cherchent une résidence lorsque leur famille éprouve de plus en plus difficile à leur accorder les soins à la maison.

M. Marshall: Cela semble en contradiction avec votre programme. De toute façon, je soulèverai la question lorsque nous discuterons des services et traitements.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur le président, je n'ai qu'une question, elle a trait au point que j'ai soulevé à plusieurs reprises. Je me demande si en la répétant souvent je ne ferai pas des progrès, plus de progrès. Ce qui s'est passé cette année me fait espérer qu'à force de persévérer on arrive à avoir de l'opposition contre cette idée.

[*Text*]

I come back to the old business about the residence qualifications and the 365 days of service qualifications under the War Veterans Allowance Act. I am particularly concerned more and more as effective inflation hits Canadian veterans overseas, why there is this consistent—and I would almost say "blind"—opposition to removing the residence qualifications for Canadian veterans, particularly those in the United Kingdom.

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. Chairman, I have already answered that question. This is under review by our Department. We have had it from the Committee here; we have had it in resolutions from the Degion. It is under review, Mr. Chairman.

Mr. Lambert (Edmonton West): Fine. I will just add this, because I do not want to spoil it. One year I was told it was a matter of difficulties in administration. Well, that balloon blew up, and then I think in the last couple of years we have been told it is a matter of budgetary consideration. That would involve too much money. Well, that balloon is built of the same consistency as the previous one.

I would hope you could give this matter very serious consideration. It is one of the good things you could do.

Mr. MacDonald (Cardigan): One more of the good things.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, I know. But there has been a good series of people who have been heading up this Department, and from time to time some have been a little less than others. And there are somethings that still hang about—the 48 per cent rule in so far as widows are concerned, and this niggly stuff here with regard to war veterans allowance.

I would hope that this year in 1975, 30 years after World War II, we could say we have put an end to that nonsense of the one year's residence back in Canada to qualify for a war veterans allowance. That is all, Mr. Chairman.

• 2155

The Chairman: Before any Committee member proposes adjournment, may I remind you that according to our scheduled block of meetings, the best time that we should meet again because of the supplementary budget is suggested as being on March 6 at 9.30 a.m.

Mr. Robinson: I am on another committee at that time.

The Chairman: Do your best. I know it is not easy. I am sure of that.

Mr. Lambert (Edmonton West): March 6—that is Thursday.

The Chairman: Thursday, March 6, at 9.30 a.m. It will be marked on the notice. The agenda will be as you have proposed tonight on the Supplementary Estimates (D).

Let me congratulate the members and officials. You have done a very serious, good job, and I am very proud of you all. Thank you.

[*Interpretation*]

Je reviens donc à cette vieille question de norme de résidence et des 365 jours de service en vertu de la loi sur les allocations aux anciens combattants. Je m'inquiète de plus en plus, au fur et à mesure que l'inflation frappe les anciens combattants canadiens outre-mer, du fait qu'il y ait cette opposition constante, je dirais même aveugle, à retirer cette norme de résidence pour les anciens combattants canadiens et plus particulièrement pour ceux du Royaume-Uni.

M. MacDonald (Cardigan): Monsieur le président, j'ai déjà répondu à cette question. Elle fait l'objet d'une étude au Ministère. Elle a déjà été posée au Comité, soulevée dans les résolutions de la Légion, mais je le répète, elle est à l'étude.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Très bien. J'ajouterai ceci, car je ne veux rien gâter. On m'a dit une année qu'elle posait des diffucultés administratives. Ça n'existe plus maintenant. Au cours des dernières années, on nous a dit que c'était une question de budget. Trop d'argent serait en cause. Cet argument est aussi peu solide que le précédent.

J'aimerais que vous étudiiez cette question sérieusement; c'est une des bonnes choses que vous pourriez faire.

M. MacDonald (Cardigan): Une de plus.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui, je le sais. Plusieurs ministres excellents ont été à la tête de ce ministère, certains moins bons que d'autres. Il y a toujours des affaires en suspens; la règle du 48 p. 100 pour les veuves par exemples et cette question ennuyeuse d'allocations aux anciens combattants.

J'espère qu'en 1975, plus de 30 ans après la deuxième guerre mondiale, nous pourrons dire que nous avons mis fin à cette anomalie qu'est la règle de résidence pendant un an au Canada pour être admissible à l'allocation des anciens combattants. C'est tout monsieur le président, merci.

Le président: Avant qu'un membre du Comité propose l'ajournement, puis-je vous rappeler que d'après notre calendrier, le meilleur temps pour nous réunir de nouveau, à cause du budget supplémentaire, serait le 6 mars à 9 h 30 du matin.

M. Robinson: Je siège à un autre comité à cette heure-là.

Le président: Faites votre possible. Je sais que ce n'est pas facile, c'est sûr.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Le 6 mars, c'est jeudi.

Le président: Oui, jeudi le 6 mars à 9 h 30 du matin. Ce sera indiqué sur l'avis. L'ordre du jour sera le budget supplémentaire D tel que proposé ce soir.

Permettez-moi de féliciter les hauts fonctionnaires du Ministère. Vous avez fait du très bon travail et je suis très fier de vous tous. Je vous remercie.

[*Texte*]

Mr. Guay, on a point of order.

Mr. Guay (St. Boniface): You said 9.30 a.m. Are we going to sit from 9.30 to 11 or 9.30 to 12?

The Chairman: Normally we should go to 11, but the Committee is master of all the decisions we make.

Mr. Guay (St. Boniface): Mr. Lambert answered my question.

The Chairman: What did he say? Maybe I should hear the answer.

Mr. Lambert (Edmonton West): The block system is on, Mr. Chairman, regardless of all your goodwill, the Minister's goodwill. We cannot sit in this room beyond 11 o'clock.

The Chairman: That is right; we have to follow the block.

The officials will be here and we will play it by ear.

Thank you very much.

[*Interprétation*]

Monsieur Guay invoque le règlement.

M. Guay (Saint-Boniface): Vous avez dit 9 h 30, allons-nous siéger de 9 h 30 à 11 h 00 ou de 9 h 30 à midi?

Le président: Normalement, nous nous arrêtons à 11 h 00, mais le Comité est libre de décider ce qu'il veut.

M. Guay (Saint-Boniface): Monsieur Lambert a répondu à ma question.

Le président: Qu'a-t-il dit? J'aimerais savoir.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Le système de blocs pour le calendrier a été adopté, monsieur le président, malgré ce que nous pouvons faire ou ce que décidera le ministre. Nous ne pouvons pas siéger dans cette pièce-ci après 11 h 00.

Le président: Vous avez raison, il nous faut suivre cet horaire.

Les hauts fonctionnaires seront ici et nous verrons alors.

Je vous remercie beaucoup.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 8

Thursday, March 6, 1975

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 8

Le jeudi 6 mars 1975

Président: M. Prosper Boulanger

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

Supplementary Estimates (D) 1974-75 under Veterans Affairs

INCLUDING:

The Fifth Report to the House

CONCERNANT:

Budget supplémentaire (D) 1974-1975 sous la rubrique Affaires des anciens combattants

Y COMPRIS:

Le cinquième rapport à la Chambre

APPEARING:

The Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs.

COMPARAÎT:

L'honorable Daniel J. MacDonald, Ministre des Affaires des anciens combattants.

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

First Session
Thirtieth Parliament, 1974-75

Première session de la
trentième législature, 1974-1975

28185—1

STANDING COMMITTEE ON
VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

Vice-Chairman: Mr. Victor Railton

Messrs.

Allard
Andres (*Lincoln*)
Guay (*St. Boniface*)
Hargrave
Knowles
(*Winnipeg North Centre*)
Lajoie
Lambert
(*Edmonton West*)

COMITÉ PERMANENT DES
AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. Prosper Boulanger

Vice-président: M. Victor Railton

Messieurs

Landers
Loiselle (*Saint-Henri*)
MacFarlane
Marshall
Masniuk
McKenzie
Parent
Robinson
Schumacher
Turner
(*London East*)—(20).

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

A. B. Mackenzie

Clerk of the Committee

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

ORDER OF REFERENCE

HOUSE OF COMMONS

Monday, March 3, 1975

Ordered,—That Veterans Affairs Votes 1d, 5d, 10d, 20d, 30d, 35d and 45d, for the fiscal year ending March 31, 1975, be referred to the Standing Committee on Veterans Affairs.

ATTEST

Le Greffier de la Chambre des communes

ALISTAIR FRASER

The Clerk of the House of Commons

ORDRE DE RENVOI

CHAMBRE DES COMMUNES

Le lundi 3 mars 1975

Il est ordonné,—Que les crédits 1d, 5d, 10d, 20d, 30d, 35d et 45d, Affaires des anciens combattants, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1975, soient renvoyés au Comité permanent des affaires des anciens combattants.

ATTESTÉ

REPORT TO THE HOUSE

Thursday, March 6, 1975

The Standing Committee on Veterans Affairs has the honour to present its

FIFTH REPORT

Pursuant to its Order of Reference of Monday, March 3, 1975, your Committee has considered the Votes under Veterans Affairs in the Supplementary Estimates (D), for the fiscal year ending March 31, 1975 and reports the same.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issue No. 8*) is tabled.

Respectfully submitted,

Le président

PROSPER BOULANGER

Chairman

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le jeudi 6 mars 1975

Le Comité permanent des Affaires des anciens combattants a l'honneur de présenter son

CINQUIÈME RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du lundi 3 mars 1975, votre Comité a étudié les crédits sous la rubrique Affaires des anciens combattants du Budget supplémentaire (D) pour l'année financière se terminant le 31 mars 1975 et en fait rapport.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages s'y rapportant (*fascicule nº 8*) est déposé.

Respectueusement soumis,

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MARCH 6, 1975
(9)

[*Text*]

The Standing Committee on Veterans Affairs met at 9:53 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Prosper Boulanger, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Andres (*Lincoln*), Boulanger, Knowles (*Winnipeg North Centre*), Loiselle (*Saint-Henri*), MacFarlane, MacLean, Marshall, Parent, Railton, Robinson and Turner (*London East*).

Appearing: The Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs.

Witnesses: From the Department of Veterans Affairs: Mr. W. B. Brittain, Acting Deputy Minister; Mr. D. M. Thompson, Chairman, War Veterans Allowance Board; Mr. R. C. Adams, Director General, Welfare Services; Mr. C. S. T. Tubb, Director, Social Welfare, Welfare Services; Dr. W. J. F. Young, Deputy Director, Treatment Services; Mr. A. D. McCracken, Director General, Veterans Land Administration.

The Committee proceeded to consider its Order of Reference dated Monday, March 3, 1975 relating to the Supplementary Estimates (D), 1974-1975 which is as follows:

Ordered,—That Veterans Affairs Votes 1d, 5d, 10d, 20d, 30d, 35d and 45d for the fiscal year ending March 31, 1975, be referred to the Standing Committee on Veterans Affairs.

The Chairman called Vote 1d under Veterans Affairs—Administration—Program—Expenditures—$255,000.

The Minister and Mr. Brittain answered questions.

Votes 1d, 5d, 10d, 20d, 30d, 35d and 45d severally carried.

Ordered,—That the Chairman report the Supplementary Estimates (D), 1974-75, under Veterans Affairs to the House.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Monday, February 24, 1975 relating to the Estimates for the fiscal year ending March 31, 1976. (*See Minutes of Proceedings, Thursday, February 27, 1975, Issue No. 6.*)

Agreed,—That the National Council of Veterans Associations appear before this Committee on Friday, March 14, 1975 at 9:30 o'clock a.m.

On Vote 1.

The Minister and the witnesses answered questions.

On Vote 5.

The Minister and the witnesses answered questions.

Vote 5 was allowed to stand.

On Vote 10.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 6 MARS 1975
(9)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 9 h 53 sous la présidence de M. Prosper Boulanger (président).

Membres du Comité présents: MM. Andres (*Lincoln*), Boulanger, Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*), Loiselle (*Saint-Henri*), MacFarlane, MacLean, Marshall, Parent, Railton, Robinson et Turner (*London-Est*).

Comparaît: L'honorable Daniel J. MacDonald, ministre des Affaires des anciens combattants.

Témoins: Du ministère des Affaires des anciens combattants: M. W. B. Brittain, sous-ministre adjoint; M. D. M. Thompson, président, Commission des allocations aux anciens Combattants; M. R. C. Adams, directeur général, Services du bien-être; M. C. S. T. Tubb, directeur, Bien-être social, Services de bien-être; Dr. W. J. F. Young, sous-directeur, Services de traitement; M. A. D. McCracken, directeur général, Office de l'établissement agricole des anciens combattants.

Le Comité entreprend l'étude de son Ordre de renvoi du lundi 3 mars 1975 portant sur le Budget supplémentaire (D), 1974-1975, à savoir:

Il est ordonné: Que les crédits 1d, 5d, 10d, 20d, 30d, 35d et 45d, Affaires des anciens combattants, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1975, soient renvoyés au Comité permanent des affaires des anciens combattants.

Le président met en délibération le crédit 1d sous la rubrique: Affaires des Anciens Combattants—Administration—Programme—Dépenses—$255,000.

Le ministre et M. Brittain répondent aux questions.

Les crédits 1d, 5d, 10d, 20d, 30d, 35d et 45d sont adoptés séparément.

Il est ordonné: Que le président fasse rapport à la Chambre au sujet du Budget supplémentaire (D), 1974-1975, sous la rubrique Affaires des anciens combattants.

Le Comité poursuit l'étude de son Ordre de renvoi du lundi 24 février 1975 portant sur le Budget des dépenses pour l'année financière se terminant le 31 mars 1976. (*Voir procès-verbal du jeudi 27 février 1975, fascicule nº 6*).

Il est convenu: Que le Conseil national des associations des anciens combattants comparaisse devant le Comité le vendredi 14 mars 1975, à 9 h 30.

Crédit 1.

Le ministre et les témoins répondent aux questions.

Crédit 5.

Le ministre et les témoins répondent aux questions.

Le crédit 5 est réservé.

Crédit 10.

The Minister and the witnesses answered questions.

Vote 10 was allowed to stand.

At 11:02 o'clock a.m. the Committee adjourned until 11:00 o'clock a.m. on Tuesday, March 11, 1975.

Le ministre et les témoins répondent aux questions.

Le crédit 10 est réservé.

A 11 h 02, le Comité suspend ses travaux jusqu'au mardi 11 mars 1975, à 11 heures.

Le greffier du comité

A. B. Mackenzie

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, March 6, 1975

• 0958

[*Texte*]

The Chairman: Order please. We have no quorum to pass amendments so in the meantime please remember my comments. The orders of the day today will be, as we said at the last meeting, continuation of Supplementary Estimates (D) 1974-75 under Veterans Affairs.

Appearing again is our distinguished Minister, the Honourable Daniel J. MacDonald. We have as witness, Mr. W. B. Brittain, Acting Deputy Minister of the Department of Veterans Affairs.

I will call Vote 1d first:

DEPARTMENT OF VETERANS AFFAIRS
Administration Program

Vote 1d—Administration—Program expenditures—$255,000

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, I wonder if I may ask a question to which I probably know the answer. Do any of these supplementaries introduce new elements of policy or are they all just making up for a shortfall?

The Chairman: Mr. MacDonald.

Hon. Daniel J. MacDonald (Minister of Veterans Affairs): Thank you, Mr. Chairman. They are taking care of our War Veterans Allowance—and it is due to Bill C-4—and the children and what have you, and also an increase in pensions. That pretty well covers it. In total it is $20,397,403. As we go through it you will find that the greater portion, $17 million, goes towards the War Veterans Allowance; that is due to our escalation in the amount the recipients are to receive and also the amount that children—which is new—are to receive. The other main portion is CPC and that is the cost price index, which is pretty well standard.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): That was my interpretation, Mr. Chairman. So far as I am concerned, as soon as we have a quorum we should pass the supplementaries; but we may have some questions along the way in the meantime.

The Chairman: Yes, in the meantime I will hear questions.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): As I see it, there are no new policies involved in the supplementary estimates.

• 1000

The Chairman: Yes, correct. I will call on Mr. McLean first.

Mr. MacLean: Perhaps the Minister would like to say a word. I notice there are three one-dollar itmes authorized in the writing off of small debts, I take it. In each case, perhaps you could say a word about what these are, one under the Welfare Services Program, one under Pensions Program, and one under Treatment Services Program.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 6 mars 1975.

[*Interprétation*]

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Nous n'avons pas un quorum suffisant pour adopter des amendements. En attendant, nous allons passer à l'ordre du jour et reprendre l'examen du Budget supplémentaire (D) de 1974-1975 du ministère des Affaires des anciens combattants.

L'honorable Daniel J. MacDonald, ministre des anciens combattants, comparaît de nouveau devant nous aujourd'hui. Il est accompagné de M. W. B. Brittain, sous-ministre suppléant des Affaires des anciens combattants.

Nous allons maintenant passer au crédit 1d:

LE MINISTÈRE DES AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS
Administration

Crédit 1d—Administration—Dépenses du programme—$255,000

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, je voudrais poser une question dont je connais déjà sans doute la réponse. Ce budget supplémentaire présente-t-il de nouveaux éléments de politique ou sert-il simplement à combler certaines lacunes?

Le président: Monsieur MacDonald.

L'hon. Daniel J. MacDonald (ministre des Affaires des anciens combattants): Merci, monsieur le président. Ce budget supplémentaire traite des allocations aux anciens combattants, de leurs enfants et des augmentations des pensions. Le montant global de ce budget supplémentaire est de $20,397,403. Vous constaterez qu'une grande partie de ce montant, soit $17,000,000, est consacrée aux allocations aux anciens combattants. Cela résulte de l'augmentation des montants qui sont versés aux bénéficiaires, ainsi que des montants qui seront versés aux enfants, ce qui est nouveau. Le reste du budget s'explique par l'augmentation d'indice des prix.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): C'est bien ce que je pensais, monsieur le président. Je pense donc que nous devrions adopter ce budget supplémentaire dès que nous aurons le quorum; en attendant, certains députés peuvent avoir des questions à poser.

Le président: Oui, et c'est le moment, pour eux, de le faire.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Le budget supplémentaire n'introduit donc aucune nouvelle politique.

Le président: C'est exact. Je vais donc maintenant laisser la parole à M. MacLean.

M. MacLean: Je vois, dans ce budget supplémentaire, trois postes de $1 correspondant à la remise de petites créances. Pourriez-vous nous donner des détails sur chacun de ces postes, qui figurent respectivement sous le Programme des services de bien-être, sous le Programme des pensions et sous le Programme des services de traitement.

[*Text*]

Mr. MacDonald (Cardigan): All right, Mr. Chairman, we will answer these questions. I will call on my Deputy to answer those one-dollar items.

Mr. W. B. Brittain (Acting Deputy Minister, Department of Veterans Affairs): The one-dollar items, Mr. Chairman, are deletion of debts that are uncollectable, in cases where a veteran may have died and there is no money in the estate; an over-payment of an account that was deemed uncollectable because of the economic status of the veteran concerned—they are all of this nature.

Mr. MacLean: I suppose every effort is made to prevent, within reason, these sort of situations arising. I approve, of course, of the fact that you have to write off what are bad debts, and that you can obviously get into these positions from time to time. I am not critical; I am just looking for an explanation.

Mr. Brittain: Mr. Chairman, that is correct. There is a fairly extensive procedure and they do not become written off until they are deemed uncollectable. They then are reviewed by a Treasury Board committee before we get approval to write them off. Even then they are not extinguished; if circumstances should change and it becomes possible to recover, then they would be.

Mr. MacLean: My criticism, if any, would be that I feel that on a few occasions these bad debts are not written off soon enough, or at least not acknowledged as being bad debts soon enough, and perhaps dependants or someone of this sort are harassed, or feel harrassed, because of some over payment which is not their own fault, on occasion.

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. Chariman, we do have situations at both extremes in this respect, and I want to add that they sure do not go by unnoticed. When we bring them before Treasury Board we have to have a fairly legitimate reason why we want to excuse those debts. In other words, we have to qualify our reasons for paying taxpayers' money.

The Chairman: I just want to bring to the attention of Members that we have now a quorum. I will hear more questions as well, but any time you are ready to pass them, we have a quorum. Mr. Marshall asked for the floor.

Mr. Marshall: Well, if we have a quorum—before anybody runs away—I would say, let us pass the Supplementary Estimates, because the questioning that we are going to put to the Minister and the officials are in the Main Estimates. I do not quarrel with the money that is being spent for veterans.

The Chairman: All right then, I will call the items.

Votes 1d, 5d, 10d, 20d, 30d, 35d, and 45d agreed to.

The Chairman: Shall I report the Supplementary Estimates (D) for 1974-75 to the House?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: We are coming back to consideration of Vote 1 of the main estimates for the fiscal year ending March 31, 1976.

[*Interpretation*]

M. MacDonald (Cardigan): Très bien, monsieur le président. Je fais demander à mon sous-ministre de répondre à cette question.

M. W. B. Brittain (sous-ministre suppléant des Affaires des anciens combattants): Ces postes de $1, monsieur le président, correspondent à la radiation de créances non recouvrables, lorsqu'un ancien combattant est décédé sans laisser d'héritage, lorsqu'il était impossible de recouvrir un trop-paiement versé sur un compte, en raison de la situation économique de l'intéressé, etc.

M. MacLean: Je suppose que vous faites votre possible pour empêcher que ce genre de situation se produise. Je suis tout à fait d'accord pour que vous radiez certaines créances, lorsque cela vous est possible naturellement. Je ne vous critique pas du tout, je voulais simplement avoir une explication.

M. Brittain: Monsieur le président, nous devons, dans ces cas, suivre une procédure très longue et ce genre de créances n'est pas radié tant qu'elles sont jugées non recouvrables. Elles sont ensuite examinées par un comité du Conseil du Trésor qui en approuve ou non la radiation. Même dans ce cas, ces dettes ne sont pas complètement supprimées car il se peut que, par la suite, elles puissent être recouvrées.

M. MacLean: Si je puis me permettre une critique, je dirais que, parfois, ces créances ne sont pas radiées assez rapidement, et qu'ainsi les personnes à charge ou l'ancien combattant lui-même se heurte à de nombreuses difficultés pour essayer de rembourser un trop-paiement qui n'est pas dû à leur faute.

M. MacDonald (Cardigan): Monsieur le président, nous nous efforçons de ne pas laisser inaperçu ce genre de situation, mais il y a d'autres cas extrêmes. Lorsque nous les transmettons au Conseil du Trésor, nous devons lui expliquer pourquoi nous voulons radier ces créances. En d'autres termes, nous devons nous justifier car il s'agit de l'argent du contribuable.

Le président: Je voudrais maintenant vous faire remarquer que nous avons le quorum. Vous pouvez bien sûr poser d'autres questions, mais nous pourrons adopter les amendements dès que vous le jugez nécessaire. M. Marshall a demandé la parole.

M. Marshall: Puisque nous avons le quorum, il vaudrait peut-être mieux adopter le Budget supplémentaire avant que quelqu'un ne parte. Les questions que nous voulons poser au ministre et à ses fonctionnaires concernent le budget principal, et je n'ai rien à dire en ce qui concerne les fonds qui ont été dépensés pour les anciens combattants.

Le président: Très bien, nous allons donc passer au vote.

Les Crédits 1d, 5, 10d, 20d, 30d, 35d et 45d sont adoptés.

Le président: Puis-je transmettre à la Chambre le Budget supplémentaire (D) pour 1974-1975?

Des voix: D'accord.

Le président: Nous allons maintenant reprendre l'examen du Crédit 1 du budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1976.

[*Texte*]

DEPARTMENT OF VETERANS AFFAIRS
Administration Program

Vote 1—Administration—Program Expenditures—$6,419,000

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Before you do that Mr. Chairman, I wonder if you would care to report to the Committee on the informal discussions we had before you called us to order regarding a possible meeting with the National Council of Veteran's Organizations and the War Amputees.

The Chairman: Yes. We received that request, signed by Mr. Chatterton.

An hon. Member: Who is he?

The Chairman: He is the national secretary of the war amputation of Canada, if I remember correctly. They expressed the desire to be heard while we are sitting on this Committee and, of course, we have already consulted each other on different groups of different parties, and it seems that there is agreement that we could meet—on Friday, March 14 at 9.30 a.m. We could hear them at about this time.

• 1005

The Chairman: Do the members agree with this?

Some hon. Members: Agreed.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, they might need a second day, but we can deal with that later.

The Chairman: Yes. It is unanimous, and we will see that they are notified by letter about the meeting.

The last time, I think it was Mr. Marshall who had the floor on the main estimates, vote 1.

Mr. Marshall: Mr. Chairman, I know we can get into the various votes and hear the other officials, but before we lose the Minister, I would like to go back to the Veterans Land Act and the new legislation.

Mr. MacDonald (Cardigan): You are not going to lose him, Mr. Chairman.

An hon. Member: We are stuck with him.

Mr. Marshall: I am a bit concerned because, evidently, you will not give us the little more knowledge we would like to have on your motion that the new veterans' legislation will deal with low-income veterans in the main. Could you clarify that position? In other words, all the Veterans Land Act will be phased out, will be removed and, from what I can see, the new form of legislation will only be for low-income housing, public housing, co-op housing, non-profit housing and, probably, assisted home ownership. Could you clarify it a little more?

Mr. MacDonald (Cardigan): Do you want the announcement now?

[*Interprétation*]

MINISTÈRE DES AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS.
Programme d'administration.

Crédit 1er—Administration—Dépenses du programme—$6,419,000

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Pourriez-vous dire quelques mots, monsieur le président, à propos des discussions officieuses qui ont eu lieu en ce qui concerne la convocation éventuelle, devant ce Comité, du Conseil national des organisations d'anciens combattants et d'amputés de guerre.

Le président: Oui, nous avons reçu cette demande signée par M. Chatterton.

Une voix: Qui est-ce?

Le président: C'est le secrétaire national de l'Organisation des amputés de guerre du Canada. Cette organisation a demandé à être entendue par ce Comité, et il semble, après consultation des différents groupes et partis, que nous pourrions recevoir cette organisation le vendredi 14 mars à 9 h.30.

Le président: Êtes-vous d'accord?

Des voix: D'accord.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, il faudra peut-être prévoir une seconde séance, mais nous nous en occuperons plus tard.

Le président: Oui. Vous êtes donc tous d'accord et nous veillerons à ce que cette organisation soit informée par écrit de la date de la séance.

Je pense que, lors de la dernière séance, c'était M. Marshall qui avait la parole à propos du crédit 1 du Budget principal.

M. Marshall: Monsieur le président, pendant que le ministre est là, je voudrais en profiter pour en revenir à la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants et à la nouvelle loi.

M. MacDonald (Cardigan): Le ministre n'a pas l'intention de partir.

Une voix: Nous sommes inséparables.

M. Marshall: Vous avez déclaré, monsieur le ministre, que la nouvelle loi sur les anciens combattants s'adresserait essentiellement aux anciens combattants ayant des revenus modestes. Pourriez-vous clarifier votre pensée? En d'autres termes, la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants va être abolie progressivement, et cette nouvelle loi, si je comprends bien, portera essentiellement sur les logements à loyer modéré, les logements sociaux, les logements de coopérative, les logments à but non lucratif et, éventuellement, des programmes d'accession à la propriété. Pourriez-vous nous donner davantage de détails?

M. MacDonald (Cardigan): Voulez-vous que je l'annonce maintenant?

[*Text*]

Mr. Marshall: Yes.

Mr. MacDonald (Cardigan): I have not got it ready. I cannot clarify it too much, Mr. Chairman. What I mean by low income is not that low. I am talking in the $20,000, probably $25,000 bracket, which takes in a lot of our population.

Mr. Marshall: Yes, even though that is low now . . .

Mr. MacDonald (Cardigan): Oh yes, it is low, but I think to the people we are talking about it is not low.

Mr. Marshall: No.

Mr. MacDonald (Cardigan): But, the people who are getting into the $30,000-income bracket, the M.P.s for instance—and they are looking for an increase on top of that—we will not have to worry about. They are able to build their own homes.

Mr. Marshall: Right. Who is deciding on this policy? Is it just from your department? Is the Director General of the Veterans' Land Administration, and his officials, and the management committee involved in this? Are they called upon for their advice because they have had such great experience over the years and realize the needs of veterans?

Mr. MacDonald (Cardigan): This stage has not been reached yet, Mr. Chairman. As far as administration is concerned, this will all be revealed at a later date. It is like any program starting, the rules may not be the same for the short period after a start as what is anticipated in time. These are government decisions, not quite finally clarified as yet. That is about as far as I can go.

Mr. Marshall: If you have not reached the stage where you are calling in the officials of the Veterans Land Administration, I am concerned about the time factor, whether you can meet the deadline before Easter. You must be getting a lot of letters from people who are rushing now because of the last minute details. Can you reconfirm that it will be ready and announced in the House before Easter so there will be continuity? And also, the people serving in the military now, who probably have not decided where they want to live . . .?

Mr. MacDonald (Cardigan): If they have not decided where they want to live at this time, Mr. Chairman, and they are coming under VLA, which expires on March 31, and they had to have their qualifying certificate by 1968 . . .

• 1010

Mr. Marshall: But there will be an avenue under this new legislation?

Mr. MacDonald (Cardigan): For those fellows? It depends on the . . .

Mr. Marshall: It certainly will be for everybody.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Will it be legislation?

[*Interpretation*]

M. Marshall: Oui.

M. MacDonald (Cardigan): Ce n'est pas encore prêt. Je ne pourrais guère clarifier davantage ce que j'entends par revenus modestes, mais je peux vous dire qu'ils ne sont pas si modestes que cela. Ce sera sans doute la tranche de revenus de $20,000 à $25,000, ce qui représente donc une grande partie de notre population.

M. Marshall: Oui, mais c'est déjà modeste de nos jours . . .

M. MacDonald (Cardigan): D'accord, mais ce n'est pas si modeste que cela.

M. Marshall: Non.

M. MacDonald (Cardigan): Quant à ceux qui ont un revenu tombant dans la tranche des $30,000, comme les députés, par exemple, ils ne seront donc pas couverts par cette loi car ils sont en mesure de construire leur propre maison.

M. Marshall: Bien. Qui décide de cette politique? Est-ce votre ministère uniquement? Est-ce le directeur général de l'Administration des terres destinées au anciens combattants et le Comité de gestion qui en fait partie? Leur avez-vous demandé des conseils car ils ont beaucoup d'expérience et connaissent très bien les besoins des anciens combattants?

M. MacDonald (Cardigan): Nous n'en sommes pas encore là, monsieur le président. En ce qui concerne l'administration de cette loi, elle sera annoncée à une date ultérieure. C'est toujours la même chose lorsqu'on lance un programme, les règlements peuvent ne pas être les mêmes pour la première phase d'application que ce qui avait été prévu. C'est le gouvernement qui prend ces décisions, et elles ne sont pas encore très précises. C'est tout ce que je puis vous dire.

M. Marshall: Si vous n'en êtes pas encore à ce stade, je me demande si vous allez pouvoir être prêt à temps, c'est-à-dire d'ici Pâques. Vous devez sûrement recevoir beaucoup de lettres de la part de ceux qui se précipitent à la dernière minute. Pouvez-vous nous donner l'assurance que ce programme sera prêt et annoncé à la Chambre avant Pâques? Il y a aussi le cas de ceux qui sont encore employés dans les Forces armées et qui n'ont sans doute pas encore décidé de l'endroit où ils voulaient vivre?

M. MacDonald (Cardigan): S'ils n'ont pas encore décidé de l'endroit où ils veulent vivre, monsieur le président, et qu'ils font une demande dans le cadre de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants qui expire le 31 mars, ils devaient avoir leur certificat d'admissibilité avant 1968 . . .

M. Marshall: Mais la nouvelle loi aura certainement des dispositions à cet effet?

M. MacDonald (Cardigan): Pour cette catégorie de militaires? Cela dépend . . .

M. Marshall: Pour tout le monde en fait.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Que stipulera cette loi?

[*Texte*]

Mr. MacDonald (Cardigan): It will be in fairly specific terms.

Mr. Marshall: I would like to go back to the War Veterans' Allowance and the administration of the new act. On questioning by Mr. Knowles at the last meeting, Mr. Thompson indicated that the retroactivity was caught up. Now, going back to the children, I know it is a pretty big job to try to trace the children of 85,000 veterans, and I am wondering at what stage that is. How many applications have been received from veterans indicating how many children they have? Have they got the proof, and what is the prediction of the time after which you will be able to send out the cheques, and is there any projection on the number of children that could be involved?

The Chairman: Mr. Thompson, Chairman of War Veterans Allowance Board, will answer that question.

Mr. D.M. Thompson (Chairman, War Veterans Allowance Board): Mr. Chairman, it has been estimated that approximately 20,000 children could be involved. That was an estimate based on the best available figures we could get from assistance fund sources, Canadian Pension Commission sources, and so on. As of February 28, there were 8,724 applications received and 4,182 had been adjudicated and would be put in pay.

Mr. Marshall: Could you just give me those figures again, Mr. Thompson?

Mr. Thompson: 8,724 received as February 28 and, as of the same date, 4,182 had been adjudicated on by district authorities and were being put in pay. We had estimated, sir, 20,000.

Mr. Marshall: Now, as a result of this heavy workload, are the district authorities able to manage because of the retroactivity and the administration of tracing children? I am sure lots of visiting is going to be done. What is the pressure on the district authorities across the country—and your own office, as a matter of fact? It must be tremendous, the workload.

Mr. Thompson: Well, Mr. Chairman, the personnel in the field from whom the district authorities are drawn, people who do the field work, are actually members of the welfare services and are not staff of the War Veterans Allowance Board. Naturally this work is on top of the normal routine work, and I think one of the tests of the ability to cope was in getting all of the accounts adjusted and in pay for the January cheques to reflect the new increase as of January 1, and those accounts were processed and the January cheques were put in pay at the increased rate.

There was bound to be a certain amount of delay in regard to the children because, although we have streamlined the procedures and have made every change that we can and still exercise proper control, there is a delay in the person's sending in the particulars of the children and indicating that they are undergoing a course of instruction. There is a delay there that is inevitable, but they are being processed as quickly as possible.

[*Interprétation*]

M. MacDonald (Cardigan): Il y aura des dispositions assez précises.

M. Marshall: Je voudrais en revenir à la question des allocations aux anciens combattants et de l'administration de la nouvelle loi. A une question de M. Knowles, M. Thompson avait répondu, à notre dernière séance, que les paiements de rétroactivité avaient été tous versés. Pour en revenir à la question des enfants, je sais qu'il est assez difficile d'essayer de retracer les enfants de 85,000 anciens combattants; je voudrais cependant savoir où vous en êtes? Combien d'anciens combattants ont-il envoyé une demande indiquant le nombre de leurs enfants? Vous ont-ils donné des preuves, et combien de temps vous faut-il ensuite pour envoyer les chèques? Avez-vous fait des prévisions quant au nombre d'enfants qui pourraient être impliqués?

Le président: M. Thompson, président de la Commission des allocations aux anciens combattants, va vous répondre.

M. D. M. Thompson (président de la Commission des allocations aux anciens combattants): Monsieur le président, on a estimé ce chiffre à environ 20,000 enfants, selon les données les plus précises que nous avons pu obtenir des fonds d'assistance, de la Commission canadienne des pensions etc. Le 28 février dernier, 8,824 demandes avaient été reçues, dont 4,182 avaient été approuvées.

M. Marshall: Pourriez-vous me répéter ces chiffres, monsieur Thompson?

M. Thompson: Le 26 février dernier, 8,724 demandes avaient été reçues, dont 4,182 avaient été approuvées par les autorités de district et étaient donc en cours de versement. Le chiffre estimé est de 20,000 enfants.

M. Marshall: C'est un chiffre impressionnant, et je voudrais savoir si les autorités de district sont en mesure de faire face à ce volume de travail étant donné qu'elles s'occupent également du versement des paiements de rétroactivité et de la recherche de ces enfants? Elles vont sans doute devoir faire beaucoup de visites. Pourriez-vous nous donner des détails quant au volume de travail auquel doivent faire face ces autorités de district?

M. Thompson: Monsieur le président, le personnel local, dont font partie les autorités de district, dépend en fait des services de bien-être et non pas de la Commission des allocations aux anciens combattants. Naturellement, ce travail s'ajoute aux activités ordinaires, mais je pense que ce personnel s'est montré tout à fait capable de faire face à ce travail puisque tous les chèques de janvier reflétaient la nouvelle augmentation qui est entrée en vigueur le 1er janvier.

Il y aura certainement beaucoup de retard en ce qui concerne les enfants car, même en ayant simplifié les prodécures mais en gardant un contrôle suffisant, il y a toujours des retards qui se produisent, lorsque les anciens combattants doivent envoyer tous les renseignements relatifs à leurs enfants, si ces derniers suivent un cours de formation etc. Ce retard est donc inévitable, mais nous faisons notre possible pour examiner ces demandes rapidement.

[*Text*]

Mr. Marshall: Are you having any difficulty in people finding birth certificates, proof of birth and age, in this particular area?

Mr. Thompson: Well, Mr. Chairman, we have tried, in the operation of the War Veterans Allowance Board in recent times, to work as far as possible a on-self declaration basis, and we have moved away as far as we feel we can, and still be responsible officials, to the position of taking peoples' word for as much as we can.

In this case we have not requested the birth certificates in all the cases. We have sent out a form on which we ask the person to list the name, ages of the children, and to state that they are attending a course of instruction. We then will follow up later on and check on a certain number of these which the statisticians tell us will give us a reasonably accurate picture. Had we done it the other way, Mr. Chairman, of insisting on birth certificates in every case, it could be a year from now in some cases before these were put in pay. We thought that was not the intention of the legislators when the legislation was passed.

Mr. Marshall: I think that is a good idea. Can you project a date when you will have it finalized and the people will start receiving their cheques and the retroactivity from, what is it, October 1974?

• 1015

Mr. Thompson: In regard to the retroactivity, the report of February 28, 1975, showed that the retroactive accounts had been calculated and the cheques mailed out in 99.9 per cent of the accounts. So I would think it safe to assume that at this date, while the last report I have is February 28, it is 100 per cent. That is the retroactive portion.

For the children, Mr. Chairman, I suggest it would be improper for me to forecast a date because there are these variables with the people sending the reports and their being adjudicated on but I assure you it is being done as quickly as possible. I might say that the work of the people in the field and at the Board also is increased because we have just had an advertising campaign in connection with the amendments to the War Veterans Allowance Act. This will undoubtedly bring more recipients forward and more children forward for processing. But they will be processed as quickly as possible.

Mr. Marshall: Just following on the work load, I go back again to a question I brought up and did not elaborate on the last time. I have a list of the case loads in every district across the country and the number of staff that they have. It is difficult to reconcile the different locations because of widespread geography. For example, again I have to use Newfoundland. They only have one person on the staff for every 138 cases. If you jump to Saint John, New Brunswick, they have one for 120. If you go into Montreal, which is congested and in a very small location or a very small area, they have one per 87, I think. Regina has one for 71; Edmonton has one for 81. These are all places which are in a small area. Newfoundland is hundreds of thousands of square miles. It is much more difficult. There must be other northern areas and isolated communities where they require more staff. I am asking the Minister if he would look into this with the advice of the Chairman of the War Veterans Allowance Board and see.

[*Interpretation*]

M. Marshall: Avez-vous des difficultés à obtenir des actes de naissance?

M. Thompson: Monsieur le président, la Commission des allocations aux anciens combattants s'efforce, depuis quelque temps, de ne s'occuper que des déclarations personnelles; nous essayons, de plus en plus, de croire les gens sur parole.

Dans le domaine qui nous préoccupe, nous n'avons pas exigé d'actes de naissance dans tous les cas. Nous avons envoyé un formulaire sur lequel l'ancien combattant devait inscrire le nom et l'âge de ses enfants et indiquer si ces derniers suivaient un cours de formation. Nous vérifierons ensuite un certain nombre de ces cas pour lesquel les statisticiens nous donnent un tableau assez précis. Si nous nous étions pris de l'autre façon, monsieur le président, si nous avions insisté pour avoir des actes de naissance dans tous les cas, il faudrait parfois attendre un an avant de commencer les paiements dans certains des cas. A notre avis, ce n'était pas là l'intention du législateur.

M. Marshall: C'est une bonne idée. Est-ce que vous savez à partir de quelle date le programme sera terminé et les gens pourront commencer à recevoir leurs chàques et le paiement rétroactif à compter d'octobre 1974?

M. Thompson: Pour ce qui est de la rétroactivité, le rapport du 28 février 1975 a indiqué que les comptes rétroactifs ont été effectués et que des chèques ont été envoyés dans 99.9 p. 100 des cas. Je suppose donc qu'actuellement le pourcentage est de 100 p. 100 bien que le dernier rapport que j'ai entre les mains date du 28 février. Voilà pour la rétroactivité.

Pour ce qui est des enfants, je ne peux pas prévoir de date, car on nous envoie des rapports à des moments variables et il faut prendre une décision, mais je peux vous assurer qu'on le fait aussi vite que possible. Le travail dans les bureaux locaux et à la Commission a également augmenté à la suite d'une campagne de publicité relative à la loi sur les allocations aux anciens combattants. Le nombre de bénéficiaires s'en trouvera sans aucun doute accru, de même que celui des enfants. Mais les demandes seront traitées aussi vite que possible.

M. Marshall: Pour ce qui est du volume de travail, je voudrais revenir à une question que j'ai soulevée sans y insister la dernière fois. J'ai une liste des cas à l'étude dans chaque district du pays, et une liste du personnel de ces bureaux. Il est difficile de comparer la situation aux divers endroits à cause de l'étendue. Pour fournir un exemple, je reviens au cas de Terre-Neuve. Dans cette province il n'y a qu'un employé pour 138 cas. A Saint-Jean du Nouveau-Brunswick, ils en ont 1 pour 120 cas. A Montréal où le bureau est très petit et s'occupe d'une région restreinte, ils ont 1 employé pour 87 cas. A Regina, 1 pour 71; à Edmonton, 1 pour 81. Il s'agit toujours de bureaux qui s'occupent d'une région restreinte. Terre-Neuve a des centaines de milliers de milles carrés. La situation est beaucoup plus difficile. Il doit y avoir d'autres régions au nord et des localités isolées où il faut davantage de personnel. Je voudrais savoir si le ministre est prêt à étudier ce problème en consultation avec le président de la Commission d'allocations aux anciens combattants.

[*Texte*]

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes.

Mr. Marshall: Nobody has complained to me but I find, from knowledge of my own district, that I get a lot of letters from isolated areas which cannot be covered on a regular basis. Would you look at that?

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. Chairman, yes, we would be glad to. In fact, Mr. Adams is here and I would like to ask Mr. Adams to make some contribution to this.

I would like to tell you, Mr. Chairman, and to tell the Committee that Mr. Adams is the new Director General of Welfare Services.

Mr. Adams, this is the group. I think you were here yesterday evening when we met.

This gentleman will give us some information on this.

Mr. R. C. Adams (Director General, Welfare Services, Department of Veterans Affairs): Thank you, Mr. Chairman.

Thank you very much, Mr. Marshall, for raising this. It had come to our attention some time ago. We have actually raised the number of people in the St. John's office, but not by that much. It is now 36 as opposed to 34. However, still in view of the increase, I agree that the case load is pretty heavy so I have been in touch with my District Director in St. John's within the last week. He assures me that the level is sufficient at the moment. However, he has promised to monitor the situation and let me know if this changes to any extent.

Mr. Marshall: I am not speaking particularly of Newfoundland because I can give other examples too, but is this the case right across the country?

Mr. Adams: It varies, as you know. Halifax is very heavy as well and Saint John. The Maritime Provinces seem to be where we have the heaviest case loads in relation to people. It sort of goes on a graduating scale down to Regina, where the case load is 63, I think, which is quite low.

• 1020

Mr. Marshall: I would just like to say, again, that I have to compliment the War Veterans Allowance Board on tackling this problem which is a big one and I think it should be on the record, even though we hammer at them once in a while.

The Chairman: Thank you, Mr. Marshall. I will call on Mr. Railton, please.

Mr. Railton: I think I will pass, thank you.

The Chairman: Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, I wonder whether I could ask one more question of Mr. Thompson regarding the war veterans allowance.

I am particularly anxious to understand how the escalation system is going to work in view of the fact, If I am correct, that war veterans allowance payments now escalate quarterly, but war disability pensions escalate annually. That is correct, is it not?

[*Interprétation*]

M. MacDonald (Cardigan): Oui.

M. Marshall: Personne ne s'est plaint mais j'ai constaté dans mon propre district qu'on reçoit beaucoup de lettres de régions isolées qui ne peuvent pas bénéficier de services réguliers. Est-ce que vous pouvez vous pencher sur ce problème?

M. MacDonald (Cardigan): Monsieur le président, oui, nous serons heureux de le faire. En fait, M. Adams est là et je voudrais lui demander de vous donner son opinion là-dessus.

Je dois vous dire, monsieur le président et membres du comité, que M. Adams est le nouveau directeur général des services de bien-être.

Monsieur Adams, voici le groupe. Vous étiez là lors de la réunion d'hier soir, n'est-ce pas?

Il va vous donner certains renseignements sur cette question.

M. R. C. Adams (directeur général, Services du bien-être, ministère des Affaires des anciens combattants): Merci, monsieur le président.

Merci beaucoup, monsieur Marshall, d'avoir soulevé cette question. Elle était venue à notre attention il y a quelque temps. Nous avons augmenté le personnel au bureau de Saint-Jean mais pas beaucoup. Il compte maintenant 36 employés au lieu de 34. Je dois reconnaître cependant que malgré cet accroissement le volume de travail est très lourd, ce que j'ai fait remarquer à mon directeur de district à Saint-Jean, au cours de la semaine dernière. Il m'a rassuré en me disant que le personnel est suffisant à l'heure actuelle. Il a cependant promis de rectifier la situation et de me mettre au courant de tout changement qui se produirait.

M. Marshall: Je ne parle pas particulièrement de Terre-Neuve, puisque je peux fournir d'autres exemples mais je voudrais savoir si c'est le cas dans tout le pays.

M. Adams: Comme vous le savez, la situation varie. Il y a un volume de travail considérable à Halifax et à Saint-Jean. C'est dans les provinces maritimes qu'il semble y avoir le plus de cas à régler pour chaque membre du personnel. L'échelle diminue au fur et à mesure qu'on se déplace dans la direction de Regina, où la proportion est de 63 cas par employés, chiffre assez raisonnable à mon avis.

M. Marshall: Je voudrais répéter, je dois féliciter la Commission des allocations aux anciens combattants pour s'être attaqué à ce problème, qui est considérable, et cela devrait apparaître au procès-verbal bien que nous leur fassions des reproches de temps à autre.

Le président: Merci, monsieur Marshall. Je voudrais donner la parole à M. Railton.

M. Railton: Je renonce à mon tour.

Le président: Monsieur Knowles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, je voudrais poser une autre question à M. Thompson au sujet des allocations aux anciens combattants.

Je voudrais comprendre le fonctionnement du système d'indexation puisque, si je comprends bien, les paiements d'allocation des anciens combattants font actuellement l'objet d'une indexation trimestrielle, alors que les rentes d'invalidité sont indexées annuellement. Est-ce que c'est bien exact?

[*Text*]

Mr. Thompson: Yes, sir.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Of course, there are many veterans who are on both, that is, they have a small disability pension, small enough that they qualify for the war veterans allowance. How is that going to work? It has just started, so we have not received the grievances yet, but they will come. Each April, July and October there will be an increase in the ceiling and if the veteran has no other change in income he will get that increase in his allowance payment. However, what happens in January if he is in receipt of a disability pension and a war veterans allowance payment?

Mr. Thompson: Mr. Chairman, the same thing would apply there as applies to the Canada Pension Plan, the superannuation, and various other things that are escalated annually. On January 1, when these other sources of income escalate, if the increased amount, the escalation, would bring the person's income from another source beyond the escalated war veterans allowance ceiling, then they would not be eligible for war veterans allowance in that year. In the normal course of events, the person who has been on the allowance for 12 months would not be affected with regard to his eligibility because the war veterans allowance is now being escalated on the ceiling instead of the rate. Therefore, his CPP, CPC or other benefit is a smaller dollar benefit than the ceiling which he is under. So in many cases, because the escalation's quarterly is on the ceiling, his position with the war veterans allowance would not be affected, but there would be some cases, just as there have been for years, when an increase in income, regardless of the cause of it, be it an escalation or an increased payment—a few years ago we had quite a marked increase in workmen's compensation payments for province by province where they took a look and raised the compensation payments—would raise the person's income above the war veterans allowance ceiling at that time, then his income being higher than the ceiling, he would no longer be eligible because he would no longer qualify under the ceiling as established in the act.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): During the course of developing this there have been times when certain things have not been counted against the war veterans allowance, the escalation of OAS, GIS, and so on. Do I take under the new regime, where you escalate the ceiling on the war veterans allowance recipient, that those things all count?

Let us take a veteran who is a retired public servant, but does not have very much service so he has a low superannuation, maybe he has some CPP, he has OAS, GIS—I am building up an unusual case, but it could happen—and he could have a small disability, but still have some war veterans allowance if he is below the ceiling.

Mr. Thompson: Correct.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): It could be possible in such a case that his war veterans allowance might decrease in January, the increases in those other things would offset it.

[*Interpretation*]

M. Thompson: Oui monsieur.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Bien entendu, beaucoup d'anciens combattants sont bénéficiaires de ce régime. Ils ont une petite rente d'invalidité, qui n'est pas assez élevée pour leur enlever le droit à l'allocation aux anciens combattants. Comment le système va-t-il fonctionner? Il vient de commencer et nous n'avons donc pas reçu de plaintes, mais elles viendront. Chaque année au mois d'avril, de juillet et d'octobre, le plafond augmentera et si le revenu de l'ancien combattant ne change pas par ailleurs, ce dernier touchera une augmentation de son allocation. Cependant, que se passera-t-il en janvier s'il touche sa rente d'invalidité en même temps que l'allocation aux anciens combattants?

M. Thompson: Monsieur le président, la même chose se produirait que dans le cas du Régime de pensions du Canada, la pension de retraite, et divers autres programmes indexés annuellement. Le 1er janvier, lorsque les autres revenus sont indexés, si l'augmentation qui en résulte porte le revenu de l'intéressé provenant d'autres sources au-delà du plafond de l'allocation aux anciens combattants indexées, l'intéressé n'est plus admissible à l'allocation aux anciens combattants pour l'année en cause. Dans la situation normale, celui qui touche l'allocation aux anciens combattants depuis 12 mois reste admissible parce que c'est le plafond et non pas le taux de cette allocation aux anciens combattants qui est indexé. Par conséquent, son RPC ou les autres prestations qu'il reçoit sont inférieures au plafond auquel il est soumis. Dans beaucoup de cas, étant donné que l'indexation trimestrielle se fait sur le plafond, son admissibilité aux allocations aux anciens combattants n'est pas touchée bien que dans certains cas, comme cela se produit depuis des années, une augmentation du revenu, quelle qu'en soit la cause, que ce soit une indexation ou une augmentation des paiements, porterait le revenu du bénéficiaire au-dessus du plafond de l'allocation aux anciens combattants à ce moment-là. Son revenu étant plus élevé que le plafond, il n'aurait plus droit à l'allocation d'après les dispositions de la loi. Je dois dire en passant qu'il y a quelques années les indemnisations pour les accidents du travail ont considérablement augmenté dans certaines provinces.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Pendant que ces programmes ce sont élaborés, certains versements n'ont pas été déduits de l'allocation aux anciens combattants, l'indexation du régime de sécurité de la vieillesse et du supplément de revenu garanti, etc. Est-ce qu'en vertu du nouveau régime, tous ces éléments entreront en compte pour ce qui est de l'indexation du plafond de l'allocation aux anciens combattants?

Prenons le cas d'un ancien combattant à la retraite qui met pas beaucoup d'années de service; il touche une rente de retraite assez faible, peut-être une petite somme du RPC, il bénéficie du Régime de sécurité de la vieillesse et du Supplément de revenu garanti—j'admets que mon cas n'est pas très courant mais il pourrait se produire—et il touche une petite rente d'invalidité mais il a encore droit à une petite allocation aux anciens combattants s'il n'atteint le plafond.

M. Thompson: C'est exact.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Il serait possible dans un tel cas que son allocation aux anciens combattants diminue en janvier et que les augmentations dans les autres régimes aient des répercussions la-dessus.

[*Texte*]

• 1025

Mr. Thompson: It could be, Mr. Chairman, that his income from war veterans allowance could decrease, but it would be because his total income would have increased. The quarterly escalation on the war veterans allowance ceiling would have raised the ceiling that quarter, and if the amount of war veterans allowance was reduced, it would be because there was less room between the person's income and the new ceiling.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I can see it coming. You know, the increases in April and July and October will be a few dollars that they welcome. Then comes January and the war veterans allowance either does not increase at all or it goes down. Maybe, Mr. Chairman, this is the kind of thing we can go into more thoroughly when the Legion appears before us, as I think they intend to do, to overcome the anomalies in the war veterans allowance.

I know you have done well in getting rid of some of the anomalies that were there, and certainly putting the escalation on the ceiling rather than on the rate was an improvement. I do not like borrowing trouble, but I can see quite a few complaints coming if that escalation goes into reverse in the case of veterans in January.

Mr. Thompson: Yes. This can be so, Mr. Chairman. As I say, it would be because their income—his total income has gone up, so he becomes in the same position as someone who is, let us say, applying for the first time and his income is in excess. Therefore there is no room for any allowance to be paid. He is in the same position because his total income has gone up, and his total income from all sources now would exceed the ceiling. There will be cases.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): It is an understandable proposition except to the veteran who does not get any increase in his war veterans allowance.

Mr. Thompson: His war veterans allowance dollars may not increase but his total ceiling is increased, assuming the cost of living continues to rise, because there is a quarterly escalation on the ceiling. So his total dollar picture would improve.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I know. But the letters will say: "Because I had a bit of pension here, a bit of income there, you tie us up." I look forward to the time when the Legion appears with their full dress brief on the war veterans allowance act.

Mr. Chairman, I have another question but it is in another area. I am looking over Mr. Thompson's shoulder at my friend, René Jutras.

The Chairman: We could go on to Vote 5 then.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Yes, except that I think we should let Vote 1 stand for the appearance of the veterans' organization.

The Chairman: That decision is probably well taken. We will let Vote 1 stand.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Let Vote 1 stand. It is wide open and then we can discuss anything.

[*Interprétation*]

M. Thompson: Monsieur le président, il est possible que son revenu provenant de l'allocation des anciens combattants diminue mais ce serait à la suite d'une diminution de son revenu total. L'indexation trimestrielle du plafond de l'allocation aux anciens combattants aurait augmenté le plafond pour ce trimestre-là et si l'allocation était réduite, ce serait parce que la différence entre le revenu du bénéficiaire et le nouveau plafond aurait diminué.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je le vois venir. Les augmentations au mois d'avril de juillet et d'octobre leur rapporteront un supplément apprécié. Puis quand viendra le mois de janvier, l'allocation aux anciens combattants n'augmentera pas du tout ou diminuera. Monsieur le président, peut-être que nous pourrions étudier la chose de plus près lorsque la Légion comparaîtra devant nous, comme ce sera le cas pour supprimer les anomalies du régime d'allocation aux anciens combattants.

Je suis d'accord que vous avez déjà supprimé certaines anomalies et l'indexation du plafond plutôt que du taux constitue certainement une amélioration. Je n'aime pas prévoir la tempête avant qu'elle n'arrive, mais on peut prévoir qu'il y aura beaucoup de plaintes si l'indexation entraîne une diminution pour les anciens combattants en janvier.

M. Thompson: Oui, c'est possible monsieur le président. Ce serait parce que le revenu du bénéficiaire—son revenu total a augmenté—et il se trouverait donc dans le même cas que la personne qui ferait sa première demande et qui aurait un revenu supérieur au plafond. Par conséquent, il n'aurait pas droit à une allocation. Il est dans la même situation parce que son revenu total a augmenté et que son revenu de toute source dépasse le plafond. Il y aura en effet de tel cas.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Cette explication est tout à fait valable sauf pour l'ancien combattant qui ne reçoit aucune augmentation de son allocation aux anciens combattants.

M. Thompson: Son allocation proprement dite n'augmente peut-être pas, mais le plafond est augmenté, en supposant que le coût de la vie continue à monter, puisque le plafond est indexé trimestriellement. Par conséquent, le revenu total du bénéficiaire augmente.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je sais. Mais les anciens combattants vous diront dans leur lettre: «Parce que j'ai une petite rente par ci, et une petite rente par là, on me lie les mains». J'ai hâte que la Légion comparaisse et nous présente une situation complète sur la Loi sur les allocations aux anciens combattants.

Monsieur le président, je voudrais poser une question dans un autre domaine. Je regarde par-dessus l'épaule de M. Thompson et la direction de mon ami, René Jutras.

Le président: Alors, nous pouvons passer au crédit 5.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Oui, mais nous devrions réserver le crédit 1 jusqu'à ce que les représentants des anciens combattants comparaissent.

Le président: Cette décision semble acceptable. Nous réservons donc le crédit 1.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Réservons le crédit 1. Nous pouvons alors discuter de n'importe quoi.

[*Text*]

Vote 1 allowed to stand.

The Chairman: Now we will go to Vote 5.

WELFARE SERVICES PROGRAM

Vote 5—Welfare Services . . .

War Veterans Allowance Board—Operating expenditures—$724,000.

The Chairman: I will hear questions on Vote 5.

Mr. Railton: On a point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: Dr. Railton.

Mr. Railton: Could you inform us as to when these veterans' organizations are coming? They would have to come in before March 17, would they not?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): We have passed the "supps".

The Chairman: We have passed them.

Mr. Railton: But they are on the Main Estimates.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Yes. They are coming on March 14.

Mr. Railton: There is no deadline for them?

Mr. Knowles: Yes, in June.

Mr. Railton: That is fine. Thank you.

The Chairman: The date is March 14 and the meeting is to be held at 9.30 o'clock in the morning when we will hear them.

I will hear questions on Vote 5 now. Mr. Marshall.

Mr. Marshall: I have one question on welfare services.

Mr. MacDonald (Cardigan): Pardon me. The deadline was for what for June, Mr. Chairman?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Oh, the Main Estimates.

The Chairman: The Main Estimates. May 31, to be exact.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Yes. We pass them in the House in June. It is May 31 for the Main Estimates. There is lots of time for that.

Mr. MacDonald (Cardigan): All right. I thought it was something else.

The Chairman: No, the Main Estimates. We should really have said May 31. Mr. Marshall has the floor on Vote 5.

Mr. Marshall: I would like to be given a layman's explanation of the reason why—is the director of the welfare services here?

Mr. MacDonald (Cardigan): I am sorry. Is your question to me?

[*Interpretation*]

Le crédit 1 est réservé.

Le président: Nous passons donc au crédit 5.

PROGRAMME DES SERVICES DU BIEN-ÊTRE

Crédit 5—Service de bien-être . . .

Commission des allocations aux anciens combattants. Dépenses de fonctionnement—$724,000.

Le président: Vous pouvez maintenant poser des questions au sujet du crédit 5.

M. Railton: J'invoque le Règlement, monsieur le président.

Le président: Monsieur Railton.

M. Railton: Est-ce que vous pouvez nous dire quand ces représentants des anciens combattants vont comparaître? Ils devraient comparaître avant le 17 mars, n'est-ce pas?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Nous avons adopté le budget supplémentaire.

Le président: Nous l'avons adopté.

M. Railton: Mais il s'agit du budget principal.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Oui. Ils viendront le 14 mars.

M. Railton: Il n'y a pas de date limite?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Si, en juin.

M. Railton: Très bien merci.

Le président: La réunion aura lieu à 9 h 30 du matin le 14 mars; c'est alors qu'ils comparaîtront.

Passons maintenant aux questions sur le crédit 5. Monsieur Marshall.

M. Marshall: Une question sur les services de bien-être.

M. MacDonald (Cardigan): Excusez-moi. C'est la date limite de quoi qui est fixée au mois de juin?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Le budget principal.

Le président: Le budget principal. Le 31 mai pour être plus précis.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Oui. Nous l'adoptons à la Chambre en juin. C'est le 31 mai pour le budget principal. On a largement le temps.

M. MacDonald (Cardigan): Très bien. Je croyais qu'il s'agissait de d'autre chose.

Le président: Non, le budget principal. On aurait dû dire le 31 mai. M. Marshall a la parole.

M. Marshall: Je voudrais que l'on explique en termes simples pourquoi—le directeur des services du bien-être est-il ici?

M. MacDonald (Cardigan): Je suis désolé. Est-ce à moi que s'adresse votre question?

[*Texte*]

• 1030

Mr. Marshall: The welfare services, the difference between the rate of War Veterans Allowance and the maximum they can receive. Part of this is taken over on a means basis for the veteran so he gets the extra $40 or $70 a month.

Mr. Brittain: On the assistance fund.

Mr. Marshall: Yes. Does that come under Welfare Services?

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes.

Mr. Marshall: That has not changed greatly over the past years. Is there any reason for that?

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. Tubb will speak to that, please. Have you heard the question?

Mr. G. S. T. Tubb (Department of Veterans Affairs): I am afraid not.

Mr. MacDonald (Cardigan): Well, come forward. Sorry, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Tubb.

Mr. Marshall: Probably Mr. Tubb could just give us a very short resumé of where he comes into the act between the War Veterans Allowance and the maximum income he can receive.

I find a lot of cases come to me where the person is getting the War Veterans Allowance and they are happy with it but they run into problems. Where do you step in? On whose authority is that person's case deemed justifiable to get extra money for special needs?

Mr. Tubb: Yes, it is under the assistance fund regulations which provide for a monthly supplement if need can be established or a single payment which does not bring the income over the WVA ceiling.

Mr. Marshall: Does the drug care come under you? Concerning the recipient of War Veterans Allowance who requires drugs, how is that Maritime Blue Cross thing working out? I have had several complaints about the fact that in some cases they did not know about it and in some cases they are having a problem with the pharmacist because he does not know the regulations. Are all the pharmacies across the country knowledgeable about the regulations? Sometimes they cannot get a bill paid because of some regulation that is not understood or they did not fill the forms in properly.

Mr. Tubb: I think this is Treatment Services.

The Chairman: Dr. Young.

Dr. W. J. F. Young (Deputy Director, Treatment Services, Department of Veterans Affairs): Mr. Chairman, Mr. Marshall, we introduced the Maritime Blue Cross Plan as a means of auditing our drug accounts which are very considerable. It has worked extremely well in New Brunswick, P.E.I. and Nova Scotia because 100 per cent of the pharmacies in those provinces have an agreement with the Blue Cross, that they will honour Blue Cross cards.

[*Interprétation*]

M. Marshall: Dans les services de bien-être, quelle est la différence entre le taux de l'allocation aux anciens combattants et le maximum que l'on peut recevoir? Une partie est calculée en fonction des besoins de l'ancien combattant et il touche la différence de $40 à $70 par mois.

M. Brittain: Pour la Caisse de soutien.

M. Marshall: Oui. Est-ce que cela fait partie des services de bien-être?

M. MacDonald (Cardigan): Oui.

M. Marshall: Cela n'a pas beaucoup changé depuis un certain nombre d'années. Y a-t-il des raisons pour cela?

M. MacDonald (Cardigan): M. Tubb va en parler. Est-ce que vous avez entendu la question?

M. G. S. T. Tubb (Ministère des Affaires des anciens combattants): Non, je regrette.

M. MacDonald (Cardigan): Approchez-vous, s'il vous plaît.

Le président: Monsieur Tubb.

M. Marshall: Probablement que M. Tubb pourrait nous donner un bref résumé de la situation pour nous expliquer la différence entre l'allocation aux anciens combattants et le revenu maximum que touchent les bénéficiaires.

Dans beaucoup de cas, le prestataire touche une allocation aux anciens combattants et il en est très satisfait mais il rencontre des difficultés. A quel moment intervient-on? Qui a l'autorité de décider si telle ou telle personne est dans une situation qui justifie de lui verser des fonds supplémentaires pour des besoins particuliers?

M. Tubb: Oui, ce sont les règlements de la caisse de soutien qui stipulent le versement d'un supplément mensuel si l'on peut établir le besoin ou d'un versement forfaitaire qui ne porte pas le revenu au-dessus du placement de l'allocation aux anciens combattants.

M. Marshall: Est-ce que les soins pharmaceutiques sont de votre ressort? Pour les bénéficiaires des allocations aux anciens combattants, qui ont besoin de médicaments, comment fonctionne le système de la Croix bleue des Maritimes? J'ai entendu plusieurs plaintes de personnes qui n'étaient pas au courant ou qui avaient des problèmes parce que le pharmacien n'était pas au courant des règlement. Est-ce que toutes les pharmacies dans le pays sont au courant des règlement? Parfois l'ancien combattant ne peut pas faire payer la facture parce qu'un règlement n'a pas été bien compris, ou que les formulaires n'ont pas été bien remplis.

M. Tubb: Je crois qu'il s'agit d'un service pour les traitements.

Le président: Monsieur Young.

M. W. J. F. Young (Sous-directeur, Service de traitement, ministère des Affaires des anciens combattants): Monsieur le président, monsieur Marshall, nous avons lancé le programme de la Croix bleue des Maritimes pour vérifier les comptes de pharmacie qui sont considérables. Le système a parfaitement bien fonctionné au Nouveau-Brunswick, dans l'Île-du-Prince-Édouard et en Nouvelle-Écosse, parce que 100 p. 100 des pharmacies de la province ont passé un accord avec la Croix bleue et se sont engagées à accepter les cartes de la Croix bleue.

[*Text*]

It has not worked well in your province, sir, because only 69 per cent of the pharmacies entered into an agreement. It is for this reason that we have limited this now to War Veterans Allowance recipients only in Newfoundland.

We got in trouble with pharmacists providing drugs for pension cases and we cancelled it.

Mr. Marshall: You cancelled?

Dr. Young: We cancelled the pension cards for Newfoundland.

Mr. Marshall: Is it working out all right now?

Dr. Young: Yes, I think so.

Mr. Marshall: That is all, thank you.

Dr. Young: We still have these pharmacies in Newfoundland who have not agreed to enter into a private agreement with Blue Cross and they are charging what they like. These are coughed up in a computer program which is on DISC. It is quite a sophisticated project. We pay whatever the difference is.

The computer program is updated once every three months and is designed to say: this is the price of the drug, this is the price of the prescription and this is the bill that Blue Cross will pay. We put a sort of imprest account into Blue Cross; Blue Cross pays this out and twice a month we get a computer writeout showing what has been paid out on our behalf by Blue Cross. There are fringe benefits to us. If a man has been on one drug 50 times in one year, his whole history comes out on a separate computer sheet so that we can see where there is a possible abuse of the drug system.

Mr. Marshall: While Dr. Johnston is there I wonder if he could . . .

• 1035

Dr. Young: Dr. Young.

Mr. Marshall: . . . Dr. Young, rather. I wonder if he could give me an idea of the comfort allowance that is given to the recipient of War Veterans Allowance in the hospital when his account is being administered by the hospital. How much is the comfort allowance? Is it $20.

Dr. Young: It is $25, I think.

Mr. Marshall: Has it been increased?

Dr. Young: No. It has not been increased since 1972. I am not too sure of that . . .

Mr. Marshall: The date.

Dr. Young: Yes, 1972.

Mr. Marshall: I wonder if the Minister would indicate if he has had any representations on the fact that the small amount of the comfort allowance is creating a hardship for many veterans who are in hospital? Their account, $25 today, which is being administered. For cigarettes and the odd plug of tobacco, is not too much.

[*Interpretation*]

Le système n'a pas bien fonctionné dans votre province, monsieur, parce que seules 69 p. 100 des pharmacies ont passé l'accord. C'est pour cela que nous avons limité actuellement le programme aux prestataires des allocations aux anciens combattants à Terre-Neuve.

Des difficultés sont survenues lorsque les pharmaciens ont fourni des médicaments aux retraités et nous avons annulé le programme.

M. Marshall: Vous l'avez annulé?

M. Young: Nous avons annulé les cartes aux retraités à Terre-Neuve.

M. Marshall: Est-ce que le système fonctionne bien actuellement?

M. Young: Oui, je pense.

M. Marshall: C'est tout. Merci.

M. Young: Il y a encore les pharmaciens de Terre-Neuve qui n'ont pas convenu de passer une entente prévue avec la Croix bleue et ils font payer ce qu'ils veulent. Ces cas sont enregistrés dans un programme d'ordinateurs sur disque. C'est un programme très perfectionné. Nous payons la différence.

Le programme d'ordinateur est mis à jour une fois tous les trois mois, et fournit les renseignements suivants: le prix du médicament, le prix de l'ordonnance, et le montant de la facture réglée par la Croix bleue. La Croix-Bleue bénéficie d'un compte subsidiaire; elle règle les factures deux fois par mois et nous recevons un relevé imprimé par l'ordinateur où apparaissent les montants versées par la Croix-Bleue en notre nom. Nous en retirons des avantages secondaires. Si quelqu'un consomme un médicament 50 fois la même année, tout son dossier est imprimé sur une feuille séparée, ce qui permet d'éviter les abus au système des médicaments.

M. Marshall: Puisque M. Johnston est là, je voudrais . . .

M. Young: Monsieur Young.

M. Marshall: . . . oui M. Young. Je voudrais qu'il me donne une idée de l'argent de poche versé aux prestataires des allocations aux anciens combattants à l'hôpital lorsque le compte est administré par l'hôpital. Combien d'argent de poche est-ce que l'on verse? Est-ce que c'est $20?

M. Young: Je crois que c'est $25.

M. Marshall: Est-ce que cette somme a augmenté?

M. Young: Non, elle n'a pas augmenté depuis 1972. Je ne suis pas très sûr . . .

M. Marshall: La date.

M. Young: Oui, 1972.

M. Marshall: Est-ce que le ministre a reçu des plaintes à la suite de difficultés causées pour beaucoup d'anciens combattants hospitalisés par le montant si faible de cet argent de poche? Cette somme de $25, qui leur permet d'acheter des cigarettes ou du tabac, n'est pas très élevée.

[*Texte*]

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. Chairman, on that question I have one inquiry last week. It is under review right now and we will look at this further. We realize it is not too much money but times have changed and we are looking into it, Mr. Chairman.

Mr. Marshall: With the increases in the War Veterans Allowance probably something could be worked out whereby a little more consideration could be given.

Mr. MacDonald (Cardigan): We feel there will be no problem there.

Mr. Marshall: No problem.

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes.

Mr. Marshall: Thank you.

The Chairman: All right. Are there any further questions on Vote 5d? Mr. Robinson.

Mr. Robinson: I have a couple of questions here, whether they are Vote 5—I am not quite sure where they fit in but I would like to have them cleared up and then I would not have any further questions, I do not think. For my first question, what facilities have been closed down by the Department within the past year?

The Chairman: Are you asking the question to the Minister?

Mr. Robinson: Yes.

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. Chairman, no facilities have been closed down. In the past year we have had transfers. When we do make these transfers it is worked out in the agreement that facilities will be provided for our veterans that need them, so far as hospitalizaiton and treatment are concerned. So, in fact, we have had no facilities discontinued as such, Mr. Chairman.

Mr. Robinson: I understand at one time that Sunnybrook Hospital in Toronto was turned over to the University of Toronto so I suppose this was a $1 item; I suppose it was just given to them by the department or the federal government. Would that be correct?

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. Chairman, that is right. At the time it was an agreement worked out to the satisfaction of all concerned.

Mr. Robinson: So . . .

Mr. MacDonald (Cardigan): Let me go a little further, please. In that particular agreement we would have had to provide facilities there for our veterans. Actually we have a structure that is under construction now; it is just about completed. We still retain a VLA office there; we still have CPC people there, treatment services and all the ongoing facilities that were there are still there, dentists and what have you. I forget the figure that we have—is it $6 million?—for this new construction.

Mr. Tubb: It is $10.5 million.

• 1040

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes, we are opening a facility there. I should say that the province is opening it, I think, in June. It is a portion of a hospital for care. The doctor might make a better job of telling you about all the many things it does. I visited it. But that is at a cost of $10.5 million.

[*Interprétation*]

M. MacDonald (Cardigan): On m'a posé une question là-dessus la semaine dernière. Cette question est actuellement à l'étude. Il est vrai que la somme est faible mais les temps ont changé et nous nous en occupons.

M. Marshall: Puisque les allocations aux anciens combattants ont augmenté, on pourrait probablement examiner la chose de plus près.

M. MacDonald (Cardigan): Je ne crois pas qu'il y aura un problème.

M. Marshall: Pas de problème.

M. MacDonald (Cardigan): Oui.

M. Marshall: Merci.

Le président: Très bien. D'autres questions au sujet du crédit 5d? Monsieur Robinson.

M. Robinson: J'ai quelques questions à poser mais je ne suis pas certain qu'elles touchent le crédit 5. Tout d'abord quelles fermetures ont été effectuées par le ministère au cours de l'an dernier?

Le président: Est-ce que vous posez cette question au ministre?

M. Robinson: Oui.

M. MacDonald (Cardigan): Monsieur le président, aucune fermeture n'a eu lieu. Nous avons fait des mutations cette année. Pour les mutations, il est généralement convenu que des services seront fournis aux anciens combattants qui en ont besoin comme c'est le cas pour l'hospitalisation et les traitements. Par conséquent aucun service n'a été supprimé, monsieur le président.

M. Robinson: Si je comprends bien, l'hôpital Sunnybrook à Toronto a été donné à l'université de Toronto moyennant $1; je suppose que le ministère ou le gouvernement fédéral le leur a simplement donné. N'est-ce pas exact?

M. MacDonald (Cardigan): Monsieur le président c'est exact. Un accord a été convenu à la satisfaction de toutes les parties en cause.

M. Robinson: Alors . . .

M. MacDonald (Cardigan): Mais je voudrais poursuivre un peu plus loin. D'après cet accord nous aurions dû fournir des services pour les anciens combattants là-bas. En fait nous avons actuellement une construction en cours; les travaux sont presque achevés. Nous y conserverons un bureau de l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants; nous avons encore du personnel de la CCP' des services de traitements et tous les autres services étaient là auparavant, dentistes etc. Je ne me rappelle plus le chiffre—6 millions de dollars, je crois, pour cette nouvelle construction.

M. Tubb: C'est 10.5 millions de dollars.

M. MacDonald (Cardigan): Oui. Nous y ouvrons de nouveaux services. Je pense qu'ils seront inaugurés par la province au mois de juin. C'est une partie d'un hôpital qui s'occupe de fournir des soins. Peut-être que le médecin pourra mieux vous dire tous les soins qui y sont fournis. Je l'ai visité. Mais il a coûté 10 millions et demi de dollars.

[*Text*]

Mr. Robinson: Is it federal money that . . .

Mr. MacDonald (Cardigan): That is federal money.

Mr. Robinson: I see. You will be attending the opening in June. Is that right?

Mr. MacDonald (Cardigan): That is anticipated, yes.

Mr. Robinson: I hope a good delegation from the Veterans Committee will attend at the same time. It is a rather important item.

Mr. MacDonald (Cardigan): In answer to that, Mr. Chairman, the Legion is always very active at those sorts of functions and any time we have had any transfers or any dealings like this. In fact, the Legion always has a portion of a committee that are on these hospital boards and they watch out for the care of our veterans.

Mr. Robinson: Getting back to this transfer of facilities, I understand any time there has been a transfer of facilities, or facilities have in effect been abandoned, no money has ever come to the government from these, they have been handed over for a dollar. is that right?

Mr. MacDonald (Cardigan): I do not know if I got that right or not, Mr. Chairman.

Mr. Robinson: As in the case of Sunnybrook Hospital, no money was transferred back to the Veterans Affairs Department of the government.

Mr. MacDonald (Cardigan): That is right.

Mr. Robinson: Any time there has been a transaction of this nature no money has ever come to the government.

Mr. MacDonald (Cardigan): That is right.

Mr. Robinson: I cannot quite figure this out. Why would we transfer a portion or the whole of the facilities at Sunnybrook and then a few years later find ourselves in the position of having to build another hospital there?

Mr. MacDonald (Cardigan): Actually this is not the case. This was in the agreement. What we are doing there now—it is just about completed—is that if we retained the hospital it would be essential for us to do this to provide a certain facility to our veterans, and this is a long worked-up program.

The transfer policy that we have we feel is beneficial to both the people who take over the facility and also to us, who are now endeavouring to run it. The chief reason we are doing it—and maybe you were not here yesterday when I explained this—is that if we look forward a few years, maybe 10 or 15, what we will have in our veterans' hospitals at that time will be a bunch of individuals who will be mostly geriatrics needing domiciliary care.

The reason the policy was designed in the first place was so that we would be able to have better trained nurses and better trained doctors, beacause it is quite a chore today to retain highly-trained staff. In this domiciliary and geriatric group there will also be some chronic cases, and what have you, so this is why we are doing this and we feel the move is really . . .

Mr. Robinson: So it is an entirely different kind of facility for an entirely different purpose than Sunnybrook Hospital was designed for. Would it be fair to say that?

[*Interpretation*]

M. Robinson: Ce sont des fonds fédéraux qui . . .

M. MacDonald (Cardigan): Ce sont des fonds fédéraux.

M. Robinson: Je vois. Vous serez à l'inauguration au mois de juin n'est-ce pas?

M. MacDonald (Cardigan): Je l'espère, oui.

M. Robinson: J'espère qu'il y aura une bonne délégation du Comité des anciens combattants. C'est très important.

M. MacDonald (Cardigan): En réponse à cette question, monsieur le président, je dois dire que la Légion participe toujours activement à ce genre de choses et a toujours participé à ces transferts. La Légion a toujours eu un comité qui siège aux commissions des hôpitaux et s'occupe des intérêts des anciens combattants.

M. Robinson: Pour en revenir à ce transfert de services, si je comprends bien ces transferts ou ces abandons de services n'ont jamais rapporté de fonds, les transferts se sont faits pour une contrepartie d'un dollar, n'est-ce pas?

M. MacDonald (Cardigan): Je ne suis pas sûr d'avoir très bien compris, monsieur le président.

M. Robinson: Comme dans le cas de l'hôpital Sunnybrook aucun fonds n'a été rendu au ministère des Affaires des anciens combattants.

M. MacDonald (Cardigan): C'est exact.

M. Robinson: Les transactions de cette nature n'ont jamais rapporté de fonds au gouvernement.

M. MacDonald (Cardigan): C'est vrai.

M. Robinson: Je ne saisis pas très bien. Pourquoi est-ce que nous donnons une partie ou la totalité de nos installations à l'hôpital Sunnybrook puis nous nous trouvons quelques années ensuite dans une position telle que nous devons y construire un nouvel hôpital?

M. MacDonald (Cardigan): Ce n'est pas le cas. Il s'agissait d'un accord. Si nous conservions l'hôpital ce serait certain pour fournir certains services à nos anciens combattants.

Par contre, le transfert est à notre sens avantageux tant pour ceux qui prennent en main les services que pour nous. Peut-être que vous n'étiez pas là quand j'ai expliqué les raisons essentielles: il faut songer à la situation d'ici une dizaine ou une quinzaine d'années; les anciens combattants hospitalisés à ce moment-là seront surtout des personnes âgées qui auront besoin de soins chez eux.

Cette politique de transfert a été conçue pour nous permettre de bénéficier des services d'infirmières et de médecins mieux formés puisqu'il est difficile aujourd'hui de retenir leurs services. Parmi les anciens combattants qui auront besoin de soins à domicile ou de soins gériatiques, il y aura certains cas chroniques et nous essayons d'en tenir compte dans nos projets . . .

M. Robinson: Il s'agit donc de services tout à fait différents conçus pour des fins tout à fait différentes de l'hôpital Sunnybrook. Est-ce que c'est bien exact?

[*Texte*]

Mr. MacDonald (Cardigan): Not really, because a portion of it will be for domiciliary. What I am really trying to say is that if we go on a few years hence it will all be domiciliary. We would not have the other facilities there and we would not be able to have the personnel to look after the everyday occurrences that happen to people.

An hon. Member: The fear of growing old.

Mr. Robinson: I understand that at our last meeting mention was made of the fact that there were some 100 people on a waiting list at the present time for admittance to Sunnybrook Hospital. What are the arrangements with the hospital whereby beds are free for use by veterans, or do they get any priority at all or do they just have to wait in line in terms of when a bed will become available?

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. Chairman, I think I will turn that question over to Dr. Young.

The Chairman: Dr. Young, please.

Dr. Young: Mr. Chairman, we have 570 beds for chronic and domiciliary care, and 630 beds for extra treatment, as part of the agreement. The waiting list is about 100 patients and it is composed of almost 50 per cent chronic care and 50 per cent domiciliary.

Mr. Robinson: But what arrangements are made to get them into hospital?

Dr. Young: Their names are put on the list and we handle the admission of these cases.

Mr. Robinson: Do I understand correctly that as a bed becomes vacant in Sunnybrook Hospital the first person who would have the right to it would be a veteran?

Dr. Young: Yes.

Mr. Robinson: So, the next 100 beds that would be available would go to veterans?

Dr. Young: Yes.

Mr. Robinson: Those are all the questions I have.

• 1045

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. Chairman, I would at this time, to complete the answer given, call on Mr. McCracken of the VLA.

The Chairman: Mr. McCracken is our Director General of Veterans Land Administration.

Mr. A. D. McCracken (Director General, Veterans Land Administration): May I sit here, Mr. Chairman?

The Chairman: Yes.

Just before you answer, may I remind members that we do not have the necessary quorum to take votes. However, to save time, we can proceed and then stand the clause.

Mr. McCracken: Mr. Chairman, in response directly to Mr. Robinson, we have closed out in a sense a few facilities in the form of field offices where staff have retired and the workload was such that service to the veterans could be handled just as well by field staff in adjoining field areas.

[*Interprétation*]

M. MacDonald (Cardigan): Pas tout à fait, puisqu'une partie touchera des soins au foyer. Ce que je veux dire c'est que d'ici quelques années il y aura surtout besoin de soins au foyer. Nous n'aurions pas les autres services disponibles à l'hôpital et nous n'aurions pas le personnel nécessaire pour s'occuper des cas quotidiens.

Une voix: Les problèmes de la vieillesse.

M. Robinson: On a mentionné lors de la dernière réunion qu'une centaine de gens étaient sur une liste d'attente actuellement pour l'hôpital Sunnybrook. Quelles sont les dispositions prises avec l'hôpital pour libérer des lits pour les anciens combattants; est-ce qu'ils ont une priorité quelconque ou est-ce qu'ils doivent simplement attendre qu'un lit soit libéré?

M. MacDonald (Cardigan): Monsieur le président, je vais demander de répondre à M. Young.

Le président: Monsieur Young, s'il vous plaît.

M. Young: Monsieur le président nous avons 570 lits réservés aux malades chroniques et à ceux qui ont besoin de soins infirmiers et 630 lits pour les autres traitements; ce sont là les dispositions d'un accord. La liste d'attende comporte environ 100 personnes et 50 p. 100 sont des malades chroniques tandis que 50 p. 100 doivent recevoir des soins infirmiers.

M. Robinson: Mais quelles dispositions prend-on pour les faire entrer à l'hôpital?

M. Young: Leur nom est mis sur la liste et nous nous occupons de leur admission à l'hôpital.

M. Robinson: Est-ce que lorsqu'un lit est vacant à l'hôpital Sunnybrook le premier qui a le droit de l'occuper est un ancien combattant?

M. Young: Oui.

M. Robinson: Par conséquent, les 100 lits qui sont libérés les premiers iront aux anciens combattants?

M. Young: Oui.

M. Robinson: Je n'ai pas d'autres questions.

M. MacDonald (Cardigan): Monsieur le président, pour compléter la réponse j'aimerais céder la parole à M. McCracken de l'OEAAC.

Le président: M. McCracken est le directeur général de l'Office de l'établissement agricole des Anciens Combattants.

M. A. D. McCracken (directeur général, Office de l'établissement agricole des Anciens combattants): Est-ce que je vais m'asseoir ici monsieur le président?

Le président: Oui.

Avant que vous répondiez, je voudrais rappeler aux membres du Comité que nous n'avons pas le quorum nécessaire pour mettre des questions aux voix. Cependant, pour gagner du temps, nous pouvons poursuivre et réserver les clauses.

M. McCracken: Monsieur le président, en réponse à M. Robinson, je dois dire que nous avons fermé un certain nombre de bureaux locaux dans lesquels le personnel est retraité et où il y avait peu de travail et par conséquent, ce travail pouvait se faire dans les bureaux avoisinants.

[*Text*]

Dryden in Northwestern Ontario is an example, and Killarney in Southern Manitoba is another. But these are the only facilities of the Veterans Land Administration that have been closed down along these lines. We anticipate that after the end of March, when we have cleaned up whatever loan applications we have on hand, as the situation and circumstances arise there would be some changes made with respect to field offices consistent with the number of staff that we would have and the need to service veterans.

Mr. Robinson: Mr. Chairman, I have one more question, since this gentleman is here, relating to the Veterans Land Act.

How many years yet is it anticipated that we would be administering loans under the Veterans Land Act legislation?

Mr. McCracken: On the basis of 30-year contracts, Mr. Robinson, some will be running to the year 2005. So the maturity date of contracts written for a 30-year period as of today would run up to 2005. I would hope that some veterans would last the course, but undoubtedly whoever is dealing with Veterans Land Act contracts in 2005 would be dealing in the main with dependents of veterans.

Mr. MacDonald (Cardigan): You are not quitting, are you?

Mr. McCracken: This is up to you and the Governor in Council.

Mr. Robinson: I would assume that the dependents would have the same right, the same entitlement, and be in the same situation entirely as the veteran.

Mr. McCracken: That is right. The act provides that the rights acquired by a veteran under a contract with VLA devolve upon his heirs, personal devisees or representatives.

Mr. Robinson: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Chairman: Mr. Marshall is next. We are still on Vote 5.

Mr. Marshall: I want to question the Minister again on two important inequities which he indicated were under review. I am referring to qualification number one of the First World War veteran who requires 365 days overseas service and the 365-day residence requirement in Canada for people outside Canada to receive War Veterans Allowance? What does the Minister mean by review, is it actively being considered, and in view of the low number remaining can we look forward to amendments to the legislation to recognize these people?

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. Chairman, that is my intention and, when I say "review" I mean it is presently under review, and we are in the process of trying to see what we can do in this respect. I do not see legislation being immediate; I probably would not get a chance to . . .

[*Interpretation*]

Le bureau de Dryden, dans le nord-ouest de l'Ontario, constitue un de ces exemples et celui de Killarney dans le sud du Manitoba en est un autre. Ce sont les seuls bureaux de l'Office de l'établissement agricole des Anciens Combattants que nous avons fermés. Après le mois de mars, quand nous aurons réglé toutes les demandes de prêts que nous avons en main, nous espérons que l'on pourra apporter les changements nécessaires au niveau du personnel des bureaux locaux pour répondre aux besoins des anciens combattants.

M. Robinson: Monsieur le président, je voudrais poser une autre question puisque nous avons parmi nous un représentant de l'Office de l'établissement agricole des Anciens combattants.

Pendant combien d'années prévoie-t-on d'accorder encore des prêts en vertu de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants?

M. McCracken: Pour les contrats de 30 ans, Monsieur Robinson, certains iront jusqu'à l'an 2005. La date d'échéance des contrats de 30 ans signés aujourd'hui serait dans l'an 2005. J'espère qu'il y aura encore des anciens combattants en vie à ce moment-là mais il n'y a pas de doute que les responsables des contrats octroyés en vertu de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants auront surtout affaire en l'an 2005 aux personnes à la charge des anciens combattants.

M. MacDonald (Cardigan): Vous ne partez pas?

M. McCracken: Cela dépend de vous et du gouverneur en conseil.

M. Robinson: Je suppose que les personnes à charge auront les mêmes droits que les anciens combattants et seront exactement dans la même situation.

M. McCracken: C'est exact. La Loi stipule que les droits acquis par un ancien combattant en vertu d'un contrat aux termes de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants reviennent à leurs héritiers, leurs légataires ou leurs mandataires.

M. Robinson: Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Marshall, nous étudions toujours le crédit 5.

M. Marshall: Je voudrais questionner à nouveau le ministre sur deux injustices importantes qui, d'après ce qu'il a dit, sont actuellement à l'étude. Il s'agit de la première condition d'admissibilité pour les anciens combattants de la Première guerre mondiale qui ont besoin de 365 jours de service outremer et la condition de résidence de 365 jours au Canada pour toucher l'allocation aux anciens combattants à l'extérieur du Canada. Que veut dire le ministre lorsqu'il parle d'étude actuellement en cours et étant donné qu'il reste un nombre assez faible de cas, est-ce que l'on peut s'attendre à ce que la loi soit modifiée pour tenir compte de leur cas?

M. MacDonald (Cardigan): Monsieur le président, c'est bien mon intention et quand je parle d'examen, il s'agit d'un examen en cours et nous essayons de voir ce que nous pouvons faire dans ce domaine. Je ne pense pas qu'il y ait de mesures législatives immédiates; je n'aurais probablement pas l'occasion . . .

[*Texte*]

• 1050

Mr. Marshall: Getting back once more to the War Veterans Allowance Act and the increase in the age of children going to university to 25, I wonder whether the Minister or Mr. Thompson could give the meaning of a university or a place of training. Is there any classification? Is there any cutoff? Can they go, for example, to a college of fisheries, can they go to a vocational training school for adult training?

The Chairman: Mr. Thompson.

Mr. Thompson: Mr. Chairman, what the Board has laid down as the interpretation to apply to this intended educational provision in the act is that it should be given as broad an interpretation as possible, it should cover situations where the pursuit of education is the child's main occupation or interest and it should give every opportunity to the veteran or the widow, the parent of the child, to be able to encourage him to continue his education. So, we take a broad view of the courses to be approved as coming within the requirements of the act.

Mr. Marshall: Does the District Authority have the authority to make a decision?

Mr. Thompson: Yes, Mr. Chairman.

Mr. Marshall: All right.

The Chairman: Mr. MacLean.

Mr. MacLean: Mr. Chairman, perhaps I could ask a supplementary question regarding qualification for war veterans allowance of first world war veterans, this business of 365 days overseas or in the U.K. I have had the occasional rare case, which I think is especially unfortunate, of veterans of the first world war who were perhaps young men at the time—they were so young they could not have joined the service sooner—and were posted overseas, perhaps in December 1917, and then the war ended, which was the only reason they did not have their 365 days. It ended before they had that much service in. They are in a slightly different category than veterans who, for some reason, for health reasons, lack of physical qualifications, or something of this sort, were posted overseas for a period and were repatriated to Canada within a year. They are two different situations. I would like to think whoever is reviewing this would look at these cases with special sympathy. There must be a very small number of men who would be applying in this category. They would be the ones who could not qualify for war veterans allowance because of receiving any disability pension. They must be very few and I would appeal to those who are reviewing the situation to be as generous and as sympathetic as they can in the case of these few old veterans who fall in this category and are now old men in any case.

Mr. MacDonald (Cardigan): Fine, Mr. Chairman, we will certainly give this consideration.

The Chairman: All right. Mr. Railton.

Mr. Railton: Mr. Chairman, we have apparently been doing most of our questioning on Vote 5. However, we have been questioning on other votes, I think, at the same time. Have we not?

[*Interprétation*]

M. Marshall: Pour en revenir à la Loi sur les allocations aux anciens combattants et à la limite d'âge allant à l'université qui a été repoussée à 25 ans, je voudrais savoir ce que le ministre ou M. Thompson entendent par université? Faites-vous des distinctions? Incluez-vous par exemple, les collèges de pêche, les écoles de formation professionnelle pour la formation des adultes?

Le président: Monsieur Thompson.

M. Thompson: Monsieur le président, la commission estime que cette disposition de la loi devrait être interprétée de la façon la plus large possible; elle doit comprendre les cas où l'enfant est vivement intéressé à poursuivre ses études, et l'ancien combattant ou sa veuve devrait pouvoir l'encourager dans ce but. La loi comprend donc une très grande variété de cours.

M. Marshall: Le responsable de district a-t-il le pouvoir de prendre une décision?

M. Thompson: Oui.

M. Marshall: Très bien.

Le président: Monsieur MacLean.

M. MacLean: Monsieur le président, je voudrais poser une question supplémentaire en ce qui concerne l'admissibilité des anciens combattants de la Première guerre mondiale aux allocations aux anciens combattants; il y avait cette question de 365 jours outre-mer ou au Royaume-Uni. J'ai connu quelques cas très rares où des anciens combattants de la Première guerre mondiale, qui étaient sans doute très jeunes à l'époque, si jeunes même qu'ils n'avaient pu être mobilisés plus tôt, d'anciens combattants donc qui ont été envoyés outre-mer en décembre 1917 par exemple; la guerre s'étant terminé quelques mois plus tard, ils n'avaient donc pas fait 365 jours. Leur cas est donc légèrement différent de celui des anciens combattants, qui, pour des raisons de santé, d'incapacité physique ou autre, ont été envoyés outre-mer pendant une certaine période et ensuite rapatriés au Canada en moins d'un an. Ce sont deux situations différentes. J'espère que ceux qui examineront ces cas le feront avec compassion. Il y a sans doute très peu d'anciens combattants qui font partie de cette catégorie. Ils ne sont pas admissibles aux allocations des anciens combattants car ils reçoivent des pensions d'invalidité. Il y en a donc très peu dans ce cas et j'espère que ceux qui examineront leur dossier se montreront généreux et sympathiques à leur égard.

M. MacDonald (Cardigan): Je ferai mon possible, monsieur le président.

Le président: : Très bien. Monsieur Railton.

M. Railton: Monsieur le président, la plupart des questions posées portaient sur le crédit 5, mais touchaient souvent à d'autres crédits.

[*Text*]

The Chairman: Because of Vote 1, we have done that.

Mr. Railton: I think we have had questions today covering the other votes, such as 10, 15 and 20, to some extent.

The Chairman: Before we came to Vote 5, we were on general questions.

Mr. Railton: When the questions are completed, do you intend to stand these four votes? That is what I would like to know.

The Chairman: It is one package.

Mr. Railton: We have been talking about this in a package, so could we stand the package?

Mr. MacDonald (Cardigan): I might answer that, Mr. Chairman, if you would allow me. I think possibly I may be the culprit, Mr. Chairman. When the question was asked by Ken Robinson about the phasing out of things, I felt that it was an appropriate time for somebody to ask me about the VLA and this was where I had the Chairman call on Mr. McCracken, so I am the offender.

Mr. Railton: I wondered, just to expedite the thing—we are going to have a lot of discussion within the next few weeks—whether we could consider our having discussed those four votes.

• 1055

The Chairman: I would like to answer yes, but every time we have discussed these votes, I notice that most of the time we have no quorum. It is good that we call it 10 anyway.

Mr. Railton: I see. Thank you.

The Chairman: Mr. Marshall.

Mr. Marshall: I would like to mention an article that appeared in the *Globe and Mail* a few weeks ago with regard to the recognition of tug rescue crews for war veterans allowance. I find it difficult to reconcile because it is my opinion that the tug rescue crews are, and always have been, or at least since 1962, receiving war veterans allowance. Indeed, what I would presume they were referring to, or should have been referring to, is the salvage crews, and there is only a handful of those. There is the *Foundation Franklin* and the *Foundation Josephine*. I wonder if the Chairman of the War Veterans Allowance Board could clarify that.

The Chairman: We will call on Mr. Thompson again.

Mr. Thompson: Mr. Chairman, the people who had the T-124 and the T-124X agreements, which were agreements that were signed to serve during wartime under certain conditions on rescue tugs and the armed merchant cruisers that were used, they have been considered eligible all along. The group that was recently included by interpretation of the statute were the salvage tugs, as you have said.

Mr. Marshall: Yes. In the war veterans allowance pamphlet it includes them. I looked back over the statutes and it appears that in 1962—I am not trying to be facetious—the Hon. Gordon Churchill, who was the Minister of Veterans Affairs, included the World War II Canadian Merchant Marine and those Canadians who served with Canada's allied—certified on Canadian ships, and he goes on to talk about the British Admiralty, the T-124 agreement. So in other words, the people who are included are only from those two salvage crews, the two *Foundation* ships.

[*Interpretation*]

Le président: C'est parce que nous étudions le crédit 1.

M. Railton: Les questions qui ont été posées aujourd'hui portaient sur d'autres crédits, notamment les crédits 10, 15 et 20.

Le président: Tant que nous n'en étions pas au crédit 5, il s'agissait de questions générales.

M. Railton: Lorsqu'il n'y aura plus de question, avez-vous l'intention de réserver ces 4 crédits? C'est ce que je voudrais savoir.

Le président: Ils font partie de la même série.

M. Railton: Oui, et c'est pour cela que je voudrais savoir s'ils seront réservés tous ensemble.

M. MacDonald (Cardigan): Avec votre permission, monsieur le président, je vais répondre à cette question. Je suis sans doute coupable monsieur le président, car lorsque Ken Robinson a posé une question à propos de l'élimination progressive de la loi, je pensais que l'on pouvait aborder la question sur la Loi des terres destinées aux anciens combattants et que M. MacCracken pouvait me poser des questions à ce sujet. Je suis donc coupable.

M. Railton: Afin d'accélérer le processus, et étant donné que nous aurons l'occasion de délibérer longuement au cours des prochaines semaines, on pourrait peut-être envisager de clore la discussion à propos de ces 4 crédits.

Le président: J'aimerais bien vous répondre par l'affirmative, mais nous n'avions presque jamais le quorum lorsque nous avons discuté de ces crédits.

M. Railton: Bien. Merci.

Le président: Monsieur Marshall.

M. Marshall: Je voudrais maintenant parler d'un article qui est apparu dans le *Globe and Mail* il y a quelques semaines, en ce qui concerne l'admissibilité aux allocations des anciens combattants des équipages des remorqueurs de sauvetage. Or, je croyais que ces équipages avaient toujours, ou du moins depuis 1962, été admissibles aux allocations aux anciens combattants. Je pense que cet article faisait uniquement allusion aux équipages des bateaux de relevage, ce qui représente un petit nombre de bateaux, notamment le *Foundation Franklin* et le *Foundation Josephine*. Le président de la Commission des allocations aux anciens combattants pourrait-il me donner des détails?

Le président: Nous allons demander à M. Thompson de répondre à cette question.

M. Thompson: Monsieur le président, ceux qui avaient signé les accords T-124 et T-124X, accords qui portaient sur le service en temps de guerre sur les remorqueurs de sauvetage et sur les croiseurs auxiliaires, étaient admissibles à ces allocations. Le groupe qui vient d'être inclus, par interprétation des statuts, était les remorqueurs de relevage, comme vous l'avez dit.

M. Marshall: Oui. Ils sont compris dans le système d'allocations aux anciens combattants. Cependant, j'ai examiné les statuts, et j'ai constaté qu'en 1962, l'honorable Gordon Churchill, alors ministre des Affaires des Anciens combattants, avait inclus dans ce système la marine marchande canadienne de la Seconde Guerre mondiale et les Canadiens qui avaient servi avec les Alliés sur des bateaux canadiens; il est ensuite question de l'Amirauté britannique, et de l'accord T-124. En d'autres termes, ceux qui sont inclus comprennent seulement les équipages de ces deux bateaux de relevage, les deux bateaux *Foundation*.

[*Texte*]

Mr. Thompson: This is right. This is the group that was referred to. It is the salvage crew. The rescue tug people, as I said, were covered previously.

Mr. Marshall: How many people would be included?

Mr. Thompson: We do not have, Mr. Chairman, an up-to-date figure because there was a relatively small number involved to start with, and it has not been possible to follow through on those. The information we had—the Legion had three cases they were following up, and we have no knowledge of how many of those who served would still be alive.

Mr. Marshall: So it is not a wide range. It is just a handful.

Mr. Thompson: It would not affect a large number of people.

Mr. Marshall: I wonder if the Chairman of the Board could advise me with regard to the people who are being turned down time and time again for disability allowances. Is there any co-ordination between your Board and the Canadian Pension Commission, following up that particular case according to the conditions of the man and saying probably he might qualify for war veterans allowance? Is there a flow of adjudication of cases that would come to you to consider such a prospect?

Mr. Thompson: Mr. Chairman, in this regard there is an exchange because Mr. Ward, the Chief Pensions Advocate, Mr. Solomon, the Chairman of the Canadian Pension Commission, and myself are all conscious of the fact that these situations occur. There is a referral. It is an informal referral system, if you like, because of our concern with the individuals, and I believe that Mr. Ward's people are also on the alert for this situation where someone might apply for a pension but it may appear that war veterans allowance might also be useful. There is definitely an awareness on the part of all the officials of the fact that a person might benefit from another piece of legislation than that which he may be specifically enquiring about or applying for.

Mr. Marshall: So the fact that he is turned down, they do not forget him.

Mr. Thompson: That is right.

Mr. Marshall: I am sure that is the case, but I wanted to clarify it.

I forget the other question.

The Chairman: I have Mr. Turner.

Mr. Marshall: Oh, all right, go ahead.

• 1100

The Chairman: Mr. Turner, as you know we have to leave the place to the next Committee, so you have about five minutes.

Mr. Turner (London East): Mr. Chairman, Mr. Minister, after the expiry of VLA on March 31, we understand that some of the functions of the subregional office in London will be transferred to Toronto. What I am interested in is how many employees are going to be pensioned off and how many employees are going to be laid off, if any?

[*Interprétation*]

M. Thompson: C'est exact. Ce groupe concerne donc les équipages de bateaux de relevage, puisque les équipages des remorqueurs de sauvetage étaient déjà inclus.

M. Marshall: Combien de personnes cela représente-t-il?

M. Thompson: Nous n'avons pas un chiffre récent, monsieur le président, mais ce nombre était relativement peu élevé au départ, et nous n'avons pu garder trace de tout cela. Nous savons cependant que la Légion avait trois cas de ce genre et qu'elle les suivait, mais nous n'avons aucune idée du nombre d'anciens combattants de cette catégorie qui seraient encore en vie.

M. Marshall: Il ne s'agit donc pas d'un grand nombre d'anciens combattants.

M. Thompson: Non.

M. Marshall: Le président de la Commission pourrait-il maintenant me donner des détails quant aux anciens combattants qui se voient refuser à maintes reprises des allocations d'invalidité? Votre Commission contacte-t-elle la Commission canadienne des pensions pour examiner ces cas particuliers où l'ancien combattant pourrait éventuellement être admissible à des allocations aux anciens combattants? Y a-t-il beaucoup de cas de ce genre?

M. Thompson: Monsieur le président, M. Ward, chef avocat-conseil du Bureau des pensions, M. Solomon, président de la Commission canadienne des pensions, et moi-même savons très bien que ce genre de situation se produit. Il existe, dans ces cas-là, un système de présentation officieux, pour ainsi dire, et je pense que le personnel de M. Ward se tient à l'affût de ce genre de cas car il peut arriver que ceux qui font une demande pour une pension soient également admissibles à une allocation aux anciens combattants. Je peux vous assurer que nous nous occupons tous de ce problème, et que nous veillons à ce que les anciens combattants bénéficient de tout ce à quoi ils ont droit, selon la loi.

M. Marshall: Donc, un dossier refusé n'est pas automatiquement oublié.

M. Thompson: C'est exact.

M. Marshall: C'est ce que je pensais, mais je voulais en être sûr.

Je voudrais poser une autre question.

Le président: M. Turner attend.

M. Marshall: Très bien, qu'il prenne la parole.

Le président: Monsieur Turner, il nous reste cinq minutes car nous devons laisser la place à un autre comité.

M. Turner (London-Est): Monsieur le président, il est prévu qu'après la date limite du 31 mars, certaines activités du bureau régional de London seront transférées à Toronto. Je voudrais savoir combien d'employés seront mis à la retraite et seront renvoyés, éventuellement.

[*Text*]

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. Chairman, I would ask you to call on Mr. McCracken, Director of VLA.

The Chairman: Yes, Mr. McCracken.

Mr. McCracken: Yes, Mr. Chairman. We have a staff of approximately 25 in the subregional office in London. This is distinct from the field personnel in the London office as well. The field office personnel will not be affected. They will continue in London.

Around September 1, 1976 we do anticipate consolidating the staff of the subregional office with the regional office in Toronto. The workload of the subregional office is largely related to accounting matters and title documentation. It will be possible to consolidate this in Toronto on a more effective basis after settlement stops at the end of March.

Of the staff of 25 in the subregional office at London, it is known that approximately 40 per cent will be retiring as a matter of course by the summer or September of 1976. About a third of the staff have already indicated that they would be interested in relocating in Toronto and for the remaining third, largely stenographers or typists, alternative employment will be found for them in the London area and we do not anticipate any difficulty in this respect. We anticipate being able to advise the staff concerned 15 or 18 months in advance of doing this.

Mr. Turner (London East): Fine. Thank you, Mr. Chairman.

Votes 5d and 10d allowed to stand.

The Chairman: This meeting will now adjourn because we have to yield the room to another committee. According to the block system, we should meet again on Tuesday, March 11 at 11 o'clock. On that day as the Minister will be absent from the House of Commons we will have again the Acting Deputy Minister, Mr. Brittain as a witness.

[*Interpretation*]

M. MacDonald (Cardigan): Monsieur le président, je vais demander à M. McCracken, directeur de l'administration des terres destinées aux anciens combattants, de vous répondre.

Le président: Monsieur McCracken.

M. McCracken: Monsieur le président, le bureau sous-régional de London comprend environ 25 employés. Ce personnel est à distinguer du personnel local du bureau de London. En effet, le personnel du bureau local ne sera pas affecté.

Nous prévoyons de consolider, le 1er septembre 1976, le personnel du bureau sous-régional avec celui du bureau régional de Toronto. Les activités de ce bureau sous-régional portent essentiellement sur la comptabilité et la documentation. Elles seront donc exécutées avec beaucoup plus d'efficacité à Toronto.

Parmi les 25 employés du bureau sous-régional de London, on prévoit qu'environ 40 p. 100 prendront leur retraite, tout à fait normalement, d'ici l'été ou septembre 1976. Environ le tiers des employés avaient déjà fait savoir qu'ils acceptaient d'être mutés à Toronto; quant au dernier tiers, qui comprenait essentiellement des sténographes ou des dactylos, on leur trouvera un autre emploi dans la région de London; nous ne pensons pas rencontrer des problèmes dans ce domaine. Nous avions averti les employés 15 ou 18 mois à l'avance.

M. Turner (London-Est): Merci.

Les crédits 5d et 10d sont réservés.

Le président: La séance est maintenant levée car nous devons laisser la place à un autre comité. Selon les horaires établis, nous nous retrouverons le mardi 11 mars à 11h.00. Le ministre sera absent, mais son sous-ministre suppléant sera ici comme témoin.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 9

Tuesday, March 11, 1975

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 9

Le mardi 11 mars 1975

Président: M. Prosper Boulanger

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

Main Estimates 1975-76 under VETERANS AFFAIRS

CONCERNANT:

Budget principal 1975-1976 sous la rubrique AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

First Session
Thirtieth Parliament, 1974-75

Première session de la trentième législature, 1974-1975

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 9

Tuesday, March 11, 1975

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 9

Le mardi 11 mars 1975

Président: M. Prosper Boulanger

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

Main Estimates 1975-76 under VETERANS AFFAIRS

CONCERNANT:

Budget principal 1975-1976 sous la rubrique AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

First Session
Thirtieth Parliament, 1974-75

Première session de la
trentième législature, 1974-1975

28186—1

STANDING COMMITTEE ON
VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

Vice-Chairman: Mr. Victor Railton

Messrs.

Allard
Andres (*Lincoln*)
Guay
(*St. Boniface*)
Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*)
Hargrave
Knowles
(*Winnipeg North Centre*)
Lajoie
Lambert
(*Edmonton West*)
Landers
Loiselle
(*Saint-Henri*)
MacFarlane
MacLean
Marshall
McKenzie
Parent
Robinson
Turner
(*London East*)
Whittaker—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

A. B. Mackenzie

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On March 11, 1975:
Mr. Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*) replaced Mr. Masniuk
Mr. Whittaker replaced Mr. Schumacher

COMITÉ PERMANENT DES
AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. Prosper Boulanger

Vice-président: M. Victor Railton

Messieurs

Conformément à l'article 65(4)*b*) du Règlement

Le 11 mars 1975:
M. Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*) remplace M. Masniuk
M. Whittaker remplace M. Schumacher

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MARCH 11, 1975
(10)

[*Text*]

The Standing Committee on Veterans Affairs met at 11:12 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Prosper Boulanger, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Allard, Andres (*Lincoln*), Boulanger, Guay (*St. Boniface*), Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Knowles (*Winnipeg North Centre*), Lajoie, Lambert (*Edmonton West*), Landers, Loiselle (*Saint-Henri*), Marshall, Parent, Railton, Turner (*London East*) and Whittaker.

Witnesses: From the Department of Veterans Affairs: Mr. W. B. Brittain, Acting Deputy Minister; Mr. A. O. Solomon, Chairman, Canadian Pension Commission; Mr. D. M. Thompson, Chairman, War Veterans Allowance Board; Dr. W. F. Bugg, Acting Director, Treatment Services; Mr. A. D. McCracken, Director General, Veterans Land Administration.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Monday, February 24, 1975 relating to Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1976. (*See Minutes of Proceedings, Thursday, February 27, 1975, Issue No. 6.*)

Mr. Marshall moved,—That the Chairman consult with the Government House Leader seeking an Order of Reference relating to the Hermann Report and thereafter the Sub-committee on Agenda and Procedure meet to consider and recommend a programme.

After debate thereon, the question being put on the said motion, it was agreed to.

Votes 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50 and 55 severally carried.

On Vote 1 under Veterans Affairs.

The witnesses answered questions.

At 12:32 o'clock p.m. the Committee adjourned until 9:30 a.m. Friday, March 14, 1975.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 11 MARS 1975
(10)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 11 h 12, sous la présidence de M. Prosper Boulanger (président).

Membres du Comité présents: MM. Allard, Andres (*Lincoln*), Boulanger, Guay (*Saint-Boniface*), Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*), Lajoie, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Landers, Loiselle, (*Saint-Henri*), Marshall, Parent, Railton, Turner (*London-Est*) et Whittaker.

Témoins: Du ministère des Affaires des anciens combattants: MM. W. B. Brittain, sous-ministre adjoint; A. O. Solomon, président, Commission canadienne des pensions; D. M. Thompson, président, Commission des allocations aux anciens combattants; Dr W. F. Bugg, directeur suppléant, Services de traitement; M. A. D. McCracken, directeur général, Office de l'établissement agricole des anciens combattants.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du lundi 24 février 1975 portant sur le Budget principal des dépenses pour l'année financière se terminant le 31 mars 1976. (*Voir procès-verbal du jeudi 27 février 1975, fascicule n° 6*).

M. Marshall propose,—Que le président consulte le Leader du gouvernement à la Chambre pour faire adopter un ordre de renvoi concernant le rapport Hermann et que par la suite, le sous-comité du programme et de la procédure se réunisse pour élaborer et recommander un programme.

Après débat, la motion, mise aux voix, est adoptée.

Les crédits 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50 et 55 sont adoptés séparément.

Crédit 1, sous la rubrique Affaires des anciens combattants.

Les témoins répondent aux questions.

A 12 h 32, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 9 h 30 le vendredi 14 mars 1975.

Le greffier du Comité

A. B. Mackenzie

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Tuesday, March 11, 1975.

• 1113

[*Text*]

The Chairman: Order, gentlemen. We will resume consideration of main Estimates under Veterans Affairs for the fiscal year ending March 31, 1976.

As you know, we again have as our witness today the Deputy Minister, Mr. Brittain, of the Department of Veterans Affairs.

When we last met we allowed Vote 1 to stand, and we also allowed Votes 5 and 10 to stand. At our last meeting we were discussing Vote 15, which is the Welfare Program, operating expenditures of $12.146 million. At that time Mr. Marshall had the floor.

Mr. Marshall.

Mr. Marshall: Mr. Chairman, instead of going through the various votes, I think most of the members are interested in a general run of questioning, and it is pretty difficult to keep the questioning under particular votes. I would almost be willing to say let us pass all the votes other than Vote 1 to allow the members to roam the field, as it were, because we are going to be meeting with the National Council of Veterans Associations that will be bringing up the main points we want to bring up. We will get their version and we can do our questioning on Vote 1.

Also, yesterday in the House the President of the Privy Council indicated that the Hermann Report was going to be referred very soon. I would like to ask you, Mr. Chairman, to press that Minister for this reference to the Committee so we can get on with it and allow the prisoners of war associations to appear, or at least the steering committee could make dates for them.

The Chairman: First of all, we will have to hear talk on the first proposition of Mr. Marshall about passing the votes and standing Vote 1, and to carry on with all the other votes.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, I share the views expressed by Mr. Marshall. I do not think there is any question about our agreeing to all of these votes. We have some questions, but I think could ask them on Vote 1. I also think most of us would like to do our questioning after the National Council of Veterans Organizations and any others that appear before us have been here, so I do not think we would be unfair if we allowed the various votes to pass and let Vote 1 stand.

If I may just comment briefly on the other suggestion, I would like if someone would find out whether the veterans organizations, one or more of them, want to appear on one occasion with a general presentation and then come later on the Hermann report. If we can find out, and I think we can, they are here, I think we should accomodate ourselves to their wishes in this matter.

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le mardi 11 mars 1975

[*Interpretation*]

Le président: A l'ordre, messieurs. Nous reprenons l'étude du budget principal du ministère des Affaires des anciens combattants pour l'année financière se terminant le 31 mars 1976.

Comme vous le savez, notre témoin aujourd'hui est une fois de plus le sous-ministre, M. Brittain, du ministère des Affaires des anciens combattants.

Lors de notre dernière réunion, nous avons réservé le Crédit 1er et les crédits 5 et 10. Lorsque nous avons ajourné, nous étions en train de discuter du crédit 15, Services de bien-être—Dépenses de fonctionnement, $12,146,000, et c'est M. Marshall qui avait la parole.

Monsieur Marshall.

M. Marshall: Monsieur le président, plutôt que d'étudier les crédits un par un, je pense que la plupart des députés préféreraient poser des questions relatives à l'ensemble, car il est très difficile de s'en tenir à un crédit particulier. Je serais même presque favorable à l'adoption de tous les crédits, à l'exception du crédit premier, pour permettre aux députés, de battre la campagne, pour ainsi dire, car nous devons recevoir le Conseil national des associations d'anciens combattants et lors de cette réunion tous les principaux points qui nous préoccupent seront évoqués. Nous aurons leur version de l'histoire et nous pourrons poser nos questions concernant le crédit premier.

Également, hier, à la Chambre, le président du Conseil privé a indiqué que le rapport Hermann nous serait très bientôt confié pour étude. J'aimerais vous demander, monsieur le président, de prier ce ministre de nous le transmettre le plus rapidement possible afin que nous puissions en commencer l'étude et permettre aux associations de prisonniers de guerre de comparaître, tout du moins au comité directeur de prendre date avec elles.

Le président: Premièrement, que pensez-vous de la première proposition de M. Marshall d'adopter tous les crédits et de réserver le crédit premier?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, je partage le point de vue de M. Marshall. Il ne fait aucun doute que nous avalisions tous ces crédits. Nous avons certaines questions à poser, mais nous pourrions les poser dans le cadre du crédit premier. Je suis également d'avis que la plupart d'entre nous n'aimeraient poser leurs questions qu'après la comparution du Conseil national des associations d'anciens combattants, entre autres, et par conséquent, il ne serait pas injuste que nous adoptions tous les crédits et que nous ne réservions que le crédit 1er.

Pour ce qui est de l'autre proposition, très brièvement, j'aimerais qu'on nous dise si les associations d'anciens combattants, une ou plusieurs d'entre elles, souhaitent venir nous faire une présentation générale une fois, puis revenir plus tard pour discuter du rapport Hermann. Si nous pouvions le savoir, et c'est certainement possible car leurs représentants sont présents, nous devrions nous conformer à leur souhait à cet égard.

[*Texte*]

The Chairman: Yes.

• 1115

Mr. Knowles: While I have the floor, Mr. Chairman, may I just express the complaint or the apology that so many of us have to make these days with so many committee meetings, I am stuck again today with having to be at another one where my friends, the Canadian Manufacturers' Association are appearing, so if I have to leave in the middle of this meeting, you will know why.

Mr. Guay (St. Boniface): I will be brief. May I suggest this morning giving an opportunity for those who want to attend that one and provided we can also get the approval of the Social Credit, that we proceed with it immediately.

The Chairman: I will ask Mr. Allard his opinion. Do you agree that we should get all these votes carried and let Vote 1 stand?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): All except Vote 1.

The Chairman: Yes, let Vote 1 stand so we can have a general debate after we have carried these votes. Agreed?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): Arising out of the suggestion made by . . .

The Chairman: I am sorry, I did not answer your question about the veterans association who might wished to give evidence. There were two questions, as a matter of fact, you asked about the Hermann report as well.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, that is what I wanted to comment on.

The Chairman: Okay, Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): Arising out of Mr. Knowles' suggestion, it would be my view that it would be advisable to get the reference of the Hermann report to this Committee immediately so the veterans' associations who are going to be before us can comment on it incidentally to their general purpose. Otherwise we will be faced with the necessity of perhaps making them come back, should they so desire, which I do not think is ncessary. I know from my correspondence with the National POW Association, the international chapter and the Dieppes that they are frankly getting somewhat impatient with the lack of reference of the Hermann report to this Committee, because, having now formulated their ideas, they want to get into high gear. May I reinforce the plea that we get this immediately and then we can blend in the associations, the national prisoner of war association and that separate Dieppe POW association. They can comment on two things, then, at the same time.

Mr. Railton: Mr. Chairman, may I say something?

The Chairman: Mr. Railton.

Mr. Railton: Mr. Knowles has asked a question about this as to the timing and if I am not mistaken a meeting or so ago it was felt that the main thing the Dieppe prisoner of war Association was interested in was getting heard this session. Also, we were to get in touch somehow with the general body of veterans associations and have a general discussion about their matters and at the same time, it does not matter to me, their opinion about that Hermann report could be solicited. I think there should be some general

[*Interprétation*]

Le président: Oui.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je profite du fait que j'ai la parole, monsieur le président, pour réitérer les excuses que beaucoup d'entre nous doivent faire ces jours-ci avec toutes ces réunions de comité, car je me retrouve encore aujourd'hui avec une autre réunion où mes amis de l'Association des manufacturiers canadiens doivent comparaître, et s'il me faut donc quitter la réunion en plein milieu, vous saurez pourquoi.

M. Guay (Saint-Boniface): Je serai bref. Puis-je suggérer ce matin, pour donner l'occasion à ceux qui veulent participer à cette réunion, et sous condition de l'approbation du Crédit social, que nous commencions immédiatement?

Le président: Je vais demander à M. Allard son avis. Êtes-vous d'accord pour que nous adoptions tous ces crédits et réservions le crédit 1er?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Tous sauf le crédit 1er.

Le président: Oui. Réserver le crédit 1er afin de permettre un débat général après l'adoption de ces crédits. D'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Suite à la proposition faite par . . .

Le président: Je m'excuse, je n'ai pas répondu à votre question concernant la comparution des associations d'anciens combattants. Vous m'avez posé en fait deux questions, l'autre se rapportant au rapport Hermann.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): C'est justement à ce sujet que je voulais vous questionner.

Le président: D'accord, monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Suite à la porposition de M. Knowles, il me semble qu'il serait souhaitable qu'on nous transmette le rapport Hermann immédiatement afin que les associations d'anciens combattants qui vont comparaître puissent également l'évoquer dans leur présentation générale. Autrement, il nous faudra peut-être leur demander de revenir, si elles le souhaitent, ce qui à mon avis n'est pas nécessaire. Ma correspondance avec l'Association nationale des prisonniers de guerre, le chapitre international et les anciens de Dieppe, montre une certaine impatience du fait de la transmission tardive du rapport Hermann au comité, car ayant exposé leurs idées, ils veulent passer à la deuxième étape. Je me permets d'insister pour que nous ayons ce rapport immédiatement, et ensuite nous pourrons recevoir ensemble les associations, l'Association nationale des prisonniers de guerre et cette Association distincte des prisonniers de guerre de Dieppe. Elles pourront alors commenter les deux choses en même temps.

M. Railton: Monsieur le président, puis-je dire quelque chose?

Le président: Monsieur Railton.

M. Railton: M. Knowles a posé une question relative au calendrier et si je ne m'abuse, il y a une ou deux réunions, nous avons pensé que ce qui intéressait principalement l'Association des prisonniers de guerre de Dieppe était avant tout d'être entendue pendant cette session. Également, nous devions contacter l'organisme central des associations d'anciens combattants et avoir une discussion générale au sujet de leurs problèmes, et en même temps, cela ne me dérange pas, nous pourrions leur demander leur

[*Text*]

discussion by the steering committee as to the timing of what goes on next Friday, and also the following week or so, because we only have until Easter and then there will be a break. I feel that steering committee ought to know whether we can get all these things started before Easter. We have until May 31 to finish Vote 1 and get all these things looked after. I think we will have plenty of time to do it. The main thing is to get it done this session.

• 1120

Mr. Marshall: Mr. Chairman, I can only repeat what I said when I opened my remarks. I asked the house Leader in the House yesterday if he would refer the Hermann Report. He said he would do it very quickly and he would consult with the Minister of Veterans Affairs. I am asking you, sir, if you would go to the House Leader and say, "Let us get on with it," because the organizations want to appear and we are prepared to hear them. I think you could take the lead and show the initiative in that regard.

Mr. Guay (St. Boniface): On the same point, I understand, and probably somebody should say whether I am right or wrong on this particular point, that the veterans themselves requested that the Hermann Report be delayed up to and after March 17. So there was no delay on our part, no delaying tactic or anything. I want to make that point clear.

Mr. Marshall: I am just saying that . . .

Mr. Guay (St. Boniface): I know they are getting quite anxious, as Mr. Lambert said. I am amazed that . . .

Mr. Lambert (Edmonton West): Who made that request?

Mr. Guay (St. Boniface): They did.

Mr. Lambert (Edmonton West): That is not my mail.

Mr. Guay (St. Boniface): It may not be your mail, but I just want to base it on the record, if I may, I believe, Mr. Chairman, that I have a right to say that.

The Chairman: I just called order, yes.

Mr. Guay (St. Boniface): I thought I would bring that point forward. Otherwise, I wholeheartedly agree with what has been said here. I am sure that after that I will go along with what you are suggesting, Mr. Lambert.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, let us get the reference, and then let us have the steering committee, in consultation with the veterans' organizations, do the timing.

Mr. Guay (St. Boniface): Good.

The Chairman: I think this is probably one of the best suggestions, that we should agree on the reference and then the steering committee should decide the date. But before that, we have already committed ourselves to receive on Friday the Council of Veterans Organizations. We will have to do that.

[*Interpretation*]

avis sur ce rapport Hermann. Le comité directeur pourrait discuter du calendrier pour vendredi prochain et également pour la semaine suivante, car nous n'avons que jusqu'à Pâques, où nous devons faire une pause. Le comité directeur devrait savoir si nous pouvons nous attaquer à tout cela avant Pâques. Nous avons jusqu'au 31 mai pour nous occuper du crédit 1er et du rester. Je crois que nous ne manquerons pas de temps. Le principal est d'en finir avant la fin de la présente session.

M. Marshall: Monsieur le président, je ne puis que répéter ce que j'ai dit déjà. J'ai demandé au leader de la Chambre hier s'il renverrait le rapport Hermann. Il a dit qu'il ferait vite et qu'il consulterait le ministre responsable des Affaires des anciens combattants. Je vous demande, monsieur, d'aller voir le leader de la Chambre et de lui demander de nous permettre de nous en occuper puisque les divers organismes aimeraient témoigner et que nous sommes prêts à les entendre. J'aimerais bien vour voir prendre cette initiative.

M. Guay (Saint-Boniface): Vous me direz si je me trompe, mais il me semble que ce sont les anciens combattants eux-mêmes qui ont demandé qu'on reporte l'étude du rapport Hermann jusqu'après le 17 mars. Nous ne sommes pas responsables du retard, il ne s'agit pas d'une tactique dilatoire. Je voulais tout simplement faire cette mise au point.

M. Marshall: Je dis tout simplement que . . .

M. Guay (Saint-Boniface): Ils ont hâte que les choses avancent, comme l'a dit M. Lambert. Je suis étonné . . .

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Qui a fait cette demande?

M. Guay (Saint-Boniface): Ce sont eux.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Pas d'après mon courrier.

M. Guay (Saint-Boniface): Peut-être pas d'après votre courrier, mais j'aimerais souligner ce qui se trouve au procès-verbal. Je crois bien avoir le droit de dire cela, monsieur le président.

Le président: Oui, je viens de rappeler à l'ordre.

M. Guay (Saint-Boniface): Je voulais tout simplement soulever cette question. Par contre, je ne m'oppose pas du tout à ce qui a été dit ici. Après ces quelques précisions, j'appuierai certainement votre proposition, monsieur Lambert.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, qu'on nous donne le mandat et nous pourrons ensuite demander au comité directeur de fixer une date, après consultation avec les organismes des anciens combattants.

M. Guay (Saint-Boniface): Parfait.

Le président: Je crois qu'il s'agit d'une proposition intelligente; nous devrions nous accorder sur le mandat et le comité directeur pourra ensuite décider de la date. Je crois cependant que nous avons déjà pris l'engagement de recevoir le National Council of Veterans Associations in Canada dès vendredi. Nous devrons donc le faire.

[*Texte*]

Do you want to make a motion, then, that we will ask for a reference on the Hermann report, and then the steering committee will set up the date? Is that the way you want it?

Mr. Marshall: I move that the Chairman consult with the Government House Leader seeking an Order of Reference relating to the Hermann Report and thereafter the Subcommittee on Agenda and Procedure meet to consider and recommend a program.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, if this is to be correct, the way this is to be done is that the Chairman is to see the House Leader and the Minister will arrange it.

The Chairman: Yes.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): We are not suggesting a report to the House.

The Chairman: No, no. I will see the House Leader for that.

Mr. Marshall: Mr. Chairman, I said that 10 minutes ago.

The Chairman: Yes, but I wanted to make sure that everybody had the same *diapason*, as we call it. Agreed? All in favour?

Motion agreed to.

Mr. Guay (St. Boniface): Do you want to take the votes one by one or do you want to take them all together?

The Chairman: We stood Votes 5 and 10 and we were on Vote 15, so I could call Vote 5.

An hon. Member: Why not take all of them?

Votes 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50 and 55 agreed to.

The Chairman: That is it. Now we are back to Vote 1. As you all mentioned, this is a general debate and any questions can be asked. We have as witnesses Mr. W. B. Brittain, Acting Deputy Minister, and other officials of the Department, if you wish to ask them questions. Mr. Marshall.

Department of Veterans Affairs
Administration Program

Vote 1—Administration—Program Expenditures—$6,419,000.

Mr. Marshall: Mr. Brittain, looking at the table of disability pensions, I made a comparison. It appears that the war veterans allowance recipients are now in some cases getting up as high as 85 per cent, depending on the number of children they have. A few complaints are coming forth that the disability pension should be raised beyond the 10.1 per cent. Would you care to comment on what representation is being made to the Department, if there are any discussions in this regard? It would appear that there is a lack of equality there because the disability pensioner who is on 85 per cent is really suffering.

• 1125

Mr. W. B. Brittain (Acting Deputy Minister): Perhaps, Mr. Chairman, you would like to hear from Mr. Solomon on that.

[*Interprétation*]

Voulez-vous qu'on fasse une proposition portant que nous demanderons un mandat pour le rapport Hermann et que le comité directeur fixera la date? C'est bien cela que vous voulez?

M. Marshall: Je propose que le président approche le leader du Gouvernement en Chambre cherchant mandat concernant le rapport Hermann et que le sous-comité du programme et de la procédure nous fixe ensuite un programme.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, pour bien faire les choses il faudrait que le président rencontre le leader de la Chambre et que le ministre en décide.

Le président: Oui.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Nous ne proposons pas un rapport à la Chambre.

Le président: Non, non. Je verrai le leader de la Chambre pour cela.

M. Marshall: Monsieur le président, c'est ce que j'ai dit il y a 10 minutes.

Le président: Oui, mais je voulais tout simplement m'assurer que tous étaient au même diapason, comme on le dit. D'accord? Les pour?

Proposition adoptée.

M. Guay (Saint-Boniface): Passons-nous aux voix crédit par crédit ou est-ce que nous adoptons tout en même temps?

Le président: Nous avions réservé les crédits 5 et 10 et en étions au crédit 15, je mettrai donc aux voix le crédit numéro 5.

Une voix: Pourquoi ne pas faire tout cela ensemble?

Crédits 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50 et 55 adoptés.

Le président: C'est fait. Nous revenons donc au crédit 1er. Comme vous l'y avez tous dit, il s'agit d'un débat général et on peut poser les questions qu'on veut. Nos témoins sont M. W. B. Brittain, sous-ministre intérimaire, et d'autres fonctionnaires du Ministère, si vous voulez leur poser des questions. Monsieur Marshall.

Le ministère des Affaires des anciens combattants.
Programme d'administration.

Crédit 1er—Administration—Dépenses du programme—$6,419,000.

M. Marshall: Monsieur Brittain, en étudiant l'échelle des pensions accordées pour incapacité, j'ai fait une comparaison. On dirait que les bénéficiaires d'allocations aux anciens combattants reçoivent maintenant jusqu'à 85 p. 100 selon le nombre d'enfants qu'ils ont. Certains demandent que la pension pour incapacité dépasse le seuil des 10.1 p. 100. Pouvez-vous nous dire si le ministère est au courant de cette situation et s'il se passe quelque chose à cet égard? Il semple y avoir injustice puisque celui qui reçoit une pension pour incapacité et ne reçoit que 85 p. 100 souffre vraiment.

M. W. B. Brittain (sous-ministre suppléant): Peut-être M. Solomon pourrait-il répondre à cette question, monsieur le président.

[*Text*]

The Chairman: Mr. Solomon.

Mr. A. O. Solomon (Chairman, Canadian Pension Commission): Mr. Chairman, as far as I know, there have been no representations certainly made to the Commission to increase the rates. What representation has been made to the Minister or to the government I am not aware of. Again, it becomes a matter of policy at that stage as to whether rates should be increased or not.

Mr. Marshall: All right. Moving to the controversy or what I think is an inequity, for the veteran who is receiving 48 per cent and where, on his death, his wife might be eliminated from getting the widows' pension without the discretion of the Minister . . .

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): It is 47 per cent, not 48 per cent.

Mr. Marshall: Less than 48 per cent. The widow whose husband was getting 48 per cent or less before his death is really in a bind after he dies.

I am saying to the Deputy Minister that something has to be done to allow that widow to draw a proportion of that pension, the same as those receiving over 48 per cent. Is this under consideration?

Mr. Solomon: Mr. Chairman, again this was mentioned, as you will recall, at a session of this Committee last fall, at which time the then deputy minister said, as I recall it, not that it was under advisement but that officials of the Department and of the Commission were aware of the suggestions and that they would mention these and discuss these with the Minister.

As the question was put just now, it is not quite a cut-off at 48 per cent. It must be remembered too that if the death of the serviceman is attributable to service, regardless of what the rate of pension is the widow is also pensionable. But again, I hate to say this but it still becomes a matter of policy and the Commission is not able to make any statement on that point.

Mr. Marshall: I would like to say to the Deputy Minister that it is always under advisement. I have been hearing that for six years now. I would like to ask the Deputy Minister to bring it to the Minister's attention and we are going to keep pressing this. I am hoping that the National Council of Veterans Associations will bring it forth because there is a need there.

I can only say again that some consideration should be given because I think the disability pensions are improving, the war veterans allowances are improving, but these widows are really suffering.

I would like to ask Mr. Solomon . . . I heard him say at one of the Committee meetings previously that they are catching up on the backlog of pensions. Is there any way we can decentralize and have commissioners appointed in regions, and similarly, is there a need for three men, I believe it is, to sit on the board?

Mr. Solomon: Three men sit on a board.

Mr. Marshall: Is there any reason why one man cannot take the evidence and produce the desired results so that you would have more men available to go and meet the veteran who is applying and probably catch up that way, catch up better?

[*Interpretation*]

Le président: Monsieur Solomon.

M. A. O. Solomon (président, Commission canadienne des pensions): Que je sache, monsieur le président, on n'a pas demandé à la Commission d'augmenter ses taux. Par contre, je ne sais quelles représentations ont été faites auprès du ministre ou du gouvernement. L'augmentation éventuelle des taux est une question de politique.

M. Marshall: Très bien. J'aborde maintenant ce qui me semble être une injustice flagrante: il s'agit de l'ancien combattant qui reçoit une pension de 48 p. 100; à sa mort, il se pourrait fort bien que sa veuve ne puisse recevoir la pension de veuve sans la discrétion du ministre . . .

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Il s'agit de 47 p. 100 et non pas de 48 p. 100.

M. Marshall: Moins de 48 p. 100. La veuve dont le mari avait une pension de 48 p. 100 ou moins avant sa mort connaître la misère par la suite.

Monsieur le sous-ministre, on doit faire quelque chose pour que la veuve puisse jouir d'une portion de cette pension tout comme on le fait dans le cas des 48 p. 100. Est-ce à l'étude?

M. Solomon: Monsieur le président, on en a déjà parlé, si vous vous en souvevez, lors d'une session du présent Comité l'automne dernier, et, si ma mémoire est bonne, le sous-ministre avait dit que ce n'était pas à l'étude, mais que les fonctionnaires du ministère et de la Commission étaient au courant de ces propositions qu'ils les porteraient à l'attention du ministre et lui en parlerait.

Quant à la façon dont la question est posée actuellement, la ligne de démarcation ne se situe pas vraiment à 48 p. 100. N'oublions pas que si la mort de l'ancien combattant est causée par son service, la veuve reçoit une pension quelle que soit la pension accordée à l'ancien combattant. Encore là, il s'agit d'une question de politique et la Commission ne peut faire de déclaration à ce sujet.

M. Marshall: J'aimerais dire au sous-ministre que c'est toujours à l'étude. Cela fait six ans qu'on me le dit. J'aimerais demander au sous-ministre d'en parler au ministre et nous allons continuer à faire des pressions à ce sujet. J'espère que le *National Council of Veterans Associations* en parlera puisqu'il y a un besoin dans ce domaine.

On devrait accorder une certaine attention à cette question; tandis que les pensions pour incapacité et les allocations aux anciens combattants augmentent, ces veuves souffrent vraiment.

J'aimerais poser une question à M. Solomon. Je l'ai entendu dire, lors d'une réunion antérieure du Comité, qu'on rattrapait le retard qui existait concernant les pensions. Y aurait-il moyen de faire décentraliser cette administration et de faire nommer des commissiaires dans chaque région, et a-t-on vraiment besoin de trois personnes pour faire partie de la Commission?

M. Solomon: La Commission se compose de trois membres.

M. Marshall: Pourquoi une seule personne ne pourrait-elle pas entendre les témoignages et tirer les conclusions voulues? Vous auriez ainsi plus de personnel pour rencontrer l'ancien combattant qui fait sa demande et le rattrapage se ferait peut-être plus vite.

[*Texte*]

Mr. Solomon: Catch up faster?

Mr. Marshall: Faster, yes.

Mr. Solomon: The prime reason, of course, why this is not done is that the act requires that we have three. This is a legislated matter. If the act were to say two, we could do it with two, but we are restricted entirely by the legislation.

• 1130

Mr. Marshall: So it is up to us or the Minister to try to amend the legislation. Therefore I will ask the Deputy Minister if he will bring that to the Minister's attention to ascertain, through discussions with the Pension Commission, if it can work. And I think it can.

Mr. Brittain: Yes, sir.

Mr. Marshall: That is all I have for now, Mr. Chairman.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, may I first add a word to what Mr. Marshall has said about the position of widows where the husband's pension was less than 48 per cent. I enjoyed the smile on Mr. Solomon's face when he referred to remarks that were made at a previous meeting and I hope that smile indicated pleasantness at the subject being raised. As he will recall, I suggested, just as in the case where a veterans pension is 50 per cent the widow gets 100 per cent widow's pension, that that formula should be carried on down—that if the veteran's pension were 40 per cent the widow should get an 80 per cent widow's pension. That is not 80 per cent of the 100 per cent disability pension but 80 per cent of what the widow would get, and on down so that a 10 per cent produced a 20 per cent widow's pension.

I well recall, as I am sure Mr. Solomon does, that there were words between him and Dr. Hodgson at the time and the admission was that over coffee they had discussed something of the same kind of formula. I appreciate the point that Mr. Solomon has made this morning, that this is a matter of policy on which there has not yet been a decision at the policy level, but I hope that something like that is still being considered.

Mr. Chairman, while we were speaking we were given advance copies of the brief that the National Council is going to present on Friday and I notice there is a section in it on the widow's pension. I have not had time to read it; perhaps I should not because this does not come until Friday. But I want to support very strongly Mr. Marshall's plea that further thought be given to this.

I remind the Deputy Minister and Mr. Solomon that there were strong recommendations on this matter in the Woods Report. I remind both of them also that during the time when we were considering the Woods Report at least twice the Standing Committee on Veterans Affairs voted in favour of a recommendation that there be an adjustment of the widow's pensions in the case of veterans below the 50 per cent level. We even sent such a report to the House. And this was in the Parliament before the last one. I know that was a minority Parliament too, but not really—the government was only three or four votes short. This is not what happened in the minority Parliament of 1972-74; this happened back in 1968-72.

[*Interprétation*]

M. Solomon: Le rattrapage se ferait plus vite?

M. Marshall: Plus vite, oui.

M. Solomon: On ne le fait pas parce que le loi exige bien qu'il y ait trois personnes. Il s'agit d'une loi. Si la loi précisait deux personnes, on pourrait faire le travail ainsi, mais nous devons nous en tenir à la loi.

M. Marshall: Il s'agit donc que nous ou le ministre essayions de changer la Loi. Je demanderai donc au sous-ministre de porter cela à l'attention du ministre pour qu'à la suite de pourparlers avec la Commission des pensions nous puissions savoir si cela peut se faire. Je crois que rien ne s'y oppose.

M. Brittain: Oui, monsieur.

M. Marshall: C'est tout pour le moment, monsieur le président.

M. Knowles (Winnipeg Nord Centre): Monsieur le président, j'aimerais ajouter un mot à ce qu'a dit M. Marshall à propos des veuves dont le mari jouissait d'une pension de moins de 48 p. 100. J'ai vu que M. Solomon a souri lorsqu'il parlait d'une réunion antérieure et j'espère que ce sourire signifiait qu'il était heureux de voir le sujet revenir sur le tapis. Il se souviendra que j'ai proposé qu'on adopte comme modèle la veuve qui reçoit 100 p. 100 de la pension de 50 p. 100 de son mari—si la pension de l'ancien combattant était de 40 p. 100, la veuve devrait recevoir une pension de veuve de 80 p. 100. Il ne s'agit pas de 80 p. 100 d'une pension pour incapacité de 100 p. 100, mais de 80 p. 100 d'une pension de veuve, et ainsi de suite, de façon ce que la veuve d'un ancien combattant jouissant d'une pension de 10 p. 100 puisse recevoir une pension de veuve de 20 p. 100.

M. Solomon se souvient, comme moi, qu'il y a eu une discussion entre lui et le Dr Hodgson à l'époque et ils ont avoué qu'ils avaient envisagé quelque chose du genre en prenant un café. Je comprends fort bien l'argument avancé par M. Solomon ce matin, qu'il s'agit d'une question de politique et qu'aucune décision n'a encore été prise à ce niveau, mais j'espère qu'il y a un projet à l'étude.

Mais, monsieur le président, pendant qu'on parlait on a fait circuler des exemplaires du mémoire que le *National Council* doit présenter vendredi et j'ai vu qu'il y a un chapitre concernant la pension des veuves. Je n'ai pas eu le temps de le lire; peut-être devrais-je m'en abstenir puisqu'on ne l'étudiera que vendredi. Cependant, j'appuie fortement M. Marshall et demande avec lui qu'on étudie la question.

Je rappelle au sous-ministre et à M. Solomon qu'on trouvait des recommandations très importantes à ce sujet dans le rapport Woods. Je leur rappelle aussi que lorsque le rapport Woods était à l'étude, le Comité permanent des affaires des anciens combattants a appuyé une recommandation portant qu'il devrait y avoir justement des pensions de veuve dans le cas des anciens combattants qui recevaient moins de 50 p. 100. Nous avons même envoyé un rapport à la Chambre. C'était à l'avant-dernière législature. Le gouvernement n'était pas vraiment minoritaire; il ne lui manquait que trois ou quatre voix. Il ne s'agit pas du Parlement minoritaire de 1972-1974; c'est arrivé pendant la législature de 1967-1972.

[*Text*]

It is a continuing problem. And there are so many of these cases where the widow is on in years, she has been married to the veteran for a long time but, because that disability pension is under the 48 per cent, she does not qualify. I hope that one of these gentlemen can tell us that they will give this matter the serious consideration that Jack Marshall already has pleaded for.

Mr. Solomon: I think it is quite fair, Mr. Chairman, to say that this will certainly be referred to the Minister. I will be very delighted, of course, to speak to him about it, and I am sure Mr. Brittain will as well.

I can confirm, of course, what Mr. Knowles said earlier, that the former Deputy Minister and myself had discussed at various times the precise formula that you had mentioned at that earlier session, Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Well, we will look for a further report on that issue.

Another point I would like to raise, Mr. Chairman, is that veterans who find themselves with a pension total of 28 per cent are happy that they get a 30 per cent pension, the veteran that gets 39 per cent is happy that he gets a 40 per cent pension, but in the case of a veteran that gets 21 or 22 per cent pension, he gets only 20. He does not think much of that formula we have whereby pensions are paid just at the 5 per centage points: 15, 20, 25, 30, and so on. I know I have tried to reason with some of my correspondents that it is a simplified method and that while it helps some, others just are unlucky enough to come off at 22 instead of at 23. It is something like the income tax when you use the tables, if you are just above or just below you get an advantage or a disadvantage.

• 1135

I think where the problem comes in is in rulings as to aggravation. You get this business where you get somebody with a 6 per cent to add to what he already has. It is pretty hard for a veteran to understand that the medical people can be so precise that the degree of disability can get down to a margin of 1 per cent Has any consideration been given to evening these things out to the next 5 per cent level? In other words, if it is over 20, make it 25.

I say it would be better for it never to come out at 21. I suppose this veteran when he reads it—a particular veteran who wrote me two days ago—will say, "There is my case". It is better for him to be given a 20 per cent pension and get 20, than for him to be told in correspondence that his pension is 21. He will say, "But I do not get 21; I get only 20". We now have a doctor in the Chair and he will agree with me that we should bear in mind the difficulty of assessing a person's disability, at 21½ per cent.

The Vice-Chairman: I think this is quite true.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Is there not some way of avoiding this? Now, this is not one of the major issues, but it does concern those veterans who find themselves below the half-way mark in that 5 per cent—what do you call it?—quintile or something?

Mr. Solomon: This is a difficult problem to resolve, really, Mr. Chairman. Some members of this Committee, Mr. Knowles probably particularly, would remember that some 10 years ago, I think in 1964, the pensions were paid to the closest 5 per cent. At that time it was changed to the present system which gave an added advantage of roughly a 2½ per cent margin. It has stayed that way since.

[*Interpretation*]

C'est un problème qui se prolonge. Il y a tellement de cas où la veuve se fait vieille, elle était mariée depuis longtemps à l'ancien combattant, mais elle ne reçoit rien parce que la pension pour incapacité est située à moins de 48 p. 100. J'espère qu'un de ces messieurs pourra nous affirmer que la question sera étudiée avec tout le sérieux possible, comme l'a déjà demandé M. Jack Marshall.

M. Solomon: Je crois qu'il serait juste, monsieur le président, de dire que la question sera certainement portée à l'attention du ministre. Je serai très heureux de lui en parler et je suis sûr qu'il en va de même pour M. Brittain.

Je puis confirmer ce que disait M. Knowles, c'est-à-dire que l'ancien sous-ministre et moi-même avions déjà parlé de la formule précise dont vous aviez fait mention à cette législature antérieure, monsieur Knowles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Nous serons heureux d'avoir un rapport à ce sujet.

Je voulais poser une autre question, monsieur le président. Les anciens combattants dont la pension combinée s'élève à 28 p. 100 sont très heureux de recevoir une pension de 30 p. 100, celui dont la pension est fixée à 39 p. 100 est très heureux d'en recevoir 40, mais lorsqu'un ancien combattant voit sa pension fixée à 21 p. ou 22 p. 100, il n'en reçoit que 20. Il n'apprécie pas la formule des chiffres ronds, c'est-à-dire 5 p. 100, 15, 20, 25, 30 et ainsi de suite. J'ai essayé de faire comprendre le système à certaines personnes en leur disant que c'était une méthode simplifiée et que si c'est avantageux pour certains, c'est désavantageux pour d'autres qui ont le malheur de n'avoir que 22 au lieu de 23 p. 100. C'est un petit peu comme les tables d'impôt, selon que vous êtes en-deça ou au-delà, c'est avantageux ou désavantageux.

Je crois qu'il y a un problème surtout lorsqu'il y a aggravation: on rajoute 6 p. 100 à ce que la personne a déjà. L'ancien combattant éprouve quelque difficulté à comprendre que les médecins puissent faire preuve d'une telle précision et calculer son incapacité à 1 p. 100 près. A-t-on déjà pensé à arrondir les chiffres à 5 p. 100? Autrement dit, si c'est plus de 20, il faut en accorder 25?

On serait mieux de ne jamais parler de 21. Je crois que lorsque l'ancien combattant lira ceci, un ancien combattant qui m'a écrit il y a deux jours, se dira: «Tiens, voilà mon cas.» Il préfère se voir accorder une pension de 20 p. 100 et en recevoir 20 que de recevoir une lettre disant que sa pension est de 21 p. 100. Il se dira: «Mais ce n'est pas 21; je n'en reçois que 20.» Le président du Comité est un médecin et il dira comme moi qu'il est difficile de fixer l'incapacité d'une personne à 21 ½ p. 100.

Le vice-président: Je crois bien que c'est vrai.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): N'y a-t-il pas une façon d'éviter cette situation? Ce n'est pas une question d'importance capitale, mais cela indispose les anciens combattants qui n'ont pas tout à fait la moitié de ce 5 p. 100, il s'agit de cinquièmes ou de quelque chose du genre n'est-ce pas?

M. Solomon: Il s'agit d'un problème difficile à résoudre, monsieur le président. Certains membres du comité, et M. Knowles en particulier, se souviendront qu'il y a quelque 10 ans, il me semble que c'était en 1966, que les pensions étaient arrondies au plus proche 5 p. 100. C'est alors que le système actuel est entré en vigueur, ce qui donnait une marge d'environ 2 ½ p. 100. Cela n'a pas changé depuis.

[*Texte*]

We have heard a few complaints about it, not many. The odd individual veteran will write in and say, "Mine adds up to 22 per cent; why do I not get paid at 22 per cent?" I must admit that we are in the unfortunate position of saying, "We have to pay in accordance with what the act tells us, and that tells us to pay at 20 per cent unless you are up to the 23 per cent level in which case we will pay you 25 per cent". Some gain and some lose. It is good for those who gain and it is not good for those who lose. Frankly, that is about as far as we have gone on that.

We have made some other interpretations of benefits provided by looking at the schedules for pensions. In the odd case we may have two periods of service. Someone is assessed, say, at 20 per cent for one period of service, and if for the other period of service he is assessed at 2 per cent, we will not add those together, and say, "22 per cent. He will be paid at 20." We will pay him at 20 per cent for the one period of service and then give him the 2 per cent payment which is a gratuity and give him the cash amount for that 2 per cent. On the other hand, if he receives 3 per cent for that second period of service, we will add that and then give him a 25 per cent pension.

So we are trying to provide what little benefits we can within the rules, but to get any farther I am afraid we will have to change the rules—change the act.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Well, I suggest that you look at it. In the Canada Pension Plan, there are some rules where you do not go to the nearest, you go to the next highest.

Mr. Solomon: Yes, you go to the next highest.

• 1140

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): ... the next highest. As I say, it does not affect a great many, but it is awfully hard to tell a fellow who is on 21 per cent that his buddy, who had 23 per cent, gains by it. He is just unfortunate, especially when he got that 21 per cent because he had a 15 per cent plus a three-fifths aggravation of something else, that gave him the 6 per cent. He says, "How in the world can any doctor work it out that I am 21 per cent?"

I have one other question, Mr. Chairman, Mr. Solomon, how are you and Mr. Jutras getting on these days? I do not know whether to put the question to you or to him.

Mr. Solomon: Mr. Chairman, we are still speaking to one another. I think what you probably had in mind, Mr. Knowles, if I may, is the numbers of cases that are going through and how they are ...

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): That is right, how many of your Commission's decision are being set aside by the Pension Review Board.

Mr. Solomon: The numbers in percentages are almost exactly as they were when we met the last time. I have the figures here, if you will bear with me for a moment.

Mr. Brittain: Do you have the same figures that I have?

Mr. Solomon: I am sure I have. Of the decisions rendered by the Pension Review Board until the end of February 25, that is, from the date of inception until February 25, 1975, 24.2 per cent of the appeals were allowed in full and 7.9 per cent were allowed in part—that is an increase from two-fifths to three-fifths, or something of that nature—for a total of 32.17 per cent where they were allowed either in whole or in part, 62.7 per cent were disallowed and 5.1 per

[*Interprétation*]

Nous avons eu très peu de plaintes à ce sujet, très peu. De temps en temps, un ancien combattant nous écrira pour nous dire: «Ma pension devrait être de 22 p. 100; pourquoi ne me donne-t-on pas 22 p. 100?» Je dois avouer que nous devons malheureusement lui répondre que nous devons nous conformer à la loi et lui payer 20 p. 100, à moins qu'il n'ait droit à 23 p. 100, auquel cas nous lui paierons 25 p. 100. Il y a des gagnants, il y a des perdants. Ceux qui y gagnent sont heureux, les autres, pas. Franchement, c'est à peu près tout ce que nous avons fait à ce sujet.

Nous avons fait d'autres interprétations en analysant les tableaux de pension. Il arrive de temps en temps que quelqu'un ait deux périodes de service. Disons qu'il a droit à 20 p. 100 pour une période de service et à 2 p. 100 pour l'autre; nous n'additionnons pas les deux montants ensemble pour arriver à 22 p. 100. On lui accorde une pension de 20 p. 100. Quant à l'autre 2 p. 100 il s'agit d'une pension de faveur et nous lui donnons le montant en argent comptant. D'autre part, s'il a droit à 3 p. 100 pour cette période de service, nous l'ajoutons aux 20 p. 100 et lui accordons une pension de 25 p. 100.

Nous essayons de faire ce que nous pouvons en nous conformant au règlement, mais pour faire plus que cela, nous devons changer le règlement, changer la loi.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Eh bien, je vous propose de le faire. Dans le régime de pension du Canada, les règlements ne disent pas d'arrondir au chiffre le plus près, on arrondit au chiffre le plus haut.

M. Solomon: Oui, on arrondit au chiffre le plus haut.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): ... au plus haut. Comme je vous l'ai dit, cela n'en touche pas plusieurs, mais il est très difficile de dire à quelqu'un qui a 21 p. 100 que son ami, qui a 23 p. 100, y est gagnant. C'est tout simplement malheureux, surtout quand il a eu ce 21 p. 100 parce qu'il avait 15 p. 100 plus une aggravation de 3/5 pour une chose, ce qui lui donne 6 p. 100 de plus. Il se demande comment un médecin peut en arriver à un chiffre de 21 p. 100.

J'ai une autre question, monsieur le président. Monsieur Solomon, comment vous entendez-vous avec M. Jutras à l'heure actuelle? Je ne sais pas si c'est à vous ou à lui que je devrais poser la question.

M. Solomon: Monsieur le président, nous nous parlons toujours. Monsieur Knowles, je crois bien que vous vouliez probablement parler du nombre de cas qui sont à l'étude et comment ils ...

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Exactement. Combien des décisions de votre Commission sont refusées par le Conseil de révision des pensions?

M. Solomon: Le pourcentage est presque le même que lors de notre dernière rencontre. Je vous donne immédiatement les chiffres si vous m'accordez quelques instants.

M. Brittain: Vous avez les mêmes chiffres que moi?

M. Solomon: J'en suis sûr. Des appels étudiés par le Conseil de révision des pensions jusqu'au 25 février, c'est-à-dire du début jusqu'au 25 février 1975, 24.2 p. 100 ont été admis en tout et 7.9 p. 100 en partie; il s'agit d'une augmentation de à ou quelque chose de cet ordre, ce qui donne un total de 32.17 p. 100 appels admis en tout ou en partie tandis que 62.7 ont été rejetés et 5.1 p. 100 ont été renvoyés à la Commission pour raisons diverses, soit pour

[*Text*]

cent were referred back to the Commission for various reasons, for rehearing or reconsideration. That is almost exactly the same as it was some months ago.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): These percentages certainly justify the Pension Review Board—the Chairman will be glad to know that—and it strengthens our hand when we encourage veterans who feel they have a case to go beyond the Commission to the Pension Review Board. It strikes me as though it is a bit high that you are making that many mistakes. Is that unfair?

Mr. Solomon: I think it is. I would not call these all mistakes. In the first place, very often new evidence is brought in because the entitlement board at the lower level, when they hear a case, will indicate they were not able to grant it for a certain reason. Certain material is missing. Certain evidence is not available. If this sort of evidence can be produced it might make a difference. This evidence is then produced, or is found, and the case then goes to the Pension Review Board with additional evidence. This happens on occasion. On other occasions there are matters of interpretation with respect to the way we look at things and the way they look at things. But slowly, at least, we are coming together. Possibly I should not even say slowly; I think fairly rapidly.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): But you said that the percentages were just about the same this year . . .

Mr. Solomon: As they were six months ago, but they are much better than they were, say, a year and a half ago.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Does your commission—this is a silly question, of course you do—study the decisions of the Pension Review Board? You say of course you do.

Mr. Solomon: Yes, of course we do.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Does it have an effect on future decisions?

Mr. Solomon: I think the answer is of course there too, Mr. Knowles.

The Vice-Chairman: That is all the time I can give you, Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): That is fine. I trust that Mr. Jutras appreciates the compliment and carries on. If you come back with a higher percentage next time, that will be better still.

The Vice-Chairman: I do not want to waste time, but I would like to say that I think this is very important. Maybe at another meeting we could have some more discussion on this matter of percentages, because Mr. Knowles is quite correct. The only thing is that I felt as a doctor that the percentages the board uses are quite generous. That is the only thing. Doctors themselves would vary a great deal in their opinions of what is 5, 10 and 25 per cent and so on, and I do not know how you can make these rigid. I would almost think that as veterans get older there might be something about their need that could be brought in mainly. However, that is a different thing. I do not think I should bring that in at all now. I would like to bring it up as a question the next time.

[*Interpretation*]

audition ou étude supplémentaire. C'est presque la même chose qu'il y a quelques mois.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Ces pourcentages justifient certainement l'existence du Conseil de révision des pensions, le président sera sûrement heureux d'entendre cela, et cela nous donne plus d'assurance lorsque nous encourageons les anciens combattants à porter la décision de la Commission au Conseil de révision des pensions lorsqu'ils croient avoir raison de le faire. Il me semble qu'il se commet pas mal d'erreurs, est-ce injuste?

M. Solomon: Je crois que si. Il ne s'agit pas toujours d'erreurs. D'abord, on amène souvent de nouvelles preuves parce qu'il se peut qu'en première instance on n'ait pu accorder de pension pour certaines raisons. Il peut manquer certaines choses. On peut manquer de preuves. Si on pouvait présenter ces preuves, cela ferait une différence. On apporte ces preuves, ou on les retrouve, et on se présente au Conseil de révision des pensions avec ces preuves supplémentaires. C'est ce qui arrive parfois. Il s'agit parfois de questions d'interprétation, de la façon dont eux et nous voyons les choses. Mais nous nous rapprochons tranquillement. Je devrais peut-être m ˆ eme dire très rapidement.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Mais vous venez de dire que les pourcentages sont à peu près les mêmes cette année . . .

M. Solomon: Qu'ils étaient il y a six mois, mais c'est beaucoup mieux qu'il y a un an et demi.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Est-ce que votre Commission, c'est une question inutile, je sais que vous le faites, étudie les décisions prises par le Conseil de révision des pensions? C'est évident que vous le faites.

M. Solomon: Oui, évidemment, nous le faisons.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Et cela a-t-il une portée quelconque en ce qui concerne vos décisions futures?

M. Solomon: Je crois bien que, ici aussi, la réponse est «évidemment», monsieur Knowles.

Le vice-président: Je crois bien que votre temps est écoulé, monsieur Knowles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): C'est très bien. J'espère que M. Jutras apprécie le compliment et qu'il continuera son bon travail. Si le pourcentage est plus haut la prochaine fois, ce sera encore mieux.

Le vice-président: Je ne veux pas faire perdre de temps à quiconque, mais j'aimerais souligner qu'il s'agit d'une question très importante. Nous pourrions peut-être revenir à cette question de pourcentage lors d'une prochaine réunion puisque M. Knowles a parfaitement raison. La seule chose que j'ai cru percevoir en ma qualité de médecin, c'est que les pourcentages du Conseil sont très généreux. C'est la seule chose. Les médecins eux-mêmes ont des opinions très différentes en ce qui constitue 5, 10, et 25 p. 100, et le reste, et je ne crois pas qu'on puisse fixer cela. Il me semble qu'à mesure que les anciens combattants vieillissent, on pourrait peut-être s'occuper de certains de leurs besoins. Cependant, il s'agit là d'une autre question. Je ne crois pas que je devrais la soulever maintenant. J'aimerais poser une question à ce sujet la prochaine fois.

[*Texte*]

The next man to speak is Marcel Lambert.

• 1145

Mr. Lambert (Edmonton West): On that particular point, following from what Mr. Knowles had indicated, the Pensions Review Board, to me actually the percentage is a little high. But I think we can find the reasons very simply. You had a tremendous backlog, had you not, as a result of the change in The Pensions Act and you had a lot of new people, who have had to, shall we say, settle into harness. They are human beings and possibly some errors did creep in.

Let us go to a court. If there was 30 per cent of either a reversal or modification of judgments in the courts of lower instance, you would say: well, let us have a look at these lower courts. I think you would recognize the same thing in your own Pensions Board, for instance, your entitlement awards. The thing has to be done carefully because if one gets the feeling that upwards of one-third of the awards by the first entitlement hearing should be varied, there is something wrong.

Mr. Solomon: I would agree.

Mr. Lambert (Edmonton West): As Chairman, I think you would be the first one to say: now, look, something has to be done here.

Mr. Solomon: I think this is quite right, Mr. Chairman. You may recall that about a year or a year-and-a-half ago, when the percentage was 50 per cent, I said that this was good because it showed us what we had to do and where we were going wrong. I said that I expected that percentage would drop fairly steadily and that I would not be satisfied until it were down to probably 10 per cent or 15 per cent. At the same time, I must comment on Mr. Lambert's remarks too. I think he is quite right that a great part of the problem is the fact that we had this tremendous number to handle. We had to do it quickly and we still have to do it quickly.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes.

Mr. Solomon: The Pension Review Board, in the four years of its operation, has handled seven hundred and forty-odd cases. The Pension Commission has handled over 30,000 at the first level and with the same people as handled probably another 4,000 to 5,000 at the Entitlement Board level. So we have not got the same amount of time to consider as fully and as carefully, each case. Some of it gets more broad-brush treatment than it should.

Mr. Lambert (Edmonton West): And this will improve in the future.

Mr. Solomon: This, of course, will obviously improve. It had better.

Mr. Lambert (Edmonton West): I would like to turn to another point, Mr. Chairman.

About 10 years ago, this department, along with others, after contemplation of its navel and I do not know what other processes, decided that it would go through an administrative convulsion. There used to be district supervisors or district administrators. Those posts were eliminated and a number of people were shuffled around. In some areas it seemed that the operation was being centralized. In others it was being decentralized. At the present state, from what I can find, the clock seems to have gone almost full circle.

[*Interprétation*]

Le suivant est M. Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): A ce sujet, suite à ce qu'a indiqué M. Knowles, le pourcentage du Conseil de révision des pensions me semble un peu élevé. Cependant nous devons pouvoir en trouver très facilement les raisons. Vous aviez un énorme retard accumulé, n'est-ce pas, à la suite des modifications apportées à la Loi sur les pensions et vous aviez dans votre personnel beaucoup de nouveaux qui ont dû se familiariser avec la question. L'erreur étant humaine, il y en a eu quelques-unes.

Rendons-nous devant les tribunaux. S'il y a eu 30 p. 100 d'annulations ou de modifications des jugements des tribunaux de première instance, votre réaction devrait être de vous pencher sur ces tribunaux de première instance. Vous admettriez la même chose pour votre propre Conseil des pensions au sujet, par exemple, des admissibilités aux allocations. Il faut le faire avec soin, car s'il s'avère que plus d'un tiers des décisions d'admissibilité prises lors de la première audience sont modifiées, quelque chose ne va pas.

M. Solomon: Je suis d'accord.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): En tant que président, vous seriez le premier à dire, à mon avis, qu'il faut faire quelque chose.

M. Solomon: Monsieur le président, c'est tout à fait exact. Vous vous souviendrez peut-être qu'il y a un an ou un an et demi, lorsque le pourcentage était de 50 p. 100, j'ai dit que c'était une bonne chose car cela nous montrait ce qu'il nous fallait faire et où le bât blessait. J'ai dit escompter une diminution relativement régulière de ce pourcentage et que je ne serais pas satisfait tant qu'il n'aurait pas atteint les 10 ou 15 p. 100. Je me dois donc de revenir sur les remarques de M. Lambert. Il a tout à fait raison lorsqu'il dit qu'une grande partie du problème résulte du fait que nous avions cet énorme arriéré. Il fallait faire vite et il nous faut toujours faire vite.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui.

M. Solomon: Au cours de ses quatre années de fonctionnement, environ 740 cas sont passés entre les mains du Conseil de révision des pensions. La Commission des pensions a tranché plus de 30,000 cas au premier palier et le même personnel a certainement tranché de 4,000 à 5,000 autres cas au palier de la Commission d'admissibilité. Nous ne pouvons donc pas consacrer le même temps et le même soin à chaque cas. Cela se fait parfois d'une manière trop expéditive.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Et cela s'améliorera à l'avenir.

M. Solomon: De toute évidence, cela s'améliorera. C'est préférable.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): J'aimerais passer à une autre question, monsieur le président.

Il y a environ 10 ans, ce ministère, ainsi que d'autres, après avoir contemplé son nombril et pratiqué je ne sais quelle acrobatie mentale, a décidé de faire une convulsion administrative. Il y avait alors des superviseurs de district ou des administrateurs de district. Ces emplois furent éliminés et un certain nombre de personnes furent rattachées à d'autres fonctions. Dans certaines régions, cela pouvait ressembler à de la centralisation et dans d'autres à de la décentralisation. A l'heure actuelle, d'après mes constatations, il me semble qu'on a pratiquement bouclé la boucle.

[*Text*]

Would you advise the Committee of just where you are in this process of going back to completely centralized? For example, you have five little branches out in an area like Edmonton. You have the Director of Treatment Services. He handles himself but he has to report to a man in Ottawa. Veteran's welfare also is in the hands of a senior officer there but he has to report to Ottawa. There used to be a district administrator who was able to make a decision regarding a number of things that went on, and I always felt that that was the better administration because when a hard case of a veteran came up, a good administrator—and, by George, this department had some good administrators then—was able to—no, no, but they had good administrators in that position. I mean, there were some goods ones and some not so good, but you were able to deal with a man. At present the man has to enter, or subsequently a man had to enter five streams, and they were not talking to one another, that is officially, and it was very difficult for the man on Treatment Services to refer him over to Welfare with any degree of saying, referral, look at him. He might be able to persuade his colleague to do it, but there was no one to say, look, this has got to be attended to. Where are you at now?

[*Interpretation*]

Pourriez-vous nous dire où vous en êtes maintenant de ce retour à la centralisation? Par exemple, vous avez cinq petits bureaux auxiliaires dans une région comme Edmonton. Il y a là un directeur de service des traitements. Il fait beaucoup de choses lui-même mais il reçoit ses instructions d'Ottawa. Il y a également un responsable des services de bien-être, mais il reçoit ses instructions d'Ottawa. Avant, il y avait un administrateur de district qui pouvait prendre des décisions relativement à un certain nombre de choses, et j'ai toujours pensé que c'était la meilleure méthode d'administration car lorsqu'un cas difficile d'ancien combattant survenait, un bon administrateur, et ce Ministère avait alors de bons administrateurs, pouvait—non, mais ils avaient de bons administrateurs pour remplir ces fonctions. Je veux dire qu'ils en avaient de bons et d'un peu moins bons, mais on pouvait s'adresser directement à quelqu'un. A l'heure actuelle, ou plutôt par la suite, il a fallu passer par cinq paliers différents, sans communication directe, du moins officiellement, et il était très difficile au responsable des services de traitement de référer l'intéressé au service de bien-être sur sa recommandation. Il pouvait à la rigueur persuader son collègue de le faire, mais il ne pouvait lui dire qu'il fallait absolument s'occuper de ce cas. Où en êtes-vous maintenant?

• 1150

Mr. Brittain: Mr. Chairman, I guess Mr. Lambert is referring to the reorganization that took place in the department shortly after the completion of the Glassco Commission report, which antedates my arrival in the department.

Mr. Lambert (Edmonton West): It was about 1964 or 1965 that there was this convulsion, as I call it.

Mr. Brittain: That would be correct. At that time it was recommended to the department that it organize itself to reflect programs and activities, that its organization follow program and activity lines, and that the levels of regional administrator and district administrator, I believe they were called, be abolished as being two levels of management that were uncalled for in the circumstances. So these two additional layers were abolished and the people, as you say, Mr. Lambert, were moved around into other work, by and large.

Mr. Lambert (Edmonton West): It just created more work in the office, that is all.

Mr. Brittain: In the process and in the years since, there was considerable delegation of authority. One of the main thrusts of the Glassco Commission was to get the authority and responsibility out into the hands of the managers so that they could make decisions. I believe it is entirely correct to say that field officers today have more authority to make decisions than any of those field officers had in those days prior to the Glassco study.

Mr. Lambert (Edmonton West): But they do not have as much authority as the regional administrator had in those days.

Mr. Brittain: I do not want to be argumentative, but I believe they have, sir.

M. Brittain: Monsieur le président, je pense que M. Lambert fait allusion à la réorganisation qui a eu lieu au sein du Ministère peu de temps après la parution du rapport de la Commission Glassco, c'est-à-dire avant mon arrivée au Ministère.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Cette convulsion, comme je l'appelle, a eu lieu en 1964 ou 1965.

M. Brittain: C'est exact. A cette époque il a été recommandé au Ministère de s'organiser de façon à refléter ses programmes et ses activités de manière à ce que son organisation suive les programmes et les activités, et que les postes d'administrateur régional et d'administrateur de district, c'est ainsi qu'ils étaient dénommés, soient abolis, puisqu'ils étaient inutiles dans les circonstances. Ces deux niveaux de gestion furent donc abolis et les intéressés, comme vous le dites, monsieur Lambert, furent assignés à d'autres tâches.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Cela n'a fait qu'augmenter la charge de travail dans les bureaux.

M. Brittain: Depuis une délégation de pouvoirs considérable a été conférée. Un des objectifs principaux de la Commission Glassco était de remettre entre les mains des gestionnaires le pouvoir et la responsabilité afin qu'ils puissent prendre des décisions. Je crois que l'on peut dire avec certitude que les agents régionaux aujourd'hui ont plus de pouvoir de décision que leurs prédécesseurs n'en avaient avant l'étude Glassco.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Mais ils n'ont pas autant de pouvoir que les administrateurs régionaux n'en avaient alors.

M. Brittain: Je ne veux pas vous contredire, mais je pense qu'ils en ont autant, monsieur.

[*Texte*]

Mr. Lambert (Edmonton West): All right.

Mr. Brittain: Another problem of the regional district administrator position was that these positions were—if they had a single management purpose it would be for co-ordination, and co-ordination of unlike entities such as Veterans' Land Act, Treatment Services and Welfare Services was not a very viable concept.

Mr. Lambert (Edmonton West): Except from the point of view of the veteran who needed help. From the administrative point of view, shall we say from the theory of administration, there might be a tidiness about what was put in. But I am not too sure about the benefits to the veteran, and I was wondering who was benefiting out of these changes really, the administration *per se* or the veteran.

Mr. Brittain: I think there is benefit in both directions, and at the same time it is never black and white. There are going to be advantages and disadvantages to both arrangements. But if one is to move to a PPB system of budgeting, for example, which we were required to do, then one cannot have mixtures of programs under the head of a single district co-ordinator, or district director or regional administrator.

The veteran today, from my experience which has not been that long, has direct access to such people—to all people, but to the district directors of Welfare Services who do in fact carry out the kind of referral you mentioned that was formerly carried out by a district director or regional administrator, To facilitate the integration of these services, people are talking together in the field. District co-ordinating committees were established at that time which comprise the senior representatives of all programs including the Canadian Pension Commission and the Bureau of Pensions Advocates in the districts.

The Vice-Chairman: Mr. Lambert.

• 1155

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, I fully realize that, Mr. Chairman. Well, hopefully, it is working for the total benefit of the veteran, rather than the other way around. I do not think this was legislation that was created for the benefit of tidiness in bureaucratic administration. Admittedly it should be done efficiently, but I am just wondering, in 1965 I thought perhaps the tail was trying to wag the dog.

Mr. Brittain: If I may make one other comment, Mr. Chairman, it would be this: that the channel of communication now between the field and the head office is very direct and there are not two lawyers in between to impede the progress of communications both up and down that line.

The Vice-Chairman: Well, Mr. Deputy Minister and Mr. Lambert, I think this is as far as we can take this. It has been interesting and does review the changes in the department. It might be discussed further some other time.

[*Interprétation*]

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Très bien.

M. Brittain: L'autre problème que ces administrateurs de district régionaux posaient, c'est que de par leurs fonctions, s'ils n'avaient qu'une seule fonction de gestion, c'était celle de coordination, de l'administration d'entités aussi différentes que la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, que les services de traitement et les services et bien-être ce qui n'était pas un concept très viable.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Sauf du point de vue de l'ancien combattant qui avait besoin d'aide. Du point de vue de la théorie de l'administration, cela représentait peut-être une amélioration. Mais pour ce qui est de l'ancien combattant, je n'en suis pas du tout sûr, et je me suis demandé qui bénéficiait véritablement de ces changements, l'administration en tant que telle ou les anciens combattants?

M. Brittain: Je pense que les deux en bénéficient, et on ne peut pas dire que tout soit noir ou que tout soit blanc. Il y aura des avantages et des inconvénients. Mais s'il faut par exemple appliquer un système d'établissement d'un budget PPB, comme on nous l'avait demandé, on ne peut avoir alors un mélange de programmes relevant d'un seul coordonnateur de district, d'un seul directeur de district ou d'un seul administrateur régional.

Selon ma brève expérience, l'ancien combattant aujourd'hui peut s'adresser directement à ces intéressés, à tous les intéressés, sauf aux directeurs de district des services de bien-être, qui s'occupent du genre d'orientation des dossiers dont vous avez parlé qui auparavant était effectué par un directeur de district ou un administrateur régional. Pour faciliter l'intégration de ces services, les responsables se réunissent sur place. Des comités de coordination de district ont été établis à cette époque, comités qui comprenaient des représentants de tous les programmes, y compris celui de la Commission canadienne des pensions et celui du Bureau des services juridiques des pensions dans les districts.

Le vice-président: Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je comprends très bien cela, monsieur le président. J'espère que c'est au bénéfice de l'ancien combattant plutôt que le contraire. Cette mesure législative n'avait pas pour but, selon moi, de faciliter l'administration bureaucratique. J'admets qu'il faut une certaine efficacité, mais je me demande simplement si en 1965 on n'a pas essayé de mettre la charrue devant les bœufs.

M. Brittain: Avec votre permission, monsieur le président, j'aimerais ajouter ceci: à l'heure actuelle la voie de communication entre les bureaux auxilliaires et le bureau principal est très directe et nous n'avons plus ces deux niveaux d'administration qui faisaient obstacle aux communications dans un sens ou dans l'autre.

Le vice-président: Monsieur le sous-ministre et monsieur Lambert, je pense que c'est tout ce que nous pouvons dire à ce sujet. Cette revue des modifications survenues au sein du Ministère a été très intéressante. Nous pourrons peut-être y revenir plus tard.

[*Text*]

The next questioner will be Mr. Whittaker.

Mr. Whittaker: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Chairman, I would like to ask if a recipient of a war veteran's allowance can own his own home and still get the full war veteran's allowance?

Mr. Brittain: Yes, Mr. Chairman, he can. Perhaps Mr. Thompson would like to make some comments.

The Vice-Chairman: Mr. Thompson, would you care to come to the microphone.

Mr. D. M. Thompson (Chairman, War Veterans Allowance Board): Mr. Chairman, the ownership of his own home or real estate or personal property is no longer a factor in eligibility for war veterans allowance.

Mr. Whittaker: Then, Mr. Chairman, if he was to sell that home and invest the money, and go into an apartment and pay rent, the interest on his money would become a factor, would it not?

Mr. Thompson: Yes, Mr. Chairman, the interest in excess of the $50 that is expressly exempted in the Act would count as income; and if that brought him above the income ceiling, then he would no longer be eligible. If it did not bring him above the ceiling, it might effect a reduction in the amount of war veterans allowance paid.

Mr. Whittaker: Does there not appear, then, to be a discrepancy here, where if he has his home, he has not any penalty but if he is paying rent, he is penalized?

The Vice-Chairman: I would ask either Mr. Thompson or the Deputy Minister to answer that good question.

Mr. Thompson: Mr. Chairman, the basic approach to this, I suggest, is that if he has his home, the value of the home is not a factor; but if he chooses to convert that money, the money itself, which represents the value of the home, is not in any way considered; but if there is interest from it, then that counts as income, the same as with income from bonds or income from any other source.

Mr. Whittaker: I understand this, Mr. Chairman, but I would respectfully submit that there is a discrepancy here, that anyone who is paying rent could well be penalized. But if he had some money and he put it into a home it would not count.

I would think that there should be something in the Act, something built in, that would offset a portion of rent that a war veteran would be paying against interest that he could be getting. Because many of these people own their own homes; then they find that it is just a little too much to keep up a home as they get older. So they sell their home; they go into an apartment; and then they are immediately penalized.

If they have to pay rent, the costs can be just the same; his cost of keeping himself can be just as high, because he gets less money. Sure, he is getting some interest; but he has to pay rent. So there should be a compensating factor there, I would think, against the interest that he is getting on his investment for rent, if you were going to be classified as equal.

[*Interpretation*]

Le suivant est M. Whittaker.

M. Whittaker: Je vous remercie, monsieur le président. Monsieur le président, j'aimerais savoir si le bénéficiaire d'une allocation d'ancien combattant peut posséder sa propre maison et toujours bénéficier de son allocation à 100 p. 100?

M. Brittain: Oui, monsieur le président, il le peut. M. Thompson voudra peut-être ajouter quelque chose.

Le vice-président: Monsieur Thompson, voudriez-vous venir prendre place à la table?

M. D. M. Thompson (président Commission des allocations aux anciens combattants): Monsieur le président, la propriété de sa propre maison ou de biens fonciers n'est plus un facteur d'admissibilité aux allocations d'anciens combattants.

M. Whittaker: Si cet ancien combattant décide de vendre sa maison, d'investir l'argent et de louer un appartement, l'intérêt sur son placement devient un facteur, n'est-ce pas?

M. Thompson: Oui, monsieur le président, l'intérêt dépassant les $50 qui sont expressément exemptés dans la loi, est considéré comme un revenu; et si cela lui fait dépasser le plafond des revenus, il n'est plus alors admissible. Si cela ne le fait pas dépasser le plafond, cela peut entraîner une réduction de l'allocation.

M. Whittaker: Ne semble-t-il pas qu'il y ait alors une divergence car lorsqu'il possède sa propre maison il n'est pas pénalisé mais s'il paie un loyer il est pénalisé?

Le vice-président: Je demanderais soit à M. Thompson soit au sous-ministre de répondre à cette excellente question.

M. Thompson: Monsieur le président, nous partons du principe suivant. S'il possède sa maison, la valeur de cette maison n'est pas un facteur; mais s'il choisit de convertir cet argent, l'argent lui-même, qui correspond à la valeur de cette maison, n'entre pas en ligne de compte; mais s'il produit un intérêt, cela compte alors comme revenu, de la même manière que les revenus produits par des obligations ou par toute autre source.

M. Whittaker: Je comprends, monsieur le président, mais je n'en pense pas moins qu'il y a ici divergence, que l'intéressé qui paie un loyer peut très bien être pénalisé. Mais s'il a un peu d'argent et qu'il l'investit dans une maison, cela ne compte pas.

A mon avis, il devrait y avoir quelque chose dans la loi pour contrebalancer une partie du loyer qu'un ancien combattant verse par rapport à l'intérêt qu'il peut recevoir, car beaucoup de ces anciens combattants possèdent leur propre maison, et en vieillissant ils s'aperçoivent que cela leur revient un tout petit peu trop cher. Ils vendent alors leur maison, ils s'installent dans un appartement et ils sont immédiatement pénalisés.

S'ils doivent payer un loyer, les dépenses peuvent être exactement les mêmes, leurs frais de subsistance peuvent être tout aussi élevés car ils ont moins d'argent. Il est certain qu'ils perçoivent un certain intérêt mais il faut payer le loyer. Il devrait donc y avoir un facteur de pondération calculé sur l'intérêt et le coût du loyer si on veut une égalité de traitement.

[*Texte*]

• 1200

Mr. Thompson: In the case of the person who owns his own home, he has certain expenses—taxes, upkeep, maintenance, and so on. But I see the point you make. This is the procedure now there. There is a different situation where the person has a home and, for some reason, he no longer wants to live in it, they rent the home and then rent other premises. An offsetting principle is permitted there. In a case where there is an outright sale of the house, the interest does count as income.

Mr. Whittaker: Mr. Chairman, is there any thought of changing the act? Would you discuss this with the Minister to see if there is something that should be done in this respect?

The Vice-Chairman: Mr. Whittaker, do you mean that when a person who has owned a home and is retiring, or has retired, and is getting War Veterans Allowance, if he sold the home he should be classed the same as if he still lived in the home. Is that it?

Mr. Whittaker: I have a case here, an example of what has happened to a man who sold his home. His War Veterans allowance is cut down because of the interest he is getting. And, with the money he is paying in rent, his costs have actually gone up over and above what they were when he owned his home—even in relation to the interest he is getting. I would like to go on record as requesting that this be looked into.

The Vice-Chairman: Very good.

Mr. Thompson: Mr. Chairman, this point has never come up for consideration in just this way, but we certainly would be pleased to bring it to the Minister's attention and discuss it with him.

The Vice-Chairman: I think it is a very worth while point.

Mr. Whittaker: I have another case, concerning a constituent of mine who was denied a pension in 1961. He was on duty on a submarine; they went into port in South Africa, he went off on a short pass one evening and was in a car accident coming back. He has been classified as not being on duty under something like Section 13(2) or something, because he was on a pass. It seems rather strange that this type of action would be taken against a man who was actually on duty, when it could be considered entirely differently if he were on leave from his base and in a home location like Canada. But on a submarine, certainly leave must be something that is necessary for these people. Surely, they cannot be expected to be confined to something like a submarine for all time. They are a long way from home. It is very, very strange, it seems to me, that he is being denied this pension.

The Vice-Chairman: Mr. Solomon.

Mr. Solomon: Mr. Chairman, the problem related here is obviously that of the regular-force serviceman whose conditions for obtaining a disability pension are somewhat different than for the wartime man. In the case of the wartime man, as you know, if the death or disability or aggravation thereof was incurred during his service, he is pensionable, or if it was a result of his service, he was pensionable. But for the peacetime man, the disability must have arisen out of or been directly connected with his service. In effect, in rough terms this means, was this man going about his own business or was he going about the business of the service?

[*Interprétation*]

M. Thompson: Dans le cas de l'ancien combattant qui possède sa propre maison, il encourt certaines dépenses, les taxes, l'entretien, etc. etc. Mais je comprends ce que vous voulez dire. C'est une question de procédure. La situation est encore différente lorsque, par exemple, l'intéressé a une maison et que pour une raison ou une autre il ne veut plus y vivre, la loue et loue lui-même ailleurs. La loi permet alors un calcul pondéré. En cas de véritable vente de la maison, l'intérêt est compté comme un revenu.

M. Whittaker: Monsieur le président, envisage-t-on de modifier la loi? En discuteriez-vous avec le ministre pour voir si quelque chose devrait être fait à cet égard?

Le vice-président: Monsieur Whittaker, voulez-vous dire que lorsqu'un ancien combattant qui possède sa propre maison, prend sa retraite ou est déjà à la retraite, et reçoit une allocation d'ancien combattant, s'il vend sa maison on devrait toujours faire comme s'il vivait dans sa maison? Est-ce cela?

M. Whittaker: J'ai un cas ici, l'exemple de ce qui est arrivé à un homme qui a vendu sa maison. Son allocation d'ancien combattant est réduite à cause de l'intérêt qu'il reçoit. Et avec l'argent consacré au loyer, ses frais ont en fait dépassé ce qu'il dépensait quant il possédait sa propre maison, même compte tenu de l'intérêt qu'il perçoit. Je demande donc à ce qu'on étudie ce genre de cas.

Le vice-président: Très bien.

M. Thompson: Monsieur le président, c'est la première fois que nous entendons parler de cela sous cette forme, mais nous nous ferons un devoir d'en parler au ministre et d'en discuter avec lui.

Le vice-président: Cela me semble tout à fait digne d'intérêt.

M. Whittaker: J'ai un autre cas concernant un de mes électeurs à qui on a refusé une pension en 1961. Il était de service à bord d'un sous-marin, ils ont fait escale en Afrique du Sud, il a eu la permission d'aller à terre pour passer une soirée et a été pris dans un accident d'automobile au retour. On a décrété qu'il n'était pas en service en vertu de l'article 13 (2), si je ne m'abuse, car il était en permission. Il me semble assez étrange que l'on prenne ce genre de mesure contre un homme qui était en fait en service, alors que la question serait considérée d'une manière totalement différente s'il avait été en permission loin de sa base au Canada, par exemple. Mais sur un sous-marin, il est certain que ces permissions sont quelque chose de nécessaire. On ne peut pas s'attendre à ce qu'ils restent tout le temps à bord. Il se trouve loin de chez eux. Il me semble très, très étrange qu'on lui ait refusé cette pension.

Le vice-président: Monsieur Solomon.

M. Solomon: Monsieur le président, il s'agit de toute évidence ici d'un soldat des forces régulières pour qui les conditions d'obtention d'une penson d'invalidité diffèrent quelque peu de celles du temps de guerre. En temps de guerre, comme vous le savez, si la mort ou l'invalidité survient pendant le service, cela ouvre à l'intéressé le droit à la pension, ou si c'est la conséquence de son service, il a droit à une pension. Mais pour l'appelé en temps de paix, l'invalidité doit être liée directement au service. Il s'agit donc de savoir si cette absence était personnelle ou si c'était un service commandée.

[*Text*]

As you mentioned, this decision was made in 1961. The act, in that respect, has not changed particularly with the 1971 amendments, but there has been some change in attitude generally, I think, in that time. While I would not attempt to suggest what the decision might be, I would suggest that the individual should reapply under the current legislation. But again, let me say that I would not attempt to suggest what the decision will be once the facts are all examined,

Mr. Whittaker: It certainly is a great recommendation, a tremendous recommendation from the officer commanding the submarine. It is just hard to understand why . . .

• 1205

Mr. Solomon: This is very possible, of course, because he may have been a particularly good man, but that may have had no bearing as to whether his disability actually arose out of his service or not. One never knows until you examine all the facts. Whether he was coming back to the submarine—he may, for example, have been coming back from a visit to the local bordello. That would hardly qualify as being in the service of the state. On the other hand, he may have been out coming back from something which was quite legitimate. You would have to look at the facts of the individual situation.

Mr. Whittaker: Is not everything legitimate when you go ashore from a ship?

Mr. Solomon: It depends again if he is on leave or if he is not on leave.

The Vice-Chairman: Is that satisfactory? Thank you, Mr. Whittaker. Mr. Allard is our final questioner.

M. Allard: Merci, monsieur le président. J'ai écouté avec beaucoup d'intérêt les arguments de mes confrères au sujet des normes de qualification. Un ancien combattant demande une révision de son cas alors que le pourcentage de son incapacité a augmenté de 1 ou 2 p. 100; je vois mal la nécessité de torturer un ancien combattant en lui disant que son incapacité a augmenté alors que ses prestations n'ont pas changé. Ne pourrait-on pas songer à agir de la manière suivante: lorsqu'il est prouvé que l'incapacité d'un individu a augmenté, on devrait passer de 5 à 10% et de 10 à 15%. Il n'y aurait plus d'intermédiaires entre les cinquièmes. Le prestataire ou l'ancien combattant ne pourrait pas se plaindre. S'il y a ½ p. 100 d'incapacité de plus, on resterait au même niveau mais par contre lorsque le pourcentage dépasse 2 p. 100, on sauterait à 5% et ainsi de suite.

Les médecins traitants, le médecin particulier de l'individu et le médecin de la Commission (d'assistance aux anciens combattants) ne sont jamais d'accord sur les normes d'incapacité. Je me demande donc s'il ne serait pas possible d'uniformiser les diagnostics du médecin de famille et du médecin traitant de la Commission. Je m'adresse à M. Solomon, et je lui demande son opinion à ce sujet.

Mr. Solomon: Mr. Chairman, there were two questions here. The first one I think was virtually the same question that was raised by Mr. Knowles earlier as to the 5 per cent level for pensions. Mr. Chairman, the answer would be the same as I gave Mr. Knowles, that I would be glad to discuss this with the Minister but that at the moment, the Act restricts us to payment that way and we must pay in accordance with the schedule that is in the pension act; that is, to the closest 5 per cent.

[*Interpretation*]

Comme vous l'avez dit, cette décision a été prise en 1961. A cet égard, les amendements de 1971 n'ont pas particulièrement modifié la loi, mais il y a eu un certain changement dans l'attitude générale depuis lors. Je ne veux pas préjuger de la décision, mais je suggérerais que l'intéressé fasse une nouvelle demande en vertu de la loi actuelle. Mais, je le répète, je ne veux pas essayer de préjuger de la décision une fois que tous les faits auront été examinés.

M. Whittaker: Évidemment, c'est une excellente recommandation de la part du commandant d'un sous-marin. Mais il est difficile de comprendre pourquoi . . .

M. Solomon: Il se peut qu'il ait été excellent marin, mais c'est un facteur qui ne joue peut-être pas un rôle pour déterminer si l'incapacité résulte de son service. On ne sait jamais avant d'examiner tous les faits. En retournant au sous-marin, par exemple, il se peut qu'il revenait d'une visite au bordel local, ce qui ne saurait se définir comme faisant partie de son service à l'État. Par contre, il se peut qui'il revenait d'une activité tout à fait justifiable. Il faudrait étudier le cas en question.

M. Whittaker: Les activités ne sont-elles pas toutes également justifiables quand vous allez à terre?

M. Solomon: Cela dépend si le marin est en permission ou pas.

Le vice-président: Merci, monsieur Whittaker. M. Allard est le dernier orateur.

Mr. Allard: I have listened with much interest to the arguments put forward by my colleagues concerning qualifications requirements. For example, a veteran whose disability has increased by one or two per cent asks for his case to be reviewed. I do not see why it is necessary to torture a veteran by telling him that his disability has increased but that his monthly payments do not change. Could not the following procedure be adopted: when it has been proven that an individual's disability has increased, the increase in his monthly payments would go from five to ten per cent and from ten to 15 per cent, that is, the increases would be five per cent jumps. The veteran would not have any grounds for complaint. If there is a one-half of one per cent increase in his disability, his payments would not change; but when the disability increase is greater than two per cent, his monthly payments would go up five per cent.

Veterans Allowance Board doctors are never in agreement on disability standards. Would it not be possible to standardize the diagnoses arrived at by the Board doctors and family doctors involved? I would like to know what Mr. Solomon has to say about these two matters.

M. Solomon: Tout d'abord, vous m'avez posé la même question que M. Knowles concernant ce pourcentage de 5 p. 100. Je serai heureux d'en parler avec le ministre, mais pour l'instant la loi nous oblige à payer les anciens combattants de cette façon-là et il nous faut respecter la loi.

[*Texte*]

As far as the second question is concerned, Mr. Chairman, as to the fact that doctors disagree and it would be a good thing if the private practitioners and the Commission doctors could get together, I would agree with Mr. Allard. It would be excellent if we could always agree with everything, but we do not always agree with everything. We do work, though, on the basis that if the private practitioner makes a diagnosis, we will accept that diagnosis. We will accept basically the private practitioner's comments and remarks, and his investigation. There are times, however, when our own doctors must also examine the individual. When a pension is granted, our doctors will examine him to see what the degree of the disability is and they work in accordance with a table of disabilities which was established under the Pension Act, which the private practitioners do not use. We work in some respects on differing standards and in different areas. The private practitioner tends to look at the whole man more than the Commission does. By that, I mean if we have a man who is pensioned, let us say, for an ulcer, our doctors will assess him on the basis of that ulcer, but they will not assess him on the basis of that ulcer and the back condition which he also has which is not pensionable. They will not say, because the man is probably 80 per cent disabled with all his disabilities, that is an 80 per cent disability; they will say it is 30 per cent because of the ulcer, because that is the only thing for which he is pensioned. We can only pay for the extent of the disability for which he has entitlement. If, in this particular case, this man had applied for both a back and an ulcer and we had said the back was not related to service, therefore, we cannot pay for it, but the ulcer is, and we can pay for it, we would pay for the ulcer, but not for the back, and we have to divide the two. We have to differentiate between them.

[*Interprétation*]

En ce qui concerne votre deuxième point, je suis d'accord avec vous que ce serait une bonne chose si les médecins de famille et ceux de la Commission se mettaient d'accord sur les normes d'incapacité. Ce serait parfait si on pouvait toujours être d'accord à propos de tout, mais tel n'est pas le cas. Mais fondamentalement, nous nous fions au diagnostic posé par le médecin particulier. Fondamentalement, nous acceptons les observations du praticien particulier et nous fions à son enquête. Cependant, il arrive parfois que nos propres médecins doivent aussi examiner la personne. Lorsqu'on accorde une pension, nos médecins l'examineront pour déterminer l'importance de son incapacité et ils se servent d'un tableau d'incapacité qui a été établi en vertu de la loi et dont les médecins particuliers ne se servent pas. D'une certaine façon, nous avons des normes différentes dans des domaines différents. Le médecin privé, plus que la Commission, a tendance à examiner l'homme global. Par exemple, si nous avons quelqu'un qui jouit d'une pension et qui souffre d'un ulcère, nos médecins feront leur évaluation en fonction de l'ulcère, mais ils ne la feront pas en fonction de cet ulcère et du mal de dos éprouvé en plus, mais pour lequel l'intéressé n'est pas admissible à une pension. Même si ce quelqu'un a une incapacité globale de 80 p. 100, les médecins ne lui accorderont que 30 p. 100 pour son ulcère puisque ce n'est que cela qui le rend admissible à une pension. On doit tenir compte de l'admissibilité avant d'accorder la pension. Dans ce cas précis, si la personne avait demandé une pension à cause d'un mal de dos et d'un ulcère et que nous en étions venus à la conclusion que le mal de dos n'avait pas été causé par son service, mais que l'ulcère l'avait été, et que nous pouvions lui accorder une pension à ce titre, nous lui accorderions une pension en fonction de son ulcère, mais pas en fonction de son dos et nous devons faire cette distinction. Nous devons faire une distinction entre les deux.

• 1210

M. Allard: Merci, ma deuxième question est la suivante: Je pense que les normes de qualification devraient être repensées en fonction des besoins actuels. Ces normes ont été établies il y a un certain nombre d'années et les temps ont changé, on devrait modifier ces normes afin de causer moins de déception à celui qui fait appel au médecin et veut faire réviser son cas. J'ai mentionné auparavant que s'il y a seulement ½ ou 1 p. 100 d'incapacité supplémentaire, on ne devrait pas en faire part au vétéran ou la faire passer à 5 p. 100 et augmenter ses prestations en conséquence. Cette mesure permettrait de moins décevoir ces personnes qui prennent conscience de l'augmentation de leur incapacité sans que leurs prestations s'accroissent. Je pense qu'on devrait fixer des normes rigides et passer de 1 à 5 p. 100 puis de 5, à 10 et à 15 comme je l'ai proposé auparavant.

Mr. Allard: Thank you. My next question is as follows. I think that the qualifying standards should be changed to meet our present needs. These standards were established some years ago and times have changed and the standards should be changed so as to be less of a disappointment for someone who goes to his doctor and wants to have his case reviewed. That is why I mentioned before that if there is only one half or one per cent additional disability that it should not be mentioned to the veteran or that it should be brought up to 5 per cent to increase his pension in the same way. This would be less disappointing for those who know that their disability has increased, though they are not getting an increase in allowance. I think there should be rigid standards and that we should go from 1 per cent to 5 per cent and then from 5, to 10 and to 15 per cent, as I suggested before.

The Vice-Chairman: I think you did say, Mr. Solomon, that the adjustment is to the nearest 5 per cent.

Le vice-président: Monsieur Solomon, je crois que vous avez dit que l'ajustement était arrondi à 5 p. 100 le plus près.

Mr. Solomon: It is to the nearer 5 per cent.

M. Solomon: Il est arrondi à 5 p. 100 le plus près.

The Vice-Chairman: The nearest 5 per cent.

Le vice-président: A 5 p. 100 le plus près.

Mr. Solomon: The nearer 5 per cent.

M. Solomon: A 5 p. 100 le plus près.

The Vice-Chairman: So you do not give a 22 per cent award, you give a 20 per cent award.

Le vice-président: Alors vous n'accordez pas 22 p. 100, vous accordez 20 p. 100.

[*Text*]

Mr. Solomon: We give a 20 per cent award, yes.

Before the legislation was changed back in the Nineteen Sixties, it always went to the lowest 5 per cent.

The Vice-Chairman: I see.

Mr. Solomon: So if there would have been a 24 per cent award, it would have been paid at 20 per cent. Now a 23 per cent or better is paid at 25.

The Vice-Chairman: Does that answer your question, Mr. Allard.

Mr. Allard: Yes.

The Vice-Chairman: Do you have anything else?

Mr. Allard: No, *merci.*

The Vice-Chairman: Thank you.

Mr. Parent, please.

Mr. Parent: Mr. Chairman, I have two very brief questions, one arising out of the answer Mr. Solomon just gave to Mr. Allard. What happens if one disability causes another? For example, a man gets his leg shot off or blown off, he gets a wooden leg and he can walk, but in the years to come his back goes on him, a dislocation, because of the leg's being gone. Suppose he received a 30 per cent disability because of the leg and it was 50 per cent because of the back, would he receive 80 per cent disability as you look at it?

Mr. Solomon: Yes, he would.

• 1215

Mr. Parent: Thank you. This is a general thing. I have received three letters on it so it is not widespread all over Canada. I hope it is not anyhow. But vets generally, like the rest of us, like to be treated by their private doctors. I am getting complaints and I just do not know how to handle them so I turn to you for advice.

They are telling me that the private doctors are not getting these papers and these forms out because there are a number of forms to be filled out for them. What do you do in cases like that? Do you go to the doctor and tell him to get it out? Do we come through the Veterans Affairs, or what? What is the route?

The Vice-Chairman: Dr. Bugg, would you come forward, please. I think you might answer this.

Dr. W. F. Bugg (Acting Director, Treatment Services, Department of Veterans Affairs): The forms that go out, Mr. Chairman, are called the 525 Treatment Form which carries the diagnosis and the examination and the treatment prescribed by the physician. Normally this is filled in and mailed to the department and the department reimburses the physician for his services if he is entitled to be reimbursed.

Mr. Parent: That was not my question. I realize the mechanics of it. What I am doing is posing a further problem; how do you encourage these gentleman to do the work a little more expeditiously?

Dr. Bugg: Mr. Chairman, this is a problem in practice today, that doctors are belaboured with forms, I am sure that in due course they will do their very best to try to complete these forms.

[*Interpretation*]

M. Solomon: Oui, nous accordons 20 p. 100.

Avant que la loi ne soit changée dans les années 1960, on arrondissait toujours au 5 p. 100 le plus près.

Le vice-président: Je vois.

M. Solomon: Donc, si on avait accordé 24 p. 100, on en aurait payé 20 p. 100. Maintenant, si nous accordons 23 p. 100 ou plus, on paie 25.

Le vice-président: Est-ce que cela répond à votre question, monsieur Allard?

M. Allard: Oui.

Le vice-président: Y a-t-il autre chose?

M. Allard: Non, *thank you.*

Le vice-président: Merci.

Monsieur Parent, s'il vous plaît.

M. Parent: Monsieur le président, j'ai deux questions très brèves et l'une se rapporte à la réponse que M. Solomon vient de donner à M. Allard. Qu'arrive-t-il si une incapacité en cause une autre? Par exemple, un père perd sa jambe à cause d'un coup de feu ou d'une explosion, on lui donne une jambe de bois et il peut marcher, mais par la suite il a des maux de dos, une dislocation, parce qu'il a perdu une jambe. Supposons qu'on lui accorderait l'incapacité de 30 p. 100 à cause de la jambe et de 50 p. 100 à cause du dos, aurait-il une indemnité d'incapacité de 80 p. 100 d'après votre façon de voir les choses?

M. Solomon: Oui.

M. Parent: Merci, j'ai maintenant une question générale. J'ai reçu trois lettres à ce sujet et il ne s'agit pas encore d'une épidémie. Du moins je l'espère. Cependant, tout comme nous, les anciens combattants aiment se faire soigner par leur médecin particulier. Je reçois certaines plaintes à l'heure actuelle et je ne sais trop que faire; je me tourne donc vers vous.

On me dit que les médecins particuliers ne vous envoient pas la paperasse et les formules parce qu'il y en a trop. Que fait-on dans ces cas-là? Dites-vous aux médecins de se dépêcher de vous les envoyer? Doit-on passer par le ministère des Affaires des anciens combattants? Comment faut-il faire?

Le vice-président: A votre tour, docteur Bugg. Je crois que vous pourriez répondre à cette question.

Le docteur W. F. Bugg (directeur intérimaire, Service des traitements, ministère des Affaires des anciens combattants): Monsieur le président, il s'agit des formules de traitement 525 où le médecin inscrit les détails de l'examen, du diagnostic et du traitement prescrit. On remplit habituellement cette formule et on l'envoie au ministère et le ministère rembourse le médecin s'il y a droit.

M. Parent: Ce n'était pas ma question. Je sais comment cela marche. Il s'agit d'un autre problème: que faites-vous pour encourager la diligence chez ces messieurs?

Le docteur Bugg: Monsieur le président, il s'agit d'un problème assez courant aujourd'hui; les médecins sont enterrés de paperasses et je suis sûr qu'ils font tout en leur pouvoir pour les remplir le plus vite possible.

[*Texte*]

The Vice-Chairman: I think this is true.

An hon. Member: Send them to Dr. Railton.

The Vice-Chairman: I got out of it because there are so many forms to fill out.

However, I think in some communities there are more doctors doing DVA work than other doctors and I think those people try to keep all their work up to date pretty well. Is this right, Dr. Bugg?

Dr. Bugg: I would agree with the statement, sir.

The Vice-Chairman: Thank you. Does that answer your question?

Mr. Parent: It did not answer it because . . .

The Vice-Chairman: It cannot be answered.

Mr. Parent: I am looking for the route. Does the member go directly to the doctor or does he come through the Veterans Affairs and say, to use an example: Dr. Railton is not getting these forms out; now would you put some pressure on him?

I do not have an answer so I gues I am just going to have to deal with my colleagues and see if we can solve it in our own way.

The Vice-Chairman: I suggest you use both sorties. Thank you.

Since we have just a little bit of discussion about our next meeting, would you let Mr. Marshall wind up the discussion?

Mr. Marshall: Yes, I have just a few short questions and one for Mr. Solomon while he is here.

I notice in the report that where there is an application for an increase in award, 40 per cent of these applications are approved. If a veteran says he feels he is deserving of an increase in his award and he applies and is examined, is there ever a case where his award of pension is decreased as a result of examination?

Mr. Solomon: Yes, there is, Mr. Chairman. There are very few of them but it does happen. Last year, for example, we did roughly 13,000 re-examinations. Of these 13,000—that was in the last calendar year—we reduced about 250. Most of those 250 were reduced because they had had a temporary increase following on major surgery when their condition was temporarily worse, and we paid them at a higher rate during that period, usually up to a limit of about six months. Then we reduce it to a lower rate.

Mr. Marshall: I bring it up because I think there is a fear with some veterans where they have heard this has happened, and they are a little bit scared to go to the doctor.

Mr. Solomon: This has happened and it will happen. It happens periodically because under the Pension Act we are instructed to pay pensions in accordance with the degree of disability and there are times when the disability does get to the point where it is not as severe as it was earlier.

• 1220

Of the 13,000 cases, I might add, as a means of comparison, we increased the pension rate in over 4,000 of them.

[*Interprétation*]

Le vice-président: Je crois que c'est vrai.

Une voix: Envoyez-les au docteur Railton.

Le vice-président: Je n'exerce plus la médecine, il y avait trop de paperasse.

Cependant, je crois que dans certaines communautés certains médecins font plus de travail pour le ministère des Affaires des anciens combattants que leurs confrères et je crois qu'ils font tout en leur pouvoir pour se tenir à jour dans ce domaine. Ai-je raison, docteur Bugg?

Le docteur Bugg: Je crois que c'est bien vrai, monsieur.

Le vice-président: Merci. Est-ce que cela répond à votre question?

M. Parent: Ce n'est pas une réponse parce que . . .

Le vice-président: Personne ne peut y répondre.

M. Parent: J'essaie de savoir par où il faut passer. Va-t-on voir le médecin en personne ou va-t-on au ministère des Affaires des anciens combattants pour dire, par exemple, que le docteur Railton n'envoie pas ses formules; pouvez-vous faire certaines pressions?

Je n'ai pas de réponse et je dois donc conclure que je devrai en parler à mes collègues pour voir si nous pouvons résoudre le problème à notre propre façon.

Le vice-président: Je vous propose de vous servir de ces deux sorties. Merci.

Puisque nous avons eu une petite discussion concernant notre prochaine réunion, permettra-t-on à M. Marshall d'en finir?

M. Marshall: Oui, j'aurais quelques courtes questions à poser à M. Solomon puisqu'il est ici.

Je vois dans le rapport que lorsqu'un ancien combattant demande une augmentation, que l'augmentation est accordée dans 40 p. 100 des cas. Si un ancien combattant croit qu'il doit toucher une augmentation, s'il fait une demande et qu'on l'examine, peut-il arriver que sa pension soit diminué suite à l'examen?

M. Solomon: Oui, monsieur le président. C'est rare, mais cela arrive. L'an dernier, par exemple, il y a eu 13,000 nouveaux examens. De ces 13,000—il s'agit de la dernière année civile—il y a eu environ 250 diminutions. Dans la plupart des 250 cas, il y a eu réduction parce qu'il y avait eu augmentation temporaire à cause de chirurgie qui avait aggravé temporairement leur condition, et nous leur avons accordé une augmentation pour cette période qui n'excédait habituellement pas six mois. Le montant a été diminué par la suite.

M. Marshall: Je pose cette question puisque certains anciens combattants en ont entendu parler et qu'ils ont un peu peur d'aller voir le médecin.

M. Solomon: C'est déjà arrivé et cela arrivera encore. Cela arrive de temps à autre puisqu'en vertu de la loi sur les pensions nous devons accorder les pensions en fonction du degré d'incapacité et il arrive parfois que l'incapacité diminue avec le temps.

Pour vous permettre de faire une comparaison juste, je devrais ajouter qu'il y a eu augmentation de la pension dans 4,000 des 13,000 cas.

[*Text*]

Mr. Marshall: I see.

Now, just a couple of short questions on the transfer of hospitals again. I find it a little strange that a decision was made in 1963 to transfer hospitals to municipalities or provinces and that, since then, we have been spending millions and millions of dollars building veterans' hospitals, after we have decided to transfer them, and immediately transferring them to the provinces; which indicated that we are taking on the responsibility of the Department of National Health and Welfare in their grants to the provinces for hospital building. Or why are we doing it? Why are we always saying that this is a veterans' hospital we are building and then immediately turning it over to a province?

Mr. Brittain: Mr. Chairman, we have no plans at all, and I can conceive of no plans in future, for the building of veterans' hospitals.

Mr. Marshall: But there have been cases, have there not?

The Vice-Chairman: I think you mentioned something the other day, Mr. Marshall, about an addition to Sunnybrook, did you not?

Mr. Marshall: Yes, but that was only one case. I think there was one in Quebec, was there not?

The Vice-Chairman: Yes, there was.

Mr. Brittain: Yes, Camp Hill. Camp Hill is under discussion now, and Ste-Anne de Bellevue. Perhaps these are the two you had in mind, Mr. Marshall?

Mr. Marshall: Yes.

Mr. Brittain: Perhaps I should ask Dr. Bugg to comment on this; but first I would say that, in both cases, the condition of the existing structures was such that, in the absence of alternative beds for the patients in those structures, the department had no option but to go ahead and build those beds.

Mr. Marshall: This is the point I am making. You are adding to hospitals because of the need for beds, that were there in the first place; and with the need for domiciliary care as the veterans are aging, it seems to be contrary to your objectives.

We are evidently not being guaranteed enough beds if the waiting list is as I heard it was in the last meeting: 100 in Sunnybrook. I just cannot understand the direction of effort where there are not enough beds for domiciliary care—and certainly in the next few years or the next years there is going to be a need for more—and we are just spending more money, after giving the hospitals over to the provinces to do as they will. Evidently they are taking up the bed space needed for veterans and we have to spend more money; not that I quarrel with spending money for the care of anybody, but it seems to be contrary to the objectives of the department.

Mr. Brittain: I do not know whether I am misunderstanding your point, Mr. Marshall, but, as I say, there are certainly no future plans for veterans' hospitals.

[*Interpretation*]

M. Marshall: Je vois.

Quelques petites questions à propos du transfert des hôpitaux. Je trouve qu'il est un peu étrange qu'en 1963 on ait pris la décision de transférer les hôpitaux aux municipalités ou aux provinces et que depuis lors nous ayons dû dépenser des millions et des millions de dollars pour construire des hôpitaux pour des anciens combattants après avoir décidé de les transférer et après les avoir transférés aux provinces; nous nous occupons maintenant de ce qui est la responsabilité du ministère de la Santé et du Bien-être social censé accorder des subventions aux provinces pour construire les hôpitaux. Pourquoi le faisons-nous? Pourquoi disons-nous toujours que nous construisons un hôpital pour les anciens combattants, pour ensuite le donner à une province?

M. Brittain: Monsieur le président, nous ne prévoyons pas du tout bâtir des hôpitaux pour les anciens combattants et il n'y a pas de plans en ce domaine pour l'avenir.

M. Marshall: Mais c'est déjà arrivé, n'est-ce pas?

Le vice-président: Je crois que vous avez dit quelque chose à propos de Sunnybrook l'autre jour, monsieur Marshall, n'est-ce pas?

M. Marshall: Oui, mais il ne s'agissait que d'un cas. Je crois qu'il y en a eu un au Québec, n'est-ce pas?

Le vice-président: Oui, en effet.

M. Brittain: Oui, Camp Hill. On a des pourparlers au sujet de l'hôpital de Camp Hill et de Sainte-Anne-de-Bellevue. Peut-être pensiez-vous à ces deux-là, monsieur Marshall?

M. Marshall: Oui.

M. Brittain: Je devrais peut-être demander au docteur Bugg d'en parler; mais j'aimerais tout d'abord dire que dans les deux cas les bâtisses actuelles étaient dans un tel état que la seule façon de réserver des lits pour les patients dans ces hôpitaux était de les agrandir.

M. Marshall: C'est à cela que je veux en venir. Vous agrandissez les hôpitaux parce que vous avez besoin de lits qui s'y trouvaient déjà; et puisque vous devez donner plus de soins domiciliaires aux anciens combattants à mesure qu'ils vieillissent, cela semble contraire à vos objectifs.

On n'a certainement pas assez de lits si la liste d'attente a l'importance qu'on lui a donnée lors de la dernière réunion: 100 à Sunnybrook. Je ne comprends tout simplement pas ce qu'on fait là où il n'y a pas assez de lits pour les soins à domicile—et on en aura besoin d'encore plus pendant les années qui viennent—et nous ne faisons que dépenser encore plus d'argent après avoir donné les hôpitaux aux provinces pour qu'elles puissent en faire ce qu'elles veulent. Il est évident qu'elles se servent des lits dont les anciens combattants ont besoin et nous devons dépenser plus d'argent; je ne m'oppose pas du tout à ce que l'on dépense de l'argent pour soigner les malades, mais cela me semble contraire aux objectifs du Ministère.

M. Brittain: Je ne comprends peut-être pas où vous voulez en venir exactement, monsieur Marshall, mais comme je l'ai déjà dit, on ne prévoit pas construire d'autres hôpitaux pour les anciens combattants.

[*Texte*]

We have, of course, the arrangements that you are aware of, in the case of transfers, for priority beds for different categories of patients. By and large, I think that we have not run into difficulty in this area, with the exception that you mentioned at the last meeting and the one you were referring to today, where there is a waiting list in Toronto because the extended care beds that we have on a priority basis are fully occupied.

Mr. Marshall: All right. Now, is anybody making a projection on how many domiciliary care beds we are going to need in the future? Can this be determined in round figures as to what our future needs will be?

Mr. Brittain: With respect to the first part of your question, no projection has been made at this time.

Is it possible? I think probably it is. The chances are very likely that every one of us will require a domiciliary bed at some time, unless our home can take care of it.

The developments in the provinces themselves, of course, are very much in this direction, to reduce acute-care beds, because of the cost, and to shore up the extended car, the long-term care facilities, the geriatric facilities; and all provinces as I understand it are actively working in this direction.

Mr. Marshall: I think this was referred to in one of the previous committees but, in the case of a large tract of land surrounding a hospital—and I think there are a couple of cases we have now—do you have a guarantee from that province that this will not be used for apartment buildings and for land speculation and this type of thing? Should not the veteran be given that right, that he is allowed to use those grounds and keep them as a memorial? In some cases, I understand it is like a park area and this type of thing.

Mr. Brittain: Such as the city of Westminster.

• 1225

Mr. Marshall: Westminster, yes, that is the one.

Mr. Brittain: This is a matter that we will be exploring with the province and I just am not in a position as I do not have the data to comment on your question at this time.

Mr. Marshall: What about Victoria? Is there not a large piece of land there? Victoria or Vancouver?

Mr. Brittain: Perhaps Dr. Bugg can reply.

Dr. Bugg: I am sorry, Mr. Chairman. Are you referring to Victoria Hospital, London, or Victoria out west?

Mr. Marshall: Well, the one that has many acres of land surrounding it.

Dr. Bugg: That is Westminster Hospital in London.

Mr. Marshall: There is not another one in Victoria or Vancouver?

Mr. Brittain: The George Derby wing. Is this the one you are referring to?

[*Interprétation*]

Comme vous le savez, nous avons des ententes, dans le cas de transferts, concernant des lits prioritaires pour différentes catégories de patients. En général, je ne crois pas que nous ayons eu de difficultés en ce domaine si ce n'est l'exception dont vous avez fait état lors de la dernière réunion et celle dont vous parlez aujourd'hui où il y a une liste d'attente à Toronto parce que les lits pour soins à long terme auxquels nous avons un droit prioritaire sont déjà tous occupés.

M. Marshall: Très bien. Cependant, quelqu'un a-t-il prévu de combien de lits nous aurons besoin à l'avenir? Est-ce qu'on peut nous donner un chiffre rond en ce qui concerne nos besoins futurs?

M. Brittain: En ce qui concerne la première partie de votre question, on ne fait pas de prévisions à l'heure actuelle.

Est-ce possible? Je crois que oui. Il est très probable que chacun d'entre nous aura besoin d'un lit domiciliaire à un moment donné, à moins que nous ne puissions le trouver dans notre foyer.

Les provinces elles-mêmes, évidemment, suivent ce courant et tendent à réduire le nombre de lits consacrés aux soins intensifs, à cause des coûts, et elles essaient d'augmenter les installations de soins à long terme pour personnes âgées. D'après mes renseignements, toutes les provinces prennent cette tendance.

M. Marshall: Je crois qu'on en a parlé lors d'une réunion précédente du Comité, mais lorsqu'il y a des terrains importants autour d'un hôpital, et je crois que nous avons déjà quelques cas du genre, la province vous donne-t-elle certaines garanties que ce terrain ne servira pas à la construction de conciergeries, à la spéculation ou à d'autres choses du même genre? Ne devrait-on pas donner ce droit à l'ancien combattant, ne devrait-on pas lui permettre d'utiliser ces terrains et d'en faire un parc commératif? Quelquefois il s'agit pratiquement de parcs.

M. Brittain: Comme à Westminster.

M. Marshall: Comme à Westminster, c'est bien cela.

M. Brittain: Nous étudierons la question avec la province, et n'ayant pas toutes les données, je ne peux pas vraiment répondre à votre question pour le moment.

M. Marshall: Et Victoria? N'y a-t-il pas un grand terrain là-bas? A Victoria ou à Vancouver?

M. Brittain: M. Bugg peut peut-être répondre.

M. Bugg: Je m'excuse, monsieur le président. Est-ce que vous voulez parler de l'hôpital Victoria de London ou de Victoria dans l'Ouest?

M. Marshall: L'hôpital qui est entouré de beaucoup de terrain.

M. Bugg: Il s'agit de l'hôpital Westminster de London.

M. Marshall: Il n'y en a pas un autre à Victoria ou à Vancouver?

M. Brittain: Le pavillon George Derby. Est-ce de celui-là que vous voulez parler?

[*Text*]

Dr. Bugg: Yes, there was land there which was transferred at the time, Mr. Chairman.

Mr. Marshall: The land was transferred to the province.

Mr. Brittain: I believe that issue is not settled yet. The municipality was taking some court action.

Mr. Marshall: Did you say there was a George Derby?

Mr. Brittain: A George Derby wing, yes, which was associated with veterans' hospital for extended care.

Mr. Marshall: Where was this?

Mr. Brittain: In Vancouver.

Mr. Marshall: In other words, that is not settled yet.

Mr. Brittain: That is correct.

Mr. Marshall: I wonder if Mr. McCracken is sitting back there? He has not had a chance to say anything.

I will finish up because we might be able to eliminate the next meeting.

The Vice-Chairman: Mr. McCracken, would you answer this question for Mr. Marshall?

Mr. Marshall: In the impending veterans' legislation that everybody is waiting for with bated breath, was the Veterans Land Administration included in the discussions, or is it being included in the discussions as to what the needs are for veterans from the experience over the past years?

Mr. McCracken (Director General, Veterans Land Administration): Mr. Chairman, the Minister asks me questions from time to time and they include matters pertaining to VLA, and housing comes into there directly or indirectly. I do not think I can go very much farther than this.

Mr. Marshall: In other words, if the Department of Urban Affairs and Housing and the Department of Veterans Affairs are sitting down or some committee is sitting down devising this policy, which I cannot find anything about from either minister—I questioned the Minister of Urban Affairs last night at the committee—I would be awfully shocked if the Veterans Land Administration were not included to give their advice on the needs of the veterans which they have gained over the past years and the need in the future now. There is not much time left. Perhaps the legislation is already produced and we just have not seen it yet, but I am surprised that this is so. One other question and I will finish. Under part 2 of the Act . . .

The Vice-Chairman: Your time is up.

Mr. Marshall: I think there is a mistaken impression—and I think I mentioned this to you before—that there are many veterans across the country that are not aware that under part 2 of the Act they can build on a city size lot regardless of whether they met the October 31, 1968 deadline. Am I right in saying that they did not have to qualify or be certified before 1968, that they can still apply under part 2 of the Act?

[*Interpretation*]

M. Bugg: Oui, il y avait là des terrains qui ont été transférés à l'époque, monsieur le président.

M. Marshall: Les terrains ont été transférés à la province.

M. Brittain: Je crois que le problème n'est pas encore réglé. La municipalité avait engagé des poursuites judiciaires.

M. Marshall: Avez-vous dit qu'il y avait un pavillon George Derby?

M. Brittain: Un pavillon George Derby, oui, qui était associé à l'hôpital des anciens combattants pour les soins aux convalescents.

M. Marshall: Où était-ce?

M. Brittain: A Vancouver.

M. Marshall: En d'autres termes, ce n'est pas encore réglé.

M. Brittain: C'est exact.

M. Marshall: Je me demande si M. McCracken est assis à l'écart là-bas? Il n'a pas encore eu l'occasion de dire quoi que ce soit.

Je vais m'arrêter car, sans cela, nous courons le risque d'éliminer la prochaine réunion.

Le vice-président: Monsieur McCracken, voudriez-vous répondre à la question de M. Marshall?

M. Marshall: Dans cette Loi sur le logement des anciens combattants, que tout le monde attend avec impatience, a-t-on inclus l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants, dans les discussions, ou l'inclut-on dans les discussions portant sur les besoins des anciens combattants tels que les dernières années nous les ont enseignés?

M. McCracken (directeur général, Office de l'établissement agricole des anciens combattants): Monsieur le président, de temps en temps le ministre me pose des questions et elles comprennent celles relatives à l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants, et il est question directement ou indirectement à ce sujet de logement. Je ne pense pas pouvoir en dire beaucoup plus.

M. Marshall: En d'autres termes, si le ministère des Affaires urbaines et le ministère des Affaires des anciens combattants siègent ensemble ou si un comité siège pour mettre au point cette politique dont personne ne veut me parler, j'ai posé hier soir au comité des questions au ministre des Affaires urbaines à ce sujet, il me choquerait énormément que l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants ne soit pas inclus pour qu'il puisse exposer les besoins actuels des anciens combattants, besoins que les années lui ont fait connaître, et les besoins à venir. Il ne reste pas beaucoup de temps. La mesure législative est peut-être prête et nous ne l'avons pas encore vue pourtant, et cela me surprend. Une autre question, et ce sera tout. En vertu de la deuxième partie de la loi . . .

Le vice-président: Votre temps est terminé.

M. Marshall: On a la fausse impression, et je pense vous l'avoir dit, que de nombreux anciens combattants ne savent pas qu'en vertu de la deuxième partie de la loi ils peuvent construire sur un lotissement municipal, qu'ils aient ou non obtenu un certificat avant le 31 octobre 1968. Est-il exact qu'ils n'ont pas besoin d'avoir été accrédités avant 1968, qu'ils peuvent toujours faire une demande en vertu de la deuxième partie de la loi?

[*Texte*]

Mr. McCracken: That is true, Mr. Marshall. Mr. Chairman, under part 2 a veteran did not have to obtain a certificate of qualification by October 31, 1968. Whether there are many veterans across the country who are not aware of this I really cannot answer the question other than to say that in practically every case where we have dealt with correspondence from a veteran who did not obtain a qualification certificate and where he was talking about building a house and where it was more or less self-evident from the correspondence or from a file in the department that the veteran would likely receive favourable consideration for a loan under the National Housing Act—We tell him this and we give him an information leaflet outlining the provisions of Part 2 of the Act.

Mr. Marshall: I think you mentioned there were 3,041 applications in the last year, taking in the backlog, somewhere around that figure. Were there many under the Part 2 provision?

• 1234

Mr. McCracken: No, we have not had very much business under Part 2 for five, six or more years. I think we have had two or three applications under Part 2 this year. I do not think we had any last year.

In the two or three years preceding that, the applications under Part 2 were pretty well limited to the completion of the lots, or the taking up of the lots that were available on one of the Part 2 subdivisions we developed here in Ottawa, just south of the Experimental Farm.

Going back 10 years there, and without getting into the matter of adequacy or otherwise of loan funds, we did have a fairly large number of veterans on an annual basis including those in the armed forces who built under Part 2 because the original idea of Part 2 was to enable people to contribute sweat equity, which I see is now being taken up in some provinces as a new idea. But this was the idea of Part 2. With the average age of veterans today, they are not than anxious or capable of a great deal of sweat equity input. They can certainly manage contracts and effect savings in that way.

Mr. Marshall: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Marshall and Mr. McCracken. I have fairly well canvassed the meeting and we do not have a quorum, but I think all parties have pretty well agreed that we will proceed on Friday and we will eliminate the slot on Thursday. So the Friday meeting to hear the Council of Veterans or the veterans' organizations will be at 9.30 a.m.

Thank you. The meeting is adjourned.

[*Interprétation*]

M. McCracken: C'est exact, monsieur Marshall. Monsieur le président, en vertu de la deuxième partie de la loi, un ancien combattant n'était pas obligé d'avoir obtenu un certificat de qualification avant le 31 octobre 1968. Quant à savoir si de nombreux anciens combattants ne sont pas au courant de cette particularité, je ne peux vraiment répondre à la question qu'en disant que dans pratiquement chaque cas où nous avons traité par correspondance avec un ancien combattant qui n'avait pas obtenu de certificat de qualification et qui parlait de construire une maison, lorsqu'il était pratiquement évident d'après la correspondance ou d'après le dossier au Ministère que l'ancien combattant se verrait vraisemblablement offrir un prêt en vertu de la Loi nationale sur le logement... nous le lui disons et nous lui envoyons une brochure de renseignements expliquant les dispositions de la deuxième partie de la Loi.

M. Marshall: Vous avez dit qu'il y avait eu 3,041 demandes l'année dernière, y compris l'arriéré. Y en avait-il beaucoup qui étaient faites en vertu des dispositions de la deuxième partie de la Loi?

M. McCracken: Non, nous n'avons pas eu grand-chose en vertu de la deuxième partie au cours des cinq ou six dernières années. Je crois que nous avons eu deux ou trois demandes cette année. Je ne pense que nous en ayons eu l'année dernière.

Au cours des deux ou trois années précédentes, les demandes en vertu de la deuxième partie se limitaient à la terminaison des lotissements, ou à l'achat de lotissements qui étaient disponibles sur l'une des deux subdivisions que nous avons créées ici à Ottawa au sud de la Ferme expérimentale.

Il y a dix ans, sans vouloir épiloguer sur l'opportunité ou l'inopportunité de ces prêts, nous avions un nombre assez important d'anciens combattants qui chaque année construisaient en vertu de la deuxième partie, car l'idée originale de la deuxième partie était de permettre aux intéressés d'apporter leur propre contribution, ce qu'on considère maintenant dans certaines provinces comme une nouvelle idée. Mais c'était l'idée originale de la deuxième partie. Étant donné la moyenne d'âge des anciens combattants aujourd'hui, ils ne sont pas autant désireux ou capables de participer de la même manière. Ils peuvent certainement conclure des contrats et faire des épargnes de cette manière.

M. Marshall: Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: Je vous remercie, monsieur Marshall et monsieur McCracken. Nous n'avons pas de quorum mais ayant discuté avec les membres du Comité en particulier, je pense que tous les partis seront d'accord pour que notre prochaine séance ait lieu vendredi et que nous ne siégions pas jeudi. Par conséquent, la séance de vendredi consacrée au Conseil des anciens combattants ou aux associations d'anciens combattants se tiendra à 9 h 30.

Je vous remercie. La séance est levée.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 10

Friday, March 14, 1975

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 10

Le vendredi 14 mars 1975

Président: M. Prosper Boulanger

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

Main Estimates 1975-76 under VETERANS AFFAIRS

CONCERNANT:

Budget principal 1975-1976 sous la rubrique AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

APPEARING:

The Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs

COMPARAIT:

L'honorable Daniel J. MacDonald, Ministre des Affaires des anciens combattants

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

1st Session

30th Parliament, 1974-75

Première session de la trentième législature, 1974-1975

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 10

Friday, March 14, 1975

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 10

Le vendredi 14 mars 1975

Président: M. Prosper Boulanger

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

Main Estimates 1975-76 under VETERANS AFFAIRS

CONCERNANT:

Budget principal 1975-1976 sous la rubrique AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

APPEARING:

The Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs

COMPARAÎT:

L'honorable Daniel J. MacDonald, Ministre des Affaires des anciens combattants

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

First Session
Thirtieth Parliament, 1974-75

Première session de la
trentième législature, 1974-1975

28788—1

STANDING COMMITTEE ON
VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

Vice-Chairman: Mr. Victor Railton

Messrs.

Allard
Andres (*Lincoln*)
Guay (*Saint-Boniface*)
Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*)
Hargrave
Knowles (*Winnipeg North Centre*)
Lajoie
Lambert (*Edmonton West*)
Landers

COMITÉ PERMANENT DES
AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. Prosper Boulanger

Vice-président: M. Victor Railton

Messieurs

Loiselle (*Saint-Henri*)
MacFarlane
MacLean
Marshall
McKenzie
Parent
Robinson
Turner (*London East*)
Whittaker—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

A. B. Mackenzie

Clerk of the Committee

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

MINUTES OF PROCEEDINGS

FRIDAY, MARCH 14, 1975
(11)

[*Text*]

The Standing Committee on Veterans Affairs met at 9:39 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Prosper Boulanger, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Andres (*Lincoln*), Boulanger, Guay (*St. Boniface*), Knowles (*Winnipeg North Centre*), Lambert (*Edmonton West*), Landers, Loiselle (*Saint-Henri*), Marshall, Parent, Railton and Turner (*London East*).

Appearing: The Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs.

Witnesses: From the National Council of Veteran Associations: Mr. Jack Lundberg, Chairman; Mr. H. C. Chadderton, Secretary-Treasurer, Mrs. S. Heesaker, Canadian Corps Association.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Monday, February 24, 1975 relating to Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1976. (*See Minutes of Proceedings, Thursday, February 27, 1975, Issue No. 6.*)

On Vote 1 under Veterans Affairs.

The witnesses were introduced.

At 9:41 o'clock the sitting was suspended.

At 9:45 o'clock the sitting resumed.

Agreed,—That the National Council of Veteran Association appear again before the Committee on Tuesday, March 18, 1975.

The witnesses, in turn, read portions of the submission of the National Council of Veteran Associations.

In accordance with a motion of the Committee on October 7, 1974, the Chairman authorized that the portion of the submission relating to the Veterans Land Act be deemed to be read into the record and printed *in extenso* in the Evidence of this day's meeting.

Agreed,—That the Clerk of the Committee send a message to Mr. C. P. Brady, National President, Hong Kong Veterans Association of Canada, expressing the sympathy of the members of the Committee in his illness.

The Minister made a statement.

At 11:02 o'clock a.m. the Committee adjourned until 8:00 o'clock p.m. on Tuesday, March 18, 1975.

PROCÈS-VERBAL

LE VENDREDI 14 MARS 1975
(11)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 9 h 39 sous la présidence de M. Prosper Boulanger, (président).

Membres du Comité présents: MM. Andres, (*Lincoln*), Boulanger, Guay (*St. Boniface*), Knowles (*Winnipeg Nord Centre*) Lambert (*Edmonton Ouest*), Landers, Loiselle (*Saint-Henri*), Marshall, Parent, Railton et Turner (*London Est*).

Comparaît: L'honorable Daniel J. MacDonald, ministre des Affaires des anciens combattants.

Témoins: Conseil national des Associations d'anciens combattants: M. Jack Lundberg, président; M. H. C. Chadderton, secrétaire-trésorier; Mme S. Heesaker, Canadian Corps Association.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du lundi 24 février 1975 portant sur le Budget principal des dépenses pour l'année financière se terminant le 31 mars 1976. (*Voir procès-verbal du jeudi 27 février 1975, fascicule n° 6*)

Crédit 1, sous la rubrique Affaires des anciens combattants.

Les témoins sont présentés.

A 9 h 41, le Comité suspend ses travaux.

A 9 h 45, le comité poursuit ses travaux.

Il est convenu,—Que le Conseil national d'anciens combattants comparaisse à nouveau devant le Comité le mardi 18 mars 1975.

Les témoins, à leur tour, lisent en partie le mémoire du Conseil national des Associations d'anciens combattants.

Conformément à une motion du Comité du 7 octobre 1974, le président autorise que la partie du mémoire portant sur la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants soit réputée lue et imprimée *in extenso* dans les témoignages de la séance d'aujourd'hui.

Il est convenu,—Que le greffier du Comité envoie un message à M. C. P. Brady, président national, Association canadienne des anciens combattants à Hong-Kong, lui exprimant la sympathie des membres à l'occasion de sa maladie.

Le ministre fait une déclaration.

A 11 h 02 le comité suspend ses travaux jusqu'au mardi 18 mars 1975, à 20 heures.

Le greffier du Comité

A. B. Mackenzie

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Friday, March 14, 1975

• 0939

[*Text*]

The Chairman: As you know, we have to be in the House by 11 o'clock. So we will cut out all the protocol and start. I will call the order of the day: resuming consideration of Vote 1 of the main estimates relating to the Department of Veterans Affairs for the fiscal year ending March 31, 1976.

Administration Program

Vote 1—Administration—Program expenditures. Total Program—$6,919,000

The Chairman: This morning, as you know, we have with us our distinguished Minister of Veterans Affairs and representatives of the National Council of Veteran Associations in Canada. I will ask the Chairman, Mr. Lundberg, to introduce the friends he has with him.

Mr. J. Lundberg (Chairman, National Council of Veteran Associations in Canada): Mr. Chairman, Mr. MacDonald, distinguished guests, members of the Committee, I would like at this time to introduce to you Mr. Bill Mayne, Vice-Chairman of the Council, Shirley Heesaker of the Canadian Corps Association; Clifford Chadderton, Secretary-Treasurer of the Council.

Other members who are present this morning are: from the National Prisoners of War Association, European theatre, Ray Smith and Emile Beaudoin; the War Pensioners: Warren Robinson; the Hong Kong Veterans, John Stroud, and Walter Grey; Sir Arthur Pearson, Association of War Blinded, Mr. M. Carlton; Nursing Sisters Association of Canada, Miss Hazel Finch; the Royal Canadian Air Force Association, Warren Hunt; the Army, Navy, and Air Force Association, Mr. L. Murphy and Jack McArthur; the War Amputations of Canada, J. Desbiens; the Dieppe Veterans and Prisoners of War, George E. Gear and Noel Paredy.

A witness: I wonder if we could take a picture, sir. Could we take the picture now so the photographer can leave?

The Chairman: If the Committee members agree, I have no objections.

Mr. Marshall: When did we disagree to a picture?

The Chairman: I always like to check you know, because after all I am the servant of the Committee, so agreed.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): We are doing this under Standing Order 43; nobody says no.

After recess.

• 0945

The Chairman: As you know, we have received a brief from National Council of Veteran Associations. I think the way we usually proceed is to ask the Council's Chairman, Mr. Lundberg, to give us a résumé of the brief in front of us. Is that the way you intend to proceed?

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le vendredi 14 mars 1975

[*Interpretation*]

Le président: Comme vous le savez, nous devons être à la Chambre à 11 h 00. Nous allons donc couper court au protocole et commencer immédiatement. Selon notre ordre du jour nous reprenons l'étude du crédit 1 du budget principal portant sur le ministère des Affaires des anciens combattants pour l'année se terminant le 31 mars 1976.

Programme d'administration

Crédit 1—Administration—dépenses du programme. Total au titre du programme—6,919,000.

Le président: Nous avons le plaisir d'accueillir ce matin le ministre des Affaires des anciens combattants et des représentants du Conseil national des associations canadiennes des anciens combattants. Je vais demander au président, M. Lunberg, de nous présenter les amis qui l'accompagnent.

M. J. Lundberg (Président, Conseil national des associations canadiennes d'anciens combattants): Monsieur le président, monsieur MacDonald, honorables invités, membres du comité, j'aimerais tout d'abord vous présenter M. Bill Mayne, vice-président du Conseil; Shirley Heesaker de l'Association du Corps Canadien; Clifford Chadderton, secrétaire-trésorier du Conseil.

Les autres membres présents devant vous ce matin, sont: Ray Smith et Emile Beaudoin de l'Association nationale des prisonniers de guerre, Europe; Warren Robinson, des pensionnés des guerres; John Stroud et Walter Grey, des anciens combattants de Hong Kong; Sir Arthur Pearson, M. Carlton de l'Association des aveugles de guerre; Mlle Hazel Finch de l'Association canadienne des auxiliaires; M. Warren Hunt, de l'Association des forces aériennes royales du Canada; MM. L. Murphy et Jack McArthur des anciens combattants de l'armée, de la marine et des forces aériennes du Canada; M. J. Desbiens, amputé de guerre du Canada; MM. George E. Gear et Noël Paredy de l'Association des anciens combattants et prisonniers de guerre de Dieppe.

Un témoin: Je me demande si nous pourrions prendre une photo, monsieur. Pourrions-nous la prendre maintenant afin que le photographe puisse partir?

Le président: Si les députés sont d'accord, je n'y vois aucune objection.

M. Marshall: Quand nous sommes-nous jamais opposés à ce qu'on prenne notre photo?

Le président: Je préfère toujours vérifier, car après tout je ne suis que l'humble serviteur du comité. Nous sommes donc d'accord.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Nous le faisons en vertu du règlement 43; personne ne dit non.

Reprise de la séance.

Le président: Comme vous le savez, le Conseil national des associations d'anciens combattants nous a fait parvenir son mémoire. Généralement, nous demandons au président du Conseil, en l'occurrence M. Lundberg, de nous en faire un résumé. Avez-vous l'intention de procéder ainsi?

[*Texte*]

Mr. Lundberg: I understand, Mr. Chairman, that your rules provide each member with 10 minutes to debate. I therefore suggest that we run through our brief and handle the questions at the end of the brief.

The Chairman: Does the Committee agree?

Some hon. Members: Agreed.

Mr. Marshall: Mr. Chairman, it is very obvious that we will not finish today.

The Chairman: I doubt it.

Mr. Marshall: Have we decided when the next meeting is going to be?

The Chairman: Yes, we have. According to the block system we should come back on March 18 at 8 p.m.

Mr. Marshall: Is this acceptable to the Council?

The Chairman: That will be Tuesday. I can ask. Would Tuesday March 18 at 8 p.m. suit you?

Mr. Lundberg: Not all members could come, Mr. Chairman, but we could answer the questions for the rest of the Commission.

Mr. Marshall: That would be satisfactory to the Commission.

Mr. Lundberg: Yes.

The Chairman: So that means we will be calling the meeting, then, next Tuesday. Mr. Lundberg.

Mr. Lundberg: The opportunity to make this submission to the Standing Committee on Veterans Affairs is much appreciated. The organizations represented are listed below:

The Army, Navy & Air Force Veterans of Canada
The Canadian Corps Association, Inc.
The Canadian Paraplegic Association
The Dieppe Veterans and POW Association
The Hong Kong Veterans Association
The National Prisoners of War Association (European Theatre)
The Nursing Sisters' Association of Canada
The Royal Canadian Air Force Association
The Sir Arthur Pearson Association of War Blinded
The War Amputations of Canada
The War Pensioners of Canada, Inc.

We wish, firstly, to express our appreciation to this Committee for its support of measures in respect of War Disability Pension, approved by Parliament in 1971, 1972 and 1973. In particular, the 1971 amendments, which arose from the recommendations to Survey the Organization and Work of the Canadian Pension Commission, have created an additional case workload on the Commission. We are aware that the Commission staff is doing its utmost to reduce the backlog of cases and we hope that allowances will be made to ensure that good adjudication is not sacrificed for the sake of haste.

[*Interprétation*]

M. Lundberg: Monsieur le président, si je ne m'abuse, selon vos règlements chaque député a droit à dix minutes. Je propose par conséquent que nous lisions le mémoire et répondions ensuite aux questions.

Le président: Êtes-vous d'accord?

Des voix: D'accord.

M. Marshall: Monsieur le président, il est clair que nous ne finirons pas aujourd'hui.

Le président: J'en doute.

M. Marshall: Avons-nous décidé de la date de la prochaine réunion?

Le président: Oui. D'après le système d'horaire fixe, notre prochaine réunion doit avoir lieu le 18 mars à 20 h.

M. Marshall: Cela convient-il aux membres du Conseil?

Le président: Cette réunion aura lieu mardi. Est-ce que mardi le 18 mars à 20 h vous convient?

M. Lundberg: Tous les représentants ne pourront venir, monsieur le président, mais nous pourrons répondre aux questions au nom du Conseil.

M. Marshall: Est-ce que cela satisfairait le Conseil?

M. Lundberg: Oui.

Le président: Nous sommes donc décidés pour cette réunion mardi prochain. Monsieur Lundberg.

M. Lundberg: Nous sommes très reconnaissants de pouvoir présenter ce mémoire au Comité permanent des affaires des anciens combattants. Les organisations représentées sont les suivantes:

Les anciens combattants de l'Armée, de la Marine et des Forces aériennes au Canada,
Association du Corps Canadien
L'Association des paraplégiques canadiens,
L'Association des anciens combattants et prisonniers de guerre de Dieppe,
L'Association des anciens combattants de Hong Kong,
L'Association nationale des prisonniers de guerre (Europe),
The Nursing Sisters' Association of Canada (L'Association canadienne des auxiliaires),
L'Association des Forces aériennes royales du Canada,
L'Association Sir Arthur Pearson des aveugles de guerre,
Les amputés de guerre du Canada,
Les pensionnés de guerre du Canada, Inc.

Tout d'abord, nous souhaitons exprimer notre gratitude au Comité pour avoir soutenu les mesures relatives aux pensions d'invalidité de guerre approuvées par le Parlement en 1971, 1972 et 1973. En particulier, les amendements de 1971 apportés à la suite de recommandations pour qu'une enquête soit faite sur l'organisation et le travail de la Commission canadienne des pensions, qui ont créé une charge de travail supplémentaire pour la Commission. Nous savons que le personnel de la Commission fait le maximum pour réduire l'arriéré et nous espérons qu'on s'assurera de ne pas sacrifier les adjudications simplement pour gagner du temps.

[*Text*]

The amendment in the base rate of pensions, which brought parity with the lower grades of public servants—an objective which we have been seeking since 1919—made significant history in 1973. We believe that the endorsation and support of this Committee, which saw this bill go through the committee and be reported back to the House on the same day, must have gone a long way towards convincing Parliament of the justification for this legislation.

Will you handle the war disability section, Clifford?

Mr. Chadderton: Mr. Chairman and gentlemen, this concerns, firstly, the question of annual adjustment. The major problem which now exists in regard to the basic rate of pension arises from the fact that annual escalation is limited to increases in the Consumer Price Index. This escalation is contained in the new Section 58 of the Pension Act, promulgated under the date of May 18, 1972.

For convenience, the formula for annual adjustment as provided in Section 58.2(1) is as follows.

I will not read that, Mr. Chairman. I think we are all familiar with the annual indexing based on the Consumer Price Index.

In announcing this legislation to the House of Commons in his budget speech of May 8, 1972, the Honourable Minister of Finance, Mr. John Turner, explained that the purpose of this provision was to "protect" War Disability Pension from the "burden of rising living costs". The Minister stated further "... the real income provided by these payments is in danger of being eroded by mounting prices. It is only fair and reasonable that we should stand ready to protect the veterans and their families against such hardship as a matter of right."

Notwithstanding the Minister's statement, the amendment does not give the pensioner and his family adequate protection. The decision on the part of the government to provide some form of annual escalation was long overdue. When the decision did come it was based on the premise that war disability pensions should keep pace with the increases in the consumer price index, whereas the real loss to the war disabled is that their pension has continued to fall farther and farther below the rising level of the income of wage earners with whom war pensioners must necessarily compete in the purchase of goods and services.

• 0950

The acceptance by the government of a basic rate of war disability pension equivalent to the average wages of a composite group of public servants has achieved the object of parity which has long been included in our submissions to the parliamentary committees.

It is realized that the existing Section 58 of the Pension Act provides for an annual increase in accordance with the cost of living. Whereas this increase has been acceptable in the past two years because of the alarming rise in the cost of living, it is our opinion that the only certain method of ensuring that the war disability pension keeps pace with purchasing power and wages is to equate pension increases to wage increases for the composite group of public servants.

[*Interpretation*]

La modification du taux de base des pensions qui a entraîné la parité avec les catégories les plus basses des fonctionnaires, objectif que nous visions depuis 1919, a marqué l'année 1973 d'une pierre blanche. Nous pensons que l'appui et le soutien de ce Comité qui a étudié le projet de loi et l'a renvoyé devant la Chambre le jour même, ont dû beaucoup faire pour convaincre le Parlement de la justification de cette mesure législative.

Voulez-vous lire la partie sur les invalidités de guerre, Clifford?

M. Chadderton: Monsieur le président, messieurs, il s'agit tout d'abord de la question de l'ajustement annuel. Le problème principal aujourd'hui pour ce qui est du taux de base des pensions survient du fait que l'augmentation annuelle ne s'aligne que sur les augmentations de l'Indice des prix à la consommation. Le principe du calcul de cette augmentation se trouve dans le nouvel article 58 de la Loi sur les pensions promulgué le 18 mai 1972.

La formule d'ajustement annuel prévue à l'article 58.2(1) est la suivante.

Je ne le lirai pas, monsieur le président. L'indexation annuelle basée sur l'Indice des prix à la consommation nous est tous familière.

En annonçant cette mesure législative à la Chambre des communes dans le cadre de son discours sur le Budget du 8 mai 1972, l'honorable ministre des Finances, M. John Turner, a expliqué que cette disposition avait pour but de «protéger» les pensions d'invalidité de guerre contre la montée du coût de la vie. Le ministre a ajouté que « ... le revenu réel fourni par ces versements court le danger d'être érodé par la montée des prix. Il n'est que juste et raisonnable que les anciens combattants et leurs familles aient droit à notre protection.»

Nonobstant la déclaration du ministre, cet amendement n'assure pas au pensionné et à sa famille une protection suffisante. Cela faisait longtemps qu'on attendait que le gouvernement décide une forme d'augmentation automatique annuelle. Lorsque cette décision est venue, elle a été fondée sur le principe que les pensions d'invalidité du guerre devraient s'aligner sur les augmentations de l'indice des prix à la consommation; or, la véritable perte pour l'invalide de guerre est que sa pension s'est retrouvée au cours des années à un niveau de plus en plus inférieur à celui croissant du revenu des salariés avec lesquels les pensionnés de guerre doivent nécessairement entrer en compétition pour l'achat de biens et de services.

L'acceptation par le gouvernement d'un taux de base des pensions d'invalides de guerre équivalant au salaire moyen d'un groupe composé de fonctionnaires a permis de parvenir à cette parité que nous avions depuis longtemps inclues dans nos mémoires adressés aux comités parlementaires.

Nous réalisons parfaitement que l'article 58 de la Loi sur les pensions prévoit une augmentation annuelle s'alignant sur le coût de la vie. Alors que cette augmentation a été acceptable au cours des deux dernières années à cause de l'inquiétante montée du coût de la vie, nous estimons que la seule méthode certaine de s'assurer que les pensions d'invalidité de guerre suivent le pouvoir d'achat et les salaires c'est de faire correspondre les augmentations de pensions aux augmentations de salaires du groupe composé de fonctionnaires.

[*Texte*]

This was a recommendation of the joint study group which submitted its report to the Minister of Veterans Affairs in the fall of 1972. It should be noted that this study group was composed of senior officials of the Department of Veterans Affairs and the Canadian Pension Commission, with representation from veretans' organizations. Considerable time and effort was spent by the study group, and prior to 1971 a great deal of research was done by both government and veterans' organizations regarding the basic rate of pension. This included not only the detailed analysis given the subject by the Woods Committee, but also the various studies carried out by the Standing Committee on Veterans Affairs in various Parliaments.

It is important at this particular point in time that we should be careful not to allow the question of a reasonable basis for escalation of pensions to be sidetracked by the obviously satisfactory increases under the existing Section 58 of the act, commensurate with sizable increases in the consumer price index.

We should not lose sight of the necessity of ensuring that war disability pensions are tied, not to the cost of living, but to the standard of living, as represented by wages for the composite group of the Public Service of Canada. We have the recent research done by the Joint Study Group in support of this contention, and our council is of the firm opinion that before Public Service wages are again allowed to out-distance war disability pensions to any great extent, Section 58 of the Pension Act should be amended to provide that annual increases are based on the salary levels achieved by the composite group in the Public Service.

It is perhaps necessary to say that many countries have taken action years ago to eliminate the problem of veterans pensions falling behind purchasing power, by the mechanism of tying such pensions to a reasonable index reflecting wage increases. Two examples are the systems in France and Finland. Further information on this subject is available in the report entitled "The Annals of Comparative Legislation Concerning Veterans and Victims of War" published by the World Veterans Federation, and in the individual *National Monographs* published by the same federation, which give the details of pension coverage in most countries in the world.

Had this been done in Canada years ago, pensions would have held their relative value in purchasing power. The pensioners would have been satisfied and the people of Canada would have been well served. Instead, there was much dissatisfaction on all sides, arising from the amount of disparity between pensions and the unskilled labour market.

We repeat that the amendments in the base rate of pension which went into effect July 1, 1973 were satisfactory, in that they reflected the wages of composite group of unskilled workers in the Public Service of Canada at that time. The basic rate of pension for war veterans and widows still remains at a fairly satisfactory level because of the sizable increases in the consumer price index since 1972.

[*Interprétation*]

Cette recommandation figurait dans le rapport du groupe d'étude mixte adressé au ministre des Affaires des anciens combattants à l'automne de 1972. Il est à noter que ce groupe d'étude était composé de hauts fonctionnaires du ministère des Affaires des anciens combattants et de la Commission canadienne des pensions, et de représentants des organisations d'anciens combattants. Ce groupe d'étude a consacré beaucoup de temps et d'efforts et avant 1971 de nombreuses recherches relatives au taux de base des pensions ont été faites à la fois par le gouvernement et les organisations d'anciens combattants. Cela comprenait non seulement l'analyse détaillée donnée sur le sujet par le Comité Woods, mais également les différentes études entreprises par le Comité permanent des affaires des anciens combattants au cours des différentes législatures.

Il est important aujourd'hui de s'assurer que la question d'une base raisonnable d'augmentation des pensions ne soit pas rejetée dans l'ombre du fait des augmentations de toute évidence satisfaisantes prévues aux termes de l'article 58 de la loi, augmentations proportionnelles à celles de l'indice des prix à la consommation.

Nous ne devrions pas perdre de vue la nécessité de s'assurer que les pensions d'invalides de guerre soient liées, non pas au coût de la vie, mais au niveau de la vie, tel qu'il se reflète dans les salaires du groupe composé de la Fonction publique du Canada. Pour venir à l'appui de cette affirmation des recherches sont faites à l'heure actuelle par le groupe d'étude mixte et notre Conseil estime qu'avant qu'on ne permette de nouveau aux salaires de la Fonction publique de distancer par trop les pensions d'invalides de guerre, l'article 58 de la Loi sur les pensions devrait être modifié pour prévoir des augmentations annuelles basées sur les niveaux de salaires atteints par le groupe composé de la Fonction publique.

Il est peut-être nécessaire de dire que de nombreux pays ont pris des mesures il y a des années pour éliminer ce problème des pensions d'anciens combattants qui ne correspondent plus au pouvoir d'achat en les liant à un index raisonnable reflétant les augmentations de salaires. On peut donner comme exemple le système français et le système finlandais. On peut trouver des renseignements supplémentaires à ce sujet dans le rapport intitulé «*The Annals of Comparative Legislation concerning Veterans and Victims of War*" (*Annales de législation comparative relatives aux anciens combattants et aux victimes de guerre*) publié par la *World Veterans Federation* (*Fédération mondiale des anciens combattants*) et dans les monographes nationaux publiés par la même Fédération qui donne les détails sur les pensions dans la plupart des pays du monde.

Si cela avait été fait au Canada il y a des années, les pensions auraient conservé leur valeur relative de pouvoir d'achat. Les pensionnés auraient été satisfaits et la population canadienne bien servie. Au lieu de cela, il y a eu beaucoup de mécontentement de tous les côtés, à la suite du degré de disparité entre les pensions et les salaires de la main-d'œuvre non qualifiée.

Nous répétons que les amendements apportés au taux de base des pensions et effectifs au 1er juillet 1973 étaient satisfaisants dans la mesure où ils étaient le reflet des salaires d'un groupe composé de travailleurs non qualifiés de la Fonction publique du Canada à cette époque. Le taux de base des pensions des anciens combattants et des veuves se trouve toujours à un niveau relativement satisfaisant à cause des augmentations sensibles de l'indice des prix à la consommation depuis 1972.

[*Text*]

A study of economic factors indicates, however, that eventually the standard of living as represented by wages will far outdistance increases as reflected in consumer prices. When this happens the war disability pensioner and the widows of those who have lost their lives in the service will once again fall far behind the standard of living.

We suggest, therefore, that the Standing Committee on Veterans Affairs recommend to the government that the basis for increase of war victims' pension under the Pension Act be changed from that of the consumer price index to increases in wage rates for the composite group in the Public Service, as set out in the legislative amendments which brought about the increase in the base rate, effective July 1, 1973.

Mr. Lundberg: I will now ask Shirley Heesaker to read the part on continuation of pensions for widows.

Mrs. S. Heesaker (Canadian Corps Association): Mr. Chairman, Mr. Minister, ladies and gentlemen, this item is headed "Continuation of Pension for Widow where Pensioner was in receipt of Pension at less than 48 per cent".

• 0955

It was recommended by the Woods Committee that:

> The Act be amended to provide that a widow or child at the time of his death, in receipt of a pension of less than 48 per cent, and such death is not attributable to service, be awarded pension in proportion to the extent of the assessment in payment to the pensioner at the time of his death, such proportion to be calculated as a percentage of the pension under SCHEDULE B of the Pension Act: "Except as where, under this recommendation, pension would be payable at $75 or less per annum, one final payment be made in the equivalent of two years pension." Recommendation of the Committee to survey the organization and work of the Canadian Pension Commission; Recommendation 106, page 879, Vol. III.

Under the existing legislation, pension is continued in payment for a widow, where a pensioner dies and his assessment is 48 per cent or greater. This is generally conceded as being based on the contributory principle. That is to say, dependents of a high-disability pensioner are entitled to a continuation of the pension on his death on the basis that there was a relationship, although not necessarily a direct one, between the death and the pensionable condition.

This is verified by a statement made in the House of Commons on December 15, 1945 by the Honourable Ian A. Mackenzie, Minister of Veterans Affairs, to the effect that there was a presumption that when disability was 50 per cent or more, war injuries or war disabilities might have been a contributory factor in the cause of death.

The 50 per cent level has been arrived at after due consideration of the problem and, no doubt, after review of statistics and medical opinion.

[*Interpretation*]

Une étude des facteurs économiques indique cependant qu'à un moment donné le niveau de vie reflété par les salaires distancera de loin les augmentations correspondant aux prix à la consommation. Ce jour-là le pensionné de guerre et des veuves de ceux qui ont donné leur vie au service de leur pays se retrouveront une fois de plus en deçà du niveau de vie.

Par conséquent, nous suggérons que le Comité permanent des affaires des anciens combattants recommande au gouvernement que la base de l'augmentation des pensions des victimes de guerre en vertu de la Loi sur les pensions ne soit plus liée à l'indice des prix à la consommation, mais aux augmentations des taux de salaires pour le groupe composé de la Fonciton publique tel qu'énoncé dans les amendements législatifs qui ont entraîné l'augmentation du taux de base effectif au 1er juillet 1973.

M. Lundberg: Je vais maintenant demander à Shirley Heesaker de lire la partie relative aux pensions pour les veuves.

Mme S. Heesaker (Association du Corps Canadien): Monsieur le président, monsieur le ministre, mesdames et messieurs, cette partie est intitulée: «Pension versée aux veuves dont le mari pensionné recevait une pension de moins de 48 p. 100».

Le Comité Woods a recommandé:

> Que la loi soit modifiée pour qu'une veuve ou un enfant d'un membre des Forces qui, lors de son décès, touchait une pension de moins de 48 p. 100, si ce décès n'est pas attribuable au service, puisse recevoir une pension proportionnelle à l'importance de l'évaluation accordée au pensionné au moment de son décès, une telle proportion étant calculée en pourcentage de la pension sous le Régime de l'Annexe B de la Loi sur les pensions; (exception faite du cas où, en vertu de la présente recommandation, la pension correspondrait à un montant de $75 ou moins par année; un paiement final pourrait alors être fait, soit l'équivalent de deux années de pension.) Recommandation du Comité d'enquête sur l'organisation et le travail de la Commission canadienne des pensions; Recommandation 106, page 1006, Volume III.

Aux termes de la loi actuelle, on continue de verser la pension à la veuve lors du décès du pensionné si celui-ci touchait 48 p. 100 ou plus. On admet généralement que cela se fonde sur le principe de la contribution. C'est-à-dire que les ayants droit d'un grand invalide peuvent continuer à toucher la pension à sa mort sur la base qu'il y avait un rapport, bien qu'il ne soit pas nécessairement direct, entre la mort et la condition de pensionné.

Une déclaration faite à la Chambre des communes le 15 décembre 1945, par l'honorable Ian A. Mackenzie, ministre des Affaires des anciens combattants vient appuyer cette thèse. Il a dit en effet qu'on pouvait présumer que lorsque l'invalidité est de 50 p. 100 ou plus, les blessures ou les invalidités de guerre peuvent contribuer à la cause du décès.

On s'est arrêté à ce niveau de 50 p. 100 après étude du problème et nul doute après avoir étudié les chiffres et consulté le corps médical.

[*Texte*]

This Council has fully endorsed this principle since its inception in the original pension legislation of 1919, when the pension was payable to widows of pensioners in receipt of a pension of 80 per cent or more. We continued to support the principle when the percentage was decreased from 80 per cent to 48 per cent in 1939.

This has always created an atmosphere of discrimination, however, for the widows of pensioners who were in receipt of less than 48 per cent. It is our contention that such widows should be dealt with under the Pension Act by continuation of their pension, but not at the full rate of widows pension and not under the principle that the pensionable disability necessarily contributed to the pensioner's death.

We accept the fact that the pension in such cases would have to be severe as indicated by the 48 per cent assessment, which guarantees continuation of pension to the widow on a more or less automatic basis. At the same time, this Council was much impressed with the argument of the Woods Committee that a widow and dependents have a vested right in a pension awarded to a member of the forces for disability. This right is based on the premise that, by reason of injury, disease or aggravation thereof, where such were attributable to, incurred during, or related to military service, the pensioner's earning capacity was reduced in his lifetime, usually during his most productive years.

The dependents of that pensioner have a moral and legal right to be maintained through the earning capacity of that member, and when the earning capacity has been reduced, and replacement thereof is made by way of pension, the dependent has a vested right in that pension.

This vested right applies to the pension paid to the dependents while the member is alive, and when he dies, should continue to apply during the lifetime of a widow and dependent parents and dependent brothers and sisters and during the pensionable age in the case of children.

Pension is an integral part of the economic life of the family. Pension and the causes from which it arose in one degree or another affect the entire life of the pensioner and likewise that of his wife, family and other dependents. The effect of this does not disappear on the death of the pensioner, but is continued to the extent that the widow and other dependents are subject to the effects of the results of the member's service. It was the conclusion of the Woods Committee that:

> The family has a vested interest in the pensioner's estate and in all that he was. The cut-off of assistance by way of pension on death of the pensioner fails to take proper account of the larger implication of his responsibility.

• 1000

The "vested right" principle would, of course, apply only to the dependents of pensioners in receipt of pension of 48 per cent or less. It is not necessary to make this principle applicable to those widows whose husbands were in receipt of pension of 48 per cent or greater as they are covered by the "contributory" principle which takes precedence.

[*Interprétation*]

Ce Conseil souscrit entièrement à ce principe depuis son énoncé dans la première loi sur les pensions de 1919 dans laquelle la pension devait être versée aux veuves de pensionnés à 80 p. 100 ou plus. Nous avons continué à soutenir ce principe lorsqu'on a fait passer ce pourcentage de 80 à 48 en 1939.

Toutefois, cela a toujours créé une atmosphère de discrimination envers les veuves de pensionnés à moins de 48 p. 100. Nous affirmons que la Loi sur les pensions devrait continuer à verser la pension à ces veuves, mais non pas à 100 p. 100 et non pas en vertu du principe que cette invalidité a nécessairement contribué au décès du pensionné.

Nous acceptons le fait que l'octroi de la pension dans de tels cas devrait être sévère comme l'indique l'évaluation des 48 p. 100, ce qui garantit le versement de la pension à la veuve d'une manière plus ou moins automatique. Parallèlement, le Comité Woods considère qu'une veuve et les personnes à sa charge ont un droit acquis à la pension qui était accordée à un membre des Forces Armées atteint d'invalidité. Ce droit est fondé sur le principe suivant, à savoir qu'en raison d'une blessure, d'une maladie ou de l'aggravation d'une blessure ou d'une maladie imputable au service militaire et survenue pendant ce service ou reliée à ce service, la productivité financière du pensionné s'est trouvée amoindrie du vivant de ce dernier (ordinairement pendant ses années les plus productives.)

Les personnes à la charge de ce pensionné ont légalement et moralement le droit d'exiger qu'il subvienne à leurs besoins au moyen de sa productivité financière, et s'il touche une pension en vue de compenser une productivité financière amoindrie, cette pension doit représenter pour elles un droit acquis.

Ce droit acquis s'applique à la pension payée aux personnes à la charge du membre des Forces Armées du vivant de ce dernier, et, après son décès, ils devraient continuer de s'appliquer pendant la vie de sa veuve, de son père, de sa mère, de ses frères et sœurs à charge et tant que ses enfants ont droit à une pension en raison de leur âge.

La pension constitue une partie intégrante de la vie économique d'une famille. La pension et les causes dont elle découle influence d'une façon ou d'une autre toute la vie du pensionné et nécessairement celle de son épouse, de sa famille et des autres personnes à sa charge. Cette conséquence ne disparaît pas au moment du décès du pensionné, mais se prolonge dans la mesure où sa veuve et les autres personnes à sa charge subissent le contrecoup des effets du service sur l'invalide. Le comité Woods a conclu que:

> «La famille a des intérêts acquis dans la succession du pensionné et dans tout ce que ce dernier représentait. L'interruption, après le décès de l'invalide, de l'aide qu'on lui versait sous forme de pension, ne tient pas compte des nombreuses responsabilités qui incombaient au pensionné.»

Le principe des «droits acquis» vaudrait bien sûr seulement pour les personnes à la charge des pensionnés dont la pension est de 48 p. 100 ou moins. Il n'est pas nécessaire d'étendre le principe aux veuves dont les maris reçoivent des pensions de 48 p. 100 ou plus car le principe du «facteur contribuant» s'applique d'abord dans ce cas.

[*Text*]

It would seem only fair that the dependents of pensioners in receipt of pension of less than 48 per cent would have entitlement only to the percentage to which the pensioner's assessment had indicated that he was disqualified in the unskilled labour market. This Council considers, notwithstanding, that the "vested right" should be recognized and is submitting this recommendation to the Standing Committee on Veterans Affairs accordingly.

It is of interest that the Standing Committee on Veterans Affairs in the 1969-70 Session supported this recommendation in the Woods Committee which, if implemented, would have meant that widows of pensioners of less than 48 per cent and other dependents would have been entitled to a *pro rata* share of widows pension based on the percentage that was in payment to the pensioner at the time of his death.

On the presumption of physical fitness, the Woods Committee recommended that a veteran of the Armed Forces was entitled to the presumption that he was physically fit for service at the time of enlistment, unless such presumption could be rebutted by actual medical evidence obtained from medical sources not connected with the Canadian Pension Commission or the Department of Veterans Affairs.

The Standing Committee on Veterans Affairs in the 1969-70 Session agreed with this recommendation. When, however, the Act was amended in March 1971, Section 13(4) provided that a presumption in favour of the applicant concerning his medical condition on enlistment could be rebutted by the Pension Act, Section 12(5)(b).

> Medical evidence that establishes beyond a reasonable doubt that the disability or disabling condition existed prior to his enlistment.

It will be noted that the important wording of the recommendation of the Woods Committee was left out. That is to say, that the medical evidence to be used in rebuttal of a presumption of physical fitness on enlistment would have to be obtained from sources outside the Commission or the Department.

Accordingly, the Commission is now permitted under the Pension Act to rebut a presumption of physical fitness on the basis of medical evidence obtained from its own medical staff.

This Council recognizes and in fact is prepared to give high praise to the Medical Advisory staff of the Canadian Pension Commission. It is our feeling, however, that the laws of natural justice are not being applied in this instance. No matter how impartial the Medical Advisory Branch may wish to be, it must always be borne in mind that when a member of the Medical Advisory Branch prepares a medical précis, rebutting the presumption of physical fitness for a pension applicant, it is the opinion of a Government official. It would seem to us, therefore, that the whole point of the argument of the Woods Committee, to the effect that such rebuttals should only be made on the basis of opinions obtained outside the Commission or the Department, is valid. We would recommend, therefore, that the Act be amended to provide that a presumption of physical fitness on enlistment may be rebutted only by medical evidence obtained from medical personnel not connected in any way with the Canadian Pension Commission or the Department of Veterans Affairs.

[*Interpretation*]

En toute justice, les personnes à la charge d'un pensionné qui reçoit une pension inférieure à 48 p. 100 n'auraient droit qu'au pourcentage auxquel a été évaluée l'invalidité du pensionné sur le marché du travail non spécialisé. Le Conseil est d'avis cependant que le droit acquis devrait être reconnu et il présente une recommandation à cet effet au Comité permanent des affaires des anciens combattants.

On se souviendra qu'en 1969-70, le comité permanent des affaires des anciens combattants a appuyé cette recommandation du comité Woods. Si on la mettait en pratique, les veuves des pensionnés de moins de 48 p. 100 et les autres ayant droit recevraient une part de la pension qui représenterait un pourcentage de ce que le pensionné touchait au moment de sa mort.

Le comité Woods a recommandé qu'un ancien combattant des forces armées jouisse de la présomption d'état de santé satisfaisant pour le service au moment où il s'est enrôlé à moins qu'on puisse prouver par un examen médical que tel n'était pas le cas. La preuve devrait être faite par une autorité médicale qui ne soit pas la Commission canadienne des pensions ou le ministère des Anciens combattants.

Le comité permanent des affaires des anciens combattants a appuyé cette recommandation en 1969-70. Cependant, quand la loi a été amendée en mars 1971, l'article 13(4) prévoyait qu'une présomption quant à l'état de santé du candidat au moment de l'enrôlement pourrait être annulée par l'article 12 (5) (b) de la Loi sur les pensions:

> (b) s'il est établi par une preuve médicale, au-delà de tout doute raisonnable, que l'invalidité ou l'infection entraînant incapacité existait avant son enrôlement.

On remarque que les mots importants de la recommandation du comité Woods sont omis. On ne précise pas que la preuve médicale dont on se servirait devrait provenir de source qui ne soit pas reliée à la Commission ou au Ministère.

En conséquence, la Commission peut en vertu de la Loi sur les pensions réfuter une présomption en se fondant sur une preuve médicale provenant de son propre personnel médical.

Le Conseil reconnaît que le personnel médical de la Commission canadienne des pensions est très compétent. Selon nous cependant, dans un tel cas, on ne respecte pas les lois de la justice naturelle. Quelle que soit son objectivité, la direction consultative médicale fournit l'opinion de fonctionnaires du gouvernement lorsqu'elle prépare un rapport réfutant la présomption quant à l'état de santé d'un candidat. Selon nous, l'argument du comité Woods, soit que les rejets devraient être faits à la suite d'opinions médicales receuillies en dehors de la Commission ou du ministère, est valable. Nous recommandons donc que la Loi soit amendée et que la présomption quant à l'état de santé au moment de l'enrôlement ne soit refutée que sur preuve médicale receuillie auprès d'experts médicaux qui ne soient pas de la Commission canadienne des pensions ou du ministère des anciens combattants.

[*Texte*]

In submitting this recommendation, we wish to make it clear that we are satisfied with the other bases of rebuttal, including recorded evidence on enlistment; conditions which are "obvious" to the unskilled observer, and recorded evidence that the disability was diagnosed within three months after the enlistment of the applicant.

On the continuation of pension at married rate for one year following the death of the pensioner, when a married pensioner dies, pension at the married rate ceases on the first day of the month following the death of the pensioner. This almost immediate reduction in pension income can create a serious financial problem for a widow who must make adjustments in her mode of living.

The justification for continuing pension at the married rate for a period of one year seems obvious. The recommendation was submitted to the Woods Committee by the National Council of Veteran Associations and by most of the veterans organizations which made representations to that Committee. The Committee made two recommendations: No. 109, to the effect that pensions be continued for a period of 12 months at the married rate following the death of a pensioner and No. 110, that the Dependants Allowance, continue to be paid for two months following the death of a pensioner.

• 1005

In its comment on these recommendations, the Committee stated:

> "It seems evident that, where a pensioner and his family have established a certain standard of living, based on total income including pension, it is not practicable for the widow to make a re-adjustment in the living expenses of the family in a period of thirty days or less following the death of her husband."

The Committee Report concluded on this subject:

> "Regardless of financial assets, the financial requirement of the family to subsist on a lower income following the death of the pensioner should be a gradual one."

These recommendations were not included among those endorsed by the Standing Committee on Veterans Affairs of the 1969-70 session, possibly because the white paper on veterans pensions issued by the government indicated that continuation of pension at married rates for a widow would be a welfare measure. We cannot agree.

The pensioner, while alive, is entitled to remuneration under the Pension Act based on the extent of his qualification in the unskilled labour market. Upon his death his widow is entitled to pension provided the pension is in payment at 48 per cent or greater on the premise that because of the severity of his disability, the presumption is warranted that his death was due to war service.

In our pension law the status of a widow is somewhat different than that of a pensioner, but common sense seems to dictate the necessity for a transition between the two. Our contention is that pension should continue to be paid at a married rate for one year as a matter of recognition that, regardless of other sources of income, the actual reduction in pension invariably requires an adjustment in the standard of living of the widow and her family members.

[*Interprétation*]

Tout à la fois nous voulons bien établir que nous sommes satisfaits des autres causes de rejet: une preuve médicale consignée au dossier au moment de l'enrôlement, une condition telle qu'elle est évidente, et des preuves médicales consignées que l'invalidité a été diagnostiquée dans les trois mois qui ont suivi l'enrôlement.

Lorsqu'un pensionné meurt, la pension qu'on lui versait au taux des personnes mariées cesse de l'être un mois après sa mort. Cela peueut entraîner des problèmes financiers très sérieux pour la veuve qui doit faire face à de nouvelles conditions.

Il serait justifiable de continuer de verser une pension au même taux que les personnes mariées pendant une année. Le Conseil national a présenté cette recommandation au comité Woods et la plupart des associations d'anciens combattants ont fait de même. Le Comité a formulé deux recommandations: la recommandation nº 109, que l'on continue de verser les pensions au taux des personnes mariées pendant une période de 12 mois après la mort du pensionné et nº 110, que l'allocation aux personnes à charge continue d'être versée pendant deux mois après la mort du pensionné.

Le Comité parle de ces recommandations en ces termes:

> «Il semble évident que lorsqu'un pensionné et sa famille sont habitués à un certain niveau de vie, que justifie le revenu total, y compris la pension, la veuve puisse difficilement faire les ajustements nécessaires dans les dépenses de la famille au cours d'une période de 30 jours après la mort de son mari.»

Le rapport du Comité contient la conclusion suivante:

> «Quel que soit le cas, c'est progressivement qu'une famille devrait faire les ajustements financiers nécessaires pour s'habituer à vivre d'un revenu inférieur après la mort du pensionné.»

Ces recommandations ne figuraient pas parmi celles que le Comité permanent des affaires des anciens combattants a appuyées en 1969-1970 et cela s'explique peut-être parce que le Livre blanc sur les pensions des anciens combattants préparé par le gouvernement signalait que les versements de pensions aux veuves au même taux qu'aux personnes mariées constitueraient une mesure d'aide sociale. Nous ne pouvons pas être d'accord.

De son vivant, le pensionné reçoit une rémunération en vertu de la Loi sur les pensions, laquelle est fondée sur sa qualification sur le marché du travail non spécialisé. A sa mort, sa veuve a droit à une pension si toutefois sa pension est de 48 p. 100 ou supérieure à 48 p. 100 car, son invalidité étant telle, sa mort est attribuée au fait qu'il a servi sous les Drapeaux.

Notre loi sur les pensions confère un statut un peu différent à la veuve d'un pensionné, mais le bon sens semble commander une transition entre les deux statuts. Nous croyons que l'on devrait verser la pension au taux des personnes mariées pendant une année afin de reconnaître que quelles que soient les autres sources de revenu, la diminution de pension commande immanquablement un ajustement dans le niveau de vie de la veuve et des membres de la famille.

[*Text*]

We suggest, therefore, that the Committee give consideration to a recommendation that pension continue at the married rate for one year, and that dependants allowance, if in payment, continue for two months following the death of a pensioner.

Now, ladies and gentlemen, there is no point in discussing the Veterans Land Act because the new policy has been established by the Government of Canada. So we will not waste time and read that we will move to the D.V.A. hospitals.

Mr. Marshall: A point of order, Mr. Chairman, I wonder if Mr. Lundberg would . . .

Mr. Lundberg: Go into the establishment. Did I say it "has been"—I perhaps was being a bit hopeful in that. But nevertheless we hope it will be.

Mr. Marshall: I thought there was something I did not know.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, I would like to have this incorporated in the record though for this reason. Perhaps the views of the national council might be of value to the Minister to determine the levels at which this so-called housing policy may come in. We have heard some rather disquieting rumours that it may be on a very limited basis. And I have never known that a veteran and his rights were determined by the length of his pocketbook.

Mr. Lundberg: Mr. Lambert, we assure you that the council has no objection to having that portion included in the record.

Mr. Lambert (Edmonton West): All right, Mr. Chairman, I move that the portion entitled Veterans Land Act be incorporated in the record as though it had been read.

Motion agreed to.

Mr. Chadderton: Mr. Chairman, we are continuing now on page 16, D.V.A. Hospitals.

Veterans across Canada appear to be completely confused regarding the future of veterans hospitals and the attendant matters of treatment and domiciliary care.

When the government's intention to transfer D.V.A. hospitals to the control of other jurisdictions was announced in 1965, the matter seemed simple enough. Veterans were told that suitable arrangements would be made for treatment for pension conditions and that others who were entitled to treatment, example, war veterans allowance recipients would be looked after. A promise was made as well that there would be sufficient bed space for domiciliary care.

At that time, D.V.A. officials gave the impression that these transfers would be carried out with dispatch and the veteran would know precisely where he stood in regard to availability to him of medical facilities. We all know that this just did not happen, and some 10 years later veterans in many areas do not know, from day to day, what provisions will be made for their medical treatment.

[*Interpretation*]

Nous suggérons donc que le Comité considère de recommander que la pension continue d'être versée au même taux pendant une année et que l'allocation aux personnes à charge éventuellement continue d'être versée pendant deux mois après la mort du pensionné.

Maintenant, mesdames et messieurs, rien ne sert de parler de la Loi sur les terres destinées aux ancines combattants, car le gouvernement du Canada a une nouvelle politique à cet effet. Ne perdons donc pas de temps; nous allons passer tout de suite aux hôpitaux du ministère des Affaires des anciens combattants.

M. Marshall: J'invoque le Règlement, monsieur le président, je me demande si M. Lundberg . . .

M. Lundberg: Va se ranger. Ai-je dit «a été»?—J'étais peut-être un peu optimiste. Cependant, j'espère qu'il en sera ainsi.

M. Marshall: Je croyais qu'il y avait quelque chose que je ne savais pas.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur le président, j'aimerais que cela soit consigné au compte rendu, pour cette raison. Le ministre pourra peut-être trouver utiles les points de vue exprimés par le Conseil national au moment où sera établie la politique sur l'habitation. Il y a des rumeurs troublantes qui veulent qu'elle soit limitative. Je n'aurais jamais cru que les droits d'un ancien combattant seraient déterminés par l'épaisseur de son portefeuille.

M. Lundberg: Monsieur Lambert, nous vous assurons que le Conseil ne voit aucune objection à ce que cette partie de son mémoire soit consignée au compte rendu.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Très bien, monsieur le président, je présente la motion suivante: Que la partie du mémoire portant en titre la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants figure au procès-verbal comme si on l'avait lue.

La motion est approuvée.

M. Chadderton: Monsieur le président, nous allons poursuivre à la page 16, les hôpitaux du ministère des Affaires des anciens combattants.

La confusion règne au Canada au sujet de l'avenir des hôpitaux d'anciens combattants et des questions de traitements et de soins au foyer.

Lorsqu'en 1965 le gouvernement a annoncé son intention de renoncer au contrôle des hôpitaux du Ministère au profit d'autres juridictions, la question semblait assez simple. On a dit aux anciens combattants qu'on allait prendre des dispositions pour traiter les pensionnés et que les autres auraient aussi le droit d'être traités, par exemple s'ils bénéficiaient d'une allocation d'anciens combattants de guerre. On leur a également promis qu'il y aurait suffisamment de lits dans les foyers.

A ce moment-là des représentants du ministère des Affaires des anciens combattants ont dit que les changements de juridiction se feraient assez vite et on a dit aux anciens combattants qu'il sauraient exactement de quels services médicaux ils disposeraient. Tout le monde sait que cela ne s'est pas passé comme ça et que 10 ans plus tard les anciens combattants ne savent pas d'un jour à l'autre quel sera le traitement médical qu'ils recevront.

[*Texte*]

• 1010

This situation is deplorable and it is the view of our Council that the government should clarify its policies regarding the transfer of DVA hospitals. We realize that in many instances the terms regarding such transfers are often being dictated by sources not under control of the Canadian government. This may cause undue delay. Notwithstanding, veterans are entitled to know what is happening to the institutions which were originally built for the purpose of providing medical care for them.

In accordance with the original announcement of 1965, veterans were to be consulted with regard to any transfer. The experience has been, in most instances, that the arrangements are in the last stages of completion, and then the veterans organizations are informed. It may be that the commitment to consult the veterans organizations in advance is one which the government finds difficult to maintain, for the reason that negotiations regarding takeovers must usually be held in confidence. In any event, this hardly contributes to a feeling of security on the part of the veteran regarding treatment facilities.

It is our view that the entire matter of transfer of DVA hospitals should be reviewed by a committee comprised of officials of the Department of Veterans Affairs and the National Veterans Organizations. The terms of reference of such committee should be:

(1) To determine what additional DVA hospital facilities should be transferred, if any; and

(2) To arrive at a reasonable conclusion as to the number of Domiciliary Care beds which should be available in each of the DVA districts.

We have reached a conclusion in our Council that there is possibly some merit in further transfers. This would be clear, however, only if veterans organizations could be made privy to essential information.

Our main concern is not with active treatment. We are aware that in most areas this will be available regardless of whether the treatment is given through a departmental institution or one under jurisdiction of some other agency.

It is the government's obligation to the aging veteran which seems to be the important question. We are aware that Domiciliary Care is looked upon by the government as a privilege rather than a right, and is dependent upon the availability of bed space. It is for this reason that it is *essential* that no further transfers be made unless there are guarantees that sufficient Domiciliary Care bed space will be retained, and, in fact, it may well be necessary for the government to do some "back tracking" in certain areas where transfers have been made, and sufficient Domiciliary Care facilities have not been retained.

The federal government has a responsibility to provide Domiciliary Care for the aging veteran. This is not a matter of right, at the moment, but it should be enshrined in the Veterans Charter, so that those veterans who prefer to spend their remaining years among their former comrades-in-arms in a good Domiciliary Care institution which can provide not only minimum medical care, but also social and recreational amenities, can do so.

[*Interprétation*]

Cette situation est déplorable et le Conseil pense que le gouvernement devrait préciser ses politiques en matière de transfert d'institutions vu que les conditions de ces transferts sont souvent dictées par des sources qui ne dépendent pas du gouvernement canadien.

En accord avec ce qui avait été annoncé en 1965, les anciens combattants devaient être consultés lorsqu'un transfert se produit. Or, ce n'est d'habitude qu'en dernièree étape de la procédure que les organisations d'anciens combattants sont informées. Il se peut que l'engagement qu'avait fait le gouvernement de consulter d'avance les organisations d'anciens combattants était très difficile à tenir vu que les négociations concernant les mainmises sont d'habitude confidentielles; de toute façon, ceci laisse planer un sentiment d'insécurité pour les anciens combattant au sujet de ces institutions.

Toute la question des transferts des hôpitaux des anciens combattants devrait être revisée par un comité composé des fonctionnaires du ministère des Affaires des Anciens combattants et d'organisations nationales d'anciens combattants. Ce comité devrait avoir pour mandat:

(i) de déterminer quelles seraient les installations supplémentaires qui devraient au besoin être transférées; et

(2) d'en arriver à établir raisonnablement, combien de lits hôpital devraient être disponibles pour chaque district d'anciens combattants.

Nous en sommes arrivés à la conclusion que les transferts peuvent se justifier à l'avenir mais qu'il faudrait que les organisations d'anciens combattants soient mises au courant.

Nous ne nous intéressons pas principalement au traitement actif, car nous sommes conscients que, dans la plupart des régions, ces traitements sont fournis dans les hopitaux du ministère ou dans d'autres organismes.

La question importante est celle de l'obligation qu'a contractée le gouvernement envers les anciens combattants qui deviennent plus âgés et nous savons que le gouvernement considère l'hospitalisation comme un privilège plutôt qu'un droit et que ce transfert dépend des lits disponibles. C'est pourquoi nous ne voulons plus que le transfert ait lieu s'il n'y a pas de garantie de disposer de suffisamment de lits. Nous pensons même que le gouvernement devrait revenir en arrière pour voir ce qui s'est passé dans certains transferts antérieurs où on ne disposait pas de suffisamment de lits.

Le gouvernement fédéral a la responsabilité de fournir cet hébergement aux anciens combattants qui deviennent âgés; ceci devrait être intégré dans la charte des anciens combattants afin que les anciens combattants qui préfèrent passer le reste de leurs jours parmi leurs anciens camarades d'armes dans de bonnes institutions d'hébergement où ils peuvent recevoir un minimum de soins médicaux et profiter de suffisamment des distractions sociales et de loisirs, puissent le faire.

[*Text*]

To end on a note of compassion, there is nothing more heartwarming than to see a well-run Domiciliary Care ward where veterans, who gave the "best years of their lives" to their country in time of war, are given adequate care, along with the companionship of those with thom they served.

The helpful attitudes which have been the hallmark of the doctors, nurses and other staff of our better-run DVA Domiciliary Care units in Canada represent something which cannot be found in most private facilities. To our way of thinking, it exists only in these veterans institutions and it would be a sad reflection, indeed, if because of short sightedness at this stage, Canada was to fail to make sufficient provision in future for the Domiciliary Care facilities we know will be needed.

It is not possible for our Council to be positive regarding the actual requirements of the future. We are, however, living in the age of computers and the medical records of the Department of Veterans Affairs are extensive, to say the least. There should be no difficulty in departmental officials' producing a projection regarding the number of veterans who will require Domiciliary Care facilities at any given year between now and the time that this need no longer exists.

Mrs. Heesaker: Mr. Chairman, on War Veterans Allowance. The proposed changes in the War Veterans Allowance Act appear, for the most part, to be satisfactory. There are a number of areas where further consideration should be given as follows:

1) A portion of a payment made under the Veterans Pension Act to a war disability pensioner, who can qualify, as well, for War Veterans Allowance, be considered as exempt income in respect of the WVA ceiling. Such exemption would be of real benefit to the recipient of a small War Disability Pension who is also in receipt of War Veterans Allowance, and who is under 65 years of age.

• 1015

This would, in effect be an extension of the principle now in effect, under which a part of the Old Age Security Pension and Guaranteed Income Supplement, paid to those who are 65 years of age or over, is classed as exempt income under WVA.

A recipient of War Veterans Allowance and his wife, who are both over 65 years and receive Old Age Security Pension and Guaranteed Income Supplement, can continue to have the benefit of an exemption over and above the maximum permissive income under the War Veterance Allowance Act. It seems reasonable that the same exemption should be extended to War Veterans Allowance recipients who are under 65, in respect of part of the moneys they receive as war disability pension.

Succeeding Canadian governments have always recognized that war disability pension is paid as compensation for disability without relationship to the pensioner's income. The same principle should be observed in respect of income under the War Veterans Allowance Act for a reasonable portion of the war disability pension. With

[*Interpretation*]

Je terminerai sur une note réconfortante: il n'y a rien de plus réconfortant que de voir une belle installation d'hébergement fonctionner où les anciens combattants qui ont fourni les meilleures années de leur vie à leur pays reçoivent des soins convenables et partagent leur vie avec leurs anciens compagnons d'armes.

Dans la plupart des installations privées, on ne peut pas retrouver cette même ambiance qui résulte de l'esprit dont font preuve les médecins, les infirmières et tout le reste du personnel dans les unités d'hébergement de soins aux anciens combattants les mieux dirigées. Il serait fort triste que le Canada ne prévoit pas suffisamment d'installations d'hébergement de ce genre à l'avenir alors que nous savons qu'on en aura besoin.

Notre Conseil ne peut préciser quels seront les besoins par l'avenir, mais nous vivons à l'âge des ordinateurs et les dossiers médicaux des Affaires des Anciens combattants sont extrêmement volumineux, c'est le moins qu'on puisse dire. Les fonctionnaires du ministère ne devraient pas avoir de difficultés à présenter des prévisions sur le nombre d'anciens combattants qui auront besoin de ces soins.

Mme Heesaker: Monsieur le président, il me semble que pour ce qui est des indemnités versées en vertu de la loi sur les allocations aux anciens combattants, les modifications qu'on se propose de faire semblent pour la plupart satisfaisantes. On devrait étudier de plus près les domaines suivants:

1) La partie du paiement fait en vertu de la Loi sur la pension des anciens combattants à un pensionné invalide de guerre qui peut se qualifier aussi pour recevoir des indemnités versées aux anciens combattants devrait être exemptée d'impôt sur le revenu compte tenu du plafond des indemnités versées aux anciens combattants. Une telle exemption serait d'un réel avantage pour les bénéficiaires de moins de 65 ans d'une petite pension d'invalide de guerre et qui reçoivent aussi l'indemnité versée aux anciens combattants.

Ceci serait en fait l'extension du principe qui s'applique actuellement en vertu duquel une partie de la pension de la sécurité de la vieillesse et du supplément du revenu garanti versée aux personnes qui ont 65 ans ou plus, est exempte de l'impôt sur le revenu en vertu de la loi sur les allocations aux anciens combattants.

Un bénéficiaire d'indemnité de ce genre et son épouse, et qui ont plus de 65 ans, et touchent la pension de sécurité et de la vieillesse et le supplément du revenu garanti, peuvent continuer à bénéficier d'une exemption au-dessus du revenu maximum en vertu de la Loi sur les allocations aux anciens combattants. Il semble raisonnable que la même exemption s'applique aux bénéficiaires d'allocation aux anciens combattants qui n'ont pas atteint l'âge de 65 ans pour une partie de la somme qu'ils reçoivent en vertu de la pension d'invalidité de guerre.

Les gouvernements canadiens successifs ont toujours reconnu que la pension d'invalidité de guerre était versée comme compensation pour l'invalidité et qu'elle n'a aucun rapport avec le revenu du pensionné. Le même principe devrait s'appliquer au revenu versé en vertu de la Loi sur les allocations aux anciens combattants pour une partie

[*Texte*]

escalating rates, it is difficult to suggest, with any certainty, as to the amount, but inasmuch as the amendments make provision for an exemption of OAS and GIS of $15 single and $30 married, at least the same amount should be considered for those in receipt of war disability pension.

Secondly, the Canadian residence requirements should be removed to enable otherwise qualified Canadians residing outside Canada to receive War Veterans Allowance.

Third, the existing requirement of 365 days in the United Kingdom before November 12, 1918 should be eliminated to render eligible those who served in the United Kingdom before that date in World War I.

Fourth, the existing age requirement of 55 in respect of widows should be removed so that, in justifiable cases, widows' allowance under the War Veterans Allowance could be paid to widows without their having to qualify on medical or economic grounds.

Mr. Lundberg: Mr. Chairman, we have a supplementary resolution or report here and I will ask Mr. Chadderton to read it to you. We have copies for all members of the Committee which we can distribute.

The Chairman: They have them.

Mr. Lundberg: Fine.

Mr. Chadderton: Might I just mention the point, Mr. Chairman, that the brief which we are reading today, as you will notice from the date, was prepared in November of last year. I might also mention that, in the preparation of briefs of this nature, the national council is always in liaison with the Royal Canadian Legion.

I might also introduce to the Committee today, Mr. Ed Slater of the Service Bureau of the Royal Canadian Legion, who is with us. This supplementary submission on War Veterans Allowance merely will inform the Committee that our council supports the all-embracing proposal which came before this Committee in the presentation of the Legion last fall. I will just read it if I may.

Subsequent to the preparation of our submission, which the Committee will note was dated November 1974, the Standing Committee on Veterans Affairs gave consideration to Bill C-4, an Act to Amend the War Veterans Allowance Act.

During the Committee's consideration of this bill, the Royal Canadian Legion submitted a proposal to the effect that a new single scale of standard income levels be adopted. This would remove the existing disadvantage to a sizable group of recipients, who are under 65 years of age and who do not qualify for Old Age Security and Guaranteed Income Supplement but who, due to disablement, are unable to earn any income.

Such WVA recipients are, under existing legislation, entitled to a monthly rate, if single, of $189.48, or $322.86 if married.

[*Interprétation*]

raisonnable de la pension de l'invalidité de guerre. Vu l'escalade des taux, il est difficile de proposer un montant défini, mais, dans la mesure où les modifications prévoient une exemption dans le cas de la pension de la sécurité et de la vieillesse et des revenus garantis de $15 pour un célibataire et de $30 pour une personne mariée, on devrait accepter le même montant pour ceux qui reçoivent une pension d'invalidité de guerre.

En deuxième lieu, les conditions de résidence canadienne devraient être supprimées pour permettre aux Canadiens qui habitent en dehors du Canada de recevoir l'allocation aux anciens combattants.

Troisièmement, on devrait éliminer les conditions actuelles de 365 jours dans le Royaume-Uni avant le 12 novembre 1918 afin de rendre admissibles ceux qui ont servi au Royaume-Uni avant cette date lors de la première guerre mondiale.

Quatrièmement, la condition d'âge requise de 55 ans pour les veuves devrait être supprimée afin que dans les cas justifiables, les allocations aux veuves, versées en vertu de la Loi sur les allocations aux anciens combattants leur soient versées sans qu'elles aient à satisfaire à des raisons médicales ou économiques.

M. Lundberg: Monsieur le président, nous avons une résolution ou un rapport supplémentaire ici et je vais demander à M. Chadderton de le lire. Nous en avons des exemplaires pour tous les membres du comité et nous pouvons les distribuer.

Le président: Nous les avons.

M. Lundberg: Très bien.

M. Chadderton: Puis-je indiquer, monsieur le président, que ce mémoire que nous lisons aujourd'hui a été préparé en novembre passé comme vous pouvez le voir d'après la date. Je puis aussi mentionner que lorsque le Conseil national prépare de tel mémoire, il agit en liaison avec la Légion royale canadienne.

Je vous présenterai aussi M. Ed Slater du Bureau militaire de la Légion royale canadienne. Ce mémoire supplémentaire sur les allocations aux anciens combattants servira simplement à informer le comité que notre Conseil est en faveur de cette proposition générale qui a été présentée par la Légion au comité l'automne dernier. Je lirai donc si vous le permettez:

A la suite de la préparation de notre mémoire, qui comme le comité l'a remarqué, était daté de novembre 1974, le comité permanent des affaires des anciens combattants s'est occupé d'étudier le bill C-4, Loi modifiant la Loi sur les allocations aux anciens combattants.

Au cours de l'étude de ce bill, la Légion royale canadienne a soumis une proposition aux fins qu'on adopte une seule échelle de revenus normalisés. Ceci serait à l'avantage d'un certain groupe de bénéficiaires, qui n'ont pas atteint l'âge de 65 ans et qui ne peuvent toucher la sécurité de la vieillesse et le supplément du revenu garanti, mais qui, vu leur invalidité, ne sont plus en mesure de gagner leur vie.

Ces bénéficiaires des allocations aux anciens combattants sont, en vertu de la Loi actuelle, admissibles à un taux mensuel, lorsqu'ils sont célibataires, de $189.48 ou s'ils sont mariés, de $322.86.

[*Text*]

Admittedly, they may be increased to $229.48 and $392.86, respectively, through the Assistance Fund. This is still considerably below the ceiling for the recipients who are over 65 and can qualify for Old Age Pension and Guaranteed Income Supplement. Also, moneys from the Assistance Fund can be approved only on the basis of a needs test which places the under-65 WVA recipient at a further disadvantage.

[*Interpretation*]

Il se peut que grâce aux fonds d'aide ces montants soient partis à $229.48 et $392.86, mais ceci reste beaucoup en-dessous du plafond établi pour les bénéficiaires qui ont plus de 65 ans et qui sont admissibles à la pension de la vieillesse et au supplément du revenu garanti. D'autre part, les fonds de secours ne peuvent être versés qu'après approbation et après avoir passé un test des moyens d'existence, ce qui en rend encore plus difficile l'obstention pour les bénéficiaires des allocations aux anciens combattants âgés de moins de 65 ans.

• 1020

The Legion's proposal is that the maximum monthly income level under the existing act have added to it the sum of $15 per month for single recipients and $30 per month for married recipients. This would give every recipient parity with all other recipients so far as income is concerned, regardless of the source of that income.

The National Council of Veteran Associations wishes to support this proposal and urges the Committee to recommend it for study in connection with any forthcoming amendments to the War Veterans Allowance Act.

The Hong Kong Veterans . . .

The Chairman: With respect to the proposal that you say you support in the Canadian Legion, is the wording the same in the Canadian Legion as it is presented to us, because we do not have it in front of us.

Mr. Chadderton: Yes, it is the same, Mr. Chairman, exactly the same.

The Chairman: All right.

Mr. Marshall: May I bring up a point of order. As a matter of interest, I notice that the Legion is not represented on the first page. Are they still in the Council?

Mr. Chadderton: No. Mr. Chairman, the Royal Canadian Legion is not and has never been a member of the National Council of Veteran Associations.

Mr. Marshall: Did they not speak on behalf of the National Council the last time they appeared before the Committee?

Mr. Chadderton: No. We also have another sort of loose federation which we call the National Veterans Organizations of Canada.

Mr. Marshall: Oh, yes, that is it.

Mr. Chadderton: And that organization includes the Legion. Incidentally, Mr. Chairman, you will be hearing a brief from that group when the Hermann Report comes before you, but the National Council represents all the other national veterans organizations.

The Chairman: I think they have already asked to appear. What is it called?

Mr. Chadderton: National Veterans Organizations.

The Chairman: I think we will ask them.

La Légion propose que soit ajouté au revenu mensuel maximum prévu par la Loi actuelle une somme de $15 par mois pour les bénéficiaires célibataires et de $30 par mois pour les bénéficiaires mariés. Cela mettrait ceux-ci sur le même pied que les autres bénéficiaires, quelle que soit la source du revenu.

Le Conseil national des associations d'anciens combattants soutient cette proposition et prie instamment le Comité de l'étudier en conjoncture avec les amendements à la Loi sur les allocations aux anciens combattants.

Anciens combattants de Hong Kong . . .

Le président: Est-ce que dans le cas de cette proposition que vous nous présentez la Légion canadienne avait fourni au Comité le même libellé. Nous n'avons pas ici cette proposition.

M. Chadderton: Oui, le libellé est le même.

Le président: Très bien.

M. Marshall: J'invoque le Règlement: je ferais remarquer que sur la première page on ne mentionne pas la Légion. Est-ce qu'elle fait toujours partie du Conseil?

M. Chadderton: Non, monsieur le président, la Légion Royale Canadienne n'a jamais fait partie du Conseil national de l'association des anciens combattants.

M. Marshall: Est-ce qu'elle n'était pas le porte-parole du Conseil national la dernière fois qu'elle a comparu devant le Comité?

M. Chadderton: Non. Il existe aussi une autre fédération un peu vague que nous appelons les Organisations nationales des anciens combattants du Canada.

M. Marshall: Oui.

M. Chadderton: Et cette organisation inclut la Légion. En fait, vous entendrez un mémoire de ce groupe lorsque le rapport Hermann nous sera présenté, mais le Conseil national représente toutes les autres organisations nationales d'anciens combattants.

Le président: Je crois qu'elles ont déjà demandé à comparaître. Quel était leur nom?

M. Chadderton: Les Organisations nationales des anciens combattants.

Le président: Je crois que nous leur demanderons de comparaître.

[*Texte*]

Mr. Lundberg:

HONG KONG VETERANS

This Council wishes to support the submission made by the Hong Kong Veterans Association of Canada to the Standing Committee on Veterans Affairs on Tuesday, October 22, 1973, concerning the effects of imprisonment which have resulted in a high incidence of heart problems, arthritis and premature aging among the veterans of this force.

The Hong Kong Veterans Association has evidence of at least 200 of their members who have had to take early retirement from their employment due to the medical consequences of their imprisonment at the hands of the Japanese during the Second World War.

We support the contention that such persons are entitled to 100 per cent War Disability Pension and we request the government to enact legislation to give effect to the recommendation approved at the October 22 meeting of this Committee.

Other Recommendations

The National Council operates under a constitution which provides that matters of a general nature, or a specific nature, may be raised through National Council for submission to the Government of Canada. In this brief, we have dealt with a number of general problems which affect all veterans and, in at least one instance, the specific request; that is, the support of the Hong Kong Veterans proposal that 100 per cent Disability Pension be paid to all members of the Hong Kong force who are forced to take early retirement because of their disabilities related to war service.

It may be that some of the member-associations will wish, at this meeting, to raise additional matters for attention of the Committee. If so, it is requested that they be dealt with here now.

Mrs. Heesaker: Sir, may I make one notation. We notice a typographical error on page 21. The Hong Kong representative just brought it to my attention that lines 11 and 12 on page 21 should read "Tuesday, October 22, 1974". Perhaps the Committee members would be kind enough to adjust that.

Excuse me, sir, for interrupting you.

Mr. Lundberg: Do any other organizations have any questions?

Mrs. Heesaker: Are we now on the general resolutions? Is this the portion you are at now?

Mr. Lundberg: Yes.

It may be that some of the member-associations will wish, at this meeting, to raise additional matters for attention of the Committee. If so, . . .

The Chairman: That is before you come to the conclusion, is it?

[*Interprétation*]

M. Lundberg:

ANCIENS COMBATTANTS DE HONG KONG

Le Conseil appuie le mémoire présenté par l'Association canadienne des anciens combattants de Hong Kong au comité permanent des Anciens combattants, le mardi 22 octobre 1973, sur les effets de l'emprisonnement qui sont: les problèmes cardiaques, l'arthrite et un vieillissement précoce des anciens combattants de ce contingent.

Cette Association peut indiquer au moins 200 de ses membres qui ont dû prendre une retraite prématurée vu les séquelles médicales résultant de leur emprisonnement chez les Japonais au cours de la Seconde Guerre Mondiale.

Nous disons que ces personnes devraient recevoir 100 p. 100 de pension d'invalidité de guerre et nous demandons instamment au Gouvernement d'adopter une Loi qui mette en application la recommandation approuvée lors de la séance du 22 octobre du présent Comité

Autres Recommandations

La constitution du Conseil national prévoit que les questions d'ordre général, ou les questions particulières, peuvent être soulevées et présentées par l'intermédiaire du Conseil national au gouvernement du Canada. Dans le présent mémoire, nous avons traité d'un certain nombre de problèmes généraux qui touchent les anciens combattants et une fois tout au moins d'une instance particulière en faveur de la proposition des anciens combattants de Hong Kong visant à leur faire verser 100 p. 100 de pension d'invalidité lorsque ces derniers sont obligés de prendre une retraite prématurée vu leur invalidité causée par leurs services de guerre.

Il se peut que certaines associations-membres veuillent, au cours de cette séance, soulever d'autres questions pour que le Comité les examine; dans ce dernier cas, elles devraient être traitées tout de suite.

Mme Heesaker: Monsieur, je vous ferai remarquer qu'il y a une erreur typographique à la page 21. Le représentant de l'Association d'anciens combattants de Hong Kong vient de porter cette erreur à mon intention: aux lignes 11 et 12 de la page 21 on devrait lire: «le mardi 22 octobre 1974.». Peut-être les membres du Comité voudront-ils bien modifier ceci.

Excusez-moi de vous avoir interrompu.

M. Lundberg: D'autres organisations veulent elles poser des questions?

Mme Heesaker: Est-ce que nous en sommes aux résolutions générales?

M. Lundberg: Oui.

Il se peut que certaines associations-membres veuillent, ici, soulever d'autres questions pour que le Comité les examine. Dans ce cas . . .

Le président: Ceci avant d'en arriver à vos conclusions?

[*Text*]

Mr. Lundberg: Correct, sir.

The Chairman: All right. Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Before you leave the Hong Kong Veterans section, I think we as a Committee would like to express our regret that Charley Brady is not able to be here today. We are aware of his illness. Mr. Chairman, I think you should send him our best wishes.

The Chairman: Yes. Mr. Brady is not here, you say?

Mr. Marshall: No. He is quite ill. He has been on the phone, though.

The Chairman: He has? We will send him a telegram.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): That is Charlie. He would phone from the other place.

• 1025

The Chairman: Thank you Mr. Knowles, we will be looking after that.

Mrs. Heesaker?

Mrs. Heesaker: It refers here to the interest of the national veterans organizations on all subjects of interest, not just veterans' affairs. I would like, respectfully, to bring to the Committee's attention two particular points that the Canadian Corps Association has included in its various briefs. One is:

> Resolved that the Canadian Corps Association request the Government of Canada to withhold landed immigrant status from any person or persons from another country who have civil or military crime or charges outstanding against them.

We feel this is very important.

Another one concerns our armed forces:

> Re the Canadian Armed Forces, the disturbing attitude of the present Government of Canada, and especially of the present Prime Minister and his Minister of National Defence, regarding the role of the Armed Forces of Canada is against all the principles that we, as veterans, fought for.
>
> Canada needs a strong force, well equipped, to carry out the many and varied roles that it is called upon to play. Not the least of these is the protection of the Canadian sovereignty in the Arctic and at the present time, due to the actions of this government, this role alone is seriously being imperiled to say nothing of our role in the structure and function of NATO, and United Nations peacekeeping forces throughout the world.
>
> Therefore, be it resolved that the Prime Minister of Canada, and the Minister of National Defence re-evaluate their standards and make it known to all Canadians and the nations throughout the world, that Canada will bring its forces up to the full strength immediately and that a re-equipment program will be instituted to make this force the strongest and best equipped force of its kind anywhere in the world, fully capable of carrying out its many and varied roles so that we as veterans and Canadians everywhere can walk with the pride that Canadians of another day, our day, fought and died for.

[*Interpretation*]

M. Lundberg: C'est exact.

Le président: Très bien.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Avant de quitter cet article concernant les anciens combattants de Hong Kong, je crois que le Comité voudrait exprimer le regret que M. Charley Brady ne puisse être présent aujourd'hui ici; mais nous savons qu'il est malade. Monsieur le président, je crois que vous devriez lui faire parvenir nos souhaits de bon rétablissement.

Le président: Oui. M. Brady n'est pas ici vous dites?

M. Marshall: Non. Il est fort malade, mais il nous a téléphoné.

Le président: Est-ce vrai? Nous lui enverrons un télégramme.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): C'est bien lui Charlie. Il serait encore capable de téléphoner même s'il avait trépassé.

Le président: Merci, monsieur Knowles, nous allons nous occuper de cette question.

Madame Heesaker.

Mme Heesaker: Il est question ici de l'intérêt que portent les organisations internationales des anciens combattants à tous les sujets, pas seulement aux questions ayant trait aux anciens combattants. Je veux attirer l'attention du Comité sur deux points qui ont été inclus dans les différents mémoires de la *Canadian Corps Association* Premièrement:

> Qu'à la requête de la *Canadian Corps Association*, le gouvernement du Canada refuse le statut d'immigrant reçu à toute personne ou toutes personnes d'un autre pays qui ont commis des crimes civils ou militaires ou qui sont accusées de crimes civils ou militaires.

Nous pensons que ceci est très important.

Une autre question d'intérêt pour nous, militaires:

> Nous faisons remarquer que la politique actuelle du gouvernement du Canada et particulièrement de son premier ministre et de son ministre de la Défense nationale en ce qui a trait au rôle des Forces armées du Canada, viole tous les principes pour lesquels nous avons combattu.
>
> Le Canada a besoin d'avoir une force militaire bien équipée afin de remplir les différentes tâches qui lui ont été assignées. Entre autres, la protection de la souveraineté canadienne de l'Arctique; vu la façon actuelle de procéder du gouvernement, ce rôle même est mis en danger à l'heure actuelle sans parler de notre rôle dans le cadre de l'OTAN et des Forces du maintien de la paix des Nations Unies dans le monde entier.
>
> Par conséquent, qu'il soit résolu que le premier ministre du Canada et le ministre de la Défense nationale réévaluent leurs normes et fassent connaître à tous les Canadiens et toutes les nations que le Canada va rétablir le plein effectif de ses forces et qu'un programme de rééquipement sera créé, afin de faire de cette force militaire la meilleure et la plus forte et afin qu'elle puisse jouer les différents rôles pour lesquels nous avons lutté et nous avons donné notre vie avec fierté.

[*Texte*]

Thank you, sir.

Mr. Guay (St. Boniface): Mr. Chairman—a point of order.

The Chairman: Mr. Guay.

Mr. Guay (St. Boniface): I am one who supports the veteran wholeheartedly, if it ever came to the worst, I think I would even vote against the government to support a veteran. But I am wondering if this representation is made in relation to veterans? Is it not a matter of the present force to which they are making reference? If that is the case, in my opinion—and I can be wrong—I do not think the two should be dealt with by this Committee but rather by the other committee, on National Defence.

That is the point of order I would like to put.

The Chairman: Your point of order is well taken. We will have to have an answer . . .

Mr. Guay (St. Boniface): In a nutshell, there are two things here that can mix up the whole thing, and I would not want to mix the two. Is the representation that has been made, made to the Committee on Veterans Affairs or is it directed to the present-day problems in national defence, for example, is it in regard to the reduction of the armed forces, etc.? If that is the case, I would suggest that this should go to the National Defence Committee and not to this Committee.

The Chairman: I recognize that your point of order . . .

Mr. Guay (St. Boniface): I am asking advice from you, Mr. Chairman. I am not making a statement.

The Chairman: I recognize that your point of order is well taken. I will seek the advice of others as well before I render a decision.

Mr. Marshall.

Mr. Marshall: I should imagine procedurally he is probably right. But I would have no objection to a presentation because the veterans, indeed, were serving in the past, they know what the situation has been. If we can go back to 1939-45, if there had been a stronger militia force we would probably have been prepared earlier and have had the war finalized earlier.

The Minister, as a member of Cabinet, could indeed take note of the presentation by the Prisoners of War Association and bring it to Cabinet and we can advise . . .

An hon. Member: Canadian Corps.

Mr. Marshall: Canadian Corps. We can advise the good lady who has presented it that she should also present it to the Committee on External Affairs and National Defence.

Mr. Guay (St. Boniface): That is right.

Mr. Marshall: I do not see any quarrel with her presenting it here. We are all past . . .

The Chairman: I will decide on the point of order later.

[*Interprétation*]

Merci, monsieur.

M. Guay (Saint-Boniface): Monsieur le président . . . j'invoque le Règlement.

Le président: Monsieur Guay.

M. Guay (Saint-Boniface): je suis entièrement du côté des anciens combattants et, au pire, je voterais même contre le gouvernement pour soutenir un ancien combattant, mais la dernière remarque se rapporte-t-elle aux anciens combattants? Est-ce qu'on ne parle pas ici des forces armées actuelles? Donc, à mon avis, on devrait en traiter plus tard. De plus, je ne crois pas que ce soit notre Comité, mais plutôt le Comité de la défense nationale qui doive être saisi de ces questions.

Voilà mon rappel au Règlement.

Le président: Certainement, vous avez raison, il nous faudra une réponse . . .

M. Guay (Saint-Boniface): En résumé, il y a deux questions ici qui peuvent tout embrouiller et je ne voudrais pas les mélanger. Est-ce que cette requête a été faite au Comité des anciens combattants ou se rapporte-t-elle au problème actuel de la Défense nationale en rapport avec la réduction des forces armées etc.? Dans ce dernier cas, je proposerais que la question soit renvoyée au Comité de la défense nationale.

Le président: Je reconnais que votre rappel au Règlement . . .

M. Guay (Saint-Boniface): Je vous demande conseil, monsieur le président, je ne fais pas une déclaration.

Le président: Je reconnais que votre point est très pertinent et je vais demander conseil auprès des autres avant de prendre une décision.

Monsieur Marshall.

M. Marshall: Je suppose qu'au point de vue procédure, il a raison, mais je ne m'oppose pas à ce que les anciens combattants disant ceci car ils ont été témoin de ce qui s'est passé dans le temps et pour revenir à 1939-1945 si nous avions eu une force militaire plus imposante, nous aurions été mieux préparés et la guerre se serait terminée plus tôt.

Le ministre, à titre de membre du cabinet, pourrait prendre note de cette instance faite par l'Association des prisonniers de guerre et la soumettre au cabinet et nous pourrions aviser . . .

Une voix: Par la *Canadian Corps.*

M. Marshall: La *Canadian Corps.* Nous pourrions aviser la dame qui l'a présentée qu'elle devrait aussi la présenter au Comité des affaires extérieures et de la Défense nationale.

M. Guay (Saint-Boniface): C'est exact.

M. Marshall: Je ne vois pas d'objection à ce qu'elle la présente ici. Nous avons . . .

Le président: Je trancherai cette question de Règlement pas la suite.

[*Text*]

Mr. Railton.

Mr. Railton: I would just like to say that I think everyone has said correct things—Joe Guay and Jack Marshall. I feel that the organizations have a right to bring in resolutions like this to put in front of the Committee. However, I would like to reassure them. I think they are a little misguided by the press, because there has been a very strong feeling in the Liberal caucus that we must, as a nation, increase our armed capabilities for our domestic scene.

• 1030

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): You should not be discussing it.

Mr. Railton: I think this is important to say because there has been an entirely different attitude in the past three or four years. We do know our responsibilities in NATO and in Canada, and I think we should let the Corps know that they do not have to worry about it.

The Chairman: Well, this is not quite the . . .

Mr. Guay (St. Boniface): Mr. Chairman, I am glad to have heard the comments from the other members, and I would agree now that we receive this as a representation, with the recommendation that they also make representation to the other Committee. I think that is very important.

The Chairman: Technically speaking, we are considering estimates which deal with veterans affairs strictly. Technically, of course, we are out of order to make it official in that report. But sentimentally, and from all the words I hear from the members who have expressed opinions, as Chairman I would agree to forget the rules 100 per cent and let us say that an official motion is made that we will accept that as . . .

Mr. Guay (St. Boniface): You do not need a motion, Mr. Chairman.

The Chairman: I do not even think we need a motion.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, what everyone here has said is in the record.

The Chairman: Yes.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): They would like to make that kind of presentation. Our problem is that as a Veterans Affairs Committee, we would have no authority to recommend this to the government.

The Chairman: Right.

Mr. Guay (St. Boniface): That was my point primarily.

Mrs. Heesaker: Mr. Guay asked if this was the opinion of veterans or if I was speaking for the Armed Forces here. I would like to assure you that this is the opinion and resolution that was passed at our national convention and our various provincial conventions, and this has nothing to do with any representation on behalf of the Armed Forces. But as veterans of Canada we must always be interested in what is happening to our Armed Forces or we are not thinking of our country very well.

[*Interpretation*]

Monsieur Railton.

M. Railton: Je crois que tout le monde a dit des choses fort sensées ici, Joe Guay et Jack Marshall . . . Je pense que les organisations avaient le droit de présenter des résolutions de cette nature au Comité. Toutefois, je voudrais les réassurer. Je crois que les journaux les ont un peu induits en erreur car lors du caucus libéral nous étions fortement en faveur d'un accroissement de notre effectif militaire.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Vous ne devriez pas en discuter.

M. Railton: Je crois que c'est très important, car l'attitude était différente durant ces trois ou quatre dernières années. Nous savons quelles sont nos responsabilités auprès de l'OTAN et je crois que nous devons faire savoir au *Corps* qu'il ne doit pas s'inquiéter.

Le président: Ce n'est pas tout à fait là le . . .

M. Guay (Saint-Boniface): Monsieur le président, j'ai été heureux d'entendre la remarque des autres députés. Nous comprenons les remarques des témoins et leurs recommandons de présenter les mêmes remarques à l'autre comité; je crois que c'est très important.

Le président: Pratiquement, nous discutons strictement du budget des Affaires des anciens combattants. Donc, ce n'est pas régulier d'intégrer ceci officiellement dans notre rapport. Du point de vue sentimental, d'après l'opinion entendue, à titre de président, je serais porté à oublier la règle. Considérons qu'une motion officielle a été faite . . .

M. Guay (Saint-Boniface): Vous n'avez pas besoin de motion, monsieur le président.

Le président: Je ne pense pas, en effet, que nous ayons besoin de motion.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, tout ce qui a été dit sera au procès-verbal.

Le président: Oui.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Les témoins aimeraient faire cette instance et notre problème c'est qu'à titre de comité des Affaires des anciens combattants, nous n'avons pas le pouvoir de recommander cela au gouvernement.

Le président: D'accord.

M. Guay (Saint-Boniface): C'était principalement ce que vous avez dit.

Mme Heesaker: Monsieur Guay, vous avez demandé si les anciens combattants étaient d'accord et s'ils étaient les porte-parole des forces armées. Je voudrais vous rassurer que cela traduit l'avis et la résolution qui a été adoptée lors de notre congrès national et lors de nos différents congrès nationaux et ceci n'a rien à voir avec l'exposé fait au nom des forces armées. Mais nous, les anciens combattants du Canada, nous devons toujours nous intéresser au sort de nos forces armées. Vraiment, nous ne remplirions pas notre rôle si nous ne le faisions pas.

[*Texte*]

Mr. Guay (St. Boniface): Mr. Chairman, if my phraseology was wrong, it was meant that while I understood what the presentation was about, I felt they could make a lot more headway making that same representation in the other committee than they could in this one. This was primarily my point.

The Chairman: All right.

Mr. Guay (St. Boniface): I do not get blues on this, but I know what I was talking about.

Mrs. Heesaker: The main thing is that everyone is thinking about it at the moment anyway, and you would not have been thinking about it a few minutes ago.

The Chairman: We will stand as proposed by the Committee, and we also recommend highly that you write to or try to appear before the Defence Committee when they sit, or the External Affairs Committee.

Mrs. Heesaker: Thank you.

Mr. Marshall: If Mrs. Heesaker ever decides to run for Parliament, there is one thing she learned, that you must present things to the proper committee.

The Chairman: Yes.

Mrs. Heesaker: I have had many opportunities but when I see how you people are harassed, I prefer to do work complementary, as it were.

The Chairman: Now back to Mr. Lundberg. Time goes fast.

Mr. Lundberg, have you any other people, or do you wish to conclude?

Mr. Lundberg: I am goin to conclude, Mr. Chairman, by saying that it has been a privilege for the representatives of the National Veterans Organizations of Canada to meet with your Committee, and to bring forward for consideration the matters set out in this brief. Your courtesy and consideration are very much appreciated and we extend to you at this time greetings on behalf of the war veterans of Canada and the widows of those who served and who are no longer with us.

This report is respectfully submitted to the Committee by the National Council of Veterans Associations: Jack Lundberg, Chairman, Army, Navy and Air Force veterans of Canada; Andy Clark, Vice-Chairman, Canadian Paraplegic Association; William Mayne, Vice-Chairman, Sir Arthur Pearson Association of War Blinded; and H. C. Chadderton, Secretary-Treasurer, War Amputations of Canada.

The Chairman: Thank you, Mr. Chairman. I think we should now proceed with the first round of questions.

I thank you personally as the Chairman, and in the name of the members, for your well-prepared and well-introduced brief. I will ask our Minister to express opinions and then, after that, I would also ask the leader of each group to do the same. Mr. MacDonald.

• 1035

Mr. D. J. MacDonald (Minister of Veterans Affairs): Thank you Mr. chairman. Mr. Chairman, members of the group who are here, ladies and gentlemen and, of course, may own company in general, I want to say how pleased I am to have been here this morning. The morning before last I would not have been here, but anyway, this was known it was established so that I would be here.

[*Interprétation*]

M. Guay (St-Boniface): Monsieur le président, je me suis peut être mal exprimé, en fait, ce que je voulais dire, c'est qu'il serait beaucoup plus efficace de présenter cette requête à l'autre comité.

Le président: Très bien.

M. Guay (St-Boniface): Je sais ce dont je parlais.

Mme Heesaker: De toute façon, tout le monde songe à la question maintenant, alors qu'il y a quelques minutes vous n'y auriez pas songé.

Le président: Nous allons faire comme le comité le propose et je vous recommande aussi d'écrire au comité de la Défense nationale ou d'essayer d'y comparaître ou bien au comité des Affaires extérieures.

Mme Heesaker: Merci.

M. Marshall: Si Mme Heesaker veut diriger le Parlement elle devra apprendre qu'il faut présenter les questions au comité approprié.

Le président: Oui.

Mme Heesaker: J'ai bien des possibilités devant moi; mais, lorsque je vois combien vous êtes surchargés, je préfère faire du travail complémentaire.

Le président: Et, pour en venir à M. Lundberg, le temps passe vite.

Monsieur Lunberg, y a-t-il d'autres témoins ou d'autres conclusions?

M. Lundberg: Je veux conclure monsieur le président, en disant que nous avons apprécié le privilège, à titre de représentants des organisations nationales des anciens combattants du Canada, de venir ici devant votre comité et de vous présenter les questions telles qu'elles sont exposées dans ce mémoire. Votre courtoisie et votre attention ont été fort appréciées et nous vous envoyons les salutations de tous les anciens combattants du Canada et aussi des veuves de ceux qui ont servi et qui ne sont plus avec nous.

Ce rapport est respectueusement soumis à votre comité par le Conseil national des Associations des anciens combattants: Jack Lundberg, président des Anciens combattants de l'armée, de la marine et des forces armées du Canada; Andy Clark, vice-président de l'Association canadienne pour les paraplégiques; William Mayne, vice-président de l'Association des aveugles de guerre; Sir Arthur Pearson, H. C. Chadderton, secrétaire-trésorier des Amputés de guerre du Canada.

Le président: Merci, monsieur le président. Je crois que nous allons passer maintenant à la première série de questions.

Permettez-moi de vous remercier à titre de président et au nom de tous les membres du comité pour ce mémoire si bien présenté et préparé. Le ministre va maintenant parler après quoi le leader de chaque groupe en fera autant. Monsieur MacDonald.

M. D. J. MacDonald (ministre des Affaires des Anciens combattants): Merci monsieur le président. Monsieur le président, mesdames et messieurs, qui êtes membres des groupes représentés ici, c'est un plaisir pour moi d'être ici parmi vous ce matin. Avant hier, je n'étais pas ici, voilà pourquoi la séance a été reportée.

[*Text*]

I think your brief is very well documented. Many of the things have been brought to the attention of the Committee before and probably, I think, in a lot of cases recommended to the government by the Committee, but I am certainly in agreement with your presentation and the way it is drawn out. Sometimes it takes considerable time to get all those things implemented. We will go back to the old saying that a constant drop wears a stone. I am prepared, as in the past, to work on behalf of veterans of Canada. It know you have a very worthy Committee here, speaking of all members. The Committee will certainly review this and, undoubtedly, they will be making recommendations to the House of Commons, which I, in turn, will be bringing to government.

I want to say how privileged I feel, I think the Committee should also feel the same, to see such a group amassed here this morning from all parts of Canada and representing so many organizations. I can tell you truthfully, being as you are present here, that you assist the Veterans Affairs Department, you are an assist to the veterans affairs Committee now and before, and your suggestions are always helpful to us. You bring out things that give us support as a government, or probably should say the Department of Veterans Affairs, when we finally go forth with a recommendation looking to the needs of our veterans.

I thank you so much for coming, I thank you for your presentation and I hope that we will be able to give it justice. I understand some of you will be coming back again. It is too bad you cannot all come back, but I understand that you are from the far-flung parts of Canada, and it is pretty hard for you all to be here at all these times. I again express my pleasure at your being here. Thank you for the presentation and we will do what we can with it.

The Chairman: Thank you, Mr. MacDonald. I will now ask Mr. Jack Marshall.

Mr. Marshall: Mr. Chairman, I do not think I can add too much to what the Minister has said. It is too bad that we do not see these good people more often, but it is heartening to note that the same people appear continuously and to indicate what they are doing for the 900,000 veterans as a comparatively small group of leaders.

I think it is significant in the submission that they are repeating submissions and recommendations that have certainly been submitted before in my experience on the Committee. I am sure we are in agreement with all of them. If they would read the Committee proceedings since the estimates came before the Committee, it would indicate quite forcibly that each recommendation that appears in their submission, has been discussed at length.

I am a little leery and concerned about the fact that at this late stage, and I say this with the greatest respect, the National Council might be a little stronger in its submissions. They can probably refer to the comparison between the consumer price index and the standard of living index that came before the Committee and on which we reached unanimous agreement two years ago, but here we are presenting the same submission this year. I am glad to see the strength in their submission against the transfer of veterans hospitals which was the subject of much discussion just last week. I hope that the Minister will take note of the submissions that were made in the House of Commons asking for a stop-gap in the transfer until a complete review has been made.

[*Interpretation*]

Votre mémoire est très détaillé. Le Comité a déjà pris acte d'un bon nombre de questions que vous y soulevez et dans plusieurs cas, il a sans doute fait part de ses recommandations au gouvernement. Quant à moi, je suis tout à fait d'accord avec votre façon de présenter les choses. Il est des cas où les choses mettent du temps à démarrer, mais petit à petit on arrive à façonner la pierre. Comme toujours, je suis prêt à travailler pour les anciens combattants du Canada. Vous savez que les membres du Comité sont également très dévoués. Le Comité va certainement revoir votre mémoire et nul doute qu'il fera des recommandations à la Chambre des communes que je transmettrai au gouvernement.

Le Comité et moi-même sommes très honorés de voir qu'ici ce matin se sont réunis des gens venant de toutes les parties du Canada et représentant plusieurs associations. Je dois dire que ce faisant vous prêtez main-forte au ministère des Affaires des Anciens combattants; maintenant comme par le passé, vous prêtez main-forte au Comité des Affaires des Anciens combattants et vos suggestions nous sont toujours très utiles. C'est grâce à l'aide que vous prêtez au ministère des Affaires des Anciens combattants qu'en définitive nous pouvons faire des recommandations qui répondent aux besoins des anciens combattants.

Je vous remercie d'être venus présenter votre mémoire et j'espère que nous pourrons lui faire justice. Si je comprends bien, certains d'entre vous reviendront. Je suis désolé que vous ne puissiez pas tous revenir mais venant de tous les coins du pays, il vous serait difficile de multiplier vos visites. A nouveau, je voudrais vous dire combien je suis heureux que vous soyez ici, vous remercier pour vos suggestions avec lesquelles nous ferons tout ce qui nous sera possible de faire.

Le président: Merci, monsieur MacDonald. Je vais maintenant donner la parole à M. Jack Marshall.

M. Marshall: Monsieur le président, je n'ai pas grand-chose à ajouter aux paroles du ministre. Il est dommage que nous ne voyions pas ces bonnes gens aussi souvent. Mais il est réconfortant de voir que les mêmes gens reviennent constamment témoigner de ce qu'ils font pour 900,000 anciens combattants alors qu'ils ne sont qu'un petit groupe de leaders.

Une chose à remarquer, leur mémoire contient des recommandations qui ont été déjà faites à ce Comité. Je suis sûr que nous sommes d'accord avec chacune d'elles. S'ils consultaient les procès-verbaux du Comité depuis que le budget a été présenté, ils verraient que chacune des recommandations contenues dans leur mémoire a fait l'objet d'une longue discussion.

Je voudrais dire le plus respectueusement possible qu'à ce moment-ci le Conseil national aurait pu être un peu plus ferme. On pourrait se rappeler la comparaison entre l'indice des prix à la consommation et l'indice du niveau de vie qu'on a examiné ici au comité et sur lequel nous étions tous d'accord il y a deux ans; néanmoins, cette année le mémoire a la même teneur. Je suis content de voir que le mémoire est plus catégorique en ce qui a trait aux hôpitaux d'anciens combattants dont nous avons beaucoup parlé la semaine dernière. J'espère que le ministre tiendra compte de la suggestion qu'on a faite à la Chambre, à savoir qu'on attende qu'un examen complet soit effectué avant de procéder au transfert.

[*Texte*]

Again, many of the submissions were the subject of discussion over the past two or three weeks and continuously over the years. I am also regretful of the fact that only the Canadian press, and I say this with all due respect, seem to be getting information out to the people. There are many things that happen regarding the 900,000 veterans and their million dependents, but regardless of whether they are sexy—as the word goes in Parliament—or how controversial they are—and they are not controversial—the information should be relayed to the people of Canada. Too many of them are not hearing about what is going on regardless of how it appears to the press. I am going to ask the Council that they make representation that when something comes up in the House of Commons that it should be relayed, regardless of the interest that they feel it is to a certain segment of society.

• 1040

I hope this will not be counted against my questioning time in the Committee, but I want to say again that I certainly respect the work that is being done by the National Council, and I am sure all members do. We wish them well. We hope that we can make and impression on the good Minister here and that he will not continue to say: it is under consideration, but he will say that we are going to do that.

There are only about a dozen things that are left to be done. He has cut me off at times to say that we will always continue to work for the veterans. I agree with him, but our veterans age, and I hope this year we will have these things put into legislation for the benefit of the veterans of Canada. Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Marshall. Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, I would like to join with the Minister and with Mr. Marshall in welcoming the delegates who are here today and in commending the National Council, once again, on an excellent brief.

I find myself—and I am sure my colleagues do also—in agreement completely with the things you have said on the eight different subjects you have covered so well in this brief. I was pleased to hear the Minister say that he agreed with it too but I wish he could have stopped there. He went on and talked about that hard rock somewhere that has to be worn away by constant dropping of water. Mr. Chairman, you have checked me for having some conversation with my friend. I was wondering if that hard rock was a "pierre"

Some Hon. Members: Oh, oh!

An hon. Member: It could have been a "pierre".

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): That may be our problem. Perhaps it is John Turner.

But at any rate, Mr. Chairman, I really think this is excellent and I hope that we will be able, now that we have got all the estimates dealt with except this one item, to spend some time at future meetings on these various subjects. I have said there are eight and I must not take time to comment on each of them. Picking out some does not mean that the others are not equally important but I would like to say a word about two or three of them.

[*Interprétation*]

Je répète que beaucoup de suggestions ont fait l'objet de discussions au cours des deux ou trois dernières semaines et à plusieurs reprises au cours des années précédentes. Par ailleurs, je regrette que ce soit par le biais de la presse que les intéressés reçoivent l'information qui les concerne. Il se passe beaucoup de choses pour les 900,000 anciens combattants et leur million de personnes à charge. Même s'ils ne sont pas «sexy» aux yeux du Parlement et même s'ils sont sujets à controverse,—ce qu'ils ne sont pas—l'information devrait parvenir aux citoyens canadiens. Trop d'entre eux n'entendent pas parler de ce qui se passe malgré ce que la presse publie. Je demanderais au Conseil de réclamer que lorsque quelque chose se passe à la Chambre des communes on en diffuse l'information, quel que soit l'intérêt que cela puisse avoir pour certaines couches de la société.

J'espère que cela ne fait pas partie de mon temps de parole au Comité, car j'aimerais dire à nouveau que je respecte le travail accompli par le Conseil national et je suis sûr que les membres du Comité font de même. Nous vous souhaitons bonne chance. J'espère que le ministre qui est ici vous entendra et qu'il cessera de dire: nous prenons note mais qu'il dira nous ferons cela.

Il y a environ une douzaine de choses encore à faire. Il m'interrompt parfois pour dire qu'il continuera toujours à travailler pour les anciens combattants. Je suis d'accord, mais les anciens combattants prennent de l'âge et j'espère que cette année on adoptera les mesures législatives nécessaires pour le plus grand bien des anciens combattants du Canada. Merci.

Le président: Merci, monsieur Marshall.

M. Knowles (Winnipeg Nord-Centre): Monsieur le président, je me joins au ministre et à M. Marshall pour souhaiter la bienvenue aux délégués qui sont ici aujourd'hui et pour féliciter le Conseil national une fois de plus.

Je suis tout à fait d'accord avec les points de vue qui sont exprimés et je suis sûr qu'il en va de même pour mes collègues pour chacune des 8 questions dont fait état le mémoire. Je suis content d'entendre que le ministre est également d'accord, mais j'aurais aimé que dans cette remarque il s'en tienne là au lieu de parler de cette pierre que l'on taille petit à petit. Monsieur le président, si vous avez dû m'interpeler tout à l'heure, c'est que je demandais à mon ami de quelle «pierre» il s'agissait.

Des voix: Oh, oh.

Des voix: De quel «pierre» peut-il bien s'agir?

M. Knowles (Winnipeg Nord-Centre): Voilà le problème: le «pierre» pourrait très bien être un John Turner.

De toute façon, monsieur le président, tout cela est très bien et j'espère qu'au cours des prochaines séances, maintenant que les autres crédits ont été examinés, nous pourrons nous pencher sur ces questions-là. Il y a huit questions et je ne m'arrêterai pas sur chacune d'elles. Si j'en choisis quelques-unes, ce n'est pas parce que les autres ne sont pas aussi importantes, mais j'aimerais parler de deux ou trois d'entre elles.

[*Text*]

In the first place, I am excited and thrilled and delighted that you are keeping up the campaign for indexing to be related to the wages, the salaries of a certain group in the public service. Mr. Jack Marshall said that it is too bad that we are still having to do this. I think the joint committee, the Tripartite Committee of a couple of years ago, broke real ground on this.

The public has the general notion that if we are getting an index according to the cost-of-living increase, everything is fine. It is not. We are going behind all the time. Now, as this brief says, at the moment with the cost of living going so high, the issue is not so current but over the long haul it will be, and I congratulate you for the job you have done in this area and I am delighted to see that you are keeping it up.

I am also pleased that you are keeping up the battle for widows of veterans where the veterans' pension was below 48 per cent.

Mr. Minister, I do not know how long it is going to take us to get through on this. The Woods Committee was for it. The standing Committee on Veterans Affairs, at least twice, voted in favour of a *pro rate* pension as a right to widows where the veterans' pension was less than 48 per cent. In this Committee we have had an admission that the officials over my shoulder here have discussed it unofficially. They cannot act. It is a matter of policy. But I welcome the fact that the National Council of Veteran Associations is pressing this point, and I do hope we can get somewhere with it before some of the older widows of today die off. I think of it not only as concern for the widows, but for veterans. Not a week goes by that I do not get a letter from a veteran who is on a 35 per cent or 40 per cent pension and who is not well; he is worried about the fact that his pension dies with him. I think the case you have made here, like the case in the Woods Report, is excellent, and we will certainly keep fighting for it with you.

• 1045

As I say, I must not take time on all the other subjects today—we will do that next week—the presumption clause, the continuance for a year, your references to the VLA even though they are only put into the record, the DVA hospitals and so on. That leaves me just two others.

I suppose the only new submission that has come in in the last little while is the one that the Legion has proposed regarding the War Veterans Allowance. I have complained for a long time about the anomaly between the case of veterans above or below 65 with a wife above or below 65 and so on, and you people have agreed that something ought to be done. The Legion has come up with a precise proposal. I think it has merit. I think the rationale is good and that it ties to what was done in another case. I certainly will play my part in urging that this be pushed through.

That leaves just one other subject, the Hong Kong veterans' situation. As Mrs. Heesaker pointed out, the date had to be corrected. It was in October, 1974, that this committee unanimously supported that proposal. I hope that at least when we get the Hermann Report for discussion we will

[*Interpretation*]

Tout d'abord, je suis ravi que vous fassiez campagne pour que l'indexation soit reliée aux traitement et salaire d'un certain groupe de fonctionnaires. M. Jack Marshall a dit qu'il était dommage que nous ayons à faire ceci encore. Je crois que le Comité mixte, le comité tripartite d'il y a un ou deux ans, a ouvert la route à cette matière.

Le public croit que la partie est gagnée si nous pouvons obtenir une indexation en fonction de l'accroissement du coût de la vie. Il n'est est rien. Nous traînons toujours de l'arrière. Comme le mémoire le dit clairement, au moment où le coût de la vie monte en flèche, le problème n'est pas aussi immédiat, mais il le sera à la longue. Je vous félicite pour le travail accompli dans ce secteur et je suis ravi de voir que vous tenez bon.

Je suis content de voir que vous continuez de faire valoir le cas des veuves d'anciens combattants dont la pension était inférieure à 48 p. 100.

Monsieur le ministre, je ne sais pas combien de temps encore nous attendrons satisfaction à ce point de vue-là. Le Comité Woods s'est prononcé en faveur. Le Comité permanent des affaires des anciens combattants à deux reprises a voté en faveur d'une pension au prorata qu'on verserait aux veuves des anciens combattants dont la pension était inférieure à 48 p. 100. On a dit ici au Comité que les autorités en avaient parlé officieusement. Ils ne peuvent pas agir. C'est une question de politique. Je suis content de voir que le Conseil national des associations d'anciens combattants poursuit la bataille et j'espère que nous obtiendrons des résultats avant que les plus vieilles d'entre les veuves disparaissent. Non seulement les veuves me proéccupent-elles, mais les anciens combattants aussi. Il ne se passe pas une semaine sans que je reçoive une lettre d'un ancien combattant qui touche une pension de 35% ou de 40% et dont la santé n'est pas bonne. Il se fait du souci à l'idée que sa pension va mourir avec lui. Je crois que votre argument, de même que celui du rapport Woods est excellent et nous allons certainement continuer à nous battre avec vous.

Je dis que je n'allais pas m'étendre sur tous les sujets aujourd'hui. Nous aurons l'occasion de le faire la semaine prochaine. L'article sur la présomption, la continuation de la pension pendant une année, la loi sur les terres destinées aux anciens combattants même si on n'en parle que dans le compte rendu, les hôpitaux du ministère des Affaires des anciens combattants, etc.... Il y a deux autres sujets dont je voudrais parler.

Je suppose que la seule autre présentation a été celle que la Légion a envoyée au sujet de l'allocation aux anciens combattants. Depuis longtemps, j'ai déploré l'irrégularité qui existe dans le cas des anciens combattants qui ont plus de 65 ans ou moins de 65 ans, qui ont une femme de plus de 65 ans ou de moins de 65 ans et vous avez convenu qu'il fallait faire quelque chose. La Légion a présenté une proposition très précise. Je crois qu'elle est valable. Je crois que la logique est bonne et que cela suit ce qui a été fait dans un autre cas. Pour ma part, je m'emploierai certainement à faire avancer les choses.

L'autre question que je voudrais aborder est la situation des anciens combattants de Hong-Kong. Comme Mme Heesaker l'a dit, la date a été corrigée. C'était en octobre 1974 que ce comité a appuyé à l'unanimité cette proposition. J'espère au moins que lorsque nous examinerons le rapport

[*Texte*]

have something favourable from the Minister on that Hong Kong thing.

Mr. Chairman, it has taken me this long to say what I said in the first sentence, that I agree with everything in this report and strongly welcome it.

Le président: Je vais demander maintenant à un «vieux» député de l'arrière-ban de nous faire part de ses opinions. Monsieur Jos. Guay.

M. Guay (Saint-Boniface): Merci, monsieur le président. J'aimerais me joindre à ceux qui ont déjà dit quelques mots à ce sujet pour souhaiter la plus cordiale bienvenue au Conseil national et en même temps pour les féliciter de la présentation qu'ils nous ont faite. Je crois que la présentation qui a été faite aujourd'hui est certainement conforme aux idées premières de ce Comité. Je crois, comme d'autres l'ont mentionné, qu'il y a ici un groupe qui sympathise avec toutes leurs demandes et, en plus, je devrais leur dire qu'il y a beaucoup de ces choses qu'ils ont dites avec lesquelles je suis d'accord.

I would also like to mention to them that the brief is a welcome one. I did not expect anything else. I agree wholeheartedly with the brief, as has been mentioned before. I will also make reference to the Hong Kong veterans, who have been mentioned before. I believe we have dealt with this matter. I believe something ought to be done, not only in this Committee, but to follow it up from here on in.

The other matter I would like to mention, which has been my concern, is the widows' pensions, to which you refer on page 12. I am one of those who know and believe that when the pensioner dies the expenses for the widow and those left behind are hardly any smaller than they were before. I believe everything goes on the same, and anything that is cut out or taken away from her at that particular stage... I notice that you have mentioned a month or two. I do not agree with a month or two. I believe she should be given a lot more consideration than a month or two. So you can see and get my feeling out of those few words.

The other matter about which I am concerned is the veterans' hospitals. I have never really had a chance to discuss this with the Minister, but I think that your suggestion is a good one, to get the parties together and form a group and say, "All right, let us get together and see what we can come to." I think that is a good way for consideration and understanding. I also would agree with that particular one.

The other thing is that the first words awhile ago pertaining to the Canadian Corps Association riled me a little bit. I am not blaming them as such, but I felt that when I did mention it they should have gone into another committee. I always feel that things go so well in this Committee, Mr. Chairman, that when somebody is disturbed then right off the bat things are not going so well. I would like to keep things going well all the time in the Standing Committee on Veterans Affairs because there is a clear-cut understanding amongst all parties on this particular group. And I would like to keep it as such. I hope the Canadian Corps Association will see fit to make representation to the Minister of National Defence, through the motion that they have here, and also to the Committee, the same as they have done here this morning.

[*Interprétation*]

Hermann, nous obtiendrons du ministre une contribution favorable au sujet de l'affaire de Hong-Kong.

Monsieur le président, j'ai dit en plusieurs phrases ce qui se résume en une seule: je suis d'accord avec tout ce que ce rapport contient et je suis très heureux qu'on l'ait présenté.

The Chairman: I am now going to ask an old backbencher to make his comments. Mr. Jos. Guay.

Mr. Guay (Saint-Boniface): Thank you, Mr. Chairman. I would like to join those who have already spoken in extending our warmest welcome to the National Council. At the same time, I would like to congratulate them for the submission they made. I think their presentation today is certainly in line with the original ideas of this Committee. As others have mentioned, I think this group sympathizes with their request and furthermore I would like to tell them that I agree with a lot of things that they have said here.

J'aimerais leur dire que nous sommes très heureux qu'ils aient présenté ce mémoire. Nous ne nous attendions pas à moins. Nous sommes tout à fait d'accord avec le contenu du mémoire, comme je l'ai dit plus tôt. Je parlerai aussi des anciens combattants de Hong-Kong, car je crois que nous avons déjà parlé de la chose. Je crois que l'on devrait faire quelque chose non seulement ici au Comité, mais ailleurs.

Je voudrais également dire que je me préoccupais des pensions aux veuves dont on parle à la page 12. Je crois également que lorsqu'un pensionné meurt, les dépenses auxquelles sa veuve ou les autres membres de sa famille font face n'en sont pas pour autant diminuées. La vie continue et tout ce que l'on enlève à ce moment-là... Je remarque que vous parlez d'un mois ou deux. Je ne suis pas d'accord. Je crois que ce devrait être beaucoup plus long qu'un mois ou deux. Je crois que vous comprenez ce que je veux dire.

Quant aux hôpitaux pour anciens combattants je n'ai jamais eu l'occasion d'en parler avec le ministre, mais je crois que votre suggestion est bonne. On devrait réunir les parties en cause et dire: «Très bien, voilà maintenant ce que nous pouvons faire ensemble.» Par là on pourrait en venir à une entente. Je suis tout à fait d'accord avec vous sur cette question.

J'ai été un peu étonné lorsque vous avez parlé de la Légion canadienne. Je ne veux pas la critiquer, mais je crois qu'ils auraient dû comparaître devant un autre comité. Je crois que les choses vont toujours si bien dans ce Comité, monsieur le président, que lorsque quelqu'un est dérangé tout va automatiquement très mal. Je voudrais que tout aille très bien au comité permanent des Affaires des anciens combattants, car il y a une entente très explicite entre toutes les parties. J'espère que la Légion canadienne s'adressera au ministre de la Défense nationale par le biais de la motion qui est présentée ici et qu'elle s'adressera également au Comité comme elle l'a fait ce matin.

[*Text*]

• 1050

So, all in all, I want to welcome them and to assure them also of my support. And I am sure that I am speaking on behalf of all those, as you call them, backbenchers on our side.

Le président: Merci, monsieur Guay.

I will call on another great expert, a new backbencher but a senior member, Mr. Lambert.

Mr. Guay (St. Boniface): He is a Privy Councillor.

The Chairman: That is right.

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, I want to merely re-echo all the words of welcome and to thank you for this presentation and this brief. It is nice to see some familiar faces and to renew those acquaintances.

I am glad to have this opportunity of saying a few words now because, unfortunately, membership in another government commission takes me away on Tuesday and I will not have a chance to appear then.

Just to put things in perspective—Joe Guay might like this—in 1963 it was government policy to do away with the 48 per cent threshold, thanks to that beloved late Wally McCutcheon, who used some of his unusually unprintable words in saying simply to Cabinet at that time that it was GD time that we did something on this. And that was that. It was practical and policy but the people of Canada thought otherwise and therefore we are still waiting for it. We have continued to advocate this all along. I will say this, though, that unless that comes in first the continuation of payment to the widow for a year at full rate will of course create a wider disparity between the recipients or the survivor benefits under the present legislation.

The one area in which I would have hoped I would have seen something—the Minister encourages me to come back to the point when he says, "If you want to wear away a stone, just get a it." That is the elimination of the residents requirements in Canada for a year under the War Veterans Allowance. We all are veterans and just the fact that we belong to Canadian organizations should not blind us to the fact that we have a lot of colleagues who are overseas, particularly in the United Kingdom, whose lot, Mr. Minister and ladies and gentlemen, is a less-than-enviable one. I am referring to those living in the United Kingdom particularly, but there are others, small pockets elsewhere. And we have argued this time and time again, and all the facts are there. It is just a decision that is required that that be waived and that they become eligible for War Veterans Allowance. They have earned that right just as much as anybody else as veterans, and to that extent I would again enlist your assistance and your support to get those people brought in, along with Canadian veterans. We have not categories of them. At least I would hope that no Canadians organization of servicemen or servicewomen would consider that there are categories of Canadian veterans.

With regard to the transfer of hospitals and the domiciliary care, I would say that I remember briefly, when I was Minister some 12 years ago, there was the start of the transfer of hospitals. But the question of domiciliary care was very important at that time. Admittedly in some provinces domiciliary care, or the equivalent, is at a quite high

[*Interpretation*]

Bref, je voudrais leur souhaiter la bienvenue et leur dire qu'ils peuvent compter sur mon appui. Je suis sûr que je parle au nom de tous ceux que vous avez appelés députés de l'arrière-ban de mon parti.

The Chairman: Thank you Mr. Guay.

Je donne la parole maintenant à un autre expert, un nouveau député de l'arrière-ban, mais un très ancien député, M. Lambert.

M. Guay (Saint-Boniface): Membre du Conseil Privé.

Le président: C'est juste.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur le président, je voudrais me faire l'écho du comité pour souhaiter la bienvenue aux témoins et remercier le Conseil pour sa présentation et son mémoire. Il est toujours bon de revoir des visages connus et de renouer connaissance.

Je suis content qu'on me donne l'occasion de dire quelques mots, car malheureusement, comme je fais partie d'un autre comité je serai retenu mardi et je ne pourrai revenir alors.

Pour remettre les choses dans le bon contexte, Joe Guay appréciera cela, en 1963, le gouvernement préconisait que l'on se débarrasse du seuil de 48 p. 100. C'est feu le bien-aimé Walli McCutcheon qui dans un langage très coloré disait au Cabinet qu'il était grand temps que nous fassions ceci. Et c'est tout. C'est une politique que les Canadiens ont rejetée et voilà pourquoi ce n'est pas encore fait. Nous n'avons jamais cessé de préconiser la même chose et j'ajouterai que si cela ne vient pas en première étape, le versement de la pension aux veuves pendant une année au même taux contribuera à accroître la disparité qui existe entre les bénéficiaires ou entre ceux qui reçoivent des prestations de personnes à charge en vertu de la présente loi.

C'est le ministre lui-même qui me pousse à parler du secteur où j'aurais cru que l'on aurait agi. «Si vous voulez façonner une pierre il faut s'y attaquer» dit-il. Il faudrait supprimer la condition de résidence au Canada pendant une année donnant droit à une allocation d'ancien combattant de guerre. Nous sommes tous anciens combattants et parce que nous faisons partie d'associations canadiennes, on ne devrait pas nous faire oublier qu'outre-mer, au Royaume-Uni en particulier nous avons des collègues dont le sort, monsieur le ministre, mesdames et messieurs, est très peu enviable. Je pense à ceux qui vivent au Royaume-Uni en particulier, mais il y en a d'autres, ailleurs. Nous avons parlé de cela plus d'une fois et les faits sont là. Une décision leur permettra de devenir admissibles à recevoir l'allocation des anciens combattants de guerre. Ils y ont droit comme tout le monde et j'aimerais solliciter votre aide et votre appui pour que ces gens soient considérés comme les autres anciens combattants canadiens. Pour nous, les catégories n'existent pas et j'espère qu'aucune association canadienne pourrait croire qu'il y a différentes catégories d'anciens combattants canadiens.

En ce qui a trait au transfert des hôpitaux et des foyers, je dirais qu'il y a douze ans, lorsque j'étais ministre, on commençait à parler du transfert des hôpitaux. Mais c'est la question des foyers qui était importante à ce moment-là. Il va de soi que dans certaines provinces les foyers ou leur équivalent sont de haut calibre. Mais même dans la ville

[*Texte*]

standard. But even in the City of Edmonton where we had excellent facilities, and have excellent facilities now, the problem of the transfer—this is a thing that I would advise the Minister on—is that it should not be made—that there be a *quid pro quo*. In Edmonton, in Alberta at the present time domiciliary care is the responsibility of the department, whereas there is a very extensive nursing home and auxiliary hospital scheme where the province has a financial input in support, because there is no way that the individual patient is able to cover the cost of the care.

• 1055

However, as far as I can recall, the province makes no input into the cost of domiciliary care. And, to the extent the whole burden falls upon the Department of Veterans Affairs under domiciliary care. It seems to me that in the negotiations for the transfer of these facilities, there is a strong point to be made that the province should make a contribution for the domiciliary care because it does it in the nursing home program and it does it in the auxiliary hospital program. The veteran in Alberta could first go into a senior citizen's home; then, he could go into a nursing home or go into an auxiliary hospital depending upon the state of his health. And the province makes a big input. As a resident of that province, he is entitled also to share and in Alberta he can share in the benefits.

It is a point that should be made in the negotiations that the province can stand some of the costs of this domiciliary care in exchange for the transfer of the hospital facilities if and when they should be made. That is the point.

I would also enlist the help of this Council in backing up the National POW Association and the Dieppe Veterans and POW Association in this business of the Hermann Report. This is terribly important. And I have personal—and I make the plea again—knowledge of particular cases where frankly, Mr. Minister, there is nothing on record but we know those men are sick. And it comes from the treatment they received while they were prisoners of war. This applies to air force people—the name of whatever they are—POWs who were beyond several months, just have something; that is many of them. I was one at that time and you have one or two colleagues. Maybe you consider us soft in the head too.

An hon. Member: But you do not have to make it public.

The Chairman: One more question.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes. But the only thing is that I do ask for early action and the fullest support of the National Council for this last remaining group that, my gosh, they have been hidden in the woods for a long, long time.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Lambert. I have one more name and it is our distinguished Vice-Chairman of the Committee, Mr. Railton. We have about three minutes left.

Mr. Railton: Mr. Chairman, I do not think I need that time.

[*Interprétation*]

d'Edmonton où les services étaient excellents, où ils le sont toujours, le problème du transfert . . . J'aimerais donner ce conseil au ministre: on ne devrait pas procéder ainsi, et il devrait y avoir une compensation. A Edmonton, en Alberta, pour l'instant, c'est le ministère qui a la responsabilité des foyers alors que les asiles et les hôpitaux auxiliaires relèvent de la province qui fournit une aide financière car il est impossible qu'un particulier parvienne à assumer le coût des soins qu'on y prodigue.

Néanmoins, si mes souvenirs sont exacts, la province ne prend en charge aucune des dépenses de soins à domicile. Et, dans cette mesure, tous les soins à domicile sont à la charge du ministère des Affaires des anciens combattants. Il me semble qu'au cours des négociations pour le déménagement de ces établissements, on pourrait exiger de la province qu'elle prenne en charge une partie des soins à domicile, car elle le fait dans le cadre du programme d'infirmerie et dans le cadre du programme d'hôpitaux auxiliaires. L'ancien combattant en Alberta pourrait d'abord aller dans un foyer pour personnes âgées puis dans une infirmerie ou un hôpital auxiliaire selon l'état de sa santé. Et là, il y a une forte participation de la province. Comme résident de la province de l'Alberta, il a droit à sa part des bénéfices.

On devrait exiger de la province au cours de ces négociations qu'elle assume une partie de ces dépenses de soins à domicile en échange du déménagement de ces établissements hospitaliers si déménagement il y a.

J'aimerais également signaler l'assistance du Conseil prodiguée à l'Association nationale des prisonniers de guerre, aux anciens de Dieppe et à l'Association des prisonniers de guerre au sujet de ce rapport Hermann. Ceci est extrêmement important. J'ai personnellement, et je réitère ma supplique, connaissance de cas particuliers où franchement, monsieur le ministre, rien ne figure dans les dossiers, mais nous savons que ces hommes sont malades. Et c'est le résultat de ce qu'ils ont reçu alors qu'ils étaient prisonniers de guerre. Cela s'applique à beaucoup de prisonniers de guerre des forces aériennes—peu importe leurs noms. J'ai été l'un d'eux moi-même comme un ou deux de vos collègues. Vous pensez peut-être que quelque chose ne va pas dans notre tête aussi.

Une voix: Mais ce n'est pas la peine de le dire en public.

Le président: Une autre question.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui. Mais la seule chose, c'est que je demande qu'on prenne très vite des mesures et le soutien total du Conseil national pour ce dernier groupe qu'on semble avoir oublié depuis beaucoup trop longtemps.

Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: Je vous remercie, monsieur Lambert. J'ai encore un nom sur ma liste et c'est celui de notre distingué vice-président, monsieur Railton. Il nous reste encore à peu près trois minutes.

M. Railton: Monsieur le président, je ne pense pas avoir autant de temps.

[*Text*]

I wanted to have a chance to say how much I enjoyed the brief and I think the organizations which this Council represents should be congratulated on taking so much interest in their veterans generally and their colleagues and confreres, their brothers and sisters. It is nice to see one of the nursing sisters here today. I have great memories of four of them I knew very well during the battle of Caen and you would know them probably.

Mrs. Heesacker: I am a CWAC veteran; that is the nursing sister . . .

Mr. Railton: They are people that I will never forget. I think they deserve much more credit than many of the male gender.

The thing that interested me—just like everybody else, the composite index basis rate for increase of industrial wage—is the thing that should be considered. I feel that this presumption of physical fitness is a very hard thing and it would not hurt probably to get outside opinions once in a while just to settle that down.

There is no doubt that some people were skimmed over and allowed to join and never did tell what they had in their physical disabilities; they were never caught up with until they got ill afterwards and had to apply for a pension.

• 1100

I think a very generous attitude should be taken towards these pre-enlistment conditions, and I believe the Pension Department is doing that.

I have one more think about the veterans hospitals. I feel the active treatment is well looked after in most provinces, and that does not worry your Council very much. On the matter of domicilary care, there is a generation gap. There were two wars and it got so that the chaps from World War I were the only people being looked after, and they got fewer in number and more and more chronic. The average age now is 55 or 60, and it will not be long until we need more domicilary care. I think this is well worth talking about in the future, and I would say this is one of the important things you have brought up.

Thank you very much for letting me say so.

The Chairman: Gentlemen . . .

Mr. Marshall: Before you finish, you were at the last meeting when it was decided that you would insist that we have a referral of the Herman Report.

The Chairman: The steering committee is meeting on that in one minute. We are supposed to meet. There is a steering committee meeting.

Mr. Marshall: When did you tell us that we were meeting?

[*Interpretation*]

Je voulais avoir la possibilité de dire combien j'avais apprécié ce mémoire et les organisations que ce Conseil représente devraient être félicitées pour avoir pris tant à cœur l'intérêt de leurs anciens combattants en général, de leurs collègues et confrères et de leurs frères et de leurs sœurs. Il est agréable de voir une représentante de ces auxiliaires-infirmières ici aujourd'hui. Je me souviens en particulier de quatre d'entre elles que j'ai très bien connues pendant la bataille de Caen et que vous devez probablement connaître.

Mme Heesacker: Je suis une ancienne CWAC, c'est-à-dire une ancienne infirmière-auxiliaire . . .

M. Railton: Ce sont des personnes que je n'oublierai jamais. Elles sont certainement beaucoup plus méritantes que nombre de leurs collègues masculins.

Ce qui m'a intéressé, comme tout le monde d'ailleurs, c'est cet indice composé du taux de base pour l'augmentation des salaires industriels qui devrait être étudié. J'estime que cette présomption d'aptitude physique est une chose très dure et que de temps en temps cela ne nous ferait pas de mal d'avoir des avis extérieurs pour régler ce problème.

Il ne fait pas de doute qu'on a permis à certains intéressés de s'engager et qu'ils n'ont jamais dit mot sur leurs incapacités physiques; ils n'ont jamais été pris jusqu'à ce qu'ils deviennent malades plus tard et fassent une demande de pension.

On devrait adopter une attitude très généreuse étant donné ces conditions d'incorporation et sauf erreur c'est ce que la Commission des pensions fait.

J'ai une chose de plus à dire au sujet des hôpitaux pour anciens combattants. Je crois que du côté des traitements actifs cela se passe bien dans la plupart des provinces et cela n'inquiète pas beaucoup votre Conseil. Pour ce qui est des soins à domicile, il y a le fossé des générations. Il y a eu deux guerres et on en est arrivé à un tel point que ceux de la Première guerre mondiale étaient les seuls dont on s'occupait, leur nombre a diminué au cours des années et ils sont des malades de plus en plus chroniques. La moyenne d'âge maintenant est de 55 ou 60 ans, et le jour n'est pas loin où nous aurons besoin de plus de soins à domicile. Il faudra se pencher sur cet aspect à l'avenir, et je dois dire que c'est une des choses importantes que vous avez soulevée.

Je vous remercie infiniment de m'avoir laissé dire tout cela.

Le président: Messieurs . . .

M. Marshall: Avant que vous ne leviez la séance, vous étiez là lors de la dernière réunion lorsqu'il a été décidé que vous insisteriez pour qu'on nous renvoie le rapport Herman.

Le président: Le Comité directeur doit se réunir à ce sujet dans une minute. Nous sommes censés nous réunir. Il y a une réunion du Comité directeur.

M. Marshall: Quand nous avez-vous dit que nous devions nous réunir?

[*Texte*]

The Chairman: I spoke to Mr. Knowles last night. I did not see you, really. We can have it on Monday, if you like.

Mr. Marshall: No, I am willing to stay.

The Chairman: Okay, we will meet.

Thank you very much, ladies and gentlemen. We all know, Mr. Chairman, how great your Association is and all the members in your Association. I do not have much to say because the bell is ringing. I will do that later. Thank you very much. The Committee will adjourn until Tuesday night at eight o'clock. I hope all of you will be here with us. Thank you.

[*Interprétation*]

Le président: J'en ai parlé hier soir à M. Knowles. Je ne vous ai pas vu. Nous pouvons le faire lundi, si vous voulez.

M. Marshall: Non, je suis prêt à rester.

Le président: Très bien, nous allons nous réunir.

Je vous remercie infiniment, mesdames et messieurs. Nous connaissons tous, monsieur le président, la grandeur de votre Association et de tous les membres de votre Association. Je n'ai pas grand-chose à dire car la cloche sonne. Je le ferai plus tard. Je vous remercie infiniment. Le comité est ajourné jusqu'à mardi soir à 20 h 00. J'espère que vous serez tous des nôtres. Je vous remercie.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 11

Tuesday, March 18, 1975

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 11

Le mardi 18 mars 1975

Président: M. Prosper Boulanger

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

Main Estimates 1975-76 under VETERANS AFFAIRS

CONCERNANT:

Budget principal 1975-1976 sous la rubrique AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

APPEARING:

The Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs

COMPARAÎT:

L'honorable Daniel J. MacDonald, Ministre des Affaires des anciens combattants

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

First Session
Thirtieth Parliament, 1974-75

Première session de la
trentième législature, 1974-1975

28789—1

STANDING COMMITTEE ON
VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

Vice-Chairman: Mr. Victor Railton

Messrs.

Allard
Andres (*Lincoln*)
Guay (*Saint-Boniface*)
Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*)
Hargrave
Knowles (*Winnipeg North Centre*)
Lajoie
Landers
Loiselle (*Saint-Henri*)
MacFarlane
MacLean
Marshall
Masniuk
McKenzie
Parent
Robinson
Turner (*London East*)
Whittaker—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Christine Hamilton

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(*b*)

On Tuesday, March 18, 1975:

Mr. Masniuk replaced Mr. Lambert (*Edmonton West*)

COMITÉ PERMANENT DES
AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. Prosper Boulanger

Vice-président: M. Victor Railton

Messieurs

Conformément à l'article 65(4)*b*) du Règlement

Le mardi 18 mars 1975:

M. Masniuk remplace M. Lambert (*Edmonton-Ouest*)

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MARCH 18, 1975
(12)

[*Text*]

The Standing Committee on Veterans Affairs met at 8:08 o'clock p.m., this day, the Chairman, Mr. Prosper Boulanger, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Boulanger, Guay (*St. Boniface*), Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Hargrave, Knowles (*Winnipeg North Centre*), Loiselle (*Saint-Henri*), MacFarlane, Marshall, Masniuk, McKenzie, Parent, Railton, Turner (*London East*) and Whittaker.

Other Member present: Mr. Dupras.

Appearing: The Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs.

Witnesses: From the National Council of Veteran Associations: Mr. H. C. Chadderton, Secretary Treasurer. *From the Department of Veterans Affairs:* Dr. A. F. Jones, Assistant Deputy Minister, Treatment.

The Committee resumed consideration of its order of Reference dated Monday, February 24, 1975 relating to Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1976. (*See Minutes of Proceedings, Thursday, February 27, 1975, Issue No. 6*).

The Committee resumed consideration of Vote 1 under Veterans Affairs.

Mr. Chadderton made a statement.

The Minister and the witnesses answered questions.

Agreed,—That the Federation of British Canadian Veterans of Canada appear before the Committee on the Main Estimates 1975-76 on Tuesday, March 25, 1975, at 11:00 o'clock a.m.

At 9:30 o'clock p.m. the Committee adjourned until 9:30 o'clock a.m. on Thursday, March 20, 1975.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 18 MARS 1975
(12)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 20 h 8 sous la présidence de M. Prosper Boulanger, (président).

Membres du Comité présents: MM. Boulanger, Guay (*Saint-Boniface*), Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Hargrave, Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*), Loiselle (*Saint-Henri*), MacFarlane, Marshall, Masniuk, McKenzie, Parent, Railton, Turner (*London-Est*), Whittaker.

Autre député présent: M. Dupras.

Comparaît: L'honorable Daniel J. MacDonald, ministre des Affaires des anciens combattants.

Témoins: Du Conseil national des associations d'anciens combattants: M. H. C. Chadderton, secrétaire-trésorier. *Du ministère des Affaires des anciens combattants:* Dr A. F. Jones, sous-ministre adjoint, Services de traitement.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du lundi 24 février 1975 portant sur le Budget principal des dépenses pour l'année financière se terminant le 31 mars 1976. (*Voir procès-verbal du jeudi 27 février 1975, fascicule n° 6*)

Le Comité poursuit l'étude du crédit 1 sous la rubrique Affaires des anciens combattants.

M. Chadderton fait une déclaration.

Le ministre et les témoins répondent aux questions.

Il est convenu,—Que la *Federation of British Canadian Veterans of Canada* comparaisse devant le Comité sur le budget principal des dépenses 1975-1976 le mardi 25 mars 1975, à 11 heures.

A 21 h 30, le Comité suspend ses travaux jusqu'au jeudi 20 mars 1975, à 9 h 30.

Le greffier du Comité
Christine Hamilton
Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Tuesday, March 18, 1975.

• 2008

[*Text*]

The Chairman: We will resume consideration of Vote 1 of the estimates pertaining to the Department of Veterans Affairs for the fiscal year ending March 31, 1976.

Appearing again tonight is our distinguished Minister of Veterans Affairs, the Honourable Mr. MacDonald.

I understand we have with us tonight Mr. Cliff Chadderton, Secretary-Treasurer of the National Council of Veteran Associations, who is replacing Mr. Lundberg, and also officials of the National Council. I will call on Mr. Chadderton to introduce the officials he has with him.

• 2010

Mr. H. C. Chadderton (Secretary-Treasurer, National Council of Veteran Associations): Mr. Chairman, I appreciate having an opportunity to come back tonight, I understand some of the members did have questions arising out of our submission of last Friday. The elected officers of the National Council who were here have all returned to their various ports of call across Canada, but I have asked Mr. Ed Slater of the Legion Service Bureau to sit with me and, perhaps, assist in discussing anything, particularly with regard to war veterans allowance.

Mr. Chairman, perhaps we are wrong, but our impression of what the Standing Committee on Veterans Affairs can do, as a permanent committee, is to keep fully abreast, not only of the government's plans and legislation, but perhaps of the veterans' views on legislation. To that end, I think the brief we presented the other day has to be looked at more from a point of view of a projection, rather than something we expect to be put in immediately. Therefore, I think, if you have questions they should be aimed, not only at what might be done immediately, but at what might be done over the next few years with regard to things like pensions and veterans hospitals and the war veterans allowance.

I would like to add one further statement to the brief we read the other day, and I think the Clerk has submitted this to the Committee. It deals with this question of annual escalation. As you know, most of the legislation in Canada is on quarterly indexing, but the war veterans pension is on a basis of an annual indexing. Our feeling, as expressed in the brief the other day, is that it should change to some form of parity with the five groups in the Public Service. This bit of research, in the memorandum to your Committee on annual escalation, could be interesting to you. You may be interested to know that escalation of pensions in the United Kingdom is based either on earnings or prices, whichever is more beneficial to the recipient. In this regard, we quote from a statement made by Mrs. Barbara Castle, Secretary of State for Social Services in the House of Commons on Wednesday, November 13, 1974:

> We are committed to increasing the level of pensions and other long-term benefits in line with the movement in national average earnings, unless the move-

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le mardi 18 mars 1975

[*Interpretation*]

Le président: Ce soir, nous reprenons l'étude du Crédit 1er du budget ayant trait au ministère des Affaires des anciens combattants pour l'année financière se terminant le 31 mars 1976.

Nous avons avec nous ce soir le ministre des Affaires des anciens combattants, l'honorable M. MacDonald.

Nous sommes heureux d'accueillir également M. Cliff Chadderton, secrétaire-trésorier du Conseil national des associations d'anciens combattants, qui remplace M. Lundberg. M. Chadderton est accompagné d'autres responsables du Conseil national. Je demanderai donc à M. Chadderton de nous présenter les témoins qui l'accompagnent.

M. H. C. Chadderton (secrétaire trésorier du Conseil national des Associations des Anciens combattants): Monsieur le président, je suis content de revenir ici aujourd'hui car il semble que des députés ont des questions à poser à propos de l'exposé que j'ai fait vendredi dernier. Les représentants élus du Conseil national, qui étaient là vendredi, sont tous rentrés chez eux, mais j'ai demandé à M. Ed Slater du bureau du Service de la Légion, de rester avec moi pour m'aider éventuellement en ce qui concerne les allocations aux anciens combattants.

Monsieur le président, nous estimons, peut-être à tort, que le Comité permanent sur les affaires des anciens combattants devrait se tenir au fait, non seulement des programmes et des lois du gouvernement, mais aussi des opinions des anciens combattants à propos de ces lois. Dans cette optique, je pense que le mémoire qui a été présenté l'autre jour devrait être considéré comme une prévision, plutôt qu'un ensemble de mesures à appliquer immnédiatement. En conséquence, je pense que vos questions devraient porter, non seulement sur ce qui devrait être fait immédiatement, mais ce qui pourrait être fait au cours des prochaines années en ce qui concerne les pensions, les hôpitaux et les allocations des anciens combattants.

Je voudrais ajouter quelques mots au mémoire que nous avons lu l'autre jour. Je pense que le greffier l'a distribué aux membres du Comité. Il s'agit de la question de l'indexation annuelle. Comme vous le savez, la plupart des lois canadiennes prévoient une indexation trimestrielle, mais les pensions aux anciens combattants sont indexées annuellement. Nous pensons, comme nous l'avons dit dans le mémoire l'autre jour, que ce système devrait être orienté vers une sorte de parité avec les cinq groupes de la Fonction publique. Les recherches qui ont été faites à ce sujet, et qui figurent dans le mémoire, à propos de l'indexation annuelle, vous intéresseront sans doute. Par ailleurs, je voudrais vous signaler qu'en Grande-Bretagne, l'indexation des pensions est basée sur les revenus ou sur les prix, soit celui des deux indices qui est le plus avantageux au bénéficiaire. A cet égard, je voudrais citer une déclaration de Mme Barbara Castle, secrétaire d'État aux services sociaux de la Chambre des communes, et datée du mercredi 13 novembre 1974:

[*Texte*]

ment in prices would be more advantageous for those concerned. The latest known movement in earnings over a period of nine months—roughly the length of time between the upgradings last July and next April—is about fifteen and one-half percent. Over the same period prices rose by just over twelve and one-half percent. We are increasing pensions and other long-term benefits by fifteen and one-half percent before rounding.

That is rather an interesting approach: if prices are higher than the increase in earnings, the pensions are increased on the basis of prices, but as at the last increase the earnings were higher than the prices, veterans benefits were increased on the prices.

The Chairman: I would like a clarification. In your report you mentioned escalation; on what page was that? It goes with something you had already numbered, and I would like to make the record clear. I do not find it.

Mr. Chadderton: Mr. Chairman, that commenced on page 2 of our brief under the heading "Annual Adjustments" and ran through until page 10.

The Chairman: All right.

Mr. Marshall: On a point of order, are we going to quit at 9.30 p.m.? I have to leave, but . . .

The Chairman: As far as the rules are concerned, we can continue until 10 o'clock.

Mr. Marshall: All right.

Mr. Chairman, Mr. Chadderton mentioned this reference from the U.K., but in the brief he mentions Finland and France. What is their disability pension, say, as far as escalation is concerned?

Mr. Chadderton: In France several years ago—that goes back 10 years—they tied the pension at 100 per cent to the wages of a court bailiff, which is a national sort of position in France and they tied it to this court bailiff; and as the court bailiff has had increases, then the veterans pensions have gone up. Our proposal is that we do the same thing here but rather than take one specific public servant we take five, which was the basis upon which the government increased the base pension in 1973.

• 2015

Mr. Marshall: Dwelling on your brief on the war disability pension, your thrust two years ago was to have it tied in with the wage increases of these five lower public servants. I think, too, this has come up over the past number of years even before the present member's time.

When the Council appeared before the national veterans organizations, it was put pretty strongly by the then president of the Dominion Command; there was agreement from all sides, from the members of the Pension Commission who sat, from the servants of the Department of Veterans Affairs; the Committee agreed to it. It was accepted that the cost of living would be the—was this acceptable to all organizations? Were there any organizations that did not accept that? What I am trying to get at, Mr. Chadderton, is that we can only go so far. We can

[*Interprétation*]

Nous nous sommes engagés à augmenter le niveau des pensions et autres indemnités à long terme, parallèlement à l'augmentation des revenus nationaux moyens, à moins que l'augmentation des prix soit plus avantageuse pour les intéressés. La dernière augmentation des revenus qui soit survenue sur une période de neuf mois, c'est-à-dire entre juillet dernier et avril prochain, représente environ 15.5 p. 100. Pendant la même période, les prix n'ont augmenté que de 12.5 p. 100. Nous augmentons donc les pensions et autres indemnités à long terme de 15.5 p. 100.

C'est un élément tout à fait intéressant: en effet, si l'augmentation des prix est supérieure à l'augmentation des revenus, les pensions sont indexées par rapport au prix; toutefois, étant donné que la dernière augmentation des revenus était supérieure à celle des prix, les indemnités aux ancienx combattants ont été augmentées en fonction de l'augmentation des prix.

Le président: Je voudrais une précision. Dans votre rapport, vous avez parlé d'indexation; à quelle page? Vous aviez déjà mentionné certains chiffres, et je voudrais que le dossier soit bien clair. Je n'arrive pas à le retrouver.

M. Chadderton: Monsieur le président, nous avons commencé à examiner cette question à la page 2 de notre mémoire, sous la rubrique «Ajustements annuels», et cela se poursuit jusqu'à la page 10.

Le président: Très bien.

M. Marshall: Je voudrais invoquer le Règlement. Allons-nous clôturer la séance à 21 h 30? Je dois partir, mais . . .

Le président: Les règlements nous permettent de continuer jusqu'à 22 h 00.

M. Marshall: Très bien.

Monsieur le président, M. Chadderton vient de nous parler du système existant en Grande-Bretagne. Cependant, dans son mémoire, il parlait de la Finlande et de la France. Pourrait-il nous dire quel est le système d'indexation des pensions d'invalidité de ces deux pays?

M. Chadderton: En France, ils ont essayé, il y a une diziane d'années, d'indexer entièrement les pensions sur le salaire d'un huissier, qui correspond à un poste type en France. Lorsque ce salaire augmente, les pensions aux anciens combattants augmentent d'autant. Nous proposons la même chose, mais plutôt que de prendre le salaire d'un fonctionnaire, nous prenons la moyenne de cinq, et c'est selon ce principe que le gouvernement a augmenté la pension de base en 1973.

M. Marshall: A propos des pensions d'invalidité, vous vouliez, il y a deux ans, qu'elles soient indexées sur les augmentations de salaires des cinq catégories inférieures de fonctionnaires.

Lorsque le conseil avait comparu devant les organisations nationales d'anciens combattants, cette idée avait été défendue fermement par le président du commandement du Dominion; tout le monde était d'accord avec lui, les membres de la Commission des pensions, les fonctionnaires du ministère des Affaires des anciens combattants et le comité. On avait ainsi reconnu que le coût de la vie devrait être l'élément d'indexation; toutes les organisations ont-elles accepté? Ce que je veux dire, monsieur Chadderton, c'est que nous pouvons vous appuyer, mais que les plaintes

[*Text*]

support you but the complaints start coming in to us too. I think it is a two-way street: we should be aware of any compromises that are made and I am wondering why this was not accepted, why the acceptance of the consumer price index rather than what you were striving for at that time?

Mr. Chadderton: I know the circumstance to which you are referring, Mr. Marshall. The study group which was composed of personnel of the Department, the Pension Commission and the veterans organizations had made a recommendation that war disability pensions be tied to this group of public servants and this was the proposal which we had put to the government.

When Bill C-202 came out early in June 1973, it had everything in there that the study group had proposed with the exception of the fact that the war disability pension should be tied for all time to this group of five public servants.

The reason that we were given was that there was already a provision in the Pension Act for escalation, that is Section 58(2), and that in order to change that particular section at that time, we were looking at further delay. So what we did, we said that the notes which accompanied Bill C-202 set out a group of five public servants and said that the base pension was being increased in accordance with an average wage being paid to those five people. We were disappointed that the annual escalation was not changed to have parity with that group but inasmuch as that group had been mentioned in the notes accompanying the bill, we felt that we would always be on very strong ground if we came back to government and to Parliament, say three, four, five years in the future and said, now the base pension which is being increased only on the increases in the cost-of-living index has dropped behind the average wages of these groupings. We felt that the principle had been accepted by the government but that it had not been enacted. So we said, "All right let us decide what we want right now". And so in mid-1973 we said, "Let us go ahead and accept the government's bill without trying to fight it in the committee stages", as we might before this Committee, "let us go ahead and accept it and get it in on the understanding that if and when the base pension dropped considerably below this grouping we would have very firm grounds to come back.

• 2020

Mr. Marshall: When the Minister changes the legislation to comply with your request, which certainly will be very soon, will there be anything you will be looking for by way of the annual increase? Are the veterans organizations satisfied with the annual increase as it presently exists? And I say this to make a comparison with the War Veterans Allowance.

I am looking at the tables and I do not quarrel with the fact that War Veterans Allowance recipients, in some cases, are getting up as high as 85 per cent of the war disability pensions. If this new formula is accepted, and with the annual increase, does that seem to be what the majority of veterans want? And is this satisfactory to the right of the veteran?

Mr. Chadderton: I think the answer is that the increases that the pensioners have received over the past two years have been satisfactory to the pensioners, and that is because the cost of living has escalated perhaps much greater than we thought it would. Where the dissatisfac-

[*Interpretation*]

commencent à parvenir jusqu'à nous. C'est un peu comme une rue à deux sens: on devrait être informé des compromis qui ont été faits et je voudrais savoir pourquoi ce concept n'a pas été accepté. Pourquoi a-t-on adopté l'indice des prix aux consommateurs plutôt que ce que vous défendiez, soit l'indice des salaires?

M. Chadderton: Je vois à quoi vous faites allusion, monsieur Marshall. Le groupe d'étude, qui était composé de personnel de ce ministère, de la commission des pensions et des organisations des anciens combattants, avait recommandé que les pensions d'invalidité soient indexées sur ce groupe de fonctionnaires, et cette proposition avait été faite au gouvernement.

Le bill C-202, lorsqu'il fut présenté au début de juin 1973, tenait compte de toutes les propositions du groupe d'étude, à l'exception de celle selon laquelle les pensions d'invalidité devraient être indexées en permanence sur ce groupe de cinq fonctionnaires.

La raison qui en fut donnée était que la loi sur les pensions prévoyait déjà une certaine indexation, à l'article 58(2), et qu'il faudrait attendre quelque temps avant de modifier l'article en question. Nous avons alors répondu que les notes qui accompagnaient le bill C-202 distinguaient un groupe de cinq fonctionnaires, et que la pension de base était augmentée en fonction du salaire moyen versé à ces cinq fonctionnaires. Nous étions très déçus de ce que le système d'indexation annuelle n'ait pas été modifié pour établir une certaine parité avec groupe, mais nous pensions que, tant que ce groupe serait mentionné dans les notes accompagnant le bill, nous aurions toujours la possibilité de revenir en force auprès du gouvernement et du Parlement, peut-être trois, quatre ou cinq années après, pour dire que la pension de base, qui est indexée sur le coût de la vie, était arrivée à un niveau bien inférieur du salaire moyen de ces groupes. En fait, le principe avait été accepté par le gouvernement, mais il n'avait pas été appliqué. Nous nous sommes donc mis au travail pour déterminer vraiment ce que nous voulions. Vers juin 1973, nous avons décidé d'accepter le bill du gouvernement sans essayer de le critiquer en comité; ainsi, nous aurions toujours la possibilité de voir si, avec le temps, la pension de base atteindrait finalement un niveau considérablement inférieur à celui des salaires moyens du groupe en question.

M. Marshall: Lorsque le ministre modifiera la loi en conséquence de votre demande, ce qui ne saurait tarder, envisagez-vous quelque chose de précis pour cette augmentation annuelle? Les organisations d'anciens combattants sont-elles satisfaites du système actuel d'augmentation annuelle? Je vais simplement faire une comparaison avec les allocations aux anciens combattants.

Lorsque je regarde les tableaux, je constate, mais je ne critique pas, que les bénéficiaires des allocations aux anciens combattants touchent, dans certains cas, jusqu'à 5% des pensions d'invalidité. Si cette nouvelle formule est acceptée en plus de l'augmentation annuelle, la majorité des anciens combattants seront-ils satisfaits?

M. Chadderton: Les augmentations perçues par les prestataires au cours des deux dernières années les ont satisfaits parce que le coût de la vie a augmenté beaucoup plus que nous ne l'aurions cru. Mais le mécontentement commencera à apparaître si le coût de la vie augmente moins

[*Texte*]

tion will start to come in is if the cost of living starts to fall behind the average wage of this group in the Public Service; and incidentally if this present general services settlement is as high as perhaps present indications are, then by this time next year, war disability pensions, if still based on the present Section 58(2), are going to fall very far behind.

Mr. Marshall: All right.

Mr. Chairman, because of the importance of it, I am going to jump to the hospital section of the brief.

I find, Mr. Chadderton, that in this section of the brief, you are much stronger in your representation than you are with the other seven or eight recommendations or requests you are making.

As a matter of fact, you say, on page 16, that the situation with regard to hospitals is deplorable. You also indicate that there is advice coming from outside sources that, in my reading of it, are not aware of the rights of veterans and of what they need.

Why are you so strong in this regard? Because from what we hear from the Minister and officials, everything is fine, hospitals are being transferred, veterans are being looked after and are being ensured of being looked after. Evidently you do not agree, yet things have to come together so that we will be on the same network. Could you give me your comments on that?

Mr. Chadderton: I think, Mr. Chairman, speaking for the organizations which I represent in national council, one of the major complaints we have had might be termed lack of knowledge of what is going on. We find that, for example, in Winnipeg now, the veterans in the organizations we represent are very considerably disturbed. They do not know whether Deer Lodge is or is not going to be transferred; so, in their minds they say, "Well, where are our treatment rights? What is really happening?

I think the same thing would apply in a number of other areas and I am not saying that this is necessarily a direct criticism of the government. I think we say in our brief that we appreciate the fact that, in negotiating a turn-over of a hospital worth millions of dollars, some of these negotiations have to be carried out in confidence. I mean, the Minister and his people, on one hand, and the university or government or municipal people on the other, cannot negotiate out in the open or everybody will know everything that is going on.

Perhaps this is just a circumstance about which we cannot do very much but certainly this has been a very consistent complaint from our people, that we have not known what has been going on.

Then again, if we go back to the original announcement that it was government policy that hospitals were going to be turned over, there was a promise—as a matter of fact, that particular promise was given, at a meeting that I happened to be present at, by the late Mr. Lester Pearson—that veterans organizations would be consulted. Here again, we bring it out in our brief; but we appreciate that there can be quite a problem when you come to define the word "consultation". Does it really mean that before the government people can make a move they have to come to the veterans organizations and say, "This is what we want to do"? Or does it mean, as it did in Lancaster, that the agreement is drawn up, then it is sent to the veterans

[*Interprétation*]

rapidement que les salaires moyens de ce groupe de la Fonction publique; ainsi, si les augmentations de salaires prévues se réalisent, alors les pensions d'invalidité, d'ici l'année prochaine, seront bien inférieures au niveau moyen de ces salaires si elles continuent d'être augmentées selon l'article 58(2).

M. Marshall: Très bien.

Monsieur le président, je voudrais passer maintenant à une autre question importante soulevée dans le mémoire, à savoir celle des hôpitaux.

Monsieur Chadderton, vous vous montrez beaucoup plus ferme sur cette question que sur les 7 ou 8 autres recommendations que vous faites dans ce mémoire.

En fait, vous dites, à la page 16, que la situation des hôpitaux est absolument déplorable. Vous dites même que l'on ne semble pas connaître vraiment les droits et les besoins des anciens combattants.

Pourquoi manifestez-vous tant de fermeté sur cette question? Si j'en juge d'après ce qu'a dit le ministre et ses fonctionnaires, tout est parfait, les hôpitaux sont transférés, les anciens combattants sont pris en charge et tout va très bien. Vous n'êtes évidemment pas d'accord avec cela, mais il faudrait quand même que l'on sache où l'on en est exactement. Avez-vous des commentaires à faire à ce sujet?

M. Chadderton: Monsieur le président, au nom des organisations que je représente au Conseil national, je voudrais dire que notre mécontentement vient essentiellement de l'ignorance dans laquelle nous sommes tenus. Par exemple, à Winnipeg, les anciens combattants des organisations que nous représentons sont très inquiets; en effet, ils ne savent pas si l'hôpital «Deer Lodge» va être transféré ou pas; ils se demandent alors si leurs droits sont bien respectés, et ce qui se passe.

Je pense que la même situation se produit dans beaucoup d'autres régions et je n'en blâme pas automatiquement le Gouvernement. Certes, et nous le disons dans notre mémoire, le transfert d'un hôpital vallant des millions de dollars nécessite que les négociations se déroulent dans le secret. Je veux dire que le ministre et ses fonctionnaires d'une part, et l'université ou un gouvernement municipal, d'autre part, ne peuvent pas négocier en public où chacun saurait alors ce qui se passe.

On ne peut peut-être pas faire grand chose dans ce domaine, mais les anciens combattants que nous représentons se plaignent essentiellement de n'être pas tenus au courant.

Si l'on remonte à l'annonce initiale qui avait été faite, à savoir que la politique du Gouvernement consisterait à transférer les hôpitaux, feu Lester Pearson avait alors promis, lors d'une réunion où j'étais présent, que les organisations d'anciens combattants seraient consultées. Nous rappelons cela dans notre document. Je sais que le terme «consultation» n'est pas toujours interprété de la même façon par tout le monde. Est-ce que cela signifie qu'avant que le gouvernement fédéral puisse prendre une décision il doit exposer son point de vue aux associations d'anciens combattants, ou est-ce que cela signifie, comme le cas de Lancaster l'indique, que l'accord est mis au point puis soumis aux associations d'anciens combattants, qui l'exa-

[*Text*]

organizations, we look it over, and get a chance to say whether or not we like it? And in the case of Lancaster there were some changes made after the veterans organizations were consulted.

• 2025

Mr. Chairman, I would like to leave that point for a minute. We were bringing out the fact that there is dissatisfaction about these transfers based on the lack of knowledge. We do say in the brief, however, that we are convinced that there are no problems with regard to the final treatment that veterans are getting. For example, I do not think we have heard a complaint out of Toronto on the treatment that the veterans are getting in Sunnybrook or in other institutions, if it is for their pensionable disability.

This leaves us with one major area of complaint and that is the question of domiciliary care. I think I could put it to the Committee very, very succinctly in these terms. Maybe we are wrong. But we look at the fact that over the years the Government of Canada has spent a considerable amount of money in amassing a system of veterans hospitals. And there were something like 12 hospitals in existence in 1963, all of which cost a lot of money. And subsequent to that, if you go through the expenditures, you will notice that the department has had to continue to spend millions of dollars every year on construction grants and this type of thing, even for hospitals which of course have had to be turned over. That again, may be a fact of life. Perhaps the people who were taking over Shaughnessy would not take it over until certain standards had been met and the hospital had been brought up to those standards.

But let us look at it another way. All this real estate is passing out of the control of the federal government; it is passing beyond the place where this Committee, the veterans organizations, or the Department of Veterans Affairs really has any control over it at all. And what are we getting in return? I think that is the thing. We look at this question of domiciliary care and we say that certainly the long-term objective of the department cannot be to provide active treatment. We know that. If a man has an active treatment problem he has to go into a hospital that is geared to take care of that. But what are we getting for domiciliary care? The figures are rather shocking. I think the last report indicated there were only something like 2,357 people in domiciliary care in departmental institutions. Out of a total of something like 900,000 veterans, that is not very many. Not every veteran wants to qualify for domiciliary care.

Certainly our feeling is that the government should and could make a much more determined effort to make certain that we are keeping enough facilities to look after the domiciliary care problem. We do not think this is being done at all. Perhaps this is something that this Committee should look at. I have talked to members of this Committee individually and I find that not too many of them are aware of the fact that domiciliary care is a discretionary matter under the veterans treatment regulations anyway. There is a statement which I dug up from our files by the former Minister, Mr. Dubé, in which he says quite clearly that domiciliary care has to be tailored to bed space. So, if the government is transferring hospitals and no longer has

[*Interpretation*]

minent et qui font part de leurs commentaires à ce sujet au gouvernement? Dans le cas de Lancaster, il y a eu quelques modifications à la suite de la consultation avec les associations d'anciens combattants.

Monsieur le président, j'aimerais passer à une autre question. Nous avons parlé du mécontentement au sujet des transferts provoqué par l'ignorance dans laquelle on laisse les anciens combattants. Toutefois, dans notre mémoire, nous expliquons que les anciens combattants sont convaincus qu'il n'existe aucun problème en ce qui a trait au traitement final que subissent les anciens combattants. Par exemple, je ne crois pas qu'il y ait eu de plaintes de la région de Toronto au sujet du traitement des anciens combattants qui bénéficient d'une pension d'invalidité à l'Institut Sunnybrook ou dans d'autres institutions.

Le domaine qui suscite le plus de plaintes est celui des soins domiciliaires. Je vais tenter d'expliquer la situation aux membres du Comité. Nous avons peut-être tort. Au cours des années, le gouvernement du Canada a dépensé des sommes considérables destinées à la mise sur pied d'un réseau d'hôpitaux pour les anciens combattants. En 1963, il n'y avait que 12 hôpitaux et depuis, plusieurs autres ont été fondés, créant ainsi beaucoup de dépenses. Si vous examinez les dépenses au budget, vous noterez que le ministère a continué à dépenser des millions de dollars tous les ans en subventions de constructions et autres aides financières du même genre, afin de venir en aide aux hôpitaux, même ceux qui ont dû être transférés. Il fallait peut-être s'attendre à une telle situation. En effet, ceux qui ont repris Shaughnessy refusaient peut-être de le faire parce que l'hôpital ne fonctionnait pas à un niveau comparable aux autres.

Regardons maintenant ce problème sous une autre lumière. Tous ces biens immobiliers ne sont plus sous le contrôle du gouvernement fédéral; en effet, la situation est telle que les membres de ce Comité, les associations d'anciens combattants ou même le ministère des Affaires des anciens combattants ne peuvent plus exercer aucun contrôle. Il faut alors examiner quelle est notre compensation. Il est certain que l'objectif à long terme du ministère n'est pas de fournir des traitements dans la phase active. Un tel malade doit aller à un hôpital qui se spécialise dans ce genre de soins. Mais que faut-il penser de cette question de soins domiciliaires? Les chiffres surprennent. Le dernier rapport a indiqué qu'il n'y avait que 2,357 personnes inscrites aux soins domiciliaires dans les institutions du ministère. C'est un pourcentage très minime, lorsqu'on considère qu'il y a environ 900,000 anciens combattants. Rappelons que tous les anciens combattants ne veulent pas se faire soigner ainsi.

A notre avis, le gouvernement devrait faire tous les efforts nécessaires afin de maintenir toutes les installations nécessaires pour ces soins. Cela ne semble pas être ce qui se produit à l'heure actuelle. Le Comité devrait peut-être examiner la question de plus près. A la suite de conversations avec certains membres du Comité, je me rends compte qu'ils ne sont pas au courant du fait que les soins domiciliaires sont au choix du malade. J'ai relevé dans l'une des déclarations de l'ancien ministre des Affaires des anciens combattants, M. Dubé, certaines précisions indiquant que les soins domiciliaires sont reliés de façon directe aux lits disponibles. Donc, si le gouvernement effectue le transfert de certains hôpitaux et a un nombre

[*Texte*]

the bed space then it is a fact of life that we are going to end up 10 years from now with very, very little bed space for the domiciliary care problems. All that we are saying in our brief about that projection was that we have no way, Mr. Chairman, that is the veterans organizations that I speak for, of determining what the domiciliary care problem might be in numbers 10 years from now. But with the kind of computerization we have today surely, from the records of the department, somebody could come up with a figure, and if that figure is more than $3,000 or $4,000, then I have to say that we are in trouble because the domiciliary care facilities will not be there. This means that we have transferred these millions and millions and millions of dollars worth of property, real estate, including some golf courses, recreational facilities, and everything else, beyond the control of the federal government, and ten years from now are we sure we are not going to find ourselves in the position where we have at least 10,000—this is a round figure—veterans who will want, and should be entitled to, domiciliary care in the last years of their lives. I know that it is one thing to say that the provinces are into extended care, this type of thing, and why should the veteran have any special privileges over and above the civilian? Of course, if that is the answer, fine, we will then have to try to live with it or fight it, but we do not believe that. We believe that there is a very good case for continuing in the domiciliary care business and there is a very good case for deciding whether it should just be a discretionary thing or whether it should be a little stronger than that.

The Chairman: Mr. Chadderton, I suppose you have to give a very long . . .

• 2030

Mr. Chadderton: I am sorry I did.

The Chairman: You do not have to be sorry, but I think you might be a bit shorter, because when you were talking I was inclined to ask you a supplementary, if the Committee will permit it. There is one place here where it is very clear and you do not seem to stress that point any more. You say:

> In our view entitlement of transfer of the applicants should be reviewed by a committee comprised of officers of the Department of Veterans Affairs and the National Veterans Organization.

You also mention two terms of reference. In all that you said you do not, to my mind, specify as much as you did in any more of that. Are you really trying to get at that special request you are making here, where you want to be part of the committee?

Mr. Chadderton: Oh, yes, we would be . . .

The Chairman: In all that you said you did not come up with . . .

Mr. Chadderton: This is quite true, and I apologize. I was making my one speech for the night, because when you are talking about domiciliary care I do not think you can answer domiciliary care in one sentence, but I can answer your question in one sentence, sir, and that is yes, we certainly feel very keen about having some sort of a committee where there would be some representation of the veterans organizations.

The Chairman: Yes. There were so many sentences that I want the Committee members to remember that that was one of the main requests. Mr. McKenzie, please.

[*Interprétation*]

restreint de lits disponibles, il est évident que dans 10 ans il n'y aura que très peu de lits disponibles pour les anciens combattants inscrits au programme de soins domiciliaires. De plus, monsieur le président, notre mémoire souligne qu'il est impossible de prévoir quelle sera l'ampleur du programme des soins domiciliaires dans 10 ans. Il doit sûrement y avoir moyen d'obtenir des chiffres précis en se servant des dossiers du ministère et si ces chiffres s'élèvent à plus de $3,000 ou $4,000, il faudrait alors déclarer qu'il existe des problèmes puisque des installations destinées aux soins domiciliaires ne pourraient pas être assurés dans un tel cas. Cela revient à dire que nous avons transféré des millions de dollars en biens immobiliers y compris certains terrains de golfe, installations récréatives et ainsi de suite, hors du contrôle du gouvernement fédéral. Toutefois, sommes-nous certains que dans dix ans nous ne retrouverons pas avec au moins 10,000 anciens combattants—il s'agit d'un chiffre rond—qui voudraient et que devraient avoir la possibilité de s'inscrire au programme de soins domiciliaires pour le reste de leur vie. Les provinces, il est vrai, se chargent de soins d'hospitalisation et ainsi de suite et l'on se demande pourquoi l'ancien combattant bénéficie de privilèges qui ne sont pas accordés aux civils. Bien entendu, si cela est la réponse, il faudra que l'on s'y habitue ou que l'on prenne des mesures; quant à nous, tel n'est pas notre point de vue. A notre avis, il n'y a aucune raison pour discontinuer le service de soins domiciliaires. Il faudrait aussi que l'on détermine s'il s'agit d'une question discrétionnaire ou non.

Le président: Monsieur Chadderton; je suppose qu'il fallait que vous fassiez une réponse longue . . .

M. Chadderton: Je m'en excuse.

Le président: Ne vous excusez pas, mais il faudrait que vous songiez à être un peu plus bref. Avec la permission du comité, je voudrais vous poser une question supplémentaire. Dans votre mémoire, vous exprimiez un avis très précis et pourtant, vous n'en parlez plus. Je cite:

> A notre avis, l'admissibilité au transfert des candidats devrait être revue par un comité comprenant des agents du ministère des Affaires des anciens combattants et de l'organisation nationale des anciens combattants.

Vous parlez aussi de deux autres mandats. Toutefois, vous ne semblez pas affirmer l'opinion que vous avez exprimée plus tôt dans votre mémoire. Êtes-vous toujours du même avis? Voulez-vous toujours faire partie du comité?

M. Chadderton: Oui, nous serions . . .

Le président: Cependant, vous n'avez pas touché ce point . .

M. Chadderton: C'est exact et je m'en excuse. C'était mon discours pour la soirée. Il me semble que l'on ne peut résumer la question des soins domiciliaires en une seule phrase, mais je peux répondre à votre question, monsieur, en une phrase. Tout simplement, oui. A notre avis, il faudrait qu'un comité soit mis sur pied et qu'il y ait des représentants des organisations des anciens combattants qui fassent partie de ce comité.

Le président: Oui. Il y a eu tellement de phrases à ce sujet que je tiens à rappeler aux membres du comité que c'est là une de vos demandes principales. Monsieur McKenzie, s'il vous plaît.

[*Text*]

Mr. McKenzie: I am finished already.

The Chairman: To be exact, I should be calling a Liberal. I will call on Dr. Railton.

Mr. Marshall: The Chairman's English is as bad as some politicians!

Mr. Railton: Maybe, Mr. Chairman, I can bring up some of the points you would like to raise. As a matter of fact, this was a pretty good review of that whole question. It was said at the other meeting that part of this trouble has been that there was too long a time between the two wars, and hospitals like Sunnybrook became almost full in the domiciliary portion with old veterans who were very sick and unable to be cared for at home but did not need too much active care, and it is this point I want to deal with. I am perfectly happy about the active care going to general hospitals; I think it is good. On the other hand, I believe this idea of projecting the numbers that might be coming up for domiciliary care in the group of veterans even from the second world war should be made. We should have a very definite projection, in my opinion, of this. I will tell you why. Every province is having great difficulty in providing enough senior citizens care and also extended care. We have recently got a nice new extended care unit in our own hospital. And these are fine. I think everyone, including the veteran is happier at home, if he can be looked after at home. I doubt if this is going to look after all the veterans. I would think 10,000, instead of 2,000 or 3,000, needing domiciliary care would be fairly accurate or, if not accurate, at least a good possibility. I would like to know what veterans think. Do they all want to get together or do they not?

• 2035

I had a nice letter from a constituent today, saying that he did not believe in the government's raising salaries to M.P.s, but he thought one good plan would be to have an apartment building in Ottawa where they could all stay. I wrote back to say that, if I do not see enough of them in the 60 hours a week I have on Parliament Hill, I do not know what I am talking about. We love them, but—I still do not think all veterans necessarily want to herd together. I think it very, very important, that we do not say that veterans, just because they are veterans, want to see each other.

We are having a lot of evolution, even in the ideas of what a Legion should be and what a Corps should be—and all these societies. From what i understand from my own group, they want to change some of the activities. Like all of us, I think they would actually benefit by having contact with a lot of different kinds of people. I am not too sure that we should push for domiciliary care for all the veterans who come to need domiciliary care. I think this is very important.

I think the projection is very important, to know how many we can expect. I think we have to know each province pretty well, in its health care system, because some are much more forward looking and more benevolent—say wealthier—than other provinces, and they can make some plans for help, maybe, by this department. But I think, if you had more domiciliary care in the future, one big

[*Interpretation*]

M. McKenzie: J'ai terminé mes questions.

Le président: Il faudrait que je fasse appel à un membre du parti libéral maintenant. Je demanderai à M. Railton de bien vouloir poser ses questions.

M. Marshall: L'anglais du président est aussi pauvre que celui de certains politiciens!

M. Railton: Monsieur le président, j'espère soulever quelques questions que vous auriez aimé poser. En fait, il s'agit d'une revision de toute la question. Si je me souviens bien, lors de la dernière réunion, on a souligné que le problème venait du fait que trop d'années s'étaient écoulées entre les deux guerres et que des hôpitaux tels que Sunnybrook étaient remplis d'anciens combattants âgés exigeant des soins domiciliaires puisqu'on ne pouvait plus prendre soin d'eux à la maison. Toutefois, ils n'avaient pas besoin de soins actifs et voilè la question que je vais soulever. Je suis tout à fait satisfait du fait que les soins actifs sont administrés par l'hôpital général; c'est très bien ainsi. D'autre part, il me semble que nous devrions établir des prévisions exactes quant aux exigences futures des soins à domicile pour les anciens combattants, même ceux de la Deuxième guerre. Voici la raison pour laquelle il me semble qu'il faudrait y avoir des prévisions très exactes à ce sujet: toutes les provinces éprouvent quelques difficultés à fournir des soins importants aux personnes âgées. Notre hôpital a reçu une unité de soins de ce genre récemment. Je crois que tous, y compris les anciens combattants, sont beaucoup plus heureux à la maison, si c'est possible de veiller à ces soins à la maison. Toutefois, je doute que cela règle le cas de tous les anciens combattants. A mon avis, il serait beaucoup plus exact de citer un chiffre de 10,000 plutôt que de 2,000 ou 3,000 anciens combattants qui auraient besoin de soins domiciliaires. J'aimerais savoir ce qu'en pensent les anciens combattants. Veulent-ils qu'on les réunisse ou préfèrent-ils rester à la maison?

J'ai reçu une lettre très intéressante aujourd'hui de la part de l'un de mes électeurs. Il propose qu'au lieu d'accorder des augmentations aux députés il faudrait les réunir sous un même toit dans un immeuble à Ottawa. Je lui ai répondu en lui disant que je les voyais suffisamment pendant soixante heures par semaine. On s'aime bien, mais ... Donc, je ne crois pas que tous les anciens combattants préfèrent être réunis sous un même toit. Il faut souligner le fait que tous les anciens combattants ne veulent pas nécessairement se voir tout le temps.

Il semble qu'il y a une évolution à l'heure actuelle, même en ce qui concerne la Légion et les autres associations d'anciens combattants. D'après le groupe qui m'intéresse dans ma circonscription, il me semble qu'ils veulent qu'on apporte quelques changements. Il me semble qu'ils profiteraient très certainement de contacts avec d'autres personnes. Je ne suis pas certain qu'il faille tenter d'accorder les soins domiciliaires à tous les anciens combattants qui en auraient besoin. Il me semble que c'est très important de le reconnaître.

Ces prévisions sont très importantes puisqu'elles nous fourniraient des renseignements au sujet du nombre d'anciens combattants qui auront besoin de soins domiciliaires. Il faudrait étudier le système d'assurance-santé de chaque province puisque certaines provinces vont de l'avant et certaines provinces ont plus de fonds à leur disposition. Il faudrait peut-être songer à la mise en œuvre d'un pro-

[*Texte*]

advantage might be that it would at least, be under the eagle eye of this Minister of Veterans Affairs. We would make sure, as we all want to do, that the veterans were getting adequate care, and that nobody was getting short changed. Is there anything you would like to say about those points?

Mr. Chadderton: I think the projection would give us an insight. We do not pretend that domiciliary care would be for every veteran, but we suggest that, out of the total number who might be eligible for domiciliary care, it would not be too wide of the mark to say that we should retain, at least, facilities for 5,000. At the moment, as I say, we are continuing to drop every year. We do not know what those figures are, we do not pretend to know what they are; but the answer to your question—as far as I am concerned—is that perhaps three per cent of the veterans might want domiciliary care, and we would not have that facility for them. We are down below that now.

Mr. Railton: The figures are around 2,500, sir?

Mr. Chadderton: Yes, that is in departmental institutions. There are others, of course.

Mr. Railton: Thank you.

Mr. Chadderton: Excuse me, I did not want to bring it up myself but Mr. Slater said, plus the waiting list. We know that there is a waiting list in some areas, bed space is just not available for them.

The Chairman: We did not mention one of your witnesses, Mr. Slater, who is a Service Officer of the Royal Canadian Legion.

Mr. McKenzie.

Mr. McKenzie: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Chadderton, you recommend that a committee, comprising officials of DVA and the national veterans organizations, review the hospital problems. Do you think it advisable that this Committee become involved in this review of the hospitals? I am quite familiar with Deer Lodge; it is in my riding, and I get all the complaints. It might be an idea, Mr. Chairman and Mr. Minister, if the Committee took an unannounced trip, say, to visit Deer Lodge Hospital and view the conditions there some time. Maybe there are some members who have not been in veterans hospitals; I have been in them a number of times and there are a lot of conditions there that amazed me; I do not know whether they are standard across the country or not. I think it might be an idea for the Minister to consider that we take a visit there. What would you think, Mr. Chadderton?

• 2040

Mr. Chadderton: I would have to suggest that that may be a good idea but it is certainly not what we are suggesting here, Mr. McKenzie. I want to make that very clear.

[*Interprétation*]

gramme conjoint entre les provinces et le ministère des Affaires des anciens combattants. Toutefois, il semble qu'il y aurait quelque avantage à ce que le Ministère fournisse les soins domiciliaires à l'avenir puisque cela impliquerait que de tels programmes sont sous la surveillance étroite du ministre des Affaires des anciens combattants. Nous pourrions alors nous assurer que les anciens combattants reçoivent les soins qu'ils méritent et que l'on n'oublie personne. Auriez-vous quelques commentaires à ce sujet?

M. Chadderton: A mon avis, ce genre de prévision nous fournirait des renseignements utiles. Il est certain que les soins domiciliaires ne s'appliquent pas à tous les anciens combattants, mais du nombre total d'anciens combattants admissibles à un tel programme, il ne semble pas exagéré de prévoir qu'il faudrait des installations pour au moins 5,000 d'entre eux. A l'heure actuelle, nous enregistrons une baisse tous les ans. Nous ne connaissons pas le chiffre exact. Mais en réponse à votre question, je crois qu'il y a peut-être 3 p. 100 des anciens combattants qui voudraient s'inscrire au programme de soins domiciliaires et, à l'heure actuelle, nous n'avons pas d'installation suffisante.

M. Railton: Monsieur, vous avez cité un chiffre d'à peu près 2,500?

M. Chadderton: Oui, et il s'agit là d'institutions du Ministère. Il y en a d'autres, bien entendu.

M. Railton: Merci.

M. Chadderton: Excusez-moi, je ne voulais pas soulever cette question, mais M. Slater m'apprend qu'il y a une liste d'attente. Dans certaines régions, il y a une liste d'attente et il n'y a tout simplement pas de lits disponibles.

Le président: Nous n'avons pas mentionné que l'un des témoins, M. Slater, est un agent de service de la Légion royale canadienne.

Monsieur McKenzie.

M. McKenzie: Merci, monsieur le président. Monsieur Chadderton, vous recommandez donc qu'un comité comprenant des fonctionnaires du ministère des Affaires des anciens combattants et des membres des organisations nationales d'anciens combattants étudient les problèmes que posent certains hôpitaux. Croyez-vous qu'il serait préférable que ce comité soit impliqué dans cette revue des hôpitaux? Je connais assez bien la situation à Deer Lodge; cet hôpital fait partie de ma circonscription et c'est moi qui reçoit toutes les plaintes. Monsieur le président et monsieur le ministre, il serait peut-être bon que les membres du Comité fassent une visite imprévue à un hôpital comme celui de Deer Lodge afin d'y observer les conditions et les installations. Il y a peut-être quelques membres du Comité qui n'ont jamais visité les hôpitaux des anciens combattants; j'en ai visités à plusieurs reprises et certaines choses m'ont surpris; je me demande si ce sont les normes qui existent à travers le pays. Il serait peut-être bon que le ministre nous fasse visiter un de ces hôpitaux. Qu'en pensez-vous, monsieur Chadderton?

M. Chadderton: C'est peut-être une bonne idée, mais ce n'est pas du tout ce que nous proposons, monsieur McKenzie. Je tiens à le souligner.

[*Text*]

I have been involved now in two committees of this type, the idea of which first came up in this Veterans Affairs Committee. They work to the advantage of the government as well as the veterans organizations because quite often if the veterans organizations can see that their proposals are unreasonable then, being reasonable people, they will back off. That has been our experience before. But the committee we were thinking of would be a committee which would sit in Ottawa and would be privy to what is going on in this whole business of veterans hospitals and would have an opportunity to say to the departmental officials: "Yes, we agree with that or no, we do not agree with that; we think something else should be done."

It would not be an investigative committee concerning facilities in the hospital, sir; it would be a committee looking at the over-all veteran population and looking at what is possibly going to happen to veterans hospitals in certain areas.

Mr. McKenzie: I notice in the introduction here—is the Canadian Legion not involved with your organization?

Mr. Chadderton: No, the National Council represents all the national veterans organizations except the Royal Canadian Legion. We work very closely with the Royal Canadian Legion; for instance, when the Hermann Report comes in, if it does, you will notice that it will be a joint presentation from all the veterans organizations including the Legion. But this National Council, for which I am speaking, is a sort of federation of all the other veterans organizations.

Mr. McKenzie: I see.

The Chairman: If you check on the introduction you will see the names of all the associations they represent.

Mr. McKenzie: Yes, I was just curious as to why the Legion was not on the list.

On page 19, Mr. Chadderton, you point out that it is not possible for your Council to be positive regarding the actual requirements of the future and you suggest, in the age of computers and medical records, the Department could give more detailed information. Has one of your officials compiled that information, Mr. Minister?

Mr. MacDonald (Cardigan): Future needs?

Mr. McKenzie: Yes, in future needs for domiciliary care and the like as on page 19 of the brief.

Mr. MacDonald (Cardigan): I feel we have quite a good knowledge in the Department of the needs of hospitals and also the needs of veterans. As everybody here knows, as things progress sometimes changes are necessary.

To date I will say that we have something new in the Department. It is not prepared for revelation here because it is something that we are looking at and thinking about. I do not think we would have any difficulty in determining what the needs would be in a few years hence.

[*Interpretation*]

J'ai travaillé de concert avec deux comités de ce genre et c'est ce même Comité des Affaires des anciens combattants qui avait fait cette proposition. C'est à l'avantage du gouvernement et des associations des anciens combattants puisque bien souvent les associations d'anciens combattants se rendent compte que leurs propositions ne sont pas justifiées et alors ils se désistent. Cela s'est déjà produit. Ce que nous envisageons, c'est un comité qui siège à Ottawa et qui serait au courant de toute la question des hôpitaux des anciens combattants et qui aurait la possibilité de dire aux responsables du ministère: «oui, nous sommes d'accord avec vous là-dessus; non, nous ne sommes pas d'accord; à notre avis, il faudrait que d'autres mesures soient prises».

Il ne s'agit pas d'un comité d'enquêtes sur les installations de l'hôpital, mais plutôt d'un comité d'étude de toute la question des anciens combattants et dont le mandat serait de déterminer ce qui adviendra de certains hôpitaux d'anciens combattants dans certaines régions.

M. McKenzie: Je lisais votre préambule et je voudrais vous demander si la Légion canadienne ne fait pas partie de votre association?

M. Chadderton: Non, le Conseil national représente toutes les organisations nationales d'anciens combattants à l'exception de la Légion royale canadienne. Nous travaillons de pair avec la Légion; par exemple, lorsque le rapport Hermann sera soumis, vous constaterez qu'il s'agit 'une présentation conjointe de la part de toutes les associations d'anciens combattants et de la Légion. Toutefois, le Conseil national dont je suis le porte-parole constite une sorte de fédération de toutes les autres associations d'anciens combattants.

M. McKenzie: Je vois.

Le président: Si vous lisez le préambule attentivement, vous y verrez le nom de toutes les associations que le Conseil national représente.

M. McKenzie: Oui, j'étais tout simplement curieux de ne pas voir apparaître le nom de la Légion sur la liste.

A la page 19, monsieur Chadderton, vous soulignez que le Conseil national éprouve quelques difficultés à envisager les exigences de l'avenir et vous proposez, qu'à l'époque des ordinateurs et des dossiers médicaux, le ministère vous fournisse des renseignements beaucoup plus détaillés. Monsieur le ministre, puis-je savoir si l'un de vos fonctionnaires a établi ce genre de renseignements?

M. MacDonald (Cardigan): En ce qui concerne les besoins futurs?

M. McKenzie: Oui, le besoin futur de soins domiciliaires et ainsi de suite, dont on parle à la page 19 du mémoire.

M. MacDonald (Cardigan): Il me semble qu'au ministère nous sommes très bien renseignés quant aux exigences des hôpitaux et aux besoins des anciens combattants. Comme vous le savez tous, le progrès entraîne quelquefois des modifications.

Jusqu'à maintenant, il y a un élément nouveau au ministère. Je ne peux vous en dire plus à ce sujet, mais je peux vous dire que nous examinons la question en ce moment. Je ne crois pas que nous éprouvions des difficultés à déterminer les besoins futurs.

[*Texte*]

Dr. Jones who is the head of our Treatment Service, is here. Maybe, Dr. Jones, you would like to say a word or two to that question. Do you hear that down there?

The Chairman: Dr. Jones.

Mr. MacDonald (Cardigan): Move up this way, Doctor, please.

Mr. McKenzie: Just to find out if we are in any trouble or if the Department is on top of the situation.

Mr. MacDonald (Cardigan): Did you hear the question, doctor?

Dr. A.F. Jones (Assistant Deputy Minister, Treatment, Department of Veterans Affairs): Yes. Mr. Chairman, for the record I would like to put some definitions straight. Of all our veterans who applied for so-called domiciliary care, less than 10 per cent qualify. As Mr. Chadderton indicated, there is not a vested right entitlement for domiciliary care. Domiciliary care is a department discretionnary thing for veterans who qualify under certain priority considerations and as such, by definition, it is bed and board, nothing else.

But our aging veterans population now, more than 90 per cent of what we used to call domiciliary, have some degree of nursing care requirement. We look after them because in our homes, which were bed and board originally, we do add nursing sisters and also even medical care in our homes. In our so-called domiciliary care facilities in our hospital instutitions, of course, we have the nursing care available to them there, and the medical profession on staff. I think what we are really concerned with, for a continuing need, is more of a nursing care requirement for the veterans that we are going to support than for purely domiciliary.

• 2045

I would also like to make clear one other inference which disturbed me a little. In the hospital transfers we do not abate any facilities available for so-called domiciliary or chronic care. They are not abated or imperilled by any transfers. Our priority rights exist in the same number of bed facilities for these two categories as existed before transfer. So there is no abatement of facilities on transfer.

As to the question of need for additional facilities for these two categories, this is being looked into at the moment as the Minister has said. Our waiting lists are relatively small compared to the facilities we have available to us, both on a priority basis after transfer or in our own existing institutions at this point in time. The way we decide who qualifies for chronic and domiciliary is on a sort of priority system. Priority 1 is a pension veteran for a pension condition, as we would all expect it to be. Priority 2 is a Section 12 welfare veterans allowance recipient. Priority 3 would be someone who has had service in both world wars, and priority 4 would be on a bed-available basis for those who pay their own way. These are roughly the priorities we have in determining who gets what kind of facilities.

[*Interprétation*]

Le docteur Jones, qui est à la tête de notre Service des traitements, est ici ce soir. Docteur Jones, voudriez-vous nous faire part de quelques observations à ce sujet? Avez-vous entendu la question?

Le président: Docteur Jones.

M. MacDonald (Cardigan): Par ici, docteur.

M. McKenzie: J'ai posé la question afin de découvrir si le ministère est à la hauteur de la situation ou si nous pouvons nous attendre à quelques difficultés.

M. MacDnald (Cardigan): Avez-vous entendu la question, docteur?

Le Docteur A. F. Jones (Sous-ministre adjoint, Sevice du traitement, ministère des Affaires des anciens combattants): Oui. Monsieur le président, je tiens à faire quelques clarifications. De tous les anciens combattants qui demandent les soins domiciliaires, moins de 10 p. 100 sont éligibles. Comme l'a indiqué M. Chadderton, il n'y a aucun droit acquis en ce qui concerne les soins domiciliaires. Plutôt, il s'agit d'un facteur discrétionnaire pour les anciens combattants qui sont éligibles selon certaines considérations prioritaires. Il s'agit en fait de chambre et pension, rien de plus.

Toutefois, les anciens combattants prennent de l'âge et nous nous rendons compte que plus de 90 p. 100 qui prenaient part au programme de soins domiciliaires, exigent maintenant quelques soins plus importants. Nous nous occupons d'eux car dans nos maisons, qui étaient des pensions à l'origine, nous avons des sœurs infirmières et nous assurons même certains soins médicaux. Nos hôpitaux ont également des services de soins à domicile où les anciens combattants sont pris en charge par des infirmières et par des médecins. Je pense que les anciens combattants ont davantage besoin de soins infirmiers que de soins à domicile.

Je voudrais également préciser autre chose. En ce qui concerne les transferts d'hôpitaux, nous ne supprimons pas les services existants pour les soins à domicile ou les soins chroniques. Ces services ne sont nullement mis en danger par les transferts d'hôpitaux. Nous avons toujours le même nombre de lits pour ces deux catégories de services qu'avant le transfert.

Quand au besoin de créer d'autres installations pour ces deux catégories de services, cette question est actuellement à l'étude comme l'a dit le ministre. Nos listes d'attente ne sont pas tellement longues en comparaison des installations que nous avons à notre disposition. Nous avons un système de priorités pour décider qui a droit aux soins chroniques et qui a droit aux soins à domicile. Par ordre de priorité, nous avons tout d'abord l'ancien combattant qui reçoit une pension d'invalidité; ensuite le bénéficiaire d'allocations aux anciens combattants, conformément à l'article 12; en troisième lieu, celui qui a servi dans les deux Guerres mondiales et, quatrièmement, selon le nombre de lits disponibles, ceux qui payent pour les soins qui leur sont donnés. Ce sont, en gros, les priorités que nous avons établies pour déterminer qui peut bénéficier de ces soins.

[*Text*]

Part of our problem in operational lingo is that we have a bed available and somebody with a lower type of priority gets the bed, and then later on someone with a little higher priority comes along and we cannot turf out the lower priority. But we do not have a very significantly large waiting list compared to the number we accommodate on this consideration. Does that answer the question, Mr. Chairman?

The Chairman: To me, yes. I do not know about Mr. McKenzie.

Mr. McKenzie: Yes, that is fine. I would think the department is on top of the situation. I would like to ask one further question. Are there any further developments on the transfer of Deer Lodge Hospital to the province?

Mr. MacDonald (Cardigan): No, not at this time. The lines are open and there has been some conversation, so to speak. As far as any advancement being made at this time, I would say no.

Mr. McKenzie: I see.

Mr. MacDonald (Cardigan): But it is still there. It is subject to consultation at any time, or negotiations.

Mr. McKenzie: I see.

Do I have any time left, Mr. Chairman?

The Chairman: Yes, a few minutes.

Mr. McKenzie: I have one other question. In the brief it states:

> The Hong Kong Veterans Association has evidence of at least 200 of their members who have had to take early retirement from their employment, due to the medical consequences of their imprisonment at the hands of the Japanese during the Second World War.

Is the government going to be making any increase in the pension for these Hong Kong veterans?

The Chairman: Mr. MacDonald.

Mr. MacDonald (Cardigan): As I told the House of Commons, or as I told this Committee—I forget which it was—as far as that request from the Hong Kong veterans is concerned, it is standing as requested at this present time due to the fact that we have the Hermann Report which is related to European prisoners of war and we are waiting for the facts there. The chief reason for that is that there is quite a similarity in veterans and we do not want to go forward with the Hong Kong request until we complete the other one.

Mr. McKenzie: I see. But the cost of living is going up every day. Do not be too long.

Mr. MacDonald (Cardigan): I realize the cost of living is going up for everybody across the board, the whole country. And incidentally in that regard, our veterans' pensions and our war veterans' allowance cost of living is being escalated on a quarterly basis with WVA recipients, and it is also being escalated yearly with the CPC.

[*Interpretation*]

Certains problèmes se posent lorsqu'un lit disponible est offert à un ancien combattant n'étant pas prioritaire, et que plus tard, un ancien combattant plus prioritaire se présente; dans ce cas, nous ne pouvons absolument pas renvoyer le premier. Mais je le répète, notre liste d'attente n'est pas tellement longue en comparaison du nombre de lits disponibles. Est-ce que cela répond à votre question, monsieur le président?

Le président: En ce qui me concerne, oui. Je ne sais pas s'il en va de même avec M. McKenzie.

M. McKenzie: Si, cela me convient. Je pense que le ministère a la situation bien en main. Je voudrais cependant poser une autre question. Où en est le transfert de l'hôpital Deer Lodge à la province?

M. MacDonald (Cardigan): La situation n'a pas évolué. Les contacts sont maintenus et nous avons des discussions de temps à temps. Mais aucun progrès n'a été fait dans ce sens.

M. McKenzie: Je vois.

M. MacDonald (Cardigan): La situation est la même. Elle fait l'objet de consultations et de négociations, de temps à autre.

M. McKenzie: Je vois.

Me reste-t-il du temps, monsieur le président?

Le président: Oui, quelques minutes.

M. McKenzie: Je voudrais poser une autre question. Vous dites dans votre mémoire, que:

> L'Association des Anciens Combattants de Hong Kong peut prouver qu'au moins 200 de ses membres ont dû prendre une retraite anticipée en raison des séquelles de leur emprisonnement par les Japonais, au cours de la Seconde Guerre mondiale.

Le gouvernement a-t-il l'intention d'augmenter les pensions des anciens combattants de Hong Kong?

Le président: Monsieur MacDonald.

M. MacDonald (Cardigan): Comme je l'ai déjà dit à la Chambre ou à ce Comité, la demande de cette Association des Anciens Combattants de Hong Kong n'a pas encore été satisfaite car nous attendons la publication du Rapport Hermann qui traite des prisonniers de guerre d'Europe. En effet, tous ces cas présentent de nombreuses similitudes et nous ne voulons pas répondre à la demande de cette association sans avoir examiné les autres.

M. McKenzie: Je vois. Toutefois, le coût de la vie augmente de jour en jour, et je vous demanderais de ne pas trop tarder.

M. MacDonald (Cardigan): Je le sais bien, mais c'est pour tout le monde pareil. A ce propos, je voudrais vous faire remarquer que les pensions, les indemnités et les allocations aux anciens combattants sont indexées trimestriellement.

[*Texte*]

The Chairman: Mr. Chadderton.

• 2050

Mr. Chadderton: Could I just add something to the comment of Dr. Jones? And I might just say for the record that, so far as we are concerned, we could not find a public servant in his position who co-operates more with us than Dr. Jones.

On this question of abatement, I hope it is fully understood that we realize that when hospital transfers go through there are guarantees for certain bed space. What we are concerned about is that once that transfer goes through the government has lost its capability of increasing that bed space. It is pretty well stuck with the number of beds that are agreed upon at the time of transfer. We are just wondering whether five years from now we might be in the position where there is an additional need for domiciliary care, but the government has lost the capability of providing it because the institutions had been transferred.

I hope I did not imply that in transfers in a domiciliary care situation we were really losing out on any bed space. I do not think that is true. But certainly, if the hospital goes you have lost the capability of expanding if you need to in the future. I think that is the important point.

The Chairman: On that supplementary answer I think Dr. Jones would like to . . .

Dr. Jones: Mr. Chairman, just another point of clarification. We would not have any more beds available for so-called domiciliary or chronic care even if we stayed in business. Our beds for the servicing of patient care are designed for the level of care they get, and it would be very uneconomical to use the acute-care beds for looking after so-called domiciliary, or even chronic, care.

If we have a greater caseload of, say, chronic and domiciliary care in the future, even if we stayed in business we would probably look for some alternative way of meeting the requirement. We have done some surveys in this and in every area we have determined we could do it more cheaply by buying it in the public sector than we could by operating it ourselves. I think we can prove that quite conclusively.

As I have said and the Minister has indicated, the whole situation in this area is currently under review. I think I might also add that, by virtue of the fact they have had this privilege for so many years, the veterans are not going to lose it. I do not think the Department would be interested in jeopardizing it in any way.

Mr. Railton: Is it safe to ask a further question, Mr. Chairman?

The Chairman: Mr. Railton, we did not complete the first turn yet, but all right. Mr. Railton.

Mr. Railton: I am just wondering whether we could clarify this. Dr. Jones mentioned purchasing in the public sector. Would that be from hospitals or from nursing homes or senior citizens places, or what did that mean?

[*Interprétation*]

Le président: Monsieur Chadderton.

M. Chadderton: Puis-je ajouter quelque chose au commentaire de M. Jones? Je voudrais dire qu'en ce qui nous concerne, aucun fonctionnaire ne pourrait se montrer plus coopératif avec nous que le docteur Jones.

En ce qui concerne cette réduction des services, nous savons très bien que lorsqu'un hôpital est transféré, un certain nombre de lits est garanti, mais le problème est que, lorsque ces transferts ont lieu, le gouvernement se trouvera dans l'incapacité d'augmenter le nombre de lits disponibles. Il est presque limité par le nombre de lits sur lequel il s'est mis d'accord au moment du transfert. Nous nous demandons ce que sera la situation, dans cinq ans, si les besoins en soins à domicile ont augmenté et que le gouvernement ne peut plus accroître la capacité de ces services parce que les établissements ont été transférés.

Je ne voulais pas dire que les transferts faisaient diminuer le nombre de lits disponibles. Je ne pense pas que cela soit exact. Mais il y a un problème plus important: si l'hôpital est transféré et qu'il ne peut plus accroître ces services, comment fera-t-il pour faire face aux besoins futurs?

Le président: Je crois que le docteur Jones voudrait répondre à cette question supplémentaire . . .

M. Jones: Monsieur le président, je voudrais apporter quelques précisions. Même si nous ne transférions pas ces hôpitaux, nous n'aurions pas plus de lits disponibles pour les soins chroniques ou les soins à domicile. Nous déterminons le nombre de lits nécessaires en fonction de l'importance des soins à dispenser aux malades; il ne serait pas du tout rentable d'utiliser les lits destinés aux grands malades pour les soins à domicile ou les soins aux malades chroniques.

Si les besoins en soins à domicile et aux malades chroniques augmentent à l'avenir, il nous faudrait, même si nous ne transférions pas ces hôpitaux, envisager d'autres solutions. Nous avons effectué quelques études dans ce domaine, et nous en avons conclu qu'il revenait moins cher de louer ces services au secteur public plutôt que de les assurer nous-mêmes. Je peux vous fournir des preuves.

Comme je l'ai déjà dit, ainsi que le ministre, toute cette situation fait actuellement l'objet d'une étude. Mais je peux vous assurer que les anciens combattants ne perdront pas le privilège dont ils jouissent depuis longtemps. De toute façon, le ministère n'a nullement l'intention de les en priver.

M. Railton: Puis-je poser une autre question, monsieur le président?

Le président: Monsieur Railton, le premier tour n'est pas encore terminé, mais vous pouvez prendre la parole.

M. Railton: Je voudrais avoir quelques précisions sur ce que vient de dire le docteur Jones à propos de la location des services au secteur public. Achèterait-on ces services aux hôpitaux, aux cliniques ou aux foyers pour personnes âgées?

[*Text*]

Dr. Jones: For instance, in Ontario—and I may be a little out—I think for standard lower levels of nursing care they allow $12.50, up to $13.50, a day, and for higher levels I think it is $17.50. Private operators operate institutions for these kind of requirements and do not lose money on them. We pay much more than that per day on our contract basis in our transfer situations, transfer hospitals and our priority beds. It even costs us more in our own operations, because we are geared for all levels of care and naturally some of the cost spills over onto the lower-level care requirement. We feel that we could give this kind of care requirement that the veteran is entitled to on perhaps a better cost-benefit basis than by running it ourselves.

Mr. Railton: That clarifies it for me. Thank you.

Mr. Chadderton: I think, Mr. Chairman, Dr. Jones has just given us the best argument I have heard for setting up a committee. If we had this kind of dialogue going on I think we would not be bringing these problems before your Committee. This is no criticism of Arnold; we work very closely together. But perhaps if it were done in a committee atmosphere we would be getting a little further than we have.

The Chairman: That is a very good argument, I suppose, for your request. I will ask Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, at the last meeting I believe we were just about at the end or something and I had to compress my remarks. The likelihood is that I made a better statement than if I had had a long time to do it.

Some hon. Members: Hear, hear.

Mr. Knowles: I wonder if that applause gets into the record.

That leads to my saying that I want only a few minutes now. I would like to say again to Mr. Chadderton and to the groups he represents that I welcome most strongly the tremendous emphasis he has placed on the need at some point to get the escalation of disability pensions related to the wage levels of the five groups in the Public Service rather than on the basis of the rise in the cost of living. As you have pointed out, Mr. Chadderton, we have been in an era when the cost of living as been going up very rapidly and the difference is not noticed, but in a year or two, we could find things reversed, because the normal situation across the decades has been for wage levels to rise higher and faster than the cost of living.

• 2055

One other point to make is that when wage levels are raised usually there is some retroactivity. In other words, there is a certain currency—I do not mean currency in terms of money, I mean that it is current—about the levels that people receive, but these cost-of-living increases that are built into the Pension Act, as in other pension legislation, are in arrears. You get an increase in January to cover the increase that started to take place back about 15 months ago. It would seem to me that it would be much better to have the escalation not only related to something that better measures the standard of living, such as the wage index, but also to have it on a current basis.

[*Interpretation*]

M. Jones: Par exemple, en Ontario, on autorise, pour des soins infirmiers peu intensifs, de $12.50 à $13.50 par jour; pour des soins intensifs, $17.50. Les établissements privés appliquent ces normes et n'y perdent pas. Or, nous dépensons beaucoup plus par jour, selon les contrats qui sont conclus lors d'un transfert. Il nous revient même plus cher d'assurer nos propres services car nous fournissons toutes les catégories de soins et certains coûts se répercutent sur les soins peu intensifs. En achetant, donc, ces services au secteur privé, nous pensons que les besoins des anciens combattants seraient satisfaits de façon plus rentable.

M. Railton: Merci.

M. Chadderton: Monsieur le président, le docteur Jones vient de donner le meilleur argument possible en faveur de la constitution d'un comité. En effet, s'il y avait possibilité de dialogue permanent, nous n'aurions pas à venir devant ce comité pour exposer nos problèmes. Je ne critique pas Arnold, car nous travaillons en étroite collaboration avec lui. Mais si nous nous retrouvions en comité, je pense que nous aboutirions à des solutions plus efficaces.

Le président: C'est en effet un très bon argument. Je vais laisser la parole à M. Knowles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, lors de la dernière séance, j'ai dû être un peu plus concis, car nous étions sur le point de clôturer la séance. En fait, j'ai beaucoup mieux parlé que si j'avais pris plus de temps pour le faire.

Des voix: Bravo.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je ne sais pas si ces applaudissements figureront au dossier.

Tout ceci pour vous dire que quelques minutes seulement me suffiront. Je voudrais répéter à M. Chadderton et au groupe qu'il représente que j'accueille très favorablement les suggestions qu'il a faites en ce qui concerne l'indexation des pensions d'invalidité sur les salaires des cinq groupes de la Fonction publique, plutôt que sur l'augmentation du coût de la vie. Comme vous l'avez fait remarqué, monsieur Chadderton, nous sommes à une époque où le coût de la vie augmente très rapidement, mais où la différence sur les pensions ne s'est pas fait sentir; toutefois, d'ici une ou deux années, les choses pourraient se renverser, car depuis plusieurs décennies, les salaires augmentent plus rapidement que le coût de la vie.

Je voudrais également signaler qu'une augmentation de salaire est généralement accompagnée d'une rétroactivité. En d'autres termes, il est courant que les augmentations qui sont incorporées à la Loi sur les pensions, comme dans toute autre Loi sur les pensions, sont des arriérés. Vous obtenez l'augmentation en juin pour couvrir l'augmentation du coût de la vie qui a commencé 15 mois plus tôt. A mon avis, il faudrait que cette indexation soit calculée sur un indicateur beaucoup plus précis du coût de la vie, comme l'indice des salaires; il faudrait également que cette indexation soit permanente.

[*Texte*]

If the next time you come back we have not solved this problem in the meantime, I hope it would be in your brief again.

In that connection, may I jump to one of the other two or three subjects in your brief that I want to speak about. I am not going to cover the whole eight—I thought you did a good job on all of them—but I will jump to the War Veterans Allowance. In your brief you made four points. In the first place, you asked for some resolution of the anomaly that applies to those below 65 compared with those above 65; you asked for the removal of the residence requirement for the present or for the requirement of 365 days in the U.K. before November 11, 1918, and then you asked for the removal of the 55 age limit in the case of widows.

May I ask you if you would not also like to apply to the War Veterans Allowance the same type of escalation that you are asking to be applied to the pension under the Pension Act? In other words, perhaps you do not use dollar figures, as you would use in the Pension Act, where you relate it to actual wage levels, but would it not be better to have the percentage increase that applies to the War Veterans Allowance related to wage levels rather than to cost-of-living levels and at that, cost-of-living levels that are several months out of date?

Mr. Chadderton: I think the answer is a sort of qualified, no. In the first place, Mr. Knowles, in the veterans' organizations we have strived throughout the years to place emphasis on the fact that war disability pension is completely different from War Veterans Allowance or other forms of what you might call social assistance. We all realize that a war disability pension is paid without any relationship to the income of the recipient. It is compensation for a disability, whereas War Veterans Allowance is paid on the basis of an income test or an income need. For that reason, and for reasons of history, if you like, we feel that historically a war disability pension has every right to claim that it should be on parity with the lower groups in the public service. We do not feel that we could make the same argument for War Veterans Allowance. It does not go back to 1919 and the historical basis of parity with the public service.

Second, I think we have to look at the practicability of the situation and War Veterans Allowance, I would feel, must be tied to the quarterly indexing, the same as the Old Age Security and GIS, because it is kept in relationship to that. So I think we would really pretty well have to suggest that the War Veterans Allowance be left on the quarterly indexing because it is social legislation, it is in that category and it is, in a sense, tied to the GIS and OAS, where on the other hand, war disability pension should be very clearly substracted from any atmosphere at all of social legislation. It is insurance, it is indemnification for loss, and it has been tied historically, as I say, to this group in the Public Service. And we feel there is a great justification for it.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I fully recognize the distinction you draw between war disability pensions and the war veterans allowance arrangement.

• 2100

Let me put it this way. If we could get an escalation of other pensions, such as OAS and GIS, on a wage index by

[*Interprétation*]

Si, la prochaine fois que vous revenez parmi nous, ce problème n'a pas été résolu, j'espère que vous en parlerez à nouveau dans votre mémoire.

Je voudrais maintenant passer à deux ou trois questions mentionnées dans votre mémoire. Vous en avez étudiées 8 et très bien, je dois le dire. Mais je voudrais cependant passer à la question des allocations aux anciens combattants. Dans votre mémoire, vous distinguez quatre points. Tout d'abord, vous demandiez de corriger certains désavantages des moins de 65 ans par rapport aux plus de 65 ans; vous demandiez également la suppression de la condition de résidence de 365 jours en Grande-Bretagne avant le 30 novembre 1918, ainsi que la suppression de la limite d'âge de 55 ans pour les veuves.

Je voudrais vous demander si vous n'envisagez pas l'indexation des allocations aux anciens combattants selon le même système que vous voulez appliquer aux pensions, selon la Loi sur les pensions? En d'autres termes, ne vaudrait-il pas mieux que les allocations aux anciens combattants soient augmentées selon un certain pourcentage par rapport aux augmentations de salaires, et non pas aux augmentations du coût de la vie étant donné que dans ce dernier cas, les augmentations des allocations sont toujours très en retard par rapport aux augmentations du coût de la vie?

M. Chadderton: Je réponds par un non mitigé. Tout d'abord, monsieur Knowles, les organisations d'anciens combattants se sont toujours efforcées au cours des années d'insister sur le fait que les pensions d'invalidité sont tout à fait différentes des allocations aux anciens combattants ou autres indemnités relevant du système d'assistance sociale, si vous voulez. Nous savons tous qu'une pension d'invalidité n'a rien à voir avec le niveau de revenu du bénéficiaire. Il s'agit d'une compensation pour une invalidité, alors que les allocations aux anciens combattants sont calculées sur le revenu ou sur les besoins. C'est la raison pour laquelle, une raison historique si vous voulez, nous estimons que les pensions d'invalidité devraient être indexées sur les groupes inférieurs de la Fonction publique. Nous ne pensons pas pouvoir avancer les mêmes arguments pour les allocations aux anciens combattants. En effet, ce système ne remonte pas à 1919 et n'a aucune parité historique avec la Fonction publique.

En second lieu, il faut voir ce que cela donne en pratique. Les allocations aux anciens combattants doivent à mon avis, être indexées trimestriellement, comme la sécurité de la vieillesse et le SRG. Nous préférons de beaucoup que les allocations aux anciens combattants continuent à être indexées trimestriellement, car elles font partie de la législation sociale et de ce fait, elles sont apparentées au SRG et la SV, tandis que les pensions d'invalidité ne doivent être nullement apparentées à une loi sociale quelconque. Il s'agit d'une assurance, d'une indemnisation, et les pensions d'invalidité sont reliées historiquement à ce groupe de la Fonction publique. Je pense que c'est un argument très fort.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je comprends tout à fait la distinction que vous faites entre les pensions d'invalidité et les allocations aux anciens combattants.

Toutefois, si nous pouvions indexer les autres pensions, comme la SV et le SRG, sur les salaires, plutôt que sur le

[*Text*]

percentage rather than on a cost of living index, you would want to see that done for the war veterans allowances as well.

Mr. Chadderton: Oh yes, indeed.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): May I just take a moment to point out that, as you say, the War Veterans Allowance Act does not go back as many years as does the Pension Act, it goes back to about 1930, when it was established as a means of providing for veterans something better than we were doing for other senior citizens. We were providing it at a lower age and at a slightly higher amount.

Mr. Chadderton: Yes.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): As you know, I have been arguing that we should maintain that through the piece.

I will pass, Mr. Chairman, with just one more question, though in a sense it has already been answered. I am referring to the Hong Kong veterans. The Minister has said, and it is understandable, that he would rather discuss the proposal that was made by this Committee last October for the Hong Kong veterans at the same time as we discussed the European situation out of the Hermann Report. May we count on you, in one of your capacities, being back here at that time to enlarge on the arguments for the Hong Kong veterans that are stated briefly in this submission, along with what you will be saying about those covered by the Hermann Report.

Mr. Chadderton: Yes, Mr. Chairman, I think this Committee will find that the submission that is coming before the Committee from the Joint Veterans Organizations of Canada, including the Legion, is going to be very helpful in allowing this Committee to sort out just what might be done for POW's of all theatres.

As a matter of fact, the National Council's feeling, and this is shared by the Legion, is that perhaps the solution lies in bringing in some sort of separate legislation, called the POW compensation act or something of that nature, which would establish the unique character of the compensation which already exists for Hong Kong veterans, and under the same principle extend some form of compensation to the POW's from the European theatre, and then build on top of that what we consider would be a better system for the Hong Kong veterans, which would bring in the 100-per-cent recommendation that this Committee dealt with last October.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): That is so good I think I will stop when I am winning.

Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Parent: Mr. Chairman, I have a few brief questions. First of all, getting back to the DVA hospitals, there were a few points brought up at the last meeting that interest me.

Do the nurses who work in our DVA hospitals have special training to deal with veterans, with people who are amputees, etc.?

[*Interpretation*]

coût de la vie, ne pensez-vous pas qu'on pourrait en faire autant avec les allocations aux anciens combattants?

M. Chadderton: Si, bien sûr.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Vous avez également dit que la Loi sur les allocations aux anciens combattants n'était pas aussi vieille que la Loi sur les pensions; or, elle a été adoptée en 1930, afin de donner aux anciens combattants un petit supplément par rapport aux autres personnes âgées. Ces allocations étaient versées plus tôt, et étaient d'un montant un peu plus élevé.

M. Chadderton: Oui.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Comme vous le savez, j'insiste toujours pour que nous maintenions ce système.

Je voudrais maintenant poser une autre question, monsieur le président, même si une réponse lui a déjà été donnée en partie. Je voudrais parler des anciens combattants de Hong Kong. Le ministre a dit, et je le comprends, qu'il préférerait attendre la publication du rapport Hermann pour discuter de la proposition qui a été faite par ce Comité en octobre dernier à propos des anciens combattants de Hong Kong et du cas des anciens combattants d'Europe. Pensez-vous pouvoir revenir parmi nous à ce moment pour étayer les arguments que vous avez donnés dans votre mémoire à propos des anciens combattants de Hong Kong; vous pourriez également approfondir les questions que vous soulevez à propos du rapport Hermann.

M. Chadderton: Monsieur le président, le Comité constatera que le mémoire qui lui est présenté par les organisations d'anciens combattants du Canada, y compris la Légion, lui sera très utile pour étudier la situation et le cas particulier des anciens combattants ayant été prisonniers dans n'importe quelle région du globe.

En fait, le Conseil national estime, tout comme la Légion, que la solution consiste peut-être à faire adopter une loi distincte, que l'on pourrait appeler par exemple la loi de compensation des prisonniers de guerre; une telle loi renforcerait le caractère unique de la compensation qui existe déjà pour les anciens combattants de Hong Kong, et que l'on devrait étendre, selon le même principe, à tous les prisonniers de guerre d'Europe ou ailleurs. On pourrait ainsi élaborer un meilleur système pour les anciens combattants de Hong Kong, et examiner la recommandation de 100 p. 100 faite par ce Comité en octobre dernier.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): C'est parfait. Je vais maintenant arrêter alors que je suis en train de gagner.

Merci, monsieur le président.

M. Parent: Monsieur le président, je voudrais poser quelques questions très brèves. Tout d'abord, pour en revenir aux hôpitaux du ministère, certaines choses mentionnées lors de la dernière séance m'ont vivement intéressé.

Je voudrais savoir si les infirmières qui travaillent dans les hôpitaux du ministère ont une formation spéciale pour s'occuper des anciens combattants, qu'il s'agisse d'amputés, etc.?

[*Texte*]

Mr. MacDonald (Cardigan): I do not think so. Perhaps Dr. Jones, being a doctor and the boss of that, is more capable of a satisfacotry answer than I am in that respect.

Dr. Jones: Mr. Chairman, our professional staff are fully geared to look after any medical treatment requirement of any veteran we look after.

Mr. Parent: In answer to my question, they do not have any special training then?

Dr. Jones: They get on-site training, what we call on-job site training, yes.

Mr. Parent: I may have misunderstood, but was it said that we bring in quite a few sisters or nurses from the United Kingdom and, if so, why? Do we have a shortage here of Canadian nurses? Do we not train enough? What is the story there?

• 2105

Dr. Jones: Mr. Chairman, we probably train enough but they get married or they get industrial jobs which are more suitable to their living conditions so they do not stay in the professional side or hospital side of their function. And there has been a very acute shortage spread across the country in the last year, so much so that as a temporary expedient we arranged to bring in on a four-month basis only—which is all we could arrange with the Department of Immigration—a group of nurses, I think about 80 or 85, from Great Britain and the last of them, if they have not finished already this month, will have finished by the end of next month and gone back to Great Britain.

Mr. Parent: They will be going back?

Dr. Jones: Yes. We have no way of keeping them here.

Mr. Parent: And then will you bring another 80 in?

Dr. Jones: No.

Mr. Parent: Where will you get these new nurses?

Dr. Jones: We are now beginning to have a little availability of supply of nurses except in Manitoba.

Mr. Parent: I see.

Dr. Jones: Manitoba is the province of greatest nursing shortage at this time.

Mr. Parent: I see.

Dr. Jones: And it possibly affects the other hospitals in Deer Lodge a little more than it affects us in Winnipeg.

Mr. Parent: Do the doctors in our DVA hospitals have private practices also or is all they do work in the hospital?

Dr. Jones: We have no anti-moonlighting laws in our hiring practices. If we hire a doctor to work for us he gives us five-days-a-week work and what he does in his evenings and weekends we do not worry about. Some of them do and some of them do not. We also have casual part-time doctors who work for us on a contract basis, Mr. Chairman, and these doctors are in private practice and devote some of their time to veterans care.

[*Interprétation*]

M. MacDonald (Cardigan): Je ne le crois pas. Le Dr Jones qui dirige tout cela, vous donnera sans doute une réponse plus satisfaisante.

Le docteur Jones: Monsieur le président, tout notre personnel est parfaitement compétent pour faire face aux besoins des anciens combattants qui se présentent dans nos hôpitaux.

M. Parent: Donc, ce personnel n'a pas de formation spéciale?

Le Docteur Jones: Ils ont une formation en cours d'emploi, si vous voulez.

M. Parent: J'ai peut-être mal compris, mais il me semble qu'on a fait venir un nombre assez important d'infirmières et de sœurs de Grande-Bretagne. Est-ce vrai? Si oui, pourquoi? Y a-t-il une pénurie d'infirmières canadiennes? Ne les forme-t-on pas assez? Qu'en est-il exactement?

Dr Jones: Monsieur le président, elles sont certainement bien formées, mais elles ne tardent pas à se marier ou bien elles obtiennent un poste dans l'industrie qui convient mieux à leur situation. Il y a eu une pénurie très grave d'infirmières dans tout le pays, l'année dernière, à tel point que nous avons dû, comme solution temporaire, faire venir un groupe d'environ 80 ou 85 infirmières de Grande-Bretagne. Nous ne les avons fait venir que pour quatre mois, car c'est tout ce que nous avons pu obtenir du ministère de l'Immigration. D'ici le mois prochain, elles devraient toutes être rentrées en Grande-Bretagne.

M. Parent: Elles rentrent?

Dr Jones: Oui. Il nous est impossible de les garder ici.

M. Parent: Et vous allez en faire venir d'autres?

Dr Jones: Non.

M. Parent: Alors, où allez-vous trouver d'autres infirmières?

Dr Jones: Le nombre d'infirmières disponibles est maintenant un peu plus élevé, sauf au Manitoba.

M. Parent: Je vois.

Dr Jones: Le Manitoba est la province qui enregistre la pénurie la plus grave à l'heure actuelle.

M. Parent: Je vois.

Dr Jones: Et cette pénurie affecte peut-être plus les autres hôpitaux de Deer Lodge que nos hôpitaux de Winnipeg.

M. Parent: Les médecins de vos hôpitaux ont-ils un cabinet privé, en plus, ou travaillent-ils uniquement à l'hôpital?

Dr. Jones: Lorsque nous les engageons, nous ne leur interdisons pas de faire du travail au noir. Si nous demandons à un médecin de travailler pour nous cinq jours par semaine, nous ne nous préoccupons pas de ce qu'il fait de ses soirées et de ses week-ends. Certains ont une clientèle privée, d'autres non. Nous avons également des médecins temporaires à temps partiel, qui travaillent pour nous à contrat. Ces médecins ont une clientèle privée et consacrent une partie de leur temps à soigner les anciens combattants.

[*Text*]

Mr. Parent: I read through this and perhaps I missed it but in a general hospital how many people is one nurse supposed to be in charge of? What is the ratio of nurse to patient and what is our ratio of nurse to patient in the DVA hospital?

Dr. Jones: That is a little bit of a complicated question, Mr. Chairman, by virtue of the fact that it depends on the level of care required by the patient load. For instance, if you have a medical ward and no one is acutely ill, you would need a lesser staffing ratio than you would in an acute surgical ward with everybody quite fill postoperatively. So that depends on the local site requirement of care. What is needed in each institution is pretty well determined by the local hospital management. There are formulas and ratios: I do not know them exactly but they are usually determined on the basis of adequacy and of the treatment needed.

Mr. Parent: Would it be your opinion, Doctor, that our DVA hospitals are as adequately—I use your term—staffed as are the hospitals in the public sector?

Dr. Jones: Mr. Chairman, I can assure you they are because if we cannot adequately look after our patient load then we do not admit them for care. We try to make other arrangements for them.

Mr. Parent: Thank you, very much, Doctor.

The Chairman: Talking about nurses, may I add, are you aware that in Quebec right now we have too many? Even students who want to train for nursing have been unable to apply because we are supposed to be overloaded. Maybe you should look to Quebec; you might be lucky.

Dr. Jones: If we could sneak them out of there, Mr. Chairman, we would be glad to.

The Chairman: Mr. Marshall.

Mr. Marshall: Allow Mr. Hamilton to go, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Hamilton.

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): I would like to ask Mr. Chadderton, in the Province of Saskatchewan, where I come from, where we have no veterans' hospitals, does everything seem to be working well in so far as your organizations are concerned?

Mr. Chadderton: Yes, indeed. These are arrangements for domiciliary care, of course, in Saskatchewan.

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Yes.

Mr. Chadderton: And with regard to active treatment it is carried out in the active treatment hospitals with no complaints at all.

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): As Dr. Jones is here, maybe he can answer; I presume Saskatoon is the main hospital—is it? —the University Hospital?

Dr. Jones: Yes, and we have contract beds in the Saskatoon hospital . . .

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): I see.

Dr. Jones: . . . on the basis of an agreement made some years ago.

[*Interpretation*]

M. Parent: Peut-être l'avez-vous mentionné dans votre mémoire, mais je voudrais savoir combien de patients sont à la charge d'une infirmière, dans un hôpital général?

Dr Jones: C'est une question assez compliquée, monsieur le président, étant donné que cela dépend de l'importance des soins requis par le malade. Par exemple, une infirmière pourra s'occuper d'un plus grand nombre de malades s'il ne s'agit pas de grands malades; par contre, il n'en va pas de même s'il s'agit de malades venant de subir une opération chirurgicale. Les besoins de chaque établissement sont déterminés par la direction de l'hôpital. Des formules existent, mais je ne les connais pas exactement; elles sont généralement calculées à partir des besoins en traitements et d'autres facteurs.

M. Parent: Pensez-vous, docteur, que les hôpitaux du Ministère ont un personnel aussi important que les hôpitaux du secteur public?

Dr Jones: Monsieur le président, je peux vous l'assurer, car si nous ne pouvons pas répondre aux besoins d'un patient, nous ne l'admettons pas dans notre hôpital. Nous essayons alors de trouver une autre solution.

M. Parent. Merci beaucoup, docteur.

Le président: A propos des infirmières, savez-vous qu'au Québec, il y en a beaucoup trop à l'heure actuelle? Les jeunes filles qui veulent devenir infirmières en sont dissuadées, car la profession est actuellement saturée. Peut-être devriez-vous vous adresser au Québec.

Dr. Jones: Si nous pouvions les faire venir, monsieur le président, nous serions bien contents.

Le président: Monsieur Marshall.

M. Marshall: Je vais laisser la place à M. Hamilton.

Le président: Monsieur Hamilton.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Dans la province d'où je viens, c'est-à-dire la Saskatchewan, il n'y a pas d'hôpitaux pour les anciens combattants. Tout marche-t-il bien en ce qui concerne les organisations que vous représentez?

M. Chadderton: Tout à fait. Des accords ont été conclus en ce qui concerne les soins à domicile.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Oui.

M. Chadderton: Et en ce qui concerne le traitement actif, il est dispensé par des hôpitaux de traitement actif, et tout le monde est satisfait.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Puisque le Dr Jones est ici, il pourrait peut-être répondre à ma question; je pense que Saskatoon est le principal hôpital, n'est-ce pas? Il s'agit de l'hôpital de l'Université?

Dr Jones: Oui, et nous avons un certain nombre de lits sous contrat à l'hôpital de Saskatoon . . .

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Je vois.

Dr Jones: . . . selon un accord que nous avons conclu il y a quelques années.

[*Texte*]

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): I see. And in the other cities around the province?

Dr. Jones: As you know, Mr. Hamilton, our pension veterans have a right of doctor choice, hospital choice. They can go anywhere they like and we will meet the cost requirements. Many of them use this in their own home area.

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): That is all I have.

The Chairman: Mr. MacFarlane.

Mr. MacFarlane: I only have one question for Mr. Chadderton. Have the veterans organizations spent any great amount of time in looking into the actual desires of the veterans on domiciliary care? We heard a question before by someone saying do they really want to live together or do they not? I am still extremely impressed with much of the work done in the old country and certainly there seems to be a happiness that surrounds that. And at old Ste-Anne de Bellevue with all of its great problems, there was a camaraderie which really existed in that hospital, even amongst those from Vimy Ridge and from mustard gas and so forth. There was a tremendous feeling about that. Have you done any reports on that. So while we are talking about what the number might be who require domiciliary care, you might be able to advise the Committee or the Department how veterans feel about this, or if they really have changed their minds in some way in Canada and think, or half of them, that they should be off in another direction into normal nursing homes or that type of thing.

• 2110

Mr. Chadderton: I would have to say, Mr. MacFarlane, that the kind of information we have would not stand up with the kind of projection we are speaking about that the Department could do. But in veterans organizations we do a lot of hospital visiting. It is something that veterans organizations have always done. Every branch has a hospital visiting team, and they go into the hospitals and they talk to the veterans. The feedback we get is that there are already many older veterans whose whole heart and soul in their later years was in that domiciliary care institution. It was their whole life, and they got a kind of care there that they just do not feel would be available to them in an extended care facility.

The World War II veterans who have now taken over the hospital visiting have seen it. They are not in the position, most of them yet, where they require it. But they have seen it, and I am sure they would like to feel it would be there when the time comes when they are going to need it.

This is not a calculated statistical answer, sir. I cannot give you that, but I can certainly tell you about the feedback our organizations get from the kind of visiting we do. Who knows the percentage? There certainly would be a requirement for that kind of domiciliary care that has been the hallmark of institutions like the Veterans Hospital in Victoria, as an example. It was marvelous, you know, where you saw a nurse caring for an old gentleman. You know, it was his whole life. The hospital was his mother and father, and the nurse just took excellent care of him. This type of thing, we are afraid, might disappear.

[*Interprétation*]

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Je vois. Et dans les autres villes de la province?

Dr Jones: Comme vous le savez, monsieur Hamilton, les anciens combattants touchant une pension ont le droit de choisir leur médecin et leur hôpital. Ils peuvent aller où ils veulent, et nous assumons les frais. Beaucoup d'entre eux restent cependant dans leur région.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): C'est tout ce que je voulais savoir.

Le président: Monsieur MacFarlane.

M. MacFarlane: Je voudrais simplement poser une question à M. Chadderton. Les organisations d'anciens combattants ont-elles examiné attentivement les désirs réels des anciens combattants en ce qui concerne les soins à domicile? Quelqu'un a déjà posé la question de savoir s'ils voulaient vivre ensemble ou pas. Je suis très impressionné par tous les progrès qui ont été réalisés dans ce pays, et il semble que tout le monde en soit satisfait. Sainte-Anne-de-Bellevue faisait face à de nombreux problèmes, mais il régnait un certain esprit de camaraderie dans cet hôpital, même parmi ceux de Vimy Ridge et les gazés, etc. L'atmosphère était fantastique. Avez-vous fait des études à ce sujet? Pendant que nous discutons du nombre d'anciens combattants qui auraient besoin de soins domiciliaires, vous pourriez peut-être fournir au Comité ainsi qu'au ministère des renseignements quant aux sentiments des anciens combattants à ce sujet. Vous pourriez nous dire s'ils ont changé d'idée et s'ils sont d'avis que la moitié d'entre eux devraient, par exemple, être placés dans des maisons de repos et ainsi de suite.

M. Chadderton: Monsieur MacFarlane, je dois vous avouer que les renseignements que nous possédons à l'heure actuelle ne sont nullement comparables à ceux que le ministère pourrait obtenir. Les associations des anciens combattants visitent plusieurs hôpitaux. Voilà une tâche qui nous a toujours été confiée. Toutes les associations ont des équipes qui visitent les hôpitaux et qui ont des contacts étroits avec les anciens combattants. Jusqu'à maintenant, nous avons appris qu'il y a plusieurs anciens combattants plus âgés qui misaient sur les institutions de soins domiciliaires dans les dernières années de leur vie. C'était leur rêve et ils obtenaient dans de telles institutions le genre de soins qui ne seraient pas disponibles ailleurs.

Les anciens combattants de la Deuxième Guerre qui effectuent des séjours dans les hôpitaux sont témoins de ce que je viens de dire. La plupart d'entre eux n'ont pas encore besoin de tels soins. Toutefois, ils ont vu ces soins domiciliaires à l'œuvre et je suis certain qu'il leur serait réconfortant de savoir que ces soins seraient disponibles s'ils en avaient besoin.

Monsieur, il n'y a pas de réponse exacte à votre question. Cependant, je peux vous fournir des renseignements que les associations des anciens combattants obtiennent lors de leurs visites dans les hôpitaux. Nous sommes incertains quant aux pourcentages. Par exemple, il faudrait certainement prévoir des soins domiciliaires comme ceux du *Veterans Hospital* à Victoria. C'était merveilleux de voir une infirmière s'occuper d'un ancien combattant âgé. C'était toute sa vie à lui. En effet, l'hôpital lui tenait lieu de parents et l'infirmière prenait très bien soin de lui. Nous craignons que ce genre de soins ne disparaissent.

[*Text*]

The Chairman: Mr. Marshall.

Mr. Marshall: While we are still on hospitals and while Dr. Jones is there, I would like to ask Mr. Chadderton if, in all his areas of concern, and they are quite wide-spread, he has had any complaints from domiciliary care patients with regard to the low comfort allowance they receive. We have had some complaints in this regard, not too many, but I am wondering how wide-spread it is and what his comments are.

Mr. Chadderton: I honestly cannot say that complaint has ever come to my attention.

Mr. Marshall: We had a good answer from the Minister that he was going to look into it, but I wanted to know how wide-spread it was.

You mentioned in your brief the comparison of the war veterans allowance with the disability pension where a war veterans allowance recipient or a disability pensioner is qualified or one or the other.

Mr. Chadderton: Yes.

Mr. Marshall: Am I to take it that you are asking that an exemption be made if the disability—if the war veterans allowance goes up, this disability pension now suffers? Am I right in that, or is it the reverse?

Mr. Chadderton: You are wrong, yes.

Mr. Marshall: What is your thrust there, and on what basis?

Mr. Chadderton: We started off with the idea that for a single recipient, $15 of his war disability pension should be exempt, and for married, $30 would be exempt. Then following that, the Royal Canadian Legion came in with its submission which was to the effect that all recipients under 65, whether pensioners or not, should be given this $15 a month if single and $30 if married, which would put the under 65 in exactly the same sort of category as the over 65.

That is why we filed the supplementary submission, because we felt that the Legion had come up with a very practical idea which was very justifiable. And that is our feeling on it now.

Mr. Marshall: Yes. And on the pension for widows where the pensioner was getting below 48 per cent, I think this is a very real problem in view of the fact that costs are going up. Regarding the extension of the pension for a year and also where there is an attendance allowance—it should continue for two months—this is a real problem right now which I hope the Minister will take cognizance of and we hope we will see some changes in the legislation to comply.

• 2115

I am going to move to the Veterans Land Act . I was happy to note that the Minister has indicated that we are going to get new legislation. And furthermore, to bring you right up to date, today in the House he told me that the veterans' housing legislation is going to be introduced next week before the Easter recess.

[*Interpretation*]

Le président: Monsieur Marshall.

M. Marshall: Tandis que nous explorons la question des hôpitaux et puisque le Dr Jones est toujours ici, j'aimerais demander à M. Chadderton s'il a eu connaissance de certaines plaintes de la part d'anciens combattants qui reçoivent les soins domiciliaires, en ce qui concerne les petites allocations de réconfort. Nous avons reçu quelques plaintes à ce sujet et je me demande quelle est l'étendue de ces plaintes et ce qu'il en pense.

M. Chadderton: Honnêtement, je puis vous affirmer qu'aucune plainte n'est parvenue à mon bureau.

M. Marshall: Le ministre nous a assurés qu'il examinerati toute cette question, mais je voulais savoir quelle était l'étendue de ces plaintes.

Dans votre mémoire, vous avez parlé de la comparaison qui existe entre l'allocation aux anciens combattants et la pension d'invalidité lorsque les candidats sont admissibles aux deux programmes.

M. Chadderton: Oui.

M. Marshall: Exigez-vous une exemption dans le cas d'invalidité, puisque si l'allocation des anciens combattants augmente, la pension d'invalidité est affectée? Ai-je raison ou est-ce le contraire?

M. Chadderton: Vous avez tort.

M. Marshall: Quel est votre argument?

M. Chadderton: Au début, nous avions cru que dans le cas d'un bénéficiaire célibataire, $15 de la pension d'invalidité devraient être exemptés et dans le cas d'un bénéficiaire marié, $30 devraient être exemptés. La Légion a ensuite proposé que tous les bénéficiaires de moins de 65 ans, pensionnés ou non, devraient bénéficier de cette exemption de $15 par mois pour les célibataires et $30 par mois pour les hommes mariés, ce qui placerait les anciens combattants de moins de 65 ans dans la même position que ceux de plus de 65 ans.

Voilà la raison pour laquelle nous avons déposé une soumission supplémentaire, parce que nous étions d'avis que la proposition de la Légion était très pratique et très justifiée. Voilà notre position à l'heure actuelle.

M. Marshall: Oui. Maintenant en ce qui concerne les pensions de veuves lorsque le pensionné touchait moins de 48 p. 100. Il me semble que c'est là un problème véritable puisque les coûts ne cessent d'augmenter. En ce qui concerne l'extension de cette pension pendant un an et lorsqu'il y a des personnes à charge, cette pension devrait continuer pendant une période de deux mois. Voilà le problème réel à l'heure actuelle et j'espère que le ministre en prendra connaissance et qu'il envisagera certains changements à la loi afin de remédier à cette situation.

Passons maintenant à la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants. J'ai été très heureux d'apprendre du ministre qu'il y aurait un nouveau projet de loi à ce sujet. De plus, il m'a assuré à La Chambre aujourd'hui qu'un projet de loi sur l'habitation des anciens combattants serait soumis la semaine prochaine avant les vacances de Pâques.

[*Texte*]

Did you mean legislation or just a statement, Mr. Minister.

Mr. MacDonald (Cardigan): I said a statement, Mr. Chairman.

Mr. Marshall: You said a statement. What about the legislation itself?

Mr. MacDonald (Cardigan): The statement will be quite revealing

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): It is just as important as you are.

Mr. Marshall: Mr. Chadderton, I am interested in the fact that you brought this up in your brief and it is very obvious that you feel, as many of us feel, that the recommendations you make indicate that there is still need for an extension of the Veterans Land Act, leaving aside the fact that we are going to get new legislation. Are you aware of the number of applications that were received by the Veterans Land Administration over the period from January 1974 to January 1975, when there were, 7,648 approved. Taking the figures that were given to me by the Director General up to when he appeared as a witness, there were over 3,000 in the period from March 1974 to 1975. Does your organization feel that it is justifiable to extend the Veterans Land Act a propos to increasing the loan ceiling? Would you give us your version, and do not take up all my time, please?

Mr. Chadderton: No. I think we set out our position pretty clearly in the brief. Mind you, this brief was written last November but at that time we had hoped that the Veterans Land Act would be extended and that the amount would be increased and the acreage would would be reduced. Subsequent to that it became very apparent to us that this was not going to happen. Consequently at our meeting, prior to coming here, we decided that there was no point in pushing that section of our brief.

Mr. Marshall: Why?

Mr. Chadderton: Because we were flogging a dead horse. There just was not time for the government to come up with legislation to extend the deadline beyond 1975, anyway. Secondly, we were very, very sure from everything we had heard that the government's position was very clear on it. We felt that the Minister in the House had made his position very clear on it and perhaps you feel that we have given up. That is not exactly true either.

We said there was no point in pushing the recommendations in this particular section of the brief; we would rather wait now and see what type of policy is going to be announced by the government and see where veterans fit into that policy. I would say on principle, Mr. Marshall, that the veterans' organizations which I represent, certainly feel that in any housing legislation, there is plenty of justification for special concessions, if you like, for the veterans.

Mr. Marshall: How about the 3.5 per cent interest on $6,000 under part I?

[*Interprétation*]

Monsieur le ministre, entendez-vous par là un projet de loi ou une simple déclaration?

M. MacDonald (Cardigan): J'ai dit une déclaration, monsieur le président.

M. Marshall: Vous avez dit une déclaration. Maintenant en ce qui concerne la loi elle-même, avez-vous certains projets?

M. MacDonald (Cardigan): La déclaration sera très révélatrice.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Cette déclaration sera aussi importante que vous l'êtes.

M. Marshall: Monsieur Chadderton, je m'intéresse tout particulièrement à cette question puisque vous l'avez soulignée dans votre mémoire. Il semble évident que vous croyez, comme plusieurs d'entre nous, qu'il y a lieu d'élargir la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, oubliant pour le moment qu'il y aura certainement de nouveaux projets de loi. Êtes-vous au courant du nombre de candidats qui ont été reçus par l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants au cours de la période du mois de janvier 1974 au mois de janvier 1975? 7,648 anciens combattants ont reçu leur approbation. Si je me fie au chiffre que m'a fourni le directeur général lorsqu'il a comparu devant nous, il y a eu 3,000 anciens combattants dans cette situation pendant la période de mars 1974 à 1975. A votre avis, serait-il juste d'élargir la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, surtout en ce qui concerne l'augmentation des prêts limites? Pourriez-vous nous présenter votre version des faits? Ne prenez pas tout mon temps, je vous en prie.

M. Chadderton: Non. il me semble que notre mémoire explique clairement notre point de vue. toutefois, ce mémoire a été rédigé au mois de novembre dernier et à l'époque nous espérions que la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants subirait quelques extensions et que le montant serait augmenté et le nombre d'acres réduit. Cependant, nous avons constaté que cela ne se passerait pas ainsi. Par conséquent, à notre dernière réunion nous avons décidé qu'il était inutile d'insister sur cette partie de notre mémoire.

M. Marshall: Pourquoi?

M. Chadderton: Il s'agissait d'efforts inutiles. En effet, le gouvernement n'avait pas suffisamment de temps pour mettre au point un tel projet de loi afin d'étendre la date limite de 1975. Deuxièmement nous étions certain de la position du gouvernement fédéral à ce sujet. Le ministre avait déclaré ses intentions à ce sujet à la Chambre. Il vous semblait peut-être que nous avons laissé tomber. Cela n'est pas tout à fait exact.

Nous avons déclaré qu'il était inutile d'insister sur cette recommandation contenue dans notre mémoire; nous avons décidé plutôt d'attendre l'annonce de la nouvelle politique du gouvernement à cet égard. Nous verrons alors quelle place est accordée aux anciens combattants. Toutefois, je puis vous assurer, monsieur Marshall, que les associations d'anciens combattants que je représente croient que les concessions spéciales sont tout à fait justifiées en ce qui concerne la Loi sur l'habitation.

M. Marshall: Que penser du 3,5 pour cent d'intérêt sur un montant de 6 mille dollars à la Partie I?

[*Text*]

Mr. Chadderton: We would certainly like to see that included as a clause in the new legislation.

Mr. Marshall: From the point of view of the standard of homes and because the War Veterans' Allowance recipient and the disability pensioner cannot maintain his home, is there any thought given by your organization regarding rehabilition of veterans' homes?

What I am trying to ask you is: what would you like to see in the new legislation?

Mr. Chadderton: I think I can answer that, Mr. Chairman.

The Chairman: Order, please. Perhaps you can answer that but I wonder if our distinguished colleague is not going away over what is continued in the brief.

• 2120

Mr. Marshall: The brief?

The Chairman: Yes, but in the brief, if you read one, two, and three, on page 15, I do not think they want to tell us what to do. I think they . . .

Mr. Marshall: They did. They made a recommendation.

The Chairman: They made recommendations.

Mr. Marshall: Mr. Chairman, the recommendations are there, but subsequent to the recommendations—just a second now, listen to me.

The Chairman: Yes, yes.

Mr. Marshall: Subsequent to their recommendations as Mr. Chadderton said, in 1974 there was the announcement of new legislation. Now we have to try to find out from the veterans organizations what they want in the new veterans legislation.

Mr. MacFarlane: You do not want to slow it down again, surely.

The Chairman: We will let Mr. Chadderton give an opinion on that. Of course, we know that he is not going to prepare the law for the Minister . . .

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): It might be a good idea if he did.

Mr. Chadderton: I already said, Mr. Chairman and Mr. Minister, that the veterans organizations feel, particularly in view of the cessation of the Veterans Land Act and the suggestions we have received, that something should be done in the housing field. It is justifiable that in the new legislation there should be some concessions for veterans. I already said that.

If you are asking me specifically: what concessions? I would have to say: perhaps a little easier interest rate, some means of doing something for persons who are in the World War II veterans age group, which is 58.

Mr. Marshall: Right.

Mr. Chadderton: I think that is about as far as we can go until we see what is coming up.

[*Interpretation*]

M. Chadderton: Nous aimerions voir cette proposition dans un article de la nouvelle loi.

M. Marshall: En ce qui concerne les normes d'habitation dans le cas des bénéficiaires d'allocations aux anciens combattants et de pensions d'invalidité qui ne peuvent entretenir leur demeure, est-ce que votre association envisage de faire quelque chose visant à la réparation de ces demeures?

Je vous demande tout simplement quelles mesures vous voudriez-voir dans la nouvelle loi?

M. Chadderton: Monsieur le président, je pense pouvoir répondre à cette question.

Le président: A l'ordre, s'il-vous-plaît. Vous pouvez peut-être répondre, mais je me demande si notre collègue ne s'éloigne pas quelque peu du contenu de votre mémoire.

M. Marshall: Le mémoire?

Le président: Oui, mais si vous lisez les paragraphes un, deux et trois, de la page 15, vous constaterez sans doute qu'ils ne nous disent pas ce qu'il faut faire. Je pense plutôt . . .

M. Marshall: Mais si, ils ont fait une recommandation.

Le président: Ils en ont fait plusieurs.

M. Marshall: Certes, ces recommandations existent, mais, à la suite de celle-ci . . . Un instant, s'il vou plaît, écoutez-moi.

Le Président: Nous sommes toute ouie.

M. Marshall: Comme le dit M. Chadderton, une nouvelle loi a été annoncée, en 1974, à la suite de ces recommandations. Évidemment, nous devons maintenant obtenir des associations d'anciens combattants des précisions sur ce qu'elles voudraient voir dans cette loi.

M. MacFarlane: Vous ne souhaitez quand même pas retarder toute la procédure?

Le président: Nous laisserons M. Chadderton répondre. Évidemment, nous savons qu'il ne préparera pas la loi pour le ministre . . .

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Pourtant, ce ne serait peut-être pas une mauvaise idée.

M. Chadderton: J'ai déjà dit, monsieur le président, que selon les organisations d'anciens combattants, des mesures devraient être prises en matière de logement, depuis l'expiration du programme de la Loi sur les terres des anciens combattants. Il paraît normal que la nouvelle loi prévoie certaines concessions pour les anciens combattants. Je l'ai d'ailleurs déjà affirmé.

Vous me demandez maintenant quelles devraient être ces concessions. Peut-être pourrait-il s'agir d'un taux d'intérêt un peu plus généreux, d'avantage accordés aux anciens combattants de la Seconde guerre mondiale.

M. Marshall: Très bien.

M. Chadderton: Je pense que c'est tout ce que je peux vous dire tant que nous n'aurons pas eu de précisions.

[*Texte*]

Mr. MacDonald (Cardigan): That is sure not VLA. We may as well face that; that is not VLA.

Mr. Marshall: That is NHA.

Mr. MacDonald (Cardigan): That is right.

Mr. Marshall: Yes.

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. Chairman, VLA was designed for a purpose and operated very successfully for 30 years, and . . .

Mr. Marshall: It operated very successfully in 1975.

Mr. MacDonald (Cardigan): I did not exclude 1975. We may as well accept that there were many things that no longer applied in that legislation—as far as I am concerned. I would say that that legislation should have been revamped and reintroduced probably a few years ago. However, that is water under the bridge. I think some alternative would be much more beneficial to many of our veterans rather than attempt to change that.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): They would settle for a VHA—Veterans Housing Act.

Mr. Marshall: Mr. Chairman, I think I am finished.

Mr. Parent: We do not believe that.

Mr. Marshall: Yes, I have to go for the "late show".

The Chairman: Let us make sure if you are finished or not. You still have the floor.

Mr. Marshall: Mr. Chairman, I feel that the recommendations put forth by the national council are real. We have gone over them a number of times. Mr. Chadderton, in his very capable way, has elaborated on them. I can only say that I have no more questions. I have completed my round, unless Mr. Chadderton, in the time remaining, would like to bring forth anything that he feels that we missed.

The Chairman: Let me make it official then. Mr. Chadderton, as the Chairman, I say we have no more names in front of us.

Mr. Marshall: There are many other questions, but he will be appearing for the war amputees who come in for the disability pensions, and their brother organization.

The Chairman: I do not know if he has made it clear that he would appear, but I think he will appear.

Mr. Chadderton: Yes, that is right.

Mr. Chairman, I would just like to re-emphasize one point that I do not know that everybody fully appreciates, and it is in our brief, and it has to do with this question of continuing pension at the married rate for one year. Under the present act, it can be pretty brutal when the pension stops on the first day of the month following the death of the veteran. And that could mean, in the case of a man, of a double-leg amputee and in receipt of attendance allowance, that his widow has to adjust from a pension somewhere in the area of perhaps $950.00 a month to a pension somewhere in the area of $450.00 a month. And it is just impossible for her to undergo that kind of adjustment. That is one small point of this brief but I think, from a point of view of compassion, it is one of the points that the Woods Committee had recommended that was not carried on. I think this Committee might well study that. I remember what the Minister said the other day about the drop of

[*Interprétation*]

M. MacDonald (Cardigan): Évidemment, il faut bien se rendre compte que ce ne sera pas la Loi sur les terres des anciens combattants.

M. Marshall: Cela relèvera de la Loi nationale sur l'habitation.

M. MacDonald (Cardigan): Absolument.

M. Marshall: Oui.

M. MacDonald (Cardigan): La Loi sur les terres des anciens combattants fut spécialement conçue pour répondre à un objectif particulier; elle a joué son rôle pendant trente ans.

M. Marshall: Elle fut très efficace en 1975.

M. MacDonald (Cardigan): En effet. Toutefois, il faut bien se rendre compte que beaucoup de choses prévues par cette loi ne pouvaient plus s'appliquer. Selon moi, elle aurait dû être remise à neuf il y a quelques années, mais nous ne pouvons plus rien y faire. Je pense donc qu'il serait beaucoup plus positif de trouver de nouveaux systèmes d'aide aux anciens combattants.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je suis certain qu'ils accepteraient une loi sur l'habitation aux anciens combattants.

M. Marshall: Je pense en avoir terminé, monsieur le président.

M. Parent: Vous ne nous ferez pas croire cela.

M. Marshall: Si, je dois aller voir le dernier spectacle.

Le président: Êtes-vous certain d'en avoir fini? Vous avez toujours la parole.

M. Marshall: Je pense que les recommandations du Conseil national sont très positives. Nous en avons déjà souvent discuté. M. Chadderton vient d'en parler, et avec talent. Je suis donc obligé de constater que je n'ai plus de question. Si M. Chadderton, pendant le temps qu'il me reste, a quelque chose à ajouter, qu'il le fasse.

Le président: Très bien. Monsieur Chadderton, je n'ai plus de nom sur ma liste.

M. Marshall: Évidemment, il y a beaucoup d'autres questions à poser, mais il viendra témoigner pour les amputés de guerre, au sujet des pensions d'incapacité.

Le président: Je ne sais pas s'il a clairement affirmé qu'il viendra témoigner.

M. Chadderton: Si, si.

Monsieur le président, j'aimerais terminer en insistant à nouveau sur ce que nous avons dit dans notre mémoire au sujet du maintien des pensions au tarif des personnes mariées pendant un an. Selon la loi actuelle, l'arrêt d'une pension suite au décès d'un ancien combattant peut entraîner des situations dramatiques. Par exemple, dans le cas d'un amputé des deux jambes recevant une allocation pour soins spéciaux. sa femme a l'habitude de recevoir une pension de l'ordre de $950 par mois, et doit tout d'un coup s'adapter à $450 par mois. Cela est tout simplement impossible. Je sais que c'est une question mineure, mais il faut faire preuve de compassion et c'est l'une des recommandations du Comité Woods qui n'a pas été appliquée. Le Comité devrait l'étudier de plus près. Je me souviens de certaines recommandations de comités permanents, avant même qu'il s'agisse de comités permanents, qui avaient été faites en 1950 et qui n'avaient pas été appliquées avant

[*Text*]

water on the stone. I have seen, in my experience, recommendations from standing committees, even before there were standing committees, recommendations from veterans affairs committees made in 1950 not coming to pass until 1960. But I do think you Committee should look at that.

• 2120

Mr. Marshall: I certainly noted that part of your brief. It is so clear in the brief that I do not think there is any need to dwell on it. I am sure the Minister is going to look after that one too.

The Chairman: I suppose this is the last official visit in front of the Committee, and I might ask the Minister if he has anything to add.

Mr. MaDonald (Cardigan): Mr. Chairman, I will sleep well.

Mr. Knowles (Wininpeg North Centre): I assume we are keeping vote 1 open so that on that basis Mr. Chadderton can come again for the War Amputees.

The Chairman: Yes.

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. Chairman and Committee Members, I personally would like to thank Mr. Chadderton for his endurance and for his information. He has done a lot of this work and I would like to thank him, on behalf of myself and also the Committee, for being here this evening and for his favourable presentation.

The Chairman: The next meeting should be on Thursday, March 20 at 9:30 a.m. But we have a special request now that came in by mail on March 18. It is from the Federation of British-Canadian Veterans Associations of Canada. They would like to be heard on Tuesday, March 25, because they know that we have a federal meeting at 11 o'clock on that date and they request the opportunity of appearing on that day.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): When are the war amputees coming back?

The Chairman: They are coming, as I just said, on Thursday, March 20.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): This week.

The Chairman: Yes, at 9:30 a.m.

The Federation of British-Canadian Veterans of Canada know that we have a meeting on Vote 1 again on Tuesday, March 25 at 11 o'clock a.m. So they requested that we hear them. They have a small brief to present.

Is that agreed?

Some Hon. Members: Agreed

The Chairman: I will ask the clerk to make sure they are notified on time.

[*Interpretation*]

1960. Mais je pense que votre Comité devrait examiner cette question.

M. Marshall: J'avais remarqué cela dans votre mémoire. Toutefois, cela me semble si clair qu'il est inutile d'insister dessus. Je suis sûr que le ministre va examiner cette question également.

Le président: C'est la dernière fois que le ministre vient devant ce Comité, et je vais lui demander s'il a quelque chose à dire.

M. MacDonald (Cardigan): Je vous souhaite à tous une bonne nuit.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): je pense que le crédit 1 est toujours ouvert étant donné que M. Chadderton reviendra peut-être en ce qui concerne les amputés de guerre.

Le président: Oui.

M. MacDonald (Cardigan): Messieurs, je voudrais personnellement remercier M. Chadderton pour sa patience et pour les informations qu'il nous a données. Il accomplit une tâche énorme, et je voudrais le remercier, ainsi qu'au nom du Comité, d'être venu ce soir nous faire un exposé aussi intéressant.

Le président: Nous nous retrouvons le jeudi 20 mars à 9 h 30. A ce propos, nous avons reçu une demande spéciale, le 18 mars, de la part de la Fédération des Associations d'Anciens Combattants britanniques-canadiens. Cette Association voudrait être entendue le jeudi 25 mars car elle sait que nous avons une réunion fédérale à 11 h 00 ce même jour.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Quand l'Association des amputés de guerre revient-elle?

Le président: Elle doit comparaître le jeudi 20 mars.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Cette semaine.

Le président: Oui, à 9 h 30.

La Fédération des Anciens Combattants britanniques-canadiens sait que nous avons une réunion sur le crédit 1 le jeudi 25 mars, à 11 h 00. Elle a demandé à être entendue ce jour-là et à pouvoir nous présenter un mémoire.

Êtes-vous d'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: Je vais demander au greffier d'informer cette association des dates et lieu fixés.

[*Texte*]

The next call of the chair then will be Thursday, March 20, 1975 at 9.30 a.m. when we will hear the War Amputees of Canada.

Thank you very much, Mr. Chadderton and your officials, and we hope to see you again.

[*Interprétation*]

Nous nous retrouverons donc le jeudi 20 mars 1975, à 9 h 30, où nous entendrons l'Association des amputés de guerre du Canada.

Merci beaucoup, monsieur Chadderton, nous espérons vous revoir.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 12

Thursday, March 20, 1975

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 12

Le jeudi 20 mars 1975

Président: M. Prosper Boulanger

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

Main Estimates 1975-76 under VETERANS AFFAIRS

CONCERNANT:

Budget principal 1975-1976 sous la rubrique AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

APPEARING:

The Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs

COMPARAÎT:

L'honorable Daniel J. MacDonald, Ministre des Affaires des anciens combattants

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

First Session
Thirtieth Parliament, 1974-75

Première session de la trentième législature, 1974-1975

28790—1

STANDING COMMITTEE ON
VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. Prosper Boulanger
Vice-Chairman: Mr. Victor Railton

Messrs.

Allard
Andres (*Lincoln*)
Guay (*St. Boniface*)
Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*)
Hargrave
Knowles (*Winnipeg North Centre*)
Lajoie
Landers
Loiselle (*Saint-Henri*)
MacFarlane
MacLean
Marshall
Masniuk
McKenzie
Parent
Robinson
Turner (*London East*)
Whittaker—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité
Christine Hamilton
Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DES
AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. Prosper Boulanger
Vice-président: M. Victor Railton

Messieurs

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MARCH 20, 1975
(13)

[*Text*]

The Standing Committee on Veterans Affairs met at 9:38 o'clock a.m. this day, the Chairman Mr. Prosper Boulanger presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Andres (*Lincoln*), Boulanger, Guay (*St. Boniface*), Knowles (*Winnipeg North Centre*), Landers, Loiselle (*Saint-Henri*), MacFarlane, MacLean, Marshall, Masniuk, Railton, Robinson and Turner (*London East*).

Appearing: The Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs.

Witnesses: From the War Amputations of Canada: Mr. R. L. Coulson, National Vice-President; Mr. H. C. Chadderton, National Secretary. *From the Royal Canadian Legion:* Mr. H. Hanmer, Director Service Bureau, Dominion Command. *From the Department of Veterans Affairs:* Dr. A. F. Jones, Assistant Deputy Minister, Treatment.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Monday, February 24, 1975 relating to Main Estimates under Veterans Affairs for the fiscal year ending March 31, 1976. (*See Minutes of Proceedings, Thursday, February 27, 1975, Issue No. 6*).

The Committee continued consideration of Vote 1 under Veterans Affairs.

Mr. Coulson read a portion of the submission of the War Amputations of Canada.

Mr. Chadderton made a statement on the submission.

The Minister and the witnesses answered questions.

At 11:02 o'clock a.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 20 MARS 1975
(13)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 9 h 38, sous la présidence de M. Prosper Boulanger (président).

Membres du Comité présents: MM. Andres (*Lincoln*), Boulanger, Guay (*Saint-Boniface*), Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*), Landers, Loiselle (*Saint-Henri*), MacFarlane, MacLean, Marshall, Masniuk, Railton, Robinson et Turner (*London-Est*).

Comparaît: L'honorable Daniel J. MacDonald, ministre des Affaires des anciens combattants.

Témoins: De l'Association des amputés de guerre du Canada: MM. R. L. Coulson, vice-président national; H. C. Chadderton, secrétaire national. *De la Légion royale canadienne:* M. H. Hanmer, Directeur du bureau de bien-être, Direction nationale. *Du ministère des Affaires des anciens combattants:* Dr A. F. Jones, sous-ministre adjoint, Services de traitement.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du lundi 24 février 1975 portant sur le Budget principal des dépenses sous la rubrique Affaires des anciens combattants pour l'année financière se terminant le 31 mars 1976. (*Voir procès-verbal du jeudi 27 février 1975, fascicule nº 6*).

Le Comité poursuit l'étude du crédit 1 sous la rubrique Affaires des anciens combattants.

M. Coulson fait lecture d'une partie du mémoire de l'Association des amputés de guerre du Canada.

M. Chadderton fait une déclaration sur le mémoire.

Le ministre et les témoins répondent aux questions.

A 11 h 2, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
Christine Hamilton
Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Thursday, March 20, 1975.

• 0936

[*Text*]

The Chairman: Good morning, ladies and gentlemen. Not too many members are present because, as you have all heard by now, we sat until 3.30 this morning. Some of us went to bed at 5 or 6 o'clock, maybe, I do not know. The rules say that we do not need to have a quorum to hear evidence, so we will begin on the order of the day, we will resume consideration of Vote 1 on administration, program expenditures, of the estimates relating to the Department of Veterans Affairs for the fiscal year ending March 31, 1976.

Department of Veterans Affairs
Administration Program

Vote 1—Administration—Program expenditures—$6,419,000

The Chairman: Appearing again is our distinguished Minister, the hon. Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs.

Our witnesses this morning will be from the War Amputations of Canada. We have Mr. R. L. Coulson, National Vice-President, and also appearing with him is Mr. H. C. Chadderton, National Secretary. I suppose that Mr. Coulson will start.

Mr. R. L. Coulson (National Vice-President, War Amputations of Canada): Yes.

The Chairman: Okay.

Mr. Coulson: I understand that the members have been furnished with copies of our brief in both English and French. I would like the privilege of reading the introductory remarks and then perhaps just highlighting the remaining portions, and we will be available to answer questions.

This brief is addressed to the Chairman and members of the Standing Committee on Veterans Affairs.

The War Amputations of Canada is grateful for this opportunity to place before your Committee several proposals regarding veterans legislation. We realize that this submission is detailed, but the problems we are attempting to remedy are of long standing and we consider that a full and complete examination of them is warranted.

The first area we wish to examine is that of war disability pensions. Before doing so, we desire to express appreciation in regard to the amendments in this legislation approved under date of March 30, 1971, such amendments having been in no small measure due to the nonpartisan deliberations of this Committee.

We wish as well to express our thanks to the Committee in regard to the increase in the basic rate of pension, which became effective July 1, 1973.

May we in this introduction make one further comment. Since the amendments of March 30, 1971, the Canadian Pension Commission has been faced with an almost insurmountable task. Your Committee has been furnished with statistics by the Chairman of the Commission, but these hardly do justice to the tremendous effort which has been put forward by the Commission and its staff in handling the increase in applications which flowed from the new legislation.

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le jeudi 20 mars 1975.

[*Interpretation*]

Le président: Bonjour, mesdames et messieurs. Nous ne sommes pas très nombreux ce matin, car, comme vous avez dû l'entendre dire, nous avons siégé jusqu'à 3 h. 30 cette nuit. Certains d'entre nous sont allés se coucher à 5 h. et même à 6 h., je ne sais pas. D'après le Règlement, nous n'avons pas besoin d'un quorum pour entendre des témoignages; nous passerons donc immédiatement à l'ordre du jour. Nous reprenons l'étude du crédit 1, Administration,—Dépenses du programme, du budget des Anciens combattants pour l'année financière se terminant le 31 mars 1976.

Ministère des Anciens Combattants
Programme d'administration

Crédit 1—Administration—Dépenses du programme—$6,419,000

Le président: Nous recevons une fois de plus notre distingué ministre, l'honorable Daniel J. MacDonald, ministre des Anciens Combattants.

Nos témoins ce matin sont des représentants de l'Association des Amputés de guerre du Canada. Nous recevons M. R. L. Coulson, vice-président national ainsi que M. H. C. Chadderton, secrétaire national. J'imagine que M. Coulson va commencer.

M. R. L. Coulson (vice-président national, Amputés de guerre du Canada): Oui.

Le président: Bon.

M. Coulson: Je crois que les députés ont reçu les exemplaires de notre mémoire en anglais et en français. Je sollicite la permission de lire les observations d'ouverture puis de dégager les caractéristiques principales de ce mémoire, après quoi nous nous ferons un plaisir de répondre à vos questions.

Ce mémoire s'adresse au président et membres du Comité permanent des affaires des anciens combattants.

L'Association des amputés de guerre du Canada est heureuse de pouvoir présenter à votre comité plusieurs propositions au sujet de la Loi relative aux anciens combattants. Nous nous rendons compte que le présent document est très circonstancié, mais comme ce sont des problèmes de longue date que nous essayons de régler, nous considérons qu'il est justifié d'en faire un examen exhaustif.

Le premier domaine que nous désirons examiner est celui des pensions d'invalidité de guerre. Avant de ce faire, nous aimerions exprimer notre satisfaction relativement aux amendements, approuvés le 30 mars 1971, qui ont été apportés à cette loi. Ils ont été en grande partie le fait de délibérations objectives au sein de ce comité.

Nous aimerions également exprimer au comité notre gratitude relativement à l'augmentation du taux de base des pensions, qui a pris effet le 1er juillet 1973.

Nous nous permettrons, dans cette introduction, de faire encore une remarque. Depuis les amendements du 30 mars 1971, la Commission canadienne des pensions se trouve aux prises avec une tâche quasi-insurmontable. Le président de la Commission a fourni des statistiques à votre comité mais c'est à peine si elle rendent justice à l'énorme effort qu'ont dû faire la Commission et son personnel pour faire face à l'augmentation des demandes dues à la nouvelle loi.

[*Texte*]

• 0940

We are aware that complaints have been made—some of them from members of Parliament—regarding delays in the adjudication of pension claims. Admittedly, the additional caseload of the Commission has resulted in a time lapse, in some instances of up to 18 months, to finalize applications. Through our Service Bureau we have processed in excess of 600 cases, and it is only natural that we might have hoped for quicker action in a good many of these.

Suffice it to say, however, that we advanced no criticism concerning the time being taken to reach the decisions. On the contrary, through the pages of our quarterly magazine, *The Fragment*, and in communications with both the Chairman of the Commission and the Minister of Veterans Affairs, we pleaded that the Commission be given time to produce effective decisions, rather than sacrifice its responsibilities merely for the sake of avoiding criticism regarding delays.

The Pension Act is an extremely complicated piece of legislation. A great deal of expertise is required in the adjudication of applications. Hence no ready solution could be found merely in adding to the staff. Largely, it has been a matter of utilizing, to the fullest degree, the knowledge and skills of regular Commission personnel. There is still a considerable backlog, which, as you know, is being reduced with reasonable dispatch. The important factor, however, is that the administration which has been necessary to support the Commission decisions has been first rate and, even though in some instances the applicants were not satisfied with the decisions, those who represent their interests must readily admit that the reason for the decisions—and, in fact, the entire documentation—has been of superior calibre.

To the applicant, and his advocate, the Commission's policies, and their application in specific cases, have been clear-cut. It stands to reason, then, that should the applicant and his advocate wish to proceed to a higher level of appeal, the basis of the Commission's decisions can be readily determined—and any proceedings before the Pension Review Board are facilitated thereby. We wish to record, before this Committee, a well-deserved tribute for the work of the Commission— and the Pension Review Board—in the exciting period of some four years which have elapsed since the major amendments to the Pension Act came into existence.

I am going to ask Mr. Chadderton to comment briefly on the items that follow.

Mr. H. C. Chadderton (Secretary-Treasurer, National Council of Veteran Associations): Mr. Chairman and gentlemen, the next 18 pages of this submission deal with the question of automatic age increase. As you know, this submission was written last September. We really did not have a chance to change it because it had to be translated, and so we have to stand with the submission as we have it before you today.

I am pleased to say, however that we can dispense with this question of the automatic age increase entirely—at least I hope we can—and perhaps we owe the Committee an explanation of that. The War Amputations of Canada has been seized with this problem of automatic age increase since 1938, when the Canadian Pension Commis-

[*Interprétation*]

Nous nous rendons compte que des plaintes ont été présentées—certaines d'entre elles par des députés—au sujet des retards apportés dans les décisions relatives aux demandes de pension. Il faut admettre que le volume de travail supplémentaire de la Commission a provoqué des retards, pouvant aller dans certains cas jusqu'à dix-huit mois, dans le règlement des demandes. Par l'intermédiaire de notre propre bureau de services, nous avons traité plus de 600 cas et il n'est que naturel que nous ayons espéré que bon nombre d'entre eux seraient réglés plus vite.

Il faut cependant dire que nous ne formulons aucune critique sur le temps pris pour aboutir aux décisions. Au contraire, dans notre magazine trimestriel—LE GRAFTMENT—ainsi que lors de nos communications avec le président de la Commission et le ministre des Affaires des anciens combattants nous avons fait valoir que la Commission avait beoin de temps pour prendre des décisions efficaces—au lieu de sacrifier ses responsabilités uniquement pour s'éviter des critiques au sujet des retards.

La Loi sur les pensions est une mesure extrêmement compliquée. De grandes connaissances sont nécessaire pour prendre des décisions relativement aux demandes. C'est pourquoi la solution facile n'est pas uniquement d'augmenter l'effectif des employés. Il s'agit en grande partie d'utiliser au maximum les connaissances et aptitudes du personnel normal de la Commission. L'accumulation de travail est encore considérable mais, comme vous le savez, elle diminue raisonnablement vite. Le facteur important est cependant que l'administration nécessaire pour appuyer les décisions de la Commission a été de premier ordre. Donc, même dans les cas où les décisions ne satisfont pas les postulants, ceux qui représentent leurs intérêts doivent volontiers admettre que les motifs de ces décisions—et en fait de toute la documentation—étaient d'un calibre supérieur.

Pour le postulant et son avocat, les politiques de la Commission et leur application dans des cas précis ont été nettes. Il va donc sans dire, que si le postulant et son avocat désirent présenter un appel devant une administration supérieure, il est facile de déterminer la base des décisions de la Commission—ce qui facilite les procédures portées devant le Conseil de révision des pensions. Nous aimerions faire état devant le Comité, d'un hommage bien mérité pour le travail de la Commission—et du Conseil de révision des pensions—pendant les quelques vingt-six mois excitants qui se sont écoulés depuis l'adoption des principales modifications à la Loi sur les pensions.

Je vais demander à M. Chadderton de commenter rapidement les points qui suivent.

M. H. C. Chadderton (secrétaire-trésorier du Conseil national des associations d'anciens combattants): Monsieur le président, messieurs, les pages suivantes de ce mémoire traitent de l'augmentation automatique des pensions selon l'âge. Comme vous le savez, ce mémoire a été rédigé en septembre dernier. Nous n'avons pas été en mesure de le modifier car il devait être traduit et nous avons dû le conserver sous sa forme originale.

Néanmoins, j'ai le plaisir d'annoncer que nous pouvons passer outre cette question d'augmentation automatique selon l'âge, du moins je l'espère, et à ce sujet, nous vous devons certainement une explication. L'Association des amputés de guerre du Canada s'occupe de ce problème de l'augmentation automatique selon l'âge depuis 1938, date à

[*Text*]

sion put into effect a system of increasing automatically certain amputation and gunshot wound cases. There was what we call a deficiency in that policy, in that it did not extend beyond 80 per cent. The Pension Review Board agreed with the War Amputations of Canada that it should extend beyond 80 per cent, and in May 1973 an amendment came through.

This still left one other group, amputations and wound and injury cases that did not arise from direct action with the enemy—that is, accident cases. We took that matter to the Pension Review Board in July 1974. The Pension Review Board did not agree with what we thought the interpretation of the act should be, and consequently the War Amputations of Canada have pursued the matter in an appeal before the Federal Court of Canada. Last Friday the Federal Court of Canada came down with a judgment holding that the submission of the war Amputations of Canada was a correct interpretation of the act and as a result of that the court has given a judgment which in my reading anyway means that the automatic age increase provisions will be extended to amputation and gunshot wounds arising from accidental causes. So, Mr. Chairman and gentlemen, that is the reason why we suggest there is no need to go into this with this Committee because subsequent to writing this section of the brief, the Federal Court has intervened and we are relatively certain that the matter has been successfully resolved in our favour.

• 0945

We will go now, Mr. Chairman, to page 22. I assume that the members of the Committee are familiar with this particular problem. It certainly was discussed in Committee when the 1971 amendments were before the Committee and our organization has been submitting to the government, to the Minister, to the Pension Commission and to the Pension Review Board the fact that we feel this particular Section 57(3) of the Pension Act should be amended.

What it really means is this. When the Canadian Pension Commission is deciding on an amount for an exceptional incapacity award, if the pensioner is wearing a prosthesis—and in our case that means an artificial limb or artificial limbs—the commission is required by the law to take that into account.

We cannot tell you exactly how that works. I think you would have to question the chairman of the commission if he is before you again on that. We have a letter from the chairman of the commission and there is a Commission policy on it which says that this must be done. Therefore when the commission is looking at, for example, a double-limb amputee with a leg off below the knee and a leg off above the knee in his pure state of amputation, his exceptional incapacity award would be worth so much, let us say, $2,000. But they say, however, you can wear prostheses and therefore we lessen that, and instead of $2,000 the amount may be fixed at $800 or $1,200 as the case may be.

We readily admit, Mr. Chairman, and have from the start that there is a certain logic in that. I mean, if a man has an amputation and the government provides him with an artificial limb which allows him to walk, in some sense you have lessened his disability. But on the other side of the fence, there are a number of points which we feel should be taken into consideration. One of them is incentive, and that is brought out in our submission. As a matter of fact

[*Interpretation*]

laquelle la Commission canadienne des pensions a mis en place un système d'augmentation automatique de la pension de certains amputés et de certains blessés. Cette politique contenait néanmoins une lacune: elle n'allait pas au-delà de 80 p. 100. La Commission de révision des pensions a convenu avec l'Association des amputés de guerre du Canada qu'il était nécessaire d'aller au-delà de 80 p. 100, et en mai 1973, un amendement fut adopté.

Un cas restait à régler, celui des amputés et des blessés qui ne l'avaient pas été lors d'une rencontre directe avec l'ennemi: je veux parler des accidents. Nous avons porté ce problème auprès de la Commission de révision des pensions en juillet 1974. La Commission n'a pas accepté notre interprétation de la loi si bien que l'Association des amputés de guerre du Canada a porté l'affaire en appel devant la Cour fédérale du Canada. Vendredi dernier la Cour fédérale du Canada a jugé que l'interprétation de l'Association des amputés de guerre du Canada était la bonne et a décidé, c'est du moins ce que j'en déduis, que les dispositions relatives à une augmentation automatique des pensions selon l'âge s'étendrait aux blessures accidentelles par balle. Ainsi, monsieur le président, messieurs, il n'est donc pas besoin de revenir sur cette question avec le Comité puisque entre le moment où nous avons rédigé ce mémoire et aujourd'hui la Cour fédérale est intervenue et nous sommes relativement certains d'avoir obtenu gain de cause.

Monsieur le président, nous passons maintenant à la page 10 du texte français. Je suppose que les membres du Comité sont au courant de ce problème. En tout cas, le Comité en a discuté en 1971 au moment où des amendements ont été apportés. Notre organisme a fait savoir au gouvernement, au ministre, à la Commission des pensions et à la Commission de révisions des pensions qu'à son sens cet article 57 (3) de la Loi sur les pensions devait être modifié.

Voilà ce dont il s'agit. Lorsque la Commission canadienne des pensions détermine le montant de l'allocation accordée pour incapacité exceptionnelle, si le bénéficiaire utilise une prothèse, dans notre cas il s'agit de membres artificiels, la loi exige de la commission qu'elle en tienne compte.

Je ne peux pas vous expliquer exactement comment cela fonctionne. Il vous faudrait le demander au président de la commission s'il comparaît de nouveau. Nous avons reçu une lettre du président de la commission et celle-ci a pour politique de procéder de cette façon. Par conséquent, lorsque la commission étudie le cas d'un amputé des deux jambes, l'une sectionnée en-dessous du genoux, et l'autre au-dessus, elle fixe l'allocation pour incapacité exceptionnelle à tant, par exemple $2,000. Mais la commission prétend qu'il est possible de porter une prothèse et ce raisonnement lui permet de réduire cette somme et la fixer à $800 ou à $1,200 selon le cas.

Nous reconnaissons, monsieur le président, que cela part d'une certaine logique. C'est-à-dire que si un individu est amputé et que le gouvernement lui fournit un membre artificiel qui lui permet de marcher, son incapacité se trouve diminuée d'autant. Mais d'autre part, nous estimons que plusieurs facteurs devraient être pris en considération. D'une part il faut tenir compte d'un élément d'incitation; nous en parlons dans notre mémoire. En fait, une disposi-

[*Texte*]

there is a provision of the Pension Act that indicates that in no way should the government in assessing a man's right to pension pay him less pension if it would interfere with his incentive. Certainly, if you say to a double-leg amputee, the government is going to pay you less of an allowance because you wear your limbs, then you are taking away some of his incentive to climb into these artificial limbs everyday and try to get up and get going.

And there is the question of rehabilitation. Our feeling is that the Pension Act in itself is a rehabilitative measure. It should encourage the man to overcome his disability but by putting this provision in the act we feel that it is contrary to the rehabilitation principles of the act. The government says in this particular instance: well, try to rehabilitate yourself but if you do not, and if you sit on your can in a wheelchair all day and do not put artificial limbs on, we are going to pay you more pension.

I think the third aspect of this which we bring out in the brief is the matter of principle. I am one and our organization is one which has said that we are extremely proud of the pension legislation of the Canadian people. But to the best of my knowledge, this is the only instance in any pension legislation anywhere in the world where there is a penalty for wearing a prosthesis, where there is a penalty for trying to do something to overcome the disability of amputation or, as the case may be, paraplegia, or blindness, or what have you. In this brief we have quoted several leading experts in the field of rehabilitation. They have expressed, I think, shock at the fact that a government would include this kind of provision in its legislation, that they would pay an amputee, for example, less pension—in this case, less exceptional incapacity allowance—if he wears a prosthesis. On page 33, Mr. Chairman, we have a specific recommendation to put before the Committee. I would like to read it, if I may:

• 0950

> It is recommended that Parliament be requested to give consideration to amending Section 57(3) of the Pension Act by removing the words "or use of prosthesis". Presumably such amendment would mean that an Exceptional Incapacity Award could be paid at a lesser amount only where the incapacity could be lessened by medical treatment. This would, we suggest, be equitable.

I do not know, Mr. Chairman, whether the members want to discuss this particular point at this stage. I think I should finish my comments by saying that it has been before the present Minister of Veterans Affairs and before his predecessor, Mr. Laing, both of whom were very sympathetic. But, we are really dealing here with a question of having to amend the act and, of course, the Minister does not have the power to do that.

Mr. Marshall: Mr. Chairman, Mr. Chadderton avoided questions. I would like to hear the Minister's side of the very good case put forth by Mr. Chadderton. He said you are sympathetic but you do not evidently . . . Or, could we hear from the commission as to their interpretation of Section 57(3)?

Hon. Daniel J. MacDonald (Cardigan) (Minister of Veterans Affairs): I will answer, Mr. Chairman.

[*Interprétation*]

tion de la Loi sur les pensions prévoit que le gouvernement lorsqu'il évalue le montant d'une pension ne peut en aucun cas la diminuer si cela doit constituer un facteur de découragement. Il est évident qu'en déclarant à un amputé des deux jambes que le gouvernement va le payer moins parce qu'il porte des membres artificiels on ne l'encouragera pas à se harnacher de cette prothèse tous les matins et à essayer de s'en servir pour marcher.

C'est le problème de la réhabilitation; nous estimons que la Loi sur les pensions constitue une mesure de réhabilitation. Elle devrait encourager l'individu à surmonter son invalidité et nous estimons que cette disposition sera contraire au principe de réhabilitation contenu dans la loi. Dans ce cas particulier, la position du gouvernement est la suivante: essayer de vous réhabiliter, mais si vous ne le faites pas, si vous restez assis dans votre boîte ou dans une chaise roulante toute la journée sans essayer de porter des membres artificiels, nous augmenterons votre pension.

Le troisième aspect de la question que nous soulevons dans le mémoire porte sur un principe. J'ai souvent dit, c'est la fonction de notre organisme, que nous sommes extrêmement fiers des lois sur les pensions dont bénéficient les Canadiens. Mais à ma connaissance, nous sommes le seul pays où l'on soit pénalisé lorsqu'on porte une prothèse, lorsqu'on essaie de surmonter une invalidité due à une amputation ou à une autre cause, paraplégie, cécité, etc. Dans ce mémoire, nous citons plusieurs experts en matière de réhabilitation. Ils ont été choqués de constater que le gouvernement envisageait ce genre de mesure qui consiste à réduire la pension—dans ce cas, l'allocation pour invalidité—d'une personne qui porte une prothèse. Monsieur le président, à la page 15 du texte français nous faisons au Comité une recommandation précise. Si vous le permettez, je vais la lire:

> Nous recommandons qu'il soit demandé au Parlement d'envisager de modifier l'alinéa (3) de l'article 57 de la Loi sur les pensions, en retranchant les mots «ou l'usage de prothèse». Cette modification signifiant que l'allocation d'incapacité exceptionnelle ne serait réduite que dans les cas où l'incapacité serait elle-même résuite par traitement médical. Cela serait, à notre avis, équitable.

Monsieur le président, je ne sais pas si les députés voudront en discuter dès maintenant. Peut-être me permettrez-vous de terminer mes observations en disant que nous avons déjà soumis cette proposition au ministre des Anciens combattants et à son prédécesseur, M. Laing, qui tous deux nous ont écoutés d'une oreille favorable. Mais il s'agit avant tout de modifier la loi et le ministre n'a évidemment pas le pouvoir de le faire.

M. Marshall: Monsieur le président, M. Chadderton est allé au-delà de nos questions. Je voudrais savoir ce que le ministre pense d'une cause si bien défendue par M. Chadderton. Il nous a dit que vous étiez favorable, mais évidemment . . . Sinon, la Commission pourrait nous donner son interprétation de l'article 57(3).

L'hon. Daniel J. MacDonald (ministre des Affaires des anciens combattants): Monsieur le président, je vais répondre.

[*Text*]

With regard to this submission, as has already been said, I have been sympathetic. There are a lot of things to be considered here. I think the remark has been made in the report that you are more or less penalized by wearing orthopedics, appliances and so on. That is about all I have to say about it. I think it is a very worthy presentation, and I would be glad to have a look at it and see what the department can do with it.

Mr. Marshall: I am sure the Minister will. But, as Mr. Chadderton has pointed out, this has come up year, after year, after year. Now that Mr. MacDonald is the Minister, I am sure we will get an amendment to the legislation.

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. MacDonald was the Minister before, too.

The Chairman: Are you going to continue with your questioning?

Mr. Marshall: No. Mr. Chadderton invited questioning on that particular question—unless somebody else wants to. Carry on.

Mr. Coulson: We are at page 33 now. The subject is, continuation of pension for a child taking a course of instruction. Subsequent to the preparation of the brief, if was announced in a bill dealing with the Status of Women that pension would continue until age 25 for children in school. We certainly would like to express appreciation to Parliament in regard to this. I think we can move along to the next subject, on page 36.

Mr. Chadderton: Before we leave that point, Mr. Chairman: this question of extending pension to pensioners' children beyond age 21, has, as you know, been approved for War Veterans Allowance. We understand that the new bill is before the House. The pensioners of Canada are extremely grateful, because many of their children are certainly extending themselves in school beyond age 21. It will be very helpful.

Mr. Marshall: That is in Bill C-16, which has not come before the House yet. How it fits in with the priorities of the government, I do not know, but it looks as though it will be coming up soon.

Mr. Chadderton: For the time being, Mr. Chairman, we are accepting the fact that, in as much as it is a government bill, we certainly have no need to discuss it here.

• 0955

The next item is clothing allowance. It is not very long. I think I would like to read this section on page 36 of the English version.

Section 28 of the Pension Act provides clothing allowance for amputees and other pensioners who wear appliances or whose disability requires specially made clothing.

The last increase in the base rate of clothing allowances was in 1964. Statistics Canada reports that the cost of clothing has risen more than fifty percent since that time.

The existing rates, including consumer price index increases since 1971, are as follows: and we give the rates there and again bear in mind this is 1974 and there have been increases of 10.1 percent on that since that time. However, these are the rates of clothing allowance and you can see, Mr. Chairman, we are not talking about a great

[*Interpretation*]

Comme on l'a dit, je suis favorable à cette requête. Beaucoup de choses entrent en ligne de compte. On a expliqué dans le rapport qu'un individu portant un appareil orthopédique était plus ou moins pénalisé. C'est à peu près tout ce que j'ai à en dire. J'estime cette requête très valable et je suis tout prêt à voir ce que le ministère peut faire à ce sujet.

M. Marshall: J'en suis certain. Mais, comme M. Chadderton l'a souligné, c'est un problème qui revient chaque année sur le tapis mais maintenant que M. MacDonald est ministre, je suis sûr qu'il obtiendra une modification à la loi.

M. MacDonald (Cardigan): M. MacDonald était ministre avant aussi.

Le président: Vous avez d'autres questions?

M. Marshall: Non. M. Chadderton nous a demandé de poser des questions à ce propos particulier—A moins que quelqu'un ait quelque chose à ajouter, poursuivez.

M. Coulson: Nous en sommes maintenant à la page 15 du texte français. Il s'agit de la prolongation de la pension dans le cas d'un enfant poursuivant des études. Notre mémoire était déjà rédigé lorsque l'on a annoncé qu'un projet de loi portant sur le statut de la femme contenait une disposition aux termes de la quelle la pension d'un enfant poursuivant des études était prolongée jusqu'à l'âge de 25 ans. Nous en sommes très reconnaissants envers le Parlement. Je pense que nous pouvons passer au sujet suivant qui se trouve à la page 16.

M. Chadderton: Auparavant, monsieur le président, comme vOus le savez, la Loi sur les allocations aux anciens combattants contient maintenant une référence à la prolongation de la pension dans le cas d'un enfant âgé de plus de 21 ans. Le nouveau projet de loi est devant la Chambre. Les pensionnés canadiens en sont très reconnaissants car un grand nombre de leurs enfants poursuivent leurs études après 21 ans. C'est une mesure très utile.

M. Marshall: Il s'agit du Bill C-16, dont la Chambre n'est pas encore saisie. Je ne sais pas où il se trouve dans la liste des priorités, mais j'image qu'il ne devrait pas tarder.

M. Chadderton: Pour l'instant, monsieur le président, nous estimons que puisqu'il s'agit d'un projet de loi du gouvernement, il ne nous appartient pas d'en discuter ici.

Nous passons maintenant à l'allocation d'habillement. Ce n'est pas très long. Je pense que je peux lire ce passage qui se trouve à la page 16 du texte français.

L'article 28 de la Loi sur les pensions prescrit une allocation visant les vêtements dans le cas des amputés et autres pensionnés qui portent des appareils ou qui, à cause de leur invalidité, doivent porter des vêtements spéciaux.

La dernière augmentation du taux de base des allowations d'habillement remonte à 1964. Or, selon Statistique Canada, le coût des vêtements s'est élevé de plus de 50 p. 100 depuis lors.

Les taux actuels, qui comprennent les augmentations de l'indice des prix à la consommation depuis 1971, se lisent comme suit: suit une liste des taux; ici, je vous demande de vous rappeler qu'il s'agit de 1974 et que depuis, il y a eu des augmentations de 10.1 p. 100. De toute façon, il s'agit des taux d'allocation-habillement et vous constaterez, mon-

[*Texte*]

deal of money, but on the other hand, it has been a principle of the pension act that amputees and other persons who wear appliances or who have to have especially made clothing, receive an allowance for them and our suggestion is that it is a little out of line with the present cost of clothing.

On page 37 we make some specific suggestions, as put forward by our own branches, of course,

Type of Amputation	*Proposed Amount per Annum*
Single Leg Amputee	$240 a year
Single Arm Amputee	240
Bilateral Leg or Bilateral Arm	360
Arm and Leg	480

It will be noted that in our recommendation above we make no distinction between the Clothing Allowance for an arm or a leg amputee. It has been our contention, from the inception of this legislation, that the wear-and-tear on the arm of a jacket is as damaging as on the leg of a pair of pants. There has never been any sensible rationalization for the differential in the Act, which provides Clothing Allowance for an arm amputee at less than half the amount for a leg amputee. Where a suit of clothes is being worn, and the arm becomes irreparably damaged, the entire suit is useless. The same situation applies where a pair of pants to a suit is involved. However, the most glaring illustration of the incongruity of the present legislation is where one considers the situation which involves a sports jacket as opposed to a pair of trousers. Generally, the cost of the jacket would be at least as much again as the cost of a pair of slacks. I will just leave that, Mr. Chairman, with a comment for the Committee that we feel that the whole clothing allowance thing, if it should be in the Act, should be studied and some reasonable recommendations be made, first to increase the amount and, second, do away with the present disparity between arm amputees and leg amputees. It just does not make any sense. As I said, it costs more for a jacket than it does for a pair of pants and I should not involve the present Minister, but I am sure he bangs as many holes in his arm when he is wearing his prosthesis as he does in his leg, when he wears his leg prosthesis. Anyway, Mr. Chairman, we felt that the Committee might be interested in this point.

Mr. Railton: May I ask a question of Mr. Chadderton about this?

The Chairman: Yes.

Mr. Railton: What is the formula? What does all this represent? You put down certain figures here, but you do not say what they are for. Items of clothing would be important, would they not? How many suits a year, special suits, would a man have to buy? I think this would put it up quite a bit.

Mr. Chadderton: Yes.

Mr. Railton: I think there should be a formula. Why would you just give a man $124 and say now that is clothing allowance.

Mr. Chadderton: I think, Mr. Chairman, it started out many, many years ago when clothing was relatively inexpensive and to be fair to the legislators of the time it was never intended that it would buy his clothing for him, but it would perhaps be of some assistance because there is no question that the wearing of a leg prosthesis, for example, brings with it extra wear and tear. That is banging it

[*Interprétation*]

sieur le président, qu'ils ne sont pas très élevés; mais d'autre part, le principe de la Loi sur les pensions a toujours été d'accorder une allocation aux amputés et autres personnes qui portent des appareils ou des vêtements spéciaux; nous estimons que cela n'est plus tout à fait conforme au coût des vêtements.

Plus loin, nous suggérons des prix modifiés qui ont été préparés dans nos services, bien sûr,

Type d'amputation	*Montant par année*
Une jambe	$240
Un bras	240
Les deux bras ou les deux jambes	360
Un bras et une jambe	480

On notera que cette recommandation n'établit aucune distinction entre l'allocation vestimentaire de l'amputé d'un bras et celle de l'amputé d'une jambe. Nous avons toujours soutenu, depuis l'entrée en vigueur de cette Loi, que l'usure au bras d'un veston est aussi coûteuse que celle, à la jambe, d'un pantalon. On n'a jamais pu justifier cette particularité de la Loi qui prescrit dans le cas de l'amputé d'un bras une allocation vestimentaire inférieure de plus de la moitié à l'allocation versée à l'amputé d'une jambe. Lorsque la manche d'une veste irréparablement usée, tout le complet devient inutilisable. Il va de même lorsque les pantalons d'un habit deviennent irrécupérables. Toutefois c'est lorsque l'on considère le cas du veston sport par rapport au pantalon qu'on est frappé par l'incongruité de la Loi actuelle. En général, le prix d'un veston est équivalent, sinon supérieur, au prix d'un pantalon. Je m'en tiendrai là, monsieur le président; j'ajouterais toutefois que s'il est souhaitable de prévoir cette allocation d'habillement dans la Loi, il est nécessaire d'augmenter de façon raisonnable les sommes prévues et de supprimer la distinction qui existe actuellement entre les amputés d'un bras et les amputés d'une jambe. Cela n'a aucun sens. Comme je l'ai dit, un veston coûte plus cher qu'une paire de pantalon et, sans vouloir mettre en cause le ministre actuel, je suis certain qu'il fait autant de trous dans ses manches avec son bras artificiel que de trous dans ses jambes de pantalon avec sa jambe artificielle. De toute façon, monsieur le président, nous avons pensé que le Comité s'intéresserait à la question.

M. Railton: Me permettez-vous de poser une question à M. Chadderton?

Le président: Oui.

M. Railton: Quelle est la formule? Qu'est-ce que cela représente? Vous nous donnez des chiffres, mais nous ne savons pas à quoi ils s'appliquent. Ne faudrait-il pas citer le type de vêtement? Combien de costumes par an, de costumes spéciaux sont nécessaires à un individu? Je suis certain que cela ferait augmenter le prix.

M. Chadderton: Oui.

M. Railton: Il faudrait adopter une formule. Vous contentez-vous de donner $124 à un individu en précisant que c'est destiné à l'achat de vêtements.

M. Chadderton: Monsieur le président, tout cela a commencé il y a de très nombreuses années à une époque où les vêtements étaient relativement bon marché et les législateurs de l'époque, reconnaissons-le, n'ont jamais prétendu que cette allocation était suffisante pouur habiller un individu, il s'agissait uniquement d'une compensation car il ne fait aucun doute que le port d'une prothèse use les vête-

[*Text*]

against my leg. If I hit that against a piece of steel, I put a hole in my pants.

Mr. Railton: Could you not lay out the fact that the average person requires so much clothing a year and the average amputee in these categories requires that much more than the average person. There should be a formula that would be fairly easy to arrive at. There is nothing here to explain how the formula came about.

• 1000

Mr. Chadderton: No. I think, Dr. Railton, what has happened is that it is sort of like Topsy; it just growed. We took the amounts that the government now pays and we have said that they are not reasonable, but if the amounts were increased to the proposals on page 37 we feel that that goes at least in part towards . . .

Mr. Railton: But that does not follow a formula, either.

Mr. Chadderton: No.

Mr. Railton: What you have done is to go up by an increase of 50 per cent.

Mr. Chadderton: That is correct.

Mr. Railton: So, you really need a formula.

Mr. Chadderton: Yes. I think, Mr. Chairman, when I concluded my comment I suggested that the whole clothing allowance situation should be looked at, and we are suggesting that one way to do it is simply to, as you say, increase it 50 per cent, but I think perhaps you are right, Dr. Railton, and that it probably requires a little more thought than that. Somebody should go into it in a little more detail and say, "What are we really trying to do in this clothing allowance?", and then set a standard for a singleleg amputee, and you can build from there.

Mr. Railton: Get a percentage of a man's income that is required for clothing . . .

Mr. Chadderton: Yes.

Mr. Railton: . . . on the average. That should do it, and then add whatever you think you should for the amputee.

Mr. Chadderton: Yes, I think that is quite right. We would be quite satisfied, Mr. Chairman, if your Committee saw fit to make a very simple recommendation, perhaps, to the Commission that this matter of clothing allowance be looked at and perhaps some more reasonable type of formula be prepared, and then the next time the Pension Act is up for consideration, changes in the clothing allowance could be made.

Mr. Railton: Thank you.

Mr. Chadderton: Mr. Chairman, if that is all on clothing allowance, on page 38—and those of you who were here on Tuesday will be familiar with this—there is this question of continuation of pension at the married rate for one year following the death of the pensioner. I certainly do not intend to repeat that this morning—we made this submission as part of the National Council brief last Friday and again on Tuesday—unless there are any further comments on it. The same thing applies to page 40, Mr. Chairman, the Veterans' Land Act, and I do not think we should offer any apologies. I understand the position the veterans' organizations have been in, and the position this Committee has been in as well, is that we have not really been able to get together until now, and at the time this brief was written

[*Interpretation*]

ments de façon anormale. Lorsque je heurte un morceau de métal avec ma jambe artificielle, je fais un trou dans mon pantalon.

M. Railton: Ne peut-on déterminer qu'un individu a besoin en moyenne de tant de vêtements par an et qu'un amputé a besoin de tant de vêtements supplémentaires. Ne devrait-on pas trouver une formule; il me semble que ce serait relativement simple. Et pourtant, ici je ne vois aucune formule.

M. Chadderton: Non. Ce n'est pas tout à fait ce qui s'est produit, docteur Railton, cela s'est fait tout seul en augmentant peu à peu. Nous avons pris les sommes que le gouvernement paie en ce moment et nous avons déclaré qu'elles n'étaient pas suffisantes mais que si l'on atteignait les sommes prévues à la page 15, ce serait en partie . . .

M. Railton: Mais ce n'est pas une formule non plus.

M. Chadderton: Non.

M. Railton: En fait, vous avez prévu une augmentation de 50 p. 100.

M. Chadderton: C'est exact.

M. Railton: Vous avez donc vraiment besoin d'une formule.

M. Chadderton: Oui. Monsieur le président, je crois avoir dit que l'allocation d'habillement devait être révisée et nous pensons qu'une bonne solution serait de l'augmenter de 50 p. 100 mais, vous avez peut-être raison, monsieur Railton, il faudrait peut-être commencer par y réfléchir un peu plus. Quelqu'un devrait se demander: «à quoi sert véritablement cette allocation vêtement?» pour ensuite établir des normes pour un amputé d'une jambe; ce serait un point de départ.

M. Railton: Trouver le pourcentage du revenu individuel qui sert à l'habillement . . .

M. Chadderton: Oui.

M. Railton: . . . en moyenne. Cela devrait marcher, on pourrait ensuite ajouter ce que l'on juge nécessaire à un amputé.

M. Chadderton: Oui. Je crois que c'est assez juste. Monsieur le président, votre comité pourrait peut-être recommander tout simplement à la Commission de réviser cette allocation-vêtement et de mettre au point une formule un peu plus équitable pour qu'il soit possible de modifier la loi sur les pensions de retraite à cet égard la prochaine fois qu'elle sera révisée.

M. Railton: Merci.

M. Chadderton: Monsieur le président, si nous en avons terminé avec l'allocation vêtement, à la page 17—et ceux d'entre vous qui étiez là mardi êtes au courant—nous parlons de prolonger la pension au taux de pensionné marié pour l'année qui suit la mort du pensionné. Je n'ai certainement pas l'intention de me répéter ce matin, nous en avons parlé dans le rapport du Conseil national vendredi dernier, et de nouveau mardi—à moins bien sûr que vous n'ayez d'autres observations à ce sujet. De même, à la page 18, la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants; dans ce cas, je ne pense pas que nous ayons d'excuse à présenter. Je sais bien que les organisations d'anciens combattants et ce comité ont été dans l'impossibilité de se rencontrer jusqu'à maintenant et à l'époque où ce mémoire

[*Texte*]

and translated we felt there was a fighting chance that the veterans' land Act might be extended. As I explained to the Committee the other day, this issue is now now dead with us and we are now waiting to hear what the government announcement is concerning housing, and when that announcement is made I presume we will have something to say.

Mr. Marshall: We are waiting too, Mr. Chairman.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Perhaps the Minister would like to make that announcement here in this Committee.

Mr. MacDonald (Cardigan): I am afraid I do not have it.

Mr. Chadderton: Mr. Chairman, we are on page 42, and I think last Friday you referred to the constant wear on the stone of the continuous drop of water, and you may be thinking that we are dropping some pretty big drops of water on you by coming back with this again today, but I simply wish to say that our organization takes exactly the same stand on DVA hospitals that the National Council brought to the attention of this Committee last Friday and again on Tuesday, which is that we are very satisfied with the calibre of treatment in active treatment cases being provided through the department, using mainly outside facilities where DVA hospitals have been transferred. But we again bring to the attention of the government the fact that if hospitals are closed out, the capability at some future date of the government doing anything by way of expanding to look after domiciliary care, will it disappear. In this particular issue, Mr. Chairman, it is going to come as a complete surprise to my National Vice-President beside me, but Mr. Coulson comes from London, Ontario, and he has been very much concerned with Westminster Hospital in London. I think he has some insight as to the feeling of veterans in the London area regarding Westminster Hospital. I wonder if his views would not be of some use to the Committee at this time.

The Chairman: Does the Committee wish to hear the views of Mr. Coulson on that?

• 1005

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Mr. Coulson.

Mr. Coulson: Living within a community where a veterans' hospital is situated certainly does invite a lot of comments from people who are relatives of veterans in the hospital. For example, there are quite a number of psychiatric patients in Westminister and I have been asked on a number of occasions what we know, as a veterans organization, about the care of such patients; I use the word "dumped"—I do not know whether it is right or not but I use it—whether they are going to be dumped into Ontario hospitals, supposedly in their own areas or not, but certainly their relatives feel that they have received over the years special treatment in a veterans hospital; they have come to think of it as home.

When I first heard of this I wondered if they are psychiatric patients maybe it does not really matter where they are but, be that as it may, it certainly matters in the eyes of their relatives and the people who visit them and their loved ones because they are really concerned about what is going to happen to these people. This is the same feeling I get from the domiciliary care, the veterans of World War I who are aged and obviously need some place to go. Some of

[*Interprétation*]

a été écrit et traduit, nous pensions qu'il était peut-être possible d'étendre la loi sur les terres destinées aux anciens combattants à condition de nous battre. Comme je l'ai expliqué l'autre jour au comité, c'est maintenant lettre morte et nous attendons les déclarations du gouvernement en matière de logement; je suppose qu'ensuite nous aurons quelque chose à dire.

M. Marshall: Nous attendons aussi, monsieur le président.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Le ministre veut peut-être nous faire cette déclaration tout de suite.

M. MacDonald (Cardigan): J'ai bien peur de ne pas l'avoir.

M. Chadderton: Monsieur le président, nous en sommes à la page 20 et vendredi dernier vous aviez parlé de la pierre qui s'use sous la goutte d'eau; vous allez peut-être penser que nous vous jetons de très grosses gouttes d'eau en revenant sur cette question aujourd'hui, mais je dois dire que notre organisme a exactement la même position que le Conseil national à propos des hôpitaux destinés aux anciens combattants. Le Conseil national vous en a parlé vendredi dernier et de nouveau mardi: nous sommes tous très satisfaits des services de traitements intensifs offerts par le ministère, en particulier dans les hôpitaux du ministère qui ont été transférés à l'extérieur. Mais nous portons de nouveau à l'attention du gouvernement le fait que si les hôpitaux sont fermés, le gouvernement ne sera plus en mesure par la suite de développer les soins à domicile. Dans ce cas particulier, cette décision est une surprise complète pour le vice-président national qui est à côté de moi, mais il y a ici également M. Coulson qui vient de London, Ontario et qui s'intéresse beaucoup à l'Hôpital Westminster de London. Il a fait ce que pensent les anciens combattants de la région de London au sujet de l'Hôpital Westminster. Peut-être son opinion intéresserait-elle le comité.

Le président: Le comité souhaite-t-il entendre l'opinion de M. Coulson à ce sujet?

Des voix: Oui.

Le président: Monsieur Coulson.

M. Coulson: Le fait de vivre dans une localité où existe un hôpital pour anciens combattants amène à la famille de ces anciens combattants à faire beaucoup de commentaires sur la qualité des soins. Par exemple, il y a beaucoup de patients dans le pavillon psychiatrique Westminster et on nous a demandé souvent quelles informations nous possédons, en tant qu'Association d'anciens combattants, sur les soins donnés à ces patients, si ceux-ci vont être «rejetés»—je ne sais pas si c'est le terme qui convient—vers les hôpitaux ontariens; les parents de ces patients considèrent qu'on a fait à ces patients un sort particulier dans l'hôpital d'anciens combattants qu'ils finissent par considérer comme leur foyer.

Peu importe d'ailleurs qu'il s'agisse de malades mentaux ou non, ce problème préoccupe la famille et les amis de ces anciens combattants qui se demandent ce qui va advenir d'eux par la suite. Il en est de même que dans le cas du soin à domicile, c'est-à-dire des anciens combattants de la Première Guerre mondiale qui sont âgés et qui ont besoin d'un endroit où aller. Certains d'entre eux n'ont plus vraiment de famille et les amitiés qu'ils ont pu nouer dans les

[*Text*]

them really do not have any relatives to speak of but the sort of comrades-in-arms that they have within the veterans hospitals means an awful lot to them.

Our organization is really concerned about this question of domiciliary care and how the aged veteran is going to be looked after. In Westminster—I guess you hear so many stories through the press and that is about the only place I am getting any information from—there is nothing that I can see coming to the surface as to what is going to happen to these veterans. We are getting into an area now where the average age of the World War II veterans is around 60 and a number of these people are going to have to be looked after and certainly there is not adequate space in private old-age homes. In our opinion, it would not be the same for the aged veteran. That is about the extent of my comments in that regard.

Mr. Marshall: I hope Mr. Coulson does not think by our silence that we are not agreeing with him. Mr. Chadderton made the points very well when he appeared, representing the National Council of Veterans Organizations, there was extensive questioning and Dr. Jones was here and explained that side. The National Council put the case very well; they went to the extent of saying they felt that conditions were deplorable.

However, from the resulting questioning we are assured at least that the veteran will be looked after. We are still going to go after the Minister with regards to holding up further transfers and making sure that there is representation from the Council of Veterans Associations prior to the fact rather than the fact. That is all I would like to say, Mr. Chairman, to assure Mr. Coulson that our silence does not mean that we are not interested.

The Chairman: Thank you. I think Mr. Minister would like to say something on that too.

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes. Mr. Coulson, with regard to your remarks, I realize your concern. I would like to tell you that we in the Department are very conscious of all these things that are being said and we are very conscious of the needs of veterans in days to come. I want to assure you that these things are not happening without consultation. I would like to clear something up here today if I can clear it up ` maybe it is not possible. I see a Legion representative down there. The other evening here as we discussed things, the impression was left that there was no consultation with the veterans' organizations, pre-transfers and what have you. I am not going to speak for the Legion. Maybe I am putting this gentleman on the spot, but I see one of our individuals from the Legion down there, that fairly highly respected—I would like for you, sir, in your own mind, to tell this group if you feel there is any consultation with the Legion—especially the Legion was mentioned—pre to hospital transfers or hospital negotiations. Would you mind giving your version there? Maybe I am putting my neck out a mile here.

The Chairman: Mr. Hanmer.

• 1010

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. Hanmer, I have not said anything. Mr. Slater was here the other evening and I failed to ask him for his remarks when this was discussed. If you understand what I am really saying, it is that I felt that some of our people here making their submissions and the veterans' council felt as if we are going along our merry way and not telling the veterans, organizations what the process was or how we were succeeding. Do you

[*Interpretation*]

hôpitaux pour anciens combattants signifient beaucoup pour eux.

Notre Association se préoccupe beaucoup de cette question des soins à domicile et de la façon dont on va s'occuper des anciens combattants âgés. À Westminster je ne parviens absolument pas à savoir ce qu'il va advenir de ces anciens combattants, autrement que par les articles contradictoires des journaux. La moyenne des anciens combattants de la Deuxième Guerre mondiale est âgée maintenant de 60 ans et beaucoup de ceux-ci ont besoin de soins permanents et il n'y a pas suffisamment de place dans les maisons de retraite privées. À notre avis, celles-ci ne conviennent pas aux anciens combattants âgés. Voilà ce que je tenais à dire à ce sujet.

M. Marshall: J'espère que M. Coulson ne déduit pas de notre silence que nous désapprouvons ce qu'il dit. M. Chadderton a très bien expliqué cela lorsqu'il a comparu au nom du Conseil national des associations d'anciens combattants; des questions détaillées ont été posées et le Conseil national a très bien exposé le probème, disant même que les conditions sont déplorables.

Cependant, les réponses aux questions que nous avons posées par la suite montrent que l'on va s'occuper des anciens combattants. Nous allons continuer à insister auprès du ministre afin qu'il consulte le Conseil des associations d'anciens combattants avant qu'un transfert n'ait lieu plutôt qu'après. Voilà tout ce que j'avais à dire, monsieur le président, et je visais surtout à assurer à M. Coulson que notre silence ne signifie nullement que nous ne sommes pas intéressés.

Le président: Je vous remercie. Je crois que le ministre aimerait dire également quelque chose à ce sujet.

M. MacDonald (Cardigan): Oui. Monsieur Coulson, je comprends votre inquiétude. Je tiens à vous dire que le ministère est très conscient de tout cela, ainsi que des besoins des anciens combattants à l'avenir. Je peux vous assurer que tout cela fait l'objet de consultation. Si je peux, je vais éclaircir tout cela aujourd'hui. Je vois dans la salle un représentant de la Légion. L'autre soir, lorsque nous discutions, il s'est dégagé l'impression qu'il n'y avait pas de consultation avec les associations d'anciens combattants avant les transferts etc. Je ne veux pas parler au nom de la Légion et peut-être vais-je mettre ce monsieur dans l'embarras mais j'aimerais qu'il dise à ce comité si le ministère consulte oui ou non la Légion avant les transferts d'hôpitaux. Voulez-vous donner votre version? Je m'expose peut-être beaucoup en vous demandant cela.

Le président: Monsieur Hanmer.

M. MacDonald (Cardigan): Monsieur Hanmer, je n'ai rien dit. M. Slater était ici l'autre soir et j'ai oublié de lui demander son avis lorsque nous discutions de cela. Le Conseil des anciens combattants et certains autres représentants disent qu'ils ont l'impression que nous allons notre petit bonhomme de chemin et que nous n'informons pas les associations d'anciens combattants. Avez-vous des remarques à faire à ce sujet? Etes-vous informé?

[*Texte*]

care to make any remarks pertaining to that? Were you ever informed?

Mr. A. Hanmer (Director of the Service Bureau, Dominion Command, Royal Canadian Legion): Mr. Chairman, Mr. Minister, I was not present at the meeting the other evening, but from the gist of the Minister's remarks now, I think I can pick up the threads to a point that will perhaps satisfy him and hopefully satisfy the members of the Committee that the Royal Canadian Legion has been in this picture as we have gone along over the last nine years, I guess, since 1966. Perhaps before I was giving some account of the manner in which the co-operation has worked, it would be useful to the Committee if I were to indicate the conditions which the Legion has adopted as policy in connection with hospitals, because it has been an issue which has been very close to our situation for a long time. Going back about eight years, the Legion policy was determined in convention in a manner which has been followed fairly well since that time and which was re-confirmed at our convention last June in Newfoundland. The resolution sets out the manner in which we proceed, and I can assure you, gentlemen, that we have had the full support of the department whenever we have approached them on it. The resolution reads as follows:

(1) That in all future transfers of DVA institutions, the policy of consultation be continued;

(2) that no operational transfer be effected until adequate facilities with the necessary medical services are actually in being; and that if and when any active treatment hospital facilities are shared with civilian authorities, DVA must control the admission, the care and the discharge of all veterans and provisions must be made for their admittance, regardless of the pressure of civilian demands;

(3) that there be no overall policy established for the operation of all DVA hospitals or for the transfer of such hospitals to other bodies. Each institution must be considered by itself and not in relation to other hospitals;

(4) that the rights of the staff, particularly those who are veterans, be fully protected;

(5) that where there has been a significant increase in the veteran population in certain areas there shall be a proportionate increase in the availability of beds and further there shall be no decrease in the availability of beds throughout the country.

So much for the convention resolutions which set forth the Legion's approach to this problem and which has done so, as I say, for about eight or nine years. Two chairmen of a national committee known as our hospital facilities committee, and the chairman of that committee over the last six years, the Reverend Bert Harris, from the West Coast, have kept in close touch with the department whenever any rumours or notions of transfer have come along. I must say that although sometimes the information was necessarily given in confidence by the department as they were in the course of financial negotiations with the provinces, and it makes it very difficult for the details to be divulged publicly when bargaining is going on, on the financial side of it.

• 1015

However, se have also, in addition to our national committee, which has maintained contact here in Ottawa,

[*Interprétation*]

M. A. Hanmer (Directeur du bureau des services; commandement du Dominion, Légion royale canadienne): Monsieur le président, monsieur le ministre, je n'étais pas présent à la séance de l'autre soir mais je comprends suffisamment bien la situation pour dire au comité que la Légion royale canadienne a toujours été tenue informée de l'évolution de la situation, et ce depuis 1966, je pense. Avant de rendre compte de la façon dont cette collaboration s'exerce, il serait peut-être bon que j'indique au comité la politique adoptée par la Légion au sujet des hôpitaux, car c'est un problème qui nous intéresse depuis très longtemps. Il y a huit ans, la Légion a adopté une politique en cette matière, politique qui a été relativement bien suivie depuis et qui a été confirmée à notre dernier congrès en juin dernier à Terre-Neuve. La résolution fixe la façon dont nous procédons et je peux vous assurer, messieurs, que nous recevons l'appui du ministère chaque fois que nous nous adressons à lui. La résolution dit ceci:

(1) Que la politique de consultation soit maintenue pour tous les transferts futurs d'établissement du MAAC;

(2) Qu'aucun transfert opérationnel ne soit affectué avant qu'il n'existe des installations adéquates dotées des services médicaux nécessaires; si des installations hospitalières de traitement actifs sont partagées avec des autorités civiles, le MAAC doit contrôler l'admission, les soins et les départs de tous les anciens combattants et des dispositions doivent être prises pour leur admission quelles que soient les exigences civiles;

(3) Qu'il ne soit pas adopté de politique d'ensemble pour le fonctionnement de tous les hôpitaux de MAAC ou pour le transfert de ces hôpitaux à d'autres autorités. Chaque établissement doit être considéré pour lui-même et non pas en relation avec d'autres hôpitaux;

(4) Que les droits du personnel, et notamment ceux de ces membres qui sont des anciens combattants, soient intégralement protégés;

(5) Que lorsque la population d'anciens combattants dans une région augmente de façon sensible, une augmentation porpotionnelle du nombre de lits soit assurée et qu'il n'y ait pas de diminution du nombre total de lits disponibles dans le pays.

Voici donc les résolutions adoptées au congrès de la Légion face à ce problème, résolutions qui traduisent la politique que nous avons suivie depuis 8 ou 9 ans. Deux présidents de notre comité national, connu sous 1 nom de comité des installations hospitalières, et le président de ce comité depuis les six dernières années, le révérend Bert Harris, de la côte Ouest, maintiennent un contact étroit avec le ministère chaque fois que des rumeurs de tranfers apparaissent. Je tiens à souligner que parfois les renseignements fournis par le ministère étaient confidentiels puisque les négociations avec les provinces étaient en cours et qu'il est assez difficile de divulguer certains détails au public dans une telle éventualité, du moins en ce qui concerne l'aspect financier.

De concert avec notre comité national qui siège à Ottawa, nous avons tenté, lorsque des transferts s'avé-

[*Text*]

whenever transfers have been about, arranged for the provincial commands to appoint a local committee; and as this resolution states, there would be no overall policy: each institution would be considered on its merits.

To illustrate the point, I might add that in some areas, the Legion has not been in accord with the transfer of the hospital. This is no secret, of course; it is public knowledge in the areas concerned.

In Manitoba and northwestern Ontario, for example, at the Legion convention there for the province, two years ago, they voted against the transfer of Deer Lodge Hospital; and this information was conveyed to the department and deliberations were held with the department and the local committee, with myself or one other member of the Dominion command representation sitting in on it. Of course, that hospital has not been transferred; but the liaison is continuing with the local committee.

I think it is safe to say that we have not been entirely satisfied with every single little thing that has happened, and there have been indications of concern at the start, in some instances. For example, in Sunnybrook, things did not go absolutely smoothly in the first year; but the Legion people in Ontario command in Toronto, have been very well satisfied with the situation in Sunnybrook in the last few years.

So I do not think this indicates any conflict between our views and those of the national association. And, of course, it is important to remember, gentlemen, that the Legion is not an integral member of the national council. We work with them and, from time to time, do present briefs jointly, as we will hopefully be doing shortly in connection with the prisoner-of-war situation. But we work independently in some areas; we work jointly in other areas.

I think this covers in the main the situation you raised, Mr. Minister, and Mr. Chairman. If there are any queries on it, I will be happy to try and expand or expound a little further, if that would be of some use.

Mr. MacDonald (Cardigan): On my part, I must say that I thank you very much, because I wanted to clear that up.

I want to say this further now, Mr. Chairman, with due respect to the interests of Mr. Coulson and Mr. Chadderton, as I know their interest is very, very keen and very necessary, but if you feel that you want Dr. Jones to say a few things, Mr. Coulson—and it is up to the Committee—he may want to, with regard to hospitals.

Mr. Marshall: Well, I think Dr. Jones put his case rather well last session.

Mr. MacDonald (Cardigan): Well, Mr. Coulson was not there.

Mr. Marshall: Oh yes. All right.

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. Coulson has thought this out and, as I say, he is expressing a very keen interest; and I know he has people to report to—he has a constituency the same as we have. If he can go back with some message, whether he is satisfied or dissatisfied, I would like to have that done. I can say quite sincerely that I am as concerned about the transfer of hospitals and the care of veterans as anybody in Canada and that is why I would like to see the lines as clear as possible.

[*Interpretation*]

raient nécessaires, de faire des arrangements avec les provinces afin de nommer un comité local; comme cette résolution l'indique, il n'y a aucune politique globale: chaque institution est prise en considération de façon individuelle.

A titre d'exemple, je pourrais peut-être ajouter que dans certaines régions, la Légion n'était pas d'accord pour le transfert d'un certain hôpital. Je ne vous fais part d'aucun secret, bien entendu; ce point de vue est bien connu dans les régions concernées.

Au Manitoba et dans le nord-ouest de l'Ontario, par exemple, la Légion s'est opposée au transfert de l'hôpital Deer Lodge lors de leur convention qui a eu lieu il y a deux ans; ces renseignements ont été envoyés au ministère et des discussions ont eu lieu entre le ministère et le comité local, soit avec moi-même ou un autre membre de la représentation du commandement du Dominion qui en fait partie. Bien entendu, l'hôpital n'a pas été transféré; cette liaison continue avec le comité local.

Toutefois, nous ne sommes pas entièrement satisfaits de tout ce qui s'est passé jusqu'à maintenant et il y a eu quelques indications de certaines préoccupations au début. Par exemple, les choses ne se sont pas trop bien passées à Sunnybrook au cours de la première année; mais au cours des dernières années, les responsables de la Légion à Toronto ont exprimé leur satisfaction quant à la situation à Sunnybrook.

Je ne crois donc pas que ceci indique un conflit quelconque entre nos points de vue et ceux de l'association nationale. Bien entendu, il faut rappeler que la Légion ne fait pas partie du conseil national. Nous travaillons de concert avec eux de temps en temps et nous présentons des mémoires de façon conjointe, comme nous espérons le faire dans un bref délai au sujet de la situation des prisonniers de guerre. Toutefois, nous sommes indépendants l'un de l'autre dans certains domaines; nous travaillons ensemble dans d'autres domaines.

Il me semble que cela explique la situation que vous aviez décrite, monsieur le président, et monsieur le ministre. Si vous avez d'autres questions à ce sujet, je serais heureux de tenter d'apporter plus de détails.

M. MacDonald (Cardigan): Pour ma part, je vous remercie beaucoup de votre réponse. Je voulais tout simplement éclaircir la situation.

De plus, monsieur le président, compte tenu de l'intérêt manifesté par M. Coulson et M. Chadderton—et je sais très bien que leur intérêt est sincère et très nécessaire d'ailleurs—croyez-vous qu'il serait préférable que M. Jones ajoute quelques détails au sujet des hôpitaux? Je m'en remets au Comité.

M. Marshall: Il me semble que M. Jones a très bien présenté cet aspect de la question lors de notre dernière réunion.

M. MacDonald (Cardigan): Toutefois, M. Coulson n'était pas ici.

M. Marshall: C'est vrai. Très bien.

M. MacDonald (Cardigan): M. Coulson s'est interrogé à ce sujet, et comme je vous l'ai dit, il exprime un intérêt très sincère; je sais très bien qu'il faut qu'il donne une réponse à certains intéressés dans sa circonscription, comme nous tous d'ailleurs. J'aimerais bien qu'il puisse leur faire part d'une réponse, qu'elle soit satisfaisante ou non. Honnêtement, je tiens à souligner que le problème du transfert des hôpitaux et des soins apportés aux anciens combattants me préoccupent autant que tout autre Canadien. Voilà pour-

[*Texte*]

Mr. Marshall: I would like to ask Mr. Hanmer a couple of questions.

The Chairman: Before we call Dr. Jones, Mr. Hanmer, please.

Mr. Marshall: If the Minister would like to hear from Dr. Jones . . .

Mr. MacDonald (Cardigan): No, no. I have no preference. I put that submission in there because, as I stated before, this brief is before us this morning and I want to give them information from the people I am associated with as best we can.

The Chairman: I will call Dr. Jones first. Dr. Jones, please.

Dr. A. F. Jones (Assistant Deputy Minister, Treatment, Department of Veterans Affairs): Thank you, Mr. Chairman. For Mr. Coulson's information, I would like to repeat very briefly, in principle, what I said the other night.

In our hospital transfers there is no abatement of privileges existing at the time of transfer for any class of care that we have under our jurisdiction; that is, acute, chronic, and so-called, presently-labelled, domiciliary, which does not exist anymore. As I explained the other day, most of our so-called domiciliaries have some degree of requirement of nursing care; so they do not qualify anymore under domiciliary, which is simply bed and board.

• 1020

We in the department are also very aware of the possibility of augmentation of the requirement of care for the aging veterans, and this problem is being considered and discussed within the department and plans are being formulated to cope with it as it arises in the future, which I think is in keeping with the essence of both briefs that have been presented.

Mr. Marshall: Mr. Chairman, in the veterans housing legislation we can probably have some programs so that veterans' organizations, on a non-profit basis—it would be a terrific thing for them to provide domiciliary care-type buildings for aging veterans. It is something that we can talk about when the legislation appears.

Mr. Chadderton: Mr. Chairman, I would like to say something that I think might throw some light on the basic problem that the Minister has been touching upon.

It is true that in the National Council brief presented last week there was some suggestion that consultation was not at the level which the National Council of Veterans' Organizations would like to see. Possibly, in view of the information which Mr. Hanmer has given the Committee, it is incumbent upon me to say that the National Council is probably at fault in that we did not formulate a hospital committee in the same way that the Royal Canadian Legion did. I might say that the formulation of a committee in the National Council is not quite as easy a matter as it is for the Legion because we have 11 organizations with

[*Interprétation*]

quoi j'aimerais qu'on éclaircisse cette situation autant que possible.

M. Marshall: J'aimerais poser quelques questions à M. Hanmer.

Le président: Avant de faire appel à M. Jones, nous donnons la parole à M. Hanmer.

M. Marshall: Toutefois, si le ministre tient à ce que M. Jones nous fasse part . . .

M. MacDonald (Cardigan): Non, non. Je n'ai aucune préférence. Je vous ai soumis cette idée parce que, comme je l'ai dit plus tôt, ce mémoire est à l'étude ce matin et je tiens à apporter ces renseignements à mes associés.

Le président: M. Jones a la parole. Monsieur Jones, s'il vous plaît.

M. A. F. Jones (sous-ministre adjoint, Traitement, ministère des Affaires des anciens combattants): Merci, monsieur le président. Je vais répéter de faCon abrégée ce que j'ai déclaré lors de la dernière réunion afin que M. Coulson puisse profiter de mes remarques.

Il n'y a aucune diminution des privilèges existant à l'époque du transfert d'un hôpital quant au niveau des soins dans les hôpitaux qui relèvent de nous; c'est-à-dire, les soins pour maladies aiguës ou chroniques et les soins domiciliaires, bien que ce dernier genre de soins n'existe plus. Comme je l'ai expliqué l'autre soir, la plupart des anciens combattants qui sont inscrits au programme de soins domiciliaires ont besoin de certains autres soins; ils ne sont donc plus éligibles au programme de soins domiciliaires, qui ne comprend que la chambre et pension.

Le ministère est au courant de la possibilité d'une augmentation des exigences des soins destinés aux anciens combattants âgés et nous discutons en ce moment des solutions qui pourraient être apportées à ce problème et nous tentons de formuler des projets destinés à résoudre les problèmes qui se poseront dans l'avenir. Il me semble que cela est conforme à l'esprit des deux mémoires qui ont été soumis jusqu'à maintenant.

M. Marshall: Monsieur le président, la Loi sur l'habitation destinée aux anciens combattants pourrait probablement inclure certains programmes qui permettraient aux associations d'anciens combattants de leur fournir, sans but lucratif, des habitations où seraient dispensés les soins domiciliaires aux anciens combattants âgés. Il semble que nous puissions nous attendre à de telles dispositions à la nouvelle Loi.

M. Chadderton: Monsieur le président, je tiens à ajouter un élément à la discussion qui pourrait peut-être jeter quelque lumière sur les problèmes de base qu'a soulevés le ministre.

Il est vrai que dans le mémoire soumis par le Conseil national la semaine dernière il y avait quelques suggestions que la consultation n'était pas au niveau auquel le Conseil national des associations d'anciens combattants aimerait le voir. A la suite des renseignements qui nous ont été fournis par M. Hanmer, il me semble que c'est mon devoir d'ajouter que le Conseil national a fait erreur en ne mettant pas sur pied un comité sur les hôpitaux comme l'a fait la Légion royale canadienne. Toutefois, je dois ajouter que l'établissement d'un comité au sein du Conseil national n'est pas aussi accessible que pour la Légion puisque

[*Text*]

11 different viewpoints, and what not, but I would think that that is probably why, if we had had a committee, the consultation would have been better. I think it is true to say again, gentlemen, and to the Minister, that our people, many of whom represent pretty serious casualty groups, certainly have the feeling that they are not in the picture, and we are quite willing to accept the fact that it may be our fault, but that was why we suggested that if there was some form of official committee in Ottawa it would be much easier for us to be kept in the picture, and that can be done on a confidential basis. I am sure we have always worked with the Department of Veterans Affairs and the Pension Commission on the basis that while these figures cannot be made public, this is what we intend to do.

I think, Mr. Minister, it is incumbent upon me to first apologize if we left the impression, and I guess we did, that we were not being consulted and that the government people were at fault, but I did say that we have the highest respect for the co-operation being extended by Dr. Jones, and I want to repeat that. There is no finer public servant, as far as we are concerned. Perhaps it is just one of those areas that can crop up in this whole business. I can see where the Legion has been working hard on it, and they get full credit for it, and they have been fully consulted because they have had a committee with which the government could consult, whereas in our case we have 11 different organizations, but we do have a national office.

I think if we come to you now, as we have, and say, "Look, we can set up a committee, and we are quite willing and happy to do it, and if you can set up some sort of a system which will allow us to be kept in the picture, then I think the veterans for whom we are speaking as a National Council would be considerably happier", I think we can keep them in the picture as to what is going on much better than we have been able to.

Mr. Marshall: Mr. Chairman, in reply, I think we all realize that everything is being done, and I am sure it is our objective to try to help. The only thing that bothers me is the fact that even though there is consultation, whether it is private, secret or public, we are still getting lots of mail about individual cases, either criticizing the care or something else. I know that some of them are older and they have a feeling that they want to get this domiciliary care and that the government owes them this care, but there is so much mail coming in that there has to be some prodding done to find out what the situation is.

For example, Mr. Hanmer said that the Legion is aware. Why is there not a two-way street for the members of the Standing Committee on Veterans Affairs to put up their case if a transfer is taking place or about to take place? The most recent transfer was the Victoria Hospital. I would like to ask, Mr. Hanmer where they fitted into that picture?

The Chairman: Mr. Hanmer.

• 1025

Mr. Hanmer: We have a very active committee in our Pacific Command which covers the West Coast area and they had contact with the departmental representatives on each occasion that they were out at the West Coast dealing with the provincial government. In case there should be

[*Interpretation*]

nous regroupons 11 associations et donc 11 points de vue différents. Il me semble que si nous avions eu un comité, la consultation aurait été plus efficace. Encore une fois, messieurs et monsieur le ministre, il est vrai que certains de nos membres, qui représentent des groupes de blessés sérieux, se sentent oubliés. Nous sommes prêts à accepter une part de la responsabilité, mais c'est pourquoi nous avons dit qu'il serait beaucoup plus facile de pallier cette situation s'il y avait un comité officiel quelconque ici à Ottawa. Le travail de ce comité pourrait être tout à fait confidentiel. Nous avons toujours travaillé de pair avec le ministère des Affaires des anciens combattants et la Commission des pensions et bien que les chiffres ne puissent être divulgués au public, c'est là notre intention.

Monsieur le ministre, je tiens à vous faire part de nos excuses si nous avons créé cette impression—et je suppose que c'est vrai—que nous ne faisions pas partie du processus de consultation et que nous croyons que le gouvernement peut être en faute. Toutefois, je tiens à réaffirmer notre estime et notre respect pour M. Jones qui a manifesté un esprit de coopération sincère. En ce qui nous concerne, il n'existe pas de fonctionnaire plus compétent. Il s'agit tout simplement de l'une de ces questions qu'il faut soulever de temps en temps. La Légion a effectué beaucoup de travail dans ce domaine et elle mérite tous les éloges. La Légion a été consultée de façon directe puisqu'elle avait mis sur pied un comité de consultation. Toutefois, nous regroupons 11 associations différentes. Cependant, nous avons un bureau national.

Il me semble que si nous vous proposions de mettre sur pied un comité et que vous établissiez un système quelconque nous permettant d'être tenus au courant de la situation, les anciens combattants que nous représentons en tant que Conseil national seraient tout à fait satisfaits. Nous pourrions ainsi les tenir au courant de la situation bien mieux que nous l'avons fait jusqu'à présent.

M. Marshall: Monsieur le président, nous sommes au courant de tous les efforts qui sont déployés en ce sens et il est certain que nous tenterons d'apporter l'aide nécessaire. La seule chose qui me préoccupe, c'est le fait que bien qu'il y ait de la consultation, qu'elle soit privée ou publique, nous recevons toujours beaucoup de courrier au sujet de cas individuels qui critiquent les soins ou quelque autre aspect. Je sais très bien que quelques-uns de ces anciens combattants sont plus âgés et qu'ils ont le sentiment que le gouvernement leur doit ces soins domiciliaires mais il y a tellement de courrier à ce sujet qu'il me semble qu'il faut enquêter à un autre niveau afin de déterminer quelle est la situation.

Par exemple, M. Hanmer a déclaré que la Légion est au courant de la situation. Pourquoi n'existe-t-il pas de processus bilatéral par lesquels les membres du Comité permanent des affaires des anciens combattants pourraient soumettre leurs raisons pour vouloir effectuer un transfert d'un hôpital, par exemple? Le transfert le plus récent concerne l'hôpital de Victoria. Monsieur Hanmer, j'aimerais vous demander si cela entrait dans le tableau général.

Le président: Monsieur Hanmer.

M. Hanmer: Nous avons un comité très actif attaché à notre commandement du Pacifique qui couvre la région de la côte Ouest et ce comité a contacté les représentants du ministère chaque fois qu'il est allé dans l'Ouest pour régler certaines questions avec le gouvernement provincial. Pour

[*Texte*]

any misunderstanding, I should state that we did not sit in on the deliberations with the provincial government when they were actually going on. The way that worked usually was when a departmental representative was meeting with the provincial people, arrangements were made ahead of time before he left the city for him to meet with our local committee to discuss with them the development of the situation. So they were aware of what was going on in general terms.

Mr. Marshall: Well, I think we are taking up too much time. The war amputees are the ones that are appearing.

Mr. Hanmer: Mr. Chairman, I forgot one item. I am sorry, perhaps I could add and this concerns the question of domiciliary care.

Mr. Chadderton in his presentation made it abundantly clear that they are much concerned about this.

I should add that we are pursuing studies in this area. We have not reached any conclusions and we may not reach any satisfactory ones, I do not know. But we are very much concerned about it. We have been accumulating information and we have certain thoughts which may or may not prove to be practical.

However, there is quite a strong indication among some of our people that they would like to see the area explored where veterans and their wives might be involved. Now I cannot go further on this at this point because it has not developed to that stage, but some ideas are being booted around whereby this situation could perhaps be taken under advisement by the department. It would be premature for me to elaborate on this, however, because it is only an embryo situation at this time.

The Chairman: Mr. Minister.

Mr. MacDonald (Cardigan): I do not want anyone to get the wrong impression about my feeling about the presentation today because I think it was good. I think what it did was to bring out what really is happening.

With reference, Mr. Chairman, to Mr. Marshall's remark about Victoria, I personnally was there, met the Legion, met the war amps and the other veterans organizations on the hospital transfers. I had done the same for Shaughnessy with my department and I had done the same at Winnipeg. I think the point brought out the other day was good because what it does now is put the stuff on the table, and we know that something is happening.

Mr. Marshall: Well, I think it helps too; when we get these letters we are better prepared to reply now. But I can say that from my point of view we are getting co-operation. I can quote an example. Just about three weeks ago somebody from England was in my office, we discussed it with the Minister and had the man admitted. It certainly reassured the children of that war veteran that he was going to be looked after. Indeed, I imagine he was.

Mr. MacDonald (Cardigan): It was solved so quickly. I was highly elated myself.

[*Interprétation*]

éviter tout malentendu, je préciserais que nous n'avons pas participé aux délibérations mêmes du gouvernement provincial. Ce qui s'est en général passé c'est que lorsqu'un représentant du ministère devait avoir un entretien avec des fonctionnaires provinciaux, certaines dispositions ont été prises à l'avance pour qu'il puisse aller discuter de la situation avec notre comité local. Tout le monde savait donc en gros tout ce qui se passait.

M. Marshall: Bon, je crois que nous prenons trop de temps. Ce sont les amputés de guerre qui comparaissent aujourd'hui.

M. Hanmer: Monsieur le président, j'ai oublié quelque chose. Je suis désolé, peut-être pourrais-je ajouter cela à propos des soins à domicile.

Dans son exposé M. Chadderton a indiqué très clairement que cela le préoccupait beaucoup.

J'ajouterais que nous avons certaines études en cours dans cette région. Nous ne sommes encore arrivé à aucune conclusion et peut-être n'aboutirons-nous à rien de satisfaisant, je n'en sais rien. Mais la question nous préoccupe beaucoup. Nous avons recueilli des renseignements de toutes parts et nous avons certaines idées là-dessus qui pourront ou non être applicables.

Il est toutefois certain que plusieurs parmi nous souhaiteraient que l'on envisage de faire participer les anciens combattants et leur femme. Je ne puis m'étendre plus là-dessus pour le moment car on n'en est pas encore là, mais certaines idées sont remuées et la question pourrait être étudiée par le ministère. Il serait prématuré d'en dire plus pour le moment car il ne s'agit encore que d'une situation embryonnaire.

Le président: Monsieur le ministre.

M. MacDonald (Cardigan): Je ne voudrais pas que l'on puisse méprendre sur ma réaction à l'exposé fait aujourd'hui, car j'estime qu'il était bon. Je pense qu'il a réussi à faire ressortir ce qui se passait exactement.

Pour revenir, monsieur le président, aux observations de M. Marshall à propos de Victoria, j'y suis allé personnellement, j'en ai parlé avec la Légion, les amputés de guerre et d'autres organismes d'anciens combattants. J'en avais fait autant pour Shaughnessy et Winnipeg. Je pense que le point soulevé l'autre jour est intéressant car cela permet de mettre les cartes sur table et nous nous apercevons qu'il se passe quelque chose.

M. Marshall: Je pense en effet que cela peut aider; nous serons mieux préparés maintenant à répondre à ce genre de lettres. Mais, je dois dire qu'à mon avis nous bénéficions d'une collaboration certaine. Je peux vous donner un exemple. Il y a juste 3 semaines quelqu'un est venu d'Angleterre, s'est présenté à mon bureau; j'en ai parlé au ministre et cet homme fut admis. Il est certainement rassurant pour les enfants de cet ancien combattant de savoir que l'on s'occuperait de lui. Du moins c'est ce qui m'avait été promis.

M. MacDonald (Cardigan): Le problème a été résolu si vite que j'en étais personnellement ravi.

[*Text*]

The Chairman: Mr. MacFarlane.

Mr. MacFarlane: Mr. Chairman, I have only two questions and one is to Mr. Chadderton.

Am I correct in assuming that you make presentations to us at this point but at other times you are really in contact with the department, that it has proved satisfactory and that you do have some avenue? It is not only at this time that you feel you have an avenue.

Mr. Chadderton: I would say only maybe twice a week. Is that your answer, sir?

Mr. MacFarlane: I wanted to be sure of that because I strongly favour the idea of committees from groups themselves. In other words, I think it is very important for us, but it seems to me that sometimes if those committees are in direct contact with the department, that is probably more valuable with on-going business.

• 1030

The second thing was on the war amputees. I am fairly favourable to this, but I would like to know whether you have done any studies on it. When I was over in England I visited at Richmond The Star and Garter Hospital which is particularly geared to war amputees, and I was terribly impressed with the understanding they had. I am referring to the kind of thing where a war amp might want to get out for the five to six pub hour and he could slip downtown. He did not necessarily have to stay there. People became knowledgeable of it and they made very good donations to the water therapy . . .

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I was with you on that trip. You were well behaved.

Mr. MacFarlane: I am wondering whether it might not be to your advantage if you could get some studies going on it. I would be pleased to send you some information. But I would like to see how a war amputee who has had to stay there feels about it. I mean, this is a war amputee who probably could not completely recover because of other illnesses, yet in his state he was able to sort of enjoy with his comrades some of the domiciliary type of care you are talking about. They seemed to have such a *camaraderie* in that situation that I wondered if it might be worth your while investigating it to let us know how it looks from your point of view. A person like myself sometimes may be only seeing the good side of it.

Have you made any investigations of that nature?

Mr. Coulson: Mr. Chairman, we have certainly been looking at many things associated with the problems that war amputees have, which I think you will all recognize are somewhat different from; even another disabled veteran. I think this goes back a bit though to what I was saying related specifically to Westminster—and that would apply to amputees, too—that a group have the need to be together, I think, because they all have such common problems as getting up steps, a need for elevators and so on. So I agree that would certainly be a worthwhile project.

Mr. MacFarlane: Well, I would like to underline that. Perhaps some members of the department might take a look to see if there are opportunities for investigation by the department, rather than even members of the Veterans Affairs Committee. If there are funds available at all then possibly someone like the war amputees might be able to

[*Interpretation*]

Le président: Monsieur MacFarlane.

M. MacFarlane: Monsieur le président, je n'ai que deux questions à poser et je les adresse à M. Chadderton.

Ai-je raison de supposer que si vous venez là de nous présenter un exposé, vous êtes par ailleurs véritablement en contact avec le ministère et que cela vous donne certaines possibilités qui vous semblent satisfaisantes? Ce n'est pas la seule occasion pour vous de vous exprimer.

M. Chadderton: Je vous répondrai seulement que je le fais peut-être deux fois par semaine. Cela répond-il à votre question, monsieur?

M. MacFarlane: Je voulais m'en assurer, car, je suis tout à fait favorable à cette idée de comité réunissant de tels groupes. Autrement dit, je pense que c'est très important pour nous, mais il me semble que parfois si ces comités peuvent être en contact direct avec le ministère, c'est probablement encore plus précieux pour le déroulement de leurs activités permanentes.

Ma deuxième question porte sur les amputés de guerre. Je suis tout à fait d'accord mais je voudrais savoir si vous avez effectué certaines études à ce sujet. Lorsque je suis allé en Angleterre, j'ai visité à Richmond l'hôpital Star and Garter qui s'occupe particulièrement des amputés de guerre et j'ai été très impressionné de voir comme le personnel se montrait compréhensif vis-à-vis de ses clients. Je pense par exemple à l'envie que peut avoir un amputé de guerre de quitter l'hôpital pour aller au «pub» entre cinq et six. L'autorisation lui est donnée. On s'est rendu compte de ce genre de besoin et on a eu recours à la thérapie par l'eau . . .

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): J'étais avec vous. Vous vous êtes tenu convenablement.

M. MacFarlane: Je me demande s'il ne vaudrait pas la peine d'étudier cette question. Je serais heureux de vous envoyer certains renseignements à ce sujet. Mais j'aimerais savoir ce qu'en pense un amputé de guerre qui doit rester là-bas. Je pense bien sûr à un amputé de guerre qui ne peut probablement pas se rétablir complètement suite à d'autres maladies, mais qui est tout de même en mesure de profiter avec ses camarades d'une partie des soins de type domiciliaire dont vous parlez. On sentait une telle atmosphère de camaraderie que je me demandais si vous ne devriez pas examiner la chose pour nous dire ce que vous en pensez. Il est possible que quelqu'un comme moi n'envisage parfois que le bon côté des choses.

Avez-vous effectué des études dans ce domaine?

M. Coulson: Monsieur le président, nous avons certainement examiné de nombreux aspects du problème touchant les amputés de guerre, problèmes qui sont, vous en conviendrez, un peu différents de ceux des autres anciens combattants handicapés. Je pense que cela revient toutefois un peu à ce que je disais à propos de Westminster—et cela s'appliquerait également aux amputés—à savoir qu'un groupe a besoin de se tenir les coudes car chacun connaît les problèmes de l'autre, qu'il s'agisse de monter un escalier, d'avoir besoin d'un ascenseur, etc., Je conviens donc que cela serait certainement très valable.

M. MacFarlane: Bien, je voudrais simplement le souligner. Peut-être certains fonctionnaires du ministère pourraient-ils étudier s'il serait possible que le ministère s'occupe de la question plutôt que les membres du Comité des Affaires des anciens combattants. Si cela peut être financé, peut-être même que l'Association des amputés de guerre

[*Texte*]

make the trip. It could be done on another trip. But I think it is terribly important, because I was so impressed with the naval captain who was the Senior Surgeon and the head of the hospital. Everyone seemed to understand. There was the nurse who had travelled all the way from New Zealand because she had dealt with these kinds of matters. You know, the staff have suddenly come together around 154 souls. That is all that were there. But it was a fantastic thing.

The Chairman: Mr. Railton.

Mr. Railton: Thank you very much. Incidentally, I think the communication between the veterans' organizations and the departments seems to be very adequate, even on the question of what is going to be done about hospitals, treatment services, and all the rest of it. I would say the briefs provide good, eloquent testimony to the fact that the war veterans' associations get along well with the departments, they seem to trust each other and know that each one is going to make suggestions to make things run better.

But I do not really see too much good, Mr. Marshall, in having everything reported to this committee. I think our time to act is when they need more money and they need more help in getting it. I do not think this committee should really be deciding the details. I think it is mainly to assist the veterans organizations to get what they need after they have discussed things.

I would think the War Amputations Society and the Canadian Legion show very, very fully that they have good relationships and they know, even before coming here, what is going on, and they know what they want. Then they have discussed a lot of this with the department. But they are going to bring it in anyway. And then it is up to us to make final political decisions. I think that is about all we are here for. Thank you.

Mr. Marshall: Could we ask some general questions? Is the brief finished?

Mr. Guay (St. Boniface): On a point of order, Mr. Chairman, have you a list that you are following?

The Chairman: Oh yes.

Mr. Guay (St. Boniface): You have a list?

The Chairman: If anybody indicates they have a question, I put his name down.

Mr. Guay (St. Boniface): Then put my name down, please, Mr. Chairman.

• 1035

The Chairman: Yes, I will do so. Mr. Knowles?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, I would like to ask one or two questions about matters included in the earlier part of the brief.

I apologize for being a little late. It was not because we were here until 3:30 this morning, Mr. Chairman, it was because there is another committee meeting to which I reported.

[*Interprétation*]

pourrait y envoyer quelqu'un. Cela pourrait se faire à l'occasion d'un autre déplacement. Mais j'estime que c'est très important, car je fus très fortement impressionné par le capitaine de la marine qui est premier chirurgien et directeur de l'hôpital. Chacun semblait comprendre. Une infirmière était venue de Nouvelle-Zélande car elle connaissait la question. Vous savez, tout le personnel a soudain entouré ses 154 personnes. C'est tout. Mais c'est merveilleux.

Le président: Monsieur Railton.

M. Railton: Merci beaucoup. Je dirais en passant qu'à mon avis les communications entre les organismes d'anciens combattants et le ministère me semblent tout à fait satisfaisantes, même lorsqu'il s'agit de savoir ce que l'on va faire à propos des hôpitaux, des traitements médicaux, et de tout le reste. Je dirais que les exposés qui nous ont été faits portent un témoignage éloquent de la bonne entente qui existe entre les associations d'anciens combattants et le ministère. Ils semblent se faire réciproquement confiance et savoir que chacun est prêt à suggérer des améliorations.

Mais je ne vois vraiment pas, monsieur Marshall, quelle utilité il y aurait à ce que l'on nous fasse rapport de tout ce qui se fait. Je pense que nous avons un rôle à jouer lorsqu'il s'agit de leur octroyer plus de fonds et qu'ils ont alors besoin de notre appui. Je ne crois pas que ce soit véritablement au Comité de décider des détails. Je pense que notre rôle est principalement d'aider les organismes d'anciens combattants à obtenir ce dont ils ont besoin une fois qu'ils y ont réfléchi.

Je pense que la Société des amputés de guerre et la Légion canadienne entretiennent de très bonnes relations et savent, même avant de venir ici, ce qui se passe, et ce qu'elles veulent. Elles en ont d'ailleurs longuement discuté avec le ministère. Cela ne les empêche pas de nous soumettre leurs idées et c'est ensuite à nous de prendre les décisions politiques finales. Je pense que notre rôle doit se borner là. Merci.

M. Marshall: Peut-on poser quelques questions générales? L'exposé est-il terminé?

M. Guay (Saint-Boniface): J'invoque le Règlement, monsieur le président. Suivez-vous une liste quelconque?

Le président: Oh oui.

M. Guay (Saint-Boniface): Vous avez une liste?

Le président: Chaque fois que quelqu'un me signale qu'il a une question à poser, j'en prends note.

M. Guay (Saint-Boniface): Alors, monsieur le président, veuillez avoir l'obligeance d'inscrire mon nom.

Le président: Oui, je le ferai. Monsieur Knowles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, j'aimerais poser certaines questions sur la première partie du mémoire.

Je m'excuse de mon retard; ce n'est pas parce qu'on nous a retenu jusqu'à 3 h 30 ce matin, monsieur le président, mais plutôt parce qu'il y avait un autre comité auquel j'ai dû me rendre.

[*Text*]

The Chairman: Two good excuses.

Mr. MacFarlane: You were very quiet last night.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I may have been quiet, but my thoughts were very lively.

Mr. MacFarlane: I was afraid to ask you what your thoughts were, you seemed pretty preoccupied.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): The question I want to ask may have been dealt with earlier. I understand that Mr. Chadderton and Mr. Coulson did not read the portion of the brief having to do with the question of an automatic age increase because this matter has been resolved. Was that dealt with, Mr. Chairman?

The Chairman: I think it was.

Mr. Marshall: Yes.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): In other words, it is a fact that there has been a Federal Court decision which means that the automatic age increase will apply in all cases of veterans who have pensions of 50 per cent or over from gunshot wound or amputation, whether it was in direct contact with the enemy or an accident in service. Is that correct?

Mr. Chadderton: You say, Mr. Knowles, that it has been resolved. What has happened is that the Federal Court of Appeal has handed down a judgement directing the Pension Review Board to find that the Commission has the power to enact automatic age increases per se, and that the commission should adopt a policy that would include, gunshot wound and amputation arising from accident.

Whether or not it has been resolved would not be for me to say at this stage, Mr. Chairman. What we have is a decision from the Federal Court of Appeal. That has to go back to the Pension Review Board. The Pension Review Board, presumably, has to do something with it which, I would think, would be to relate it to the Pension Commission, and the Pension Commission has to decide what it is going to do. On the reading of the decision—which is of some 30 pages—and on the reading of the judgement, we are prepared, at the moment, to say that the problem is resolved.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Is it possible, Mr. Chairman, to get a comment on this from Mr. MacDonald or from Mr. Solomon?

Mr. Chadderton: May I say, Mr. Chairman, that I think that would be a little unfair at this point, particularly with regard to the Minister? It is a question of commission policy. I think also, Mr. Chairman, the Chairman of the Pension Commission is certainly going to have to discuss it with his colleagues.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): This judgement was given only recently?

Mr. Chadderton: This was given only last Friday, sir.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Fair enough.

Mr. Chadderton: Thank you sir.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I think we can count on the Pension Review Board to do what it was told, then the Canadian Pension Commission to do what the Pension Review Board tells it. If I did get it correctly, I understand that it is not an order to pay the automatic age increases, but an instruction that, as the legislation reads, the Commission could do this.

[*Interpretation*]

Le président: Deux excellentes excuses.

M. MacFarlane: Vous n'avez pas été bruyant hier soir.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je me suis tu, mais par contre, j'ai bien pensé.

M. MacFarlane: Je ne voulais pas vous demander à quoi vous pensiez, vous sembliez préoccupé.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Il est possible qu'on ait déjà répondu à ma question. Si je comprends bien, MM. Chadderton et Coulson n'ont pas lu la partie du mémoire portant sur la question de l'augmentation automatique selon l'âge, étant donné que cette question a été résolue. A-t-on traité de cette question, monsieur le président?

Le président: Je le crois.

M. Marshall: Oui.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): En d'autres termes, une décision de la Cour fédérale a été rendue pour que l'augmentation automatique selon l'âge s'applique dans le cas de tous les anciens combattants qui ont reçu des pensions de 50 p. 100 ou plus, que leurs blessures soient impulables au combat ou à un accident en fontion. Ai-je raison?

M. Chadderton: Monsieur Knowles, vous avez dit que la question avait été résolue. La Cour fédérale d'appel a remis une décision stipulant au Conseil de revision des pensions que la Commission est habilitée à autoriser les augmentations automatiques selon l'âge, et stipulant aussi que le Conseil devrait adopter une politique qui inclurait les blessures de guerre et l'amputation due aux accients.

Je ne pourrais pas vous dire si la question a été résolue, monsieur le président. Nous n'avons reçu aucune décision de la Cour fédérale d'appel. Cette décision doit passer devant le Conseil de revision des pensions; celui-ci le refile sans doute à la Commission des pensions, qui doit décider des mesures à prendre. Après avoir lu la décision—qui compte près de 30 pages—et après avoir étudié le jugement, nous pouvons dire, pour l'instant, que le problème est résolu.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, pourrait-on obtenir un commentaire à cet égard soit de M. MacDonald ou de M. Solomon?

M. Chadderton: Monsieur le président, ne serait-ce pas un peu injuste, surtout en ce qui a trait au ministre? Il s'agit là d'une politique de la Commission. De plus, je crois que le président de la Commission des pensions aura à en discuter avec ses collègues.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): On a rendu cette décision que récemment?

M. Chadderton: Vendredi dernier, monsieur.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Bon, d'accord.

M. Chadderton: Merci, monsieur.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je crois que nous pouvons nous fier à ce que le Conseil de revision des pensions fasse ce qu'on lui dit de faire, et puis la Commission canadienne des pensions fera sans doute ce que lui dit le Conseil de revision des pensions. Si j'ai bien compris, il ne s'agit pas d'une ordonnance de payer les augmentations automatiques selon l'âge; il s'agit plutôt d'une instruction à cet effet.

[*Texte*]

Mr. Chadderton: It is a little stronger than that, Mr. Chairman. It is an instruction that the Pension Review Board must reach the finding that the Commission has the power to do it. Then the Federal Court of Appeal went to the extent of actually suggesting how that particular provision should be written into the table of disabilities.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Thank you, Mr. Chadderton.

May I ask whether the discussion this morning came to any sort of finality on the question of the incapacity allowance not being cut back in cases where a prosthesis is fitted? Was that dealt with this morning?

Mr. Chadderton: On that point we made our submission, and we asked this Committee to take a look at it and to recommend that the legislation be changed. That, as you know, is what would be required; it would mean a change in the act, presumably, the next time the act is up for consideration before Parliament.

• 1040

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): That is the difference between these two things. The other, the automatic age increase, is in the hands of the commission, but this matter, related to a prosthesis, would have to be done by legislation.

Mr. Chadderton: That is right, Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): And that is also true, is it not, with respect to the continuation of pension for one year to a widow? That requires legislation?

Mr. Chadderton: Yes, sir.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Minister, it looks as though I will have to have a heart-to-heart talk with Mr. Sharp to put some time on the agenda for another bill to amend the Pension Act. Would you like me to do that?

Mr. MacDonald (Cardigan): It is your choice, sir.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I will.

The Chairman: Are you through? Mr. Guay.

Mr. Guay (St. Boniface): There is somebody before me.

The Chairman: I am sorry, I have Mr. Robinson before you, yes.

Mr. Robinson: Thank you, Mr. Chairman.

I was wondering if the national veterans' organizations have any co-ordination with the Legion?

Mr. Chadderton: Oh yes, Mr. Robinson, we do. I think the only area where there has been a real problem has been in this area of DVA hospital transfers. As I explained earlier in this meeting, probably the fault has been in the National Council for not setting up a co-ordinating committee similar to the one that the Legion did.

While I am on that point, I will come back to something Dr. Railton said. You see, we have day-to-day contact with the officials of the department but in this particular area, because it is a highly confidential matter, we feel that the day-to-day contact is not enough. If there were some sort of official committee that would meet once in a while and fill us in, it would solve this problem, as far as we are concerned.

[*Interprétation*]

M. Chadderton: Ça va un peu plus loin, monsieur le président. Il s'agit d'un instruction en ce sens que le Conseil de revision des pensions doit en venir à une décision, et la Commission est habilitée à l'appliquer. La Cour fédérale d'appel a même suggéré la manière d'inclure cette disposition à la liste des incapacités.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Merci, monsieur Chadderton.

A-t-on pris une décision ce matin pour permettre la rétention de la prestation d'incapacité, lorsqu'on faisait installer une prothèse? A-t-on traité de la question ce matin?

M. Chadderton: Nous avons fait des recommandations à cet égard, et nous avons demandé au Comité d'étudier la question et de recommander qu'on modifie la législation. Vous savez qu'il faudrait modifier la Loi lorsque le Parlement l'étudiera de nouveau.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Voilà la différence. Dans l'autre cas, l'augmentation automatique selon l'âge est une responsabilité de la Commission, mais il faudra une modification à la législation pour changer le cas de la prothèse.

M. Chadderton: En effet, monsieur Knowles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Et il en va de même, n'est-ce pas, pour ce qui est de la pension versée pendant un an à une veuve? Il faut une modification de la loi?

M. Chadderton: Oui, monsieur.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le ministre, il vous faudra sans doute avoir un tête-à-tête bientôt avec M. Sharp afin qu'on inclue à l'ordre du jour un autre bill visant à modifier la Loi sur les pensions. Voudriez-vous que je le fasse?

M. MacDonald (Cardigan): Il n'en tient qu'à vous, monsieur.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je le ferai.

Le président: Vous avez fini? Monsieur Guay.

M. Guay (Saint-Boniface): Je crois qu'il y a quelqu'un avant moi.

Le président: Pardon, il y a en effet M. Robinson.

M. Robinson: Merci, monsieur le président.

Je me demandais si les associations nationales d'anciens combattants collaboraient avec la Légion.

M. Chadderton: Mais oui, monsieur Robinson. Le seul domaine où il y a eu un problème, c'est celui des transferts d'hôpitaux du ministère des Anciens combattants. Comme je l'ai expliqué un peu plus tôt, la faute en revient peut-être au Conseil national qui n'a pas établi un comité de coordination semblable au comité établi par la Légion.

En passant, je reviendrai à ce qu'a dit M. Railton. Nous communiquons de façon quotidienne avec les représentants du Ministère mais dans ce domaine-ci, étant donné qu'il est confidentiel, nous pensions que le contact quotidien n'était pas suffisant. S'il y avait un comité officiel qui pouvait se réunir de temps en temps pour nous donner de plus amples renseignements, cela apporterait une solution aux problèmes, d'après nous.

[*Text*]

Mr. Robinson: Are you saying that in this area of concern, the Legion would not have the right really to discuss with your organization what took place with the department?

Mr. Chadderton: Oh, I should think the Legion would not have that right. If they had been given information to which only the Legion is privy, they could not reveal it to us.

Mr. Robinson: So, you feel that if you had the same contact as the Legion has with the department you would be satisfied.

Mr. Chadderton: Very much so, and it is our fault that we do not.

Mr. Robinson: Yes. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Guay had asked to speak, but he has just given his turn to Mr. Marshall. Mr. Marshall did not take much time earlier and he has some more questions to ask.

Thank you, Mr. Guay.

Mr. Marshall.

Mr. Marshall: Just a couple of questions.

In your brief, you said that you were satisfied that the backlog of applications are being dealt with properly and that it takes time. I made a suggestion sometime ago that to clear up the backlog we add more commissioners. I do not agree that it is impractical because they did train additional commissioners two or three years ago. Is there any improvement that can be made? I also made a suggestion once that we could decentralize the commission. I think there was a suggestion from veterans' organizations that probably one commissioner could deal with a case instead of a board of three.

Mr. Chadderton: Well, Mr. Chairman, as we have said in the submission, we believe quick adjudication is probably bad adjudication. It is a very complex problem administering pension legislation and making decisions, so time is required.

Have we any proposals? I am thinking of one that was made by the Woods Committee: that single commissioners go out into the field and take evidence and bring it back and present it to a quorum of commissioners for a decision. This would certainly speed up the process of getting the evidence from the applicant.

What is wrong with that proposal, I think we all know, is that the laws of natural justice might not apply because there would not be a hearing, as such. I think the proposal was well thought out by the Woods COmmittee but it was not endorsed by the government or the Standing Committee on Veterans Affairs.

You could perhaps improve the present situation. I would say, though, Mr. Chairman, that with the figures Mr. Solomon presented to this Committee, speaking for the veterans organizations, the national council and specifically today, for the war amputees, we are satisfied that the backlog is being handled as expeditiously as possible.

• 1045

Mr. Marshall: Okay. I would like to move to the prosthetic field, and I think this is your big thrust, naturally. What is your relationship—maybe, I should be putting this to the Minister—with government from the point of view of the Department of National Health and Welfare who are responsible for prosthetics?

[*Interpretation*]

M. Robinson: Voulez-vous dire que dans ce domaine la Légion n'a pas le droit de discuter les entretiens qui ont eu lieu avec le Ministère, lorsqu'elle a des entretiens avec votre organisme?

M. Chadderton: Je ne crois pas que la Légion ait le droit de le faire; s'ils ont reçu des renseignements que la Légion est la seule à connaître, ils ne pourraient pas nous les révéler.

M. Robinson: Alors vous croyez que si vous aviez le même contact avec le Ministère que la Légion, vous seriez satisfait?

M. Chadderton: En effet, et il n'en incombe qu'à nous de le faire.

M. Robinson: Oui; merci, monsieur le président.

Le président: M. Guay avait demandé la parole mais il vient de donner son tour à M. Marshall. M. Marshall n'a pas pris longtemps, la première fois, et il a quelques questions à poser.

Merci, monsieur Guay.

Monsieur Marshall.

M. Marshall: J'ai quelques questions.

Dans votre mémoire, vous avez dit que d'après vous, on travaillait de façon satisfaisante pour résoudre les demandes en suspens, mais qu'il fallait y mettre du temps. Il y a quelque temps, j'ai suggéré qu'on nomme plus de commissaires afin d'en finir avec les demandes en souffrance. Je crois que ce serait pratique, étant donné qu'ils ont formé des commissaires additionnels il y a deux ou trois ans. Peut-on améliorer la situation? J'ai aussi suggéré qu'on décentralise la commission. Les organismes d'anciens combattants ont d'ailleurs suggéré qu'un commissaire pourrait s'occuper d'un cas plutôt qu'un conseil de trois.

M. Chadderton: Monsieur le président, comme nous l'avons dit dans notre exposé, nous croyons que les jugements rapides sont souvent mauvais. L'application de la législation sur les pensions et la prise de décisions constituent un problème complexe et il faut y mettre du temps.

Avons-nous reçu des propositions? J'ai en tête celles qui nous ont été faites par le Comité Woods: les commissaires uniques iraient sur les lieux et ramèneraient des preuves qu'ils soumettraient à un quorum de commissaires, en vue d'une décision. Cette mesure accélérerait le processus par lequel on obtient les preuves du demandeur.

Ce qui cloche, comme nous le savons tous, c'est que les lois de la justice naturelle pourraient ne pas s'appliquer étant donné qu'il n'y aurait pas d'audition, comme telle. Le Comité Woods a bien pensé à cette proposition, mais le gouvernement ne l'a pas appuyée ni le Comité permanent des Affaires des anciens combattants.

Vous pourriez peut-être améliorer la situation actuelle. Cependant, monsieur le président, en me fondant sur les chiffres qu'a présentés M. Solomon à ce Comité, au nom des organismes d'anciens combattants, du Conseil national et des amputés de guerre, il nous semble que les demandes en souffrance sont étudiées aussi vite que possible.

M. Marshall: D'accord. J'aimerais maintenant parler des prothèses, et je crois qu'il s'agit naturellement là de votre point important. Il me faudrait peut-être poser cette question au ministre—mais quelle est la relation de votre ministère avec le gouvernement, du point de vue du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, qui s'occupe des prothèses?

[*Texte*]

Mr. Chadderton: To spell it out as quickly as I can, Mr. Chairman, and you are quite right, this has been a very serious problem to our organization as you know when you attended our national convention in 1973. We are not satisfied that the quality of prosthesis in Canada is nearly as good as it should be. In 1965, the Department of Veterans Affairs transferred its prosthetic services to Health and Welfare and from that point on we were dealing on a service basis with the prothetic facilities of the Department of National Health and Welfare, that is to say, we went to the facilities of Health and Welfare to obtain our prostheses. There is still, as far as we are concerned, an over-riding responsibility in the hands of the Minister of Veterans Affairs because the Department of Veterans Affairs pays for these prostheses, on a repayment basis, and consequently when these problems began to erupt in our organization, we went to the departmental people, chiefly Dr. Jones, and he gave us an excellent hearing and we explained why we were not satisfied with these prostheses and brought to his attention the research that we had amassed from trips from all over the world for that matter and various conferences. I think it is fair to say that the Department of Veterans Affairs has gone along with us, at least, to this extent, that if the veteran cannot get the type of prosthesis which he feels that he requires through the Department of National Health and Welfare, if we can get a prescription from a recognized orthopaedic surgeon that the present prosthesis is not good enough or a better one may be required, then we can go to outside sources and the Department of Veterans Affairs will pay for those prostheses. That is the situation as it stands right at the moment, sir.

Mr. Marshall: The answer is satisfactory to me. I would like to conclude, first of all, by saying that I know Mr. Chadderton would not want me to say this, but I think for the members of the Committee who do not know the war amputees and I do not say that to boast . . .

Mr. MacDonald (Cardigan): Tell the Minister, tell the truth.

Mr. Marshall: . . . but, in my experience over the past six years with Mr. Chadderton, I can only say he should be called, Mr. Veteran. He is with more organizations and he works harder, I imagine, than any Canadian towards the treatment of veterans in a humanitarian way and I think he deserves the plaudits of this Committee and all of Canada.

Some hon. Members: Hear, hear.

Mr. Chadderton: Thank you, sir.

Mr. Guay (St. Boniface): I think it is in his fairness, if I may interject, in answering questions and making information available that puts him in that particular category to my way of thinking. I have known the gentleman probably as long as some of the others and I think he has been most fair in all his comments.

Mr. Marshall: I would like to say, also, that the main points you are making in your brief, other than those presented as part of the National Council of Veterans Organizations, are the automatic increases, the clothing allowances and the situation with regard to Section 57-3. I want to assure Mr. Chadderton, and Mr. Coulson and his committee that we will certainly press the Minister to introduce the legislation that will support these recommendations and I want to thank them from our side for appearing here and to assure them that we will be in touch with them whenever they have problems.

[*Interprétation*]

M. Chadderton: Monsieur le président, comme l'a indiqué le député, il s'agit d'un problème très important pour notre organisme, comme vous avez pu le constater lorsque vous êtes venu à notre congrès national en 1973. Nous ne sommes pas satisfaits de la qualité des prothèses au Canada; en 1965, le ministère des Affaires des anciens combattants a muté son service des prothèses au ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, et à partir de ce moment, nous avons pu jouir des services d'installations de prothèses du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, c'est-à-dire que nous allions à leurs installations afin d'obtenir nos prothèses. D'après nous, il s'agit là d'une responsabilité du ministre des Affaires des anciens combattants, étant donné que c'est le ministère qui défraie ces prothèses, et lorsque des problèmes ont commencé à surgir dans notre organisme, nous sommes allé aux représentants ministériels, surtout au docteur Jones, et il nous a bien reçus. Nous lui avons expliqué pourquoi nous n'étions pas satisfaits des prothèses, et nous avons porté à son attention la recherche que nous avions faite dans des voyages de par le monde entier, ainsi qu'à de nombreuses conférences. Je crois qu'il est juste de dire que le ministère des Affaires des anciens combattants a collaboré avec nous, et si l'ancien combattant ne peut obtenir le genre de prothèses dont il a besoin par le truchement du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, s'il nous est possible d'obtenir une prescription venant d'un orthopédiste reconnu affirmant que la prothèse qu'il a n'est pas assez bonne ou qu'il en faut une meilleure, nous pouvons aller à l'extérieur et le ministère des Affaires des anciens combattants défraiera ces prothèses. Voilà où nous en sommes, messieurs.

M. Marshall: La réponse me satisfait. J'aimerais conclure, tout d'abord en affirmant que M. Chadderton n'aimera sans doute pas ce que je vais dire, mais les membres du Comité qui ne connaissent pas les amputés de guerre—et je ne dis pas cela pour me vanter . . .

M. MacDonald (Cardigan): Dites-le au ministre; dites-lui toute la vérité.

M. Marshall: . . . mais d'après l'expérience que j'ai eue dans les entretiens avec M. Chadderton au cours des 6 dernières années, tout ce que je puis dire, c'est qu'on devrait l'appeler M. l'Ancien combattant. Il fait partie de plus d'organismes et il travaille plus dur, d'après moi, que n'importe quel autre Canadien, en vue d'assurer un traitement humain aux anciens combattants; je crois qu'il mérite la reconnaissance entière du Comité et du Canada entier.

Des voix: Bravo!

M. Chadderton: Merci, monsieur.

M. Guay (Saint-Boniface): Si vous me permettez d'interrompre, je crois que c'est à son impartialité en répondant aux questions et sa promptitude à nous envoyer les documents qui font de lui un homme de cette trempe. Je le connais depuis longtemps, et je sais qu'il a été juste dans toutes ses observations.

M. Marshall: J'aimerais ajouter que les autres points importants soulevés dans votre mémoire au nom du Conseil national des organisations d'anciens combattants sont les augmentations automatiques, les prestations de vêtement et la situation de l'article 57-3. M. Chadderton, M. Coulson, messieurs les membres du Comité, je vous assure que nous ferons des pressions auprès du ministre afin de présenter une législation qui appuie ces recommandations; je voudrais vous remercier d'avoir comparu devant nous; et nous communiquerons avec vous dès que nous aurons des problèmes.

[*Text*]

Mr. MacDonald (Cardigan): I would like to ask one question. I wonder whether I would be in conflict of interest if I looked for their stuff.

The Chairman: That is a question. Mr. Turner.

Mr. Turner (London East): Mr. Chairman, Mr. MacDonald, have you had any complaints in writing from the veterans organizations or veterans about the standard of medical care at Westminster Hospital, London, Ontario?

The Chairman: Are you asking the Minister this question?

Mr. Turner (London East): Yes, Mr. Coulson.

• 1050

Mr. MacDonald (Cardigan): I do not recall receiving any particular complaint from the Westminster Hospital. I think I would probably ask that question of my director. Maybe he has some contacts that I am not aware of, which is not very likely. Dr. Jones is head of the treatment services. I do not have any myself, hon. member.

The Chairman: Dr. Jones.

Dr. Jones: We get complaints from all our operations; sometimes they are from patients, sometimes from patients' relatives and sometimes from intimate friends, but when they relate to the actual care of the patient, most of them are unfounded.

Mr. Turner (London East): Dr. Jones, there is a strong rumour in London, Ontario, and I would like to know if it is true, that the London doctors will not go to Westminster Hospital because of the distance. They will go to Victoria, which is approximately a mile and a half, but they will not go to Westminster. Is this correct?

Dr. Jones: Mr. Chairman, in our Westminster Hospital in London, Ontario, any professional medical service we need for the care of our patients is always available. The ones who do not go, or will not go, and say they will not go, we do not need them and we do not use them, but for our care requirements we have lots of doctors.

Mr. Turner (London East): Can you tell me why there are quite a few Indian and Pakistani medical doctors? Are they full-fledged doctors or are they students in training?

Dr. Jones: Mr. Chairman, we have no students in training, except as they are registered with the University of Western Ontario Medical School. All others are fully accredited if they are on our staff in any capacity whatsoever.

Mr. Turner (London East): I have been told by veterans who are in the hospital that the care is not as good under these Indian and Pakistani medical doctors as it formerly was under Canadian doctors. Have you heard this comment?

Dr. Jones: Mr. Chairman, this comment has not come to my attention. There is a lot of relativity in complaining. A lot of people will complain about care for care's sake itself, and others will complain about care because they are not kindly disposed to the people who are caring for them. These factors have to be evaluated. I have not heard this complaint directly.

[*Interpretation*]

M. MacDonald (Cardigan): J'aimerais poser une question. Serait-ce un conflit d'intérêt si j'essayais de retrouver leur argument?

Le président: Il s'agit d'une question. Monsieur Turner.

M. Turner (London-Est): Monsieur le président, monsieur MacDonald, avez-vous reçu des plaintes écrites des organisations d'anciens combattants ou d'anciens combattants eux-mêmes sur les normes des soins médicaux à l'hôpital Westminster, à London, (Ontario)?

Le président: Posez-vous cette question au ministre?

M. Turner (London-Est): Oui, monsieur Coulson.

M. MacDonald (Cardigan): Je ne crois pas avoir reçu de plaintes de l'hôpital Westminster. Je devrais peut-être poser la question à mon directeur. Il a peut-être des communications que je n'ai pas, mais cela ne me semble pas probable. Le docteur Jones est responsable des services de traitement. Je n'ai aucune responsabilité en ce sens, monsieur.

Le président: Monsieur Jones.

Le docteur Jones: Nous recevons des plaintes de toutes parts, elles proviennent parfois des clients eux-mêmes, parfois de leurs parents, parfois encore de leurs amis intimes. Cependant, lorsqu'elles ont trait aux soins accordés aux patients, la plupart n'ont pas de raison d'être.

M. Turner (London-Est): Monsieur Jones, à London, la rumeur court que les docteurs de London refusent d'aller à l'hôpital Westminster, étant donné la distance. Ils se rendent à l'hôpital Victoria, soit une distance d'environ un mille et demi, mais ils n'iront pas à l'hôpital Westminster. Est-ce vrai?

Le docteur Jones: Monsieur le président, à l'hôpital Westminster de London, nous avons toujours les soins médicaux conventionnels dont ont besoin nos patients. Nous n'avons pas besoin et n'employons pas les médecins qui ne s'y rendent pas ou qui ne veulent pas y aller, mais nous avons assez de médecins pour les besoins que nous ressentons.

M. Turner (London-Est): Pouvez-vous m'indiquer pourquoi il y a tellement de médecins indiens et pakistanais? S'agit-il de médecins à temps complet ou d'étudiants?

Le docteur Jones: Monsieur le président, nous n'avons pas d'étudiants qui font un stage chez nous, si ce n'est ceux qui sont affiliés à l'École de médecine de l'université Western Ontario. Tous les autres médecins sont des médecins reconnus, s'ils font partie de notre personnel.

M. Turner (London-Est): Certains anciens combattants m'affirment que les médecins indiens et pakistanais n'accordent pas un aussi bon service que ne le faisaient les médecins canadiens. Vous a-t-on fait ce commentaire?

Le docteur Jones: Monsieur le président, pas à ma connaissance. Les plaintes sont toujours relatives. Il y en a qui se plaignent des soins pour le plaisir de la chose, il y en a d'autres qui le font parce qu'ils n'aiment pas ceux qui prennent soin d'eux. Il faut tenir compte de ces facteurs. Donc, je n'ai pas été directement saisi de cette plainte.

[*Texte*]

Mr. Turner (London East): Do the officials of Westminster Hospital, or any military hospital in Canada, talk to the wives or relatives of veterans who are in those hospitals about complaints? Sometimes the veterans will not complain directly to the officials.

Dr. Jones: Mr. Chairman, I cannot speak, as to military hospitals, but at the veterans hospitals I think we have a very top level management group and they always have their ears to the ground, they welcome complaints and every complaint is personally investigated and, if it relates to a patient, the patient's family is usually involved.

Mr. Turner (London East): Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Turner. Mr. Guay.

Mr. Guay (St. Boniface): I was going to follow this up with Dr. Jones because some comments have been made with regard to the Winnipeg hospital, Deer Lodge. I was going to ask him similar questions to those asked by the member for London East, but in my case, I was going to make it threefold. You spelled it out in pretty much what I had in mind. I have written down here the patient, the staff and the nurses.

I presume that the nurses in Manitoba did not go on strike, but they got a settlement. What effect will that have on the nurses, for example, at Deer Lodge? Will they get a similar increase to keep them in line with the other nurses in the Province of Manitoba? I am speaking of the nurses at Deer Lodge.

Dr. Jones: Mr. Chairman, I do not think I am breaking a confidence when I indicate that a submission has been made to the Treasury Board by PIPS, and it is supported by the department, that we would have no objection to regional rates for nurses. This means that the bargained rates for nurses in the province would apply to nurses in our institutions. No decision has been made about acceptance of this, but it is being considered and it has been proposed, and apparently there is general agreement on both sides that it could come about. Until our own nurse contract situation is settled, I could not make any pronouncement on it, but I am pretty optimistic.

Mr. Guay (St. Boniface): I am very pleased, indeed, Mr. Chairman, to hear that. I hope it will become a reality eventually because I think it will solve a great problem in that particular area.

Probably the same question could apply to the staff at the hospital. Would they also be considered in regional pay?

Dr. Jones: You see, the support staff are in a different alliance group.

Mr. Guay (St. Boniface): Yes.

Dr. Jones: The Public Service Alliance, and their contract negotiations are on a different basis. I cannot answer you on this, Mr. Chairman.

• 1055

Mr. Guay (St. Boniface): Thank you.

[*Interprétation*]

M. Turner (London-Est): Les dirigeants de l'hôpital Westminster ou les autres hôpitaux militaires du Canada discutent-ils de plaintes avec les épouses ou avec les parents des anciens combattants? Il arrive que les anciens combattants ne se plaignent pas directement aux dirigeants.

Le docteur Jones: Monsieur le président, je ne peux pas me prononcer pour les hôpitaux militaires, mais nous avons un excellent groupe de directeurs dans les hôpitaux des anciens combattants, et je crois qu'ils étudient toutes les plaintes à fond.

M. Turner (London-Est): Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Turner. Monsieur Guay.

M. Guay (Saint-Boniface): Je vais poser une question semblable à M. Jones, étant donné les commentaires faits à l'égard de l'hôpital Deer Lodge, à Winnipeg. Ma question est tripartite; vous avez bien dit ce que j'avais en tête; et j'ai noté le nom du patient, du personnel et des infirmières.

Je suppose que les infirmières du Manitoba n'ont pas fait la grève, mais plutôt qu'elles ont obtenu une entente. Quels en seront les effets sur les infirmières de Deer Lodge? Obtiendront-elles une augmentation semblable, qui leur permette de se maintenir au même niveau que les autres infirmières du Manitoba?

Le docteur Jones: Monsieur le président, je ne crois pas qu'il s'agirait d'un abus de confiance si je vous affirmais que l'Institut professionnel de la Fonction publique a fait une soumission au Conseil du Trésor, avec l'appui du Ministère, établissant que nous ne nous opposons pas aux taux régionaux pour les infirmières. Ceci voudrait alors dire que les taux obtenus par les infirmières de la province s'appliqueraient aux infirmières dans nos hôpitaux. On ne l'a pas encore accepté, mais on étudie cette proposition, et les deux côtés semblent s'entendre pour la faire adopter. Je ne puis me prononcer avant que notre contrat avec les infirmières ne soit réglé, mais je ressens beaucoup d'optimisme.

M. Guay (Saint-Boniface): Monsieur le président, je suis bien heureux d'entendre cela. J'espère que cela deviendra bientôt une réalité, étant donné que ça résoudra de nombreux problèmes dans ce domaine.

La même question pourrait s'appliquer au personnel des hôpitaux. Auraient-ils aussi le droit au taux régional?

Le docteur Jones: Le personnel de soutien appartient à une autre unité de négociation.

M. Guay (Saint-Boniface): En effet.

Le docteur Jones: Il s'agit de l'Alliance de la Fonction publique, et leurs négociations de contrats se font sur d'autres bases. Je ne puis pas répondre à cette question, monsieur le président.

M. Guay (Saint-Boniface): Merci.

[*Text*]

The Chairman: Mr. MacFarlane.

Mr. MacFarlane: This may be a very slight point, but I am sure my colleague Charlie will probably understand my concern. I hope that when we are speaking, particularly at this time in Canada, those of us—either our parents or ourselves—who fought for such high principles in those wars, would remember that we might criticize a doctor's abilities but we would be certain we are talking about Canadians and not necessarily Indians or Pakistanis. I do remember that my father during his later tough years, going to Queen Elizabeth Hospital in Montreal—I do not think this remark is offensive—I remember his saying, "I hope I get that black one; he seems to be the only one who understands me."

I think we should be aware of the fact that a doctor is a doctor, and some are not as good as others maybe, but we hope that we look into that aspect because this is a crucial time in Canada for immigration and . . .

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I have a comment. In that connection, Mr. Chairman, I was interested in a letter I had from Mrs. Brady the other day, the wife of Charlie Brady of the Hong Kong veterans, that he was well looked after in the hospital in Montreal at the time of his serious illness by a Japanese-Canadian doctor, Charlie being a Hong Kong veteran.

Mr. Guay (St. Boniface): Is that not something!

The Chairman: We have no more members who wish to ask questions. I will ask Mr. Coulson to give us his final conclusion.

Mr. Coulson: Thank you, Mr. Chairman. Prior to making my very brief remarks I would like to introduce Mrs. Barbara Evans who is the Assistant Director of the Service Bureau of the War Amputations of Canada.

The Chairman: That is very important.

Mr. Coulson: Secondly, and maybe I should have put this first, I would like to thank very much the Minister of Veterans Affairs for being here today. We certainly appreciated his presence. Also, to the members of this Committee, it has been a pleasure indeed on behalf of the War Amputations of Canada to have you allow us this time to present our brief. I want to thank you one and all very much.

The Chairman: Thank you, Mr. Coulson. In the name of the Committee members I thank you for your kind remarks. It is always a pleasure to work with you. You have presented a very nice well-prepared brief, and I think all members are satisfied with the answers you have given to their questions.

I will ask our Minister to give us what we call the finishing touch.

Mr. MacDonald (Cardigan): Thank you, Mr. Chairman and Committee members, and all the people in the room. I must say I am very pleased to be here. I may be a little cramped for time. I was supposed to be somewhere else an hour ago, but I wanted to be at this meeting this morning because I knew it would be very sincere. I think the discussion was quite well carried out. Things were brought to light which I think have been concerning members of the Committee, and probably members of the War Amps also. So I am glad that this all took place.

[*Interpretation*]

Le président: Monsieur MacFarlane.

M. MacFarlane: Ce point peut vous sembler secondaire, mais mon ami Charlie me comprendra peut-être. J'espère que ceux d'entre nous qui avons combattu ou dont les parents ont combattu pour d'excellents principes durant les guerres devraient se rendre compte que nous pouvons critiquer la capacité professionnelle d'un médecin, mais il faudra s'assurer que nous faisons allusion à des Canadiens, et non pas à des Indiens ou à des Pakistanais. Je me souviens que vers la fin de sa vie, mon père se rendit à l'hôpital Queen Elizabeth, à Montréal,—je ne crois pas qu'il s'agisse d'une observation méchante—et il disait: «J'espère être soigné par ce noir; ce semble être le seul qui me comprenne.»

Il nous faut comprendre qu'un médecin reste un médecin, il y en a qui ne sont pas aussi bons que les autres, mais il faut étudier cette question, étant donné qu'il s'agit de la période importante des questions de l'immigration au Canada . . .

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): J'ai une remarque à cet égard, monsieur le président; j'ai reçu une lettre de Mme Brady, l'épouse de Charlie Brady de l'Association des anciens combattants de Hong Kong, et lorsqu'elle était malade, à Montréal, c'est un médecin d'origine japonaise qui s'en est occupé.

M. Guay (Saint-Boniface): Très bien!

Le président: Il n'y a pas d'autres menbres qui veulent poser des questions; je demanderai alors à M. Coulson de nous donner sa conclusion.

M. Coulson: Merci, monsieur le président. Avant de vous faire connaître mes brefs commentaires, j'aimerais vous présenter Mme Barbara Evans, directrice ajointe, Bureau des Services des amputés de guerre du Canada.

Le président: C'est très important.

M. Coulson: J'aimerais aussi remercier le ministre des Anciens combattants de sa présence aujourd'hui. Nous lui en sommes reconnaissants. Au nom de l'Association des amputés de guerre du Canada, nous remercions le Comité de nous avoir permis de faire cet exposé.

Le président: Merci, monsieur Coulson. Au nom des membres du Comité, je vous remercie de vos commentaires. C'est un plaisir de travailler avec vous. Vous nous avez présenté un excellent mémoire, et, d'après moi, tous les membres sont satisfaits des réponses que vous leur avez données.

Le ministre pourrait-il nous donner sa conclusion.

M. MacDonald (Cardigan): Merci, monsieur le président et messieurs les membres du Comité et tous les autres. C'est un plaisir d'être ici; je n'en ai pas pour longtemps. J'étais censé être ailleurs il y a une heure, mais je voulais participer à cette réunion, étant donné que je ne doutais point de sa sincérité. Je crois qu'on a eu de bonnes discussions. On a soulevé des points qui intéressaient les membres du Comité et les amputés de guerre.

[*Texte*]

The various items in your brief I will not make reference to. Well, probably I could very well indeed. I am sure the Committee will look at Section 57.3, and we will be hearing from the Committee in this respect. There is also Section 25.1 (d), which is continuation of the pension for a longer period than is now enjoyed.

Travelling allowance—I have no trouble supporting this, as far as I am concerned. Do you know what I did last week? This is very sincere; I ruined two pair of pants last week. I mean, I cannot help it. Anyway, I am not crying about that; that is my problem.

Mr. Marshall: You do not get up enough in the House.

Mr. MacDonald (Cardigan): Pardon? What did you say again? It is not safe to tell that to Jack Marshall.

Mr. Guay (St. Boniface): It is because he is probably getting up too many times when you are asking him questions.

Mr. MacDonald (Cardigan): Anyway I know that brief is sincere, that part of it and all other parts. That is not the main part of it.

I want to thank them again for coming, and I certainly express my pleasure at being here. We hope that something beneficial will come of the meeting.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister.

Mr. Marshall: Maybe the M.P.s should get a clothing allowance for the seats in their pants when we are getting up and down.

The Chairman: The next meeting will be held on Tuesday, March 25, 1975, at 11 o'clock a.m. and we will have with us the federation of the British Canadian Veterans of Canada.

• 1100

After that it looks like it is going to be Easter holiday. Thank you very much.

[*Interprétation*]

Je ne ferai pas allusion aux différents points de votre mémoire. Je pourrais cependant le faire: le Comité étudiera sans doute l'article 57.3, et il nous fera connaître ses recommandations. Ils étudieront sans doute aussi l'article 25.1(d), concernant la prolongation de la période de pension.

J'appuie pleinement les allocations de voyages. Savez-vous ce que j'ai fait la semaine dernière? J'ai gâché deux paires de pantalons; cela ne m'inquiète pas; c'est mon problème.

M. Marshall: Vous ne vous levez pas assez souvent à la Chambre

M. MacDonald (Cardigan): Pardon? Qu'avez-vous dit? Il faut faire attention quand on dit ça à Jack Marshall.

M. Guay (Saint-Boniface): Il se lève peut-être trop souvent lorsque vous lui posez des questions.

M. MacDonald (Cardigan): En tout cas, je sais que toutes les parties du rapport sont sincères.

Je voudrais remercier les représentants d'être venus; il m'a fait plaisir d'être ici. Nous espérons que cette réunion sera profitable.

Le président: Merci, monsieur le ministre.

M. Marshall: Les députés devraient probablement obtenir une allocation de vêtement pour leurs fonds de culottes, étant donné qu'ils doivent se lever et s'asseoir tellement souvent.

Le président: La prochaine réunion aura lieu le jeudi 25 mars 1975, à 11 heures; nous aurons des représentants de la Federation of the British Canadian Veterans of Canada.

On va sans toute avoir les vacances de Pâques par la suite? Merci beaucoup.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 13

Tuesday, March 25, 1975

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 13

Le mardi 25 mars 1975

Président: M. Prosper Boulanger

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

Main Estimates 1975-76 under VETERANS AFFAIRS

CONCERNANT:

Budget principal 1975-1976 sous la rubrique AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

APPEARING:

The Hon. Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs

COMPARAIT:

L'hon. Daniel J. MacDonald, Ministre des Affaires des anciens combattants

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

First Session

Thirtieth Parliament, 1974-75

Première session de la trentième législature, 1974-1975

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 13

Tuesday, March 25, 1975

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 13

Le mardi 25 mars 1975

Président: M. Prosper Boulanger

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

Main Estimates 1975-76 under VETERANS AFFAIRS

CONCERNANT:

Budget principal 1975-1976 sous la rubrique AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

APPEARING:

The Hon. Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs

COMPARAÎT:

L'hon. Daniel J. MacDonald, Ministre des Affaires des anciens combattants

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

First Session
Thirtieth Parliament, 1974-75

Première session de la
trentième législature, 1974-1975

28791—1

STANDING COMMITTEE ON
VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

Vice-Chairman: Mr. Victor Railton

Messrs.

Allard
Andres (*Lincoln*)
Guay (*St. Boniface*)
Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*)
Hargrave
Knowles (*Winnipeg North Centre*)
Lajoie
Landers

COMITÉ PERMANENT DES
AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. Prosper Boulanger

Vice-président: M. Victor Railton

Messieurs

Loiselle (*Saint-Henri*)
MacFarlane
MacLean
Marshall
Masniuk
McKenzie
Parent
Robinson
Turner (*London East*)
Whittaker—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Christine Hamilton

Clerk of the Committee

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MARCH 25, 1975
(14)

[*Text*]

The Standing Committee on Veterans Affairs met at 11:17 o'clock a.m. this day, the Vice-Chairman, Mr. Railton presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Andres (*Lincoln*), Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Knowles (*Winnipeg North Centre*), Landers, MacFarlane, Parent, Railton, Robinson and Turner (*London East*).

Appearing: The Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs.

Witnesses: From the Federation of British Canadian Veterans of Canada: Messrs. C. E. Collyer, President, R. Craddock, Immediate Past President, D. Marsh, Brief Committee Chairman. *From the Department of Veterans Affairs:* Messrs. W. B. Brittain, Acting Deputy Minister, A. D. McCracken, Director General, Veterans Land Administration.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Monday, February 24, 1975 relating to Main Estimates under Veterans Affairs for the fiscal year ending March 31, 1976. (*See Minutes of Proceedings, Thursday, February 27, 1975, Issue No. 6.*)

The Committee continued consideration of Vote 1 under Veterans Affairs.

The Minister made a statement.

Agreed,—That the Committee meet on Tuesday, April 8, 1975 at 11:00 o'clock a.m., on the Hermann Report, if an Order of Reference is received from the House.

The witnesses in turn, read portions of the brief.

Agreed,—That the Clerk of the Committee correspond with Mr. Marshall expressing the Committee's sympathy at his bereavement.

The Minister and the witnesses answered questions.

At 12:10 o'clock p.m., the Committee adjourns to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 25 MARS 1975
(14)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 11 h 17 sous la présidence de M. Railton (vice-président).

Membres du Comité présents: MM. Andres (*Lincoln*), Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*), Landers, MacFarlane, Parent, Railton, Robinson et Turner (*London-Est*).

Comparaît: L'honorable Daniel J. MacDonald, ministre des Affaires des anciens combattants.

Témoins: De la Federation of British Canadian Veterans of Canada: MM. C. E. Collyer, président, R. Craddock, président sortant, D. Marsh, président du Comité des mémoires. *Du ministère des Affaires des anciens combattants:* MM. W. B. Brittain, sous-ministre adjoint, A. D. McCracken, directeur général, Office de l'établissement agricole des anciens combattants.

Le comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du lundi 24 février 1975 portant sur le Budget principal des dépenses, sous la rubrique Affaires des anciens combattants pour l'année financière se terminant le 31 mars 1976. (*Voir Procès-Verbal du jeudi 27 février 1975, fascicule N° 6*)

Le comité poursuit l'étude du crédit 1 sous la rubrique Affaires des anciens combattants.

Le ministre fait une déclaration.

Il est convenu,—Que le comité se réunisse le mardi 8 avril 1975 à 11 heures pour étudier le rapport Hermann, si un ordre de renvoi est reçu de la Chambre.

Les témoins font à leur tour lecture de certaines parties du mémoire.

Il est convenu,—Que le greffier du comité communique avec M. Marshall pour lui exprimer les condoléances du comité à l'occasion du deuil qui l'a frappé.

Le ministre et les témoins répondent aux questions.

A 12 h 10, le comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
Christine Hamilton
Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Tuesday, March 25, 1975.

• 1118

[*Interpretation*]

The Vice-Chairman: Gentlemen, we have a quorum and we have witnesses this morning. We are very happy to begin again the discussion of Vote 1, which gives us a chance to hear this morning's group of witnesses. We have with us the Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs, who will be able to answer some questions no doubt, and we have witnesses from the Federation of British Canadian Veterans of Canada. The President is Mr. C. E. Collyer, and I would ask him to introduce his other witnesses.

Mr. C. E. Collyer (President, Federation of British Canadian Veterans of Canada): Mr. Chairman, on my immediate right is our Past President, Mr. Ralph Craddock, from Brantford; next to him is the Chairman of our Brief Committee, Mr. Dennis Marsh, from London; next is Mr. Jack Sibley from Niagara Falls; next to him is our grandfather, Mr. Victor Bishop, from Brantford; and next is Mr. Gary Whitburn, our Secretary-Treasurer.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Collyer. I am glad to see that Brantford is so well represented. I took off for university from Brantford and played a little football there too. But that was so long ago, I do not think even any of the witnesses would remember.

I have only one announcement today, a letter has come to the Committee Clerk from Mr. Charlie Brady of the Hong Kong Veterans Association, thanking the Committee for their telegram of March 14. He says that his health is gradually improving and he wants me to convey to all the members his deep appreciation for their best wishes for a swift recovery and also wishes us a happy Easter.

Mr. Minister, did you wish to say something before we hear the brief from the witnesses, Mr. Collyer . . .

• 1120

Hon. Daniel J. MacDonald (Cardigan) (Minister of Veterans Affairs): Yes, I could say a word, Mr. Chairman. Mr. President and members of the Federation of British Canadian Veterans of Canada, I welcome you here as the Minister of Veterans Affairs to our Standing Committee, which I am participating in and of course you realize I am not a member of it. I know you made an effort to get here previously and it was deemed otherwise. It is a fact that on the day you were to appear, the conversation with you reminded me of the fact that the House rose and it also disintegrated. We feel probably a little more secure today to listen to you and I again extend you a welcome in coming here. That is all, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Minister. I do not think I will take very long but I would like to get it understood that many members of the Committee are to have meetings during the noon hour and we may not stay long after our discussion. But I would like everyone to have a chance to question the Federation of British Canadian Veterans of Canada.

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le mardi 25 mars 1975

[*Text*]

Le vice-président: Messieurs, nous avons le quorum. Ce matin, nous avons des témoins. C'est avec plaisir que nous reprenons le débat sur le Crédit 1, ce qui nous donne la possibilité d'entendre des témoins ce matin. Nous comptons parmi nous l'honorable Daniel J. MacDonald, ministre des Affaires des anciens combattants, qui pourra certainement répondre à quelques questions, ainsi que les témoins de la *Federation of British Canadian Veterans of Canada*. Son président est M. C. E. Collyer à qui je demanderais de présenter les autres témoins.

M. C. E. Collyer (Président, Federation of British Canadian Veterans of Canada): Monsieur le président, à ma droite se trouve le président sortant, M. Ralph Craddock, de Brantford; à sa droite, le président du Comité responsable du mémoire, M. Dennis Marsh, de London; ensuite, M. Jack Sibley, de Niagara Falls; à ses côtés, notre «grand-père», M. Victor Bishop, de Brantford et, enfin, M. Gary Whitburn, le secrétaire-trésorier.

Le vice-président: Merci, monsieur Collyer. Je suis heureux de voir que Brantford est si bien représenté. J'ai étudié à l'Université de Brantford et j'y ai même joué un peu au football. Mais il y a longtemps de cela. Je ne crois pas que même les témoins s'en souviennent.

J'ai une seule annonce à faire aujourd'hui; le greffier a reçu une lettre de M. Charlie Brady, de l'Association des anciens combattants de Hong Kong. Il remercie le Comité de son télégramme du 14 mars. Il dit qu'il récupère lentement et il me demande de remercier tous les membres de leurs meilleurs souhaits de prompt rétablissement; il nous souhaite aussi une joyeuse Pâques.

Monsieur le ministre, voulez-vous dire quelque chose avant que nous n'entendions le mémoire des témoins, de monsieur Collyer?

L'hon. Daniel J. MacDonald (Cardigan) (ministre des Affaires des anciens combattants): Oui, j'aimerais dire un mot, monsieur le président. Monsieur le président et messieurs les membres de la *Federation of British Canadian Veterans of Canada*, je vous souhaite en tant que ministre des Affaires des anciens combattants la bienvenue à notre comité permanent, dont je ne suis évidemment pas membre. Je sais que vous êtes déjà venu une fois et que le sort était contre vous. En effet, le jour où vous deviez comparaître, ainsi que vous me le rappeliez tout à l'heure, la Chambre s'est levée et même désintégrée. Nous nous sentons peut-être un peu plus sûr aujourd'hui pour vous écouter et je vous souhaite à nouveau la bienvenue. C'est tout, monsieur le président.

Le vice-président: Merci, monsieur le ministre. Je ne vais pas prendre beaucoup de temps mais je tiens à préciser que beaucoup de députés ont des réunions à midi et ne pourront pas rester longtemps après notre discussion. J'aimerais toutefois que tout le monde ait la chance d'interroger la *Federation of British Canadian Veterans of Canada*.

[*Interprétation*]

One more thing: there is a slot open for the next meeting after the recess which is 11 a.m. on April 8. Is that satisfactory? Do you want a definite meeting at that time?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Provided we have something before us.

The Vice-Chairman: Such as witnesses or something referred to the Committee from the House Leader?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Will we have the reference on the Hermann Report by then, Mr. Minister?

Mr. MacDonald (Cardigan): I am quite sure. I feel quite sure; I am not 100 per cent. It is in the process.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Why does it not get on the order paper?

Mr. MacDonald (Cardigan): It has been submitted to the people that attend to this and I think you will agree, sir, you were recently busy until this time on the Committee.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): We have no problem with you, it is with your colleagues.

The Vice-Chairman: If the Prisoners of War report, the Hermann Report, is ready we certainly should probably take that slot. Right? And we are still on Vote 1 of the estimates but this is simply to keep the discussion open for all these other things, such as the Hermann Report. So if we are going to discuss the Hermann Report, would you say that we will meet then on April 8?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): May I ask, then, if we have word from the joint group that is going to appear before us if that date is suitable to them?

Mr. MacDonald (Cardigan): I am not to say; the secretary may know this. My opinion is, Mr. Chairman, that they are ready upon being notified. Maybe somebody could answer that from back there.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): The word is they are ready any time.

Mr. MacDonald (Cardigan): That is what I thought.

The Vice-Chairman: Then we will take it that we should meet on April 8. Right? Thank you. Now Mr. Collyer, the President of the Federation, would like to present the brief. You all have a copy.

Mr. C. E. Collyer (President, Federation of British Canadian Veterans of Canada): Mr. Chairman, Mr. Minister and members of the Committee, we, the Federation of British Canadian Veterans of Canada, wish to thank you for this opportunity to present our views to the Standing Committee on Veterans Affairs.

Our organization is in its 31st year of operations and represents many veterans organizations in South-western Ontario and have during that time been responsible for assisting thousands of veterans to obtain benefits, benefits which they earned during service in the many conflicts since the turn of the century. Many former stalwarts of the Federation of British Canadian Veterans, through their dedication and service to the veteran, have been responsible for much of the fine legislation that our veterans enjoy today. Much of this legislation was enacted when the veteran was one of a great majority in this land. Now, as we stand before you, the veteran finds himself a member of a minority group and is finding it ever more difficult to bring about improvements in veterans' legislation.

[*Texte*]

Autre chose. Une salle est disponible pour la prochaine réunion après le congé, soit à 11 h 00 le 8 avril. Est-ce satisfaisant? Voulez-vous avoir une réunion à cette date?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): A condition d'avoir du travail.

Le vice-président: C'est-à-dire d'avoir des témoins, ou un mandat confié au Comité par le leader à la Chambre?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Le rapport Hermann nous aura-t-il été envoyé à ce moment là, monsieur le ministre?

M. MacDonald (Cardigan): J'en suis à peu près certain. Je ne suis pas certain à 100 p. 100. Le processus est entamé.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Pourquoi ne figure-t-il pas au feuilleton?

M. MacDonald (Cardigan): La question a été référée aux responsables et je pense que vous conviendrez, monsieur, que le Comité a été très occupé jusqu'à maintenant.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Nous n'avons aucun problème avec vous; ce sont vos collègues.

Le vice-président: Si le rapport sur les prisonniers de guerre, le rapport Hermann, est prêt, nous devrions certainement prévoir cette réunion. D'accord? Nous en sommes toujours à l'étude du crédit 1er du budget, ce qui nous permet de discuter de toutes ces questions, comme le rapport Hermann. Nous allons donc nous réunir le 8 avril si nous pouvons discuter du rapport Hermann?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Puis-je savoir si nous avons reçu un mot du groupe conjoint qui doit comparaître devant nous, pour savoir si cette date leur conviendra?

M. MacDonald (Cardigan): Je ne sais pas; le secrétaire le sait peut-être. Je crois, monsieur le président, qu'ils sont prêts à venir. Quelqu'un, à l'arrière, pourrait peut-être répondre.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): On me dit qu'ils sont toujours prêts.

M. MacDonald (Cardigan): C'est ce que je pensais.

Le vice-président: J'en conclu donc que nous nous réunirons le 8 avril. D'accord? Merci. Monsieur Collyer, le président de la fédération aimerait maintenant nous présenter son mémoire. Vous en avez tous un exemplaire.

M. C. E. Collyer (Président, Federation of British Canadian Veterans of Canada): Monsieur le président, monsieur le ministre et messieurs les membres du Comité, nous de la *Federation of British Canadian Veterans of Canada*, voulons vous remercier de cette occasion qui nous est offerte de présenter nos opinions au comité permanent des Affaires des anciens combattants.

Notre organisation, qui en est à sa 31e année d'activité, représente un bon nombre d'organisations d'anciens combattants du sud-ouest ontarien. Depuis la création de notre organisation, nous avons pour but d'aider des milliers d'anciens combattants à obtenir divers avantages qu'ils se sont mérités au service des Forces armées lors des nombreux conflits survenus depuis le début du siècle. Beaucoup d'anciens de la *Federation of British Canadian Veterans*, par leur dévouement et leurs services aux anciens combattants, sont dans une grande mesure responsables de l'excellente législation dont profitent aujourd'hui nos anciens combattants. Une bonne partie de cette législation a été adoptée à une époque où l'ancien combattant faisait partie d'une vaste majorité. Aujourd'hui, l'ancien combattant se

[*Interpretation*]

With full knowledge and appreciation that the benefits enjoyed by veterans in Canada are equal to and in many cases better than those in other countries, we are also aware that existing legislation needs updating in some instances and improving in others.

• 1125

As we proceed with our brief, we feel that the preamble of each resolution indicates specific points that apply in each case, and may we state that we also feel there is one additional and common reason: the moral obligation of the Canadian government to the people of Canada in the right of the veteran.

We would now like to present to you for your consideration resolutions approved by our General Body meeting in convention in Dundas, Ontario, on Saturday and Sunday, September 21 and 22, 1974, resolutions we feel cover many injustices our veterans have to endure in their endeavour to survive in this age of high inflation and spiraling costs.

Mr. Chairman, with your permission I will ask our Past President, Mr. Ralph Craddock, to read our submission with regard to the Veterans Land Act.

The Vice-Chairman: Mr. Craddock.

Mr. Ralph Craddock (Immediate Past President, Federation of British Canadian Veterans of Canada): Mr. Chairman, Honourable Minister, members of the Committee, preamble to our resolution on the Veterans' Land Act:

The Veterans' Land Act was legislated for the benefit of our veterans upon their return from overseas. Many of these returnees have availed themselves of the many opportunities that the act provided. Other veterans, through no fault of their own, due to financial hardship, etc., were unable to take advantage of the benefits and the opportunities that the Veterans' Land Act outlined.

In 1968 the federal government gave us the first inclination of their intentions to phase out the Veterans' Land Act. They set a deadline for applications for benefits under the act and they stipulated that any veteran making application before this date and receiving a certificate of qualification could take advantage of the benefits of the act at any time in the future. This decision by the federal government closed the door on any future applications for qualification.

A date, March 31, 1974, was set as a deadline for those with a certificate of qualification to make good their intentions. As the deadline approached, opposition on a great scale ensued and the government, rather than be defeated, compromised with the opposition and passed legislation for the extension of the deadline to March 31, 1975.

We have very little time left to present a very strong protest against the phasing out of the Veterans' Land Act on March 31 of this year. Not only must we make a strong protest against any such action, but at the same time make strong representation for the continuance of the act, along with a certain number of amendments to the same.

[*Text*]

retrouve membre d'un groupe minoritaire et il a de plus en plus de mal à faire apporter des améliorations à la législation sur les anciens combattants.

Sachant fort bien que les avantages dont profitent les anciens combattants au Canada égalent ou dépassent même ceux d'autres pays, nous sommes également conscients du fait que la législation actuelle a besoin d'être mise à jour ou améliorée.

Dans notre mémoire, nous soulignons les aspects pertinents de chaque résolution dans le préambule. Nous aimerions également faire remarquer que le gouvernement canadien à l'obligation envers la population du Canada de défendre les droits des anciens combattants.

Nous aimerions maintenant soumettre à votre considération les résolutions adoptées par notre assemblée générale réunie à Dundas, Ontario, les samedi et dimanche 21 et 22 septembre 1974. A notre avis, les résolutions portent sur maintes injustices que nos anciens combattants ont dû subir dans leurs efforts pour survivre à notre époque d'inflation galopante et d'augmentation effrénée des prix.

Monsieur le président, avec votre permission, je demanderais à notre président sortant, M. Ralph Craddock, de lire notre mémoire sur la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants.

Le vice-président: Monsieur Craddock.

M. Ralph Craddock (président sortant, Federation of British Canadian Veterans of Canada): Monsieur le président, honorable ministre, messieurs les membres du Comité, le préambule de notre résolution sur la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants est le suivant.

La Loi sur les terres destinées aux anciens combattants a été adoptée à l'intention des anciens combattants qui rentraient d'outre-mer. Beaucoup d'entre eux ont tiré profit des possibilités nombreuses offertes par la loi. D'autres anciens combattants, non pas par leur faute, mais à cause de problèmes financiers et autres, n'ont pu profiter des avantages et possibilités accordés par la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants.

En 1968, le gouvernement fédéral a révélé pour la première fois son intention d'abroger progressivement la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants. Il a fixé un délai pour les demandes de prestations aux termes de la loi et il a précisé que tout ancien combattant qui faisait une demande avant cette date et qui recevait un certificat d'admissibilité pourrait profiter des avantages offerts pas la loi. Cette décision du gouvernement fédéral fermait la porte à toute future demande d'admissibilité.

Le 31 mars 1974, fut fixée comme échéance pour l'envoi des demandes de ceux qui avaient obtenu un certificat d'admissibilité. Au fur et à mesure que l'on approchait de cette date, l'opposition devenait de plus en plus forte et le gouvernement, au lieu d'être défait, a accepté un compromis et a adopté une loi qui reportait cette échéance au 31 mars 1975.

Il nous reste très peu de temps pour protester énergiquement contre l'abrogation de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants le 31 mars de cette année. Non seulement protestons-nous vigoureusement contre une telle mesure, mais nous plaidons urgemment que la loi soit maintenue et modifiée même.

[*Interprétation*]

Recent press reports state that the Minister of Veterans Affairs is at present working on a new formula for the benefit of veterans to replace the Veterans' Land Act. We trust that the Minister will give details of this proposed new legislation to the Standing Committee on Veterans Affairs long before the deadline for phasing out the Veterans' Land Act in order that they may determine if the benefits to be provided by the new legislation are worthy of acceptance by the veteran. In no way should the Veterans' Land Act be phased out until such time as the new legislation is passed to replace it.

We must in the meantime put forth certain resolutions for the improvement of the present Act, and we present the following for your consideration.

• 1130

THEREFORE LET IT BE RESOLVED,

That we the Federation of British Canadian Veterans of Canada request that:

1. Legislation be passed for the continuance of the Veterans Land Act until such time as new legislation is agreed upon to cover the current needs of veterans housing.

2. That the motion calling for the closing of applications for qualification of benefits under the Act, be rescinded and new applications be accepted.

3. Loans be increased to a maximum of 95 per cent of the proposed mortgage for residential or farm property and that preferential interest rates be continued.

4. The section relating to a minimum-size lot for residential be amended and any lot, abiding with local by-laws be acceptable.

5. Special consideration be given to veterans having to relocate due to urban renewal.

6. Members of today's permanent forces become eligible on qualification for long-service pension.

7. That a clause be inserted allowing veterans of the Commonwealth Forces to become eligible after being resident in Canada for 10 years.

We, the Federation of British Canadian Veterans of Canada, submit that over the many years this Act was in force, unlike welfare programs, has cost the Canadian taxpayer nothing. The mortgage money loaned has been fully secured and the principal and interest will be paid back to the government in full.

The Federation of British Canadian Veterans of Canada strongly believe that the citizens of this country owe the freedom they enjoy today to those who served and to those who unfortunately did not return. The federal government is committed to the care of the veteran and we trust that this will continue.

[*Texte*]

Selon certains articles parus récemment dans la presse, le ministre des Affaires des anciens combattants serait en train d'établir une nouvelle formule pour les anciens combattants modifiant la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants. Nous osons croire que le ministre fournira les détails de ce nouveau projet de loi au Comité permanent des affaires des anciens combattants avant que n'expire le délai fixé pour l'abrogation de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants afin que l'on puisse déterminer si les avantages accordés par la nouvelle loi méritent d'être acceptés par les anciens combattants. La Loi sur les terres destinées aux anciens combattants ne devrait absolument pas être abrogée avant que la nouvelle loi ne soit adoptée.

Entretemps, nous devons présenter certaines résolutions pour l'amélioration de la loi actuelle. Nous vous soumettons donc les résolutions suivantes.

IL EST RÉSOLU

par la *Federation of British Canadian Veterans of Canada:*

1. qu'une loi soit adoptée pour maintenir en vigueur la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants jusqu'à ce qu'une nouvelle loi soit adoptée pour répondre aux besoins actuels de logement des anciens combattants;

2. que l'échéance fixée pour l'envoi des demandes de prestations aux termes de la Loi soit révoquée et que de nouvelles demandes soient acceptées;

3. que le maximum des prêts soit porté à 95 p. 100 de l'hypothèque octroyée pour une propriété résidentielle ou agricole et que les taux d'intérêts préférentiels soient maintenus;

4. que l'article sur la surface minimale d'un lot résidentiel soit modifié et que tout lot qui respecte les règlements municipaux soit acceptable;

5. qu'une disposition spéciale soit rédigée à l'intention des anciens combattants qui doivent se réinstaller à cause d'une rénovation urbaine;

6. que les membres actifs des Forces armées deviennent admissibles lorsqu'ils ont droit à une pension pour service de longue durée;

7. qu'un article soit ajouté pour permettre aux anciens combattants des Forces armées du Commonwealth d'être admissibles après avoir résidé 10 ans au Canada.

Nous, de la *Federation of British Canadian Veterans of Canada*, prétendons que, au cours des nombreuses années pendant lesquelles cette loi a été en vigueur, contrairement aux programmes de bien-être, le contribuable canadien n'a rien eu à débourser. Les fonds hypothécaires sont pleinement garantis; le principal et l'intérêt seront remboursés au gouvernement en entier.

La *Federation of British Canadian Veterans of Canadaest* fermement convaincue que les citoyens de notre pays doivent la liberté dont ils jouissent aujourd'hui à ceux qui ont servi et à ceux qui ne sont malheureusement pas revenus. Le gouvernement fédéral est conscient de son obligation envers les anciens combattants et nous osons croire qu'il continuera à l'être.

[*Interpretation*]

Thank you, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Craddock. Mr. Collyer, do you wish someone to go on with this?

Mr. Collyer: Yes. Do you want to have a discussion on this now?

The Vice-Chairman: Perhaps we had better have the whole brief, and then call for questions.

Mr. Collyer: Dennis Marsh will make a submission on Westminster Hospital.

Mr. Denis Marsh (Brief Committee Chairman, London, Federation of British Canadian Veterans of Canada): Thank you. Mr. Chairman, Hon. Minister and members of the Committee, I trust your translators will be able to translate my foreign language!

This is our submission on Westminster Hospital. The Federation of British Canadian Veterans of Canada have been associated with Westminster Hospital for many years and are proud of the fact that our organization has adopted some of the veterans domiciled there, some who have been there for many a year. These and many more like them, have come to appreciate the beauty that surrounds the hospital and grounds, and we are of the belief that it would be a tremendous blow to their morale if they were to be uprooted at this late stage of their lives. Should the federal government carry out its present intention, to turn over Westminster Hospital to municipal authorities, especially if there is not 100 per cent protection for the chronic, psychiatric and domiciliary-care patients, then it is our belief that the federal government will have reneged on their commitment to be ever responsible for the health and welfare of the veteran.

Present government policy points in the direction of divesting themselves of all responsibility, especially in regard to veterans' hospitals. Conditions have changed greatly since hostilities ceased at the end of World War II, and many a veteran has spent those 20-odd intervening years confined to the hospital complex. We must point out at this time that over those many years the veteran has been well taken care of and we have no complaints about their treatment. On the contrary, we have found the majority very happy with their surroundings and quite content to live from day to day with their fellow comrades.

• 1135

Eight years ago in 1966, Sunnybrook Hospital, Toronto, Ontario, was turned over to the University of Toronto by the federal government and Section 5, Paragraph 1 of the agreement called for the building of a 400-bed wing on the hospital grounds for the use of chronic and domiciliary care patients. It is unbelievable that after eight years have elapsed, not one veteran has seen the facilities this building was supposed to provide. We submit that on the completion of this facility it should be used for the benefit of the veteran who is in need of chronic and/or domiciliary care.

For the past two years negotiations have been continuing between the Department of Veterans Affairs, the Provincial Government of Ontario, and the London Health Planning Board, for the transfer of Westminster Hospital to provincial control. The Federation of British Canadian Veterans are very concerned when policy of the federal

[*Text*]

Merci, monsieur le président.

Le vice-président: Merci, monsieur Craddock. Monsieur Collyer, voulez-vous que quelqu'un d'autre poursuive?

M. Collyer: Oui. Voulez-vous discuter de cette question maintenant?

Le vice-président: Nous devrions peut-être lire tout le mémoire et passer ensuite aux questions.

M. Collyer: M. Dennis Marsh présentera le mémoire sur l'hôpital Westminster.

M. Dennis Marsh (Président du Comité du mémoire, London, Federation of British Canadian Veterans of Canada): Merci. Monsieur le président, honorable ministre et messieurs les membres du Comité, je fais confiance à vos interprètes pour interpréter mon intervention que je ferai dans la langue étrangère qui est la mienne.

Voici notre mémoire sur l'hôpital Westminster. La *Federation of British Canadian Veterans of Canada* est associée depuis maintes années à l'hôpital Westminster et nous sommes fiers du fait que notre organisation ait adopté quelques-uns des anciens combattants qui y résident, parfois déjà depuis de nombreuses années. Ces anciens combattants, comme beaucoup d'autres gens, ont appris à apprécier la beauté des alentours de l'hôpital et de ses terrains et nous somme convaincus que ce serait leur porter un coup terrible que de les en arracher, surtout à leur âge. Si jamais le gouvernement fédéral insiste pour confier l'hôpital Westminister à l'administration municipale, et surtout en absence d'une protection suffisante des malades chroniques, psychiatriques et domiciliaires, nous aurons le sentiment que le gouvernement fédéral renié son engagement de veiller à la santé et au bien-être des anciens combattants jusqu'à la fin de leurs jours.

La politique actuelle du gouvernement tend à abandonner toutes ses responsabilités, surtout celle des hôpitaux pour anciens combattants. La situation a beaucoup changé depuis la fin de la deuxième guerre mondiale et beaucoup d'anciens combattants ont passé ces quelques 20 dernières années à l'hôpital. Nous devons souligner que l'on s'est bien occupé des anciens combattants pendant toutes ces années et nous n'avons aucune plainte à faire quant aux soins reçus. Au contraire, nous avons constaté que la majorité d'entre eux étaient très heureux de leur environnement et tout à fait satisfaits de vivre au jour le jour avec leurs compagnons d'armes.

Il y a huit ans, en 1966, l'hôpital Sunnybrook, de Toronto, en Ontario, a été confié à l'Université de Toronto par le gouvernement fédéral. Le paragraphe 1 de l'article 5 de l'entente prévoyait la construction d'une aile de 400 lits sur les terrains de l'hôpital destinée aux malades chroniques et ceux qui ont besoin de soins constants. Il est incroyable de constater qu'après huit ans, aucun ancien combattant n'a encore vu les installations qui devaient supposément être construites. Nous disons qu'une fois terminé, cet édifice devrait être utilisé pour les anciens combattants qui sont des malades chroniques ou qui ont besoin de soins constants.

Des négociations se poursuivent depuis deux ans entre le ministère des Affaires des anciens combattants, le gouvernement provincial de l'Ontario et le *London Health Planning Board* pour le transfert de l'hôpital Westminster sous contrôle provincial. La *Federation of British Canadian Veterans* se préoccupe vivement des mesures du gouvernement

[*Interprétation*]

government in any way affects the health and welfare of our aged veterans. We have taken a strong stand in the past against this transfer of authority, which tends to show that the federal government will be mighty glad when they have succeeded in divesting themselves of their committed responsibility to the veteran.

Various Ministers of Veterans Affairs have stated time and again that it is essential that the veterans hospitals be turned over to local authorities in order to maintain the high standard of treatment they have become accustomed to. The Federation would be inclined to agree with this, in so far as active treatment is concerned, but not at the expense of the chronic, psychiatric and domiciliary care patients. Recently two more veterans hospitals, Shaughnessy Hospital, Vancouver, and Veterans Hospital, Victoria, have been turned over to municipal authorities and though the Department of Veterans Affairs and the Minister would have us believe that this is to obtain better medical treatment for the veteran, their own publication, the "CARILLON" states that the one thing these two hospitals had in common, was the high standard of medical care.

At this time, the Federation of British Canadian Veterans are more concerned with the future of the chronic, psychiatric and domiciliary care patients now in Westminster, than with the proposed turnover. It is with this thought in mind that we have taken the liberty to provide each member of the Committee with an aerial photograph of the hospital and grounds, which you will find behind the resolutions, in order that we may more easily put forward our proposal that will provide for the continuing protection of the health and welfare of the chronic, psychiatric and domiciliary care patients at Westminster. We would like to state that we are of the belief that Westminster Hospital is situated on most beautiful and spacious grounds on the southern extremities of the City of London, Ontario, and for those who have never had the pleasure of visiting the hospital, the aerial photograph will give you a clear picture of the grounds.

We have stated previously that our concern at this time was not the actual turnover of the hospital to municipal authorities, but the future welfare of the chronic, psychiatric and domiciliary care patients. In order that we may further clarify the points in our resolution, we must first be assured that the members of the Committee are aware of the layout of Westminster Hospital

Since negotiations began between the Department of Veterans Affairs, the provincial government and the local health planning board, many reports have been publicized in the local press, the majority of which revealed little or nothing of the plans of either body, yet there was one very disturbing report, this calling for the transfer of the chronic, psychiatric and domiciliary care patients to the confines of Victoria Hospital. We, the Federation of British Canadian Veterans of Canada must take a definite stand against any such proposals.

[*Texte*]

fédéral qui pourraient affecter d'une façon ou d'une autre la santé et le bien-être de nos anciens combattants âgés. Par le passé, nous avons adopté une position ferme contre ce transfert d'autorité, qui semble vouloir dire que le gouvernement fédéral attend le jour où il aura enfin réussi à se débarrasser de ses responsabilités à l'égard des anciens combattants.

Divers ministres des Affaires des anciens combattants ont répété à maintes reprises qu'il est essentiel que les hôpitaux pour anciens combattants soient confiés aux administrations locales afin d'assurer le maintien du niveau élevé de traitement auquel les gens sont habitués. La Fédération est portée à accepter ce point de vue, pour les soins externes mais non pas pour ceux dispensés aux malades chroniques, psychiatriques et domiciliaires. Récemment, deux autres hôpitaux pour anciens combattants, l'hôpital Shaughnessy de Vancouver, et l'hôpital pour anciens combattants de Victoria ont été confiés aux administrations municipales. Même si le ministère des Affaires des anciens combattants et le ministre veulent nous faire croire que c'était dans le but d'assurer de meilleurs soins aux anciens combattants, leur propre publication, le «Carillon» affirme que ces deux hôpitaux avaient justement un niveau très élevé de qualité des soins médicaux.

A l'heure actuelle, la *Federation of British Canadian Veterans* se préoccupe beaucoup plus de l'avenir des malades chroniques, des cas psychiatriques et domiciliaires de Westminster que du projet de transfert. Voilà pourquoi nous nous sommes permis de fournir à chaque membre du Comité une photographie aérienne de l'hôpital et du terrain, qui suit les résolutions, afin que nous puissions plus facilement expliquer notre proposition qui permettra d'assurer une protection continue de la santé et du bien-être des cas chroniques, psychiatriques et domiciliaires à Westminster. Nous voulons souligner que nous sommes d'avis que l'hôpital Westminster est situé sur les terrains les plus beaux et les plus spacieux de l'extrémité sud de la ville de London, en Ontario. Ceux d'entre vous qui n'ont jamais eu le plaisir de visiter l'hôpital pourront le constater facilement sur la photo aérienne.

Nous avons déjà déclaré que nous nous intéressons actuellement non pas au transfert même de l'hôpital à l'administration municipale, mais au bien-être futur des cas chroniques, psychiatriques, et domiciliaires. Afin d'être en mesure de mieux faire comprendre les éléments de notre résolution, nous devons tout d'abord nous assurer que les membres du Comité comprennent la disposition de l'hôpital Westminster.

Depuis le début des négociations entre le ministère des Affaires des anciens combattants, le gouvernement provincial et le service local de planification des services de santé, de nombreux rapports ont été publiés dans la presse locale. La majorité d'entre eux ne révèlent que peu ou rien des projets de ces organismes. Un article très inquiétant est néanmoins paru, qui mentionnait la possibilité de transférer les cas chroniques, psychiatriques et domiciliaires à l'hôpital Victoria. La *Federation of British Canadian Veterans of Canada,* s'oppose résolument à une telle proposition.

[*Interpretation*]

• 1140

First, let us refer to the aerial photograph. In the foreground of the picture is the main hospital building. This is the active treatment centre, immediately behind which you will note are the four wards that made up the original Westminster Hospital. These wards now house the chronic care patients, and I am ashamed to say the forgotten veteran, not only by his own comrades, but by the public as a whole. South of these wards the hospital complex is bisected by Commissioners Road East, one of London's main arteries. The aforementioned hospital and grounds are what the provincial government and the local boards are interested in and would be glad to accept same from the federal government without hesitation, but the Department of Veterans Affairs say you must take all or nothing. Now what makes up the all? Land south of Commissioners Road and east of Wellington Road is known to everyone as the Western Counties Wing, and, as you can see, is many acres of spacious and beautiful grounds. On this part of the hospital and to the right centre of the picture is the psychiatric wing, and to the left side of the lake are the buildings housing the patients in domiciliary care, more formally known as Western Counties Wing. Many patients in the chronic, psychiatric and domiciliary care wings have resided on these grounds for over 20 years, and to them this is home. This is the all the Department of Veterans Affairs says must go with the rest. What a shame that the leaders of our country are so willing to divest themselves of this, their sacred responsibility.

The Federation of British Canadian Veterans of Canada, after 30 years of dedication to serving our veterans, sincerely believe that here is a great opportunity for the federal government to set aside this little corner of this great land of ours as a memorial to all those courageous citizens who during the many years of conflict gave their lives that we might live in freedom and peace.

Therefore Let It Be Resolved,

1. That we, the Federation of British Canadian Veterans of Canada, request the federal government to retain that part of Westminster Hospital south of Commissioners Road and east of Wellington Road, and that it be so dedicated as a memorial to all those Canadians who have given their lives in the defence of our country.

2. A new building be erected on the site, or the present psychiatric building be renovated to house the chronic, psychiatric and domiciliary care patients.

3. A liaison be arranged with the local authorities so that patients needing active treatment may be transferred to the main hospital.

4. The Department of Veterans Affairs retain supervision and control of all phases of treatment and care.

Thank you, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Thank you very much, sir, and this is the report now presented. Mr. MacDonald, would you have anything at all to say about this, or shall we pick up the three sections one at a time?

[*Text*]

Référons-nous tout d'abord à la photographie aérienne. Au bas de la photo se trouve l'édifice principal de l'hôpital. C'est le centre de traitement actif. Immédiatement derrière se trouvent les quatre pavillons qui composaient l'Hôpital Westminster à l'origine. Ces pavillons abritent maintenant les malades chroniques et, j'ai honte de le dire, les anciens combattants oubliés, non seulement par leurs propres camarades, mais par l'ensemble de la population. Au sud de ces pavillons, le complexe hospitalier est coupé en deux par la Commissioners Road East, une des principales artères de London. Cet hôpital ainsi que les terrains font l'objet de la convoitise du gouvernement provincial et des administrations locales; ils les accepteraient sans hésitation du gouvernement fédéral. Toutefois, le ministère des Affaires des anciens combattants a précisé que c'était tout ou rien. Que compose ce tout? Les terrains au sud de la Commissioners Road et à l'est de Wellington Road portent le nom bien connu de Western Counties Wing et, ainsi que vous pouvez le constater, il y a là plusieurs acres de magnifiques et spacieux terrains. Au centre droit de la photo, l'on peut voir l'aile psychiatrique et, à gauche du lac, les édifices qui abritent les cas domiciliaires, mieux connus sous le nom de Western Counties Wing. Bon nombre des malades dans ces services pour cas chroniques, psychiatriques et domiciliaires y demeurent depuis plus de 20 ans, c'est leur foyer. Voilà le tout que le ministère des Affaires des anciens combattants veut donner avec le reste. Quelle honte que les chefs de notre pays soient si prêts à se débarrasser de cette responsabilité sacrée.

La *Federation of British Canadian Veterans of Canada*, après 30 ans de dévouement au service des anciens combattants, est sincèrement convaincue qu'il y a là une occasion inégalée pour le gouvernement fédéral de réserver un petit coin de ce grand pays qui est le nôtre à la mémoire de tous les citoyens courageux qui, pendant les nombreuses années de conflits, ont donné leur vie de façon à ce que nous puissions vivre dans la liberté et la paix.

Il est donc résolu:

1. Que nous, *Federation of British Canadian Veterans of Canada*, demandons au gouvernement fédéral de conserver cette partie de l'Hôpital Westminster situé au sud de la Commissioners Road et à l'est de Wellington Road et que celle-ci soit consacrée à la mémoire de tous les Canadiens qui ont donné leur vie pour la défense de notre pays.

2. Qu'un nouvel édifice soit érigé sur ce site, ou que l'hôpital psychiatrique actuel soit rénové afin d'accueillir les cas chroniques, psychiatriques et domiciliaires.

3. Que des relations soient établies avec les administrations locales de façon à ce que les malades qui ont besoin de traitements actifs soient transférés à l'hôpital principal.

4. Que le ministère des Affaires des anciens combattants conserve la surveillance et le contrôle de toutes les étapes de traitement et de soins.

Merci, monsieur le président.

Le vice-président: Merci beaucoup, monsieur. C'est là le mémoire. Monsieur MacDonald, auriez-vous un commentaire à faire sur l'ensemble ou devrions-nous discuter séparément de chaque section?

[*Interprétation*]

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. Chairman, and Federation of British Canadian Veterans, thank you for your presentation. I will not say much at this time, but I would be glad to see this discussed quite freely and openly by the Department because there are concerns expressed here . . .

Mr. MacFarlane: Mr. Chairman, I wonder if we may have missed allowing the President to read his conclusion, so that it stays in the report . . .

The Vice Chairman: I think that has just become evident. Thank you very much, Mr. MacFarlane. Could you do that, Mr. Collyer?

Mr. Collyer: Mr. Chairman, in our earnest endeavours to further the cause of the veterans, we, on behalf of the affiliated organizations of the Federation of British Canadian Veterans of Canada, earnestly hope that we have presented the preceding resolutions in a manner befitting the cause of the veteran.

We sincerely trust that the Standing Committee on Veterans Affairs will see the fairness of our requests and endeavour to reach a satisfactory conclusion for each individual resolution.

The Vice Chairman: Thank you very much, Mr. Collyer. Thank you, Mr. MacFarlane.

• 1145

Mr. MacDonald (Cardigan): I will not say too much at this time but I feel that it is essential that the Committee discuss it well, as I know they will. I see some statements here that I do not think are exactly true. For instance, in the first statement:

> . . . the veteran finds himself a member of a minority group, and is finding it ever more difficult to bring about improvements in veterans legislation.

I have to tell you, gentlemen, as a committee and a group, that we have had recognition from across Canada in the last few years, that we have been very fortunate in legislation. I have to give tribute in this to all parties in the House because we have done exceptionally well. I am going around saying in the last couple of years, and previous to that, back to 1971, it has been pretty good. But I stand to be corrected if you think I am wrong.

As far as the Veterans Land Act is concerned, I notice that it went sort of unnoticed. We have our officials here and I would be glad to have the Chairman bring them forward for any further questioning. The first deadline was enacted in 1959, so it actually was not at the time that the brief states. There was another one in 1962, and it was enacted again in 1965 and, of course, it was further extended in 1974. So that statement, my good friend, Mr. Chairman, is not exactly right. We are very glad to discuss this with you, and as far as VLA is concerned I have many more things I can contribute to that.

As you stated in your brief, about why it was enacted in the first place, I will make this submission that if VLA had been changed a few years previous, probably many more of our veterans could have been established under it. But you people know and we know that we had a lot of people in the modest or low income bracket that we feel were not able to build due to their financial condition. I hope to

[*Texte*]

M. MacDonald (Cardigan): Monsieur le président, et messieurs de la *Federation of British Canadian Veterans of Canada*, je vous remercie de votre présentation. Je ne ferai que peu de commentaires pour l'instant, mais j'aimerais bien que le Ministère en discute tout à fait librement et ouvertement car certaines préoccupations ont été exprimées . . .

M. MacFarlane: Monsieur le président, je me demandais si nous n'avions pas oublié de laisser au président le temps de lire sa conclusion, de façon à ce qu'elle figure au rapport.

Le vice-président: Je pense que c'est évident. Merci beaucoup, monsieur MacFarlane. Pourriez-vous le faire, monsieur Collyer?

M. Collyer: Monsieur le président, dans nos efforts sincères pour promouvoir la cause des anciens combattants, nous, au nom des organisations affiliées à la *Federation of British Canadian Veterans of Canada*, espérons ardemment que nous avons présenté ces résolutions de façon à faire avancer la cause des anciens combattants.

Nous sommes persuadés que le Comité permanent des affaires des anciens combattants se laissera convaincre du bien-fondé de nos revendications et de la nécessité d'arriver à une conclusion satisfaisante pour chacune des résolutions.

Le vice-président: Merci beaucoup, monsieur Collyer. Merci, monsieur MacFarlane.

M. MacDonald (Cardigan): Je vais me contenter d'être très bref pour le moment, mais je pense qu'il est essentiel que le Comité en discute bien, et je sais qu'il le fera. Je viens de remarquer quelques constatations qui ne sont pas tout à fait exactes. Vous dites, par exemple:

> . . . l'ancien combattant se rend compte qu'il fait partie d'un groupe minoritaire et qu'il devient de plus en plus difficile d'obtenir des améliorations à la législation sur les anciens combattants.

Je peux dire aux témoins et au Comité qu'au cours des dernières années, des gens de tous les coins du pays nous ont dit que nous sommes très heureux d'avoir une telle législation. Le mérite en revient d'ailleurs à tous les partis représentés à la Chambre, car nous avons exceptionnellement bien réussi. Je dirais que c'est depuis 1971 que les choses se sont beaucoup améliorées. Corrigez-moi si jamais vous trouvez que je me fais des illusions.

Je remarque que l'on passe pratiquement sous silence la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants. Les représentants du ministère sont ici et le président se fera certainement un plaisir de les inviter à la table pour répondre à vos questions. L'année 1959 était la première date limite. Vous vous trompez, par conséquent, dans votre exposé. Elle a été repoussée jusqu'en 1962, puis 1965 finalement jusqu'en 1974. Votre déclaration n'est donc pas exacte, cher ami. Nous sommes très heureux d'avoir l'occasion d'en parler avec vous et je pense même pouvoir vous donner d'autres renseignements au sujet de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants.

Vous parlez dans votre exposé de la raison d'être de cette loi et je pense que beaucoup plus d'anciens combattants auraient pu en tirer profit si elle avait été amendée plus tôt. Nous savons néanmoins tous que bon nombre d'entre eux avaient des revenus trop modestes pour pouvoir se permettre la construction d'un logement. Je compte faire une déclaration à la Chambre cet après-midi qui vous

[*Interpretation*]

make an announcement in the House this afternoon and I hope to ease some of your worries there. We have been doing considerable work on this, and if we stop and think of the VLA as it presently is, the average age of our veterans being 58 years, we do not have very many people trying to get into farming at that time. The thing was too low in the amount of money available to the veteran. It was the large lot requirements and all these things. We think today, in my department, that what we need is housing for veterans. So I am hopeful that we will have something this afternoon that will satisfy your thirst a little.

I would like to make a few references to the hospitals, and you are certainly showing a concern for the treatment and care of veterans. I am going to say a few words on this. We have my acting deputy here, and we have medical people here. The men who deal very closely with this are Dr. Jones and Dr. Young. They are both in London, Ontario, today and they are looking over our facilities there, the needs, and what have you. That is their business and they are doing this. But we are very cautious and we are very concerned about our hospital transfers. They are not rapid and it takes some time. They have to be satisfactory to the Department of Veterans Affairs and they have to be satisfactory to our veterans organizations.

We have had a very close contact especially with the Royal Canadian Legion in any transfers we made. In Shaughnessy, for instance—you mentioned the B.C. hospitals. We were out there. We had participation and involvement with the Legion, with the War Amputations of Canada, and with the Navy organization. I am not sure of myself when I say the Army, Navy and Air Force, if that is where I met that group or not. But they were very caution and concerned about what was going on there. They saw that we were doing what we thought was right, and finally they agreed with us. That is not so in all hospital transfers across Canada, but we have the care of the veteran uppermost in our minds.

I have said many times before, and we have to tell ourselves this, that we are not that young any more. We are getting a little older, those of us who were spared, so it is only reasonable for us to assume a number of years hence, whether it is 10, whether it is 15, maybe it is less than that for some, we will be a group of people who will need care, geriatric care, domiciliary care, but we still will have a number of people who will need active treatment, so it is hard for us to retain those big establishments and be able to retain proper medical facilities in the line of nurses, doctors and what have you to look after this composite group. This is why we think we are right and we are prepared to be told if you think we are wrong that we are wrong, but we have no inclination at this time to tell us we are wrong. As far as care for older veterans is concerned, we are looking at this in our Department at all times. We are in no way whatsoever in the dormant stage. I thank you for your submission. Possibly there will be some questions later on.

I think your brief is good and the parts that we think are not right, we will be glad to tell you. If we can take action on some of them, we will be glad to do that, too. I think Mr. Chairman I will subside at this time.

[*Text*]

enlèvera probablement quelques-uns de vos soucis. Nous y avons consacré énormément de travail. Puisque l'âge moyen de nos anciens combattants est de 58, il n'y a pas tellement de gens qui ont l'intention de se lancer dans l'agriculture. Le montant d'argent était calculé trop bas. Il y avait également la clause sur la surface du terrain. Le ministère est arrivé à la conclusion que nous avons avant tout besoin de logements pour les anciens combattants. J'espère par conséquent que ma déclaration vous apportera la réponse à quelques-unes de vos questions.

Je remarque que vous vous souciez beaucoup des soins dispensés aux anciens combattants. Je parlerai brièvement des hôpitaux. Mon sous-ministre et les responsables des soins médicaux sont ici avec moi. Les docteurs Jones et Young qui s'occupent plus particulièrement de ce domaine sont justement à London, Ontario, pour voir les installations, évaluer la situation et le reste. C'est leur travail. Même si nous sommes très prudents, le transfert des hôpitaux ne nous préoccupe pas beaucoup. Cela ne se fait pas du jour au lendemain, cela prend beaucoup de temps. Il faut que le ministère des anciens combattants et les organisations d'anciens combattants acceptent la solution.

Les transferts qui ont été arrangés l'ont été en contact étroit avec, surtout, la Légion royale du Canada. Vous mentionnez l'hôpital Shaughnessy en Colombie-Britannique. Nous y sommes allés. Nous avons consulté la Légion, l'Organisation des amputés de guerre et l'Organisation de la marine. Parlant de l'armée, de la marine et de l'aviation, je ne suis d'ailleurs pas tout à fait sûr. Les gens que j'ai rencontrés suivaient néanmoins de très près ce qui se passe. Ils étaient finalement d'accord avec la solution qui nous paraissait la plus juste. Ce n'est pas le cas pour tous les transferts d'hôpitaux, mais nous pensons toujours avant tout aux soins dispensés aux anciens combattants.

Il ne faut pas oublier non plus ce que je vous ai dit à maintes reprises déjà, c'est-à-dire que nous ne sommes plus les plus jeunes. Ceux qui ont survécu, vieillissent un peu plus tous les ans et nous devons nous attandre à avoir tous besoin de soins médicaux d'ici une dizaine ou quinzaine d'années, ou peut-être même moins. Quelques-uns devront suivre de vrais traitements, mais il est difficile d'entretenir les grands hôpitaux et d'avoir les infirmières, les médecins et tout le personnel nécessaire pour soigner un groupe aussi varié. Nous croyons, par conséquent, bien faire et personne ne nous a dit encore le contraire. Le ministère ne perd jamais de vue les problèmes des anciens combattants plus âgés. Nous ne les avons nullement oubliés. Je vous remercie de votre exposé. Il y aura peut-être encore des questions.

Je crois que votre mémoire est bon et nous allons attirer votre attention sur les détails où vous vous êtes trompés. S'il est possible de prendre des mesures, nous allons le faire. Je crois que c'est tout ce que j'ai à dire pour le moment, monsieur le président.

[*Interprétation*]

• 1150

The Vice-Chairman: Thank you very much. I imagine you and your officials will be open for questions. Could we have someone on the left ask the first question?

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Thank you, Mr. Chairman. I would like to congratulate Mr. Collyer and his officers on their submission and I would like them to know that Mr. Jack Marshall, who is the chairman of our group, is unfortunately unable to be with us today due to the tragic and untimely passing of his wife.

The Vice-Chairman: Yes, we understood that had occured. Do you think as a body we should send him a telegram?

Mr. MacFarlane: Yes, please do.

An hon. Member: Definitely.

The Vice-Chairman: That will be done.

Mr. Knowles was on the list and then Mr. MacFarlane. I will call on Mr. Knowles now.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, I join with you, the Minister and Mr. Hamilton in welcoming Mr. Craddock and his colleagues today. I, too, think you put together an excellent brief. It does seem to me, however, that the two points are points that have to be threshed out with the Department. At this stage I doubt there is much that this Committee can do.

On the first point, the Veterans Land Act, we are of course stymied, if I may put it that way, but it is delightful to be stymied with the assurance that there is going to be a statement by the Minister in the House this afternoon. We have been trying for weeks to get some leaks out of him. He has told us this morning that the present provisions in the Veterans Land Act provide too little money, require too large tracts of land and what the veterans now need is not land to farm on, but housing. If his statement this afternoon answers those three criteria, you might be surprised, we might welcome it.

Some hon. Members: Hear, hear.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): If it does not meet those criteria, we will act like members of the Opposition.

At any rate, there is not much we can say here this morning about the Veterans Land Act. We will deal with that this afternoon.

On the question of the hospital at London, I would like to hear, Mr. Chairman, futher comment or discussion between Mr. Craddock and the Minsiter with particular reference to what I see as the main point, namely that you, as an organization, are not insisting that DVA retain the whole Westminster hospital complex, you are simply asking that a portion of it be retained for chronic psychiatirc and domiciliary care patients. It strikes me as a well thought out and justifiable propostion. I would like either to hear the Minister comment on that aspect, if we could, or to hear further discussion between Mr. MacDonald and Mr. Cradddock on that further defined point, namely, that the Department retain certain portions of the Westminster area and control over all of it.

[*Texte*]

Le vice-président: Merci beaucoup. J'imagine que vous-mêmes et vos fonctionnaires êtes prêts à répondre aux questions. Est-ce que quelqu'un sur la gauche veut bien commencer?

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Merci, monsieur le président. Je félicite M. Collyer et ses collègues de l'exposé et je tiens à leur faire savoir que M. Jack Marshall, le président de notre groupe, ne peut malheureusement pas être avec nous aujourd'hui à cause de la mort tragique de son épouse.

Le vice-président: Oui, on nous en a informés. Pensez-vous que nous devrions lui envoyer un télégramme?

M. MacFarlane: S'il vous plaît.

Une voix: Absolument.

Le vice-président: Cela sera fait.

J'ai les noms de MM. Knowles et MacFarlane sur ma liste. Monsieur Knowles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Permettez-moi de me joindre à vous, monsieur le président, au ministre et à M. Hamilton pour souhaiter la bienvenue à M. Craddock et à ses collègues. Vous nous avez présenté un exposé excellent. Il me semble, néanmoins, que vous devez vous adresser au ministère pour tirer au clair les deux questions. Je ne crois pas que le Comité puisse faire grand-chose en ce moment.

Pour ce qui est de la première, la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, nous avons, évidemment, les mains liées, mais cela ne peut être qu'un sentiment agréable lorsqu'on entend le ministre annoncer qu'il va faire une déclaration à la Chambre cet après-midi. Depuis des semaines, nous essayons de lui soutirer quelques indices. Ce matin, il vient d'admettre que les montants d'argent prévus par la loi sont insuffisants, qu'il faut des terrains trop grands et que les anciens combattants ont besoin de logements et non pas de terres agricoles. Si la déclaration du ministre répond à ces trois points, vous aurez la surprise de nous voir l'accepter.

Des voix: Bravo.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Sinon, nous réagirons comme l'opposition.

Quoiqu'il en soit, nous n'avons que peu de choses à dire au sujet de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants ce matin. Nous allons y revenir cet après-midi.

Je voudrais que le ministre et M. Craddock nous donnent davantage de renseignements sur l'hôpital à London et surtout le fait qui me paraît être le plus important, c'est-à-dire que le ministère des Anciens combattants garde la responsabilité non pas de l'ensemble de l'hôpital Westminster, mais simplement de l'aile psychiatrique et domiciliaire. Je trouve que c'est une suggestion bien réfléchie et justifiée. Je voudrais ou bien avoir l'opinion du ministre, ou bien que M. MacDonald et M. Craddock en discutent plus longuement.

[*Interpretation*]

Mr. MacDonald (Cardigan): I might say, Mr. Chairman, that this would not be determined as yet, but that certainly is our policy. My Acting Deputy Minister has probably been closer to this than anybody in the room. Have you heard the question ...

The Vice-Chairman: Mr. Brittain.

• 1155

Mr. MacDonald (Cardigan): ...Mr. Deputy Minister?

The Vice-Chairman: Please, Mr. Brittain.

Mr. Brittain (Acting Deputy Minister, Department of Veterans Affairs): Mr. Chairman, on the question of retaining certain portions of the hospital facility, and I expect Mr. Knowles means retaining physical control of part of the buildings, I would think the more important issue is control of patient care, regardless of who operates the physical facility. It has been found through experience within the federal government, particularly with National Defence and some other government hospitals, that to try to share control of a physical facility, even to the sharing of space and staff, is an exceedingly difficult administrative position and not one which leads to efficiency of operations nor effectiveness in the care of patients.

I would think that the interests of any patients in a hospital would be best served when the administration of the facility is under the control of one responsible body. However, with respect to the care of the categories of patients which are mentioned in the brief, the control and oversight of this treatment will be retained on behalf of eligible veterans by the Department of Veterans Affairs. There will be retained on sight treatment services, staff and a senior treatment medical officer who will be responsible for this aspect of patient care of veterans.

The Vice-Chairman: Thank you.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): May I ask Mr. Brittain one supplementary question?

The Vice-Chairman: Right. Go ahead.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Does this mean that our friends who are here today can be assured that these patients are not going to be moved to Victoria Hospital? I do not know London, and I do not know whether that is the wrong word to use, but it is their strong plea that these patients stay in the area where they are.

Mr. Brittain: I saw the reference, Mr. Knowles, to this worry for the first time in this brief. In any discussions I have had with the provincial people there has been no mention of this kind of a move being made.

The only other thing I would like to add is that whenever a hospital tranfer is in the wind, or is thought to be in the wind, it is always surrounded by rumours of all kinds, and not rumours that we can control. This, as I say, just repeats. As far as I am concerned, I have never heard this mentioned. It certainly has not been the subject of discussion in my dealings with the province

The Vice-Chairman: And that is not in the mind of the department?

Mr. Brittain: No, sir.

The Vice-Chairman: Thank you very much. Is there anything further, Mr. Knowles?

[*Text*]

M. MacDonald (Cardigan): C'est très certainement notre politique, même si aucune décision n'a encore été prise. J'imagine que mon sous-ministre est beaucoup mieux au courant de cette question que n'importe qui d'autre dans cette salle. Avez-vous entendu la question ...

Le vice-président: Monsieur Brittain.

M. MacDonald (Cardigan): Monsieur le sous-ministre?

Le vice-président: S'il vous plaît, monsieur Brittain.

M. Brittain (Sous-ministre suppléant, ministère des Anciens combattants): J'imagine que M. Knowles parle de la possibilité de garder la direction d'une partie des batiments. Je pense que la direction des soins est plus importante que l'administration des lieux. Le gouvernement fédéral et surtout le ministère de la Défense et certains autres hôpitaux du gouvernement ont fait l'expérience qu'il est extrêmement difficile de charger simultanément plusieurs groupes de l'administration, parce que cela affecte normalement la qualité des soins donnés aux malades.

Je crois qu'il est dans l'intérêt des malades de charger un seul groupe de l'administration. Pour ce qui est des groupes de malades que vous citez dans votre mémoire, le contrôle et la surveillance des traitements se feront, lorsqu'il s'agit d'anciens combattants admissibles, au nom du ministère des Anciens combattants. Nous allons garder le personnel nécessaire pour surveiller ce service médical.

Le vice-président: Merci.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Puis-je poser une question supplémentaire, pour M. Brittain?

Le vice-président: Allez-y.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Est-ce que cela signifie que nous pouvons rassurer nos amis absents que les malades ne seront pas transférés à l'hôpital Victoria? Je ne connais pas London, mais je demande avec urgence que ces malades restent dans la région où ils se trouvent à l'heure actuelle.

M. Brittain: Ce souci m'a été appris par ce mémoire seulement, monsieur Knowles. Dans nos discussions avec les représentants provinciaux, il n'a jamais été question de ce genre de transfert.

Je me permets néanmoins de vous faire remarquer qu'il y toujours beaucoup de rumeurs dès qu'il est question de transfert et nous n'y pouvons rien. Je n'ai jamais entendu parler de cela. Cela n'a certainement pas été mentionné au cours de mes discussions avec les représentants de la province.

Le vice-président: Le ministère n'y songe pas, lui non plus?

M. Brittain: Non, monsieur.

Le vice-président: Merci beaucoup. Avez-vous d'autres questions, monsieur Knowles?

[*Interprétation*]

I would now like to call on Mr. MacFarlane. Thank you, Mr. Brittain.

Mr. MacFarlane: I would like to thank Mr. Collyer and his colleagues. I think it is very good now and again, Mr. Collyer, and I would be one who would support coming on a little strong because I sometimes think we have what I would refer to as a top-flight Minister of Veterans Affairs, and if you do not come at him strongly that he will really know everything and we will know nothing, so we have to speak to him pretty strongly sometimes.

I think the particular area which I have a strong feeling towards and on which you have spoken in very strong terms is the domiciliary care area. I hope the department will take clear note of the fact that these men are beginning to voice their concern about who is going to look after who and where they are going to be.

With the greatest of medical care and the best medical care, I submit to you that the new people who are coming into medicine, while they may understand the geriatrics of the situation, I am not yet convinced that we have brought along people well enough who really understand that they are dealing with people who have a comradeship and an attitude as veterans, and I think it is very, very important. I feel that because of the retention by private sources of places like the Chelsea Pensioners in England, or the Star and Garter, and because they have been retained down through the ages and that the senior medical officer ends up to be, say a chief Surgeon from the Navy. Because of that kind of thing down through the years, they have a great understanding of the veterans that are there, the single ones. I realize that possibly in the future the department will consider the possibility of married couples getting some kind of recognition, maybe through our present old age home situations. That would be fine, but for the single old-timer left there, I think that his comradeship is important. After all, when you are over 80—and they should live, some of them, till 100. If they can live till 122 in England, and 102, I do not see why they should not live to 112 here and get married a second time. I see no harm in that. But I would like to see us realize that we should have people in constant contact with them because they have a need for comradeship. What are they going to talk about at 80? I know one of the old gentlemen who, immediately I mentioned my father having been at Ypres, came back with Le Mans. You see, there was immediately a connection that he could speak about. I share the veterans' concerns.

• 1200

I have known our Minister only a short time, but I consider him one of the finest people I know and a person who, in an unusual way thinks carefully in a commonsense way about the veterans. His staff, I am convinced, are outstanding, but I do not think we should ever let them forget that it is not just the best care, it is not just the best medicine, it is not just the best bed; it is a situation where veterans can remember that they did serve their country and be recognized and be able to talk that way to their comrades. And when young people visit them, they will then recognize their stature, even at that age, how important they are, which is important to people of that age.

The Vice-Chairman: Thank you very much. Are there any other speakers? Mr. Robinson.

[*Texte*]

La parole est à M. MacFarlane. Merci monsieur Brittain.

M. MacFarlane: Je remercie M. Collyer et ses collègues. Je crois que vous faites bien d'insister, monsieur Collyer, car nous avons un ministre des Anciens combattants qui passe un peu trop rapidement sur les choses et il faut bien veiller à ce qu'il soit vraiment au courant de tous ces problèmes.

J'insisterai, tout comme vous, sur les problèmes dans le domaine des soins domiciliaires. J'espère que le ministère tiendra compte du fait que ces gens commencent à exprimer leur inquiétude, se demandant qui est-ce qui prendra soin de qui et où.

Même si le personnel médical jeune qui a été recruté donne les meilleurs soins du monde, il ignore une chose, c'est-à-dire qu'il a affaire à des gens qui sont habitués à la camaraderie et qui se comportent comme les anciens combattants qu'ils sont, ce qui est extrêmement important. Je pense justement au fait qu'en Angleterre, ce sont des instituts privés comme le Chelsea Pensioners ou le Star et Garter qui s'occupent des anciens combattants et il arrive très souvent que le directeur médical soit un chirurgien en chef de la marine. C'est comme cela que l'on arrive à vraiment comprendre les anciens combattants et surtout ceux qui sont seuls. Je sais que le ministère va envisager la possibilité d'accepter des couples, peut-être dans le cadre d'un programme de maisons de vieillards. Pour ceux qui sont seuls, il est important de rester près de leurs camarades. Après tout, quand on a plus de 80 ans et quelques-uns atteignent même la centaine—Puisqu'en Angleterre, il y en a qui atteignent 122 ou 102 ans, je ne vois pas pour quelle raison ils ne pourraient pas atteindre 112 ici et se marier une deuxième fois. Je n'y vois pas de mal. Il ne faut surtout pas oublier qu'ils ont constamment besoin de contacts. Il faut qu'ils aient des amis autour d'eux. De quoi est-ce qu'on parle à l'âge de 80? Je connais un vieux monsieur qui, après que je lui avais dit que mon père avait été à Ypres, m'a parlé du Mans. Voilà quelque chose qu'il comprenait. Je partage l'inquiétude des anciens combattants.

Même si je ne connais notre Ministre que depuis très peu de temps, je le respecte énormément, voyant en lui un homme qui parle avec autant de bon sens que d'attention des anciens combattants. Je suis sûr que son personnel est exceptionnel, mais il ne faut pas oublier qu'il ne s'agit pas simplement d'offrir les meilleurs soins possibles, les meilleurs lits, mais de permettre aux anciens combattants de se souvenir avec fierté du service qu'ils ont rendu à la patrie et d'en parler avec leurs camarades. Les jeunes qui viendront les visiter pourront prendre conscience de leur importance et vous savez combien c'est important pour les gens de cet âge.

Le vice-président: Merci beaucoup. Y a-t-il d'autres questions? Monsieur Robinson.

[*Interpretation*]

Mr. Robinson: I would like to congratulate these gentlemen on making their brief.

To me, the biggest point they make, the most important point, is the whole question of the future of the chronic, psychiatric and domiciliary care patients, their future not only in terms of how they are going to be looked after medically but their welfare as well. I think that the patients in the hospital need to have some assurance from the department. I hope the department will be sure and take this up directly with each and every one of them so that they know what the future is going to hold in store for them and not just find themselves waiting in abeyance for something to happen, not knowing what it is going to be. To me, this is the most important thing.

In the past, there has always been very good medical care and service, and nobody is quarrelling with that. But let us look at the future now, particularly with these people, some of them in their later years. They have so much time on their hands to think about this kind of thing and this is of tremendous concern to them. I know that the department is concerned as well, and all I want to do is to emphasize that I would like to see them take a much more active role with the individual patients to let them know what the future holds in store for them.

Apart from that, there is one thing I wanted to ask in connection with your comments regarding the Veterans' Land Act. I note that you have resolutions here, and number 6 in particular I just do not understand and I wonder if you could explain. It says:

> Members of today's permanent forces become eligible on qualification for long service pension.

Could that be explained?

Mr. Collyer: Mr. Chairman, the feeling of the permanent force retirees is that while their income in service is adequate, the nature of their service keeps them moving around the country and around the world and on retirement they have not been able to accumulate a house, a home. Extending the Veterans' Land Act to cover these people was the intent of that resolution, always remembering that the Veterans' Land Act does not cost the people of Canada anything.

Mr. Robinson: Well, that is another question. I am not so sure that that is a fair statement to make. I think there is a cost involved but not a cost that anybody is really worried about. We do not mind the cost, maybe. What you are saying in effect with regard to the Veterans' Land Act, then, is that anybody who would be retiring in the future from the regular forces should be allowed to be involved in this program. Is this what you are saying, sir?

Mr. Collyer: That is what we are saying.

Mr. Robinson: In other words, you would like to see the program remain open indefinitely.

Mr. Collyer: That is right.

• 1205

Mr. Robinson: You made a statement earlier in your brief, in paragraph number two on the same page there, with regard to the deadline for applications. Do I understand from this, Mr. Minister, that if an application was made prior to March 31, 1975 it could be implemented any time after that?

[*Text*]

M. Robinson: Permettez-moi de vous féliciter de votre mémoire, messieurs.

La question qui me paraît la plus importante est celle des malades qui ont besoin de soins chroniques, psychiatriques et domiciliaires. Je songe non seulement à leur avenir médical, mais également social. Le ministère devrait rassurer les gens qui vivent dans les hôpitaux. J'espère que le ministère rassurera tout un chacun sur son avenir pour éviter aux malades de vivre dans l'attente anxieuse. C'est pour moi la chose la plus importante.

Nous savons que les soins et services ont toujours été de très bonne qualité. Maintenant, il s'agit de regarder de l'avant. Ces gens ont tellement de temps et s'inquiètent tant de leur avenir. Puisque je sais que le ministère en est également conscient, je tiens simplement à l'inviter d'être plus actif et de contacter tous les patients pour les mettre au courant.

J'ai une chose que je voudrais vous demander au sujet de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants. Voulez-vous, s'il vous plaît, expliquer la résolution numéro 6 que j'ai du mal à comprendre. Vous dites:

> Les membres actifs des forces peuvent, dans certains cas, obtenir une pension d'ancienneté.

Voulez-vous me l'expliquer?

M. Collyer: Les retraités trouvent que, pendant leur service actif, leur revenu est suffisant, mais puisqu'ils sont constamment transférés d'un pays à l'autre, ils n'ont pas l'occasion d'acquérir ume maison. Dans cette résolution, nous demandons à ce que la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants puisse également servir à ces gens-là, et il ne faut pas oublier que l'application de cette loi ne coûte rien à nos contribuables.

M. Robinson: C'est une autre question. Je ne suis, d'ailleurs, pas trop sûr de l'exactitude de votre affirmation. Il y a des frais, mais ils sont minimes. Il se peut également que nous n'y attachions pas trop d'importance. Vous voulez, par conséquent, que les militaires à le retraite puissent bénéficier de cette loi, n'est-ce pas?

M. Collyer: C'est axact.

M. Robinson: Autrement dit, vous voulez que le programme ne soit pas limité.

M. Collyer: C'est cela.

M. Robinson: Au deuxième paragraphe de la même page vous parlez de la date limite. Est-ce que cela signifie qu'une demande envoyée avant le 31 mars 1975 pourrait quand même être acceptée par la suite?

[*Interprétation*]

Mr. MacDonald (Cardigan): That is right.

If the committee needs further information on VLA the Director of VLA is in the audience and perhaps he would like to make a few comments. Mr. Chairman, Mr. McCracken is here, and perhaps the gentlemen would like to hear from him.

The Vice Chairman: Mr. McCracken.

Mr. McCracken: Thank you very much.

Mr. Chairman, in response to Mr. Robinson, we can accept a loan application from a qualified veteran up to the end of this month. Because the 31st is a legal holiday, we can also accept by hand or a loan application that is postmarked April 1. That is simply the receipt or acceptance of a loan application. This does not require us to make a decision by that date. We can make the decision on April 2 or April 5.

Mr. Robinson: When would the final decision have to be made?

Mr. McCracken: There is no specific date in that respect other than if it is going to involve construction of a house. If so, then construction of the building must commence by March 31, 1976. So, obviously, we have to make a decision before then. We will be making decisions as rapidly as we can.

Mr. Robinson: In other words, there is one year from the final date, which is March 31, in which a decision has to be made on the part of the department as to whether or not there is acceptance.

Mr. McCracken: That is right. The requirement is that we have to have a loan application related to a specific property by the end of this month.

Mr. Robinson: There is another question I might ask of you, sir, and it has to do with paragraph numbered seven on the same page, under the Veterans' Land Act, where it states that a clause be inserted allowing veterans of the commonwealth force to become eligible after being resident in Canada for ten years. Has any study ever been done as to what the cost would be to Canada if this was carried out?

Mr. McCracken: Mr. Chairman, not to my knowledge.

Mr. Robinson: Thank you. I have no further questions, Mr. Chairman.

The Vice Chairman: If there are no further questioners, I would like to thank the officials again. I also would like to thank the members of the veterans organizations. They have been very patient and have come along with the officials, to many of our meetings. I feel that the group this morning would have been cheered up if they had attended some of our meetings. The interest that has been shown by all members from all sides of the House in veterans affairs is tremendous. I do not think anyone could go away with the feeling that we are letting our veterans down. We are very anxious to do what we can. I think, too, that the brief did bring up a lot of points that we should further consider. We thank you very much, Mr. Collyer and gentlement, for coming here today. We have enjoyed your visit. Thank you.

[*Texte*]

M. MacDonald (Cardigan): C'est juste.

Le directeur du Programme des terres destinées aux anciens combattants est ici et pourrait vous donner davantage de renseignements. M. McCracken est ici et il se pourrait que les députés veuillent l'entendre.

Le vice-président: Monsieur McCracken.

M. McCracken: Merci beaucoup.

Nous pouvons accepter les demandes jusqu'à la fin du mois. Puisque le 31 est un jour férié, les anciens combattants admissibles ont jusqu'au 1er avril pour demander un prêt. Il s'agit simplement de la date limite pour l'envoi des demandes, non pas de notre décision qui peut être prise le 2 ou le 5 avril.

M. Robinson: La décision définitive, quand doit-elle être prise?

M. McCracken: Il n'y en a pas, à moins qu'ils ne s'agisse de la construction d'une maison. Dans ce cas, les travaux doivent commencer au 31 mars, 1976. Il nous faudra, par conséquent, prendre la décision avant cette date. Nous allons le faire aussi rapidement que possible.

M. Robinson: Autrement dit, vous avez une année pour prendre la décision. c'est-à-dire entre le 31 mars 1975 et 1976.

M. McCracken: C'est juste. La loi dit que la demande de prêt doit nous parvenir avant la fin du mois et qu'elle doit viser l'acquisition d'une propriété précise.

M. Robinson: Permettez-moi de vous poser une autre question au sujet de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants. Au septième paragraphe de la même page, vous demandez l'insertion d'une clause permettant aux anciens combattants des Forces du Commonwealth de devenir admissibles après avoir résidé pendant dix ans au Canada. Avez-vous évalué ce que pourrait nous coûter une telle mesure?

M. McCracken: Pas à ma connaissance, monsieur le président.

M. Robinson: Merci. Je n'ai plus de question, monsieur le président.

Le vice-président: Permettez-moi de remercier encore une fois nos témoins, puisqu'il n'y a plus de questions. Je remercie également les membres des organisations d'anciens combattants. Ils font preuve de beaucoup de patience puisqu'ils viennent très souvent assister à nos réunions. Je crois que nous aurions été heureux de les voir tous ici aujourd'hui. Les problèmes des anciens combattants suscitent un intérêt considérable auprès des députés de tous les partis réunis à la Chambre. Je ne pense pas que vous aller repartir avec l'impression que nous abandonnons les anciens combattants à leur sort. Nous faisons de notre mieux. Je crois que le mémoire soulève une série de questions auxquelles nous devons revenir. Je vous remercie, monsieur Collyer, messieurs, d'être venus. Votre visite nous fait très plaisir. Merci.

[*Interpretation*]

Mr. MacDonald (Cardigan): Will you allow me to introduce my veterans affairs people?

The Vice Chairman: I would be very glad, sir, if you, as Minister, would introduce your Department of Veterans Affairs officials.

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. Chairman and members of the committee, my people from the department who are here—I will ask you to stand, please, as I call your name—are as follows: Alan O. Solomon, Chairman, Pensions Commission; you have already met my acting deputy, Mr. Bruce Brittain; Mr. D. K. Ward, in charge of Pension Advocates across Canada; you have met Art McCracken, Director of VLA; Mr. R. N. Jutras, Pension Review Board; Mr. R. C. Adams, Welfare Services; Dr. Bremmer, Treatment; a very important gentleman, also, Don Thompson, War Veterans Allowance Board. Of course, there is our good lady there, Mrs. Al Brooks who is with our PR people. That is pretty well our complement, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Thank you very much, Mr. Minister.

• 1210

We did discuss the nest meeting and we said that there was a good possibility that it might occur on April 8 at 11 a.m.

Could I now ask someone to move adjournment to the call of the Chair?

Mr. Robinson: I move that the Committee adjourn to the call of the Chair.

The Vice Chairman: Thank you very much, Mr. Robinson. The meeting is adjourned.

[*Text*]

M. MacDonald (Cardigan): Permettez que je vous présente les fonctionnaires du ministère.

Le vice-président: Oui, monsieur le ministre, voulez-vous, s'il vous plaît, nous présenter les fonctionnaires de votre ministère?

M. MacDonald (Cardigan): Je vous présente, et je vous prie de bien vouloir vous lever: Alan O. Solomon, président, Commission Canadienne des pensions; M. Bruce Brittain, mon sous-ministre suppléant que vous connaissez déjà; M. D. K. Ward, le responsable du Bureau des services juridiques des pensions; M. Art McCracken, le directeur du Programme des terres destinées aux anciens combattants; M. R. N. Jutras, du Conseil de révision des pensions; M. R. C. Adams, des services du bien-être; M. Bremmer, du service de traitement; et, un monsieur également très important, M. Don Thompson de la Commission des allocations aux anciens combattants. Je vous présente également Mme A. L. Brooks du service des relations publiques. Voilà notre équipe, monsieur le président.

Le vice-président: Merci beaucoup, monsieur le ministre.

Nous avons déjà parlé de la possibilité de fixer notre prochaine réunion pour le 8 avril à 11 h 00 du matin.

Quelqu'un veut-il proposer de lever la séance jusqu'à nouvelle convocation par la présidence?

M. Robinson: Je le propose.

Le vice-président: Merci beaucoup, monsieur Robinson. La séance est levée.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 14

Tuesday, April 8, 1975

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 14

Le mardi 8 avril 1975

Président: M. Prosper Boulanger

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

The Hermann Report

CONCERNANT:

Le rapport Hermann

APPEARING:

The Hon. Daniel J. Macdonald, Minister of Veterans Affairs

COMPARAÎT:

L'hon. Daniel J. Macdonald, Ministre des Affaires des anciens combattants

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

First Session

Thirtieth Parliament, 1974-75

Première session de la trentième législature, 1974-1975

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 14

Tuesday, April 8, 1975

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 14

Le mardi 8 avril 1975

Président: M. Prosper Boulanger

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

The Hermann Report

CONCERNANT:

Le rapport Hermann

APPEARING:

The Hon. Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs

COMPARAÎT:

L'hon. Daniel J. MacDonald, Ministre des Affaires des anciens combattants

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

First Session
Thirtieth Parliament, 1974-75

Première session de la trentième législature, 1974-1975

28925—1

STANDING COMMITTEE ON
VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

Vice-Chairman: Mr. Victor Railton

Messrs.

Allard
Andres (*Lincoln*)
Cullen
Guay (*St. Boniface*)
Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*)
Hargrave
Knowles (*Winnipeg North Centre*)
Lajoie
Lambert (*Edmonton West*)
Landers
MacFarlane
MacLean
Marshall
McKenzie
Parent
Robinson
Turner (*London East*)
Whittaker—(20).

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Christine Hamilton

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Tuesday, April 8, 1975

Mr. Cullen replaced Mr. Loiselle (*Saint-Henri*)
Mr. Lambert (*Edmont West*) replaced Mr. Masniuk

COMITÉ PERMANENT DES
AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. Prosper Boulanger

Vice-président: M. Victor Railton

Messieurs

Conformément à l'article 65(4)*b*) du Règlement

Le mardi 8 avril 1975

M. Cullen remplace M. Loiselle (*Saint-Henri*)
M. Lambert (*Edmonton Ouest*) remplace M. Masniuk

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

ORDER OF REFERENCE

Wednesday, March 26, 1975

Ordered,—That the Report to the Minister of Veterans Affairs on Canadians who were Prisoners of War in Europe during World War II by Douglas Hermann, M.D., be referred to the Standing Committee on Veterans Affairs.

ATTEST

ORDRE DE RENVOI

Le mercredi 26 mars 1975

Il est ordonné,—Que le rapport présenté au ministre des Affaires des anciens combattants au sujet d'une enquête portant sur les Canadiens prisonniers de guerre en Europe au cours de la Seconde Guerre mondiale, par H. J. Douglas Hermann, soit déféré au Comité permanent des affaires des anciens combattants.

ATTESTÉ

Le Greffier de la Chambre des communes

ALISTAIR FRASER

The Clerk of the House of Commons

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, APRIL 8, 1975
(15)

[*Text*]

The Standing Committee on Veterans Affairs met at 11:11 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Boulanger presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Andres (*Lincoln*), Boulanger, Cullen, Knowles (*Winnipeg North Centre*), Lambert (*Edmonton West*), Landers, MacFarlane, Marshall, McKenzie, Parent, Railton, Robinson, Turner (*London East*).

Appearing: The Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs.

Witnesses: From the Dieppe Veterans and Prisoners of War Association: Mr. G. Giguère, President. *From the National Prisoners of War Association (European Theatre):* Mr. E. Musgrove, President. *From the National Veterans Organizations of Canada:* Mr. R. B. McChesney, Dominion President, Royal Canadian Legion; Mr. H. Hanmer, Director Service Bureau, Dominion Command Royal Canadian Legion. *From the National Council of Veteran Associations:* Mr. C. Chadderton, Secretary. *From the Department of Veterans Affairs:* Mr. A. Soloman, Chairman, Canadian Pension Commission.

The Committee proceeded to consider its Order of Reference dated Wednesday, March 26, 1975, which is as follows:

Ordered,—That the Report to the Minister of Veterans Affairs on Canadians who were Prisoners of War in Europe during World War II by Douglas Hermann, M.D., be referred to the Standing Committee on Veterans Affairs.

The Minister made a statement.

Mr. McChesney read the submission of the National Veterans Organizations of Canada.

The witnesses answered questions.

At 12:55 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 8 AVRIL 1975
(15)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 11 h 11 sous la présidence de M. Boulanger (*président*).

Membres du Comité présents: MM. Andres (*Lincoln*), Boulanger, Cullen, Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*), Lambert (*Edmonton-Ouest*), Landers, MacFarlane, Marshall, McKenzie, Parent, Railton, Robinson, Turner (London-est).

Comparaît: L'honorable Daniel J. MacDonald, ministre des Affaires des anciens combattants.

Témoins: De l'Association des anciens combattants et des prisonniers de guerre de Dieppe: M. G. Giguère, président. *De l'Association nationale des prisonniers de guerre (théâtre européen):* M. E. Musgrove, président. *Des associations nationales des anciens combattants du Canada:* M. R. B. McChesney, président national, Légion royale canadienne; M. H. Hanmer, directeur du bureau des services, Direction nationale de la Légion royale canadienne; *du Conseil national des associations des anciens combattants:* M. C. Chadderton, secrétaire. *Du ministère des Affaires des anciens combattants:* M. A. Soloman, président, Commission canadienne des pensions.

Le Comité entreprend l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 26 mars 1975 qui se lit comme suit:

Il est ordonné,—Que le rapport à l'intention du ministre des Affaires des anciens combattants sur les Canadiens qui ont été prisonniers de guerre en Europe au cours de la Seconde Guerre mondiale, rapport rédigé par le Dr Douglas Hermann, soit renvoyé au Comité permanent des affaires des anciens combattants.

Le ministre fait une déclaration.

M. McChesney fait lecture du mémoire des Associations nationales des anciens combattants du Canada.

Les témoins répondent aux questions.

A 12 h 55, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
Christine Hamilton
Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Tuesday, April 8, 1975.

• 1113

[*Texte*]

The Chairman: Order, please. Good morning, ladies and gentlemen.

I would like you to take notice, for those who are sitting along the walls, that there are chairs which contain the translation system.

(See Minutes of Proceedings)

Appearing with us this morning is the Hon. Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs. We also have witnesses from the National Veterans Organization of Canada, which will be led by Mr. Robert B. McChesney, the Dominion President of the Royal Canadian Legion. Maybe, Mr. McChesney, you can name the others who are with you.

Mr. Robert B. McChesney (Dominion President, Royal Canadian Legion): Yes, Mr. Chairman, I would like to introduce Mr. Herbert Hamner, the Director of the Service Bureau of the Royal Canadian Legion; Mr. Cliff Chadderton, the secretary of the National Council of Veterans; Mr. Jean Lamy, Dominion Secretary of the Royal Canadian Legion; Colin Graham, who is with the Service Bureau of the Royal Canadian Legion; Ed Mostgrove, president of the National Prisoners of War Association and Mr. Georges Giguère, president of the Dieppe Prisoners of War Association.

The Chairman: Thank you. Before we proceed may I say to the members of the Committee that, as you know, we are still on Vote 1 of the Estimates. Nous avons encore trois demandes: deux qui nous viennent de l'Association des anciens combattants et prisonniers de guerre M. Giguère. Dieppe Veterans Prisoners of War Association, Mr. Giguère; we have the National Association of Prisoners of War, Mr. Ted Mostgrove; and

• 1115

Et nous avons aussi l'Association de la marine royale canadienne, M. Emile Beaudoin. Now, for the block system, I spoke with Mr. Chadderton and it looks like we could receive two on April 10; we could receive the Dieppe Veterans Prisoners of War Association and the National Association of Prisoners of War. We could hear the Royal Canadian Naval Association with Mr. Beaudoin at another date, if you understand.

I will give you the block schedule. Under the block schedule, they could appear on April 10 at 3:30 p.m. and the third one, which is really the fourth one with this morning's, the Royal Canadian Naval Association could appear on Friday, April 11 at 9:30 a.m. I am asking the members of the Committee if they have any suggestions to make or what they think of the suggestions I just made. We have four with this morning's and this morning we are hearing one. We could hear the other two I just mentioned on April 10 and we could hear the last one, the Royal Canadian Naval Association, on April 11, which is Friday at 9:30 a.m., if I said correctly.

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le mardi 8 avril 1975.

[*Interprétation*]

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Bonjour, mesdames et messieurs.

J'avertis ceux qui se trouvent assis le long des murs qu'ils peuvent profiter du système d'interprétation.

(Voir Procès-verbal)

Notre témoin ce matin est l'honorable Daniel J. MacDonald, ministre des Anciens combattants. Nous avons également des représentants des associations nationales des anciens combattants du Canada, dont le chef est M. Robert B. McChesney, président de la Légion royale canadienne. Monsieur McChesney, vous voudriez peut-être présenter ceux qui vous accompagnent.

M. Robert B. McChesney (président, Légion royale canadienne): Oui, monsieur le président. Je voudrais vous présenter M. Herbert Hamner, directeur du Bureau de la Légion royale canadienne; M. Cliff Chadderton, secrétaire du Conseil national des anciens combattants; M. Jean Lamy, secrétaire de la Légion royale canadienne; Colin Graham, qui travaille pour le Bureau de la Légion royale canadienne; Ed Mostgrove, président de l'association nationale des prisonniers de guerre, et M. Georges Giguère, président de l'Association des prisonniers de guerre de Dieppe.

Le président: Merci. Avant de continuer, je tiens à rappeler aux membres du comité que nous étudions encore le crédit numéro 1 du budget. We still have three requests: two from the Dieppe Veterans and Prisoners of War Association, Mr. Giguère. L'Association des anciens combattants et prisonniers de guerre de Dieppe, M. Giguère; nous avons l'Association nationale des prisonniers de guerre, M. Ted Mostgrove;

And we also have the Royal Canadian Naval Association, Mr. Emile Beaudoin. Maintenant, à propos de la représentation commune, j'ai parlé avec M. Chadderton, et il semblerait que nous pouvons recevoir deux associations le 10 avril; nous pourrions accueillir l'Association des anciens combattants et des prisonniers de guerre de Dieppe et l'Association nationale des prisonniers de guerre. Nous pourrions recevoir l'Association de la marine royale canadienne avec M. Beaudoin une autre fois.

Je vais vous donner le programme des représentations communes. Ce programme leur permettrait de comparaître le 10 avril à 15 h 30, et le troisième groupe, qui en réalité, est le quatrième si on compte celui de ce matin, serait l'Association de la marine royale canadienne qui pourrait comparaître le vendredi 11 avril à 9 h 30. J'aimerais connaître l'opinion des membres du comité sur ce programme provisoire. Nous aurions quatre groupes de témoins, en comptant celui que nous entendions ce matin. Nous pourrions recevoir les deux autres que je viens de nommer le 10 avril, et le dernier qui est l'Association de la marine royale canadienne le vendredi 11 avril à 9 h 30, si je ne me trompe.

[*Text*]

Mr. Marshall: Mr. Chairman, maybe, we should ask Mr. Mostgrove and Mr. Giguère, how they would feel about appearing at the same time, if they find that they would have enough time within the one and one-half hours to present their case.

Mr. Giguère (Dieppe Prisoners of War Association): Well, it does not matter to us, providing we can be heard.

Mr. Marshall: You certainly will be heard.

Mr. Giguère: It is the question period afterwards that is the most important. We do not need a brief because it will take too long.

Mr. Marshall: What about Mr. Mostgrove, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Mostgrove.

Mr. Mostgrove (National Association of Prisoners of War): We would need about an hour and one-half at least.

Mr. Marshall: You would?

Mr. Mostgrove: Yes.

Mr. Marshall: Mr. Chairman, in view of the fact that the Dieppe Veterans and Prisoners of War Association are probably of the same opinion, I would like to suggest that we might have a steering committee meeting after . . .

The Chairman: Yes.

Mr. Marshall: . . . and we can make a decision. I do not think, while we have the opportunity, we should deny them the length of time that they want.

Le président: Croyez-vous qu'il soit possible de faire les deux en même temps?

M. Giguère: Pourvu que nous puissions discuter après, monsieur le président, l'exposé lui-même n'est pas tellement long.

Le président: A la suggestion de M. Marshall, après la séance, le comité directeur va se réunir. Très bien. Now, let me welcome you, gentlemen, and Mr. Chairman, Mr. McChesney. Before you present your brief, our Minister, the Honourable Daniel J. MacDonald, has a very short statement to make and maybe we should hear him first.

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, may I raise a point of order?

The Chairman: Yes, a point of order.

Mr. Lambert (Edmonton West): It is mainly to clarify my position here and in conformity with the rules of the House and, I think, in the best interests. I am a member of this Committee, and I am more than vitally interested in the discussions and any conclusions of this Committee; although I will participate in hearings and so forth, I will abstain from any vote because with one possible exception, and I am not sure, I am the only member of the House who was a prisoner of war and would directly benefit from a favourable decision of this Committee of the government. I do not feel that under the circumstances I should be put in a position of, shall we say, voting myself a benefit. I would therefore abstain but I will not withdraw from the Committee; I will participate as available. I cannot be here at the latter part of this week but I know what my colleagues in both the National POW and the Dieppe POW associations are going to say.

[*Interpretation*]

M. Marshall: Il faudrait peut-être, monsieur le président, demander à MM. Mostgrove et Giguère s'ils sont d'accord pour comparaître à la même heure, et s'ils croient qu'il leur suffira d'une heure et demie pour présenter leur cause.

M. Giguère (Association des prisonniers de guerre de Dieppe): Cela nous est égal, du moment que nous pourrons témoigner.

M. Marshall: Vous aurez en tout cas l'occasion de témoigner.

M. Giguère: Le plus important, c'est la période des questions qui suit notre déclaration. Nous n'avons pas besoin de présenter un mémoire, car cela prendrait trop de temps.

M. Marshall: Et qu'en pense M. Mostgrove?

Le président: M. Mostgrove a la parole.

M. Mostgrove (Association nationale des prisonniers de guerre): Il nous faudrait au moins une heure et demie.

M. Marshall: C'est vrai?

M. Mostgrove: Oui.

M. Marshall: Monsieur le président, étant donné que l'Association des anciens combattants et des prisonniers de guerre de Dieppe est sûrement du même avis, je propose que le comité directeur se réunisse tout de suite après . . .

Le président: Oui.

M. Marshall: . . . pour décider de la question. Je trouve qu'il ne faudrait pas, dans la mesure du possible, leur refuser la durée qu'ils réclament.

The Chairman: Do you think it would be possible to have them both here at the same time?

Mr. Giguère: Provided that we have time for discussion afterwards, Mr. Chairman, our statement itself is not very long.

The Chairman: Following Mr. Marshall's suggestion, there will be a meeting of the Steering Committee after the present meeging. All right. Maintenant, je vous souhaite la bienvenue au comité. Avant de présenter M. McChesney, notre ministre, l'honorable Daniel J. MacDonald, fera une très brève déclaration.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Permettez-vous, monsieur le président, que je rappelle ce Règlement?

Le président: D'accord, en rappel au Règlement.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je prends la parole principalement pour préciser quelle est ma position ici en fonction du Règlement de la Chambre. Je suis membre du comité et je m'intéresse de très près à ses discussions et à ses décisions; cependant, tout en participant aux séances et aux discussions, je compte m'abstenir de tout vote à une exception près éventuellement, car je suis, si je ne me trompe, le seul député parlementaire qui ait été prisonnier de guerre et qui puisse ainsi bénéficier directement d'une décision favorable du comité. Dans ces conditions, je trouve anormal de voter en ma propre faveur. Je vais donc m'abstenir sans pour autant me retirer du comité; je vais participer aux discussions. Je ne pourrai pas assister pendant la deuxième moitié de la semaine, mais je sais déjà ce que vont dire mes collègues de l'Association nationale des prisonniers de guerre et de l'Association des prisonniers de guerre de Dieppe.

[*Texte*]

The Chairman: I think you are in order and your point of order is well taken. It is up to you to decide what you did and I agreed to try it. I see no objection.

• 1120

Mr. MacFarlane: Mr. Chairman, if the hon. member feels that it is very tense, then I might forgo my vote and cast the one he would want.

The Chairman: Now we will hear the Minister of Veterans Affairs, Mr. MacDonald.

Hon. Daniel J. MacDonald (Minister of Veterans Affairs): Thank you, Mr. Chairman, and also the National Veterans Organizations of Canada.

With your permission, Mr. Chairman, I would like to introduce the officials from my department who are here this morning: Mr. Bruce Brittain, my acting Deputy Minister; Mr. A. O. Solomon, Chairman of the Canadian Pension Commission; Mr. Don Thompson, Chairman of the War Veterans Allowance Board; Dr. A. F. Jones, Assistant Director, Treatment Services; Dr. C. N. Brebner, CPC Chief Medical Adviser; Mr. Murray Forman, Deputy Chairman of the CPC: Mr. D. K. Ward, Chief Pensions Advocate; Mrs. Evelyn Chrétien, Executive Assistant to Mr. Don Thompson; Mrs. Brooks, Acting Director of Public Relations; and Mr. McGuire, Acting Director of Personnel.

Mr. Chairman and members of the Committee, I am grateful for the opportunity of appearing before you again at this time when you are beginning your study of the report on Canadians who were prisoners of war in Europe during World War II. Most members of the Committee are aware that about three years ago the Pension Act was amended to provide for the payment of a 50 per cent disability pension to all ex-Hong Kong prisoners of war who had any pensionable disability. This special action was taken because a study by Dr. H. J. Richardson a few years earlier had indicated that there seemed to be a clear pattern of disability among this group that could be attributed to their incarceration. The disability took various forms but in general it appeared to be related to avitaminosis.

Organizations representing former European prisoners of war made representations to the effect that as a group they might also be considered to be suffering from special and common disabilities relating to their imprisonment, and asking for special legislation to cover their case. These associations gave evidence before the Standing Committee and on June 26, 1972 the Committee recommended that the government undertake a thorough study to identify the adverse effects, if any, that incarceration had had on former European prisoners of war.

On January 31, 1973 it was my pleasure to announce that such a study would be carried out and that Dr. J. Douglas Hermann of Ottawa had been named to make the study. Dr. Hermann's report was in due course made to me and is now before you for consideration.

I am sure the Committee is anxious to proceed with this very important task of studying the report in depth and of making recommendations based on its findings. I am pleased that you have again invited veterans' organiza-

[*Interprétation*]

Le président: Je crois que vous avez raison, et votre rappel au Règlement est tout à fait valable. C'est une décision que vous deviez prendre vous-même, et pour moi, je n'y trouve rien à redire.

M. MacFarlane: Monsieur le président, si l'honorable député estime que la situation est très tendue, je pourrais peut-être renoncer à mon vote pour voter dans son sens.

Le président: Nous allons maintenant écouter le ministre des Anciens combattans, M. MacDonald.

L'hon. Daniel J. MacDonald (ministre des Anciens combattants): Merci, monsieur le président, et je remercie aussi l'Association nationale des anciens combattants du Canada.

Si vous le permettez, monsieur le président, j'aimerais vous présenter mes collaborateurs ici présents: M. Bruce Brittain, ministre adjoint intérimaire; M. A. O. Solomon, président de la Commission canadienne des pensions de retraite; M. Don Thompson, président de la Commission des allocations aux anciens combattants; Dr A. F. Jones, directeur adjoint des services des traitements médicaux; le Dr C. N. Brebner, conseiller médical en chef au CPC; M. Murray Forman, président adjoint du CPC; M. D. K. Ward, avoué en chef chargé des pensions; Mme Evelyn Chrétien, assistante exécutive de M. Don Thompson, Mme Brooks, directrice suppléante des relations publiques; et M. McGuire, directeur suppléant du personnel.

Monsieur le président, messieurs les membres du comité, je suis très heureux d'avoir de nouveau l'occasion de comparaître devant vous, alors que vous entreprenez l'examen du rapport faisant suite à une «Étude sur les Canadiens prisonniers de guerre en Europe au cours de la Seconde guerre mondiale». La plupart d'entre vous savent déjà qu'il y a trois ans, la Loi sur les pensions fut modifiée afin de permettre l'octroi d'une pension d'invalidité au taux de 50 p. 100 à tous les anciens prisonniers de guerre de Hong Kong atteinte d'une affection ouvrant droit à pension. Cette mesure spéciale fut prise après qu'une étude effectuée quelques années auparavant par le Dr H. J. Richardson eût montré que les membres de ce groupe paraissaient souffrir d'un même type d'invalidité qu'on pouvait imputer à leur détention. Si cette forme d'invalidité se traduisait par des troubles très divers, il n'en restait pas mois que pour l'essentiel, elle semblait découler d'une avitaminose.

Des associations représentant d'anciens prisonniers de guerre internées en Europe firent des démarches, afin de faire reconnaître que les membres de ce groupe étaient atteints eux aussi d'affections spéciales et communes, qui résultaient de leur détention, et elles demandèrent l'adoption d'une loi spéciale à ce sujet. Ces associations témoignèrent devant le Comité permanent qui, le 26 juin 1972, recommanda au gouvernement de faire effectuer une étude complète visant à déterminer si la captivité avaient eu des effets néfastes sur les anciens prisonniers de guerre détenus en Europe.

Le 31 janvier 1973, j'avais le plaisir d'annoncer que cette étude avait été confiée au Dr J. Douglas Hermann, d'Ottawa. Ce dernier a respecté le délai prescrit et m'a remis le rapport qui est maintenant soumis à votre attention.

Je suis persuadé que le Comité a hâte d'entreprendre l'étude approfondie de ce rapport et de soumettre les recommandations qui découleront de ses travaux. Je suis heureux, monsieur le président, que vous ayez de nouveau

[*Text*]

tions to appear before you, Mr. Chairman. This contributes to the long tradition of close and harmonious relations between your Committee, the veterans' organizations and my department in the process of developing and modifying programs to keep them attuned to current needs of veterans.

It is not my intention, Mr. Chairman, to speak on the Hermann Report itself, but officials of my department and the Canadian Pension Commission will be here throughout your proceedings and will be ready to go into the technical details whenever it is your wish. When you have received this evidence and have heard the witnesses invited to appear before you, the government will be interested to learn of the Committee's conclusions.

In closing, Mr. Chairman, I wish again to say that the government is very grateful to Dr. Hermann for undertaking this study and providing a report that contains a great volume of valuable data.

I would also like to thank the Committee for receiving me, and to express the hope that you will be able to make your report at an early date.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister.

• 1125

We will proceed now with the brief presented to us by the National Veterans Organizations of Canada. Mr. Robert B. McChesney, Dominion President of the Royal Canadian Legion.

Mr. Robert B. McChesney (Dominion President, Royal Canadian Legion): Mr. Chairman, Mr. Minister, members of the Standing Committee on Veterans Affairs: it is my privilege, as Dominion President of the Legion, to present this but, of course, it is a joint brief by the National Veterans Organizations of Canada involving the Canadians who were prisoners of war in Europe during World War II.

The National Veterans Organizations of Canada welcome this opportunity to submit our views on how the recommendations of Dr. J. Douglas Hermann, for compensating those who were prisoners of war in Europe in 1939-45, might be implemented.

This submission is endorsed by the following veterans organizations:

The War Amputations of Canada
Army, Navy & Air Force Veterans of Canada
War Pensioners of Canada, Inc.
Nursing Sisters Association of Canada
NationalAssociation of Prisoners of War
Sir Arthur Pearson Association of War Blinded
Canadian Corps Association, Inc.
Canadian Paraplegic Association
Hong Kong Veterans Association of Canada
Royal Canadian Air Force Association
The Royal Canadian Legion

[*Interpretation*]

invité les associations d'anciens combattants à comparaître devant vous, perpétuant ainsi une vieille coutume de rapports étroits et harmonieux entre votre comité, les associations d'anciens combattants et mon ministère, en vue d'élaborer ou de modifier des programmes bien adaptés aux besoins réels des anciens combattants.

Je n'ai pas l'intention de commenter personnellement le Rapport Hermann; toutefois, des représentants de mon ministère et de la Commission canadienne des pensions assisteront à vos délibérations et s'empresseront de répondre à toutes les questions d'ordre technique que vous voudrez bien leur poser.

Le gouvernement a hâte de connaître les conclusions du comité, lorsque ce dernier aura recueilli tous les témoignages et entendu tous les témoins invités à comparaître devant vous.

Pour terminer, permettez-moi de réitérer la reconnaissance du gouvernement envers le Dr Hermann, pour cette étude qu'il a bien menée et pour son rapport, dans lequel on trouve une abondance de données fort intéressantes. Je tiens enfin à remercier le comité de m'avoir si bien accueilli et j'espère que vous serez en mesure de remettre votre rapport sous peu.

Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur le Ministre.

Nous allons maintenant passer au mémoire qui nous est présenté par les Associations nationales des anciens combattants du Canada. La parole est à M. Robert B. McChesney, président de la Légion royale canadienne.

M. Robert B. McChesney (Président de la Légion royale canadienne): Monsieur le président, monsieur le ministre, messieurs: j'ai le privilège en tant que président de la Légion de vous présenter cette déclaration, mais s'il s'agit, bien entendu, d'une déclaration conjointe des Associations nationales des anciens combattants du Canada qui représentent les Canadiens prisonniers de guerre en Europe au cours de la seconde guerre mondiale.

Les Organisations nationales d'anciens combattants du Canada saisissent volontiers l'occasion qui leur est offerte d'exprimer leurs vues touchant la manière de donner suite aux recommandations du Dr J. Douglas Hermann sur l'indemnisation de ceux qui ont été prisonniers de guerre en Europe durant la période allant de 1939 à 1945.

Le présent mémoire reçoit l'appui des organisations d'anciens combattants suivantes:

Les Amputés de guerre du Canada
Les Vétérans de l'Armée, de la Marine et de l'Aviation du Canada
Les Pensionnés de guerre du Canada Inc.
L'Association des infirmières de guerre du Canada
L'Association nationale des prisonniers de guerre
L'Association Sir Arthur Pearson pour les aveugles de guerre
L'Association du Corps canadien Inc.
L'Association canadienne des paraplégiques
L'Association canadienne des anciens combattants de Hong-Kong
L'Association de l'Aviation royale canadienne
La Légion royale canadienne

[*Texte*]

We understand that at least one of the above organizations plans to present a separate submission in more specific terms. Another organization, the Dieppe Veterans and Prisoners of War Association, is not associated with the current presentation. It plans to make separate proposals for implementation of the recommendations.

With regard to the terms of reference, founded on page 5 of the Hermann Report:

On May 8, 1972, the Fourth Session of the Twenty-Eighth Parliament of Canada passed the following order of reference to its Standing Committee on Veterans Affairs.

Ordered:—That the Standing Committee on Veterans Affairs be authorized to hear evidence from spokesmen for:

1. The Hong Kong Veterans Association of Canada

2. The National Prisoners of War Association, and

3. The Dieppe Veterans and Prisoners of War Association

concerning disability pensions of members of the Armed Forces who were prisoners of war.

Following the hearing of evidence, the standing committee reported back to the House on June 26, 1972, with a number of recommendations, including recommendation number 3, as follows:

The Committee strongly urges the Government to commence forthwith a thorough study on the former European prisoners of war, similar to the Richardson Study on the Hong Kong prisoners of war, to identify the adverse effects that incarceration has had, and is continuing to have, on these veterans. Every effort should be made to complete the study as soon as possible in view of the urgency of the situation.

We commend this Committee's action in recommending the study, which the government accepted; on January 31, 1973, the Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs, announced that a study would be carried out on former Canadian prisoners of war (Europe) to identify any physiological or psychological long-term effects which incarceration has had on these veterans. At the same time, the Minister named Dr. J. Douglas Hermann of Ottawa to carry out the study.

We believe that Dr. Hermann, an independent medical specialist, was in a position to make an assessment of the information which he was able to accumulate regarding the position today of former European prisoners of war. He makes certain recommendations without qualification, namely, that:

1. Appropriate compensation on a continuing basis, over and above any disability pensions awarded, be paid to all Dieppe prisoners of war;

2. That provision be make to compensate similarly other former prisoners of war who, because of extraordinary stress and trauma related to capture and imprisonment, also suffer from significant physiological and psychological disadvantages;

[*Interprétation*]

Nous croyons savoir qu'au moins une des organisations susnommées entend présenter un exposé distinct sur des points plus précis. Une autre organisation, l'Association des anciens combattants et prisonniers de guerre de Dieppe, n'a pas participé au présent mémoire; elle projette de soumettre indépendamment des propositions en vue de la mise en œuvre des recommandations.

MANDAT (Page 5 du rapport Hermann)

Le 8 mai 1972, la quatrième session de la vingt-huitième législature du Canada a transmis l'ordre de renvoi suivant au Comité permanent des Affaires des anciens combattants:

«Il est ordonné,—Que le Comité permanent des Affaires des anciens combattants soit autorisé à entendre les dépositions des représentants:

1. De l'Association canadienne des anciens combattants de Hong-Kong,

2. L'Association nationale des prisonniers de guerre, et

3. L'Association des anciens combattants et prisonniers de guerre de Dieppe,

au sujet des pensions d'invalidité versées aux membres des forces armées qui avaient été faits prisonniers de guerre.»

Après l'audition des témoignages, le Comité permanent déposa un rapport à la Chambre des communes le 26 juin 1972, ainsi qu'un certain nombre de recommandations, y compris la recommandation numéro trois qui se lit comme suit:

«Le Comité recommande fortement au Gouvernement d'entreprendre sans délai une étude exhaustive sur les anciens prisonniers de guerre en Europe, dans le sens de l'étude Richardson sur les prisonniers de guerre de Hong-Kong, afin de déterminer les effets néfastes de la captivité ainsi que ses répercussions sur les anciens combattants. Étant donné l'urgence de la situation, tous les moyens doivent être mis en œuvre pour terminer cette étude le plus tôt possible.»

Nous louons le Comité d'avoir fait cette recommandation que le gouvernement accepta; le 31 janvier 1973, l'honorable Daniel J. MacDonald, ministre des Affaires des anciens combattants, annonça qu'une enquête serait effectuée auprès des anciens prisonniers de guerre canadiens en Europe afin de déterminer les effets physiologiques ou psychologiques à long terme de leur captivité. Le Ministre annonçait également que le Dr J. Douglas Hermann, d'Ottawa, avait été désigné pour diriger cette enquête.

Nous croyons que le Dr Hermann, en tant que spécialiste médical indépendant, était en bonne posture pour analyser l'information qu'il a pu accumuler sur la situation actuelle des anciens prisonniers de guerre en Europe. Il fait certaines recommandations sans aucune réserve, à savoir:

1. Qu'une compensation appropriée soit versée à titre permanent à tous les anciens prisonniers de Dieppe, indépendamment et en sus des pensions d'invalidité qu'ils peuvent déjà recevoir.

2. Qu'on prenne les mesures nécessaires afin de compenser d'une manière analogue les autres anciens prisonniers de guerre qui, en raison du stress et du traumatisme exceptionnels causés par la captivité et l'emprisonnement, souffrent de sérieux handicaps physiologiques et psychologiques.

[*Text*]

3. That because the difference in widows' benefits for those whose husbands were pensioned above and below 48 per cent is too extreme, the widows of those pensioned below 48 per cent should be awarded a pension that is the same percentage of the widow's pension as the assessment of her deceased husband's disability, including any additional compensation awarded as a result of this study;

4. That the mortality survey initiated for this study be established on a continuing basis so that the information will be available for future studies involving veterans.

It is the view of the National Veterans Organizations that Recommendations 1 and 2 can be grouped together as one specific recommendation covering all ex-European prisoners of war.

Prisoner of War Compensation and the Woods Committee.

Before proceeding to submit to this Committee specific proposals for the payment of compensation to former European prisoners of war, we would like to refer to the Woods Committee study of the claims of former prisoners of war in Japan. This is because we will be proposing a formula for payments to all former prisoners of war, Japanese and European. We wish to bring to your attention Recommendation No. 92 of the Woods Committee or to give it its official title, the Committee to Survey the Organization and Work of the Canadian Pension Commission, which reads as follows:

That consideration be given to the enactment of special legislation to provide a basic minimum pension of 50 per cent for all former members of the Hong Kong Force who were interned as prisoners of war by the Japanese, provided that application is made for same and the former member has an assessable degree of disability.

On Page 781 of the Woods Report, the Committee expressed its support for Recommendation No. 92 in the following terms:

Compensation for Special Factors: Your Committee considers that pension up to 50 per cent should be awarded to ex-members of the Hong Kong Force in the form of an award for meritorious service, based on:

(a) the circumstances under which this Force served,

(b) the privations experienced by these members while held as prisoners of the Japanese,

(c) the seeming difficulty of making an accurate estimate of the residual medical effects of this impairment.

The section of the Pension Act which gave effect to the recommendation of the Woods Committee is Subsection 55(2), which reads as follows:

A pension in an amount equal to the pension payable for disability assessed at 50 per cent shall, on application, be awarded in accordance with rates set out in Schedule A to or in respect of a person who was a prisoner of war of the Japanese and has any assessable disability.

[*Interpretation*]

3. L'écart entre les indemnités versées aux veuves dont l'époux touchait une pension pour une invalidité estimée supérieure ou inférieure à 48 p. 100 étant beaucoup trop grand, les veuves d'anciens prisonniers qui touchaient une pension inférieure à 48 p. 100 devraient recevoir une pension de veuve proportionnelle à l'évaluation de l'invalidité du défunt époux, y compris toute compensation additionnelle versée par suite de la présente étude.

4. L'enquête sur la mortalité, effectuée aux fins de la présente étude, devrait être poursuivie indéfiniment afin que les renseignements ainsi obtenus puissent être exploités au profit d'études ultérieures concernant les anciens combattants.

Les Organisations nationales d'anciens combattants jugent possible de réunir les recommandations 1 et 2 en une seule qui engloberait tous les anciens prisonniers de guerre en Europe.

Indemnisation des prisonniers de guerre et Comité Woods

Avant de présenter à votre comité des propositions expresses visant l'indemnisation des anciens prisonniers de guerre en Europe, nous aimerions nous reporter à l'étude que le Comité Woods a faite des réclamations des anciens prisonniers de guerre au Japon, et cela parce que la formule de paiements que nous proposerons s'adresse à tous ceux qui ont été prisonniers de guerre, soit au Japon soit en Europe. Nous attirons votre attention sur la Recommandation nº 92 du Comité Woods, ou plus officiellement, du Comité chargé d'enquêter sur l'organisation et le travail de la Commission canadienne des pensions; en voici le contenu:

«Qu'on étudie la possibilité d'adopter une loi spéciale visant à assurer une pension minimum de base de 50 p. 100 à tous les anciens membres du Corps de Hong Kong qui ont été internés comme prisonniers de guerre par les Japonais, à condition que la demande en soit faite et que l'ancien prisonnier de guerre ait un degré d'invalidité qu'il soit possible d'estimer.»

A la page 781 du rapport Woods, le Comité étaye la Recommandation nº 92:

«Indemnisation pour circonstances spéciales: Le Comité considère qu'il y aurait lieu de verser une pension allant jusqu'à 50 p. 100 aux anciens membres du Corps de Hong Kong sous forme d'allocation pour service méritoire, vu:

(a) les circonstances dans lesquelles ce Corps a servi;

(b) les privations que ces personnes ont subies pendant leur incarcération par les Japonais;

(c) la difficulté manifeste d'évaluer de façon exacte les traces qu'a laissées l'internement sur leur santé.»

La partie de la Loi sur les pensions qui a donné lieu à la recommandation du Comité Woods est le paragraphe (2) de l'article 55, dont voici le texte:

«Une pension d'un montant égal à la pension payable pour une invalidité estimée à cinquante pour cent doit, sur demande, être accordée en conformité des taux indiqués à l'annexe A, à une personne ou à l'égard d'une personne qui a été prisonnier de guerre des Japonais et qui est frappée d'une invalidité dont le degré peut être estimé.»

[*Texte*]

Section 55(2) is interpreted by the Pension Commission to mean that for disabilities arising out of captivity, pension may be increased to the level of 50 per cent for those with an assessable degree of disability below that figure. Those former prisoners of war of the Japanese who were awarded pension for disabilities arising from their captivity prior to the 1971 amendments, believe this has resulted in discrimination against the earlier pensioned group to varying degrees, as compared with other veterans who were prisoners of war under the same conditions and who did not have any entitlement to pension arising from captivity, prior to March 30, 1971.

The members of the National Veterans Associations do not regard the present arrangement for compensation as equitable. The following examples, in our opinion, illustrate the discrimination that exists in specific terms:

Case Number 1:

The Veteran had received an award prior to the 1971 amendments assessed at 60 per cent for disabilities arising from his captivity. He would, therefore, not benefit from the 1971 amendments.

Case Number 2:

A veteran who had received an entitlement award prior to the 1971 amendments and an assessment of 40 per cent, would benefit only to the extent of 10 per cent from the 1971 amendments.

Case Number 3:

A veteran who had an assessable degree of disability, but had not received pension entitlement prior to the 1971 amendments would, by reason of Section 55(2) of the Act, be entitled to a pension assessment of 50 per cent.

We believe these obvious differences in the benefits paid under the special arrangements for the compensation of former prisoners of the Japanese must be eliminated. This could be done by revising Section 55 of the Pension Act to incorporate an arrangement to pay 50 per cent pension, over and above regular awards to this group of former prisoners. It is our view, however, that a more satisfactory way to handle the whole question of prisoners of war compensation—Japanese and European—would be to enact a special Act of Parliament to take care of such compensation. The Woods Report in "Comment" on page 781, states in part:

> The suggestion herein is that the first 50 per cent of pension should be based on factors other than the assessable degree of disability, and should be authorized as special legislation. To amend the present statute to meet the requirements of this special group would not seem practical.

This suggestion was not followed when the 1971 amendments were introduced to the Pension Act.

If either proposal was accepted now, then a logical arrangement for compensating those who were prisoners of war in Europe can be established, as indicated in the next paragraph.

Implementation of the Hermann Recommendations

The National Veterans Organizations propose, in order to implement Recommendations 1 and 2 of Dr. Hermann's report:

> That by new legislation or by amendments to the Pension Act, special compensation be paid to those who were prisoners of war in Europe. These awards

[*Interprétation*]

Selon l'interprétation de la Commission des pensions, le paragraphe précité signifie que dans le cas d'invalidité due à la captivité, la pension peut être augmentée jusqu'à concurrence de 50 p. 100 pour ceux dont le degré d'invalidité peut être estimé inférieur à ce chiffre. Les anciens prisonniers de guerre du Japon auxquels on a accordé, avant les modifications législatives de 1971, une pension pour invalidité résultant de leur captivité croient que ces changements défavorisent à divers degré les pensionnés antérieurs, en comparaison des autres anciens combattants qui ont connu les mêmes conditions de captivité et qui n'avaient pas droit de toucher une pension à ce titre avant le 30 mars 1971.

Les membres des Organisations nationales d'anciens combattants considèrent que la formule actuelle d'indemnisation n'est pas équitable. Voici quelques exemples très précis de cette discrimination, selon nous:

Cas nº 1:

L'ancien combattant avait reçu, avant les modifications de 1971, une compensation pour invalidité estimée à 60 p. 100 et résultant de sa captivité. Il ne se trouvera pas à bénéficier des modifications apportées en 1971.

Cas nº 2:

Un ancien combattant auquel on avait accordé le droit à une compensation, avant les modifications de 1971, pour une invalidité estimée à 40 p. 100 ne retirerait des modifications de 1971 qu'un avantage de 10 p. 100.

Cas nº 3:

Un ancien combattant dont le degré d'invalidité pouvait être estimé mais qui n'avait pas reçu droit de pension avant les modifications de 1971 toucherait, en vertu de l'article 55(2) de la Loi, une pension pour invalidité estimée à 50 p. 100.

Nous croyons à la nécessité de supprimer ces différences manifestes d'allocations versées en raison des dispositions spéciales visant l'indemnisation des anciens prisonniers des Japonais. Dans ce but, on pourrait remanier l'article 55 de la Loi sur les pensions de manière à y prévoir le versement d'une pension de 50 p. 100, indépendamment et en sus des compensations régulières versées à ce groupe d'anciens prisonniers. Mais à notre point de vue, il serait encore mieux de régler toute cette question d'indemnisation des prisonniers de guerre du Japon et de l'Europe en adoptant une loi spéciale à cette fin. Parmi les observations du Rapport Woods, à la page 781, nous lisons ceci:

> «Il est ici proposé que la première tranche de 50 p. 100 de la pension soit fondée sur des facteurs autres que le degré d'invalidité pouvant être estimé et soit autorisée ne vertu d'une loi spéciale. Il ne semblerait guère pratique de modifier la loi actuelle pour répondre aux besoins de ce groupe en particulier.»

On n'a pas tenu compte de cette suggestion en apportant des modifications à la Loi sur les pensions en 1971.

Si l'on acceptait maintenant l'une ou l'autre proposition, on pourrait en arriver à un agencement logique d'indemnisation des prisonniers de guerre en Europe, comme le paragraphe suivant l'indique.

Mise en œuvre des recommandations du Rapport Hermann

Afin de mettre en œuvre les recommandations 1 et 2 du rapport Hermann, les Organisations nationales d'anciens combattants proposent:

> Qu'une nouvelle loi ou des modifications à la Loi sur les pensions prévoient le versement d'une indemnité spéciale aux anciens prisonniers de guerre en Europe.

[*Text*]

would be based on the same factors as for prisoners of war in Japan, and on the number of years of incarceration as follows:
3 years or more—40 per cent
2-3 years—30 per cent
2 years or less—20 per cent

Hermann Recommendations No. 3 and 4

The National Veterans Organizations do not believe that the recommendations of Dr. Hermann for the payment of widows' benefits to pensioners who die while in receipt of 47 per cent or less, should only be applied to former prisoners of war. I inserted the word "only" after "should" because really that is what we mean. The Royal Canadian Legion and other veterans' organizations have for many years sought such a proportionate pension for all widows whose husbands die while pensioned at less than 48 per cent. Consequently, whilst commending Dr. Hermann for making this proposal, we propose that it should not be restricted to prisoners of war.

We agree that work should continue as suggested by Dr. Hermann in Recommendation No. 4 involving mortality studies.

Conclusion

We wish to thank you for the privilege of presenting our views to the Committee today. We realize that the recommendations for implementation which have been proposed here today are not universally supported by all members of veterans' organizations.

We believe none the less that the responsibilities of Canada to acknowledge the effects of wartime incarceration on those who were captured cannot be taken lightly.

I submit this on behalf of The National Veterans Organizations of Canada.

If there are any questions to be directed, Mr. Chairman, I would be happy to try to answer any that I can. But, of course, that is why I have the experts, Mr. Cliff Chadderton and Mr. Herbert Hamner, sitting beside me and, if there are any special questions having to do with special legislation or other matters, I am sure they can answer them.

Thank you for the privilege.

The Chairman: Thank you. As has been our tradition, we will have one round of questions by a representative of each party. I will start with Mr. Jack Marshall.

Mr. Marshall: Thank you, Mr. Chairman. First of all, I would like to commend comrade MacChesney and the National Veterans Organizations for their continuing interest, after so many years since World War II, and their dedication to the war veterans regardless of the status of their condition.

I think we should also put on the record, and I am sure we will get the opportunity again, that we commend Dr. Hermann for his report and the facts that he brought out, which certainly cannot be questioned.

[*Interpretation*]

Ces compensations seraient fondées sur les même facteurs que dans le cas des prisonniers de guerre du Japon et sur le nombre d'années d'internement comme suit:
3 ans ou plus—40%
2 à 3 ans—30%
2 ans ou moins—20%

Recommandations 3 et 4 du Rapport Hermann

Les Organisations nationales d'anciens combattants ne croient pas que la recommandation du Dr Hermann sur le versement d'allocations aux veuves d'anciens combattants qui sont morts alors qu'ils recevaient une pension de 47 p. 100 ou moins ne devrait s'appliquer qu'aux anciens prisonniers de guerre. La Légion royale candienne et d'autres organisations d'anciens combattants cherchent depuis nombre d'années à obtenir une telle pension proportionnée pour toutes les veuves dont les maris sont morts alors qu'ils touchaient une pension de moins de 48 p. 100. Voilà pourquoi, tout en louant le Dr Hermann de sa recommandation, nous proposons qu'elle ne soit pas restreinte aux prisonniers de guerre.

Nous sommes d'accord avec le Dr Hermann qui préconise, dans la recommandation nº 4, la poursuite des études sur la mortalité.

Conclusion

Nous tenons à vous remercier pour nous avoir accordé le privilège de vous présenter nos vues. Nous sommes conscients du fait que les recommandations de mise en œuvre qui vous ont été proposées aujourd'hui ne sont pas universellement appuyées par tous les membres des organisations d'anciens combattants.

Nous n'en croyons pas moins qu'on ne saurait traiter à la légère le devoir qui incombe à l'État canadien de tenir compte des répercussions de l'internement sur ceux qui ont été faits prisonniers pendant la guerre.

Je vous soumets ce mémoire au nom des organisations nationales d'anciens combattants.

Monsieur le président, si vous avez des questions à poser, je me ferai un plaisir d'y répondre. Mais bien sûr, je suis accompagné d'experts, MM. Cliff, Chadderton et Herbert Hamner, et si certaines questions portent sur des sujets plus précis, des lois par exemple, je suis certain qu'ils pourront y répondre.

Je vous remercie.

Le président: Merci. Comme d'habitude un tour de questions sera consacré à un représentant de chaque parti. Je commence par M. Jack Marshall.

M. Marshall: Merci, monsieur le président. En premier lieu, je désire féliciter le camarade MacChesney et les organisations nationales d'anciens combattants pour l'intérêt dont ils témoignent encore tellement d'années après la deuxième guerre mondiale et pour leur dévouement envers les anciens combattants indépendamment de leur statut et de leur situation.

Je suis certain que nous aurons l'opportunité plus tard de féliciter M. Hermann de son rapport et des faits qu'il contient et qui ne peuvent être mis en doute.

[*Texte*]

I do not think we have to go over the many recommendations and findings that were made as a result of the report, because we have rehashed them and rehashed them. I think the most important thing we have to realize—I think this should probably be a little embarrassing to all of us—is that it has taken so long to put into effect recommendations to overcome and to try to relieve some of the disabilities still being suffered after 30 years of war.

The various veterans organizations have been writing to members and I am sure all members will agree that the facts are without question. Before I go into some of those facts probably I should first of all, mention some of the cases that have come to our minds and which some of us seem to forget. One of them was brought to my attention by my colleague here, Mr. Lambert, in which one of the comments, on a survey done, made by a former Minister of Veterans Affairs indicated frequent nightmares for years, less so now, chilblains, aching shoulders and limbs, indecision about plans for a future, for some time. This was submitted by the wife of that Minister who distinguished himself as Minister of Veterans Affairs.

• 1140

Just to give an example from some of the other references, there is one veteran, ex-RCAF:

> Two years ago, at age 52, I got into a situation workwise where I could no longer hack it and for my own preservation, I quit. My income dropped to one quarter of what it was; since then I have been scurrying around at part-time work to make out. I do not think I could ever again stand the grind of the routine worklife and this after many years at an eight to twelve hour per day job that I used to love.

And this is just one of many, Mr. Chairman. I have to repeat again that it is not the suffering they underwent during their incarceration that we should be concerned about now. It is the suffering that has continued since their incarceration and during their lives with their families.

I made a couple of notes from the Hermann Report. I might mention, and I think it is worthwhile putting on the record, that under mortality data it confirms that, based on known deaths, the former prisoners of war showed a significantly higher death rate at an earlier age than control veterans who had not experienced incarceration, and Dieppe prisoners of war experienced a higher mortality rate from cardiovascular and ischemic heart disease than any other study group.

The members of the Committee have read some of these data, and the findings, and the recommendations. For example, again under the pension data, from 50 to 54 per cent of European prisoners of war were on pension and 80 per cent were receiving pensions below 48 per cent. Under health data it is established that significantly more POWs than controls suffer premature aging as being responsible for deterioration of health. A higher percentage of POWs than controls report nervous conditions and that this has had adverse effects on their nerves and on their children and on their families. Under unemployment data, both POWs and controls are significantly higher than the general Canadian rate for the same sex and age group. And I think it is worthwhile mentioning, Mr. Chairman, that in all effects referred to Dieppe prisoners of war seem to have

[*Interprétation*]

Je ne pense pas qu'il soit utile de revenir sur les nombreuses recommandations qui ont été faites à la suite de la parution du rapport, nous les avons déjà ressassées. Le plus important est peut-être de se rendre compte, quel que soit l'embarras que cela puisse provoquer, qu'il a fallu trop longtemps pour mettre en œuvre les recommandations destinées à soulager une partie des incapacités qui existent toujours 30 ans après la guerre.

Les différentes organisations d'anciens combattants se sont adressées aux députés, et je suis certain que tous nous conviendrons que ces faits ne peuvent être mis en doute. Avant de passer à ces faits, j'aimerais mentionner certains cas qui se sont présentés à nos esprits, que nous avons parfois semblé oublier. Dans un cas que M. Lambert, mon collègue, a porté à mon attention, on a découvert au cours d'une étude entreprise par un précédent ministre des anciens combattants, que certaines personnes avaient des cauchemards fréquents pendant des années, peut-être moins maintenant, des engelures, des douleurs dans les épaules et dans les membres, l'incapacité de faire des projets d'avenir. C'est la femme de ce ministre, qui s'était distingué en tant que ministre des anciens combattants, qui avait découvert cela.

Un autre exemple à propos d'un ancien combattant de la RCAF:

> Il y a deux ans, à l'âge de 52 ans, je m'aperçus que je ne pouvais plus travailler et, pour préserver mon équilibre, je donnai ma démission. Mon revenu tomba à un quart de ce qu'il avait été. Depuis lors, je me débrouille avec des emplois à temps partiel. Je crois que je ne pourrai jamais supporter de nouveau la routine d'un travail régulier et cela, après plusieurs années d'un travail de 8 à 12 heures par jour qui me plaisait.

Monsieur le président, ce n'est qu'un exemple parmi tant d'autres. Je le répète, ce ne sont pas les souffrances qu'ils ont endurées pendant qu'ils étaient prisonniers qui doivent nous préoccuper, ce sont celles qu'ils continuent à endurer depuis leur libération dans leur vie avec leur famille.

En lisant le rapport Hermann, j'ai pris des notes. Il est bon de noter que les données sur la mortalité basées sur les décès connus démontrent que le taux de mortalité est beaucoup plus élevé chez les anciens prisonniers de guerre que chez les anciens combattants qui n'ont pas été emprisonnés. De plus, c'est chez les prisonniers de guerre de Dieppe que l'on constate le plus haut taux de mortalité dû à des maladies cardiovasculaires et à des sciatiques.

Les membres du Comité ont lu une partie de ces données ainsi que les faits et les recommandations. Par exemple, d'après les statistiques sur les pensions, de 50 à 54 p. 100 des prisonniers de guerre européens reçoivent une pension, et 80 p. 100 reçoivent une pension inférieure à 48 p. 100. D'après les données sur la santé, il est prouvé qu'un nombre beaucoup plus important d'anciens prisonniers de guerre souffrent de vieillissement prématuré, si on les compare aux anciens combattants qui n'ont pas été prisonniers. De même, les maladies nerveuses sont beaucoup plus fréquentes et cela a des répercussions sur leur famille. Une proportion plus élevée d'anciens prisonniers et d'anciens combattants est au chômage si l'on tient compte du sexe et du groupe d'âge. Monsieur le président, il est bon de répéter une fois de plus que ce sont les prisonniers de Dieppe

[*Text*]

a higher rate of disability than the others. I think we have to come to the conclusion that we have to treat them as having suffered, because the facts are there in the Hermann Report.

I will just pose a couple of questions to Mr. McChesney for clarification. When you indicate in your recommendations that the compensation be based on the following, for three years or more, 40 per cent and so on, that is above the present disability? They might be receiving disability pension. This would be in addition. I think this is good. I feel that probably we made a mistake with the Hong Kong veterans when we agreed, and it was recommended, that they all be brought up to 50 per cent. As you point out very graphically in your report, the pensioner who was getting only 10 per cent got 40 per cent, the one who was getting 45 only got 5 per cent more and so on, and the one that did not get anything got 50 per cent.

So, Mr. Chairman, I can only agree wholeheartedly with the recommendations of the National Veterans Organizations. I am sure some other members will want to ask questions. I do not think there is any need to rehash the many things that we know and that are brought out in the report, and I can only again commend them. I know that the Minister will agree with this when we bring in the recommendations when we hear the rest of the veterans organizations. I want to assure them, on my party's behalf, that we support wholeheartedly the recommendations of Dr. Hermann, the points you made, and hopefully we can even improve on them. And, finally, we can show recognition by Canada for those European prisoners of war who suffered and still suffer. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you. Mr. Knowles.

• 1145

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, first I hope it will be understood if I say a word of appreciation to Mr. MacDonald for the statement that he made this morning. It is not often that we hand Ministers compliments, so watch out for what is coming.

Mr. MacDonald (Cardigan): It is a dangerous signal?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I think it has to be said that some of us were less than completely happy when the Minister in tabling the report on November 18 entered some reservations. In fact the sentence was

> On the whole, the government considers that these recommendations should not be accepted, but is withholding its final decision until it receives the report of the standing committee.

I am glad that in the statement the Minister made this morning he entered no caveats but said rather that the government will be interesteed to learn of the Committee's conclusions. I hope that is more than just a difference in wording. I hope that in the meantime the government has come to the view that pretty serious consideration should be given to the recommendations in the Hermann Report.

I pass now, Mr. Chairman, to Mr. McChesney and his colleagues and join with Jack Marshall in congratulating them on what I regard as an excellent, appreciative and very responsible brief.

[*Interpretation*]

qui semblent avoir souffert le plus d'invalidités. Je crois que nous sommes parvenus à la conclusion que ces personnes doivent être traitées en tenant compte de ce qu'elles ont souffert puisque c'est un fait inscrit en toutes lettres dans le rapport Hermann.

Je me contenterais de demander une ou deux précisions à M. McChesney. Lorsque vous recommandez une compensation de 40 p. 100 pour 3 années ou plus, etc., est-ce que cela vient s'ajouter aux compensations actuelles? Ces personnes reçoivent une pension d'invalidité, cela viendrait s'y ajouter. Je pense que c'est une bonne chose. En acceptant, comme on nous l'avait recommandé, de mettre tous les anciens combattants de Hong Kong à 50 p. 100, nous avons probablement fait une erreur. Comme vous l'avez expliqué clairement dans votre rapport, le bénéficiaire d'une pension qui ne recevait que 10 p. 100 bénéficiait de 40 p. 100 supplémentaires alors que celui qui recevait déjà 40 p. 100 ne bénéficiait que de 5 p. 100 supplémentaires, etc.. Celui qui ne recevait rien, recevait soudain 50 p. 100.

Monsieur le président, je suis donc entièrement d'accord avec les recommandations des organisations nationales d'anciens combattants. Je suis certain que d'autres députés auront des questions à poser. Je ne pense pas qu'il faille revenir sur tout ce que nous savons et qui est expliqué dans le mémoire; encore une fois, je félicite les auteurs. Je sais que le ministre sera d'accord avec moi lorsque nous déposerons des recommandations après avoir entendu le reste des organisations des anciens combattants. Je veux les assurer, au nom de mon parti, que nous sommes entièrement en faveur des recommandations de M. Herman et que nous espérons même les améliorer encore. Enfin, le Canada va pouvoir prouver à ces prisonniers européens qu'il reconnaît qu'ils ont souffert et qu'ils souffrent encore. Merci monsieur le président.

Le président: Merci. Monsieur Knowles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, j'espère que l'on comprendra que je félicite M. MacDonald de sa déclaration. Il n'arrive pas souvent que nous félicitions des ministres; alors, attention à ce qui suit.

M. MacDonald (Cardigan): C'est mauvais signe?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Il faut reconnaître que certains d'entre nous n'ont pas été très heureux des réserves exprimées par le ministre lorsqu'il a déposé le rapport le 18 novembre. En fait, il a dit précisément:

> En somme, le gouvernement estime que ces recommandations ne devraient pas être acceptées, mais il réserve sa décision définitive tant qu'il n'aura pas reçu le rapport du comité permanent.

Je suis heureux de constater que ce matin, le ministre n'a exprimé aucune réserve; au contraire, il a dit que le gouvernement s'intéresserait de près aux conclusions du comité. J'espère que cela ne correspond pas uniquement à une façon différente de s'exprimer. J'espère qu'entre-temps le gouvernement est parvenu à la conclusion que les recommandations du rapport Hermann méritaient une étude sérieuse.

Je passe maintenant à M. MacChesney et ses collègues, et je me joins à Jack Marshall pour les féliciter de ce que j'estime être un mémoire particulièrement bien préparé.

[*Texte*]

I am glad, Mr. McChesney, that you have referred in your brief to both groups, the European prisoners of war and the Hong Kong prisoners of war. Actually, Mr. Chairman, since Item 1 is still before us, we do have the right to discuss the Hong Kong prisoners of war as well as the special reference we got from the Hermann Report. I think—I am now speaking for myself—I appreciate the idea of a special statute that deals in a global way with the whole situation regarding prisoners of war. Jack Marshall expressed the view that many of us have that perhaps we made a bit of a mistake in the Hong Kong case when we made it a flat 50 per cent, which produced the discriminations that you have proposed, and that your idea now is a better one, namely that it be 50 per cent on top of any assessable disability. Some of us are still conscious of the motion that this Committee passed last October calling for a 100 per cent disability pension to Hong Kong veterans who are out of the labour market. The government has not come through with an implementation of that recommendation yet. Perhaps this is a responsible compromise, that there be a 50 per cent in the Hong Kong case added to the assessable disability. I welcome that and I hope that we will recommend along those lines.

I think that in the case of the schedule that you have proposed regarding European prisoners of war, 40 per cent for three years or more, 30 per cent for two to three years and 20 per cent for two years or less, I would rather like to reserve any final judgment on that until we have heard from the other delegations that are going to appear before us. It seems to make good sense, but it could be that the delegations that are going to appear separately might have a different view.

If I might back-track for a moment, I note that the Hong Kong Veterans Association is included in this brief. I take it therefore that that association, while it would like to have the straight 100 per cent, would probably be happy with this compromise of a 50 per cent Hong Kong pension on top of the assessable disability.

Mr. Chairman, up to this point everything I have said is just an endorsation of what the delegation has put before us. There is only one point where I would like to suggest that you raise the ante. I am referring to the case of widows.

First I welcome your saying that what you want for widows of veterans you want for the widows of all veterans, not jsut the widows of those who were prisoners of war; I am of course talking about veterans who have disability pensions. But I think you have been misled slightly by the language of the Woods Report, in the use of this phrase "proportionate". We have discussed this in this Committee a number of times and we have discovered that officials of the Department, in their coffee-cup conversations, have had some of the same ideas that we have had here.

• 1150

My point is this, and I put it to you, Mr. McChesney: you suggest that the widow of a veteran get the same percentage of the widow's pension that her husband's percentage was of the disability pension. Now, may I point out that if a veteran was on a 50 per cent pension the widow gets a 100 per cent widow's pension? But this language would mean

[*Interprétation*]

Je suis heureux, monsieur MacChesney que vous mentionniez dans votre mémoire à la fois les prisonniers européens et ceux de Hong Kong. En fait, puisque nous en sommes toujours à l'étude du poste 1, nous pouvons toujours discuter des prisonniers de Hong Kong en plus du rapport Hermann. Je crois, et je ne parle pas seulement en mon propre nom, que l'idée d'un statut spécial englobant tous les problèmes posés par les prisonniers de guerre est excellente. Comme M. Jack Marshall l'a dit, nombre d'entre nous estimons qu'en adoptant ce chiffre de 50 p. 100 pour les prisonniers de Hong Kong, nous avons peut-être fait une erreur; en effet, cela a suscité certaines discriminations et cette nouvelle idée que vous proposez est préférable; il vaut mieux prévoir une somme de 50 p. 100 qui viendra s'ajouter à toute compensation d'invalidité existante. Certains d'entre nous se souviennent encore de la motion adoptée en octobre dernier par ce comité à propos d'une pension d'invalidité de 100 p. 100 pour les anciens combattants de Hong Kong qui sont au chômage. Le gouvernement n'a pas encore appliqué cette recommandation. Cette nouvelle idée constitue peut-être un compromis lucide, on pourrait ajouter 50 p. 100 à la pension d'invalidité des anciens combattants de Hong Kong. Je suis absolument en faveur de cette mesure et j'espère que nos recommandations iront dans ce sens.

A propos de l'annexe que vous proposez pour les prisonniers de guerre européens, c'est-à-dire 40 p. 100 pour trois ans ou plus, 30 p. 100 pour deux ou trois ans et 20 p. 100 pour deux ans ou moins, je préfère réserver mon opinion définitive jusqu'à ce que nous ayons entendu les autres délégations qui doivent comparaître. Cela semble assez logique à première vue, mais les autres délégations auront peut-être des opinions différentes.

Permettez-moi de revenir en arrière; je constate que l'Association des anciens combattants de Hong Kong a participé à ce mémoire. Je suppose donc que cette association, qui préférerait une pension de 100 p. 100, serait disposée à accepter ce compromis de 50 p. 100 venant s'ajouter à la pension d'invalidité.

Monsieur le président, jusqu'à présent je me suis contenté d'approuver tout ce qui nous a été soumis. Pourtant il y a un secteur où j'aimerais que nous exprimions une réserve, il s'agit des veuves.

Tout d'abord, je suis d'accord avec vous lorsque vous dites que toutes les veuves d'anciens combattants ont droit à un seul et même traitement et qu'il ne faut pas faire de distinction pour les veuves des prisonniers de guerre. Je parle bien sûr des anciens combattants qui ont des pensions d'invalidité. Mais je pense que vous vous êtes laissé induire en erreur par les termes du rapport Woods et plus particulièrement par le mot «proportionné». Nous en avons discuté à plusieurs reprises dans ce Comité et nous nous sommes aperçus que les fonctionnaires du Ministère étaient parvenus aux mêmes conclusions que nous lorsqu'ils en avaient discuté entre eux.

Voilà, monsieur McChesney, vous voulez que la pension versée à la veuve d'un ancien combattant soit au même taux que la pension d'invalidité de son mari. Or si un ancien combattant recevait une pension de 50 p. 100, sa veuve recevra une pension de 100 p. 100. Par contre, si la pension d'un ancien combattant avait été de 40 p. 100, celle

[*Text*]

that if a veteran had been on a 40 per cent pension that widow would get only 40 per cent of the full widow's pension. Now, just as you have found discrimination and gaps in the Hong Kong arrangement, I suggest that that is a pretty serious gap and that we should not go for that very long, to take that terrible jump at the 48 per cent point. I hope you would almost be willing to amend your report to say that what you would like to see would be that the widow's pension be related to what is paid to the widow of a veteran who had 50 per cent. That is, if a veteran had 50 per cent or more, the widow gets 100 per cent; if the veteran had 40 per cent, the widow gets 80 per cent; and if the veteran had 20 per cent, the widow gets 40 per cent. I welcome the fact that you are nodding your head up and down but I hope that will be put in words on the record.

Mr. Chairman, I am in agreement with everything else. I would like to hear from the other organizations on that scale. But I admit that I would like to have some comment from Mr. McChesney on what I have just said about the pensions of widows of veterans who had disability pensions.

Mr. McChesney: Mr. Knowles, I think you raise an excellent point. It is much similar really to our argument, as you say, on the prisoners of war, on the 50 per cent scale plus their entitlement, which brings them 50 per cent plus. And on the point you raise, obviously there is a discrimination there, where you have 50 per cent getting 100 per cent and 40 per cent up to now getting nothing. Our thought of course at that time was that at least they got 40 per cent, and 40 per cent is better than nothing. It does open the door. I would only hope that all the members of this Committee and beyond this Committee have the same generous opinion that you do. We would certainly not knock it by any means. We would be very happy with that kind of approach. The big thing is that at this point they are getting nothing, and so we see this as a means of at least being a little fair with them. Certainly we agree they could be much more fairly treated, as you suggest.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I quite agree that to get started at all is the important thing, and that is what the Woods Committee was seeking. But, hopefully, we are getting close to doing something about this and so we have to make our proposals more specific.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Knowles. Next on the list, for a first turn, is Mr. Railton.

Mr. Railton: Thank you, Mr. Chairman, I certainly am very happy to hear the presentation this morning. I want to congratulate Mr. McChesney, Mr. Hamner and the other people in the group for what they have done for veterans in the past as well as at this time. I also feel that this Committee has a great record for coming up with a proper consideration of the needs of veterans, although I am not one of those who believe that across-the-board awards is a good thing. I would like to put that down definitely. I feel that across-the-board awards are wrong. I think it brings up the comparisons of service and that is bad. I also think it brings up comparisons of different theatres of war and different prison camps which is bad. I think the only award that should go to anybody should be on the question of need, and I think need in a veteran should be extremely leniently applied. I would say that the letters my friend, Mr. Marshall, quoted, which we have all read, could really be the letters of anybody who has had trouble in life and is

[*Interpretation*]

de sa veuve s'élèverait seulement à 40 p. 100 de la pension entière. Vous avez découvert qu'il y avait des discriminations et des lacunes dans les dispositions relatives aux anciens combattants de Hong Kong et je pense qu'ici il y a une lacune grave. J'espère que vous accepterez de modifier votre rapport et de demander que la pension de veuve soit calculée d'après la pension payée à la veuve d'un ancien combattant qui recevait une pension de 50 p. 100. C'est-à-dire que si un ancien combattant recevait 50 p. 100 ou plus, sa veuve obtiendra 100 p. 100; s'il recevait 40 p. 100, sa veuve obtiendra 80 p. 100 et s'il recevait 20 p. 100, sa veuve obtiendra 50 p. 100. Je constate que vous approuvez; j'aimerais que le compte rendu en tienne compte.

Monsieur le président, je suis d'accord avec tout le reste. J'attends encore d'entendre les autres organisations mais j'aimerais déjà savoir ce que pense M. McChesney de ce que je viens de dire à propos des veuves d'anciens combattants qui recevaient une pension d'invalidité.

M. McChesney: Monsieur Knowles, je pense que vous avez soulevé une question excellente. En fait, nos arguments vont dans ce sens. Comme vous le dites les prisonniers de guerre qui reçoivent 50 p. 100 en plus de leur pension d'invalidité reçoivent effectivement 50 p. 100 de plus. De toute évidence, il y a une discrimination puisque de 50 p. 100 on passe à 100 p. 100 et de 40 p. 100 à rien du tout. A cette époque, nous avions pensé que c'était au moins 40 p. 100 et que 40 p. 100 valaient mieux que rien. C'est une possibilité; j'espère que tous les membres de ce comité et d'autres personnes qui n'en font pas partie auront une opinion aussi généreuse que la vôtre. Nous ne nous y opposons certainement pas. Au contraire, nous serions très satisfaits. Mais pour l'instant, souvenons-nous qu'ils ne reçoivent rien, que c'est une façon de leur donner au moins quelque chose. Mais nous sommes tout à fait d'accord, votre proposition serait beaucoup plus équitable.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je reconnais qu'il importe de commencer quelque part et c'était le but recherché par la Commission Woods. Mais puisque nous allons bientôt, espérons-le, prendre des mesures plus positives, nous devons formuler des propositions plus précises.

Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Knowles. Au premier tour toujours, le suivant sur ma liste est M. Railton.

M. Railton: Merci, monsieur le président. J'ai eu beaucoup de plaisir à écouter cet exposé ce matin. Je désire féliciter M. McChesney, M. Hammer et tout ce groupe de tout ce qu'ils ont fait et font encore pour les anciens combattants. J'estime que ce comité a toujours étudié très sérieusement les besoins des anciens combattants mais je ne pense pas pour autant que d'arbitraires compensations soient une bonne solution; c'est une position que j'ai l'intention de défendre fermement car cela revient à établir des comparaisons mal venues. Cela mène également à des comparaisons inadmissibles entre les différents lieux de combat et les différents camps de prisonniers. Le seul critère devrait être le besoin et dans le cas d'un ancien combattant, il importe d'appliquer ce critère avec une grande souplesse. Il me semble que les lettres citées par M. Marshall et que nous avons tous lues pourraient avoir été écrites par n'importe qui ayant eu des ennuis, étant au chômage, vivant de l'aide sociale ou recevant des indemni-

[*Texte*]

on unemployment insurance, on welfare, on compensation or something, they are not getting enough to live on. The person in question has not been able to carry on his usual work with the same amount of physical strength and emotional and mental stability, and it likely has been due to his experience in life. Put it that way.

• 1155

I think it is very important that anybody in that condition—I remember a case in the Compensation Board before I entered politics that had been hanging fire until finally when I was down here I wrote the Compensation Board and said: "For goodness sake, how can you expect a man to carry on in his condition? Why do you not give him a full pension and quit fighting about it, it is costing you a lot of money? Get it over with. It will do him good and do everybody good." I believe the same thing should be done with the pension. I think a lot of times they do. I think all pensions are pretty leniently applied, and that is the place they go after. We have a good setup here with the Pension Commission. If somebody is not well, is unable to carry on, has had army experience and has had prisoner of war experience, there should not be much question. How can you say that it is due to one thing or another? It is impossible. Just because a doctor says it could not be due to that does not mean anything. Give him the benefit of the doubt, pay him what he needs as far as we can and quit arguing. This is the way I look at it.

As far as some of the other suggestions are concerned, though, there is no way of estimating premature aging, nervousness, unemployment data. That does not mean a thing. We have some very successful veterans you know. We had this AHOP discussion, the change from the Veterans' Land Act with the national housing grafted on, suggested by the Minister, and we hope that will go through. There is a ceiling of $15,000 and nobody gets help if they are above that amount. I think that is very good. It means they have done very well, they have either been compensated for their war experiences, injuries or sicknessess or at least have been lucky and have been able to get through life without as much trouble as some of their comrades. The people we want to help are the people who have to retire and do not have a house to retire to in the same way as the people who really went through the war and had fatigue, battle exhaustion, wounds and sufferings which stayed with them, made them nervous all the rest of their lives. These men should be compensated. There is no question about that. However, there is no real reason in my opinion for you to say that anybody who was a prisoner of war should receive 50 per cent or so many per cent. I really think that is a bad principle and I should say so because it is my own personal belief.

We have the Richardson Report. We have the Woods Report. We have the comparison of all these things. I think the veterans of this country who have been prisoners of war should be treated extremely leniently. The Hermann Report that the Minister mentioned last November as not being able to accept completely, did come out with a lot of ideas regarding leniency. It did not prove anything half the time, that is, the statistics he quoted did not really mean a thing as far as the conclusions which he arrived at were concerned. Let us face it, let us be honest. I think it is quite obvious that Dr. Hermann brought out a good report. He

[*Interprétation*]

tés; bref, tous ceux qui n'ont pas assez d'argent pour vivre. Ces personnes peuvent n'avoir pas pu continuer à travailler avec la même vigueur physique et psychique, le même équilibre mental et, selon toute probabilité, les circonstances de leur existence ont amené ce changement. C'est une façon de voir les choses.

Ces circonstances sont importantes pour n'importe qui dans cette situation. Je me souviens d'un cas qui était en attente devant la Commission des compensations avant que je ne sois député; les choses ont traîné en longueur et quand je suis arrivé ici j'ai fini par écrire à la Commission: «Pour l'amour de Dieu, comment pensez-vous qu'un homme puisse vivre dans ces conditions? Pourquoi ne lui accordez-vous pas une pension complète; cessez de discuter, est-ce que cela va vraiment vous coûter si cher, finissons-en; cela vaudra mieux pour lui et pour tout le monde.» C'est souvent ce qu'il faudrait faire, très souvent je suis certain que c'est ce qui se fait. Je pense que les pensions sont accordées libéralement, que notre Commission des pensions est valable. Dans le cas d'une personne qui ne va pas bien, qui n'en peut plus, qui est passée par l'armée et par un camp de prisonniers, il ne devrait pas y avoir tellement de problèmes. Comment préciser telle et telle cause? C'est impossible. Ce n'est pas parce qu'un médecin dit que cela pourrait être dû à telle chose que cela prouve quoi que ce soit. Accordez-leur le bénéfice du doute, versez-leur ce dont ils ont besoin et cessez de discuter. Voilà comment je vois les choses.

D'autre part, il est impossible de mesurer le vieillissement prématuré, la nervosité, les causes d'un chômage. Cela ne signifie rien. Nous avons des anciens combattants qui réussissent très bien, vous savez. Nous avons parlé de l'AHOP, de la greffe des dispositions relatives au logement sur la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants et nous espérons que cela se réalisera. Il y a un plafond de $15,000 et au-dessus de ce revenu, personne ne peut obtenir quoi que ce soit. Je pense que c'est excellent. Cela signifie qu'ils se sont bien débrouillés, soit qu'ils ont reçu une indemnité pour leurs années de guerre, blessures ou maladies, ou bien qu'ils ont eu de la chance et sont passés au travers des ennuis. Les gens qui ont besoin d'aide sont ceux qui doivent prendre leur retraite et n'ont pas de maison tout comme ceux qui sont vraiment passés par la guerre, se sont épuisés dans les batailles, ont été blessés et en sont restés nerveux et souffrants pour le reste de leur vie. Ce sont eux qu'il faut indemniser, cela ne fait pas de doute. Pourtant, je ne vois pas pourquoi, comme vous dites, quiconque a été prisonnier de guerre devrait recevoir une pension de 50 p. 100. Je pense que c'est un mauvais principe et je l'ai dit car c'est ma conviction personnelle.

Nous avons reçu le rapport Richardson, nous avons reçu le rapport Woods, toutes ces choses ont fait l'objet de comparaisons. Je pense que les anciens combattants de ce pays qui ont été prisonniers de guerre devraient être traités avec beaucoup de souplesse. Le rapport Hermann que le Ministre avait déclaré en novembre dernier ne pas pouvoir accepter dans sa totalité, exposait une quantité d'idées dans ce sens. La plupart du temps, cela ne prouvait rien, je veux dire que les statistiques citées dans le rapport ne conduisaient pas forcément aux conclusions qu'on en tirait. Regardons les choses en face et soyons honnêtes. Il est

[*Text*]

went into a lot of things, but he did not prove that prisoners of war had more disabilities than other people in the fighting forces, that they aged more quickly, had less success in life or anything else, or were more nervous. If you do not look a thing squarely in the face, I feel you are not going to be a good member of the Committee. I would like to see the prisoners of war treated leniently, and I think there should be some new way of looking at them, through something like the suggestion we have for veterans housing.

• 1200

Anybody who has any trouble physically, emotionally, in getting along in life, anybody who is unable to hold a job or anything, should come up before the Pension Commission, or before something the Minister will bring out under a new act—I do not care how it is done. We should make sure that these men are looked after properly. But I do not think the prisoners of war and the other fighting soldiers should be compared, because it makes an invidious comparison.

Thank you very much.

The Chairman: Next on my list is Mr. McKenzie.

Mr. McKenzie: Thank you, Mr. Chairman. I would like to carry along the line of questioning with the points Mr. Knowles raised in regard to widows. Mr. McChesney, do you receive many complaints from the widows of second marriages of verterans, widows who do not receive any pension at all?

Mr. McChesney: We certainly have had resolutions over the years, many resolutions. Perhaps Bert Hamner would like to reply to that.

Mr. Herbert Hamner (Direcotr, Service Bureau, Dominion Command, Royal Candian Legion): Mr. Chairman, I am not quite clear as to the question. You are not referring to the group Mr. Knowles mentioned, the widow under 48 per cent, but rather to widows who remarried, I take it?

Mr. McKenzie: No, when a veteran who married a second time dies, the wife receives no pension at all.

Mr. Hamner: That is not correct, sir.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I think Mr. McKenzie is confusing this with the position of retired civil servants.

Mr. McKenzie: No, I have received complaints from a number of widows who have married veterans.

An hon. Member: A pensioned veteran.

Mr. McKenzie: A pension veteran; but when he dies, the second wife does not receive any pension. Is that not correct?

The Chairman: As Chairman, maybe I could answer. I do not have the report, but if you are talking about pensions, she does receive it under the pension plan.

[*Interpretation*]

évident que M. Hermann a préparé un excellent rapport. Il a donné un grand nombre de détails, mais n'a pas trouvé que les prisonniers de guerre étaient plus touchés que les autres membres des forces armées, qu'ils vieillissaient plus rapidement, qu'ils avaient moins de succès dans la vie ou étaient plus nerveux. Il faut que les membres du Comité voient la réalité en face. Je suis d'accord pour que les prisonniers de guerre soient traités avec beaucoup de compassion et je pense qu'il faudrait prévoir des programmes nouveaux, notamment pour le logement.

Quiconque souffre de troubles physiques, émotifs, quiconque a eu du mal à se débrouiller dans la vie et à garder un emploi devrait pouvoir se présenter devant la Commission canadienne des pensions ou un nouvel organisme qui serait créé par le ministre afin de présenter une demande. Nous devons nous assurer que les anciens combattants ont tous les soins voulus. Mais je ne pense pas que les prisonniers de guerre devraient être comparés aux autres anciens combattants; toute comparaison devient odieuse.

Je vous remercie.

Le président: C'est à M. McKenzie.

M. McKenzie: Je voudrais revenir à l'argument soulevé par M. Knowles à l'égard des veuves. M. McChesney, revevez-vous beaucoup de plaintes de la part de veuves ayant été mariées en secondes noces à des anciens combattants et qui ne reçoivent aucune pension?

M. McChesney: Il y a eu plusieurs décisions à ce sujet au cours des années. M. Bert Hamner a plus de détails.

M. Herbert Hamner (directeur, Commandement du Dominion, Légion royale canadienne): Monsieur le président, je ne comprends pas très bien la question. Vous voulez faire allusion au groupe qu'a mentionné M. Knowles, aux veuves qui ont moins de 48 p. 100 ou aux veuves qui ont été mariées en secondes noces?

M. McKenzie: Lorsqu'un ancien combattant qui s'est remarié décède, sa seconde femme ne reçoit aucune pension.

M. Hamner: Ce n'est pas exact.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je pense que M. McKenzie confond avec la situation des fonctionnaires en retraite.

M. McKenzie: Non, j'ai reçu plusieurs plaintes de la part de veuves qui ont été mariées à des anciens combattants.

Une voix: Des anciens combattants qui touchaient une pension?

M. McKenzie: En effet. La seconde femme d'un ancien combattant ne reçoit aucune pension lorsqu'il décède. N'est-ce pas?

Le président: En tant que président, je puis peut-être répondre à la question. Je n'ai pas le rapport sous les yeux, mais je pense que la deuxième femme d'un ancien combattant touche une pension.

[*Texte*]

Mr. MacKenzie: I have had widows who have made representation to the DVA in regard to this; they are not receiving cheques.

Mr. MacDonald (Cardigan): I might help to clear it up, Mr. Chairman. I was not going to enter into the debate, but that is a pretty good question, Mr. McKenzie.

With any married couple, after the husband is deceased if he had been receiving a pension—a certain amount of pension, now 48 per cent—she will receive a pension.

Mr. McKenzie: The second wife will?

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes; the first wife has gone and he has only one wife—if I am getting your question right, Mr. McKenzie.

Mr. Hamner: I might be able to explain what has happened here. There may be confusion between Canadian Forces superannuation benefits and the benefits paid under the Pension Act. I am not too conversant with the act governing the Canadian Forces superannuation benefits, but I believe there is such a provision in it.

An hon. Member: The gold digger clause.

Mr. McKenzie: That is what they call it. So in the cases of some veterans who have married for the second time, some wives are eligible and some are not eligible for the pension?

Mr. Hamner: The wife should be eligible in exactly the same way as the first one. There are no rules and regulations governing the position of a widow. As long as she is his widow, as long as she is eligible as a widow, whether she is the first, second or third wife would not make any difference.

Mr. McKenzie: A point of clarification, again: I thought we discussed this about divorced people. If this is what we are talking about here? What about if he is divorced? Does his second wife get the pension, does the first get the pension?

The Chairman: We might ask one of the experts to clarify. Mr. Salomon, maybe you could clear that point for Mr. McKenzie.

• 1205

Mr. A. O. Solomon (Chairman, Canadian Pension Commission): Mr. Chairman, I missed the last part of that discussion, but as I understand the question it is really: does the widow of a man who has been married twice or three times or four times, or however many number of times, receive the same benefits as the widow of a man who had only married once; and the answer is, yes. There is no difference at all; but the widow of the man who was married only once only receives a widow's pension if his death was due to his pension disabilities or to his war service, or if he was pensioned at the rate of 48 per cent or more. If he leaves a widow, as I say, whom he married after he had lost his first wife or his second wife, her benefits would be precisely the same as if she had been a first wife.

Mr. McKenzie: That is the information I wanted, thank you, Mr. Chairman.

[*Interprétation*]

M. McKenzie: J'ai reçu des plaintes de la part de veuves qui avaient présenté des instances au ministère des anciens combattants à cet égard; elles ne revevaient pas de chèques.

M. MacDonald (Cardigan): Je ne voulais pas participer au débat, mais je pense que la question est très pertinente, monsieur McKenzie.

Lorsque le mari décède et qu'il touche une pension, disons 48 p. 100, sa femme reçoit aussi une pension.

M. McKenzie: Même si c'est sa deuxième femme?

M. MacDonald (Cardigan): La première femme est décédée, si j'ai bien compris votre question, monsieur McKenzie.

M. Hamner: Je puis peut-être expliquer ce qui se passe. Il y a confusion entre la pension de retraite des forces canadiennes et la Loi sur les pensions. Je ne connais pas très bien le Régime de pensions des forces canadiennes, mais je pense qu'effectivement il y a des dispositions à cet égard.

Une voix: La clause du chercheur d'or.

M. McKenzie: Je crois que c'est ainsi qu'on l'appelle. Dans le cas des anciens combattants qui ont été mariés en secondes noces, certaines veuves y ont droit et d'autres non.

M. Hamner: La deuxième femme devrait avoir les mêmes droits que la première. Il n'y a pas de règlements concernant les veuves. Dès qu'une veuve remplit les conditions qu'elle soit la première femme, la deuxième ou la troisième, il n'y a pas de différence.

M. McKenzie: J'aimerais encore avoir quelques précisions. Que se passe-t-il si les anciens combattants étaient divorcés? Est-ce la deuxième femme ou la première qui touche la pension?

Le président: M. Solomon peut vous aider à éclaircir ce point, monsieur McKenzie.

M. A. O. Solomon (président, Commission canadienne des pensions): Monsieur le président, je n'ai pas suivi de très près la dernière partie de la discussion, mais j'ai cru comprendre que la question était de savoir si la veuve d'un homme qui avait été marié deux, trois ou quatre fois avait les mêmes droits que la veuve d'un homme qui avait été marié seulement une fois. La réponse est oui. Il n'y a aucune différence. Mais il faut dire que la veuve d'un homme qui a été marié seulement une fois ne reçoit de pension que si la mort est attribuable à une invalidité ouvrant droit à la pension ou au service de guerre ou que si l'homme recevait une pension dont le taux était au moins de 48 p. 100 ou plus. Si l'ancien combattant laisse une veuve, qu'il ait été marié une fois ou deux fois, les avantages sont exactement les mêmes.

M. McKenzie: C'est tout ce que je voulais savoir, monsieur le président.

[*Text*]

The Chairman: Mr. MacFarlane.

Mr. MacFarlane: That means, though, that there could be some confusion on the part of the widows, because if it were after a divorce, one widow would be left out. Is that correct? Is that maybe where the argument will occur, that the second wife would receive it but the first he had separated from would not receive any benefit?

An hon. Member: His first wife is no longer a wife—or a widow.

Mr. MacFarlane: And the common law situation? If the second one were one he was living common law with after he had left the other one, would the law still say that the other one was the wife and that she would get it, and therefore the one he was living with would not receive it?

The Chairman: We will ask Mr. Solomon again.

An hon. Member: That would have to be considered on its merits.

Mr. Solomon: That is precisely the answer, Mr. Chairman, that each case, under those circumstances, would be considered on its merits. We would have to go into the question of the common law relationship, the question of the separation, the question of maintenance and so on; but each case would be considered on its merits.

Mr. MacFarlane: Thank you very much.

One thing I felt a little confused about was when you were mentioning the change of plan for a pension for all prisoners of war. Was there any chance that in that plan, if a separate act were enacted, you would indeed change the value of a pension received by someone under the present Hong Kong provisions? Could anyone, by accident, receive less on that basis?

Mr. McChesney: I think it is a different situation. Hong Kong would be the same; this is prisoners of war of Europe we are talking about on this 50 per cent plus.

Mr. MacFarlane: But you said at the end: "All prisoners of war, regardless of Europe, Japan . . .

Mr. Hamner: No one could lose.

Mr. MacFarlane: No one could?

Mr. C. Chadderton (Secretary, National Council of Veterans): Mr. Chairman, I think I can clarify that quite simply. If you go back to the principle of the Woods Report, which was not carried out in the amendments of 1971, that principle was that because the Hong Kong veterans had had special factors involved in their service, they should be paid a pension—not a disability pension—as compensation for these special factors of their service.

Now, what is being proposed today is that we turn the clock back. We are proposing that the government do what the Woods Report proposed be done for Hong Kong veterans, first, which would be to pay them a basic 50 per cent pension—and that would be 50 per cent, Mr. MacFarlane, of the present rate, by reason of the fact that they served; then, if they have an assessable degree of disability, that would be paid on top of that, up to 100 per cent.

[*Interpretation*]

Le président: Monsieur MacFarlane.

M. MacFarlane: Mais il pourrait y avoir confusion dans le cas des divorces; il y aurait une veuve qui ne toucherait rien. C'est de là que le problème pourrait survenir du fait que la deuxième veuve toucherait une pension quand la première n'aurait droit à rien?

Une voix: La première femme n'est plus mariée à l'ancien combattant et n'est pas sa veuve.

M. MacFarlane: Et dans les cas de concubinage reconnus par la «common law»? Si la seconde femme n'est qu'une concubine reconnue par la «common law», la loi prévoit-elle qu'elle ait droit à la pension ou est-ce la première femme qui la reçoit?

Le président: Nous allons faire appel à M. Solomon de nouveau.

Une voix: Il faudrait examiner chaque cas.

M. Solomon: C'est la réponse, monsieur le président. Il faut examiner chaque cas selon son mérite. Il faudrait voir quelle était la nature de l'union, il faudrait examiner les circonstances de la séparation, du soutien, tous ces détails.

M. MacFarlane: Je vous remercie.

Je n'ai pas très bien compris la nature du changement envisagé dans le régime de pension pour tous les prisonniers de guerre. Si une nouvelle loi est adoptée, y a-t-il un risque pour que la pension de certains anciens combattants soit diminuée par rapport à ce qui existe actuellement pour les anciens prisonniers de Hong Kong?

M. McChesney: C'est différent. Les anciens prisonniers de Hong Kong toucheraient la même pension. Ce sont les anciens prisonniers de guerre en Europe qui sont concernés par le niveau de 50 p. 100 et plus.

M. MacFarlane: Mais vous concluez en disant: «tous les prisonniers de guerre, qu'ils aient été incarcérés en Europe, au Japon . . .»

M. Hammer: Personne n'y perdrait.

M. MacFarlane: Vous en êtes certain?

M. C. Chadderton (Secrétaire, Conseil national des anciens combattants): Je peux facilement répondre à la question. Il s'agit de revenir aux principes élaborés dans le rapport Woods qui n'ont pas été inclus dans la révision de 1971. Le rapport voulait que les anciens prisonniers de guerre de Hong Kong, à cause de la nature particulière de leurs services, aient droit à une indemnité sous forme de pension, mais non pas une pension d'invalidité.

Aujourd'hui il s'agit de revenir en arrière. Nous proposons au gouvernement de revenir au rapport Woods et de procéder à l'égard de tous les anciens combattants comme il l'a fait pour ceux de Hong Kong, c'est-à-dire de leur verser une pension de base de 50 p. 100, et ce serait 50 p. 100 du taux actuel, monsieur MacFarlane, pour avoir servi sous les drapeaux; en plus, s'ils avaient une invalidité quelconque, une pension d'invalidité viendrait s'ajouter jusqu'à concurrence de 100 p. 100.

[*Texte*]

Our feeling is that if we can straighten out the Hong Kong situation first, then we can build on that an adequate means of compensating the other prisoners of war.

Mr. MacFarlane: I am quite open to hearing the presentations because I feel that the Minister is sincere in wanting our interested opinion at the end of hearing the report and I think it might be advantageous to the veterans' associations present to see the kind of quandary I find myself in. If I read it correctly, the Hong Kong situation was largely based on the discovery of avitaminosis. In other words, it qualified, according to all people, under the Pensions Act: there was no doubt in their mind. This was not merely and award on the basis that someone had been indeed a prisoner. If we start talking about giving awards because of having been a prisoner or that kind of service, then I think it falls out of the Pension Act. We should be very careful to recommend something out of the Pension Act and leave the Pension Act in its present state.

I noticed Mr. Marshall's illustrations and at the risk of being very personal I would like to give two illustrations which I think I could have written.

• 1210

As a young boy of eight I could have written that my father ran down the hall tearing his hair out and that my mother had to call for help to tie him to the bed. But he was not a prisoner of war. He was a disabled veteran from Vimy Ridge. I could say that he went through six jobs and finished his life having conquered his disability.

I could go through another situation to say that my brother who has held a very prominent position in a large company has just resigned as vice-president and he was not a prisoner of war. He served six years in the forces; he served through Falaise, he served through Italy. But somehow he just could not hack it anymore in that vice-presidential role five to six years before retirement. I am not sure that that can be proven to be only a condition of a prisoner of war.

I would like to look in the reports that come before us for some actual facts which indicate to us that the premature aging and the other things are indeed a result of having been prisoners of war or else to come out clearly to say that we are considering this service as a meritorious service and we want special legislation to honour these people for this kind of service.

I really think we have to come to grips with that. I have read the report, and I respect the things that Dr. Hermann has done and I think an awful lot of study can be done there, but I have not yet found those little links that indicate to me that there is something we can put our finger on that we can bring them right into the Pension Act. That concerns me a great deal.

I mentioned the personal experience because I do appreciate DVA very much and I do appreciate the pension situation because of the experience that my father went through. I realize that at the time of World War I he would not have had the psychological testing that he would have had now and that would not have been considered at all. But he did have the disability and therefore received a full disability pension because of wounds received and I then saw this other side that happened to him. But again, he was not a prisoner of war; it was as a result of battle.

[*Interprétation*]

Nous disons qu'il faut d'abord régler le cas des anciens combattants de Hong Kong; à partir de là, nous pouvons dédommager adéquatement les autres prisonniers de guerre.

M. MacFarlane: Je suis très heureux d'entendre les diverses opinions des intéressés; je sais que le ministre est sincère lorsqu'il dit qu'il veut tenir compte de tous les avis concernant le rapport. Cependant, je demanderais aux associations d'anciens combattants de voir la situation difficile dans laquelle je me trouve. Si je comprends bien, la situation des anciens combattants de Hong Kong est due surtout à la découverte de l'avitaminose. En d'autres termes, cette maladie rendait admissible les anciens combattants de Hong Kong aux termes de la Loi sur les pensions. Il ne s'agissait pas d'un dédommagement pour le fait qu'ils avaient été prisonniers de guerre. Nous ne pouvons pas parler de compensations spéciales à l'égard de prisonniers de guerre ou des services qu'ils ont rendus dans le contexte de la loi sur les pensions. Nous devons recommander des mesures qui n'ont rien à voir avec la loi sur les pensions et la laisser telle qu'elle est.

M. Marshall a donné certains exemples; au risque d'en faire une affaire personnelle, je vais en ajouter deux.

Quand j'avais huit ans, je me rappelle que mon père a fait une crise, et que ma mère a dû demander de l'aide pour qu'on réussisse finalement à l'attacher à son lit. Il n'avait pas été prisonnier de guerre. Il avait été blessé à Vimy. Il a occupé tour à tour six emplois au cours de sa vie. A la fin, il a pu surmonter son invalidité.

Je pourrais décrire également le cas de mon frère qui a été vice-président dans une grande compagnie pour finalement être forcé de donner sa démission. Il n'a pas été non plus prisonnier de guerre. Mais il a servi six ans dans les forces armées; il a servi à Falaise et en Italie. Pour une raison ou pour une autre, il a dû abandonner son poste de vice-président, cinq ou six ans avant l'âge normal de la retraite. Je ne sais pas s'il convient de parler seulement de la condition des prisonniers de guerre.

Je veux que tous les rapports qui nous sont soumis soient examinés de très près, surtout pour la question du vieillissement prématuré, et des autres afflictions qui peuvent résulter de la condition de prisonniers de guerre. Si les faits ne sont pas clairs, il est toujours possible de dire qu'il s'agit là d'un service qui doit être reconnu au titre d'une loi spéciale.

Nous devons examiner le rapport objectivement. J'ai lu moi-même le rapport et je respecte l'opinion du docteur Hermann, mais je n'ai pas vu de faits qui permettent d'affirmer qu'il est possible de passer par la loi sur les pensions pour dédommager les anciens prisonniers de guerre. Et c'est une question qui me préoccupe beaucoup.

Si j'ai mentionné mon expérience personnelle, c'est que j'apprécie beaucoup le travail qu'effectue le ministère des Anciens combattants, et le programme des pensions. Je sais qu'au moment de la première guerre mondiale, mon père n'a pas pu subir tous les tests, psychologiques qui auraient pu prouver qu'il souffrait d'une invalidité quelconque. Mais il a quand même reçu une pension d'invalidité et a eu droit à une pleine pension à cause des blessures qu'il avait subies. J'ai pu me rendre compte des effets que tout cela pouvait avoir sur une personne. Mais je répète qu'il n'avait pas été prisonnier de guerre, simplement combattant.

[*Text*]

When we start this comparison, if we say that my brother has this kind of effect from having been in the service for six years and having gone through battle and yet someone who was captured, say, a younger person, in the last three years of the war and was in fairly decent surroundings in a prisoner-of-war camp, does not have these effects but is automatically entitled, I think we are comparing the length of that man's service and there is no way in which he can present his case.

I do not think most veterans want any kind of handout; I think most of them want what is justly due them. If in the opinion of this Committee a special arrangement should be made for prisoners of war, then we should indicate on what basis we are making these arrangements. I would hope that the presentations coming before us would concentrate on trying to show us if there is some actual fact or proof on premature aging or on physical or psychological things which they think can be related directly to the prisoner of war.

There is another thing that I sometimes consider. I wonder if we might not be better to follow an alternate route. One that I have often thought of is that since we do know that there is a difference in having been a prisoner and not having been a prisoner—we at least know that—why would it not be possible for us to recommend in some way that the Department open the doors to allow people who had been prisoners to apply for further examination under present conditions to see whether under psychological or physical testing anything further appears in the eyes of the doctors which would qualify them under the present Pension Act? I suggest that everyone be invited to reapply on that basis to see whether at this stage in life, taking each case as it comes, there may be an advantage in taking a look at something of that nature.

Those are the comments I have at this time.

An hon. Member: That is a good idea.

Mr. Marshall: Mr. Chairman, on a point of order, may I say to Mr. MacFarlane that many of us on the Committee were prisoners of war and served in the Falaise Gap and the effects of that was that many of us became members of Parliament.

Mr. MacDonald (Cardigan): You were affected then.

The Chairman: That is a good point.

• 1215

Mr. MacFarlane: I always knew there was something psychological, that is why you feel so oppressed.

The Chairman: I do not know if that should be considered a good example or not, but let us say that we... Are you through Mr. MacFarlane?

Mr. MacFarlane: Yes. The only problem is that I do not like making the comparison. What I was really trying to get at was the fact that from my own experience it might be a horrible thing if I were to say that because I served in the service and the fact that some Navy guy was on leave is maybe why I did not get married, so I wonder whether I can get all their girlfriends. There are all kinds of things that people who have served can say, this happened to me, but they do not get that opportunity. We are saying that the prisoner of war should have that opportunity. I say that he should qualify on some other ground, some physical psychological defect that occurs to him that can be proven, not on the fact that he was just a prisoner of war.

[*Interpretation*]

Si l'on compare le cas de mon frère, qui a été atteint de ces troubles après avoir servi et combattu pendant six ans, à celui d'un homme plus jeune qui aurait été fait prisonnier au cours des trois dernières années de la guerre, et qui aurait pu bénéficier de conditions de vie assez décentes, il apparaît que le prisonnier de guerre pourrait ne pas souffrir des mêmes troubles et avoir quand même droit à une pension spéciale. Il faut tenir compte du nombre d'années de services et des conditions dans chaque cas.

Les anciens combattants ne demandent pas la charité; ils veulent simplement ce qu'il leur revient. Si le comité estime que les anciens prisonniers de guerre doivent être reconnus d'une façon spéciale, il doit bien en préciser les conditions. J'espère également que les instances qui seront présentées devant le comité tendront à prouver et à démontrer qu'il y a un lien net entre le vieillissement prématuré, les troubles physiques ou psychologiques avec la détention.

Il y a une autre possibilité à laquelle je songe moi-même depuis quelque temps. Puisque personne n'a pu encore indiquer s'il y a vraiment une différence entre un prisonnier de guerre et un combattant qui n'a pas été détenu, c'est un point sur lequel nous sommes tous d'accord, pourquoi ne recommanderions-nous pas que le ministère permette aux anciens prisonniers de guerre de se présenter pour d'autres examens, à ce stade-ci, afin de déterminer par des tests psychologiques ou des examens médicaux, s'ils sont atteints d'une nouvelle affection qui pourrait leur donner des droits aux termes de la loi actuelle sur les pensions? Je propose que les intéressés puissent présenter de nouvelles demandes à ce stade-ci de leur vie, afin qu'on puisse déterminer s'ils ont droit à de nouveaux avantages.

J'en ai terminé avec mes remarques, monsieur le président.

Une voix: C'est une excellente idée.

M. Marshall: J'invoque le Règlement, monsieur le président. Je signale à M. MacFarlane, que plusieurs d'entre nous ont été faits prisonniers et ont combattu à Falaise. C'est ainsi que nous sommes devenus députés.

M. MacDonald (Cardigan): Vous avez été marqués à ce moment-là.

Le président: C'est un fait à signaler.

M. MacFarlane: Je savais qu'il y avait des effets psychologiques; c'est ce qui fait qu'on se sent pressé.

Le président: Je ne sais pas si c'est un bon exemple ou non; disons simplement... Vous avez terminé, monsieur MacFarlane?

M. MacFarlane: Oui. Le seul problème est que je n'aime pas faire de comparaison. Par exemple, je ne pourrais pas dire si la raison pour laquelle je ne me suis pas marié c'est que j'ai servi dans certains secteurs de l'armée où je n'avais pas de temps libre tandis que les marins en permission pouvaient se payer du bon temps. Les soldats peuvent dire toutes sortes de choses au sujet de leur expérience. Les prisonniers de guerre doivent certainement pouvoir dire ce qui s'est passé. Ils peuvent obtenir des indemnités pour d'autres raisons, pour des troubles physiques ou psychologiques qui peuvent être prouvés et non pas seulement à cause du fait qu'ils ont été prisonniers de guerre.

[*Texte*]

The Chairman: I understand Mr. Chadderton wishes to answer a few remarks of Mr. MacFarlane.

Mr. Chadderton: If I may, Mr. Chairman, before we go too far afield. I realized there were some comments that I thought should be made in connection with some of the remarks of the members that have spoken so far and perhaps with your permission, I would like to break in at this moment for purposes really of clarification, if I may.

With regard to Mr. MacFarlane's approach to this, he mentioned, I think, that some of the members were in a quandary. I think that is true and I think we have all been in that quandary, Mr. Chairman, for many years when it comes to what could be done for ex-POWs, but I remind the Committee that the matter of bringing them in, having them examined or saying that they can always apply, did not work for the Hong Kong veterans. Those of us who went through some 20 years of that know it did not work. The Commission worked like blazes trying to get these people in, but it just was not paying off and so the method of paying a special pension to a group, such as Hong Kong, I think has been universally accepted across Canada by the taxpayers, by the veterans, certainly by this Committee and by the Department, and this is really what we are proposing here.

There is another thing. We talk about the medical side of this thing and that was brought out for Hong Kong veterans by the Richardson study. However, the method of doing it was left to the Woods Report and that is where it became very clear that there were problems for Hong Kong people, but how could you go about compensating them. You could not do it on the basis of bringing in every individual and consequently the Woods Committee recommended this 50 per cent thing.

I would also like to clarify two or three other things. Mr. Knowles mentioned the question of the Hong Kong veterans and I think it should be put on the record that the proposal, Mr. Knowles, we are bringing out today has the full backing of the Hong Kong veterans. As a matter of fact they were part of those who proposed it. Their idea is that if a Hong Kong veteran has, say, a 30 per cent pension now for disability, he would then get another 50 per cent which would bring him to 80 per cent, but if he were out of the labour force, then they would expect that the recommendation of this Committee of last October would be put into effect, that is, he would be brought to 100 per cent. So this is not an alternative, it sort of works side by side.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Good.

Mr. Chadderton: The other thing, Mr. Knowles, that I think should be again clarified is this question of what can be done for the widows below 48 per cent. As you know, the principle of the Woods Report was that if it is 50 per cent or more you cannot really delineate as to whether he died from his pensionable condition or whether he did not and so everybody from 48 per cent on was generally considered to have died from his pensionable condition and that is why that section was brought into the Pension Act. Below 40 per cent, the Woods Report was that the widow really had a vested interest in the continuation of the pension and that is why it was a proportionate thing below 48 per cent. However, we certainly agree with you that the gap would then be very obvious because one widow whose husband was receiving 50 per cent would go to 100 per cent where another widow whose husband was receiving 45 per cent would only go to 45 per cent of widow's pension.

[*Interprétation*]

Le président: Je pense que M. Cheddarton veut revenir sur certaines observations de M. MacFarlane.

M. Chadderton: Je voudrais revenir sur quelques-uns des arguments déjà abordés. Je voudrais donner certains éclaircissements à ce stade-ci, si vous le permettez, monsieur le président.

En ce qui concerne l'attitude générale de M. MacFarlane, il a parlé comme d'autres députés l'ont fait, de la situation difficile dans laquelle il se trouvait. Et c'est vrai de nous tous lorsqu'il est question du sort des anciens prisonniers de guerre, monsieur le président. Mais je signale que la solution des réexamens n'a pas donné grand-chose avec les anciens combattants de Hong Kong. Ceux d'entre nous qui ont travaillé pendant 20 ans et selon cette méthode savent très bien qu'ils ont échoué. La Commission a tout fait pour inciter ces anciens prisonniers de guerre à faire valoir leurs droits, mais sans beaucoup de succès. Il y a donc été décidé d'accorder une pension spéciale à ce groupe, comme à celui des anciens combattants de Hong Kong; la méthode a été acceptée par tout le monde, les contribuables, les anciens combattants, le comité, le ministère. Aujourd'hui, nous proposons simplement la même méthode.

Il y a autre chose. Il a été question de l'aspect médical sur lequel s'est d'ailleurs attachée l'étude Richardson à l'égard des anciens combattants de Hong Kong. C'est le rapport Woods qui devait arrêter les détails et indiquer comment les anciens combattants de Hong Kong pouvaient être dédommagés. Il était impossible de faire venir chaque personne pour des examens; le rapport Woods a donc recommandé 50 p. 100.

Il y a deux ou trois autres points que je veux éclaircir. M. Knowles a parlé des anciens combattants de Hong Kong; je lui signale que nos propositions d'aujourd'hui ont l'appui de ces anciens combattants. En fait, ce sont eux qui ont élaboré ces propositions. Ils estiment que si l'un d'entre eux touche une pension à 30 p. 100 pour invalidité, il aura droit à 50 p. 100 supplémentaires, soit un total de 80 p. 100; de plus s'il ne travaille pas, ils s'attendent à ce que la recommandation faite par le comité en octobre dernier soit appliquée et que la pension soit portée à 100 p. 100. Nos propositions et leurs propositions se rejoignent donc.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Très bien.

M. Chadderton: Il y a aussi cette question des veuves qui touchent une pension inférieure à 48 p. 100. Comme vous le savez, le rapport Woods a déterminé que si la pension était de 50 p. 100, il était impossible de déterminer si l'ancien combattant était décédé des suites de l'affection lui donnant droit à la pension. Donc, tous ceux qui avaient touché une pension de plus de 48 p. 100 étaient considérés comme étant décédés des suites de l'affection qui leur donnait droit à une pension et c'est pourquoi la Loi sur les pensions contient un article à cet effet. En dessous de 40 p. 100, le rapport Woods estimait que la veuve devait continuer de recevoir la pension et c'est pourquoi le niveau devait rester le même. Toutefois, il y a cet écart très évident qui existe entre le cas d'une veuve dont le mari touchait une pension à 50 p. 100 et qui voit cette pension portée à 100 p. 100 et celui d'une autre dont le mari touche une pension à 45 p. 100 et qui doit se contenter de ces 45 p. 100.

[*Text*]

Then I come to the big one, Mr. Chairman, with us anyway, and Dr. Railton, I think, has put his finger on this whole thing. The Veterans Organizations also agree that there are many fallacies in trying to do something across the board. I mean, what is the magic in setting up a group of people who were prisoners between two and three years and paying them all the same compensation. But again I repeat that this has been given many, many hours of study by this Committee in years past. It is why this Committee, I am sure, and why the Woods Committee came to the conclusion that the only way to do it was the way it was done for Hong Kong veterans, which was to give them a special compensation.

• 1220

Although the POW's probably do not like to admit it, they are a special breed. They were subject to special conditions. They suffered brutality. They had mental anguish. We are not suggesting, and we never have, Mr. Chairman, that this is necessarily what you might call a medically based pension. It is a pension based perhaps on hidden factors, but which is, as Mr. MacFarlane has just said, I believe, a means of compensating them for the special factors of their service.

Then I would like to come to the final thing. I do not think we should discount completely Dr. Hermann's conclusions here. It seems to me we are saying that Dr. Hermann's Report is statistical data, but it does not really give us anything to go on. I draw the Committee's attention, when you have time, particularly to pages 10 and 11. You see a lot of things, that the death rate since repatriation among Dieppe POW's is significantly higher. That is in number two. In number three the mortality rate from cardiovascular disease was higher with regard to the Dieppe POW. Then we come down to the health data, number seven. Significantly no percentage of Dieppe veterans found that their health had remained unchanged over the past 10 years. Number eight, significantly more POW's than controls report premature aging. In number 11 there is a significantly higher incidence of premature aging in the increase in pensionable disabilities or onset of pensionable disabilities. Number 12, a higher percentage of nervous conditions. Number 13, Dieppe POW's report adverse effects from this source on their families. Number 14, a rather significantly higher incidence of adverse effects resulting from lack of contact between the POW and his family.

We have not in our brief, Mr. Chairman, made any great reference to Dr. Hermann's Report because we feel, as we say in the submission, that it speaks for itself. But after all our feeling is that Dr. Hermann is a responsible medical specialist. He said he came up with two control groups. He compared something like 60 per cent of 7,000 replies. I do not think we can automatically wipe this out as saying Dr. Hermann did not really document his report and therefore there is not anything in it.

There may not be everything in it that we would all like to see, but certainly there is one indication, and that is that these POW's are a special breed. They do have special problems. If that is true, then we are suggesting that instead of trying to do it the old way, which is to bring them all in and examine them, we can do it in a new way. This is not to use the pension act necessarily, but special

[*Interpretation*]

J'en viens au point soulevé par M. Railton, qui est fondamental, selon moi. Les associations d'anciens combattants reconnaissent les inconvénients de toute méthode d'application générale. Je ne comprends pas pourquoi vous voulez isoler les anciens combattants qui ont été prisonniers pendant deux ou trois ans, pour leur verser à tous la même compensation. Ce comité a longuement étudié cette question au cours des dernières années et c'est la raison pour laquelle il en est venu à la conclusion, comme la Commission Woods, que la seule façon de procéder était d'adopter la solution qui avait été choisie pour les anciens combattants de Hong Kong, c'est-à-dire de leur donner une compensation spéciale.

Que cela leur plaise ou non, les anciens prisonniers de guerre constituent une catégorie à part. Ils sont soumis à des conditions spéciales car ils ont enduré des souffrances physiques et morales. Nous ne suggérons cependant pas, monsieur le président, que cette compensation doive nécessairement se fonder sur des facteurs médicaux. Certes, il s'agit d'une pension, mais comme l'a fait remarquer M. MacFarlane, il s'agit essentiellement de leur verser une compensation pour les circonstances particulières qui ont entouré leur durée d'immobilisation.

Je voudrais maintenant en venir au dernier point. Je ne voudrais pas que nous ignorions totalement les conclusions du Dr Hermann. En fait, il s'agit de statistiques qui ne mènent à rien. Je voudrais toutefois demander aux membres du comité d'examiner particulièrement, lorsqu'ils en auront le temps, les pages 10 et 11. Vous y constaterez que le taux de mortalité des anciens prisonniers de guerre de Dieppe est le plus élevé, et de loin. Mais il s'agit encore de chiffres. De plus, le nombre de décès dus à des maladies cardiovasculaires est bien plus élevé chez les prisonniers de guerre de Dieppe. Nous en arrivons ensuite au point sept, et nous constatons que la santé de tous les anciens combattants de Dieppe s'est détériorée au cours des dix dernières années. Huitièmement, les prisonniers de guerre vieillissent généralement plus vite. Douzièmement, les prisonniers de guerre sont plus sujets aux maladies nerveuses. Treizièmement, les maladies nerveuses des prisonniers de guerre de Dieppe ont des conséquences néfastes sur leurs familles. Quatorzièmement, les rapports entre le prisonnier de guerre et sa famille ne sont pas très harmonieux.

Dans notre document, monsieur le président, nous n'avons pas fait beaucoup référence au rapport du Dr Hermann parce que ce dernier, à notre avis, est très éloquent. Nous estimons en effet que le Dr Hermann est un spécialiste médical tout à fait compétent. Il avait en effet constitué, pour faire son rapport, deux groupes de contrôle. Il a comparé environ 60 p. 100 des 7,000 réponses reçues. On ne peut donc rejeter ces conclusions en disant simplement que le Dr Hermann manquait de données précises.

Certes, ce rapport ne nous donne pas tout ce que nous en attendions, mais on peut en conclure au moins que les prisonniers de guerre constituent une catégorie spéciale en raison de la nature de leurs problèmes. Dans ce cas, nous pensons qu'il vaudrait mieux adopter une nouvelle méthode plutôt que de poursuivre l'ancienne qui consistait à examiner chaque cas. Cela n'impliquerait pas automati-

[*Texte*]

legislation to compensate them for the special circumstances under which they served.

I just wanted to bring those comments, Mr. Chairman, before the Committee before we went too far afield on them. Thank you.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): Thank you, Mr. Chairman. It may appear a little strange, but at about this time, 20 days from now, 30 years ago, I was liberated at Moosburg. I emphasize that point because we are now discussing a condition or situation which frankly I have found for years to be one of serious neglect.

Mr. McChesney has heard from me directly, and other members in the Legion, as to why it has taken 30 years to deal with the problems of prisoners of war. The Hong Kong people came up as a matter of emergency, and that was a band-aid operation. I have always felt that we were very remiss compared to the New Zealanders who have a very active POW association and who looked after their prisoners of war much earlier in the game.

With respect to some of the problems that Mr. MacFarlane pointed out, I can see his problem, but I will say this, that it will be 45 years and they will all be dead before we get what you are advocating.

• 1225

I am also concerned about this special legislation bit. The Grim Reaper is picking them off awfully fast. I look at the monthly list in the *Legion*, and I also look and I get reports from the local president of the Hong Kong prisoners, who tells me we have lost seven since last July, so you are not going to be legislating for anybody, because they will be gone.

As far as Dr. Railton is concerned—and I am sorry, Vic is an old friend of mine—frankly, he has a "butts down" philosophy on this. I use it just on that basis; that if your backside is dragging, and so forth and so on, you can qualify. I do not believe that the question of needs or of a welfare band-aid is the purpose of veterans' legislation of this kind.

Even if the man has been as successful as Mr. MacFarlane's brother has been, and he has had to give up, but I have seen these people. I saw these guys. They were liberated as long a time as I was. I have seen them in their business life and I have seen them in their social life, their marital life, and then I have seen, shall we say, the unwinding of the ball of wool in a great hurry. They were successful and they still have some money, but according to Dr. Railton they would not be able to qualify. Also, I do not agree with the VLA thing that because a man has been successful in his business life and he still has his entitlement as a serviceman with his war record, but he is going to be thrown on the scrap heap and told, "You overcame it. This is not going to apply to you." In other words, it is the guy who had his butt down who is the one who is going to be taken care of, and I do not agree.

[*Interprétation*]

quement la loi sur les pensions, mais plutôt une loi spéciale destinée à leur verser une compensation pour les circonstances particulièrement difficiles qui ont entourées leur durée d'immobilisation.

Je voulais dire ceci avant que nous passions à un autre sujet. Merci.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Merci, monsieur le président. Cela vous paraîtra peut-être un peu étrange, mais il y a 30 ans et 20 jours, j'étais libéré de Moosburg. J'insiste sur ce point car nous discutons actuellement de cas que nous avons plutôt négligés jusqu'à présent.

J'ai déjà expliqué, ainsi que d'autres membres de la Légion, pourquoi il a fallu attendre 30 années pour étudier la question des prisonniers de guerre. Le cas des prisonniers de Hong Kong était différent car il s'agissait d'une situation d'urgence et l'on a adopté alors des méthodes de secours. J'ai toujours considéré que nous étions très en retard par rapport aux Néo-Zélandais qui ont des associations de prisonniers de guerre très actives et qui s'occupent de leurs membres bien plus tôt que nous ne le faisons.

Je comprends les problèmes soulevés par M. MacFarlane, mais je vous parie qu'il faudra encore attendre 45 ans pour que soit appliqué ce que vous préconisez; d'ici là, ils seront tous morts.

Je me préoccupe également de cette loi spéciale. En effet, le taux de mortalité des prisonniers de guerre est très élevé en ce moment, si j'en juge par la liste mensuelle publiée par la Légion; je reçois également des rapports du président local de l'Association des prisonniers de Hong Kong, selon lesquels 7 de ces prisonniers sont décédés depuis juillet dernier; ainsi, une telle loi ne servirait à rien car, d'ici là, ils auront tous passé l'arme à gauche.

En ce qui concerne les commentaires du docteur Railton, et je m'excuse auprès de lui car c'est un vieil ami, je crois que sa conception est un peu simpliste. Je ne pense pas que le but d'une loi de ce genre serait de répondre aux besoins matériels ou autres des anciens combattants.

J'ai rencontré des prisonniers de guerre qui ont été libérés il y a très longtemps. Je les ai vus dans leur milieu de travail dans leur cadre social et familial, et j'ai pu constater que la pelote de laine se dévidait rapidement. Tout marchait bien pour eux, ils avaient encore de l'argent, et selon le docteur Railton, ils n'auraient aucun droit. Je ne suis pas d'accord; si un homme a réussi sa vie professionnelle, ce n'est pas une raison pour le disqualifier. Cela revient à nous occuper que de ceux qui ont été gravement blessés. Je ne suis pas d'accord.

[*Text*]

Mr. Railton: He is the one that needs it, Marcel.

Mr. Lambert (Edmonton West): I agree, but in this particular instance that is not the question.

Mr. Railton: Well, I think it is.

Mr. Lambert (Edmonton West): That is not the question with regard to affecting a man's health. I know some very successful people, professionals and otherwise, who, because of their experiences as prisoners of war, they have suddenly suffered this problem. They could not qualify under your yardsticks, and I disagree with that, and I will say so quite frankly.

I am concerned that we will take too leisurely a pace in regard to this whole question. It is 30 years. That is what I am trying to impress upon you. I think that if there is any active expiation, and maybe Canada was expiating some of its mistakes of 1941 vis-à-vis the Hong Kong force when they decided to do something, but I do not think that we can expect that sort of expiation or the same degree of expiation towards the Dieppe people, no. But there is something else, and I do not know at this time whether there is any possible other means of dealing with these people. I do not want to appear as a special pleader because, hopefully, I am not one of those who has suffered like others, and it is for that reason that I want to hold myself away from this thing, as far as I am concerned, but with regard to the scores and scores of people that I know, the bell tolled a long time ago but unfortunately that sound fell on deaf ears, and I think the veterans associations are responsible, as well as the others, for not caring for this particular problem. I am glad to see that even at this late hour they are picking up the task.

• 1230

Having said that, I would like to underline what my colleague, Jack Marshall, said with regard to the 50 per cent and the disability pension applicable to the Hong Kong people. I think that has been a terrible interpretation and I do not know how on earth it could have been sanctioned to have continued this long because we know some of them suffered from gunshot wounds and they have an active entitlement under the Pension Act. Why that was lumped into the 50 per cent I cannot see, and I cannot understand the countenance and the continuation of it. It seems to me—and here I am glad to see that it is being highlighted again, and I am glad to see that the recommendation that is being made is that it shall be over and above the disability entitlement of any veterans. In so far as the widows are concerned, that is fine. I am sorry that it seems to me that it is the comments on the widows' entitlement in Dr. Hermann's report that seem to have stuck in the craw of the department and that that may be the area in which perhaps the Minister felt that—to make the remarks he unfortunately made last November.

Certainly the continuation of these studies should be made of both the Hong Kong and the present prisoners. It was 20 years too late. I think we would have had a far more intelligent and humane approach to this whole problem without some of the very legitimate concerns expressed by both Dr. Railton and Mr. MacFarlane on this point if that information had been passed on. No use crying over spilt milk. We have got a situation now. My only concern here—and from here on I will be quiet—is that we do not take a leisurely pace of—oh, have some more legislation and sometime in the come-by, in 1977 or something, we might

[*Interpretation*]

M. Railton: C'est lui qui en a besoin, Marcel.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): D'accord, mais là n'est pas la question.

M. Railton: Si.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Là n'est pas la question en ce qui concerne la santé d'un homme. Je connais beaucoup d'ancienes combattants qui réussissent dans leur vie professionnelle, mais à cause des souffrances qu'ils ont endurées lorsqu'ils étaient prisonniers de guerre, ils se sont soudain heurtés à ce problème parce qu'ils n'avaient aucun droit selon vos barèmes. Je ne suis absolument pas d'accord.

Je trouve également que nous allons beaucoup trop lentement pour régler cette question. Elle est déjà en suspens depuis 30 ans, et c'est là-dessus que je veux insister. S'il y avait un certain remord, et le Canada expie peut-être certaines fautes de 1941 vis-à-vis des anciens combattants de Hong Kong, mais je ne pense pas que l'on puisse expier quelque chose vis-à-vis des anciens combattants de Dieppe. Il s'agit d'autres choses, et je ne sais, à l'heure actuelle, s'il y a vraiment une solution. Je ne veux pas me faire l'avocat de leur cause, car, Dieu merci, je n'ai pas souffert autant que certains, et c'est la raison pour laquelle je veux me tenir à distance de tout cela. Mais c'est un problème qui se pose depuis de nombreuses années; malheureusement, tout le monde fait la sourde oreille. Les associations d'anciens combattants sont tout autant responsables que les autres de ne pas s'être occupé de ce problème. Je suis cependant content de voir qu'elles vont se mettre à la tâche, car mieux vaut tard que jamais.

Cela étant dit, je voudrais revenir sur ce qu'a dit mon collègue, Jack Marshall, en ce qui concerne les 50 p. 100 et la pension d'invalidité applicable aux anciens combattants de Hong Kong. Je ne comprends pas comment on a pu interpréter cela de cette façon, et pendant si longtemps, car certains d'entre eux ont reçu des blessures très graves et ils ont des droits en vertu de la Loi sur les pensions. Je ne comprends pas pourquoi cela a été inclus dans la catégorie des 50 p. 100, et pourquoi une telle situation dure encore. Je suis content de voir que des recommandations ont été faites pour que des mesures soient prises dans ce domaine afin que cela soit indépendant de la pension d'invalidité de l'ancien combattant. En ce qui concerne les veuves, parfait. Mais il semble que les conclusions du Dr Hermann à propos de la qualification des veuves ait été le cheval de bataille du Ministère et que c'est peut-être pour cette raison que le ministre a fait ces remarques assez regrettables en novembre dernier.

Les études qui ont été entreprises sur les prisonniers de Hong Kong et sur les prisonniers actuels devraient peut-être être poursuivies. Nous avons déjà vingt ans de retard. Nous devrions adopter une attitude plus intelligente et plus humaine vis-à-vis de ce problème. Il est inutile de pleurer sur ce qui est fait. Il nous faut maintenant nous attaquer à la situation actuelle. Mais à mon avis, nous allons beaucoup trop lentement; je sais, des lois sont prévues pour les anciens combattants de Hong Kong, mais il nous faudra sans doute attendre 1977, et encore. Or, il faut agir maintenant. Ne me dites pas que vous ne le pouvez

[*Texte*]

see legislation with regard to these people here and to the Hong Kong people. The time is now. Do not tell me why you cannot do it. Just say how it can be done, and now. The impossible only takes a little longer. That is all. Thank you.

The Chairman: Before I give the floor to Mr. Hamner, I would like to remind the Committee members that if we follow the rules, there is no doubt that we can go until 2 o'clock, when the bell rings. But I will remind you that it is 12:30 p.m. and that I have only two more names on the list, in addition to Mr. Hamner's answer to Mr. Lambert's remarks. Do you want to keep going?

Mr. Marshall: Let us go until we finish if it is agreeable to the Committee.

The Chairman: Yes. I have Mr. Robinson and Mr. Cullen.

Mr. Hamner.

Mr. Hamner: Thank you, Mr. Chairman.

I wanted to make a general observation not only on the comment of Mr. Lambert but some of the other speakers' also as to the real nature of the problem which arises from my own experience in pension work for up to 25 years, and that is that we do not have a problem where it is possible to establish a satisfactory connection with service which is acceptable to the Pension Commission. There are many disabled prisoners of war where we are able to do this without too much trouble. However, I would like to refer specifically to those who suffered from anxiety states or nervous conditions or psychoneuroses because this group is where we as day-to-day practitioners in this field of pension application encounter our largest and biggest problem. And this arises because in the manner in which adjudications can be made on mental or psychiatric or psychoneurotic conditions, the yardstick is quite imprecise and consequently, when adjudication is being made, it must necessarily be a matter of opinion, and sometimes the opinion is weighed in the balance in favour of the application. Oftimes it is not. Not because there is any particular desire to discriminate against a p.o.w. but because the adjudicators themselves are not satisfied in their own mind that this is, in fact, a development that can be related to the war service. We, on the other side of the fence, feel very strongly, frequently after discussing the matter with the veteran, that there is a connection.

Now this legislation that we propose would make sure that inadvertently this country does not reneg on what it should be doing for these people. It gives an opportunity to ensure that any inability to adjudicate in favour of the veteran may be covered by this rather more extended and all-embracing proposition than is at present the case under existing legislation. If there are difficulties under the Pension Act, then by all means let us have it done through a separate act. But it should be done, gentlemen, and this is why, among other things that have already been mentioned, it should be done. Thank you very much.

The Chairman: Mr. Robinson.

Mr. Robinson: Thank you, Mr. Chairman. First of all I would hope that all the people on the Committee who are veterans should not have to disqualify themselves as having a conflict of interest because they are interested in other veterans. I feel that Mr. Lambert should not feel it necessary not to vote or not to be involved just because he was a p.o.w. It is a question for veterans basically. There are other people on the Committee who are veterans who, I am sure, want to play a part and deal with this kind of

[*Interprétation*]

pas. Dites simplement que cela est possible et agissez. Le fait de dire que c'est impossible ne fait que retarder les choses. Merci.

Le président: Avant de laisser la parole à M. Hamner, je voudrais demander aux membres du comité d'observer le règlement. Nous pouvons aller jusqu'à 14 h 00, mais je voudrais vous rappeler qu'il est 12 h 30 et qu'il me reste deux noms sur la liste après que M. Hamner aura répondu à M. Lambert. Voulez-vous poursuivre?

M. Marshall: Il vaudrait mieux en terminer, si les membres sont d'accord.

Le président: Bien. J'ai encore M. Robinson et M. Cullen sur ma liste.

Monsieur Hamner.

M. Hamner: Merci, monsieur le président.

Je voudrais faire une observation générale, non seulement sur les commentaires de M. Lambert mais sur ceux des autres orateurs quant à la nature réelle du problème qui se pose à nous. J'ai une expérience de vingt-cinq ans dans le secteur des pensions, et je peux vous dire qu'il ne s'agit pas d'un problème facile à régler de façon satisfaisante pour la Commission des pensions. Dans beaucoup de cas, nous avons pu régler le problème sans trop de difficultés. Par contre, je voudrais citer le cas de ceux qui ont enduré des souffrances morales lesquelles ont provoqué de l'anxiété, des maladies nerveuses ou des psychoses; c'est en effet ce groupe qui nous pose, aujourd'hui le problème le plus important. Cela est dû essentiellement au fait que les barèmes que nous utilisons sont assez imprécis en ce qui concerne les maladies mentales ou psychiatriques et l'arbitrage est quelquefois très difficile à obtenir car il s'agit automatiquement d'une question d'opinion. Lorsque l'arbitrage n'est pas favorable aux prisonniers de guerre, ce n'est pas par discrimination mais parce que les arbitres eux-mêmes ne sont pas convaincus que la maladie dont souffre l'ancien combattant est reliée à ses années de service. Par contre, nous qui sommes de l'autre côté de la barrière, nous insistons souvent beaucoup pour faire apparaître cette relation dont nous sommes fréquemment convaincus.

La nouvelle loi que nous proposerons éviterait que les prisonniers de guerre soient laissés pour compte par inadvertance. Ainsi, lorsque nous nous trouverions dans l'impossibilité d'arbitrer en faveur d'un ancien combattant, nous pourrions recourir à cette proposition beaucoup plus large que la loi actuelle. Si la loi sur les pensions pose certaines difficultés, alors, il faut adopter une loi séparée. Mais il faut agir, messieurs. Merci beaucoup.

Le président: Monsieur Robinson.

M. Robinson: Merci monsieur le président. Tout d'abord, j'espère que tous les membres du comité qui sont des anciens combattants ne seront pas disqualifiés parce que le fait qu'ils représentent d'autres anciens combattants crée un conflit d'intérêts. A mon avis, M. Lambert ne devrait pas se poser la question de savoir s'il doit voter ou non parce qu'il a été prisonnier de guerre. La question se résume à la situation des anciens combattants, et c'est une question globale. Je suis sûr qu'il y a d'autres membres du

[*Text*]

legislation. I also might have to disqualify myself if that were the case, and so would the Minister, and so would many others who are veterans.

I suppose it is fair to make some kind of statement; everybody else is making one. Maybe it is my turn now. I have been quite interested in what I have heard today. It has been quite a learning experience in some respects because I have a lot of conflict in this area.

I have been very concerned about this Hermann Report and frankly I am not happy with the Hermann Report at all because I do not feel that the conclusions that he reached can be justified by the data in the way it was presented. There seemed to be some glaring gaps in it and I would hope that before we get finished with this we would have an opportunity of coming to grips with it much more fully. I think it is a dangerous thing just to accept the report as it is without looking into the report itself.

I was interested particularly in some of the remarks made by Mr. Marshall. I got the impression that he felt as though nothing at all had been done for veterans since the war. I would like to put it on record that in my view the Pension Act has been a very good act and that many people have received pensions for pensionable disabilities and they have been taken care of over the years. I think they have done very well indeed. But I think the principle . . .

Mr. Marshall: On a point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Marshall.

Mr. Marshall: Mr. Chairman, I think he must have taken me wrong. He should read the Committee proceedings and what I have said in the House of Commons. I have commended whatever was done that was good. That is a ridiculous statement to make today.

Mr. Robinson: Well, it is the impression I received. If I took it out of context then I apologize.

The Chairman: It is a point of argument but you still have the floor Mr. Robinson.

Mr. Robinson: As I understand it, the principle has always been that pensions are payable on the basis of degree of disability. I think it is a dangerous practice to bring into the Pension Act a pension for people generally who just happen to have been prisoners of war. I have some conflict when you start discriminating in terms of giving a special consideration to somebody who was a prisoner of war and no consideration for people who may have been serving day after day in action. It would seem to me that the person who was in action should be considered as entitled to something too. Now where do we draw the line? I do not know.

In the past, as far as the Pension Act was concerned, it was on the basis of disability. But now we are bringing in something new. I do not see how this is part of the Pension Act. If the individual has no pensionable disability, are you just going to say that because he was a prisoner of war you are going to award him a pension? I do not see how it falls within the Pension Act at all. To me it seems rather discriminatory.

[*Interpretation*]

comité qui sont d'anciens combattants et qui veulent jouer un rôle dans l'élaboration de cette loi. Si l'on poursuivait le raisonnement de M. Lambert, je risquerais alors d'être disqualifié, ainsi que le ministre et beaucoup d'autres qui seraient dans ce cas.

Tout le monde a donné son opinion, il est peut-être temps maintenant que je donne la mienne. J'ai été très intéressé par ce qui s'est dit aujourd'hui. J'ai appris beaucoup de choses.

Toutefois, je suis loin d'être satisfait du rapport Hermann, car les conclusions qu'il tire ne sont pas justifiées, à mon avis, par les données de base. Il semble qu'il y ait des lacunes énormes et j'espère qu'avant d'en terminer avec cette question, nous les aurons examinées de plus près. Il serait en effet dangereux d'accepter le rapport sans l'avoir étudié soigneusement.

J'ai été particulièrement intéressé par certaines remarques de M. Marshall. En effet, il a insinué que rien n'avait été fait pour les anciens combattants depuis la guerre. Or, je voudrais qu'il soit bien clair que la loi sur les pensions a été, à mon avis, une loi très valable et qui a permis à beaucoup d'anciens combattants de recevoir des pensions d'invalidité pour subvenir à leurs besoins. Mais, le principe . . .

M. Marshall: Je voudrais invoquer le Règlement, monsieur le président.

Le président: Monsieur Marshall.

M. Marshall: Monsieur le président, le député m'a mal compris. Il devrait lire les délibérations du comité et ce que j'ai dit à la Chambre. J'ai en effet déclaré que toutes les mesures qui avaient été prises avaient été très bonnes.

M. Robinson: C'est pourtant l'impression que vous m'avez donnée. Si je me trompe, alors excusez-moi.

Le président: C'est une question de polémique, mais vous avez toujours la parole, monsieur Robinson.

M. Robinson: Si je comprends bien, les pensions ont toujours été calculées en fonction du degré d'invalidité. Or, il serait dangereux d'inclure dans la Loi sur les pensions une catégorie de pensions destinées aux anciens combattants qui auraient simplement été prisonniers de guerre. Je ne comprends pas bien la distinction que vous faites lorsque vous accordez une considération spéciale à celui qui a été prisonnier de guerre, et aucune à celui qui a servi pendant des années. A mon avis, celui qui a servi devrait avoir droit à quelque chose également. Alors, où allons-nous tracer la ligne?

Dans le passé, les pensions étaient calculées en fonction du degré d'invalidité; maintenant, nous voulons introduire quelque chose de nouveau. Je ne sais pas si cela est possible. Si l'ancien combattant ne souffre d'aucune invalidité pour laquelle il pourrait obtenir une pension, comment ferez-vous pour lui en verser une du seul fait qu'il a été prisonnier de guerre? Je ne pense pas que cela puisse relever de la loi sur les pensions. A mon avis, ce serait plutôt discriminatoire.

[*Texte*]

For instance, take a look at this. He says that if you have been a prisoner of war for two years or less, you are to get a 20 per cent pension. Suppose you are only a prisoner of war for one day. Sure, there may have been an initial shock or traumatic experience of sorts, but for one day you are going to get a 20 per cent pension. How about the fellow who has been out on the line fighting day after day for years and years, going through one campaign after another? What consideration does he get? How is he going to feel if you automatically give a 20 per cent pension to somebody who just happened to be captured for one day? This kind of recommendation I question very much.

• 1240

How do you arrive at the percentages you have on page 8 of your report: three years or more—40 per cent; two to three years—30 per cent; two years or less—20 per cent?

Mr. Chadderton: Mr. Chairman, before getting on to how we arrived at it I would like to clarify one point that Mr. Robinson has raised. If a man had been a prisoner of war one day he would not be considered in the category of which we are speaking. We are speaking about people who were, to put it in the POW's terms, in the cage. Our studies lead us to believe that many of the people, for instance, who fought in the theatre that I was in and who were taken prisoner in the Hochwald Forest and who were POW's for a very short time, still went through a very traumatic experience because they were part of the death march. We realize that when you draw percentages like this the people who were at the bottom of the scale are necessarily receiving a benefit for which perhaps their justification is not as great as the people who were at the top of the scale. But in our minds, Mr. Robinson, we just do not know any other way of doing it. And all we are doing is saying that if this was the government's decision with regard to the Hong King veterans—and we applauded it at the time and we still do, although it did not go far enough—where is the magic in 50 per cent, as far as that goes? I mean we say that if the government decided that the Hong Kong veterans, as a group, because of their service and their special POW experience, were entitled to a pension at 50 per cent then we are saying that in our minds the only way that we could see that the government could approach this at all would be to say, all right, take a look at the number of years that these people were in captivity and compensate them for that captivity and the special circumstances thereof—and compensate them at a special figure. Now, it is not perfect—far from it. But I think we are in the same position now, Mr. Robinson, as the government was in when it studied the Richardson Report on the Hong Kong veterans and want to come back to that. The government said obviously Dr. Richardson's Report indicates that the Hong Kong veterans have special problems. Now the pension commission has already said that under the normal pension administration, the assessment of disability, it was not possible to provide the compensation that apparently the Hong Kong people should have been receiving, therefore we went to something new, which was to form a special category and give them a special compensation. What we are saying is that is exactly the same thing that should be done for these various groups. And where we drew the line—we will admit it is very arbitrary, Mr. Robinson, we said we do not know any other way to do it and if somebody can come up with a

[*Interprétation*]

Il est dit ceci: Si vous avez été prisonnier de guerre pendant deux ans ou moins, vous aurez droit à une pension à 20 p. 100. Supposons que vous êtes prisonnier de guerre pendant une journée. Il est évident que vous avez subi un choc au départ et que cette expérience est traumatisante, mais pour une journée vous allez obtenir une pension de 20 p. 100. Que dire du soldat qui a été sur la ligne de feu, jour après jour, pendant des années, qui a fait une campagne militaire après l'autre? Que reçoit-il? Que va-t-il ressentir si automatiquement vous recevez un pension de 20 p. 100 pour avoir été prisonnier de guerre pendant une journée? C'est ce genre de recommandations que je conteste.

Comment avez-vous établi les pourcentages que vous nous donnez à la page 8 de votre rapport: trois ans ou plus—40 p. 100; de deux à trois ans—30 p. 100 deux ans ou moins—20 p. 100?

M. Chadderton: Monsieur le président, avant de répondre à cette question, j'aimerais apporter une précision à la question qu'a soulevée M. Robinson. Celui qui a été prisonnier de guerre pendant une journée ne doit pas faire partie de la catégorie dont nous parlons. Il s'agit de soldats qui ont été, d'après l'expression des prisonniers de guerre, mis en cage. D'après nos études, nous sommes portés à croire qu'un grand nombre de ces soldats qui, par exemple, se sont battus et qui ont été fait prisonniers dans la forêt Hochwald, qui ont été prisonniers de guerre pendant un court temps, ont quand même vécu une expérience traumatisante, car ils ont participé à la marche de la mort. Nous savons que les pourcentages de ce genre placent les gens qui sont au bas de la liste dans la situation où ils reçoivent des avantages qui semblent moins justifiés pour eux que pour ceux du haut de la liste. Mais, à notre avis, monsieur Robinson, il n'y a pas moyen de faire autrement. C'était la décision du gouvernement pour les anciens combattants de Hong Kong, et nous l'avons applaudi à ce moment-là, nous sommes toujours d'accord, même si elle ne va pas tellement loin; quelle magie comporte un taux de 50 p. 100? Si le gouvernement a décidé que les anciens combattants de Hong Kong, comme groupe, à cause de leur service et de leur expérience particulière comme prisonniers de guerre, avaient droit à une pension de 50 p. 100, nous croyons que la seule façon pour le gouvernement d'attaquer le problème serait de dire: très bien, voyons combien d'années ces personnes ont vécu en captivité et indemnisons-les pour leur captivité et pour les circonstances spéciales qui l'ont entourée; toujours un montant spécial pour l'indemnisation. Ce n'est pas parfait, loin de là, mais nous sommes dans la même situation, monsieur Robinson, que le gouvernement était lorsqu'il a étudié le rapport Richardson sur les anciens combattants de Hong Kong. Le gouvernement avait déclaré évidemment que le rapport du Dr Richardson indiquait que les anciens combattants de Hong Kong avaient des problèmes spéciaux. La commission des pensions a déjà dit qu'en vertu de l'administration normale des pensions, concernant l'évaluation de l'invalidité, il n'était pas possible de prévoir l'indemnisation qu'apparemment les anciens combattants de Hong Kong auraient dû recevoir. Par conséquent, nous avons pensé à une nouvelle méthode, celle de former une catégorie spéciale et d'accorder une indemnisation spéciale. Il faudrait faire la même chose pour les divers autres groupes. Là où nous avons tiré la ligne, évidemment, c'est arbitraire, monsieur Robinson, mais il n'y a pas moyen de faire autrement. Si quelqu'un

[*Text*]

better way, fine—was by simply saying that if he had been in a cage three years or more he should receive 40 per cent, if it is less than that he should receive 30 per cent, and if it is less than two he should receive 20 per cent. They are arbitrary figures. But the one point we want to come back to, and I am very pleased, Mr. Chairman, that a number of the members of this Committee have brought it out—I think we are all thinking along the same lines—is that this probably should not be done under the Pension Act, any more than the Hong Kong compensation should have been done under the Pension Act, because we in veterans organizations—and Mr. McChesney probably will say something about this—are very conscious of the dangers of eroding that Pension Act. People fought for many, many years to get it where it is today, and it is probably the best Pension Act in the world. And it is there because it has a purpose—to compensate a man for an actual disability. And Section 55 of the Act is in a sense eroding that Pension Act. We do not want to see any more of that. We want to see the POW's compensated but probably through special legislation tied in with the Pension Act. And we do not necessarily think, coming back to Mr. Lambert's point, this has to take two or three years. We would think it would probably be quicker to do it as a special act than to try to do it as part of the Pension Act.

The Chairman: Are you through, Mr. Robinson?

• 1245

Mr. Robinson: I will let it go on the present round.

The Chairman: I have one more name, Mr. Cullen.

Mr. Cullen: Mr. Chairman, as I read the report, and I hope you will correct me if I am wrong, you are suggesting setting up a special act. Then, as I read it, there would be varying degrees. The Hong Kong veteran, to take the example we have heard here, would have 50 per cent plus any disabilities that he might have. The Dieppe POW, and the European POW, if he is in the right number of years, three years, would have 40 per cent plus his disability. Are you suggesting that there are degrees of POW, in effect two degrees, one for the Hong Kong and one for the Dieppe and European?

Mr. Chadderton: Yes, Mr. Chairman. We feel that the Hong Kong people, because they were in captivity for four years and seven months, have to be at the top of the scale. Besides, we recognize that the terms of their incarceration were much more harsh than those of the incarceration in Europe. We say they should be at the top of the scale and that is where we are starting, at 50 per cent. With the European POWs, classified in years, it goes to 40 and 30 and 20.

Mr. Cullen: You draw, then, no distintion between let us say Dieppe POWs who were manacled and had the traumatic experiences they had and, let us say for the sake of argument, an Air Force veteran who was shot down and went into an officers' camp?

Mr. Chadderton: May I answer that, Mr. Chairman? The National Veterans Organizations presenting this brief today draw no distinction. That was after a lot of meetings and very serious consideration among the veterans' organizations. However, when you hear from the Dieppe veterans, they do draw distinctions. We do not necessarily disagree with them, but we felt that as a national veterans' organization we had to come out with these categories you

[*Interpretation*]

peut me trouver une meilleure idée, une idée plus simple que celle d'établir qu'un prisonnier en captivité pendant trois ans ou plus doit recevoir 40 p. 100; en captivité moins longtemps, 30 p. 100, et moins de deux ans à 20 p. 100, qu'il le fasse. Ce sont des chiffres arbitraires. Nous voulons revenir à une question, et je suis content monsieur le président qu'un certain nombre de députés l'aient soulevée. Nous avons à peu près les mêmes idées; la Loi sur les pensions ne devrait pas traiter de ces questions et les indemnisations de Hong Kong ne doivent non plus relever de cette loi. Nous faisons partie d'organisations des anciens combattants, et M. McChesney vous en dira quelque chose, et nous sommes très conscients des dangers d'éroder la loi sur les pensions. Bien des personnes ont lutté pendant de nombreuses années pour en faire ce qu'elle est aujourd'hui; c'est probablement la meilleure loi de ce genre au monde. Elle sert à quelque chose, à indemniser une personne qui a une invalidité réelle. L'article 55 de la loi cherche, en fait, à éroder la loi sur les pensions. Nous ne voulons pas que cela se produise. Nous voulons que les prisonniers de guerre soient indemnisés par une loi spéciale rattachée à la Loi sur les pensions. Nous ne croyons pas nécessairement, pour revenir à la question soulevée par M. Lambert, que cela doive prendre deux ou trois ans. Ce peut être fait plus rapidement, si une loi spéciale est adoptée au lieu d'ajouter une section à la loi sur les pensions.

Le président: Avez-vous terminé, monsieur Robinson?

M. Robinson: Oui, pour ce tour-ci.

Le président: J'ai un autre nom, celui de M. Cullen.

M. Cullen: Monsieur le président, j'ai lu le rapport et je vous prie de me rectifier si je me trompe, mais vous proposez une loi spéciale et, j'ai si j'ai bien compris, il y aurait divers paliers. Par exemple, les anciens combattants de Hong Kong recevraient 50 p. 100 en plus d'une indemnisation pour toute autre invalidité. Les prisonniers de guerre de Dieppe et les prisonniers de guerre de l'Europe, avec trois ans de captivité, recevraient 40 p. 100 plus leur indemnisation d'invalidité. Dites-vous qu'il y a différents paliers chez les prisonniers de guerre, deux par exemple, celui de Hong Kong et celui de Dieppe et d'Europe?

M. Chadderton: Oui, monsieur le président. Nous plaçons les anciens combattants de Hong Kong, qui ont été en captivité pendant quatre ans et sept mois, au haut de l'échelle. De plus, nous savons que les conditions de leur incarcération étaient beancoup plus pénibles que celles des prisonniers de guerre en Europe. Nous croyons qu'ils doivent être au haut de l'échelle et c'est pourquoi nous leur donnons 50 p. 100. Pour ce qui est des prisonniers de guerre européens, ils reçoivent 40, 30 ou 20, p. 100 en fonction du mombre d'années de captivité.

M. Cullen: Ainsi vous n'établissez aucune distinction entre les prisonniers de guerre de Dieppe, qui avaient les menottes aux mains, et qui ont vécu des expériences traumatisantes et prenons, à titre d'exemple l'ancien combattant des forces de l'air qui a été descendu et qui a été placé dans un camp d'officiers?

M. Chadderton: Me permettez-vous de répondre, monsieur le président? Les organisations nationales d'anciens combattants qui présentent aujourd'hui ce mémoire ne font pas de distinction. Cette dernière a été faite, toutefois, après un grand nombre de séances et une étude approfondie et sérieuse dans les organisations d'anciens combattants. Cependant, si vous entendez parler des anciens combattants de Dieppe, ils font des distinctions. Nous ne

[*Texte*]

see today. The Dieppe veterans feel that, because of their having been manacled, as you say, and their special circumstances, they should be elevated from their present two to three year category to a higher category.

Mr. Cullen: I think some of the discussion that has gone on here has almost prejudged what is going to be said by the National POWs and Mr. Giguere of the Dieppe. Before we draw any conclusions, maybe we should listen to them.

One of the things that I find disturbing is that we are discussing the Hermann Report and I have heard it criticized now by three of my colleagues as not really in accordance with the facts. When I read this thing—I think I have read it about 15 times now—and the fantastic bibliography, the number of people he interviewed, the study that he undertook, I think it is an excellent report. I do not think, frankly, there was any call for him to make recommendations on what this Committee should or should not do. I think he should have drawn his conclusions as to what he felt the results were, and I think he has done that in a great way, and from that it is up to us to make our recommendations.

My question should probably be to you, Mr. Chairman, because in my present role I have not been able to get out to as many meetings as I would like to. Why did we not have Dr. Hermann as the very first witness, if his report is being subjected to criticism and does not carry weight? I did not know there was that kind of feeling. I find it an excellent report, with the exception of the recommendations. I frankly do not think he was called upon to do that. I think he was called upon to do his medical work; the recommendations I think are up to the government or up to this Committee.

The Chairman: I could answer the question by telling you first that Committee members did not express a wish to have him here. If you wish to have him here as a witness during the time we are hearing others, it is up to the Committee.

Mr. Cullen: For my part, I would not want to have had Dr. Hermann here because, frankly, I think he made an excellent report in the procedures he adopted and the medical conclusions he reached. My colleague here, who is a physician, has indicated that it is difficult to draw that kind of medical conclusion. Dr. Hermann has studied it and he has drawn that conclusion. If we are not prepared to accept the report, then maybe we should have him. But for my part I am not asking him to come, because I do accept what the doctor has done. He has done probably a more comprehensive study than anyone.

The Chairman: You do not wish to make a motion . . .

• 1250

Mr. Cullen: If someone wants to have them it should be people who are attacking the Report. I, for one, am not attacking the Report or the conclusions other than the recommendations which I said I do not think he should have made. I would rather like to reserve my general comments on what this Committee should or should not do until we have heard from the National POW Association and the Dieppe POWs.

[*Interprétation*]

sommes pas tout à fait en désaccord avec eux, mais nous croyons qu'en tant qu'organisation nationale d'anciens combattants, il nous fallait établir ces catégories. Les anciens combattants de Dieppe qui ont eu les menottes aux poignets, comme vous dites, et qui ont vécu des circonstances spéciales, croient qu'ils devraient passer de leur catégorie actuelle de deux à trois ans à une catégorie plus élevée.

M. Cullen: Les discussions qui ont eu lieu aujourd'hui nous font présager ce que les prisonniers de guerre et M. Giguere de Dieppe auront à dire. Mais avant de tirer des conclusions, nous devrions peut-être les entendre.

Il y a une chose qui me trouble dans ces discussions sur le rapport Hermann. J'ai entendu trois de mes collègues le critiquer et déclarer qu'il n'était pas conforme aux faits. J'ai trouvé que c'était un excellent rapport, lorsque je l'ai lu, et je l'ai relu une quinzaine de fois, à cause de sa bibliographie importante, le nombre de personnes interviewées et l'étude entreprise. Je ne crois pas franchement qu'il aurait dû ajouter des recommandations sur ce que ce Comité doit ou ne doit pas faire. Il aurait dû tirer ses propres conclusions quant au résultat et il l'a fait de façon magistrale; c'est maintenant à nous de faire nos recommandations.

Ma question s'adresse probablement à vous, monsieur le président, car étant donné le rôle que je joue actuellement, je ne peux assister à autant de réunions que j'aimerais le faire. Pourquoi n'avons-nous pas demandé d'abord le Dr Hermann comme premier témoin, si son rapport fait l'objet de tant de critiques et n'a pas de poids? Je n'ai pas cette impression, j'ai trouvé qu'il était excellent, sauf pour les recommandations. Franchement, elles n'étaient pas nécessaires. Le Dr Hermann devait faire un travail médical et les recommandations relèvent du gouvernement ou de ce Comité.

Le président: Je pourrais répondre à votre question en vous disant d'abord que les membres du Comité n'ont pas exprimé le désir de le convoquer. Si vous le voulez comme témoin pendant la période où nous entendrons d'autres personnes, c'est à vous de décider.

M. Cullen: Pour ma part, je n'y tiens pas, car je crois que le Dr Hermann a fait un excellent rapport, quant aux procédures qu'il a adoptées et aux conclusions médicales qu'il a tirées. Mon collègue ici qui est un médecin me dit qu'il est difficile de tirer des conclusions médicales de ce genre. Le Dr Hermann a étudié la situation et en a tiré cette conclusion. Si nous ne sommes pas disposés à accepter le rapport, nous pourrions peut-être l'inviter. Quant à moi, je n'y tiens pas, car j'accepte son travail qui est probablement plus complet que n'importe quel autre.

Le président: Vous ne voulez pas présenter de motion . . .

M. Cullen: S'il faut convoquer quelqu'un, que ce soient les personnes qui ont attaqué le rapport. Je ne l'ai pas fait et je ne suis pas en désaccord avec les conclusions sauf les recommandations qui, comme je l'ai dit, n'auraient pas dues être faites. J'aimerais réserver mes remarques sur ce que le Comité doit faire ou ne pas faire jusqu'à ce que nous ayons entendu l'Association nationale des prisonniers de guerre et des prisonniers de guerre de Dieppe.

[*Text*]

The Chairman: All right. There is one more name. I think Dr. Railton has a word to say.

Mr. Railton: My name has been brought into this situation. I want everybody to realize that I am 100 per cent for the veteran and for the POW and I would not like to have been a POW like my friend Marcel was.

On the other hand, I think the across-the-board donation type of thing is not a good principle and giving a man what he has need of is the best principle we have because there is no way of repaying the soldier for being a soldier. There is no way.

If we really want to do something across the board we would have to give every estate of a fallen soldier so much money. Let us not kid ourselves. Think of all those hundreds of graves we are going to visit mentally; that is all over Europe, all over the world, Hong Kong and elsewhere. I have seen them in Hong Kong.

But if we really want to give soldiers something for having served and were ready to die for their country, then we would have to give them so much money, right. Well, this is ridiculous, they should be paid so much but when they come home. If they do not come home, their widow or their children get looked after, we hope, properly.

When they come home, then for goodness sake, look after the ones who cannot look after themselves. That is the whole problem. Anybody who is successful in life does not need help. If he is a Canadian he is lucky, and he is lucky that he got home and he has his health. There are all sorts of things you can hang onto war service and I know the Pension Department has been looking after all these claims very leniently. But they should be more lenient, I feel, when people get to the age that the average veteran is now. I think it would not be a bad idea if they would hand out to everybody who has not got a poverty-level living, a living through the Department of Veterans Affairs. What is the difference whether they get it that way or through the Department of Health and Welfare?

My feeling is that veterans should have special care; I admit that and I want the people who are representing them to feel that and to realize that I am all for veterans and all for POWs. But I think it is a case of the government being able to say, "Well, certainly, you are a soldier; you fought for your country and you, in your case, you are a veteran, you have not got a decent living, for goodness sake we are going to give it to you and make sure about it."

I think this just should be that simple. But I do not believe you should go into a lot of very, very hair-splitting decisions whether it was that shellburst or something that gave you a nervous breakdown 50 years later. This is ridiculous. I think it is a case of need. I say it again: I do not like across-the-board donations, I think we should be more generous than we are to our veterans and I think we should keep it up until they are all looked after and have all been called beyond. On the remarks about people that are dying all the time, I was at a class reunion five years ago, and again five years later this last summer and fifteen had died. That is what we expect; it is life. I do not think in the Report or anything else there has been any increase in the mortality rates that are statistically worth while to

[*Interpretation*]

Le président: Très bien. J'ai encore un autre nom. Monsieur Railton, vous avez un mot à ajouter.

M. Railton: On a mentionné mon nom. Je veux que vous sachiez tous que je suis 100 p. 100 pour les anciens combattants et pour les prisonniers de guerre et je n'aurais pas aimé être un prisonnier de guerre comme mon ami Marcel l'a été.

Par ailleurs, je crois que des dons de nature générale ne sont pas une bonne chose et qu'il est mieux de donner à une personne ce dont elle a besoin car on ne peut pas dédommager un soldat pour le fait d'avoir été un soldat. Il n'y a pas moyen de le faire.

Si nous voulons faire quelque chose de façon générale, il nous faudra donner à chaque succession d'un soldat tombé au front une somme d'argent déterminée. Il ne faut pas nous leurrer. Songez à ces centaines de fosses que nous visiterons en pensée, partout en Europe, partout au monde, à Hong Kong et ailleurs. J'ai vu celles de Hong Kong.

Si nous voulons vraiment donner aux soldats quelque chose puisqu'ils ont servi leur pays et qu'ils ont été prêts à mourir pour lui, il faut leur donner une certaine somme, n'est-ce pas? Eh bien c'est ridicule, on devrait leur donner une somme d'argent, mais lorsqu'ils reviennent à la maison. S'ils ne reviennent pas, nous espérons que leur veuve et leurs enfants seront traités convenablement.

Si les soldats reviennent chez eux, pour l'amour du ciel, occupons-nous de ceux qui ne peuvent s'occuper d'eux-mêmes. Et c'est là tout le problème. Quelqu'un qui réussit dans la vie n'a pas besoin qu'on s'occupe de lui. S'il est Canadien, il a de la chance, il a de la chance de revenir à la maison et de revenir en santé. Évidemment, vous pouvez vous arrêter à toutes sortes de considérations. Je sais que la Division des pensions a étudié toutes ces réclamations avec beaucoup de clémence mais il faudrait qu'elle soit encore plus indulgente lorsque les anciens combattants arrivent à l'âge qu'ils ont maintenant. Ce ne serait pas une mauvaise idée d'accorder à tous ceux qui ne sont pas au seuil de la pauvreté, des moyens de subsistance par l'intermédiaire du ministère des Anciens combattants. Quelle est la différence qu'ils l'obtiennent de cette façon ou par le ministère de la Santé et du Bien-être social?

A mon avis, les anciens combattants ont droit à un traitement spécial. Je l'admets et j'aimerais que les gens qui les représentent le croient également et réalisent que je suis de tout cœur avec les anciens combattants et les prisonniers de guerre. Le gouvernement doit pouvoir dire: «Voilà: vous êtes un soldat, vous vous êtes battu pour votre pays et vous êtes maintenant un ancien combattant. Si vous n'avez pas les moyens de gagner votre vie décemment, nous allons nous assurer que vous pouvez le faire.»

C'est aussi simple que cela. Je ne crois pas qu'il faille se compliquer la vie, fendre les cheveux en quatre, pour savoir si l'invalidité est causée par des balles ou quelque chose d'autre qui vous cause cinquante ans plus tard une dépression nerveuse. C'est ridicule. Il s'agit de besoins. Je le répète, les dons de nature générale, je ne les aime pas. Je pense qu'il faudrait plutôt être plus généreux que nous le sommes envers nos anciens combattants et que nous devons le faire pour tous et pour toute leur vie. Pour ce qui est des gens qui ont dit que les anciens combattants disparaissent, j'ai asisté à une réunion de classe il y a cinq ans et de nouveau cinq ans plus tard, l'été dernier; quinze étaient morts. Nous nous y attendons, c'est la vie. Je ne crois pas que dans le Rapport ou ailleurs, on mentionne qu'il y ait

[*Texte*]

make a prisoner of war's mortality any different from anybody else's, any other soldier's.

Now let us face it. Those are the things that I argue about and if I am going to listen to a lot of discussion here, I want it to be absolutely practical and I do not want to hear a lot of things being said simply to look after a viewpoint of a veterans' organization rather than the veterans themselves.

My interest is the individual veteran and I think that is what we should be doing. Thank you.

• 1255

The Chairman: Thank you, Mr. Railton.

I guess that will conclude our work for today. I must take the opportunity to thank the representatives of the National Veterans Organizations of Canada, Mr. McChesney and all the people that he has with him. From that information and I suppose with other associations coming, I am sure the Committee will be able to make a resume and make whatever suggestions are possible to be made.

May I thank you once more, and unless the Minister has anything special I think that should conclude our meeting.

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. Chairman, all I would say is that again I thank the organizations for coming and I thank them for their report. I think they put a lot of work into it. I also wish to thank the Committee for their participation because as the first meeting with reference to this, I think it has been extremely worth while.

Thank you again for coming.

Mr. McChesney: Mr. Chairman, I would like, on behalf of the veterans' organizations represented here, to thank you for the opportunity to appear and for the openness of the discussions from all the members of this Committee.

The Chairman: Thank you very much.

Now to members of the Committee, according to our block system we should meet again Thursday, April 10, at 3:30 p.m. Now we will have a steering committee for a couple of minutes and I wish you would remain here with me to decide if we should come up with the two or one.

The meeting is adjourned until April 10 at 3:30 p.m.

[*Interprétation*]

une augmentation des taux de mortalité qui soit statistiquement valable et qui prouve que le taux de mortalité des prisonniers de guerre soit différent des autres ou de tout autre soldat.

Voyons les choses en face. Voilà le sens de mes discussions. Si je dois écouter bien d'autres débats ici, je veux qu'on soit pratique; je ne veux pas tout simplement entendre le point de vue des organisations des anciens combattants plutôt que ceux des anciens combattants eux-mêmes.

Je m'intéresse à l'ancien combattant en tant qu'individu et c'est ce que nous devrions tous faire. Je vous remercie.

Le président: Je vous remercie, monsieur Railton.

Notre travail est terminé pour aujourd'hui. Je saisis cette occasion pour remercier les représentants des organisations nationales des anciens combattants, M. McChesney et les personnes qui l'accompagnent. Grâce à ces renseignements et à ceux que nous recevrons d'autres associations qui doivent venir, je suis certain que le comité pourra rédiger un résumé et faire les suggestions appropriées.

Permettez-moi de vous remercier encore une fois de plus et, à moins que le Ministre ait quelque chose à ajouter, nous allons terminer ici notre réunion.

M. MacDonald (Cardigan): Monsieur le président, laissez-moi aussi remercier les organisations qui sont venues. Je les remercie également du rapport qu'elles nous ont présenté et auquel ils ont beaucoup travaillé. J'aimerais également remercier le comité de sa participation, car cette première réunion m'a paru très valable.

Je vous remercie tous d'être venus.

M. McChesney: Monsieur le président, au nom des organisations des anciens combattants qui sont représentées ici, je vous signale que nous sommes heureux de l'occasion qui nous a été donnée de comparaître. Nous apprécions la liberté de discussion qui existe à ce comité.

Le président: Je vous remercie beaucoup.

J'aimerais avertir les membres du comité que d'après notre système de blocs nous devons nous rencontrer de nouveau jeudi le 10 avril à 15:30. Nous aurons une séance du comité de direction dans quelques minutes, par conséquent je vous demande de rester pour décider si nous aurons deux réunions ou une seule.

La séance est levée jusqu'au 10 avril à 15:30.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 15

Thursday, April 10, 1975

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 15

Le jeudi 10 avril 1975

Président: M. Prosper Boulanger

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Veterans Affairs

RESPECTING:

The Hermann Report

APPEARING:

The Honourable Daniel J. Macdonald, Minister of Veterans Affairs

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

CONCERNANT:

Le rapport Hermann

COMPARAIT:

L'honorable Daniel J. Macdonald, Ministre des Affaires des anciens combattants

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

First Session of the Thirtieth Parliament, 1974-75

Première session de la trentième législature, 1974-1975

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 15

Thursday, April 10, 1975

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 15

Le jeudi 10 avril 1975

Président: M. Prosper Boulanger

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

The Hermann Report

CONCERNANT:

Le rapport Hermann

APPEARING:

The Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs

COMPARAÎT:

L'honorable Daniel J. MacDonald, Ministre des Affaires des anciens combattants

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

First Session
Thirtieth Parliament, 1974-75

Première session de la
trentième législature, 1974-1975

28926—1

STANDING COMMITTEE ON
VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

Vice-Chairman: Mr. Victor Railton

Messrs.

Allard
Andres (*Lincoln*)
Cullen
Guay (*St. Boniface*)
Hargrave
Knowles (*Winnipeg North Centre*)
Knowles (*Norfolk-Haldimand*)
Lajoie
Landers
MacFarlane
MacLean
Marshall
Masniuk
McKenzie
Parent
Robinson
Turner (*London East*)
Whittaker—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Christine Hamilton

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(*b*)

On Thursday, April 10, 1975

Mr. Knowles (*Norfolk-Haldimand*) replaced Mr. Lambert (*Edmonton West*);

Mr. Masniuk replaced Mr. Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*).

COMITÉ PERMANENT DES
AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. Prosper Boulanger

Vice-président: M. Victor Railton

Messieurs

Conformément à l'article 65(4)*b*) du Règlement

Le jeudi 10 avril 1975

M. Knowles (*Norfolk-Haldimand*) remplace M. Lambert (*Edmonton-Ouest*);

M. Masniuk remplace M. Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*).

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, APRIL 10, 1975
(16)

[*Text*]

The Standing Committee on Veterans Affairs met at 3:38 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Boulanger, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Boulanger, Hargrave, Knowles (*Winnipeg North Centre*), Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Landers, MacLean, Marshall, Masniuk, McKenzie, Parent, Railton, Robinson, Turner (*London East*) and Whittaker.

Other Members present: Messrs. Gray and Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*).

Appearing: The Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs.

Witnesses: From the Dieppe Veterans and Prisoners of War Association: Mr. G. Giguère, President; Colonel J. Foote, V.C., Member, Brief Committee; Mr. A. Richards, Member, Brief Committee; Mr. L. Lesynski, Member, Brief Committee and Mr. H. Price, Member, Brief Committee.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, March 26, 1975 relating to the Hermann Report (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, April 8, 1975, Issue No. 14*).

The Minister made a statement.

Each of the witnesses made statements.

The Minister and the witnesses answered questions.

At 6:05 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 10 AVRIL 1975
(16)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 15 h 38, sous la présidence de M. Boulanger (président).

Membres du Comité présents: MM. Boulanger, Hargrave, Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*), Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Landers, MacLean, Marshall, Masniuk, McKenzie, Parent, Railton, Robinson, Turner (*London-Est*) et Whittaker.

Autres députés présents: MM. Gray et Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*).

Comparaît: L'honorable Daniel J. MacDonald, ministre des Affaires des anciens combattants.

Témoins: De l'Association des anciens combattants et des prisonniers de guerre de Dieppe: M. G. Giguère, président; le Colonel J. Foote, C.V., membre, Comité des mémoires; M. A. Richards, membre, Comité des mémoires; M. L. Lesynski, membre, Comité des mémoires; M. H. Price, membre, Comité des mémoires.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 26 mars 1975 portant sur le rapport Hermann (*Voir procès-verbal du mardi 8 avril 1975, fascicule nº 14*).

Le ministre fait une déclaration.

Chacun des témoins fait une déclaration.

Le ministre et les témoins répondent aux questions.

A 18 h 5, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
Christine Hamilton
Clerk of the Committee

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le jeudi 10 avril 1975

• 1539

[*Text*]

Le président: A l'ordre s'il vous plaît. Je souhaite d'abord la bienvenue à messieurs les membres accompagnés du président du comité permanent de l'Association des anciens combattants et prisonniers de guerre de Dieppe.

Avant de vous présenter officiellement le président, je dois vous dire que l'ordre du jour porte toujours sur l'article un des prévisions et le débat portera ensuite sur le rapport du Docteur Hermann. Nous avons le plaisir et l'honneur d'avoir parmi nous cet après-midi l'honorable ministre des Affaires des anciens combattants M. Daniel J. MacDonald et nous allons entendre d'autres témoins qui sont parmi les fonctionnaires du ministère. Si vous voulez, je vais donner la parole à notre ministre M. MacDonald, pour qu'il souhaite la bienvenue à M. le président de l'Association des anciens combattants et prisonniers de guerre de Dieppe. Monsieur MacDonald.

Hon. Daniel J. MacDonald (Minister of Veterans Affairs): Thank you, Mr. Chairman.

• 1540

I welcome this opportunity as the Minister of Veterans Affairs to welcome very much the President of the Dieppe Veterans and Prisoners of War Association and the members who have come to Ottawa to make their presentation before the Standing Committee on Veterans Affairs.

I am here with interest to hear what is in it. We have had some references from other groups already to this preliminary report, a very good one, I would suggest, last week in a brief at a meeting your President also attended.

The Chairman, of course, conducts the meeting. I have nothing to do with that part of it. Also, I am not a member of the Standing Committee, but I am here out of interest in your affairs.

Mr. Chairman, I think I will introduce the members of my staff who are here, chiefly because some of you members here today from the Dieppe Veterans and Prisoners of War Association probably do not see them every day. You know of them, so I will introduce them to you and they will stand at the time.

Mr. Bruce Brittain, my Acting Deputy Minister; A. O. Solomon, Chairman, Canadian Pension Commission; Don Thompson, Chairman, War Veterans Allowance Board; Dr. C. N. Brebner, Medical Adviser, Canadian Pension Commission; Mrs. A. Brooks, Acting Director of Public Relations; and Dr. A. F. Jones, in charge of treatment.

Thank you very much, Mr. Chairman. That is all I have to say at this time.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister.

I will now introduce to all Committee members the President of the Dieppe Veterans and Prisoners of War Association, Mr. Georges Giguère, who will introduce to us his committee members as well. Mr. Giguère.

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Thursday April 10, 1975.

[*Interpretation*]

The Chairman: Order, please. I would first like to welcome the President and members of the Dieppe Veterans and Prisoners of War Association.

Before I introduce the President to you, I would like to point out that the agenda item with which we are dealing is still Vote 1 of the estimates, and today's discussions will centre around the Hermann Report. We have the honour and pleasure to have with us this afternoon the Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs, and we will also hear testimony from other officials of his Department. With your permission, I will give the floor to our Minister, Mr. MacDonald, so that he may welcome the President of the Dieppe Veterans and Prisoners of War Association. Mr. MacDonald.

L'hon. Daniel J. MacDonald (ministre des Affaires des anciens combattants): Merci, monsieur le président.

En tant que ministre des Affaires des anciens combattants, j'apprécie cette occasion de souhaiter la bienvenue au président et aux membres de l'Association des anciens combattants et prisonniers de guerre de Dieppe qui sont venus à Ottawa afin de témoigner devant le Comité permanent des affaires des anciens combattants.

Je m'intéresse énormément à ce que nos témoins auront à dire. Lors d'une réunion de ce Comité qui a eu lieu la semaine dernière et à laquelle votre président a assisté, d'autres groupes ont fait allusion à ce rapport préliminaire qui est, à mon avis, excellent.

Le président, bien sûr, dirige nos délibérations. Ce n'est pas ma tâche. Je ne suis pas non plus membre du Comité permanent, mais je suis présent parce que je m'intéresse à vos affaires.

Monsieur le président, je vais présenter les membres de mon personnel qui m'accompagnent et surtout parce que certains des membres de l'Association des anciens combattants et prisonniers de guerre de Dieppe ne les voient pas tous les jours. Vous en avez entendu parler et je vais donc les présenter et je leur demanderai de se lever.

M. Bruce Brittain, notre sous-ministre suppléant; A. O. Solomon, président de la Commission canadienne des pensions; Don Thompson, président de la Commission des allocations aux anciens combattants; le Dr C. N. Brebner, conseiller médical, de la Commission canadienne des pensions; Mme A. Brooks, directeur suppléant des relations publiques; et le Dr A. F. Jones, qui a charge du traitement.

Merci beaucoup, monsieur le président, c'est tout ce que j'ai à dire.

Le président: Je vous remercie, monsieur le ministre.

Je vais maintenant présenter à tous les membres du Comité, le président de l'Association des anciens combattants et prisonniers de guerre de Dieppe, M. Georges Giguère, qui va nous présenter les membres de son comité. Monsieur Giguère.

[*Texte*]

Mr. Georges Giguère (President, Dieppe Veterans and Prisoners of War Association): Mr. Chairman, honourable Minister, members of the Standing Committee, ladies and gentlemen, I would like to introduce to you the members of my brief committee. On my right I have Mr. A. Richards, next is Mr. Léo Lesynski, followed by Mr. H. Price, and last but not least, LCol. John Foote, VC. Also, in the back I have Mr. Bill Stephens, Noel Paradis, Stan Hodge, Ron Reynolds and R. Geoffrion.

The Chairman: Is there any member of the Committee who has any special request before we hear the witness? You know all the rules of the Committee, anyway.

Mr. Giguère: Mr. Chairman, I would like to present to the Standing Committee on Veterans Affairs the brief of the Dieppe Veterans and Prisoners of War Association.

Gentlemen, in 1953 the federal government established a War Claims Commission and named Mr. Justice Thane A. Campbell as Chief Commissioner. In his report, Justice Campbell found that general maltreatment did exist in prisoner of war camps in Europe where Canadian troops were imprisoned and that extraordinary brutal treatment had been proved.

Dr. Hermann's report bears out the report of Justice Campbell.

Dr. Hermann's report also states:

> former prisoners who, because of stress and trauma related to capture and imprisonment, also suffer from significant physiological and psychological disadvantages.

The evidence of all symptoms of disease, lassitude in living and in the wage-earning market, other disabilities including heart disease and precocious senescence, has been described by Mr. Justice Thane A. Campbell, by various briefs presented by the Dieppe Veterans and Prisoners of War Association and by Dr. J. Douglas Hermann's report.

Noting that Dr. Hermann's report is factual and clinical, we desire to show why the Dieppe prisoners of war should receive favourable consideration.

We find in all previous reports what we have known for some time, that heart and related diseases are the cause of premature death among our Dieppe prisoners.

• 1545

Premature death is of great concern to Dieppe prisoners of war in that they fear their widows will not be eligible to receive the Widow's Pension due to the fact that the greater percentage of these veterans receive pensions at the rate from zero to less than forty-eight per cent. May it also be noted that three are many prisoners of war are in quite a state of agitation due to the fact that they are physically older when chronologically they are relatively young.

This state of affairs has led to an apathy that is not paralleled in our society. Psychological apathy is further fed by the fact that the Dieppe prisoner feels that he was abandoned on the beach of Dieppe in 1942 and ever since by our government. All of these men captured at Dieppe were in the best of health and were considered to be the best equipped and most highly trained soldiers of the

[*Interprétation*]

M. Georges Giguère (Président, Association des anciens combattants et prisonniers de guerre de Dieppe): Monsieur le président, monsieur le ministre, membres du Comité permanent, mesdames et messieurs, j'aimerais vous présenter les membres de mon comité qui ont rédigé ce mémoire. A ma droite, M. A. Richards, ensuite M. Léo Lesynski, M. H. Price, et le colonel John Foote, C.V. Nous avons également avec nous M. Bill Stephens, Noël Paradis, Stan Hodge, Ron Reynolds et R. Geoffrion.

Le président: Y a-t-il des membres du Comité qui ont des demandes spéciales avant que nous entendions les témoins? Vous connaissez les règles du Comité, n'est-ce pas?

M. Giguère: Monsieur le président, j'aimerais présenter au Comité permanent des Affaires des Anciens combattants, le mémoire de l'Association des anciens combattants et prisonniers de guerre de Dieppe.

Messieurs, en 1953, le gouvernement fédéral formait une Commission d'indemnisation de guerre et nommait Monsieur le juge Thane A. Campbell commissaire en chef de cette institution. Dans son rapport, le juge Campbell constatait qu'en général les prisonniers de guerre confinés en Europe dans des camps où les troupes canadiennes étaient gardées, avaient subi des mauvais traitements et même des actes d'une brutalité extraordinaire.

Le rapport du Dr Hermann conforme le rapport du juge Campbell.

De plus le rapport du Dr Hermann affirme:

> nous les anciens prisonniers qui, à cause du stress et du traumatisme amenés par leur capture et leur emprisonnement, souffrent aussi de sequelles physiologiques et psychologiques significatives.

L'évidence de tous les symptomes de maladie, de lassitude de vivre, de déclin sur le marché du travail et d'autres incapacités incluant les maladies du cœur et la senescence précoce a été décrite par Monsieur le juge Thane A. Campbell, par différents brefs présentés par l'Association des anciens combattants et prisonniers de guerre de Dieppe et par le rapport du Dr J. Douglas Hermann.

Il convient de remarquer que le rapport du Dr Hermann est positif et nous désirons démontrer pourquoi les prisonniers de Dieppe devraient reçevoir une considération favorable.

Nous constatons, dans tous les rapports précédents, ce que nous savons depuis longtemps que les maladies de cœur et les maladies relatives, sont la cause de la mortalité prématurée parmi nos prisonniers de Dieppe.

La mortalité prématurée est un sujet de grave souci pour les prisonniers de Dieppe en autant que les pensions des veuves sont concernées, celles-ci n'étant pas éligibles à de telles pensions du fait que la majorité des vétérans recoivent des pensions échelonnées de zéro à 48 p. 100. Il convient aussi de remarquer que les prisonners de guerre sont dans un état d'agitation mentale du fait qu'ils ont physiquement vieilli, quand ils sont en réalité chronologiquement plus jeunes.

Cet état de chose nous conduit à une apathie non-comparable dans notre société. L'apathie psychologique est en plus nourrie par le fait que les prisonniers de Dieppe sentent qu'ils ont été délaissés sur les plages de Dieppe en 1942 et depuis par le gouvernement canadien. Tous ces hommes capturés à Dieppe étaient en parfaite santé et ils étaient considérés les soldats les mieux entraînés des

[*Text*]

Allied Forces in England. They were led to believe that during the raid they would meet only token resistance and that casualties would be very low. What a shock! They came up against thousands of Hitler's crack war-trained troops. These vets of ours put up a courageous fight but were hopelessly outclassed, grossly under-supported by allied naval and air support. They never had a chance! It is no small wonder that they, sitting in prisoner-of war camps under conditions not fit for pigs, developed feelings of apathy and abandonment which still exists today.

Nous avons été comparés aux prisonniers de Hong Kong mais il n'a jamais été question d'avoir été plus mal traités que les prisonniers de Hong Kong.

Néanmoins, il y a maintenant des conditions physiques qui se présentent parmi nos prisonniers de Dieppe, principalement les maladies du cœur.

Ces maladies et d'autres conditions relatives résultent maintenant en des sénescences précoces et la mortalité prématurée de nos prisonniers de guerre de Dieppe.

Sur une base de pourcentage cette mortalité est plus élevée que celle des vétérans de Hong Kong.

Encore une fois, pour comparer les conditions de vie entre les vétérans de Hong Kong et les prisonniers de Dieppe, nous trouvons les faits suivants:

Tandis que les vétérans de Hong Kong ont souffert de la chaleur, dysenterie, avitaminosis, béri-béri, manque d'alimentation nécessaire, nous, les prisonniers de Dieppe, avons souffert de la chaleur durant l'été et du froid extrême de l'hiver, quand la température descendait à zéro et plus bas.

Ce froid extrême, ainsi que le manque de nourriture et de chauffage adéquat, étant en plus soumis à des fouilles quotidiennes où nous étions tenus debout pendant de longues heures à la merci des intempéries et où le mercure descendait en dessous de zéro. Ces choses nous laissaient dans un état de fatigue insupportable intesifié par le fait que durant les premiers mois de 1942-1943, nous avions les mains liées, ou étions enchaînés.

La dysenterie était courante parmi nous pendant cette période et c'était le temps le plus humiliant de notre emprisonnement. Nous avions les mains liées ou étions enchaînés et on nous permettait l'usage des facilités hygiéniques seulement en groupe de dix, sous escorte et surveillance.

Chaque homme devait descendre les pantalons de l'autre et devait aussi en essuyer la région rectale.

Est-ce possible de réaliser l'effet traumatique que cette sorte de punition peut avoir sur le moral et la santé d'un être humain? Selon la convention de Genève, nous avions droit aux mêmes rations que les soldats allemands mais cela n'était pas le cas. Il y avait des colis de la Croix rouge mais sur 30,000 prisonniers de Stalag VIII B, il y en avait 15,000 qui étaient de passage ou qui travaillaient. Le système de distribution des colis n'était pas à l'avantage des prisonniers plus indigents.

D'abord, les travailleurs en plus de leur ration allemande, recevaient la moitié d'un colis chaque semaine. Les hommes hospitalisés en recevaient autant. Ce qui restait des colis était distribué aux autres prisonniers, un colis par quatre hommes par semaine, jusqu'à ce que le lot soit épuisé ce qui arrivait plus souvent qu'autrement.

[*Interpretation*]

forces alliées en Angleterre. Ils avaient été portés à croire que durant le «raid» il y aurait très peu de résistance et peu de blessés. Quel choc! Ils ont fait face a un ennemi supérieur en nombre et composé des meilleurs troupes d'Hitler. Nos vétérans ont certainement combattu avec courage mais ils étaient désespérément surclassés et n'avaient pas le support pleinement nécessaire des forces alliées. Ils n'ont pas eu la moindre chance! Ce n'est pas surprenant alors, que ces vétérans prisonniers vivant dans des conditions inhumaines aient développpé une sensation d'apathie et d'abandon qui existe encore aujourd'hui.

We have been consistently, without saying so, compared with the Hong Kong veterans. At no time have we stated that we, because of the treatment we received in prison camps, were worse off than the Hong Kong Vets.

However, there are inconsistencies now showing up among our Dieppe P.O.W's, there being mainly the incidence of heart disease and related physical conditions.

These diseases and other related conditions are resulting in prococious senescence and early death of our remaining Dieppe P.O.W's.

On a percentage basis, these deaths are greater than that of the Hong Kong Vets.

Again, regarding living conditions on a comparative basis between the Hong Kong Vets and the Dieppe P.O.W's, we find the following facts:

Whereas the Hong Kong Vets suffered from heat, dysentry, avitaminosis, beri-beri, lack of proper diet, we, the Dieppe P.O.W's, suffered from heat in the summer and extreme cold in the winter where the temperature often dropped to zero or below.

This severe cold, coupled with inadequate food, lack of heating fuel, being daily subjected to search and inspection, which kept us standing in zero and sub-zero temperatures for many hours a day, left us in a state of utter fatigue, intensified by the fact that in the early months of the winter of 1942 and 1943, we had our hands tied or wore handcuffs.

Dysentery was prevalent among us at this time and perhaps the most humiliating part of our internment. We were tied or chained and were permitted toilet facilities only in groups of ten and then under guard.

Each man had to drop the other man's trousers and later had to clean this man's rectal area.

Can anyone really understand the traumatic effect this type of punishment had on our health and morale? According to Geneva Conventions we were entitled to the same rations as were supplied to German troops. This was far from the truth! One might well say that we are issued Red Cross parcels—We were—but—approximately 30 thousand P.O.W.'s were interned in Stalag VIIIB. Of these, 15 thousand were transient or on working parties. The system of parcel issue was not in favour of the indigent P.O.W.

Firstly, the men on working parties, in addition to their German rations, received half a Red Cross food parcel per week. The men in various hospitals also received half a parcel per week. What parcels remained were issued to the non-workers in the camps. These parcels were issued at a rate of four men per parcel per week until they ran out. This was more often the case than not.

[*Texte*]

Afin d'être en mesure d'assurer l'effet que cet emprisonnement a eu sur nos prisionniers de Dieppe, il y a eu en filière, dans la section des archives toutes les soumissions faites à M. le juge Thane A. Campbell en 1953. Chaque prisonnier de guerre qui a soumis une réclamation a aussi soumis une formule supportée par une déclaration sous serment sur les conditions imposées aux prisonniers de guerre de Dieppe durant leur séjour dans les camps de concentration de l'Europe.

Nous croyons que ces déclarations sont les meilleures preuves qui puissent exister.

• 1550

Ces réclamations soumises à la Commission d'indemnisation de guerre donnèrent à peu près les mêmes montants de dommages-intérêts aux prisonniers de Hong Kong et de Dieppe.

Quelles autres preuves sont requises?

Nous croyons que ces réclamations sont les preuves voulues pour supporter le rapport du Dr Hermann. I will now ask Lieutenant Colonel John Foote, Victoria Cross, to read a personal statement.

LCol John Foote, V.C.: Mr. Chairman, Mr. Minister and gentlemen. I am very thankful today to be permitted to speak in support of the brief that is submitted by my fellow members of the P.O.W. Association, a brief which considered with its supporting documents deserves serious consideration. You will notice that the brief is short, which is a blessing to those who have to consider it, there are many things left out of it deliberately, repetitious and harrowing details. I do not think much is gained by dwelling on those.

We have left out largely comparisons with other veterans and other camps or soldiers who were in more routine service. We have left out the matter of expense but this cost the government because we think the amount of money is rather insignificant; it could be pointed out that it is a diminishing expenditure as the years go on and I think we have faith in the Department of Veterans Affairs to be generous, as they have been, certainly in the past. I do not think any soldiers have had better treatment on the whole. There are sometimes difficult cases but there are people to deal with them and we feel that that is not a matter of much consideration in dealing with this brief, that is the expense of it.

We are not appearing before this Committee solely on our own initiative but we have been encouraged to present the position of our association because of the report of Dr. Hermann which, I believe, was initiated by the Minister of Veterans Affairs. As I understand it this scientific study was undertaken because the Minister and his staff felt some concern and indeed some sense of urgency in dealing with the special needs of the Dieppe prisoners of war. I think I am right, sir, in stating that this study was initiated by you for those reasons.

Mr. MacDonald: I might point out, Mr. Chairman, it was initiated upon the recommendation of this Standing Committee.

[*Interprétation*]

In order to ascertain, at this late date, the effect that imprisonment had upon the Dieppe P.O.W., we have on file in the relevant section of the Archives, all of the submissions made to Mr. Justice Thane A. Campbell in the year of 1953. Every P.O.W. who filed a claim under the War Reparations Act also submitted a claim form supported by affidavits, of the conditions imposed upon the Dieppe P.O.W. during their stay in the Prison Camps of Europe.

We believe that no better affidavits are now available than those now stored in the Archives.

One must bear in mind that these claims submitted to the War Claims Commission resulted in almost equal awards to the Hong Kong Vets and the Dieppe P.O.W.

What further evidence is required?

It is our profound thought that these claims to the War Reparations Commission are ample proof to support the Dr. Hermann Report. Je vais maintenant demander au lieutenant-colonel John Foote, Croix de Victoria, de lire une déclaration personnelle.

Le Lieutenant-Colonel John Foote, C.V.: Monsieur le président, monsieur le ministre, messieurs. Je vous remercie de m'avoir accordé l'occasion de parler à l'appui du mémoire présenté par mes collègues de l'Association des prisonniers de guerre, car ce mémoire et les documents qui y sont attachés en appendice, méritent d'être étudiés sérieusement. Vous avez sans doute remarqué que le mémoire est très bref, ce qui est sans doute un avantage pour ceux qui doivent l'étudier; on a omis exprès beaucoup de détails répétitifs et lamentables. Nous ne gagnerons rien en insistant là-dessus.

En général, nous avons omis des comparaisons avec d'autres anciens combattants et d'autres camps ou avec des soldats qui ont connu un service militaire plus régulier. Nous n'avons pas parlé des coûts que doit subir le gouvernement car nous pensons que le montant est peu important: on pourrait signaler que les dépenses s'amoindrissent d'année en année et je crois que nous sommes conscients que le ministère des Anciens combattants sera généreux comme il l'a été dans le passé. De façon générale, je ne pense pas que les soldats auraient pu recevoir un meilleur traitement. Il y a parfois des cas difficiles mais il y a d'autres gens qui s'en occupent et nous ne croyons pas que de tels cas ne tombent pas dans la portée de notre mémoire.

Nous comparaissons devant ce comité non pas uniquement de notre propre initiative, mais parce qu'on a encouragé notre Association à comparaître et présenter nos opinions du rapport Hermann; si je ne me trompe pas, ce rapport a été préparé à la suite d'une demande du ministre des Affaires des anciens combattants. Je crois comprendre que cette étude scientifique a été entreprise parce que le ministre et son personnel se sont rendu compte qu'il est urgent de s'occuper des besoins particuliers des prisonniers de guerre de Dieppe. Je crois, monsieur, que j'ai raison de dire que vous aviez ordonné cette étude pour les raisons que je viens de citer.

M. MacDonald: Monsieur le président, j'aimerais dire que le rapport a été préparé à la suite d'une recommandation de ce comité permanent.

[*Text*]

The Chairman: Of the Standing Committee.

LCol Foote: Well, our thanks to them. Indeed at this time we would like to express to the Minister and the staff of the Committee our appreciation for his concern regarding our problems and for his action in having this study made. It is on a reasoned and a factual basis rather than an emotional and biased one that we wish to present our case and it is in that light that we would like to have it considered.

This study of Dr. Hermann's is certainly not a cheerful one. I hope today that we may be excused, the members of the Committee, if we hope that we are exceptions to the prophesies, the dire ones that are made. Perhaps in presenting our brief we would have been wiser to choose less robust-looking ex-POWs but here we are; and it is not always easy to tell from the outside what is going on.

• 1555

This study, as I see it—and what I say will not sound very cheerful—would produce a graph of increasing illness and problems and deaths which are abnormal. Since the report has been made, further statistics of illness and death and problems are available to the Department of Veterans Affairs. As far as I can see, these statistics show no abatement or levelling off but rather a worsening of the situation as described in the report.

We are all aware that, as a satisfactory scientific document, this study should be continued. At the end of another five or ten years the report would have more scientific validity, there is no doubt about that. Unfortunately, the grim fact is that by that time a committee such as this might find itself dealing with statistics instead of people. We hope for the best but nevertheless that is the fact that should be considered.

In the future, we will know more than we do now but I submit that, at the present, we know enough to proceed with some sort of solution which will meet the need as it is today for the men and their families. It is apparent certainly that delay is not in our interests. In addition to Dr. Hermann's report, you have the more informal statement of Dr. Wesley Clare, a statement which I consider a very conservative one, given without any tinge of exaggeration, and one which expresses deep concern for the men and for their families.

For myself, I cannot speak on any scientific basis. In fact, I have not kept a very careful account in the way of statistical information, but dealing with a large number of men, I have seen an increasing number of illnesses and problems and deaths. There appears to be in many, as Dr. Hermann has said, premature aging and there is an increasing anxiety about the future of these men. I see this very largely in their attitude towards working conditions and working in competition with men who are not only younger but who have better health mentally and physically.

I am sure that we appreciate your courtesy in receiving us and we are thinking of the difficulty that you gentlemen of this Committee are faced with in making your recommendations to the Minister. There is always a good deal of publicity about these things and a tendency perhaps to criticize and not to understand the situation as fully as we or the public should. But as I see it, the main issue before you is whether in your opinion, and with the information before you, you can justify dealing with our case as a special one.

[*Interpretation*]

Le président: Du comité permanent.

Le lieutenant-colonel Foote: Nous remercions donc le comité. En fait, nous aimerions dire au ministre et au personnel du comité que nous apprécions l'intérêt qu'il manifeste pour nos problèmes et d'avoir ordonné cette étude. Nous voulons faire valoir notre point de vue en nous basant sur les faits plutôt que sur les émotions ou les préjugés et c'est dans une telle optique que nous voudrions que notre mémoire soit étudié.

L'étude du docteur Hermann n'est pas très réconfortante. J'espère que les membres du comité vont nous pardonner aujourd'hui si nous souhaitons être considérés comme les exceptions aux prophéties lugubres qui ont été faites. Peut-être en présentant notre mémoire, il aurait mieux valu choisir des ex-prisonniers de guerre qui avaient moins bonne mine mais tant pis.

Tel que je comprends cette étude, et ce que je dis ne semblera pas très amusant, nous avons ici un accroissement anormal de maladies, de problèmes et de décès. Depuis la parution de ce rapport, d'autres statistiques ont été faites sur ces problèmes et sont disponibles au ministère des Affaires des anciens combattants. Dans l'ensemble, on constate une détérioration encore plus grave de la situation.

Pour que ce document devienne satisfaisant au point de vue scientifique, l'étude devrait se prolonger de 5 ans ou de 10 ans. Malheureusement, le Comité sera alors obligé de traiter de statistiques plutôt que de personnes. Nous espérons pour le mieux, mais c'est un danger à envisager.

A l'avenir, nous en saurons plus; mais, pour l'instant, c'est assez pour essayer d'apporter quelques solutions aux difficultés de ces personnes et leur famille. Nous n'avons aucun intérêt à retarder les choses; outre le rapport du docteur Hermann, vous avez la déclaration plus officieuse du docteur Wesley Clare, que je considère comme conservatrice et qui, cependant, indique combien on s'inquiète du cas de ces hommes et de leur famille.

Je ne puis moi-même faire appel à des données scientifiques; mais, du fait que je traite avec un plus grand nombre d'hommes, j'ai pu constater l'existence d'un plus grand nombre de maladies, de problèmes et de décès. Dans bien des cas, comme le docteur Hermann l'a dit, il s'agit d'un vieillissement prématuré et l'on s'inquiète de plus en plus de l'avenir de ces hommes. Ceci découle de leur attitude dans leur travail et du fait qu'ils se trouvent en coucurrence non seulement avec des hommes qui sont plus jeunes, mais avec des personnes en meilleure condition physique et psychologique.

Nous apprécions la courtoisie que vous nous témoignez en nous recevant ici, et, nous savons quelles sont les difficultés auxquelles vous vous heurterez lorsque vous présenterez ces recommandations au ministre. Nous et le public avons toujours tendance à faire de la publicité et à critiquer au lieu de chercher à mieux comprendre la situation. Je crois que ce qui est essentiel c'est de savoir si, à votre avis, compte tenu des renseignements que vous avez, vous pouvez traiter notre cas comme un cas très spécial.

[*Texte*]

• 1600

I would like you to know that we have great confidence in this, that as far as is humanly possible your decision will be fair and just, with a measure of compassion. We realize that in the Committee there are diverse opinions. You may receive this information and interpret it quite differently. I do not think you will do it with any sense of prejudice, but we are satisfied that the majority decision of this board in making its recommendations will be one that is done, as I say, as far as is humanly possible in a very fair and just manner.

Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Foote.

Mr. Robinson: Mr. Chairman, on a point of order.

The Chairman: Mr. Robinson.

Mr. Robinson: Is this so-called affidavit by Dr. Wesley Clare, M. D., to be attached to our proceedings?

The Chairman: Yes. The Chairman, Mr. Giguère, will ask that it be read by one of his members.

Mr. Robinson: I think it is really a misnomer, in a way. It is called an affidavit. It is certainly not in affidavit form. It is really a letter. I think it should be called a letter from Dr. Clare setting out his views. It is not an affidavit.

The Chairman: Yes, technically you are right. But knowing the Committee members as I do, I know you will understand that they will read it as part of their brief, as a letter for added information. I will ask Mr. Giguère who will read it for us. I think you will agree to that.

Mr. Robinson: Yes, indeed.

Mr. Giguère: I will ask Mr. Richards to read the letter presented by Dr. Wesley Clare.

Mr. A. Richards (Co-Chairman, Dieppe Veterans and Prisoners of War Association): This letter is written by Dr. Wesley Clare who was taken prisoner on the beaches at Dieppe. He states:

> I have been asked to give a short paper as to the effect of prisoner-of-war life on Canadian soldiers, based on my opinion and experience. The following short résumé may give my qualifications, if any, for making such statements. i was the medical officer for the Royal Hamilton Light Infantry at the time of Dieppe, and was captured on August 19th on the beach at Dieppe. There were four medical officers captured, one of whom was wounded; one went to the officer's camp with the rest of the officer prisoners and Captain Robertson and myself went with the other ranks to Stalag 8B in Lamsdorf. For the next two and a half years this Stalag was the base from which I operated. At this time I would like to say that I was never in an Oflag and therefore have very little knowledge of the life or treatment of officers as prisoners of war.
>
> To the best of my knowledge, I was the only Canadian doctor from Stalag 8B who was sent out on working parties as a medical officer or had the chance to visit small working parties to examine the men, etc., . . .

[*Interprétation*]

Nous avons confiance en vous et nous savons que vos décisions seront justes et humaines et que vous serez compatissant. Naturellement, il y a différentes opinions au sein du Comité et il peut y avoir différentes interprétations, mais je ne crois pas que vous agirez avec des préjugés et nous croyons que vos recommandations seront aussi justes qu'il est humainement possible de les faire.

Merci.

Le président: Merci, monsieur Foote.

M. Robinson: J'invoque le Règlement.

Le président: Monsieur Robinson.

M. Robinson: Est-ce que nous devons annexer à notre compte rendu l'affidavit du Dr Wesley Clare?

Le président: Oui. Le président, M. Giguère, demandera à un membre du Comité de le lire.

M. Robinson: Je pense que de toute façon on s'est trompé de nom, il ne s'agit pas d'un affidavit mais d'une lettre.

Le président: En fait, vous avez raison, mais, connaissant comme je le connais, le Comité, on lira cette lettre comme fournissant des renseignements supplémentaires, dans le contexte du mémoire. Je vais demander à M. Giguère de nous la lire. Je crois que vous êtes d'accord.

M. Robinson: Oui.

M. Giguère: Je vais demander à M. Richards de lire la lettre présentée par le Dr Wesley Clare.

M. A. Richards (coprésident, Association des anciens combattants et des prisonniers de guerre de Dieppe): Cette lettre a été écrite par le Dr Wesley Clare qui a été fait prisonnier sur les plages de Dieppe. Il y est dit:

> On m'a demandé de rédiger un court document, à la suite de mon expérience, sur les conséquences qu'ont eues cette vie de prisonnier pour les soldats canadiens. Voici mes antécédents: J'étais médecin pour le régiment d'infanterie du *Royal Hamilton Light* au moment du débarquement à Dieppe et j'ai été fait prisonnier le 19 août sur les plages. Quatre médecins ont été faits prisonniers dont l'un a été blessé; l'un a été envoyé à un camp d'officiers avec le reste des officiers qui étaient prisonniers et le capitaine Robertson et moi-même nous avons été envoyés avec les soldats au camp 8B de Lamsdorf. Pendant les deux années et demie suivantes ce camp a été ma base d'opérations: je dois donc dire que je n'ai jamais été dans un camp de prisonniers pour officiers et que par conséquent je ne connais pas leur situation.
>
> Autant que je sache, j'étais le seul docteur canadien du Camp 8B ayant participé à des équipes de travail ou qui a eu la possibilité de rendre visite à ces équipes affectées aux travaux afin d'examiner la condition des hommes, etc . . .

[*Text*]

I assume by "etcetera" he would mean the living conditions, food, and so on.

> . . . as I did through the summer of 1943 in the area of the Obersilesian-Czechoslovakian border. During this time I was the medical officer, and the only officer, on four different working parties, varying in number from 250 to 600 men, at the various types of work in Silesia. In January of 1945 I walked out of Lamsdorf with over 1,000 men, and later in the spring ended up some thousand kilometres west at a camp called Folingsbostel. On April 17th, 1945, this camp was liberated by the British Second Army and we eventually were returned to England. I feel very strongly that the initial period of captivity with the mental stress of the fact that the men were prisoners but had no word from their families, and the shortage of food, had a marked effect on all concerned. In 1942, the incident of the men being shackled occurred and in Lamsdorf the Canadian prisoners including the Canadian Air Force were confined to their compounds and were shackled from dawn to dark. Others have described the distress this caused but for several months I was the medical officer detailed to visit the compounds daily under German guard to do sick parades and to do what little one could, with basically no supplies, for these men. One had to be very forceful with the Germans even to have the opportunity of the shackles being taken off to examine the patients. Following the period of shackling, which lasted several months, there was a period of relative ease as the men were allowed more freedom and food was more plentiful. In February 1944 the main party of Canadians were moved from Stalag 8B because we would not sign papers saying that we were willing to ride in boxcars. From this period I had contact with only occasional Canadians.

• 1605

As mentioned before, we marched across Silesia in January, 1945 through winter weather, with very little food. On many days we had no nutrition of any kind. There were nights when we had to stay in the open in winter weather. I have diaries which I kept at the time stating the days we were issued food and the number of men I had to leave behind each day who were unable to keep marching. I personally lost over 50 pounds in this period of time, and other members of this march were in no better condition.

It is my opinion that every prisoner was affected by the initial trauma of becoming a prisoner and, more specifically, those involved in the last three months being moved about Germany, with no direction and no food. They suffered at that time, and to some extent permanently. Since my return to Canada I have been in general practice and for the full period of time have known a few of the men who were in the prison camp. Also for three years, from 1966 to 1969, I was the medical officer in charge of the office for the Department of Veterans Affairs in Windsor, during which time I had close contact with many of these returned prisoners, particularly those who had pensionable disabilities. In the last several years I have been associated with a local prisoner-of-war group and in this way, once again, I have met many of my former comrades.

[*Interpretation*]

Je suppose que par «etc.» il voulait parler des conditions de vie, de la nourriture, etc . . .

> . . . comme cela a été le cas au cours de l'été 1943 dans la région de la frontière de la Haute-Silésie et de la Tchécoslovaquie. J'étais le seul docteur à faire partie de quatre groupes de travail dont le personnel variait de 250 à 600 personnes et effectuant différents travaux en Silésie. En janvier 1945, j'ai quitté Lamsdorf avec plus de 1,000 autres hommes et, plus tard, au printemps, je me suis retrouvé à quelques milliers de kilomètres à l'ouest dans un camp dénommé Folingsbostel. Le 17 avril 1945, ce camp a été libéré par la Deuxième armée britannique et nous sommes retournés finallement en Angleterre. J'affirme que la première partie de la période de captivité, par suite du stress d'avoir été fait prisonniers et de ne pas avoir de nouvelles des familles et du manque de nourriture a durement éprouvé les hommes. En 1942, le fait qu'à Lamsdorf des prisonniers canadiens, y compris des aviateurs, ont été mis aux fers pendant toute la journée ont aussi dûrement éprouvé ces hommes; d'aucuns ont décrit des épreuves mais pendant plusieurs mois c'est moi qui ai visité sous surveillance allemande les locaux, assisté aux revues des malades et qui ai fait le peu en mon pouvoir pour les aider car fondamentalement il n'y avait aucune fourniture médicale de prévue pour ces hommes. Il fallait beaucoup insister auprès des Allemands si on voulait même obtenir que l'on retire les chaînes des malades. Après cette période de mise aux fers qui a durée plusieurs mois, il y a eu certaine amélioration, les hommes ayant plus de liberté et la nourriture s'étant améliorée. En février 1944, le principal groupe des Canadiens a été transféré car nous avions refusé de signer des documents indiquant que nous étions prêts à voyager en wagons-tombereau. A partir de là, je n'ai plus eu beaucoup de contacts avec les Canadiens.

Comme je l'indiquais précédemment, nous avons fait une marche à travers la Silésie en janvier 1945, en hiver, avec très peu de nourriture et, certains jours, sans aucune nourriture. Certaines nuits, nous devions rester dehors et j'ai un journal où à l'époque je marquais les jours où on nous fournissait des aliments et le nombre des hommes que je devais abandonner chaque jour du fait qu'ils étaient incapables de continuer la marche. J'ai alors perdu 50 livres et d'autres n'étaient pas en meilleure condition.

Je crois que chaque prisonnier a été éprouvé par le traumatisme du début et aussi par ces trois mois de périgination à travers l'Allemagne sans directives et manquant de nourriture. Certains ont été touchés là pour le reste de leurs jours. Depuis mon retour au Canada, je suis omnipraticien et j'ai pu faire connaissance de quelques-uns de ces ex-prisonniers. Pendant trois années, de 1966 à 1969, j'ai été médecin chargé du Bureau des Affaires des anciens combattants à Windsor, ce qui m'a permis d'entrer en rapport avec beaucoup de ces prisonniers, particulièrement avec ceux qui touchaient des pensions d'invalidité. Au cours des dernières années, j'ai pu faire connaissance d'un groupe local d'enciens prisonniers de guerre et ce qui m'a permis de rencontrer beaucoup de mes anciens camarades.

[*Texte*]

I have read Dr. Hermann's report and would like to say, further to his report, which was finished two years ago, that of our group of 140 prisoners, in the last two years approximately 20 have died, in the last year 12 men have died, a great percentage in their fifties.

Summary: From my contact with former prisoners of war in the same camps, work parties and forced march, and seeing them in the intervening years in civilian life, I feel justified in stating very strongly that it is my opinion that the period of incarceration as a prisoner of war had a very definite detrimental effect, both mentally and physically, on the Canadian soldiers involved, particularly if they were involved in the chaining processes and the forced march. I feel that every man that was a prisoner was bound to have some residual effect of that experience. The effect was more obvious the longer the man, belonging to any service, was detained, and of course further depending on the varying experiences of the individual.

Thank you.

Mr. Giguère: Gentlemen, maybe you have never seen these before, but I have here the chains that we wore in Germany. We wore these chains for 13 months. These are the original ones. That is what we were stuck with from morning until night. That is the chain that we wore in Germany. Before that we had our hands tied with rope for 33 days, and following that the Germans replaced that with these handcuffs.

Mr. Chairman, that completes the presentation of our brief, and we are ready to answer any questions you may have.

Mr. Parent: On a point of information, Mr. Chairman.

The Chairman: Yes, Mr. Parent.

Mr. Parent: There does not seem to be a date on here. Is the statement from Dr. Clare to be dated today?

Mr. Giguère: Yes.

The Chairman: I noticed that three or four members who are very interested came in a bit late and I think I again should give the names of the distinguished witnesses who are here with us today. I do not normally do that but I think it is important. We have with us today the Chairman, Mr. Giguère, and we have Mr. Léo Lezinski, Mr. H. Price, Mr. Richards, who has just spoken, and before that, Colonel John Foote, who made a declaration. He has the Victoria Cross, and other members. I do not recall all the names, but I think you should know.

• 1610

Let me thank you, Mr. Chairman, for introducing and presenting the brief. As you know, the rules of the Committee are that we normally proceed to question right after that, and we make what we call a first tour by each official speaker of each party who is present. I see that most of them are here, but for the Conservative Party I will call on Mr. Jack Marshall to speak first.

Mr. Marshall: Thank you, Mr. Chairman. I would again like to welcome on behalf of the Committee the members of the P.O.W. Association, particularly the Dieppe Veterans Association.

[*Interprétation*]

J'ai lu le rapport du docteur Hermann et je voudrais y ajouter, car ce rapport a été terminé il y a deux ans, que sur notre groupe de 140 prisonniers, au cours des deux dernières années, il y en a à peu près 20 qui sont morts et au cours de l'année dernière 12 dont beaucoup dans la cinquantaine.

Résumé: D'après mes rapports avec les anciens prisonniers de guerre qui ont partagé les mêmes camps, qui ont fait partie des mêmes groupes de travail et subi les mêmes marches forcées et après les avoir vu dans la vie civile, je crois qu'on peut assurer que leur période d'emprisonnement a eu des répercussions tout à fait facheuses, tant au point de vue moral que physique, particulièrement pour ceux qui ont été enchaînés et obligés à faire des marches forcées. Je crois qu'aucun prisonnier n'a pas été épargné par cette expérience qui a été d'autant plus nuisible qu'elle a durée plus longtemps et naturellement les effets en sont variables compte tenu des cas.

Merci.

M. Giguère: Messieurs, peut-être que vous ne les avez jamais vues, mais voici les chaînes que nous portions en Allemagne. Nous avons été enchaînés pendant 13 mois avec ces chaînes; ce sont les vraies. Donc du matin au soir, nous étions enchaînés ainsi. Auparavant, nos mains avaient été liées avec des cordes pendant 33 jours et, par la suite, on nous a mis des menottes.

Monsieur le président, c'est la fin de notre exposé et nous sommes prêts à répondre aux questions.

M. Parent: J'aimerais, monsieur le président, poser une question d'information.

Le président: Oui.

M. Parent: Je ne vois pas de date ici: est-ce qu'il faut dater la déclaration du docteur Clare d'aujourd'hui?

M. Giguère: Oui.

Le président: J'ai remarqué que trois ou quatre membres du Comité sont arrivés un peu en retard et je voudrais donc répéter les noms des distingués témoins qui comparaissent ici aujourd'hui. D'habitude, je ne le fais pas mais je crois que c'est fort important: donc il y a ici M. Giguère, le président et M. Léo Lezinski, M. H. Price, M. Richards, qui viennent de parler et nous avons entendu auparavant la déclaration du colonel John Foote, Croix de Victoria. Je ne me souviens pas des noms des autres témoins mais je crois que vous les connaissez.

Je vous remercie d'avoir bien voulu présenter le mémoire de votre groupe. Comme vous le savez, la procédure du Comité veut que l'on passe aux questions immédiatement après la présentation des témoins. Il y a un premier tour qui est assuré par le porte-parole officiel de chaque parti. La plupart d'entre eux sont déjà là. Pour le parti conservateur, je vais faire appel à M. Jack Marshall.

M. Marshall: Je vous remercie, monsieur le président. D'abord, au nom de tout le Comité, je tiens à souhaiter la bienvenue aux représentants de l'Association des anciens combattants et des prisonniers de guerre de Dieppe.

[*Text*]

Even though, as Mr. Giguère knows, we heard the recommendations of the National Veterans Organizations, I think it is wise and I am glad that you have brought home so many points that focus attention on this again. Too many people forget the suffering that has happened since you were incarcerated in prisoner of war camps.

Looking around the room I can see the excellent shape that many of the members are in. They are a little heavy, and maybe we could recommend a physical fitness program, but I certainly wish them well on behalf of our party.

Mr. Chairman, to put things in the context of the feelings of this Committee and the nonpartisanship, I have reread the Minister's statement and I think we should apologize to him, in a way, because he indicated . . .

Mr. Guay (St. Boniface): On a point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Guay.

Mr. Guay (St. Boniface): I am sure that Mr. Marshall was making no reference to Mr. Giguère when he made that statement about being heavy.

The Chairman: Your point of order is well taken. I was going to make that same point of order when I noticed the presence of Mr. Giguère.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): So was I.

Mr. Marshall: I cannot see to the right of me.

I want to make amends to the Minister because, on rereading his statement on the Hermann Report, he indicated, and I will read the last sentence:

> On the whole . . .

And I emphasize that:

> . . . the government considers that these recommendations should not be accepted but is withholding its final decision until it receives the report of the standing committee.

I am not trying to make amends for the Minister, but I am sure that, as Lieut-Colonel Foote has expressed it, the Minister has done what he could to expedite the report and hopefully this Committee, in the nonpartisan manner in which it has acted in the past, will bring in recommendations that will not only uphold the recommendations of the National Veterans organizations, but maybe could improve on them as a result of the findings of the Committee and as a result of the questioning of the various organizations.

I think I said at the last Committee meeting when the National Veteran Organizations appeared that we wholeheartedly support the four recommendations.

I would now like to ask Mr. Giguère and his committee a few questions.

First, it appears that the two most important points are that the Dieppe veterans and the National Prisoners of War Association on the whole be treated in a like manner as a group and be brought up to a pension built upon their present disability, as recommended in the report. Are we in agreement on that from the point of view of your association, Mr. Giguère?

[*Interpretation*]

Même si nous avons reçu, comme M. Giguère le sait, les instances des organisations nationales d'anciens combattants, je suis heureux que les témoins d'aujourd'hui aient de nouveau souligné les points qui les touchent de plus près. Trop de gens oublient les souffrances qu'ont dû endurer les hommes qu'ils représentent depuis leur incarcération dans des camps de prisonniers de guerre.

Un rapide coup d'œil autour de la table permet de se rendre compte qu'ils sont en assez bonne forme. Ils sont peut-être un peu potelés; un programme d'exercices physiques serait recommandé. De toute façon, au nom de notre parti, je tiens à leur souhaiter la meilleure santé possible.

Pour bien situer la discussion et souligner qu'il n'y a pas d'esprit sectaire au sein de ce Comité, j'ai relu la déclaration du ministre, et je dois m'excuser auprès de lui parce qu'il a indiqué . . .

M. Guay (Saint-Boniface): J'invoque le Règlement, monsieur le président.

Le président: Monsieur Guay.

M. Guay (Saint-Boniface): Je suis sûr que M. Marshall n'a pas voulu faire allusion à M. Giguère lorsqu'il a dit que certains témoins étaient potelés.

Le président: Votre rappel au Règlement tombe à point. J'allais faire la même remarque après avoir remarqué la présence de M. Giguère.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je m'apprêtais à intervenir également.

M. Marshall: Je ne vois pas très bien à ma droite.

Je m'excuse donc auprès du ministre parce que j'ai relu sa déclaration concernant le rapport Hermann et je me suis aperçu que la dernière phrase était la suivante.

> De façon générale . . .

et je souligne ce membre de phrase:

> . . . le gouvernement estime que ces recommandations doivent être rejetées, mais réserve sa décision finale jusqu'à ce que le Comité permanent présente son rapport.

Je n'essaie pas de défendre le Ministre, mais je suis sûr, comme le Lieutenant-Colonel Foote l'a dit, qu'il a tout fait pour accélérer la présentation du rapport; je suis sûr que le Comité, mettant tout esprit sectaire de côté comme il l'a toujours fait dans le passé, présentera des recommandations qui non seulement appuieront celles des organisations nationales des anciens combattants mais encore les amélioreront à la lumière des délibérations du Comité et des présentations des divers organismes.

Je pense avoir déjà dit à la dernière réunion du Comité lors de la comparution des organisations nationales d'anciens combattants que j'appuyais de tout cœur les quatre recommandations.

Je m'adresse maintenant à M. Giguère et à son groupe.

D'abord, il semble que l'Association des anciens combattants et des prisonniers de guerre de Dieppe doit être considérée comme groupe et que ses membres doivent recevoir une pension qui tienne compte de leur invalidité actuelle, comme le recommande le rapport. Vous êtes bien d'accord là-dessus, monsieur Giguère?

[*Texte*]

Mr. Giguère: I will ask Mr. Lesynski to answer that.

Mr. Leo Lesynski (Dieppe Veterans and Prisoners of War Association): I would like to have that said again, please. Could I have that repeated?

Mr. Marshall: Yes. I just wanted to get clear in my mind, because there were some questions as a result of the last meeting, that in the recommendations of the National Veterans Organizations it is recommended—there is a basic disability pension—that the compensation be based on the following, based on the disability pension: those who were incarcerated three years or more, an additional 40 per cent; those with two or three years, an additional 30 per cent; those with two years or less, 20 per cent.

• 1615

Mr. Lesynski: Unfortunately, as we have been looking at the type of people we have here, I have experienced a tremendous amount of sickness and I have not attended many of these meetings. I have had the opportunity of reading the report and I think the belief of the general Committee here is that we are presenting these. These are facts that we think should go on, and these are here for your presentation and consideration as to the type of awards and the type of scale, if there is going to be a scale, which may be approved here.

As I said, we had to have a basis to work from. So I cannot say whether they should be that, they should be higher, they should be the way they are presently, but we are speaking in general terms and I do not think it is too far out of line.

Mr. Marshall: I take it that you are accepting the recommendation of the Veterans Organization.

Mr. Giguère: Yes, but there is a point there if you look at the scale, if you look at the time and if you look at the report of Dr. Hermann, we spent 32 months and 32 months have put us on the 30 per cent basis, but on the other hand, if you look at Dr. Hermann's report, we are on the top, we suffered the worst and all that. So we would be left with 30 per cent while other chaps who were not shackled, who spent perhaps a longer period, who did not go through the death march, could get more than us.

Mr. Marshall: The reason I bring it up, Mr. Chairman, is because, again I repeat and for the benefit of these members, that under the Hong Kong veterans, we have brought everybody up to 50 per cent. I felt that we made a mistake in that the veteran who was receiving 5 per cent received 45 per cent and the veteran who was receiving 45 per cent received only 5 per cent. I think we should review that very seriously and build that 50 per cent onto the disability pension they had before.

I am willing to go along with the basis on the schedule as recommended by the National Veterans Organization, but I think the Committee will have to look at that a little closer.

So leaving that one aside, there is another important thing. I find it distressing every time I read a letter from a wife of a veteran who has to live with the veteran who is suffering from physiological and psychological nervousness, but the most important thing which was brought out at the last meeting, too, was the discrepancy and the discrimination in the rate of pension for widows who are receiving below 48 per cent. We recognize this and I do not

[*Interprétation*]

M. Giguère: Je demanderais à M. Lesynski de répondre à votre question.

M. Leo Lesynski (Association des anciens combattants et des prisonniers de guerre de Dieppe): Vous voulez bien reprendre votre question, s'il vous plaît?

M. Marshall: Certainement. Je voulais voir si vous étiez d'accord avec les recommandations des organisations nationales d'anciens combattants préconisant une pension d'invalidité de base suppléée par une pension d'invalidité additionnelle établie selon les critères suivants: pour ceux qui ont été incarcérés pendant trois ans ou plus, 40 p. 100 de plus pour; ceux qui ont été incarcérés deux ou trois ans, 30 p. 100 de plus; pour ceux qui ont été incarcérés moins de deux ans, 20 p. 100 de plus.

M. Lesynski: Il est certain que tous ceux qui se sont présentés ici ont eu beaucoup à souffrir. Et je n'ai pas assisté à toutes les réunions. J'ai eu l'occasion de lire le rapport et de façon générale mon groupe est d'accord sur les principales recommandations. Il s'agit là de propositions qui peuvent former la base d'une discussion sur le type de pension, l'échelle des pensions qui conviennent.

Il s'agit de propositions de base. Je ne puis dire si les pensions devraient être plus élevées ou rester ce qu'elles sont actuellement; je suppose que les propositions des organisations nationales ne sont pas tellement éloignées de ce que nous sommes prêts à recommander nous-mêmes.

M. Marshall: Donc, vous êtes prêts à accepter les recommandations des organisations nationales.

M. Giguère: Oui, mais si vous examinez les échelles proposées, si vous examinez la période d'incarcération et le rapport du Dr Hermann, vous vous apercevez que nous avons été détenus pendant 32 mois et que 32 mois nous donnent droit à 30 p. 100; d'autre part, selon le rapport du Dr Hermann, c'est nous qui avons eu à souffrir le plus. Nous aurions donc droit à 30 p. 100 alors que d'autres qui n'ont pas subi les mêmes conditions, qui n'ont pas participé à la marche de la mort, mais qui d'une façon ou d'une autre ont fait plus de temps, obtiendraient davantage.

M. Marshall: La raison pour laquelle je reviens sur ces échelles, c'est que pour les anciens combattants de Hong Kong, tout le monde a eu droit à 50 p. 100. Je pense moi-même que c'est une erreur puisque les anciens combattants qui touchaient une pension de 5 p. 100 ont reçu une augmentation de 45 p. 100 et que ceux qui recevaient déjà une pension de 45 p. 100 ont eu droit seulement à 5 p. 100. Il faudrait à l'avenir éviter ce genre de chose et ajouter le 50 p. 100 à ce qui existe déjà.

Je suis prêt à accepter l'échelle proposée par les organisations nationales d'anciens combattants, mais je pense que le Comité doit les examiner de plus près.

Il y a un autre point que je voudrais aborder avec vous. Je suis toujours troublé de lire des lettres de femmes d'anciens combattants qui ont dû vivre avec leur mari atteint d'affection physiologique ou psychologique, et qui touchent des pensions de veuve de moins de 48 p. 100, ce qui est une grave injustice comme il a été souligné au cours de la dernière réunion du Comité. C'est un point qui nous préoccupe tous au Comité et sur lequel j'aimerais connaître

[*Text*]

know if Mr. Giguère would like to comment on that part of it, not only for the Dieppe Veterans, but for all veterans whose widows are receiving below 48 per cent. I think this is a discrepancy which past Committees missed, why I will never know, but as Colonel Foote said, we can correct these errors now even though it is late.

Mr. Giguère: Did you notice in the last brief that was presented, they recommended, I think it was Mr. Chatterton who spoke on this, that a special act be proposed so that you would not have to amend the Pension Act as it stands now because, as you know, the Hong Kong veteran, as you mentioned, received the rotten deal out of it because a chap who was getting 45 per cent received only 5 per cent. They recommended a special act which could be called, a prisoner of war compensation act, which then would not affect the Pension Act. Therefore, a chap who is getting 40 per cent for wounds, and who gets 30 per cent for his prisoner of war compensation, would then be over the 48 per cent. As it stands now, you have to have 48 per cent, otherwise your widow will—that is what we are more scared of. I mean, most of our boys worry about what will happen to their wives if they die if they are getting only 10 per cent or 15 per cent.

Under the Pension Act it says that if he dies from the disability for which he was pensioned, or a guy that wounds his legs and dies from a heat attack, well there again, for his widow, the only thing left is a war veterans allowance, widows allowance.

Mr. Marshall: All right. I would like to ask Mr. Giguère another question and I would like him to be frank about it. At the last Committee meeting their were some of the members of the Committee who indicated that probably the time has come when we should treat individual veterans according to their disability and that there are many members of the Forces or veterans who served and did not suffer as prisoners of war that probably have the same disabilities or suffer the same.

• 1620

I think you should react to that because you certainly brought home to-day that this is not the case, and while all members have their right to say whatever they want, and I respect them for it, what is your reply or your comment on it?

Mr. Giguère: Again we have a committee and we have established a plan of answer from one of the staff, so I would ask Lieut. Colonel Foote.

LCol Foote: I think that the prisoners of war who suffered through wounds or disease did not have the same opportunity of treatment which was readily obtainable in the other services, so to speak. The men wounded in the field had the forward dressing station, a field ambulance, a hospital, doctors and nurses, and facilities for diagnosis.

Mr. Marshall: I am in full agreement and I know what you are talking about and I know of the care they got, but let us carry on in that context.

[*Interpretation*]

l'opinion de M. Giguère, non pas tellement en tant que représentant de l'Association des anciens combattants de Dieppe, mais en tant que représentant de tous les anciens combattants dont les veuves touchent des pensions de moins de 48 p. 100. Les comités antérieurs ont certainement erré sur ce point, je ne sais trop pourquoi, mais comme le colonel Foote le disait, il n'est jamais trop tard pour bien faire.

M. Giguère: Vous aurez remarqué lors de la dernière présentation au Comité, je pense que c'est M. Chatterton qui en a parlé, qu'on proposait l'adoption d'une loi spéciale, qui obviait à la nécessité de modifier la Loi sur les pensions telle qu'elle existe actuellement pour corriger la situation touchant les anciens combattants de Hong Kong; il y en a parmi eux qui n'ont touché que 5 p. 100 de plus et c'est injuste. La recommandation donc portait sur l'adoption d'une nouvelle loi, une loi de dédommagement des anciens prisonniers de guerre, ne touchant aucunement la loi actuelle des pensions. Un ancien combattant qui touche une pension de 40 p. 100 pour blessures reçues et qui aurait droit à 30 p. 100 de plus comme dédommagement de prisonnier de guerre, verrait son total porté à plus de 48 p. 100. Et à ce moment-là, la veuve ne risquerait pas de se trouver dans la situation décrite tout à l'heure. Il y a bien de nos anciens combattants qui se font du souci quand ils songent à ce qui pourrait survenir à leur femme lorsqu'ils ne seront plus là s'ils touchent une pension de seulement 10 ou 15 p. 100.

Aux termes de la Loi sur les pensions, il faut que l'ancien combattant décède des suites de l'invalidité à l'égard de laquelle il touche sa pension; s'il a subi des blessures aux jambes et qu'il décède des suites d'une attaque cardiaque, sa veuve n'a droit qu'à une allocation de veuve.

M. Marshall: D'accord. Je veux poser une autre question à M. Giguère et je lui demanderai d'être très franc. Lors de la dernière réunion du comité, certains membres ont indiqué que le temps était venu de traiter chaque ancien combattants selon sa condition et ont estimé qu'il y avait peut-être des membres des forces armées ou des anciens combattants qui n'avaient pas souffert en tant que prisonniers de guerre, mais qui pouvaient être atteints des mêmes affections.

Je sais que vous devez réagir contre ce genre d'attitude et c'est ce que vous avez fait aujourd'hui dans votre présentation. Les membres du comité ont droit à leurs opinions et je les respecte, mais je voudrais bien savoir ce que vous pensez d'une telle approche.

M. Giguère: Nous avons formé un comité chargé d'étudier cette question et je vais demander à l'un de ses membres, le lieutenant-colonel Foote, de vous répondre.

Le lieutenant-colonel Foote: Les anciens prisonniers de guerre qui ont subi des blessures ou qui ont été atteints de maladie n'ont pas reçu les mêmes soins que leurs camarades des forces combattantes. Les hommes qui étaient blessés sur le champ de bataille disposaient d'une infirmerie, d'une ambulance, d'un hôpital, de médecins, d'infirmières, de tout le matériel nécessaire.

M. Marshall: Je suis entièrement d'accord avec vous et je sais qu'ils ont reçu des soins excellents. Mais poursuivez, je vous prie.

[*Texte*]

LCol Foote: When people who were wounded needed to be rehabilitated to Canada, that was done without any difficulty or delay, but a person at a war camp had no nursing facilities, no medicine. If you are trying to nurse a man who needs a bath and a change of clothing and bedclothes but you do not have any... You did not even have soap that you could use; there was a sort of fuller's earth. You had no way of making the man comfortable or of giving him dry or clean clothes. You had no medicines. We went through an epidemic of influenza, for instance, and we did not even have an aspirin. Doctors gave out milk of magnesia tablets to the unit I was visiting and said, "We had better give them something so that they might feel that we are doing a little for them." That kind of thing obtained all through. The treatment was quite different.

These people's illnesses or wounds deteriorated all that time and there was practically nothing you could do about it.

Mr. Marshall: So the results are coming out now and each year as we go on.

LCol Foote: Yes, they are. I do not want to dwell on this endlessly, but for instance, people in working camps were in very small quarters with no heat, three-tiered bunks, and the man on the top would hit his head against the roof. There was only room to get in. And out of those places you had contagious diseases such as open cases of tuberculosis. There was no way at that time of X-raying a man and seeing what happened to all these people. So I think there is a residue there which spills over to a greater extent.

I have said we do not want to get into the realm of comparison with other people lest you think we are detracting from what they did. They had their own show and they had their own difficulties. But these were peculiar ones that left an aftermath, and here is a medical report and study which states the facts of what has happened to them, and I think it is rather logical to draw the conclusion that it is because of these failures or inability to deal with situations at the first.

Mr. Marshall: Thank you, LCol Foote. Mr. Giguère, how do you deal now with anybody who wants to apply for a pension who is suffering? Do they come to you?

Mr. Giguère: Some come to us.

Mr. Marshall: Do some deal directly with the district authority?

Mr. Giguère: Some go directly to the various departments of Veterans Affairs. In my area, and I am a welfare officer with the Department of Veterans Affairs, so I know a bit, so I can help them, but that is my area and my job and there is the other place where I refer them to. Although the Pension Act has been changed and amended, still the fact remains that they have a hard time to get to prove that their condition is related to their war service. You know for a fact that we have no record of what happened in the German camps, or anything like that, so those chaps are stuck. Half of them are lucky to get 5 per cent or 10 per cent. For example, I have about 25 in my area who are left to apply for the War Veterans Allowance. This is the only solution they have.

[*Interprétation*]

LCol Foote: Lorsqu'ils devaient être rapatriés au Canada, ils l'étaient sans difficulté et rapidement, ce qui n'était pas le cas pour les prisonniers de guerre. Dans les camps, si vous vouliez laver un blessé, changer ses vêtements ou ses draps, c'était impossible. Il n'y avait même pas de savon. Il n'y avait aucun moyen d'obtenir des vêtements propres et des médicaments. S'il se produisait une épidémie d'influenza, par exemple, il n'y avait même pas d'aspirine pour soulager ceux qui en étaient atteints. Les médecins donnaient des comprimés de lait de magnésie dans une unité que j'ai déjà visitée parce qu'ils estimaient qu'ils devaient donner aux blessés l'impression que quelque chose était fait pour eux. Les conditions de traitement donc différaient totalement de ce qu'elles étaient normalement dans les forces.

La condition des prisonniers de guerre malades ou blessés s'est aggravée pendant tout le temps de leur détention et il n'y avait rien à faire.

M. Marshall: Et c'est maintenant que les répercussions se font sentir, année après année.

LCol Foote: En effet. Je ne veux pas m'attarder trop sur le sujet, mais je vous donnerai un autre exemple. Les gens qui se trouvaient dans des camps de travail étaient logés très à l'étroit, sans chauffage, devaient coucher dans des lits à trois étages, et celui qui se trouvait sur celui du haut se frappait la tête au plafond. Il n'y avait de place que pour s'y gliser. Et il y avait les nombreuses maladies contagieuses comme la tuberculose. Il n'y avait pas moyen de prendre des radiographies et de voir ce qui se passait. Ces conditions donc ont eu des répercussions beaucoup plus graves et c'est maintenant qu'elles se font sentir.

J'ai déjà dit que nous ne voulions pas faire de comparaison avec les autres groupes d'anciens combattants pour ne pas leur enlever du crédit. Ils ont eu leurs problèmes et nous avons eu les nôtres. Mais il est certain que dans notre cas les conditions étaient particulières et ont laissé des marques. Il y a un rapport médical, une étude qui montre bien que ce sont là les faits. Il serait illogique d'en venir à toute autre conclusion.

M. Marshall: Je vous remercie, lieutenant-colonel Foote. Monsieur Giguère, comment procédez-vous à l'égard d'une personne qui veut obtenir une pension pour invalidité? D'abord, se présente-t-elle chez vous?

M. Giguère: Parfois.

M. Marshall: Vous communiquez directement avec les autorités du district?

M. Giguère: Certains se présentent aux divers services du ministère des Anciens combattants. Dans ma branche, puisque je suis agent d'aide sociale pour le ministère des Anciens combattants, je puis faire quelque chose pour les aider. C'est mon travail. Même si la loi sur les pensions a été modifiée, il reste difficile pour les gens qui ont du mal à se tirer d'affaires de prouver que leur condition résulte de leur mobilisation. Vous savez, comme moi, qu'il n'y a aucun dossier sur ce qui s'est passé dans les camps allemands. Les anciens prisonniers de guerre ont bien du mal à faire valoir leurs droits. Certains obtiennent des pensions à 5 p. 100 ou à 10 p. 100. Par exemple, il y en a 25 dans ma région qui n'ont plus qu'à présenter une demande pour obtenir l'allocation de guerre aux anciens combattants. C'est la seule solution qui leur reste.

[*Text*]

Mr. Marshall: Do you find that your biggest problem is establishing evidence?

Mr. Giguère: That is right.

Mr. Marshall: How do you feel about the benefit of the doubt clause? Do you think that is being dealt with by the . . .

Mr. Giguère: It depends on different cases. Benefit of the doubt is there, but still you have to remember that the Pension Act is there and you cannot go against the Pension Act. Sometimes they suffer from a disease today that starts about 10 years or 20 years after. You know for a fact that stress and all these diseases come up 10 years or 20 years after. There is another thing, too. There is the apathy. A lot of our boys, they just—excuse the expression—do not give a damn. They say, "What the hell. What is the use?" Some chaps have a family and they do not want to lose the time in going to the office. It is okay for the first time, if they have been approved or there is a call by the office and they get compensation, but it takes time, too. Do not forget, there are a lot of requests for pensions now, and they are overloaded with work. This is understandable. It is mostly the apathy. The Dieppe veterans are just fed up. They say, "What the hell, the government does not care for us."

Mr. Marshall: Would you say that the Pension Commission and the Pension Review Board are dealing fairly on the benefit of the doubt?

Mr. Giguère: Yes, but, like I said, they have an act and they cannot go against the Pension Act. It has to fall within the Pension Act. They will give the benefit of the act, but a lot of chaps are suffering from unknown diseases, and it would be hard for them to prove.

Mr. Marshall: In other words, one of the most important things now is in the dealing with the benefit of the doubt. If we could make that freer and make it apply more and with some humaneness to the evidence given by the veterans himself.

Mr. Giguère: I would like to ask Mr. Richards to say something.

Mr. Richards: I would first like to read something I wrote before Bill C-203 was introduced. It mentions the apathy that shows up strongly amongst the ex-Dieppe prisoners of war. First, they suffered a sharp psychological defeat in losing the battle of Dieppe. The shock of leaving a land of plenty, the shock of the first bloody fight with the enemy and their subsequent internment left these men in a state of apathy which today is still very evident. These men sat out the war in prison camps and this alone upset these once very active soldiers. The loss of freedom and lack of adequate food, shelter and gainful activity fed this apathy. When the day arrived for these men to get out of the services, a lot of them kept their mouths shut and never said a word about what problems they had. They wanted to get out. Later in life, when these symptoms started to show, they would go to DVA. The first thing that happens is they draw the man's file. They open the file and what a shock, there is nothing there. There is no documentary evidence submitted in the files of these men from the day they were taken prisoner until the day they were released. The day they were released the only information the DVA had was affidavits by these men, statements by these men, to the effect that they suffered. all this took place prior to 1972. Since that first day of release from the armed forces until 1972 these men were so fed up with

[*Interpretation*]

M. Marshall: Le problème est d'établir la preuve.

M. Giguère: En effet.

M. Marshall: Que pensez-vous de la clause du doute raisonnable? Croyez-vous qu'elle est appliquée . . .

M. Giguère: Tout dépend des cas. Le bénéfice du doute peut être accordé, mais il est impossible de passer outre à la loi sur les pensions. Il y a des maladies qui se sont manifestées dix ans ou vingt ans après la détention. Le stress et les maladies semblables risquent de survenir longtemps après les conditions qui les ont provoquées. Il y a un autre point. Parfois, il faut vaincre l'apathie des anciens combattants. Bon nombre d'entre eux s'en fichent, si vous me permettez l'expression. Ils se disent qu'ils n'arriveront pas à obtenir quoi que ce soit de toute façon. Il y en a qui estiment que c'est une perte de temps. Si tout peut se passer rapidement, s'ils obtiennent l'approbation rapidement et qu'on les appelle du bureau, ils sont d'accord. Mais, souvent, il faut beaucoup de temps. Il y a beaucoup de demandes de pensions de nos jours et le travail des responsables est considérable. C'est facile à comprendre. Mais, les anciens combattants de Dieppe, souvent, se découragent. Ils se disent que le gouvernement ne va rien faire pour eux.

M. Marshall: Estimez-vous que la Commission des pensions et le Conseil de révision des pensions accordent suffisamment le bénéfice du doute?

M. Giguère: Peut-être, mais ils doivent s'en tenir à la loi sur les pensions. Ils sont prêts à accorder le bénéfice du doute qui est prévu dans la loi, mais il faut se rappeler que bien des anciens combattants sont atteints d'affections mal connues et peuvent difficilement les prouver.

M. Marshall: En d'autres termes, la question du bénéfice du doute devient de plus en plus importante. Si nous pouvions faire en sorte que son application devienne plus répandue, plus humaine à l'égard des anciens combattants qui présentent des demandes, ce serait une amélioration.

M. Giguère: M. Richards a quelque chose à ajouter.

M. Richards: Je veux d'abord lire ce que j'ai écrit au moment de l'étude du Bill C-203. C'est au sujet de l'apathie qui se manifeste couramment chez les anciens prisonniers de guerre de Dieppe. D'abord, ils ont souffert du choc d'avoir perdu la bataille de Dieppe. Ils venaient de quitter un pays où la vie était facile pour engager la première bataille serrée avec l'ennemi et être faits prisonniers. C'est un choc qui les a rendus apathiques à un point qui est encore évident aujourd'hui. Ces hommes ont passé toute la guerre dans des camps de prisonniers, ce qui en tant que soldats les a marqués. La perte de leur liberté, le manque de tout, de nourriture, de logement, les ont marqués également. Lorsque le moment est venu pour eux de quitter le service, bon nombre d'entre eux n'ont rien dit, n'ont rien révélé de ce qui avait pu être leurs souffrances. Ils voulaient simplement oublier. Plus tard dans la vie, les symptômes ont commencé à se manifester et ils ont communiqué avec le ministère des Affaires des anciens combattants. Leurs dossiers ont été rouverts, mais on s'est apperçu qu'ils étaient vierges, et ce fut très dur pour eux. Il n'y avait rien dans leurs dossiers pour la période à partir de laquelle ils avaient été faits prisonniers. Le jour de leur libération, tout ce que l'on avait fait, avait été de demander des affidavits de leur part, des déclarations attestant qu'ils avaient subi des sévices. Tout cela s'est passé avant 1972.

[*Texte*]

going to DVA and not getting anywhere that today you cannot get them to mention the word DVA. They will not go there. It is a hard job now to convince these men to report in sick and see what can be done about treatment, especially under the new section.

Mr. Marshall: I just wanted you to confirm that.

• 1630

The Chairman: That is your first turn completed.

Mr. Marshall: I had a couple of points of order, Mr. Chairman.

The Chairman: There was one but it did not take more than a second.

Mr. Marshall: Put me down again, then, please.

Mr. Guay (St. Boniface): You were dealt with fairly. You went 20 minutes.

The Chairman: On the first turn, we are usually pretty decent on time.

Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, Mr. Marshall has covered most of the areas on which I wanted to ask some questions. I suppose someone might say that therefore I should pass but there is no rule in this Committee that says we cannot say it over again, is there.

The Chairman: There is a new rule about repetition but that is from the same member.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): That is an old rule.

An hon. Member: That is one of Knowles' rules.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): That is an old rule that has been bad odour for a long time. At any rate, there is such a thing as emphasis and for that reason, I would like to puruse some of the points that Mr. Marshall has raised.

First I join with him and with the Minister and the Chairman in welcoming those who are here today. I think I speak not just for myself but for all members of this Committee when we say that you start with a committee that wants to do its best for you and the veterans whom you represent.

I particularly welcomed LCol. Foote's reference to the aspect of time. It is almost 30 years since you men were liberated and many of them have gone. If we have not dealt with this problem adequately in this space of time, I hope we will not lose any more time; and I hope this Committee will make the kind of recommendation to Parliament and to the government that can be acted on in this session. Let us not think in terms of another five-year study or something: let us have action now. I think that point was made in committee the other day by Mr. Lambert, who was also at Dieppe, and I am happy to underline the proposition that we should act quickly.

[*Interprétation*]

Depuis le jour de leur démobilisation de l'armée canadienne jusqu'à l'année 1972, ces hommes ont fait toutes sortes de démarches auprès du ministère des Anciens combattants sans jamais obtenir de résultat. Aujourd'hui, ils sont très désabusés vis-à-vis du ministère des Anciens combattants. Ils ne veulent plus s'adresser à ce ministère. Il est bien difficile également de les convaincre de se porter malades et de demander d'être traités aux termes du nouvel article de la loi.

M. Marshall: C'est ce que je voulais vous entendre dire.

Le président: Vous en avez terminé avec votre premier tour.

M. Marshall: Il y a eu quelques rappels au Règlement, monsieur le président.

Le président: Il y en a eu un, mais il n'a pris que quelques secondes.

M. Marshall: Veuillez m'inscrire pour un second tour dans ce cas.

M. Guay (Saint-Boniface): Vous n'avez pas à vous plaindre, vous avez eu 20 minutes.

Le président: Pour le premier tour, nous sommes habituellement assez indulgents.

Monsieur Knowles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): M. Marshall a déjà abordé à peu près tous les points que je voulais soulever moi-même. Je suppose que je pourrais céder mon tour, mais il n'y a pas de règlement qui interdise de revenir sur un sujet déjà couvert, n'est-ce pas, monsieur le président?

Le président: Il y a un nouveau règlement concernant les répétitions, mais c'est pour le même orateur.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): C'est un ancien règlement.

Une voix: C'est un règlement de M. Knowles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): C'est un vieux règlement qui est loin d'être apprécié. De toute façon, il est toujours possible d'insister sur certains points. Et j'avais l'intention d'aller plus loin que M. Marshall.

D'abord, je tiens à souhaiter la bienvenue aux témoins d'aujourd'hui. Je pense parler au nom de tout le Comité lorsque je dis que vous êtes devant des gens qui veulent faire tout leur possible pour vous aider et pour aider les anciens combattants que vous représentez.

Le lieutenant-colonel Foote a eu raison de parler du facteur temps. Il y a maintenant près de 30 ans que les hommes ont été libérés et nombre d'entre eux ont disparu. Si nous n'avons pu trouver de réponse satisfaisante pendant tout ce temps, faisons en sorte maintenant de progresser. Je compte bien que le comité présentera au Parlement et au gouvernement des recommandations qui pourront être approuvées au cours de la présente session. Cessons de parler de nouvelles études; agissons dès maintenant. M. Lambert, qui était aussi à Dieppe, l'a souligné l'autre jour au comité; je l'appuie entièrement là-dessus.

[*Text*]

Mr. Chairman, I go back to the question that Mr. Marshall asked about the scale. I appreciate Mr. Lesynski's suggestion that that is a detail to be worked out but, by heaven, it seems to me that it is a detail that we have to get at pretty quickly.

The other day when Mr. MacChesney was presenting the brief on behalf of the organizations which he represented, I expressed my full support of it except that I did reserve judgment on that scale. What I had in mind in reserving judgment was precisely the point that you brought out, Mr. Giguère, that that scale as applied to Dieppe veterans would provide your people with only a 30 per cent addition to whatever you now have. It does seem to me that we must, either with your assistance or with the assistance of the department, work out a scale that meets the situation.

I want to say that I realize I am mixing up two things but they do go together; one is the scale insofar as it affects the veterans themselves and the other is the scale insofar as it affects the entitlement of the widow.

We are stuck at the moment with that 48 per cent clause. You support the position that was put up the other day that there should be a proportional pension to widows where the veteran had less than 48 per cent but I would like to draw attention to something that hits me between the eyes with respect to this 49 per cent matter.

I am sure that you men have studied the Hermann Report backwards and forwards. There is a table on page 21 showing the pension classes by range and percentage of the prisoners of war from Dieppe and the other prisoners of war from Europe. I believe the total number here is the total number from whom Dr. Hermann got replies, not the total number who were there. That total, so far as Dieppe is concerned is 1,873.

• 1635

The same table shows that only 675 of those are pensioners at all, which leaves another 1,198 who are not pensioners. If we gave all of them 30 per cent, there is no protection for their widows under that. Even under the 675 who are pensioners, only 170 are in the class from 48 per cent up; in other words, as it now stands only 170 of those of whom Dr. Hermann reports, if they die, would leave a full pension to the widow. Another 228 go down to 20 per cent. I went that far down because, if you added 30 per cent to all of those you would bring them into the category, but even then we are only up to 398—and they round that to 400. Only 400, out of the total group of 1,873 whom Dr. Hermann reported would qualify, would be such that their widows would qualify at the 30 per cent.

This is why I emphasize the point Jack Marshall has already raised, and that is the importance of having your comments on this scale. I am sure this Committee will not be startled if you tell us that you do not like it, if you tell us that there should be something better to meet your situation. I think it is fair to say that one of the reasons for the Hong Kong decision, despite the shortcomings we have now come up against, was that at least we wanted to protect the widows and 50 per cent to everybody did that. But 30 per cent to everybody who was at Dieppe would not protect them, it would protect only 400 out of Dr. Hermann's total of 1,873.

[*Interpretation*]

J'en reviens à la question abordée tout à l'heure par M. Marshall, celle des barèmes. Je sais que M. Lesynski a dit que c'était un détail qu'il restait à préciser, mais j'estime qu'il est grand temps qu'on s'y mette.

L'autre jour, à la suite de la présentation du mémoire de M. MacChesney au nom du groupe qu'il représentait, j'ai indiqué que j'étais d'accord avec lui de façon générale, mais que je réservais ma décision quant aux barèmes qu'il proposait. En réservant ma décision à ce moment-là, je songeais précisément à l'argument de M. Giguère selon lequel les barèmes proposés, tels qu'ils s'appliqueraient aux anciens combattants de Dieppe, ne leur accorderaient qu'un supplément de 30 p. 100 par rapport à ce qu'ils ont déjà. Il me semble qu'avec votre aide et avec l'aide du ministère, il serait possible de déterminer des barèmes qui soient mieux adaptés à votre situation.

Je sais que je parle de deux choses à la fois, mais elles sont liées; il y a d'abord les barèmes qui s'appliquent aux anciens combattants eux-mêmes et ceux qui s'appliquent à leurs veuves.

Il y a actuellement cette clause des 48 p. 100. Vous êtes d'accord avec la proposition de l'autre jour voulant que la pension des veuves soit proportionnelle à celle de leur conjoint si celle-ci est inférieure à 48 p. 100, mais j'attire votre attention sur un fait qui me trouble passablement à l'égard de ces mêmes 48 p. 100.

Je suis sûr que vous avez tous étudié le rapport Hermann de très près. Il y a à la page 21 un tableau qui montre les catégories de pension et les pourcentages que peuvent toucher les prisonners de guerre de Dieppe et les autres soldats faits prisonniers en Europe. Il s'agit du nombre total de personnes ayant répondu à M. Hermann et non pas du nombre total de personnes qui s'y trouvaient. Il y avait 1873 personnes à Dieppe.

Sur ce nombre il n'y avait que 675 retraités ce qui laisse 1198 qui ne le sont pas. Si nous leur accordons 30 p. 100 à tous, les veuves ne toucheront rien. Sur les 675 qui touchent une retraite, 170 seulement touchent plus de 48 p. 100, autrement dit dans les conditions actuelles, 170 seulement des personnes reprises dans le rapport de M. Hermann laisseraient une pension entière à leur veuve en cas de décès. 228 ne touchent que 20 p. 100. Même en ajoutant 30 p. 100, cela ne toucherait que 400 sur 1873 qui d'après M. Hermann seraient admissibles.

C'est pourquoi je voudrais avoir votre avis sur cette échelle. Les membres du comité ne s'étonneront sans doute guère de vous entendre dire que cette échelle n'est pas satisfaisante et qu'elle devrait être améliorée. La décision pour les anciens combattants de Hong Kong en dépit de cette lacune, tient justement à protéger les veuves ce qui était rendu possible par les 50 p. 100 accordés à tous. Mais 30 p. 100 à tous les hommes de Dieppe ne réaliserait pas cet objectif, 400 seulement sur les 1873 hommes mentionnés par M. Hermann étant couvert par pareille mesure.

[*Texte*]

Mr. Chairman, I was given the right to ask questions; that is almost a speech, is it not? My question is, would you, Mr. Giguère, or your colleagues like to comment on that? If you do not feel free to give us some kind of scale today, would you be willing, in a smaller group or in some other relationship, to make some suggestions as to whether you would like to see an improvement in the scale suggested the other day in the report read by Mr. McChesney?

Mr. Giguère: That is why we did not approve—we approved in principle, in general, but we were against the scale. The scale does not give us the benefits, does us not give the rights. As you said, according to Dr. Hermann's report we were the worst off, we suffered the worst and all that. We worry about our widows and, if we get 30 per cent, we are—excuse the expression—behind the eight-ball. Our widows are not protected. We feel that 30 per cent is not sufficient, that is why we are requesting a 50-per cent pension. That is the only way to solve the problem. Only for Dieppe.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Are you saying that to put it merely on the basis of time could be less than fair? A man who was 32 months a Dieppe prisoner, shackled and so on, may have had a rougher time than a prisoner somewhere else who had four years?

Mr. Giguère: That is right. Take another chap who has 4 years, say a navy man: his ship was sunk at sea, he was not shackled, he was not on the death march—or maybe he was, but for only a week or so. Naturally he did not suffer as much as the others. We spent 32 months, but during those 32 months we suffered and we really suffered. We were chained and all that. This has affected us more than the other chap who had four years was affected, but he will get 40 per cent while we will be stuck with 30 per cent. Our widow is not covered, and . . .

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Frankly I assumed the other day that that was why you . . .

• 1640

Mr. Giguère: That is the reason why . . .

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): . . . covered most of the brief but not that part.

Mr. Giguère: It is not that we were against the Legion, far from it. We support all the other associations. In general we are all for the idea of new legislation and all that but it is the scale that we do not like.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): You think in the case of the Dieppe prisoners that the 32 months from August 1942 to April 1945 should count for 50 per cent.

Mr. Giguère: We are not getting a fair deal. That is right.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I think that is the main point I wanted to bring up, Mr. Chairman, and if you add Mr. Marshall's time and mine together, maybe it averages out about right.

The Chairman: This is quite correct. It means that you are through for the first round.

[*Interprétation*]

Est-ce que M. Giguère ou ses collègues pourraient nous donner quelques mots d'explication à ce sujet? Sinon pourriez-vous faire savoir à une autre coccasion comment cette échelle pourrait s'améliorer?

M. Giguère: Nous avons donné notre accord de principe tout en étant contre cette échelle qui n'assure pas nos droits, car ainsi qu'il ressort du rapport de M. Hermann, notre situation était la pire de toutes. Nous avons veillé au sort de nos veuves et si l'on ne nous accorde que 30 p. 100 elles n'auront aucune protection. Comme une pension de 30 p. 100 n'est pas donc suffisante, nous recommandons une pension de 50 p. 100. C'est l'unique façon de résoudre les difficultés des anciens combattants de Dieppe.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Vous voulez dire qu'un homme qui a été prisonnier à Dieppe pendant 32 mois a pu souffrir davantage que celui qui a été prisonnier ailleurs pendant quatre ans?

M. Giguère: C'est bien cela. Prenons un exemple d'un marin emprisonné pendant quatre ans après que son navire ait coulé; il n'a néanmoins pas été enchaîné, n'a pas eu à faire des marches forcées ou bien pendant une semaine seulement il n'a donc pas souffert autant que d'autres. Nous n'avons été emprisonnés que 32 moins mais pendant ces 32 moins nous avons vraiment souffert. Nous étions enchaînés. Or, les autres qui ont moins souffert toucheront 40 p. 100 alors que nous ne touchons que 30 et nos veuves ne sont pas protégées.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): C'est pourquoi j'avais cru comprendre l'autre jour . . .

M. Giguère: C'est la raison pour laquelle . . .

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): . . . pourquoi vous n'aviez pas parlé de cette partie du mémoire.

M. Giguère: Ne croyez surtout pas que nous soyons contre la Légion, au contraire nous sommes pour toutes les associations. Nous appuyons entièrement la nouvelle Loi mais c'est l'échelle uniquement que nous ne pouvons accepter.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): A votre avis donc les 32 mois de août 1942 à avril 1945 pendant lesquels les hommes de Dieppe ont été prisonniers devraient leur valoir 50 p. 100.

M. Giguère: A notre avis nous n'avons pas été traité de façon équitable.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): C'est ce que je voulais faire ressortir monsieur le président.

Le président: Vous avez donc terminé votre premier tour.

[*Text*]

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Yes.

The Chairman: Thank you. Mr. Robinson.

Mr. Robinson: Thank you, Mr. Chairman. I will be fairly brief because I have to go over to the House shortly. I would like to congratulate the Dieppe Veterans and Prisoners of War Association for presenting their brief and also for giving us the benefit of this letter from Dr. Clare.

Mr. Marshall: An affidavit.

Mr. Robinson: Well, it is not an affidavit; it is . . .

The Chairman: We will accept letter.

Mr. Robinson: Well, it is a letter really. It is called an affidavit but it really is not; it is not sworn nor dated. Maybe it would be interesting to hear more from Dr. Clare at another time; I do not know. This is the first time I have seen anything of this nature and certainly from Dr. Clare. It seems to me he has a first-hand experience that might be very helpful when we get into some of the nitty-gritty later on.

I also would like to congratulate them for having their brief fairly short and to the point. I think some briefs are so long and there is so much in them that it is pretty hard to keep all the points in mind. This is right to the point and everything is pretty straightforward.

I would first like to say that it has always been my understanding that as far as veterans pensions are concerned, the policy of government has been to consider the degree of disability and to award a pension on that basis. What you people are really suggesting is that regardless of any disability whatsoever, a payment should be made monthly to anybody who was a prisoner of war for any length of time. Is that a fair statement to make?

Mr. Giguère: We are looking after the Dieppe veterans, not all that were before the Dieppe . . .

Mr. Robinson: Let me phrase it this way then. Are you suggesting that only Dieppe prisoners of war should receive a permanent pension of some sort or are you suggesting that all prisoners of war should be included?

Mr. Lesynski: I would like to answer that. I feel that these people should not be segregated, neither the Hong Kong nor the Dieppe, nor the China nor wherever they may be. However, this whole situation has developed where we have been put into a situation of presenting briefs on our own. If I may go to your recommendation which I would like to read part of, I think it was a very important one. On May 18, 1972, the Fourth Session of the Twenty-eighth Parliament of Canada passed the following order of references to its Standing Committee on Veterans Affairs. I will not go through all of this because it is part of the statistics here. But,

Following the hearing of evidence, the standing committee reported back to the House on June 26, 1972 with a number of recommendations, including recommendation number three, which read:

> The committee strongly urges the government to commence forthwith with a thorough study of the former European prisoners of war similar to the Richardson study of the Hong Kong prisoners of war to identify the adverse effects that incarceration has had and is continuing to have on these veterans. Every effort should be made to complete this study as soon as possible in view of the urgency of the situation.

[*Interpretation*]

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Oui.

Le président: Je vous remercie. Monsieur Robinson.

M. Robinson: Je vous remercie, monsieur le président. Je ne serai pas long car je dois me rendre à la Chambre. Je tiens à féliciter l'Association des anciens combattants et prisonniers de Dieppe de la qualité de leur mémoire et les remercier de la lettre de M. Clare.

M. Marshall: Il s'agit d'une attestation.

M. Robinson: Ce n'est pas une attestation.

Le président: Nous acceptons la lettre.

M. Robinson: C'est plutôt une lettre et non pas une attestation sous serment. Il serait peut-être utile que nous entendions M. Clare car c'est la première fois qu'il soulève cette question. Son expérience pourrait nous être fort utile.

Par ailleurs j'apprécie le fait que le mémoire a été bref et expose les choses clairement contrairement à d'autres qui sont trop longs et s'éloignent trop du sujet.

Le gouvernement a toujours eu pour politique d'accorder des pensions aux anciens combattants en fonction de leur degré d'invalidité. Or d'après vous et indépendamment du degré d'invalidité, une mensualité devrait être attribuée à tout combattant ayant été prisonnier pendant un certain temps.

M. Giguère: Nous nous occupons uniquement des prisonniers de Dieppe.

M. Robinson: Vous voudriez donc que seuls les prisonniers de guerre de Dieppe touchent une pension permanente ou qu'elle soit accordée à tous les prisonniers de guerre.

M. Lesynski: A mon avis il ne faut pas faire de distinction entre les différents prisonniers de guerre, ceux de Hong Kong, de Dieppe ou de Chine. Mais nous avons été contraints de présenter nos mémoires indépendamment. J'aimerais si vous me permettez lire un extrait de votre recommandation qui est fort importante à mon avis. Le 18 mai 1972 le Comité permanent des anciens combattants a été saisi d'un ordre de renvoi par la 28e législature.

Après l'audition des témoins, le Comité permanent a fait rapport à la Chambre le 26 juin 1972 en faisant plusieurs recommandations, y compris la recommandation numéro 3 libellée comme suit:

> Le Comité engage vivement le gouvernement à lancer immédiatement une enquête sur les anciens prisonniers de guerre en Europe analogue à l'étude Richardson sur les prisonniers de guerre de Hong Kong afin de déterminer les répercussions de cet emprisonnement sur les anciens combattants. Diligence doit être faite afin de terminer cette enquête dans les plus brefs délais possibles vu l'urgence de la situation.

[*Texte*]

I would like to say that I think it is a very urgent situation and this Dieppe thing has been on the papers, it has been on the book, it has been in the news media and everything else, and I think it should be brought to a conclusion. Also, I think at the same time, if the Committee has the time, or whichever way it works, other prisoners or war certainly should be considered. But at this time we are mainly concerned, due to Dr. Hermann's report, about some of the statistics in the deaths of the Dieppe prisoners of war. I think this is the main concern that we are talking about right now. I am not knocking it that every prisoner of war in this country probably should be considered in one way or another.

Mr. Robinson: What you are saying in effect is that you feel all prisoners of war should be considered for a pension of some sort.

Mr. Lesynski: This is my personal belief. I think that the Standing Committee on Veterans Affairs or the government should, along the line, consider all prisoners of war, but I think the main thing that I am talking about and the urgency of the problem that is being presented here that I am concerned about, as I say, naturally is the Dieppe man right now.

• 1645

Mr. Robinson: I think we are in the position where we are going to have to look at the total picture of all P.O.W.s and not just P.O.W.s from Hong Kong or Dieppe. I think we have to be fair in this, that all P.O.W.s will have to be considered sometime. This is why I am asking you the question, if what you are really saying is that everyone who is aP.O.W., regardless of the length of time he was a P.O.W. and possibly in the absence of any known disability at the present time, should receive a pension cheque every month.

Mr. Lesynski: No. I have to answer this two ways. I still say that the urgency that we are presenting here to the Dieppe people I believe has to be looked after and these things can come along as everything else does. If it is going to have to be piecemeal, it will have to be piecemeal. But to study the situation of every prisoner of war in Canada and to delay this whole thing is making further complications I think for the Dieppe prisoner of war that he is finding himself in today. I do not think there is time to let this go any farther. I think this is an urgent matter.

Mr. Robinson: What you are saying, then, is that the Dieppe case is something special like the Hong Kong case and should be considered separately from all other P.O.W.s.

Mr. Lesynski: Right at the time, yes, certainly.

Mr. Robinson: The percentage of 50 per cent was bandied about. I do not know what we mean by that in terms of dollars. Are you trying to mix the 50 per cent that you are talking about with the present veterans' pensions that we are talking about, or are you talking about having a special consideration for P.O.W.s?

Mr. Lesynski: No. I think I will also have to go to Dr. Hermann's report and one of his first recommendations:

> That appropriate compensation on a continuing basis, over and above any disability pensions awarded, be paid to all Dieppe prisoners of war.

[*Interprétation*]

C'est en effet une situation très urgente le cas des prisonniers de guerre ayant été débattu un peu partout et il est donc temps d'en finir. Ce qui n'empêche qu'il faudrait également examiner le cas des autres prisonniers de guerre. Mais pour le moment nous nous préoccupons essentiellement des statistiques de mortalité des prisonniers de guerre de Dieppe telles qu'elles sont mentionnées dans le rapport de M. Hermann.

M. Robinson: Donc à votre avis tous les prisonniers de guerre devraient pouvoir toucher une pension.

M. Lesynski: C'est bien ce que je pense. Le Comité permanent des Affaires des anciens combattants ou le gouvernement devrait je pense s'occuper du sort de tous les prisonniers de guerre, mais pour ma part je suis ici pour défendre les prisonniers de Dieppe dont la situation est particulièrement urgente.

M. Robinson: Nous allons toutefois examiner le problème de tous les prisonniers de guerre et non pas uniquement ceux de Hong Kong ou de Dieppe, car il faut être juste. C'est pourquoi je vous demandais si, à votre avis, tous les prisonniers de guerre devraient toucher une pension mensuelle indépendamment de la durée de leur emprisonnement ou leur degré d'invalidité.

M. Lesynski: A mon avis, la situation des hommes de Dieppe est particulièrement urgente. Vous ne feriez qu'aggraver leur situation si un règlement devait être retardé pour vous permettre d'examiner l'ensemble de la situation.

M. Robinson: Donc, à votre avis, le cas des prisonniers de Dieppe est un cas spécial comme celui des prisonniers de Hong Kong et devrait donc être examiné séparément.

M. Lesynski: C'est exact.

M. Robinson: On a parlé de 50 p. 100. Est-ce que ces 50 p. 100 doivent s'ajouter à l'actuelle pension des anciens combattants ou est-ce que vous voudriez qu'on leur verse une compensation spéciale?

M. Lesynsky: Une des premières recommandations de M. Hermann est la suivante:

> Qu'une compensation permanente appropriée soit versée à tous les prisonniers de Dieppe en sus de leur pension d'invalidité normale.

[*Text*]

I feel that way about it and I feel very strongly about it.

Mr. Robinson: In other words, what you are saying is that even if a Dieppe prisoner of war has no known disability or ailment whatsoever at the present time and certainly nothing that could be traced back to his service or being a P.O.W., he should still get a pension every month.

Mr. Lesynski: I believe that in this situation there are maybe going to be cases, but I believe that if you take it that the majority—again I cannot talk in percentages as I do not have the statistics, but I would like to say that the majority of the Dieppe prisoners of war, and it must be very, very high percentages, do have some type of trouble and they are going to have trouble very shortly—those who have passed away already, those who are suffering today, those who are losing time off their jobs or losing their jobs and so on and so forth, and I believe that the situation is urgent. As to the percentage of POWs who maybe were fortunate enough and never did come out with any type of suffering today, then good luck to them and I am glad they did come out that way, but I think they are far and few between.

Mr. Robinson: My time is almost up, but I would like to ask two more questions if I might get on to something else.

First of all, I take exception to the remark of one of the witnesses.

The Chairman: Before you do—I am sorry, Mr. Robinson—may I remind you that the National Prisoners of War Association will be coming here on April 15, 1975, at 8 o'clock p.m. They will be appearing. They have already sent the briefs they will present to us and we will be giving copies during the meeting, so I would not want you to go too far on the opinion of the National Prisoners of War Association as a whole, because they will be appearing on April 15.

Mr. Robinson: I will not be touching on that. I do take exception to one statement that one of the witnesses gave—I am not sure which one it was—when he said that the government was not concerned. I think that in this country we have the best veterans pension plan of any country in the world. I think we all know that and we should be proud of it. To say that the government does not care or is not concerned just is not true. I am sure the government is concerned, the Minister is concerned, all the members here on this Committee are concerned, and I am sure all members of Parliament are concerned about our veterans.

LCol Foote: Excuse me for interrupting.

The Chairman: Yes.

LCol Foote: Is that not precisely what we did say, that we thought the government was concerned? I thought the Minister was concerned. He showed an extraordinary amount of initiative with this. He had left the thing open to consider.

Mr. Robinson: I think there is a statement right in your brief that says that the government is not . . .

LCol Foote: Then I think that is a mistake, because as far as I am concerned, I feel the government is concerned.

[*Interpretation*]

Voilà ce que j'en pense.

M. Robinson: D'après vous, si un prisonnier de Dieppe ne souffre d'aucune invalidité ou maladie quelconque attribuable à la guerre, néanmoins il devrait toucher une pension mensuelle.

M. Lesynski: Je pense que la grande majorité des prisonniers de Dieppe souffrent déjà ou souffriront de troubles divers. Je pense que le pourcentage d'anciens prisonniers qui n'auraient été nullement affectés par la guerre doit être minime.

M. Robinson: Je voudrais vous poser encore deux questions.

D'abord, je ne suis pas d'accord avec ce qu'un témoins a dit.

Le président: Vous m'excuserez, monsieur Robinson, mais je voudrais vous signaler que l'Association nationale des prisonniers de guerre comparaîtra devant le comité le 15 avril à 20 h. Ils nous ont déjà envoyé leurs mémoires et des exemplaires en seront distribués pendant la réunion; il ne faudrait donc pas préjuger de l'appui de cette association prise dans son ensemble avant sa comparution prévue pour le 15 avril.

M. Robinson: Je n'avais nullement l'intention d'en parler. Je ne puis accepter l'affirmation d'un des témoins qui prétend que ce problème ne préoccupe pas le gouvernement. Au contraire, à mon avis, le Canada possède le meilleur régime de pensions des anciens combattants du monde entier. Il est donc faux de dire que le gouvernement s'en fiche. Bien au contraire, le sort de nos anciens combattants préoccupe le gouvernement, le Ministre, les membres du Comité et tous les députés.

LCol Foote: Permettez que j'interrompe.

Le président: Allez-y.

LCol Foote: Mais c'est justement ce que nous avions dit que le gouvernement et le Ministre s'occupaient de ce problème. Le Ministre notamment a fait preuve d'une très grande initiative en la matière.

M. Robinson: Vous dites dans votre mémoire que le gouvernement est indifférent.

LCol Foote: C'est une erreur car en ce qui nous concerne je suis de l'avis contraire.

[*Texte*]

The Chairman: I would like to know the definition as you have just put it now. I do not recall hearing it that way.

Mr. Robinson: When you get the transcript you will see that it is there.

• 1650

The Chairman: They said that some POWs were fed up and did not bother, but, no witnesses have declared anything like that as clearly as you have just said it.

LCol Foote: It is a shocker to me. I do not go for that at all.

Mr. Robinson: Well, I just want to get that on the record because that is what I understood was said.

I would like to know how many veterans of Dieppe were actually shackled and for what period of time?

Mr. H. Price (Member, Dieppe Veterans and Prisoners of War Association): Well, first of all, sir, we were tied on October 8, 1942, not chained, but we were tied with a type of rope, oh, it would be about four times the size of, say, binder twine. You know what binder twine is? About four times that thickness. Now, we were tied like this, and I believe it was over a period of 33 days. Sometimes we were tied with our hands behind our back. Later on, maybe through intervention from the International Red Cross representative; I believe they told the Germans that they had to get something different because this was affecting the health of the prisoners. They never had full use of their arms and it would not allow their lungs to function properly. There have been many guys who have had lung problems so this is the reason why they replaced the ropes with the shackles.

Mr. Robinson: Yes. Are you saying that all these vets were tied up?

Mr. Price: All Dieppe POWs.

Mr. Robinson: How many were there at that time?

Mr. Giguère: Well, I do not know. Over 2,000, I guess, were captured at Dieppe.

Mr. Robinson: Are you saying that there were some 1,800 to 2,000?

Mr. Giguère: Yes. Also, there were some members of the Air Force tied with us.

Mr. Robinson: Were your hands tied day and night?

Mr. Giguère: No, only from morning till night. From 7.00 a.m., after roll call, until 8.00 p.m. We had our hands tied in front and, if we were caught, we were not allowed outside our barracks. You had to stay in your barracks and if you had to go to the latrine or to the washroom, as we mentioned you had to have somebody untie your pants, and so forth. This lasted 33 days when the ropes were replaced by chains.

I would like to mention too that there was some maltreatment there, because when you were caught in the barracks with your hands untied or loose, you would get the wall. The wall, my friend, for four hours; your nose to the wall and your hands tied in the back with a chain wrapped around. You got that for four hours and your nose was close to the wall, one inch about from the wall, but you were not allowed to rest against the wall.

[*Interprétation*]

Le président: Je ne me souviens pas au juste de ce que vous avez dit.

M. Robinson: Vous pourrez le lire dans le compte rendu.

Le président: Ils disaient que certains prisonniers de guerre en avaient marre, mais aucun témoin n'a été aussi clair que vous.

LCol Foote: Cela m'étonne beaucoup.

M. Robinson: Je voudrais simplement que ceci soit inscrit au compte rendu car c'est ce que j'ai cru entendre.

Je voudrais également savoir combien d'anciens combattants de Dieppe ont été mis aux fers, et pendant combien de temps.

M. H. Price (membre de l'Association des anciens combattants et des prisonniers de guerre de Dieppe): Tout d'abord, on nous a attachés le 8 octobre 1942, non pas avec des chaînes mais avec une corde quatre fois plus épaisse qu'une ficelle à lier. Vous savez ce qu'est une ficelle à lier? Nous sommes restés attachés ainsi pendant 33 jours. De temps en temps, on nous attachait les mains derrière le dos. Par la suite, un représentant de la Croix-Rouge internationale, je crois, a dit aux Allemands que cela affectait la santé des prisonniers en ce que le non-usage des mains empêchait les poumons de fonctionner normalement. Beaucoup de prisonniers avaient eu des problèmes pulmonaires et c'est la raison pour laquelle les Allemands remplacèrent les liens par les fers.

M. Robinson: Bien. Tous ces anciens combattants ont-ils été attachés?

M. Price: Tous les prisonniers de guerre de Dieppe.

M. Robinson: Combien étaient-ils?

M. Giguère: Je ne sais pas exactement. Plus de 2,000 ont été faits prisonniers à Dieppe.

M. Robinson: Donc, environ 1,800 à 2,000?

M. Giguère: Oui. Certains membres de l'*Air Force* ont également été attachés avec nous.

M. Robinson: Gardiez-vous les mains attachées jour et nuit?

M. Giguère: Non, du matin jusqu'au soir. En fait, de 7h. à 20h. Nos mains étaient liées par devant, et nous n'étions pas autorisés à sortir des casernes. Il fallait rester à l'intérieur et si nous voulions aller aux toilettes, quelqu'un devait déboutonner notre pantalon, etc. Au bout de 33 jours, les cordes ont été remplacées par des chaînes.

Je voudrais également mentionner certains mauvais traitements qui nous étaient infligés lorsqu'on se faisait prendre, à l'intérieur de la caserne, avec les mains déliées; on était alors envoyés au piquet et c'était quelque chose, je vous assure; on devait rester pendant des heures face au mur, les mains liées dans le dos et enchaînés. On restait donc debout pendant 4 heures, le nez à un pouce du mur, avec l'interdiction de s'y appuyer.

[*Text*]

Mr. Robinson: This was a form of discipline, was it?

Mr. Giguère: That is right. Afterwards, the ropes were replaced by the chain, but the chain, naturally, gave us more freedom. We were not untied to feed ourselves. You had a small two-kilo piece of bread with seven men to a kilo. One man was holding the bread and the other man had a knife made out of tin and he cut the bread. This was how we operated, in pairs.

Mr. Robinson: How many were shackled? The same number?

Mr. Giguère: Approximately the same. I could not give you the exact number today, but I guess we were close to 2,000.

Mr. Robinson: All Dieppe POWs?

Mr. Giguère: All Dieppe prisoners of war. In 9C, in 8B, and also the officers in the Oflags.

Mr. Robinson: Were the shackles on 24 hours a day?

Mr. Giguère: No, the shackles were on from morning till night; from 7.00 a.m. till 8.00 p.m.

Mr. Robinson: And for what period of time?

Mr. Giguère: Every day, seven days a week.

Mr. Robinson: For how long?

Mr. Giguère: For 13 months.

Mr. Robinson: For 13 months. All right, I will leave my questioning at that, Mr. Chairman.

Mr. Lesynski: May I just add something here just to make sure the record is not misrepresented? I would like to go back to when the original brief was read. There is mention that we felt that the government was not concerned.

That really is a carryover from briefs that have been submitted over the last 10, 12, 15 years to the government in hopes of some type of recognition. In the original brief, we felt that we were not being treated fairly and that consideration was not being given. I believe in rewriting briefs, and in rewriting briefs, this article has been carried on.

But I will be the first to say that I think we do have a very wonderful veterans' organization. There is a lot of consideration given. But, we feel now, that after all these years, the urgency is really here and I think it is quite important. I do not think that was meant to slander the government by any means. I would certainly say that it was not meant that way.

Mr. Robinson: Are you suggesting that you would like to delete those two lines from those pages of the brief.

• 1655

Mr. Lesynski: I would have to get a consensus of opinion. I feel that we would ask, at this time, after so many years of representation, that the government—it was not meant as a slander at all, by no means.

LCol Foote: Mr. Chairman, I think what we mean—and we still do mean—with all respect to you is, that we are irritated to some extent by what we think are undue delays in this matter.

[*Interpretation*]

M. Robinson: C'était une sanction disciplinaire?

M. Giguère: Oui. Ensuite, les cordes ont été remplacées par les chaînes, ce qui nous donnait plus de liberté de mouvement. Toutefois, on ne nous les enlevait pas pour manger. On nous donnait un morceau de pain de deux kilos, à raison d'un kilo pour sept homme. L'un d'entre-nous tenait le pain pendant qu'un autre en coupait des tranches avec un couteau confectionné avec les moyens du bord. Il fallait toujours être deux.

M. Robinson: Combien ont été mis aux fers? Le même nombre?

M. Giguère: A peu près, oui. Je ne pourrais pas vous donner le chiffre exact aujourd'hui, mais près de 2,000.

M. Robinson: Tous des prisonniers de guerre de Dieppe?

M. Giguère: Oui, de la 9C, de la 8C et des officiers de l'Oflag.

M. Robinson: Êtiez-vous aux fers 24 heures sur 24?

M. Giguère: Non, de 7h. à 20h.

M. Robinson: Et pendant combien de temps?

M. Giguère: Tous les jours de la semaine.

M. Robinson: Pendant combien de temps?

M. Giguère: Treize mois.

M. Robinson: Treize mois. Très bien, j'en ai terminé, monsieur le président.

M. Lezinski: Puis-je ajouter quelque chose? Je voudrais en revenir au document où nous disons que le gouvernement ne s'est pas préoccupé de ces problèmes.

En fait, ceci avait déjà été mentionné dans tous les mémoires que nous avons soumis au gouvernement depuis 15 ans, dans l'espoir de nous faire reconnaître un certain statut. Dans le premier mémoire, nous nous plaignions du manque de considération à notre égard. Ceci a été réitéré dans tous les mémoires ultérieurs.

Mais je serais cependant le premier à dire que notre organisation d'anciens combattants est tout simplement fantastique. Toutefois, après toutes ces années, ce problème est devenu extrêmement urgent et très important. Nous n'avions cependant nullement l'intention d'attaquer le gouvernement.

M. Robinson: Voudriez-vous alors supprimer ces deux lignes de votre mémoire?

M. Lesynski: J'aimerais qu'il y ait un consensus. Après avoir soumis des mémoires pendant de nombreuses années, je voudrais dire que nous n'avions nullement l'intention d'attaquer le gouvernement en quoi que ce soit.

LCol Foote: Monsieur le président, ce qui nous préoccupait, et qui nous préoccupe toujours est le retard indû apporté à l'examen de toutes ces questions.

[*Texte*]

Some hon. Members: Hear, hear!

Mr. Lesynski: Also, 10 years after we got out of the prisoner-of-war camp... These are, no doubt, in the archives, but this is what every prisoner of war had to go through. I can go on for pages and pages. The questioning, the times, dates, places, after 10 years out of a prisoner-of-war camp most prisoners of war could not remember. He did not even file it. This is why, when you write these statistics, you are going to find that many prisoners did not even apply through the War Claims Commission, because it was after a 10-years' absence. I think that was a tremendous thing, to have people try to go back 10 years and say, I was chained this day, he did this to me this day and he did something else to me the other day. The people who did take the time and try to remember the time to get into study groups and go back to the dates of what happened, did get some type of remuneration. But a lot of people after that length of time said they just did not think it was worth it.

There is another point I would like to bring up. I am not entering this as evidence, but if I should I am prepared to do it. This is in an address to the Dieppe veterans of war by Earl Mountbatten of Burma.

> In all respects, for all prisoners of war right across the world, I think the European 1942-45 war all the way through was one of the worst in history, and I hope we never see it again.

I have not held any senior rank in the army, I am not criticizing, condemning or anything else. I would like to get down to one part that finally brings out something that is very, very important which I do not think was recognized when the war-crime trials were going on in Germany. This is between Mr. Winston Churchill and Lord Louis Mountbatten. He says:

> I must here refer to another nasty shock later on. When Hitler ordered the Dieppe prisoners of war to be manacled and chained it was typically ruthless and inhuman of him to do this to men who had fought a clean fight. I rushed round to Winston Churchill so we could see what we could do. We considered reprisals, chaining up an equivalent number of German prisoners, but this would probably have led to counter reprisals and have made matters worse. It is not good entering into a competition in beastliness with a real beast or, if you will allow me to quote a rather coarse American saying, "Never get into a pissing match with a skunk". So we rejected reprisals and, in due course, Hitler allowed his vicious orders to lapse. But Winston Churchill assured me that this would be a war crime for which Hitler would be tried after he surrendered.

I think the big thing that is maybe being forgotten here, and has been through the years that have gone by, is the terrible atrocities that did take place in Germany. Maybe we were not affected by all the atrocities, but we were certainly next door to them and we were affected mentally by what we did see. I think it was pretty bad.

[*Interprétation*]

Des voix: Bravo!

M. Lesynski: Dix ans après avoir été libérés, les prisonniers de guerre doivent surmonter toutes sortes de difficultés. Je pourrais vous en donner des exemples pendant des pages. On pose aux prisonniers des questions trop précises, des dates, des lieux, alors qu'au bout de dix ans, ils ne s'en souviennent plus. Vous constaterez également, lorsque vous compilerez ces statistiques, que beaucoup de prisonniers n'ont même pas fait une demande à la Commission des prestations de guerre parce qu'ils avaient été absents pendant dix ans. Il est en effet très difficile pour un ancien prisonnier de dire, dix ans après: «j'ai été mis aux fers, tel jour, on m'a fait ceci, tel jour et cela tel jour». Ceux qui ont essayé de se souvenir, qui ont participé à des groupes d'étude pour essayer de retracer toutes ces dates et tous ces événements ont obtenu une certaine rémunération. Mais la plupart des anciens combattants pensaient que cela n'en valait pas la peine.

Je voudrais ajouter quelque chose. Cela ne fait pas partie de mon témoignage, mais je voudrais quand même vous le dire. Il s'agit d'un extrait d'un discours fait aux anciens combattants de Dieppe par le comte Mountbatten of Burma.

> Avec tout le respect que je dois à tous les prisonniers de guerre de tous les pays, je pense que la Seconde Guerre mondiale fut la plus meurtrière de celles que l'histoire ait connues, et j'espère que ce sera la dernière.

Je n'occupais pas un rang élevé dans l'armée et je ne critique ni ne condamne personne. Je voudrais maintenant en venir à ce qui, à mon avis, est très important et qui n'était pas reconnu à l'époque des procès de Nuremberg. Ceci se passe entre M. Winston Churchill et Lord Louis Mountbatten. Il dit:

> Je dois vous parler ici d'un autre incident qui m'a beaucoup choqué. Lorsque Hitler a ordonné que les prisonniers de guerre de Dieppe soient mis aux fers, j'ai estimé que c'était une décision cruelle et inhumaine, tout à fait typique de lui, alors que ces hommes avaient mené un combat loyal. J'ai immédiatement été voir Winston Churchill pour voir ce que nous pourrions faire. Nous avons envisagé certaines représailles, c'est-à-dire mettre aux fers un nombre équivalent de prisonniers allemands; mais cette solution n'aurait fait qu'empirer les choses, car Hitler aurait réagi à son tour. C'est inutile de rivaliser de sauvagerie avec un sauvage, ou si vous me permettez ces expressions un peu vulgaires: «si Hitler veut jouer au con, il va gagner». Nous avons donc abandonné cette idée de représailles, et Hitler fit exécuter ses ordres maudits. Mais Winston Churchill m'a assuré que ceci serait considéré comme un crime de guerre et que Hitler en serait puni après sa défaite.

Ce qu'on oublie trop souvent, et qui pourtant a été extrêmement grave, ce sont les atrocités qui ont été commises en Allemagne. Peut-être n'avons-nous pas été touchés physiquement par ces atrocités mais nous l'avons été mentalement car cela se passait à la porte à côté. C'était terrible.

[*Text*]

The Chairman: Mr. Witness, I see a little tension coming up. Let me remind you that here you should be at ease. We usually ask people to answer as briefly as possible, but I know the regard the members of the Committee have for you people, the Dieppe prisoners. I do not want you to have any tension; take your time. It is our job, and I am sure the Committee members know that a half hour more or less will not kill anyone of us. I want you to feel today that this, for you, is a very important matter. Do not create any tension for yourself, do not rush or anything.

I think that is the Committee members' opinion. Do be at ease and at home with us; we have to prepare a report, and it will be according to everything you have to say. What you have in your heart, say. We are not going to take any of your remarks as something against us, no matter what party we belong to. We are here to hear you, and take the time you need to do it, with all the relaxation you need.

Mr. Robinson?

• 1700

Mr. Robinson: I have to go and make a speech in the House; so I have to leave.

The Chairman: That is all right. You see, when a member has to go, of course, it is his privilege. But that does not stop any of you witnesses saying what you have to say.

I think the Minister should be applauded because he has never missed one of our Committee meetings ever since we started. I must tell you that as I think he deserves to be mentioned as well. He thinks the same way as I, that you take your time and say what you have to say, and if the question takes a long time to answer, we will just wait, that is all.

I am going to call on Mr. MacLean.

Mr. Marshall: Mr. Chairman . . .

The Chairman: Mr. Marshall, on a point of clarification, I think.

Mr. Marshall: I do not know where this got to or what progress was made with regard to Mr. Robinson and his requesting to have withdrawn the reference to the fact that the brief says that a Dieppe prisoner of war feels that he was abandoned on the beaches of Dieppe in 1942 and ever since by our government. The Minister has a broad back. Many organizations—the National Council of Veterans Organizations—said they felt something was deplorable. You have no apologies to make to this Committee.

The Chairman: I think, Mr. Marshall, that I have already given an answer to Mr. Robinson about that.

Mr. Marshall: Well, I want to give an answer, too.

Mr. Guay (St. Boniface): Mr. Chairman, as a member of the Liberal side, I think I would have equal right to Mr. Marshall to say the same thing and come out a hero. I would also agree with what he says. I do not mind that being in the brief. It might be a way of expressing a thought. It might be a way also to put some emphasis on this particular Committee and I have no objection to it whatsoever. But I would like to say more on this when my turn comes up, though.

[*Interpretation*]

Le président: Monsieur le témoin, permettez-moi d'intervenir car il me semble que nous nous échauffons un peu. Je vous en prie, gardez votre sang-froid. Nous demandons généralement aux témoins de se montrer aussi bref que possible, mais je sais que les membres de ce Comité manifestent un intérêt particulier pour les prisonniers de Dieppe. Je veux que le débat se déroule tranquillement, prenez donc votre temps. Je suis sûr que les membres du Comité seront d'accord pour rester une demi-heure de plus si cela est nécessaire. Il s'agit d'une question très importante, et je veux que vous soyez à l'aise.

Je pense que les membres de ce Comité sont d'accord avec moi. Il faut que les témoins se sentent chez eux, car le rapport que nous préparerons sera basé sur leurs témoignages. Dites ce que vous avez sur le cœur. Soyez sincère, nous ne vous tiendrons pas rigueur des remarques que vous pourrez faire. Nous sommes ici pour vous écouter et nous prendrons le temps qu'il faudra. Détendez-vous donc.

Monsieur Robinson?

M. Robinson: Il me faut partir car je dois prononcer un discours à la Chambre.

Le président: D'accord. Un député a tout à fait le droit de s'en aller, mais cela ne doit pas vous empêcher, messieurs les témoins, de dire ce que vous avez à dire.

Il convient également de féliciter le ministre de n'avoir jamais manqué une séance du Comité depuis le début. Il est tout à fait d'accord avec moi pour vous dire de prendre votre temps; si votre réponse doit être longue, eh bien nous l'écouterons jusqu'au bout.

Je vais maintenant donner la parole à M. MacLean.

M. Marshall: Monsieur le président . . .

Le président: Monsieur Marshall, vous voulez sans doute une précision.

M. Marshall: A quoi cela a-t-il servi que M. Robinson demande que certaines lignes du mémoire soient supprimées, à savoir que les prisonniers de guerre de Dieppe estiment avoir été abandonnées sur les plages de Dieppe en 1942, et depuis lors, par notre gouvernement. Le ministre a le dos large. Beaucoup d'organisations, dont le Conseil national des organisations des anciens combattants, ont dit que la situation était déplorable. Vous n'avez aucune excuse à faire à ce Comité.

Le président: Monsieur Marshall, j'ai déjà donné une réponse à M. Robinson.

M. Marshall: Je veux également donner la mienne.

M. Guay (Saint-Boniface): Monsieur le président, en tant que député libéral, je pourrais, tout autant que M. Marshall dire cela et être considéré comme un héros. Je suis aussi d'accord avec lui. Je n'ai pas d'objection à ce que ceci soit mentionné dans le mémoire. En fait, il s'agit de l'opinion de ces prisonniers de guerre. Mais je reviendrai sur ce sujet à mon tour.

[*Texte*]

The Chairman: Yes, your turn is coming. But first, Mr. MacLean.

Mr. Guay (St. Boniface): I have no objection to it.

The Chairman: You will be next after Mr. MacLean.

Mr. MacLean: I have just two or three brief questions. One is that I presume—and I guess I am correct—that there are almost no medical records of the Dieppe prisoners during the period they were prisoners.

Mr. Giguère: That stands to reason because if they were seen by a doctor in the army, if you were in the field—if you were seen anywhere by a doctor—that report then goes in the archives; but in the German camps, that did not exist.

Mr. MacLean: This is one of the things that I think is a very grave weakness in our treatment of veterans. It is true, where there is some evidence which is not conclusive, that the veteran is supposed to be given the benefit of the doubt. But in a case where there is no evidence, the attitude seems to be that there is no evidence on which he can be given the benefit of the doubt, so he is just left with nothing to prove. I think basically that this is one of the strongest points in the argument that POWs require special sympathetic treatment in their claims.

I have a second question. I have not been able to attend all the Committee's meetings and this may have been raised already, and I apologize in advance if it has, but a high percentage, a more than normal percentage, of Dieppe veterans have died. I presume that in a lot of cases of the ones that have died, they were not in receipt of pensions of 48 per cent or more. Have you any recommendation with regard to the widows of veterans who have already died and are not in receipt of pensions?

Mr. Giguère: If we are granted or if there is a special act, like we were saying, a compensation act, those widows would be completely . . .

Mr. MacLean: It would have to be retroactive.

Mr. Giguère: Retroactivity would become available. I think the Hong Kong widows are eligible now. The ones whose husbands died before, they are eligible now. Otherwise, what they are left with now is only the widow's allowance, if they are unable to support themselves and they are over 55; or if they are not over 55, they have only the War Veterans Allowance. And the War Veterans Allowance has a means test to it and everything.

Mr. MacLean: That was just a point I wanted to clear up. There is one other question I have and I raise it because there is a tendency in government—and this is not a criticism—by the very nature of things and it is characteristic of a bureaucracy not to accommodate itself to a few exceptional cases.

• 1705

In the case of the Dieppe raid, I believe there were a few soldiers who were involved there who were not taken prisoner, but who managed to evade capture . . .

Mr. Giguère: Some never landed.

Mr. MacLean: . . . and were able to get back eventually, perhaps, to England. In many cases these people went through very difficult times under very grave danger and tension, some of them were wounded and so on. In their case as well there are no medical records whatsoever for the period during which they were on the loose in occupied Europe. I wonder whether you have considered those few cases and what your attitude is with regard to them?

[*Interprétation*]

Le président: Cela ne saurait tarder. Mais tout d'abord, je laisse la parole à M. MacLean.

M. Guay (Saint-Boniface): je n'ai donc aucune objection.

Le président: Vous aurez la parole après M. MacLean.

M. MacLean: Je voudrais poser deux ou trois questions très brèves. Si j'ai bien compris, nous n'avons pratiquement aucun dossier médical sur les prisonniers de guerre de Dieppe pendant leur durée d'emprisonnement.

M. Giguère: Cela est évident car s'ils avaient été examinés par un médecin de l'armée, ce rapport serait dans les archives; malheureusement, cela n'existait pas dans les camps allemands.

M. MacLean: Ceci, à mon avis, constitue une grave lacune de notre système de soins aux anciens combattants. Certes, lorsqu'il n'y a pas de preuve suffisante, on donne à l'ancien combattant le bénéfice du doute. Mais lorsqu'il n'y a pas de preuve du tout, l'ancien combattant n'a même pas le bénéfice du doute et il est abandonné à son sort. Je pense que l'une des requêtes essentielles des prisonniers de guerre est que l'on examine leurs demandes d'un œil bienveillant.

Je voudrais poser une autre question. Je n'ai pas pu assister à toutes les séances de ce Comité et un député a peut-être déjà posé cette question, et je m'en excuse donc d'avance; le taux de mortalité des anciens combattants de Dieppe semble avoir été supérieur à la normale. Parmi tous ceux qui sont décédés, je suppose qu'un grand nombre ne recevait pas de pension à 48 p. 100 ou plus. Allez-vous tenir compte des veuves de ces anciens combattants qui sont morts sans avoir bénéficié de leur pension?

M. Giguère: Si une loi spéciale est adoptée, c'est-à-dire une loi sur la compensation, ces veuves seraient complètement . . .

M. MacLean: Il faudrait que cette loi soit rétroactive.

M. Giguère: Bien sûr. Je crois que les veuves des anciens combattants de Hong Kong sont maintenant admissibles, même celles dont les maris sont morts avant. Autrement, il ne leur reste plus que l'allocation aux veuves, lorsqu'elles sont incapables de subvenir à leurs besoins et qu'elles ont plus de 55 ans; lorsqu'elles ont moins de 55 ans, elles n'ont que l'allocation aux anciens combattants. Cette allocation est basée sur les moyens, etc.

M. MacLean: C'était juste une question que je voulais préciser. Je voudrais en poser une autre car le gouvernement a généralement tendance, et je ne le critique pas car c'est typique de tout système bureaucratique, à ne pas tenir compte des exceptions.

Dans le cas de Dieppe, je crois que quelques soldats ont réussi à ne pas se faire prendre par les Allemands . . .

M. Giguère: Certains n'ont jamais débarqué.

M. MacLean: . . . et ont pu se réfugier en Angleterre. Dans beaucoup de cas, ces soldats ont dû surmonter des difficultés et des dangers considérables certains ayant été blessés. Il n'existe pas non plus à leur sujet de dossier médical pendant la période où ils ont été traqués dans des pays occupés. Avez-vous tenu compte de ces cas précis? Qu'envisagez-vous?

[*Text*]

Mr. Giguère: To my knowledge, very few made it, very few escaped. That is what you meant.

Mr. MacLean: Yes.

Mr. Giguère: Of our boys who escaped, very few of them made it to England.

Mr. MacLean: Yes.

Mr. Giguère: Most of them were recaptured a week or a month after and were sent back to our compound.

Mr. MacLean: Yes.

An hon. Member: Angus made it.

Mr. Giguère: Very few made it.

Mr. MacLean: I know there were very few, but this is what I am talking about, those few exceptions.

Mr. Giguère: There were only two.

Mr. MacLean: Only two, well I am not sure about that, but . . .

Mr. Giguère: To my knowledge, only two that I know of.

Mr. MacLean: From Dieppe.

Mr. Giguère: I am talking about Dieppe, I am not talking about the others.

Mr. MacLean: Yes, I know, I understand.

Mr. Giguère: The others, I do not know.

Mr. MacLean: But the ones who eventually did make it back and were never actually POWs . . .

Mr. Giguère: This would be left to the special legislation, whatever the government decides. This will be left to them to decide if they could be compensated on a certain basis.

Mr. MacLean: Yes.

Mr. Giguère: I mean, we have not gone through the data. We are here to present a brief as a whole.

The Chairman: If you will permit me at this point, Mr. MacLean, I think I see the point you are arguing and it was raised once before. It is hard for the witnesses we have here, who are talking strictly about their affair which was the Dieppe prisoners of war.

Mr. MacLean: Yes.

The Chairman: If you talk of the humanity side of it, of course, there is a way they must have been looked after, but I do not think it is fair for them to answer any questions . . .

Mr. MacLean: I agree with you, Mr. Chairman, but I just took the opportunity of raising it now . . .

The Chairman: Yes, but I do not think we could ask them . . .

Mr. MacLean: . . . so this small group would not be forgotten, entirely.

[*Interpretation*]

M. Giguère: A ma connaissance, très peu de soldats réussirent à s'échapper. C'est bien ce que vous avez dit.

M. MacLean: Oui.

M. Giguère: Parmi ceux-là, très peu ont atteint l'Angleterre.

M. MacLean: Oui.

M. Giguère: La plupart de ceux-là ont été recapturés une semaine ou un mois plus tard, et renvoyés à notre unité.

M. MacLean: Oui.

Une voix: Angus a réussi.

M. Giguère: Très peu ont réussi.

M. MacLean: Je sais que leur nombre est très minime, et c'est pour cela que je parle de quelques exceptions.

M. Giguère: Il n'y en a eu que deux.

M. MacLean: Je ne pense pas, mais . . .

M. Giguère: Je ne connais que deux cas semblables.

M. MacLean: Des soldats de Dieppe?

M. Giguère: Je parle de Dieppe, je ne parle pas des autres.

M. MacLean: Je comprends.

M. Giguère: Je ne suis pas au courant des autres.

M. MacLean: Mais ceux qui ont réussi à s'échapper et à ne pas se faire prendre par les Allemands . . .

M. Giguère: Cela pourrait être inclus dans une loi spéciale, et ce sera au gouvernement de décider si ces anciens combattants recevront une compensation.

M. MacLean: Oui.

M. Giguère: Nous n'avons pas de données précises à ce sujet. Nous sommes ici pour présenter un mémoire général.

Le président: Excusez-moi de vous interrompre, monsieur MacLean, mais je vois où vous voulez en venir et cette question a déjà été posée. Toutefois, il est difficile pour les témoins d'y répondre car ils ne sont ici que pour parler strictement de leurs problèmes, à savoir les prisonniers de guerre de Dieppe.

M. MacLean: Oui.

Le président: Certes, par souci humanitaire, on pourrait certainement trouver un moyen de s'occuper de ces cas-là, mais je ne pense pas qu'il soit juste de demander aux témoins de répondre à ces questions . . .

M. MacLean: Je suis d'accord avec vous, monsieur le président, mais j'ai voulu simplement en profiter pour poser . . .

Le président: D'accord, mais je ne pense pas qu'ils puissent répondre . . .

M. MacLean: . . . afin que ces quelques exceptions ne soit pas oubliées.

[*Texte*]

The Chairman: No, and that is for the Committee to . . .

Mr. MacLean: That is the end of my questions.

The Chairman: Mr. Guay.

Mr. Guay (St-Boniface): Thank you very much, Mr. Chairman.

The first thing I would like to do is a little bit contrary to some of the other members who have welcomed the group with open arms, as I might put it. I would like to go a little further and say that I was particularly impressed, even though I walked in late, with the representation made by Col Foote. I think there is a difference between welcoming a group and being impressed with whatever they have to offer us and what they have to say to us, and to that end I would like to congratulate him.

After having said that, it seems to me that their brief—I am speaking through you, Mr. Chairman, but to the group—was assembled from a number of briefs from which they probably had made representation in the past. I am going back to the time that I have been on this Committee since 1968, because first of all, the stationariness of it in a sense of the word. I get the impression that they have assembled various parts of other briefs and this is what we are getting today. I think that it was well pointed out that you have made several representations here before.

After having said that I would like to ask you a question that is in line with what Mr. Knowles said and I think it was quite in order. If you were given another opportunity within a very short element of time, would you consider suggesting to this Committee a scale, would you have further suggestions to make over and above your brief for the consideration of this Committee, or can we consider this as your final brief as far as the Hermann Report is concerned and as far as your demands are concerned for the present time?

• 1710

Mr. Giguère: For the present time.

Mr. Guay (St. Boniface): After having said that I want to go on to Mr. MacLean's statement also because I had it on my note here that that was the only question in this regard. There are two things that I would like to mention; I have a lot of sympathy and I am just like everybody else; it is very easy for members of this Committee to fall over and all agree with you people, as you know, most of us are veterans anyway and it is easy that we go along. However, at the same time I think we have a responsibility to question and to really find out what is in the back of your minds.

After having said that I am a little concerned with those who were with you. I want to say that I am a veteran myself and I lost two brothers in the air force, we were four in my family. I am not trying to belittle anybody in any way, but those who were with you who did not come back, who were not taken prisoner of war, who were left on the field, I feel that they paid a big sacrifice also and my concern has been every time I sit on this Committee, and not only of your group but of all groups whether they are air force or Hong Kong veterans or otherwise, about the wife, as Mr. MacLean mentioned who lived a hell of a life, the anxiety that she went through not knowing whether he was a prisoner of war or whether he was coming back or not and she has lived through—many of them never got married again and live with their—whether they had a few kids at the time or not—I am speaking generally of that

[*Interprétation*]

Le président: Non, et c'est au comité de . . .

M. MacLean: J'en ai terminé.

Le président: Monsieur Guay.

M. Guay (St-Boniface): Merci beaucoup, monsieur le président.

Tout d'abord, je me garderai d'accueillir ce groupe à bras ouverts, comme d'autres députés l'ont fait. Je suis arrivé un peu en retard, mais j'ai été très impressionné par les commentaires du colonel Foote. Je pense qu'il faut faire une distinction entre accueillir un groupe à bras ouverts et être impressionné par les déclarations qu'ils font. C'est dans cette optique que je le féliciterai.

Cela dit, il me semble que le document présenté par ce groupe est un recueil fait à partir d'un certain nombre de mémoires présentés dans le passé. Je fais partie de ce comité depuis 1968, et j'ai l'impression que le document présenté aujourd'hui est une compilation de divers autres documents.

Cela dit, je voudrais vous poser une question dans le même ordre d'idées que celle que vous a posée M. Knowles. Si on vous en donnait la possibilité, proposeriez-vous d'autres suggestions à ce comité, ou bien considérez-vous que ce mémoire est définitif en ce qui concerne les commentaires que vous avez à faire à propos du rapport Hermann?

M. Giguère: Ce sont les commentaires que nous avons à faire pour le moment.

M. Guay (St. Boniface): Je voudrais en revenir maintenant à la déclaration de M. MacLean. Je voudrais mentionner deux choses: Tout d'abord, comme tout le monde, j'ai beaucoup de sympathie pour les anciens combattants; mais il est facile aux membres du comité de vous approuver totalement car la plupart d'entre nous sont des anciens combattants. Cependant, nous avons la responsabilité d'étudier vos requêtes et de découvrir ce que vous avez réellement derrière la tête.

Pour ma part, je me préoccupe un peu de ceux qui étaient avec vous, sur le champ de bataille. Je suis moi-même un ancien combattant, et j'ai perdu deux frères qui étaient dans l'aviation. Nous étions quatre dans notre famille. Je n'essaie pas de sous-estimer quiconque, mais ceux qui étaient avec vous et qui ne sont pas revenus, qui n'ont pas été faits prisonniers, mais qui ont été abandonnés sur le champ de bataille, ont sans doute fait un grand sacrifice; depuis que je siège à ce comité, je soulève toujours la question, non seulement avec votre groupe mais avec d'autres, de la situation de la veuve qui, comme M. MacLean l'a dit, a dû passer des moments très pénibles. En effet, elle est restée longtemps dans l'angoisse, ne sachant pas si son mari était prisonnier, s'il allait revenir, et beaucoup de femmes dans ce cas ne ce sont jamais remariées, qu'elles aient eu ou non des enfants. Je ne vous critique

[*Text*]

one. I am not criticizing you, but I am really surprised and that is why I asked you the first question is if you had a chance to revise your statement today, would you not put something about the widows of those who have died since the war of those who have come back and also the widows of those fellows who remained on the field who were with you. Are you concerned, really in the sense of the word that you mentioned this about the wives who are now living, of the members who are living, what will happen to their wives once they die and your answer to the question was, if I get it right, "Well if we get an increase in pension, for example, the wife automatically gets it," but this is not good enough for me and that is why I question you.

Why is there no reference in your brief pertaining to your fellows who went to battle with you primarily when they landed in Dieppe ón the first day but who were killed on the spot, what about their wives? Should they not be entitled also to something even today if they are living? Do you see what I mean? I am saying that not to belittle your brief in any way, but to say, "My God, we ought to be concerned about the whole group, and not just those who are living today".

Mr. Richards: As to the last question, when a man dies in battle, there is an automatic award to his widow. She gets a widow's pension . . .

Mr. Guay (St. Boniface): I beg your pardon.

Mr. Richards: There is an automatic award to a widow if her husband dies in combat. She is automatically covered.

Mr. Guay (St. Boniface): Possibly I am thinking about it in a different way. I am thinking that when you fellows left, you left as a group together. You were united in force; you were going there to accomplish one particular cause. Let us say that you and I had gone together or that the gang that is here today had gone and half of them were killed. Do you not think you and I would be concerned about their wives?

Mr. Richards: Certainly.

Mr. Guay (St. Boniface): It does not matter a damn if it is 30 years later. I think we would be concerned about their families; how they are making out and I would like to think that they will be considered with the other. I would not say sure the Veterans Affairs Committee or other organizations are going to look after the widows.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Those widows are pensioned.

Mr. Guay (St. Boniface): I am not saying they are pensioned, but what I was going to say, Mr. Knowles, through you, Mr. Chairman, is that sometimes I am wondering. I have never seen, first of all a widow come in front of this Committee when I was present or a group of the widows to represent them as such; they are really at the mercy of the various organizations to get any increase or to get any consideration whatsoever, but no one can tell me that a lady, a wife today, whose husband was killed overseas during the war whether he was in the air force or whether he was with the Dieppe group, that we are really satisfied with the pension that she is getting today, Mr. Chairman, with the pension that she is getting today when she raised one child—and even though the child might be married himself today—and we are satisfied to say that here she is getting $325 or $300-odd dollars a month and say, "By God, we are satisfied with all this." And nobody is really making representations on their behalf.

[*Interpretation*]

pas, mais je suis un peu surpris, et c'est la raison pour laquelle je vous ai demandé tout à l'heure si, admettons qu'on vous en donne la possibilité, vous modifieriez la déclaration que vous avez faite aujourd'hui pour parler de la situation des veuves de ceux qui sont morts depuis la guerre, de ceux qui ne sont pas revenus ainsi que de ceux qui sont restés sur le champ de bataille. Vous préoccupez-vous vraiment du sort des femmes des anciens combattants qui sont encore en vie, et de ce qu'il adviendra d'elles lorsqu'ils seront morts. Tout à l'heure, vous avez dit: «Si la pension d'un ancien combattant est augmentée, sa femme en bénéficie également»; or, cette réponse ne satisfait pas et c'est la raison pour laquelle je vous ai posé cette question.

Pourquoi ne parlez-vous pas, dans votre mémoire, de ceux qui ont combattu à vos côtés, qui ont débarqué à Dieppe avec vous mais qui ont été tués; pourquoi ne vous préoccupez-vous pas du sort de leurs femmes? Ne devraient-elles pas, elles aussi, avoir droit à quelque chose, même si leurs maris sont encore vivants? Me comprenez-vous? Je ne veux pas critiquer votre mémoire, mais nous devrions nous préoccuper du sort de tous, et non pas simplement de ceux qui sont encore vivants.

M. Richards: Pour répondre à votre dernière question, lorsqu'un homme meurt sur le champ de bataille, sa veuve a automatiquement droit à une indemnité spéciale. Elle touche une pension de veuve . . .

M. Guay (Saint-Boniface): Je n'ai pas très bien compris.

M. Richards: Lorsqu'un soldat meurt au combat, sa veuve touche automatiquement une indemnité spéciale.

M. Guay (Saint-Boniface): J'envisage sans doute la question sous un angle différent. Je veux dire que lorsque vous êtes partis, vous êtes partis tous ensemble. Vous faisiez partis de la même armée, et vous combattiez pour la même cause. Supposons que vous et moi soyons partis ensemble ou que le groupe qui est ici présent soit parti et que la moitié ait été tuée. Ne pensez-vous pas que nous nous inquiéterions, vous et moi, du sort de leurs veuves?

M. Richards: Certainement.

M. Guay (Saint-Boniface): Le fait que ce soit 30 ans plus tard n'a aucune importance. Nous devrions nous préoccuper du sort de leurs familles, savoir s'ils s'en sortent, et j'espère que des dispositions seront prises à cette égard.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Ces veuves reçoivent des pensions.

M. Guay (Saint-Boniface): Je ne dis pas le contraire, monsieur Knowles, mais ce que je veux dire, c'est que je n'ai jamais vu un groupe de veuves d'anciens combattants comparaître devant ce comité; elles sont à la merci des différentes organisations d'anciens combattants pour que leur pension soit augmentée ou pour que leur sort soit amélioré. Personne ne peut dire qu'une femme, dont le mari a été tué pendant la guerre, qu'il fît parti du groupe de Dieppe ou non, est satisfaite de la pension qu'elle touche aujourd'hui. Nous nous disons tous satisfaits de ce qu'elle touche 325 ou 300 et quelques dollars par mois, mais jamais personne n'est venu témoigner en leurs noms.

[*Texte*]

The Chairman: Yes, but permit me . . .

Mr. Guay (St. Boniface): Am I out of order?

The Chairman: On your question, no, it is not out of order, but it is hard for the witnesses we have before us to answer or to give an opinion on that because we know that there has already been provided pensions for widows.

Mr. Guay (St. Boniface): All right. I will leave that point out then.

The Chairman: Again we are going out of the request, they are strictly here for today.

• 1715

Mr. Guay (St. Boniface): I hope they will be given an opportunity sometime to take that point up with the Committee . . .

The Chairman: Yes.

Mr. Guay (St. Boniface): . . . at a future date.

The Chairman: When we prepare the report of the Committee I suppose all these things will come up and we will have to draw it according to whatever you just said, things like that.

An hon. Member: I do not see anything wrong with that.

The Chairman: You can continue, Mr. Guay.

Mr. Guay (St. Boniface): The point I wanted to make was in regard to their brief. I want to re-emphasize the fact that I am certainly pleased with the way in which they presented the brief, but I still question whether or not there is a possibility that you would reconsider the whole thing in the future, some of the matters I have mentioned in your brief, if you ever have a chance to do so.

I think it is relatively important. It is only one man's point of view. I did not discuss this matter with anybody, I did not discuss it with the Minister, but I have had it in my mind and I thought I would say it. You might have to excuse me if I said it in front of your group today instead of another group, but I want you also to realize my sincerity in regard to veterans and in regard to the wives of veterans, whichever group they might be classified in, as far as I am concerned.

Mr. Giguère: Around the table or any legislation or any amendment or anything that concerns the wife or for the benefit of other veterans, because we belong to the National Council and we always take part in any proposed legislation for new amendments, because this is the purpose of the Veterans Associations. We are also thinking of the widows, and right now we are thinking of our future widows, perhaps in five years or perhaps tomorrow. If I die today, my wife will not be eligible for pension.

Mr. Guay (St. Boniface): Yes.

Mr. Giguère: She might get 50 per cent of my . . .

Mr. Guay (St. Boniface): This is my next question, and it will be my last, if I can set it up. I did not write it; it is just from a line. In view of your representation today, would you agree to give priority to the needy group within your group, to those who are sick, to those who really require more revenue than what they are getting, than to speak on an over-all policy whereby everyone in your group would get additional revenue? In other words, if someone were to say to you that consideration be given to those who really need it more than others. There must be some who require funds more than others. In fact, I will put it that if one is relatively fairly healthy compared to one who is relatively sick and requires help, I presume you

[*Interprétation*]

Le président: D'accord, mais permettez-moi . . .

M. Guay (Saint-Boniface): Ma question est-elle irrecevable?

Le président: Non, mais il est difficile pour les témoins ici présents de répondre à cette question ou d'émettre une opinion car ces veuves reçoivent déjà une pension.

M. Guay (Saint-Boniface): D'accord, je vais passer à autre chose.

Le président: Essayez de poser des questions qui concernent directement les témoins car ils ne reviendront pas.

M. Guay (Saint-Boniface): J'espère que j'aurai la possibilité de soulever cette question plus tard . . .

Le président: Oui.

M. Guay (Saint-Boniface): . . . à une date ultérieure.

Le président: Lorsque nous préparerons notre rapport, nous examinerons toutes ces questions et nous tiendrons compte de ce que vous avez dit.

Une voix: Je ne vois rien de mal à cela.

Le président: Vous pouvez poursuivre, monsieur Guay.

M. Guay (Saint-Boniface): Je voudrais maintenant parler du mémoire. Je répète que je suis extrèmement satisfait de sa présentation mais je me demande toujours si vous le modifieriez, en admettant que l'on vous en donne la possibilité.

Cela revêt une importance relative puisque c'est mon opinion personnelle. Je n'en ai discuté avec personne, pas plus qu'avec le ministre, mais je voulais vous faire part de mes réflexions. Peut-être n'aurais-je pas dû faire ces remarques devant votre groupe, plutôt qu'un autre, et je m'en excuse. J'espère que vous comprendrez que je me préoccupe sincèrement du sort des anciens combattants, ainsi que de leurs familles, quel que soit le groupe auquel ils appartiennent.

M. Giguèrre: Nous appartenons tous au Conseil national et nous participons toujours à l'élaboration d'un projet de loi; c'est la raison pour laquelle ont été créées les associations d'anciens combattants. Nous pensons également à leurs veuves et nous étudions dès maintenant le sort de celles qui se retrouveront veuves d'ici 5 ans ou même avant. Si je mourais aujourd'hui, ma femme n'aurait pas droit à une pension.

M. Guay (Saint-Boniface): Oui.

M. Giguère: Elle toucherait peut-être 50 p. 100 de ma . . .

M. Guay (Saint-Boniface): Je vais maintenant poser ma dernière question. Je ne l'ai pas rédigée, mais je vais essayer d'être précis. A partir des déclarations que vous avez faites aujourd'hui, accepteriez-vous d'accorder la priorité aux individus les plus défavorisés de votre groupe, à ceux qui sont malades ou qui ont besoin d'un revenu plus élevé que celui qu'ils touchent? Je veux parler du cas d'un ancien combattant qui est en relativement bonne santé, comparé à un autre qui est malade et a besoin de plus de soins. Pensez-vous que ce dernier devrait avoir la priorité pour l'obtention d'une augmentation que vous suggérez, dans le cadre de la politique globale portant sur le groupe tout entier? Êtes-vous d'accord avec ce que je viens de dire

[*Text*]

would agree that those who require help be dealt with first, instead of looking at it as an over-all policy for the entire group to get the increase which you are suggesting. Is that the way you look at it, or do you want everybody to be dealt with on an equal basis, as suggested in your brief?

Mr. Lesynski: I would like to add a little to this. I think I would like to go along with Dr. Hermann's Report. I think the urgency of the situation is such that it should be dealt with immediately, pretty well going along with the briefs that have been submitted.

However, there is another recommendation here which I think is a very important one and it has hit the nail right on the head of what you have brought up and what you have asked; that the mortality survey initiated for this study be established on a continuing basis so that information will be available for further study involving these veterans.

I cannot speak again as a group and I cannot speak on percentages, but I know of certain Dieppe veterans, who are not receiving one cent of pension.

An hon. Member: Yes.

Mr. Lesynski: By the time you take this veteran and put him through the rigamarole—and the onus is here—of where is your proof, where is this here, where is this here, again you are talking about years and years for this needy person. This needy person really needs it now, today. There is not that much time. I really do not believe there is. If you take a look at the statistics and the death rate, I do not think we have this much time to go with. Along with this, I think the recommendations should be adopted and that studies be initiated immediately and they should be on a continuing basis to see what is affecting the Dieppe people, how fast they are dying, and so on and so forth, because at the rate they are going there are not going to be too many . . .

Mr. Guay (St. Boniface): Taking that into consideration, Mr. Chairman, and taking what you have just told me about the man that you said is not getting anything but is really needy, really needs something, . . .

Mr. Lesynski: Right, yes.

• 1720

Mr. Guay (St. Boniface): . . . do you believe that he should have priority over the over-all policy that they are requesting in the brief, whereby everybody should be treated on a certain percentage for a pension, to give priority to that needy person that you made reference to in your statement.

Mr. Lesynski: No, I say the priority, first of all, is the group. I think an important part here: the people who are, first of all, receiving a pension due to the things that happened to him in a prisoner-of-war camp, other than gunshot wounds or something like that. I am talking about the other types of serious problems that he has. I think instead of studying the man who is perhaps getting a 30 per cent pension today, that if they bring a man to the board the first day, they will say, "Leo Lesynski, tomorrow we are giving you 50 per cent but we immediately want you in for medical examination" and then you start to treat that man on the priority that you suggested. I can agree with that 100 per cent. But let us not give him the priority and say, let everybody else wait. No, I do not think that would be a fair way of doing it.

[*Interpretation*]

ou pensez-vous que tous devraient être unis sur un même pied d'égalité, comme vous le dites dans votre mémoire?

M. Lesynski: Je voudrais faire quelques commentaires. Je suis assez d'accord avec le rapport du docteur Hermann. En effet, l'urgence de la situation nous oblige à prendre des mesures immédiatement, ce qui a été suggéré par d'autres mémoires.

Cependant, nous avons fait une autre recommandation qui concerne directement un problème sur lequel vous avez mis le doigt: il s'agit d'obtenir que l'enquête sur la mortalité entamée par cette étude se poursuive en permanence afin que d'autres études portant sur ces anciens combattants puissent utiliser les observations obtenues.

Je ne parle pas en tant que représentant d'un groupe, et je ne voudrais pas me lancer dans des pourcentages, mais je sais que certains anciens combattants de Dieppe ne reçoivent pas un sous de pension.

Une voix: Oui.

M. Lesynski: Si vous vouliez faire suivre à ces anciens combattants tout le processus d'obtention d'une pension, c'est-à-dire la fourniture de preuves, des dates, des formulaires, cela prendrait des années et des années, alors que la personne en question a besoin de sa pension immédiatement. De plus, il ne lui reste pas tellement de temps à vivre, si l'on en juge d'après les statistiques et le taux de mortalités ce ce groupe. On devrait adopter les recommandations qui ont été faites et entamer immédiatement des études permanentes sur le sort des anciens combattants de Dieppe, leur taux de mortalité, etc.,—Au rythme où cela va, il n'en restera bientôt plus . . .

M. Guay (Saint-Boniface): Compte tenu de ce que vous venez de dire, et du cas de cet homme qui ne touche rien alors qu'il aurait vraiment besoin d'une pension . . .

M. Lesynski: Oui.

M. Guay (Saint-Boniface): . . . pensez-vous que son cas devrait être examiné en priorité et non pas au même titre que tous les autres membres du groupe comme vous le suggérez dans votre mémoire?

M. Lezinski: Non, cette priorité s'applique à l'ensemble du groupe. Je veux dire par là qu'il s'agit de gens qui reçoivent des pensions du fait d'incapacités survenues pendant leur séjour dans un camp de prisonniers de guerre. Il s'agit donc là de problèmes graves. Je pense que l'idée voulant que les pensionnés puissent recevoir, immédiatement, une pension de 50 p. 100, par exemple, à condition qu'ils acceptent de subir immédiatement un examen médical est une excellente idée. Je l'approuve à 100 p. 100. Toutefois, ce type de pensionné ne devrait pas être traité en priorité aux dépends des autres. Cela me paraîtrait injuste.

[*Texte*]

Mr. Guay (St. Boniface): I know my time is up . . .

The Vice-Chairman: Col Foote.

LCol. Foote: It would lead to a great deal of confusion and delay, if we were trying to pick out specific cases. I think it would be a more simple thing to make up our minds, make these awards, and everybody is looked after. I would say, too, that one of the chief reasons we are organized is not to bring briefs or to get things, it is to look after these needy cases, and through the years we have done this.

I will not go into details but for both men and women we have done our best to meet these needs through the organization and in the regiments themselves there are pretty strong auxiliary groups, women and men. I do not think anybody has been to the point of abject need. I do not want to speak about this because I do not think that is our role. That is a sort of a missionary thing you do because you want to do it but I think that a general provision, with dignity, should be made for all these people so there are no special classes one way or the other. If there is an extraordinary thing beyond the bounds of that, I think our organization would still like to look after it.

Mr. Guay (St. Boniface): Colonel, I appreciate that but my question really was in the manner of realizing what is in the brief: if the group would agree to priority for the needy first. That was really my question. I know the other gentleman here—I do not know his name offhand—answered me and gave me his point of view, you did too, Colonel, but that was really my question I was trying to put across.

The Chairman: I think the Minister will answer that.

Mr. MacDonald: If we happen to be referring to CPC as it is now established, we have priorities. If we are talking about separate legislation, that could be different but I still think we will retain priorities. At present we have priorities and we utilize them. They are widows, first world war veterans and people that cannot provide—it is quite obvious. Therefore, we have priorities now in the commission. It is no trouble to continue them.

Mr. Guay (St. Boniface): Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: We have two more names. We have Mr. Parent and Mr. Marshall. I think I should go back to Mr. Marshall.

Mr. Marshall: My question was to elaborate on the benefit-of-the-doubt clause.

The Chairman: Mr. Parent, will you proceed with your question?

Mr. Parent: Thank you, Mr. Chairman. I will make my questions as brief as possible. I think unlike most of the members on this Committee I am not a veteran and, happily . . .

[*Interprétation*]

M. Guay (Saint-Boniface): Je sais que mon temps de parole est écoulé mais . . .

Le vice-président: Colonel Foote.

LCol Foote: Si nous tentions de trouver certains cas particuliers, cela entraînerait beaucoup de délais et de confusion. Il me paraît beaucoup plus simple de prendre une décision générale, pour tout le monde. Je préciserai également que l'une des raisons essentielles pour lesquelles nous nous sommes regroupés n'est pas de venir vous présenter des mémoires ou de jouer le rôle de groupe de pression mais plutôt de nous occuper des personnes qui sont dans le besoin, ce que nous faisons depuis plusieurs années.

Je n'entrerai pas dans les détails mais notre organisation a fait tout ce qui était en son pouvoir pour répondre aux besoins particuliers de ses membres, avec l'aide de groupes auxiliaires assez importants dans les régiments. Je pense que cela a permis à certains d'éviter de se retrouver dans des situations désespérées. Je ne tiens pas en parler trop longtemps, puisque ce n'est pas notre rôle, mais il s'agit en fait d'une sorte de mission que nous nous sommes fixée qui n'exclue pas que l'on prenne des mesures générales satisfaisantes pour l'ensemble des anciens combattants, sans distinction. Au-delà de ces mesures générales, notre organisation pourra continuer à s'occuper de certains cas particulièrement difficiles.

M. Guay (Saint-Boniface): Je comprends bien, mon colonel, mais ma question se rapportait directement à votre mémoire et à la notion de priorité à accorder aux nécessiteux. L'autre témoin, je n'ai pas son nom en tête, a déjà répondu à cette question, et m'a donné son point de vue; je tenais donc à avoir le vôtre.

Le président: Je pense que le ministre pourra vous répondre.

M. MacDonald: Actuellement, la Commission des pensions travaille en fonction de certaines priorités. Elle pourrait toutefois modifier ses procédures, s'il y avait une loi différente, mais elle devrait quand même respecter un certain ordre de priorité. Par exemple, il est évident que nous devons commencer par nous préoccuper du cas des veuves, des anciens combattants de la première guerre mondiale, etc. Il ne m'apparaît pas difficile de maintenir ce système de priorité, au sein de la Commission.

M. Guay (Saint-Boniface): Merci beaucoup, monsieur le président.

Le président: Il me reste deux noms, c'est-à-dire M. Parent et M. Marshall. Je donnerai d'abord la parole à M. Marshall.

M. Marshall: Ma question concernait le principe du bénéfice du doute.

Le président: Dans ce cas, pourriez-vous poser votre question maintenant, monsieur Parent?

M. Parent: Merci, monsieur le président. Je tenterai d'être aussi bref que possible. A la différence de la plupart des autres membres de ce comité, je ne suis pas un ancien combattant et, heureusement . . .

[*Text*]

An hon. Member: You were too young.

Mr. Parent: Yes, too young and, happily, we have not had a war since. You people paid the price so I did not have to go and fight.

The first time I came in contact with what I will call the Dieppe problems, was when Mr. Lezinski approached me in St. Catharines about it and at the first meeting when we got together about it, I was told the Hermann Report would be forthcoming. Now, the information that I gathered, has come from the Hermann Report, from the innumerable letters received and correspondence and other information that we have. So, my questions will possibly not be as piquant in a lot of ways as some of the others. However, I am interested in a couple of areas. First of all, the income data. It says here in the Hermann Report that:

> The average earned income of POWs compares favourably with the income of controls in all age brackets except the 49 to 54 age grouping.

Would it be fair to say that at this point the majority of Dieppe veterans are in that grouping: between 49 and 54. I wonder, Mr. Giguère, whether you would have that type of information?

• 1725

Mr. Lesynski: I think the age of the Dieppe fellows was pretty young. I was 18 and I think, as I recall a lot of these gentlemen, I would say that when we went in there our ages must have been somewhere between 18 and at least 25. So add the time to that. I am 53, and I was pretty young then, 18, so you have to be talking of 53 to say, 58 or 60, maybe. We are somewhere in that bracket right now.

Mr. Parent: So that would be a fair statement.

Mr. Lesynski: This is the way I would have to relate to it from the information available. I could not . . .

Mr. Parent: I would like to relate this to a statement made by Col. Foote that interested me a great deal, and that is the over-all feeling of apathy. I know it is hard to measure, and I know that you people will come in contact with your comrades over the years, but the question foremost in my mind is, did this apathy just come forth now, at this age, or was it there from the beginning? Can you enlighten me?

LCol Foote: That is a very difficult thing to say. I am somewhat surprised at a statement about such a general apathy. At the time, there was shock, which people got over. But think of a camp where we ran a little university. I have not got accurate figures, but we could get them. About 400 men passed matriculation classes through Oxford University, the modified entrance for the U.K.

Those fellows had no apathy in the sense that you are thinking about it. They were keen as mustard to do something to overcome the situation. But these people in later life have not been immune to these problems of depression. Apathy, to me, is not a very good word. It sounds as though you were turning against something and you did not care.

[*Interpretation*]

Une voix: Vous êtes trop jeune.

M. Parent: Certes, et, comme je le disais, les personnes de mon âge ont eu la chance de ne pas avoir à subir la guerre. En fait, c'est parce que vous avez accepté de faire certains sacrifices que je n'ai pas eu à aller me battre.

La première fois que j'ai entendu parler des problèmes du groupe de Dieppe c'était lorsque M. Lezinski était venu m'en parler, à St. Catharines, en m'indiquant que le rapport Hermann serait bientôt publié. Les informations dont je dispose proviennent donc du rapport Hermann, ainsi que des innombrables lettres que j'ai reçues de certains de mes électeurs. Mes questions ne seront peut-être pas aussi pertinentes que certaines qui ont déjà été posées mais j'aimerais quand même avoir des réponses sur quelques sujets. Je commencerai tout d'abord par les problèmes de revenus, en mentionnant cette phrase du rapport Hermann:

> Le revenu moyen des prisonniers de guerre est sensiblement équivalent à celui des membres des groupes-contrôles, de toutes catégories d'âge, à l'exception du groupe de 49 à 54 ans.

Je commencerai donc par vous demander s'il n'est pas vrai que la majorité des anciens combattants de Dieppe fait partie de ce groupe, de 49 à 54 ans. Pourriez-vous répondre à cette question, monsieur Giguère?

M. Lesynski: Je pense que la majorité des anciens combattants de Dieppe étaient relativement jeunes à l'époque de la guerre. Moi-même j'avais alors 18 ans et je pense que la majorité des membres de ce groupe devaient avoir alors entre 18 et 25 ans. Étant donné que j'ai maintenant 53 ans, je pense que l'essentiel des membres de ce groupe auraient maintenant entre 53 et 58 ou 60 ans.

M. Parent: Ma déclaration est donc assez juste.

M. Lesynski: C'est tout ce que je pourrais vous dire, sur la base des informations dont je dispose. Je ne suis pas en mesure de . . .

M. Parent: J'aimerais rattacher cela à une déclaration du colonel Foote, qui me paraît très intéressante, concernant un sentiment général d'apathie. Je sais que c'est là une chose très difficile à mesurer mais étant donné que vous avez des contacts, depuis très longtemps, avec la majorité de vos camarades de combat, j'aimerais savoir si cette apathie constitue un phénomène récent ou si elle existait depuis le début. Pourriez-vous répondre à cette question?

LCol Foote: Il est très difficile de le faire. Je suis d'ailleurs quelque peu surpris par ce sentiment général d'apathie. Évidemment, au début les anciens combattants ont subi certains chocs, mais je me souviens d'un camp dans lequel nous avions organisé une petite université. Je n'ai pas de chiffres précis au sujet de ceux qui suivaient des cours mais je pense qu'environ 400 des soldats du camp ont suivi certains cours, grâce à un programme de l'université d'Oxford.

Il est donc évident que ces 400 soldats n'étaient certainement pas apathiques, dans le sens où on peut le dire aujourd'hui. Ils tenaient absolument à faire quelque chose pour résoudre leurs problèmes. Ceci ne signifie cependant pas qu'ils n'aient pas été touchés par un phénomène de dépression, plus tard. Pour moi, le mot d'apathie n'est pas tout à fait juste car il semble impliquer que l'on refuse quelque chose et que rien n'a plus d'importance.

[*Texte*]

Mr. Parent: This is the interpretation I put upon it.

LCol Foote: I have found great problems among those who in the prison camps showed remarkable initiative. It is a fact I have tried to explain, but I do not know. In my experience, I was more impressed by the lack of apathy among the men and the endeavour to make a new life, such as they could, in the prison camps, to learn and to study. We even had our own welfare department in some camps. There was music and there were all sorts of clubs. That was more my job than the medical end of it, but it all helped.

But no matter what these incomes were, or how well they did at the time, these people have these problems now. I feel this whole approach should be viewed as not in my competence at all. That is why I say it is difficult for the Committee. We are not wanting charity or something because people feel sorry for us. They need not do that. We are coming here today chiefly because of that Hermann Report, which has facts. Dr. Clair has facts, and I have, in my own experience with these men. The question for the Committee is whether you accept them or not. Do you accept the report of Dr. Hermann? Do you accept the report of Dr. Clair? Do you believe what I say?

I am sorry, I do not mean to tell the Committee what to do, but obviously one member put his finger on the whole thing: is this a special case? In view of this evidence we have brought, do you consider it so and are you willing to act? As I say, we cannot blame you for whatever decision you come to. We think you will be honest and fair about it. But the whole question is, do you accept this as a special case because of what is laid before you? I think chiefly because of the Dr. Hermann's report, which has a sort of semblance of scientific approach to the whole thing.

I am sorry, I am pretty windy. Did I answer your question at all?

Mr. Parent: You can take all the time you want. Go ahead and talk.

Mr. Giguère, did you want to add something to this? It was a general question to your group. Or does anyone else want to get in on it?

Mr. Giguère: Apathy, I guess . . .

• 1730

Mr. Richards: The main thing was that in Stalag 8 there were 30,000 prisoners in that camp; approximately 15,000 were farmed out on working parties. On these working parties they got most of the rations. Whan the Red Cross parcels came in, they made sure the working parties got them because they wanted that production. The sedentary population backed the prison camp. They got half of what was left; the other half went to the hospitals. Men lying in bed were not being exercised; they did not need the amount of food that the working men needed but that possibly should have been split between the people in the hospital and the rest of the boys in the camp. There was always a transient population.

[*Interprétation*]

M. Parent: C'est l'interprétation que j'en donne.

LCol Foote: Ceux qui ont fait preuve d'une initiative remarquable, dans les camps de prisonniers, ont quand même dû faire face à des problèmes très graves. C'est un phénomène que j'ai tenté d'expliquer mais qu'il est difficile de préciser. Pour ma part, j'ai été beaucoup plus frappé par le manque d'apathie de ces soldats et par leurs tentatives de faire quelque chose dans la vie, grâce aux études, même dans les camps de prisonniers. Je me souviens même que certains camps avaient créé une sorte de département d'aide sociale. On y avait organisé des clubs, des soirées musicales, etc. Moi-même, je m'occupais essentiellement de problèmes médicaux mais beaucoup d'autres avaient pris des initiatives différentes.

Quels que puissent avoir été les problèmes de l'époque, et quels que soient les revenus de ce groupe d'âge, il est évident qu'ils font maintenant face à des problèmes particuliers. Je ne suis toutefois pas compétent pour les définir avec précision; c'est pourquoi je dis qu'il est difficile au Comité de les comprendre. Nous ne tenons de toute façon absolument pas à ce que l'on nous fasse la charité ou à ce que l'on ait pitié de nous. Ce n'est pas pour cela que nous venons ici, mais plutôt pour parler du rapport Hermann, qui contient des faits précis. Ainsi, le Dr Clair est en possession d'autres faits, tout aussi précis. La question que doivent se poser les membres du Comité est de savoir s'ils acceptent l'existence de ces faits ou non. Acceptez-vous le rapport du Dr Hermann? Acceptez-vous le rapport de Dr Clair? Croyez-vous ce que je vous dis?

Je ne voudrais pas que vous ayez l'impression que je veux vous dire ce que vous avez à faire mais l'un des membres du Comité a parfaitement défini le problème lorsqu'il s'est demandé s'il s'agissait là d'un cas spécial. Étant donné les preuves qui vous sont présentées, considérez-vous également qu'il s'agisse d'un cas spécial et êtes-vous disposés à agir en conséquence? Comme je l'ai dit, nous ne pouvons pas vous blâmer pour la décision que vous prendrez, puisque nous pensons qu'elle sera juste et honnête. Quoi qu'il en soit, c'est là la question fondamentale à laquelle il faut répondre, sur la base des données figurant dans le rapport Hermann, qui semble avoir été rédigé de manière quelque peu scientifique.

Je regrette d'avoir mis si longtemps mais ai-je répondu à votre question?

M. Parent: Vous pouvez prendre tout le temps qui vous conviendra.

Monsieur Giguère, avez-vous quelque chose à ajouter là-dessus? Comme il s'agissait d'une question générale, vous pouvez tous dire ce que vous en pensez.

M. Giguère: L'apathie, à mon avis . . .

M. Richards: Ce qu'il faut rappeler c'est qu'il y avait environ 30,000 prisonniers dans ce Stalag, dont environ 15,000 faisaient partie de groupes de travail. Les membres de ces groupes obtenaient l'essentiel des rations. Lorsque les colis de la Croix-Rouge sont arrivés, les Allemands se sont assurés que les groupes de travail les obtenaient, car ils voulaient en tirer une bonne production. En conséquence, ceux qui restaient dans les camps ne recevaient que la moitié de ce qui restait, l'autre moitié étant envoyée aux hôpitaux. Certes, les hospitalisés ne faisait pas d'exercises n'avaient peut-être pas besoin de la même alimentation que les travailleurs mais il aurait peut-être été possible d'assurer un partage entre les hospitalisés et le reste

[*Text*]

Sports equipment was practically not in existence. There was a short period of time when the better educated men started up classrooms but for the most part you would sit with your back against the wall wondering from day to day what was going to happen tomorrow.

Apathy is a peripheral type of thing. It is there, you cannot see it. And if they came back in city street, they lost part of that apathy. They were back home; they are joyful, going back to work. Later on they were not feeling well; they got sick. Something else would crop up. They had to go to DVA. The first man they would meet at DVA was the clerk. He would go and get their file; he would come back; and lo and behold, there was nothing on your file. And right away the apathy would trust in again. You would get this feeling of not being cared for. Nobody wants them; nobody is doing anything for them. In fact, I would tell people on the phone that I was in a prisoner of war association and as soon as I mentioned it they would hang up. Other people told me, "I am not interested; do not bother me anymore." You would talk to people on the street, to people in your membership, in your clubroom: "Well, I am not going to send a pension claim in; they will not do anything for you." This is the type of apathy that we are referring to.

LCol Foote: Well, that is true. It was very difficult out on the working parties. There were particular circumstances, too, which arose and which had a very bad effect. Speaking of civilian internment camps, we had one right beside us and it would be pretty hard to concentrate on what you were doing and be very cheerfull. We had more than 1,000 deaths in one month.

Mr. Lesynski: I would like to add to what Mr. Parent said. Maybe I am not reading this right, but I think I would like to put part of it. I was in Stalag IX C. We were split in different camps and every camp had its own different types of atrocities that you had to live with. But in IX C I can get witnesses on this, this would certainly be no problem. But we were also chained and tied and all the rest of it.

In the first 14 months when the German machine was rolling and they were pretty cocky and pretty sure everything was going their way, it was nothing for them to take out 10 or 15 men and just beat them, leave them out in the snow all night. The other thing that you lived with from night to night was that they would bring you out in to account for the chaining that these were atrocities that we committed on the beaches of Dieppe to the German soldiers, they would say "This is your day; you are going to get shot." They would take 15 guards up there to line you up with machines guns at the one end, line your whole camp up at the other end, stand you for two or three hours and say, "The commandant changed his mind. You can go back to your barracks." You went through this one night; you went through it the next night; you went through it the next week. This is the type of stuff and nonsense that you went through.

There is something I would like to mention about the Canadian Pension Commission. I believe they have progressed tremendously in the last 30 or 40 years; however, in 1942—you can go back to the records—when we all came

[*Interpretation*]

des prisonniers. En effet, il y avait toujours une population de passage, si vous voulez.

De plus, il n'y avait pratiquement rien pour faire du sport. Pendant une période de temps assez brève, les soldats les plus instruits ont organisé des cours mais cela ne vous empêchait pas de passer l'essentiel de votre temps le dos au mur, en vous demandant ce qui pourrait bien vous arriver le lendemain.

L'apathie est donc un phénomène périphérique, qui existe mais que vous ne voyez pas. Beaucoup de soldats apathiques dans les camps ne l'étaient plus lorsqu'ils rentraient chez eux, et retrouvaient leurs familles ou leur travail. Cependant, quelque temps après, ils ne se sentaient pas bien, tombaient malades et quelque chose d'autre leur arrivait. Ils devaient se rendre au ministère des Anciens Combattants, et, lorsqu'on examinait leur dossier, il n'y avait rien. Cela relançait immédiatement le phénomène d'apathie. L'ancien combattant avait alors le sentiment que l'on ne s'occupait pas de lui, que personne ne voulait faire quelque chose. Il m'est arrivé, à moi-même, de téléphoner à certaines personnes qui raccrochaient immédiatement lorsque je disais que je faisais partie d'une association de prisonniers de guerre. D'autres personnes m'ont dit: «Çà ne m'intéresse pas, ne m'embêtez plus». Certains anciens combattants avec lesquels vous discutiez, dans la rue, dans des clubs, vous disaient qu'ils n'allaient même pas réclamer de pension puisqu'ils étaient convaincus que l'on ne ferait rien pour eux. C'est donc à tout ce genre de phénomènes que nous pensons lorsque nous parlons d'apathie.

LCol Foote: C'est exact. La vie au sein des groupes de travail était très difficile, et certaines circonstances particulières créaient des problèmes particuliers. Ainsi, nous avions près de nous un camp d'internement civil et il nous était très difficile de garder un certain moral puisqu'il nous est arrivé d'avoir plus de 1,000 décès en un mois.

M. Lesynski: J'aimerais ajouter quelque chose à ce qu'a dit M. Parent. Pour ma part, j'ai été envoyé au Stalag IX C. Nous étions séparés en camps différents, chacun d'entre eux ayant à supporter des atrocités différentes. Il ne me serait d'ailleurs pas difficile de vous présenter des témoins justifiant ce que je dis. Quoi qu'il en soit, nous étions également enchaînés et liés comme les autres.

Durant les quatorze premiers mois, lorsque la machine de guerre allemande allait de succès en succès, les Allemands se sentaient très sûrs d'eux et pouvaient très facilement battre dix ou quinze prisonniers et les laisser toute la nuit dans la neige. Parfois, ils vous faisaient sortir des baraquements, en pleine nuit, et vous disaient que vous alliez payer pour les atrocités commises contre les soldats allemands sur les plages de Dieppe: ils vous disaient alors que votre jour était arrivé, que vous alliez être fusillés. Une quinzaine de gardes alignaient tous les membres du camp le long d'un mur, en face d'une rangée de mitraillettes, et vous laissaient debout pendant deux ou trois heures; à ce moment, on revenait vous dire que le commandant avait changé d'avis et que vous pouviez rentrer dans les barraquements. On vous faisait subir cela une nuit, la nuit suivante, puis la semaine suivante, etc. Voilà le genre de choses par lesquelles nous devions passer.

J'aimerais maintenant mentionner quelque chose au sujet de la Commission canadienne des pensions. Je pense qu'elle a fait beaucoup de progrès pendant les trente ou quarante dernières années; quoi qu'il en soit, si vous exa-

[*Texte*]

home, affidavits were not taken. If I said that I knew something had happened to Al Richards and I would sign an affidavit, that was not being accepted. I think this is where part of the problem goes back. In fact in my written report I had the names of two British doctors. I was willing to write to England. They treated me for a severe ailment that I had in Germany. I came home and I never got that pension. It took me all these years to prove that pension but I had to go from 1942 to now to prove it. However, I had the proof in 1945 when I came home but affidavits were not accepted at that time. They are being accepted now because I was called before the Pension Committee to give affidavits on prisoners of war living in Vancouver who were in terrible shape and so on and so forth.

Had this been done way back in 1945, we probably would not have had this problem here today. We would not be sitting here. I think this is where that fellow has come home and he said, "well, what is the good of it; I cannot say anything for you and you cannot say anything for me. I have no medical records." In fact, I think you can go back to the Red Cross files in 1945 when the prisoners of war came home. They made every effort to go back to Germany to search prisoners of war camps, to search hospitals to get records, to get any type of evidence to bring back. They could not get it. The evidence was either destroyed or burned.

• 1735

I believe the evidence speaks for itself if you consider the war crimes trials and the atrocities that went on, and we were part of those atrocities. I really think it is that simple. I do not think they have to go back and prove a lot of things. The atrocities were committed in Germany and they were proved. That is part of history.

LCol Foote: I think that is why the gentleman is asking this question. As he said, he was not a part of this and it is pretty hard to explain it to anybody. I am a veteran and I lived through it. We are a group that is trying to say something that is very difficult to say.

Mr. Parent: It is something that must be said if we, who are going to make those decisions, are going to decide wisely. It is difficult. It is not the idea of you wanting something for charity. I do not think there is anyone around this table who will say that you have come here with your hat in your hand. That is not it. We want you to speak as men coming to us with information that we should have before we make this decision.

There is one thing in the data that I have in front of me which I think is good news and that is, in Part B of 17 where it says that in the age groups from 65 to 69, the average income of those people exceeds the other groups.

LCol Foote: Well, it should. It is the end of their lives; if they are ever going to make anything, they ought to be having it now.

[*Interprétation*]

minez les dossiers de l'époque, vous constaterez qu'en 1942, lorsque nous sommes rentrés, personne n'a recueilli nos déclarations. Si je voulais signer une déclaration officielle sur Al Richards, on refusait de m'entendre. Je pense que certains des problèmes auxquels nous devons faire face aujourd'hui remontent à ce fait. D'ailleurs, j'ai mentionné dans mon rapport les noms de deux docteurs britanniques, car j'étais disposé à leur écrire. Ils m'avaient traité pour une maladie très grave que j'avais eue en Allemagne. Lorsque je suis rentré, je n'ai jamais reçu ma pension. Il m'a fallu toutes ces années pour prouver la validité de ma plainte mais cela m'a pris de 1942 à maintenant. Malgré tout, j'avais la même preuve en 1945 lorsque je suis rentré, mais on n'a pas accepté ma déclaration. Il semble toutefois qu'on les accepte maintenant, puisque j'ai été appelé par le Comité des pensions pour faire des déclarations sur des prisonniers de guerre vivant à Vancouver, qui étaient dans une situation terrible.

Si cela avait été fait en 1945, nous n'aurions sans doute pas à faire face à ce problème aujourd'hui. Le problème venait alors du fait que lorsque vous rentriez, on vous disait que votre déclaration ne servirait à rien, puisqu'il n'y avait pas de dossier médical de toute façon. Vous pourriez toutefois examiner les dossiers de la Croix Rouge, de 1945, établis lorsque les prisonniers de guerre sont rentrés. La Crois Rouge s'est efforcée de retourner dans les camps de prisonniers, dans les hôpitaux, pour mettre la main sur toutes sortes de preuves. Il lui a cependant été très difficile d'obtenir quoi que ce soit, puisque la majorité des documents avaient été détruits ou brûlés.

Malgré tout, si vous analysez les procès qui ont été faits, au sujet de crimes de guerre et d'atrocités, il vous sera très facile de comprendre ce qui s'est passé. Je ne pense pas qu'il soit nécessaire de produire une foule de documents pour le faire. Les atrocités qui ont été commises en Allemagne ont été maintes fois documentées et font maintenant partie des phénomènes historiques.

LCol Foote: Je pense que c'est pour cela que la question a été posée. En effet, son auteur a dit qu'il n'avait pas fait la guerre et qu'il lui était difficile de comprendre. Pour ma part, je suis un ancien combattant, je suis passé par cela, et j'essaie d'expliquer quelque chose qui est très difficile à faire comprendre aux autres.

M. Parent: Malgré tout, ce sont des choses qu'il faut dire, si nous tenons à prendre des décisions responsables. L'objet de cet exercice n'est absolument pas de vous faire la charité et je suis certain qu'aucun des membres du Comité ne serait prêt à dire que vous êtes venu mendier quoi que ce soit. Ce n'est pas du tout le cas. Nous tenons à ce que vous vous exprimiez, puisque vous avez des informations qui auraient déjà dû être transmises il y a longtemps.

J'aimerais maintenant assez à ce qui me paraît être une bonne nouvelle, qui figure à la page 17 de la partie B, où l'on dit que les revenus des anciens combattants de 65 à 69 ans sont en général supérieurs à ceux des autres groupes.

LCol Foote: C'est normal. Ces personnes arrivent à la fin de leur vie et il est normal qu'elles aient quelque chose.

[*Text*]

Mr. Parent: I wanted to point that out.

I have two or three other questions, Mr. Chairman, but I will come in on the other part a little later on.

The Chairman: I must remind members that it is already half past five. Of course, we can go on until six o'clock. You are the master of the rules. I have Mr. Marshall who wishes to say a few words, but if you have one or two more questions you can carry on.

Mr. Parent: I will pass now until later.

The Chairman: Okay. Mr. Marshall.

Mr. Marshall: I would like to make one point. I started it on my questioning and it is on the benefit of the doubt and the manner in which the benefit of the doubt is treated. This apathy brings it out in the things that are said. It all goes back to the fault of the veteran himself. When he was discharged he was so anxious to get to hell out that he did not get the medical evidence documented in his pay book, which would get over the problem that you have Mr. Lesynski.

Mr. Lesynski: Yes, but at the same time there was no . . .

Mr. Marshall: I know.

Mr. Lesynski: When we were being discharged we sat down and—I believe these are records that the DVA must have some place—they asked you some of the things that went on in the prisoner of war camps, but there is no way of substantiating this proof and unfortunately . . .

Mr. Marshall: No.

Mr. Lesynski: . . . that is as far as that document went.

Mr. Marshall: This is what I am getting at.

Mr. Lesynski: And this is where it died.

Mr. Marshall: I just do not want the Minister to get away without us appealing to him that when we get back to Vote 1, I think one of the most important things we have to resolve, not only for Dieppe prisoners of war but for all veterans, who were prisoners of war, that a more liberal look at the benefit-of-the-doubt clause should be made so that there will not be that apathy, saying, to hell with it, there is no point; there is no evidence and I cannot find it.

Mr. Giguère: We do not say there is no benefit of the doubt; there is benefit of the doubt sometimes.

Mr. Marshall: Yes, for Liberal application.

Mr. Lesynski: If I may raise this point I would like to say too—and this record can be substantiated—that I have lost 400 sick days from work due to a number of disabilities that I have because I was a prisoner of war. I have lost 400 working days since I came out.

Mr. Marshall: I just bring it to the attention of the Minister and the people who are looking at the benefit of the doubt and its continuing investigation. I hope he will see to it that something is resolved for the benefit of the veterans and I know he will.

[*Interpretation*]

M. Parent: Je tenais à ce que cela soit signalé.

J'aimerais poser deux ou trois autres questions, monsieur le président, mais je pourrais peut-être y revenir plus tard.

Le président: Je voudrais signaler aux membres du Comité qu'il est déjà 17 h 30 mais que nous pouvons évidemment siéger jusqu'à 18 heures. C'est comme vous voulez. Je donnerai maintenant la parole à M. Marshall, qui a quelques mots à dire, et vous pourrez poursuivre vos questions après.

M. Parent: D'accord.

Le président: Très bien. Monsieur Marshall.

M. Marshall: J'aimerais revenir sur une question que j'ai déjà soulevée, concernant le principe du bénéfice du doute. Les phénomènes d'apathie qui viennent d'être mentionnés se rattachent d'ailleurs à ce principe, puisque l'on semble croire que tout ce qui est arrivé est dû à la faute même des anciens combattants. On semble affirmer que lorsque les anciens combattants ont été libérés, ils étaient tellement désireux de partir qu'ils ne se sont même pas préoccupés d'obtenir les dossiers médicaux qui auraient pu leur éviter tous les problèmes futurs.

M. Lesynski: Certes, mais en même temps . . .

M. Marshall: Je sais.

M. Lesynsky: Lorsque nous avons été libérés, et certains dossiers du ministère des anciens combattants peuvent le prouver, on nous a demandé de raconter ce qui s'était passé dans les camps, mais nous n'avions aucun moyen d'en apporter la preuve; malheureusement . . .

M. Marshall: C'est très juste.

M. Lesynski: . . . c'est tout ce que contiennent les dossiers.

M. Marshall: C'est précisément ce que je voulais dire.

M. Lesynski: Et l'on en est resté là.

M. Marshall: Je ne voudrais pas que le ministre nous quitte sans savoir que lorsque nous reviendrons au crédit 1, l'une des choses les plus importantes que nous devrons avoir décidé, non seulement pour les prisonniers de Dieppe, mais pour tous les anciens combattants prisonniers de guerre, sera d'adopter une attitude beaucoup plus ouverte à l'égard de ce principe du bénéfice du doute, afin de faire disparaître à jamais ces phénomènes d'apathie et d'extrême dépression.

M. Giguère: Remarquez toutefois que nous n'avons pas dit que le bénéfice du doute ne joue jamais en notre faveur, puisque l'on reconnaît parfois l'honnêteté de nos déclarations.

M. Marshall: C'est là un principe libéral.

M. Lesynski: J'aimerais également ajouter, si vous me le permettez, que les incapacités que j'ai subies du fait de mon séjour dans un camp de prisonniers de guerre m'ont fait perdre 400 jours de travail, ce qui peut être prouvé.

M. Marshall: J'aimerais que le ministre et ses hauts fonctionnaires gardent cela présent à l'esprit. J'espère également qu'ils seront plus souples dans leur application du principe du bénéfice du doute et qu'ils feront quelque chose de positif pour les anciens combattants.

[*Texte*]

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): More benefit and less doubt.

Mr. Marshall: Yes.

The Chairman: Gentlemen, I have no more names unless Mr. Parent would like to . . .

Mr. Parent: I passed.

The Chairman: I have no more names. As you can see, Mr. Guiguère, and your committee, the Committee has done its utmost to hear you and to ask questions. You gave us some very good answers and I know it is the beginning of a tough job for us when we start to prepare a report on that. I hope it will turn out as close as possible to many of the requests you and other associations have made.

As I said before, our Minister has never missed a Committee meeting this year on these matters. I think it would be in order for me, gentlemen, to ask the Minister to give us his final remarks before we leave.

• 1740

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. Chairman, I have not too much to add at this time. However, I could not help but appreciate the interest members of the Committee showed in asking their questions and the manner in which you gave your answers. I am sure the Committee will give great consideration to the information they have received here today, as well as the information they have received in the past. As the Chairman already has indicated, as well as Committee members, this whole thing is a pretty serious business, we have many things to look after, and I feel quite sure, from their record in the past, that their recommendation will be beneficial, and I hope that I will be able to act on it.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister.

Mr. Lesynski: Mr. Giguère, the President, probably would like to say something but Hal Price here has a sort of personally written statement about the Dieppe prisoners of war which is about nine pages. I do not know whether you would still like to sit and hear this report or whether you feel we have submitted sufficient for you to consider. However, in your deliberations if further evidence should be needed, questions answered or statistics provided, we certainly would like to be approached again before you finalize your deliberations.

Mr. Guay (St. Boniface): Mr. Chairman, may I . . .

The Chairman: We could use it, yes.

Mr. Guay (St. Boniface): . . . suggest that we get a copy of that additional brief? I am sure it would be very handy for us to make reference to it, and I would like to see it. It was for that reason that a while ago I was putting emphasis on whether you had anything else to add to what you already have given us.

Mr. Lesynski: Can this be read and entered?

Mr. Guay (St. Boniface): We could probably take it, to save time, right now and have it printed along with the Committee's report. In this way everybody would get a copy of it, whether or not they are here. Would you like to do that?

[*Interprétation*]

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Plus de bénéfice et moins de doute.

M. Marshall: C'est cela.

Le président: Messieurs, je n'ai plus aucun nom sur ma liste à moins que M. Parent ne veuille . . .

M. Parent: J'ai terminé.

Le président: Comme vous pouvez le voir, monsieur Giguère, et messieurs les témoins, les membres du Comité ont fait tout ce qui leur était possible pour vous entendre et connaître vos opinions. Vous nous avez donné d'excellentes réponses et je dois dire que la partie la plus difficile de notre travail ne fait que commencer, puisque nous allons devoir préparer notre rapport. J'espère qu'il correspondra le plus possible à l'essentiel de vos demandes.

Comme je l'ai déjà dit, le ministre n'a encore manqué aucune des réunions que nous avons organisées sur cette question cette année. Je pense donc que nous pourrions lui demander de nous donner ses dernières remarques, avant de lever la séance.

M. MacDonald (Cardigan): Je n'ai pas grand chose à ajouter, monsieur le président. Je mentionnerai toutefois que je suis très satisfait de l'intérêt dont ont fait preuve les membres du Comité, pour ce problème. Je suis certain qu'ils accorderont tous la plus grande attention aux informations qu'ils ont obtenues aujourd'hui, tout comme à celles qu'ils ont obtenues dans le passé. Comme l'a déjà signalé le président, et comme l'ont relevé certains membres du comité, il s'agit là d'un problème très grave et je suis certain que le comité fera des recommandations très positives à cet égard; pour ma part, j'espère être en mesure d'agir rapidement et conformément à vos vœux.

Le président: Merci, monsieur le ministre.

M. Lesynski: M. Giguère aimerait sans doute ajouter quelque chose, mais je crois que M. Hal Price aimerait également faire une déclaration personnelle au sujet des prisonniers de guerre, déclaration qui fait environ neuf pages. Je ne sais pas si vous voulez que cette déclaration soit lue ou si vous voulez simplement qu'elle soit jointe en annexe au compte rendu. Quelle que soit votre décision, nous voudrions vous dire que nous sommes tout à fait disposés à revenir témoigner, répondre à vos questions ou vous donner des chiffres, si vous avez besoin d'informations supplémentaires avant de terminer vos délibérations.

M. Guay (Saint-Boniface): Monsieur le président, pourrais-je . . .

Le président: Nous pourrions faire bon usage de cette déclaration.

M. Guay (Saint-Boniface): . . . demander à ce que nous recevions un exemplaire de ce mémoire supplémentaire? Je suis certain qu'il nous sera très utile et j'aimerais pouvoir le lire. C'est d'ailleurs pour cela que j'ai insisté, tout à l'heure, pour que vous disiez tout ce que vous aviez à dire.

M. Lesynski: Ce document peut-il être lu?

M. Guay (Saint-Boniface): S'il ne nous reste pas suffisamment de temps, nous pourrions le joindre au compte rendu de la séance d'aujourd'hui. Ainsi, tous les membres du comité pourraient en avoir un exemplaire, qu'ils aient été présents ou non aujourd'hui. Cela serait-il possible?

[*Text*]

The Chairman: We will put it in the record as an appendix and then we will have it.

An hon. Member: That is right.

Mr. Price: It will only take 10 minutes to read.

The Chairman: Well, do any of the members have a special request in respect of one of the witnesses? It is up to the members to say.

Mr. Guay (St. Boniface): They will probably have to read it again because some of the members are not here anyway, and that is why I suggested we put it in as an appendix.

An hon. Member: I am willing to stay.

An hon. Member: Read it.

Mr. Marshall: I would move that we hear it.

The Chairman: Does everybody agree?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Okay, we have agreed that you read it.

Mr. Price: Mr. Chairman, Mr. Minister, gentlemen.

Dieppe plus 33 years. This is the story of the Dieppe prisoner of war. As I am merely relating events in general I must say that many incidents could be elaborated upon. However I do hope that what I say will give you a better understanding of our lives as they have been affected.

I am sure that by now you are all well acquainted with the story of the Dieppe raid. The story that you are not acquainted with, I believe, is the period from that disastrous day, August 19, 1942, up to the present.

In order to place things in proper perspective I must go back to the time just prior to Dieppe. You will recall that at this stage in the War Russia was being severely battered by the Nazis and Stalin was demanding of Churchill that a second front be opened in the West. Also, American military planners and politicians were pressing for an immediate assault on Western Europe. The Canadians in England at this time had been carrying on with the usual type of training, which consisted mainly of route marches and schemes from company level up to division levels, and quite frankly, to use a common English expression of the day, we were browned off.

In April 1942 plans for the raid on Dieppe were drafted at Combined Operations Headquarters in London, and were known to only a few top officers. Suddenly, in May, we were transported to the Isle of Wight where we underwent intensive training in combined operations. With this entirely new type of training we realize that something was brewing.

After many rehearsals in assault landings and beach fighting we boarded our ships in early July and were informed that we had been selected to carry out an operation against the enemy. Although we were not blooded troops it was a known fact that the Second Canadian Division was the best-trained and equipped force in Britain and every man was, according to military standards, A-1.

[*Interpretation*]

Le président: Nous pourrons le joindre en annexe au compte rendu.

Une voix: Très bien.

M. Price: Je pourrais le lire en dix minutes.

Le président: Que souhaitent les membres du comité à cet égard?

M. Guay (Saint-Boniface): Certains des membres du comité n'étant pas présents, il serait peut-être plus pratique de joindre le texte en annexe au procès-verbal.

Une voix: Je suis prêt à rester.

Une voix: Lisez-le.

M. Marshall: Je propose que cette déclaration soit faite maintenant.

Le président: Tout le monde est-il d'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: Très bien.

M. Price: Monsieur le président, monsieur le ministre, messieurs.

Le texte que je vais vous lire est intitulé «*Dieppe, 33 ans après*» et constitue la relation des événements connus par un prisonnier de guerre du groupe de Dieppe. Je préciserai toutefois qu'il ne s'agit là que d'une déclaration générale et que beaucoup des incidents qui y seront mentionnés pourront être précisés, si vous le voulez. J'espère toutefois que vous pourrez en tirer une meilleure compréhension de ce que nous avons subi comme prisonniers de guerre.

Je pense que vous êtes maintenant tout à fait au courant de l'histoire du raid de Dieppe. Ce que vous ne connaissez peut-être pas avec suffisamment de précision, je crois, concerne la période qui a suivi ce jour désastreux, le 19 août 1942.

Afin de remettre les choses dans leur perspective, je remonterai un peu avant ce jour. Vous vous souviendrez qu'à cette étape de la guerre, la Russie se faisait démolir par les Nazis et que Staline demandait à Churchill l'ouverture d'un second front à l'Ouest. En outre, les responsables militaires et politiques américains réclamaient qu'un assaut soit immédiatement lancé sur l'Europe de l'Ouest. Les Canadiens qui se trouvaient alors en Angleterre avaient subi un entraînement normal, composé de marches et d'opérations simulées, au niveau des compagnies et des divisions; en fait, pour utiliser une expression de l'époque, nous avions été mis sur le gril.

En avril 1942, le Quartier Général des opérations conjointes, à Londres, élaborait des plans pour effectuer un raid sur Dieppe, plans qui n'étaient connus que par quelques officiers. Au mois de mai, nous fûmes soudainement transportés à l'île de Wight, pour subir un entraînement intensif dans le cadre des opérations conjointes. Ce nouveau type d'entraînement nous fit immédiatement comprendre que quelque chose se préparait.

Après avoir répété de nombreuses fois les manœuvres de débarquement et de combat sur les plages, nous avons embarqué au début du mois de juillet et avons été informés que nous avions été choisis pour lancer une opération particulière contre l'ennemi. Bien que nous n'avions rien d'exceptionnel, il était quand même reconnu que la Deuxième division canadienne était la mieux équipée et la mieux entraînéé d'Angleterre, et, selon les normes militaires, chacun de ses membres était un soldat de première classe.

[*Texte*]

We were told that our target was Dieppe. You can well imagine, gentlemen, how elated we were, finally. After more than two years of endless training and frustrations we are given the opportunity to fight. After all, this was the reason for volunteering in 1939. The Second Canadian Division Dieppe troops was a unique group for not only would we have been the first to assault Hitler's mighty West wall, we would also have been the first truly combined operation troops. We were told by our superiors that we were the best. They compared us with the elite of Hitler's forces, the S.S., we were the shock troops of the Allies.

• 1745

After several postponements the signal was finally given; the raid was on. Jubilee force weighed anchor and set course for Dieppe the night of August 18, 1942. We were told that casualties should be light but we realized that there would be some who would not return. We were also told that the enemy consisted mainly of troops convalescing from the Russian front, many of whom were non-combatants. With this knowledge our morale was at the highest. Gentlemen, I need not remind you of the tragic results of that day. After playing at war in England for so long, the real battle was a tremendous fantastic shock. We were not eased into battle like others, before and after us, for the moment we hit the beaches we were in the sights of the enemy's guns. When it was all over, the Germans assembled us in front of the hospital in Dieppe and it was here, I believe, this tremendous psychological blow hit us and has been with us since. Our morale had hit the bottom of the pit.

The battle of Dieppe has gone down in history as the greatest battle of World War II. It has been compared with the charge of the Light Brigade. Lord Louis Mountbatten, Chief of Combined Operations, said of Dieppe,

> It is impossible to overestimate the value of Dieppe. It was the turning point in the technique of invasion. Many vital lessons were learned. The men who died at Dieppe gave the Allies the priceless secret of victory, for every man who died at Dieppe in 1942 at least 10 or more must have been saved in the invasion of Normandy in 1944.

And in the closing paragraph of his address to the Dieppe Veterans and Prisoners of War Association on September 29, 1973:

> It was a vital stepping-stone to victory and you, the heroes of Dieppe, were the few who made possible the later victory of the many. You can hold your heads higher than ever. Your country, your Allies, the free world, should all be proud of you forever.

We were told by the Germans, "For you the war is over". Our future was uncertain except for the fact that we were now at the mercy of our captors as prisoners of war. Late in the afternoon we were formed up. Many of us were urged to move faster by the prodding of a bayonet or by being hit with a rifle butt. Several times we were given the order, *Hande Lock*, hands up, and when this was done the photographers had a field day. Our introduction to the

[*Interprétation*]

Vous pourrez comprendre notre joie lorsque l'on nous a dit que notre objectif serait Dieppe. En effet, après plus de deux ans d'entraînement et de frustrations interminables, nous allions enfin pouvoir nous battre. Après tout, c'est pour cela que nous avions été volontaires en 1939. La seconde division canadienne, qui partait pour Dieppe, représentait un groupe tout à fait unique, parce qu'elle allait non seulement être la première à s'attaquer à la formidable défense de Hitler sur l'Ouest mais allait également être la première à se lancer dans une opération conjointe. Nos supérieurs nous avaient dit que nous étions les meilleurs. Ils nous comparaient avec l'élite des troupes d'Hitler, avec les S.S., en nous disant que nous étions les troupes de choc des forces alliées.

Après plusieurs délais, on nous a finalement donné le signal de commencer l'opération. Nos bateaux ont levé l'ancre et sont partis pour Dieppe durant la nuit du 18 août 1942. On nous avait dit qu'il y aurait peu de pertes mais nous savions parfaitement que certains d'entre nous ne reviendraient pas. On nous avait également dit que les forces ennemies étaient essentiellement composées de convalescents du front russe, dont beaucoup n'étaient même pas des combattants. Notre moral était donc au beau fixe. Il ne sera pas nécessaire de vous rappeler en détail les résultats tragiques de cette opération. Après avoir joué à la guerre en Angleterre pendant si longtemps, la vraie bataille a été pour nous un choc psychologique incroyable. Nous ne sommes pas entrés dans la guerre petit à petit comme beaucoup d'autres, car nous sommes arrivés dans la mire des fusils ennemis dès le moment où nous avons débarqué. Lorsque tout fut terminé, les Allemands toujours rassemblés en face de l'hôpital de Dieppe et c'est à ce moment, si je ne me trompe, que nous avons subi l'attaque psychologique phénoménale qui ne nous a jamais quittés. En effet, c'est alors que notre moral s'est effondré.

La bataille de Dieppe est passée à l'histoire comme étant la plus grande bataille de la Seconde Guerre mondiale. On la comparait à la charge de la brigade légère et Lord Louis Mountbatten, chef des opérations conjointes,

> A même affirmé qu'il était impossible de surestimer la valeur de cette bataille. Elle devait en effet représenter une modification importante des techniques d'invasion et nous fournir des leçons vitales. Les hommes qui sont morts à Dieppe ont donné aux alliés le secret inestimable de la victoire, car pour chaque soldat mort à Dieppe en 1942 nous avons pu en sauver 10 ou plus lors de l'invasion de la Normandie en 1944.

Dans le dernier paragraphe de son discours à l'Association des anciens combattants et prisonniers de guerre de Dieppe, le 29 septembre 1973, il a affirmé:

> Dieppe a constitué le tremplin de notre victoire et c'est vous, les héros de cette bataille, qui nous ont permis de gagner plus tard. Vous pouvez donc relever la tête, votre pays, les alliés, et le monde libre seront à jamais fiers de vous.

Quoi qu'il en soit, c'est alors que les Allemands nous ont dit: «Pour vous, c'est fini». Nous ne savions absolument pas ce que serait notre avenir, à l'exception du fait que nous étions maintenant à la merci de nos vainqueurs, comme prisonniers de guerre. Nous fûmes regroupés vers la fin de l'après-midi et des coups de baïonnette ou de fusil nous furent donnés pour nous obliger à nous dépêcher. On nous a répété plusieurs fois de garder les mains en l'air, pour

[*Text*]

German propaganda machine. The severely wounded were taken to the hospital and the remainder were marched about six or seven miles southeast of Dieppe. Many of the boys had lost clothing and boots during the battle, but this made no difference, either march or die.

The next day we were on the march again. The guards kept urging us to go faster. Suddenly, as though acting on command, we stepped up the pace and marched as we had been trained to do. If these citizens of the super race wanted us to march then we sould show them. As I recall the German guards were changed three times that day. We had marched them off their feet. We eventually arrived at our destination. A German officer stated that the Germans were very surprised at our quick recovery from the shock of battle, no doubt in reference to our speed marching, and also how well we got hold of ourselves, the results of being well-disciplined. Many of us were interrogated but gave the Germans no information even though subtly threatened with death. It was here that some of us met William Joyce, traitor, better known as Lord Haha. He was told quite bluntly that when this war was over, he would receive his reward and justly so he did. Up until now we had had nothing to eat or drink. The Germans purposely kept us in a weakened condition to help prevent our escape.

• 1750

Food was brought in one day, a gift from Vichy France. This was given to our Quebec comrades and on German orders was not to be shared with the others, direct attempt to divide the two groups. Our Quebec comrades would have no part of this as they shared it with all. The Germans were defeated in their attempt to break our morale.

After approximately one week, we were herded into railway cars like cattle, 50 to 60 men to a car. Each car had a thin layer of straw on the floor and the only light and ventilation came from a small opening approximately 12 inches by 18 inches in an upper corner of the car. The heat was unbearable. We were given some bread and canned horsemeat, about one day's ration. There was hardly enough room to stand, let alone sit or lie. We had no toilet facilities and no water and were allowed out of the cars only once or twice during the five-day trip to our destination, Stalag 8-B, Landsdorf, Upper Silesia.

Upon arrival at Landsdorf, we were marched from the station to outside the camp where we were searched and relieved of all personal possessions. Cabbage soup was brought to us in huge pots but we had nothing to hold it in or to eat it with. However, there was a garbage dump nearby and many of the boys salvaged filthy tin cans and dipped into the pots of soup. Pity the fellows at the end of the line for they must have had plenty of filth in their soup. The Germans thought this quite a joke. Another attempt to humiliate us and to try and break our spirits. We marched into the camp in proper order as soldiers should and showed the Germans that we were proud

[*Interpretation*]

que les Allemands puissent nous photographier. Nous prenions alors connaissance de la machine de propagande allemande. Les plus blessés furent amennés à l'hôpital et le reste dû marcher pendant environ six ou sept milles vers le sud-est de Dieppe. Beaucoup des soldats avaient perdu des vêtements ou leurs bottes pendant la bataille mais ceci ne fit aucune différence, c'était marche ou crève.

Le lendemain, nous reprenions notre marche. Les gardes ne cessaient de nous demander d'aller plus vite et, d'un seul coup, comme si nous répondions aux ordres de nos commandants, nous nous sommes mis à marcher comme nous en avions pris l'habitude pendant l'entraînement. Nous étions décidés à montrer aux citoyens de la superrace ce que nous étions en mesure de faire. Si je me souviens bien, les Allemands durent changer leurs gardes trois fois ce jour-là. Nous les avions épuisés. Finalement, nous sommes arrivés à notre destination. Un officier allemand nous a dit qu'il était très surpris par la rapidité avec laquelle nous avions surmonté le choc de la bataille, ce qui était sans doute la manière selon laquelle il interprétait notre marche, et qu'il était très impressionné par notre autodiscipline. Beaucoup d'entre nous furent interrogés mais refusèrent de donner quelque information que ce soit aux Allemands, même sous les menaces de mort. C'est alors que certains d'entre nous ont rencontré William Joyce, le traîte connu sous le nom de Lord Haha. Il lui dit froidement qu'à la fin de la guerre, il n'aurait que ce qu'il méritait et c'est ce qui est arrivé en toute justice. Jusqu'alors, nous n'avions rien eu à manger ou à boire. Les Allemands nous maintenaient délibérément dans un état de faiblesse pour nous empêcher de nous évader.

On nous apporta de la nourriture un jour, cadeau du gouvernement de Vichy. Elle fut donnée à nos camarades du Québec et sur ordre des Allemands ne devait pas être partagée avec les autres, une tentative marquée de division des deux groupes. Nos camarades du Québec s'y refusèrent et partagèrent avec nous. Les Allemands avaient échoué dans leur tentative visant à briser notre moral.

Après environ une semaine, nous fûment chargés dans des wagons comme du bétail, 50 à 60 hommes par wagon. Sur le sol de chaque wagon, il y avait un peu de paille et la seule lumière et ventilation venaient d'une petite ouverture d'environ 12 po. par 18 dans le coin en haut. La chaleur était insupportable. On nous donna un peu de pain et de la viande de cheval en conserve correspondant à peu près à une ration d'un jour. Il y avait tout juste de la place pour se tenir debout et donc pas question de s'asseoir ou de se coucher. Nous n'avions ni latrine ni eau et ne fûment autorisés à quitter les wagons qu'une ou deux fois au cours du voyage de 5 jours vers notre destination, le Stalag 8-B, de Landsdorf en Haute Silésie.

A notre arrivée à Landsdorf, on nous fit marcher de la gare aux portes du camp où on nous fouilla et on nous débarrassa de tous nos objets personnels. On nous apporta de la soupe de chou dans des marmites gigantesques mais nous n'avions aucun récipient pour nous servir. Il y avait une décharge publique tout près et beaucoup d'entre nous récupérèrent des boîtes de conserve dégoûtantes et les plongèrent dans les marmites. Les pauvres types qui se trouvaient à la queue ont dû avoir beaucoup plus de saloperies que de soupe. Les Allemands ont trouvé cela très plaisant. C'était une autre tentative d'humiliation et de sappe du moral. Nous entrâmes dans le camp en ordre

[*Texte*]

Canadians and that they had their hands full in trying to break our morale. Unknown to us at the time, our future prisoner of war life was to be one of practically daily humiliating experiences.

Shortly after arrival at 8-B, we were documented and many were sent out on work parties. According to Geneva conventions, all those below the rank of corporal had to work—so we were told. As far as we were concerned, it was forced labour. There are many individual stories concerning these work parties, stories of brutal treatment, and I for one suffered such treatment at the hands of the "Arian race".

On October 8, 1942, a day never to be forgotten by Dieppers, the name given to us by our fellow prisoners of war, the Germans marched into our compound, ordered us outside, lined us up, and told us we were to be shot. Heavy machine guns were posted and approximately 200 guards backed them up with rifles. Gentlemen, if you can visualize the situation, I am sure that you would understand the thoughts running through our minds. Another psychological blow by the super race. Some officers entered, and believe me, gentlemen, these were very tense and crucial moments for us.

It was announced that our hands would be tied. The ropes were worn—I am not sure about the times but the ropes were worn from about 7 a.m. to 8 p.m. daily. We were being treated like animals. Another attempt to break our spirits. To further humiliate us, we were told that we could thank the Canadian people and the Red Cross for the ropes, which came off the Red Cross parcels. This tying up of hands was a direct result of orders captured at Dieppe by the Germans, and I quote extracts from intelligence plan, paragraph 757, Prisoners of War, part B, Section 2:

> Wherever possible, prisoners hands will be tied to prevent destruction of their documents.

On December 2, 1942, the ropes were replaced with chains. I was told that the International Red Cross representative informed the Germans that our roped hands prevented ample arm movement which in turn restricted the proper functioning of our lungs, which in time could cause serious illness. These chains that you see—you have already seen them—are what we wore until November 22, 1943. Gentlemen, as you look at these chains you might be saying to yourselves, well, that is not so bad, but think about the problems invelved with roped and or chained hands.

• 1755

For example, simple personal duties such as undoing the fly to your pants, lowering the pants for a bowel movement. How do you wipe yourself? How do you raise your pants and underwear and button up the fly with roped hands? What did we do? We helped each other, including wiping each other. How damned humiliating and degrading. Another indignity suffered at the hands of the super race. If you have given thought to these problems, try performing these simple duties.

[*Interprétation*]

impeccable comme de véritables soldats pour montrer aux Allemands que nous étions de fiers Canadiens et que s'ils voulaient briser notre moral, la tâche ne serait pas facile. Nous ne le savions pas encore, mais notre future vie de prisonniers de guerre devait être faite d'expériences humiliantes pratiquement quotidiennes.

Peu après notre arrivée au Stalag 8-B, nous fûment enregistrés et beaucoup furent envoyés dans des groupes de travail à l'extérieur. Selon la convention de Genève, tous ceux en-dessous du rang de caporal devaient travailler, c'est du moins ce qu'on nous dit. Pour ce qui nous concernait, c'était les travaux forcés. Beaucoup ont raconté personnellement ce qui leur était arrivé pendant ces travaux, des histoires de traitements brutaux, et personnellement la «race Arienne» m'a fait subir de tels traitements.

Le 8 octobre 1942, jour que les anciens de Dieppe n'oublieront jamais, les Allemands entrèrent dans notre barraquement, nous ordonnèrent de sortir, nous alignèrent et nous dirent que nous allions être fusillés. Des mitrailleuses lourdes furent installées et environ 200 gardes vinrent en renfort avec leurs fusils. Messieurs, si vous pouviez imaginer la situation, je suis certain que vous comprendriez le genre de pensées qui traversaient nos esprits. Une autre torture psychologique de la race supérieure. Quelques officiers entrèrent et, croyez-moi, messieurs, ces moments furent très tendus et très cruciaux pour nous.

On nous annonça que nos mains seraient liées. Je n'en suis plus très sûr, mais, je crois que nous portions ces cordes de 7 h.00 du matin à 20 h.00 tous les jours. Nous étions traités comme des animaux. Autre tentative de briser notre moral. Pour nous humilier encore plus, on nous dit que nous pouvions remercier la population canadienne et la Croix-Rouge pour les cordes qui avaient servi à attacher les paquets de la Croix-Rouge. Les Allemands avaient adopté cette technique qui figurait dans les consignes de notre plan, et je cite le paragraphe 757, Prisonniers de guerre, partie B, article 2:

> Chaque fois que cela sera possible, les mains des prisonniers seront liées pour empêcher qu'ils détruisent leurs documents.

Le 2 décembre 1942, les cordes furent remplacées par des chaînes. On me dit que le représentant de la Croix-Rouge internationale informa les Allemands que nos mains liées empêchaient le mouvement des bras qui à son tour gênait le fonctionnement de nos poumons, ce qui pourrait entraîner de graves maladies. Ces chaînes que vous voyez, vous les avez déjà vues, sont celles que nous avons portées jusqu'au 22 novembre 1943. Messieurs, en regardant ces chaînes vous pouvez vous dire qu'après tout, ce n'est pas si terrible que cela mais pensez aux problèmes qu'avoir des mains liées ou enchaînées peuvent causer.

Par exemple, que fait-on quand la nature demande à ce qu'on ouvre sa braguette, et qu'on baisse ses pantalons? Comment s'essuie-t-on? Comment peut-on relever son pantalon, son slip et reboutonner sa braguette avec les mains liées? Que faisions-nous? Nous nous aidions mutuellement et nous nous essuyions mutuellement. Quelle humiliation! Quelle dégradation! Encore une indignité que nous a fait subir la race supérieure. Pensez à ces simples problèmes et essayez de le faire.

[*Text*]

Another thing: how do you eat with roped hands, but first, how do you wash your hands before handling food? Gentlemen, I and most Dieppers believe that this humiliating, degrading atrocity was a direct attempt to destroy us physically and psychologically. The Germans were partially successful in this, because the survivors are lesser men for their experience. It has had a profound long-range effect on us as has been proved in Dr. J. Douglas Hermann's report.

As the time passed we became accustomed to being chained daily from morning until night and made the best of it. For how long we did not know, but this reprisal will always be remembered by Dieppers. Being very proud soldiers, we resented being shackled like convicts and gangsters, as the Germans called us, and as the weeks turned into months, they realized that their attempt to break us had failed. During our internment in Stalag 8 B we were subjected to other types of maltreatment. We will never forget being forced outside around 6 a.m., lined up for roll call in zero or subzero weather for hours with nothing to eat and the only protection, the clothes that we wore. While being subjected to this brutal treatment, the Gestapo systematically ransacked our barracks, throwing everything in all directions, kicking over stoves and destroying things that we had managed to build, such as bookshelves and cupboards, in their attempt to locate radio equipment and an escape tunnel which we had only to be frustrated in their failure to do so.

In the summer it was the same thing, only instead of the cold it was the heat, along with no food, no water, no use of the latrines. Who can forget standing for two to three hours with nose to the wall, and if you moved you received a rifle butt across your back.

As November 1943 gradually ended, the Germans were treating us a little better and on November 22, they removed the shackles. We looked forward to a happier Christmas and New Year.

In January 1944, the Germans informed us that we were to be given preferential treatment. We were going to another camp, a model camp, because of the excellent treatment that German prisoners who had been repatriated had received while in Canada.

On January 23, 1944, the majority of us were shipped once again like cattle, 50 men to a car, and on January 25 we arrived at Stalag 2 D Pomerania. Shortly after our arrival we were once again divided into work parties and sent to work on farms and in the bush. This so-called preferential treatment was no different than at Stalag 8 B, forced labour. We worked from sunrise to sunset and as the days grew longer, so did the working time. The living quarters of these work parties were similar; anywhere from 15 to 30 men living in a room in a barn that had once been inhabited by pigs or other animals. No toilet facilities; only a pail. The recreation area was a barbed wire compound approximately 15 feet by 30 feet.

As time progressed we anxiously looked forward to the day when the allies would invade France. Our Air Force was very active and we saw hundreds upon hundreds of our planes on daily bombing missions over Germany. Somehow this made us feel just a little closer to home.

[*Interpretation*]

Une autre chose: comment mangez-vous avec les mains liées, mais tout d'abord, comment vous lavez-vous les mains avant de manger? Messieurs, nous croyons tous que cette atrocité humiliante et dégradante était une pure tentative visant à nous détruire physiquement et psychologiquement. Les Allemands ont réussi en partie car les survivants sont ressortis amoindris de cette expérience. L'effet à long terme a été profond sur nous comme l'a prouvé de docteur Douglas Hermann dans son rapport.

Avec le temps nous nous sommes habitués à être enchaînés tous les jours du matin au soir et à en tirer le meilleur parti. Nous ne savions pas combien de temps cela durerait mais nous ne l'oublierons jamais. Étant de fiers soldats, nous ressentions comme une insulte le fait d'être enchaînés comme des forçats et des gangsters, comme les Allemands nous appelaient, et les semaines devenant des mois, ils se rendirent compte que leur tentative de nous briser avait échoué. Pendant notre internement au Stalag 8 B nous fûmes soumis à d'autres genres de mauvais traitements. Nous n'oublierons jamais les jours où on nous obligeait à sortir à 6 h 00, à nous aligner pour l'appel par une température de 0 ou moins pendant des heures, avec rien à manger et la seule protection des vêtements que nous portions. Pendant que nous étions soumis à ce traitement brutal, la Gestapo saccageait systématiquement nos barraquements, jetant nos affaires aux quatre coins, renversant les poêles à coup de pieds et détruisant les étagères et les armoires que nous avions réussi à construire, pour essayer de trouver le matériel- radio et les tunnels d'évasion qu'ils n'arrivaient jamais à trouver, et pour cause.

En été c'était la même chose si ce n'est que la chaleur remplaçait le froid sans nourriture, sans eau, sans latrines. Qui peut oublier être resté le nez collé au mur pendant deux ou trois heures, avec coups de crosse dans le dos au moindre mouvement.

Vers la fin de novembre 1943, les Allemands commencèrent à nous traiter un peu mieux et le 22 novembre ils enlèvèrent les entraves. Noël et la nouvelle année s'annonçaient sous de meilleurs auspices.

En janvier 1944, les Allemands nous informèrent qu'on allait nous faire bénéficier d'un traitement de faveur. On allait nous envoyer dans un autre camp modèle, à cause de l'excellent traitement dont avaient bénéficié les prisonniers allemands au Canada qui avaient été maintenant rapatriés.

Le 23 janvier 1944, la majorité d'entre nous furent expédiés une fois de plus comme du bétail, 50 hommes par wagon, et le 25 janvier nous arrivâmes au Stalag 2 D en Poméranie. Peu après notre arrivée nous fûmes une fois de plus divisés en groupes de travail et envoyés dans des fermes. Ce soi-disant traitement de faveur ne différait en rien des travaux forçés du Stalag 8 D. Nous travaillions du lever au coucher du soleil et les heures de travail s'allongeaient au rythme des jours. Les quartiers de ces groupes de travail étaient analogues. 15 à 30 hommes entassés dans une partie de la grange qui avait acceuilli auparavant les cochons ou d'autres animaux. Pas de toilettes, rien qu'un seau. Notre aire de détente était un enclos de fils de fer barbelés d'environ 15 pieds par 30.

Les jours passant nous attendions avec anxiété le débarquement des alliés enFrance. Nos forces aériennes étaient très actives et nous pouvions voir des centaines et des centaines de nos avions passer tous les jours pour aller bombarder l'Allemagne. Singulièrement, cela nous rapprochait du pays.

[*Texte*]

In June 1944, we received word of the invation and we now realized that each passing day brought us closer to liberation. By winter the Germans were being severely beaten. The Russians were driving westward in three great spearheads. Those of us at Stalag 2D were in line with the north and those left behind at 8B were in line with the south. We evacuated these camps and, in the dead of winter, were forced to march across Germany many hundreds of miles. We were constantly cold and wet, if we were lucky we had a barn to sleep in, if not, it was the sky for a roof. Food was practically nonexistent, and if you had some raw potato, carrot or other vegetable, you were well off. Hunger was with us always. I am sure that each man, when he awoke to another day of cold and hunger, thanked God in his own way for having survived the night. But, some of the boys never made it.

• 1800

Eventually, spring arrived and we were thankful for the warmer weather, but more so for having survived the endless days and nights of marching and sleeping on wet or frozen ground.

Around the middle of March, the group that I was with arrived at a camp called Sandbosted, and during our stay the Nazis brought in hundreds of concentration camp prisoners. Upon seeing these poor, depraved, emaciated people being clubbed, as we had been, for not moving fast enough—many being helped by their comrades as we had done, to avoid being shot or beaten to death if they dropped out—reminded us that this is what the Nazis had in mind for us. Believe me, gentlemen. I say this because one of Hitler's last orders was that everybody was to converge on Berlin, including prisoners, for one last stand. Fortunately for us, this order was not carried out. A life to them meant nothing.

About April 19, we were on the march again, and by evening we arrived at Milag and Marlag Nord, a naval prisoner-of-war camp. It was here that many "Dieppers" were liberated by the British Army on April 28, 1945, the remainder being liberated by the Americans.

During our incarceration, there were many incidents of brutal treatment—too numerous to recall because, after 33 years, one's memory tends to fade. However, with our new-found freedom, we were flown to Brussels, Belgium, and then on to England where we were hospitalized for three or four weeks. We were discharged from hospital, sent on leave, and reported to camp when leave had expired. Eventually, we arrived home. Canada, the best country in the world bar none!

After our liberation, we were so elated with the thought of freedom that, upon discharge, we did not submit all of our physical complaints, as we thought this would delay matters. I hope that you can visualize the situation.

Now that we are older, the seemingly trivial aches and pains have turned into serious complaints, a direct result of our incarceration. When we sought medical attention, we were told, "Sorry, there is nothing showing on your record." In the fall of 1946, we had been home for over one year. We were informed by the Department of Veterans

[*Interprétation*]

En juin 1944, nous entendîmes dire que le débarquement avait eu lieu et nous comprîmes alors que chaque jour qui passait nous rapprochait de notre libération. L'hiver vît la sévère déroute des Allemands. Trois grosses colonnes russes progressaient vers l'ouest. Ceux du Stalag 2D étaient alignés sur le nord et ceux qui étaient restés au 8B étaient alignés sur le sud. Nous évacuâmes des camps et, à la fin de l'hiver, on nous fit parcourir des centaines de milles. Nous avions constamment froid et nous étions transis. Si la chance veillait sur nous, nous pouvions dormir dans une grange, sinon c'est le ciel qui nous servait de toit. La nourriture était pratiquement inexistante et les pommes de terre crues, les carottes ou d'autres légumes étaient un luxe. Nous avions toujours faim. Je suis certain qu'à son réveil dans la perspective du froid et de la faim, chaque homme remerciait Dieu à sa manière pour avoir survécu à la nuit. Mais certains n'ont pas été jusqu'au bout du chemin.

Finalement le printemps arriva et nous accueillâmes la température plus chaude comme une bénédiction, mais encore plus d'avoir survécu aux journées et aux nuits sans fin de marches forcées et de sommeil sur la terre gelée ou mouillée.

A la mi-mars, mon groupe arriva à un camp appelé Sandbostel, et pendant notre séjour les Nazis amenèrent des centaines de prisonniers de camps de concentration. La vue de ces pauvres épaves émaciées qu'on matraquait tout comme nous l'avions été parce qu'elles n'avancaient pas assez vite, beaucoup étaient aidées par leurs camarades comme nous l'avions fait pour qu'elles ne soient pas fusillées ou battues à mort si elles tombaient parterre, nous rappela que c'était le sort que les Nazis nous réservaient. Croyez-moi, messieurs. Je le dis car dans l'une de ces dernières instructions Hitler avait ordonné un regroupement total à Berlin, y compris les prisonniers, pour la dernière bataille. Heureusement pour nous, cet ordre ne fut pas exécuté. Une vie n'était rien pour eux.

Vers le 19 avril nous marchions encore et le soir nous arrivâmes à Milag et à Marlag Nord, camp naval de prisonniers de guerre. C'est là que de nombreux anciens de Dieppe furent libérés par les Britanniques le 28 avril 1945, les autres étant libérés par les Américains.

Pendant notre incarcération il y eut de nombreux incidents de brutalité, trop nombreux pour qu'on s'en souvienne car après 33 ans la mémoire est oublieuse. Néanmoins, avec notre nouvelle liberté retrouvée, on nous envoyait par avions à Bruxelles, en Belgique puis de là, en Angleterre où nous fûmes hospitalisés pendant trois ou quatre semaines. Nous quittâmes l'hôpital, furent envoyés en permission et revinrent au camp à la fin de celle-ci. Finalement, nous arrivâmes chez nous, au Canada, le meilleur pays du monde, sans égal!

Après notre libération, nous étions tellement à la joie de notre liberté retrouvée, qu'à la démobilisation nous n'avons pas fait état de nos problèmes de santé dans la crainte que cela ne provoque des retards. J'espère que vous pouvez comprendre la situation.

Maintenant que nous sommes plus âgés, ces peines et ces douleurs qui semblaient bénignes se sont sérieusement aggravées, conséquences directes de notre incarcération. Lorsque nous nous sommes adressés au service de santé, on nous a répondu que malheureusement rien ne figurait à notre dossier. A l'automne 1946 cela faisait déjà plus d'un

[*Text*]

Affairs to report to our respective military hospitals to be examined for disease of the lungs and other organs, and that periodic examination would be conducted to detect earliest signs of such diseases. To my recollection, we were called in only that once. I have with me the copy of the letter that I received.

Many years have passed since that momentous day in August, 1942, and even now, when Dieppe is mentioned we, the survivors, have the distinct impression that, to some, the word Dieppe is a dirty word—something to be swept under the rug, and hope that it will disappear. For this we have a very strong feeling of resentment, for it was not us who laid the plans. Under the circumstances, we did our best.

I quote Major Brian McCool of my regiment, the Royal Regiment of Canada—he was beach-master at Dieppe—from an article in Maclean's years ago:

> It does not matter whether Dieppe had any point, or whether it was badly planned, or whether some of us were cowards or maniacs or brutes. What is important is that a lot of good men believed in something to die for. You cannot belittle that, and you should not try to.

In 1965, the first brief was presented asking for recognition for the Dieppe prisoners of war and, finally, our request was granted by the Honourable Daniel MacDonald, Minister of Veterans Affairs, on January 31, 1973. The Minister appointed Dr. J. Douglas Herman to conduct a study of former European prisoners of war covering all of the services, picked at random from the files. We now have Dr. Hermann's Report and practically all of his conclusions verify what we have known for years. And those are our reasons for appearing here today.

• 1805

Gentlemen, this Committee believes that it speaks for all Dieppe prisoners of war when we say that our gravest concern lies with the mortality rate, especially in heart and related diseases, which are causing premature death.

At the beginning of this resumé, I stated we were a unique group of men. Well, gentlemen, we are still a unique group after all these years, unique because we have been selected to die at an earlier age and faster rate than all other prisoners of war groups. As stated in the summary of conclusions in Dr. J. Douglas Hermann's Report, we are living on borrowed time.

It is for this reason that we ask you to grant us our request for 50 per cent pension over and above any disability pension. When our time arrives, at least we will know beforehand that our wives and families will be adequately compensated.

Gentlemen, if there are any questions, I and other members of this Committee will answer them to the best of our ability. Thank you for your kind attention.

[*Interpretation*]

an que nous étions de retour. Le ministère des Affaires des anciens combattants nous demanda de nous rendre dans nos hôpitaux militaires respectifs pour que nos poumons et d'autres organes soient examinés, et que des examens périodiques soient effectués pour détecter le plus tôt possible des signes de maladie. Si ma mémoire est exacte, c'est la seule et unique fois que nous avons été examinés. J'ai une copie de la lettre que j'ai reçue.

De nombreuses années se sont écoulées depuis ce jour fatal d'août 1942 et même maintenant lorsque l'on parle de Dieppe les survivants ont la nette impression que pour certains le mot Dieppe est un gros mot, que cela recouvre quelque chose que l'on met dans un coin en espérant que cela disparaisse. Notre ressentiment à cet égard est très fort car ce n'est pas nous qui avons dressé ces plans. Dans les circonstances, nous avons fait de notre mieux.

Je voudrais citer un article paru il y a des années dans Maclean et rédigé par le major Brian McCool de mon régiment, le Régiment royal du Canada. C'était un des chefs à Dieppe.

> Peu importe que Dieppe ait été inutile ou que le plan ait été mauvais ou que certains d'entre nous étaient lâches, fous ou brutaux. Ce qui importe c'est qu'un certain nombre d'hommes de bonne volonté étaient prêts à donner leur vie. On ne peut le nier et on ne devrait pas essayer de le nier.

En 1965, le premier mémoire demandant la reconnaissance des prisonniers de guerre de Dieppe a été présenté et, finalement, notre requête a été acceptée par l'honorable Daniel MacDonald, ministre des Affaires des anciens combattants, le 31 janvier 1973. Le ministre a nommé le Dr J. Douglas Hermans pour diriger une enquête auprès des anciens prisonniers de guerre canadiens en Europe. Un questionnaire a été envoyé aux anciens prisonniers de guerre en Europe, couvrant tous les services et choisis au hasard dans les dossiers. Nous avons maintenant reçu le rapport du Dr Hermann et presque toutes ses conclusions confirment ce que nous connaissons depuis des années. Ce sont les raisons pour lesquelles nous comparaissons aujourd'hui.

Messieurs, ce Comité croit qu'il parle au nom de tous les prisonniers de guerre de Dieppe en disant que notre préoccupation la plus grave est le taux des mortalités, surtout en ce qui concerne les maladies cardiaques et les maladies connexes qui causent la mort prématurée.

J'ai commencé ce résumé en disant que nous étions un groupe d'hommes uniques. Eh bien, messieurs, nous le sommes encore parce que nous avons été choisis pour mourir plus jeune et à un taux plus accéléré que tout autre groupe de prisonniers de guerre. Comme le constate le Dr Hermann dans les conclusions de son rapport, nous vivons au jour le jour.

Voilà la raison pour laquelle nous demandons que vous accordiez notre demande de pension de 50 p. 100 au-dessus de la pension d'invalidité. Quand notre heure arrivera, nous saurons que nos femmes et nos familles recevront des pensions adéquates.

Messieurs, s'il y a des questions les membres de ce Comité et moi-même feront de notre mieux pour y répondre. Nous vous remercions de votre attention.

[*Texte*]

Mr. Giguère: Yes. Mr. Chairman, honourable Minister, I wish to thank the members, again, for giving us the chance to appear in front of you. We believe that the Department of Veterans Affairs has, and you gentlemen have, right now with Dr. Hermann's Report and all, enough and sufficient evidence to come to a conclusion and we hope and we are sure that that conclusion or whatever you have decided will be to the benefit of us. Again, I think you.

The Chairman: Thank you, Mr. Giguère.

I will now adjourn the meeting to the call of the Chair, which should be Tuesday, April 15, 1975, at 8:00 p.m., to receive the National Prisoner of War Association.

Meeting adjourned.

[*Interprétation*]

M. Giguère: Oui. Monsieur le président, monsieur le ministre, je veux remercier encore une fois les membres du Comité de nous avoir donné l'occasion de comparaître ici. Nous croyons que le ministère des Affaires des anciens combattants et les membres de votre Comité ont, dans le rapport du Dr Hermann, assez de preuves pour prendre une décision et nous espérons et nous sommes persuadés que la décision que vous allez prendre sera pour notre bien. Je vous remercie.

Le président: Merci, monsieur Giguère.

La séance est levée jusqu'à nouvelle convocation de la présidence qui devrait être mardi le 15 avril 1975 à 20 h quand l'Association nationale des prisonniers de guerre comparaîtra.

La séance est levée.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 16

Tuesday, April 15, 1975

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 16

Le mardi 15 avril 1975

Président: M. Prosper Boulanger

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

The Hermann Report

CONCERNANT:

Le rapport Hermann

APPEARING:

The Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs

COMPARAÎT:

L'honorable Daniel J. MacDonald, Ministre des Affaires des anciens combattants

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

First Session
Thirtieth Parliament, 1974-75

Première session de la
trentième législature, 1974-1975

28927—1

STANDING COMMITTEE ON
VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

Vice-Chairman: Mr. Victor Railton

Messrs.

Allard
Andres (*Lincoln*)
Cullen
Guay (*St. Boniface*)
Hargrave
Knowles (*Winnipeg North Centre*)
Knowles (*Norfolk-Haldimand*)
Lajoie

COMITÉ PERMANENT DES
AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. Prosper Boulanger

Vice-président: M. Victor Railton

Messieurs

Landers
MacFarlane
MacLean
Marshall
Masniuk
McKenzie
Parent
Robinson
Turner (*London East*)
Whittaker—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Christine Hamilton

Clerk of the Committee

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, APRIL 15, 1975
(17)

[*Text*]

The Standing Committee on Veterans Affairs met at 9:15 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Boulanger, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Andres (*Lincoln*), Boulanger, Cullen, Guay (*St. Boniface*), Knowles (*Winnipeg North Centre*), Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Landers, MacFarlane, Marshall, McKenzie, Parent, Railton, Robinson, Turner (*London East*) and Whittaker.

Other Member present: Mr. L. Jones.

Appearing: The Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs.

Witnesses: From the National Prisoners of War Associations: Dr. D. W. Clare, M.C.M.D.C.M., Life Member; Mr. W. L. Musgrove, President; Mr. D. A. Dunn, Past President; Mr. A. A. Taylor, Member. *From the Department of Veterans Affairs:* Mr. A. O. Solomon, Chairman, Canadian Pension Commission.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, March 26, 1975, relating to the Hermann Report (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, April 8, 1975, Issue No. 15*).

The Minister made a statement.

Dr. Clare read the submission of the National Prisoners of War Association.

The Minister and the witnesses answered questions.

At 10:09 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 15 AVRIL 1975
(17)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 21 h 15 sous la présidence de M. Boulanger (président).

Membres du Comité présents: MM. Andres (*Lincoln*), Boulanger, Cullen, Guay (*Saint-Boniface*), Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*), Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Landers, MacFarlane, Marshall, McKenzie, Parent, Railton, Robinson, Turner (*London-Est*) et Whittaker.

Autre député présent: M. L. Jones.

Comparaît: L'honorable Daniel J. MacDonald, ministre des Affaires des anciens combattants.

Témoins: Des Associations nationales des prisonniers de guerre: Dr D. W. Clare, M.C.M.D.C.M., membre à vie; M. W. L. Musgrove, président, M. D. A. Dunn, ancien président; M. A. A. Taylor, membre. *Du ministère des Affaires des anciens combattants:* M. A. O. Solomon, président, Commission canadienne des pensions.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 26 mars 1975 portant sur le rapport Hermann (*Voir procès-verbal du mardi 8 avril 1975, Fascicule nº 15*).

Le ministre fait une déclaration.

M. Clare fait lecture du mémoire de l'Association nationale des prisonniers de guerre.

Le ministre et les témoins répondent aux questions.

A 22 h 9, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
Christine Hamilton
Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Tuesday, April 15, 1975.

• 2016

[*Text*]

The Chairman: Ladies and gentlemen, I am sorry we are a few minutes behind.

If you permit me, before we call on the witnesses, I have to settle a special matter with the members of the Committee. We have tried to work out a schedule here. I have already talked it over with the Steering Committee and next week we have coming on Thursday, April 17 at 9.30, the Royal Canadian Naval Association. We also have a request from Mr. J. M. Forman, member of the executive of the Canadian Pension Commission, that he come with Mr. D. W. McLarty, President of the Royal Air Forces Escaping Society Canadian Branch. It is a very short brief and I think we should combine the two in order to finish on that date, April 17, before we start sitting on Vote 1 of the estimates later. We have lots of time to prepare a report. Do you agree that we should proceed like that?

Mr. Marshall: I would agree, Mr. Chairman, as long as we have the time during the Committee to hear everybody and give them enough time to present their briefs and their recommendations.

The Chairman: The idea is this. If we have not got the time to manage both on April 17, definitely we will ask the Royal Air Forces Escaping Society Canadian Branch to come back, which will be on April 29. According to what I hear from Mr. Forman it is a very short brief and I think it will be pretty easy to manage both. We will have to take that chance. Do you agree, Dr. Railton?

Mr. Railton: Mr. Chairman, I think that is very agreeable to us. I was wondering, though, if you could make sure that both briefs are presented first and then the questioning naturally would include both.

The Chairman: Yes. That is the way we would proceed.

Mr. Railton: Thank you.

The Chairman: All right. Thank you very much, members of the Committee. Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I regret to have to say that there may be problems with two or three committees meeting at the same time, but that is my tough luck. I agree to what you propose.

The Chairman: In any case, the way we are going to work it out after that date of April 17, we will have a lot of time to see each other and meet in committee when our Minister comes back with other members from this tour of Italy.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I liked it better when a human being sorted out the conflicts instead of that computer.

Mr. Guay (St. Boniface): Mr. Chairman, I think Mr. Knowles is quite right that we have interference by other committees, but I presume that many of the members are in the same predicament at any rate and I am sure that most of them will make an effort to follow what you have suggested.

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le mardi 15 avril 1975

[*Interpretation*]

Le président: Mesdames et messieurs, je regrette de commencer avec quelques minutes de retard.

Avec votre permission, avant de passer la parole aux témoins, je dois résoudre une certaine question avec les membres du Comité. Nous avons essayé d'établir un programme. J'en ai déjà parlé avec le comité de direction, et la semaine prochaine nous devons recevoir la Royal Canadian Naval Association à 9 h 30 le jeudi 17 avril. Il y a aussi une demande de M. J. M. Forman, membre de l'exécutif de la Commission canadienne des pensions, qui désire comparaître avec M. D. W. McLarty, président de la Division canadienne de la *Royal Air Forces Escaping Society*. Le mémoire est très court, et je crois que nous devrions pouvoir recevoir les deux associations ensemble en vue de terminer ce jour-là, le 17 avril, avant d'aborder le crédit premier du budget des dépenses. Nous avons amplement le temps de préparer un rapport. Êtes-vous d'accord pour adopter cette procédure?

M. Marshall: Je serais d'accord, monsieur le président, à condition d'avoir suffisamment de temps pour entendre tout le monde, et de laisser à tout le monde le temps de présenter son mémoire et ses recommandations.

Le président: Oui. Selon notre idée, si nous n'avons pas le temps de recevoir les deux associations le 17 avril, nous demanderons à la Division canadienne de la *Royal Air Forces Escaping Society* de revenir, soit le 29 avril. D'après ce que m'a dit M. Forman, il s'agit d'un très court mémoire, et il sera assez facile d'entendre les deux associations. C'est un risque à tenter. Êtes-vous d'accord, M. Railton?

M. Railton: Je pense, monsieur le président, que nous sommes tout à fait d'accord. J'aimerais toutefois que vous fassiez en sorte d'écouter d'abord les deux mémoires, pour ensuite poser vos questions, qui naturellement porteront sur les deux soumissions.

Le président: D'accord. C'est ainsi que nous agirions.

M. Railton: Merci.

Le président: Très bien. Merci beaucoup, membres du Comité. Monsieur Knowles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je regrette de devoir constater qu'il pourrait y avoir des problèmes du fait que deux ou trois autres comités doivent siéger à la même heure, mais tant pis. Je suis d'accord avec ce que vous proposez.

Le président: En tout cas, d'après notre programme, nous aurons beaucoup de temps après le 17 avril pour nous consulter entre nous et en comité, lorsque notre ministre et les autre députés seront revenus de leur tour d'Italie.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): J'aimais mieux lorsque c'était un être humain qui résolvait ces conflits plutôt que cet ordinateur.

M. Guay (Saint-Boniface): Je crains bien, monsieur le président, que M. Knowles ait raison de parler des problèmes créés par les autres séances de comité, mais je suppose qu'un bon nombre des autres députés se trouvent dans la même difficulté, et je suis confiant que la plupart d'entre eux suivront vos propositions.

[*Texte*]

The Chairman: All right, thank you. *Merci beaucoup.*

We are still on the Hermann Report. We have with us today our distinguished hon. Minister Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs. I would like to mention at this time that he has not missed one meeting since we started this Committee, for which I think he should be commended. I thank him for being here with us.

• 2020

We also have witnesses from the National Prisoner of War Association, Mr. Ted Musgrove and officials. I will ask Mr. Musgrove to name the guests who are with him so that all the members will know who they are. We will start after you name them.

Mr. E. J. Musgrove (President, National Prisoners of War Association): Thank you, Mr. Chairman, Mr. Minister and Committee members. On my immediate right is Dr. Clare, who himself was a prisoner of war. He will be handling the reading of the brief and taking your questions through the Chair. On his right is Mr. Doug Dunn, Past President of the Prisoners of War Association; on his right, Mr. A. Taylor a member; right behind Mr. Taylor is Mr. Ray Smith, Secretary of the National Prisoners of War Association; on his right, you know Mr. Chadderton; and on Mr. Chatterton's right is Mr. Emile Beaudoin from the Navy POWs who also is an executive of the National Prisoners of War Association.

The Chairman: Thank you.

Before we proceed I would like to remind the members of the Committee and witnesses that most of the department's experts are here.

I have made it a tradition that we start with the welcome being given by our Minister, instead of by the Chairman. Maybe, Mr. Minister, you will say a few words and name your officials.

Hon. Daniel J. MacDonald (Minister of Veterans Affairs): Thank you, Mr. Chairman.

As Minister of Veterans Affairs I would like to welcome this group from the National Prisoners of War Association to Ottawa and to the Veterans Affairs Committee. As you all realize, I am not a member of the Committee but I am here to hear with interest what you are going to submit and I will be able to look at it first hand. I know that you will get a good hearing, the same as have other committees who have come before this Committee previously.

Mr. Chairman, yes, I will take the opportunity of introducing my officials from Veterans Affairs; I know there are people here who probably do not see them every other day. Mr. Bruce Brittain, Acting Deputy Minister; Mr. A. O. Solomon, Chairman of the Canadian Pension Commission; Don Thompson, Chairman of the War Veterans Allowance Board; Dr. Arnold Jones, Director of Treatment; Dr. C. N. Brebner, Canadian Pension Commission; Mr. J. M. Forman, Deputy Chairman of the Canadian Pension Commission; and Mrs. Alice Brooks, Public Relations.

[*Interprétation*]

Le président: Très bien, merci. Thank you very much.

Nous étudions toujours le Rapport Hermann. Notre témoin d'aujourd'hui est le distingué honorable ministre Daniel J. MacDonald, ministre des Affaires des anciens combattants. Je vous ferai remarquer aussi qu'il n'a pas manqué une seule réunion depuis les débuts de ce Comité; c'est pourquoi je crois il faut le féliciter. Je le remercie d'être venu.

Nous avons aussi des témoins de l'Association nationale des prisonniers de guerre, M. Ted Musgrove et des collègues. Je demanderai à M. Musgrove de nous présenter les gens qui l'accompagnent afin que les députés sachent qui ils sont, après quoi nous commencerons.

M. E. J. Musgrove (président, Association nationale des prisonniers de guerre): Merci, monsieur le président, monsieur le ministre, messieurs les membres du Comité. A ma droite, le docteur Clare, qui a été prisonnier de guerre. Il nous lira notre mémoire et répondra à vos questions. A sa droite, M. Doug Dunn, ancien président de l'Association des prisonniers de guerre; à sa droite, M. A. Taylor qui est membre de l'Association et, derrière M. Taylor, M. Ray Smith, secrétaire de l'Assocaition; à sa droite vous connaissez M. Chadderton et, à la droite de M. Chadderton, M. Émile Beaudoin, ancien officier de marine et également un des directeurs de l'Association nationale des prisonniers de guerre.

Le président: Merci.

Avant de commencer, j'aimerais rappeler aux membres du Comité et aux témoins que la plupart des experts du ministère sont ici.

C'est l'usage de commencer en demandant au Ministre, plutôt qu'au président du Comité de souhaiter la bienvenue. Monsieur le ministre, voulez-vous dire quelques mots et présenter vos fonctionnaires.

L'hon. Daniel J. MacDonald (ministre des Affaires des anciens combattants): Merci, monsieur le président.

En tant que ministre des Affaires des anciens combattants, j'aimerais souhaiter la bienvenue à Ottawa au groupe qui représente l'Association nationale des prisonniers de guerre et aux membres du Comité des affaires des anciens combattants. Il faut dire que je ne suis pas membre du Comité mais que je m'intéresse au plus haut point à ce que vous allez dire ici, et votre mémoire sera pour moi un document de première main. Je sais qu'on vous écoutera avec attention de la même façon qu'on a écouté d'autres représentants des associations qui ont comparu devant le Comité.

Monsieur le président, je voudrais vous présenter les fonctionnaires de mon ministère; je sais qu'il y a des gens qui peut-être ne les voient pas tous les jours. M. Bruce Brittain, sous-ministre intérimaire; M. A. O. Solomon, président de la Commission canadienne des pensions; M. Don Thompson, président de la Commission des allocations aux anciens comtattants; le docteur Arnold Jones, directeur des services de traitement; le docteur C. N. Brebner, de la Commission canadienne des pensions; M. J. M. Forman, vice-président de la Commission canadienne des pensions; Mme Alice Brooks, aux relations publiques.

[*Text*]

I thank you, Mr. Chairman; that is all I have to say.

The Chairman: May I ask the first question before you start? Is the Dr. Clare who is with you the same doctor who presented a letter with the committee of the Dieppe prisoners? We have a letter that I believe was from Dr. Clare.

Dr. D. W. Clare (National Prisoners of War Association): I am the only Dr. Clare who was a prisoner. I wrote a letter, it could be the same one.

The Chairman: We have it in the brief from the Dieppe prisoners.

Dr. Clare: If so, the same letter is in this brief.

The Chairman: We have your letter, but you are the same Dr. Clare? Thank you.

Mr. Musgrove, will you open, and we will proceed in the way you would like for your brief.

Mr. Musgrove: As I mentioned before, Mr. Chairman, Dr. Clare will read the brief.

The Chairman: If you will permit me, I think this in order and it is not meant to convey any displeasure with you: I have read your first brief, which was delivered to us sometime last week, and of course I read it all in French. Tonight I notice that you have one all in English. We will probably manage if we have this . If the members desire we can have it translated ourselves anyway later. But I understand that there is quite a change in this one, the one that we have distributed to all members. Were you aware of that?

Mr. D. A. Dunn (Past President, National Prisoners of War Association): I would think so. That is probably something that . . .

The Chairman: This is from the National Prisoners of War Association.

Mr. Dunn: It is probably something that McDermott has sent in.

The Chairman: I must tell you that I worked very hard reading that one, French and English, and I can see that I must forget it now. That goes for you members as well. It means that we must follow the new one very closely.

As far as telling you about the French, that is all right. If the Committee desires, we will have it translated.

• 2025

Dr. Clare: Mr. Chairman and gentlemen, first, I will not read pages 12 to 17 of the brief. They are for your perusal later if you wish, but I will not trouble you with it tonight.

Mr. Marshall: Mr. Chairman, on a point of order.

[*Interpretation*]

Je vous remercie, monsieur le président, c'est tout ce que j'ai à dire.

Le président: Puis-je poser une question avant de commencer? Le docteur Clare est-il celui qui a présenté une lettre avec les membres du Comité des prisonniers de Dieppe? Nous avons une lettre signée par le docteur Clare.

Le docteur D. W. Clare (Association nationale des prisonniers de guerre): Je suis le seul docteur Clare qui a été fait prisonnier. J'ai écrit une lettre et il se peut qu'il s'agisse de la même lettre.

Le président: Cette lettre est jointe au mémoire présenté par le Comité des prisonniers de Dieppe.

Le docteur Clare: Si tel est le cas, le même lettre est dans ce mémoire également.

Le président: Nous avons cette lettre mais je voulais savoir s'il s'agissait du même docteur Clare. Merci.

Monsieur Musgrove, voulez-vous commencer et nous procéderons comme vous voudrez pour ce qui est de votre mémoire.

M. Musgrove: Comme je l'ai dit plus tôt, monsieur le président, le docteur Clare lira le mémoire.

Le président: Sans vouloir vous importuner, j'aimerais dire ici, si vous le permettez, que j'ai lu votre premier mémoire, qu'on nous avait fait parvenir la semaine dernière. Je l'ai lu en français. Je remarque que ce soir votre mémoire est en englais uniquement. Cela ira, mais si les membres du Comité le désirent, nous pourrons le faire traduire nous-mêmes de toute façon plus tard. Si je comprends bien, celui-ci est très différent, je parle de celui qu'on vient de distribuer à tous les membres. Le saviez-vous?

M. D. A. Dunn (ex-président, Association nationale des prisonniers de guerre): En effet, oui. C'est probablement . . .

Le président: Celui-ci est de la National Prisoners of War Association.

M. Dunn: Vous parlez probablement d'un document que M. McDermott vous a envoyé.

Le président: Je dois vous dire que je me suis donné beaucoup de mal pour lire celui-là en français et en anglais, et je constate maintenant qu'il me faut repartir à zéro. Cela vaut pour vous également, messieurs les membres du Comité. Cela veut dire qu'il nous faut écouter très attentivement ce qu'on va dire ici.

Pour ce qui est de la version française, ça va. Si les membres du Comité le veulent, nous allons faire traduire ce mémoire.

Le docteur Clare: Monsieur le président et messieurs, tout d'abord je ne lirai pas les pages 12 à 17 de notre mémoire. Vous pourrez en prendre connaissance plus tard si vous le désirez, mais je ne voudrais vous les imposer ici ce soir.

M. Marshall: Monsieur le président, j'invoque le Règlement.

[*Texte*]

The Chairman: Mr. Marshall.

Mr. Marshall: Is that in the brief?

Dr. Clare: In the . . .

Mr. Marshall: May we be assured that it will be included in the Committee proceedings? If that is not possible, then I think you should read it.

Mr. Guay (St. Boniface): It will be in the appendix and it is all in the brief, Mr. Chairman. I do not see why it should not be included even though it is not read. We can consider that it has been and be written as such in the Committee's report.

The Chairman: You know it can be included as read into the report.

Mr. Guay (St. Boniface): That is right.

Mr. Robinson: On a point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Robinson on a point of order.

Mr. Robinson: Am I to understand that this gentleman before us does not wish to have it entered as part of his brief, but as a supplement?

Dr. Clare: It just to save time. They are letters from prisoners, sir. I think it would save time and give us more time for questioning. It is part of our brief, and yet, it is not . . .

Mr. Robinson: Of course, if we do not read it in now, then we will not have the benefit of possibly asking questions on it because we will not have had time to read it.

Dr. Clare: Yes, it could be read in then, sir.

Mr. Marshall: I would move then, Mr. Chairman, that pages 12 to 17 be included in the *Minutes of the Proceedings and Evidence* of the Committee.

Mr. Guay (St. Boniface): You do not have to move it; we have already agreed, Mr. Chairman, that it be included.

Mr. Marshall: Mr. Chairman, it is all right to say that we have agreed, but we have not agreed.

Mr. Guay (St. Boniface): Why is it not?

Mr. Marshall: Mr. Robinson asked if it was included and if we are willing.

Mr. Guay (St. Boniface): We agreed.

Mr. Marshall: Let us make up our minds.

The Chairman: We have a motion now. It is quite in order. I agree, Mr. Marshall. We have a motion.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, I would like to suggest that it appear in the record at the point when Dr. Clare finishes page 11 as though it had been read, so it will be continuous.

[*Interprétation*]

Le président: Monsieur Marshall.

M. Marshall: Cela est-il contenu dans le mémoire?

Le docteur Clare: Dans le . . .

M. Marshall: Pourrions-nous nous assurer que cela va figurer au compte rendu de la séance du comité? Si cela n'est pas possible je pense que vous devriez lire ce passage.

M. Guay (Saint-Boniface): Le mémoire sera versé à l'annexe et le passage en question est contenu dans le mémoire, monsieur le président. Je ne vois pas pourquoi ce passage ne figurerait pas au compte rendu même s'il n'est pas lu. On pourra faire comme si cela avait été dit et le consigner dans le procès-verbal du comité.

Le président: Vous savez que pour les besoins du compte rendu on peut faire comme si cela avait été lu.

M. Guay (Saint-Boniface): C'est juste.

M. Robinson: J'invoque le Règlement, monsieur le président.

Le président: Monsieur Robinson, vous avez la parole.

M. Robinson: Devons-nous en conclure que notre témoin ne désire pas que cela fasse partie de son mémoire, mais que ce passage soit considéré comme un supplément?

Le docteur Clare: Je voulais tout simplement gagner du temps. Il y a des lettres qui nous sont parvenues de prisonniers, monsieur. Je crois que ce faisant nous gagnerions du temps et nous disposerions de plus de temps pour les questions. Cela fait partie de notre mémoire tout en n'en faisant pas partie . . .

M. Robinson: Bien sûr si nous ne lisons pas ce passage maintenant, nous n'aurons pas la possibilité de poser des questions car nous n'aurons pas eu le temps d'en prendre connaissance.

Le docteur Clare: Eh bien, on peut le lire.

M. Marshall: Je propose, monsieur le président, que les pages 12 à 17 soient consignées au *Procès-verbaux et témoignages du comité.*

M. Guay (Saint-Boniface): Il n'est pas besoin de présenter une motion car nous avons déjà convenu, monsieur le président, que ce passage figurerait au compte rendu.

M. Marshall: Monsieur le président, c'est très joli de dire que nous sommes convenus de cela, mais nous ne le sommes pas.

M. Guay (Saint-Boniface): Et pourquoi pas?

M. Marshall: M. Robinson a demandé si nous étions d'accord.

M. Guay (Saint-Boniface): Nous le sommes.

M. Marshall: Il faut se décider.

Le président: Nous avons une motion maintenant et elles est recevable. Je suis d'accord, monsieur Marshall. Nous avons une motion.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, je propose que ce passage figure au compte rendu au moment où le docteur Clare termine la page 11 tout comme s'il avait été lu, de sorte que le mémoire soit ininterrompu.

[*Text*]

Mr. Marshall: That is what I said in the first place.

Mr. Guay (St. Boniface): If anybody else wants to repeat the same thing, Mr. Chairman, we will give him a hearing.

Dr. Clare: This brief is presented to the Standing Committee on Veterans Affairs by the National Prisoners of War Association, partly in agreement with, and partly in rebuttal of, the report to the Minister of Veterans Affairs of a study on Canadians who were Prisoners of War in Europe during World War II by J. Douglas Hermann, M.D. FRCS (Canada) FACS. On May 16, 1972, the National Prisoners of War Association presented a brief and on page 5 in paragraph 59 it states:

> We further contend that if a controlled study was made on Canadian POWs who were in European camps where they suffered extreme deprivations and physical brutalities, the identical facts would be revealed. Therefore, we feel that a controlled study on Canadian European POWs is unnecessary, time consuming, and an unwarranted expense for the Government.

Now after almost three years and the death of many fellow prisoners, Dr. Hermann's report confirms this statement and reaffirms the findings of all previous studies made in this country and many othe countries. The time has now come for action to be taken and for no more studies.

Col. Garry J. Anloff, Jr., Chairman of Medsearch, American Ex-Prisoners of War, Incorporated, commenting on the Dr. Hermann report writes:

> Bear in mind that I am biased since I am an Ex-POW and have been involved in a specialized study of POW's medical problems since 1969. I am amazed at the resistance which is evident in officialdom when facts favourable to the POW are presented, and express sorrow at the lack of a scientific interest in such facts since there is so much to learn. It is understood that nothing moves slower than a bureaucracy. We also know that within the medical arts fields there is so very much to learn.

> This study confirms and reaffirms the findings of Drs. John N. Crawford and H. J. Richardson. All Ex-POWs, worldwide, owe these gentlemen a vote of appreciation for their efforts. The impact of POW TIME might have been more prominent if the periods of time were stated in six month periods rather than annual.

That is page 23, Table 9 of Dr. Hermann's report.

• 2030

> Medsearch has developed a significant body of evidence on men captured mid-December 1944 and released April 1945 who suffered extreme malnutrition, stress and still evidence the residuals of such experience.

[*Interpretation*]

M. Marshall: C'est ce que je disais tout à l'heure.

M. Guay (Saint-Boniface): Si quelqu'un d'autre veut répéter la même chose, monsieur le président, nous devrions lui donner la parole.

Le docteur Clare: L'Association nationale des prisonniers de guerre présente ce mémoire au Comité permanent des Affaires des anciens combattants en partie pour appuyer et en partie pour réfuter les arguments contenus dans le rapport du docteur J. Douglas Hermann, membre du Collège des chirurgiens, présenté au ministre des Affaires des anciens combattants à la suite d'une enquête sur les Canadiens qui ont été prisonniers de guerre en Europe durant la Seconde guerre mondiale. Le 16 mai 1972, l'Association nationale des prisonniers de guerre présentait un mémoire dont je citerai le paragraphe 59 à la page 5:

> Nous croyons que si on effectuait une étude sur les prisonniers de guerre canadiens qui étaient dans des camps en Europe, où ils ont souffert de privations et de brutalités physiques, on en arriverait à des conclusions identiques. En conséquence, à notre avis il n'est pas nécessaire d'effectuer une telle étude car elle serait longue et entraînerait des dépenses inutiles pour le gouvernement.

Après trois ans et après que plusieurs de nos confrères prisonniers sont morts, le rapport du docteur Hermann confirme ce que je viens de dire et réaffirme les conclusions auxquelles avaient abouti des études menées ici au pays et dans d'autres pays. Le temps est venu qu'on fasse d'autres études et qu'on passe à l'action.

Le Colonel Garry J. Anloff, président de la Medsearch, organisme américain s'occupant des ex-prisonniers de guerre, s'exprime ainsi au sujet du rapport du docteur Hermann:

> Sans oublier que je ne peux être objectif étant donné que je suis moi-même un ex-prisonnier de guerre et que, depuis 1969, j'ai participé à une étude poussée sur les problèmes médicaux caractéristiques des prisonniers de guerre, je suis étonné que lorsqu'on présente des faits favorables à la cause des prisonniers de guerre, on constate une nette réticence de la part des autorités et, d'autre part, je suis étonné de constater le peu d'intérêt des chercheurs à l'égard de ces données quand il y aurait tant à en tirer. On sait que rien ne bouge plus lentement qu'une bureaucratie. Par ailleurs, nous savons que dans le domaine médical il y a encore beaucoup à apprendre.

> Cette étude confirme et réaffirme les conclusions du docteur John N. Crawford et du docteur H. J. Richardson. Tous les ex-prisonniers de guerre dans le monde entier devraient être reconnaissants envers ces deux chercheurs. L'impact d'une publication comme POW TIME serait beaucoup plus fort si la publication était semi-annuelle plutôt qu'annuelle.

Cela se trouve à la page 23, au tableau nº 9 du rapport Hermann.

> Medsearch a une documentation importante concernant les hommes qui ont été fait prisonniers à la mi-décembre 1944 et qui ont été libérés en avril 1945 et qui ont souffert de sous alimentation sérieuse ainsi que du stress et ils présentent encore des signes de leur mauvaise expérience.

[*Texte*]

"Study Findings" on page 22: A reference to the subjective influences in answers to questionnaires is noted, and the note is properly stated. We do not find in the study any notation as to the subjective values of medical opinions expressed by persons in the medical field, nor is there a note as to the specialized training taken by such persons before they made the statements about the POW. In past cases, we have noted that such persons have their statements accepted with complete validity. Experience has proven to the POW that very few M.D.s are aware of, or trained in, the latent effects of lesions caused by stress and starvation. When a person so trained makes a comment on an Ex-POW, it is obviously at variance with the average. It was not possible for Dr. Hermann to have avoided this situation.

His conclusion on page 15: These statements are valid, both within the frame of reference of this study, and within the frame of Cohen and Cooper and others. This ties in with the premature aging which is discussed elsewhere. Again, Dr. Hermann, in honesty, has confirmed the findings of Crawford, Richardson and others. The comment about "known deaths" and lack of full knowledge of causes suggests that others have died without trace.

"The Vietnam POW: Different but not Unfamiliar" was the title of a paper presented at the 27th National Convention of American Ex-Prisoners of War, Las Vegas, July 27, 1974, by LCDR S. William Berg, MC., USNR Center for Prisoner of War Studies, Navy Medical Neuropsychiatric Research Unit, San Diego, California. Dr. Berg, referring to returning Vietnam POWs states: Admitting all POWs to a hospital was a significant step in maximizing their medical care, and represents a lesson learned from the experience of POWs from World War II and Korea."

Another significant step had been taken earlier, however, with the establishment of the Center for Prisoner of War Studies, in the spring of 1972. This too, in part, represents a response to a need so often voiced by POWs from earlier wars.

Unlike World War II and Korean POWs, active tuberculosis was not seen in any of the Vietnam POWs. This is fortunate because tuberculosis was a leading cause of death in the former groups in the first few years after repatriation.

In studies of former POWs from World War II and the Korean conflict, psychiatric problems have been identified as a major cause of illness from many years following repatriation. During the first few years following release they are also the leading cause of mortality in the form of suicides, homicides, and accidents.

From Europe has come the term the "KZ syndrome", a persistent incapacitating complex of anxiety and depression seen in survivors of Nazi concentration camps. Beebe, in a preliminary report of a 20-year follow-up of World War II and Korean War POWs, found a tremendous increase in long-term psychopathology compared to other Americans who fought in those wars but were not taken prisoners. Across all body systems, as measured by such factors as VA Hospital admission rates, illness is two to four times greater among the POWs. For psychiatric prob-

[*Interprétation*]

«Résultats» à la page 22: Il y a un article concernant la subjectivité de certaines réponses au questionnaire et ce n'est que juste. Dans l'étude elle-même, on ne retrouve rien concernant la subjectivité des opinions exprimées par les médecins et on ne dit rien à propos des cours qu'ont suivi ces gens avant de faire leurs observations sur les prisonniers de guerre. Nous savons déjà que les témoignages de ces personnes ont été acceptés tels quels par le passé. D'après l'expérience du prisonnier de guerre, peu de médecins sont au courant des effets latents que peuvent avoir causé le stress et la famine. Lorsqu'un médecin au courant de ces choses a examiné un prisonnier de guerre, il est sûr et certain que son témoignage sera différent de celui des autres. Il était impossible pour le docteur Hermann d'éviter cette situation.

Sa conclusion, à la page 15: Ces déclarations sont valables dans le cadre de cette étude et dans le cadre de l'étude de Cohen et Cooper et des autres. Cela a rapport au vieillissement prématuré dont on parle ailleurs. Encore une fois, le docteur Hermann a candidement appuyé les résultats de Crawford, Richardson et les autres. Son observation à propos de «mortalités connues» et du manque de connaissance des causes en ce domaine porte à croire qu'il y en a d'autres qui en sont morts sans laisser de trace.

«*The Vietnam POW:* Different but not Unfamiliar" était le titre d'un document présenté à la 27e Réunion nationale des ex-prisonniers de guerre américains qui s'est tenue le 27 juillet 1974 à Las Vegas; ce document a été présenté par le lieutenant-commandant *S. William Berg, MC., USNR Center for Prisoner of War Studies, Navy Medical Neuropsychiatric Research Unit, San Diego, Californie.* Le docteur Berg, en parlant des prisonniers de guerre revenus du Vietnam, dit: «Qu'on a fait un grand pas pour maximiser le traitement médical des prisonniers de guerre en les affectant tous à des hôpitaux dès leur arrivée et c'est une leçon qu'on a tirée de notre expérience avec les prisonniers de guerre de la Deuxième guerre mondiale et de la Corée.»

Cependant, une autre mesure significative a été prise lorsqu'on a fondé le Centre d'études sur les prisonniers de guerre au printemps de 1972. Cela répond aussi, en partie, à une demande qu'ont souvent faite ceux qui ont été fait prisonniers lors de guerres ultérieures.

Contrairement à ce qui est arrivé pendant la Deuxième guerre mondiale et la guerre de Corée, les prisonniers de guerre du Vietnam ne souffraient pas de tuberculose active. C'était d'ailleurs mieux ainsi puisque la tuberculose a été la cause du plus grand nombre de décès pendant les quelques années qui ont suivi le rapatriement.

Par contre, chez les prisonniers rapatriés après la Deuxième guerre mondiale et le conflit de Corée, les problèmes psychiatriques ont été une cause de maladie longtemps après le rapatriement. Pendant les quelques premières années qui suivent le rapatriement, c'est le facteur de mortalité le plus important et cela prend la forme de suicides, d'homicides et d'accidents.

Les prisonniers européens nous ont fait connaître le terme «syndrome KZ» un mélange complexe d'anxiété et de dépression persistant et débilitant qu'on retrouve chez les survivants des camps de concentration nazis. Dans un rapport préliminaire concernant une période de 20 ans d'après guerre portant sur les prisonniers de guerre de la Deuxième guerre mondiale et du conflit coréen, Beebe a trouvé chez ces gens une augmentation importante de problème psychopathologiques à long terme comparativement à ceux qu'on retrouve chez les Américains qui ont

[*Text*]

lems, however, the incidence is eleven times greater. Beebe attributes this to what he terms a permanent loss of ego strength and indicates that its manifestations are not unlike the KZ syndrome.

What is puzzling is the fact that a majority of the returning POWs appear to be five to ten years older than their chronological age would suggest. This may simply be a superficial phenomenon, but it seems obvious that the captivity experience has greatly stressed these men. If, in fact, these men have aged at an accelerated rate, will the process continue? Although it may be possible to measure the aging process, it is not possible to arrest it.

Recent correspondence of Dr. Berg with the National Prisoner of War Association comments on the Hermann report as follows:

• 2035

> I found it quite interesting, particularly in that it covers certain areas (marital problems and educational achievement) which most previous studies of POWs have neglected. On the whole I think the report is good, and seems to parallel the 1955 Cohen and Cooper study of American POWs from World War II, as would have been expected. It nicely documents the generally poorer health of the Dieppe POWs, a condition I have frequently seen mentioned in POW veterans' literature, but not often studied scientifically.
>
> Probably the most interesting material was the breakdown as to cause of death of Canadian POWs, particularly the high incidence of death due to cardiovascular disease. This, too, has been a strong contention of POW veterans which up to now has not been well documented.
>
> It is short; however, like the Cohen and Cooper study, there is a wealth of material in the statistical tables. Another reason for the brevity of the report is given in the introduction, in which Hermann alludes to considerable time pressure to get the report out. Time pressure, as well as the much greater expense, are also the reasons he gives for not undertaking personal medical examinations of the POWs.

The following article appeared in *Medical World News* of April 2, 1965, entitled "Prison Camp Syndrome":

> While some physicians still maintain that protracted starvation and prolonged emotional stress produce no permanent physical or phychic damage, Dr. Ulrich Venzlaff of the University of Gottingen contends that "the results of experience in the camps of World War II have proved these doctrines untenable. We are dealing with serious psychic and somatic results of long-lasting extreme stresses."

[*Interpretation*]

participé à ces guerres mais qui n'ont pas été fait prisonniers. Quel que soit le problème de santé, si on se sert, par exemple, du taux d'admission dans les hôpitaux pour anciens combattants, le taux de maladie est de 2 à 4 fois plus élevé chez les prisonniers de guerre. Cependant, en ce qui concerne les problèmes psychiatriques, le taux est de 11 fois plus élevé. Beebe attribue cela à ce qu'il appelle une perte permanente du moi et souligne que ce problème se manifeste d'une façon qui ressemble étrangement à celle du syndrome KZ.

Le plus curieux est que la plupart des prisonniers de guerre rapatriés semblent avoir de 5 à 10 ans de plus qu'on ne serait porté à le croire si on se fie à leur date de naissance. Il ne s'agit peut-être que d'un phénomène superficiel, mais il semble évident que l'expérience de la captivité a profondément marqué ces hommes. Si ces hommes ont véritablement vieilli prématurément, ce processus de détérioration se continuera-t-il? Même si on peut mesurer le processus de vieillissement, il est impossible de le ralentir ou de la bloquer.

Le docteur Berg, qui a écrit à l'Association nationale des prisonniers de guerre, a ceci à dire à propos du rapport Hermann:

> Je l'ai trouvé très intéressant surtout parce qu'on y a étudié quelques domaines (mariage et éducation) qu'ont négligés les études précédentes concernant les prisonniers de guerre. En général, je trouve que le rapport est bon et il semble suivre la ligne de l'étude de Cohen et Cooper de 1955 concernant les prisonniers de guerre américains de la Deuxième guerre mondiale, comme on s'y serait attendu. La santé inférieure des prisonniers de guerre de Dieppe est bien documentée et c'est un sujet que j'ai souvent vu souligner dans les documents provenant d'anciens combattants, mais cela n'a jamais fait l'objet d'une étude scientifique jusqu'ici.
>
> Le plus intéressant était la partie qui traitait des causes de mortalité chez les prisonniers de guerre canadiens, surtout en ce qui a trait au taux de mortalité important qui résulte de maldies cardio-vasculaires. Les anciens prisonniers de guerre ont toujours prétendu que cette condition existait, mais c'est la première fois qu'on trouve des documents à l'appui de cette affirmation.
>
> C'est un rapport très court; cependant, comme dans le cas de l'étude de Cohen et Cooper, on y trouve une mine de renseignements dans les tableaux de statistiques. Hermann explique d'ailleurs la brièveté de son rapport par le délai très court qui lui a été donné. Il n'a pas personnellement examiné les prisonniers de guerre à cause du manque de temps aussi bien que d'argent.

On trouvait l'article suivant dans le *Medical World News*, du 2 avril 1965 sous le titre «Prison Camp Syndrome»:

> Même si certains médecins prétendent toujours que l'état prolongé de famine ou de stress émotif ne cause aucun dommage physique ou psychique, le docteur Ulrich Venzlaff de l'université de Gottingen prétend que «les résultats des expériences des camps de prisonniers de la Deuxième guerre mondiale ont prouvé que cette doctrine n'était plus valable. Nous avons à traiter de sérieuses conditions psychiques et somatiques qui sont le résultat d'un stress extrême et prolongé.»

[*Texte*]

At two recent meetings devoted to the late sequelae of massive traumatization, held at Detroit's Wayne State University and in New York City, Dr. Venzlaff reported on a study of the concentration and prison-camp condition known in Germany as famine dystrophy, an illness whose major criterion is albumin insufficiency. Its victims show lowered blood pressure, pulse frequency, metabolic rate, and blood sugar levels, plus leukopenia. "We therefore have to assume that survivors of a dystrophy who suffered complete apathy and had hallucinations also had gone through the cerebral complications of brain edema." The existence of these complications was confirmed by clinical and pneumoencephalographic tests performed in Germany after the war. Patients who experienced a severe and long-lasting hunger dystrophy, especially when aggravated by heavy labour, infections or trauma, were found to have brain atrophic changes with enlargement of the third ventricle.

Dr. Sigvald Refsum of the University of Oslo said:

Studies of 200 former POWs disclosed serious irreversible brain damage. Most of the prisoners adjusted after the war, but began to show signs of mental problems two or three years after their release.

Dr. Refsum attributed the delay in the manifestation in brain damage to advancing age and poor circulation. On the basis of his studies, Dr. Refsum believes that probably thousands of other prisoners of war suffered similar permanent effects.

Next is a letter written by me. When I wrote that, I had no idea I would be here. I did not come here and then write the letter. These are comments by myself some while ago.

Mr. Robinson: On a point of order, Mr. Chairman, would I understand that the letter Dr. Clare is about to read now is the same letter read into our record when we received the brief from the Dieppe veterans and POW associations?

Dr. Clare: Sir, I cannot answer that. I have not seen their brief. I do not know what they presented.

Mr. Robinson: I have a copy of their brief here.

The Chairman: We have a copy of that letter.

Mr. MacFarlane: I would still like to hear it.

Mr. Marshall: Let us hear it anyway.

• 2040

Mr. Robinson: You talk about wasting time. We already have it on the record. Why do we have to do it again here?

[*Interprétation*]

A deux réunions récentes concernant les séquelles tardives de la traumatisation massive et qui s'est tenue à l'université Wayne State de Détroit ainsi qu'en la ville de New York, le docteur Venzlaff a fait connaître les résultats d'une étude qui qui portait sur une affectation dont souffrent ceux qui sont sortis des camps de concentration et qu'on connaît en Allemagne sous le nom de dystrophie due à la famine, une maladie caractérisée par une insuffisance en albumine. La victime souffre d'hypotension artérielle, le pouls, le métabolisme et le taux de sucre dans le sang diminuent et elle souffre aussi le leucopénie. «Tout nous permet donc de croire que ceux qui ont survécu à une dystrophie et qui ont souffert d'une apathie complète et qui ont eu des hallucinations ont dû aussi éprouver les complications cérébrales de l'œdème cervical.» L'existence de ces phénomènes a été confirmée par des tests cliniques et pneumoencéphalographiques qui ont été faits en Allemagne après la guerre. Les patients qui ont longtemps souffert d'une faim aiguë, surtout lorsque leur cas était aggravé par un travail pénible, des infections ou des traumatismes, ont aussi souffert des changements atrohpiques du cerveau avec hypertrophie de la troisième ventricule.

Le docteur Sigvald Refsum de l'université de Oslo dit ce qui suit:

L'exeman de 200 anciens prisonniers de guerre révèle qu'ils souffrent de maladies cérébrales sérieuses et irréversibles. La plupart des prisonniers se sont réadaptés après la guerre, mais ont commencé à montrer des signes de problèmes psychiatriques deux ou trois ans après leur libération.

Le docteur Refsum croit que ces maladies cérébrales ont tardé à se manifester à cause de l'âge et d'une mauvaise circulation du sang. En se fondant sur ses études, le docteur Refsum croit qu'il est probable que des milliers d'autres prisonniers de guerre ont été affectés de la même façon permanente.

Il y a ensuite une lettre que j'ai écrite. Je ne savais pas alors que je comparaîtrais devant ce Comité. Je n'ai pas écrit cette lettre après avoir témoigné devant le Comité. Ce sont des observations que j'ai faites il y a quelque temps.

M. Robinson: Rappel au Règlement, monsieur le président, mais dois-je comprendre que la lettre que le docteur Clare veut nous lire maintenant est celle dont nous avons fait lecture lorsque nous avons pris connaissance du mémoire présenté par les associations des anciens combattants et des prisonniers du guerre de Dieppe?

Dr Clare: Je ne puis malheureusement pas répondre à cette question, monsieur. Je n'ai pas vu leur mémoire. Je ne sais pas ce qu'ils vous ont présenté.

M. Robinson: J'ai ici un exemplaire de leur mémoire.

Le président: Nous avons copie de cette lettre.

M. MacFarlane: J'aimerais tout de même qu'on nous la lise.

M. Marshall: Qu'on la lise quand même.

M. Robinson: Vous parlez de perdre du temps. Cette lettre a déjà été portée au procès-verbal. Pourquoi devons-nous le faire encore une fois?

[*Text*]

The Chairman: He is not sure it is quite the same. That was his answer.

Mr. MacDonald (Cardigan): If I would not be considered too bold, Mr. Chairman, I read the letter this evening, I heard the Doctor's letter read during our study of the estimates, and I would say it is the same letter.

Mr. Marshall: I would move, Mr. Chairman, that Dr. Clare read page 8 and the contents of his letter.

Mr. Guay (St. Boniface): There is no need to vote on it—none whatsoever. I am getting fed up with motions being made which are very unnecessary. I can understand if one objects to any suggestion being made, but we do not need to move a motion to have it read. I am sure we all agree there is no one here that would disagree.

Mr. Marshall: It could have been read by now.

The Chairman: Carry on.

Dr. Clare: Fine, thank you, sir.

Mr. Guay (St. Boniface): You keep on talking like that all the time and I do not understand you at all, Mr. Marshall.

The Chairman: Order, please. We are in Committee and I think we should listen to the witnesses as carefully as we can.

Mr. Guay (St. Boniface): That is right. And we are just as dedicated as anybody else.

The Chairman: Dr. Clare.

Dr. Clare: I have been asked to give a short paper as to the effects on the prisoner-of-war life on Canadian soldiers based on my opinion and experience. The following short resume may give my qualifications, if any, for making such statements.

I was the medical officer for the Royal Hamilton Light Infantry at the time of Dieppe, and was captured on August 19 on the beach at Dieppe. There were four medical officers captured, one of whom was wounded; one went to the officers camp with the rest of the officer prisoners and Captain Robertson and myself went with the other ranks to Stalag 8B in Lamsdorf.

For the next two and a half years this Stalag was the base from which I operated. At this time I would like to say that I was never in an Oflag and therefore I have very little knowledge of the life or treatment of officers as prisoners of war. To the best of my knowledge, I was the only Canadian doctor from Stalag 8B who was sent out on working parties as a medical officer or had the chance to visit small working parties to examine the men etc., as I did through the summer of 1943 and 1944 in the area of the Obersilesian Region and Czechoslovakian border.

During this time I was a medical officer and the only officer, on four different working parties varying in number from 250 to 600 men at various types of workin in Silesia. In January of 1945 I walked out of Lamsdorf with over a thousand men, and later in the spring ended up some thousand kilometers west at a camp called Folingsbostel. On April 17, 1945, this camp was liberated by the British Second Army and we eventually were returned to England.

[*Interpretation*]

Le président: Il n'est pas sûr qu'il s'agisse de la même lettre. C'est ce qu'il a dit.

M. MacDonald (Cardigan): Monsieur le président, j'ai lu la lettre ce soir et j'ai entendu le docteur nous le lire pendant que nous étudions le budget et, d'après moi, il s'agit de la même lettre.

M. Marshall: Je propose, monsieur le président, que le docteur Clare puisse lire la page 8 et sa lettre.

M. Guay (Saint-Boniface): On n'a pas du tout besoin d'aller aux voix à ce sujet. Je suis tanné de toutes ces motions qui n'ont pas leur raison d'être. Je conçois fort bien qu'on s'oppose à une proposition, mais nous n'avons pas besoin d'une motion pour la faire lire. Je suis sûr que nous sommes tous d'accord et que personne ne s'y oppose.

M. Marshall: On en aurait déjà fini la lecture.

Le président: Continuez.

Dr Clare: Parfait, merci, monsieur.

M. Guay (Saint-Boniface): Vous parlez toujours comme cela et je ne vous comprends pas du tout, monsieur Marshall.

Le président: A l'ordre. Nous sommes en Comité et je crois que nous devrions écouter le témoin.

M. Guay (Saint-Boniface): C'est parfait. Nous sommes aussi sérieux que les autres lorsqu'il s'agit de notre travail.

Le président: Docteur Clare.

Dr Clare: On m'a demandé de présenter un mémoire concernant la façon dont les prisoniers de guerre canadiens ont pu être touchés par la vie de prisonnier en me fondant sur mon opinion et sur mes expériences. Le résumé suivant servira à vous faire connaître mes états de service.

J'étais le médecin de la Royal Hamilton Light Infantry à l'époque de Dieppe et on m'a fait prisonnier le 19 août sur la plage de Dieppe. Quatre médecins ont été pris et il y en avait un de blessé. L'un d'eux est allé au camp de prisonniers des officiers avec les autres officiers qui avaient été fait prisonniers et le capitaine Robertson et moi-même sommes allés au Stalag 8B de Lamsdorf avec les autres hommes.

Le Stalag m'a servi de base d'opération pendant les deux ans et demi qui suivirent. J'aimerais préciser que je ne suis jamais allé à un Oflag et que je ne connais donc que très peu le sort qui était réservé aux officiers prisonniers. D'après ce que j'en sais, j'étais le seul médecin canadien du Stalag 8B qui accompagnait les corvées, en qualité de médecin, ou qui ait eu la chance de faire le tour de petits groupes de travail moins importants pour examiner les hommes etc . . . c'est ce que j'ai fait pendant les étés de 1943 et 1944 dans la région de l'Obersilésie et près de la frontière tchécoslovaque.

J'étais alors le seul médecin et le seul officier à faire partie de différentes corvées, composées de 250 à 600 hommes qui faisaient différents genres de travaux, en Silésie. En janvier 1945, je faisais partie d'un groupe de 1,000 hommes qui sont partis à pied du camp de Lamsdorf pour aboutir, quelques mille kilomètres plus loin à l'ouest, au camp de Folingsbostel. La deuxième armée britannique nous a libérés le 17 avril 1945 et nous avons enfin été rapatriés en Angleterre.

[*Texte*]

I feel very strongly that the initial period of captivity, with the mental stress of the fact that the men were prisoners and had no word from their families, and the shortage of food, had a marked effect on all concerned.

In 1942 the incident of the men being shackled occurred, and in Lamsdorf the Canadian prisoners, including the Canadian Air Force, were confined to their barracks and were shackled from dawn to dark. Others have described the distress this caused, but for several months I was the medical officer detailed to visit the compounds daily under German guard to do sick parades and to do what little one could, with basically no supplies, for these men. One had to be very forceful with the Germans to even have the opportunity of the shackles being taken off to examine the patients.

Following the period of shackling which lasted for several months there was a period of relative ease as the men were allowed more freedom and food was more plentiful. In February, 1944 the main party of Canadians were moved from Stalag 8B to Stargart and Dr. Robertson and I were left behind at Stalag 8B because we would not sign papers saying we were willing to ride in boxcars. So from this period on I had contact with only occasional Canadians. As mentioned before, we marched across the Silesia in January, 1945 through winter weather with very little food. Many days we had no rations of any kind. There were nights when we had to stay in the open in winter weather and I have diaries which I kept at the time stating the days we were issued food, the number of men I had to leave behind each day who were unable to keep marching. I personally lost over 50 pounds in this period of time and the other members of this march were in no better condition.

• 2045

I have changed a few words in the next paragraph but it is my opinion that every prisoner was affected by the initial trauma of becoming a prisoner and more specifically those involved in the last three months due to being moved around Germany with no direction and no food. They suffered physically at the time and had to some extent permanent damage. Since my return to Canada I have been in general practice and for the full period of time have known a few of the men who were in prison camp. Also for three years from 1966 to 1969 I was a medical officer in charge of the office for the Department of Veterans Affairs in Windsor during which time I had close contact with many of the returned prisoners particularly those who had pension disabilities. In the last several years I have been associated with a local prisoner of war group and in this way once again have met many of the former prisoners.

I have read Dr. Hermann's report and would like to say that further to this report which was finished two years ago, of our group of 140 former prisoners, in the last two years approximately 20 have died. In the last year, 12 men, a great percentage in their fifties, have died.

[*Interprétation*]

Je crois fermement que la période initiale de captivité a durement éprouvé tous ces hommes si on tient compte du stress psychologique provoqué par leur état de prisonnier, le manque de nouvelle de leurs familles et le manque de nourriture.

Quand on a mis les fers aux prisonniers en 1942, tous les prisonniers canadiens de Lamsdorf, y compris ceux de l'Aviation canadienne, ont été consignés et devaient porter les fers du levée jusqu'au couché du soleil. D'autres vous ont décrit les difficultés que cela créait, mais pendant plusieurs mois j'étais le médecin de service du camp et je devais effectuer mes rondes journalières sous la surveillance de gardes allemands et faire tout en mon possible, manquant de tout, pour soigner ces hommes. Toutes les fois qu'on voulait faire enlever les fers pour examiner un homme, c'était une épreuve de force avec les Allemands.

Cette situation a duré plusieurs mois avant de prendre fin, mais ensuite il y a eu une période relativement plus facile puisque les hommes avaient un peu plus de liberté et un peu plus de nourriture. En février 1944, le gros des Canadiens a été déménagé du Stargart et le docteur Robertson et moi-même fûmes laissés au Stalag 8B parce que nous ne voulions pas signer de documents autorisant notre transport en fourgons à bestiaux. A partir de ce moment, je n'ai rencontré de Canadiens que de façon intermittente. Comme je vous l'ai déjà dit, on nous fit traverser la Silésie à pied au mois de janvier 1945; c'était l'hiver et on avait presque rien à manger. Certains jours, nous n'avions rien à nous mettre sous la dent. Nous avons même dû coucher à la belle étoile par ces soirs d'hiver; j'avais mon journal à l'époque et je peux vous dire exactement quel jour nous avons mangé, combien d'hommes nous avons dû laisser pour compte le long du chemin chaque jour puisqu'ils ne pouvaient même plus se traîner. Personnellement, j'ai perdu plus de cinquante livres au cours de cette période et les autres qui étaient avec moi étaient dans la même condition physique.

J'ai changé quelques mots au paragraphe suivant mais à mon avis, tous les prisonniers furent précisément les prisonniers qui ont été pris au cours des trois derniers mois puisqu'ils ont été expédiés à travers l'Allemagne et qu'ils ont reçu très peu de nourriture. Ces prisonniers ont souffert physiquement pendant cette période et par conséquent, ils ont reçu certaines blessures permanentes. Depuis mon retour au Canada, je pratique la médecine générale et depuis ce temps, j'ai rencontré quelques-uns des prisonniers qui faisaient partie de ce camp. Pendant la période de 1966 à 1969, j'ai occupé le poste d'officier de la santé et j'étais à la tête du bureau du ministère des Affaires des anciens combattants à Windsor. Au cours de cette période, j'ai pu prendre contact avec un bon nombre de prisonniers revenus au pays surtout ceux dont les invalidités leur donnaient droit à des pensions. Récemment, j'ai été lié de très près avec un groupe local de prisonniers de guerre et de cette façon, j'ai pu rencontrer plusieurs anciens prisonniers.

J'ai lu le rapport du docteur Hermann et afin de le mettre à jour, je tiens à souligner que de notre groupe de 140 anciens prisonniers, 20 sont morts au cours des deux dernières années. L'année dernière, 12 anciens prisonniers, dont la plupart étaient âgés d'une cinquantaine d'années, sont décédés.

[*Text*]

In summary, from my contact with former prisoners of war in the same camps, work parties, and forced march, and in seeing them in the intervening years in civilian life, I feel justified in stating very strongly that it is my opinion that the period of incarceration as a prisoner of war had a very definitive detrimental effect both mentally and physically on the Canadian soldiers involved, particularly if they were involved in the chaining process and the forced march. I feel that every man that was a prisoner was bound to have some residual effect of the experience but the effect was more obvious the longer the man, belonging to any service, was detained and, of course, further depending on the varying experiences of the individual.

Perhaps the next five pages could be read at your leisure, and I will go to page 18.

The National Prisoners of War Association supports all veterans organizations in their quest for some form of recognition and the implementation of the Hermann recommendations. However, we differ slightly on the conditions for distribution of compensation.

The National Prisoners of War Association proposes, in order to implement Recommendations 1 and 2 of Dr. Hermann's Report that:

> By new legislation or by amendments to the Pension Act, special compensation be paid to those members of the Armed Forces and the Merchant Marine who were prisoners of war in Europe. These awards would be based on the number of years of incarceration as follows:
>
> 2½ years or more—50 per cent
> 1½ to 2½ years—40 per cent
> 1½ years or less—20 per cent

These awards be over and above any existing pension and we agree with Hermann Recommendation No. 3 in principle and we agree with Hermann Recommendation No. 4.

In conclusion, we wish to thank you for the privilege of presenting our brief to the Committee today and we hope our recommendations will be approved and acted upon by the government.

The Chairman: Thank you, Dr. Clare. While the tradition is that we usually call on a member from each party to say a few words and ask questions, I wondered if the Minister would wish to say a few words now or wait until we finish the first round.

Mr. MacDonald (Cardigan): No, Mr. Chairman. I would prefer just to . . .

The Chairman: We will just follow the regular way of the Committee. Then for the Official Opposition, Mr. Jack Marshall.

Mr. Marshall: Thank you, Mr. Chairman. I welcome the report by the National Prisoners of War Association I expected that there would not be any questions we would have to ask, but they really give a new look to some of the technical details, if I could use that phrase to Dr. Clare, from the point of view of what has been offered.

[*Interpretation*]

Donc, à la suite de contacts que j'ai eus avec des anciens prisonniers de guerre, lorsque nous étions dans les mêmes camps, dans les mêmes groupes de travail et prenant part aux marches forcées et d'après les contacts que j'ai eus avec eux après leur retour, je tiens à souligner très fermement qu'à mon avis, la période d'incarcération en tant que prisonniers de guerre a eu des effets très nocifs sur la santé mentale et physique des soldats canadiens qui ont vécu cette expérience, surtout ceux qui ont été enchaînés et qui ont dû prendre part aux marches forcées. A mon avis, tous les prisonniers de guerre ont ressenti les effets de cette expérience pendant toute leur vie. Toutefois, ces effets se faisaient sentir encore plus chez les prisonniers qui ont été détenus le plus longtemps.

Vous pourrez certainement lire les cinq pages suivantes plus tard. Passons maintenant à la page 18.

L'Association nationale des prisonniers de guerre appuie les efforts des associations d'anciens combattants ayant trait à la reconnaissance et à la mise au point des recommandations du rapport Hermann. Toutefois, il existe quelques désaccords entre nous au sujet des conditions de répartition de la compensation.

L'Association nationale des prisonniers de guerre propose, dans le but de mettre en vigueur les recommandations 1 et 2 du rapport du docteur Hermann, que:

> A la suite d'une nouvelle loi ou d'amendements à la loi sur les pensions, une compensation spéciale soit attribuée aux membres des forces armées et de la marine marchande qui ont été détenus comme prisonniers de guerre en Europe. Les primes seraient calculées à partir du nombre d'années d'incarcération de la façon qui suit:
>
> 2½ ans ou plus—50 p. 100
> 1½ an à 2½ ans—40 p. 100
> 1½ an ou moins—20 p. 100

Ces primes devraient être supérieures à la pension existante et nous sommes d'accord avec la recommandation n° 3 du rapport Hermann en principe; nous sommes d'accord avec la recommandation n° 4 du rapport Hermann.

Enfin, nous voulons remercier les membres du comité de nous avoir offert l'occasion de présenter notre mémoire aujourd'hui et nous espérons que nos recommandations obtiendront votre approbation et que le gouvernement prendra les mesures qui s'imposent.

Le président: Merci, docteur Clare. Bien que la tradition veuille que nous faisions appel à un député de chaque parti afin qu'il nous fasse certaines observations et qu'il puisse poser certaines questions, je me demande si le ministre voudrait prendre cette occasion pour nous dire quelques mots dès maintenant ou s'il préfère attendre que nous ayons fini le premier tour de questions.

M. MacDonald (Cardigan): Non, monsieur le président. Je préfère tout simplement . . .

Le président: Alors, nous nous tiendrons à la procédure habituelle. De l'Opposition officielle, M. Jack Marshall a la parole.

M. Marshall: Merci, monsieur le président. Je suis heureux d'accueillir le rapport qui nous est soumis par l'Association nationale des prisonniers de guerre. J'avais cru qu'il n'y aurait pas d'autres questions à poser mais, je m'aperçois qu'ils nous présentent un point de vue tout à fait nouveau en nous faisant part de certains détails techniques, si vous me permettez cette expression, docteur Clare.

[*Texte*]

I notice first of all that Dr. Clare, indicates that he agrees with Recommendations 3 and 4 of the Hermann Report. Would he care to say something about recommendations one and two? Why did he leave those two out—or did he leave them out?

Dr. Clare: No, we did not leave those out, sir.

• 2050

Mr. Marshall: All right.

Dr. Clare: Very definitely, we did not leave those out.

Mr. Marshall: So I take it, Dr. Clare, that you agree with the four recommendations of Dr. Hermann?

Dr. Clare: As we have . . .

Mr. Marshall: Other than that you are changing some of the criteria regarding the pensions above the 50 per cent when you refer to 2½ years or more—and I forget the figures that they used.

Dr. Clare: Yes. I do not believe Dr. Hermann's report suggested that this should be over and above any existing pensions.

Mr. Marshall: All right. On page 3 you indicate, and I marked this:

> Experience has proven to the POW that very few M.D.s are aware of, or trained in, the latent effects of lesions caused by stress and starvation. When a person so trained makes a comment on an ex-POW, it is obviously at variance with the average. It was not possible for Dr. Hermann to have avoided this situation.

We have heard in this Committee, through questioning the various organizations who appeared, that this is not the case. Why do you make this comment?

Dr. Clare: That was a quote; it is an American quote. They have done more research than we have and this was a quote from Dr. Anloff of the American Ex-Prisoners of War Inc. These were his statements; they are not mine.

Mr. Marshall: So it is not your version of the situation, it is Dr. Anloff's.

Dr. Clare: Yes, sir.

Mr. Marshall: In the recommendations, one of the most important things that bother the Committee is the situation regarding widows. We have gone over this time and time again. Because the POWs were so glad to get out of the service they minimized their problems to the medical doctor and said: Look, I am fine. I am going home. No record was made of the disabilities and, as we see now, we are facing this 30 years later, which is too late. We find that it is difficult to receive evidence.

[*Interprétation*]

Tout d'abord, je constate que le docteur Clare a indiqué qu'il est tout à fait d'accord avec les recommandations 3 et 4 du rapport Hermann. Aurait-il quelques commentaires à nous faire au sujet des recommandations un et deux? Les a-t-il tout simplement laissées tomber?

Dr Clare: Non, nous ne les avons pas laissées tomber, monsieur.

M. Marshall: Très bien.

Dr Clare: En effet, nous ne les avons pas du tout laissées tomber.

M. Marshall: Donc, docteur Clare, vous êtes d'accord avec les quatre recommandations formulées par le docteur Hermann?

Dr Clare: Tel que nous l'avons . . .

M. Marshall: Toutefois, il semble que vous apportiez certaines modifications au critère ayant trait aux pensions de l'ordre de plus de 50 p. 100 lorsqu'il s'agit d'une période d'incarcération de deux ans et demi ou plus—j'ai oublié les autres chiffres cités.

Dr Clare: Oui, je ne crois pas que le rapport du docteur Hermann ait proposé que les primes soient supérieures aux pensions existante.

M. Marshall: Très bien. A la page 3, j'ai souligné certains propos:

> L'expérience a démontré aux prisonniers de guerre que très peu de médecins sont au courant ou ont reçu la formation suffisante pour reconnaître les effets latents des lésions qui ont été causées par la tension et la privation. Lorsqu'il fait une observation au sujet d'un ancien prisonnier de guerre, le médecin alors ne peut être tout à fait exact. Il est évident que le docteur Hermann s'est heurté à une telle situation.

A la suite de questions posées aux diverses associations qui ont comparu devant ce comité, nous avons pu constater que tel n'était pas le cas. Pourquoi donc avez-vous fait cette observation?

Dr Clare: Il s'agit d'une citation—une citation faite par les Américains. En effet, ces derniers ont effectué beaucoup plus de recherches que nous ne l'avons fait et il s'agit d'une citation du docteur Anloff de l'Association américaine des anciens prisonniers de guerre. Il s'agit de ses déclarations et non pas des miennes.

M. Marshall: Donc, il ne s'agit pas de votre version des faits, mais plutôt de celles du docteur Anloff.

Dr Clare: Oui, monsieur.

M. Marshall: Dans vos recommandations, l'un des problèmes les plus importants auquel doit faire face le comité, c'est la situation des veuves de guerre. Nous avons discuté de cette question à plusieurs reprises. Parce que les prisonniers de guerre avaient tellement hâte de regagner leur foyer et de quitter le service, il semble qu'ils aient minimisé leurs problèmes médicaux en disant au médecin examinateur qu'ils étaient en parfaite condition physique. Il n'y a donc aucun dossier des invalidités qui aurait pu être constaté alors; nous sommes donc aux prises avec le problème 30 ans trop tard. Il est très difficile de recevoir des témoignages à ce sujet.

[*Text*]

Dr. Clare, the widows of these pensioners are being denied a portion of their pension, or a pension, because of lack of evidence. It cannot be established that the veteran has a 50 per cent disability. This is of concern to the Committee; not only prisoners of war are concerned but all veterans are affected.

What is your comment, what is your feeling about this? Certainly it should be the concern of all prisoner of war associations. Something should be considered by the government and the Canadian Pension Commission and something has to be done. This is of the highest priority; this is an emergency. The widows have suffered, not because they were not with their husbands when they were prisoners of war but in the 30 years since. The experience has had different effects on their husbands which has affected them and their families.

Would you agree with the evident concern of the Committee that this should take the highest priority?

Dr. Clare: Sir, it is a priority with us too.

Mr. Musgrove is President of the Association and this has been discussed. I think he can handle this.

Mr. Musgrove: Mr. Chairman, Mr. Marshall, that is one of the things that we have had some trouble in trying to figure out exactly how it should be done and how it should be implemented. We know something should be done because that is the very basis of our calling for help for these families. When you notice how many deaths there have been in the last few years, 80 per cent or more of the families did not have that qualifying pension to carry on. That is why we recommend in recommendation number 3 of Dr. Hermann's report, in principle. In other words, we want to study it further, to go further on it; but something has to be done with it, yes.

• 2055

Mr. Marshall: So you are in agreement with it. What I would like to ask you now—and I am going to put you on the spot as I tried to put other organizations on the spot—I think we are at a stage now, and I say this with all due respect to everybody, somebody has to say, "The government is doing wrong". I have given credit to the Minister as he has a broad back and he can take criticism. It is disturbing me now that as soon as there are some words in reports that are detrimental to the government, everybody starts making apologies. Either we have to do it in 1975, 30 years later, or we do not have to do it.

I think it is important that you support your documentation and say that we are wrong; that we represent Parliament, the Minister does—and I say again that he has a broad back—and I want you to tell us with the evidence that is in the Hermann Report and the evidence from the National Prisoners of War Association, and the evidence from the wives of husbands who suffered for 30 years that

[*Interpretation*]

Docteur Clare, les veuves de ces prisonniers de guerre se voient retirer une part de leur pension ou la pension entière parce qu'il n'existe aucune preuve de l'invalidité. En effet, il est impossible de déterminer si l'ancien combattant avait une invalidité à 50 p. 100. Le Comité est grandement préoccupé par ce problème; il s'agit non seulement des prisonniers de guerre mais de tous les anciens combattants.

Pourriez-vous nous faire part de vos observations à ce sujet? je suis certain que c'est la grande préoccupation de toutes les associations de prisonniers de guerre. Il faut que le Gouvernement et la Commission canadienne des pensions prennent cette question en considération et qu'ils y trouvent une solution. Il s'agit d'un cas prioritaire; en effet, il s'agit d'une urgence. Les veuves ont souffert, non pas parce qu'elles n'étaient pas avec leurs époux, lorsqu'ils furent prisonniers de guerre, mais plutôt au cours de la période de 30 ans qui a suivi. En effet, l'expérience vécue par les prisonniers de guerre a eu certains effets différents sur leurs époux, ce qui les a affectées autant que leur famille.

A votre avis, le Comité devrait-il envisager cette question en tant que cas prioritaire?

Dr Clare: Monsieur, il s'agit d'une priorité chez nous aussi.

M. Musgrove, le président de l'Association a discuté de toute cette affaire. Je crois qu'il peut répondre à cette question mieux que moi.

M. Musgrove: Monsieur le président, il s'agit d'un des problèmes auquel nous trouvons avec difficulté une solution quant aux mesures qui devraient être prises et mises en pratique. Nous savons très bien qu'il faut faire quelque chose et nous nous faisons le porte-parole de ces familles qui réclament votre aide. Il suffit de constater le nombre de décès qui ont eu lieu au cours des dernières années afin de s'apercevoir qu'au moins 80 p. 100 des familles impliquées avaient une pension insuffisante pour mener une vie convenable. Voilà pourquoi nous approuvons en principe la recommandation 3 du rapport Hermann. En d'autres termes, nous voulons l'étudier de plus près afin d'en étendre la portée; toutefois, il faut que des mesures positives soient prises.

M. Marshall: Donc, vous êtes d'accord avec les recommandations du rapport Hermann. Ce que je voudrais vous demander maintenant, et je vous mets un peu sur la sellette comme j'ai tenté de le faire avec d'autres associations, il me semble qu'il faudrait que l'on admette en toute sincérité que le gouvernement a tort. Il faut accorder au ministre qu'il a le dos large et qu'il peut très bien accepter certaines critiques. Je me préoccupe surtout du fait que dès qu'il y a certaines réflexions contenues dans un rapport qui ne montrent pas le gouvernement sous une lumière très favorable, il devient nécessaire de s'en excuser. Il faut que nous agissions en 1975, soit 30 ans plus tard, ou ne rien faire du tout.

A mon avis, il est important que vous appuyiez votre documentation et que vous nous disiez que nous avons tort; nous représentons le Parlement et le ministre le représente également, encore une fois, je le répète il a le dos large, je tiens à ce que vous nous disiez d'après les témoignages du rapport Hermann et d'après les témoignages de l'Association nationale des prisonniers de guerre ainsi qu'à la suite

[*Texte*]

you have to make a stand and that you have to support the Committee in its recommendations which will come before it hopefully as the result of hearing you and your very excellent report and those of others. Are you prepared to do that? Are you prepared to say here that you have not been justifiably treated? That is a poor question, but can I have a comment?

Dr. Clare: I am going to answer that, sir, but I do not think you will like the answer.

The Chairman: I suppose it is a question that he has the right to answer directly, yes or no; it is your privilege.

Dr. Clare: I think the answer is very obvious. Thirty years ago on Thursday, I got out of the bag. Now, we are here asking, not for myself but for men to get something done.

Mr. Marshall: Right, okay.

Dr. Clare: We feel strongly that the Department, I believe, always quoted between 48 and 49 per cent; under that the widow and family get nothing. I think it is the feeling of our group that if the prisoners of war should get something then the widows should get that proportion that the husband has.

Mr. Marshall: Yes.

Dr. Clare: And we cannot find documentation; the government has asked for it and keeps asking for it. As a doctor it comes up to me and we bloody well have not got it. I walked out of Germany with no reports and I am getting older; my memory is not that good. These fellows cannot prove their claims; you have to accept that some of us are not always lying.

Mr. Marshall: Yes.

Dr. Clare: And that is all I can say.

Mr. Marshall: So it all comes back to the benefit of the doubt again. Whether we can . . .

Dr. Clare: It is more doubt than benefit at the moment.

Mr. Marshall: That is right; that is what I wanted to hear you say. The application of the benefit-of-the-doubt clause has to determine that a veteran who suffered and did not have the substantiation to his records, is now being treated as if somebody has got to get with the big cork and say, "All right prove, prove that you were injured; find the fellow that died 10 years ago to say that you were injured". However, this is something that has come up a number of times.

The other thing I am interested in seeing is that you are making reference to the Viet Nam prisoners of war, and this is a very current situation. Am I wrong in this?

[*Interprétation*]

de témoignages reçus des épouses des prisonniers de guerre d'il y a 30 ans, que vous devez prendre position et que vous avez décidé d'appuyer le Comité dans ses recommandations, et qui seront formulées d'après l'excellent témoignage rendu par diverses associations qui ont comparu devant nous ainsi que vous-même. Êtes-vous prêt à agir ainsi? Êtes-vous prêt à déclarer que vous n'avez pas été traité de façon équitable? Il s'agit là d'une question assez mal élevée, mais avez-vous un commentaire à ce sujet?

Dr Clare: Monsieur, je vais répondre à votre question, mais je ne crois pas que vous allez apprécier ma réponse.

Le président: Je suppose qu'il s'agit d'une question auquelle le témoin a le droit de répondre de façon directe, c'est-à-dire oui ou non; faites à votre goût.

Dr Clare: A mon avis, la réponse est évidente. Il y a 30 ans jeudi dernier, je m'en suis sorti. Nous nous retrouvons ici afin de vous demander de faire quelque chose pour les hommes qui ont tant souffert.

M. Marshall: Très bien.

Dr Clare: Il me semble que le ministère a toujours cité un chiffre entre 48 et 49 p. 100; à un niveau inférieur, la veuve et la famille ne reçoivent rien du tout. Le groupe que je représente préconise que si les prisonniers de guerre ont pu profiter d'une certaine pension, leurs veuves devraient recevoir la même pension.

M. Marshall: Oui.

Dr Clare: Toutefois, il est impossible de trouver de la documentation à ce sujet; le gouvernement nous a demandé de le faire et continue de nous le demander. En tant que médecin, cet âge me revient et il est impossible de fournir les documents à ce sujet. En effet lorsque j'ai quitté l'Allemagne, je n'avais aucun dossier avec moi. Je me fais vieux maintenant et ma mémoire n'est pas aussi bonne qu'il y a quelques années. Ces hommes ne peuvent prouver ce qu'ils avancent, vous devez tout simplement accepter le fait que nous ne racontons pas continuellement des mensonges.

M. Marshall: Oui.

Dr Clare: C'est tout ce que j'ai à dire à ce sujet.

M. Marshall: Nous revenons donc à cette question du bénéfice du doute. Reste à savoir si nous pouvons . . .

Dr Clare: A l'heure actuelle, il s'agit plutôt de doute.

M. Marshall: C'est exact; voilà tout justement ce que je voulais vous entendre dire. En effet, si nous mettons en vigueur cet article du bénéfice du doute, il faut déterminer qu'un ancien combattant, qui est maintenant sous les soins d'un médecin a effectivement souffert et qu'il n'a aucune preuve à son appui. Cela remonte à dire à l'ancien combattant: «Prouvez que vous avez été blessé; trouvez le gars qui est mort il y a 10 ans afin de nous fournir une preuve de votre blessure». Toutefois, c'est exactement ce qui s'est produit un bon nombre de fois.

Je m'intéresse aussi à la référence que vous avez faite aux prisonniers de guerre du Vietnam, Il s'agit d'une situation tout à fait actuelle, n'est-ce pas?

[*Text*]

Dr. Clare: Only as a comparison as to how the . . .

Mr. Marshall: Yes. Well, I want to use that because you are using the same after-effects that Dr. Hermann is using; tuberculosis, psychiatric, suicides, homicides, anxiety and depression and pre-aging. If this is occurring now so soon after the Viet Nam war, I am sure all members will realize the after-effects after 30 years. I am glad you brought that out in your committee. I only make that as a comment rather than a question.

• 2100

The Chairman: Excuse me, Mr. Marshall, members are indicating to me that we ought to limit questions to 10 minutes, but we do not have a definite rule on the time limit on the first round, you know, . . .

Mr. Marshall: I thought we did.

The Chairman: We did not make any tonight anyway, that is for sure.

Mr. Marshall: Why did we not?

The Chairman: Do you think we should make it 10 minutes for the first round?

Mr. Guay (St. Boniface): I am willing to forego 10 minutes . . .

Mr. Marshall: It would allow other members . . .

Mr. Guay (St. Boniface): We are losing time, Mr. Chairman, why do you not let him talk and then we will go on.

The Chairman: No, he can come back anyway. If we make it 10 minutes for the first round, then it is 10 minutes. Mr. Knowles is next and I will put Mr. Marshall down for a second turn.

Mr. Marshall: I wish we could get a definite ruling here.

The Chairman: Perhaps I should let Dr. Clare answer that last question. That is what I should have said before I gave the floor to Mr. Knowles. Will you answer that last question?

Dr. Clare: It was not a question. He was just making a comment.

The Chairman: All right. Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, I would like to join with the Minister and with Mr. Marshall in welcoming the delegation of the National Prisoners of War Association here this evening. I would like to emphasize the comment made by you, Mr. Chairman, that whatever turn the questions may take, you are to understand that you are before a sympathetic group. That goes for all of us who are here.

I have made it pretty clear at previous sessions when we have been dealing with the Hermann Report that I would like to see it implemented as quickly as possible. Therefore, it is not necessary for me to do any extensive questioning, but there are a few I would like to put to you, Dr. Clare.

[*Interpretation*]

Dr Clare: Seulement si l'on compare au . . .

M. Marshall: Oui. J'ai relevé cette exemple parce que vous parlez des mêmes effets secondaires auxquels le Dr Hermann a fait allusion: la tuberculose, les troubles psychiatriques, les suicides, les homicides, l'anxiété, la dépression et le vieillissement avant l'âge. Si tous ces effets se font sentir sitôt après la guerre au Vietnam, je suis certain que tous les membres du Comité constateront que les effets d'il y a 30 ans constituent un problème très important. Je suis très heureux que vous ayez souligné cette question dans votre témoignage. Il s'agit là plutôt d'un commentaire que d'une question.

Le président: Excusez-moi, monsieur Marshall, des membres me disent que nous devrions limiter les questions à dix minutes lors du premier tour, mais nous n'avons pas de règle définitive à cet égard.

M. Marshall: Je pensais que nous avions une telle règle.

Le président: Nous n'avons pas pris de décision ce soir.

M. Marshall: Pourquoi pas?

Le président: Croyez-vous que nous devrions avoir une limite de dix minutes au premier tour?

M. Guay (Saint-Boniface): Je suis disposé à y renoncer . . .

M. Marshall: Cela permettrait aux autres membres . . .

M. Guay (Saint-Boniface): Nous perdons du temps, monsieur le président. Laissez-le parler et nous pourrons continuer.

Le président: Non, il pourra revenir, de toute façon. Si nous disons dix minutes pour le premier tour, la limite sera dix minutes. M. Knowles a la parole et M. Marshall aura la parole lors du deuxième tour.

M. Marshall: J'aimerais avoir une règle définitive à cet égard.

Le président: Je vais permettre au Dr Clare de répondre à la dernière question. C'est ce que j'aurais dû dire avant d'avoir cédé la parole à M. Knowles. Voulez-vous répondre à cette question?

Le Dr Clare: Ce n'était pas une question. C'était un commentaire.

Le président: D'accord. Monsieur Knowles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, j'aimerais appuyer les réponses du ministre et de M. Marshall en souhaitant la bienvenue à la délégation de l'Association nationale des prisonniers de guerre. J'aimerais souligner le commentaire que vous avez fait, monsieur le président, à l'effet que quelles que soient les questions qu'on vous pose, il faut comprendre que vous comparaissez devant un groupe bien disposé.

Lors de nos réunions antérieures où nous avons traité du rapport Hermann, j'ai dit à plusieurs reprises que j'aimerais que cela soit mis en application aussitôt que possible. Je n'ai donc pas besoin de poser beaucoup de questions, mais j'aimerais vous en poser quelques-unes, docteur Clare.

[*Texte*]

I take it from your comments that you feel that this is not just an emotional issue, but there are clinical and scientific grounds for contending that those who went through the experience of being prisoners of war have ailments, difficulties and so on that cannot be assessed as disabilities by the Canadian Pension Commission and, therefore, there should be special compensation as recommended by Dr. Hermann.

Dr. Clare: Very strongly, yes.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I have said it. You have said it. We do not need to spend any more time on that.

My second question has to do with the table that appears on page 18 of your report. As you know, perhaps some of you were here at the time, there was a joint statement to this Committee by the National Veterans Organizations of Canada which was read to us by Mr. McChesney, the President of the Canadian Legion, and on page 1 of that statement it is indicated that your Association was part of the group that presented that brief. On page 8 of that document there was a proposal that compensation be on the following basis; three years or more, 40 per cent; two to three years, 30 per cent; two years or less, 20 per cent. I know that on the occasion when Mr. McChesney was here I reserved my own judgment on that table because I had in mind, in particular, the Dieppe prisoners whose total incarceration was not the full three years and we learned from the Dieppe Prisoners of War Association when they were here the other day that that was their concern, too.

I notice you have proposed that for two and one-half years or more the compensation should be 50 per cent; for one and one-half to two and one-half years, 40 per cent, and for one and one-half years or less, 20 per cent. Is any reconciliation needed between your organization and the joint statement or is that one of the main reasons why you wished to appear separately even though you are a part of that delegation?

Dr. Clare: Mr. Musgrove will answer that.

Mr. Musgrove: Mr. Chairman, Mr. Knowles, I think possibly the first paragraph on page 18 may help to clarify that:

> The National Prisoners of War Association supports all veterans organizations in their quest for some form of recognition and the implementation of the Hermann Recommendations. However, we differ slightly on the conditions for distribution of compensation.

That is one reason. The other reason is that we are fully in support of the National Council, as Mr. McChesney indicated last week. I was present at that meetings. That brief was written in December and ours was written this month at a caucus meeting of our executive, and they decided to go along with the loan increase on a yearly basis.

• 2105

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I think members of the Committee will welcome this. When the Dieppe prisoners of war were here we pressed them about this and they felt this provision was not good enough because the three years or more was too high to cover their 32-month period, and yet they were reluctant to give us an exact

[*Interprétation*]

D'après vos commentaires, je comprends que vous pensez que ceci n'est pas entièrement une question d'émotion, mais qu'il y a des raisons cliniques et scientifiques pour nous permettre de soutenir que les anciens prisonniers de guerre souffrent de maladies et de difficultés qui ne peuvent pas être évaluées comme incapacité par la Commission canadienne des pensions, et qu'ils devraient donc recevoir une compensation spéciale telle que recommandée par le Dr Hermann.

Dr Clare: Tout à fait, oui.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je l'ai dit. Vous l'avez dit. Nous n'avons pas besoin d'en parler davantage.

Ma deuxième question a trait au tableau qui se trouve à la page 18 de votre rapport. Comme vous savez, car certains d'entre vous étiez peut-être ici à l'époque, les organisations nationales des anciens combattants du Canada ont soumis à ce comité une déclaration conjointe; la déclaration a été lue par M. McChesney, président de la Légion canadienne. A la première page de cette déclaration on dit que votre association faisait partie du groupe qui a soumis ce mémoire. A la page 8 de ce document, on a proposé que la compensation soit accordée selon les critères suivants: 3 ans ou plus, 40 p. 100; 2 à 3 ans, 30 p. 100; moins de 2 ans, 20 p. 100. Je sais que lorsque M. McChesney a comparu ici, je ne me suis pas prononcé sur cette recommandation, car je pensais surtout aux prisonniers de Dieppe, qui n'ont pas été emprisonnés pendant trois ans, et l'Association des prisonniers de guerre de Dieppe a dit, lors de la comparution récente devant ce comité, s'inquiéter beaucoup de ce problème.

Je vois que vous proposez que la compensation soit de 50 p. 100 pour plus de deux ans et demi; 40 p. 100 pour un an et demi jusqu'à deux ans, et 20 p. 100 pour moins d'un an et demi. Est-il nécessaire de concilier l'avis votre organisation et la déclaration conjointe, ou est-ce la raison pour laquelle vous vouliez comparaître, même si vous faisiez partie de cette autre délégation?

Dr Clare: M. Musgrove va répondre à la question.

M. Musgrove: Monsieur le président, monsieur Knowles, je pense que le premier paragraphe à la page 18 pourrait éclaircir la question.

> L'Association nationale des prisonniers de guerre appuie toutes les organisations d'anciens combattants qui cherchent à faire mettre en application les recommandations du rapport Hermann. Cependant, nous différons quelque peu d'avis quant aux conditions pour la répartition de la compensation.

Voilà une raison. En outre, nous appuyons entièrement le Conseil national, comme l'a indiqué M. McChesney la semaine dernière. J'assistais à la réunion. Ce mémoire-là a été écrit en décembre et le nôtre a été rédigé ce mois-ci lors d'une réunion de notre exécutif, qui a décidé d'accepter l'augmentation annuelle.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je pense que les membres du Comité en seront ravis. Quand les prisonniers de guerre de Dieppe ont comparu nous les avons questionnés à cet égard et ils pensaient que la disposition n'allait pas assez loin parce que la période de trois ans était trop longue et ne couvrait pas leur période de 32 mois; cepen-

[*Text*]

table. You have done so, and whatever we come up with is another matter, but I think it is useful to have this table. I take it the reason you picked two and a half years, which is 30 months, was to cover that large group who were taken at Dieppe and were in for 32 months.

Dr. Clare: That is right.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, I was glad that Jack Marshall asked you to spell out your agreement with Dr. Hermann's recommendation number three, which you state you agree with in principle, and thus in the record tonight there is the reference to the widows who get no pension if the veteran's pension at the time of his death was less than 48 per cent. I take it you are in support of the proposition, then, that there should be a proportional pension. We have to define "proportional" but we have done that before, we do not need to do it again tonight. That is what you really mean by your support of recommendation number three. You do not like that absolute cut-off at 48 per cent. You think there should be a pension of some magnitude for those widows whose husbands had pensions of less than 48 per cent.

Dr. Clare: This would be my feeling, speaking for the group.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): If we were able to get the table of benefits that is proposed here, many veterans who do not reach the 48 per cent would do so with the other addition.

I think we all welcomed the statement in the Joint Council's brief to the effect that this provision for widows is something that veterans' organizations generally would like for the widows of all veterans, not just POWs. You gentlemen would go along with that?

Mr. Musgrove: Right.

Mr. Dunn: Yes, we do. We support it wholeheartedly.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: May I add something. You talked about the percentage difference between their report tonight. If you will remember, I took note at the time that the Dieppe POWs said clearly that three years and 48 per cent was not enough. Then I put a note and I have 50 per cent. So, they must have come to some kind of an understanding, because tonight they are putting down 50 per cent and two and a half years.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Not only did the Dieppe prisoners say that 50 per cent was not enough, but that three years was too high because of the fact that their incarceration was only two years and eight months.

The Chairman: All right. I was checking my notes to see if they were correct. Mr. Guay, please.

Mr. Guay (St. Boniface): Thank you, Mr. Chairman. I would also like to join the others in welcoming the group this evening. I appreciate their brief very much. I would also like to say that I am very sympathetic to all the representations they have made in their briefs in the past, and they can rest assured that we on this side of the table are just as sympathetic as any other members in this

[*Interpretation*]

dant, ils hésitaient à nous donner des chiffres exacts. Vous l'avez fait, mais quelle que soit la formule choisie, il sera utile d'avoir ce tableau. J'imagine que la raison pour laquelle vous avez choisi deux ans et demi, c'est-à-dire 30 mois, c'est de couvrir le groupe des prisonniers de guerre de Dieppe, qui fut emprisonné pendant 32 mois.

Dr Clare: C'est exact.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, j'étais heureux que Jack Marshall vous demande de préciser en quelle mesure vous étiez d'accord avec la recommandation nº 3 du rapport Hermann et vous dites que vous êtes d'accord en principe; il y a donc dans le compte rendu de ce soir une référence aux veuves qui ne reçoivent pas de pension si la pension de l'ancien combattant au moment de sa mort était de moins de 48 p. 100. J'imagine donc que vous appuyez la proposition que les pensions soient proportionnelles. Il faut définir le terme *proportionnel*, mais nous l'avons fait dans le passé et nous n'avons pas besoin de le faire ici ce soir. C'est ce que vous voulez dire en disant que vous appuyez la recommandation nº 3. Vous n'aimez pas ce plafond rigide de 48 p. 100. Vous pensez qu'on devrait avoir une pension assez importante pour les veuves dont le mari recevait une pension de moins de 48 p. 100.

Dr Clare: C'est mon avis, si je dois parler au nom du groupe.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Si nous pouvions obtenir les bénéfices proposés ici, beaucoup d'anciens combattants qui n'ont pas atteint le niveau de 48 p. 100 l'atteindraient au moyen de l'autre addition.

Nous étions tous en faveur de la déclaration contenue dans le mémoire du Conseil mixte à l'effet que cette disposition à l'intention des veuves soit quelque chose que les organisations d'anciens combattants aimeraient obtenir pour les veuves de tous les anciens combattants et non seulement des prisonniers de guerre. Êtes-vous d'accord avec cela?

M. Musgrove: Oui.

M. Dunn: Oui, en effet, nous sommes tout à fait en faveur de cela.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Merci monsieur le président.

Le président: J'aimerais faire un commentaire. Vous avez parlé de la différence de pourcentage du rapport, ce soir. Si vous vous souvenez, les prisonniers de guerre de Dieppe ont dit clairement que trois ans et 48 p. 100 ne suffisaient pas. J'ai noté cela et j'ai 50 p. 100. Ils ont dû se mettre d'accord car ce soir on parle de 50 p. 100 et de deux ans et demi.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Non seulement les prisonniers de Dieppe ont dit que 50 p. 100 ne suffisait pas, mais que trois ans était trop du fait qu'ils n'ont été emprisonnés que pendant 32 mois.

Le président: D'accord. Je voulais voir si mes notes étaient exactes. Monsieur Guay, s'il vous plaît.

M. Guay (Saint-Boniface): Merci, monsieur le président. J'aimerais également souhaiter la bienvenue à cette organisation. J'ai beaucoup apprécié son mémoire. Je dois dire que j'ai beaucoup de sympathie à l'égard de toutes les instances qu'ils ont faites dans leurs mémoires du passé, et je tiens à les assurer que les membres de ce côté de la table sont aussi bien disposés envers les anciens combattants

[*Texte*]

House as far as the veterans are concerned. This applies at all times. We do not say it very often, but I want to assure you as a delegation that the group on this side—and I am sure I can speak for all my colleagues—feel equally about this as do those on the other side of the table at all times.

We are concerned about this and some of my concern, after reading your brief is, are there really many suicides? I notice you mention on page four that suicides are taking place amongst your veterans. Do you have any idea how many take place per year? Is this getting worse or better?

Dr. Clare: We are a very poorly-documented group. We do not even know how many prisoners are alive. I called around today and found out that the department does not know how many prisoners there are. If they are not pensioners and if they have not received very much help from the government in the past, then they do not go near them. When they die they are buried. I am sorry, sir, but unless we run into them personally, I do not think there is a department in the country that can give you an answer to it.

• 2110

Mr. Dunn: Mr. Chairman, may I put a word in here. We are in the same category when it comes to knowing how many of our deceased members have committed suicide as you are as a civilian that knows whether your next door neighbour has passed away suddenly. Did he pull the plug or was it from natural causes? Nobody knows.

The Chairman: Mr. Guay.

Mr. Guay (St. Boniface): The only reason I asked that is that I would not want to draw a conclusion on my neighbours except that this has happened, I know. I have had the opportunity in my area to see that this has taken place every year in any city, except it is hard to qualify a statement like that and say there are a certain number who actually died by suicide and to say it was because they were veterans and because of their problems, because of many things attributed to it, but I only question whether or not you knew how many there were. That is all.

Mr. Dunn: No, we do not.

Mr. Guay (St. Boniface): Another thing I would like to question, and I will be very brief. It was Mr. Knowles of Winnipeg North Centre who started it last meeting and I followed it up and possibly I kind of fouled up my question to the other group but I hope to come up with something similar again today as I did at our last meeting.

I know that you have shown concern about the widows. I think we all show concern about the widows. Probably I am not an expert like Mr. Knowles is pertaining to widows but I am concerned because the women's groups do not appear in front of this Committee as often as the male organizations of veterans to defend their cause. I am concerned with the widow who has been a widow possibly since the First World War or since the Second World War. In other words, she lived under anxiety and under stress and everything else but there is no one speaking on her behalf. Oh, someone will say, as they said at the last meeting when I brought this point up, that the widows' pensions have been increased. Mr. Chairman, as I said, possibly not as clearly as I will try to say it tonight, considering the amount of money that those widows have received—and we sit here and we are all satisfied with it—

[*Interprétation*]

que tout autre député à la Chambre. Nous ne le disons pas souvent, mais je veux assurer à votre délégation que le groupe de ce côté, et je suis certain que je parle au nom de tous mes collègues, ont les mêmes sentiments que les députés de l'autre côté de la table.

Nous nous préoccupons de cette question, et ce qui m'intéresse surtout, après avoir lu votre mémoire, c'est de savoir s'il y a vraiment beaucoup de suicides. J'ai remarqué qu'à la page 4 vous dites que les anciens combattants se suicident. Savez-vous combien de fois cela se produit chaque année? Est-ce que la situation s'améliore ou empire?

Dr Clare: Notre groupe n'a pas beaucoup de données. Nous ne savons même pas combien de prisonniers sont toujours vivants. J'ai téléphoné au Ministère aujourd'hui et il paraît qu'on ne sait pas combien de prisonniers il y a. Si le prisonnier ne reçoit pas de pension, s'il n'a pas reçu beaucoup d'aide du gouvernement dans le passé, on ne fait rien. Quand ils meurent ils sont enterrés. Je suis désolé, monsieur, mais à moins que nous les rencontrions en personne, je pense pas qu'il y ait un ministère au pays qui pourrait vous donner une réponse.

M. Dunn: Monsieur le président, puis-je ajouter quelque chose. Nous sommes dans la même situation quand nous essayons de déterminer combien de nos membres se sont suicidés, comme un civil qui essaie de savoir pourquoi son voisin est mort soudainement. S'est-il suicidé ou est-il mort de cause naturelle? Personne ne le sait.

Le président: Monsieur Guay.

M. Guay (Saint-Boniface): Je pose la question précisément parce que je ne voudrais pas juger mes voisins, sauf que ceci est arrivé, je sais. Dans ma région j'ai eu l'occasion de constater que cela arrive tous les ans dans n'importe quelle ville, mais il est difficile de prouver qu'il y ait des gens qui se sont suicidés parce qu'ils ont été des anciens combattants et à cause des problèmes subséquents; mais je voulais simplement savoir combien il y en avait. C'est tout.

M. Dunn: Non, nous ne le savons pas.

M. Guay (Saint-Boniface): J'ai une autre question brève. M. Knowles de Winnipeg-Nord-Centre a posé cette question-là lors de la dernière réunion et j'ai poursuivi. Il est possible que je me sois mal exprimé en m'adressant à l'autre groupe mais j'espère pouvoir la formuler aujourd'hui.

Je sais que vous vous inquiétez des veuves. Je pense que nous sommes tous préoccupés des veuves. Je ne suis pas expert comme M. Knowles en ce qui concerne les veuves, mais ce qui me préoccupe c'est que les groupes de femmes ne comparaissent pas devant ce Comité aussi souvent que les organisations d'anciens combattants masculins, afin de mettre en valeur leurs revendications. Je m'intéresse à la veuve qui est veuve depuis la Première ou la Seconde guerre mondiale. Autrement dit, elle a connu des inquiétudes et tout le reste, et personne parle en son nom. Quelqu'un dira, comme on l'a dit lors de la dernière réunion où cette question a été soulevée, qu'on a augmenté les pensions des veuves. Monsieur le président, comme je l'ai dit, bien que je ne me sois pas exprimé aussi clairement que je le ferai ce soir, étant donné le montant d'argent que reçoivent les veuves, et tous les membres ici semblent être

[*Text*]

some of them who had a family went through hell raising their families even though we had a certain pension, but I really have not heard since I have been here someone coming up and making representations on behalf of the widow, who does not belong in some instances to an organization and who is not represented.

What about those widows whose husbands were left on the field and made the supreme sacrifice? Now you are making representations for the widows of the veterans who die today. You are concerned with them and rightly so. But on the other hand, what about the other widow whose husband died within the last 10 or 15 years, or any year since then, as far as that is concerned? Will she also qualify for that increase that we are talking about, that you are making representations to us here this evening? Will she also benefit by any recommendation that we make, or are you only speaking of those veterans who are living and because we will increase their pension, that these widows will benefit by? I am thinking of those whose husbands are gone. Possibly you might answer me that question.

Dr. Clare: You are speaking of widows who have been widows for years. Basically maybe we are all selfish, but we are at the moment where if we do not get something for the fellows who are still alive, then there are going to be more widows with nothing. We have been trying basically for 30 years to get something for the man while he is still alive, and then his widow if he dies. I personally cannot say anything about a widow of 10 years when, with all due respect, the government is doing nothing about someone who is going to become a widow next year. I do not know if that is answering your question.

• 2115

Mr. Guay (St. Boniface): I am sure you are equally concerned with the present widow, because those who are living together, they are not widows, as yet. So, for the widows who have lost their husbands 10, 15, 20 years ago, you must be as equally concerned. Why is it that in any of the representations they do not say, "While we get the benefit of an increase, our widows will get the benefit of it."? Why is there, from the various organizations that we have already received, really no mention of those who are already widows?

Dr. Clare: Sir, we are asking first for you to make a decision that somebody gets some help and then see who is going to get it. Really, it never entered my head. I am more concerned about men who were in prison camp with me who need help right now and if they get some, then, in your wisdom, you can probably come out with something for the past widows.

Mr. Guay (St. Boniface): Doctor—and I know my time is brief—you say you are concerned with the men who were in the prison camp. I would like to say to the doctor, not like the reflection on your part in what I am going to say, and even though my voice may sound mad I am not; I am trying to make it as soft as I can tonight. I have the ability to antagonize everybody every time I open my mouth.

But the point that I am trying to say is this, Mr. Chairman—the last one. Let us say that somebody else—your best friend was with you when you went to war in Dieppe, or whatever the case may be. He died there—he died there, but you were taken prisoner. You are living today, you are

[*Interpretation*]

satisfaits de ces montants, certaines de ces femmes qui avaient des enfants ont connu des difficultés incroyables, même si elles recevaient une certaine pension. Cependant, depuis que je suis ici, je n'ai entendu aucune instance au nom de la veuve qui n'appartient pas à une organisation et qui n'est donc pas représentée.

Quelle est la situation de ces veuves dont les maris sont morts sur le champ de bataille et ont sacrifié leur vie? Vous faites des instances au nom des veuves des anciens combattants qui meurent maintenant. Vous vous préoccupez de ces femmes et vous avez raison. Par contre, quelle est la situation des autres veuves dont les maris sont morts il y a dix ou quinze ans ou même avant? Pourraient-elles bénéficier de cette augmentation dont nous parlons et au sujet de laquelle vous nous faites des instances ce soir? Pourraient-elles bénéficier de toutes recommendations que nous puissions faire ou parlez-vous uniquement au nom des anciens combattants qui sont toujours vivants en disant que si nous augmentons leur pension, ces veuves pourraient aussi en bénéficier? Je pense aux femmes dont les maris sont morts. Vous pourriez peut-être répondre à cette question.

Dr Clare: Vous parlez des femmes qui sont veuves depuis des années. Nous sommes peut-être fondamentalement égoïstes, mais la situation actuelle est que si nous n'obtenons pas quelque chose pour les hommes qui vivent encore, il y aura encore plus de veuves qui ne recevront rien. Nous essayons depuis 30 ans d'obtenir quelque chose pour les anciens combattants pendant qu'ils vivent, et ensuite pour sa veuve lorsqu'il meurt. Je ne peux rien dire à propos des femmes qui sont veuves depuis dix ans, quand, avec tout le respect que je vous dois, le gouvernement ne fait rien pour une personne qui sera veuve l'année prochaine. Je ne sais pas si cela répond à votre question.

M. Guay (Saint-Boniface): Je suis sûr que vous vous préoccupez également des veuves d'aujourd'hui, et pas seulement de celles de demain. En conséquence, vous devriez vous intéresser aux cas des veuves ayant perdu leurs maris il y a dix, quinze ou vingt ans. Comment se fait-il, alors, qu'aucune des représentations ne réclame l'avantage des augmentations que pour les veuves de demain et non pas pour celles d'aujourd'hui?

Dr Clare: Nous vous demandons d'abord de décider si vous voulez accorder de l'aide à quelqu'un, puis ensuite à qui vous voulez accorder cette aide. En fait, je ne m'étais jamais posé ce problème. Je suis plus directement préoccupé par les anciens prisonniers de guerre, qui ont besoin d'une aide immédiate; évidemment, si vous jugez qu'il convient de faire quelque chose pour les veuves, je ne vois pas pourquoi on ne le ferait pas.

M. Guay (Saint-Boniface): Vous dites que vous vous préoccupez du sort des anciens prisonniers de guerre mais j'aimerais faire certaines remarques là-dessus. Ne croyez pas que je suis en colère, ou que je vous fasse des reproches, même si l'on peut avoir l'impression que j'élève la voix. J'ai en effet cette capacité étonnante d'avoir tout le monde à dos, chaque fois que j'ouvre la bouche.

Quoi qu'il en soit, prenons un cas hypothétique, monsieur le président. Disons que votre meilleur ami était avec vous, lorsque vous vous battiez à Dieppe, et qu'il a été tué lors de la bataille, alors que vous fûtes fait prisonnier. Aujourd'hui, même si vous souffrez de certaines incapaci-

[*Texte*]

enjoying life some way—maybe not 100 per cent but some part. But in the case of that widow, under stress and anxiety, she really has not enjoyed life, and what about his wife? Surely, you are concerned about her? And surely there must be a room somewhere in your organization where you can make representation on her behalf, because that was the group of the boys who were with you. Certainly you could also make representations on her behalf so she could get an increase in pension from time to time.

Dr. Clare: Sir, if you are talking about the widow of a man who was killed with us on the beach . . .

Mr. Guay (St. Boniface): Yes.

Dr. Clare: Our government covers him.

Mr. Guay (St. Boniface): You are satisfied, then, with the present setup?

Dr. Clare: We cannot interfere. That is being increased as you go. That is already covered; they are getting a pension.

Mr. Guay (St. Boniface): I was trying to give you an opportunity to say something I would like you to say. You do not seem to come out with it. I was hoping you would come out and say, "Yes. We would like her to get an increase as well as ours," and it would go on like that. I am concerned with that lady because nobody is making a representation on her behalf. Everybody seems to be satisfied with what she is getting because the government looks after her, you said. The government must be pretty fair, if you are satisfied with the fact that the government is looking after her. Do you understand my point? I am not trying to get smart by saying that. Why is it that nobody is really making representation on her behalf?

The Chairman: If the Committee will agree, I think Mr. Dunn may wish to say something about what you have said.

Mr. Guay (St. Boniface): Yes.

Mr. Dunn: Mr. Minister, Mr. Chairman, and members, perhaps we have been lax in this brief in also thinking that our government is a little more fair than it actually is. But, as far as I am concerned, in all our dealings when we are after this widow's pension, I think we all thought that the government would see fit to make this retroactive to the widows of the boys that had passed away earlier.

The Chairman: We have nine more names to go.

Mr. Guay (St. Boniface): I know my time is up. I am sorry, Mr. Chairman. Thank you very much.

The Chairman: Thank you. We have nine more names to go, and I wish you could manage to make your questions as short as possible. But it is your privilege, anyway. We are starting the second turn now.

Mr. McKenzie.

Mr. McKenzie: Thank you, Mr. Chairman. I would like to welcome the delegation. You have my deepest sympathy because you are subjected to such measures to try to obtain justified increased pensions. We all realize that pensions cannot be increased without some justification, but the veterans organizations have to go to extremes to obtain an increase, because they fought for this country. And I think it is getting to be a disgrace. I have read most of these briefs, I have sat through most of these meetings, and I can tell you I am getting thoroughly disgusted.

[*Interprétation*]

tés, vous avez au moins la possibilité de vivre. Par contre, la veuve de votre ami, qui n'a cessé de souffrir moralement et psychologiquement, n'a jamais vraiment profité de sa vie. J'espère donc que vous vous préoccupez également de son sort. C'est pourquoi j'attendais de votre organisation qu'elle prenne la défense de cette veuve, car il s'agit en fait de l'ancienne épouse de votre ami. Vous pourriez donc tenter de réclamer pour elle des augmentations de pension, de temps à autre.

Dr Clare: Si vous voulez parler de la veuve d'un ami qui a été tué lors de notre bataille . . .

M. Guay (Saint-Boniface): C'est cela.

Dr Clare: Notre gouvernement s'en préoccupe.

M. Guay (Saint-Boniface): Donc vous êtes satisfait du système actuel?

Dr Clare: Nous ne pouvons rien y faire. En fait, les pensions sont augmentées régulièrement et nous ne pouvons rien faire de plus.

M. Guay (Saint-Boniface): J'espérais pouvoir vous faire dire quelque chose que vous ne semblez pas désireux de dire. J'espérais que vous diriez que vous souhaitiez évidemment que les veuves profitent des mêmes augmentations que vous. Malheureusement, je constate que personne ne prend la défense des veuves. Tout le monde semble très satisfait de la situation actuelle, et semble s'en laver les mains, puisque le gouvernement s'en occupe. Si vous êtes satisfaits, je suppose que le gouvernement doit être très généreux. Comprenez-vous ce que je veux dire? Je me demande vraiment pourquoi je prends la défense des veuves.

Le président: Si les membres du Comité sont d'accord, je donnerai la parole à M. Dunn qui souhaite faire quelques remarques sur vos déclarations.

M. Guay (Saint-Boniface): D'accord.

M. Dunn: Monsieur le ministre, monsieur le président, peut-être avons-nous une certaine erreur en croyant que le gouvernement est plus généreux qu'il ne l'est réellement. Quoi qu'il en soit, à chaque fois que je me suis préoccupé des questions de pension des veuves, j'ai pensé que le gouvernement jugerait tout à fait naturel d'appliquer les augmentations de manière rétroactive aux veuves de nos camarades.

Le président: Il nous reste neuf orateurs.

M. Guay (Saint-Boniface): Je vous remercie, monsieur le président, car je sais que mon temps de parole est écoulé.

Le président: Merci. Puisqu'il nous reste neuf orateurs, je vous demanderais de poser des questions aussi brèves que possible. Nous commençons maintenant le second tour.

Monsieur McKenzie.

M. McKenzie: Merci, monsieur le président. Je commencerai par souhaiter la bienvenue à cette délégation, en l'assurant de toute ma sympathie car je sais qu'elle a dû faire des efforts considérables pour obtenir des augmentations de pension qui étaient tout à fait justifiées. Nous savons bien que les pensions ne peuvent pas augmenter sans justification, mais il faut également reconnaître que les associations d'anciens combattants ont eu un mal fou à obtenir des augmentations tout à fait justifiées, étant donné qu'elles s'appliquaient à des gens qui se sont battus pour la défense du pays. C'est pourquoi la situation m'a parue assez lamentable. J'ai lu la plupart des mémoires, j'ai

[*Text*]

I wonder just where the priorities lie with the Liberal government that you are dealing with, and I would like to know what the objections are in Cabinet to the pension increases. I certainly hope the Minister can enlighten us on this this evening.

• 2120

I know of cases where moneys are being allotted for such things as the study on the effects of the harmonica in the different regions of Canada. These groups do not have to appear here night after night to get these types of grants. But you fellows who fought for your country have to prepare all these briefs and come down here and almost beg to get an increase. It appears to me there is no compassion at all in Cabinet.

An hon. Member: The legion themselves said . . .

Mr. Railton: On a point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: Dr. Railton, on a point of order.

Mr. Railton: I think this is entirely the wrong place for this kind of talk . . .

Mr. McKenzie: I am entitled to my comments, Mr. Chairman.

Mr. Railton: . . . because the present Department of Veterans Affairs is known to be the most lenient and generous in the world.

Mr. Robinson: Hear, hear!

Mr. Railton: I do not want to hear any more about this Liberal government being the cause of poor treatment of veterans, because this is absolutely incorrect and a misconception.

Mr. Guay (St. Boniface): That is not a point of order.

The Chairman: It is just a point of debate, it is not a point of order. I am sorry to interrupt you.

Mr. Guay (St. Boniface): Will you let him go ahead, Mr. Chairman? I would like to hear about that.

The Chairman: Of course, we all have criticisms. This Committee is not supposed to be what you would call a partisan affairs, but of course we each have opinions and it is your privilege to say whatever you think.

Mr. McKenzie: Thank you very much. I appreciate that, Mr. Chairman. I think it is pretty well summed up in the middle of page 12. We will not use any more of my comments, seeing it has upset the Liberals so much. It states here:

> In addition to his past internment, the injustice practices of the government make him quite often sick.

This is from Mrs. Olive D., wife of J. D. I guess he was fed up with all the presentations that he had to go through to try to get his increase before he died.

[*Interpretation*]

participé à la plupart des séances, et je puis vous dire que je suis vraiment écœuré.

En effet, je me demande bien quelles sont les priorités du gouvernement libéral et j'aimerais savoir pour quelles raisons le cabinet s'oppose aux augmentations de pensions. J'espère que le Ministre pourra nous donner une réponse ce soir.

Je sais que l'on accorde des fonds pour faire des études sur le rôle culturel de l'harmonica dans telle ou telle région du pays, et nous entendons, soir après soir, des gens qui nous demandent de financer ce type de recherche. Par contre, ceux qui se sont battus pour défendre notre pays doivent préparer des mémoires et venir nous expliquer pourquoi ils veulent des augmentations et parfois même les mendier. Il me semble donc que le cabinet ne fait preuve d'aucune générosité.

Une voix: Les membres de la Légion eux-mêmes . . .

M. Railton: Un rappel au Règlement, monsieur le président.

Le président: Monsieur Railton.

M. Railton: Je pense que ce genre de discours est tout à fait déplacé . . .

M. McKenzie: J'ai droit de dire ce que je veux, monsieur le président.

M. Railton: . . . car il est bien connu que le ministère actuel des Affaires des anciens combattants est le plus généreux du monde.

M. Robinson: Bravo!

M. Railton: J'en ai donc assez d'entendre des gens nous dire que le gouvernement libéral est responsable du mauvais traitement qu'auraient subi les anciens combattants, car c'est une erreur manifeste.

M. Guay (Saint-Boniface): Ce n'est pas un rappel au Règlement.

Le président: Il s'agit d'une discussion, non un rappel au Règlement. Je dois donc vous interrompre.

M. Guay (Saint-Boniface): Allez-vous le laisser poursuivre, monsieur le président?

Le président: Évidemment, tout est critiquable. Le Comité n'est pas censé de manière partisane, mais il est évident que tout le monde a le droit d'avoir son avis et de l'exprimer.

M. McKenzie: Merci beaucoup, monsieur le président. Je pense que la situation est parfaitement bien résumée au milieu de la page 12. Je mentionnerais donc un extrait de mémoire, puisque mes propres commentaires semblent mettre les libéraux mal à l'aise.

> Outre l'internement qu'il a dû subir dans le passé, les injustices du gouvernement le rendent très souvent malade.

Cette déclaration a été faite par Mme Olive D., épouse de John D. Je suppose qu'elle faisait référence aux difficultés incroyables de son époux pour obtenir son augmentation, avant de décéder.

[*Texte*]

Then in your opening statement here—I will just read part of it.

The Chairman: Order, please. I am asking for order.

Mr. McKenzie: It reads as follows:

> Therefore, we feel that a controlled study on Canadian European POW's is unnecessary, time-consuming and an unwarranted expense for the government.

I would certainly agree with that.

> Now after almost three years and the death of many fellow POW's, Dr. Hermann's report confirms this statement and reaffirms the findings of all previous studies made in this country and many other countries. The time has now come for action to be taken and not for more studies.

I would appreciate it if the Minister could inform the Committee if he is making any progress in having these pensions increased, if he is running into a lot of problems in Cabinet, or just what the problems are.

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. Chairman, do you wish me to answer that?

The Chairman: Well, you could answer, but we are on Committee work tonight and our Minister is not a member of the Committee. Of course he is here. If he wishes to answer, he may do so, but if he does not feel he wants to answer tonight, he does not have to do so. It is up to you, Mr. Minister.

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. Chairman, I would like to inform the honourable member that I think he knows, if not he should know, that this is a veterans affairs committee project. It was instituted here in the first instance, it went to government for perusal, and the final summation of this Committee will be considered by government. The process that you are asking to have answered will be answered in due course, which is the way it should be.

Mr. McKenzie: And that is all you have to state. Are you running into a lot of objections to these increases in Cabinet?

Mr. MacDonald (Cardigan): Most certainly not. It is not before Cabinet, it is before the Veterans Affairs Committee. I was before Cabinet, I came here, and it is spelled out quite clearly that no further action will be taken until the Committee's report.

Mr. McKenzie: Yes, but this has all been brought to your . . .

• 2125

The Chairman: Order, now. Look, I do not, as Chairman, usually like to interfere or intervene in this. We are a working committee. We are the ones who will prepare a report on whatever things you think are right or whatever things you think are wrong.

I do not mind the Minister or the witness answering, if he wants to, without any answer as to what we are going to do ourselves when we are sitting down together and preparing a report. He is not to tell us what we are going to do: I think it is up to us to decide what the Committee will do; and I wish you would keep your questions on that line, that the Committee is master of its own work.

[*Interprétation*]

Je vous lirai maintenant un extrait de votre déclaration préliminaire.

Le président: A l'ordre.

M. McKenzie: Voici le passage:

> En conséquence, nous considérons qu'une étude des prisonniers de guerre canadiens et européens est tout à fait inutile et entraînera une perte de temps et d'argent pour le gouvernement.

Opinion que je partage tout à fait.

> Maintenant, trois ans après, et après le décès de beaucoup de mes anciens camarades de camp, le rapport du docteur Hermann confirme cette déclaration et réaffirme les conclusions de toutes les enquêtes déjà effectuées dans notre pays et dans beaucoup d'autres. Il est donc maintenant urgent d'agir et de cesser de réfléchir.

J'aimerais donc demander au Ministre s'il peut nous dire où en sont ces augmentations de pensions et s'il fait face à des difficultés pour les faire accepter par le cabinet.

M. MacDonald (Cardigan): Monsieur le président, voulez-vous que je réponde à cette question?

Le président: Vous pourriez répondre si vous le voulez, mais je dois dire que nous sommes ici pour effectuer un certain travail et que le Ministre n'est pas membre du Comité. Évidemment, s'il souhaite répondre, il peut le faire. S'il ne le veut pas, je ne vois pas pourquoi nous l'obligerions. A vous de décider, monsieur le ministre.

M. MacDonald (Cardigan): Monsieur le président, il serait peut-être temps d'informer l'honorable député, s'il ne le sait pas encore, qu'il s'agit ici d'un projet du Comité des Affaires des anciens combattants. C'est d'ici qu'est venue l'idée de ce projet, qui ensuite a été examiné par le gouvernement puis renvoyé à l'examen du Comité. Vous aurez donc la question à votre réponse en temps opportun.

M. McKenzie: C'est tout ce que vous avez à dire? Est-ce qu'il y a beaucoup d'opposition à ces augmentations au sein du cabinet?

M. MacDonald (Cardigan): Certainement pas. Quoi qu'il en soit, le problème n'est pas soumis au cabinet mais au Comité des Affaires des anciens combattants. J'ai présenté la question au cabinet et il a été parfaitement établi qu'aucune mesure ne serait prise tant que le Comité n'aurait pas produit son rapport.

M. McKenzie: Oui mais tout cela a été porté à votre . . .

Le président: A l'ordre. En général, je n'aime pas intervenir en tant que président. Nous sommes un comité de travail. C'est nous qui rédigerons le rapport par votre opinion.

Je veux bien que le ministre ou les témoins répondent, s'ils le veulent, sans parler de ce que nous allons faire nous-mêmes quand nous rédigerons le rapport. Ce n'est pas à eux de nous dire ce que nous devons faire; c'est à nous de décider ce que fera le comité; et je voudrais que dans vos questions vous teniez compte du fait que le comité est le seul qui décide de ses actes.

[*Text*]

Mr. McKenzie: All right. I will direct my questions to the doctor.

How long have you been making presentations in regard to an increase, doctor?

Dr. Clare: I will answer part of that. I do not like your word "increase". At the moment, as prisoners-of-war, we get nothing; so you cannot "increase" it. The rest of it I will turn over to Mr. Musgrove.

Mr. Musgrove: Actually, it has been going on for years and years and years, with 1972 the last time I was involved with it myself, personally; but there were other fellows involved with it before that. I cannot say how many years it was. In 1972, we put a brief here in front of this Committee which was followed by the Dr. Hermann report; and now we are following up again with this. So, as you see, in my period of time there have been several things done; but nothing has been done as far as the government part of it is concerned.

Mr. McKenzie: Yes.

Mr. Musgrove: And this, I might add, is the work of a lot of fellows who pay out of their own pocket to travel around, asking people, finding out about things. For instance, back in 1954, the government realized and they gave us a slight payment at that time; but it was not from the taxpayers' money, it was not government money: it was from the seized assets of Germans during the war. So they admitted there that there was maltreatment with that payment to all prisoners-of-war. So right there, they admitted that there was maltreatment and treatment of some sort to do that. That was back in 1954 and just shortly after that, without any clarification from the prisoners again, they sent out another little stipend. I forget what it was but when we got it, we were surprised. It must have been some money left over from the assets.

Anyway, we put in something like 20 cents a day plus so much for boxcar rides and so much for chains and so much for ropes and so on. It did not really amount to very much. In those days, it was a fair amount; but that did not last very long at that time when we were all fairly young, trying to raise families; but that does not help us now, nor does it help widows.

The Chairman: Order. We have witnesses and Mr. Dunn wishes to add something more to what the president has said. Mr. Dunn.

Mr. Dunn: To answer Mr. McKenzie's question there, I was repatriated home in 1945, hospitalized, got home from the hospital in 1946. The doctors would not allow me to do anything for a year and—this is to answer your question, Mr. McKenzie—in 1948, I, with a few other fellows in Sarnia started, and this is when, if you can check back in your records here in Parliament, that not only the Prime Minister but other members of Parliament, in 1948, started receiving letters from us to start this ball rolling. That was 1948; this is 1975; and we are still here knocking on the door but nobody answers.

Mr. McKenzie: Yes. Well, listening to the Minister's remarks, this is a committee and he is making presentations to the Cabinet. You have gone through these exercises, I would imagine, through hundreds of these Committee meetings. You have certainly answered my question and I hope the Minister will take these remarks really to heart tonight, and I hope that he will be making this

[*Interpretation*]

M. McKenzie: Très bien. Je poserais mes questions au docteur.

Depuis combien de temps présentez-vous des renseignements relatifs à une augmentation, docteur?

Le Docteur Clare: Je répondrais à une partie de votre question. Je ne suis pas d'accord avec le terme «augmentation». A l'heure actuelle, en tant que prisonnier de guerre, nous n'obtenons rien; on ne peut donc pas «l'augmenter» pour le reste, je laisserai poursuivre M. Musgrove.

M. Musgrove: Cela fait déjà de nombreuses années; personnellement, la dernière fois que je m'en suis occupé, c'était en 1972; mais d'autres personnes s'en sont occupées auparavant. Je ne peux pas dire depuis combien d'années. En 1972, nous avons présenté à ce même comité, un rapport, suivi du rapport du docteur Hermann; et maintenant nous poursuivons encore nos efforts aujourd'hui. Comme vous voyez, plusieurs se sont faites pendant ma période; mais rien n'a été fait pour ce qui est de la participation du gouvernement.

M. McKenzie: Oui.

M. Musgrove: Et je dois ajouter que c'est le travail de beaucoup de gens qui paient leur propre frais de déplacement qui vont et viennent pour interroger les gens et trouver des réponses. Par exemple, en 1954, le gouvernement s'est rendu compte de la situation et nous a donné un léger montant; mais ce n'était pas des fonds des contribuables, ce n'était pas des fonds du Trésor; c'étaient des fonds provenant de biens relevés aux Allemands pendant la guerre. Le gouvernement a reconnu que les paiements à tous les prisonniers de guerre n'étaient pas traités de façon convenable. C'était en 1954 et peu après, sans aucun éclaircissement de la part des prisonniers, ces derniers reçurent encore un faible montant. Je ne me souviens plus quel était ce montant, mais nous avons été surpris de le recevoir. Ce devait être un reste de ces biens.

Quoiqu'il en soit, c'était environ 20 centimes par jour plus tant pour les déplacements dans des fourgons à bestiaux, tant pour les chaînes et tant pour les cordes. Le total n'était pas très élevé. Mais pour l'époque, il l'était suffisamment; mais cela n'a pas duré longtemps; nous étions tous assez jeunes et nous avions une famille à élever; mais cela ne nous sert à rien, ni à nos veuves non plus.

Le président: A l'ordre. Nous avons des témoins et M. Dunn voudrait ajouter quelque chose à ce qu'a dit le président. Monsieur Dunn.

M. Dunn: Pour répondre à la question de M. McKenzie, je veux dire que j'ai été rapatrié en 1945, j'ai été hospitalisé et je suis rentré à l'hôpital en 1946. Les médecins ne m'ont pas permis de faire quoique ce soit pendant un an et, pour répondre à votre question, monsieur McKenzie, en 1948 j'ai commencé, avec quelques autres de Sarnia; vous pouvez vérifier vos dossiers au Parlement et constater que non seulement le premier ministre mais d'autres députés du Parlement ont commencé à recevoir en 1948 des lettres de nous leur demandant de faire progresser les choses. C'était en 1948; nous sommes maintenant en 1975 et nous frappons toujours aux portes mais personne ne répond.

M. McKenzie: Oui. J'écoute les remarques du ministre; il s'agit ici d'un comité et il s'adresse au Cabinet. Je suppose que vous avez dû faire la même chose devant des centaines de comité. Vous avez certainement répondu à ma question et j'espère que le ministre prendra mes remarques à cœur ce soir et j'espère qu'il transmettra ces renseignements à tous les membres du Cabinet. Il est ridicule de devoir

[*Texte*]

presentation available to every member of the Cabinet. I think going through this routine every year is getting to be perfectly ridiculous. I think these groups deserve some firm type of answer on whether you are going to do anything for them or not, instead of leading them through this rigmarole year after year, going back to 1945. That is all I have to say.

Mr. MacDonald (Cardigan): I would like to say a few words.

• 2130

The Chairman: The Minister will add a few words.

Mr. MacDonald (Cardigan): Let me say a few words. And the first few words would be, Mr. MacKenzie, that I think you ought to be ashamed of yourself.

Mr. McKenzie: No, I am not ashamed of myself.

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes, I do.

Mr. McKenzie: I am not ashamed of myself.

Some hon. Members: Oh, oh!

Mr. McKenzie: You will notice where it is coming from, fellows. The Liberal side.

The Chairman: Order, order, please. I think our witnesses have more calm than some of the members of the Committee. The next on my list is Mr. MacFarlane.

Mr. Guay (St. Boniface): I would like to say that this is the first time I have heard anything like that since I started on this Committee in 1968. I never heard . . .

The Chairman: Order, order.

Mr. Guay (St. Boniface): . . . anything like that from the opposition before.

Mr. McKenzie: I hope I do not have to come back next year . . .

Mr. Guay (St. Boniface): That is the first time.

Mr. McKenzie: . . . and say the same thing again.

Mr. Guay (St. Boniface): It is nonsensical.

The Chairman: Mr. Guay, it is not the duty of the chairman to express an opinion . . .

Mr. Guay (St. Boniface): If he wants to play politics, we will play politics.

The Chairman: . . . of a member of a Committee. The Minister has done so, he took the word, and I call the meeting back to order.

Mr. Guay (St. Boniface): They had 207 seats and never gave the veterans a damn thing.

The Chairman: Order, please. Mr. MacFarlane.

Mr. Guay (St. Boniface): They never did anything.

Mr. McKenzie: Do not give me the gears.

[*Interprétation*]

répéter les mêmes gestes chaque année. J'estime que ces groupes méritent une réponse claire qui leur indique si oui ou non vous allez faire quelque chose pour eux au lieu de les obliger à devoir vous répéter leur histoire chaque année depuis 1945. C'est tout ce que j'ai à dire.

M. MacDonald (Cardigan): Je voudrais dire quelques mots.

Le président: Le Ministre a quelque chose à ajouter.

M. MacDonald (Cardigan): Je voudrais dire quelques mots. Pour commencer, monsieur MacKenzie, vous devriez avoir honte.

M. McKenzie: Non, je n'ai pas honte.

M. MacDonald (Cardigan): Vous devriez . . .

M. McKenzie: Je n'ai pas honte.

Des voix: Oh! Oh!

M. McKenzie: Vous remarquerez d'où cela vient. Des Libéraux.

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Je remarque que nos témoins sont plus calmes que certains membres du Comité. Le nom suivant sur la liste est celui de M. MacFarlane.

M. Guay (Saint-Boniface): Je voudrais dire que c'est la première fois que j'entends quelque chose de semblable depuis que je fais partie du Comité, c'est-à-dire depuis 1968. Je n'ai jamais entendu . . .

Le président: A l'ordre, à l'ordre.

M. Guay (Saint-Boniface): . . . rien de semblable de l'opposition.

M. McKenzie: J'espère que je n'aurai pas à revenir l'an prochain . . .

M. Guay (Saint-Boniface): C'est la première fois.

M. McKenzie: . . . pour répéter la même chose.

M. Guay (Saint-Boniface): Cela n'a pas de sens.

Le président: Monsieur Guay, ce n'est pas le rôle du président que d'exprimer une opinion . . .

M. Guay (Saint-Boniface): S'il veut jouer à la politique, nous jouerons.

Le président: . . . sur un membre du Comité. Le Ministre l'a fait, il a pris la parole, et je voudrais que le Comité revienne à l'ordre.

M. Guay (Saint-Boniface): Ils avaient 207 sièges et n'ont jamais rien donné aux anciens combattants.

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Monsieur MacFarlane.

M. Guay (Saint-Boniface): Ils n'ont jamais rien fait.

M. McKenzie: Ne me relancez pas.

[*Text*]

The Chairman: Mr. MacFarlane.

An hon. Member: Go ahead, Gus.

An hon. Member: I think you are on.

Mr. MacFarlane: I think so. First and foremost, thank you very much for coming. Just so you do not think I am talking from a wrong area, I would like you to know that my father was a totally disabled veteran of the First World War. I say him go through several Veterans Affairs, Committees, probably, and through several Departments of Veterans Affairs.

I must say I am one of those who is proud enough to say that my father, who died in a veterans hospital finally as a result of his own wife's heart attack, was exceptionally well looked after. He had the normal complaints that any veteran would have. Sometimes things were not done the way he thought they should have been, but my sister and my brother and myself, who later on joined the service, felt that our father was honoured as a person who was a veteran. I did not care whether it happened to be R.B. Bennett or Mr. Diefenbaker or Mr. Coldwell or, as at present, our Prime Minister Trudeau. I felt that most of us honestly did have a great respect for that.

I think we face one problem, though. We have also had the Pension Act to deal with, and various people are trying to make it measure up in a certain way and ask if it is justified to change it. They do not want to destroy the existing rules and regulations whereby people receive pensions, or should it be something separate.

I think that is why you have been called upon to make such strong presentations. Sometimes in a report there are things that people can pick at in a somewhat academic or scientific way. I have no doubts at all about the letters that are submitted. I accept them wholeheartedly. I am not sure whether medical authorities will, but I accept it when a wife says that her husband went through this or that because my personal family experience would indicate that my mother would have told the truth. There would have been no doubt about it.

I do see, however, that there are sometimes complications if we mention certain diseases that are more under study now than they were before, whether it be heart disease or another. Sometimes when we start to quote percentages we discover that now our records might indicate that even the ordinary persons who were not at war may suffer from a higher rate of heart disease than we had thought.

So this sometimes seems to down the report. I think that is the kind of thing we face. But I really want to try to gain some information from you and there were one or two questions I wanted to ask you.

In recommendation no. 2 he says that:

> Provision be made to compensate similarly other former prisoners of war who, because of extraordinary stress and trauma related to capture and imprisonment, also suffer from significant physiological and psychological disadvantages.

[*Interpretation*]

Le président: Monsieur MacFarlane.

Une voix: Vas-y, Gus.

Une voix: Vous êtes parti.

M. MacFarlane: C'est ce que je pense. Tout d'abord, merci beaucoup d'être venu. Pour que vous ne croyez pas que je prends une position défavorable, je dois vous dire que mon père était ancien combattant de la Première guerre mondiale entièrement invalide. Je l'ai vu passer par plusieurs comités des anciens combattants et probablement par plusieurs ministères des Affaires des anciens combattants.

Je suis, parmi d'autres fier de pouvoir dire que mon père, qui est mort dans un hôpital d'anciens combattants à la suite de la crise cardiaque de sa femme, a été exceptionnellement bien soigné. Il se plaignait des mêmes choses que tous les autres anciens combattants. Parfois les choses n'étaient pas faites comme il l'entendait mais ma sœur, mon frère et moi-même qui avons fait le service par la suite, estimions que notre père était honoré en tant qu'ancien combattant. Que les soins aient été donnés sous l'égide de R. B. Bennett ou de M. Diefenbaker ou de M. Coldwell ou de notre premier ministre actuel, M. Trudeau, cela ne m'importe pas. Je crois que nous avions tous un grand respect pour les anciens combattants.

Nous devons cependant résoudre un problème. Nous avons dû nous occuper d'une Loi sur les pensions et certains essaient de la placer à un certain niveau et se demandent si des changements sont justifiés. Ils ne veulent pas supprimer les règlements actuels en vertu desquels les gens touchent des rentes et ne savent pas si cela devrait être distinct.

Je crois que c'est la raison pour laquelle on vous a demandé de présenter des opinions aussi fermes. Parfois dans un rapport, des gens interprètent certaines choses à la lettre ou de façon technique. Je n'ai aucun doute quant aux lettres qui sont soumises. Je les accepte de tout cœur. Je ne sais pas si les médecins seront d'accord, mais lorsqu'une femme dit que son mari a souffert de telle ou telle chose, je la crois, car mon expérience familiale personnelle me dit que ma mère aurait dit la vérité. Il n'y aurait pas eu de doute.

Je sais cependant qu'il y a certaines complications lorsque l'on mentionne certaines maladies qu'on étudie maintenant de plus près qu'avant, que ce soit des maladies de cœur ou d'autres. Parfois, lorsqu'on fournit des pourcentages, on constate que même les gens qui ne sont pas passés par la guerre sont plus exposés aux crises cardiaques que nous le pensions.

Le rapport s'en trouve donc parfois diminué. C'est le genre de problème auquel nous nous heurtons. Mais je ne veux pas essayer d'obtenir des renseignements de votre part et je voulais vous poser une ou deux questions.

Voici le texte de la recommandation nº 2 du rapport:

> Qu'on prenne les mesures nécessaires afin de compenser de manière analogue les autres anciens prisonniers de guerre qui, en raison du stress et du traumatisme exceptionnels causés par la captivité et l'emprisonnement, souffrent, du point de vue physiologique et psychologique, de handicaps sérieux.

[*Texte*]

Do you presume that his recommendation means that all prisoners of war suffer from these physiological and psychological disadvantages, or do you presume that he means that prisoners who he feels do suffer from these warrant it? In other words, do you feel the recommendation is carte blanche for all prisoners of war because of what he presumes to be there? Or do you presume that he is saying there might be some medical examination or something that proves some do have this and some do not?

• 2135

Dr. Clare: First of all though, my feeling would be that he was talking about Dieppe prisoners basically, and when he says others, then he is talking about the other air force, navy people caught at other times. Now this is the only reasonable explanation I would have when he says "other prisoners". You see, his wording though is, "other former prisoners of war who because of extraordinary . . ."

Well, I would accept this as automatic if they were prisoners-of-war. Let us face it. It is like anything, maybe the odd one did not have a tough time—I have not met him—but maybe he did not. Basically, however, I think we have to work on the basis that most of us did not enjoy it.

Mr. MacFarlane: All right then. Clearly, you presume it is for prisoners of war—in that situation. You say we do not know how many of the prisoners of war are at this point? Would you find it unacceptable if they were to come forward to be re-examined at this time?

Dr. Clare: I would find it acceptable. It would be difficult. Some live in the United States, some live in Britain. I as a doctor could not pick them up if they walked in and sat in front of me for a day. I am only speaking from a very narrow point of view but I will speak for men I have seen for 30 years. However, by simply putting a stethoscope on the chest and taking blood pressure, you are not going to find anything. You must have time to go into their whole background and study it. I would rather they took that money and did something with it before we held the examination. I do not think the examination would be worth all that.

Mr. MacFarlane: This is the last question. This may be a little unfair, but you did work with some of the pension boards. Under the existing Pension Act, for people who may have served through tremendous battles, say, over a six-year period who were not in prisoner of war camps but suffered from some physical or psychological disadvantages, do you think normally they have been picked up under the ordinary pension thing? I mean, is the ordinary Pension Act reciprocal enough to recognize in those who have been in battle and experienced tremendous stress what we are asking to recognize?

Dr. Clare: No. I think the thing is that some of them could have had more trouble than we did. The only thing is that Dr. Hermann came out with percentage figures. We, as a group, seem to have had more problems than the fellows who were in service—only as a group and percentage-wise. But there are no straight lines. Some had a piece of cake—that is what they told us we were going to have at Dieppe—and some had a tough turn. Wherever you go, you are going to find both extremes.

[*Interprétation*]

Est-ce que d'après vous, cette recommandation suppose que tous les prisonniers de guerre souffrent de ces handicaps physiologiques et psychologiques, ou pensez-vous qu'il s'agit des prisonniers qui, d'après l'auteur, souffrent de ces handicaps? Est-ce que vous considérez que cette recommandation constitue une carte blanche pour tous les prisonniers de guerre à cause de suppositions que fait l'auteur? Ou pensez-vous qu'il considère qu'un examen médical ou d'autres moyens permettraient de prouver que certains souffrent de certains handicaps et que d'autres n'en souffrent pas?

Dr Clare: Je pense qu'il parle d'abord des prisonniers de Dieppe, puis des autres, c'est-à-dire des membres de l'aviation et de la marine capturés avant ou après. C'est la seule façon d'interpréter les mots «autres prisonniers». En fait, le libellé parle «des autres anciens prisonniers de guerre qui, pour des raisons exceptionnelles . . .»

On procède d'office s'il s'agit de prisonniers de guerre. Il se peut qu'il y en ait eu, je n'en ai pas rencontrés qui n'aient pas souffert beaucoup. De façon générale, cependant, il faut partir du principe qu'il n'y avait rien d'agréable à être prisonnier de guerre.

M. MacFarlane: D'accord. Il s'agit donc de prisonniers de guerre qui se trouvent dans la situation décrite. Vous dites que vous ignorez où bien d'entre eux se trouvent maintenant? Seriez-vous contre le fait qu'ils doivent se présenter pour un nouvel examen?

Dr Clare: Je n'aurais rien contre eux, évidemment, ce serait difficile à réaliser. Beaucoup se trouvent aux États-Unis, en Grande-Bretagne maintenant. En tant que médecin, je sais que j'aurais beaucoup de mal à les identifier, mais s'ils restaient devant moi toute une journée, je sais que mon point de vue est limité, mais je parle à partir de mon expérience au cours des trente dernières années. Il ne s'agit pas simplement d'examiner quelqu'un au stéthoscope et de prendre sa pression artérielle pour déterminer s'il a des problèmes. Il faut voir quels sont les antécédants et avoir l'occasion de les étudier. Je préférerais qu'on dépense les fonds nécessaires avant l'examen. Je ne crois pas que l'examen apporte beaucoup.

M. MacFarlane: C'est ma dernière question. Ma question vous semblera peut-être difficile, mais je sais que vous avez travaillé avec les commissions des pensions. Croyez-vous que les gens qui ont participé aux grandes batailles, supposons sur une période de six ans, qui n'ont pas été faits prisonniers de guerre, mais qui ont souffert des troubles physique et psychologiques à partir de cette expérience aient été traités convenablement aux termes des lois actuelles sur les pensions? En d'autres termes, la Loi sur les pensions va-t-elle suffisamment dans les deux sens et reconnaît-elle les circonstances exceptionnelles dans le cas des gens qui ont combattu et éprouvé de grandes tensions?

Dr Clare: Non. Le fait est que certains d'entre eux ont pu avoir plus de difficultés que nous en avons eues. Cependant, le docteur Hermann a donné des pourcentages. En tant que groupe, nous avons eu plus de problèmes que ceux qui n'ont pas été faits prisonniers. Il n'y a pas de ligne de démarcation bien nette. Pour certains, cela a été du gâteau, c'est ce qu'on nous a dit quand on nous a envoyés à Dieppe, pour d'autres l'expérience a été difficile. Il y a les deux extrêmes.

[*Text*]

Mr. MacFarlane: Well, thank you very much.

The Chairman: I have four more names. I will call on Dr. Railton.

Mr. Railton: Well, I too am very pleased to be here to hear this excellent brief and to see Dr. Clare who should have some praise for what he did during those difficult times. He probably saved some of these chaps from having worse trouble. I am sure he did.

I feel that some of the questions brought up by Mr. MacFarlane were very pertinent. I think the group that is presenting the brief should realize that we all want to be absolutely as generous as possible to any veteran and certainly to prisoners of war. I think what bothers some of us, Dr. Clare—maybe you understand my feeling... is that sometimes we do not get scientific explanations. Maybe that is a little hangup that we medical men have because the peculiar thing about the Hermann Report was that the conclusions and recommendations did not really hang together. Now, on the question of mortality, heart disease and so on I just wondered if Mr. Solomon could answer me and say that the prisoners of war do have a greater mortality than do the rest of the forces and do they show a greater number of deaths from heart disease itself?

The Chairman: I think the question was asked.

• 2140

Mr. Railton: Maybe that is not possible.

The Chairman: Mr. Solomon, would you come to the first mike at the table?

Mr. Solomon: Mr. Chairman, I am afraid that I cannot give an answer to that tonight, not having my material and statistics here with me, but I will certainly endeavour to get some information for the next meeting of the committee.

Mr. Railton: Thank you Mr. Solomon, that is fine. There was one other thing I wanted to ask Dr. Clare, Mr. Chairman.

Does he really think there is a prisoner-of-war syndrome? In other words, does he presume there is some unrecognizable illness that is not listed in medical literature? Now, we know about starvation syndrome; we know all about avitaminosis and what the lack of food does, but do you think there is something more that nobody has recognized medically?

Dr. Clare: Sir, this will not be scientific.

Mr. Railton: No, I am asking you your opinion.

Dr. Clare: I am a general practitioner. Mr. Solomon is going to check his records. He has records of people who have pensions but his records will not show anything about those who do not. I do not receive a pension.

Mr. Railton: No.

Dr. Clare: If I died tomorrow, he would never know it.

Mr. Railton: Right. That is a fair answer.

Dr. Clare: The other thing is, that with all due respect to the government, the one thing that has made me mad for thirty years is that... Gee, I do get mad.

[*Interpretation*]

M. MacFarlane: Je vous remercie.

Le président: J'ai encore quatre noms sur ma liste. Je cède la parole à M. Railton pour l'instant.

M. Railton: Il me fait toujours plaisir de recevoir un excellent mémoire et de voir le docteur Clare qui mérite des félicitations pour le travail qu'il a fait au cours d'une période difficile. Il nous a probablement épargné un sort bien pire encore.

Les questions de M. MacFarlane étaient pertinentes. Les témoins doivent comprendre que nous voulons être le plus généreux possible à l'égard des anciens combattants et certainement à l'égard des prisonniers de guerre. Ce qui trouble certains d'entre nous, docteur Clare, vous comprenez sans doute, c'est le fait qu'il n'y a pas d'explication scientifique parfois. C'est peut-être particulier aux médecins, mais il leur semble que le rapport Hermann n'est pas toujours conséquent dans ses conclusions et ses recommandations. En ce qui concerne le taux de mortalité, de fréquence des maladies du cœur et le reste, je me demande si les prisonniers de guerre sont plus exposés que les autres membres des Forces armées?

Le président: Je pense que la question a déjà été posée.

M. Railton: Il est peut-être difficile de le prouver.

Le président: Monsieur Solomon, voulez-vous vous approcher du premier micro à la table, s'il vous plaît?

M. Solomon: Je regrette, monsieur le président, je ne puis donner une réponse ce soir parce que je n'ai pas tous les chiffres en main; j'essaierai d'obtenir tous les renseignements nécessaires pour la prochaine réunion du Comité.

M. Railton: Je vous remercie, monsieur Solomon, ce sera parfait. Il y a une autre question que je veux poser au Dr Clare, monsieur le président.

Y a-t-il un syndrome du prisionnier de guerre, selon lui? En d'autres termes, estime-t-il qu'il existe une maladie impossible à déceler et inconnue de la médecine conventionnelle? Nous avons déjà entendu parler du syndrome de la famine, de l'avitaminose et des effets de la privation, mais y a-t-il quelque chose d'autre?

Dr Clare: La réponse que je vous donnerai ne sera pas scientifique.

M. Railton: Je vous demande seulement une opinion.

Dr Clare: Je suis médecin généraliste. M. Solomon vérifiera ses dossiers. Mais les dossiers ne portant que sur ceux qui touchent une pension et non pas les autres. Par exemple, je ne touche pas de pension.

M. Railton: C'est exact.

Dr Clare: Si je meurs demain, il ne sera pas mis au courant.

M. Railton: Parfait. J'accepte votre réponse.

Dr Clare: Il y a encore une chose qui m'a toujours mis en colère au sujet du gouvernement au cours des 30 dernières années... Et je peux vraiment me mettre en colère.

[*Texte*]

Mr. McKenzie: Well, get a little madder.

The Chairman: You have every right. Maybe you should say *governments* with an *s*.

Dr. Clare: Sir, we were in England after Germany. I was in hospital for months and government people came around who told me that they could find no sign of avitaminosis in our men.

Mr. Railton: Let me go on and I will come back to that, sir. I think your answer is very honest. The prisoners of war had two or three years of indignities heaped on them, as well as the lack of food and other things. They were, shall we say, not treated properly as human beings. Do you think the indignities are something they should have been compensated for?

Mr. Musgrove: Mr. Chairman, Mr. Railton, yes I do. Do you want me to elaborate?

Mr. Railton: Yes, I would like to hear that because I think this is part of what we need to make up our minds.

Mr. Musgrove: You speak of indignities. You are herded into boxcars with no place to move, and the wounded were amongst these prisoners. You were stepping on them. They did not get treatment. You went from there to camps where there were no facilities. You did not have shoes, you did not have clothes. There are all kinds of cases.

We were tied up for one month with ropes off the Red Cross parcels. We were 10 months in chains from eight in the morning until seven at night, and this is not a matter of just a few prisoners. Different camps had the same treatment. Some camps were good, some camps were bad and some camps were worse. It is pretty hard to distinguish between the camps because there were no records kept unfortunately. I wish we had records and I wish we had medical records that were brought back with these fellows, particularly during the last year of the war when the prisoners who were brought in at that time were worse off probably than some who had been there two years. It was in the middle of winter and there was chaos. They had no clothes and no shoes, there was no food, there was nothing, so actually they were worse off for a period of six or seven months. This has been borne out, too, by different studies that have been made over the period of time.

We are still getting back to the same thing that this has been hashed over for the last 30 years and we are coming up with the same answers, yes it is, but nothing is being done.

• 2145

Mr. Railton: Thank you. I will take just a minute to say that I do want to repeat what I said when I was out of order that, the present Department of Veterans Affairs and the Pension Commission should be congratulated on their very generous treatment of veterans, but I think that we—I will just speak for myself as Vice-Chairman of this Committee—have an entirely sympathetic attitude towards your demands. The main thing is that we want to do the right thing for you, we want to do the right thing for the soldiers who were not prisoners of war, and we want to do the right thing for the Canadian people. I think we will come up with the answer after proper deliberations within the next week or two. I want you to realize that any of the questions asked here are purely to find answers as factual as possible and there are in this Committee, no partisan

[*Interprétation*]

M. McKenzie: Allez-y, je vous en prie.

Le président: C'est votre droit. Peut-être devriez-vous parler des gouvernements, au pluriel.

Dr Clare: Nous avons été envoyés en Angleterre à notre retour d'Allemagne. J'étais hospitalisé et les gens du gouvernement venaient me voir pour me dire qu'il n'y avait aucun signe d'avitominose chez nos hommes.

M. Railton: Nous y reviendrons. Je pense que votre réponse est honnête. Les prisonniers de guerre ont dû subir toutes sortes d'ignominie pendant deux ou trois ans, en plus d'avoir eu à souffrir de la faim et d'autres privations. Ils n'ont pas été traités comme des êtres humains. Croyez-vous que c'est en partie pour ces infamies qu'ils doivent être dédommagés aujourd'hui?

M. Musgrove: Je pense que oui, mais vous voulez expliquer votre pensée davantage?

M. Railton: Je tiens à le savoir parce que c'est une considération dont nous devons tenir compte dans notre décision.

M. Musgrove: Vous avez parlé d'ignominie. Nous avons été entassés dans des wagons de marchandises, nous n'avions pas de place pour nous bouger; il y avait des blessés parmi nous. Nous devions passer par-dessus eux. Il n'y avait rien à faire pour les soulager. Il y a eu ensuite les camps dépourvus de toutes commodités Nous n'avions pas de chaussures, nous n'avions pas de vêtements. Il y a eu toutes sortes de cas.

Nous avons été attachés pendant un mois au moyen des cordes qui avaient servi à l'envoi des colis de la Croix Rouge. Nous avons été enchaînés pendant dix mois de 8 h 00 du matin à 7 h 00 du soir, et je ne parle pas ici d'un petit nombre de prisonniers. Les conditions variaient selon les camps. Il y avait des camps qui n'étaient pas mal, d'autres beaucoup moins bien. Il est bien difficile de faire la différence maintenant parce qu'il n'y a pas eu de dossier. J'aurais bien aimé que les prisonniers de guerre rapportent des dossiers médicaux, surtout pour la dernière année de la guerre, pendant laquelle nos nouveaux venus ont eu à souffrir plus que ceux qui y étaient déjà depuis deux ans. C'était le milieu de l'hiver et la situation était vraiment cahotique. Il n'y avait pas de chaussures, il n'y avait pas de vêtement, il n'y avait pas de nourriture; la situation a été bien pire au cours des six ou sept derniers mois. C'est ce que les études portant sur cette période ont démontré.

Nous revenons sur les mêmes points que nous avons essayé de faire valoir au cours des 30 dernières années; nous donnons les mêmes réponses parce qu'il n'y a rien de fait.

M. Railton: Je vous remercie. Je veux simplement reprendre ce que je disais quand mon intervention a été jugée irrecevable, soit que le ministère actuel des Affaires des anciens combattants et la Commission des pensions méritent des félicitations pour leur attitude généreuse à l'égard des anciens combattants; il reste qu'en tant que Comité, et je ne parle qu'en mon nom personnel, en tant que vice-président du Comité, nous sommes sensibles à vos demandes. Il s'agit de faire exactement ce qui convient pour vous, pour les combattants qui n'ont pas été prisonniers de guerre et pour le peuple canadien. Nous devrions en venir à une réponse satisfaisante d'ici une ou deux semaines. Je veux que vous compreniez bien que les questions qui sont posées ici le sont de la façon la plus objective possible; il n'y a pas d'esprit partisan, il n'y a pas de parti

[*Text*]

feelings for or against prisoners of war. I want you to realize that.

The Chairman: Yes, Mr. Musgrove.

Mr. Musgrove: Mr. Chairman, I just thought of one thing at the moment Dr. Railton was speaking.

I recall a week ago tonight you said in a statement in answer to Mr. Lambert's talking about being at some funerals of his buddies that you had been at a funeral of a friend not too long ago who was not a prisoner of war. Dr. Railton, I put it to you, if you had gone to five or six funerals within a space of a couple of weeks from your body of friends, you would wonder whether there was something wrong, would you not?

Mr. Railton: I quite agree.

Mr. Musgrove: If they were personal friends of yours and visited you at your house, you even would suspect your wife's cooking, but there would be some reason.

Mr. Railton: Would you let me answer that? Thank you. This man was a surgeon in the army, as I was, and I knew him well. There have been many of his age group who have died recently amongst my own friends.

The other thing is that at that time I mentioned that I have seen a lot of people die and I saw a lot of soldiers die. At the battle of Cannes, I suppose, for six weeks I operated on several hundred and many, many men died. So I saw many, many deaths at that time too, but the deaths of soldiers, the veterans and the POWs, number about the same as the deaths in the general population of the same age group, that is all I am trying to say, so it does not really get us very far.

The Chairman: I think your time is up. I will call on Mr. Cullen and then there are two more, Mr. Robinson and Mr. Jones.

Mr. Cullen: Thank you, Mr. Chairman.

I think the problem we face here in dealing the last time with the Dieppe POWs and now with the National POWs is to indicate or to have you stablish as you endeavour to do in your brief that your position is somewhat different than other veterans, the veteran who fought up to Italy or the veteran who fought on the second front. I asked the question last time about degrees. I do not think there is too much question about the fact that the Hong Kong veteran, POW and so on, was in a very, very special category. On the basis of the veterans' brief that was presented last time, there seemed to me to be a suggestion in there that the next degree down in so far as severity was concerned was the European POW, even above the fellow who fought through. From whatever I have been able to read it seems to me that even though the fellows fought up through Italy or fought through the second front there were doctors, there were field hospitals, there was food available. There was not, maybe, the consistency there; there certainly was not the indignity there that the European POW suffered. I guess what probably gives me as much feeling that the European POW is a special category is page 4 of your brief where you make specific reference, although it is albeit a quote:

[*Interpretation*]

pris pour ou contre les prisonniers de guerre au sein de ce Comité.

Le président: Monsieur Musgrove.

M. Musgrove: Je pensais à quelque chose pendant que M. Railton parlait.

Il y a une semaine, en réponse à M. Lambert qui disait qu'il avait assisté aux funérailles d'un de ses amis, M. Railton signalait qu'il avait fait de même pour un camarade qui n'avait pas été prisonnier de guerre. Je vous pose la question, monsieur Railton. Si vous deviez aller à cinq ou six funérailles pour des amis au cours d'une période de deux ou trois semaines, vous ne trouveriez pas que c'est étrange?

M. Railton: Je suis d'accord.

M. Musgrove: S'il s'agissait d'amis qui vous auraient rendu visite souvent à la maison, vous pourriez soupçonner que c'est la cuisine de votre femme, mais vous pourriez penser que c'est autre chose également.

M. Railton: Vous voulez que je vous réponde? Il s'agissait d'un chirurgien que j'avais bien connu dans l'Armée. Il y en a beaucoup parmi mes amis de ce groupe d'âge qui sont décédés au cours de ces derniers temps.

J'ai déjà dit que j'avais vu beaucoup de gens mourir, que j'avais vu beaucoup de soldats mourir. A la bataille de Cannes, pendant six semaines, j'en ai opéré des centaines et plusieurs ne se sont pas remis. J'en ai vu plusieurs mourir, mais le nombre de morts parmi les soldats, les anciens combattants et les prisonniers de guerre est à peu près le même que pour la population en règle générale pour le même groupe d'âge. C'est tout ce que j'ai à dire. Je suppose que cela ne prouve rien.

Le président: Votre temps de la parole est écoulé. C'est à M. Cullen; il sera suivi de MM. Robinson et Jones.

M. Cullen: Je vous remercie, monsieur le président.

Le problème, pour les prisonniers de guerre de Dieppe qui se sont présentés à la dernière réunion et pour les prisonniers de guerre de l'Association nationale maintenant est d'essayer de démontrer qu'ils se trouvent dans une situation différente de celle des autres anciens combattants, de ceux qui ont combattu en Italie ou sur le deuxième Front. A la dernière réunion, j'ai posé une question au sujet des divers degrés. Et j'estime qu'il ne fait aucun doute que les anciens combattants de Hong Kong, les prisonniers de guerre, sont dans une catégorie très spéciale. Il m'a semblé comprendre d'après le dernier mémoire qui nous a été soumis que le degré suivant était la situation des prisonniers de guerre d'Europe, au-dessus de celle des combattants qui n'ont pas été fait prisonniers de guerre. D'après ce que j'ai cru comprendre, en Italie, sur le second Front, il y avait des médecins, il y avait des hôpitaux de campagne, il y avait suffisamment de nourriture. Il manquait là peut-être une certaine logique; il n'y avait certainement pas l'indignité dont souffraient les prisonniers de guerre en Europe. Ce qui me fait croire que le prisonnier de guerre en Europe constitue une catégorie spéciale, c'est probablement la page 4 de votre mémoire où vous en parlez précisément, bien que dans une citation:

[*Texte*]

• 2150

> ... psychiatric problems have been identified as a major cause of illness from many years following repatriation. During the first few years following release they are also the leading cause of mortality in the form of suicides, homicides, and accidents.

and so on. I do not know that many prisoners of war personally, I think probably I have got to know a lot of them over the years, but I would say of the seven or eight that I feel I know very well, half of them are suffering from some form of psychiatric trouble. When I look at these guys who are, frankly, about five or eight years older than I am, they went into the Second World War in the pink of condition. These were the best trained, best equipped, best fed—probably had more physical training than they even wanted themselves, so that I am satisfied that what is happening here is that the Pension Act is not reaching these people.

I think in law we used to recognize that you could not deal with psychiatric problems. We ran into laws; we tried to figure out how you can cope with a person who has a psychiatric problem, and I think the Pension Commission has the same difficulty. Maybe Dr. Railton hit it on the head when he said: "we as doctors and maybe people on pension commissions are looking for technical or almost sure-way things.

I am more and more coming to the feeling—and, frankly, I am not sure that I had it all along—that the POW is in a kind of special category and that maybe we should leave the Pension Act alone. I think the Pension Act, frankly, does a great job and I think it does reach out to a lot of people. What we try to do on a non-partisan basis in the seven years that I have been on this Committee is to try to resolve that. Where we thought the Pension Commission maybe needed a little bit of guidance we brought in the "benefit of the doubt" rule which we hoped would give more benefits than doubts.

It was interesting to hear Dr. Clare say it the other way around. But it seems to me what you are asking us to do, really, is not interfere so much with the pension because I think, frankly, that is doing a great job, but I think what you are doing with your schedule on 18, what the veterans association is doing, is saying that we should have a special act to cope with this.

Maybe the emphasis should be not so much on the veteran as on the widows, because running through the briefs that we have heard from the prisoners associations, from the National Veterans and from yours is the concern for the widows.

An hon. Member: Right on.

Mr. Cullen: Again, like my friend Gus, there was a situation with my father who had a pension that was over 48 per cent, and before we changed the legislation he was over that 48 per cent for some seven, eight to ten years, and a year b&fore his death he dropped down to about 43 per cent. Now, frankly, his estate planning assumed that my mother would get that particular pension. She did not qualify for that pension because he droppped below the 48 per cent.

[*Interprétation*]

> ... les problèmes psychiatriques ont été identifiés comme étant la principale cause de maladie pendant de nombreuses années suivant le rapatriement. Ces mêmes problèmes sont également la principale cause, toujours pendant les premières années après la libération, des décès dûs au suicide, à l'homicide, et aux accidents.

Et ainsi de suite. Je ne connais pas personnellement un très grand nombre de prisonniers de guerre. Je crois en avoir connu beaucoup au fil des années, mais je dirai que sur les sept ou huit d'entre eux que je crois connaître très bien, la moitié souffrent d'une forme ou d'une autre de troubles psychiatriques. Et étant donné que ces hommes-là ont environ cinq ou huit ans de plus que moi, on peut dire qu'ils sont partis à la Seconde guerre mondiale à la fleur de l'âge. C'était eux les mieux entraînés, les mieux équipés et les mieux nourris—ils avaient plus d'entraînement physique qu'ils n'en demandaient eux-mêmes—et je suis donc persuadé que ceci veut dire que la Loi sur la pension n'atteint pas ces gens-là.

Je crois savoir que la Loi reconnaissait autrefois la possibilité de combattre les troubles psychiques. En forgeant les différentes lois, nous avons dû nous demander comment tenir compte de ceux qui souffrent de troubles psychiques, et je suppose que la Commission des pensions se heurte au même problème. Le Dr Railton a peut-être vu juste lorsqu'il disait: «Nous autres docteurs, et peut-être les responsables des Commissions de pensions, cherchons des moyens techniques ou presque sûrs.»

J'ai de plus en plus l'impression—et je ne suis pas sûr de l'avoir depuis le début—que les prisonniers de guerre constituent une catégorie spéciale, et qu'il ne faudrait peut-être pas toucher à la Loi sur les pensions. Très franchement, je crois que cette loi est extrêmement bonne, et qu'elle profite à énormément de gens. Depuis sept ans que je siège à ce Comité, nous essayons, sans esprit de parti, de trouver des solutions. Là où nous trouvions que la Commission des pensions avait peut-être besoin d'un peu de directives, nous avons créé le règlement du «bénéfice du doute» en espérant qu'elle apporte plus de bénéfices que de doute.

C'est intéressant d'entendre le Dr Clare dire l'inverse. A mon avis, ce que vous voulez que nous fassions, ce n'est pas vraiment de modifier le Régime des pensions, car, franchement, je le trouve excellent, mais je crois que l'Association des anciens combattants, dans l'annexe à la page 18, prétend qu'il faudrait une loi spéciale pour résoudre ce problème.

Peut-être faudrait-il regarder moins l'ancien combattant que les veuves, car au fur et à mesure des mémoires qui nous ont été présentés par les association des prisonniers, et par l'Association nationale des anciens combattants et par la vôtre, la préoccupation pour les veuves a été maintes fois réitérée.

Une voix: Très juste.

M. Cullen: Comme dans le cas de mon ami Gus, mon père avait une pension de plus de 48 p. 100; avant la modification de la loi, elle a dépassé ces 48 p. 100 pendant sept, huit ou dix ans, et puis un an après sa mort, elle est tombée à 43 p. 100. Or, très franchement, en distribuant ses biens, il avait supposé que ma mère recevrait cette pension-là. Mais elle n'était plus éligible pour cette pension parce qu'il était tombé en-dessous de 48 p. 100.

[*Text*]

Later on, I am proud to say that the Legion came to the rescue and, frankly, if anybody was ever generous in their life I think it was this particular department to my mother. That is what seems to me to be ringing through. Maybe what we are looking at here is some kind of special legislation dealing with widows, maybe not only for POWs, but for all veterans.

I guess I do not want to ask any questions. I think all the questions have been asked. There certainly is a sympathy here and I do not think it is extended on a political bias basis. We are all trying to do our best for the veteran. Thank you, Mr. Chairman.

Dr. Clare: Mr. Chairman, I have to sort of answer two questions at once. I have been given some figures having to do with the suicides. Somebody has picked on the one thorn in my side that gets to me. However, on suicides, accidents, and so on, they have come up with a breakdown of figures. For Dieppe prisoners, suicides, accidents, 10 per cent; RCAF, 30 per cent; Northwest Europe, 22 per cent; Navy 30 per cent—suicides and accidents of POWs—and the whole controls worked out to an average of 12. They are figures. This is all. We are not claiming we are special, that we have things happen to us that do not happen to others. They just happen a little more often, it seems.

The Chairman: Thank you. Mr. Robinson.

Mr. Robinson: Thank you, Mr. Chairman. I only have a couple of minutes so I will try to be very brief, and I will steer away from the areas that have already been covered.

First of all, I would like to thank this group for bringing their brief before us, and also congratulate Dr. Clare on his letter from his experience, and congratulate him also on being awarded the Military Cross which is a very high order indeed and is very highly regarded in this country by many people.

Some hon. Members: Hear, hear.

• 2155

Mr. Robinson: I would consider Dr. Clare really as an expert, you might call it, having been there and been a prisoner of war and at the same time being an expert in the medical field as well.

I am wondering, doctor, what trauma did you suffer? Do you mind this kind of personal question?

The Chairman: This is very personal. As I said, the witness can answer it.

It is up to you, Dr. Clare, if you wish to make it public or not.

Dr. Clare: Sir, I get no pension. I have applied for no pension.

Mr. Robinson: The reason I ask that question—I am really leading you down the garden path, in a way. You have made the statement here that in your opinion every prisoner was affected by initial trauma and so on. You go on like this, that everybody suffered trauma. So I am suggesting to you, if you had trauma, was it discernible trauma? If you have any disability at all, could you indicate what it was and why you should qualify for a pension?

[*Interpretation*]

Je peux vous dire fièrement que par la suite, la Légion nous a sauvés, et franchement, ce ministère a eu pour ma mère une générosité sans pareille. Mais voilà ce qui me semble être une idée fixe dans ces mémoires. Il faudrait peut-être envisager une disposition spéciale de la loi qui s'appliquerait aux veuves, peut-être pas seulement des prisonniers de guerre, mais aussi de tous les anciens combattants.

Je ne crois pas avoir de questions à poser. Je crois que les questions ont déjà été posées toutes. Vous trouverez chez nous une sympathie qui est, je crois, indépendante de toute préoccupation politique. Nous essayons tous de rendre justice aux anciens combattants. Merci, monsieur le président.

Dr Clare: Je me trouve, monsieur le président, avoir à répondre à deux questions à la fois. On m'a donné des chiffres sur les suicides. Et là, quelqu'un a touché un point sensible. Cependant, on m'a fourni la ventilation des chiffres relatifs aux suicides, aux accidents, etc. Pour les prisonniers de Dieppe, les suicides et les accidents 10 p. 100; pour la Force aérienne royale du Canada, 30 p. 100; pour l'Europe du nord-ouest, 22 p. 100; et pour la Marine, 30 p. 100—je parle des suicides et des accidents des prisonniers de guerre—et tout cela donne une moyenne de 12. Ce ne sont que des chiffres. Nous ne prétendons pas être différents, qu'il nous arrive ce qui n'arrive pas aux autres. Mais il semble tout de même que cela nous arrive un peu plus souvent qu'aux autres.

Le président: Merci. Monsieur Robinson a la parole.

M. Robinson: Merci, monsieur le président. Je n'ai que deux minutes et j'essaierai d'être bref, et d'aborder de nouveaux sujets.

Je voudrais d'abord remercier cette association pour le mémoire qu'elle nous a présenté, et féliciter le Dr Clare sur sa lettre sur ses expériences, et le féliciter aussi d'avoir gagné la Croix militaire, qui est un honneur tout à fait exceptionnel et qui a l'estime des Canadiens.

Des voix: Bravo!

M. Robinson: Je considère que le Dr Clare est un véritable expert, pour ainsi dire, puisqu'il a été prisonnier de guerre, et est en même temps un expert en médecine.

J'aimerais savoir, docteur, quel est le traumatisme que vous avez subi? Cela vous est-il égal de répondre à une question aussi personnelle?

Le président: C'est extrêmement personnel. Comme je l'ai dit, le témoin peut ne pas répondre.

C'est à vous de décider, Dr Clare, si vous désirez ou non publier ce renseignement.

Dr Clare: Monsieur, je ne reçois aucune pension. Je n'en ai pas fait la demande.

M. Robinson: Je vous pose cette question, en fait, pour vous faire marcher un peu, dans un sens. Vous avez déclaré ici qu'à votre avis, chaque prisonnier subissait un traumatisme initial, et ainsi de suite. Vous avez répété cela, que tout le monde subissait un traumatisme. Je vous demande donc, puisque vous avez subi un traumatisme, si cela se voyait clairement? Si vous avez une infirmité, pouvez-vous nous indiquer sa nature, et pourquoi vous seriez admissible à une pension?

[*Texte*]

Dr. Clare: Personally, I have no intention of ever asking the government for a pension. I turned 60. I was an athlete at one time. I cannot curl. There are several things I cannot do.

Mr. Jones: You look capable to me, sir.

Mr. Parent: You have done a hell of a good job right here, I will tell you.

Mr. Robinson: Do you feel that all prisoners of war, regardless of any physical disability or mental disability that is discernible, should receive a pension?

Dr. Clare: I am sorry, I missed that.

The Chairman: Would you repeat the question?

Mr. Robinson: Do you feel that all prisoners of war, regardless of whether they have a physical or mental disability, should receive a pension from the government?

Dr. Clare: Sir, I think unless you nit-pick, how are you going to draw a line? I think the great percentage deserve it. If a few maybe come under it, I do not know. I certainly would not put myself in the position of saying who should and who should not.

Mr. Robinson: But how do you feel they are deserving of it if they have no disability, either physical or mental?

Dr. Clare: Sir, this . . .

Mr. A. A. Taylor (Member, National Prisoner of War Association): Can I say something here as a delegate, please?

The Chairman: Yes, you are allowed to.

Mr. Taylor: A point that was not stressed upon too heavily was this pre-aging. Now, if we want to put a dollars and cents on the fact that many of us ex-prisoners of war will not live as long as we would have lived had we not been prisoners of war—if you want to put a dollars and cents on this, it is a possibility.

Another aspect is that some of us are not now going to outlive this process. I myself have been off work 18 months, and personally I will not be going back to work.

Mr. Robinson: Well, I think you would agree with me that we have to evaluate the situation in terms of dollars and cents because it is money that is paid out.

Mr. Taylor: Well, if you can put dollars and cents on pre-aging, I could not answer that question. I do not believe I will live as long as I am going to live had I not been in the services, and I am a volunteer. This is what we are trying to say.

Mr. Robinson: Do we have any statistics to indicate that POWs generally are going to live fewer years and, if so, how many years?

Mr. Taylor: Well, this is what has been going on all these years.

An hon. Member: It is in the report.

Mr. Robinson: I know what he has in his report. I am not so concerned about Dr. Hermann's report.

[*Interprétation*]

Dr Clare: Personnellement, je n'ai aucune intention de jamais demander une pension au gouvernement. J'ai plus de 60 ans. J'ai été athlète autrefois. Je ne peux pas faire de curling. Il y a plusieurs choses que je ne peux pas faire.

M. Jones: Vous m'avez l'air assez solide, monsieur.

M. Parent: Vous vous êtes drôlement bien défendu ici en tout cas, je vous le dis.

M. Robinson: Croyez-vous que tous les prisonniers de guerre, qu'ils aient ou non une infirmité physique ou mentale qui est apparente, devraient recevoir une pension?

Dr Clare: Excusez-moi, je n'ai pas entendu.

Le président: Voulez-vous répéter la question?

M. Robinson: Croyez-vous que tous les prisonniers de guerre, qu'ils aient ou non une infirmité physique ou mentale, devraient recevoir une pension du gouvernement?

Dr Clare: Eh bien, monsieur, à moins de couper les cheveux en quatre, comment va-t-on faire la distinction? Je crois que la grande majorité de ces gens méritent une pension. Si certains ne la méritent pas, je ne le sais pas. En tout cas, je n'aimerais pas être celui qui dirait qui la mérite et qui ne la mérite pas.

M. Robinson: Pourquoi croyez-vous qu'ils la méritent, s'ils n'ont aucune infirmité physique ou mentale?

Dr Clare: Monsieur, ce . . .

M. A. A. Taylor (membre de l'Association nationale des prisonniers de guerre): Permettez-vous que je dise quelque chose ici, en tant qu'envoyé, s'il vous plaît?

Le président: Oui, c'est votre droit.

M. Taylor: Un sujet qu'on n'a pas suffisamment souligné, c'est la question de l'accélération de l'âge. Maintenant, si vous voulez définir en dollars et en cents le fait que bon nombre des anciens prisonniers de guerre ne vivront pas aussi longtemps que s'ils n'avaient pas été prisonniers de guerre, si on veut exprimer cela en dollars et en cents, cela peut se faire.

Un autre aspect, c'est que certains d'entre nous ne survivront pas à ce processus. Je suis moi-même sans travail depuis 18 mois, et je ne pense pas retourner au travail.

M. Robinson: Eh bien, je crois que vous serez d'accord avec moi qu'il faut évaluer la situation en dollars et en cents. Car il s'agit bien d'argent que l'on verse.

M. Taylor: Eh bien si vous arrivez à définir en dolalrs et en cents l'accélération de l'âge, je ne sais pas quoi vous répondre. Je ne crois pas vivre aussi longtemps que si je n'avais pas été militaire, et moi, j'étais volontaire. C'est cela que nous essayons de dire.

M. Robinson: Existe-t-il des chiffres qui indiquent que les prisonniers de guerre vivent en général moins longtemps que les autres, et si oui, combien d'années de moins?

M. Taylor: Eh bien, c'est un processus qui continue depuis toutes ces années.

Une voix: On trouve cela dans le rapport.

M. Robinson: Je ne sais pas ce qu'il a dans son rapport. Je me préoccupe moins du rapport Hermann.

[*Text*]

Mr. Dunn: You wanted an expert's report. You called upon a doctor, and paid taxpayers money out to have this expert's opinion.

Mr. Robinson: That is very true.

Mr. Dunn: We print it up and then you ignore it.

Mr. Robinson: That is very true, my friend, but in your brief you have referred to a lot of other reports as well.

Dr. Clare: Unfortunately, as I mentioned before, sir, the only report we have come up with from Canada is Dr. Hermann's. The Americans have done more. This is what I was quoting from.

Mr. Robinson: Most of the material in this report refers back to other reports that have been taken. It refers to American reports, a great number of American reports.

Dr. Clare: They have done the research, sir, but we fought the same war and we spent the same days without food.

• 2200

Mr. Robinson: One last question. Maybe one of you can answer this. To what extent are former prisoners of war receiving any benefit in the United States, or do you know?

Mr. Dunn: American prisoners of war?

Mr. Robinson: For being a prisoner of war; not for disability. Just for being a prisoner of war. Do they receive any benefits?

Mr. Dunn: They definitely receive benefits but how many I do not know. I do not know how many Americans are prisoners of war but it is certainly up in the hundreds of thousands. And they are receiving compensation from the American government.

Dr. Clare: I understand there was an act passed to cover this, sir, but I cannot quote it.

Mr. Parent: Why do you not ask our experts that?

Mr. Robinson: Maybe we can get this information for the Committee.

The Chairman: Yes, I think if one of the experts of the department has any figures on it, he could answer the question. We would agree on that.

Maybe Mr. Solomon could . . .

Mr. Solomon: We will see if we can get those figures.

The Chairman: See if you can get the figures and that could be put on the record.

Mr. Dunn: Since we are concerned about further reports, further studies, I just want to know if they are going to make this retroactive so that maybe anything that is awarded to me, my grandchildren could receive, because this is about the time it is going to come about unless we get off our chairs and act now.

[*Interpretation*]

M. Dunn: Vous vouliez un rapport d'expert. Vous avez convoqué un docteur, et vous avez versé l'argent du contribuable pour avoir un avis d'expert.

M. Robinson: C'est exact.

M. Dunn: Mais lorsque nous le publions, vous ne vous y intéressez plus.

M. Robinson: C'est exact, mon ami, mais vous parlez dans votre mémoire d'un bon nombre d'autres rapports aussi.

Dr Clare: Malheureusement, comme je l'ai dit, monsieur, le seul rapport canadien que nous ayons trouvé c'est celui du Dr Hermann. Les Américains ont fait plus que nous. Voilà d'où venaient les citations.

M. Robinson: La plupart des renseignements contenus dans ce raport sont tirés d'autres rapports antérieurs. On nous renvoie aux rapports américains, à un grand nombre de rapports américains.

Dr Clare: Ce sont eux qui ont fait les recherches, monsieur, mais nous avons participé à la même guerre, et nous avons passé autant de jours sans manger.

M. Robinson: Une dernière question. Peut-être l'un ou l'autre d'entre vous pourra y répondre. Est-ce que les anciens prisonniers de guerre reçoivent des prestations aux États-Unis, ou n'êtes vous pas au courant?

M. Dunn: Les prisonniers de guerre américains?

M. Robinson: Pour avoir été prisonniers de guerre; non pas pour infirmité. Seulement pour avoir été prisonniers de guerre. Reçoivent-ils des prestations?

M. Dunn: Ils reçoivent certainement des prestations mais je ne sais pas leur nombre. Je ne sais pas combien d'Américains sont des prisonniers de guerre, mais il s'agit certainement de plusieurs centaines de milliers. Et ils reçoivent des indemnités du gouvernement américain.

Dr Clare: Je crois savoir qu'on a adopté une loi à ce sujet, monsieur, mais je ne peux pas vous en citer le nom.

M. Parent: Pourquoi ne pas le demander à nos experts?

M. Robinson: Nous pourrions peut-être fournir ces renseignements au Comité.

Le président: Oui, je crois que si l'un des experts du ministère a des chiffres à ce sujet, il pourrait répondre à cette question. Nous serions d'accord pour cela.

Peut-être que M. Solomon pourrait . . .

M. Solomon: Nous allons voir si nous pouvons obtenir ces données.

Le président: Essayez de les avoir, et nous les ferons paraître au compte rendu.

M. Dunn: Puisque nous nous intéressons aux futurs rapports et études, j'aimerais savoir si cela risque d'être rétroactif, pour que mes petits-enfants reçoivent quelque chose si on me l'accorde; car il s'agit bien d'eux, au train où vont les choses en ce moment.

[*Texte*]

Mr. Marshall: On point of order, I think the gentleman should not make a comment on any individual, which might not be the feeling of the Committee as a whole.

The Chairman: Now we will have the last one, Mr. Jones.

Mr. Jones: Mr. Chairman, I am certainly going to make my remards brief. I made a number of notes and a number of them have been covered. Actually I think it is well that we commend, and I want to commend as an independent member of the House and a non-member of this Committee, the association and particularly Dr. Clare in the presentation tonight. As Mr. Marshall said, Dr. Clare came here tonight with experience and authorty, as does his association. Dr. Railton says that sometimes doctors, like lawyers and engineers, are maybe too concerned about technicalities and sciences to get at the real situation that arises here. The doctor is a medical practitioner. He is well known. Having received a Military Cross, certainly he is a man of honour and achievement. He acted in the service, acted as a prisoner of war. He has acted as a civil servant and he is a G.P. Some mention was made of those testimonials and letters. I think those should be read by members of this Committee because they are from POWs, they are from wives and, Mr. Chairman, I just want to remind Joe Guay that there is one from a widow and that probably . . .

Mr. Guay (St. Boniface): I read it, Mr. Chairman. I agree. I support widows.

Mr. Jones: She says:

> I always felt that my husband should have applied for pension but he never did. His untimely death from a sudden, massive heart attack in October, 1972 at the age of 50 has left my daughter and I with very limited funds.

I think the association did in fact represent the case of the widows and by that letter represented them well because quotations from the widows themselves in their brief is indicative of that. There is one thing that I judge from the brief, and I want to know if I am correct. I assume that the association are telling this Committee that they believe that all POWs per se and their widows should get a pension—no means test, no medical test; just because they were prisoners of war they should get the pension. It is very necessary compensation.

One thing that bothers me, though, is . . .

The Chairman: Have you not seen an answer?

Mr. Jones: I assume and I get a nod from Dr. Clare and the gentleman beside him to his right that this is correct. There is one thing that bothers me. On your last page you set out time limits and percentages.

• 2205

Can you really determine in periods of time what damage was done, or was it really the conditions? The first year in a prisoner-of-war camp or internment is really probably the worst year. The serious damage must be done during that year.

Dr. Clare: To me there were three. In my time as a POW—if I may be personal, which I told the boys we should not be—there are three times: getting used to it, you had to learn to be a prisoner, then I think things eased off in the middle part. We survived, and not too badly.

[*Interprétation*]

M. Marshall: Un rappel au Règlement, je crois qu'il ne faut faire aucun commentaire sur un particulier qui ne refléterait pas l'opinion de l'ensemble du Comité.

Le président: Passons maintenant au dernier orateur, qui sera M. Jones.

M. Jones: Je serai certainement bref, monsieur le président. J'ai noté plusieurs questions, dont certaines ont déjà reçu une réponse. En fait, je trouve tout à fait convenable de féliciter—et ce, en tant que député indépendant au Parlement, et en tant que non-membre de ce Comité—de féliciter l'Association et surtout le Dr Clare sur leur présentation ce soir. Comme M. Marshall l'a dit, le Dr Clare est venu ici avec expérience et autorité, tout comme son Association. Le Dr Railton dit que les docteurs, les avocats et les ingénieurs sont parfois trop embrouillés dans les considérations techniques et les sciences pour voir clair dans une situation réelle comme celle dont nous parlons. Le Dr Clare est médecin. Il est bien connu. Puisqu'il a reçu la Croix militaire, il est certainement un homme d'honneur et d'exploit. Il a été militaire et prisonnier de guerre. Il a été fonctionnaire, et il est toujours médecin généraliste. On a parlé des témoignages et des lettres. Je trouve que les députés devraient les lire, car ils proviennent de prisonniers de guerre et de leurs femmes et je voudrais rappeler à Joe Guay qu'une de ces lettres vient d'une veuve, et que probablement . . .

M. Guay (Saint-Boniface): Le l'ai lue, monsieur le président, et je suis d'accord. Les veuves ont mon appui.

M. Jones: Elle dit:

> J'ai toujours été d'avis que mon mari aurait dû demander une pension, mais il ne l'a jamais fait. Lorsqu'il est mort prématurément d'une crise cardiaque subite et massive en octobre 1972, à l'âge de 50 ans, ma fille et moi sommes restées avec très peu d'argent.

Je crois bien que l'Association a présenté la cause des veuves et, d'après cette lettre, l'a bien défendue, ce qui semble être confirmé par les commentaires de veuves recueillis dans le mémoire. J'ai tiré une conclusion de ce mémoire, et j'aimerais savoir si elle est juste. Je crois comprendre que l'Association voudrait que tous les prisonniers de guerre, comme tels, ainsi que leurs veuves, reçoivent une pension—sans critère du besoin, et sans examen médical—reçoivent une pension seulement pour avoir été prisonniers de guerre. Il s'agit là d'une indemnité tout à fait nécessaire.

Une chose m'inquiète, pourtant, et c'est . . .

Le président: Avez-vous reçu une réponse?

M. Jones: Je crois avoir bien résumé l'argument, car le Dr Clare et son collègue m'ont fait un signe affirmatif de la tête. Une chose me tracasse, pourtant. A la dernière page, vous établissez des délais et des pourcentages.

Pouvez-vous vraiment fixer dans le temps les dommages qui ont été faits, ou bien s'agit-il vraiment des conditions? La première année que l'on passe dans un camp de prisonnier de guerre, ou dans une prison, est probablement la pire. Les dommages les plus graves résultent surtout de cette époque-là.

Dr Clare: Pour moi, il y en a trois. Quand j'étais prisonnier de guerre—pour raconter ma vie, ce que j'avais interdit à mes collègues—j'ai constaté trois étapes: il fallait d'abord s'habituer, il fallait apprendre à être prisonnier, après quoi la vie devenait légèrement plus facile, au milieu. Nous avons survécu, et pas trop mal.

[*Text*]

Mr. Jones: So once you got in the rut . . .

Dr. Clare: The last bit, the last five to six months were a pup. This is why I think anything under two years should get the same thing.

Mr. Jones: Mr. Chairman, that is all I would like to say, except that I do hope the Committee comes up with a report very shortly and that the Minister and the Cabinet will act on the requests and the recommendations made to them.

Mr. Marshall: In a positive manner.

The Chairman: Thank you, Mr. Jones. I think I will give up my very agreeable job that I should be doing myself of thanking the members of the Committee and representatives of the Association and ask our Minister to do that in order to conclude the meeting we have had tonight and the good brief you prepared for us. I think our Minister can do that. Please, Mr. MacDonald.

Mr. MacDonald (Cardigan): I must thank you very much, Mr. Chairman. I realize the last time I was speaking you cut me off. He hit the gavel. Did you notice it?

I want to thank the National Prisoners of War Association for making your presentation this evening. I also want to remind you that although there probably was some rigorous examination tonight, I certainly do not want you not to leave with the idea that any colleagues of mine on either side of this table or around this table were doing it for any personal reasons. They have to have some data, and I think you supplied a lot of good data. It was especially interesting to hear you, Dr. Clare. You were not the only prisoner of war here, I know, but you are experienced and in general most of us probably have a little more respect for doctors. Many of them brought us into the world and they kick us out, too.

I am sure that when this Committee hears—there will be further meetings—the final evidence that will be available to them, and there will be more cross-examination, I would say—I am not a member of the Committee, as you know—and some day I expect a recommendation will come to me and it will be my duty to bring it to the government, and you need not leave here with any fear that I will not bring the recommendation to government, because I am interested in prisoners of war and I am interested in veterans. That is my job, and do not feel one damn bit worried about me supporting you.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister, and thank you, gentlemen, for the good job you have done in presenting your brief.

I must tell the members of the Committee before we close that the next meeting will be on Thursday, April 17, at 9.30, and at that time we will hear the Royal Canadian Naval Association and the Royal Air Force Escapee Society. That will be at the next meeting. The meeting is now adjourned. Thank you.

[*Interpretation*]

M. Jones: Une fois, donc, qu'on a établi sa routine . . .

Dr Clare: La dernière période de 5 ou 6 mois était supportable. Voilà pourquoi j'accorde le même mérite à toute période de moins de 2 ans.

M. Jones: Voilà, monsieur le président, tout ce que j'avais à dire, sauf que j'espère que le comité fera son rapport très bientôt, et que le ministre et le Conseil des ministres décideront d'écouter les demandes et les recommandations qui leur ont été faites.

M. Marshall: Et d'une façon positive.

Le président: Merci, monsieur Jones. Je crois que je vais renoncer à la tâche très agréable qui me revient, celle de remercier les membres du comité et les représentants de l'Association, en demandant à notre ministre de le faire, et de terminer par là notre réunion de ce soir. Je crois que c'est au ministre de faire cela. S'il vous plaît, monsieur MacDonald.

M. MacDonald (Cardigan): Je dois vous remercier chaudement, monsieur le président. Je me rappelle que la dernière fois que j'avais la parole, vous m'avez interrompu. Il a frappé du marteau, vous avez vu?

Je tiens à remercier l'Association nationale des prisonniers de guerre d'avoir présenté son mémoire ici ce soir. Je voudrais aussi vous rappeler, malgré l'interrogatoire parfois sévère que vous avez subi, que vous ne devriez pas partir avec l'impression que certains députés ou collègues avaient des raisons personnelles en tête. Les députés doivent se renseigner, et je crois que vous leur avez fourni beaucoup de renseignements utiles. J'ai été tout spécialement intéressé de vous écouter, Dr Clare. Je sais bien que vous n'étiez pas le seul prisonnier de guerre ici présent, mais vous avez de l'expérience, et je crois que d'une façon générale nous avons appris à respecter un peu plus les médecins. C'est souvent les médecins qui nous font naître, et c'est également eux qui nous expédient dans l'autre monde.

Comme vous le savez, ce comité doit tenir d'autres séances et d'autres interrogatoires, et, n'étant pas moi-même membre du comité, je suis certain qu'une recommandation me parviendra un jour, laquelle il faudra que je soumette au gouvernement; ne partez surtout pas avec l'impression que je risque de manquer à ce devoir, car je m'intéresse vivement au cas des prisonniers de guerre, et à celui des anciens combattants. C'est là mon métier, et je vous assure que vous pouvez compter sur mon appui.

Le président: Merci, monsieur le ministre, et merci, messieurs, pour la bonne présentation de votre mémoire.

Avant de lever la séance, je dois informer les membres du comité que la prochaine réunion aura lieu le jeudi 17 avril à 9 h 30, alors que nous recevons la Royal Canadian Naval Association et la Royal Air Force, Escaping Society. Cela, lors de notre prochaine réunion. La séance est maintenant levée. Merci.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 17

Thursday, April 17, 1975

Chairman: Mr. Pierre Deniger

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 17

Le jeudi 17 avril 1975

Président: M. Pierre Deniger

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

The Hermann Report

CONCERNANT:

Le rapport Hermann

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

First Session, Thirtieth Parliament, 1974-75

Première session de la trentième législature, 1974-1975

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 17

Thursday, April 17, 1975

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 17

Le jeudi 17 avril 1975

Président: M. Prosper Boulanger

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

The Hermann Report

CONCERNANT:

Le rapport Hermann

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

First Session
Thirtieth Parliament, 1974-75

Première session de la
trentième législature, 1974-1975

29002—1

STANDING COMMITTEE ON
VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

Vice-Chairman: Mr. Victor Railton

Messrs.

Allard
Andres (*Lincoln*)
Cullen
Guay (*St. Boniface*)
Hargrave
Knowles (*Winnipeg North Centre*)
Knowles (*Norfolk-Haldimand*)
Lajoie

COMITÉ PERMANENT DES
AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. Prosper Boulanger

Vice-président: M. Victor Railton

Messieurs

Landers
MacFarlane
MacLean
Marshall
Masniuk
McKenzie
Parent
Robinson
Turner (*London East*)
Whittaker—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Christine Hamilton

Clerk of the Committee

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, APRIL 17, 1975
(18)

[*Text*]

The Standing Committee on Veterans Affairs met at 9:44 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Boulanger, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Andres (*Lincoln*), Boulanger, Knowles (*Winnipeg North Centre*), MacFarlane, MacLean, Marshall, McKenzie, Railton, Robinson and Turner (*London East*).

Other Member present: Mr. Lambert (*Edmonton West*).

Witnesses: From the Royal Canadian Naval Association: Mr. E. Beaudoin, Immediate Past President. From the Royal Air Forces Escaping Society (*Canadian Branch*): Mr. D. W. McLarty, President. From the National Council of Veteran Associations: Mr. H. C. Chadderton, Secretary Treasurer.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, March 26, 1975 relating to the Hermann Report (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Tuesday, April 8, 1975, Issue No. 14*).

Mr. Beaudoin read a portion of the submission of the Royal Canadian Naval Association.

Ordered,—That the document entitled—Comments of former prisoners-of-war of the Navy and Merchant Marine, as well as comments of their wives and widows—submitted by the Royal Canadian Naval Association, be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence (*See Appendix VA-1*).

Mr. McLarty read the submission of the Royal Canadian Escaping Society (*Canadian Branch*).

The witnesses answered questions.

Ordered,—That the letter to Mr. H. C. Chadderton with enclosure—submitted by the National Council of Veteran Associations be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence (*See Appendix VA-2*).

At 11:30 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 17 AVRIL 1975
(18)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 9 h 44, sous la présidence de M. Boulanger (président).

Membres du Comité présents: MM. Andres (*Lincoln*), Boulanger, Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*), MacFarlane, MacLean, Marshall, McKenzie, Railton, Robinson et Turner (*London-Est*).

Autre député présent: M. Lambert (*Edmonton-Ouest*).

Témoins: De l'Association de la Marine Royale du Canada: M. E. Beaudoin, président sortant. *De la Royal Air Forces Escaping Society (Division canadienne)*: M. D. W. McLarty, président. *Du Conseil national des associations des anciens combattants:* M. H. C. Chadderton, secrétaire trésorier.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 26 mars 1975 portant sur le rapport Hermann (*voir procès-verbal et témoignages du mardi 8 avril 1975 fascicule nº. 14*).

M. Beaudoin fait lecture d'une partie du mémoire de l'Association de la Marine Royale du Canada.

Il est ordonné,—Que le document intitulé—Observations des anciens prisonniers de guerre de la Marine marchande, de leurs épouses et de leurs veuves—présenté à l'Association de la Marine Royale du Canada, soit joint aux procès-verbaux et témoignages de ce jour (*voir appendice VA-1*).

M. McLarty fait lecture du mémoire de la *Royal Canadian Escaping Society* (*Division canadienne*).

Les témoins répondent aux questions.

Il est ordonné,—Que la lettre adressée à M. H. C. Chadderton, y compris les pièces jointes—présentées par le Conseil national des associations des anciens combattants soient jointes aux procès-verbaux et témoignages de ce jour (*voir appendice VA-2*).

A 11 h 30, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
Christine Hamilton
Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Le jeudi 17 avril 1975

• 0944

[*Text*]

Le président: A l'ordre. Tout d'abord, je désire souhaiter la bienvenue aux membres du Comité et aux représentants des deux associations qui vont comparaître devant nous ce matin. Je dois aussi demander aux membres du Comité si nous allons nous en tenir à la coutume habituelle, à savoir, lorsque nous aurons pris connaissance du rapport de nos premiers témoins, nous procéderons au premier tour. Mr. Marshall.

Mr. Marshall, do you wish to have a first round of fifteen or twenty minutes for the first speaker of the three parties? Or to let it go at 10 minutes and then come back for second turns, because if we wait until the last minute sometimes there is an objection. Do you agree that we should manage a time for the first turn?

Mr. Marshall: I think we should follow the practice, Mr. Chairman.

• 0945

The Chairman: As we did in the past. All right.

Bon. Alors permettez-moi, messieurs de souhaiter la bienvenue au représentant officiel de la *Royal Canadian Naval Association*, M. Émile Beaudoin et à un groupe de membres qui vont nous présenter dans quelques instants un mémoire. Le mémoire est en français mais comme je l'ai expliqué à M. Beaudoin, nous avons l'interprétation simultanée pour les membres du Comité et même pour les spectateurs dans cette salle.

Alors monsieur Beaudoin, soyez bien à l'aise quand vous serez appelé à commencer votre exposé, de le faire dans la langue qui vous est la plus familière, et nous aurons le plaisir de vous écouter puisque nous avons la traduction. Alors si vous voulez commencer par nous présenter ceux qui vous accompagnent, je vous dirai ensuite comment nous allons procéder.

Monsieur Beaudoin, le micro est à vous.

M. Émile Beaudoin (Royal Canadian Naval Association): J'ai le plaisir ce matin de vous présenter les membres de notre délégation. Tout d'abord à l'extrême gauche, mon épouse, Mme Yvette Baudoin; ensuite vous avez le Père Robert Barselou, oblat de Marie-Immaculée qui célèbre aujourd'hui le 34ième anniversaire du jour où son navire, le Zam-Zam fut coulé. Comme vous savez, le Zam-Zam était en route vers l'Afrique, vers le Bazutoland et il a été coulé dans le sud de l'Atlantique. Tous ceux qui étaient à bord ont été fait prisonniers de guerre et leurs familles ici au Canada ont passé plusieurs mois sans avoir de leurs nouvelles. Alors le Père Barselou était exactement dans le même camp que moi soit à *Marlag Und Milag nord* et il était aumônier de notre camp.

A sa droite, vous avez M. Antoine Goulet d'Ottawa, qui est un survivant du destroyer Canadien *Athabaskan*. Il était prisonnier de guerre avec moi à *Marlag Und Milag nord*. Il a également perdu sur l'Athabaskan un de ses frères, Robert; ils étaient tous les deux chauffeurs. Tony a eu la vie sauve parce que quelques minutes avant 4 h 00, les quarts changeaient, comme vous le savez, et c'est son frère qui l'a remplacé. Quelques minutes après, le combat a commencé et son frère est resté à bord. Lui, il a eu la chance d'avoir la vie sauve.

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Thursday, April 17, 1975.

[*Interpretation*]

The Chairman: Order, please. First of all, I would like to welcome the members of the Committee and the representatives of our two groups of witnesses. I should also remind the members that we will follow the usual practice, that is, that we will first allow our witnesses to make a statement and then proceed with the first round of questions. Mr. Marshall.

Monsieur Marshall, voulez-vous que l'on accorde quinze ou vingt minutes au premier orateur de chacun des trois partis, pendant le premier tour? Ou bien nous pouvons commencer par le premier tour de dix minutes pour donner à tout le monde l'occasion de poser des questions. Êtes-vous d'accord avec cette pratique?

M. Marshall: Je crois que c'est la procédure à suivre.

Le président: Comme nous l'avons déjà fait. Très bien.

Allow me to welcome the official representative of the Royal Canadian Naval Association, Mr. Émile Beaudoin, as well as the members accompanying him. Mr. Beaudoin will be presenting his brief in French but as I explained to him, those who do not understand will be able to follow the interpretation, which is available for the members and the attendance.

Therefore, please feel comfortable, Mr. Beaudoin, in making this presentation in the language you know best and rest assured that the translation will enable everyone to follow you. If you would like to introduce those accompanying you, I will later tell you how we shall proceed.

The microphone is in front of you, Mr. Beaudoin.

Mr. Émille Beaudoin (Royal Canadian Naval Association): May I introduce the members of our delegation. First of all, to the far left is my wife, Mrs. Yvette Beaudoin; next to her is Father Robert Barsalou, who belongs to the Oblate Order and who, 34 years ago today, was aboard the sinking ship The Zam-Zam. As you know, the Zam-Zam was sailing towards Bazutoland in Africa and was sunk in Southern Atlantic. All people aboard were taken prisoners of war and relatives in Canada spent several months before obtaining any news about them. Father Barsalou was in the same camp as I was, that is Marlag Und Milag Nord, where he served as chaplain.

To his right is Mr. Antoine Goulet from Ottawa, a survivor of the Canadian destroyer Athabaskan. He was also taken prisoner of war and detained in the same camp. One of his brothers was lost in the sinking of this ship on which they both worked as stokers. Tony's life was saved because of few minutes before 4 o'clock a new watch came on duty and his brother replaced him and was unable to escape at the fatal moment.

[*Texte*]

A la droite de Tony Goulet, vous avez M. Ted Mosgrove qui est le président de l'Association nationale des prisonniers de guerre et à sa droite vous avez M. Ray Smith qui est secrétaire de l'Association nationale des prisonniers de guerre, et encore à sa droite M. Andrew Taylor, un des membres du comité exécutif de l'Association nationale des prisonniers de guerre.

I am pleased to have associated with me today, Mr. Cliff Chadderton, on my right, who is the secretary of the National Council of Veterans. The Royal Canadian Naval Association is a member of that council. Afin que vous compreniez ce que l'Association royale canadienne de la marine représente, je dois vous dire que nous avons 5,000 membres à travers tout le Canada, et que nous avons 30 sections dans toutes les villes principales du Canada. Nos 5,000 membres actuels sont tous des anciens de la marine de guerre et de la marine marchande.

Le président: Monsieur Beaudoin, si vous me permettez, je vais vous arrêter un instant. C'est un peu de ma faute, j'ai oublié de mentionner aux membres du Comité que ce matin, tel que convenu, nous avons aussi parmi nous des représentants de l'autre groupe qui devait venir témoigner et nous présenter un mémoire. Il s'agit de la *Royal Air Forces Escaping Society* dont les représentants sont ici présents.

Et en même temps, monsieur Beaudoin, permettez-moi d'ajouter aussi que nous avons des représentants officiels du ministère des Affaires des anciens combattants, soit le sous-ministre adjoint, M. Burton, qui est accompagné d'autres fonctionnaires que je ne peux pas nommer parce que je n'ai pas la liste devant moi. Et je dois aussi vous faire remarquer que ce matin, pour la première fois depuis que nous siégeons en Comité, l'honorable ministre des Affaires des anciens combattants, M. MacDonald, est absent parce qu'il participe à une séance très urgente du Cabinet des ministres. Je ne suis pas certain qu'il pourra nous rejoindre un peu plus tard, mais ce n'est certainement pas parce qu'il ne voulait pas venir parce qu'il faut le féliciter de n'avoir manqué aucune réunion du Comité, même s'il n'en est pas membre. Alors je m'excuse en son nom, espérant qu'il vienne nous rejoindre au cours de la séance. Maintenant, vous pouvez y aller, monsieur Beaudoin.

Une voix: Merci.

Mr. Marshall: This is to try to get the Cabinet to accept the four recommendations of the Hermann Report so we will not have to continue our meetings.

The Chairman: I see. Well, I am not so sure of that. It will remind me to say that we are back discussing the Hermann Report.

Vous avez la parole.

M. Beaudoin: Est-ce qu'il va y avoir des interruptions pendant ma présentation?

Le président: Non. La coutume du Comité est de vous laisser lire votre mémoire, et il est très rare que les membres du Comité vont vous interrompre, sauf pour demander une explication de ce qu'ils n'auront pas saisi. Mais généralement vous lisez le tout et puis les questions viennent ensuite. La coutume veut qu'un représentant officiel de chaque parti procède à ce qu'on appelle le premier tour de questions et ensuite on continue avec l'ensemble des membres. Alors, il leur est permis de le faire, mais c'est plutôt rare qu'ils le font.

[*Interprétation*]

To the right of Tony Goulet is Mr. Ted Mosgrove, President of the National Association of Prisoners of War, and to his right is Mr. Ray Smith, Secretary of the National Association of Prisoners of War and next to him is Mr. Andrew Taylor, a member of the executive of that same Association.

Nous avons également le plaisir d'avoir parmi nous, aujourd'hui, M. Cliff Chadderton, à ma droite, qui est secrétaire du Conseil national des associations des anciens combattants. La Royal Canadian Naval Association fait partie de ce Conseil. To give you an idea of whom the Royal Canadian Naval Association represents, I should like to point out that we have 5,000 members across Canada and 30 local branches in all Canada's main cities. Our 5,000 present members all served in the Royal Navy or the Merchant Marine during the war.

The Chairman: Mr. Beaudoin, excuse me, but I will have to interrupt you for a minute. I forgot to mention to the members of the Committee that we are supposed this morning, as agreed, to be hearing representatives of the other group, which also intends to present a brief. I am referring to representatives of the Royal Air Forces Escaping Society, who are present at this meeting.

Let me also add, Mr. Beaudoin, that official representatives of the Department of Veterans Affairs are in attendance, namely the Assistant Deputy Minister, Mr. Burton, along with some other officials. I would also like to point out that this is the first meeting which the Minister of Veterans Affairs, the hon. Mr. MacDonald, is unable to attend, since he is now taking part in a very important cabinet meeting. I am not sure that he will be able to join us later on, but his absence is certainly not due to lack of interest since he has been most assiduous in his attendance. I would like to present his apologies to you. He might be able to join us later on. Would you like to continue now, Mr. Beaudoin?

An hon. Member: Thank you.

M. Marshall: Il essaye de faire accepter par le Cabinet les quatre recommandations du rapport Hermann, auquel cas nous ne devrons pas continuer nos séances.

Le président: Je n'en suis pas sûr. A propos, nous étudions de nouveau le rapport Hermann.

You have the floor.

Mr. Beaudoin: Will there be interruptions during my presentation?

The Chairman: No. Our custom is to allow witnesses to read their brief, and it is very rare for a member of the Committee to interrupt, unless he wants an explanation of a point he did not catch. Normally questions will wait until after you have read the brief. Our practice is to allow a representative of each party to begin the first turn, and then the rest of the members are allowed to ask their questions. It is not customary that a witness be interrupted.

[*Text*]

M. Beaudoin: Les anciens prisonniers de guerre canadiens qui ont servi dans la marine de guerre et dans la marine marchande apprécient beaucoup l'occasion qui leur est offerte de faire cette présentation au Comité permanent des affaires des anciens combattants.

Les exploits des marins du temps de guerre sont trop peu connus comparativement à ceux de la «Bataille de l'Angleterre», du débarquement de Dieppe ou de l'invasion du continent européen. Étant le porte-parole des marins, je me dois de jeter de la lumière sur ces faits. J'aimerais attirer votre attention sur les conclusions du Dr Hermann aux pages 31 et 32 de son rapport, où il est mentionné que le groupe des prisonniers de guerre de la Marine a la plus forte proportion de réponses affirmatives, soit 73 p. 100 qui se plaignent de troubles nerveux imputables à l'internement. Le groupe de la marine dépasse le groupe de Dieppe de 1 p. 100. La perte de l'*Athabaskan* a été un très grand désastre naval pour le Canada. Si nous comparons le scarifice de Dieppe à celui de l'*Athabascan* et si nous prenons les chiffres totaux, incluant les forces de l'armée, de l'aviation et de la marine, on en arrive au résultat suivant:

Hommes impliqués: 15,472 — 100 p. 100

Pertes en hommes: 4,330 — 28 p. 100

Canadiens impliqués: 4,963 — 100 p. 100

Pertes canadiennes: 3,367 — 60 p. 100

(Ces chiffres sont extraits de «*The Shame and Glory*» par Terence Robertson)

Dans le drame de l'Athabaskan, si nous incluons les prisonniers, le résultat est le suivant:

Équipages combinés du *H.M.C.S. HAIDA* et du *H.M.C.S. ATHABASKAN*: 520 hommes — 100 p. 100

Pertes de l'Athabaskan, (morts et prisonniers de guerre): 213 hommes — 42½ p. 100

et l'Athabaskan seul: Membres d'équipage de l'Athabascan—261 hommes à bord — 100%

Pertes de l'Athabaskan, (morts et prisonniers de guerre) (128 morts plus 85 prisonniers)—213 hommes — 85 p. 100

Donc, vous constatez que les pertes de l'Athabaskan sont, et d'une façon très significative, supérieures aux pertes de Dieppe, si, pour Dieppe, on prend seulement les Canadiens. Voyez-vous, à Dieppe, 68 p. 100 des Canadiens sont morts et sur l'Athabaskan, 85 p. 100.

Comme président de la Section de Québec de l'Association nationale des prisonniers de guerre et président sortant de l'Amicale des anciens combattants du G07 Athabaskan (*G07 Athabaskan Association*), je suis en rapport avec beauucoup d'anciens prisonniers de guerre et je connais les problèmes auxquels ils ont à faire face. En ce moment, nous avons présenté plusieurs cas de réclamations devant la Commission canadienne des pensions, tant pour les prisonniers de guerre que pour les veuves. A titre d'exemple, j'aimerais porter à votre connaissance le cas des anciens prisonniers de guerre suivants, qui ont servi avec moi à bord du destroyer *H.M.C.S. Athabaskan* et qui sont décédés durant les dernières années:

Le président: Excusez-moi, monsieur, c'est moi qui me permets de vous demander une explication. Quand vous dites «durant les dernières années», combien d'années cela veut-il dire?

[*Interpretation*]

Mr. Beaudoin: The opportunity to make this submission to the Standing Committee on Veterans Affairs on behalf of former Canadian prisoners—of—war who served in the Navy and in the Merchant Marine is very much appreciated.

Too little is known about wartime exploits by seamen compared to those of the "Battle of Britain", the Dieppe landing or the invasion of the European continent. Being the Seamen's sopkesman, I must cast some light on these matters. I would like to draw your attention to Dr. Hermann's conclusion on pages 28 and 29 of his report, where he mentioned that the Navy group of prisoners of war gave the strongest rate of affirmative answers, that is 73% who complain of nervous troubles attributable to imprisonment. The Navy group exceeds the Dieppe group by 1%. The loss of the Athabaskan was an enormous Naval disaster for Canada. If we compare the sacrifice at Dieppe to that of the Athabaskan, and take the total figures, including Army, Air Force and Navy, the following result is arrived at:

Men involved: 15,472 — 100%

Canadians involved: 4,963 men — 100%

Loss of men: 4,330 — 28%

Canadian losses: 3,367 men — 68%

(These figures are taken from "The Shame and Glory", by Terrence Robertson)

In the Athabaskan drama, if we include the prisoners, the result is the following:

Combined crews of H.M.C.S. "HAIDA" and H.M.C.S. "ATHABASKAN"—520 men — 100%

Losses of the Athabaskan (dead and Prisoners of War)—213 men — 43½%

and the Athabaskan alone: Crew Members of the Athabaskan—261 men — 100%

Losses of the Athabaskan (dead and Prisoners of War)—(128 + 85)—213 men [1]

It is apparent from these figures that the Athabaskan losses are significantly higher than the Canadian losses at Dieppe. At Dieppe, 68 per cent of the Canadian forces perished and, on the Athabaskan, the losses totalled 85 per cent.

As president of the Quebec chapter of the National Prisoners of War Association, and outgoing president of the l'Amicale des anciens combattants du GO7 Athabaskan (GO7 Athabaskan Association) I am in touch with many ex prisoners of war and know the problems they have to deal with. At present we have a number of claims before the Canadian Pension Board for prisoners of war as well as for their widows. As an example, I would like to inform you of the case of the following ex prisoners of war who served with me on board the destroyer *HMCS Athabaskan* and who died during the past few years.

The Chairman: Excuse me, when you say in the past few years, what exactly do you mean?

[*Texte*]

M. Beaudoin: Bien, peut être sept ou huit ans.

Le président: Sept ou huit ans?

M. Beaudoin: Sept ou huit ans. Cela veut dire que ces gens-là sont morts à moins de 50 ans.

Le président: Bon, merci.

M. Beaudoin: Alors voici la liste:

Numéro matricule—V1589—Nom—John Acorn—Cause du décès—Accident

Numéro matricule—V56444—Nom—George Campbell—Cause du décès—?

Numéro matricule—V59818—Nom—Frank Dempsey—Cause du décès—Déficience du foie

Numéro matricule—A5043—Nom—Samuel Fillatre—Cause du décès—Accident

Numéro matricule—025690—Nom—Dr James Fyfe—Cause du décès—?

Numéro matricule—V33249—Nom—Roger Grenier—Cause du décès—?

Numéro matricule—3670—Nom—James Kelly—Cause du décès—Accident

Numéro matricule—V6748—Nom—Stuart Kettles—Cause du décès—?

Numéro matricule—A4311—Nom—Lester McKeaman—Cause du décès—?

Numéro matricule—V27800—Nom—Robert Ogilvie—Cause du décès—Accident

Numéro matricule—V10998—Nom—Walter Simaluk—Cause du décès—?

Numéro matricule—V18293—Nom—James Tyrie—Cause du décès—Maladie de cœur

Numéro matricule—V52873—Nom—Samuel Willock—Cause du décès—?

Donc, sur les 85 membres de l'équipage de l'*Athabaskan* qui ont survécu à l'internement, 13 d'entre eux sont déjà morts. En général, ils étaient au début ou au milieu de la cinquantaine et, dans la plupart des cas, ils recevaient une pension inférieure à 48 p. 100, privant ainsi leur veuve et leurs personnes à charge d'une pension.

Je porte à votre attention les problèmes que rencontrent ces anciens prisonniers de guerre qui ont servi sur un navire, soit l'*Athabaskan*. Si cela est vrai pour d'autres régions, unités ou régiments, où une bonne proportion des anciens combattants sont des prisonniers de guerre, alors les recommandations du Dr Hermann devraient être mises en application immédiatement.

De plus, j'aimerais vous faire part du fait que les survivants de navires coulés, qui ont été faits prisonniers de guerre par la suite, sont passés par des transes assez spéciales aux naufragés. Les survivants de navires marchands, qui ont été faits prisonniers après la destruction de leur bâtiment, ont vécu les mêmes angoisses et, par conséquent, ils devraient bénéficier des mêmes compensations que celles qui seront accordées aux anciens prisonniers de guerre des Forces armées canadiennes car ces marins marchands étaient sur la ligne de feu. L'amiral Doenitz, qui commandait les "U-BOOTE", n'avait-il pas donné ordre aux commandants de ses sous-marins de réserver leurs torpilles aux navires marchands de plus de 10,000 tonnes?

[*Interprétation*]

Mr. Beaudoin: Let us say in the last seven or eight years.

The Chairman: The last seven or eight years?

Mr. Beaudoin: Yes. That is men who died before reaching the age of 50.

The Chairman: Thank you.

Mr. Beaudoin: Here is a list of names.

Serial Number—V1589—Name—John Acorn—Cause of Death—Accident

Serial Number—V56444—Name—George Campbell—Cause of Death—?

Serial Number—V59818—Name—Frank Dempsey—Cause of Death—Liver Deficiency

Serial Number—A5043—Name—Samuel Fillatre—Cause of Death—Accident

Serial Number—025690—Name—Dr. James Fyfe—Cause of Death—?

Serial Number—V33249—Name—Roger Grenier—Cause of Death—?

Serial Number—3670—Name—James Kelly—Cause of Death—Accident

Serial Number—V6748—Name—Stuart Kettles—Cause of Death—?

Serial Number—A4311—Name—Lester McKeaman—Cause of Death—?

Serial Number—V27800—Name—Robert Ogilvie—Cause of Death—Accident

Serial Number—V10998—Name—Walter Simaluk—Cause of Death—?

Serial Number—V18293—Name—James Tyrie—Cause of Death—Heart

Serial Number—V52873—Name—Samuel Willock—Cause of Death—?

So, of the 85 members of the Athabaskan who survived imprisonment, 13 are already dead. Generally speaking, they were in their early or middle 50's, and in most cases they received a pension of less then 48%, thus depriving their widows and dependants of a pension.

I draw your attention to the problems that those ex-Prisoners of War face, who served on the Athabaskan. If this is true for other regions, units or regiments, where a good proportion of veterans are Prisoners of War, then Dr. Hermann's recommendations should be implemented immediately.

Furthermore, I should like to inform you that the survivors of the sunken ships who thereafter became Prisoners of War have known the very particular fears of shipwrecked men. The Merchant Navy Ship survivors who were made prisoners after the sinking of their ship experienced the same anxieties, and consequently should benefit from the same compensations as those which are granted to former Prisoners of War of the Canadian Armed Forces, because those merchant sailors were on the firing line. Had not Admiral Doenitz, who commanded the «U-BOOTE» given the order to Submarine Commanders to save their torpedoes for merchant ships over 10,000 tons?

[*Text*]

Les sous-marins allemands ont fait trembler l'Angleterre et compromis la victoire des Alliés. Ils ont semé la terreur dans l'Atlantique et coulé plus de 14 millions de tonnes aux flottes alliées. Winston Churchill a écrit d'eux: "La seule chose qui me fit réellement peur au cours de la guerre fut le péril sous-marin." Leurs victimes étaient les équipages des navires marchands.

Il vous intéressera aussi sans doute de savoir que je suis également un survivant de la Corvette *H.M.C.S. Lévis* torpillée au large du Groenland le 19 septembre 1941. Le *Lévis* fut frappé à l'avant. Des 20 hommes qui se trouvaient dans cette partie du navire lors de l'explosion, 18 furent tués. Blessé, je fus amené par le *H.M.C.S. Mayflower*, une autre corvette, avec l'autre camarade blessé dans un hôpital en Islande. Donc, ce qui veut dire que je suis un des deux qui ont survécu à cette explosion.

Il est à remarquer que les survivants de l'*Athabaskan* qui furent ramenés en Angleterre par le *H.M.C.S. Haida* le 29 avril 1944, purent recevoir les traitements appropriés pour leur état de choc, après le coulage, tandis que ceux qui furent faits prisonniers de guerre ne reçurent pas ces soins. Au contraire, leur état fut aggravé par les conditions qu'ils durent subir pendant leur captivité.

Il y a nombre de facteurs qui peuvent expliquer les troubles psychologiques chez les anciens prisonniers de guerre de la marine. Je me permets de résumer en mentionnant ci-après les dangers qu'ont courus les prisonniers de guerre, particulièrement durant les derniers mois de leur captivité et qui donnent une idée du stress qu'ils ont eu à subir.

• 1000

Pendant cette période, les prisonniers d'Allemagne seront plus souvent exposés à mourir que durant leurs quatre premières années d'internement. En 1945 l'Allemagne se meurt depuis des mois, mais elle défend jusqu'au bout avec l'énergie du désespoir, chaque ville, chaque village, chaque bosquet où elle peut poster canons et mitrailleuses. Qu'on imagine la situation faite aux prisonniers dans une pareille tourmente. Leur vie est menacée de tous les côtés à la fois, au dedans comme au dehors, et la mort peut arriver aussi bien de la main de leurs alliés que de celle des oppresseurs. Des avions alliés promènent la mort sur leurs têtes, survolant les camps à basse altitude ou mitraillant les colonnes de fugitifs à côté desquelles s'allongent aussi des défilés de prisonniers marcheurs. Au manque de sommeil dû à cet épouventable tintamarre diurne et nocturne, s'ajoutent les tiraillements de la faim, car la désorganisation des transports au sein du Reich ne permet plus à la Croix-Rouge d'approvisionner régulièrement les camps.

«Nuits de terreur et d'angoisse», écrit le Père Raoul Bergeron, o.m.i., fait prisonnier de guerre lors du coulage du «Zam-Zam» en 1941. «Comment sortirons-nous de cet enfer? Nous libérera-t-on ou nous sacrifiera-t-on? Les Allemands nous faucheront-ils avant de nous livrer à nos alliés?» Jour et nuit les routes sont couvertes de troupes allemandes courant défendre Brême. Je mentionne Brême, parce que Brême était dans la région où mon camp était situé. Alors c'est une situation dont je peux parler en connaissance de cause. Jour et nuit aussi les bombardements alliés sillonnent le ciel, poursuivant les nazis en déroute et mitraillant les colonnes de fugitifs. Le 10 avril 1945, les Allemands avertissent les prisonniers militaires de Marlag de se tenir prêts à partir pour une destination inconnue et d'apporter de la nourriture pour 15 jours. Tous

[*Interpretation*]

German submarines made Great Britain tremble and imperiled the Allied victory. They spread terror in the Atlantic Ocean and sank over 14 million tons of Allied shipping. Winston Churchill wrote about them: «The only thing that really scared me during the war was the submarine peril.» Their victims were the crews of merchant ships!

You will also doubtless be interested in knowing that I am equally a survivor of the Corvette H.M.C.S. «LEVIS», torpedoed off Greenland on September 19, 1941. The Levis was hit in the forward end. Out of the twenty men who were in this part of the ship at the time of the explosion, 18 were killed. Wounded, I was brought by H.M.C.S. «MAYFLOWER», another corvette, with another wounded comrade to a hospital in Iceland.

It is to be noted that the survivors of the Athabaskan who were brought back to England by the H.M.C.S. «HAIDA» received appropriate treatment for their state of shock, after the sinking, whereas those who were made Prisoners of War did not receive such care. On the contrary their state was worsened by the conditions they had to endure during their captivity.

There are numerous factors which can explain the psychological troubles among former Navy Prisoners of War. I shall allow myself to summarize them, mentioning hereafter the risks that the Prisoners of War ran, particularly during the last months of their captivity, and which give an idea of the stress they underwent.

During that period, the prisoners in Germany were exposed more often to death than during the first four years of their imprisonment. In 1945, Germany had been dying for months, but fought to the end with the energy of despair, for each town, each village, each grove where it could hide cannons and machine guns. Just imagine the situation of the prisoners in the midst of such turmoil. Their life was menaced from every part, inside as well as outside and death could come from the hands of their Allies as well as those of their oppressors. Allied airplanes carried death over their heads, flying over camps at low altitude or machine gunning the fugitive columns alongside which there also stretched lines of walking prisoners. To the lack of sleep caused by this horrible day and night racket, were added the pangs of hunger, because the disorganization of transportation within the Reich no longer enabled the Red Cross to supply the camps regularly.

"Nights of terror and agony", wrote Father Raoul Bergeron, o.m.i., made a Prisoner of War after the sinking of Zam-Zam in 1941. "When will we get out of this hell? Will we be freed or sacrificed? Will the Germans shoot us before delivering us to our Allies?" Day and night roads were covered with German troops hurrying to defend Bremen. I mention Bremen because Bremen was in the same region as my camp, and so I can speak from personal experience. Day and night Allied bombers streaked the sky, pursuing the Nazis in flight, and machine gunning the fugitive columns. How would the British and American airplanes, pursing the German troops and machine gunning everything that moved on the roads be able to distinguish their own Allies? We could no longer rely on the conventional identification signs, such as the red crosses or

[*Texte*]

considèrent cet exode comme une marche-suicide; car la mort guette plus que jamais les colonnes de fuyards. Comment les avions britanniques et américains, pourchassant les troupes allemandes et mitraillant «tout ce qui bouge» sur les routes, pourront-ils discerner leurs propres alliés? On ne pourra plus compter sur les signaux conventionnels d'identification, comme les croix rouges ou les initiales P.O.W. (Prisoners of War—Prisonniers de Guerre) à l'adresse des aviateurs, car les Allemands eux-mêmes y recourent mensongèrement pour se protéger. Aucun des prisonniers ne veut de cette marche forcée vers le Nord, en direction de Lübeck, car sans compter les dangers mortels de la route, c'est fuir la libération toute proche.

Cette marche qui durera du 11 au 23 avril 1945 laissera à tous ceux qui l'ont faite des souvenirs impérissables: celui de couchers tragiques en plein champ, sous les faisceaux lumineux des fusées éclairantes, au crépitement saccadé des mitrailleuses, en pleine fanfare des bombardements. A toutes les vingt minutes environ, des avions alliés survolent à très basse altitude les colonnes de marcheurs et mitraillent sans pitié les troupeaux humains qui encombrent les routes, s'ils croient y reconnaître des réfugiés allemands. Minutes d'affolement indicible pour les prisonniers, quand vrombissent sur eux les sinistres faucheuses.

En somme, pour les marins prisonniers de guerre de l'«Athabaskan», le «stress» a commencé la nuit du coulage et s'est poursuivi lors des bombardements:

1. Par les avions britanniques, du bateau allemand T24 alors qu'il se dirigeait sur Brest avec les prisonniers de guerre de l'«Athabaskan».

Je dois vous expliquer maintenant que le T24 est un des deux navires allemands qui a livré combat contre l'«Athabaskan» et le «Haida» durant la nuit du 29 avril 1944. Durant ce combat, le T27, «T» est l'abbréviation de *Torpedo Boat*, c'étaient des *Torpedo Boats*, mais nous, nous les appelions des destroyers qui avaient été construits à des chantiers près de Dantzig en Allemagne. Alors, le T27 au cours de ce combat a été coulé, l'«Athabaskan» a été coulé. Le T24 a réussi à s'échapper quoique lourdement endommagé, et après le combat, il est revenu sur les lieux et il a recueilli 42 ou 43 survivants. Alors, pendant qu'il recueillait ces survivants, des avions britanniques de la *Royal Air Force* sont arrivés et l'ont bombardé. Donc il a dû interrompre les opérations de sauvetage pour se sauver lui-même. Certaines bombes sont tombées assez près, mais le navire n'a pas été endommagé assez pour l'empêcher de continuer sa route vers Brest. Alors, tout ceci, a été un stress affreux, parce que pendant le bombardement, nos hommes étaient enfermés sous la cale, sous la ligne de flottaison, sans aucune ceinture, et si le navire avait coulé, c'est sûr qu'ils n'auraient eu aucune chance. Alors, pour eux, cela a été un stress extraordinaire.

Deuxièmement, ils ont subi un stress aussi pendant que le train filait vers l'Allemagne, parce que ce train était bombardé.

• 1005

Troisièmement, pendant toute la durée de notre internement à Marlag und Milag Nord, à Westertimke, particulièrement durant les derniers quatre mois, où nous avons tous vécu la torture morale de se sentir sans défense, alors que la guerre faisait rage autour de nous; ces moments furent encore plus pénibles que le torpillage lui-même.

[*Interprétation*]

the initials P.O.W. (Prisoners of War—Prisonniers de Guerre) directed at the air crews, for the Germans themselves untruthfully used them to protect themselves. No prisoner wanted to undertake this forced march towards the north, towards Lübeck because without taking into account the deadly dangers of the road, it meant running away from their liberation, which was close at hand.

This march that lasted from April 11, 1945 to April 23, 1945 left all those who made it with unperishing memories, such as lying huddled in the fields under the probing rays of flares, while all around machine guns stuttered and bombs shook the ground. About every twenty minutes, Allied airplanes flew, at very low altitude, over the columns of maching people overcrowding the roads, and pitilessly machine gunned them if they thought they recognized German refugees among them. These were minutes of untold panic for the prisoners when the ominous reapers of death hummed above them.

Briefly, for the Athabaskan seemen who were Prisoners of War, the stress began on the night of the sinking and continued during the bombings:

1. By the British airplanes, of the German ship T24 as it sailed towards Brest with the Athabaskan Prisoners of War.

I should explain here that the T24 is one of the two German ships that engaged in combat with the *Athabaskan* and the *Haida* during the night of April 29, 1944. During the combat, the T27—T being and abbreviation for the torpedo boats that we called destroyers, built near Dantzig in Germany—the T27 was sunk during that battle, as well as the *Athabaskan*. The T24 managed to escape with heavy damage but came back later and picked up 42 or 43 survivors. While it was picking up the survivors it was bombed by British Royal Air Force planes. It had therefore to cease its rescue operations and make off. Some bombs fell pretty close to it but the ship was not damaged badly enough to prevent it from continuing to Brest. All this was a source of terrible stress, because during the bombing our men were locked in the hold below the water line and without life belts; if the ship had sunk they would definitely have stood no chance at all. So this caused them exceptional stress.

This continued as bombing remained unabatted while the train was speeding towards Germany.

During the whole of our imprisonment at Marlag and Milag North, in Westertimke, particularly during the last four months during which we experienced the moral torture of feeling defenceless, while the war was raging around us; those moments were even more distressing than the torpedoing itself.

[*Text*]

On a beau avoir 20 ans, les nerfs ne résistent pas à une telle épreuve.

Quatrièmement, durant la marche vers Lubeck du 11 au 23 avril 1945, qui fut pour tous un véritable calvaire.

Je suis certain qu'à la lumière de ces faits, dont un certain nombre vous était sans doute inconnu, vous consentirez à donner votre appui à un groupe méritant d'anciens combattants.

Nous avons transmis à nos membres un questionnaire à être complété par les épouses ou les veuves d'anciens prisonniers de guerre, afin de pouvoir déterminer la détérioration qui s'est produite dans l'état de santé des anciens prisonniers de guerre depuis l'Étude du Dr Hermann. Comme vous le constaterez par le Tableau 1, intitulé "Résumé des réponses au questionnaire", les résultats sont éloquents et indiquent clairement les affections dont souffrent les anciens prisonniers de guerre de l'armée, de l'aviation, de la marine de guerre et de la marine marchande.

De plus, vous trouverez à l'Annexe 1, certains commentaires d'épouses d'anciens prisonniers de guerre de la marine de guerre et de la marine marchande.

Je suis certain que le public canadien sera d'accord avec le gouvernement dans sa décision de passer loi pour compenser ceux qui ont le plus souffert aux mains de l'ennemi durant la Deuxième Guerre Mondiale.

Ils peuvent avoir réussi dans leur carrière, mais cependant ils sentent que leur compétence et leurs connaissances leur auraient permis d'aller beaucoup plus loin, si ce n'eut été des effets de leur internement comme prisonniers de guerre. A ce titre, nous avons non seulement perdu une partie de notre vie lors de l'internement, mais nous en perdons une autre partie additionnelle maintenant. Le rapport du Dr Hermann semble indiquer que financièrement nous avons réussi aussi bien que d'autres, mais est-ce que la nervosité, l'indécision et l'état d'anxiété dont nous souffrons tous jusqu'à un certain point ne nous a pas nui dans la vie civile?

Nous savons que certains ont dû prendre leur retraite prématurément au début de la cinquantaine, a cause de fatigue extrême et de nervosité, étant incapables de faire face aux exigences de l'emploi qu'ils occupaient.

Nous avons eu l'avantage, comme porte-parole des anciens prisonniers de guerre de la marine de guerre et de la marine marchande, de rencontrer votre Comité et de porter à votre attention les problèmes que rencontrent les anciens prisonniers de guerre. Votre courtoisie et votre bienveillance sont très appréciées et nous sommes confiants que vous aiderez notre cause.

Tableau 1 est l'analyse des réponses au questionnaire complété par les épouses ou les veuves d'anciens prisonniers de guerre du théâtre européen de la Deuxième Guerre mondiale. Ce tableau est basé sur 67 questionnaires que nous avons reçus à la section de Québec des anciens prisonniers de guerre, et vous avez aussi dans ce questionnaire, des réponses émanant des trois forces armées et de la marine marchande.

Dans la question 1, on demande à l'épouse si son mari a été hospitalisé depuis juillet 1973, soit la date du rapport du Dr Hermann. Sur 67 réponses nous avons eu 20 réponses affirmatives.

[*Interpretation*]

Even the nerves of 20-year-olds do not resist such a trial.

During the march towards Lübeck, from April 11, 1945 to April 23, 1945, which was for all of us a real martyrdom.

I am certain that in the light of those facts, a certain number of which undoubtedly were not known to you, you will agree to support a deserving group of veterans.

We have forwarded to our members a questionnaire to be completed by the wives or widows of ex-prisoners-of-war, in order to enable us to determine the deterioration that took place in the state of health of former prisoners-of-war since Dr. Hermann's Study. As you will see in Table 1, entitled "Summary of Response to Questionnaire" the results speak for themselves, and show clearly the affections of which suffer the former prisoners-of-war of the Army, Air Force, Navy and Merchant Marine.

Moreover, you will find in appendix 1, certain comments of wives of former prisoners-of-war of the Navy and Merchant Marine.

I am sure that the Canadian people will agree with the Government in its decision to pass legislation to compensate those who suffered most at the hands of the enemy during the Second World War.

They may have been successful in their career, however they feel that their abilities would have allowed them to go much farther but for their prisoner of war experience. As former prisoners-of-war they not only lost part of their lives while incarcerated, but are also losing an additional part now. Dr. Herman's report seems to indicate that we have done as well financially as others, but hasn't the nervousness, indecision and general anxiety complex, that we all, to some extent, suffer from because of our prisoner of war time, acted to our detriment in civilian life?

We know that some have had to retire prematurely in their early fifties, due to extreme fatigue and nervousness, unable to cope with the demands of the position they occupied.

It has been a privilege, as spokesmen of the former Navy and Merchant Marine prisoners-of-war, to meet with your Committee, and to bring to your attention the problems that face former prisoners-of-war. Your courtesy and kindness are very much appreciated and we are confident that you will help our cause.

Table 1 is an analysis of the replies to the questionnaire completed by the wives or widows of former prisoners of war during the Second World War. This table is based on the 67 questionnaires which were returned to the Quebec Chapter of the Association of Prisoners of War, members of which came from all three forces as well as the Merchant Marine.

Question one asks the wife whether her husband has been hospitalized since July, 1973, that is the date of the Hermann Report. Out of 67 answers, we had 20 affirmative replies to this question.

[*Texte*]

Le président: Monsieur Beaudoin, ce questionnaire a-t-il été envoyé au moment de l'enquête sur le rapport Hermann?

M. Beaudoin: Ce questionnaire a été envoyé par l'Association nationale des prisonniers de guerre à toutes les épouses ou veuves des membres de notre association, dans tout le pays. Je n'ai vu que les questionnaires de la province de Québec et de la marine. De tels questionnaires ont été envoyés en Colombie-Britannique, en Alberta, en Ontario, en Nouvelle-Écosse.

Le président: Cela ne veut pas dire que le Dr Hermann a reçu des exemplaires de ces questionnaires.

• 1010

M. Beaudoin: C'est une enquête indépendante du docteur Hermann qui a été faite par notre association au mois de janvier 1975 pour déterminer la détérioration de l'état de santé de nos anciens prisonniers depuis son rapport.

Le président: Je crois bien que les membres sont d'accord pour en prendre connaissance étant donné que çà n'apparaît pas du tout dans le rapport Hermann. M. Beaudoin m'avait demandé la permission de l'expliquer en détail. Êtes-vous d'accord? Continuez, monsieur Beaudoin.

The Chairman: I am sorry. Order, please. Your microphone was not open yet and I thought that . . .

An hon. Member: I wondered whether he wants to read all the letters or whether you want to allow those to go in, so that we will have more time to question him.

The Chairman: We will come to that in a few minutes, then you can raise a point of order on that and we can talk about it. Monsieur Beaudoin, voulez-vous d'abord nous communiquer cette partie, puis le député posera une question au sujet de l'autre partie.

M. Beaudoin: Au sujet du décès de l'époux, on a posé 67 questions, un ancien prisonnier est décédé mais dans la section de Windsor, ils ont perdu une vingtaine d'anciens prisonniers de guerre au cours des deux dernières années. Ceci n'est pas tellement révélateur. Question numéro 3: Les problèmes psychologiques importants constatés chez l'époux: 39 des anciens prisonniers de guerre ont des problèmes de ce genre soit 58 p. 100. La perte de confiance en lui-même due aux épreuves subies comme prisonnier de guerre: 41 réponses soit 61 p. 100. Des implications dans des accidents d'automobile à un seul occupant causées par le souci de s'imposer des punitions volontaires parce qu'il a survécu alors que d'autres sont morts, 13 réponses affirmatives, soit 19 p. 100. Question numéro 6. Indécision, incapacité de résoudre certains problèmes personnels et familiaux: 28 réponses affirmatives, soit 42 p. 100. Le doute de ne pouvoir continuer d'aimer d'avoir confiance aux autres et d'accepter l'affection: 31 réponses affirmatives, soit 46 p. 100. Numéro 8: Persistance à revivre des souvenirs du temps de guerre, 20 réponses affirmatives, soit 30 p. 100. 9 (a) la nervosité: 60 réponses affirmatives sur 67, soit 90 p. 100. Remarquez bien messieurs. 9(b): incapacité à se concentrer: 39 réponses affirmatives, soit 58 p. 100. Le manque de mémoire: 43 réponses affirmatives, soit 64 p. 100. Sueurs nocturnes: 42 réponses, soit 63 p. 100. Les maux d'estomac: 55 réponses affirmatives, soit 82 p. 100. Remarquez le pourcentage élevé là aussi.

[*Interprétation*]

The Chairman: Could you tell us whether this questionnaire was sent at the same time as the inquiry for the Hermann Report was being carried out?

Mr. Beaudoin: This questionnaire was sent by the National Association of Prisoners of War to all wives and widows of members of our association in Canada. I am only acquainted with those questionnaires coming from Quebec and related to former members of the navy. Questionnaires were also sent to British Columbia, Alberta, Ontario and Nova Scotia.

The Chairman: This does not mean that Dr. Hermann received copies of these questionnaires.

Mr. Beaudoin: This was a survey carried out by our association independently of Dr. Hermann; it was done in January, 1975 in order to determine the extent of deterioration of health among our former prisoners since the time of his report.

The Chairman: I am sure members will agree to be informed of this, since there is no mention of it all in the Hermann Report. Mr. Beaudoin has asked permission to explain it in detail. Do you agree to that? Please go on, Mr. Beaudoin.

Le président: Excusez-moi. A l'ordre, s'il vous plaît. Votre microphone n'était pas encore ouvert, et j'ai pensé que . . .

Une voix: Je ne sais pas s'il désire lire toutes les lettres, ou si vous préférez les incorporer au procès-verbal, pour que nous ayons davantage de temps pour les questions.

Le président: Nous déciderons de cela dans quelques minutes; vous pourrez invoquer le Règlement à ce propos, et nous en discuterons. Mr. Beaudoin, would you first like to tell us about this first part, and then the member will have a question on the other part.

Mr. Beaudoin: Coming now to the death of husbands, we asked 67 questions, and one former prisoner has died since, but in the Windsor chapter 20 former p.o.w.s have died in the last two years. So this does not show the whole picture. Question number three, profound psychological problems found with husbands: 39 former p.o.w.s have this type of problem, which is 58 per cent of them. Loss of self-confidence du to his prisoner of war experience: 41 replies, which is 61 per cent. Involvement in single car, single occupant automobile accidents cause by his concern to impose himself self-punishment due to the fact that he survived when others did not, 13 affirmative replies, which is 19 per cent. Question number 6; indecision, inability to solve certain personal and family situations, 28 affirmative replies, 42 per cent. Doubt about his continued ability to love and trust others, and to accept affection: 31 affirmative replies, or 46 per cent. Number eight: persistence in living war time experiences over again, 20 affirmative replies, or 30 per cent. Nine (a): nervousness; 60 affirmative replies out of 67 which is 90 per cent. Take note of this, gentlemen. Nine (b): inability to concentrate: 39 affirmative replies, or 58 per cent. Inability to remember: 43 affirmative replies, 64 per cent. Night sweats: 42 replies or 63 per cent. Stomach pains: 55 affirmative replies, 82 per cent. Note also the high percentage there.

[*Text*]

Numéro 10. les troubles mentionnés au numéro 9 sont d'après l'épouse la conséquence de son internement comme prisonnier de guerre: 57 réponses affirmatives, soit 85 p. 100. Il faut remarquer ici que dans le cas d'anciens prisonniers, l'épouse connaît son mari beaucoup mieux que le médecin familial. Je crois donc qu'on peut accepter les déclarations de l'épouse comme preuve. Toutes ces déclarations sont donc signées par l'épouse et par le prisonnier de guerre. Ce sont donc des preuves.

Numéro 11. Influence de sa vie de prisonnier de guerre sur son comportement d'après-guerre: 33 réponses affirmatives, soit 49 p. 100, 51 épouses ont fait des commentaires, soit 76 p. 100 et 37 anciens prisonniers de guerre ont répondu au questionnaire par des commentaires, soit 55 p. 100.

J'aurais quelques remarques personnelles à vous faire sur l'analyse des réponses au questionnaire. Nous avons tenté d'évaluer la détérioration de l'état de santé d'un certain nombre d'anciens prisonniers de guerre.

Mr. Marshall: A point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Marshall, on a point of order.

Mr. Marshall: I am sorry, but it is with regard to the time. Are we restricted to eleven o'clock? If so, we have to hurry up because we have to hear another association.

The Chairman: It is a good question. It is my fault. I should have mentioned it before we started. We have no obligation to leave this hall at eleven o'clock.

Mr. Marshall: So we can continue beyond eleven o'clock.

The Chairman: We can keep going if we . . .

Mr. MacFarlane: There are some other meetings that . . .

The Chairman: That I understand. But as far as this meeting is concerned, we have no obligation to leave the hall at eleven o'clock. You must remember that we also have these other people who are coming in to present a brief, which should be very short.

Mr. MacFarlane: I am just informing you that I will be gone at eleven o'clock.

The Chairman: Yes, but if by your question you mean we should . . .

• 1015

Mr. Marshall: I am prepared to stay beyond because this is the last day and we do not want to have to make them come back again.

The Chairman: Yes, this is the last day.

Mr. MacFarlane: I do not think we should stay beyond that time.

The Chairman: By beyond you mean beyond 11.00 a.m.?

Mr. Robinson: Yes, I feel the same way. I have meetings all day and this evening too, and I cannot stay past 11.00 a.m. on this one.

[*Interpretation*]

Number 10: troubles in number 9: results of husband having been a prisoner of war: 57 affirmative replies or 85 per cent. It should be noted here that the wives of former p.o.w.s know their husbands much better than their family doctors do. I therefore think that the wives statements can be taken as evidence. All these statements were signed by the wives, and also by the p.o.w. They therefore constitute evidence.

Number 11. Influence of his prisoner of war life with his post war attitudes: 33 affirmative replies or 49 per cent. Fifty-one wives gave their comments, which is 76 per cent, and 37 former prisoners of war replied in person to the questionnaire, which is 55 per cent.

I have a number of personal comments on the analysis of the replies to the questionnaire. We attempted to assess the deterioration in health of a number of former prisoners of war.

M. Marshall: Un rappel au Règlement, monsieur le président.

Le président: M. Marshall a la parole, en rappel au Règlement.

M. Marshall: Excusez-moi mais il s'agit du temps qui nous reste. Est-ce que nous devons terminer à 11 h 00? Si oui, il faudrait nous dépêcher, car nous devons encore entendre un autre témoignage.

Le président: Votre question est valable. C'est de ma faute. J'aurais dû le préciser au début de la séance. Nous ne sommes pas obligés de quitter la salle à 11 h 00.

M. Marshall: Nous pouvons donc continuer après.

Le président: Nous pouvons continuer si . . .

M. MacFarlane: Il y a d'autres réunions de comité qui . . .

Le président: Oui, je comprends. Mais en ce qui concerne la présente réunion, nous ne sommes pas obligés de libérer la salle à 11 h 00. Il faut nous rappeler que nous devons encore écouter ces autres témoins qui ont un mémoire à présenter, bien qu'il s'agisse d'un mémoire très court.

M. MacFarlane: Je tiens à vous faire savoir que je vais devoir partir à 11 h 00.

Le président: D'accord, mais entendez-vous par là que nous devrions . . .

M. Marshall: Je suis prêt à rester plus longtemps puisque c'est la dernière journée et que les témoins ne reviennent pas.

Le président: C'est vrai, c'est la dernière journée.

M. MacFarlane: J'estime que nous ne devrions pas dépasser le temps alloué.

Le président: Vous voulez dire qu'il ne faut pas dépasser 11 heures?

M. Robinson: Je suis de cet avis. J'ai d'autres réunions dans la journée et ce soir. Je ne puis rester plus tard que 11 heures.

[*Texte*]

Mr. Marshall: Then we had better decide, Mr. Chairman, after the 11.00 a.m. meeting to try to have another meeting to be able to expedite the appearance of the other association that wants to appear. We certainly are not going to finish . . .

The Chairman: If I understand well, the other associations who are coming before us have a brief thing to a total of the amount of maybe 20 or 25 minutes.

Mr. Marshall: Yes, but we will not have time, Mr. Chairman; it is 10.15 a.m. now.

Mr. Railton: Mr. Chairman, may I make a suggestion?

The Chairman: I am sorry, Dr. Railton, just a second. I am checking . . . yes, the appendix.

Mr. Railton: Most of the things following Mr. Beaudoin's report are appendices.

The Chairman: Yes.

Mr. Railton: Can we not adopt them as read, put them in the report and then hear the other brief and question them both.

Mr. Marshall: I would agree if Mr. Beaudoin agrees to that but if Mr. Beaudoin would like to relate it word for word as it is, I would be prepared to hear him.

M. Beaudoin: Est-ce que vous croyez que j'aurai le temps de lire les deux annexes?

Le président: Les annexes, cela me paraît difficile.

M. Beaudoin: Bien, écoutez, d'abord, vous avez l'annexe I qui comprend des extraits de réponses d'épouses d'anciens prisonniers de guerre. Mais il y a l'annexe II que je considère très importante et qui comprend mes expériences personnelles et les expériences de deux de mes camarades de l'*Athabaskan*. L'annexe II ne comprend que 4 pages.

Le président: Alors, est-ce que vous seriez d'accord, M. Beaudoin, pour déposer le tableau I, «Commentaires sur l'analyse des réponses au questionnaire», ce qui ferait qu'il serait versé au dossier pour permettre aux membres de le lire? Et vous pourriez lire l'annexe II qui nous éviterait . . .

M. Beaudoin: Monsieur le président, j'insisterais pour lire la page 2 du tableau I qui n'est pas tellement longue, parce que c'est très important. Cela m'aiderait beaucoup à vous faire comprendre la situation.

The Chairman: I think you understood. We could have this one, Table I, which is one sheet, then we could have Annex I tabled and then he will only read the last part which is Annex II . . .

Mr. MacFarlane: If we are not going to hear the other group except at another time, there is no problem. It does not matter how much you try to cut this down now; you are not going to be fair to anyone.

Mr. Marshall: Right, this is why I brought it up.

Mr. MacFarlane: If you want to meet you can meet at 11.00 a.m.; I am not going to be here. We are all going to have to make a decision later on and I am . . .

The Chairman: We will hear Annex I which is one page, then I suggest that Annex I, that we call the appendix, be put on the record and he will read Annex II only at the end, which is about four pages. Agreed? So you could . . .

[*Interprétation*]

M. Marshall: Monsieur le président, il faut voir s'il n'y a pas possibilité de tenir une autre réunion pour entendre le groupe qui reste. Il est évident que nous ne pourrons pas en terminer . . .

Le président: Je pense que l'autre groupe n'aura besoin que de 20 ou 25 minutes pour présenter son mémoire.

M. Marshall: Nous n'aurons pas le temps, monsieur le président; il est déjà 10 h 15.

M. Railton: Puis-je faire une suggestion?

Le président: Voulez-vous attendre une minute, s'il vous plaît, monsieur Railton. J'examine actuellement les annexes.

M. Railton: Il n'y a plus que les annexes à lire.

Le président: En effet.

M. Railton: Ne pouvons-nous pas les considérer lues et les inclure dans le compte rendu de la réunion d'aujourd'hui?

M. Marshall: Il faut voir si M. Beaudoin est d'accord. S'il veut lire toutes les annexes, je suis prêt à l'entendre.

Mr. Beaudoin: Do you think I would have the time to read both appendices?

The Chairman: It will be difficult.

Mr. Beaudoin: Appendix I consists of excerpts from answers of wives of former prisoners of war. And I consider Appendix II very important as it relates my personal experience and the experience of two of my comrades of the Athabascan. Appendix II has only 4 pages.

The Chairman: Would you agree, Mr. Beaudoin to table Appendix I, "Comments on the Analysis of Responses to Questionnaires", which would be included in today's minutes of the Committee? Then, you could go on and read Appendix II . . .

Mr. Beaudoin: Mr. Chairman, I would very much like to read page 2 of Appendix 1 which will only take a short while; I think it is very important. I also think it would help you to understand the situation.

Le président: Je comprends. Vous pourriez lire cette page de l'annexe 1, puis le reste de l'annexe 1 serait déposé; vous termineriez en lisant l'annexe II . . .

M. MacFarlane: Si l'autre groupe doit être entendu plus tard, il n'y a pas de problème. Quelle que soit la décision, il est évident qu'on ne pourra pas être juste pour tout le monde.

M. Marshall: Voilà pourquoi je suis intervenu.

M. MacFarlane: Vous pouvez vous réunir après 11 heures, mais je ne pourrai être là. Il faudra prendre une décision plus tard . . .

Le président: Nous allons donc continuer avec une page, annexe 1; le reste sera déposé et inclus dans le compte rendu d'aujourd'hui. Ensuite, nous passerons immédiatement à l'annexe II, qui ne compte que 4 pages. D'accord?

[*Text*]

Mr. Railton: Mr. Chairman, if we are to be sensible I think we should put them all into the record and have them read Table I only.

The Chairman: Table I?

Mr. Railton: Yes.

Monsieur Beaudoin, le Comité serait plutôt d'accord d'entendre, que vous lisiez le tableau I . . .

M. Beaudoin: Les commentaires du tableau I.

Le président: . . . et puis qu'on considère le reste des documents comme déposé au Comité pour être . . .

M. Beaudoin: L'annexe II vous aidera beaucoup à prendre une décision, parce que cela illustre très clairement les expériences, et surtout les problèmes psychologiques . . .

Mr. MacFarlane: Mr. Chairman, I have one last question. Is there any time when the other group is going to come on?

The Chairman: Yes, we have already . . .

Mr. MacFarlane: I am just saying it is going to take time away from the questioning if you are following a time schedule. If you are not, if we are going to go up to 11.00 a.m. on this, then there is no problem.

The Chairman: From What I can see now, this one page will take . . .

Mr. MacFarlane: Mr. Chairman, I am not really interested in what is going to be read. I am pointing out that if we are going to start another group at 10.40 a.m. he will only get through what he is reading and we will get no questions. You have only so much time to cut; either you are going to let him read whatever he wants—and it does not matter to us. . . and we are going to question him or we are not.

The Chairman: The Committee is the master of its own decision. What I am trying to suggest to you is he that will read this one page right away, then we can come back and make a decision whether or not we allow this last Appendix II.

Mr. MacFarlane: I want to hear everything he wants to say. I am not interested in allowing him not to.

The Chairman: Well, then, he . . .

• 1020

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Why not give Mr. Beaudoin his choice, then give him up to 10:35.

The Chairman: Well, that is what he made. His choice is that he would like to read that.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Whether he wants to read or answer questions.

The Chairman: Yes. Vous préférez qu'on réponde aux questions plutôt que de lire . . .

M. Beaudoin: J'aimerais continuer mon mémoire, lire les commentaires du tableau 1, passer immédiatement à l'annexe 2 et ensuite, vous pourrez poser toutes les questions.

[*Interpretation*]

M. Railton: Si vous voulez mon avis, il faudrait que le tout soit publié en annexe au compte rendu d'aujourd'hui et qu'il n'y ait que l'annexe 1 qui soit lue.

Le président: L'annexe 1?

M. Railton: Oui.

Mr. Beaudoin, the Committee would prefer that you read only Appendix 1 . . .

Mr. Beaudoin: You mean the comments on Appendix 1.

The Chairman: The rest would be considered read and put into the record . . .

Mr. Beaudoin: Appendix II would surely be helpful to you because it deals with personal experiences and the psychological aspects . . .

M. MacFarlane: J'ai une dernière question. Y a-t-il une heure à laquelle le deuxième groupe pourrait être entendu?

Le président: Oui, nous avons fixé . . .

M. MacFarlane: La lecture du mémoire, si elle doit se poursuivre, limitera considérablement la période des questions. Mais s'il n'y a pas eu de temps alloué, nous pouvons continuer jusqu'à 11 heures; il n'y a pas de problème.

Le président: La lecture de cette page ne prendra que quelques minutes . . .

M. MacFarlane: Je ne me soucie pas s'il sera lu ou non. Je dis simplement que si l'autre groupe doit être entendu à 10h40 nous n'aurons pas de temps pour poser des questions. Le temps que nous avons à notre disposition est quand même limité; si vous permettez au témoin actuel de lire tout ce qu'il veut, et je n'ai pas d'objection, nous n'aurons pas de temps pour l'interroger sur sa présentation.

Le président: C'est au Comité de décider. Nous pouvons continuer avec la lecture de cette page qui reste, puis prendre une décision au sujet de l'annexe II.

M. MacFarlane: Je veux entendre tout ce que le témoin a à dire. Il ne s'agit pas de le limiter de quelque façon que ce soit.

Le président: Dans ce cas . . .

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Pourquoi ne pas laisser le choix à M. Beaudoin, lui permettant de continuer jusqu'à 10 h 35.

Le président: Il l'a déjà fait, c'est-à-dire qu'il préfère continuer sa lecture.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Quant à savoir s'il veut continuer à lire ou répondre à des questions.

Le président: Oui. Would you prefer to continue to read your text or begin answering questions?

Mr. Beaudoin: I would like to continue with the brief and read the comments relating to table 1 and also read appendix 2. Then you can ask whatever questions you want.

[*Texte*]

The Chairman: All right. Agreed.

M. Beaudoin: Alors, maintenant les commentaires sur l'analyse des réponses au questionnaire.

Au moyen d'un questionnaire, nous avons tenté d'évaluer la détérioration dans l'état de santé d'un certain nombre d'anciens prisonniers de guerre capturés sur les théâtres d'opérations en Europe au cours de la Seconde guerre mondiale, dans le but de déterminer les répercussions de leur internement sur eux-mêmes et sur leurs familles. On a demandé aux épouses, si elles estimaient que l'état de santé de leur époux s'était détérioré et, dans l'affirmative, de rattacher cette détérioration à certains facteurs.

Le tableau 1 révèle que sur les 67 épouses qui ont participé à l'étude, 60 estiment que leur époux est atteint de troubles nerveux directement imputables à l'internement. Ce facteur, avec 90 p. 100, compte la proportion la plus élevée des réponses affirmatives, et ces réponses rapportant des affections nerveuses sont sensiblement importantes, plus nombreuses que pour toute autre affection.

On retrouve l'association de cinq facteurs, soit nervosité, incapacité à se concentrer, manque de mémoire, sueurs nocturnes et maux d'estomac qui, de l'avis de 57 des épouses, seraient la conséquence de l'internement de leur époux comme prisonnier de guerre. Parmi les effets pernicieux des dures épreuves subies comme prisonnier de guerre, 41 des épouses ont mentionné la perte de confiance en lui-même et 39 autres ont constaté chez leur époux des problèmes psychologiques importants. De plus, 33 épouses estiment que le comportement d'après-guerre de leur époux a été défavorablement influencé par sa vie de prisonnier de guerre et 31 autres déclarent que l'internement a eu des effets néfastes sur lui, entre autres le manque de confiance et d'affection. Enfin, 28 épouses déclarent que ledit internement a eu des répercussions sur le déroulement de leur vie sociale et familiale et qu'il est à l'origine de son indécision et de son incapacité de résoudre des problèmes personnels et familiaux.

Voilà, aussi détaillées que possible et au meilleur de ma connaissance, les graves conséquences provoquées par le séjour plus ou moins long comme prisonniers de guerre, d'anciens combattants canadiens.

Je laisse maintenant ces faits à votre considération.

Le président: Monsieur Beaudoin, l'annexe 1 va être déposée avec les procès-verbaux de la séance du Comité et inscrite au mémoire du comité. Et maintenant, vous voulez lire l'annexe 2?

M. Beaudoin: Certainement. C'est très important.

Le président: Très bien. Annexe 2.

M. Beaudoin: Maintenant voici quelques commentaires. Maintenant, voici, mes expériences personnelles que j'ai dû subir immédiatement après le coulage du destroyer «Athabaskan» durant la nuit du 27 avril 1944 que j'appelle «la triste nuit».

A partir de 4 h. 00 au matin du 29 avril 1944, à quelques milles de la côte bretonne, cela cognait dur et les éclats pleuvaient. Je venais de regarder l'heure, il était environ 4 h. 10 quand j'entendis une explosion. Je sortis jusqu'au pont et constatai que nous étions immobilisés et que la plage arrière brûlait. J'entendis le crépitement des flammes. Je rentrai vivement dans la cabine de radio en disant d'une voix entrecoupée: «Ca y est, nous sommes touchés.» Et j'entendis en même temps, l'ordre qui nous venait d'un

[*Interprétation*]

Le président: Parfait. C'est convenu.

Mr. Beaudoin: I would like to give you some information on the analysis of the replies to our questionnaire.

The aim of our questionnaire was to evaluate the deterioration in health of a certain number of prisoners of war captured in the European theatre of operations during World War II. We hoped to determine the impact of imprisonment on the prisoners and their families. Respondents were asked if they thought that the health of their husbands had worsened, and if so, they were requested to relate this fact to certain causes.

Table 1 shows that of the 67 wives covered in the study, 60 believed that their husbands suffer nervous disorders directly attributable to their imprisonment. This incidence of 90 per cent is the highest found in the survey, a nervous condition being far more prevalent than any other trouble.

Five different factors are involved, namely, nervousness, inability to concentrate, sweating during the night and stomach pains. In the opinion of 57 of the wives, these are results of their husbands having been prisoners of war. Among other adverse effects attributed to this experience, 41 per cent of the wives mentioned loss of self confidence and 39 others mentioned that their husbands have serious psychological problems. In addition, 33 wives are of the opinion that their husband's post war attitude was adversely affected by his war experience and 31 mentioned such traits as lack of confidence and the inability to accept affection. Finally, 28 wives report that the internment had a bearing on their social and family life and is responsible for their husband's indecision and inability to solve personal and family problems.

These are some of the most noticeable and serious consequences of the experience of internment as a prisoner of war.

These are facts which will undoubtedly be of some interest to you.

The Chairman: Mr. Beaudoin, appendix 1 will be attached to the proceedings of today's meeting. Do you now want to read appendix 2?

Mr. Beaudoin: Certainly, it is very important.

The Chairman: Very well, appendix 2.

Mr. Beaudoin: I will now describe to you my personal experiences after the sinking of the destroyer Athabaskan during the night of April 27, 1944.

At 4 o'clock in the morning on April 29, 1944, just a few miles off the coast of Brittany, we were caught in the midst of heavy shelling. I heard an explosion just after glancing at the clock. I went out on the deck and saw that we were immobilized and that the quarter deck was on fire. I heard the flames crackling. I quickly got back to the radio cabin and shouted with a trembling voice: "That's it, we have been hit!" At that very moment I heard an order through a voice pipe from the bridge: "Stand by to abandon

[*Text*]

«*voice pipe*» de la passerelle: «Stand by to abandon ship.» J'attache mon veston de flottaison et mets le capuchon sur ma tête. Je n'ai pas le temps de me demander s'il ne me manque pas quelque chose de précieux qu'une seconde explosion, fatale, celle-là, ébranle le navire. Je gagne le pont en me frayant un chemin à travers des débris de toutes sortes. Sur le pont, que c'est lugubre! La mer heureusement est assez calme, mais elle soulève de longues et lentes vagues de fond qui semblent vouloir nous engloutir. Deux cents marins sont à la mer. Des cris montent de cet amas de corps humains, portés maintenant sur leur seule veste, je devrais dire veste, parce que nous avions des vestes de sauvetage plutôt que des ceintures, une sorte de consternation silencieuse domine cette âpre et définitive lutte pour la vie.

Instant d'émotion indicible lorsque l'«Athabaskan» disparaît à tout jamais de la surface de la Manche. Aucune clameur pourtant, mais un silence lugubre, solennel, fait de stupeur autant que de peine. Les yeux restent rivés sur le vide où vient de sombrer l'épave. Des larmes coulent abondantes devant cet engloutissement de tous les espoirs de vaincre ce jour-là. Pour nous c'est le naufrage définitif d'un grand rêve: celui de participer bientôt à l'invasion du continent; c'est l'anéantissement de tout ce que nous apportions avec nous, le fruit d'années de préparation et d'entraînement pour la victoire finale.

• 1025

Me sentant épuisé après une dizaine de minutes d'efforts je me suis jeté sur le dos et respire un moment. En reprenant position, j'aperçois de la crête d'une vague un radeau que nous appelions le (Carley float) qui flotte à quelques centaines de pieds; je m'y dirige à force de bras, nage, nage, et finis par l'atteindre. Plusieurs de mes camarades l'occupent déjà. Je m'aggripe au câble qui borde le radeau et avec l'aide de bras secourables, exténué, je réussis enfin à monter et respire un peu.

Pendant que nous flottions ainsi, la pensée se reporte sur le retour possible du «Haida», mais la venue d'un navire allié est une espérance bien vaine puisque nous flottons à quelques milles de la côte française et que nous voyons la lumière d'un phare. Mais Jim Tyrie, un camarade à bord du radeau, nous dit: «Vous en faites pas les gars, vous connaissez le Commandant Dewold du «Haida», il reviendra nous chercher». En effet, à 4 h. 45 notre navire jumeau, le H.M.C.S. «Haida» revient sur les lieux de la catastrophe et recueille 48 de mes camarades, dont trois de mon radeau. Ruisselants, épuisés, couverts de mazout et tremblants d'avoir étreint les vagues froides de la Manche.

Vers 7 h. 30 du matin, nous voyons trois navires ennemis s'approcher. Voilà une solution à laquelle personne ne songeait. Quelques-uns d'entre nous avaient même envisagé de sang-froid la possibilité d'un long séjour en mer . . .

Je puis vous dire ici que nous sur notre radeau, nous ramions vers l'Angleterre, espoir peut-être fou de faire 100 milles de mer sur un petit radeau, mais enfin dans de telles circonstances on n'est pas toujours maître de ses réflexes, on avait l'espoir fou de gagner l'Angleterre à bord de notre radeau avec deux petites rames.

[*Interpretation*]

ship". I fastened my rescue jacket and covered my head with the hood. I had no time to wonder whether I was leaving something precious behind, because a second explosion this time fatal shook the ship. I fought my way to the deck through all kinds of wreckage and was met there by a baleful sight. Fortunately, the sea was fairly calm, yet its slow, sweeping billows seemed to be trying to swallow us. Two hundred sailors were in the water. While shrieks and screams arose from this mass of human bodies kept afloat by mere life-belts, a sort of silent dismay held sway over this harsh and final fight for life.

It was a moment of undescribable emotion when the *Athabaskan* was forever swallowed by the Channel. But no clamour accompanied this, just a balefull and solemn silence made of stupor as well as sorrow. All eyes remained riveted to the empty space where the wrecked vessell had been engulfed. This annihilation of all hopes of victory on that day caused many of us to weep copiously. For us, it was the final wrecking of a great dream: that of participating soon in the invasion of the Continent; it was the destruction of everything we had thus far achieved, the result of years of training and preparation for the final victory.

After some ten minutes of exhausting efforts, I turned onto my back and caught my breath. When I began swimming again, I saw a Carley float on the crest of a wave just a few hundred feet away from me; after endless minutes flailing with my arms, of swimming, I finally reached the float. Many of my companious were already on it. I grabbed the cable hanging from the float and, although exhausted, I finally managed to get aboard thanks to the occupants who pulled me out of the water.

While we were drifting, many of us thought that the *Haida* might return to pick us up, but we stook but a slim chance of having an allied vessel come to our rescue, since we were drifting just a few miles off the French coast and we could even see the beam of a lighthouse. But Jim Tyrie, one of the sailors on board the float said: "Don't worry, guys, you know Commander Dewolf of the *Haida*, he will come back to pick us up". He was right; at 4:45 o'clock, our sister ship, *H.M.C.S. Haida*, came back on the site of the catastrophe and picked up 48 of my companions, three of whom were on my float. Dripping wet, exhausted, covered with fuel, and trembling with cold, they were thus rescued from the Channel waters.

Around 7:30 a.m. we saw three enemy vessels approaching. Every one had overlooked this particular solution. Some of us had even coolly contemplated the possibility of a long stay at sea . . .

I can also tell you that while we were on that raft, we were sailing towards England, which constituted perhaps a very foolish hope of sailing 100 miles on high seas on a small raft, but in such circumstances a person is not always master of his reflexes. We had the vain hope of reaching England on our raft, having only two small paddles at our disposal.

[*Texte*]

Alors telle semble être la psychologie du naufragé en mer: il se refuse d'instinct à attendre le salut du navire qui lui a porté le coup de mort. (Plusieurs rescapés m'ont fait part de cette impression). Pareille attitude s'explique: en apercevant les navires ennemis s'approcher lentement de leurs victimes, la plupart s'attendent à voir éclater d'une seconde à l'autre les esquifs où s'est réfugiée leur détresse... On oublie cette élémentaire loi d'humanité qui commande à tout navire de surface de rescaper les survivants d'un coulage. Quoiqu'on en pense tout d'abord le T-24, c'est le nom d'un des navires allemands, s'approche donc avec des vues de paix après avoir fait sa lamentable besogne de guerre. Les naufragés le comprennent aux signaux qu'on leur fait du pont et aussi à l'appel qu'on lance en anglais au moyen d'un porte-voix: *"Approach, we are taking you aboard"*! Dès qu'un radeau s'approche de l'échelle verticale on nous ordonne rudement mais poliment de monter. Les matelots allemands sautent en bas pour aider ceux trop affaiblis pour monter d'eux-mêmes. Des brancards sont descendus pour les blessés. Un "petty officer" allemand, l'air sévère, nous invite à le suivre, ce que nous faisons avec appréhension, nous demandant si la mort ne nous guette pas dans quelque coin.

Après un échange d'ordres qui sont pour nous des cris incompréhensibles, on nous conduit à la salle de douche, on nous enlève nos vêtements et on fouille nos poches et on nous soulage du peu qui nous restait. On nous invite ensuite à nous attabler dans un coin du mess, où on nous sert un plat chaud de macaroni, et une tranche de pain noir avec une tasse de café synthétique. Je m'attablai avec mes compagnons d'infortune et tous étaient là, excepté les blessés, mais peu s'en est fallu que Ray Stenning ne restât dans la Manche, car de tous ceux qui ont réussi à prendre place sur mon radeau, c'est celui qui était dans la pire condition lorsque nous l'avons hissé à bord.

Les Allemands nous assurent qu'ils feront tout ce qui est en leur pouvoir pour nous rendre à terre sains et saufs, mais ajoutent-ils, «soyez heureux, car pour vous la guerre est finie».

Quatre heures après la première salve d'artillerie qui ouvrit la fatidique journée du 29 avril 1944, 86 survivants de l'«Athabaskan» ont vécu le premier acte de leur drame. Ils ont été rescapés et se retrouvent maintenant, misérables, haletants, nus ou à peine vêtus, mais vivants à bord de navires ennemis. Plusieurs sont gravement blessés, dont l'un, Charles Pothier, mourra à bord du T-24 avant d'arriver à Brest, mais pour l'instant toutes les personnes rescapées sont sauves. La plupart ont bu plus que leur ration d'eau salée et pour ajouter à leur torture mentale, le T-24 est bombardé par des avions alliés alors qu'ils sont enfermés dans la cale sans ceinture de sauvetage! Ils se demandent avec appréhension de quoi pour eux tous demain sera fait.

Maintenant, je vais vous parler des problèmes psychologiques des naufragés faits prisonniers de guerre. Comme vous avez vu tout à l'heure dans les résultats des réponses des épouses, il y a 90 p. 100 des époux qui souffrent d'affections nerveuses. Alors le but de cette partie-là est d'illustrer l'affaire et tenter d'expliquer comment tout ceci a débuté.

[*Interprétation*]

That seems to be the... psychology of a shipwrecked man at sea, because he instinctively rejects the possibility of being rescued by the ship that is responsible for his predicament. (Many survivers told me the same thing.) Such an attitude is easy to explain: On seeing enemy vessels slowly approaching their victims, most of them think that the small boat in which their distress found refuge will be blown apart at any moment... We tend to forget the elementary humanitarian law which commands every surface ship to rescue survivors a shipwreck. Anyway, the *T-24*, that was the name of one of the German ships, was the first to approach us with peaceful intentions, in spite of what had happened earlier. The shipwrecked men understood what was going on because of the signals sent to them from the *T-24*'s deck and because of the order shouted in English through a magaphone: «Approach, we are taking you aboard»! As soon as one of the floats approached the vertical ladder, we were ordered firmly but politely to climb aboard. German sailors jumped down on the float to help those of us who were too weak to climb the ladder by themselves. Stretchers were brought down for the wounded. A severe looking German petty officer invited us to follow him, which we did with some apprehension, wondering whether death was not lurking around the corner.

After an exchange of orders which were for us incomprehensible shouts we were taken to the shower room, our clothes were taken away and out pockets searched; they took away from us the few thing we still had. We were then invited to sit at a table in a corner of the mess, and they gave us a hot meal of macaroni with a slice of dark bread and a cup of synthetic coffee. I sat with my companions of misfortune and everyone was there, except the wounded Ray Stenning barely made it to the German boat, because of all the persons who reached my Carley float, he was the one who was in the worst condition when we took him aboard.

The Germans assured us that they would do everything they could to bring us safely ashore, adding: «You can be happy, because for you the war is over».

Four hours after the first artillery salvo had ushered in that fateful day of April 29, 1944, 86 survivors of the *Athabaskan* lived through the first act of their drama. They had been rescued and were now, although wretched, breathless, naked or barely dressed, alive and prisoners on a German ship. Many of our companions were seriously wounded; one of them, Charles Pothier, died aboard the *T-24* before reaching Brest, but otherwise, all those who had been rescued were alive. Most of them had swallowed a good deal of salt water and to add to their mental torture, the *T-24* was attacked by allied bombers while the prisoners were in the hold of the ship, without any life-belts! Furthermore, it was with apprehension that they wondered what tomorrow had in store for them.

I shall now discuss the psychological problems encountered by those prisoners of war who were shipwrecked. According to the responses given by the wives of these men, 90 per cent suffer nervous disorders. That part of the submission dealing with the answers of the wives was included in order to provide a clear illustration of this fact and I shall now attempt to explain how this situation evolved.

[*Text*]

C'est au moment où les naufragés se retrouvèrent dans l'eau glacée que commencèrent les problèmes psychologiques de ces hommes; ils ne comprenaient pas très bien ce qui arrivait, c'est-à-dire qu'au fond d'eux-mêmes, quelque chose le savait et souffrait, mais il était encore trop tôt pour comprendre qu'ils le savaient; cela s'était passé trop vite. Ils ne pensaient pas, ils faisaient automatiquement les gestes qu'il fallait pour ne pas couler, pinçant la bouche pour ne pas avaler d'eau salée et fermant les yeux parce que le sel les irritaient déjà. Un de mes camarades, que nous désignerons sous le nom d'emprunt de "Jack", me raconta que pendant qu'il flottait, il se risquait à ouvrir les paupières, mais il ne voyait rien. Autour de lui, c'était le noir parfait.

Il comprit qu'il ne mourrait que s'il laissait les forces de la nature le dominer. Cette pensée fouetta son instinct de conservation. Il n'avait jamais été un bon nageur, mais il combattit les vagues du mieux qu'il put. Il entendit des voix. Un moment, il crut être devenu fou. Bientôt, il entendit de nouveau les voix. C'était bien vrai, il ne rêvait pas, il n'était pas fou. Il nagea vers le point d'où semblaient venir les voix, il estimait qu'il avançait dans la bonne direction, puisque les cris lui parvenaient de plus en plus distinctement. A ce moment, il avait atteint une longue planche et il entendit des voix qui semblaient parvenir de l'autre bout de la planche. Le naufragé signala sa présence et leur rappela que la côte était à moins d'un mille, ladite côte, c'était la côte bretonne. Mais il n'y eut pas de réponse. Il n'y avait à présent que l'éternel fracas de la mer et la solitude des ténèbres. Il resta agrippé à sa planche à attendre le lever du jour. Incapable de trouver une position confortable ou de se protéger du froid, il eut de nouveau peur de mourir. Il ne se sentait plus les jambes. Ses yeux brûlaient comme un enfer et ses lèvres enflées et fendillées le faisaient terriblement souffrir. Il craignait de mourir, mais en même temps il se disait que la mort n'avait plus beaucoup de sens en ce moment. Sa peur, d'une certaine façon, était toute physique: c'était son corps de 20 ans qui refusait l'horreur de l'anéantissement. Mais il n'avait plus les idées très claires, et les images éclataient comme des fusées de feu d'artifice dans sa tête, puis cela se diluait dans une sorte de noyade intérieure—et il eut, à quelques reprises, l'étrange certitude d'être en train de se noyer à la fois en lui et à l'extérieur de lui.

Il était toujours accroché à sa planche lorsque le ciel de ce 29 avril 1944 commança à blanchir à l'Est. Il y avait plus d'une heure qu'il macérait dans l'eau glacée et ses yeux étaient enflés, mais dont il dut pourtant se servir pour tenter d'évaluer la catastrophe. Lorsque le jour éclaira la mer, il aperçut quelqu'un à l'autre bout de la planche. Il pagaya vers lui et reconnut "Butch"—"Butch", c'est toujours un nom d'emprunt—une de ses camarades de bord. Le choc de l'explosion et le désespoir l'avaient apparemment jeté dans un état de profonde stupeur; il approche son oreille du visage effrayant de son compagnon. Il la colle contre sa bouche. Il respire encore. D'une voix hachée par la fatigue, il lui parle: "Fais un effort, je t'en prie. Flanche pas, vieux, on s'en sortira". Les mots, si proches de son oreille, l'autre les entend à peine.

"Je veux crever", parvient-il à articuler. Ses lèvres aussi ont du mal à remuer. Jack lui assène deux giffles. La tête de Butch est secouée, il parvient au prix d'un immense effort à soulever ses paupières trop lourdes pour son corps que la vie veut quitter. Il regarde son ami. Et il y a dans ses

[*Interpretation*]

It was the moment the shipwrecked sailors found themselves in the icy water that their psychological problems began; they did not fully understand what was happening—deep inside themselves though, they knew and they were suffering, but it was still too early for their awareness to surface; everything had happened too quickly. They did not think; instinctively, they made all the necessary motions not to sink; they shut their mouths not to swallow too much salt water and they shut their eyes because salt was already irritating them. One of my companions, whose name we will assume was "Jack", told me that while a drift, he tried to open his eyelids, but he could not see anything. Everything was completely dark around him.

He understood that he would die only if he surrendered to the forces of nature. This thought whipped his self-preservation instinct. He had never been a good swimmer, but he fought the waves as best he could. Then he heard voices. For a moment he thought he had become mad. But he soon heard the voices again. They were real, he was not dreaming, he was not mad. He swam towards the point from which the voices seemed to have come, he thought that he was going in the right direction, since the voices sounded clearer and clearer. Then he reached a long board and heard voices which seemed to come from the other end of the board. He signaled his presence and reminded them that the coast was less than a mile away. But there was no answer. There was now only the eternal wash of the sea and the terrible loneliness of darkness. He clung to his board while waiting for dawn: unable to find a comfortable position or to protect himself from the cold, the fear of dying seized him again. He could no longer feel his legs. His eyes were burning like hell and his swollen and cracked lips caused him to suffer terribly. He was afraid of dying, but at the same time he realized that, under the circumstances, death did not have much meaning. In a certain way, his fear was entirely physical: it was his twenty-year-old body that rejected the horror of annihilation. His ideas were no longer very clear and images were bursting in his head like firecrackers, and then everything disolved into a kind of internal drowning—and on several occasions, he had the strange certitude of being in the process of drowning both inside and outside of himself.

He was still clinging to his board when the sky on this 29th April, 1944, finally begin to brighten in the east. He had been in the icy water for more than one hour and his eyes were swollen, but he had to use them to try to get his bearings. When daylight finally broke over the sea, he saw that there was somebody at the other end of the board. He edged up towards the person and recognized "Butch", one of his shipmates. The shock of the explosion and despair had apparently plunged him into a deep state of stupor; moving his head close to the frightful face of his companion, he put his ear against his mouth. He was still breathing. Haltingly he urged his mate on in his exhausted voice to keep his spirits up: "Come on, please make an effort, don't give up, buddy, we'll make it." But although those words were uttered practically into his ear; he could barely hear them.

His shipmate finally mumbled, "I want to die." His lips could hardly move. Jack slapped him twice. Butch's head was shaken; through an incredible effort he succeeded in opening his eyelids that had now become too heavy for his body which life wanted to flee. He looked at his friend and

[*Texte*]

yeux presqu'une supplique ou un reproche: "Pourquoi prolonges-tu ma souffrance?" Jack le secoue furieusement. "Tu ne vas pas te laisser crever comma ça. T'entends! Tu ne vas pas me laisser seul!" "Butch fait non de la tête. Il murmure. "C'est fini. Je n'en peux plus . . ." "Non." Ce "non" Jack le hurle. Il ne veut pas perdre son compagnon. Il a besoin de lui. A deux, il sait qu'il aura la volonté de lutter jusqu'à l'épuisement de ses ultimes forces. Mais s'il perd Butch, s'il perd la seule chose qui le relie encore à l'humanité dans cette immensité grise, hostile et terrifiante, il sait qu'il flanchera. Sans Butch il aura peur. C'est pourquoi Jack se cramponne à cet être que la mort commence à lui arracher. "Fais un effort, Butch."

Ce dernier ne lui répond même plus. Il entrouvre ses paupières, ses yeux ne voient déjà plus que comme à travers un brouillard. Il les referme. Ses jambes, ses bras flottent au gré de la houle. Seules sa tête et ses épaules sont hors de l'eau, maintenues par les mains de Jack qui a enfoncé ses doigts dans ses chairs.

• 1035

Le vent s'est calmé et la houle est moins puissante. Jack tient toujours le corps de son compagnon. Et maintenant il le secoue. L'autre n'a aucune réaction. Son visage est verdâtre. Il garde les yeux fermés, obstinément. Jack ne sent plus ses bras, ni ses mains. Et encore moins ses doigts. Pourtant, ils ne lâchent pas l'encolure de l'autre. Un long moment s'écoule, pendant lequel Jack perd à moitié connaissance. Un désagréable sentiment de légèreté le réveille. Il ouvre péniblement les yeux. Pendant sa somnolence il a lâché son copain. Il se redresse sur ses coudes, regarde autour de lui. Le corps flotte à quelques pieds. Il vient donc de le perdre depuis peu. Il rame avec ses bras en criant: «Reviens ici, ne me quitte pas . . .» Il le rattrape, Jack sourit et pleure de joie. Une idée le traverse qui l'effraie. Et s'il se rendormait encore? Et s'il ne se réveillait pas à temps et que de nouveau il lui échappe? Il se tortille sur sa planche et il parvient à retirer sa ceinture. Avec des gestes gourds d'automate, il passe la courroie sous les aiselles de son camarade et la noue à son poignet gauche. Il rit. Son regard halluciné et fou, brûlé par le sel de la mer, parcourt l'immensité de la Manche. Il chante des paroles incompréhensibles, et les sons qui sortent de sa gorge n'ont plus rien d'humain. Il s'écroule sur sa planche et il s'endort en tenant toujours dans ses mains crispées la vareuse de son camarade de bord.

Vers 7 heures 15 du matin, le T-24, à vitesse réduite s'approche de la planche et la longe. Les grappins l'accrochent et la tirent contre le bord. Quand on ramène Jack, il chantonne. Ses yeux fous et fixes, le descend dans le poste avant, on le désabille, on le change et on le couche. On L'attache.

Son compagnon est hissé à son tour sur le pont. Ses yeux sont ouverts, mais il ne voit plus personne. Il est mort. Les marins allemands le rejettent à la mer, le sifflet du maître d'équipage égrène ses notes stridentes, tandis que ses camarades de bord le saluent dans un dernier grade-à-vous.

Lorsque le T24 accoste à Brest vers les deux heures de l'après-midi, sur le quai, des soldats allemands armés de mitraillettes attendent nos marins canadiens. Voyez l'accueil qu'on a eu. Une voiture de la «Kriegsmarine» arrive une vingtaine de minutes plus tard en actionnant sa sirène et s'immobilise à qeulques pas de la passerelle du T24.

[*Interprétation*]

there was in his eyes something akin to a plea or a reproach: "Why do you prolong my suffering?" Jack shook him vigorously. "You are not going to die like that. Do you hear me! You are not going to leave me alone!" Butch nodded his head and mumbled: "It's over. I cannot take it anymore . . ."—"No." Jack had screamed "No." He did not want to lose his companion. He needed him. If they were two, he knew that he would have the strength to go on fighting until his strength was totally exhausted. But if he lost Butch, if he lost the only thing that tied him to humanity in this grey, hostile and terrifying immensity, he knew that he would give up. Without Butch he would be afraid. That was why Jack clung to this human being that death was slowly taking away from him. "Make an effort, Butch."

Butch could no longer answer him. He half opened his eyelids, and his eyes seemed to look through a haze. He shut them again. His legs and his arms floated freely with the motion of the waves. Only his head and his shoulders remained out of the water, held up by Jack's hands whose fingers were dug into his flesh.

The wind had dropped and the swell was less strong. Jack was still holding the body of his companion. And now he shook him. No reaction. His mate's face had a greenish look. His eyes remained stubbornly shut. Jack could no longer feel his arms, nor his hands, and even less his fingers, and yet they keep holding onto his friend. Then, during a long moment, Jack sank into semi-concious. An unpleasant feeling of lightness brought him back to full consciousness. He opened his eyes painfully. During this brief period of somnolescence he had let his friend go. He got up onto his elbows and looked around him. The body was floating only a few feet away. Thus, it was just a few minutes ago that he had left him slip away. He swam towards him while shouting: «Come back here, do not leave me—« He managed to catch up to him; Jack smiled and cried for joy. A frightening idea struck him. What if he fell asleep again? And what if he did not awake in time and his friend got away once more? Twisting about on his board, he finally managed to take off his belt. With the slow motions of a robot, he slipped the strap under his companion's armpits and tied it to his left wrist. He laughed. His mad and hallucinated eyes burnt by the salt of the sea, gaze at the vastness of the Channel. He sang incomprehensible words, and the sounds that he uttered were no longer human. He collapsed on his board and went to sleep while clutching his shipmate's jersey with both hands.

Around 7:15 a.m., the T-24 approached the board at reduced speed. He was pulled alongside the vessel by grappling hooks. When Jack was brought on board, he was singing softly. He had the staring eyes of a madman. He was taken to the forward quarters, undressed, changed, put to bed, and tied down.

Then his companion was hoisted aboard. His eyes were open, but could no longer see anybody. He was dead. The German sailors threw him back into the sea to the strident notes of the boatswain's pipe, while his shipmates stood at attention and gave a last salute.

When the T-24 arrived in Brest around 2 p.m., German soldiers with submachine guns were waiting on the wharf for our Canadian sailors. A car of the «Kriegsmarine» arrived about 20 minutes later with its siren on, and stopped just a few feet from the gangway of the T-24. Two ambulance men got out of the car and came onto the deck.

[*Text*]

Deux infirmiers en descendent et montent sur le pont. Solidement maintenu par deux matelots, se débattant, sale et crachant sans cesse, comme si l'eau de mer remplissait toujours ses poumons, proférant des plaintes parfois gluturales, parfois stridentes, Jack est transporté à terre. Les deux infirmiers, aidés par les marins, lui passent une camisole de force . . .

Messieurs, je suis à votre disposition, si voulez me poser des questions.

Le président: Merci, monsieur Beaudoin.

Gentlemen, are you ready for questioning? I will begin with Mr. Marshall.

Mr. Marshall: You can take it off my time but I am still concerned about the Royal Air Forces Escaping Society.

The Chairman: If members make the decision, we could hear them right away and then ask questions.

Mr. Marshall: If Mr. Beaudoin would not mind, we could hear the other brief so their time would not be wasted. Then we could probably arrange to bring you back. I would like to ask Mr. Chadderton several questions.

M. Beaudoin: Est-ce que vos questions prendront beaucoup de temps?

Le président: Non.

Monsieur Beaudoin, leurs exposés dureront 10 minutes, on pourrait les écouter et ensuite vous poser des questions.

The brief will take 10 mintues and we could come back to question him then.

Mr. Marshall: We have to stop at 10.50 a.m. Is that right?

The Chairman: No. We do not have to stop then. We could continue a few minutes after eleven o'clock.

Mr. Railton: Could we have a target, Mr. Chairman, and say we would try to complete the meeting at 11.15?

The Chairman: I think that would be about right. We will hear them right away and ask questions later. Do you want to hear them first?

• 1040

Mr. McLarty, if you will read your brief. After that, we will proceed to questions to you and Mr. Beaudoin.

Mr. D. W. McLarty (President, Royal Air Forces Escaping Society, Canadian Branch): I apologize, Mr. Chairman, if we are unable to produce a French copy of our brief. The brief was written yesterday, typed yesterday, and reproduced last night.

Mr. Chairman: That is all right. Thank you. We will have our department translate for any member needing it in French.

[*Interpretation*]

Firmly held by two sailors, struggling, dirty, and spitting continously as if his lungs were still full of salt water, moaning, sometimes gutturaly, and sometimes stridently, Jack was taken ashore. The two ambulance men, with the help of the sailors, put him into a straight jacket . . .

Now, gentlemen, I am at your disposal if you wish to ask questions.

The Chairman: Thank you, Mr. Beaudoin.

Êtes-vous prêts, messieurs, à poser vos questions. Je vais commencer par M. Marshall.

M. Marshall: Vous pouvez enlever cela à mon temps de parole, mais je m'inquiète encore de la *Royal Air Forces Escaping Society*.

Le président: Si les députés le désirent, nous pourrions entendre ces témoins-là tout de suite, et poser nos questions ensuite.

M. Marshall: Si M. Beaudoin n'y voit pas d'inconvénient, nous pourrions entendre l'autre mémoire, pour que les autres témoins ne soient pas venus en vain. Ensuite, nous pourrions probablement vous faire revenir. J'aurais plusieurs questions à poser à M. Chadderton.

Mr. Beaudoin: Are your questions going to take up much time?

The Chairman: No.

Mr. Beaudoin, their briefings will last 10 minutes, and so we could hear them first, and ask you our questions afterwards.

Le mémoire va durer environ dix minutes, et nous pourrions revenir lui poser nos questions ensuite.

M. Marshall: Il va falloir qu'on s'arrête à 10 h 50, n'est-ce pas?

Le président: Non. Nous ne sommes pas obligés d'arrêter à ce moment-là. Nous pouvons continuer pendant quelques minutes après onze heures.

M. Railton: Pourrions-nous fixer un objectif, monsieur le président, et dire que nous allons lever la séance à 11 h 15?

Le président: Cela me semble très bien. Nous allons écouter tout de suite l'autre témoin, et poser ensuite nos questions. Désire-t-on entendre d'abord le mémoire?

Monsieur McLarty, voudriez-vous lire votre mémoire, après quoi nous passerons aux questions qu'on vous adressera ainsi qu'à M. Beaudoin.

M. D. W. McLarty (président, *Royal Air Forces Escaping Society*, Chapitre canadien): Excusez-moi, monsieur le président, nous n'avons pas pu préparer une version française pour notre mémoire. On a écrit ce mémoire hier on l'a tapé à la machine hier et on l'a photocopié hier au soir.

Le président: C'est très bien. Merci. Nous verrons à ce que le mémoire soit traduit en français.

[*Texte*]

Mr. McLarty: I would like to introduce a couple of my colleagues who are here: Wing Commander Brooks, who was a prisoner of war in Germany for a year and escaped three times from a prisoner of war camp in Germany, and the third time was successful. He spent two years in the Polish Underground.

Flight Lieutenant Robillard, a fighter pilot who was shot down on his twenty-third flight, spent four months behind the lines, returned to England and completed 175 operational flights.

Le président: Monsieur Robillard, vous pouvez prendre place à la table ici avec nous.

Mr. McLarty: We have two other members who may have some conflict here, the Honourable Angus MacLean Murray Forman and the Deputy Chairman of the Canadian Pension Commission.

The Chairman: Thank you.

Mr. McLarty: Mr. Chairman, members of the Committee, thank you for permitting me to address you on such short notice. It was only this week that I was made aware that you were hearing submission on the very important matter before you.

Time has not permitted me to obtain the approval of our membership as a whole to make this presentation, but I would be derelict in my duty as President of the Royal Air Forces Escaping Society, (Canadian Branch), if I neglected to speak up on their behalf, as in fact I have been urged to by one of our members who is a prominent psychiatrist practising in Montreal. The significance of this may not escape you. I really believe that he would like to put us all away for a period of time.

An hon. Member: Especially the MPs.

Mr. McLarty: Members of the RAFES (Canadian Branch) are all airmen who escaped from prisoner of war camps or who evaded capture in enemy territory and returned to fight again, health permitting. I should stress that we are not an interest group but exist solely to remember our gallant helpers in Europe who assisted us to escape or evade capture and who so often paid with their lives.

Many of you may remember that our Centennial project was to bring 17 of our helpers to Canada, and they spent a week in Toronto, a week in Montreal and a week in Ottawa, and were honoured by the Department of Veterans Affairs and by other government departments.

I would like to say that we commend those organizations who have presented and documented the special case of the prisoner of war. Those of us who were in prison camps and were fortunate enough to escape will ultimately benefit, in some way, from any favourable legislation which may result from your recommendations to Parliament. However, my purpose today is to urge that the man who spent months, and in some cases years, in enemy territory, many times fighting with the underground, and who evaded capture and who was able again to give service to his country, should not be overlooked.

[*Interprétation*]

M. McLarty: J'aimerais vous présenter quelques-uns de mes collègues qui sont ici: le Commandant de l'Air Brooks qui a été prisonnier en Allemagne pendant une année et a tenté de s'échapper deux fois avant de réussir une troisième fois. Il a passé deux ans en Pologne.

Le Lieutenant Robillard, qui était pilote de combat et a été abattu lors de son 23e vol; il a passé 4 mois derrière les lignes avant de retourner en Angleterre où il a participé à 175 autres vols.

The Chairman: Mr. Robillard, would you like to come to the table with us?

M. McLarty: Il y a deux autres membres pour lesquels il pourrait y avoir conflit ici; il s'agit de l'honorable Angus MacLean et de M. Murray Forman, qui est vice-président de la Commission canadienne des pensions.

Le président: Merci.

M. McLarty: Monsieur le président, messieurs les membres du comité, je vous remercie de m'inviter à prendre la parole ici aujourd'hui à si brève échéance. Je n'ai appris que cette semaine que vous demandiez qu'on présente des mémoires sur un sujet que j'ai très à cœur.

Le temps m'a manqué pour obtenir l'approbation de nos membres mais je manquerais à mon devoir le président de la *Royal Air Forces Escaping Society*, (chapitre canadien) si je ne parlais pas en leurs noms car à la vérité un de nos membres les plus notables, un psychiatre de Montréal, m'y avait engagé de la façon la plus pressante. Et vous comprendrez facilement ce que cela signifie. J'ai la très nette impression qu'il voudrait tous nous mettre au vert pendant un certain moment.

Une voix: En particulier les députés.

M. McLarty: Les membres de mon Association sont des aviateurs qui se sont échappés des camps de prisonniers de guerre ou qui se sont sortis des mains de l'ennemi pour retourner se battre de nouveau lorsque leur santé le permettait. Je voudrais ici souligner que nous ne sommes pas un groupe de pression mais que nous nous sommes constitués en groupe tout simplement pour honorer la mémoire de ceux qui nous ont aidé à nous évader ou qui nous ont empêché de tomber aux mains de l'ennimi car très souvent ils l'ont payé de leur vie.

On se souviendra peut-être que dans le cadre d'un des projets de l'année du Centenaire, 17 d'entre eux sont venus au Canada où ils ont passé une semaine à Toronto, une semaine à Montréal et une semaine à Ottawa; le ministère des Affaires des anciens combattants les a reçus de même que certains autres ministères.

Je voudrais dire que nous ne pouvons que nous féliciter du travail accompli dans les Associations qui se sont penchées sur le cas particulier des prisonniers de guerre. D'une certaine manière, ceux d'entre nous qui ont été prisonniers et qui ont eu la chance de s'évader profiteront de toute loi qui résulterait de vos recommandations au Parlement. Toutefois, je voudrais que l'on n'oublie pas ceux qui ont été prisonniers pendant des mois, parfois pendant des années, en territoire ennemi et qui parfois ont fait partie de la résistance et qui se sont tirés des mains de l'ennemi pour continuer à servir leur pays.

[*Text*]

He was indeed a prisoner of war.

• 1045

It is regrettable that time has not allowed us to properly document the case I am attempting to put before you today. Under the circumstances I can do no better than to commend to the members of this Committee the reading of a book by Edmund Cosgrove called *The Evaders*. In this book Cosgrove tells the story of a number of our members who evaded capture, including the story of one of your colleagues, the Honourable Angus MacLean. I have presented a copy of the book to the Chairman and had it been available in paperback I would have gladly presented one to each of the members of the Committee, but we simply could not afford the hard cover.

The Chairman: Once I read this I might lend it to some of the members but I want to read it first.

Mr. McLarty: It is obviously impractical to read the book into the record. However, if I may be permitted I would like to read a few short excerpts. The introduction to the book reads as follows:

> Ed Cosgrove tells the true-life adventures of eight Canadian airmen who were shot down over occupied Europe during World War II . . .

Incidentally Cosgrove spells war with one *r* but my secretary who is Scottish, spells it with two, I think in the brief.

> . . . and escaped. These men belong to a select group known as the Evaders. Their stories provide an authentic account not only of the dangers and agony overcome by the airmen themselves, but also of the heroism and self-sacrifice of local patriots. Shot down (often in darkness) usually seriously injured, an airman had to crawl as far away as possible from the wreckage of his burning plane. Its flames attracted the Germans immediately. That was only the beginning of his ordeal. He had to contend with hunger, thirst and the ever present danger of discovery.
>
> In a foreign country, without even knowing the language, he would have stood very little chance of escaping without help from the Resistance. Members of this underground organization risked their lives to help escaping Allied airmen.
>
> An escape might take months. One misstep could mean detection and a prisoner-of-war camp for the airman, summary execution or a Gestapo "special treatment" camp for his "helpers" (as Resistance members were called).
>
> Nearly 30,000 helpers were caught and killed in France alone during the war. But despite the danger, Resistance members continued their heroic work.

In the preface to the book, His Excellency The Right Honourable Daniel Roland Michener, C.C., says this:

> One of my most vivid memories of our Canadian centennial celebrations was the meeting at Government House, of members of the Canadian Branch of the Royal Air Forces Escaping Society, and their guest, men and women from France, Belgium, Italy, Holland and other Nazi-occupied countries of Europe, who had helped them to escape.

[*Interpretation*]

En fait, ils étaient aussi prisonniers de guerre.

Je déplore ne pas avoir eu le temps de me préparer afin de vous présenter ce que j'essaie de vous dire aujourd'hui. Étant donné les circonstances, je ne peux que recommander vivement aux membres du comité la lecture du livre d'Edmund Cosgrove intitulé «*The Evaders*». Cosgrove relate l'histoire de nos confrères qui se sont évadés, et entre autres, l'histoire d'un de vos collègues, l'honorable Angus MacLean. J'ai remis au président du Comité un exemplaire du livre, et si l'édition non reliée existait, j'en aurais offert un exemplaire à chacun d'entre vous. Mais l'édition reliée est au-dessus de mes moyens.

Le président: Quand je l'aurai lu, je le prêterai aux députés qui voudront le lire également.

M. McLarty: Évidemment, il n'est pas réaliste de lire tout le livre pour le compte-rendu. Cependant, j'aimerais en lire quelques extraits. L'introduction du livre dit ceci:

> Ed Cosgrove raconte l'histoire vécue de huit aviateurs canadiens qui ont été descendus dans le ciel de l'Europe occupée au cours de la Deuxième guerre mondiale . . .

En passant, Cosgrove épelle le mot «war» avec un r seulement et ma secrétaire, qui est Écossaise, l'épelle avec deux r, comme vous pourrez le constater à la lecture de la version anglaise de notre mémoire.

> . . . et se sont évadés. Ces aviateurs sont connus sous le nom de «évadés». Leur histoire est le récit de dangers et des agonies endurés par les aviateurs, mais aussi de l'héroïsme et de l'abnégation de certains patriotes sur place. Abattu, très souvent au cours de la nuit, la plupart du temps sérieusement blessé, l'aviateur devait s'éloigner le plus possible en rampant de la carcasse de son avion en flamme. Les flammes attiraient l'attention des Allemands immédiatement. Mais cela n'était que le début de leur épreuve. Il fallait lutter contre la faim, la soif, et le danger sans cesse immédiat d'être découvert.
>
> En pays étranger, ne connaissant pas la langue, il y avait peu de chance de s'en tirer sans l'aide de la résistance. Au risque de leur vie, les membres des organisations clandestines aidaient les aviateurs alliés à s'échapper.
>
> Une évasion pouvait parfois mettre des mois. Une seule erreur et l'aviateur était découvert et cela signifiait pour lui soit le camp de concentration, soit l'exécution immédiate, soit pour ses «aides»,—ainsi appelait-on les membres de la résistance,—l'internement dans un camp de la Gestapo pour «traitement spécial».
>
> Plus de 30,000 aides ont été capturés et tués en France seulement durant la guerre. En dépit du danger constant, les membres de la résistance ont poursuivi leur travail héroïque.

Son Excellence l'Hon. Daniel Roland Michener, C.C., écrit dans la préface à ce livre:

> De toutes les fêtes du Centenaire, celle qui me laisse un souvenir très vif est la rencontre à la résidence du Gouverneur général des membres du chapitre canadien de la *Royal Air Forces Escaping Society* et de leurs invités, les hommes et les femmes, de France, de Belgique, d'Italie, de Hollande et d'autres pays occupés par les Nazis en Europe, qui les ont aidés à s'évader.

[*Texte*]

Here, brought together in Canada by the initiative of the Society, were the two parties to many a dramatic escape by Canadian airmen who had fallen behind enemy lines, one side activated by a determination to evade capture and to resume the fight, the other by an equal devotion to the cause of overthrowing the Nazi invader. Although many years have passed since these stirring and heroic exploits, during which our recollection of the hard facts of war have been dulled by time and by fiction, this meeting brought back to our minds the reality, hazards, sacrifice tragedy and nobility of acts which contributed so much to the ultimate victory of the Allies.

It is very gratifying that some of those epic adventures have now been recorded by those who took part in them. It is a service which I am glad to commend in this preface. I am sure that others will find in them, as I have, not only the fascination evoked by deeds of courage and ingenuity, but also a new appreciation of what we owe to our Canadian airmen and their "Helpers" in Occupied Europe.

The next excerpt is a little long, Mr. Chairman, and I would defer to your judgment whether you would prefer that it simply be read into the record.

The Chairman: Yes. You mean this part starting at page 8?

Mr. McLarty: That is right. The . . .

The Chairman: We could put that on the record up to where? Do you start with: "Our position . . ."?

Mr. McLarty: Yes. It simply states in a brief form some of the hardships and activities of evaders and so on.

The Chairman: If you agree we will put that in the record and you can start to read at the second paragraph at the bottom of page 5 where it says: "Our position—"

Mr. McLarty: Okay. I lose a little bit of impact by not reading properly; I am sure everybody will read it eventually.

The Chairman: Yes, we will have to . . .

• 1050

Mr. McLarty: Okay. Our position, simply stated is this: the man who was successful in effecting an escape from a Prisoner of War camp and made his services available to his country once again should not be discriminated against in terms of the time he would have been a prisoner of war for the purpose of any benefit which may be awarded to Prisoners of War.

Second, the man who spent months and even years evading captured enemy territory, in many cases with untreated injuries, often serious, who was in fact a prisoner of the enemy, should be considered on at least an equal basis with those who were unfortunately captured and interned in a prisoner of war camp and his time for the purpose of establishing benefits should accrue from the day he landed in enemy territory until the day he would have been liberated had he not evaded capture.

We have a number of recommendations I would like to read.

[*Interprétation*]

La société avait invité au Canada les deux principaux groupes d'acteurs du drame que constituaient les évasions des aviateurs canadiens abattus au-dessus des territoires ennemis; les uns avaient résolu de ne pas se laisser capturer par l'ennemi et désiraient reprendre le combat à tout prix, alors que les autres étaient animés par le même dévouement à la cause commune, celle de renverser le Bien que plusieurs années se soient écoulées depuis, et même si nos souvenirs de ces faits sont atténués par le temps et par la légende, cette rencontre a ranimé dans nos esprits la réalité, les dangers, les sacrifices, la tragédie et la noblesse d'actions qui ont contribué à la victoire des alliés.

Il est très réconfortant de voir que certaines de ces aventures épiques sont maintenant consignées dans un livre par ceux qui y ont participé. Et je tiens à m'en réjouir ici dans cette préface. Je suis sûr que d'autres après moi trouveront non seulement l'envoûtement que suscitent des actes courageux et ingénieux, mais également une nouvelle raison d'apprécier le travail accompli par les aviateurs canadiens et leurs «aides» en Europe occupée.

Monsieur le président, le prochain extrait est un peu long et je me demande s'il est opportun de le lire ici.

Le président: Oui. Vous parlez de cette partie qui commence à la page 8?

M. McLarty: C'est cela.

Le président: Où s'arrête l'extrait? Vous commenceriez au mot «Notre position . . .»?

M. McLarty: Oui. L'extrait relate brièvement les misères et les activités des évadés etc.

Le président: Si vous le voulez, nous pourrons consigner cette partie de votre texte au compte-rendu et vous pouvez commencer à lire au deuxième paragraphe, au bas de la page 5 où on dit: «Notre position . . .»

M. McLarty: D'accord. Étant donné que je ne lis pas très bien, ces passages perdent en intensité, mais je suis sûr que tout le monde les lira un jour ou l'autre.

Le président: Oui, nous devrons les lire . . .

M. McLarty: D'accord. Notre position est la suivante: Ceux qui ont réussi à s'échapper d'un camp de prisonniers de guerre et ont offert leurs services à leur pays de nouveau ne devraient pas subir de discrimination pour ce qui est de leur temps d'internement, au niveau de quelque avantage que ce soit qu'on accorderait aux anciens prisonniers de guerre.

Deuxièmement, je pense que celui qui a passé des mois, et peut-être même des années, à tenter de s'évader d'un territoire capturé par l'ennemi, souvent avec des blessures non traitées, devrait être considéré sur le même plan que celui qui s'est malheureusement fait prendre et a été prisonnier dans un camp de guerre; dans ce cas, je pense qu'il devrait pouvoir bénéficier des mêmes avantages, à partir du jour où il est arrivé en territoire ennemi, jusqu'au jour où il aurait été libéré, s'il n'avait pas réussi à s'évader.

A cet égard, nous aimerions faire une série de recommandations qui sont les suivantes:

[*Text*]

(1) The RAFES Canadian Branch favours the enactment of special legislation dealing with the matter before the Committee rather than by amendments to the Pension Act.

(2) There should be no minimum limits on the period of incarceration or evasion in enemy territory as in the case of the Hong Kong veterans under the provisions of Section 55 of the Pension Act.

(3) The eligibility period for the purpose of benefits which may be awarded to prisoners of war who escaped should be no less than that to which they would have been entitled had they not escaped.

(4) Airmen who were shot down or otherwise found in enemy territory and who evaded capture should be treated on equal terms for the purpose of benefits with airmen captured and incarcereated. The period for purpose of entitlement should be from the day they landed in enemy territory until the day they would have been liberated had they been captured.

Many evaders learned a lot in a matter of months.

Thank you, Mr. Chairman, for the opportunity to speak on behalf of the members of the RAFES, Canadian Branch. I would be pleased to answer any questions.

The Chairman: Thank you, Mr. McLasty. As we said, you can stay up here with us. I think the members would like to proceed by questioning Mr. Beaudoin, the representative of the Royal Canadian Naval Association.

Mr. Marshall: Mr. Chairman, first of all, I would like to commend Mr. Beaudoin for the lengthy and detailed facts that he put before us. I would like to assure him that even though it appeared that we were rushing him, we are going to spend many hours in going over the various briefs when we get to the point where we have to recommend to the government what we propose. I hope he will take that with sincerity and, again, I apologize that we rushed him. It certainly is our fault that we did not prepare enough time to hear his lengthy brief.

I want to commend him, too, on the fact that besides the Hermann Report they sent out their own questionnaire and the facts are pretty revealing and will be studied by the Committee.

There is one question I want to ask him. On page 3 you indicate that of the 85 members of the *Athabaskan*, and you refer later on to the fact that they are receiving less than 50 per cent, I have to repeat this question again, have you followed up on the living conditions of the wives of those particular prisoners? You have the facts that they were receiving less than 50 per cent, they died in their early fifties, but what are their living conditions now? Have you taken the trouble to follow up to see how these wives are living now? It seems very evident from all the briefs that the legislation is lacking due to the fact that widows of veterans receiving below 48 per cent are forgotten. Can you tell us the conditions of these wives who are not receiving any pension as a result of the fact that their husbands, the veterans, were receiving less than 50 per cent?

[*Interpretation*]

1) La section canadienne de la *RAFES* approuve l'adoption d'une loi spéciale pour régler les problèmes soumis au Comité plutôt que l'adoption d'amendements à la Loi sur les pensions.

2) Il ne devrait y avoir aucune limite minimale sur la durée de l'incarcération ou de l'évasion en territoire ennemi, comme dans le cas des anciens combattants de Hong Kong, dans le cadre des dispositions de l'article 55 de la Loi sur les pensions.

3) La période d'admissibilité aux prestations pouvant être accordées aux prisonniers de guerre s'étant évadés ne devrait pas être inférieure à celle qui leur aurait été appliquée s'ils ne s'étaient pas évadés.

4) Les pilotes qui furent abattus ou qui se sont retrouvés en territoire ennemi et qui ont réussi à échapper à la capture devraient être traités sur le même plan, en matière de prestations, que les pilotes capturés et faits prisonniers. Dans leur cas, la période d'admissibilité devrait commencer au jour où ils ont atterri en territoire ennemi jusqu'au jour où ils auraient été libérés, s'il avaient été faits prisonniers.

Beaucoup de ceux qui se sont évadés ont appris beaucoup de choses, en quelques mois.

Je vous remercie, monsieur le président, de m'avoir donné la possibilité de m'exprimer au nom des membres de la section canadienne de la *RAFES*. Je suis maintenant disposé à répondre à vos questions.

Le président: Merci, monsieur McLasty. Comme nous l'avons dit, vous pouvez rester avec nous. Je pense que les membres du Comité aimeraient commencer en posant des questions à M. Beaudoin, représentant de la Royal Canadian Naval Association.

M. Marshall: Monsieur le président, je commencerai par féliciter M. Beaudoin pour nous avoir fourni des faits précis et détaillés. Je voudrais l'assurer que même s'il a pu avoir l'impression que nous voulions le faire presser, nous avons l'intention de consacrer beaucoup d'heures à l'analyse des divers mémoires qui nous sont soumis, avant de faire toute recommandation que ce soit au gouvernment. J'espère donc qu'il voudra bien nous excuser de lui avoir demandé d'aller plus vite. En fait, c'est de notre faute si nous n'avions pas prévu assez de temps pour entendre sa présentation.

Je voudrais également le féliciter de nous avoir fourni son propre questionnaire, qui nous permettra de prendre connaissance de faits très intéressants, que nous examinerons avec soin.

J'aimerais maintenant lui poser une question. Il indique en page 3 que 85 membres de l'*Athabaskan*, et vous revenez là-dessus plus tard lorsque vous dites qu'ils reçoivent moins de 50 p. 100... Non, je recommence. Avez-vous analysé les conditions de vie des épouses de ces prisonniers? Vous nous avez signalé en effet que ces prisonniers recevaient moins de 50 p. 100 et qu'ils sont décédés vers l'âge de 50 ans. J'aimerais donc maintenant savoir quelles sont les conditions de vie de leur veuves. En effet, l'un des points importants que nous ont révélés les mémoires est que la loi comporte une lacune très grave puisque les veuves d'anciens combattants recevant moins de 48 p. 100 sont totalement oubliées. Pourriez-vous donc nous dire quelles sont les conditions de vie de ces veuves qui ne reçoivent aucune pension du fait que leurs maris recevaient moins de 50 p. 100?

[*Texte*]

M. Beaudoin: Vous savez, en ce qui concerne les prisonniers de guerre de l;Athabaskan, nous avons une association et depuis la fin de la guerre nous avons réussi à localiser 140 anciens membres de l'équipage de l'Athabaskan. Évidemment lorsqu'un membre de l'Athabaskan décède, nous le savons, mais souvent, il nous est difficile de garder contact avec la veuve. Nous avons un camarade de l'Athabaskan décédé ici même à Ottawa et je n'ai jamais réussi à voir d'explications de sa veuve. Et c'est la même chose pour le Dr Fyfe. Le Dr Fyfe a été très grièvement blessé lorsque l'Athabaskan a coulé. Nous savons que sa veuve demeure à Winnipeg, nous lui avons envoyé des questionnaires, des lettres, mais elle est un peu réticente, à nous répondre, c'est assez difficile. Je suis sûr qu'au ministère de Affaires des anciens combattants, ils ont sûrement plus de détails que nous pouvons en avoir au sujet de la pension que la veuve peut recevoir. En somme, ces gens-là, ce sont tous d'anciens militaires et ils seraient sans doute plus en mesure de répondre à ces questions-là que moi, parce qu'ils ont accès à des documents confidentiels que nous, nous n'avons pas.

• 1055

Mr. Marshall: Yes, I realize that, and you did such a detailed study through these questionnaires that you are probably following up. I think one of the most important things we are going to have to determine is some basis of assessing the effects on the widows thirty years later of those who died and what their living conditions will be and what their needs are, because they suffered with their husbands through psychological reasons, the nervousness, and everything else. That is the reason I ask this now. The other questions would only be a repeat of what we have asked, and I think we have determined these things from the other organizations, and as a result of your brief we will be watching you closely.

I think we have now reached the stage, Mr. Chairman, where I would like to turn to Mr. Chadderton, because this might be the last chance we will have to talk to him, and from his experience and his interest with the other organizations and as a bystander, because we are now hearing of two different types of groups who were prisoners of was. It has come out that the Herman Report is not as factual and it does not prove—and I say this kindly—that indeed there is a special case. I would like to ask Mr. Chadderton if, in his opinion and from his wide experience, he feels that the Hermann Report is strong enough to support the claim of the European prisoners of war in not distinguishing between any group.

Mr. Cliff Chadderton (Secretary of the National Council of Veterans' Associations): First, Mr. Chairman, I have conferred with my colleague, Mr. Beaudoin, and he feels that his statement this morning pretty well stands on its own, so I want to assure the Committee that I am not taking any of his time, although he and I are associated in this.

Concerning the Hermann Report, I have had the feeling, Mr. Chairman, while sitting and listening to all of the presentations, and taking part in most of them, that I think there has been a tendency to gloss over the fact that the report is perhaps not as detailed as it should have been. I take this opportunity to draw to the attention of the Committee that I was the liaison officer to Dr. Hermann. I know perhaps as well as anybody what he was trying to achieve, and he does state in his report what he was looking for. He says on page 6 that it was:

[*Interprétation*]

Mr. Beaudoin: As far as the Athabaskan prisoners of war, our Association has been able to localize 140 members of the Athabaskan crew, since the end of the war. Obviously, when one member dies, we learn about it but it is often very difficult to keep in touch with the widow. For example, one of my friends of the Athabaskan group died here in Ottawa and I was never able to get an explanation from his widow. The same applies to Dr. Fyfe, who was very seriously injured when the ship was sunk. We know his widow lives in Winnipeg and we sent her some information forms, and letters, which she found it difficult to answer. I am sure the Department has more information than us, about the situation of widows. Indeed, all those people are veterans and the Department should know more about those matters than I, since it has access to confidential documents, which we do not.

M. Marshall: Je comprends bien, mais vous avez fait une étude détaillée au moyen de ces questionnaires. L'une des choses importantes sur lesquelles nous devons nous décider sera la base sur laquelle nous évaluerons les conséquences de ces événements pour ces veuves, 30 ans plus tard; en outre, nous devrons connaître leurs conditions de vie, ainsi que leurs besoins sur le plan physique, le plan psychologique, etc. C'est pourquoi je vous pose cette question. Les autres questions que je voudrais vous poser constitueraient en fait la répétition de ce que nous avons déjà demandé à d'autres témoins et c'est pourquoi nous sommes très anxieux d'avoir des détails sur ce que contient votre mémoire.

J'aimerais maintenant passer à M. Chadderton, monsieur le président, car c'est peut-être la dernière possibilité que nous aurons de discuter avec lui de ses expériences à titre d'observateur, car, à partir d'aujourd'hui, nous allons entendre différents groupes d'anciens prisonniers de guerre. Il semble avoir été prouvé que le rapport Hermann n'est pas très précis sur certains faits et ne prouve pas qu'il y ait de cas spéciaux. J'aimerais donc demander à M. Chadderton s'il pense que le rapport Hermann est suffisamment solide pour appuyer les réclamations des anciens prisonniers de guerre européens, qui ne veulent pas être traités différemment des autres groupes.

M. Cliff Chadderton (Secrétaire du Conseil national des associations des anciens combattants): Je dirai tout d'abord, monsieur le président, que j'ai discuté avec mon collègue, M. Beaudoin, qui pense que la déclaration qu'il vient de faire est très solide; j'assurerai donc aux membres du comité que je n'ai pas l'intention de prendre de son temps, même si nous sommes associés.

En ce qui concerne le rapport Hermann, monsieur le président, j'ai eu l'impression, à l'écoute des témoins et à la participation aux discussions, que l'on avait tendance à insister un peu trop sur le fait que le rapport n'est peut-être pas aussi détaillé qu'on l'aurait voulu. Je profite donc de cette occasion pour attirer l'attention des membres du comité sur le fait que j'étais l'agent de liaison du docteur Hermann. Je sais donc peut-être aussi bien que quiconque quels objectifs il voulait atteindre, qu'il a d'ailleurs précisés dans son rapport. C'est ainsi qu'en page 6, il parle:

[*Text*]

> generalized adverse effects which have evolved over the years

As opposed to any specific medical evidence. He also says on this page:

> ... but the physiological or psychological disability which can be attributed to the rigours and privations of POW's

I think Dr. Hermann, as a very prominent member of the medical profession and one who has also done this type of work—he was just not a physician and surgeon, he also did some survey work with the government—realized that it was not going to be possible to sit down and get what you might call hard and fast medical evidence. I do not think enough attention, Mr. Chairman, has been paid to whose method and I do not think enough attention has been paid to why he went beyond the medical situation and asked questions about marital and family status, health, mortality, education and employment, because I am sure he realized as a physician that you cannot make a hard and fast case for POW's. It could not be done for the Hong Kong people; therefore the government went to special legislation.

Another factor in the Hermann Report that I think should be brought out is that although Dr. Hermann lists the bibliography, the many volumes that he studied, he does not extract any information from there, and I think, Mr. Chairman, there is a very good reason for that. If you will look at that bibliography you will realize that it deals either with concentration camp syndromes, which are much more severe than the POW's or, secondly, it deals with the POW's from the Japanese theatre, and everyone recognizes that those problems are greater. There are a lot of various conclusions that he comes to, but I do not see how anybody can escape. I just noticed on page 15,—and I had it marked—73 per cent of the POW deaths occurred by the age of 54 compared with 54 per cent in the control group. That is only one figure but there are many other figures in the report. That alone however, has to stand as pretty effective testimony owing to the fact that the European POWs have suffered pretty greatly when 73 per cent of the people in the 54 age group have died compared with only 54 per cent in the control group.

• 1100

I am sure you do not want me to go through the whole report but I feel that it is a report which is not, and could not have been based on medical factors, which perhaps many members of this Committee are looking for. I think you have to realize that what Dr. Hermann was looking for was a lot of other factors, generalized as he said, and he certainly came up, I think, with some pretty convincing statistics for such a small survey. It was a small one but he came up with pretty convincing statistics that there is a problem there.

Mr. Marshall: There has been a rebuttal that some of the prisoners of war who suffered came out, they are very successful financially, and do not need a pension. So what I am getting at is: what is the justification of taking the group as a POW group rather than individuals as they are being dealt with now? What does financial structure have to do with determining conditions of prisoners of war 30 years after the war?

[*Interpretation*]

> ... des conséquences généralisées néfastes, qui se sont manifestées au cours des années ...

par opposition à tout témoignage médical. Il affirme également plus loin:

> ... mais les incapacités physiologiques ou psychologiques pouvant être attribuées aux difficultés et aux privations qu'ont subies les prisonniers de guerre ...

Je pense que le docteur Hermann, qui est un membre très compétent de la profession médicale et qui a effectué ce type de travail outre les recherches dont il s'est chargé pour le gouvernement, a très vite réalisé qu'il ne lui serait pas possible d'obtenir des preuves médicales absolues. Je pense donc, monsieur le président, que l'on n'a pas porté suffisamment d'attention à la méthode qu'il a employée et la raison pour laquelle il a dépassé les problèmes purement médicaux, en posant aux personnes concernées des questions portant sur leur situation maritale et familiale, leur santé, leur éducation, leur travail, etc. En effet, je suis certain qu'il a compris qu'à titre de médecin, il lui serait impossible d'établir un dossier définitif sur la cause des anciens prisonniers de guerre. Cela n'a pas été possible pour les anciens combattants de Hong Kong et c'est d'ailleurs pourquoi le gouvernement souhaite adopter une loi spéciale.

Un autre facteur qui devrait être mentionné à l'égard du rapport Hermann, est que malgré la bibliographie fournie, la plupart des informations sur lesquelles il se base ne proviennent pas de ces documents; ceci me paraît avoir une raison très claire car, si vous examinez cette bibliographie, vous constaterez qu'elle traite soit des syndromes des camps de concentration, qui sont beaucoup plus graves que ceux des cas des prisonniers de guerre, soit des syndromes des cas des prisonniers de guerre japonnais, qui sont également plus graves que ceux dont nous parlons. Ceci l'amène d'ailleurs à tirer toute une série de conclusions. Ainsi, j'ai remarqué, en page 15, que 73 pour cent des prisonniers de guerre sont décédés à l'âge de 54 ans, par rapport à 54 pour cent pour le groupe de contrôle. Il y a d'ailleurs beaucoup d'autres chiffres aussi parlants dans le rapport. Cela me paraît donc constituer une preuve assez valable que les prisonniers de guerre européens ont subi des souffrances terribles.

Vous ne tenez sans doute pas à ce que je vous parle de tout le rapport mais je pense qu'il est important de constater que ce rapport ne pouvait pas être basé sur des faits d'ordre médical, même si c'est ce que certains membres du Comité auraient souhaité. Il faut bien comprendre que le dr Hermann a essayé de trouver beaucoup d'autres facteurs, généralisés, comme il dit, et qu'il a réussi à trouver des statistiques très convaincantes, même si elles s'appliquent à un groupe relativement modeste. Il me paraît donc évident qu'il y a là un problème grave.

M. Marshall: Certaines personnes ont affirmé que certains des prisonniers de guerre ont quand même très bien réussi, sur le plan financier, et n'ont pas besoin de pension. J'aimerais donc savoir ce qui justifierait que l'on traite toutes ces personnes sur le même plan, en tant que groupe, plutôt que sur un plan individuel. En quoi la situation financière d'une personne peut-elle déterminer les problèmes dont elle a souffert, trente ans auparavant, dans un camps de prisonniers?

[*Texte*]

Mr. Chadderton: I think his report stands on its own feet, Mr. Marshall. What he was getting at was that you cannot take these European POWs, as I said earlier, and come up with hard and fast medical statistics. You have to look beyond that and that is why he went into areas such as employment and marital status, which has never been done before. If you studied the bibliography, it is pretty evident that on medical grounds alone there is a case but it is not a very, very strong case. So you have to go beyond that into these other areas, which he has done.

Mr. Marshall: From your experience with other countries, how are other countries dealing with prisoners of war as a group or individually?

Mr. Chadderton: Mr. Chairman, what I would like to do to save time in the Committee, and I am sure it has never been done, is to file with your Committee a copy of Chapters 312 and 313 from the *U.S. Title 38* covering veterans. I do not want to read it because it is long but, in essence, what it means is that any POW who has one or more of these conditions, avitaminosis, intestinal conditions, nutritional deficiency—all of these things which are common to former POWs—and they are assessed at 10 per cent or greater, the condition shall be considered as having been incurred or aggravated by service. If you look at it that is a pretty strong presumption. If the man has any of these conditions at all and they are at least 10 per cent or more, they are considered as having been either encouraged or aggravated by service.

Now, admittedly, that is a rebuttable presumption if the pension administrators could come up with the medical evidence, but I think that is the strongest evidence I can put in front of this Committee about what other countries are doing.

I might also point out that the American Ex-Prisoners of War Association, which is a very strong Association, is not satisfied even with that. They are asking for at least a 50 per cent situation, the same as has been asked before this Committee, sir.

Mr. Marshall: Mr. Chairman, I have several other questions but we have only 15 minutes left and I will allow other questioners. I would like to come back if it is possible. I would recommend that we might have a steering committee, and we might arrange—as I am sure Mr. Beaudoin—I have several questions for him but I will stop right here.

The Chairman: Do you want that letter to be . . .

Mr. Chadderton: I would like to have it back.

The Chairman: You will have to have it back but . . .

Mr. Chadderton: Yes. I will speak to the Clerk about it. I think it should be filed.

The Chairman: It will be filed as an appendix to be distributed to the members.

• 1105

Mr. Chadderton: May I say one other thing that I think is very vital to the RAF Escaping Society. The position paper that was approved by the National Veterans Organizations of Canada on December 7 contained a clause that incarceration would include any time until the escapee had returned to duty, and I think the National Veterans Organizations of Canada would be more than pleased to extend

[*Interprétation*]

M. Chadderton: Je pense que le rapport est très clair, monsieur Marshall. Comme je l'ai déjà dit, il indique clairement qu'il est impossible de trouver des statistiques médicales absolues à l'égard de ces prisonniers de guerre européens. Il faut donc aller au-delà de ce fait brut, et c'est pourquoi M. Hermann s'est attaché à d'autres facteurs, tels que l'emploi, la situation familiale, etc., ce qui n'avait jamais été fait auparavant. Si vous examinez la biliographie fournie à la fin du rapport, vous constaterez qu'il existe certaines preuves médicales, mais qu'elles sont relativement insuffisantes. C'est pourquoi il faut aller plus loin.

M. Marshall: Pouvez-vous me dire, à partir de votre propre expérience, si les autres pays traitent les prisonniers de guerre sur un plan global ou sur un plan individuel?

M. Chadderton: Dans le but de ne pas vous faire perdre votre temps, monsieur le président, j'aimerais déposer, ce qui n' jamais sans doute été fait, un exemplaire des chapitres 312 et 313 d'un document américain concernant les anciens combattants, à savoir le «*U.S. Title 38*». Je ne tiens pas à lire ce document, car il est très long mais je puis vous dire qu'il établit que tous les prisonniers de guerre ayant été affectés de l'une ou l'autre des conditions suivantes, c'est-à-dire avitaminose, problèmes intestinaux, insuffisance nutritionnelle, etc., problèmes qu'ont connus au moins 10 pour cent d'entre eux, auront vu leur conditon s'aggraver pendant leur service. Ceci me paraît constituer un fait très important. Quiconque est affecté de l'une ou l'autre de ces maladies, et 10 pour cent au moins de la population le sont, aura vu sa santé s'aggraver pendant le service.

Évidemment, si les hauts fonctionnaires responsables des pensions étaient en mesure de prouver le contraire sur un plan médical, nous devrions accepter leur position; quoi qu'il en soit, c'est là ce que je puis vous donner de plus clair au sujet des mesures prises par les pays étrangers.

Je pourrais également mentionner que l'Association américaine des anciens prisonniers de guerre, qui est très forte, n'est même pas satisfaite de cela. Elle réclame en effet la même chose que ce qui a été demandée au Comité, à savoir 50 pour cent.

M. Marshall: Monsieur le président, j'ai beaucoup d'autres questions à poser mais comme il ne nous reste plus que quinze minutes, je donnerai la parole aux autres. J'aimerais toutefois revenir, si cela est possible. Je recommanderai d'ailleurs que le Comité directeur examine la possibilité d'inviter à nouveau M. Beaudoin.

Le président: Voulez-vous que cette lettre . . .

M. Chadderton: J'aimerais la récupérer.

Le président: Nous vous la rendrons mais . . .

M. Chadderton: J'en parlerai au greffier. Je pense que ce document devrait être déposé.

Le président: Il sera joint en annexe ou procès-verbal de la séance d'aujourd'hui.

M. Chadderton: J'aimerais ajouter une chose qui me paraît très importante. Le document approuvé par le Conseil national des associations des anciens combattants, le 7 décembre, demandait que l'on considère que l'incarcération avait duré jusqu'à ce que l'évadé ait repris son poste; je pense que le Conseil serait plus qu'heureux de voir cette dispositon étendue à la proposition de ce matin, c'est-à-dire

[*Text*]

that to the proposition put forward this morning, which is that it would be extended to the time when the man would have been liberated, had he not escaped. I think perhaps, on behalf of the National Veterans Organizations of Canada, I should apologize to the escapees because, although it was not in the National Veterans Organizations' brief, it was certainly in the position paper which was communicated to the Minister, sir.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, likewise I shall be very brief, partly because we do not have the time, partly because what is there to say? I think both Mr. Beaudoin and Mr. McLarty have made excellent presentations. I find myself in agreement with the position that they are taking, and in fact all I want to do so far as those two gentlemen are concerned is to thank them for the presentation that they have made this morning.

I might say to Mr. Beaudoin that you did not include any table of percentage or what-have-you in your brief, but I take it that you would support something along the line of a percentage table either as was presented by the National Prisoners of War Association or another group a few days ago.

M. Beaudoin: Nous sommes d'accord avec les pourcentages mentionnés dans le rapport présenté conjointement par la Légion canadienne et l'Association des anciens combattants du Canada au Comité parlementaire. Ceux qui ont passé trois ans ou plus reçoivent 40 p. 100; pour deux à trois ans, ils reçoivent 30 p. 100 d'invalidité; et pour deux ans ou moins ils reçoivent 20 p. 100. Nous sommes parfaitement d'accord avec ces chiffres.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): You would not object if we went a little better than that?

M. Beaudoin: C'est un minimum, ils devraient avoir une meilleure compensation et cela aurait dû être fait depuis bien longtemps.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): To Mr. McLarty may I simply reiterate what I said a moment ago about his brief. I notice that you do not mention widows in the brief. I assume that is one of your concerns. I notice, too, that you favour not an amendment to the pension act but a special piece of legislation for prisoners of war. I take it that in that legislation you would want something protecting widows and probably a protection that would not be cut off at 48 per cent.

Mr. McLarty: May I say, Mr. Knowles, that we are not really an interest group. The reason we are here today is simply to present the case for those prisoners of war who did escape and those who in fact evaded capture. I really have not studied the matter in sufficient depth to sort of voice an opinion on where the percentage should be cut off so far as widows are concerned.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Your main concern is that individuals that you represent are included.

Mr. McLarty: Are included and not discriminated against because they did escape or evade capture.

[*Interpretation*]

jusqu'à la date à laquelle l'ancien prisonnier aurait été libéré s'il ne s'était pas évadé. Je voudrais d'ailleurs présenter aux évadés de la part de l'Association nationale car même si cette recommandation ne figurait pas dans le mémoire, elle était incluse dans le document transmis au ministre.

M. Knowles (Winnipeg Nord Centre): Monsieur le président, je serai très bref également en partie parce que nous n'avons pas beaucoup de temps et en partie parce qu'il n'y a pas grand chose à ajouter. Il me semble en effet que M. Beaudoin et McLatty nous ont présenté des témoignages excellents. Je suis tout à fait d'accord avec la position qu'ils ont prise et tout ce qu'il me reste à faire c'est de les remercier d'avoir aussi bien défendu leur cause.

Monsieur Beaudoin, vous n'avez inclus aucun tableau de pourcentage dans votre mémoire mais je suppose que vous seriez d'accord avec une sorte de tableau identique à celui qui a été présenté par l'Association nationale des prisonniers de guerre, ou par celui qui a été présenté par un petit groupe et qui, je pense a eu lieu il y a quelques jours.

Mr. Beaudoin: Yes, we certainly agree with the statistics mentioned in the report jointly submitted by the Canadian Legion and the Canadian Association of Veterans. Those who spend three years or more receive 40 per cent, two to three years 30 per cent, and two years of less 20 per cent. So we are agreed on these figures.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Et je suppose que vous ne seriez pas contre une certaine amélioration?

Mr. Beaudoin: Those figures are minimums and some better compensation should have been given years ago.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): J'aimerais redire à M. McLarty ce que je disais il y a un instant au sujet de son mémoire. Ainsi, je remarque que vous ne parlez pas des veuves. Je suppose toutefois qu'elles représentent l'une de vos préoccupations et je constate également que vous n'êtes pas en faveur d'amender la Loi sur les pensions mais d'adopter une loi spéciale, pour les prisonniers de guerre. Si je comprends bien, cette loi devrait comporter certaines dispositions assurant aux veuves une protection qui ne serait pas supprimée à 48 p. 100.

M. McLarty: En fait, monsieur Knowles, nous ne constituons pas un groupe à pression. La raison pour laquelle nous sommes ici aujourd'hui est simplement que nous voulons présenter la situation des prisonniers de guerre qui se sont évadés et de ceux qui ont réussi à ne pas se faire prendre. Je n'ai pas examiné cette question suffisamment en détail pour vous donner un avis sur l'élimination du niveau de pourcentage relativement aux pensions des veuves.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Vous tenez principalement à ce que les personnes que vous représentez soient prises en considération?

M. McLarty: Absolument, et à ce qu'elles ne fassent l'objet d'aucune discrimination parce qu'elles ont réussi à échapper aux camps ou à s'en évader.

[*Texte*]

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, I am still trying to keep my promise to myself to be brief, so I will put one question to Mr. Chadderton.

• 1110

Mr. Chadderton, I think you have been here for all the meetings, you know all the briefs that have been presented, you have heard comments from Committee members and so on, and we know something of your expertise in this field. Do you feel it would be possible to draft a piece of legislation for prisoners of war that would cover all the groups: Hong Kong, Dieppe, others in northwest Europe, and the escapees?

Mr. Chadderton: Mr. Chairman, to answer Mr. Knowles, yes, very definitely, and I think you could take the recommendations as submitted by the national veterans organizations of Canada and, as Mr. Beaudoin said, those were minimum recommendations; you could add to those as proposed by the Dieppe veterans and by the National POW Association. I see no reason why that type of legislation could not be enacted and the basis of it should be as recommended by the Woods Report. And I keep going back to that. It is that these people did have a different experience and they suffered because of it and they should be compensated by reason of this special experience in a special way outside the Pension Act. And on top of that, if they have pensionable disabilities, they make an application, sir.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): If we could persuade the authorities to set up some in camera discussions among members of this Committee, the specialists in the Department of Veterans Affairs and some representatives of the veterans organizations, I assume we could count on your co-operation?

Mr. Chadderton: Yes, indeed, sir.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): That is a question; it is also a suggestion, Mr. Chairman.

The Chairman: There are two turns. For the first turn I will call on Dr. Railton.

Mr. Railton: Thank you, Mr. Chairman. I think it has been a very good exercise to have all the different organizations representing prisoners of war before us. I think it would have been nice to have had their briefs. This is another suggestion. Maybe we could get their briefs before the meetings and it would be a great help to everybody, even to the people that are submitting their reports.

I think the members of Parliament have a big job on their hands now. We have had the reports. All the organizations should be commended for getting out such good reports. I think it has sort of drawn us back to the days of the war and all the tragedies of the war. I think we shall never forget the Merchant Marine and these people in the Canadian Navy, but I cannot also forget the people who died in the bombings in Plymouth and Exeter and London and Manchester and so on. It was a horrible situation.

But I think what has come out of this group of meetings is that the prisoners of war have fairly well made a case for special consideration.

[*Interprétation*]

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, tout en essayant de respecter ma promesse d'être bref, je me dois de poser une autre question à M. Chadderton.

Monsieur Chadderton, je pense que vous avez participé à toutes les réunions et que vous avez donc lu tous les mémoires qui ont été présentés, et entendu tous les témoins; vous êtes donc devenu une sorte d'expert sur ces questions. J'aimerais alors vous demander si vous pensez qu'il serait possible d'élaborer une loi s'appliquant aux prisonniers de guerre de toutes les catégories, c'est-à-dire ceux de Hong Kong, de Dieppe, de l'Europe, ainsi qu'aux évadés?

M. Chadderton: Ma réponse à la question de M. Knowles est, oui, très certainement. J'estime que les recommandations présentées par les associations nationales d'anciens combattants constituent, comme l'a dit M. Beaudoin, un minimum. On pourrait y joindre les recommandations des anciens combattants de Dieppe et de l'Association nationale des prisonniers de guerre. Je ne vois pas pourquoi on ne pourrait pas adopter cette loi laquelle devrait tenir compte des recommandations du rapport Woods. J'y reviens encore une fois. Ces gens ont subi une expérience différente et ils ont souffert; en raison de cette expérience spéciale, on devrait prévoir un moyen spécial de leur donner des compensations en plus de compensations prévues aux termes de la Loi sur les pensions. Si par ailleurs, ils souffrent d'invalidité ouvrant droit à une pension, ils devraient pouvoir s'en prévaloir.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Pourrions-nous convaincre les autorités d'organiser une séance à huis clos pour que nous puissions discuter entre nous, membres du Comité, avec des spécialistes du ministère des Affaires des anciens combattants et des représentants d'associations d'anciens combattants. Je suppose que vous appuieriez ce genre d'initiative?

M. Chadderton: Oui, monsieur.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): C'est une question que j'ai posée mais c'est également une suggestion, monsieur le président.

Le président: Nous aurons deux tours. Au premier tour je donnerai tout d'abord la parole au Dr. Railton.

M. Railton: Merci, monsieur le président. J'estime qu'il a été très bon d'accueillir les diverses associations représentant les prisonniers de guerre. J'estime qu'il aurait été utile de recevoir leurs mémoires également. Voilà une autre suggestion. Peut-être pourrions-nous recevoir les mémoires avant les séances ce qui faciliterait la tâche de tout le monde même de ceux qui présentent les mémoires.

Je pense que les députés font face à une tâche gigantesque. Nous avons reçu des mémoires. Nous devrions féliciter toutes les associations pour la qualité de leurs rapports. Cela nous a rafraîchi la mémoire sur les affres de la guerre. Nous ne devons jamais oublier la marine marchande et ces gens de la marine canadienne mais surtout il ne faut pas oublier ceux qui sont morts lors des bombardements à Plymouth et à Exeter et à Londres et à Manchester, etc. C'était horrible.

D'autre part, je crois que nous pouvons conclure de nos séances que les prisonniers de guerre méritent une attention spéciale.

[*Text*]

As a member of Parliament, I think it is very, very difficult to say what we should come up with and I do not think we can until we have had a few meetings, as Mr. Knowles suggests, with the experts. From my standpoint, I have one idea; I think the Pension Act is a good act and I do not think we should disturb it. If there is some idea like the suggestions of Mr. Marshall and Mr. Knowles that there should be some special new act brought in to cover the whole situation, I think that would be better. But I do not think we should be foolish to say what we can or what we cannot do until we consider all these reports in detail to get an over-all picture.

I think we have to have comparisons with the general population of Canada, the same age groups, and I think some of the officials of our pensions department should be able to provide us with these things. There should be a general population correlation and there should be a correlation with the figures in all the POW groups plus all the other serving groups. And I think until you do that you cannot come to a conclusion.

I would say, however, I am convinced that there is a sort of prisoners-of-war syndrome, I would call it, that we should respect. I think they have had indignities that nobody else has had to go through. And on that basis alone I think they deserve special consideration.

Finally, I would like to say that I see no reason why we should not be able to include the escapees or the evaders of being taken prisoner in the same category. That is all.

• 1115

The Chairman: Thank you, Mr. Railton. Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, Mr. Chairman. I am sorry that I was not here last week to hear the other briefs, but may I say that I saw some of my former colleagues who were prisoners of war. If there is one message they want to send, it is that they would deplore any suggestion that if anything were to be done for prisoners of war, it be done on a welfare basis . . .

Some hon. Member: Hear, hear!

Mr. Lambert (Edmonton West): . . . that it be done on a means test, that it be done as what is being done under the VLA. The land plan they now have is on the basis of how little income you have made. In other words, if you have moved off your duff and done something, you are going to be penalized for it. That is not the approach, and I, personally, would very much deprecate—and I do deprecate—that kind of thinking.

Mr. Railton: On a point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Railton.

Mr. Railton: You are not talking to me, are you?

Mr. Lambert (Edmonton West): No, I am talking—you are not the only one, Mr. Railton.

Mr. Railton: I did have those ideas myself.

[*Interpretation*]

En tant que députés, il nous est très difficile de déterminer quelles devraient être nos recommandations et je crois que nous devrons attendre d'avoir tenu quelques séances du genre de celles que M. Knowles propose avec des experts. Pour ma part, j'ai une idée; je crois que la Loi sur les pensions est une bonne loi et je ne crois pas qu'elle devrait être changée. A l'instar de M. Marchand et de M. Knowles je crois que nous devrions adopter une nouvelle loi qui tiendrait compte de toute la situation. Cependant, je ne crois pas que nous devrions nous prononcer jusqu'à ce que nous ayons examiné ces rapports par le menu pour que nous ayons une idée d'ensemble.

J'estime que nous devons avoir des points de comparaison avec la population canadienne selon le groupe d'âge et je suppose que les fonctionnaires de notre ministère des pensions pourront nous donner ces renseignements. On devrait pouvoir établir une corrélation entre la population en général et les groupes de prisonniers de guerre comme les autres groupes de forces armées. Nous ne pourrons pas tirer de conclusion avant que cela soit fait.

J'ajouterai cependant que je suis convaincu qu'il y a ce que j'appellerais une sorte de syndrome du prisonnier de guerre et que nous devrions en tenir compte. Je crois que ces gens ont subi un traitement que personne d'autre n'a subi. Cela seul suffit à leur mériter une attention spéciale.

En terminant, j'aimerais dire que je ne vois pas pourquoi nous ne pourrions pas considérer dans la même catégorie ceux qui se sont évadés et ceux qui ont échappé à la capture. J'ai terminé.

Le président: Merci, monsieur Railton; monsieur Lambert, vous avez la parole.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui, monsieur le président. Je regrette de ne pas avoir été présent la semaine dernière pour entendre les autres mémoires, mais permettez-moi de dire que j'ai consulté certains de mes anciens collègues qui ont été prisonniers de guerre. S'il y a un message sur lequel ils sont d'accord, c'est qu'ils déploreraient de voir proposer aux prisonniers de guerre toute mesure présentée comme une assistance sociale . . .

Une voix: Bravo!

M. Lambert (Edmonton-Ouest): . . . qui dépendrait d'un critère du besoin, comme c'est le cas des programmes administrés en vertu de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants. Leur programme de terres actuel est fondé sur le principe du moindre revenu. Autrement dit, si vous vous êtes donné la peine d'accomplir quelque chose, on va vous pénaliser en conséquence. Ce n'est pas la solution qui convienne et, personnellement, je déplore une telle conception des choses.

M. Railton: J'invoque le règlement monsieur le président.

Le président: Monsieur Railton.

M. Railton: Ce n'est pas à moi que vous vous adressez, n'est-ce pas?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Non, je m'adresse—vous n'êtes pas le seul, monsieur Railton.

M. Railton: Car j'avais moi-même cette conception des choses.

[*Texte*]

Mr. Lambert (Edmonton West): In other words, if prisoners of war have been able to re-establish themselves and have been able to carry on possibly a little more successfully than the average, that they should not be considered and, therefore, that any benefits that might come out of the Hermann Report be limited to those people who have become penurious and in need of assistance. That is not the principle on which they should proceed, in my view. I have indicated that I have a vested interested in this, but I will speak very bluntly about it.

The second point that I would like to . . .

The Chairman: I must raise here a point of clarification on what you have just said, Mr. Lambert.

I do not think the Committee have thus far mentioned that they are moving toward that kind of suggestion you are talking about, that we will move to a social welfare decision, and so on. The Committee has not taken any decision as yet, and I do not recall any special agreement about it, except questioning that title.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je pense que vous avez mal interprété mes paroles, parce que . . .

Le président: C'est la traduction peut-être.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): . . . parce que ce n'est pas du tout le Comité, non, mais j'ai déjà entendu des opinions et des opinions bien fortes qui ont été exprimées ici devant le Comité. Alors, je veux tout de suite rejeter cette philosophie . . .

Le président: Très bien, je vous comprends.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): . . . parce qu'on en a entendu parler même ce matin.

Le président: Je comprends, mais plus je le remarque, monsieur . . .

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Bon.

Le président: Très bien.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): D'accord.

M. Chadderton, this is a question of tactics. There are options open. Let us assume that it is desired to do something. There are options either in that special legislation or to bring it totally within the framework of the Pensions Act. What concerns me with having it strictly under new legislation is, first of all, the relasionship between the two acts, and, second, it has been may concern for many years, even before we got on to Hong King prisoners, when someone had to start this agitation regarding prisoners of war—it did not come down from Heaven by any means—and that was the inability of my colleague prisoners of war to go to DVA for treatment. They had nothing on their documents that showed they had a pensionable entitlement.

True enough, every veteran can go, but the question is: does he know that? I have seen prisoners of war gradually developing something over the years. If we had had the medical examination 20 years ago to get a starting point, square one, regarding what we are trying to repair now—albeit it imperfectly—we could have seen this. The treatment side is what I would like to see improved. Even though a former prisoner of war today looks healthy, and there is nothing on his documentation to show that he has any disability, that he should be able to come to the treatment section of Veterans Affairs to get a full exami-

[*Interprétation*]

M. Lambert (Edmonton-Ouest): En d'autres termes, les anciens prisonniers de guerre qui ont pu se rétablir et obtenir des réussites un peu au-dessus de la moyenne ne devraient pas être considérés et, par conséquent, toute prestation susceptible de découler du rapport Hermann devra être réservée aux pauvres qui ont besoin d'assistance sociale. Tel n'est pas, à mon avis, le principe selon lequel il faut agir. J'ai déjà indiqué qu'il y va de mon intérêt personnel, mais je désire quand même m'exprimer franchement.

La deuxième question que j'aimerais . . .

Le président: Il convient que j'apporte une précision ici, monsieur Lambert.

Je ne pense pas que ce comité se soit déjà dit enclin à adopter le genre de proposition dont vous parlez, celle d'établir un genre d'assistance sociale. Le Comité n'a pas encore pris une décision; et je ne me rappelle aucune entente spéciale à ce sujet, à part la mise en doute de l'expression.

Mr. Lambert (Edmonton West): I think you have misrepresented my words, because . . .

The Chairman: Maybe it was the translation.

Mr. Lambert (Edmonton West): . . . because I was not talking about the Committee at all, but about various opinions I have heard strongly expressed before the Committee. So I would like to reject this philosophy immediately . . .

The Chairman: Very well, I understand.

Mr. Lambert (Edmonton West): Because there has even been mention of it this morning.

The Chairman: I understand, moreover I take note, sir . . .

Mr. Lambert (Edmonton West): Good.

The Chairman: Very well.

Mr. Lambert (Edmonton West): All right.

Monsieur Chadderton il s'agit de la tactique que l'on va adopter. Il reste plusieurs possibilités. Supposons que l'on décide de créer des dispositions législatives. On aurait le choix d'une loi spéciale ou d'une incorporation à l'actuelle Loi sur les pensions. La solution d'une nouvelle loi m'inquiète tout d'abord, à cause de l'éventuelle incompatibilité des deux lois, et deuxièmement, à cause de l'impossibilité pour mes collègues prisonniers de guerre d'obtenir des traitements du ministère des Affaires des anciens combattants—préoccupation que je partage depuis de nombreuses années, depuis avant même le problème créé par les prisonniers de Hong Kong, alors qu'il a fallu que quelqu'un se mette à défendre les intérêts des prisonniers de guerre—car le progrès actuel n'est pas un don du ciel, loin de là. Mes collègues prisonniers de guerre n'avaient aucun document qui leur donne le droit à une pension.

Il est vrai que n'importe quel ancien combattant peut faire la demande, mais il existe le fait que . . . J'ai vu des prisonniers de guerre qui prouvaient leur maladie pendant les longues années. S'il y a 20 ans nous avions eu droit à l'examen médical initial, nous n'aurions pas aujourd'hui la situation à laquelle nous essayons de remédier, quoique imparfaitement. Ce sont les traitements médicaux que j'aimerais voir améliorer. Même un ancien prisonnier de guerre qui aujourd'hui a l'air en bonne santé et dont le dossier ne fait état d'aucune incapacité devrait pouvoir s'adresser à la section des traitements des Affaires des

[*Text*]

nation and, if necessary, treatment, because of his prisoner of war status. That is more than ever important today, even though we have medicare—and I suppose some people would say, "Well, you can get it elsewhere." That is not the same thing.

• 1120

We want it understood in terms of those disabilities that prisoners of war seem to be prone to, and for that reason it would seem to me that it would be just as easy to put another part into the Pension Act and relate that part to the treatment section, and give a prisoner of war the entitlement to appear before the treatment services, and so forth and so on, to have it tied in with what is there, rather than having to go from one act to another, because, sure as shooting, somebody will find a wall to try to erect between the two.

I do not know what your thinking is. You have had more experience than I have in the inner workings of this, but perhaps on my side I feel that it would be easier for it all to come in under the one act.

Mr. Chadderton: In replying to that, Mr. Chairman, I would certainly say that Mr. Lambert's fears are well taken. In the thinking of the veterans' organizations—and I think you know why the suggestion was made that it should be done under a special act so that we did not, what we call, erode the Pension Act which is based strictly on disability—the framers of any new legislation would have to be very careful to ensure that any pension paid under special legislation would entitle the pensioner to all the benefits of the Pension Act, including pension for continuation on his death for his widow, qualification for exceptional incapacity allowance, because he has to be at 100 per cent for that, and certainly treatment rights.

Whether this can be done, we would not know; but our feeling is that you could certainly write a special piece of legislation and you could certainly say that any pension that is paid under that special legislation would entitle the pensioner to the full benefits of the Pension Act. To us that does not appear to be too difficult—and when I say "to us", I mean the national veterans' organizations, but I might also say that—and this gives me a chance to put this name in the record again—but I might also say that it did not appear too difficult to Mr. Justice Mervyn Woods, who was the Chairman of the Woods Committee and a very prominent jurist. He felt that that was the way it should be done, and that it could be done that way.

Mr. Lambert (Edmonton West): I come back, Mr. Chairman, to my fear that somebody will say to prisoners of war, "Yes, but with your prisoners of war act, man, you have no business under the Pension Act". That is why I want to keep the two together.

Mr. Chadderton: I would put it this way, sir. You are in the body of people who make laws; I am in the body of people who try to obey them.

Mr. Lambert (Edmonton West): Oh, we obey them, too.

[*Interpretation*]

anciens combattants pour un examen complet et, le cas échéant, un traitement simplement à cause de son statut d'ancien prisonnier du guerre. Même avec l'assurance santé, c'est aujourd'hui plus important que jamais—or, certains vous diront qu'il est possible de s'adresser ailleurs. Ce n'est pas la même chose.

Il faut bien comprendre que les prisonniers de guerre semblent plus sujets que d'autres à certaines incapacités et pour cette raison ils devraient être tout aussi facile de prévoir une nouvelle disposition dans la loi des pensions ce qui permettrait aux anciens prisonniers de guerre de se présenter au service des traitements; cela vaudrait mieux que de continuer à osciller d'une loi à l'autre parce que je suis prêt à parier que quelqu'un essaiera un jour de mettre un mur entre les deux.

Je ne sais pas ce que vous en pensez. Vous avez plus d'expérience que moi des rouages internes du système mais pour ma part, j'estime qu'il serait beaucoup plus facile de grouper toutes ces dispositions dans une seule loi.

M. Chadderton: Monsieur le président, les craintes de M. Lambert sont tout à fait justifiées. D'après les organismes d'anciens combattants—et vous devez savoir pourquoi on a préféré adopter une loi spéciale pour éviter d'éroder des dispositions de la loi sur les pensions qui se fondent uniquement sur les invalidités—les rédacteurs de toute nouvelle disposition devront faire très attention et s'assurer que toute pension payée dans le cadre d'une loi spéciale assurera aux bénéficiaires tous les avantages de la loi sur les pensions, y compris le versement de sa pension à sa veuve après son décès, la justification des allocations pour incapacité exceptionnelle car dans ce cas, il lui faut une pension de 100 p. 100 et, à tout le moins, certains droits de traitement.

Nous ne savons pas si tout cela est possible mais, nous estimons souhaitable d'adopter une législation spéciale à cet égard; et toute pension versée dans le cadre de cette législation spéciale accorderait aux bénéficiaires tous les avantages de la loi sur les pensions. Cela ne nous apparaît pas tellement difficile—et lorsque je parle de nous je parle des organismes d'anciens combattants—et j'ajouterai que cela n'a pas semblé tellement difficile non plus à M. le juge Mervyn Woods, juriste éminent qui a été président du comité Woods. Il a estimé que c'était la meilleure solution et qu'elle était tout à fait possible.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur le président, j'ai tout de même peur qu'on finisse par prétendre: les prisonniers de guerre c'est très bien, mais puisque vous avez votre loi pour les prisonniers de guerre, vous n'avez rien à voir avec la loi sur les pensions. C'est pour cette raison que je préfère que ces lois n'en fassent qu'une.

M. Chadderton: Monsieur, vous êtes de ceux qui font les lois, je fais partie de ceux qui essaient d'y obéir.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oh, nous obéissons nous aussi.

[*Texte*]

Mr. Chadderton: I realize that, sir, but I would simply say that the intent is pretty clear and that is why I appreciate your bringing it up. Our intent is that if it is done by special legislation, it should have all of the perquisites—if that is the right word—of the regular Pension Act, and if that can be written in, fine. If it cannot be written in, then of course there is no question but that it would have to be under the present Pension Act.

But there has been a lot of dialogue, Mr. Chairman, among veterans' organizations, particularly since October of this year, about what can be done for POWs; and I think there is a hardening position that something certainly should be done and has to be done, but that it should be done by special legislation.

The Chairman: Are you through, Mr. Lambert?

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes. You can go back to the well so often with the same ideas.

• 1125

The Chairman: I have to say that we have no more members who wish to ask questions. As you all know, as your chairman, I have the habit of not asking questions myself, although I have no idea of doing so, what I would like to say in thanking you both, the Association and Mr. Chadderton, is that I am not going to throw flowers at Committee members, least of all at the Chairman, of course, but what I am trying to say is that all members of the Committee, regardless of opinion or the type of question that has been asked, have been what we call very, very honest in performing their duty.

We did hear some hard answers from you and some hard argument, but we as public men are pretty broad-shouldered and we can take it. We know and you know that all of us, no matter to which party we belong, have a tradition of keeping the Committee a nonpolitical affair. We never did try to throw stones or flowers at each other, and we certainly have proved once more this year that all our members, whom I am very pleased to serve as Chairman, are distinguished members of this House of Commons who have only one interest in mind, and that is to try to improve the situation for all of you. We do not always succeed 100 per cent.

You must remember and this is my first and last speech in this Committee, that we have a job to start, and it is not going to be an easy one.

To say in French to M. Beaudoin, il n'est pas facile de tout reconcilier et d'avoir un consensus unanime sur les décisions que nous allons prendre. Mais il reste un fait, un fait très précis, et c'est que les membres de ce Comité vont vraiment tenter de comprendre et d'en arriver à une entente quelconque pour satisfaire l'ensemble de vous tous sur cette présentation du rapport Hermann.

Je vous remercie, monsieur Beaudoin, de votre présentation.

So I thank Mr. McLasty, and I think we will have a job starting from today. We will adjourn to the call of the Chair, which means for you people, in case you do not know, that we will meet again, probably in camera as suggested by our distinguished colleague, Mr. Knowles. We will try to work out something that will not be a social welfare affair. I do not know of any member here who has that in mind. Certainly it will be something that will give us hours and hours of work yet in preparing a report that I

[*Interprétation*]

M. Chadderton: Je le sais bien, mais j'estime que les objectifs sont clairs et c'est la raison pour laquelle j'apprécie votre intervention. Dans le cas d'une législation spéciale nous pensons que toutes les exigences de la loi sur les pensions devraient être conservées et s'il est possible d'y incorporer ces dispositions, tant mieux. Dans le cas contraire, il n'y a pas de problèmes mais la disposition doit figurer dans la loi actuelle sur les pensions.

Monsieur le président, les organismes d'anciens combattants ont beaucoup discuté de la question, en particulier depuis octobre dernier, la question de ce que nous pouvons faire pour les anciens prisonniers de guerre. Je crois que de plus en plus on est convaincu que quelque chose doit être fait absolument, mais on pense surtout à une loi spéciale.

Le président: Vous avez terminé, monsieur Lambert?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui. Tant va la cruche à l'eau qu'à la fin elle se casse, c'est la même chose avec les idées.

Le président: Je n'ai plus aucun nom sur ma liste. Comme vous le savez tous, étant président, je n'ai pas l'habitude de prendre la parole pour poser des questions et je n'ai d'ailleurs pas l'intention de le faire maintenant. Pourtant, en remerciant l'Association et M. Chadderton, sans vouloir lancer des fleurs aux membres du Comité, et moins encore à leur président, je voudrais dire que tous les membres du Comité, quelles que soient leurs opinions, et les questions qu'ils ont posées, ont fait preuve d'une très grande honnêteté.

Vous nous avez donné des réponses parfois très dures, des arguments très durs également, mais nous sommes des hommes politiques et nous avons les épaules assez larges pour le supporter. Nous savons, vous le savez tous, quel que soit le parti auquel vous appartenez, que le Comité se tient traditionnellement au-delà des limites politiques. Nous n'avons jamais essayé de nous lancer la pierre ou de nous jeter des fleurs et, cette année, une fois de plus, tous nos membres, que je me fais un plaisir de servir en tant que président, sont des membres distingués de cette Chambre des communes qui n'a qu'une préoccupation, celle d'améliorer votre situation à tous. Nos efforts ne sont pas toujours entièrement couronnés de succès.

Vous devez vous rappeler—c'est mon premier et dernier discours devant ce Comité—que nous sommes sur le point d'entreprendre une tâche qui ne sera pas facile.

Je continue en français à l'intention de Mr. Beaudoin, it shall not be easy to reconcile everything and to find a consensus on the decisions we are going to make. But you may rest assured, very much assured, that the members of this Committee will truly try to understand and to reach some agreement which will satisfy you all about this presentation of the Hermann Report.

Thank you very much, Mr. Beaudoin, for your presentation.

Je remercie donc M. McLarty et je pense qu'à partir de maintenant nous allons travailler fort. Nous levons la séance, ce qui signifie pour nous que nous nous réunirons probablement à huis clos la prochaine fois, comme l'a proposé notre distingué collègue M. Knowles. Nous essaierons de trouver une solution qui ne ressemble pas à une entreprise de bien-être social. Je crois que personne ici ne l'accepterait. En tous cas, nous avons devant nous des heures et des heures de travail et la préparation d'un

[*Text*]

hope will be in the interest to all of you and have some words for our Minister, who is himself a veteran with a great reputation as a soldier and as a Minister of Veterans Affairs.

With your experience of our Department, I hope even if you hear politics coming into this later on, you will always keep in mind that even if whatever we have tried to do or will do is not 100 per cent to your advantage or the way you want it, it will certainly have been an effort to help and defend you.

I thank you very much for coming.

Some hon. Members: Hear, hear!

Mr. Marshall: Mr. Chairman, after that excellent speech, one of the best things to come out of all these Committee meetings is the fact that the Chairman now speaks perfect English.

The Chairman: I must admit that during the last war I learned English. I am glad to say that. To add a humorous note, I was an Air Force guy—I am not going to talk about my record here because it was not so great. But I learned my English, I remember, in a Toronto school before we did our training. We had a couple months to learn it. So as you can imagine, I picked up all my English from the Air Force guys. To make it worse, I was stationed in the area for 18 months before that, in Collins Bay or Kingston. That made it worse still, because I remember a joke one of the boys used to tell: "Here is a funny one. There goes a French Canadian who does not know how to speak English and yet he is getting a bloke accent." I learned my English there. Then I was away from it for thirty years. So I have picked it up since I have been in the House of Commons and if I am not perfect, I am thanking you.

• 1130

The call adjourned.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): You have not lost your capacity to make a good speech in French, especially at three o'clock in the morning.

The Chairman: Yes. We did that last night.

[*Interpretation*]

rapport qui, nous l'espérons, vous bénéficieront à tous; nous aurons également l'occasion de parler à votre ministre, qui est lui-même un ancien combattant dont la réputation de soldat et de ministre des Anciens combattants n'est plus à faire.

Si jamais vous entendez dire par la suite que la politique s'est ingérée dans nos travaux, j'espère que vous connaissez suffisamment notre ministère pour penser que même si nos efforts n'ont pas été totalement couronnés de succès, nous avons toujours voulu vous aider et vous défendre.

Merci beaucoup d'être venu.

Des voix: Bravo, Bravo . . .

M. Marshall: Monsieur le président, ayant entendu cet excellent discours, on peut reconnaître que l'un des meilleurs résultats de toutes les séances de comité est que le président parle maintenant un anglais excellent.

Le président: Vous savez que c'est pendant la dernière guerre que j'ai appris l'anglais; j'en suis assez fier. Pour terminer sur une note humoristique, je faisais partie de l'armée de l'air et je ne vous parlerai pas de mes victoires qui n'ont pas été très terribles. Mais j'ai tout de même appris l'anglais dans une école de Toronto avant de commencer mes cours de formation. On nous avait donné deux mois pour l'apprendre. Comme vous pouvez l'imaginer, ce sont les pilotes qui m'ont appris tout l'anglais que je sais. Non seulement ça, mais auparavant j'étais resté dans la région de Collins Bay ou de Kingston pendant 18 mois, ce qui n'avait rien arrangé. C'était pire encore; un des copains avait l'habitude de dire: «Voilà un drôle de type: voilà un Canadien français qui ne sait pas parler un mot d'anglais mais qui parle avec l'accent d'un gonze». C'est là que j'ai appris l'anglais, mais pendant trente ans ensuite je ne l'ai plus parlé et j'ai dû m'en souvenir depuis que je suis à la Chambre des communes; je sais bien que ce n'est pas parfait, mais je vous remercie tout de même.

La séance est levée.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Vous savez toujours faire d'excellents discours en français, surtout à trois heures du matin.

Le président: Oui. Vous parlez d'hier soir.

APPENDIX VA-I

COMMENTS OF FORMER PRISONERS-OF-WAR OF THE NAVY AND MERCHANT MARINE, AS WELL AS COMMENTS OF THEIR WIVES OR WIDOWS

"I agree with the claims of the Naval former prisoners-of-war, that they be compensated for their internment. Prisoner from April 17, 1941 to April 29, 1945, I was Acting Padre in Stalag XB and Marlag und Milag Nord, where the living conditions affected my health, but no pension, since I was not a member of the Armed Forces at the time of the sinking of our ship, the *ZAM ZAM*.

Robert B., Missionary Oblate, P.O.W. No. 101,694, Ottawa, Ont.—12 January 1975.

"His nerves are on edge. This induces him to have unforeseeable fits of anger. I have noticed this behaviour upon his return from Germany in 1945, which contrasted strangely with his patience and self-control that I had observed in 1940. With the years, the situation does not improve."

Mrs. Yvette B., wife of Emile B., V3690, Sainte-Foy, Que.—7 February 1975.

"He has had two infarcts 3 and 4 years ago, undoubtedly due to his internment. He must continuously follow a diet and be careful not to overstrain his heart, etc."

Mrs. Odette B., wife of Guy B., ex Merchant Marine POW, Montreal, 24 February 1975.

"He is no longer the man he was before becoming a prisoner-of-war in spite of the years. He suffered upon his return head pains and his temperament changed from easy to live with to being difficult, including of course virtually no sex drive."

Mrs. Agnes C., wife of William C., R.C.N.V.R., 014130

"I am sure my tension which manifests itself in guts annoyed easily, headaches, neckaches, pounding of my head, all commenced with prisoner-of-war life. At 59, all I want is to retire."

William C., ex-R.C.N.V.R., 014130, Montreal, 9 January 1975.

"After my return from the prison camp, I was never able to do hard manual labour. Now after thirty years, I still cannot watch a war picture or any picture containing violence. If I sit through only one of these pictures, I wake up in the night in a cold sweat, sometimes thrashing around in a dream so bad that I have to be awakened from my sleep. Even then, I must stay awake for the next hour or so; frequently I revert to walking the streets in the middle of the night, just to calm my nerves in order to be able to go back to sleep. These frequent nightmares also occur if I overtire myself while working during the day. I receive no pension for these years of my life that I lost, but a mere 5% for a blind spot in my eye which I received while in the Navy, also during the war."

APPENDIX «VA-1»

COMMENTAIRES D'ANCIENS PRISONNIERS DE GUERRE DE LA MARINE DE GUERRE ET DE LA MARINE MARCHANDE, DE MÊME QUE LES COMMENTAIRES DE LEURS ÉPOUSES OU VEUVES

«J'appuie les revendications des anciens prisonniers de guerre de la Marine, pour obtenir des compensations à la suite de leur captivité. Prisonnier du 17 avril 1941 au 29 avril 1945, j'ai été «acting Padre» au Stalag XB et à Marlag und Milag Nord, où les conditions de vie ont affecté ma santé, mais aucune pension, puisque ne faisant pas partie des forces armées lors du coulage de notre navire, le «Zam Zam.»

Robert B., Missionaire oblat, Prisonnier de Guerre N° 101,694, Ottawa, 12 janvier 1975.

«Il a les nerfs à fleur de peau, ce qui le porte à faire des colères imprévisibles. J'ai remarqué ce comportement dès son retour d'Allemagne en 1945, ce qui contrastait étrangement des qualités de patience et de maîtrise de soi que j'avais constatées en 1940. Les années n'ont pas amélioré la situation.»

Mme Yvette B., épouse d'Émile B., V.3690, Ste-Foy, Qué—7 février 1975.

«Il a eu deux infarctus il y a 3 et 4 ans, sans doute dus à son internement. Il doit continuellement suivre un régime et faire attention à son cœur, etc.»

Mme Odette B., épouse de Guy B., ex-p. de g. de la Marine Marchande, Montréal, 24 février 1975.

«Il n'est plus l'homme qu'il était avant de devenir prisonnier de guerre, malgré les années. A son retour, il souffrait de douleurs à la tête et son caractère avait changé. D'affable qu'il était avant la guerre, il est devenu d'humeur brusque et chagrine et il n'a pas de désir sexuel.»

Mme Agnes C., épouse de William C., R.C.N.V.R. 014130

«Je suis sûr que la tension qui se manifeste par des troubles intestinaux, maux à la tête et au cou, élancements à la tête, ont commencé lors de mon séjour comme prisonnier de guerre. A 59, tout ce que je désire est de prendre ma retraite.»

William C., ex-R.C.N.V.R., 014130, Montréal, 9 janvier 1975.

«Après mon retour du camp de prisonnier de guerre, je n'ai jamais pu faire de travail manuel. Maintenant, après 30 ans, je ne peux pas voir un film de guerre ou un film avec de la violence. Si je regarde seulement un de ces films, je m'éveille durant la nuit dans une sueur froide, quelques fois me débattant dans un rêve si mauvais qu'on doit m'éveiller. Même alors, je dois rester éveillé durant au moins une heure; je dois fréquemment sortir à l'extérieur de la maison au milieu de la nuit et prendre des marches dans les rues pour calmer mes nerfs afin de pouvoir continuer ma nuit. Ces fréquents cauchemars se produisent également lorsque je me fatigue à l'excès à mon travail durant le jour. Je ne reçois aucune compensation pour ces années de ma vie que j'ai perdues, mais seulement 5% pour un point noir dans l'œil, causé pendant mon service de guerre dans la Marine Royale Canadienne.»

C. Owen D., V31445, Bedford, N.S.—7 January 1975.

"My husband is subject to fits of depression. He seems to dwell on the past."

Mrs. Marguerite D., wife of Stanley D.

"The prisoner-of-war experience has had a definite effect for the bad, personality wise. I was normally carefree, but became moody and suspicious. I wish to forget, but am unable to—the experience is like a brand burned into my memory."

Stanley D., V7995, Jefferson City, Tennessee, U.S.A.—3 March 1975.

"He seems to have suffered from nervousness, inability to concentrate or to remember, night sweats, stomach pains."

Mrs. John F., wife of ex R.C.N.V.R. POW, V4709, Gabriola Island, B.C.—January 15, 1975.

"I met Vincent very shortly after he returned to Canada in early summer of 1945, after being released from a prisoner-of-war camp in Germany. He appeared nervous and apprehensive as did a number of other prisoners-of-war who I met at the same time, but I just summed it up to be natural after being a prisoner for so long. In 1949 Vincent and I married and it was then and the years that followed, I realized how badly he was affected from being a prisoner-of-war. His nerves were bad; he experienced bad nightmares and night sweats. At times he was irritable. Mostly he tried to hide his feelings by building a wall around himself. As time marched on his tensions increased. He was hospitalized and high blood pressure and diabetes were diagnosed. Those ailments were kept under control by medication but the anxieties were ever present. I always felt that my husband should have applied for pension but he never did. His untimely death from a sudden massive heart attack in October 1972 at the age of 50, has left my daughter and I with very limited funds."

Mrs. Bernadine G., widow of Vincent G., Summerside, P.E.I.—12 February 1975.

"We are far more distant than before the war."

Mrs. Romeo H.

"I just don't feel the same as I used to be. More resentful and doubtly about the going on."

Romeo H., ex-Merchant Navy POW, Canso, N.S.—January 11, 1975.

"His nervousness and stomach pains may be effects of his prisoner-of-war life."

Mrs. Shirley H., wife of Robert H., V35886, Lennoxville, Que.—7 March 1975.

"He appears to be afraid to meet new people. Has had stomach ulcers several times. Vomits during the night, nearly every night. Loses a lot of time from work due to illness. Has been home ill since December 11, 1974. His sex life is nil, since I met him in 1955."

Mrs. Irene H., wife of John H., V69248, Port Coquitlam, B.C.—20 January 1975.

C. Owen D., V31445, Bedford, N.S.—7 janvier 1975.

«Mon mari est sujet à des crises de dépression. Il semble vivre dans le passé.»

Mme Marguerite D., épouse de Stanley D.

«L'expérience comme prisonnier de guerre a affecté ma personalité pour le pire. Avant, j'étais insousciant, mais je suis devenu maussade et méfiant. J'aimerais oublier, mais j'en suis incapable. Ces expériences du temps de guerre sont comme une marque faite avec un fer chaud, imprégné dans ma mémoire.»

Stanley D., V7995, Jefferson City, Tennessee, U.S.A.—3 mars 1975.

«Il semble avoir souffert de nervosité, difficulté à se concentrer ou à se souvenir, sueurs nocturnes, maux d'estomac.»

Mme John F. V4709, Gabriola Island, B.C.—15 janvier 1975.

«J'ai rencontré Vincent quelque temps après son retour au Canada en 1945 après sa libération du camp de prisonniers de guerre en Allemagne. Il semblait nerveux et craintif comme d'autres prisonniers de guerre que j'ai rencontrés à ce temps-là, mais j'en ai conclu qu'un tel comportement était naturel après avoir été privé de sa liberté pendant si longtemps. En 1949 nous nous sommes mariés et c'est alors et pendant les années qui ont suivi que j'ai réalisé combien le fait d'avoir été fait prisonnier de guerre l'a affecté. Ses nerfs étaient à fleur de peau; il avait de pénibles cauchemars, des sueurs nocturnes et il était irritable. Avec les années, sa tension augmenta. Hospitalisé, on diagnostique haute pression et diabète. Quoique ces maladies fussent gardées sous contrôle par des médicaments, il était néanmoins toujours anxieux. Mon mari aurait dû demander une pension, mais il ne l'a jamais fait. Sa mort prématurée d'une attaque cardiaque en octobre 1972 à l'âge de 50 ans m'a laissée avec ma fille avec des ressources très limitées.»

Mme Bernadine G., veuve de Vincent G., Summerside, P.E.I.—12 février 1975.

«Nous sommes plus distants qu'avant la guerre.»

Mme Roméo H.

«Je ne suis plus le même qu'avant. Je suis plus rancunier et incertain ou indécis.»

Roméo H., ex-p. de g. de la Marine Marchande, Canso, N.S.—11 janvier 1975.

«Sa nervosité et ses maux d'estomac ont probablement été causés par son séjour comme prisonnier de guerre.»

Mme Shirley H., épouse de Robert H., V35886, Lennoxville, Qué—7 mars 1975.

«Il semble craindre de faire de nouvelles connaissances. Il a eu des ulcères d'estomac à plusieurs reprises. Il vomit durant la nuit, presqu'à chaque nuit. Il s'absente beaucoup de son travail pour maladie. Ainsi, il est retenu à la maison par la maladie depuis le 11 décembre 1974. Sa vie sexuelle est nulle depuis que je l'ai rencontré en 1955.»

Mme Irene H., épouse de John H., V69248, Port Coquitlam, B.C.—20 janvier 1975.

"Due to the amphetamines my husband has to take for narcolepsy he is unable to work shifts and is unable to stay out late at night. Some days he is in a state of depression."

Mrs. Doreen K., wife of John K., V48770, Toronto, Ont.—13 January 1975.

"His nervousness has worsened with the years. He never eats all his meals. Has hypertension and consequently is impotent, necessitating the constant treatment of a specialist. It is also highly probable that we never had children because of that. I am convinced that he could have done greater things, for he was very intelligent and particularly talented. After the war, he found himself considerably diminished."

Mrs. Rolande K., wife of Maurice K., ex-Merchant Marine P.O.W., Sainte-Foy, Que.— 23 February 1975.

"Glen, having been left with a damaged leg and a diabetic condition as a result of being a prisoner-of-war, it has affected our family and social life over the years."

Mrs. Lois MacN., wife of Glen MacN.

"The results of P.O.W. confinement has affected my life in many different ways: to the times when you awake at night in a cold sweat and remember the forced march you were on, or the confined train ride you were on from France into Germany, or the days of interrogation."

Glen MacN., V49124, Regina, Sask.—18 January 1975.

"I am over 69, so it is not possible to work. My wife is 59, but could not take a job. I was a prisoner-of-war from March 1941 until end of war. In 1968 I had two operations and discovered I had diabetis, so a couple of years later I had to give up farming."

J. J. McL., ex-Merchant Marine POW No. 92467, Green Valley, Ont.—29 January 1975.

"I would say that it has taken a good many years for his prisoner-of-war experience to wear off."

Mrs. Mabel M., wife of William M., A3042, Vancouver, B.C.—25 February 1975.

"The dehumanising conditions he was subjected to while interned robbed him of his self-esteem and self-worth. He doubted his ability to love and trust others; his distrust was extreme, not unlike a paranoid state. The traumatic incidents are very vivid, however there are some memory impairment in other areas. Has been under medical care numerous times for stomach pains; diagnosed as psychosomatic due to nervousness. I feel my husband's internment had an extremely adverse effect on him, causing severe personality change, which precipitated an alcoholic condition, which was to gravely affect his life and that of his family; this has been substantiated by psychiatric analysis."

Mrs. Elsie M., wife of Vincent M., A5095, Whitby, Ont.—23 January 1975.

"During my internment in Germany, I lost the best part of my teeth through Phyneca and up to this date have not been able to eat some of the things I would like to at times and unable to chew food properly. This resulting often in bowel problems. I also developed some hip problem while in prison camp. I had for many years after liberated a poor attitude towards people which I blamed on the hatred. That was built up while being prisoner-of-

«A cause des amphétamines que mon mari doit prendre pour narcolepsie, il est incapable de travailler sur des quarts et de veiller tard. A certains jours il est dans un état dépressif.»

Mme Doreen K., épouse de John K., V48770, Toronto, Ont.—13 janvier 1975.

«Son état de nervosité s'est accentué avec le années. Il ne mange jamais un repas complet. Il souffre d'hypertension et, conséquemment d'impotence, devant être continuellement sous observation par un médecin spécialisé. Il est aussi fort probable que nous n'avons pas eu d'enfants à cause de cela. Je suis convaincue qu'il aurait dû réussir de plus grandes choses, car il était très intelligent et particulièrement doué. Après la guerre, il s'est retrouvé considérablement amoindri.»

Mme Rolande K., épouse de Maurice K., ex-p. de g. de la Marine Marchande, Sainte-Foy, Qué, 23 février 1975.

«Comme séquelles à son séjour comme prisonnier de guerre, Glen a eu une jambe endommagée et il souffre de diabète. Ceci a affecté notre vie familiale et sociale au cours des années.»

Mme Lois MacN., épouse de Glen MacN.

«Mon internement comme prisonnier de guerre a affecté ma vie de bien des façons: je m'éveille la nuit en revivant les marches forcées ou le trajet par train vers l'Allemagne dans un compartiment exigu, ou les jours d'interrogation.»

Glen MacN., V49124, Regina, Sask.—18 janvier 1975.

«J'ai 69 ans et je ne peux pas travailler. Ma femme a 59 et ne peut pas se trouver d'emploi. J'ai été prisonnier de guerre de mars 1941 jusqu'à la fin de la guerre. En 1968, j'ai eu deux opérations et j'ai constaté que j'étais diabétique, de telle sorte qu'une couple d'année plus tard, j'ai dû abandonner le travail sur la ferme.»

J. J. McL., ex-p. de g. de la Marine Marchande, No 92467, Green Valley, Ont.—29 janvier 1975.

«Je dois avouer qu'il ne s'est pas encore remis complètement de son expérience comme prisonnier de guerre.»

Mme Mabel M., épouse de William M., A3042, Vancouver, B.C.—25 février 1975.

«Les conditions deshumanisantes auxquelles il a été soumis pendant son internement lui ont enlevé toute estime et toute valeur personnelles. Il doutait de son habileté à aimer et à avoir confiance aux autres; sa méfiance était extrême, un peu comme un état paranoïaque. Les incidents traumatisants qu'il a vécus sont très vivants; cependant, il a des blancs de mémoire dans d'autres domaines. Il a été traité plusieurs fois pour maux d'estomac, diagnostiqué comme psychosomatique dû à la nervosité. Je crois que l'internement de mon mari a eu des effets très néfastes sur lui, produisant des changements graves dans sa personnalité, qui l'ont porté à devenir alcoolique, ce qui a affecté sa vie et celle de sa famille; ceci a été confirmé par des analyses psychiatriques.»

Mme Elsie M., épouse de Vincent M., A5095, Whitby, Ont.—23 janvier 1975.

«Durant mon internement en Allemagne, j'ai perdu la plus grande partie de mes dents par la phynéca et jusqu'à ce jour, je n'ai pas été capable de manger ce que je désire et de mastiquer la nourriture convenablement. Ceci produit souvent des problèmes avec mes intestins. J'ai aussi vu apparaître des problèmes avec mes hanches pendant mon séjour dans le camp de prisonniers. Plusieurs années après la libération, j'avais unne attitude hostile envers

war, which I believe has affected my thinking. I had to separate from my family on different occasions, because I was hard to cope with. I truly believe, that many of my problems could be referred to some of the hardships and extensive worrying while being in prison camp. I have also developed seveere stomach nervousness. It is only my strong constitution, I feel, that has kept me going."

Vincent M., A5095, Whitby, Ont.—10 January 1975.

"Donald was exceedingly nervous, impatient and restless in the early years of our marriage. He still has some inability to relax. He experiences some nasal problems and has had ten operations for this. He is also suffering increasing deafness due to nerve damage in his ears."

Mrs. Evelyn N., wife of Donald N., V31264, Calgary, Alta—11 January 1975.

"The effects prisoner-of-war life has had on my husband are his short tempers and stomach pain, which the doctor just says it's nerves. He also has a perforated ear drum; therefore he doesn't hear with that ear. As well he has rheumoid arthritis in the left elbow caused when the ship went down and one of the life boats fell on him."

Mrs. Louise P., wife of Russell P.

"I have not been able to get any pension for nervous stomach, although I am sure it was from being a prisoner-of-war."

Russell P., V926, Red Deer, Alta—28 February 1975.

"Unable to sleep at night. Extreme restlessness, often prowls around the house during the night. Seems to loose control of his temper about small things very easily. Has become withdrawn. Does not care to mix with other people. I blame this on his four years as a prisoner-of-war. I feel that men who spent so long away from their fellow citizens have been forgotten. I am glad to see someone taking up action on their behalf. My husband does not discuss his time in the prisoner-of-war camp. It was self-destructive."

Mrs. Ruth P., wife of ex-Merchant Marine P.O.W., Michael P., Thunder Bay. Ont. 27 January 1975.

"My husband is nervous and irritable and to this date, as aircraft fly over he wakes up shaking as if confined and under bombing attack. We have been to numerous doctors who have confirmed a highly nervous condition."

Mrs. Lorraine S., wife of Herman S., V24660, Victoria, B.C.—20 January 1975.

"He dreams quite often of his time as prisoner-of-war. His internment has diminished his capacity to make a living and has resulted in an abnormal attitude towards life. I find his behaviour very erratic. His prisoner—of-war stage has affected him emotionally and has made him very nervous."

les gens, que j'attribuais à de la haine. Cette condition a été causée pendant mon séjour comme prisonnier de guerre, qui, je crois, a affecté ma façon de voir les choses. J'ai aussi à souffrir de nervosité estomacale. J'ai dû me séparer de ma famille à plusieurs reprises, parce que j'étais de caractère difficile. Je crois sincèrement que plusieurs de mes problèmes peuvent être retracés aux dûretés et aux soucis considérables pendant mon séjour dans le camp. C'est grâce à ma forte constitution que j'ai pu survivre.»

Vincent M., A5095, Whitby, Ont.—10 janvier 1975.

«Donald était excessivement nerveux, impatient et avait le sommeil troublé durant les premières années de notre mariage. Il lui est encore difficile de se détendre. Il a des problèmes avec son nez, pour lequel il a déjà eu dix opérations. Son état de surdité s'aggrave de plus en plus; ceci est la séquelle d'un nerf endommagé dans son oreille.»

Mme Evelyn N., épouse de Donald N., V31264, Calgary, Alta—11 janvier 1975.

«Les effets que la vie de prisonnier de guerre a eus sur mon mari sont sa mauvaise humeur et ses douleurs d'estomac, que le médecin a diagnostiquées comme étant produites par la nervosité. Il a aussi eu un tympan d'oreille perforé, ce qui l'empêche d'entendre avec cette oreille. Il souffre également d'arthrite rheumoide dans son coude gauche, causé lorsque le navire a coulé et qu'une des chaloupes de sauvetage est tombée sur lui.»

Mme Louise P., épouse de Russell P.

«Je n'ai pas réussi à obtenir une pension pour nervosité estomacale, quoique je sois certain que cette condition est le résultat d'avoir été prisonnier de guerre.»

Russell P., V926, Red Deer, Alta—28 février 1975.

«Il passe beaucoup de nuits blanches. Son agitation excessive le porte à rôder autour de la maison la nuit. Il semble perdre patience pour de petites choses. Il est très renfermé en lui-même. Il n'est pas intéressé à se mêler aux gens. J'attribue ceci aux quatre années qu'il a passées comme prisonnier de guerre. Je crois que les hommes qui ont vécu tant de temps éloignés de leurs compatriotes ont été oubliés. Je suis heureuse de voir que quelqu'un fasse des démarches à leur sujet. Mon mari ne parle pas de son séjour dans le camp de prisonnier de guerre, lequel fut pour lui destructif et démorilisant.»

Mme Ruth P., épouse de Michael P., ex-p. de g. de la Marine Marchande, Thunder Bay, Ont.—27 janvier 1975.

«Mon mari est nerveux et irritable. Encore de nos jours, lorsqu'un avion survole la maison, il s'éveille en sursaut et il tremble comme s'il se trouvait dans un espace restreint et sous l'effet de bombardements aériens. Nous avons vu plusieurs spécialistes, lesquels ont confirmé qu'il s'agit d'une condition nerveuse très grave.»

Mme Lorraine S., épouse de Herman S., V24660, Victoria, B.C.—20 janvier 1975.

«Il rêve assez souvent de son séjour dans le camp. Le fait d'avoir été prisonnier de guerre a beaucoup diminué sa capacité de gagner sa vie et a produit chez lui une attitude anormale envers le monde dans lequel il vit. Je trouve son comportement très étrange. Son stage comme prisonnier de guerre l'a affecté au point de vue émotif et l'a rendu très nerveux.»

Mrs. Gerry T.

"I feel very tired. Half a day's work is all I can do. My stomach pains bother me very much. I realize that as an ex-prisoner-of-war I do not have the physical and mental resistance to cope with life."

Gerry T., V3650, Chambly, Que.—2 March 1975.

"We have been married 27 years. However, I have seen his nerves steadily deteriorate—especially over the last five years. He drives himself to work on days when he should not go. I fear he is near the breaking point. He will never be able to carry on until retirement age. It is unbelievable to me that any of these prisoners-of-war should be left without some form of remuneration from their country."

Mrs. Jean T., wife of William D. T.

"Had I not ended up a prisoner-of-war, I would be a far better man today in mind and body."

William T., V38773, Victoria, B.C.—25 February 1975.

"We often tend to consider the merchant seamen as non-combattants, but we forget that these men who were captured at sea by the Germans are prisoners-of-war just like Navy, Army and Air Force personnel who fell into the hands of the enemy, for civilians and merchant seamen who were captured and kept in "Kriegsgefangenen Lager" also:

—were shaken up an still all over from being in 'livestock' railway cars;

—were forced to walk on en empty stomach and almost barefoot;

—withered away during 1, 2, 3 or 4 years in these internment camps;

—suffered from hunger and undernourishment every day of each year;

—suffered from exposure, as they were deprived of the means of protecting themselves against the elements;

—were sick without being taken care of, or badly so;

—were indirect targets during many "blind" air raids;

—suffered all the violence, blows, brutality which have marked the bodies, dulled the souls, deeply debased all human dignity, so that:

some have seen their life abridged;

others have aged prematurely;

others have contracted chronic diseases and affections, ALL, at varying degrees and for longer or shorter terms, depending on their sensitivity, education, faculty of adaptating and forgetting, have experienced the after-effects for years, at least subconsciously, all of which

Mme Gerry T.

«Je me sens très fatigué. Une demi-journée d'ouvrage est tout ce que je peux faire. Les maux d'estomac m'affligent beaucoup. Je réalise que, comme ancien prisonnier de guerre, je n'ai pas la résistance physique et mentale de me tirer d'affaire dans la vie.»

Gerry T., V3650, Chambly, Qué—2 mars 1975.

«Nous sommes mariés depuis 27 ans, pendant lesquelles j'ai constaté une détérioration constante de ses nerfs, spécialement durant les cinq dernières années. Il se force à aller travailler certains jours, alors qu'il n'est pas en état de le faire. Je crains qu'il soit près d'une dépression nerveuse. Il ne pourra pas continuer ainsi jusqu'à l'âge de la retraite. Il est incroyable que ces anciens prisonniers de guerre soient laissés sans aucune forme de compensation.»

Mme Jean T., épouse de William T.

«Aujourd'hui je serais de beaucoup en meilleure condition physique et mentale si je n'avais pas fait un séjour comme prisonnier de guerre.»

William T., V38773, Victoria, B.C.—25 février 1975.

«On a souvent tendance à considérer la personnel de la marine marchande comme des non-combattants, mais on oublie que les personnes de ce service qui ont été capturées en mer par les Allemands sont des prisonniers de geurre tout comme les marins de la marine de guerre, les soldats et les aviateurs qui sont tombés aux mains de l'ennemi, car les civils et les matelots de la marine marchande qui ont été capturés et gardés dans des «Kriegsgefangenen Lager» ont, eux aussi:

—été secoués, courbaturés dans des wagons 'à bestiaux';

—été soumis à des marches forcées, le ventre vide, les pieds presque nus;

—dépéri dans ces caps d'internement 1, 2, 3 ou 4 ans;

—souffert de la faim, de malnutrition, chaque jour de ces années;

—subi les intempéries des saisons, démunis des moyens pour s'en garantir;

—été malades sans être soignés, ou mal soignés;

—été indirectement visés dand des bombardements aériens à l'aveuglette;

—essuyé toute brutalité—coups—sévices, qui ont marqué les corps, abruti les âmes, avili toute dignité humaine, de telle sorte que:

certains en ont vu leur vie abrégée;

d'autre auront connu une vieillesse prématurée;

d'autres y ont contracté des maux et affections chroniques, TOUS, à des degrés divers et pour plus ou moins longtemps, en raison de la sensibilité, l'éducation, la capacité d'adaptation et d'oubli de chacun, en ont ressenti les séquelles des années durant au moins au niveau

they would never have felt, if they had never been in a prisoner-of-war camp."

Antoine L., KG 104,452, 4 years and 10 days, Marlag und Milag Nord, Germany

du subconscient, ce qu'il n'auraient jamsi connu, s'ils n'avaient pas passé par les camps de prisonniers de guerre.»

Antoine L., KG 104,452, 4 ans et 10 jours—Malag and Milga Nord, Allemagne.

APPENDIX "VA-2"

Mr. H. C. Chadderton
Secretary
The War Amputations of Canada
3005 Linton Road
Ottawa, Ontario

I am pleased to reply to your further inquiry concerning current presumptions relating to certain service connected diseases and disabilities.

In compliance with your request I am enclosing a copy of section 312, of title 38, United States Code, to which you refer. This section of the Code contains the current law relative to Veterans Administration benefits for presumed service connected diseases and disabilities. Paragraph (b) and (c) of this section reflect recent further liberalizations applicable for former prisoners of war.

If you require any further assistance relative to Veterans Administration benefits please do not hesitate to contact this office.

J. T. TAAFFE, Jr., Director
Compensation, Pension and Education Service

311. Presumption of sound condition

For the purposes of section 310 of this title, every veteran shall be taken to have been in sound condition when examined, accepted, and enrolled for service, except as to defects, infirmities, or disorders noted at the time of the examination, acceptance, and enrollment, or where clear and unmistakable evidence demonstrates that the injury or disease existed before acceptance and enrollment and was not aggravated by such service.

312. Presumptions relating to certain diseases and disabilities

(a) For the purposes of section 310 of this title, and subject to the provisions of section 313 of this title, in the case of any veteran who served for ninety days or more during a period of war—

(1) a chronic disease becoming manifest to a degree of 10 per centum or more within one year from the date of separation from such service;

(2) a tropical disease, and the resultant disorders or disease originating because of therapy, administered in connection with such diseases, or as a preventative thereof, becoming manifest to a degree of 10 per centum or more within one year from the date of separation from such service, or at a time when standard or accepted treatises indicate that the incubation period thereof commenced during such service;

(3) active tuberculous disease developing a 10 per centum degree of disability or more within three years from the date of separation from such service;

(4) multiple sclerosis developing a 10 per centum degree of disability or more within seven years from the date of separation from such service;

(5) Hansen's disease developing a 10 per centum degree of disability or more within three years from the date of separation from such service;

APPENDICE «VA-2»

M. H. C. Chadderton
Secrétaire
The War Amputations of Canada
3005 chemin Linton
Ottawa, Ontario

Je suis heureux de répondre à votre demande concernant certains préjugés actuels au sujet de maladies et invalidités qui sont une conséquence du service militaire.

Afin de répondre à votre demande, je vous expédie une copie de l'article 312, du titre 38 Code des États-Unis dont vous avez fait mention. Cet article du Code contient la loi actuelle concernant les prestations de l'administration des anciens combattants pour maladies et invalidités qu'on présume être une conséquence du service militaire. Les paragraphes (*b*) et (*c*) de cet article font état d'autres avantages aux anciens prisonniers de guerre.

Si vous avez besoin d'aide supplémentaire au sujet des prestations de l'administration des anciens combattants n'hésitez pas à communiquer avec ce bureau.

J. T. Taaffe, fils, Directeur
Compensation, Pension et Service d'éducation pièces jointes:

311. Présomption de bonne santé.

Aux fins de l'article 310 de ce titre, on présume que tout ancien combattant est en bonne santé au moment de l'examen, de l'acceptation et de l'enrôlement, mis à part les défauts, infirmités ou désordres notés au moment de l'examen, de l'acceptation et de l'enrôlement ou quand des preuves claires et incontestables démontrent que la blessure ou la maladie existaient avant l'acceptation et l'enrôlement et n'ont pas été aggravées par le service.

312. Présomptions concernant certaines maladies et invalidités.

(*a*) Aux fins de l'article 310 de ce titre et sous réserve des dispositions de l'article 313 de ce titre, dans le cas de tout ancien combattant qui a servi pendant 90 jours ou plus en temps de guerre—

(1) une maladie chronique devenant manifeste jusqu'à concurrence de 10 p. 100 et plus dans l'année qui suit la date où il quitte le service;

(2) une maladie tropicale et les désordres conséquents ou une maladie qui commence à cause d'une thérapie, administrée en rapport avec ces maladies, ou en tant que mesure de prévention, devenant manifeste jusqu'à concurrence de 10 p. 100 ou plus dans l'année qui suit la date où il quitte le service où à un moment où les normes ou les examens acceptés montrent que la période d'incubation a commencé pendant le service;

(3) la tuberculose active menant à l'invalidité à dix p. 100 ou plus au cours des trois années à partir de la date où l'on a quitté le service;

(4) la sclérose en plaques menant à une invalidité à dix p. 100 ou plus dans les sept années qui suivent la date où on a quitté le service;

(5) la maladie de Hansen menant à une invalidité à dix p. 100 ou plus dans les trois années qui suivent la date où on a quitté le service;

shall be considered to have been incurred in or aggravated by such service, notwithstanding there is no record of evidence of such disease during the period of service. (Amended P.L. 86-187; P.L. 86-188; P.L. 87-645, §3.)

(b) For the purposes of subsection (c) of this section, any veteran who, *while serving in the active military*, naval, or air service, was *held as a prisoner of war for not less than six months* by the *Imperial Japanese Government* or the *German Government* during World War II, by the Government of North Korea during the Korean conflict, or by the Government of North Korea, the Government of North Vietnam or the Viet Cong forces during the Vietman era, or by their respective agents, *shall be deemed to have suffered from dietary deficiencies, forced labor, or inhumane treatment in violation of the terms of the Geneva Conventions of July 27, 1929, and August 12, 1949.* (Added P.L. 91-370. §3(a).)

(c) For the purposes of section 310 of this title and subject to the provisions of section 313 of this title, *in the case of any veteran who*, while serving in the active military, naval, or air service and while held as a prisoner of war by an enemy government, or its agents during World War II, the Korean conflict, or the Vietnam era, *suffered from dietary deficiencies, forced labor, or inhumane treatment* (in violation of the terms of the Geneva Conventions of July 27, 1929, and August 12, 1949), *the disease of—*

(1) Avitaminosis,
Beriberi (including beriberi heart disease),
Chronic dysentery,
Helminthiasis,—intestinal condition,
Malnutrition (including optic atrophy associated with malnutrition),
Pellagra, or
Any other nutritional deficiency,

which became manifest to a degree of 10 per centum or more after such service; or

(2) Psychosis which became manifest to a degree of 10 per centum or more within two years from the date of separation from such service; *shall be considered to have been incurred in or aggravated by such service*, notwithstanding that there is no record of such disease during the period of service. (Added P.L.91-376, §3(a).)

313. Presumptions rebuttable

(a) Where there is affirmative evidence to the contrary, or evidence to establish that an intercurrent injury or disease which is a recognized cause of any of the diseases within the purview of section 312 of this title, has been suffered between the date of separation from service and the onset of any such diseases, or the disability is due to the veteran's own willful misconduct, service-connection pursuant to section 312 of this title will not be in order.

(b) Nothing in section 312 of this title or subsection (a) of this section shall be construed to prevent the granting of service-connection for any disease or disorder otherwise shown by sound judgment to have been incurred in or aggravated by active military, naval, or air service.

On considérera que la période de service est à l'origine de la maladie ou qu'elle l'a aggravée même s'il n'y a pas de dossier de manifestation de cette maladie pendant la période de service. (Modification P.L. 86-187; P.L. 86-188; P.L. 87-645, 3)

(*b*) Aux fins du paragraphe (c) de cet article, tout ancien combattant, *qui pendant la période de service militaire actif dans l'armée, la marine ou l'aviation a été détenu comme prisonnier de guerre pendant une période d'au moins six mois par le gouvernement impérial du Japon ou le gouvernement allemand* pendant la deuxième guerre mondiale, par le gouvernement de la Corée du Nord, pendant le conflit coréen ou par le gouvernement de la Corée du Nord, le gouvernement du Vietnam-Nord ou les forces Viet Cong pendant la guerre du Vietnam ou par leurs agents respectifs, *sera réputé avoir subi* les préjudices de la malnutrition, des travaux forcés, ou traitements inhumains contrevenant aux articles des conventions de Genève du 27 juillet 1929 et du 12 août 1949. (Ajouté P.L. 91-376 3(*a*).)

(*c*) Aux fins de l'article 310 de ce titre et sous réserve des dispositions de l'article 318 de ce titre *dans le cas de tout ancien combattant* qui pendant son service militaire dans l'armée, la marine ou l'aviation et pendant qu'il était détenu comme prisonnier de guerre par un gouvernement ennemi ou ses agents pendant la deuxième guerre mondiale, le conflit coréen ou la guerre du Vietnam a subi les préjudices de la malnutrition, des travaux forcés ou de traitements inhumains) contrevenant aux dispositions des conventions de Genève du 27 juillet 1929 et du 12 août 1949, les maladies suivantes:

(1) Avitaminose
Béribéri (y compris les maladies cardiaques du béribéri)
les dysenteries chroniques
Ilelminthiase—conditions intestinales
Malnutrition (y compris l'atrophie oculaire associée à la malnutrition)
pellagre, ou
autre déficience nutritive

qui s'est manifestée jusqu'à concurrence de 10 p. 100 ou plus d'après le service; ou

2) Une psychose qui s'est manifestée jusqu'à concurrence de 10 p. 100 ou plus dans les deux ans qui ont suivi la date où on a quitté le service; *sera considérée avoir été causée ou aggravée par le service* même s'il n'y a pas de dossier de cette maladie pendant la période de service (ajouter P.L. 91-376, 3(a)).

313. Présomptions réfutables

a) Quand il y a preuve du contraire, ou une preuve établissant qu'une blessure ou maladie intercurrente qui est une cause reconnue de l'une ou l'autre des maladies tombant sous le coup de l'article 312 de ce titre, a été contractée entre la date où l'on a quitté le service et le début de ces maladies ou que l'invalidité est due à la négligence de l'ancien combattant lui-même, les mesures de service conformément à l'article 312 de ce titre ne seront pas recevables.

b) On considère que rien à l'article 312 de ce titre ou au paragraphe (a) de cet article n'empêchera qu'on accorde des compensations pour toute maladie ou désordre qu'on peut logiquement dire avoir été causé ou aggravé par le service militaire actif dans l'armée, la marine ou l'aviation.

314. Rates of wartime disability compensation

For the purposes of section 310 of this title—

(a) if and while the disability is rated 10 per centum the monthly compensation shall be $25;

(b) if and while the disability is rated 20 per centum the monthly compensation shall be $46;

(c) if and while the disability is rated 30 per centum the monthly compensation shall be $70;

(d) if and while the disability is rated 40 per centum the monthly compensation shall be $96;

(e) if and while the disability is rated 50 per centum the monthly compensation shall be $135;

(f) if and while the disability is rated 60 per centum the monthly compensation shall be $163;

(g) if and while the disability is rated 70 per centum the monthly compensation shall be $193;

(h) if and while the disability is rated 80 per centum the monthly compensation shall be $223;

(i) if and while the disability is rated 90 per centum the monthly compensation shall be $250;

314. Taux d'indemnités pour les invalidités subies en temps de guerre

Aux fins de l'article 310 de ce titre

a) si on évalue l'invalidité à 10 p. 100 et pour sa durée, la compensation mensuelle sera de 25 dollars;

b) si l'invalidité est évaluée à 20 p. 100 et pour sa durée, la compensation mensuelle sera de $46.;

c) si l'invalidité est évaluée à 30 p. 100 et pour sa durée, la compensation mensuelle sera de $70.;

d) si l'invalidité est évaluée à 40 p. 100 et pour sa durée, la compensation mensuelle sera de $96.;

e) si l'invalidité est évaluée à 50 p. 100 et pour sa durée, la compensation mensuelle sera de $135.;

f) si l'invalidité est évaluée à 60 p. 100 et pour sa durée, la compensation mensuelle sera de $163.;

g) si l'invalidité est évaluée à 70 p. 100 et pour sa durée, la compensation mensuelle sera de $193.;

h) si l'invalidité est évaluée à 80 p. 100 et pour sa durée, compensation mensuelle sera de $223.;

i) si l'invalidité est évaluée à 90 p. 100 et pour sa durée, la compensation mensuelle sera de $250.;

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 18

Wednesday, May 21, 1975

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Veterans Affairs

RESPECTING:

Main Estimates 1975-76 under Veterans Affairs

INCLUDING:

The Sixth Report to the House

APPEARING:

The Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

First Session
Thirtieth Parliament, 1974-75

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 18

Le mercredi 21 mai 1975

Président: M. Prosper Boulanger

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

CONCERNANT:

Budget principal sous la rubrique Affaires des anciens combattants

Y COMPRIS:

Le sixième rapport à la Chambre

COMPARAÎT:

L'honorable Daniel J. MacDonald, Ministre des Affaires des anciens combattants

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

Première session de la trentième législature, 1974-1975

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 18

Wednesday, May 21, 1975

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 18

Le mercredi 21 mai 1975

Président: M. Prosper Boulanger

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

Main Estimates 1975-76 under Veterans Affairs

INCLUDING:

The Sixth Report to the House

CONCERNANT:

Budget principal sous la rubrique Affaires des anciens combattants

Y COMPRIS:

Le sixième rapport à la Chambre

APPEARING:

The Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs

COMPARAÎT:

L'honorable Daniel J. MacDonald, Ministre des Affaires des anciens combattants

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

First Session
Thirtieth Parliament, 1974-75

Première session de la
trentième législature, 1974-1975

29003—1

STANDING COMMITTEE ON
VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

Vice-Chairman: Mr. Victor Railton

Messrs.

Allard
Andres (*Lincoln*)
Flynn
Guay (*St. Boniface*)
Knowles (*Winnipeg North Centre*)
Knowles (*Norfolk-Haldimand*)
Lajoie
Lambert (*Edmonton West*)
Loiselle (*Saint-Henri*)
MacLean
Marshall
Masniuk
McKenzie
Parent
Robinson
Rompkey
Turner (*London East*)
Whittaker—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Christine Hamilton

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(*b*)

On Wednesday, May 21, 1975
Mr. Flynn replaced Mr MacFarlane
Mr. Rompkey replaced Mr. Landers

COMITÉ PERMANENT DES
AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. Prosper Boulanger

Vice-président: M. Victor Railton

Messieurs

Conformément à l'article 65(4)*b*) du Règlement

Le mercredi 21 mai 1975
M. Flynn remplace M. MacFarlane
M. Rompkey remplace M. Landers

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

REPORT TO THE HOUSE

Thursday, May 22, 1975

The Standing Committee on Veterans Affairs has the honour to present its

SIXTH REPORT

Pursuant to its Order of Reference of Monday, February 24, 1975, your Committee has considered the Votes under Veterans Affairs in the Estimates for the fiscal year ending March 31, 1976, and reports the same.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issues Nos. 6, 7, 9, 10, 11, 12, 13, 18*) is tabled.

Respectfully submitted,

Le président

PROSPER BOULANGER

Chairman

RAPPORT A LA CHAMBRE

Le jeudi 22 mai 1975

Le Comité permanent des Affaires des anciens combattants a l'honneur de présenter son

SIXIÈME RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du lundi 24 février 1975, votre Comité a étudié les crédits sous la rubrique Affaires des anciens combattants du Budget des dépenses pour l'année financière se terminant le 31 mars 1976 et en fait rapport.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages s'y rapportant (*fascicules n°s 6, 7, 9, 10, 11, 12, 13, 18*) est déposé.

Respectueusement soumis,

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, MAY 21, 1975
(19)

[*Text*]

The Standing Committee on Veterans Affairs met at 3:45 o'clock p.m. this day, the Vice-Chairman, Mr. Railton, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Andres (*Lincoln*), Flynn, Guay (*St. Boniface*), Loiselle (*Saint-Henri*), MacLean, Marshall, McKenzie, Parent, Railton, and Rompkey.

Appearing: The Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs.

Witnesses: From the Department of Veterans Affairs: Mr. A. D. McCracken, Director General, Veterans Land Administration; Mr. G. W. McGuire, Acting Departmental Personnel Management Advisor; Mr. A. D. Solomon, Chairman, Canadian Pension Commission; Dr. A. F. Jones, Assistant Deputy Minister, Treatment; Mr. J. U. Doucet, Deputy Chairman, War Veterans Allowance Board.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Monday, February 24, 1975 relating to Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1976. (*See Minutes of Proceedings, Thursday, February 27, 1975, Issue No. 6*).

The Chairman called Vote 1 under Department of Veterans Affairs relating to Administration Program, Program expenditures.

The Minister and the witnesses answered questions.

The Vice-Chairman presented the Third Report of the Sub-committee on Agenda and Procedure which is as follows:

> Your Sub-committee met on Thursday, May 15, 1975 and has agreed to make the following recommendations:
>
> 1. That the Committee meet on Wednesday, May 21, at 3:30 o'clock p.m., to consider Vote 1 under Veterans Affairs.
>
> 2. That the Sub-committee on Agenda and Procedure meet again immediately following the Committee meeting on Wednesday, May 21, to consider the program to be followed regarding the Hermann Report.
>
> 3. That no meetings be held the week of May 26 to May 30th.

On motion of Mr. Robinson the Third Report of the Sub-committee on Agenda and Procedure was concurred in.

And questioning continuing,

Agreed,—That the Canadian Pension Commission provide the members of the Committee with figures as to the total number of Veterans who are receiving disability pensions, the annual charge over recent years, and projections of the same for the next few years for World War I Veterans and World War II Veterans.

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 21 MAI 1975
(19)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 15 h 45, sous la présidence de M. Railton (vice-président).

Membres du Comité présents: MM. Andres (*Lincoln*), Flynn, Guay (*Saint-Boniface*), Loiselle (*Saint-Henri*), MacLean, Marshall, McKenzie, Parent, Railton et Rompkey.

Comparaît: L'honorable Daniel J. MacDonald, ministre des Affaires des anciens combattants.

Témoins: Du ministère des Affaires des anciens combattants: M. A. D. McCracken, directeur général, Office de l'établissement agricole des Anciens combattants; M. G. W. McGuire, conseiller suppléant en gestion du personnel; M. A. D. Solomon, président, Commission canadienne des pensions; M. A. F. Jones, sous-ministre-adjoint, Traitement; M. J. U. Doucet, vice-président, Commission des allocations aux Anciens combattants.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du lundi 24 février 1975, portant sur le budget des dépenses de l'année financière se terminant le 31 mars 1976. (*Voir procès-verbal du jeudi 27 février 1975, fascicule nº 6*).

Le président met en délibération le crédit 1 du ministère des Affaires des Anciens combattants concernant le programme d'administration, dépenses du programme.

Le ministre et les témoins répondent aux questions.

Le vice-président présente le troisième rapport du Sous-comité du programme et de la procédure qui se lit comme suit:

> Le Sous-comité s'est réunit le jeudi 15 mai 1975 et est convenu de faire les recommandations suivantes:
>
> 1. Que le Comité se réunisse le mercredi 21 mai à 15 h 30 afin d'étudier le crédit 1 sous la rubrique Affaires des anciens combattants.
>
> 2. Que le Sous-comité du programme et de la procédure se réunisse de nouveau immédiatement après la réunion du Comité, le mercredi 21 mai, afin d'étudier le programme à suivre en ce qui concerne le rapport Hermann.
>
> 3. Qu'aucune réunion ne soit tenue au cours de la semaine du 26 au 30 mai.

Sur motion de M. Robinson, le troisième rapport du Sous-comité du programme et de la procédure est adopté.

L'interrogation se poursuit, puis

Il est convenu,—Que la Commission canadienne des pensions fournisse aux membres du comité les chiffres concernant le nombre total d'anciens combattants qui ont reçu des pensions d'invalidité, ainsi que les prévisions les concernant pour les quelques prochaines années pour les anciens combattants de la Première et de la Deuxième Guerre mondiale.

And questioning continuing,

Mr. Marshall proposed to move,—That this Committee instruct the Minister of Veterans Affairs to add to the Veterans Housing program a provision so that Veterans irrespective of their province of residence, may apply directly to the Central Mortgage and Housing Corporation and Veterans' Land Administration authorities for rehabilitation loans with forgiveness factors similar to those now existing under NIP and rural and native Housing programs.

And debate arising as to the acceptability of the proposed motion; the Vice-Chairman referring to Beauchesne 244 and Standing Order 62, ruled the proposed motion out of order on the grounds that it interfered with the financial initiative of the Crown.

Mr. Marshall moved,—That this Committee request the Minister of Veterans Affairs to give consideration to adding to the Veterans Housing program a provision so that Veterans irrespective of their province of residence, may apply directly to the Central Mortgage and Housing Corporation and Veterans Lands Administration authorities for rehabilitation loans with forgiveness factors similar to those now existing under NIP and rural and native Housing programs.

The question being put on the said motion it was agreed to.

Vote 1 carried.

Agreed,—That the Votes under Veterans Affairs be reported to the House.

At 4:55 o'clock p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

L'interrogation se poursuit, puis

M. Marshall propose,—Que le comité charge le ministre des Affaires des anciens Combattants d'ajouter au programme de logement des anciens combattants une disposition portant que ces derniers peuvent, quelle que soit leur province de résidence, directement demander à la Société centrale d'hypothèques et de logement et à l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants des prêts de réadaptation comportant des facteurs de remise semblables à ceux qui existent actuellement dans le cadre des programmes d'amélioration des quartiers, et de logement rural et autochtone.

Le débat s'engage sur la question de savoir si la motion proposée est acceptable. Mentionnant la citation 244 de Beauchesne et l'article 62 du Règlement, le vice-président la déclare inacceptable parce qu'elle constitue une ingérence dans les initiatives financières de la Couronne.

M. Marshall propose,—Que le comité demande au ministre des Affaires des anciens Combattants d'étudier la possibilité d'ajouter au programme de logement des anciens combattants une disposition portant que ces derniers peuvent, quellle que soit leur province de résidence, demander directement à la Société centrale d'hypothèques et de logement et à l'Office des établissements agricoles des anciens combattants des prêts de réadaptation comportant des facteurs de remise semblables à ceux qui existent actuellement dans le cadre des programmes d'amélioration des quartiers, et de logement rural et autochtone.

Ladite motion, mise aux voix, est adoptée.

Le crédit 1 est adopté.

Il est convenu,—Qu'il soit fait rapport à la Chambre des crédits des Affaires des anciens combattants.

A 16 h 55, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
Christine Hamilton
Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Wednesday, May 21, 1975.

[*Text*]

The Vice-Chairman: I call the meeting to order. As we do not have a quorum we cannot read reports from the last meeting, we cannot do anything except hear evidence.

Mr. Parent: We can question and we can hear evidence can we not?

The Vice-Chairman: If it is the wish of the Committee to get going on that sort of procedure, certainly I see nothing wrong with it.

Mr. Parent: We are all here.

The Vice-Chairman: I have two names. Are there any other members who wish to proceed with questioning? Mr. Parent, do you wish to question later?

Mr. Parent: Possibly my questions will arise from the others.

The Vice-Chairman: Very good then, I will put your name on the list.

My first questioner is Mr. Jack Marshall. I will give him the floor. We hope this will be a meeting to complete the estimates and so on by the time the Committee adjourns at 5 o'clock. Allowing four, five or six questioners; each taking 10 minutes, will take an hour.

Mr. Marshall: The lead-off gets 20 minutes, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: If you want 20 minutes. Is that the wish of the Committee, that the lead-off man will get 20 minutes? Is that the way things have been?

Mr. Parent: The lead-off and then 10, 10, 10, 10.

The Vice-Chairman: Is that not the way it has been?

Mr. Marshall: Read your minutes.

Mr. Guay (St. Boniface): I understand that with eight you cnan go ahead. We are eight, Mr. Chairman, and you count as one. We can even pass motions on that can we not?

The Vice-Chairman: No.

Mr. Guay (St. Boniface): No?

The Vice-Chairman: Mrs. Hamilton, in your book, is the lead-off time 20 minutes or not?

Mr. Parent: Ten minutes. It is easier with 10 minutes.

Mr. Marshall: All right.

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le mercredi 21 mai 1975

[*Interpretation*]

Le vice-président: A l'ordre, s'il vous plaît. Étant donné que nous n'avons pas de quorum, nous ne pouvons pas discuter les rapports de la dernière séance. Nous ne pouvons qu'entendre les témoins.

M. Parent: Mais nous pouvons cependant poser des questions, n'est-ce pas?

Le vice-président: Si c'est le désir du Comité de procéder ainsi, je ne vois pas d'inconvénient.

M. Parent: Nous sommes tous là.

Le vice-président: J'ai deux noms sur ma liste. Y a-t-il d'autres membres du Comité qui aimeraient poser des questions? Auriez-vous des questions à poser plus tard, monsieur Parent?

M. Parent: Je serai peut-être inspiré par les questions des autres membres.

Le vice-président: J'inscris donc votre nom.

Le premier orateur est sur ma liste, M. Jack Marshall. J'espère que nous allons pouvoir terminer notre étude des prévisions budgétaires au cours de cette séance, pour que nous puissions lever la séance à 17 h 00. Il nous faut une heure en raison de 10 minutes pour chacun des 5 ou 6 orateurs.

M. Marshall: Mais le premier orateur a 20 minutes.

Le vice-président: Si vous voulez. Est-ce le désir du Comité que le premier orateur dispose de 20 minutes? A-t-on procédé ainsi par le passé?

M. Parent: Oui, le premier orateur dispose de 20 minutes, et les autres de 10.

Le vice-président: N'était-ce point la procédure qu'on a suivi par le passé?

M. Marshall: Vous n'aurez qu'à consulter les procès-verbaux.

M. Guay (St-Boniface): Si je comprends bien, nous pouvons procéder si 8 membres sont présents. N'est-ce pas exact que nous pouvons même adopter des motions?

Le vice-président: Non.

M. Guay (St-Boniface): Ce n'est pas possible?

Le vice-président: Madame Hamilton, voulez-vous bien vérifier pour voir si le premier orateur dispose de 20 minutes?

M. Parent: Ce serait plus simple si chacun de nous disposait de 10 minutes.

M. Marshall: Fort bien.

[*Texte*]

Mr. Parent: You can come back a second time.

The Vice-Chairman: We will have a second round, if necessary.

Mr. Marshall, you may proceed.

Mr. Marshall: Mr. Chairman, one important factor which has arisen since we met on the estimates is the veterans housing program announced by the Minister.

I want to question Mr. McCracken of the VLA. The act was extended for a year and I want to establish the cost of the VLA as a result. I want to establish if indeed what the Prime Minister said in the House of Commons that the only example he could give for restraint at the moment was the phasing out of the Veterans Land Act. I want to establish that, because my figures do not agree.

In one of the Committee proceedints on February 27, I questioned Mr. McCracken. I wanted to re-establish the figures. Mr. McCracken, can you confirm that there was a repayment of principal in 1973 of $52.6 million?

Mr. A. D. McCracken (Director General Veterans Land Administration, Department of Veterans Affairs): Yes, Mr. Chairman, that is correct.

Mr. Marshall: Can you confirm that interest received by the Veterans Land Administration was $26.2 million?

Mr. McCracken: Yes, Mr. Chairman.

Mr. Marshall: Now what would the figures have been for 1974?

• 1550

Mr. McCracken: The principal in 1974 was $53.6 million, that is for the fiscal year 1974-75, and the interest collected in 1974-75 was $27.2 million.

Mr. Marshall: Would you give us the cost in those two years for administering the Veterans' Land Administration over-all, that is, the operating . . .

Mr. McCracken: Do you want the cost of loans in there, or just the cost of administration?

Mr. Marshall: Cost of administration.

Mr. McCracken: The expenditure in 1973-74, as in the Estimates, is as follows: operating costs, approximately $7.3 million; funds for grants-contributions was another $4.5 million, for an aggregate of a little under $11.9 million.

Mr. Marshall: And in 1974-75?

Mr. McCracken: The operating costs as such would be about $8.56 million and the payments for grants-contributions again were about $4.5 million, for a total of about $13 million.

Mr. Marshall: So it went up about a million dollars?

[*Interprétation*]

M. Parent: Il y aura bien un deuxième tour.

Le vice-président: Nous en aurons un, si c'est nécessaire.

Monsieur Marshall vous avez la parole.

M. Marshall: Depuis la dernière séance de ce comité, on parle du programme de logements destinés aux anciens combattants, lequel programme fut annoncé par le ministre lui-même.

J'ai des questions à poser à M. McCracken au sujet de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants. Je veux savoir combien ce programme a coûté. La décision fut prise d'étendre la protée de cette loi pour une année encore, et j'aimerais bien savoir si la déclaration faite par le premier ministre à la Chambre est vraie. Il a dit que le seul exemple de restriction économique qu'il pouvait citer était l'abandon graduel de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants. Si tel est le cas, les chiffres dans les prévisions budgétaires ne sont pas d'accord avec sa déclaration.

Au cours de la séance du 27 février, j'ai posé des questions à M. McCracken à ce sujet. Pouvez-vous m'assurer qu'un remboursement de $52.6 millions fut fait au cours de 1973?

M. A. D. McCracken (Directeur général, Office de l'établissement agricole des anciens combattants, Affaires des anciens combattants): Oui, c'est exact.

M. Marshall: Et l'intérêt qu'on a reçu en vertu de la Loi se chiffrait à $26.2 millions n'est-ce pas?

M. McCracken: C'est exact.

M. Marshall: Quels étaient les chiffres pour 1974?

M. McCracken: Le capital pour l'exercice 1974-1975 se chiffrait à $53.6 millions, et l'intérêt était de $27.2 millions.

M. Marshall: Pouvez-vous nous dire quels étaient les frais administratifs pour la mise en application générale de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants au cours de ces deux années?

M. McCracken: Voulez-vous seulement les coût administratifs?

M. Marshall: Oui.

M. McCracken: Selon les prévisions budgétaires, l'administration a coûté environ 7.3 millions; 4.5 millions ont été consacrés aux subventions et aux contributions, ce qui nous donne un total de presque 11.9 millions.

M. Marshall: Quels sont les chiffres pour 1974-1975?

M. McCracken: Les frais d'exploitation se chiffrent à 8.56 millions et environ 4.5 millions ont été consacrés aux subventions et aux contributions, ce qui nous donne un total d'environ 13 millions.

M. Marshall: Cela représente donc une augmentation de 1 million de dollars?

[*Text*]

Mr. McCracken: Yes, that is right.

Mr. Marshall: That additional cost must be as a result of the extension of the Act. If the Act were not extended to 1975, would those figures still apply? Would the nuclear of $12 million have been the cost of your operating expenditures?

Mr. McCracken: I would like to check to see if I understand the question correctly. If the Act had not been extended?

Mr. Marshall: Right.

Mr. McCracken: I think there would have been another $1 million to $1.5 million minimum increase in costs over that for the current year because we would have—I am not trying to get into a debate at another level. I want to point out that I do not think we would have been able to continue with our existing staff, numberwise, with an extension after March 31, 1975.

Mr. Marshall: You would have had it . . .

Mr. McCracken: Because we have been going down, we have been taking attrition wherever possible . . .

Mr. Marshall: I realize that.

Mr. McCracken: . . . for the last three, four or five year, and you reach a stage where, unless you are going to have a drop in the level of operations, then you have to get into a recruiting campaign to rebuild staff.

Mr. Marshall: All right. Now that the Act is over with—it was phased out as of March 31, 1975—what responsibility are you going to have under the new veterans' housing program?

Mr. McCracken: Mr. Chairman, to use a football expression, I think perhaps I am going to be the quarterback. I am not sure that I have been elected yet.

Mr. Marshall: Will you require any additional staff?

Mr. McCracken: No, I do not think so, sir.

Mr. Marshall: As things stand now, I think you indicated in the past that your staff would probably be in existence probably until 1980.

Mr. McCracken: A staff will be required for an indefinite period in the future to administer the accounts that we have.

Mr. Marshall: Would the operating expenditures increase, stay the same or drop, taking into account inflation and maybe further attrition in staff?

Mr. McCracken: I believe there will be a net drop. I cannot predict what level the salaries might go to, but I would predict in relation to the staff numbers that I foresee in three to five years time that there will be a drop in costs.

Mr. Marshall: Yes. In view of the fact that you are going to now administer a great portion of the veterans' housing program, the staff will probably stay the same until 1980, or beyond that now.

[*Interpretation*]

M. McCracken: C'est exact.

M. Marshall: Ces frais supplémentaires ont sans doute été le résultat de l'extension de la période de la loi. Ces chiffres seraient-ils toujours valables si l'on avait pas étendu la portée de la loi jusqu'en 1975? Vos frais d'exploitation se seraient chiffrés à 12 millions à ce moment-là, n'est-ce pas?

M. McCracken: J'aimerais bien comprendre la portée de la question. Vous dites, «Si l'on n'avait pas étendu la portée de la loi jusqu'en 1975» n'est-ce pas?

M. Marshall: C'est exact.

M. McCracken: Il y aurait eu une augmentation d'au moins 1 million ou 1.5 millions de dollars au cours de cette année financière. Je ne pense pas que nous ayons pu continuer notre travail avec le personnel dont on disposait après le 31 mars 1975.

M. Marshall: Vous auriez eu . . .

M. McCracken: Puisqu'on a abandonné le programme peu à peu, nous avons coupé les dépenses là où on pouvait le faire.

M. Marshall: Je m'en rends compte.

M. McCracken: C'est ce que l'on faisait au cours des dernières 4 ou 5 années; à moins de couper la portée des activités du ministère, il fallait que l'on cherche du personnel.

M. Marshall: Fort bien. La loi ne s'appliquera plus à partir du 31 mars 1975. Quelles seraient vos responsabilités dans le cadre du nouveau programme de logements destinés aux anciens combattants?

M. McCracken: Comme au football, je serai un quart arrière. Je ne saurais vous dire encore si l'on m'avait choisi pour ce travail.

M. Marshall: Aurez-vous besoin de plus de personnel?

M. McCracken: Je ne le pense pas.

M. Marshall: Je pense que vous avez dit par le passé que votre personnel actuel sera à votre emploi jusqu'en 1980.

M. McCracken: On aura besoin du personnel pour une période de temps indéfinie afin de s'occuper des comptes.

M. Marshall: Les frais d'exploitation vont-ils augmenter, rester au niveau actuel ou baisser, compte tenu de la spirale inflationniste et de la réduction du personnel?

M. McCracken: Je pense qu'il y aura une baisse. Je ne saurais vous dire quels niveaux les salaires vont atteindre, mais, d'ici 3 à 5 ans, je prévois une baisse dans les coûts du côté du personnel.

M. Marshall: Cela veut dire que votre personnel va rester tel quel jusqu'en 1980, étant donné que vous serez responsable pour la mise en application d'une bonne partie du programme de logements destinés aux anciens combattants.

[*Texte*]

Mr. McCracken: Mr. Chairman, I think the role of the Department of Veterans Affairs, with respect to the housing measures that the Minister announced in March, will be to counsel veterans—this is both welfare services and VLA staff in the district and field offices—with respect to the provisions of the Assisted Home Ownership Program and how individual veterans' circumstances will fit into the AHOP program and the supplementary assistance that will be there from Veterans Affairs. This I see in the normal course of counselling.

Mr. Marshall: Have you had any applications under the new veterans' housing program, for example from the non-profit sector or the AHOP?

• 1555

Mr. McCracken: I have had preliminary discussions with representatives of the Royal Canadian Legion, with Mr. Chatterton of the War Amps, and indirectly with Mr. MacArthur of the Army, Navy and Air Force Association with respect to the low-rental housing projects, and the 10 per cent additional capital grants for low-rental projects.

There is an indication that conceivably one project in the planning stage in Vancouver might benefit from this particular thing. I think this is a matter that will require a considerable amount of collaboration and liaison with the representatives of the commands, the Dominion Command personnel, officials of Legion headquarters and the Army and Navy, the War Amps, and church organizations, with respect to the development of projects such as this.

Mr. Marshall: Getting back to the costs, would you agree that there be no appreciable increase in the cost of operation of the Veterans Land Administration?

Mr. McCracken: Relative to what?

Mr. Marshall: Relative to, as I said before, increase in staff. What I want to establish is that there will not be any extraordinary increase in operating the Veterans Land Administration in future, other than the normal increases, the minimal increases that have appeared over the years because of inflation.

Mr. McCracken: I do not anticipate that we are going to require additional personnel, nor will Welfare Services, to provide a counselling service with respect to housing assistance measures for veterans. On that basis, consequent on the lending deadline under VLA of March 31, 1975, I would say that costs in the future will be less. We are running in this direction.

Mr. Marshall: I asked the Minister in the House if he would take into consideration adding to the veterans' housing program a provision so that veterans who are living in homes now that need repairs, and they cannot afford it—if he would consider introducing the same measure that exists under the National Housing Act for the rehabilitation of homes. Has the Minister done anything more about that?

[*Interprétation*]

M. McCracken: En ce qui concerne ce programme de logements destinés aux anciens combattants lancé par le ministre ou mois de mars, je dois souligner que le rôle du ministère des Affaires des anciens combattants sera celui d'un conseiller auprès des anciens combattants. Et les services du bien-être social et le personnel affecté à la mise en application de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants vont conseiller les anciens combattants à nos bureaux régionaux et sur place. Cela se fera dans le contexte du Programme d'aide à l'accession à la propriété. Il s'agit de voir comment ce Programme s'applique aux anciens combattants et jusqu'à quel point notre ministère peut les aider. Tout cela fera partie de notre travail.

M. Marshall: Avez-vous reçu des demandes en vertu du nouveau programme de logements destinés aux anciens combattants de la part d'organismes bénévoles ou par l'entremise du Programme d'aide à l'accession à la propriété?

M. McCracken: J'ai eu des pourparlers préliminaires avec des représentants de la Légion royale canadienne, avec M. Chatterton, qui représentes les handicapés de guerre, et j'ai communiqué indirectement avec M. MacArthur qui représente l'Association des anciens combattants des Forces armées au Canada, au sujet des projets de logement à loyers modiques, et aussi concernant les subventions supplémentaires de 10 p. 100.

Il est possible qu'un projet qu'on est en train d'élaborer à Vancouver puisse bénéficier d'une telle mesure. L'élaboration d'un tel programme exigera beaucoup de travail conjoint et de coopération entre la Légion, les associations des handicapés de guerre, les organismes religieux, et des représentants des cadres supérieurs des Forces armées.

M. Marshall: Revenons donc aux coûts. Vous serez donc d'accord que la mise en application de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants ne vas pas exiger de frais supplémentaires?

M. McCracken: Dans quel contexte?

M. Marshall: Je parle de l'embauche de nouveau personnel. Je tiens à m'assurer que l'administration de cette Loi n'exigera pas des dépenses supplémentaires à l'avenir, mises à par les augmentations normales qui se font sentir à cause de la spirale inflationniste.

M. McCracken: Je ne pense pas que nous ayons besoin de nouveau personnel afin d'offrir aux anciens combattants le service en tant que conseiller dans le contexte de ce programme de logement destiné aux anciens combattants, et la même chose s'applique au Service de bien-être social. Compte tenu de la date limite de 31 mars 1975, je dirais même que les frais vont baisser.

M. Marshall: J'ai demandé au ministre à la Chambre s'il avait l'intention de considérer l'inclusion dans ce programme de logements destinés aux anciens combattants de la même disposition qui figure actuellement dans la Loi nationale sur le logement. Il s'agit d'aider les anciens combattants qui sont propriétaires de maisons ayant besoin de réparations. Le ministre a-t-il fait quelque chose à cet égard?

[*Text*]

Mr. MacDonald (Cardigan): No, I have not done anything further on that, but what I said to you that day still holds. That was that we would be prepared to take a look at this. Of course, I think you will understand why we did not take a look at it this so soon, realizing that the question was asked within the last week or so. We are in the process of implementing the housing programs we have now to help veterans who need housing in the low-income brackets. Actually my preference would be to get this cleared away and to get the process going as well as possible, in conjunction with CMHC, of course, which is going to look after the administration. Our departmental officials throughout the country will help in advising the veterans and directing them and explaining the program to them, and also what is available.

Now under CMHC there is a provision to which your question referred, and that is improvement to existing homes. I am not prepared to quote CMHC, but it is done in conjunction with the provinces, or areas in the province. I think probably this is the thing I would be looking into as soon as time permits. It would be this area. This is as far as I can go at this time.

Mr. Marshall: That is just what I am getting at, Mr. Minister. In order for the citizen, in this case the veteran, to qualify for $5,000 loans with a forgiveness factor of $2,500 he would have to reside within the area that is going to be designated by the province under NIP or under Rural and Native Housing. A lot of veterans would normally be left out because of this. Therefore, Mr. Chairman, I would like to serve notice that I would like to introduce a motion. I will do it on my next 10 minutes if you wish, when we have a quorum.

The Vice-Chairman: Yes. Is that agreeable? I think we have to go on to the next speaker. Next man on the list is Mr. McKenzie.

• 1600

Mr. McKenzie: Thank you, Mr. Chairman. I would just like to ask the Minister if he or any of his officials that are here are in a position to bring us up to date on how the wage negotiations with the nurses in the veterans hospitals are going.

Mr. MacDonald (Cardigan): I think I will refer that question to Mr. McGuire whom I understand is here.

The Chairman: Mr. McGuire, would you please come to a mike.

Mr. G. W. McGuire (A/Departmental Personnel Management Adviser, Department of Veterans Affairs): Sorry, Mr. Chairman, I could not hear the question down at the other end of the room.

The Vice-Chairman: Would you repeat the question, please.

Mr. McKenzie: Yes. I was just wondering if you could bring us up to date on how the wage negotiations are going with the nurses in the veterans hospitals.

Mr. McGuire: Yes. I understand from the Treasury Board people that last Friday the institute sent out a ballot to the nurses asking them to vote on whether they wish to accept the conciliation board report which was recently handed down. The information I have been given is that they are hoping to get a response from the nurses so that the decision as to what the total vote is can be made by

[*Interpretation*]

M. MacDonald (Cardigan): Non, mais la déclaration que j'ai faite ce jour-là est toujours valable. Nous serons prêts à envisager une telle possibilité. La question m'a été posée au cours de cette semaine, et c'est pour cela que je n'ai pas de nouvelle à ce sujet. Nous sommes en train de mettre en application les programmes de logements destinés aux anciens combattants, et nous voulons aider ces anciens combattants à revenu fixe. De fait, j'aimerais mieux voir à la mise en œuvre de ce programme, conjointement avec la SCHL, qui va s'occuper de l'administration. Les représentants de mon ministère partout au Canada vont conseiller les anciens combattants et leur aider à profiter de ce programme.

Il existe une disposition concernant les réparations effectuées aux résidences dans les programmes de la SCHL. Je ne saurais vous préciser la nature du programme de la SCHL, mais elle travaille conjointement avec les provinces ou dans certaines zones dans les provinces. C'est le genre de mesures que nous allons examiner aussitôt que possible. Je ne saurais vous en dire davantage à l'heure actuelle.

M. Marshall: C'est exactement ce à quoi je voulais en venir. Pour que l'ancien combattant en question puisse se qualifier pour les prêts de $5,000, dont la moitié est gratuite, il faut qu'il habite la zone désignée par la province en vertu du Programme d'amélioration des quartiers ou du Logement rural et autochtone. Pour cette raison, beaucoup d'anciens combattants seraient exclus d'un tel programme. J'ai donc l'intention de présenter une motion au deuxième tour, si nous avons un quorum.

Le vice-président: Fort bien. Passons donc au prochain orateur. Monsieur McKenzie, vous avez la parole.

M. McKenzie: Merci, monsieur le président. J'aimerais savoir si le ministre ou un de ses fonctionnaires serait en mesure de me mettre à jour sur le progrès des négociations qui ont lieu actuellement entre le gouvernement et les infirmières qui travaillent dans les hôpitaux où on soigne les anciens combattants.

M. MacDonald (Cardigan): Je vais demander à M. McGuire de répondre à cette question.

Le vice-président: Monsieur McGuire, voulez-vous vous approcher du microphone.

M. G. W. McGuire (Conseiller en gestion du personnel, Affaires des anciens combattants): Excusez-moi, je n'ai pas entendu la question.

Le vice-président: Voulez-vous bien répéter la question?

M. McKenzie: Pouvez-vous nous mettre à jour sur le progrès des négociations qui ont lieu entre le gouvernement et les infirmières qui travaillent dans les hôpitaux où on soigne les anciens combattants?

M. McGuire: Oui. Les représentants du Conseil du Trésor m'ont dit que l'Institut a demandé aux infirmières de voter pour voir si elles veulent accepter le rapport du conseil d'arbitrage. Selon mes sources, ils espèrent avoir une réponse d'ici le 2 juin. J'espère que nous allons pouvoir vous dire à ce moment-là quelle était la réponse des infirmières.

[*Texte*]

June 2. We are hoping that they will get a sufficient return by that time to make a response.

Mr. McKenzie: I see. Was there an attempt made this time to bring the veterans hospital nurses up to parity with other nurses in other hospitals?

Mr. McGuire: My understanding is that the scales which had been agreed upon prior to the conciliation board report, and the two scales which were amended by the conciliation board report will meet the current levels at all of the locations across the country where we have nurses in D.V.A.

Mr. McKenzie: How long will it take them to reach that level?

Mr. McGuire: I believe they will reach them as soon as the new contract goes into force, effective January 1975.

Mr. McKenzie: In speaking to one of the spokesmen from the Deer Lodge Hospital in Winnipeg, I learned that they feel that it is going to take them 10 years to reach parity under the new schedule from Treasury Board.

Mr. McGuire: As a result of the conciliation board report, there was an adjustment made for the Manitoba nurses. These were two of the changes, Manitoba and Saskatchewan, which were amended by increasing the rates which had previously been negotiated. To my understanding, the rates resulting from the conciliation board report would bring parity almost immediately upon application. Various nurses, depending upon where they are on the scale, may or may not be at parity with maximum rates for other nurses in other hospitals but our scale of rates will be on par.

Mr. McKenzie: I see. So actually we just have to wait for the vote now.

Mr. McGuire: Yes. And we are hoping, as I say, to get a response on that within a couple of weeks.

Mr. McKenzie: Right. Thank you. That is all I have on that. Thank you.

Mr. Chairman or Mr. MacDonald, can you tell us when we are going to be discussing the Hermann Report? I understand there is going to be an in camera meeting in regards to the Hermann Report. Could you give me the date as to when that will be discussed?

The Vice-Chairman: Mr. McKenzie, this is to be discussed by the steering committee after this meeting.

Mr. McKenzie: I see. That is fine. That is all I have, Mr. Chairman. Thank you.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. McKenzie. Now I think Mr. Angus MacLean has something.

Mr. MacLean: Are there any other questioners?

The Vice-Chairman: I have Mr. Robinson. Thank you, Mr. MacLean.

[*Interprétation*]

M. McKenzie: Je comprends. A-t-on fait une tentative pour augmenter le traitement des infirmières pour qu'elles soient payées autant que les infirmières dans d'autres sortes d'hôpitaux?

M. McGuire: Selon mes sources, les barèmes de salaires qu'on a acceptés avant le rapport du conseil d'arbitrage, mettront les infirmières au même niveau de salaires qu'ailleurs dans l'industrie.

M. McKenzie: Quand vont-elles atteindre ce niveau?

M. McGuire: Aussitôt que le nouveau contrat sera mis en vigueur, soit à compter de janvier 1975.

M. McKenzie: J'ai parlé à un des représentants de l'Hôpital Deer Lodge à Winnipeg, et on m'a dit qu'il faudra dix ans pour que les infirmières gouvernementales soient payées autant que celles qui sont dans le secteur privé si on accepte les nouveaux barèmes de salaires proposés par le Conseil du Trésor.

M. McGuire: Le rapport du conseil d'arbitrage a proposé des modifications pour tenir compte des infirmières qui travaillent au Manitoba. Ces modifications ont été adoptées afin d'augmenter les taux déjà négociés au Manitoba et en Saskatchewan. Si je comprends bien, les barèmes de salaires actuels proposés par le conseil d'arbitrage accorderaient aux infirmières un traitement égal à celui du secteur privé. Quelques infirmières, selon leur niveau de travail, peuvent ou ne peuvent pas recevoir les traitements maximums qui sont payés dans d'autres hôpitaux, mais notre barème de salaires sera au même niveau que celui du secteur privé.

M. McKenzie: Cela veut dire qu'on a qu'à attendre le résultat du scrutin.

M. McGuire: C'est exact. Et nous espérons avoir une réponse d'ici deux semaines.

M. McKenzie: Merci. Je n'ai plus de questions à ce sujet.

Pouvez-vous nous dire quand nous allons discuter le rapport Hermann? Si je comprends bien, nous aurons une séance à huis clos pour en parler. Quand cette séance aura-t-elle lieu?

Le vice-président: Le comité directeur s'en occupera après la séance.

M. McKenzie: Je n'ai plus de questions. Merci.

Le vice-président: Merci, monsieur McKenzie. Je pense que M. Angus MacLean a quelque chose à dire.

M. MacLean: Y a-t-il d'autres membres du Comité qui aimeraient poser des questions?

Le vice-président: Il y a M. Robinson. Merci, monsieur MacLean.

[*Text*]

• 1605

Mr. Robinson: Thank you, Mr. Chairman. I want to ask the Minister about the clothing allowance given out to pensioners. I am thinking of those who have a prosthesis, whether it is a leg or an arm or something like that. They find they wear out a suit or a shirt or a jacket much more quickly. I know one pensioner who came to me and he has a prosthesis for a leg which he claims is always ruining trousers. It seems to me the amount of money which is given as a clothing allowance in these situations is rather small. Has any consideration being given to having a pensioner, if necessary, show the clothing that has been torn or worn by his prosthesis in order to receive some sort of an allowance?

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. Chairman, I will answer this in part. There is now an allowance permitted for additional clothing. It is granted in the very situation you mentioned. This of course is subject to review.

I will call on the Chairman of the Pension Commission to tell us whether or not there is anything in the process at the present time. I know we have talked about this many times and it has been increased, but not recently. The Chairman of the CPC.

The Vice-Chairman: Mr. Solomon.

Mr. A. O. Solomon (Chairman, Canadian Pension Commission): Mr. Chairman, the matter of clothing allowance is one of those things which, unfortunately, is not a descretionary matter. It is legislated in the Pension Act, itself, and the allowances change annually based on the consumer-price index change system, which became effective, I believe, in January, 1972. The Act states what allowance shall be paid for what type of disability, that is what type of prosthesis is worn. The problem that exists today is the basic allowance has not been changed for some 10 years.

Mr. Robinson: What is that basic allowance now?

Mr. Solomon: Well, it varies.

Mr. Robinson: Say for a leg or an arm above the elbow or a leg above the knee, just to get some sort of a figure.

Mr. Solomon: Well, there are 10 different rates and they vary from $30 a year up to $210 a year plus the consumer-price index changes. So that the lowest allowance is $36 and the highest allowance at today's rates is $267 a year. But the base rate has not changed since 1964 and I was going to say, like you, Mr. Robinson, I think this is the time at which they should be changed.

Mr. Robinson: Has any suggestion been made as to what kind of change should be made? Obviously the basic rate should have been changed by now. Instead of $250 as a maximum do you think it should be at least double that amount? Has any consideration been given to making that type of change, Mr. Minister?

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes, we will be considering changes in that respect.

Mr. Robinson: Along with that I want to ask a question with regard to the prosthesis, themselves. Are they paid for or provided by the department?

[*Interpretation*]

M. Robinson: Merci, monsieur le président. Je voudrais parler au ministre de l'allocation-vêtements accordée aux pensionnés. Je pense en particulier à ceux qui portent une prothèse, qu'il s'agisse d'un bras ou d'une jambe artificielle, par exemple. Il s'aperçoivent que leurs chemises ou leurs vestons s'usent beaucoup plus rapidement. Un pensionné qui porte une jambe artificielle est venu me voir et m'a dit qu'il usait très vite ses pantalons. J'ai l'impression que les sommes prévues pour dédommager les pensionnés qui sont dans cette situation sont assez minimes. A-t-on envisagé, le cas échéant, de demander aux pensionnés de montrer les vêtements qui ont été déchirés ou usés par une prothèse et de leur verser une allocation correspondante?

M. MacDonald (Cardigan): Monsieur le président, je peux vous donner une réponse partielle. Il existe aujourd'hui une allocation spéciale pour les vêtements. Elles est accordée précisément dans les situations que vous avez mentionnées. Bien sûr, cela est sujet à révision.

Je vais demander au président de la Commission des pensions de nous dire si quelque chose se fait dans ce domaine à l'heure actuelle. Je sais que nous en avons souvent parlé et que cette allocation a subi une augmentation, mais pas très récemment. Le président de la Commission canadienne des pensions.

Le vice-président: Monsieur Solomon.

M. A. O. Solomon (président de la Commission canadienne des pensions): Monsieur le président, malheureusement dans ce domaine nous ne pouvons exercer aucune discrétion, la Loi sur les pensions contient certaines dispositions en particulier celle qui modifie chaque année les allocations pour tenir compte de l'indice des prix à la consommation; je pense que cette disposition est entrée en vigueur en janvier 1972. La loi prévoit une certaine allocation pour chaque type d'invalidité, c'est-à-dire pour chaque type de prothèse. Malheureusement, l'allocation de base n'a pas changé depuis une dizaine d'années.

M. Robinson: Et quelle est-elle à l'heure actuelle?

M. Solomon: Eh bien, elle varie.

M. Robinson: Par exemple pour une jambe ou un bras artificiel au-dessus de coude ou du genou; donnez-nous une idée.

M. Solomon: Il y a dix tarifs différents qui varient entre $30 par an et $210 par an plus les modifications relatives à l'indice des prix à la consommation. Par conséquent l'allocation minimum est de $36 et la plus élevée de $267 par an. Mais le tarif de base n'a pas changé depuis 1964 et je reconnais comme vous monsieur Robinson qu'il est grand temps de le faire.

M. Robinson: A-t-on réfléchi au genre de modifications qu'on pourrait apporter? De toute évidence, le tarif de base aurait dû changer et au lieu d'un maximum de $250, ne pensez-vous pas que ce devrait être au moins le double? Monsieur le ministre, a-t-on pensé à apporter cette modification?

M. MacDonald (Cardigan): Oui, nous envisageons d'apporter des modifications dans ce domaine.

M. Robinson: A propos des prothèses proprement dites, sont-elles payées ou fournies par le Ministère?

[*Texte*]

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes, they are paid for by the department, if they are related to a disability which was incurred during service.

Mr. Robinson: To what extent are refittings or adjustments made? Are they made when the individual complains or is there a general periodic time when they are contacted and asked to come in for adjustments?

Mr. MacDonald (Cardigan): This is more or less periodic. There is no established time period for people to be called because people who wear prosthesis are presented with different problems. There are no two alike.

Mr. Robinson: Yes, but I am thinking of one pensioner who I know and he has not had any adjustment on his leg for seven or eight years or maybe longer. It seems that as he is getting older he is shrinking, accordingly his prosthesis does not fit as well as it used to. He has all sorts of padding in the prosthesis and he seems to walk much more unevenly now than he did some years ago. When I put the question to him he said he had never been contacted, for one thing. The other thing he said was that when he had gone in the past, he had always been told "Oh, there is nothing wrong with it; just go on back and carry on." And that is what he did.

• 1610

It seems to me that in cases like that surely there should be some consideration given to looking over the list and asking them to come in. Some of these people in some ways are too proud, really, to come in and receive the kind of service they should be getting. I just think when we know, when we have the records, that they have the prosthesis, surely they should be contacted and asked to come in periodically to be checked.

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. Chairman, in most areas across Canada—I think in practically all areas, and I will ask Dr. Jones to add more to this—that just happens. There is a fitter available to a certain area, and people in the area are contacted. The greatest spokesmen, in the world for those amputatees, the ones we are talking about that wear prosthesis—although not all, some wear braces and what have you—are the War Amps themselves. They make quite a job of this.

There may be a few exceptions, and if there are, they are errors, but I think you will find that people are contacted and told that Mr. So and So will be in such and such an area at a certain time. They can go there, expenses paid, have an appointment and bring up these things you speak of, which do happen. This is a very normal procedure as far as the leg not fitting anymore or not fitting as well as it did is concerned, and there are also many incidents of gait change.

Mr. Chairman, Dr. Jones may wish to add some thing to that.

The Vice-Chairman: That is fine. Dr. Jones, please.

Dr. A. F. Jones (Assistant Deputy Minister (Treatment), Department of Veterans Affairs): Mr. Chairman, I think the Minister has really identified the crux of the situation. The case you have heard spoken of by Mr. Robinson is probably a very exceptional case. The strongest force for seeing that the amputees get good servicing is their own association and their regular bulletin, *The Fragment*.

[*Interprétation*]

M. MacDonald (Cardigan): Elles sont payées par le Ministère lorsqu'il s'agit d'une invalidité contractée en cours de service.

M. Robinson: Dans quelle mesure apporte-t-on des ajustements à ces prothèses? Faut-il que chacun fasse une demande ou bien convoque-t-on périodiquement tous les porteurs de membres artificiels pour un réajustement?

M. MacDonald (Cardigan): Cela se fait de façon plus ou moins périodique. Les réajustments ne se font pas à date fixe parce que chaque type de prothèse représente un problème différent; il n'y en a pas deux de semblables.

M. Robinson: Oui, mais je connais un pensionné dont la jambe artificielle n'a pas été modifiée depuis sept ou huit ans et peut-être même plus. Il vieillit, il se tasse et sa jambe ne lui va plus aussi bien qu'auparavant. Il est obligé de la rembourrer lui-même pour la porter et il boîte beaucoup plus aujourd'hui qu'il y a quelques années. Je lui en ai demandé la raison et il m'a répondu qu'on ne l'avait jamais convoqué. Il a dit également que chaque fois qu'il avait essayé de faire arranger sa jambe artificielle, on lui avait dit qu'elle lui allait très bien et qu'il n'y avait rien à y faire. Il n'a donc rien fait.

Il me semble qu'on pourrait tenir une liste des personnes qui portent un membre artificiel et les convoquer de temps en temps. Certains d'entre eux sont trop fiers pour réclamer les services auxquels ils ont droit. Puisque nous le savons, puisque nous avons des dossiers, sur les gens qui portent une prothèse nous devrions les convoquer périodiquement pour une vérification.

M. MacDonald (Cardigan): Monsieur le président, dans la plupart des régions du Canada, pratiquement toutes, c'est précisément ce qui se fait, je demanderai ensuite à M. Jones de compléter ma réponse. Dans certaines régions, il y a un ajusteur de prothèses et les résidents de la région sont convoqués. Le meilleur défenseur de ces amputés, ceux qui portent une prothèse, bien que ce ne soit pas toujours le cas, est l'Association des amputés de guerre elle-même. Elle fait un excellent travail.

Il y a peut-être quelques exceptions et certainement quelques erreurs mais les gens sont avertis périodiquement que monsieur Untel sera dans telle région à telle date. Ils peuvent y aller, tous frais payés, après avoir pris un rendez-vous et expliqué leurs problèmes. C'est une procédure facile à suivre lorsqu'une jambe n'est plus adaptée ou plus aussi bien adaptée qu'auparavant; il arrive également que la démarche change.

Monsieur le président, le Dr Jones a peut-être quelque chose à ajouter.

Le vice-président: Parfait; docteur Jones, je vous en prie.

Dr A. F. Jones (sous-ministre adjoint, (traitement) ministère des Anciens combattants): Monsieur le président, le ministre a particulièrement bien exposé la situation. Le cas cité par M. Robinson est probablement très exceptionnel. L'Association des amputé et leur bulletin *The Fragment* sont probablement les moyens les plus efficaces d'assurer un bon service aux anciens combattants.

[*Text*]

If anyone knows of somebody who is a little bit bashful about securing a little extra attention in the way of a prosthetic fitting, if notice is brought to the attention of either the Executive Secretary of the War Amps Association or myself, he will get immediate attention. But most of them are advised and counselled, if they have any difficulty with their fitting, to seek corrective measures immediately, and there is a responsibility on the amputee to do this. If he has a requirement for an adjustment we will guarantee it is made for him.

Mr. Robinson: I have one further question, Mr. Chairman. For those veterans who have disabilities of one sort or another, is there any follow-up by the Department to have them come in periodically for the debility to be re-assessed, to see whether it is a lesser debility or greater debility than when first assessed? If so, is there then a follow-up to see that the pension is changed accordingly?

Mr. MacDonald (Cardigan): This is right. I think, Mr. Chairman, I should call on the Chairman of the Pension Commission, who is right up to date on this.

The Vice-Chairman: Mr. Solomon.

Mr. A. O. Solomon (Chairman, Canadian Pension Commission): Yes, Mr. Chairman. Pensioners are reassessed periodically. It depends to a great extent on the type of disability. Some are called in at one-year, two-year, three-year, four-year or five-year intervals, depending on the type of disability. Some pensioners may not be called in for many years because some disabilities do not change, by their very nature. When they are called in and reassessed, if the reassessment shows that there has been an increase they are certainly given an increase in their pension. In the unusual case where there is a decrease, we unfortunately have to then reduce pension. This does not happen very often.

I believe I mentioned at an earlier meeting of this Committee that last year will called in pensioners and did roughly 13,000 re-examinations. Of the 13,000, we increased approximately 4,000. We decreased about 250. Most of those 250 were cases where there had been a temporary increase resulting from surgery that had taken place. When that happens we normally will increase someone temporarily to look after the immediate post-surgery period, in the case of an ulcer, for example. We may give them an extra high assessment for a period of six months until they get back on their feet. Then we reduce the assessment back down to what it should normally be. The remaining 8,000 to 9,000—roughly 9,000—were not changed.

Mr. Robinson: Thank you, Mr. Chairman.

• 1615

The Vice-Chairman: I wonder if the Committee would let me now, since we have a quorum, just interrupt the questioning for a short time to proceed with the proper agenda. The next thing we should do is read the Third Report of the Subcommittee on Agenda and Procedure.

(See *Minutes of Proceedings*)

[*Interpretation*]

Si une tierce personne sait qu'un ancien combattant a un peu peur de demander un rajustement de sa prothèse, et si le cas est soumis à l'attention du secrétaire exécutif de l'Association des amputés de guerre ou de moi-même, nous nous occuperons immédiatement de la question. Mais dans la plupart des cas, nous conseillons aux anciens combattants de demander immédiatement une correction de leur prothèse s'ils ont des difficultés et c'est à eux qu'appartient la responsabilité de le faire. S'ils ont besoin d'un rajustement, nous garantissons qu'il sera exécuté.

M. Robinson: Une dernière question monsieur le président. Est-ce que le ministère convoque périodiquement les anciens combattants qui souffrent d'une invalidité pour évaluer leur invalidité et déterminer si elle a augmenté ou diminué? Dans ce cas, s'assure-t-on que la pension est modifiée en conséquence?

M. MacDonald (Cardigan): C'est exact monsieur le président. Je cède la parole au président de la Commission des pensions qui est tout à fait au courant de la question.

Le vice-président: Monsieur Solomon.

M. A. O. Solomon (président de la Commission canadienne des pensions): Oui, monsieur le président. Les pensionnés sont réévalués périodiquement. Cela dépend dans une large mesure du type d'invalidité. Certains sont convoqués tous les ans, tous les deux ans, tous les trois ans, tous les quatre ans ou tous les cinq ans selon le type d'invalidité dont ils souffrent. Dans certains cas, les pensionnés ne sont pas convoqués pendant de très nombreuses années parce que leur invalidité ne peut pas changer par sa nature même. Lorsqu'ils sont convoqués et qu'une réévaluation est effectuée, si on s'aperçoit qu'il y a eu une détérioration, leur pensoin est augmentée. Dans les rares cas de diminution d'invalidité, nous devons malheureusement réduire la pension. Cela ne se produit pas très souvent.

Je crois avoir dit plus tôt que l'année dernière, nous avions convoqué environ 13,000 personnes pour une réévaluation. Sur ces 13,000, nous avons augmenté environ 4,00 pensions, nous en avons diminué environ 250. Dans la plupart des cas, ces 250 personnes avaient obtenu une augmentation temporaire à la suite d'une opération. D'ordinaire, nous augmentons temporairement la pension de la personne qui a subi une opération pour tenir compte de la période postopératoire; c'est le cas d'un ulcère, par exemple. Nous accordons donc une pension particulièrement élevée pendant six mois jusqu'à ce qu'il soit rétabli, ensuite nous ramenons la pension à son niveau normal. Les 8,000 ou 9,000—environ 9,000—autres cas n'ont pas subi de changement.

M. Robinson: Merci monsieur le président.

Le vice-président: Puisque nous avons le quorum, je me permets d'interrompre les questions pour quelques instants, cela nous permettra de nous occuper de l'order du jour. Nous allons maintenant lire le troisième rapport du sous-comité sur l'ordre du jour et de la procédure.

(Voir Procès-verbaux)

[*Texte*]

Motion agreed to.

The Vice-Chairman: The next item actually was the consideration of the main estimates which we have just announced so I think we should continue the questioning now. The next name I had was Mr. MacLean.

Mr. MacLean: Mr. Chairman, I had a general question and as I had not given notice of it perhaps no one is prepared to answer it in detail but perhaps the Chairman of the Canadian Pension Commission or someone could give us at least some indication.

I am interested in what the trends are in the number of pensioners which, of course, will have a bearing on the cost of pensions to the taxpayers and what the projections into the future are, bearing in mind, of course, that the World War I veterans are becoming very old and the death rate must be pretty high among those pensioners. Then since World War II, of course, there have been periods when the number of veterans qualifying for pensions would be fairly large but that must have tapered off now and as a result of these two curves I would like to have an idea what the trend is in the total number of pensioners and perhaps in categories, if possible, of amount of pension. I know you cannot project into the future what the cost will be due to inflation but could we have some indication of what the projected trend into the future is? I would appreciate that.

Mr. Solomon: Mr. Chairman, I cannot answer that question in detail now but I do have some figures that I can readily get and provide to the Committee. As a general answer, if that would help Mr. MacLean at the moment . . .

Mr. MacLean: Yes.

Mr. Solomon: . . . I could say that over the years the number of pensioners has dropped very regularly. Until the time that the Pension Act changed in 1971 the rate of decrease in numbers was roughly 2,100 to 2,400 a year. Since 1971 even though we have been putting more people on pension as a result of the new legislation there seems to have been an acceleration in the numbers that are dropping off because of death. So in this current fiscal year just completed at the end of March the numbers of actual pensioners decreased, and again I speak from memory, by roughly, 3,400, I believe it is. So there is an acceleration at this time and I would expect that that acceleration will continue for a while because we still have some 16,000 or 17,000 First World War pensioners whose average age is well over 80. The average age, of course, of the Second World War pensioner is now 58, and their death rate is increasing a bit as well, so that for the next little while there will be an increase again.

Mr. MacLean: Mr. Chairman, I consider this information fairly basic and pretty important. If the Chairman has figures in detail that he could make available, perhaps consideration might be given to making them an appendix to the report of this day's sitting.

The Vice-Chairman: Mr. Solomon.

• 1620

Mr. Solomon: Yes, I can get figures of that sort, Mr. Chairman. They may not have everything that Mr. MacLean has asked for but they will be reasonably detailed, I think, enough to give an idea of the problem.

[*Interprétation*]

La motion est adoptée.

Le vice-président: Nous devions ensuite nous occuper du budget principal, nous allons donc poursuivre les questions. Le député suivant est M. MacLean.

M. MacLean: Monsieur le président, je voudrais poser une question d'ordre général, mais puisque je n'ai pas donné de préavis il est possible que personne ne puisse répondre en détail; quoiqu'il en soit, le président de la Commission canadienne des pensions ou l'un de ses collègues pourra peut-être nous donner quelques indications.

Je voudrais avoir une idée du nombre de pensionnés auxquels nous pouvons nous attendre pour l'avenir, puisque cela se répercutera sur les coûts des contribuables; n'oublions pas que les anciens combattants de la première guerre mondiale prennent de l'âge et que le taux de mortalité parmi eux doit être très élevé. Bien sûr, depuis la seconde guerre mondiale il y a eu des périodes où le nombre des pensionnés était extrêmement élevé mais cela doit commencer à diminuer. Tenant compte de ces deux courbes je voudrais avoir une idée du nombre total de pensionnés avec une distinction entre les diverses catégories si cela est possible. Je sais qu'à cause de l'inflation vous ne pouvez pas faire de prévision à long terme mais vous devez tout de même avoir une idée sur la question?

M. Solomon: Monsieur le président, c'est une question à laquelle je ne peux répondre en détail mais je possède certains chiffres que je pourrais soumettre plus tard au comité. En attendant, je peux expliquer la situation en règle générale à M. MacLean s'il le désire . . .

M. MacLean: Oui.

M. Solomon: Le nombre des pensionnés n'a cessé de décroître régulièrement au cours des années. Jusqu'à ce que la Loi sur les pensions soit modifiée en 1971, environ 2,100 à 2,400 personnes ont cessé de toucher leur pension chaque année. Depuis 1971, bien que nous ayons accordé un plus grand nombre de pensions en vertu de la nouvelle loi, la mortalité semble avoir augmenté si bien qu'au cours de l'année financière qui vient de se terminer à la fin de mars, le nombre des pensionnés avait diminué d'environ 3,400; je vous cite ce chiffre de mémoire. Ainsi il y a une accélération à l'heure actuelle et on présuppose que cette accélération continuera encore un peu car il reste encore 16,000 ou 17,000 retraités de la première guerre mondiale dont l'âge moyen dépasse 80 ans. L'âge moyen, évidemment, des anciens combattants de la deuxième guerre mondiale est de 58 ans, et leur taux de mortalité augmente un peu, et cette augmentation continuera pour un peu de temps.

M. MacLean: Monsieur le président, je crois que cette information est fondamentale et très importante. Si le président a des chiffres détaillés qu'il pourrait nous fournir, on pourrait peut-être les annexer aux procès-verbaux de cette réunion.

Le vice-président: Monsieur Solomon.

M. Solomon: Oui, je peux obtenir ce genre de chiffres, monsieur le président. Peut-être, ne répondront-ils pas à toutes les questions de M. MacLean, toutefois, ils sont amplement détaillés, je crois, pour fournir une idée de l'ensemble du problème.

[*Text*]

Mr. MacLean: That would be very useful because it has a bearing on the whole question of the treatment of veterans. If the whole population is going down, I would hope that in these borderline cases of pensioners we could be a little more generous. Some of them have been trying for years and have never received the benefit of the doubt. Under the decreasing obligation of the total, perhaps here and there we could afford to be a little more generous in giving the benefit of the doubt to that pensioner.

Mr. Solomon: Yes.

The Vice-Chairman: Mr. MacLean, do I understand you correctly, that you would be happy and other members of the Committee would be happy if Mr. Solomon gets this information and distributes it to the Committee for the members' information?

Mr. MacLean: I imagine that would be satisfactory but it would be more satisfactory, if it can be done without too much trouble, to add it as an appendix to today's proceedings, because I think it is very basic and useful information to anyone who receives the report.

The Vice-Chairman: I do not see anything wrong with that myself, if that is the will of the Committee?

Some hon. Members: Agreed.

Mr. Guay (St. Boniface): Mr. Chairman, on a point of order.

I would like to bring to your attention that there is some agreement to allow Mr. Turner to be recognized on this side and then Mr. Marshall with his questions and then we could probably vote. The reason why I am trying to rush it up is that we have one member here who has to take a plane and has to leave at 4.30 p.m. I just thought I would bring it to the attention of the members to see if they are willing to go ahead with that. We are agreeable.

The Vice-Chairman: Is that satisfactory to the Committee: one more set of questions for Mr. Turner, and then Mr. Marshall, and then we will proceed to the voting on the Estimates?

Some hon. Members: Agreed.

Mr. Marshall: I have a motion over here.

The Vice-Chairman: You have a motion to put. Right.

Mr. Turner, please.

Mr. Turner (London East): Mr. Chairman, Mr. Minister, are you aware that the staff therapists have indicated their intentions of resigning their positions at Westminster Hospital because of the salary rates?

Mr. MacDonald (Cardigan): I have no information about therapists resigning but I will turn that question over to Dr. Jones. I am quite sure that he may have some information on it.

Mr. Turner (London East): I just tell you that you have problems with the therapists and also with the nurses at Westminster Hospital. Can you tell me why the salary scale for the therapists in the federal public service is in no way competitive? We have fallen far behind the public general hospitals and community situations. I think this is disgraceful.

[*Interpretation*]

M. MacLean: Cela serait très utile parce que cela touche à toute cette question du traitement des anciens combattants. Si la population entière diminue, j'espère que dans ces cas douteux, on pourrait être un peu plus généreux. Certaines de ces personnes essaient depuis des années et n'ont jamais pu avoir le bénéfice du doute. Tandis que notre responsabilité envers l'ensemble diminue, peut-être on pourrait être un peu plus généreux, ici et là, en donnant le bénéfice du doute à cet ancien combattant.

M. Solomon: Oui.

Le vice-président: Monsieur MacLean, ai-je bien compris que vous aimeriez recevoir ces renseignements de M. Solomon pour la gouverne des membres de ce comité?

M. MacLean: Oui, il me semble que cela serait satisfaisant, mais il serait encore plus satisfaisant de le faire sans problème en les annexant aux procès-verbaux de cette réunion, parce que je crois que ces renseignements sont fondamentaux et très utiles.

Le vice-président: Je n'y serais pas opposé, est-ce le désir du comité?

Des voix: D'accord.

M. Guay (Saint-Boniface): Monsieur le président, j'invoque le Règlement.

J'aimerais porter à votre attention qu'on est d'accord, de notre côté, pour donner la parole à M. Turner qui serait suivi de M. Marshall, et ensuite on pourrait passer au vote. La raison pour laquelle j'essaie de hâter notre discussion est qu'il y a un député ici qui sera obligé de partir à 16 h 30 afin de ne pas rater son avion. Je voulais tout simplement porter ceci à l'attention des députés afin de voir s'ils seraient prêts à accepter ma suggestion. De notre part, comme je l'ai dit, nous sommes d'accord.

Le vice-président: Est-ce que cela satisfait tout le monde: un tour de questions pour M. Turner ensuite M. Marshall, et ensuite on passe aux voix sur les prévisions budgétaires?

Des voix: D'accord.

M. Marshall: Je veux proposer une motion.

Le vice-président: Vous avez une motion à proposer. D'accord.

Monsieur Turner, s'il vous plaît.

M. Turner (London-Est): Monsieur le président, monsieur le ministre, saviez-vous que certains thérapeutes parmi le personnel ont indiqué leur intention de démissionner de leur poste à l'hôpital Westminster à cause des taux salariaux?

M. MacDonald (Cardigan): J'ai aucun renseignement sur les démissions des thérapeutes mais je poserai cette question au docteur Jones. Je suis sûr qu'il aura des renseignements à vous donner.

M. Turner (London-Est): Je veux tout simplement indiquer qu'il existe des problèmes avec les thérapeutes et aussi les infirmières à l'hôpital Westminster. Pourriez-vous nous indiquer pourquoi les taux salariaux pour les thérapeutes au sein de la Fonction publique fédérale ne sont aucunement concurrentiels avec d'autres dans le secteur privé? On est beaucoup en arrière par rapport aux hôpitaux publics et de situation communautaire. Je crois que cette situation est honteuse.

[*Texte*]

Mr. MacDonald (Cardigan): May I turn that over to Dr. Jones please, Mr. Chairman?

Dr. Jones: Mr. Chairman, the therapists have acted independently of the present problem with nurses' salary negotiations. Their contract is not open for discussion and therefore any action they take is, in my understanding, an illegal action, if it is a strike.

I am not in any way competent to speak upon their salary levels but I am sure that they will have their chance to get the proper adjustments at their next negotiations, just as the nurses have had their chance at this time.

Mr. Turner (London East): Are you aware, Dr. Jones, that the new contract for the technical assistants staff gives them more remuneration than a new graduate with a degree? In fact, by August of this year, 10 of the 11 assistants on the staff of Westminster Hospital will be paid more than any of our staff therapists. Some of whom have had more than 15 years experience with the department. This is unbelievable.

Dr. Jones: Mr. Chairman, this may be unbelievable but they have their turn when the next bargaining session comes up to seek and make corrections. This is the process that the Public Service Staff Relations Act allows.

Mr. Turner (London East): What will happen if these people resign? What are you going to do then?

• 1625

Dr. Jones: I have a Staff Relations Officer here who is more competent to answer that question than I am and I will defer to Mr. McGuire if the Chairman were to agree.

The Vice-Chairman: Mr. McGuire.

Mr. McGuire: I am just wondering which part of the question you would like me to respond to.

Mr. Turner (London East): I want to know why the technical assistance staff, by August, will get more than the therapists.

Mr. McGuire: I think this is probably just the stage that bargaining is at.

Mr. Turner (London East): If you were in this situation, would you not move on to another hospital? I would. And I have been in the labour movement all my life but I certainly would not work; I would fight like Sam Hill or I would be on strike if that is the way you operate. It is disgraceful the way this Public Service operates.

Mr. McGuire: The timing for bargaining is set by the collective agreement itself. It has this termination date which the parties have agreed upon. If the parties feel that there is need to reopen negotiations there is usually a provision in the collective agreement for that. The union can therefore bring this to the attention of Treasury Board and request a review of the rates if there is reason so to do. I do not know if they have done that.

Mr. Turner (London East): But the procedure is too long. This is what is the matter with the Westminster Hospital and all the nurses across Canada. You are not realistic; in 1975, you are bargaining in 1962.

[*Interprétation*]

M. MacDonald (Cardigan): Puis-je demander au docteur Jones de répondre, monsieur le président?

M. Jones: Monsieur le président, des thérapeutes ont agi indépendamment des infirmières par rapport au problème de négociations salariales. Leur contrat n'est pas discutable à l'heure actuelle et ainsi, aucune mesure prise n'est, de ma connaissance, une mesure illégale, en cas de grève.

Je ne suis pas en position de discuter leur traitement, mais je suis convaincu qu'ils auraient l'occasion de modifier ces taux salariaux aux prochaines négociations, comme c'est le cas pour les infirmières à l'heure actuelle.

M. Turner (London- Est): Saviez-vous, docteur Jones, que le nouveau contrat pour les assistants techniques leur donne un meilleur salaire qu'on permet à un diplômé? En fait, d'ici au mois d'août, dix des onze assistants au sein du personnel de l'hôpital Westminster recevront plus qu'aucun thérapeute de notre personnel, et certains parmi eux ont plus de 15 ans d'expérience au ministère. C'est tout à fait incroyable.

M. Jones: Monsieur le président, c'est peut-être incroyable, mais ils auront l'occasion durant les prochaines négociations de proposer et de faire certaines modifications. Ceci est le seul processus permis par la Loi sur les relations de travail dans la Fonction publique.

M. Turner (London-Est): Que se passera-t-il si ces gens démissionnent? Que feriez-vous?

M. Jones: Un agent de relation de travail m'accompagne et il est dans une meilleure position que moi pour répondre à cette question et si le président me le permet j'aimerais bien que M. McGuire vous réponde.

Le vice-président: Monsieur McGuire.

M. McGuire: J'aimerais savoir quelle partie de votre question que je dois répondre.

M. Turner (London-Est): J'aimerais savoir pourquoi les assistants techniques auront un meilleur traitement, d'ici au mois d'août que les thérapeutes.

M. McGuire: Je crois que ceci est dû à la phase actuelle des négociations.

M. Turner (London-Est): Si vous vous trouviez dans une situation pareille, ne chercheriez-vous pas un autre poste? Moi je le ferais. J'ai fait partie du mouvement de travail toute ma vie et je ne travaillerais pas. Je lutterais comme le diable ou j'irais en grève, si ceci est la façon dont vous fonctionnez. La façon dont la Fonction publique fonctionne est honteuse.

M. McGuire: La date établie pour les négociations est établie par la convention collective même. La convention collective précise une date limite établie par tous les partis. Si les partis trouvent nécessaire de réouvrir les négociations il existe habituellement une disposition dans la convention collective à cet égard. Le syndicat peut porter ceci à l'attention du Conseil du trésor et demander une revision des taux salariaux s'il semble avoir une raison justifiable. Je ne sais pas s'ils ont pris cette mesure.

M. Turner (London-Est): Cette procédure prend trop de temps. C'est ça le problème à l'hôpital Westminster et de toutes les infirmières à travers le Canada. Il faut être réaliste; on est en 1975, vous négociez pour l'année 1962.

[*Text*]

Mr. Guay (St. Boniface): A supplementary.

Mr. McKenzie: Present a motion.

Mr. Turner (London East): I know a little bit about it. The nurses were on strike for 24 hours at Westminster Hospital. Were they on strike legally?

Mr. McGuire: Some of the nurses were, yes.

Mr. Turner (London East): All right. So why the separation of the 70 per cent and the 30 per cent. Why do you not treat all the nurses alike? I am behind the nurses in this issue.

Mr. McGuire: I do not know what you are referring to by 70 per cent and 30 per cent.

An hon. Member: They love you, Charlie.

Mr. Turner (London East): Sure they love me; that is why I am here.

Mr. Guay (St. Boniface): I would support them.

Mr. Turner (London East): Well, I do and I am supporting them. But why this 70 per cent and the 30 per cent? Nurses negotiate on a contract collectively. Why do you separate the 70 per cent that has to work and the other 30 per cent can be on strike? Now, is this correct?

Mr. McGuire: Yes, under the Public Service Staff Relations Act there is provision for identifying certain groups of people that are required to remain at work in the event of a strike because of their duties and for safety and security reasons.

Mr. Turner (London East): In other words, this 30 per cent that is not allowed to go on strike has to make what the others negotiate. The 30 per cent has no say in the matter; that is what you are saying.

Mr. McGuire: The 30 per cent would be permitted to go on strike. There is about 65 per cent, as an average across the country, of people . . .

Mr. Turner (London East): So you are discriminating against a group. In other words, it is discrimination.

Mr. McGuire: That is your opinion. You are making it.

Mr. Turner (London East): Well, that is what it is.

Mr. McGuire: There is provision under the Public Service Staff Relations Act for the process.

The Vice-Chairman: I wonder if we could bring the questioning back to the vote. I do not know if this really can be settled here. I think this is labour questioning, is it not?

Mr. Turner (London East): Well, just a minute, Mr. Chairman. All I want to know is why the nurses were called in because they went on strike for 24 hours and were asked to produce a medical certificate. If they are legally on strike, they have a right to picket the Westminster Hospital and I agree with the nurses. They should not be called in by their superiors to produce a medical certificate. The Government of Canada through the Public Service allowed them to go on strike and we should not require them to produce a medical certificate because they were off for 24 hours.

[*Interpretation*]

M. Guay (Saint-Boniface): J'ai une question supplémentaire.

M. McKenzie: Proposez une motion.

M. Turner (London-Est): Je connais un peu cette situation. Les infirmières ont fait la grève 24 heures à l'hôpital Westminster. S'agit-il d'une question de grève légale?

M. McGuire: Pour certaines des infirmières, oui.

M. Turner (London-Est): D'accord. Pourquoi alors séparer ces infirmières en deux groupes, 70 p. 100 et 30 p. 100? Pourquoi pas agir de la même façon envers toutes les infirmières? J'appuie les infirmières dans cette affaire.

M. McGuire: Je ne sais pas ce que vous voulez dire par 70 p. 100 et 30 p. 100.

Une voix: Elles vous aiment, Charly.

M. Turner (London-Est): Évidemment qu'elles m'aiment; c'est pourquoi je suis ici.

M. Guay (Saint-Boniface): Moi aussi je les appuierais.

M. Turner (London-Est): Eh bien, je les appuie et je continuerai à le faire. Maintenant, pourquoi ce 70 p. 100 et ce 30 p. 100? Les infirmières ont négocié une convention collective. Pourquoi séparer le 70 p. 100 qui sont obligées à travailler et l'autre 30 p. 100 qui ont le droit de grève? N'est-ce pas vrai?

M. McGuire: Oui, aux termes de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique il existe une disposition pour l'identification de certains groupes de gens qui sont obligés de rester à leur poste en cas de grève à cause de leur fonction et pour des raisons de sécurité.

M. Turner (London-Est): En d'autres mots, ce 30 p. 100 qui n'a pas le droit de grève, est obligé d'accepter les conditions négociées par les autres. Ce 30 p. 100 n'a rien à dire; c'est cela que vous nous racontez.

M. McGuire: Le 30 p. 100 ont droit de grève. Environ 65 p. 100, c'est une moyenne pour le pays entier, des gens . . .

M. Turner (London-Est): Ainsi il y a de la discrimination contre un certain groupe. En d'autres mots c'est de la discrimination.

M. McGuire: Vous avez le droit à votre opinion. C'est vous qui le dites.

M. Turner (London-Est): Vraiment c'est bien vrai.

M. McGuire: Une disposition existe aux termes de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique pour ce processus.

Le vice-président: J'aimerais bien que cette discussion se limite aux crédits. Je ne crois pas qu'on puisse régler cette question ici. Ce sont des problèmes dans le domaine des relations de travail n'est-ce-pas?

M. Turner (London-Est): Un instant, s'il vous plaît, monsieur le président. J'aimerais savoir pourquoi on a obligé les infirmières qui ont fait la grève pour 24 heures de présenter des certificats médicaux. Si la grève était légale, elles avaient le droit de piqueter devant l'hôpital Westminster et je suis complètement d'accord avec ces infirmières. Leur chef n'aurait pas dû leur demander de fournir des certificats médicaux. Le gouvernement du Canada par l'entremise de la Fonction publique leur avait donné le droit de grève et on ne devrait pas exiger des certificats médicaux parce qu'elles étaient absentes de leur poste pour 24 heures.

[*Texte*]

Mr. McGuire: It was only those that were off because they should have been at work that were asked to produce medical certificates.

Mr. Turner (London East): Well, you just finished telling me they were legally on strike. Some of them were legally on strike.

Mr. McGuire: Some were; some were. You asked me . . .

Mr. Turner (London East): Then, you are right back to the idea of discrimination.

Mr. McGuire: You asked me . . .

Mr. Turner (London East): You are either on strike or you are not on strike. If I was in charge, I would close the place down.

Mr. Flynn: Mr. Chairman, may I have a point of clarification, Mr. Turner?

The Vice-Chairman: Will you allow a question, Mr. Turner?

Mr. Turner (London East): Yes, sir.

Mr. Flynn: I just want a point of clarification from Mr. McGuire, Mr. Chairman. It sounds like some of these nurses that were on strike probably had declared themselves on the sick role and had called in to say they were sick. They must have been among the 35 per cent and so they were probably being asked for a medical certificate to back up the sick certificate.

Mr. Turner (London East): All these nurses want is a fair and square deal and they figure they are not getting it; I do not think they are getting it. When the nurses at a hospital one and a half miles away are getting over $2,000 a year more. And if they accept the negoctiations now—what was it, 38 per cent?

Mr. McGuire: Approximately.

• 1630

Mr. Turner (London East): . . . when they start to negotiate July 1 they will still be behind. And this is the sore spot. Now I cannot sell the idea that their contract runs out December 31 and that they get back-time to July 1 last year because the provincial hospitals negotiated. Negotiations do not work this way.

Surely you can take into consideration what the other nurses are probably going to get and give them a little incentive to keep them there, because otherwise you are going to lose these nurses. If I were a nurse I would be gone tomorrow to Victoria, St. Joe's or University Hospital, where the money is. All you work for today is money. You must admit the nurses at Westminster Hospital have done a tremendous job. They have looked after our soldiers 100 per cent. So let us pay them for the service they render.

Mr. Guay (St. Boniface): I believe some of the nurses are dedicated notwithstanding the salary; I believe that.

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. Chairman, I think the hon. Member knows that these negotiations are with Treasury Board and we have no control over them here.

[*Interprétation*]

M. McGuire: On a demandé des certificats médicaux seulement de ces personnes qui auraient dues être à leur poste.

M. Turner (London-Est): Vous venez justement de me dire que la grève était légale. Certaines parmi elles participaient à une grève légale.

M. McGuire: Pour certaines oui, pour d'autres non. Vous m'avez demandé . . .

M. Turner (London-Est): Donc, on revient à cette question de discrimination.

M. McGuire: Vous m'avez demandé . . .

M. Turner (London-Est): Soit on est en grève soit on ne l'est pas. Si j'étais en charge je fermerais l'hôpital.

M. Flynn: Monsieur le président, je cherche une clarification.

Le vice-président: Permettez-lui de poser une question, monsieur Turner?

M. Turner (London-Est): Oui, monsieur.

M. Flynn: J'aimerais une simple clarification, monsieur McGuire. Il me emble que certaines de ces infirmières qui ont participé à cette grève ont probablement indiqué qu'elles étaient malades et ont appelé leur chef pour le lui dire. Celles-ci figuraient sans doute parmi ce 35 p. 100 et ainsi on leur a demandé de fournir un certificat médical pour appuyer le certificat de maladie.

M. Turner (London-Est): Toutes ces infirmières cherchent un traitement juste et elles ne croient pas l'avoir; moi, je ne crois pas qu'elles reçoivent un bon traitement. Surtout quand les infirmières à l'hôpital un mille plus loin reçoivent plus de $2,000 de plus par année. Si elles acceptent les négociations à l'heure actuelle, quel était le chiffre, 38 p. 100?

M. McGuire: Oui, à peu prs.

M. Turner (London-Est): . . . quand elles commenceront leurs négociations le premier juillet elles seront toujours en retard. Voilà le problème. Je ne peux pas vous convaincre que leur contrat échoit le 31 décembre et qu'elles recevront un salaire rétroactif au premier juillet de l'année passée parce que les hôpitaux provinciaux ont déjà négocié. La négociation ne fonctionne pas de cette manière.

Il faudrait tenir compte des salaires que les autres infirmières recevront et il faudrait les encourager à conserver leur poste, car autrement on va les perdre. Si j'étais infirmière je partirais demain à Victoria, à l'hôpital de l'Université ou Saint-Joseph, où on nous paye. Aujourd'hui, on travaille pour l'argent. Il faut avouer que les infirmières de l'Hôpital Westminster on fait un travail excellent. Ils soignent nos soldats 100 p. 100. Alors, payons-les pour leurs services.

M. Guay (Saint-Boniface): Je crois que certaines infirmières sont très dévouées à leur travail, quel que soit le salaire; je le crois.

M. MacDonald (Cardigan): Monsieur le président, l'honorable député sait très bien que ces négociations se font avec le Conseil du Trésor et qu'on n'a aucune autorité sur ces négociations.

[*Text*]

Mr. Turner (London East): Well, I think you should apply a little pressure on Treasury Board to make them bargain realistically in 1975. It is not 1965.

Mr. MacDonald (Cardigan): We are very concerned about this and we have certainly made submissions to Treasury Board, Mr. Chairman. And we will do so again. We have been talking to Treasury Board officials in regard to this. We cannot settle that question . . .

Mr. Turner (London East): Mr. Minister, I will just tell you that the people at Westminster Hospital love the Minister of Veterans Affairs.

Mr. MacDonald (Cardigan): Good, I am glad to hear that, Charlie.

The Vice-Chairman: Does that answer your questions, Mr. Turner?

Mr. Turner (London East): I am with the nurses on this issue. If I have to lead the pickets, I will be out there.

The Vice-Chairman: That is great. I think that was a good intercession.

I see Mr. Knowles is here.

An hon. Member: Find out why he was late.

The Vice-Chairman: We would like to know why you are late, sir.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I am late because they just finished the preliminaries in the House of Commons. How come you fellows are all here?

The Vice-Chairman: Exactly.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): It was just that that SIU statement took forever, and questions and so on.

Mr. Parent: Did Linc talk all that time?

Mr. Robinson: Mr. Chairman, can we get on with the Estimates now?

The Vice-Chairman: Yes. We were going to cut off the discussion, apart from three questions from Mr. Marshall at the present time and a motion.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I understood that . . .

The Vice-Chairman: Is that all right?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): . . . we are ready to pass Item 1 of the Estimates.

The Vice-Chairman: We would like to do that.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Has there been any discussion about when we will meet or when we will discuss the Hermann Report.

The Vice-Chairman: Yes.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I am prepared for Item 1 to carry.

[*Interpretation*]

M. Turner (London-Est): Dans ce cas, exercez des pressions sur le Conseil du Trésor afin qu'il négocie d'une façon réaliste pour 1975. On n'est plus en 1965.

M. MacDonald (Cardigan): On se préoccupe beaucoup de cette question et on a fait des représentations au Conseil du Trésor, monsieur le président. On le fera encore. On a discuté de cette question avec les fonctionnaires du Conseil du Trésor. On ne peut pas la régler . . .

M. Turner (London-Est): Monsieur le ministre, je veux vous dire que les gens de l'Hôpital Westminster adorent le ministre des Affaires des anciens compattants.

M. MacDonald (Cardigan): Très bien, je suis très heureux d'entendre cela, Charlie.

Le vice-président: Est-ce que cela répond à vos questions, monsieur Turner?

M. Turner (London-Est): J'appuie les infirmières dans cette affaire. Si je suis obligé de faire du piquetage, j'y serai.

Le vice-président: Magnifique. Je crois que cette discussion était très bonne.

J'aperçois M. Knowles.

Une voix: Demandez-lui pourquoi il est en retard.

Le vice-président: On aimerait savoir pourquoi vous êtes en retard, monsieur.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je suis en retard parce qu'on vient justement de finir les préliminaires à la Chambre des communes. Comment se fait-il que vous vous trouviez ici?

Le vice-président: Mais oui.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): La déclaration du syndicat international des gens de mer était très longue, ensuite il y avait des questions, et ainsi de suite.

M. Parent: Est-ce que M. Alexander avait la parole tout ce temps?

M. Robinson: Monsieur le président, peut-on revenir aux prévisions maintenant?

Le vice-président: Oui. On terminera la discussion maintenant, sauf pour les trois questions de M. Marshall et sa motion.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): J'avais compris que . . .

Le vice-président: Tout le monde est d'accord?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): . . . nous étions prêts à passer aux voix sur le poste 1 des prévisions.

Le vice-président: On aimerait bien le faire.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): A-t-on décidé sur l'heure de notre prochaine réunion ou quand aura lieu la discussion sur le rapport Hermann?

Le vice-président: Oui.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je suis prêt à passer aux voix pour le poste 1.

[*Texte*]

The Vice-Chairman: The subcommittee's report came in, it was read, and we have a meeting after this meeting.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): All right. That is first-rate.

The Vice-Chairman: We will ask Mr. Marshall to proceed.

Mr. Marshall: I am going to bring my motion in after.

The Vice-Chairman: Yes, Mr. Marshall has a motion that he will present after these three questions.

Mr. Marshall: And there are a couple for Mr. Solomon.

In spite of the improvement in the backlog of applications it seems to still take several months before an application can be looked at. I wonder if Mr. Solomon would be able to advise the committee on the reasons for this and why at this stage we are not able to adjudicate applications a little more quickly?

Mr. Solomon: Mr. Chairman, this is a matter of comparison, of course, always and we are adjudicating applications much more quickly, perhaps much more quickly than they were the last time Mr. Marshall asked, or much more quickly than when he asked a year ago.

I can only put it this way. Two years ago, when we had the bulk of our problem, it was taking us roughly 18 months to adjudicate an application. Today it is running between 9 and 10 months. At the rate that we are progressing, as I believe I told you the last time we met, we expect our adjudication on the first applications to be back to a reasonably normal situation by the end of the year or a little before. At the same time we are reducing the period of time that it takes to deal with the applications. I would hope that very soon that present period of 9 or 10 months will drop down to 8, to 7, to 6, to 5 months. The probability of it ever dropping much below four of five months is almost negligible because it takes, even with the best will in the world and the best of effort in the world, a long period of time to seek out information, to get information from other gouvernment departments, from other files, from the individual himself, from his mates, from all sorts of sources and medical information.

Mr. Marshall: When you said four or five, was that four or five months?

• 1635

Mr. Solomon: Four or five months.

Mr. Marshall: All right. Is there any problem with clerical staff with regard to the statement of case that has to be typed out?

Mr. Solomon: Yes. The problems that we have faced—again I come back into history a little bit—our first problem, and we have always considered this as our first problem, was to get the first decisions out, and this is where our backlog has been and this is where we put our major effort. Now as we are getting closer to removing that problem, the next problem area is starting, of course, and that is the next level. That is the entitlement board, and to get the entitlement boards out we have to prepare a statement of cases required by the legislation. In doing this, of course, we have gone slowly on that while we put the major effort in the other area. Now we have started to swing over and within the last three months, we have doubled our statement of case section in strength. We have streamlined the procedures somewhat, and I think again

[*Interprétation*]

Le vice-président: On a reçu le rapport du sous-comité, on l'a lu, et il y aura une réunion après cette réunion.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): D'accord. C'est parfait.

Le vice-président: Maintenant, M. Marshall a la parole.

M. Marshall: Je présenterai ma motion après.

Le vice-président: D'accord, M. Marshall aimerait proposer une motion après avoir posé ses trois questions.

M. Marshall: J'en ai aussi quelques-unes pour M. Solomon.

Malgré l'amélioration dans le retard des demandes, il semble qu'il faut encore quelques mois avant qu'une demande soit étudiée. J'aimerais savoir si M. Solomon pourrait informer ce Comité pour les raisons de ceci, et pourquoi, à l'heure actuelle, on ne peut pas juger ces demandes un peu plus rapidement?

M. Solomon: Monsieur le président, c'est une question de comparaison, évidemment, car on juge les demandes beaucoup plus rapidement, peut-être beaucoup plus rapidement que la dernière fois que cette question a été posée par M. Marshall, et même beaucoup plus rapidement qu'était le cas il y a un an.

Permettez-moi de l'expliquer ainsi. Il y a deux ans, quand le problème était le plus aigu, on prenait 18 mois à juger une demande. Aujourd'hui il nous faut entre 9 et 10 mois. Au débit actuel de progrès comme je l'ai expliqué la dernière fois, on croit que cette situation devrait se normaliser pour les première demandes d'ici la fin de l'année ou un peu plus tôt. En même temps on réduit le temps requis pour chaque application. J'espère que bientôt cette période actuelle qui est de 9 ou 10 mois sera réduite à 8, à 7, 6 et 5 mois. Il est peu probable qu'on puisse réduire cela à moins de 4 ou 5 mois car, même avec la meilleure volonté du monde et les meilleurs efforts du monde, il nous faut une période de temps assez longue afin de recueillir les renseignements, les renseignements d'autres ministères gouvernementaux, de nos dossiers, du particulier même, de ses notes, et toute autre source en outre que les renseignements médicaux.

M. Marshall: Vous vouliez dire 4 ou 5 mois?

M. Solomon: 4 ou 5 mois.

M. Marshall: Parfait. Y a-t-il des problèmes avec le personnel de soutien en ce qui concerne le cas qu'on doit dactylographier?

M. Solomon: Oui. Je fais un peu d'histoire mais notre premier problème, de tout temps, a toujours été d'en venir à une première décision et c'est là qu'est le blocage principal et c'est dans ce domaine que nous faisons de sérieux efforts pour tout débloquer. Ce problème est presque résolu et nous devons en attaquer un autre: la mise en train des cas. Cela relève du conseil de l'admissibilité et des prestations et pour qu'ils rendent une décision nous devons leur présenter un dossier sur les cas en vertu de la loi. Nous avons concentré à peu près tous nos efforts sur le premier problème, mais pendant les trois derniers mois nous avons doublé nos effectifs dans la section des cas. Nous avons accéléré quelque peu la procédure et nous espérons que la situation sera normale d'ici 8 ou 10 mois.

[*Text*]

we hope that the statement of case section will be swinging into what we call a normal situation again within the next eight to ten months.

Mr. Marshall: Yes, but the statement of case is only a clerk at a typewriter, is it not? Typing out something that somebody drafted or dictated?

Mr. Solomon: No, it is more than that, really. If I could just give you a quick rundown from the act itself, Mr. Chairman, as to what the statement of case must have in it.

> The statement of "case" shall set forth the applicant's claim, and all the evidence relating to the applicant's case that is available from the files of the department, the citations of all legislation relevant to the case, the Commission's interpretation of any law relevant to the case, including any policy of the Commission applicable to it, a medical precis of the applicant's case, including any opinion expressed by any medical practitioner whose opinion was sought by the Commission.

Those are the things that we have to find and those are the things that we have to put in, so that everything that relates to that man's claim is there in a suitable document for him to consider or for his advocates to consider. Some of these statements of case could run to 100 to 150 pages. Some of them are only eight or ten pages.

Mr. Marshall: All right. I want to turn to the definition of the meaning of a veteran and the representation that has been made by the Canadian Forces Long Service Pensioners' Association. I do not know if I can put this in the form of a question, but it would appear that there is a lack of consideration for the personnel serving in the Canadian forces now who might have served in a danger area on peace missions and this type of thing. What is the definition as it applies? How is a veteran classified now if he has served in Korea, in World War II?

Mr. Solomon: Mr. Chairman, I think this is a double-barrelled question, if I might put it that way. The departmental legislation—and possibly the Minister or the Deputy Minister could answer that part of it—treats members of the forces differently than the Pension Commission treats members of the forces. As far as the Pension Commission is concerned, we handle peacetime service as well as wartime service, and the peacetime serviceman receives the same dollar benefits as the wartime serviceman. There are different criteria which he has to meet to be awarded pension.

We also cover the people who served in the United Nations actions, the special duty areas, the people who served in Korea or the people who served in Cyprus or Indo-China or in the Congo or India-Pakistan and so on. They receive the full wartime benefits or the same benefits as the wartime personnel as far as the Pension Act is concerned, but I am afraid for the other part of your question, I am not able to answer that.

Mr. Marshall: I would like to ask the Minister, as this representation must have come to him, is there any move afoot to change the definition of the meaning of "war veteran" to apply to give consideration to those who were serving in the United Nations and NATO and all over the world and were in danger? We have had examples of deaths and men killed in action. We have had examples of deaths and of being killed in action.

[*Interpretation*]

M. Marshall: Oui, mais cette section n'est-elle pas composée que de commis-dactylographes? Qui dactylographient un texte composé par un autre?

M. Solomon: Non, vn vérité c'est beaucoup plus que cela. Si vous me le permettez, monsieur le président, je cite la loi qui est très précise à ce sujet:

> Dans la déclaration on trouvera la demande de l'intéressé et toute preuve concernant le cas de l'intéressé qu'on peut trouver dans les dossiers du ministère, les citations de toute loi concernant le cas, l'interprétation de la Commission concernant toute loi touchant le cas y compris toute politique de la Commission qui s'y applique, un dossier médical concernant le cas de l'intéressé y compris toute opinion exprimée par tout médecin auquel la Commission a demandé son avis.

Voilà ce que nous devons trouver et inscrire au dossier de façon à ce que tout ce qui concerne la réclamation de l'ancien combattant se trouve dans un document que lui ou ses conseillers juridiques peuvent consulter facilement. Certains de ces cas sont des documents de 100 à 150 pages. Dans d'autres cas, on n'a que 8 ou 10 pages.

M. Marshall: Parfait. J'aimerais en revenir à la définition de l'ancien combattant et les représentations qui ont été faites par la Canadian Forces Long Service Pensioner's Association. Il semble qu'on ne s'intéresse pas au personnel actuel des forces armées qui ont servi dans une zone dangeureuse pendant des missions de maintien de la paix ou autre chose du genre. Quelle est la définition de l'ancien combattant. Qu'en est-il de l'ancien combattant qui a servi sous les drapeaux en Corée ou pendant la deuxième guerre mondiale?

M. Solomon: Monsieur le président, il s'agit là d'une question à deux canons, si vous me passez l'expression. En vertu des lois et règlements du ministère—peut-être que le ministre ou que le sous-ministre pourrait mieux répondre à cette partie de la question—les membres des forces sont traités différemment lorsqu'ils ont affaire à la Commission des pensions. En ce qui concerne la Commission des pensions, nous nous occupons du service en temps de paix aussi bien qu'en temps de guerre et il s'agit des mêmes prestations dans les deux cas. L'ancien combattant doit répondre à certains critères avant de se voir accorder une pension.

Nous nous occupons aussi des personnes qui ont servi sous les drapeaux des Nations-Unies, dans les zones de service spécial, les gens qui ont servi en Corée, à Chypre, en Indochine, dans le Congo ainsi qu'aux Indes et au Pakistan etc... En vertu de la loi sur les pensions, ces anciens combattants reçoivent les mêmes prestations que les gens qui ont servi lors de guerres officielles, mais je crains que je ne puisse répondre à la dernière partie de votre question.

M. Marshall: Puisque ce genre de demande doit se faire par le ministre, je vais lui demander s'il veut changer la définition de l'expression «ancien combattant» de façon à ce qu'elle puisse englober ceux qui ont servi sous les drapeaux des Nations-Unies ou de l'OTAN partout à travers le monde et qui ont connu le danger? Certains militaires sont morts au feu. Il y a eu des morts violentes dans le feu de l'action.

[*Texte*]

• 1640

Mr. MacDonald (Cardigan): There are a lot of requests about this, and I feel that it is probably a hard situation to deal with. We have a lot of veterans in this country of ours and they are termed as veterans, and they are actually people who served in time of war. We ask ourselves the question if a peace-keeping mission is war. People get killed. I am not prepared to give you a concrete answer, Mr. Chairman, in this respect because I feel it is reasonably complicated, but I also know that people who do lose their lives or are maimed or crippled in peacekeeping missions are reasonably well looked after. I think they are well looked after. But they are still not classed as veterans. I have received the request that they be termed as veterans. We are looking at it, and as far as we are concerned we are glad to deal with it. As far as having anything concrete to submit on it today, I just do not have it. I do not see it very clearly, either. That is only a personal opinion. I am not talking for the department and I am not talking for the government at this time. It is my view with respect to veterans, you all realize there is quite a difference in serving in peacetime and in war, because you can get killed by many more things in war than in peacetime.

Mr. Marshall: Yes.

Mr. MacDonald (Cardigan): So, I find it a little hard to define what I think should happen.

Mr. Marshall: During the war we were fighting for peace. They are now fighting to maintain peace.

Mr. MacDonald (Cardigan): To maintain peace.

Mr. Marshall: All right. I just have one question on War Veterans Allowance, if you will allow me, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: You have another minute.

Mr. Marshall: It has to do with the pensions fixed under the War Veterans Allowance Act and where there is an exemption of $50 for war veterans who have savings, which seems small in these days of inflation. Is this being considered? Is any increase being considered to allow a larger exemption to the veteran who is probably saving for burial or to leave to his wife?

Mr. MacDonald (Cardigan): I think, Mr. Chairman, I will turn that over to the man who heads up WVA. Mr. Doucet, please.

The Vice-Chairman: Thank you. Mr. Doucet.

Mr. J. U. Doucet (A/Chairman, War Veterans Allowance Board): Mr. Chairman, I believe Mr. Marshall's question refers to the exemption of interest from savings.

[*Interprétation*]

M. MacDonald (Cardigan): Il y a eu beaucoup de requêtes à ce sujet et je crois qu'il s'agit d'une situation difficile. Il y a beaucoup d'anciens combattants dans notre pays qui ont vu le service sous les drapeaux en temps de guerre. Nous devons nous demander si une mission de maintien de la paix est, en vérité, une guerre. Il y a des gens qui se font tuer. Je ne suis pas prêt à vous donner une réponse immédiatement, monsieur le président, car je crois qu'il s'agit d'un cas assez compliqué, mais je sais que les militaires qui meurent ou sont blessés ou mutilés en service commandé lors d'une mission de maintien de la paix, sont traités de façon raisonnable. Je crois qu'on s'en occupe bien, mais ils ne sont pas classifiés comme anciens combattants. Nous étudions la question et, en ce qui me concerne, nous sommes heureux de le faire. Je n'ai rien de plus à dire à ce sujet aujourd'hui. Je n'entrevois pas de solution claire et nette pour le moment. Il ne s'agit que d'une opinion personnelle. Je ne parle pas au nom du ministère ni au nom du gouvernement. C'est mon opinion personnelle. En ce qui concerne les anciens combattants, vous savez tous qu'il y a une grande différence lorsqu'il s'agit de services en temps de paix et en temps de guerre puisque vous courez beaucoup plus de risque de vour faire tuer en temps de guerre.

M. Marshall: Oui.

M. MacDonald (Cardigan): Il me semble donc un peu difficile d'essayer de prédire ce que nous devrions faire.

M. Marshall: Pendant la guerre, nous nous battions pour avoir la paix. Maintenant, les militaires se battent pour maintenir la paix.

M. MacDonald (Cardigan): Pour maintenir la paix.

M. Marshall: Parfait. Si vous me le permettiez, monsieur le président, j'aimerais poser une question au sujet des allocations aux anciens combattants.

Le vice-président: Il vous reste une minute.

M. Marshall: Cela concerne les pensions accordées en vertu de la Loi sur les allocations aux anciens combattants où l'on accorde une exemption de $50 pour les anciens combattants qui ont certaines économies et ce montant ne me semble pas tellement élevé avec l'inflation que nous connaissons aujourd'hui. Cette question est-elle à l'étude? Est-ce que l'on étudie la possibilité d'augmenter l'exemption pour l'ancien combattant qui fait probablement quelques épargnes pour ses funérailles ou pour laisser un petit pécule à sa femme?

M. MacDonald (Cardigan): Avec votre permission, monsieur le président, je demanderai à M. Doucet de répondre à cette question puisqu'il est le président de la Commission des allocations aux anciens combattants.

Le vice-président: Merci. Monsieur Doucet.

M. J. U. Doucet (président adjoint, Commission des allocations aux anciens combattants): Monsieur le président, je crois que M. Marshall veut certains renseignements au sujet des exemptions consenties pour les intérêts sur épargnes.

[*Text*]

Mr. Marshall: The interest on savings, yes.

Mr. Doucet: It is quite correct that there is a $50 exemption of the interest from savings or from bonds, capital stock, and so forth, and on any unearned income, as we call it, from such a source in excess of $50 per annum he is assessable for WVA purposes.

Mr. Marshall: Yes. I would like to appeal, but I will do it through other means, that some consideration be given either to increase it or that it be classified partly as casual earnings up to the limits which presently exist of $1,000 for a single person and $1,500 for a married couple, so I will take that up with the Minister at a later time.

The Vice-Chairman: Yes. Your time for questioning is up, Mr. Marshall. Would you like to introduce your motion?

Mr. Marshall: I will finish up with my motion.

The Vice-Chairman: Fine.

Mr. Marshall: I would like to say to the Committee that one of the greatest needs of the veteran today that is on fixed allowances and on disability pensions or war veterans allowances is the depreciation or the deterioration of his home and his inability to find the funds to repair that home to give it a longer life. There presently exists under the National Housing Act two programs, one under Neighbourhood Improvement and one under Rural and Native Housing, whereby under an agreement with the provinces and the provinces designating those areas, people in those areas can apply for loans of $5,000 and they only have to pay 50 per cent of it back. The problem exists that the veteran who is in that category might live outside one of those designated areas, so he is left out. If he happens to be lucky enough to live in that designated area, he can apply under the National Housing Act. What I am asking in my motion is that all veterans be able to apply, regardless of where they live, directly to CMHC or to the Veterans' Land administration for one of those loans. There is no problem. I will read the motion.

The Vice-Chairman: I would like to have a short reply by the Minister or whom ever he designates, a very short discussion, and then make a decision on the motion.

• 1645

Mr. Marshall: Okay. The motion reads:

> That this Committee instruct the Minister of Veterans Affairs to add to the Veterans Housing program a provision so that Veterans irrespective of their province of residence, may apply directly to the Central Mortgage and Housing Corporation and Veterans' Land Administration authorities for rehabilitation loans with forgiveness factors similar to those now existing under NIP and rural and native Housing programs.

The Vice-Chairman: Would you care to comment on that, Mr. Minister?

[*Interpretation*]

M. Marshall: Oui, des intérêts sur épargnes.

M. Doucet: C'est vrai qu'il y a une exemption de $50 d'accordée sur l'intérêt provenant d'épargnes ou d'obligations, d'actions et du reste ou sur tout revenu non gagné, comme nous le disons, et lorsque ce revenu dépasse $50, nous nous en servons pour calculer les allocations.

M. Marshall: Oui. J'aimerais que cela soit changé, qu'on accorde une exemption de $1,000 aux personnes non mariées et de $1,500 aux personnes mariées ou quelque chose de cet ordre-là et j'en parlerai incessamment au ministre.

Le vice-président: Oui. Votre temps est écoulé, monsieur Marshall. Voulez-vous présenter votre motion?

M. Marshall: Je présenterai ma motion à la fin.

Le vice-président: Parfait.

M. Marshall: J'aimerais rappeler au Comité qu'une des préoccupations principales de l'ancien combattant aujourd'hui, surtout pour celui qui n'a comme seul revenu que des allocations fixes, des pensions d'invalidité ou des allocations aux anciens combattants, est la dépréciation ou la déterrioration de sa maison et l'impossibilité dans laquelle il se trouve d'aller chercher des fonds pour réparer sa maison et réussir à y vivre plus longtemps. A l'heure actuelle, il existe deux programmes qui découlent de la Loi nationale sur le logement, il s'agit d'un programme d'amélioration du voisinage et d'un programme de logement rural et autochtone, en vertu desquels il y a une entente avec les provinces et les provinces choisissent certaines régions dont les habitants peuvent demander des prêts de $5,000 et n'en rembourser que la moitié. L'ancien combattant qui vit en dehors de ces régions est exclu de ce genre de programmes. S'il a le bonheur de vivre dans une région ainsi désignée, il peut demander un prêt en vertu de la Loi nationale sur l'habitation. Je demande donc, dans ma motion, que tous les anciens combattants, où qu'ils vivent, puissent demander un tel prêt à la Société centrale d'hypothèques et de logement ou à l'Office d'établissement agricole des anciens combattants. Il n'y a pas de problème. Je vous lis donc ma motion.

Le vice-président: Je commencerais par demander au ministre ou à l'un de ses collègues ce qu'il en pense puis, après une courte discussion, nous prendrons une décision sur la motion.

M. Marshall: D'accord. La motion se lit comme suit:

> que ce Comité donne pour instruction au ministre des Anciens Combattants d'adopter une disposition supplémentaire au programme de logement des anciens combattants, disposition qui permettrait aux anciens combattants quelle que soit leur province de résidence de faire une demande de prêts de réhabilitation directement à la Société centrale d'hypothèques et de logement et à l'administration des terres destinées aux anciens combattants avec les même prescriptions qui s'appliquent au PAQ et au programme de logement destiné aux régions rurales et aux autochtones.

Le vice-président: Monsieur le ministre, qu'en pensez-vous?

[*Texte*]

Mr. MacDonald (Cardigan): My comments would be similar to those I made—was it here today? I think it must have been—with regard to this question. I think Mr. Marshall asked me a question on this.

Mr. Marshall: Yes.

Mr. MacDonald (Cardigan): And I said that we were dealing with the housing program that we had just instituted between ourselves and CMHC. I would like to get that rolling before I get into too many more aspects. I cannot speak for the Committee, but my own feelings are that I would prefer to get what I have now in the mill rolling properly before I get into more programming.

The Vice-Chairman: Are there any comments from the floor? Mr. Flynn.

Mr. Flynn: Mr. Chairman, It sounds to me as though this motion has particular merit for the reasons that Mr. Marshall stated. May I ask the Minister, it is a long arm question, if the Minister foresees him getting involved in this particular area of assisting in this regard?

Mr. MacDonald (Cardigan): At some time?

Mr. Flynn: Yes.

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes, this is what I am sort of intimating, at some time; but there is no sense in my saying it because I have no approval to do so. It is something that, the same as the housing project we just announced, I have to have clearance on before I can say I am going to release it. There is money involved and therefore I am not authorized to do so.

Mr. Marshall: There is no money involved other than the fact that more veterans would be able to qualify.

Mr. MacDonald (Cardigan): There still is money involved.

Mr. Marshall: Yes, but there are veterans being left out because they do not happen to live in an area designated by the provinces. They are under the hiatus or whatever you want to call it of the province.

If they live in an area outside of the areas that the provinces designate, then . . . All this is doing is giving a better application to the National Housing Act. It gives the veteran the right to apply directly to CMHC regardless of where he lives.

The Vice-Chairman: Well, Mr. Marshall . . .

Mr. Robinson: Mr. Chairman, there are really two things here: one, is the question of being able to apply directly to CMHC and the other, is the forgiveable loan that you have suggested to be the same as the NIP program. Those are two entirely different things. Maybe the first part seems much more reasonable than the latter part.

How much is forgiveable under the NIP program?

Mr. Marshall: They are about the same. If you are earning $6,000 or less, you can apply for up to $5,000 and you only have to pay half of it back.

[*Interprétation*]

M. MacDonald (Cardigan): Je répéterai ce que j'ai dit—était-ce aujourd'hui? probablement—à ce propos. M. Marshall m'a déjà posé une question à ce sujet.

M. Marshall: Oui.

M. MacDonald (Cardigan): Et je vous ai répondu que nous nous occupions du programme de logement que nous venions d'entreprendre avec la SCHL. J'aimerais que ce programme prenne un bon départ avant de nous engager dans de trop nombreux domaines. Je ne peux pas parler au nom du Comité mais personnellement je préférerais que la machine soit bien en marche avant de nous lancer dans d'autres projets.

Le vice-président: Les députés ont-ils des observations? M. Flynn.

M. Flynn: Monsieur le président, cette motion me semble particulièrement justifiée pour les raisons données par M. Marshall. Je demanderais au ministre s'il envisage la possibilité de ce genre d'aide?

M. MacDonald (Cardigan): A un moment donné?

M. Flynn: Oui.

M. MacDonald (Cardigan): Oui, à un moment ou à un autre. Mais comme je ne suis pas autorisé à le dire, c'est un peu inutile. Avant de pouvoir prendre des engagements dans ce domaine il me faudra en obtenir l'autorisation. Puisque de l'argent est en ause, je ne suis pas autorisé à le faire.

M. Marshall: Il n'y a pas d'argent en cause sinon qu'un plus grand nombre d'anciens combattants qui pourraient profiter de cette mesure.

M. MacDonald (Cardigan): Il y a tout de même de l'argent en cause.

M. Marshall: Oui, mais il y a des anciens combattants qui sont écartés parce qu'ils ne vivent pas dans une région désignée par les provinces. Ils sont, si l'on peut dire, sous le hiatus de la province.

Ils vivent dans une région qui n'a pas été désignée par la province, alors . . . C'est simplement une meilleure application de la Loi sur le logement. Cela donne aux anciens combattants le droit de s'adresser directement à la SCHL quelle que soit la région où ils vivent.

Le vice-président: Bien, monsieur Marshall . . .

M. Robinson: Monsieur le président, deux choses sont en cause, d'une part la possibilité de s'adresser directement à la SCHL et, d'autre part, le prêt non remboursable similaire à ceux du programme PAQ que vous avez suggéré d'adopter. Il s'agit de deux choses entièrement différentes. La première partie semble un peu plus raisonnable que la deuxième.

Quelle est la proportion d'un prêt qui n'est pas remboursable dans le cadre du programme PAQ?

M. Marshall: C'est à peu près la même chose. Si vous gagnez $6,000 ou moins vous pouvez demander jusqu'à $5,000 et vous ne devez en rembourser que la moitié.

[*Text*]

Now this is primarily for bringing your home up to a reasonable standard: for buying insulation, for putting in proper wiring, or for improving the outside. All I am saying is that we should give a wider range to those veterans who will not fall within the designated areas because the province will not designate them.

The Vice-Chairman: I do not want to . . .

Mr. Robinson: Well, why not . . .

The Vice-Chairman: I think we are getting into a big discussion which could be settled by what I think is a sensible ruling. We are getting into the Minister's new program and I think the idea that Mr. Marshall brought out certainly has got to be; and is being, considered by the Minister of Veterans Affairs right now.

The point is that if you make a motion, there are certain things which I think I should rule on. You had something to say.

Mr. Guay (St. Boniface): I just want to say that I believe the motion by Mr. Marshall has a lot for it, but I also understand—and this is what I want to clarify—that the Minister also said that he has a lot in the mill right now. In fact, he wants to get what he has going through and then after that he would consider something similar to this. Is this what I understood, Mr. Minister?

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes, well . . .

Mr. Guay (St. Boniface): So you would like to implement what you have at the present time, and then after that you would consider the recommendation of Mr. Marshall as such.

• 1650

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. Chairman, what I was alluding to was that I am not dealing with my own department, this is CMHC. I am in another Minister's area, therefore I am not qualified to tell you what you should do.

Mr. Guay (St. Boniface): That clarifies what I wanted to know, Mr. Chairman.

Mr. Marshall: Ask the Minister of State for Urban Affairs, who deals with housing, to consider it for the Committee.

Mr. Guay (St. Boniface): Yes. Then we are dealing with both veterans and a matter belonging to CMHC, under this motion.

The Vice-Chairman: When Mr. Marshall gave me the motion at the very first, I asked the Clerk to look up the rulings. Without actually saying that the motion is out of order, I believe it is. It does interfere with the financial initiative of the Crown, which—according to *Beauchesne's*, 244, Standing Order 62—is out of order.

That is all very nice. It wraps it up if you want it wrapped up. But I think there has been enough discussion here to show that there was some merit in the idea, and I know Mr. Marshall is going to pursue it. He is going to pursue it with the Minister, he is going to pursue it with the Minister of State for Urban Affairs. In this Committee, I think we should accept that as the final solution.

[*Interpretation*]

Cela doit vous permettre de remettre votre maison en état, de l'isoler, de changer l'installation électrique ou d'améliorer la façade. Nous devons accroître les possibilités offertes aux anciens combattants qui résident dans une région que la province refuse de désigner.

Le vice-président: Je ne voudrais pas . . .

M. Robinson: Et pourquoi pas?

Le vice-président: Nous sommes en train de nous lancer dans une longue discussion que nous pourrions peut-être éviter par une décision de ma part. Nous avons abordé la question du nouveau programme du ministre et l'idée de M. Marshall mérite certainement d'être étudiée; d'ailleurs, le ministre des Anciens Combattants l'étudie en ce moment.

Le fait est que si vous déposez une motion, je vais devoir prendre certaines décisions. Vous aviez quelque chose à dire.

M. Guay (Saint-Boniface): J'estime que la motion présentée par M. Marshall a beaucoup de mérite mais j'ai également entendu le ministre nous dire qu'il avait beaucoup à faire pour l'instant et, à ce sujet, j'aimerais une précision. Le ministre, n'est-ce pas, désire terminer ce qu'il a entrepris et ensuite il envisagera une solution de ce genre. C'est bien ce que j'ai compris, monsieur le ministre?

M. MacDonald (Cardigan): Oui, mais . . .

M. Guay (Saint-Boniface): Vous voulez donc appliquer les mesures que vous venez d'adopter puis, vous étudierez la recommandation de M. Marshall.

M. MacDonald (Cardigan): Monsieur le président j'allais dire qu'il ne s'agissait pas de mon propre ministère mais de la SCHL. Il s'agit d'un domaine réservé à un autre ministre, je ne peux donc pas me permettre de vous dire ce que vous devez faire.

M. Guay (Saint-Boniface): Vous m'avez donné la précision que je désirais, monsieur le président.

M. Marshall: Demandez au ministre d'État aux Affaires urbaines qui s'occupe de logement d'étudier votre proposition.

M. Guay (Saint-Boniface): Oui, cette motion empiète donc à la fois sur les Affaires des anciens combattants et sur la SCHL.

Le vice-président: Lorsque M. Marshall m'a soumis la motion au début, j'ai demandé au greffier de vérifier à la procédure. Cette motion, sans être véritablement irrecevable, semble ne l'être pas tout à fait. Elle fait entrer en jeu les initiatives financières de la Couronne et, d'après *Beauchesne*, 244, règlement 62, cela est irrecevable.

Tout cela est très joli. Cela peut se régler si vous le désirez mais je pense que nous avons suffisamment discuté pour nous convaincre que l'idée avait un certain mérite et je sais que M. Marshall continuera à la défendre. Il la défendra à la fois auprès du ministre et du ministre d'État aux Affaires urbaines. Pour l'instant, je crois que nous devons nous en tenir à cette solution.

[*Texte*]

Mr. Marshall: It is a ruling.

Mr. MacLean: Mr. Chairman, might I make a suggestion, which might meet the problem of the motion's being out of order on technical grounds? If there were a slight amendment to the motion, asking the Minister to give consideration to these things . . .

The Vice-Chairman: I would like to hear that myself.

Mr. MacLean: . . . I think it would not be binding on the Minister, but yet it would record the feeling of the Committee.

Mr. Guay (St. Boniface): If I may interrupt you, why does he not make the motion that the Minister be requested to meet with his colleague, the Minister in charge of the CMHC and, possibly, report to the Committee at a later date?

Mr. Marshall: All you have to do is to put in the words *to consider*?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Or change the word *instruct* to *request*.

Mr. Marshall: Yes, that is right.

The Vice-Chairman: All right, "that this Committee request the Minister," right? And the rest of it would be acceptable as a motion? Would that be acceptable to the Minister?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): That makes it in order too.

The Vice-Chairman: And shall we adopt the motion?

Mr. Robinson: I just want to clarify a point. It pertains to additional funds . . .

Mr. Marshall: The funds exist now, under the National Housing Act.

Mr. Guay (St. Boniface): Mr. Chairman, I agree with Mr. Marshall's motion, but because you have Central Mortgage and Housing Corporation involved, you cannot only request the Minister, you must also say, "this Committee requests the Minister to give consideration to,"—then I would go along with the motion.

Mr. Marshall: Okay.

The Vice-Chairman: Are there any other opinions here? I do not want to make a foolish . . .

Mr. Guay (St. Boniface): If Mr. Marshall would move it in accordance with what I have suggested, I would be prepared to go along with it.

Mr. MacDonald (Cardigan): What is the wording now, please?

Mr. Marshall: It is, "to give consideration to."

Mr. MacDonald (Cardigan): That is a good word.

The Vice-Chairman: Is that going to satisfy the Committee?

Mr. Guay (St. Boniface): Does this Committee instruct the Minister to give consideration?

[*Interprétation*]

M. Marshall: C'est une décision.

M. MacLean: Monsieur le président, puisque cette motion semble irrecevable du point de vue technique, j'ai peut-être une solution à vous proposer. Peut-être pourrait-on modifier cette motion pour demander au ministre de l'étudier.

Le vice-président: Cela m'intéresse.

M. MacLean: Cela n'aurait pas un caractère obligatoire pour le ministre mais cela permettrait de faire connaître les sentiments du Comité.

M. Guay (Saint-Boniface): Permettez-moi de vous interrompre . . . Pourquoi ne pas proposer que le ministre rencontre son collègue le ministre responsable de la SCHL pour soumettre ensuite le résultat de cette entrevue au Comité?

M. Marshall: Et il suffit d'ajouter le verbe «envisager»?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Ou de remplacer l'expression «donne pour instruction» par «demande».

M. Marshall: Oui, c'est exact.

Le vice-président: Très bien, «que ce Comité demande au ministre», n'est-ce pas? Le reste de la motion serait alors acceptable? Qu'en pensez-vous monsieur le ministre?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Et recevable également.

Le vice-président: Nous adoptons cette motion?

M. Robinson: Une dernière question à propos des fonds supplémentaires . . .

M. Marshall: Ces fonds existent déjà dans le cadre de la Loi nationale sur le logement.

M. Guay (Saint-Boniface): Monsieur le président, je suis tout à fait d'accord avec M. Marshall mais puisque la Société centrale d'hypothèques et de logement est en cause nous ne pouvons nous contenter de demander au ministre, nous devons ajouter: «Ce Comité demande au ministre d'envisager de» . . . Dans ce cas je serais d'accord.

M. Marshall: D'accord.

Le vice-président: Vous avez quelque chose à ajouter? Je ne veux pas faire une remarque idiote . . .

M. Guay (Saint-Boniface): Si M. Marshall veut bien tenir compte de ma suggestion, je suis tout prêt à adopter cette motion.

M. MacDonald (Cardigan): Pouvez-vous me répéter l'énoncé?

M. Marshall: «D'envisager».

M. MacDonald (Cardigan): C'est un joli mot.

Le vice-président: Le Comité est-il satisfait?

M. Guay (Saint-Boniface): Donc, ce Comité demande au ministre d'envisager?

[*Text*]

The Vice-Chairman: I will just say, then, that the wording should be: "That this Committee requests the Minister to consider adding to the veterans' housing program." That is correct?

Some hon. Members: Right, agreed.

Motion agreed to.

The Vice-Chairman: Can we get to the reason for our coming here?

Shall Vote 1 carry?

Vote 1 agreed to.

The Vice-Chairman: And shall the Chairman—he will be back tomorrow—report the votes under Veterans Affairs to the House?

Some hon. Members: Agreed.

The Vice-Chairman: The meeting is adjourned to the call of the Chair. The steering committee is asked to remain.

[*Interpretation*]

Le vice-président: Dans ce cas, l'énoncé devrait être: «Que ce Comité demande au ministre d'envisager d'ajouter au programme de logement des anciens combattants.» C'est bien cela?

Des voix: Exact, d'accord.

La motion est adoptée.

Le vice-président: Nous pourrions peut-être passer à la question qui nous a amenés à nous réunir?

Le crédit 1 est-il adopté?

Le crédit 1 est adopté.

Le vice-président: Le président, qui revient demain, peut-il renvoyer à la Chambre les crédits des Anciens combattants?

Des voix: D'accord.

Le vice-président: La séance est levée jusqu'à nouvelle convocation. Que les membres du comité directeur veuillent bien rester.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 19

Tuesday, June 3, 1975
Tuesday, June 10, 1975

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 19

Le mardi 3 juin 1975
Le mardi 10 juin 1975

Président: M. Prosper Boulanger

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

The Hermann Report

CONCERNANT:

Le rapport Hermann

INCLUDING:

The Seventh Report to the House

Y COMPRIS:

Le septième rapport à la Chambre

APPEARING:

The Honourable Daniel J. MacDonald
Minister of Veterans Affairs

COMPARAIT:

L'honorable Daniel J. MacDonald
Ministre des Affaires des anciens combattants

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

First Session
Thirtieth Parliament, 1974-75

Première session de la
trentième législature, 1974-1975

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 19

Tuesday, June 3, 1975
Tuesday, June 10, 1975

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 19

Le mardi 3 juin 1975
Le mardi 10 juin 1975

Président: M. Prosper Boulanger

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

The Hermann Report

INCLUDING:

The Seventh Report to the House

CONCERNANT:

Le rapport Hermann

Y COMPRIS:

Le septième rapport à la Chambre

APPEARING:

The Honourable Daniel J. MacDonald,
Minister of Veterans Affairs

COMPARAÎT:

L'honorable Daniel J. MacDonald,
Ministre des Affaires des anciens combattants

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

First Session
Thirtieth Parliament, 1974-75

Première session de la
trentième législature, 1974-1975

29004—1

STANDING COMMITTEE ON
VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

Vice-Chairman: Mr. Victor Railton

Messrs.

Allard
Andres (*Lincoln*)
Cullen
Guay (*St. Boniface*)
Knowles (*Winnipeg North Centre*)
Knowles (*Norfolk-Haldimand*)
Lajoie
Lambert (*Edmonton-West*)
Landers
Loiselle (*Saint-Henri*)
MacFarlane
MacLean
Marshall
McKenzie
Parent
Towers
Turner (*London-East*)
Whittaker—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Christine Hamilton

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(*b*)

On Tuesday, June 3, 1975

Mr. Towers replaced Mr. Whittaker
Mr. Cullen replaced Mr. Robinson
Mr. Landers replaced Mr. Flynn
Mr. MacFarlane replaced Mr. Rompkey

On Tuesday, June 10, 1975:

Mr. Whittaker replaced Mr. Masniuk

COMITÉ PERMANENT DES
AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. Prosper Boulanger

Vice-président: M. Victor Railton

Messieurs

Conformément à l'article 65(4)*b*) du Règlement

Le mardi 3 juin 1975

M. Towers remplace M. Whittaker
M. Cullen remplace M. Robinson
M. Landers remplace M. Flynn
M. MacFarlane remplace M. Rompkey

Le mardi 10 juin 1975:

M. Whittaker remplace M. Masniuk.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

REPORT TO THE HOUSE

Tuesday, June 10, 1975

The Standing Committee on Veterans Affairs has the honour to present its

SEVENTH REPORT

Pursuant to its Order of Reference of Wednesday, March 26, 1975, your Committee has heard evidence concerning the Report to the Minister of Veterans Affairs on Canadians who were Prisoners of War in Europe during World War II by Douglas Hermann, M.D.

Your Committee held six meetings on this subject from April 8, 1975 to June 10, 1975 and heard the following witnesses:

1. *From the National Veterans Organizations of Canada:*

Mr. R. B. McChesney, Dominion President, Royal Canadian Legion;

Mr. H. Hanmer, Director Service Bureau, Dominion Command, Royal Canadian Legion.

2. *From the Dieppe Veterans and Prisoners of War Association:*

Mr. G. Giguère, President;

Colonel J. Foote, V.C.;

Mr. R. Richards;

Mr. L. Lesynski;

Mr. H. Price.

3. *From the National Prisoners of War Association (European Theatre):*

Dr. D. W. Clare, M.C., M.D.C.M., Life Member;

Mr. W. L. Musgrove, President;

Mr. D. A. Dunn, Past President;

Mr. A. A. Taylor, Member.

4. *From the National Council of Veteran Associations:*

Mr. C. Chadderton, Secretary Treasurer.

5. *From the Department of Veterans Affairs:*

Mr. W. B. Brittain, Deputy Minister.

6. *From the Canadian Pension Commission:*

Mr. A. O. Solomon, Chairman.

7. *From the Royal Canadian Naval Association:*

Mr. E. Beaudoin, Immediate Past President.

8. *From the Royal Air Forces Escaping Society (Canadian Branch):*

Mr. D. W. McLarty, President.

Your Committee has heard a statement by the Minister of Veterans Affairs and briefs from the National Veterans Organizations of Canada, from the Dieppe Veterans and Prisoners of War Association, from the National Prisoners of War Associations, from the Royal Canadian Naval Association and the Royal Air Forces Escaping Society (Canadian Branch).

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le mardi 10 juin 1975

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants a l'honneur de présenter son

SEPTIÈME RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du mercredi 26 mars 1975, votre Comité a entendu des témoignages sur le rapport présenté au ministre des Affaires des anciens combattants au sujet d'une enquête portant sur les Canadiens prisonniers de guerre en Europe au cours de la Seconde Guerre mondiale, par M. Douglas Hermann.

Votre Comité a tenu six réunions sur ce sujet, du 8 avril 1975 au 10 juin 1975, et a entendu les témoins suivants:

1. *Des associations nationales des anciens combattants du Canada:*

M. R. B. McChesney, président national, Légion royale canadienne;

M. H. Hanmer, directeur du bureau des services, Direction nationale de la Légion royale canadienne.

2. *De l'Association des anciens combattants et des prisonniers de guerre de Dieppe:*

M. G. Giguère, président;

Le colonel J. Foote, V.C.;

M. R. Richards;

M. L. Lesynski;

M. H. Price.

3. *De l'Association nationale des prisonniers de guerre (théâtre européen):*

M. D. W. Clare, M.C., M.D., C.M., membre à vie;

M. W. L. Musgrove, président;

M. D. A. Dunn, ancien président;

M. A. A. Taylor, membre.

4. *Du Conseil national des associations des anciens combattants:*

M. C. Chadderton, secrétaire trésorier.

5. *Du ministère des Affaires des anciens combattants:*

M. W. B. Brittain, sous-ministre.

6. *De la Commission canadienne des pensions:*

M. A. O. Solomon, président.

7. *De l'Association de la Marine royale du Canada:*

M. E. Beaudoin, président sortant.

8. *De la Royal Air Forces Escaping Society (Division canadienne):*

M. D. W. McLarty, président.

Votre Comité a entendu lecture d'une déclaration du ministre des Affaires des anciens combattants et de mémoires des associations nationales des anciens combattants du Canada, de l'Association des anciens combattants et des prisonniers de guerre de Dieppe, de l'Association nationale des prisonniers de guerre, de l'Association de la Marine royale canadienne et de la Royal Air Forces Escaping Society (Division canadienne).

Testimony was also heard from the Officials of the Department of Veterans Affairs and the Canadian Pension Commission.

Your Committee recommends: That the House give consideration to the following:

1) That a new Act of Parliament be enacted to provide compensation to all former prisoners of war. The effect of this would be to retain the principle in the Pension Act that payment of wartime disability pension be restricted to those instances where the injury or disease or aggravation thereof was attributable to or incurred during military service, and that special compensation for the maltreatment, indignities and residual disabilities resulting from prisoner of war incarceration which cannot be recognized or identified would be payable under a separate Act.

2) That the formula for compensation payable to former prisoners of war of the Japanese be changed to provide that each such former prisoner of war will receive compensation equivalent to 50% pension to which will be added the amount of pension payable under the Pension Act on account of his assessed disability to a maximum total of 100%.

The effect of this would be to ensure that those who are the most seriously disabled will receive the greatest benefit. At the present time the least seriously disabled of the former prisoners of war of the Japanese derive the greatest benefit from the special provisions made for these former prisoners of war.

3) That prisoners of war of other powers of World War II or who were captured by hostile forces subsequent to World War II be awarded compensation in accordance with the following schedule:

Incarcerated 0—1½ years	—10%
Incarcerated 1½—2½ years	—15%
Incarcerated 2½ years or over	—20%

To this compensation would be added the amount of pension payable under the Pension Act on Account of an assessed pensionable disability to a maximum total of 100%. Escapees and evaders should also be considered under this paragraph.

Your Committee also recommends to the House that consideration be given to amending the Pension Act to provide that a widow's pension be awarded on a sliding scale as follows:

When at the time of death of the prisoner he was, or would have been in receipt of a pension assessed at 47% or less, that pension be paid to the widow in double proportion to the assessed degree of the pensioner's disability as it relates to the basic pension granted to widows.

At the present time a full widow's pension is paid when the pensioner's death was attributable to or was incurred during wartime military service, or in the case of peacetime forces if it arose out of or was directly connected with service; or when the pensioner's disability was assessed at 48% or more at the time of death. The effect of this would be that because 100% widow's pension is payable when the disability pensioner was paid pension at the 50% rate, a double proportion would be payable if his disability was assessed at a lesser rate, so that, for example, the widow of a 40% pensioner would be awarded 80% of the normal widow's pension.

Votre Comité a aussi entendu le témoignage de représentants du ministère des Affaires des anciens combattants et de la Commission canadienne des pensions.

Votre Comité recommande que la Chambre étudie les propositions suivantes:

1) Qu'une nouvelle loi du Parlement soit mise en vigueur pour assurer des indemnités à tous les anciens prisonniers de guerre. Cette mesure aurait pour effet de maintenir le principe de la Loi sur les pensions qui vise à restreindre la pension d'incapacité de temps de guerre à ceux dont la blessure ou la maladie, ou leur aggravation est attribuable au service militaire ou s'est produit pendant le service militaire; elle nécessiterait en outre que toute indemnité spéciale pour mauvais traitements, outrages et incapacité résiduelle résultant de l'emprisonnement, et qui ne peuvent être reconnus ou identifiés soit payable en vertu d'une autre loi.

2) Que la formule des indemnités payables aux anciens prisonniers de guerre des Japonais soit modifiée de manière que chacun de ces prisonniers reçoive une indemnité équivalant à une pension de 50%, qui s'ajoutera au montant de la pension payable en vertu de la Loi sur les pensions en raison de l'évaluation de son incapacité à un maximum de 100%.

Cette mesure aurait pour effet d'assurer que les plus gravement atteints recevront les prestations les plus élevées. A l'heure actuelle, les prisonniers de guerre des Japonais qui souffrent des incapacités les moins graves sont les plus avantagés par les dispositions spéciales applicables à leur groupe.

3) Que les prisonniers de guerre des autres puissances de la Seconde Guerre mondiale, ou ceux qui ont été capturés par des forces hostiles après la Seconde Guerre mondiale reçoivent des indemnités selon l'échelle suivante:

Jusqu'à 1 an et demi d'emprisonnement	—10%
De 1½ an à 2½ ans d'emprisonnement	—15%
Plus de deux ans et demi d'emprisonnement	—20%

On ajouterait à ces indemnités le montant de la pension payable en vertu de la Loi sur les pensions en raison d'une incapacité pensionnable évaluée au maximum à 100%. Le présent paragraphe devrait viser également les prisonniers évadés.

Votre Comité recommande en outre à la Chambre qu'elle étudie la possibilite de modifier la Loi sur les pensions de manière à accorder la pension de veuve sur une échelle mobile, de la façon suivante:

Lorsqu'au temps du décès le pensionné recevait ou aurait reçu une pension évaluée à 47% ou moins, que la pension payée à la veuve soit le double de celle qu'on avait évaluée selon l'incapacité du pensionné relativement à la pension de base accordée aux veuves.

A l'heure actuelle, la pension de veuve complète est payée lorsque la mort du pensionné a été attribuable au service militaire en temps de guerre ou s'est produit pendant ce service, ou en temps de paix, si elle résultait du service ou y était directement liée; ou lorsque l'incapacité du pensionné était évaluée à 48% ou plus au moment de sa mort. Cette mesure aurait pour effet, du fait que la pension de la veuve de 100% est payable lorsque le pensionné recevait pour son incapacité un taux de 50%, de doubler la pension si l'incapacité était évaluée à un taux moindre, de manière que, par exemple, la veuve d'un pensionné dont l'incapacité était de 40%, recevrait 80% de la pension normale de veuve.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issues Nos. 14, 15, 16, 17 and 19*) are tabled.

Respectfully submitted,

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages (*fascicules nos 14, 15, 16, 17 et 19*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président

PROSPER BOULANGER

Chairman

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, JUNE 3, 1975
(20)

[*Text*]

The Standing Committee on Veterans Affairs met *in camera* at 11:14 o'clock a.m., this day, the Chairman, Mr. Boulanger, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Allard, Andres (*Lincoln*), Boulanger, Cullen, Knowles (*Winnipeg North Centre*), Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Lambert (*Edmonton West*), Landers, MacFarlane, Marshall, Parent, Railton and Towers.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, March 26, 1975 relating to the Hermann Report. (*See Minutes of Proceedings and Evidence Tuesday, April 8, 1975, Issue No. 14*).

The Committee proceeded to consider its Draft Report to the House.

At 12:47 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

TUESDAY, JUNE 10, 1975
(21)

The Standing Committee on Veterans Affairs met at 8:10 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Boulanger presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Allard, Andres (*Lincoln*), Boulanger, Cullen, Guay (*St. Boniface*), Knowles (*Winnipeg North Centre*), Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Loiselle (*Saint-Henri*), MacFarlane, MacLean, Marshall, McKenzie, Railton, Turner (*London East*) and Whittaker.

Other Members present: Messrs. Flynn and Lajoie.

Witness: From the Canadian Pension Commission: Mr. A. O. Solomon, Chairman.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, March 26, 1975 relating to the Hermann Report (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, April 8, 1975, Issue No. 14*).

On motion of Mr. Marshall, it was ordered that reasonable travelling and living expenses be paid to Members of the National Prisoners of War Association who appeared before the Standing Committee on Veterans Affairs on Tuesday, April 15, 1975.

The Committee resumed consideration of its Draft Report to the House.

The witness answered questions.

PROCÈS-VERBAUX

LE MARDI 3 JUIN 1975
(20)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à huis clos, à 11 h 14, sous la présidence de M. Boulanger (président).

Membres du Comité présents: MM. Allard, Andres (*Lincoln*), Boulanger, Cullen, Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*), Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Lambert (*Edmonton-Ouest*), Landers, MacFarlane, Marshall, Parent, Railton et Towers.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 26 mars 1975 portant sur le rapport Hermann. (*Voir les procès-verbaux et témoignages du mardi 8 avril 1975, fascicule nº 14*).

Le Comité entreprend l'étude de son projet de rapport à la Chambre.

A 12 h 47, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE MARDI 10 JUIN 1975
(21)

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 20 h 10, sous la présidence de M. Boulanger (président).

Membres du Comité présents: MM. Allard, Andres (*Lincoln*), Boulanger, Cullen, Guay (*Saint-Boniface*), Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*), Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Loiselle (*Saint-Henri*), MacFarlane, MacLean, Marshall, McKenzie, Railton, Turner (*London-Est*) et Whittaker.

Autres députés présents: MM. Flynn et Lajoie.

Témoin: De la Commission canadienne des pensions: M. A. O. Solomon, président.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 26 mars 1975, portant sur le rapport Hermann (*Voir le procès-verbal du mardi 8 avril 1975, fascicule Nº 14*).

Sur motion de M. Marshall, il est ordonné que des frais raisonnables de déplacement et de séjour soient versés aux membres de l'Association nationale des prisonniers de guerre qui ont comparu devant le Comité permanent des affaires des anciens combattants, le mardi 15 avril 1975.

Le Comité poursuit l'étude de son projet de rapport à la Chambre.

Le témoin répond aux questions.

After debate, the Draft Report was approved unanimously.

Ordered,—That the Chairman present the Report to the House.

At 8:43 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Après débat, le projet de rapport est approuvé à l'unanimité.

Il est ordonné,—Que le président dépose le rapport à la Chambre.

A 20 h 43, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Christine Hamilton

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Tuesday, June 10, 1975

• 2011

[*Text*]

The Chairman: Order, please. The Order of the Day is again the Hermann Report.

Before we proceed, with your permission, I would like to talk for just a minute about tomorrow. There are nine of us who have given our names to go to Toronto for the opening of the Sunnybrook Hospital. We have no transport from here to the airport, so I have agreed to use my car to bring at least four and Mr. Marshall has agreed to use his to bring another four.

An hon. Member: I will be glad to bring mine, too.

The Chairman: If you are driving, then we have three cars. We will meet in front of the Centre Block at half-past seven.

An hon. Member: That is tomorrow morning?

The Chairman: Yes.

An hon. Member: At the west door of the Centre Block?

The Chairman: The members' door.

An hon. Member: The members' door?

The Chairman: You call it the west door, eh? I call it the members, door.

I suppose you all received your invitations—the ones who have agreed to come?

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Mr. Chairman?

The Chairman: Yes.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Is that not a bit early?

The Chairman: No, because I understand we have to be there by at least eight o'clock. We leave at half-past eight.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): I see. You are correct, then.

The Chairman: All right? Thank you.

Mr. Railton: Mr. Chairman, there are so many who do not know about this. Who is going?

The Chairman: Then I will have to read the names—whoever gave their names.

Mr. Railton: You ought to read the names of those who were invited, first.

The Chairman: We were all invited.

Mr. Guay (St. Boniface): How were we invited?

The Chairman: In committee, the last time.

Mr. Guay (St. Boniface): I was not there. I was with Immigration.

The Chairman: Well, then, Mr. Marshall, name your four members that are coming. We will settle this.

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le mardi 10 juin 1975

[*Interpretation*]

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Nous allons encore une fois étudier le rapport Hermann.

Avant de commencer, je voudrais brièvement parler de ce qui se passera demain. Neuf d'entre nous se sont faits inscrire pour participer à l'ouverture de l'hôpital Sunnybrook à Toronto. Puisqu'aucun moyen de transport n'a été prévu pour nous amener à l'aéroport, moi-même et M. Marshall, nous allons utiliser nos propres voitures et amener chacun quatre collègues.

Une voix: Nous pouvons également utiliser ma voiture.

Le président: Si vous conduisez, nous aurons donc trois voitures. Je vous donne rendez-vous à 7 h 30 en face de l'édifice du centre.

Une voix: Demain matin?

Le président: Oui.

Une voix: A la porte ouest de l'édifice du centre?

Le président: L'entrée des députés.

Une voix: L'entrée des députés?

Le président: Vous l'appelez la porte ouest, n'est-ce pas? C'est la porte des députés.

J'imagine que vous avez tous reçu l'invitation, n'est-ce pas?

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Monsieur le président?

Le président: Oui.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): N'est-ce pas un peu tôt?

Le président: Non, car nous devons y être au plus tard à 8 h 00. Nous partirons à 8 h 30.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Je vois. Vous avez raison.

Le président: Ça va? Merci.

M. Railton: Monsieur le président, qui est-ce qui y va? Beaucoup de gens ne sont pas au courant.

Le président: Je vais vous lire les noms que j'ai reçus.

M. Railton: Lisez-moi d'abord les noms de ceux qui ont été invités.

Le président: Nous avons tous été invités.

M. Guay (Saint-Boniface): Comment?

Le président: Au comité, la dernière fois.

M. Guay (Saint-Boniface): Je n'y étais pas. J'étais au Comité de l'immigration.

Le président: Qui sont les quatre personnes qui vont avec nous, monsieur Marshall?

[*Texte*]

Mr. Marshall: The Minister asked me to invite as many as wanted to come.

The Chairman: You have four. Would you name then?

Mr. Marshall: Mr. Knowles, Mr. MacLean and myself. And Mr. Kempling.

The Chairman: Yes, you have Mr. Kempling.

We have four. We have Mr. MacFarlane, Mr. Charles Turner, Mr. Allard, Mr. Guay and myself. That is nine.

Mr. Guay (St. Boniface): What about Mr. Knowles?

The Chairman: So we have Boulanger; MacLean; Allard; Kempling; Knowles; Charles Turner; MacFarlane; Marshall; Robinson; and Mr. Stanley Knowles—your place will be taken by Mr. Gilbert; plus a member of Parliament, Mr. Kaplan. He is already invited through the provincial people. So, tomorrow morning at 7:30, at the west door of the Centre Block. There will be three cars. I can see there will be at least three cars.

Mr. Guay (St. Boniface): In the morning?

The Chairman: Yes, in the morning. Thank you.

• 2015

For tonight's program, a motion should be made regarding the National Prisoners of War Association. They have asked us to be compensated for their expenses and we have to have a motion for that purpose.

Mr. Marshall: I would so move, Mr. Chairman, that the National Prisoners of War Association be compensated for expenses in appearing before the Committee.

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Did you sign the motion?

Mr. Marshall: I would sign the cheque if you need it.

Mr. Guay (St. Boniface): Well that is the normal motion that is always made in committees. We always pay the witnesses.

The Chairman: That is right.

Mr. Guay (St. Boniface): So it is not a matter of this particular case being exceptional to the rule. It is the regular procedure which we have always adopted. Am I right or wrong on that?

The Chairman: Well you are not 100 per cent right and you are not 100 per cent wrong.

Mr. Guay (St. Boniface): Tell me where I am 100 per cent . . .

The Chairman: When they ask for it.

Mr. Guay (St. Boniface): Pardon me?

The Chairman: When they ask.

Mr. Guay (St. Boniface): When they ask for it?

The Chairman: Yes.

Mr. Guay (St. Boniface): Well I think to the best of my knowledge, it has always been the case that when they have asked then we have always given it to them.

[*Interprétation*]

M. Marshall: Le ministre m'a demandé d'inviter tous ceux qui voulaient venir.

Le président: Qui sont vos quatre collègues?

M. Marshall: M. Knowles, M. MacLean et moi-même. Et M. Kempling.

Le président: Oui, vous avez également M. Kempling.

J'ai les noms de MM. MacFarlane, Charles Turner, Allard, Guay et moi-même. Cela fait donc neuf.

M. Guay (Saint-Boniface): Et M. Knowles?

Le président: Il y a donc MM. Boulanger, MacLean, Allard, Kempling, Knowles, Charles Turner, MacFarlane, Marshall, Robinson et Stanley Knowles. Vous serez remplacé par M. Gilbert. Il y aura également M. Kaplan. Il a été invité par la province. Donc, demain matin 7h 30 porte ouest de l'édifice du centre. Nous aurons trois voitures. Je pense que nous en aurons au moins trois.

M. Guay (Saint-Boniface): Le matin?

Le président: Oui, le matin. Merci.

Ce soir, il nous faut une motion au sujet de l'Association nationale des prisonniers de guerre. Elle nous a demandé d'être indemnisée et il nous faut une motion à cet effet.

M. Marshall: Je propose de verser une indemnité à l'Association nationale des prisonniers de guerre pour ses frais de comparution devant le comité.

Des voix: D'accord.

Le président: Avez-vous signé la motion?

M. Marshall: Je signerai le chèque, si c'est nécessaire.

M. Guay (Saint-Boniface): Nous versons toujours une indemnité à nos témoins, c'est une motion tout à fait normale.

Le président: C'est juste.

M. Guay (Saint-Boniface): Il ne s'agit donc nullement d'une exception, mais c'est conforme à notre procédure habituelle, n'est-ce pas?

Le président: Pas tout à fait.

M. Guay (Saint-Boniface): Comment?

Le président: Du fait qu'elle demande à être indemnisée.

M. Guay (Saint-Boniface): Excusez-moi?

Le président: C'est elle qui fait la demande.

M. Guay (Saint-Boniface): C'est elle?

Le président: Oui.

M. Guay (Saint-Boniface): Oui, mais si je suis bien renseigné, on a toujours accédé à une telle demande.

[*Text*]

The Chairman: Yes, when they ask, yes.

Mr. Guay (St. Boniface): Thank you.

The Chairman: As usual, my distinguished colleague, you were half and half right.

Mr. Guay (St. Boniface): Right. Well that is a good batting average.

The Chairman: Now, gentlemen, this is the very important and most serious part of our work tonight. As you all know, at the last in-camera meeting we had, all members, I said "all members" came to a kind of a consensus and out of that we have had to draft a special motion of accommodation that you must have by now in front of you and I will read it to seek your impression, after that we will count it as an official motion.

Mr. Guay (St. Boniface): Well before you do so on a point of order.

The Chairman: Yes.

Mr. Guay (St. Boniface): I would like to go back to the witnesses that are invited. Your statement was that when they ask for it we will reimburse them. I think that is wrong. I think in the case of the veterans we should make it a policy that when we invite them to appear as witnesses, we should pay their expenses and we should not have to wait until they ask for it. I think that is the way it should be done. That is my point of view and I thought I would say it here as a point of order. I think it should be a normal procedure. I realize it is a necessity to pass an appropriate motion in Committee to get it paid but I think it should be clearly understood by the various associations invited by this Committee to appear in front of this Committee, that we are prepared to pay their expenses and we should not have to wait until they ask for it.

The Chairman: There is no special rule on that.

Mr. Guay (St. Boniface): I know and that is why I am saying what I am saying. If I am 50 per cent right and 50 per cent wrong, I thought that I would clarify this situation.

The Chairman: Well that will have to be a special order and we will have to ask the House, on a recommendation, to agree on that.

Mr. Guay (St. Boniface): We can make a motion before they even have to ask for it. That is my point.

The Chairman: Well you do not want to do it tonight, do you?

Mr. Guay (St. Boniface): I will do it any time at all.

I will move, since it appears that I am the one who raised the point of order, I do not need the member from Kelowna to move the things that I intend to do.

I move that from hereon when we invite members of the various legions to appear in front of the Committee that we pay their expenses.

The Chairman: When they are invited, is it?

[*Interpretation*]

Le président: Oui, lorsqu'on le demande.

M. Guay (Saint-Boniface): Merci.

Le président: Comme toujours, vous avez eu à moitié raison, cher collègue.

M. Guay (Saint-Boniface): C'est une bonne moyenne.

Le président: C'est la partie la plus importante et sérieuse de notre travail ce soir. Vous savez que tous les députés sont parvenus à une espèce de consensus lors de notre dernière réunion à huis clos, et nous avons rédigé une motion spéciale que vous avez certainement sous les yeux. Je vais vous la lire avant de vous demander votre impression. Après, ce sera une motion officielle.

M. Guay (Saint-Boniface): Permettez-voi d'invoquer le Règlement auparavant.

Le président: Oui.

M. Guay (Saint-Boniface): Revenant à la question de nos témoins. Vous dites que nous les remboursons lorsqu'ils en font la demande. Je pense que c'est faux. Je trouve que nous devrions avoir pour principe de rembourser les anciens combattants et ne pas attendre qu'ils en fassent la demande. C'est ainsi qu'il faudrait procéder. C'est au moins mon avis et c'est pour cette raison que j'ai invoqué le Règlement. Je comprends qu'il faille une motion à cet effet, mais il faut que les associations que nous invitons à comparaître sachent que nous sommes prêts à couvrir leurs frais de nous-mêmes.

Le président: Il n'y a pas de règles pour cela.

M. Guay (Saint-Boniface): Je sais, et c'est la raison pour laquelle je suis intervenu. Puisque je n'avais raison qu'à moitié, j'ai cru devoir préciser cela.

Le président: Il nous faudrait pour cela une recommandation spéciale de la Chambre.

M. Guay (Saint-Boniface): On pourrait tout simplement présenter cette motion avant que la demande ne soit faite, c'est tout.

Le président: Voulez-vous le faire ce soir?

M. Guay (Saint-Boniface): N'importe quand.

Je vais proposer la motion, puisque j'ai invoqué le Règlement. Je n'ai pas besoin du député de Kelowna pour proposer les choses que j'ai l'intention de faire.

Je propose que le comité verse dorénavant une indemnité aux représentants des différentes légions qui vont comparaître.

Le président: Lorsqu'ils seront invités, n'est-ce pas?

[*Texte*]

Mr. Guay (St. Boniface): When they are invited, yes.

Mr. Marshall: Just the legions?

Mr. Guay (St. Boniface): Any of the associations.

Mr. Marshall: You said the various legions. Witnesses.

Mr. Guay (St. Boniface): Witnesses or whatever you want to call them.

The Chairman: Would you write that down exactly in the wording you want it and we will come back to it.

Mr. Guay (St. Boniface): I will do that.

Mr. MacLean: Mr. Chairman, on a point of order. You heard my motion. We do not need some guy moving in on a motion. I made a motion that they be paid.

Mr. Guay (St. Boniface): He was out of order. I was on a point of order. He just nosed in, if you may call it that.

The Chairman: Now, let us be serious. I think, in the meantime, while you are preparing the motion, we will come back to that later on that point of order, if you like.

Mr. Loiselle: They are both out of order.

Mr. Railton: Mr. Chairman, on this motion.

The Chairman: Well if you want to discuss it, I will.

Mr. Railton: I just think what was brought up was the payment of the witness that asked for the money and we agreed on that. Why cannot we leave this until we take it up with the procedures committee.

The Chairman: Yes. Well, I have here, I was going to read one article, Doctor Ritchie.

An hon. Member: Mr. Chairman, could you not move on to the next business. If he wants to prepare the motion, you can look at it at the end and say that we refer you to . . .

The Chairman: Now that I have another point of order, I have to at least . . .

An hon. Member: You have got a third point of order.

The Chairman: I have to satisfy part of it. I will read from Beauchesne, it is the Parliamentary Rules and Forms, on page 235, it is Article 69, Paragraph 2. It says here:

• 2020

> (2) The Clerk of the House is authorized to pay out of the contingent fund to witnesses so summoned a reasonable sum per diem during their travel and attendance, to be determined by Mr. Speaker, and a reasonable allowance for travelling expenses.

From there you can draft your motion if you like.

An hon. Member: I so move.

The Chairman: That debate could last an hour. We have to settle our main . . .

Mr. McRae: I do not think there is any debate, Mr. Chairman, as far as paying these people We do it all the time in the Agriculture Committee when we ask people to come in and I do not see why you could not do it here. All we do is have a motion from a member at the start of the meeting that these people be paid, and I so move.

[*Interprétation*]

M. Guay (Saint-Boniface): Oui.

M. Marshall: Seulement aux représentants des légions?

M. Guay (Saint-Boniface): De toutes les associations.

M. Marshall: Vous avez parlé des différentes légions. Dites plutôt témoins.

M. Guay (Saint-Boniface): Nos témoins, peu importe le nom.

Le président: Voulez-vous écrire la motion? Nous allons y revenir.

M. Guay (Saint-Boniface): Très bien.

M. MacLean: J'invoque le Règlement, monsieur le président. Vous avez entendu ma motion. J'ai déjà proposé une motion pour les indemnités.

M. Guay (Saint-Boniface): Elle n'était pas acceptable. J'avais invoqué le Règlement. Il en a profité pour proposer une motion.

Le président: Soyons sérieux. En attendant, vous pourrez rédiger la motion. Nous y reviendrons plus tard.

M. Loiselle: Ils enfreignent le Règlement tous les deux.

M. Railton: Je voudrais parler au sujet de la motion, monsieur le président.

Le président: Voulez-vous en discuter?

M. Railton: Je pense que nous étions uniquement en train de discuter de l'indemnité à verser aux témoins qui en avaient fait la demande. Ne pourrions-nous pas renvoyer cette question au comité de la procédure?

Le président: Oui. J'allais justement vous lire l'article, monsieur Ritchie.

Une voix: Passons à l'article suivant, monsieur le président. Vous pourrez regarder la motion plus tard et dire que . . .

Le président: Puisqu'on a invoqué le Règlement encore une fois, il faudra que je . . .

Une voix: Pour la troisième fois.

Le président: Je dois y répondre au moins en partie. Je vous renvoie à l'article 69, paragraphe 2, page 241 de Beauchesne, Précis de procédures parlementaires:

> (2) Le greffier de la Chambre est autorisé à prélever, sur le compte pour imprévus, le montant nécessaire pour payer aux témoins ainsi assignés une indemnité quotidienne raisonnable pour le temps consacré à leur déplacement et à leur présence, laquelle indemnité est fixée par l'Orateur, et une allocation raisonnable pour leurs frais de voyage.

Vous pourrez vous en inspirer pour votre motion.

Une voix: Je le propose.

Le président: Cette discussion pourrait durer une heure. Il nous faut résoudre le point principal . . .

M. McRae: Je ne pense pas qu'il nous faille discuter de cette indemnité, monsieur le président. Nous le faisons tout le temps au Comité de l'agriculture lorsque nous invitons des témoins et rien ne nous empêche de le faire ici. Il suffit qu'un député propose une motion à cet effet au début de la réunion et c'est ce que je vais faire.

[*Text*]

The Chairman: This is not the way I will accept it.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, we have always passed the motion with respect to those who have asked. Everybody else is asking and some, like the Legion for example, have their headquarters here. Not only have they not asked for it, but, they do not expect to be paid to come from Gilmour Street here.

The Chairman: That is why we used the words asked to be here.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): My point is that there is nothing really before us.

Mr. Guay (St. Boniface): That is right. The member from Kelowna said it a little differently but we will not say anything tonight. We will overlook that and go on with the other things.

The Chairman: Okay. All right.

The main motion that I will read very slowly comes from the drafting that the Committee asked be done. It will read as follows. If you will follow, there is one change that you will find on page 2, but I will start from the very beginning, which says:

• 2025

What I have read is what you have in front of you plus that correction that I thought should be made right away. We will now open the discussion on that. This is the motion that will have to be adopted either the way it is or whatever you decide.

Mr. Cullen asked for the floor. Was it on a point of order?

Mr. Cullen: I would simply like to move the adoption of the report.

The Chairman: We will just move it as a motion and we will adopt it afterwards.

Mr. Cullen has moved the motion and now it is open for discussion.

Mr. Marshall: Mr. Chairman, I think we have come a long way. Although perhaps we may be fulfilling the complete wishes of the organizations that appeared before us, I think we have taken a very important first step. I think this will probably go down in history. I am pleased with the recommendations provided for a sliding basis for the Dieppe prisoners of war and now the European prisoners of war, and also that we will meet partly the request of the Hong Kong veterans, or those who were incarcerated in prison camps of the Japanese, made in their most recent representation.

I am most pleased, too, that for the widows of those veterans who were receiving less than 48 per cent a recommendation is coming forward to the Minister, and I hope that it will receive sincere consideration and that we might see legislation produced as soon as possible in recognition of the fact that many of these veterans and their widows are getting older.

I would like to express, on behalf of my party, appreciation to you, Mr. Chairman, to the Minister, the Deputy Minister, Mr. Solomon and all those officials who were so co-operative with the whole Committee; and I would also like to commend, on behalf of the party, all members of the Committee on both sides. The few little nig-nags across the floor, I think, again proves the non-partisanship of the Committee.

[*Interpretation*]

Le président: Je n'accepterai pas de procéder ainsi.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, nous avons toujours adopté une motion concernant les témoins qui ont fait une telle demande. La Légion a son quartier général ici; elle n'a demandé aucune indemnité et ne s'attend même pas à être payée pour venir de la rue Gilmour.

Le président: C'est pour cette raison que nous parlons ici des témoins qui en ont fait la demande.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je dis tout simplement qu'il n'y a aucun problème.

M. Guay (Saint-Boniface): C'est juste. Le député de Kelowna l'a exprimé différemment, mais nous ne dirons rien ce soir. Nous allons passer à autre chose.

Le président: Très bien.

La motion principale que je vais vous lire lentement a été rédigée sur la demande du Comité. Une correction a été apportée à la deuxième page, mais je vais vous la lire en entier.

Je viens de vous lire le document que vous avez sous le yeux. Il a été corrigé à l'endroit désigné. Nous allons en discuter. Voilà donc la motion qu'il vous faudra adopter.

M. Cullen m'a demandé la parole. Voulez-vous invoquer le Règlement?

M. Cullen: Je voulais simplement proposer l'adoption du rapport.

Le président: Il sera présenté sous forme de motion qui sera adoptée plus tard.

M. Cullen a présenté la motion, la discussion est ouverte.

M. Marshall: Monsieur le président, je pense que nous avons fait beaucoup de progrès. Je pense que nous avons réalisé un premier pas très important, même si nous ne répondons pas entièrement aux désirs des organisations qui sont venues témoigner. Je pense que ce rapport va faire histoire. Je suis très heureux des recommandations au sujet de l'échelle mobile pour les prisonniers de guerre de Dieppe, et maintenant de l'Europe, et du fait que nous allons au moins partiellement accéder à la demande des anciens combattants de Hong Kong et de ceux qui ont été emprisonnés par les Japonais.

Je suis particulièrement heureux de la recommandation au sujet des veuves d'anciens combattants qui recevaient moins de 48 p. 100. J'espère que le ministre y réfléchira sérieusement pour qu'un projet de loi soit rédigé aussi rapidement que possible car il ne faut pas oublier que ces anciens combattants ou leurs veuves vieillissent.

Je tiens à remercier au nom de mon parti, vous-même, monsieur le président, le ministre, le sous-ministre, M. Solomon et tous les fonctionnaires qui ont aidé le Comité. Je tiens également à féliciter au nom du parti tous les membres du Comité. Je pense que les quelques petits accrochages prouvent l'objectivité des députés.

[*Texte*]

I repeat that, even though we might not be fulfilling the complete wishes of those who appeared before us, it is a very important first step, and I hope that we can improve on it over the coming years. Thank you.

The Chairman: We will make a first turn in the usual tradition. Mr. Knowles.

• 2030

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, I would like to say exactly the same thing that Mr. Marshall said. I think once again the Veterans Affairs Committee is acting in the manner in which it so often acts when it is at its best. I confess that there were times when we have been in these discussions when I was aware of the gulf between one extreme and the other. There were some on one side who wanted to do more than is in this report and there were some in the Committee who wanted to do a lot less, perhaps right down to nothing. What we have come up with as a result of the discussions we have had is a compromise in which some have settled for less and others have settled for more, and I think that it is very good.

In the case of the Hong King proposals, we are not quite meeting what Charles Brady and his people would like, but we are awfully close to it.

In the case of the prisoners of war from Europe, we are not meeting the formulas that were put in front of us, but we are getting the principle established in this Committee.

We have also met the feelings of Cliff Chadderton and some of the others about maintaining the integrity of the Pension Act by putting this in a separate piece of legislation.

With respect to the widows, we have actually done a little better than what was proposed to us in the Hermann Report because we are proposing something that should cover widows and veterans generally.

I for one, as I have said on other occasions, am not only prepared to support this report, but when it gets back on the floor I am prepared to stand by the report. I am not going to go into the House and try to say that I wanted more. I hope that that offer is one that will be shared by everyone. I think we have done a good job, and I join in all the credit that Jack Marshall has given to you, Mr. Chairman, to the Minister, to Mr. Solomon, to Mr. Brittain and to the rest of the people on this side of the House, and especially to my good friends on the other side.

I think a special word should go to Bud Cullen. I was glad to let him move the motion because I think he made the suggestion at a certain point which broke the ice and got us moving.

The Chairman: We were in camera at that time . . .

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I was not going to say that.

The Chairman: All right. Mr. Allard.

M. Allard: Merci, monsieur le président. Il me fait plaisir de me joindre à M. Marshall et à M. Knowles pour vous remercier des bonnes paroles que vous avez eues à l'égard du ministre et des membres du Comité, ainsi que du personnel du ministère des Affaires des anciens combattants. En mon nom personnel et au nom de mon parti, je suis doublement heureux de voir enfin, que les démarches entreprises par les différentes associations de vétérans au pays sont couronnées de succès grâce à la ténacité de ces

[*Interprétation*]

Je répète que le rapport représente un premier pas très important, même si nous ne satisfaisons pas entièrement ceux qui ont comparu devant nous, mais j'espère que nous pourrons l'améliorer au cours des années à venir. Je vous remercie.

Le président: Passons au premier tour, comme de coutume. Monsieur Knowles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, je voudrais reprendre ce qu'a dit M. Marshall. Je constate que le Comité des anciens combattants fonctionne très bien. Parfois, au cours de nos discussions, les distances qui nous séparaient étaient évidentes. Quelques membres du Comité étaient plus zélés que d'autres. Cependant, je suis très fier des compromis sur lesquels nous nous sommes mis d'accord.

Pour ce qui est des propositions concernant les Anciens combattants de Hong Kong, nous n'avons pas atteint le niveau voulu par Charles Brady et ses collègues, mais nous nous en sommes rapprochés.

Nous n'avons pas adopté la proposition concernant les prisonniers de guerre de l'Europe, mais nous avons établi d'autres principes dans le Comité.

Aussi, selon les désirs de Cliff Chadderton et d'autres, le régime de pensions s'inscrira dans une loi distincte.

Pour ce qui est des veuves, nous avons amélioré ce qui nous avait été proposé dans le rapport Hermann parce que nos propositions couvrent les veuves ainsi que les anciens combattants.

J'appuie le rapport et je l'appuierai activement au cours des débats dans la Chambre. Je ne leur dirai pas que l'on pouvait faire mieux. J'espère que vous partagez tous cette opinion. Nous avons fait du bon travail, et je voudrais me joindre à Jack Marshall en vous félicitant, monsieur le président, ainsi que le ministre, M. Solomon, M. Brittain et les députés de ce côté de la Chambre et ainsi que mes amis de l'autre côté.

Je voudrais particulièrement féliciter Bud Cullen. J'ai été très heureux de sa proposition car c'est lui qui nous a vraiment stimulé au travail.

Le président: Nous étions à huis clos à l'époque . . .

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je n'avais pas voulu dire cela.

Le président: Très bien. Monsieur Allard.

Mr. Allard: Thank you, Mr. Chairman. I wish to join my thanks to those of Mr. Marshall and Mr. Knowles for the kind words you expressed about the Minister and members of the Committee and about the personnel of the Department of Veterans Affairs. Speaking for myself and for my party, I am happy to see that actions undertaken by different veterans associations across the country have been successful because of their strong mindedness. I hope that this successful state of mind can be maintained when we

[*Text*]

dernières; et j'ose croire que cet heureux résultat aura d'heureux lendemains lorsqu'il s'agira de régler les problèmes de ces valeureux combattants. En fin de compte je suis très heureux du progrès accompli jusqu'à ce jour, et félicitations au Comité et surtout à M. Knowles ainsi qu'à M. Cullen qui a eu l'heureuse initiative de proposer l'amendement que nous discutons actuellement. Merci.

Le président: Très bien. Monsieur MacFarlane.

Mr. MacFarlane: I think probably the most important thing, Mr. Chairman, that I saw in the situation was that we all probably recognized how difficult it was for some of the representatives of these veterans associations to come before us. It is always difficult to plead your own case and to tell about the problems that you faced, and some of the men who came before us had obviously gone through a tremendous amount. It would have made it very difficult indeed for a less-experienced member of the Committee like myself—a younger member—if indeed the Committee just had deaf ears and did not listen to witnesses of this nature who came before us. I think they were probably the most impressive thing.

I agree with Mr. Marshall and Mr. Knowles that certainly the intervention of Mr. Cullen was very important, but I certainly would underline the co-operation from Mr. Marshall, Mr. Knowles and Mr. Allard, as well as many members on this side of the House. It seems to me that by a stroke of luck I am on a committee which does have comradeship and exemplifies the comradeship that veterans have had. I think in future problems we can probably search out the good for the veteran and, at the same time, come to reasonable agreements. I certainly think that other members of the Department and the Minister himself will have to fight a tough battle, and I have every confidence that he will fight the battle in trying to help us with this recommendation.

The Chairman: Thank you. Mr. MacLean.

• 2035

Mr. MacLean: Thank you, Mr. Chairman. I concur with everything that has been said up until now regarding the recommendation generally but I note one omission. I am not sure whether it is intentional or not, but there is no reference in the recommendation to the brief presented by the Royal Air Forces Escaping Society, the Canadian branch, with regard to evaders. I would like to point out too that, almost certainly, there are a few in the other services who escaped from prisoner of war camps and there would be the question of that. Suppose a man is a prisoner of war for a year and he managed to escape and got back a year and a half or two years before the war ended. Surely he should not be penalized. I would like to see a slight amendment to include, in some form or other, evaders and escapers.

The Chairman: Evader, escaper. Have you read recommendation No. 3: incarcerated from zero to one and one-half years?

Mr. MacLean: Some of them were never incarcerated.

The Chairman: You mean the ones who are not recognized as prisoners of war?

[*Interpretation*]

address ourselves to solving the problems of our brave veterans. Lastly, I am very pleased with what we have accomplished and I think congratulations are in order for the Committee and especially Mr. Knowles and Mr. Cullen whose idea it was to propose the amendment under discussion. Thank you.

The Chairman: Very good. Mr. MacFarlane.

M. MacFarlane: Monsieur le président, la chose qui m'a le plus frappé, c'était la difficulté éprouvée par les représentants des diverses associations d'anciens combattants qui ont comparu devant nous. Il est toujours difficile de parler de problèmes personnels et je crois que plusieurs représentants ont eu beaucoup d'expérience dans ce domaine. Un député plus jeune, avec moins d'expérience,—comme moi—aurait éprouvé plusieurs difficultés sans le témoignage qui nous a été rendu. J'ai encore des impressions très vives.

Je suis d'accord avec M. Marshall et M. Knowles que la contribution de M. Cullen a été très importante, mais je voudrais souligner que M. Marshall, M. Knowles, M. Allard, ainsi que d'autres membres, ont su collaborer. Je suis bien chanceux de siéger à un Comité où nous sommes tous des camarades, à l'exemple de la camaraderie qui existait entre les anciens combattants. A l'avenir, nous pourrons résoudre les problèmes de l'ancien combattant et en même temps en arriver à des accords raisonnables. Je crois que les représentants du ministère ainsi que le ministre lui-même auront un travail d'arrache-pied, mais je suis certain qu'il contribuera à l'adoption de la recommandation.

Le président: Merci. Monsieur MacLean.

M. MacLean: Merci, monsieur le président. Je suis d'accord avec tout ce qu'on a dit jusqu'à présent sur cette recommandation, mais je constate qu'il y a une omission. Je ne sais si cette omission est intentionnelle ou non, toutefois il n'y a aucune mention dans cette recommandation du mémoire présenté par la Royal Air Force Escaping Society, section canadienne, au sujet des évadés. J'aimerais aussi souligner qu'il y a sans doute un certain nombre de personnes dans les autres forces militaires qui se sont évadées des camps de prisonniers de guerre et qu'il faudrait tenir compte de ces personnes. Supposons qu'un homme était prisonnier de guerre pour un an et a pu s'évader, et est revenu un an et demi ou deux ans avant la fin de la guerre. Sûrement on ne devrait pas le pénaliser. J'aimerais qu'on ajoute un amendement pour inclure, d'une façon ou d'une autre, les évadés et les échappés.

Le président: Les évadés et les échappés. Avez-vous vu la recommandation n° 3? Incarcérés de zéro à un an et demi?

M. MacLean: Certaines de ces personnes n'ont jamais été incarcérées.

Le président: Vous parlez ainsi des gens qui ne sont pas reconnus comme étant prisonniers de guerre?

[*Texte*]

Mr. MacLean: That is right.

The Chairman: Well, that is a suggestion the Committee will take, I suppose.

Mr. Guay.

Mr. Guay (St. Boniface): I would like to go along with the others and congratulate the Committee, because I believe, when it comes down to the final analysis, this Committee seems to have something in common, and that is the benefit of the recipients and the veterans. We all seem to be able to get together and say: well, all right; we ought to give them something. And we see the result this evening.

I am particularly pleased with all the various recommendations we are making this evening, and I would like once again to emphasize the widows. I am one of those, as you know, Mr. Chairman, who emphasize that the widows should be given consideration. I just want to support all that has been said by the various other members here this evening and say that this is a step in the right direction. It may not be as large a step as we would have liked it to be, but it is definitely a step in the right direction.

The Chairman: Thank you, Mr. Guay.

Mr. Cullen.

Mr. Cullen: Well, Mr. Chairman, I want to thank all members for their generosity and their comments made to me, but quite frankly, that sort of thing does not come to fruition unless there is 100 per cent co-operation from all sides. I think all four parties can be proud of their contributions here.

I share Mr. MacLean's concern about the evaders. In some cases men were shot down and landed by parachute and managed to evade the enemy for a year or a year and a half. Some of them actually were captured and they escaped again and eventually got back to England—or back somewhere, men who had no medical record, no nothing, but somehow or other they were able to get back. I do not know if that is an omission but if we are not going to do anything perhaps some reference should have been made.

We heard from the Royal Air Force's Escaping Society and Mr. McLarty was here, but I do not know what Mr. MacLean has in mind. I think they would fit into our recommendation No. 3, by definition; I do not mean the way it is now but the definition. That does not mean that the Minister or the department is going to accept it, but they sure as hell are not going to accept it if we do not put something in there.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, could it not be added at the end of No. 3? If you try to include it with the prisoners of war, you get clumsy. But at the end of No. 3 where you say: to maximum total of 100 per cent, period, then have a sentence: Escapees and evaders should also be covered under this paragraph.

The Chairman: May we have that again?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Escapees and evaders should also be considered under this paragraph.

[*Interprétation*]

M. MacLean: C'est cela.

Le président: Je suppose que ce comité devrait étudier cette suggestion.

Monsieur Guay.

M. Guay (Saint-Boniface): J'aimerais féliciter le comité, comme les autres, car je crois qu'en dernière analyse, ce comité est unanime quand il est question du bien-être des anciens combattants et des bénéficiaires. On a pu se réunir en disant d'une voix commune: d'accord, on devrait leur donner quelque chose. Ce soir, nous voyons les résultats.

Je suis très heureux des diverses recommandations faites ce soir, et j'aimerais souligner encore une fois cette question des veuves. Comme vous le savez, monsieur le président, j'ai toujours soutenu qu'il faudrait tenir compte des veuves. Je veux appuyer tout ce qui a été dit par les autres membres de ce comité ici ce soir et ajouter que c'est un pas dans la bonne direction. Ce n'est peut-être pas un pas énorme mais c'est un pas en avant.

Le président: Merci, monsieur Guay.

Monsieur Cullen.

M. Cullen: Monsieur le président, je veux remercier tous les membres de ce comité pour leur générosité et pour leurs remarques, mais franchement, ce genre de choses ne peut être fructueux que si tous les partis collaborent. Je crois que les quatre partis peuvent être fiers de leur contribution ici.

Je partage l'inquiétude de M. MacLean par rapport aux évadés. Dans certains cas, ces hommes ont atterri par parachutes après que leurs aéronefs aient été frappés et ont pu fuir l'ennemi pendant une année ou une année et demie. Certains d'entre eux ont été pris et se sont évadés de l'ennemi et éventuellement sont retourné en Angleterre ou ont pu revenir quelque part, des hommes sans dossiers médicaux, avec rien, ont pu d'une façon quelconque se repatrier. Je ne sais pas si ceci est une omission, mais, si on veut faire quelque chose, peut-être faudrait-il mentionner ces cas.

On a entendu le mémoire de la *Royal Air Force Escaping Société et M. McLarty était présent; toutefois, je ne sais pas ce que M. MacLean a en tête. Je crois que ces gens sont compris dans la recommandation n°* 3 par définition; je ne veux pas dire à l'heure actuelle, mais par définition. Cela n'assure pas que le ministre ou le ministère l'acceptera, mais il est évident qu'ils n'accepteront rien si on n'inclut rien dans cette recommandation.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, ne pourrait-on pas l'ajouter à la fin du n° 3? Si on essaie de l'inclure avec les prisonniers de guerre, la recommandation deviendrait maladroite. On pourrait l'inclure à la fin du n° 3 lorsqu'on dit: à un maximum de 100 p. 100; ensuite ajouter ce qui suit: les évadés et les échappés devront être inclus dans ce paragraphe.

Le président: Pourriez-vous répéter s'il vous plaît?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Les évadés et les échappés devront être inclus dans ce paragraphe.

[*Text*]

The Chairman: Under this paragraph.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): As Bud says, if we do not mention it, it is our fault, but as long as we mention it the government will know what we mean.

The Chairman: We will not call that an amendment.

• 2040

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): No, we agree that is part of Bud's motion.

The Chairman: We will include it as it is being done. All right, so everyone will correct it now.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Escapees and evaders should also be considered under this paragraph.

Mr. Guay (St. Boniface): As long as you use the word "considered."

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Yes, escapees and evaders should also be considered under this paragraph, if you write it in 3.

The Chairman: It says number 3, add it at the end.

An hon. Member: Right after 100 per cent.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I think the word paragraph refers to 3, right down to that.

The Chairman: We will not call it an amendment.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Oh, no.

The Chairman: The motion will be as read. Put it in that is all. I think the next one who has the floor—Mr. Railton. Are you through, Mr. Cullen, I am sorry?

Mr. Cullen: Yes, I think with that addendum I am more than through, thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Cullen.

Mr. Railton: I would like to say, Mr. Chairman, that I am very glad the Committee made a unanimous decision to make a ruling like this and make a motion that they bring this before the House and the government. I want to congratulate Mr. Cullen for his part in bringing this to a head. I would also like to thank, I think, Mr. Guay for his work about the widows and maybe Mr. Knowles as well.

I would like to say, however, I am not a dissenting voice, but I am not going to let this pass without saying I think an across-the-board settlement is not good in any way just the same as it was not good in the Hong Kong settlement. It should be done for need and it should be done for disability. However, I think this has become a very, very moot question that has to be settled in favour of the veterans who are getting older and really all the veterans from the war deserve consideration. I am very willing to come this distance and make the report unanimous, but I would like to say that I do not think an across-the-board settlement are good.

[*Interpretation*]

Le président: Vous dites, aux termes de ce paragraphe.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Comme le dit Bud, si on ne le mentionne pas, c'est de notre faute, mais si on le mentionne, le gouvernement va comprendre ce qu'on veut dire.

Le président: On ne peut pas dire que cela est un amendement.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Non, mais on peut admettre que cela fait partie de la motion proposée par Bud.

Le président: On va l'inclure tout de suite. D'accord, si tout le monde veut faire cette correction.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Les évadés et les échappés devront être inclus dans ce paragraphe.

M. Guay (Saint-Boniface): Ça va, si vous utilisez l'expression «inclus».

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Oui, les évadés et les échappés devront être inclus dans ce paragraphe, inscrivons-le au numéro 3.

Le président: Oui, numéro 3, il faudrait l'ajouter à la fin.

Une voix: Suivant les mots 100 p. 100.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je crois que le mot paragraphe veut dire la recommandation numéro 3, jusqu'à la fin.

Le président: On n'appellera pas cela un amendement.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Oh, non.

Le président: La motion est comme lue. Ajoutez ce qu'il faut et c'est tout. Je crois que le prochain à parler est M. Railton. Excusez-moi, monsieur Cullen, avez-vous fini?

M. Cullen: Oui, avec cette addition, j'ai terminé, merci beaucoup.

Le président: Merci, monsieur Cullen.

M. Railton: J'aimerais dire, monsieur le président, que je suis très heureux que le comité soit parvenu à une décision unanime en prenant une décision comme celle-ci et en proposant la motion portant que cela devrait être déposé à la Chambre et soumis au gouvernement. Je veux féliciter M. Cullen pour son rôle dans cette affaire. J'aimerais aussi remercier, je crois, M. Guay pour son travail dans le cas des veuves et M. Knowles aussi.

J'aimerais ajouter, toutefois, sans briser l'unanimité, mais je suis obligé de dire que je crois qu'un paiement global n'est pas du tout bon, pas plus qu'il ne l'était dans le cas de Hong Kong. Ces paiements devraient être fondés sur le besoin et sur l'incapacité. Toutefois, je crois que c'est devenu une question peu importante et que les comptes ont été réglés à l'avantage des anciens combattants qui vieillissent et je crois que tous les anciens combattants devraient avoir le bénéfice du doute. Je suis prêt à abandonner ma position à cet égard afin de rendre le rapport unanime, mais j'aimerais souligner que je ne crois pas qu'un paiement global soit bon.

[*Texte*]

The Chairman: All right. Mr. Turner.

Mr. Turner (London East): Mr. Chairman, under paragraph 4 it says:

> . . . a full widow's pension is paid when the pensioner's death was attributable to or was incurred during wartime military service, or in the case of peacetime forces . . .

Does this include members of the peacetime forces we have in Cyprus, peacekeeping operations. We have the number 1 RCRs based in London. We lost a captain who was shot accidentally on the balcony of a hotel and also a corporal who was killed in a jeep accident. Now will their widows be covered under paragraph 4 or any future deaths attributable to peacekeeping service?

The Chairman: Yes, because of a result of an accident. I will ask Mr. Solomon to clarify that.

Mr. A. D. Solomon (Chairman, Canadian Pension Commission): Mr. Chairman, any member of the peacetime forces who is disabled or whose death is as a result of his service in any of the special duty areas, that is, any of the areas where there is a United Nations action or where Canada sends her forces for that type of action is automatically covered as if it were wartime.

Mr. Turner (London East): Thank you very much, sir.

The Chairman: Thank you, Mr. Solomon.

An hon. Member: Question.

The Chairman: Are you through?

Mr. Turner (London East): It is a good report. I am sorry I was away, but I have a Minister that I have to report to. This is an outstanding report and I think it is a basis that we can certainly build on for the future success and help to our veterans and armed forces personnel.

The Chairman: All rignt. I will put the motion as proposed by Mr. Cullen. All in favour?

Motion agreed to unanimously.

The Chairman: Thank you very much.

Mr. Cullen: Do we turn these drafts back to you, Mr. Chairman?

• 2045

The Chairman: Well there is only one correction, you keep them. Our daily newspaper will hear and will change—there are two corrections really.

[*Interprétation*]

Le président: D'accord. Monsieur Turner.

M. Turner (London-Est): Monsieur le président, au paragraphe 4 on dit:

> . . .une pension de veuve sera payée à 100 p. 100 quand la mort du retraité était dûe à ou a eu lieu durant une période de service militaire en temps de guerre, ou dans les cas de service en temps de paix . . .

Est-ce que cela inclut les militaires en service en temps de paix à Chypre, pour nos opérations de maintien de la paix. On a des effectifs militaires à Londres. On a perdu un capitaine qui a été abattu par hasard sur le balcon d'un hôtel et un caporal qui a été tué dans un accident de jeep. Est-ce que leurs veuves recevront la pension à 100 p. 100 aux termes du paragraphe 4, et est-ce qu'on inclut toutes autres morts en service en temps de paix dans ce paragraphe?

Le président: Oui, car ceci est le résultat d'un accident. Je vais demander à M. Solomon de vous donner plus de détails.

M. A. D. Solomon (Président, Commission canadienne des pensions): Monsieur le président, tout membre des forces militaires en temps de paix qui est incapacité ou qui trouve la mort à cause de son service dans une région de service spécial, c'est-à-dire, dans une région où se font les manœuvres des Nations unies ou une région où le Canada engage ses forces militaires pour ce genre de manœuvre, est automatiquement inclus comme si cela avait lieu en temps de guerre.

M. Turner (London-Est): Merci beaucoup, monsieur.

Le président: Merci, monsieur Solomon.

Une voix: Aux voix.

Le président: Avez-vous fini?

M. Turner (London-Est): C'est un bon rapport. C'est dommage que j'aie été absent, mais j'avais un rapport à faire à mon Ministre. Notre rapport est excellent et je crois qu'il servira comme base pour des succès prochains et qu'il aidera beaucoup nos anciens combattants et le personnel des forces militaires.

Le président: D'accord. Passons aux voix sur la motion proposée par M. Cullen. Êtes-vous d'accord?

La motion est adoptée à l'unanimité.

Le président: Merci beaucoup.

M. Cullen: Voulez-vous qu'on vous redonne ces projets de rapport, monsieur le président?

Le président: Il n'y a qu'une correction à faire, alors gardez-les. Notre quotidien apportera des changements . . .il s'agit de deux corrections en fait.

[*Text*]

Monsieur Allard, je vais vous la faire parvenir.

The meeting is now adjourned.

I forgot to ask you: Shall I present the report to the House?

Motion agreed to.

[*Interpretation*]

I will send it to you Mr. Allard.

La séance est levée. Pardon.

J'ai oublié de vous demander, dois-je présenter le rapport à la Chambre?

Motion adoptée.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 20

Thursday, October 30, 1975
Thursday, November 27, 1975

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 20

Le jeudi 30 octobre 1975
Le jeudi 27 novembre 1975

Président: M. Prosper Boulanger

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

Supplementary Estimates (A) 1975-76 under Veterans Affairs

INCLUDING:

The Eighth Report to the House

CONCERNANT:

Budget supplémentaire (A) 1975-1976 sous la rubrique Affaires des anciens combattants

Y COMPRIS:

Le huitième rapport à la Chambre

APPEARING:

The Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs.

COMPARAÎT:

L'honorable Daniel J. MacDonald, Ministre des Affaires des anciens combattants.

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

First Session
Thirtieth Parliament, 1974-75

Première session de la
trentième législature, 1974-1975

29005—1

STANDING COMMITTEE ON
VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

Vice-Chairman: Mr. Gilbert Parent

Messrs.

Allard
Andres (*Lincoln*)
Guay (*St. Boniface*)
Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*)
Knowles (*Winnipeg North Centre*)
Knowles (*Norfolk-Haldimand*)
Lajoie
Landers
Loiselle (*Saint-Henri*)
MacFarlane
MacLean
Masniuk
McKenzie
Railton
Robinson
Towers
Turner (*London East*)
Whittaker—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Richard Rumas

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DES
AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. Prosper Boulanger

Vice-président: M. Gilbert Parent

Messieurs

Pursuant to S.O. 65(4)(*b*)

On Thursday, November 27, 1975:

Mr. Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*) replaced Mr. Lambert (*Edmonton West*)

Mr. Whittaker replaced Mr. Marshall.

Conformément à l'article 65(4)*b*) du Règlement

Le jeudi 27 novembre 1975:

M. Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*) remplace M. Lambert (*Edmonton-Ouest*)

M. Whittaker remplace M. Marshall.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

ORDER OF REFERENCE

Wednesday, November 12, 1975

Ordered,—That Veterans Affairs Votes 1a, 5a, 15a, 20a and L21a for the fiscal year ending March 31, 1976, be referred to the Standing Committee on Veterans Affairs.

ATTEST

Le Greffier de la Chambre des communes

ALISTAIR FRASER

The Clerk of the House of Commons

ORDRE DE RENVOI

Le mercredi 12 novembre 1975

Il est ordonné,—Que les crédits 1a, 5a, 15a, 20a et L21a, Affaires des anciens combattants, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1976, soient renvoyés au Comité permanent des affaires des anciens combattants.

ATTESTÉ

REPORT TO THE HOUSE

Thursday, November 27, 1975

The Standing Committee on Veterans Affairs has the honour to present its

EIGHTH REPORT

Pursuant to its Order of Reference of Wednesday, November 12, 1975, your Committee has considered the Votes under Veterans Affairs in the Supplementary Estimates (A), for the fiscal year ending March 31, 1976 and reports the same.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issue No. 20*) is tabled.

Respectfully submitted,

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le jeudi 27 novembre 1975

Le Comité permanent des Affaires des anciens combattants a l'honneur de présenter son

HUITIÈME RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du mercredi 12 novembre 1975, votre Comité a étudié les crédits sous la rubrique Affaires des anciens combattants du Budget supplémentaire (A) pour l'année financière se terminant le 31 mars 1976 et en fait rapport.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages s'y rapportant (*fascicule n° 20*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président

PROSPER BOULANGER

Chairman

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, OCTOBER 30, 1975
(22)

[*Text*]

The Standing Committee on Veterans Affairs met at 3:40 o'clock p.m. this day, for the purpose of electing a Vice-Chairman, the Chairman, Mr. Boulanger, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Andres (*Lincoln*), Boulanger, Knowles (*Winnipeg North Centre*), Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Loiselle (*Saint-Henri*), MacLean, Marshall, Masniuk, McKenzie, Parent, Railton and Robinson.

The Chairman read a letter of resignation from the Vice-Chairman.

On motion of Mr. Robinson, Mr. Parent was appointed Vice-Chairman.

On motion of Mr. Marshall, it was ordered that reasonable travelling and living expenses be paid to Mr. Emile Beaudoin from the Royal Canadian Naval Association who appeared before the Standing Committee on Veterans Affairs on Thursday, April 17, 1975.

At 3:50 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 30 OCTOBRE 1975
(22)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 15 h 40, sous la présidence de M. Boulanger (président), pour élire un vice-président.

Membres du Comité présents: MM. Andres (*Lincoln*), Boulanger, Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*), Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Loiselle (*Saint-Henri*), MacLean, Marshall, Masniuk, McKenzie, Parent, Railton et Robinson.

Le président donne lecture d'une lettre de démission du vice-président.

Sur motion de M. Robinson, M. Parent est nommé vice-président.

Sur motion de M. Marshall, il est ordonné que des frais raisonnables de déplacement et de séjour soient versés à M. Emile Beaudoin, de l'Association royale canadienne de la navigation, qui a comparu devant le Comité permanent des affaires des anciens combattants le 17 avril 1975.

A 15 h 50, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Christine Hamilton

Clerk of the Committee

THURSDAY, NOVEMBER 27, 1975
(23)

The Standing Committee on Veterans Affairs met at 9:47 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Prosper Boulanger presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Andres (*Lincoln*), Boulanger, Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Knowles (*Winnipeg North Centre*), Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Loiselle (*Saint-Henri*), MacLean, McKenzie, Parent, Railton, Robinson and Whittaker.

Other Members present: Messrs. Lambert (*Edmonton West*) and McCleave.

Appearing: The Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs.

Witnesses: From the Department of Veterans Affairs: Mr. W. B. Brittain, Deputy Minister; Mr. A. D. McCracken, Director General, Veterans Land Act; Mr. J. E. Walsh, Departmental Financial Management Adviser; Mr. A. Solomon, Chairman, Canadian Pension Commission and Mr. D. M. Thompson, Chairman, War Veterans Allowance Board.

The Committee proceeded to consider its Order of Reference dated Wednesday, November 12, 1975 relating to the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 1976, which is as follows:

LE JEUDI 27 NOVEMBRE 1975
(23)

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 9 h 47, sous la présidence de M. Prosper Boulanger (président).

Membres du Comité présents: MM. Andres (*Lincoln*), Boulanger, Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*), Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Loiselle (*Saint-Henri*), MacLean, McKenzie, Parent, Railton, Robinson et Whittaker.

Autres députés présents: MM. Lambert (*Edmonton-Ouest*) et McCleave.

Comparaît: L'honorable Daniel J. MacDonald, ministre des Affaires des anciens combattants.

Témoins: Du ministère des Affaires des anciens combattants: M. W. B. Brittain, sous-ministre; M. A. D. McCracken, directeur général, Loi sur les terres destinées aux anciens combattants; M. J. E. Walsh, conseiller de la gestion financière du ministère; M. A. Solomon, président, Commission canadienne des pensions, et M. D. M. Thompson, président, Commission des allocations aux anciens combattants.

Le Comité entreprend l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 12 novembre 1975 portant sur le Budget supplémentaire (A) pour l'année financière se terminant le 31 mars 1976, qui suit:

Ordered,—That Veterans Affairs Votes 1a, 5a, 15a, 20a and L21a for the fiscal year ending March 31, 1976, be referred to the Standing Committee on Veterans Affairs.

By unanimous consent, the Chairman called the following Votes under Veterans Affairs:

Vote 1a—Administration—Program expenditures—$1;

Vote 5a—Welfare Services—War Veterans Allowance Board—Operating Expenditures—$1;

Vote 15a—Welfare Services—Operating expenditures—$1;

Vote 20a—Welfare Services—The grants listed in the Estimates—$1; and

Vote L21a—Increase from $600,000 to $1,000,000 against the Working Capital Advance Account—$400,003.

The Minister made an opening statement and, with the witnesses, answered questions.

Votes 1a, 5a, 15a, 20a and L21a were severally carried.

Ordered,—That the Chairman report the Votes under Veterans Affairs in the Supplementary Estimates (A), for the fiscal year ending March 31, 1976 to the House.

At 10:46 o'clock a.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

Il est ordonné,—Que les crédits 1a, 5a, 15a, 20a et L21a, Affaires des anciens combattants, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1976, soient renvoyés au Comité permanent des affaires des anciens combattants.

Du consentement unanime, le président met en délibération les crédits suivants sous la rubrique Affaires des anciens combattants:

Crédit 1a—Administration—Dépenses du programme—$1;

Crédit 5a—Services de bien-être—Commission des allocations aux anciens combattants—Dépenses de fonctionnement—$1;

Crédit 15a—Services de bien-être—Dépenses de fonctionnement—$1;

Crédit 20a—Services de bien-être—Subventions inscrites au Budget—$1;

Crédit L21a—Pour porter $600,000 à $1,000,000 au compte d'avances du fonds de roulement—$400,003.

Le ministre fait une déclaration préliminaire et répond aux questions, avec l'aide des témoins.

Les crédits 1a, 5a, 15, 20a et L21a sont adoptés séparément.

Il est ordonné,—Que le président fasse rapport des crédits sous la rubrique Affaires des anciens combattants dans le Budget supplémentaire (A), pour l'année financière se terminant le 31 mars 1976, à la Chambre.

A 10 h 46, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Richard Rumas

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Thursday, November 27, 1975

• 0945

[*Texte*]

The Chairman: Order, gentlemen, please. Good morning and hello to the first snow.

You know the quorum is supposed to be 11, but the Chairman is authorized to receive evidence when a quorum is absent. You know that our Minister who is appearing this morning, also has a Cabinet meeting and I think it would be in order, if you agree, for us to proceed now. If a vote comes up sometime during the meeting we will have to wait for a quorum at that time. Is that agreed?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Appearing with us today, as usual, is our distinguished Minister, Mr. MacDonald, and he will open our meeting by making a statement and also calling the names of our witnesses. Mr. MacDonald.

Hon. Daniel J. MacDonald (Minister of Veterans Affairs): Thank you Mr. Chairman.

Good morning folks, it is sort of the first winterish morning, is it not?

Mr. Chairman, members of the Committee, previous supplementary estimates have usually been dealt with by the Standing Committee on Miscellaneous Estimates. However, I appear before you today in accordance with a decision taken by the House of Commons on November 12, to refer suplementary estimates to standing committees.

The Supplementary Estimates (A) consist of four $1 votes to authorize transfers of funds from Vote 35, Disability Pensions, which will be less than originally estimated, and from Vote 50, Treatment, Services Capital which, will be lower than forecast because of some projects' having been delayed.

There is also one Loan vote of $400,000. Vote 1a is to authorize transfers totalling $399,999 to departmental administration to cover expenses of $315,000 in respect of the commemorative ceremonies held in Italy last spring, and $85,000 for certain maintenance and alterations in the headquarters building.

Votes 5a, 15a and 20a concern welfare services. Vote 5a is to authorize the transfer of $59,699 to cover a number of administrative costs, due mainly to major amendments to the War Veterans Allowance Act, Bill C-4, and to delete a debt of $8,734.92

Vote 15a is to authorize transfers totalling $241,999 to finance the relocation of three district offices at a total cost of $142,000 for certain restoration work at the Vimy Memorial, at a cost of $100,000, in France, you all know.

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le jeudi 27 novembre 1975

[*Interprétation*]

Le président: A l'ordre, messieurs s'il vous plaît. Bonjour et bienvenue à la première neige.

Vous savez qu'il n'y a quorum que si 11 membres sont présents, mais le président est autorisé à permettre les témoignages en l'absence d'un quorum. Vous savez que notre ministre, qui comparaît ce matin, a également une réunion du Cabinet et je pense qu'il vaudrait mieux, si vous voulez bien, que nous commencions maintenant. Si nous avons à prendre un vote au cours de la réunion, nous attendrons la présence d'un quorum. D'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: Comme d'habitude, comparaît ici notre distingué ministre, M. MacDonald, qui commencera notre réunion par une déclaration et par la présentation des témoins. Monsieur MacDonald.

Honorable Daniel J. MacDonald (ministre des Affaires des anciens combattants): Merci monsieur le président.

Bonjour mes amis, c'est un peu notre premier matin d'hiver, vous ne trouvez pas?

Monsieur le président, honorables membres du Comité, par le passé, le Comité des prévisions budgétaires en général était appelé à se pencher sur les budgets des dépenses supplémentaires. Cependant, c'est devant vous que je comparais aujourd'hui, conformément à une décision prise le 12 novembre dernier par la Chambre des communes, prévoyant l'étude des budgets des dépenses supplémentaires par les comités permanents.

Le présent budget supplémentaire (A) comprend quatre crédits de $1, ayant pour but d'autoriser des transferts de fonds du crédit 35—Pensions d'invalidité, où les dépenses seront inférieures aux prévisions, et du crédit 50—Dépenses en capital des Services de traitement, où il restera des excédents, puisque la réalisation de certains projets a été remise à plus tard.

Il y a également un crédit—«Prêts» de $400,000. Le crédit 1a vise à autoriser des transferts d'un montant global de $399,999 aux fins de l'administration du ministère, c'est-à-dire pour couvrir des déboursés de $315,000 à l'égard des cérémonies commémoratives tenues le printemps dernier en Italie et d'autres dépenses s'élevant à $85,000 pour certains travaux de rénovation et d'entretien effectués dans l'immeuble du Bureau central.

Le crédits 5a, 15a et 20a ont trait aux Services de bien-être. Le crédit 5a servira à autoriser le transfert d'un montant de $59,699, afin de couvrir certaines dépenses administratives imputables surtout à la mise en application des modifications majeures à la Loi sur les allocations aux anciens combattants, suite à l'adoption du Bill C-4, et en vue également de la radiation d'une dette de $8,734.92.

Le crédit 15a a pour but d'autoriser des transferts d'un montant global de $241,999, au chapitre du financement des frais de relogement de trois bureaux de district, lesquels s'élèvent à $142,000, et des travaux de rénovation du Mémorial de Vimy, en France, comme vous le savez, au coût de $100,000.

[*Text*]

Vote 20a is required to authorize grants totalling $131,499 and the transfer of funds to cover total increases to $81,5000 in the amount paid to funeral directors by Last Post funds, for the burial of veterans, and $50,000 estimated expenditure in 1975/76 for the special housing assistance measure on behalf of veterans programs.

The last item in the loan vote is Vote L21a, the purpose of which is to increase from $600,000 to 1 million dollars the amount that may be outstanding at any time against the Working Capital Advance Account which finances the manufacture of Remembrance Day poppies and Wreaths.

I shall be glad to try to answer any questions of a policy nature that members of the Committee may care to ask.

Officials of my Department are also available to answer questions of a more specific or technical nature.

Mr. Chairman, there are many around this morning who probably have not been at this Committee before and for their benefit and information I will give the names of the people from my Department, who can be recognized by waving their hands, or what have you.

First, and you all know him anyway, is Mr. W. B. Brittain, my Deputy Minister; Mr. Paul Roy, Director of Administration, Treatment Services; Mr. A. D. McCracken, Director General, Veterans Land Act; Mr. A. G. Robinson, Director, Finance and Administration Division, Veterans Land Administration; Mr. R. C. Adams, Director General, Welfare Services; Mr. J. E. Walsh, Departmental Financial Management Adviser; Mr. D. B. Mackie, Director, Financial Planning; Mr. A. Solomon, Chairman, Canadian Pension Commission; Mr. Don Thompson, Chairman of the War Veterans Allowance Board; and Miss Sylvie Paré Executive Officer, Deputy Minister's office. Hi, Sylvie. This is her first trip here.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister.

• 0950

You have heard the report from the Minister and I think we can proceed in the usual manner. We will start the first round with a representative of each party. I will ask Mr. Bill Knowles to begin questioning.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Thank you, Mr. Chairman. I am sure we appreciate all the officials of your Department being here on this snowy morning and the Minister himself. I know he has to leave a little earlier but we certainly appreciate his attendance here so that we can ask some questions about some of the minor items here. None of them are too controversial.

I do want to commend the Minister for leading the commemorative pilgrimage to Italy, not just because I happened to be selected as one of the members of the group but because I think it accomplished a very useful purpose. I am sure no one will quarrel with the transfer of funds to finance that project. And I know to you, sir, it was of special significance because that was where you suffered your very grievous wounds.

[*Interpretation*]

Le crédit 20a permettra d'autoriser des subventions d'un montant total de $131,499, à savoir des transferts de fonds destinés à couvrir une hausse globale de $81,500 du montant que le *Last Post Fund* peut verser à des directeurs de funérailles pour l'enterrement des anciens combattants, et des déboursés estimés à $50,000, pour l'exercice 1975-1976, aux fins du programme "Mesures spéciales d'aide au logement des anciens combattants".

Le dernier poste est le crédit—Prêts L21a, qui a pour but de porter de $600,000 à $1 million le montant continuellement disponible dans le compte des avances du fonds de roulement, qui sert à financer la fabrication des coquelicots et des couronnes de fleurs du Jour du Souvenir.

Je serais heureux de répondre du mieux que je pourrai aux questions que les membres du Comité voudront bien me poser au sujet des politiques du ministère.

Des hauts fonctionnaires de mon ministère pourront également répondre aux questions à caractère technique ou spécialisé.

Monsieur le président, il y a beaucoup de personnes présentes ici ce matin qui n'ont jamais été présentes à ce Comité auparavant, et j'aimerais, pour elles, indiquer les noms des fonctionnaires de mon ministère, qui pourront lever la main ou signaler leur présence comme ils le voudront.

Il y a d'abord, et vous le connaissez tous sans doute, M. W. B. Brittain, mon sous-ministre; M. Paul Roy, directeur de l'administration, Services de traitement; M. A. D. McCracken, directeur général, Loi sur les terres destinées aux anciens combattants; M. A. G. Robinson, directeur, Division des finances et de l'administration, Office de l'établissement agricole des anciens combattants; M. R. C. Adams, directeur général, Services de bien-être; M. J. E. Walsh, conseiller de la gestion financière du ministère; M. D. B. Mackie, directeur, planification financière; M. A. Solomon, président, Commission canadienne des pensions; M. Don Thompson, président, Commission des allocations aux anciens combattants; et Mlle Sylvie Paré, adjoint exécutif, Bureau du sous-ministre. Bonjour Sylvie. C'est sa première visite ici.

Le président: Merci, monsieur le ministre.

Vous avez entendu la déclaration du ministre et je pense que nous pouvons procéder de la manière habituelle. Nous commencerons le premier tour par un représentant de chaque parti. Je demanderais à M. Bill Knowles d'ouvrir le feu.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Merci, monsieur le président. Nous savons certainement gré à tous les fonctionnaires du ministère et à M. le ministre lui-même d'être ici ce matin. Je sais que M. le ministre devra nous quitter un peu tôt, mais nous sommes certes heureux de sa présence ici, puisqu'elle nous permettra de lui poser certaines questions au sujet de quelques détails d'importance mineure. Cela ne fera certainement pas l'objet de grandes controverses.

Je veux en tout cas louer le ministre d'avoir mené le pèlerinage commémoratif en Italie, non seulement parce que j'ai été choisi comme membre du groupe, mais également parce que je pense que l'objet de ce voyage était digne d'intérêt. Je suis certain que personne ne s'opposera au transfert de fonds en vue du financement de ce projet. Et je sais que pour vous, monsieur, cette circonstance revêtait une signification particulière, puisque c'est là que vous ont été infligées vos regrettables blessures.

[*Texte*]

I also want to suggest to you and to the Chairman of our Committee that the next time there is a pilgrimage such as this we find funds enough to take the whole Committee along. I guess that representations in this regard were made during our trip in Italy that we wished other members of the Committee could have enjoyed what we saw: the way our cemeteries are being looked after there; the wonderful response of the Italian people as a whole in every community we visited. Mr. Minister, you did not have time to go into all that. I think the Committee and members should know that the project was on the whole very, very whorth while and should be repeated perhaps in other areas where our war cemeteries are located, notably in Northwest Europe.

Mr. Chairman, there are just a few items that I want to ask about. Can we go over all the votes? This is general, is it?

The Chairman: Yes.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): In, Vote 5a there is mention of certain debts that have accrued. I wonder if we could have an explanation of what these debts are. They are not very much but I am just curious to know that debts are referred to.

The Chairman: Mr. Thompson.

Mr. D. M. Thompson (Chairman, War Veterans Allowance Board, Department of Veterans Affairs): Mr. Chairman, that debt refers to a case where a veteran was granted the allowance by the district authority. It was subsequently found out that he did not have the necessary service eligibility and the allowance had to be cancelled because he did not meet the requirements of the legislation. The resulting overpayment represented the amount of War Veterans Allowance that was improperly paid. It was due to an administrative error on the part of the district authority.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): I have just one comment. I think that is a proper procedure; when so many of these people find themselves in arrears they have no way of getting funds to repay them and I think this shows a little humanity and understanding on your part and on the part of the Department. I think that is an excellent showing of that.

I see we have repeated in each of Vote 15a and Vote 20a—I am not just sure what it means—for the purposes of this Vote." What specific purposes are we talking about? I am not just clear what that covers.

• 0955

Mr. W. B. Brittain (Assistant Deputy Minister, Veterans Affairs): Mr. Chairman, it is just to indicate that the money is being transferred into this vote to supplement the amount for the normal purposes of the vote.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): I see.

Now the other one that bothers me a little bit is over on page 148, Vote L21a, where money is used for the manufacture of Remembrance Day poppies, wreaths and so on. I am sure I am not alone, in fact I speak for many members of the Committee, when I say we are often asked to supply wreaths for the Dominion of Canada Remembrance Day ceremonies. Now one wreath is no great problem for any person but a great many of us have numerous veterans branches and Army-Navy-Air Force branches in our con-

[*Interprétation*]

J'aimerais également proposer, à vous ainsi qu'au président de ce comité, que la prochaine fois que l'on pense à un pèlerinage de ce genre, nous trouvions suffisamment de fonds pour emmener tous les membres du comité. Je crois que des représentations à cet égard ont été faites lors de notre voyage en Italie, à savoir que nous souhaitions que d'autres membres du comité aient pu profiter de ce que nous avons vu: la manière dont nos cimetières sont entretenus là-bas; l'accueil chaleureux des Italiens en général dans chaque localité où nous avons été. Monsieur le ministre, vous n'avez pas eu le temps de nous parler de tout cela. Je pense que les membres du comité doivent apprendre que ce projet a été en général digne de louanges et qu'il faudrait entreprendre des visites semblables dans d'autres régions où nos cimetières de guerre sont situés, notamment au nord-ouest de l'Europe.

Monsieur le président, il y a simplement quelques postes au sujet desquels je veux poser des questions. Pouvons-nous revoir tous les crédits? Ceci est général, n'est-ce pas?

Le président: Oui.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Pour le crédit 5a, on mentionne certaines dettes accumulées. Je me demande si on pourrait nous dire ce que sont ces dettes. Elles ne s'élèvent pas à beaucoup, mais j'aimerais savoir de quelles dettes nous parlons.

Le président: Monsieur Thompson.

M. D. M. Thompson (Président, Commission des allocations aux anciens combattants, ministère des Affaires des anciens combattants): Monsieur le président, il s'agit d'un cas où c'est le bureau de district qui a accordé à un ancien combattant une allocation. On s'est ensuite aperçu qu'il ne satisfaisait pas aux critères d'admissibilité et l'allocation a dû être annulée parce qu'il ne satisfaisait pas aux exigences de la loi. Le plus payé représentait le montant d'allocation de guerre aux anciens combattants versé à tort. Cela a été causé par une erreur administrative du bureau de district.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Je trouve cette procédure tout à fait judicieuse, surtout quand on sait que tant de ces personnes n'arrivent pas à joindre les deux bouts et je pense que cela démontre de votre part, et de la part du ministère, de la bonté et de la compréhension. Je trouve que c'en est une excellente preuve.

Je vois que l'on a répété, pour chacun des crédits 15a et 20a—je ne suis pas certain de ce que cela signifie au juste—«aux fins de ce crédit». De quelles fins précises parlons-nous? Sur quoi cela porte-t-il au juste?

M. W. B. Brittain (sous-ministre adjoint, ministère des Affaires des anciens combattants): Monsieur le président, cela sert simplement à indiquer que ces sommes sont transférées à ce crédit pour s'ajouter au montant destiné à l'objet ordinaire du crédit.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Je vois.

Bon, l'autre question qui m'ennuie un peu, c'est qu'à la page 148, pour le crédit L21, on parle de sommes utilisées pour la fabrication de coquelicots et de couronnes de fleurs du Jour du souvenir. Je suis certain de ne pas être seul, je suis même certain de parler au nom de beaucoup des membres de ce Comité, à dire qu'on nous demande souvent de fournir des couronnes pour les cérémonies du Jour du souvenir au Canada. Il est vrai qu'une couronne ne constitue pas un grand problème en soi, mais nous sommes

[*Text*]

stituencies and what we do for one we have to do for them all. I was wondering whether it was possible to make funds available so that Remembrance Day wreaths for the Dominion of Canada could be provided through the Department. I noticed that in my own province, the Province of Ontario, for example, supplies a wreath, at least this is my understanding, to be laid on behalf of the province. It is not a great financial thing but when it is multiplied over and over again it does run into money. I suppose that is what you face, too, but I would like to hear your comments on it.

The Chairman: Are you asking the Minister to comment?

Mr. MacDonald (Cardigan): This money is used to finance the people who are making the wreaths and the poppies, but as far as financing wreaths for the federal government is concerned, the only wreaths that we finance are wreaths to the capital cities of each province. We never go beyond that.

You might recall last year I was asked by somebody to endeavour to provide wreaths to M.P.s, but I did not get to first base.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): I think that has some support around the table, Mr. Minister, if that is any help to you.

Mr. MacDonald (Cardigan): I think so.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Perhaps others would like to comment on that, Mr. Chairman. I have one other question here but I would be glad to yield if anybody else would like to comment on this particular matter.

The Chairman: Maybe it is a good idea because we have to make one round so I will call the other Mr. Knowles and then Dr. Railton.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, partly because there is a committee across the hall that a couple of us have to get to and partly for another reason, I shall be brief. The other reason is that I have looked over the supplementary estimates that the department is seeking and I see nothing wrong with any of them, including the $1 votes about which some of us are sometimes quite critical. After all, when all you do by a $1 vote is find money in one account to pay something that really should have been charged to another, such as the pilgrimage to Italy, I do not see how we—even procedural pundits like Marcel Lambert and myself—can be critical. So as far as I am concerned the supplementary estimates are satisfactory.

There is one question I want to raise. If I gave the Minister 10 guesses he would guess right every time. In case you try to rule me out of order, Mr. Chairman, I will note that one of the votes notes that less money will be required than was thought to be the case for disability pensions. On that I hang the question of pensions for Hong Kong veterans who were prisoners of war and veterans who were prisoners of war in Europe. Now Mr. Minister, you and I have spent many an evening discussing this in the House and you and I are both bombarding the President of the Privy Council. This Committee, as you know,

[*Interpretation*]

nombreux à connaître beaucoup de groupes d'anciens combattants et de groupes de l'armée de terre, de la marine et de l'aviation dans nos circonscriptions; or, nous devons traiter tous ces groupes de manière égale. Je me demandais s'il était possible de rendre des fonds disponibles afin que les couronnes du Jour du souvenir au Canada soient fournies par l'intermédiaire du ministère. J'ai remarqué cela dans ma propre province, la province d'Ontario. Le gouvernement provincial fournit une couronne qui est présentée au nom de la province. Ce n'est évidemment pas une grande dépense mais, quand elle se multiplie, elle finit par constituer des sommes assez rondelettes. Je suppose que vous vous trouveriez également dans la même situation, mais j'aimerais tout de même savoir ce que vous en pensez.

Le président: Demandez-vous au ministre de faire un commentaire à ce sujet?

M. MacDonald (Cardigan): Cet argent sert à financer le travail des personnes qui fabriquent les couronnes et les coquelicots; mais en ce qui concerne le financement des couronnes par le gouvernement fédéral, les seules couronnes dont nous assumons les frais sont celles des capitales de chaque province. Nous n'allons jamais plus loin.

Vous vous souviendrez peut-être que l'an dernier, on m'avait demandé d'essayer de fournir des couronnes aux députés, mais je n'ai même pas réussi à me faire entendre.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Je pense que les personnes présentes ici vous appuient, monsieur le ministre; cela pourrait peut-être vous aider.

M. MacDonald (Cardigan): Je le pense, en effet.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): D'autres personnes aimeraient peut-être faire quelques remarques à ce sujet, monsieur le président. J'ai une dernière question à poser mais je serais heureux de céder la parole si quelqu'un d'autre veut parler à ce sujet.

Le président: Ce serait peut-être une bonne idée, parce que nous devons faire un tour; je demanderais donc à l'autre M. Knowles de parler et ce sera ensuite le tour de M. Railton.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, en partie parce qu'il y a un comité dans la pièce d'à côté où la présence de certains d'entre nous est requise, et en partie pour une autre raison, je serai bref. Cette autre raison, c'est que j'ai étudié le budget supplémentaire demandé par le ministère et que je ne trouve rien à y redire, pas même au sujet des crédits de $1 que certains d'entre nous critiquent parfois avec véhémence. Après tout, quand un crédit de $1 ne sert qu'à sortir de l'argent d'un compte pour le verser à un autre compte auquel il aurait dû être affecté de toute façon comme le pélerinage en Italie, je ne vois vraiment pas comment même des fanatiques de la procédure tels que Marcel Lambert et moi-même pourrions nous y opposer. En ce qui me concerne, le budget supplémentaire est satisfaisant.

Il y a une question que j'aimerais soulever. Si je donnais au ministre, par dix fois, l'occasion de deviner de quoi je vais parler, il aurait la réponse exacte chaque fois. Au cas où vous pensez que mes remarques sont irrecevables, monsieur le président, je vous ferai remarquer qu'un des crédits indique qu'on aura besoin de moins d'argent pour des pensions d'invalidité qu'on ne pensait en utiliser. Je profite donc de cela pour en venir à la question des pensions pour les anciens combattants de Hong Kong qui ont été faits prisonniers de guerre et des anciens combattants qui ont été faits prisonniers de guerre en Europe. Vous savez bien,

[*Texte*]

with yourself present, was unanimous in support of the recommendation that was submitted last June. Can we look forward to legislation on this subject in this current session?

Mr. MacDonald (Cardigan): I would have to say that I question this current session but I cannot go much further than saying I am hopeful, I am looking forward to it, but I have no definite answer. There are only two or three things, Mr. Knowles, that you know are definite in this world and if I were definite I would be more than glad to tell you that I have done it indefinitely this morning.

• 1000

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): You say that there are only two or three definite things in this world. Of course we all know what one of those things is and it is happening to some of these veterans. I do make an earnest plea that the so-called restraint program not apply to this. I am sure, Mr. Chairman, that the Minister can go into that Cabinet knowing that he has got not just 100 per cent backing but 100 per cent urging of this Committee for this legislation to be dealt with. I think to put it off to another session is a crime.

Mr. MacDonald (Cardigan): I am certainly not disputing your assessment of it.

Mr. Lambert (Edmonton West): Hit your colleagues over the head.

Mr. MacDonald (Cardigan): There are more people around here that need them punched so start punching.

Mr. Lambert (Edmonton West): Some of them have to be stunned into attention.

The Chairman: Order, order.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): If you would like us to lobby the Cabinet Ministers, we will do it.

Mr. MacDonald (Cardigan): Oh no, I would not consent to that.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I leave it at that, Mr. Chairman. I think I expressed not just my own view but the views of the Committee. The Cabinet has had this since June. You meet at least every Thursday and every Thursday Mr. Sharp tells me it is still under active consideration. The Cabinet has made a lot of decisions that have involved more money, involved more argument than this. I just do not see what kind of a crowd that is you meet with in the Cabinet, but it just is not what this Committee wants in this respect.

The Chairman: Have you anything to add?

Mr. MacDonald (Cardigan): No, no. I have added all I can.

[*Interprétation*]

monsieur le ministre, que vous et moi avons passé bien des soirées à discuter de cela à la Chambre, et que vous et moi n'arrêtions pas d'assaillir le président du Conseil privé de nos questions. Comme vous le savez, ce Comité, et vous étiez présent, s'est porté à l'unanimité en faveur de la recommandation présentée en juin dernier. Pouvons-nous espérer que l'on légiférera à ce sujet au cours de la session actuelle?

M. MacDonald (Cardigan): Je dois avouer que je doute fort que cela se passe au cours de cette session, mais je ne peux pas en dire beaucoup plus, sinon que j'espère qu'on légiférera à ce sujet; je n'ai toutefois pas de réponse certaine. Il n'y a que 2 ou 3 choses au monde, monsieur Knowles, qui soient certaines et, si j'étais certain, je vous en aurais certainement fait part ce matin.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Vous dites qu'il n'y a qu'une ou deux choses certaines en ce monde. Bien sûr, nous savons tous qu'elle est une de ces choses, et elle arrive à certains de ces anciens combattants. Je demande sincèrement que le programme des restrictions ne s'applique pas à cela. Je suis certain, monsieur le président, que le ministre peut aller à la réunion du Cabinet en sachant qu'il a non seulement l'appui total mais également l'exhortation totale de ce Comité pour qu'on s'occupe de cette loi. Je pense que c'est un crime que de la remettre à une autre session.

M. MacDonald (Cardigan): Je ne m'oppose évidemment pas à votre évaluation de la situation.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Mais commencez donc à cogner un peu sur la tête de vos collègues.

M. MacDonald (Cardigan): Il y a des gens ici qui en sont mieux capables que moi; je les enjoins donc de commencer à cogner.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Il faudrait peut-être leur faire voir 36 étoiles.

Le président: A l'ordre, à l'ordre.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Si vous aimez que nous exercions des pressions auprès des ministres du Cabinet, nous n'hésiterons pas à le faire.

M. MacDonald (Cardigan): Oh non, je n'y consentirais pas.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je m'en tiendrai là, monsieur le président. Je pense avoir exprimé non seulement mes propres vues mais également celles du Comité. Le Cabinet est au courant de la situation depuis juin. Vous vous réunissez au moins tous les jeudis, et chaque jeudi, monsieur Sharp m'affirme que l'on étudie activement la question. Le Cabinet a pris beaucoup de décisions portant sur les sommes considérables et des sujets beaucoup plus controversés. Je ne comprends vraiment pas la mentalité de ces personnes avec lesquelles vous vous réunissez en Cabinet, mais je suis certain qu'elles ne se rendent pas compte de la justesse des réclamations du Comité à cet égard.

Le président: Avez-vous quelque chose à ajouter?

M. MacDonald (Cardigan): Non, non. J'ai dit tout ce que j'avais à dire.

[*Text*]

The Chairman: Thank you, Mr. Knowles. Dr. Railton.

Mr. Railton: I have not much to say. I should not have much to say. I just want to back up what Mr. Bill Knowles said about the trip to Italy. I think we should put on record the fact that our Chairman, Dr. Boulanger, represented the veterans in France at Vimy. In fact he was about the only official Canadian in the meeting and had a great greeting I think from the government of France. I think he represented us as a group very well.

There is only one other thing I would like to say. There was a question came up to be answered by the Parliamentary Secretary to the House Leader on some of these things yesterday. It is in the group on page 2:

> $50,000 estimated expenditure in 1975-76 for the "Special Housing Assistance Measures on behalf of Veterans" programme

This seems like about two houses. I am just wondering whether you could explain that, Mr. Minister, and just let me know if there is more money you expect to spend on the housing that is coming in with Mr. Danson's new housing and this department's grant to veterans.

Mr. MacDonald (Cardigan): Well the $50,000 is the amount of money that goes toward the $600-grant that comes from our department. It helps to defray payments by veterans that build under CMHC. It could be a lesser amount than $600 but that is the total, to bring the level of payment for some of them down to, 23 or 25 per cent.

That is still in effect and as you know, it is more or less just to get off the ground. It has a three-year duration and there is no doubt as far as I can see about the money being available if houses are to be built.

Mr. Railton: Thank you very much.

The Chairman: Are you through, Dr. Railton?

Mr. Railton: No.

The Chairman: Are you still not convinced?

Mr. McKenzie: Mr. Chairman, I was going to ask about this $50,000 also. Did I understand the Minister to say this is just to start the program off?

• 1005

Mr. MacDonald (Cardigan): I meant by that the program is just a matter of a few months old. It started last year some time. And is a program of three years' duration. This may not be as essential in the years to come as it was at the time it was implemented because of the fact the Assisted Home Ownership plan has changed under CMHC. This is in conjunction with CMHC, as you all know. And it in itself was of three years' duration, more or less a period for examination and study. I think you were asking me if it is going to continue?

[*Interpretation*]

Le président: Merci monsieur Knowles. M. Railton.

M. Railton: Je n'ai pas grand chose à dire. J'aimerais simplement concourir à ce qu'a dit M. Bill Knowles à propos du voyage en Italie. Je crois que nous devons signaler au procès-verbal que notre président, M. Boulanger, représentait les anciens combattants en France, à Vimy. En fait, il était le seul canadien présent à titre officiel à la réunion et il a, si je ne m'abuse, été bien reçu par le gouvernement français. Je pense qu'il a fait d'ailleurs très bonne figure lui-même.

Il y a une seule autre chose que j'aimerais ajouter. Il y a une question qui a été soulevée à ce sujet hier, et à laquelle le secrétaire parlementaire du leader de la Chambre doit fournir une réponse. Il s'agit du groupe mentionné à la page 2:

> Des déboursés estimés à $50,000 pour l'exercice 1975-1976, aux fins du programme «Mesures spéciales d'aide au logement des anciens combattants».

Cela me semble être à peine suffisant pour 2 maisons. Je me demande simplement si vous pourriez expliquer cela, monsieur le ministre, et me faire savoir si vous vous attendez à dépenser plus d'argent en vue du logement que vous n'en prévoyez, compte tenu du nouveau programme de logement de M. Danson et de la somme accordée par votre ministère aux anciens combattants.

M. MacDonald (Cardigan): Eh bien, ces $50,000 constituent la somme vouée à la subvention de $600 provenant de notre ministère. Elle permet de défrayer de leurs versements les vétérans qui ont construit leur maison selon les règlements de la SCHL. Ce montant pourrait être inférieur à $600, mais ce chiffre constitue le total, pour ramener le niveau des versements pour certains anciens combattants à 23 ou 25 p. 100.

Cela est encore en vigueur et, comme vous le savez, c'est simplement pour nous permettre de commencer. Ce programme durera 3 ans et il est certain, en ce qui me concerne, que l'argent sera disponible s'il faut construire des maisons.

M. Railton: Merci beaucoup.

Le président: Avez-vous fini, monsieur Railton?

M. Railton: Non.

Le président: Vous n'êtes pas encore convaincu?

M. McKenzie: Monsieur le président, j'allais également poser une question au sujet de ces $50,000. Ai-je bien compris, et le ministre dit-il bien que cela servira uniquement à lancer le programme?

M. MacDonald (Cardigan): Je voulais dire que le programme ne date que de quelques mois, ayant été inauguré l'an dernier pour une période de trois ans. Il se pourrait toutefois qu'à l'avenir il ne soit plus aussi indispensable qu'à l'origine, grâce au programme d'épargne-logement de la Société centrale d'hypothèques et de logement. C'était donc un programme prévu pour une durée de trois ans et qui devait faire l'objet d'étude. Vous voudriez savoir s'il sera maintenu n'est-ce pas?

[*Texte*]

Mr. McKenzie: Yes.

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes, that is right.

Mr. McKenzie: I see.

Mr. MacDonald (Cardigan): It is still in effect.

Mr. McKenzie: That is fine, thank you. I have one other brief question. Is there a pilgrimage to Hong Kong this month to commemorate the Hong Kong veterans anniversary.

Mr. MacDonald (Cardigan): Not that I know of. There are Hong Kong veterans there this month but it is none of our responsibility, we are not doing anything.

Mr. McKenzie: There are no representatives from your department?

Mr. MacDonald (Cardigan): No.

Mr. McKenzie: That is all I have, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Robinson.

Mr. Robinson: Thank you, Mr. Chairman. You state that the disability pensions will be less than originally estimated and I was wondering if you could just give us some idea how this comes about?

Mr. MacDonald (Cardigan): To answer that in more specific terms and more directly I will call on the Chairman of the Canadian Pension Commission.

Mr. A. Solomon (Chairman, Canadian Pension Commission): Mr. Chairman, this is really only a relatively minor variation in numbers. What has been happening is that over the years we have been putting so many veterans on pension and, to offset that, a number of course have been dying as they get older and so on. The death rate has increased slightly. Our estimates of those being put on pension still remains fairly static. The decrease in numbers is now running at about 300 a month compared to about 250 a month a year or so ago. We were not expecting the increase to be quite that rapid.

Mr. Robinson: How much in dollars is really involved?

Mr. Solomon: Very little, actually; $85,000 is the amount being transferred.

Mr. Robinson: In the notes here it says some projects are going to be delayed. What projects are these and how much is involved there? It is in paragraph 2 of the Minister's notes.

Mr. Brittain: Mr. Chairman, this is basically delaying the construction of a unit at the hospital at Ste. Anne de Bellevue. Delay was judged to be appropriate because of the fact that we are now in negotiation with the Province of Quebec now for the transfer of that hospital.

Mr. Robinson: How much is involved there?

The Chairman: Have you the figures?

Mr. Brittain: We will have that figure in a moment, Mr. Chairman.

[*Interprétation*]

M. McKenzie: Oui.

M. MacDonald (Cardigan): Oui il sera maintenu.

M. McKenzie: Je vois.

M. MacDonald (Cardigan): Il est toujours en vigueur.

M. McKenzie: Très bien je vous remercie. Il me reste une dernière brève question. Y aura-t-il un pélerinage à Hong Kong ce mois-ci en mémoire des anciens combattants tombés à Hong Kong?

M. MacDonald (Cardigan): Pas à ma connaissance. Des anciens combattants de Hong Kong se sont rendus sur les lieux mais cela n'a rien à voir avec nous.

M. McKenzie: Il n'y a donc pas de représentants de votre ministère?

M. MacDonald (Cardigan): Non il n'y en a pas.

M. McKenzie: C'est tout ce que j'avais à dire, monsieur le président.

Le président: Monsieur Robinson.

M. Robinson: Je vous remercie, monsieur le président. Vous avez dit que les pensions d'invalidité seraient inférieures à ce qui avait été prévu à l'origine; pourriez-vous nous dire qu'elle en est la raison?

M. MacDonald (Cardigan): Je demanderais au président de la Commission canadienne des pensions de vous répondre plus en détails.

M. A. Solomon (Président, Commission canadienne des pensions): Monsieur le président, la différence n'est guère importante. Au cours des années, beaucoup d'anciens combattants ont pris leur retraite tandis que d'autres sont décédés. En effet le taux de décès a légèrement augmenté. Nos prévisions quant au nombre de retraités à venir n'a guère varié. Actuellement nous en avons environ 300 par mois contre 250 par mois il y a un an environ. Nous ne nous attendions pas à ce que cette augmentation soit aussi rapide.

M. Robinson: De quelle somme s'agit-il?

M. Solomon: Très peu, le transfert ne portant que sur $85,000.

M. Robinson: Les notes disent que certains projets devront être remis. De quels projets s'agit-il et de quel montant? Cela figure au paragraphe 2 des notes du ministre.

M. Brittain: Monsieur le président, il s'agit essentiellement de la construction d'une aile de l'hôpital de Ste-Anne-de-Bellevue qui va être reportée à plus tard. Cette décision a été prise parce que nous sommes en train de négocier avec les autorités provinciales de Québec en vue du transfert de cet hôpital.

M. Robinson: Cela porte sur combien d'argent?

Le président: Vous avez les chiffres?

M. Brittain: Je vais les trouver dans un instant, monsieur le président.

[*Text*]

The Chairman: Yes, all right.

Mr. Robinson: You indicated there was a bad debt of $8,734.92, I assume that some effort was made to determine whether it could be returned, and I suppose the result was that the money had already been expended and there was no possibility of having it returned. Is that correct?

Mr. Brittain: Yes.

Mr. Robinson: And you indicate that there is to be a relocation of three district offices. Where are these district offices, why are they being relocated, and how are you going to spend $142,000?

Mr. Brittain: The three offices involved, Mr. Chairman, are the Saint John, New Brunswick district office, the Ste Foy, Quebec district office, and the district office in London, Ontario.

In all cases they are being relocated as a requirement of the Department of Public Works who have other accommodation. In one case a federal building is now available and it is no longer economical to maintain rented quarters. In another case, in Quebec, the department is moving out to provide more space for another department to expand. In the third case, I do not have the details but it is of the same type as the last one where the department is required to move out by the Department of Public Works.

• 1010

Mr. Robinson: My concern was that when we are trying to save money or cut down on government expenditures, this is the kind of expenditure that you would like to avoid if it is possible to do so. Obviously, there are very valid reasons for doing it. It is not just a question of relocating for the sake of having nicer premises to move into or something.

Mr. Brittain: This is not the purpose, Mr. Chairman. This is not the case in any of these three cases. In Quebec City, the Department of Indian and Northern Affairs has for some time been requiring additional space to consolidate their operation, to make their operation more effective and efficient, and we are moving out purely on those grounds.

In London, as I mentioned, we are movinng into a federal building, Crown accommodations. And in third case, it is exactly the same, we are moving out because the Department of Public Works requires that space for other purposes.

The Chairman: Just a second, please. The Minister asks if he could be excused now in order to go to his Cabinet meeting. I suppose you all agree?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Okay.

Mr. Robinson: He does not have to be here for the votes, does he?

The Chairman: No. You are free from this duty and you can carry on your other duties.

Mr. MacDonald (Cardigan): Thank you very much.

[*Interpretation*]

Le président: Très bien.

M. Robinson: Vous aviez parlé d'une dette non recouvrée de $8,734.92. Après étude du dossier, vous êtes sans doute arrivé à la conclusion que l'argent ayant déjà été dépensé, il n'y avait pas moyen de le recouvrer n'est-ce pas?

M. Brittain: En effet.

M. Robinson: Vous avez ajouté que les trois bureaux de district seraient déplacés. De quels bureaux de district s'agit-il au juste, où seront-ils transférés et comment allez-vous dépenser le montant de $142,000?

M. Brittain: Il s'agit des bureaux de St-Jean, Terre-Neuve, de Ste-Foy, Québec, et de London, dans l'Ontario.

Dans les trois cas le transfert a été effectué à la demande du ministère des Travaux publics, qui a offert d'autres locaux. Dans un de ces cas, des locaux fédéraux étant maintenant disponibles, il n'est plus guère rentable d'en louer. Dans le deuxième cas, le ministère quitte les locaux pour permettre à un autre ministère de s'étendre. Dans le troisième, le déménagement se fait également à la demande du ministère des Travaux publics.

M. Robinson: Puisque nous cherchons à réaliser des économies dans les dépenses du gouvernement, c'est là un type de dépenses qu'il faut chercher à réduire dans toute la mesure du possible. Mais ce déménagement a sans doute été fait à bon escient, et pas simplement pour avoir des bureaux plus élégants.

M. Brittain: Certainement pas, monsieur le président. Dans la ville de Québec, c'est le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien qui manque de place depuis un certain temps déjà, et c'est la raison pour laquelle nous avons déménagé.

A London, comme je viens de le dire, nous allons occuper des locaux dans un immeuble appartenant au gouvernement fédéral, tandis que dans le troisième cas, c'est le ministère des Travaux publics qui a besoin des locaux que nous occupions jusqu'à présent.

Le président: Je m'excuse, mais le ministre doit nous quitter pour se rendre à une réunion du Conseil des ministres. Je suppose que vous êtes d'accord.

Des voix: D'accord.

Le président: Très bien.

M. Robinson: Il ne doit pas être présent lors des votes, n'est-ce pas?

Le président: Non, vous êtes libre, monsieur le ministre.

M. MacDonald (Cardigan): Je vous remercie.

[*Texte*]

The Chairman: Thank you for coming.

Mr. MacDonald (Cardigan): I just want to thank the Committee for their interest and their questions. Good luck to you.

The Chairman: Thank you.

Okay. Mr. Robinson.

Mr. Robinson: Yes. There is mention made here that there is $81,500 in an amount paid to funeral directors by the Last Post Fund for the burial of veterans. Could you advise me, does every veteran receive a contribution towards his funeral?

Mr. Brittain: Mr. Chairman, the answer to that question is, no, definitely not. Basically, it is veterans whose surviving family are indigent and have no means vis-à-vis WVA.

Mr. Robinson: A case is made for this, is that right?

Mr. Brittain: Yes. The other are those who die on treatment strength where there is a need and the Treatment Services can make a contribution towards the cost of burial up to that amount if the family needs it.

Mr. Robinson: How much is contributed in each case—up to what amount?

Mr. Brittain: It will be up to $500. It has been $350.

Mr. Robinson: So, this is an increase.

Mr. Brittain: From $350 to a maximum of $500 for burial.

Mr. Robinson: And that will be commencing with these estimates, is that it?

Mr. Brittain: That is it.

Mr. Robinson: I just have one other question. This is a follow-up to what Mr. Bill Knowles was saying with regard to the Remembrance Day wreaths. I have the same problem—although I would really call it a problem—the same expenditure, put it that way. I have a number of Legion branches, and so on, and I am asked to lay a wreath of Remembrance Day and even take the salute, and all the rest of it. I find that I always have to pay for the one that I lay, which I do not really object to, in terms of outlay, except that the person who lays the wreath for the province has it paid for, and the one from the municipality is paid for, and the one from the Board of Education is paid for by the Board of Education, and so on. It always seems that the poor people are the federal people. They always have to come along and pay for their own wreath and lay it themselves. I just think this is really a bit much, not that I think any of us object to doing it, but it seems that we are penny-wise and pound-foolish in a situation like this. I agree with Mr. Knowles that what we should do is, have some sort of an allowance towards wreaths on Remembrance Day.

I also wonder, since this is a commercial enterprise, I understand, the making of poppies and wreaths, why does it cost the government some $600,000 to $1 million?

Mr. Brittain: Mr. Chairman, this is a revolving fund from which the Vetcraft operation is financed. This goes into paying wages of the people involved, the costs of materials and supplies. The poppies then are sold to the Canadian Legion and the money is refunded. But this money from the sale of poppies comes into the fund only once a year. The costs are incurred throughout the year as they manufacture poppies during those 12 months.

[*Interprétation*]

Le président: Merci beaucoup d'être venu.

M. MacDonald (Cardigan): Je tiens à remercier les membres du Comité de l'intérêt qu'ils manifestent pour ces questions, et je vous souhaite bonne chance.

Le président: Je vous remercie.

Allez-y, monsieur Robinson.

M. Robinson: Je vois que $81,500 ont été versés aux directeurs des pompes funèbres pour l'enterrement d'anciens combattants. J'aimerais savoir si tous les anciens combattants touchent une aide pour leur enterrement.

M. Brittain: Certainement pas, monsieur le président. Seuls les anciens combattants dont la famille est indigente ont droit à cette aide.

M. Robinson: Ces cas sont vérifiés, n'est-ce pas?

M. Brittain: Certainement. Il y a aussi ceux qui meurent en cours de traitement, et les services de traitement lorsque les familles en ont besoin.

M. Robinson: A combien se montent les contributions individuelles?

M. Brittain: Elles sont passées de $350 à $500.

M. Robinson: Donc, il y a eu augmentation.

M. Brittain: Oui, elles sont passées de $350 à un maximum de $500 par enterrement.

M. Robinson: Ceci entre en vigueur dans le nouveau budget, n'est-ce pas?

M. Brittain: C'est exact.

M. Robinson: Il me reste une dernière question à la suite de celle posée par M. Knowles concernant les couronnes de la Journée du souvenir. Moi aussi j'ai dû débourser de l'argent pour une couronne. Chaque année on m'invite à déposer une couronne le Jour du souvenir, et j'ai toujours dû payer, ce à quoi je ne m'oppose pas; mais alors que les couronnes déposées par les autorités provinciales ou municipales ou par les commissions scolaires sont payées par les instances intéressées, les députés fédéraux par contre doivent sortir l'argent de leur propre poche. Je suis tout à fait d'accord avec le principe, mais si on s'attend à ce que nous déposions des couronnes, je trouve, comme M. Knowles, que nous devrions être indemnisés.

Par ailleurs, étant donné que le fabrication des coquelicots et des couronnes est une entreprise commerciale, je me demande pourquoi le gouvernement doit débourser de $600,000 à $1 million chaque année.

M. Brittain: Il s'agit d'un fonds renouvelable, monsieur le président, qui permet le financement de cette fabrication, soit le paiement des salaires et des matériaux utilisés. Ensuite, les coquelicots sont vendus à la Légion canadienne et l'argent est remboursé. Mais le revenu des ventes n'est remis au fonds qu'une fois par an, alors que l'argent doit être déboursé toute l'année ronde pour la fabrication des coquelicots, laquelle fabrication se poursuit 12 mois par an.

[*Text*]

Mr. Robinson: But this has been going on for years, has it not?

• 1015

Mr. Brittain: Yes, sir, it has been going on, but the costs are increasing. Therefore the amount of money that has to be spent during the year up until the time revenue come back from the sale of poppies is increasing. Wages have gone up, as well as the cost of materials and supplies.

Mr. Robinson: Does it not cover this money . . .

Mr. Brittain: Yes, sir, this is only a revolving fund.

Mr. Robinson: When the sale has taken place the money is recovered and then you lend it out again the next year?

Mr. Brittain: That is basically it, yes.

Mr. Robinson: Those are all the questions I have, Mr. Chairman.

The Chairman: I see the French version of that. I do not have the English version. It says:

«Des avances de fonds de roulement.«

That is exactly what you say in your version in English. It comes back, anyway. All right, I am sorry. Mr. McLean.

Mr. MacLean: Mr. Chairman, I find nothing very contentious in these estimates and I think generally speaking the Committee approves of them. Most of the ground has already been covered. I just have one or two questions. One is a brief supplementary with regard to what has just been talked about, the loan for making the briefs, and so on. Is this an interest-free loan or is interest paid on it?

Mr. Brittain: Interest is paid on it. Mr. MacLean.

Mr. MacLean: Thank you very much. My only other question is that I would like to ask the Chairman of the Pension Commission what progress is being made in reducing the backlog of applications? Could we be brought up to date on that?

The Chairman: Mr. Solomon.

Mr. Solomon: Mr. Chairman, the members may recall when I appeared here last spring I said that we expected we would be down to a normal situation, in so far as the numbers of first applications were concerned, by the end of this year. I am pleased to say that as of today we consider that we are back to a normal situation with respect to the backlog. By that I mean we have reduced the numbers to where there are roughly 3,500 in the stream. We feel this is a reasonable number to have in the stream at all times.

Our next problem, and we have been working on this concurrently, of course, with the reduction, is to reduce the time lag that it takes to deal with a case. As you will also recall, a year and a half ago it was taking us on the average about a year and half to handle a claim. That has now been reduced to seven and one-half months. So, we have reduced the numbers to a normal amount and we have reduced the time lag from 18 months to seven and one-half months. We expect that both of these will be improved. By that I mean I fully expect that by mid-summer our time lag will have dropped down to about five months, and I think at that point it may remain relatively stationary.

[*Interpretation*]

M. Robinson: Cela se passe ainsi depuis des années, n'est-ce pas?

M. Brittain: En effet, mais les coûts ont augmenté aussi. C'est pourquoi les sommes qu'on doit dépenser pendant l'année pour la fabrication des coquelicots ne cessent d'augmenter, les salaires et les coûts des matières premières ayant augmenté eux aussi.

M. Robinson: Est-ce que les rentrées ne suffisent pas à couvrir les dépenses?

M. Brittain: Oui, ceci n'est qu'un fonds renouvelable.

M. Robinson: Après la vente, l'argent est recouvré et on le prête à nouveau pour l'année suivante.

M. Brittain: C'est bien cela.

M. Robinson: C'est tout ce que j'avais à dire monsieur le président.

Le président: Je vois le texte français, mais je n'ai pas ici la version anglaise.

Working capital advance.

C'est la même chose dans le texte anglais. Monsieur Maclean.

M. MacLean: Monsieur le président, dans l'ensemble ces précisions ne posent pas de problèmes et je pense que les membres du comité les approuvent. Je n'ai qu'une ou deux questions à poser. Je voudrais savoir notamment si le prêt accordé pour la rédaction de mémoires est libre d'intérêt?

M. Brittain: On paie des intérêts.

M. MacLean: Je vous remercie. D'autre part, je voudrais demander au président de la Commission des pensions à quelle allure on est parvenu à résorber l'arriéré des demandes.

Le président: Monsieur Solomon.

M. Solomon: Vous vous souviendrez sans doute que lorsque j'ai comparu devant vous au printemps dernier, j'avais dit que nous nous attentions à ce que la situation redevienne normale à la fin de l'année en ce qui concerne le nombre de demandes introduites pour la première fois. Or, j'ai le plaisir de vous annoncer aujourd'hui que cette situation est effectivement redevenue normale. J'entends par là que nous avons environ 3,500 dossiers à étudier, ce qui est un chiffre normal.

Par ailleurs, nous avons également cherché à réduire le temps nécessaire à l'examen des dossiers. Vous vous souviendrez sans doute qu'il y a un an et demi, il fallait en moyenne un an et demi pour régler une demande. Or ce temps est maintenant réduit à sept mois et demi. Donc le nombre des dossiers a été réduit à des proportions normales et le temps d'étude est passé de 18 mois à 7 ½ mois. Ces délais devraient être encore améliorés. Je m'attends à ce que, au milieu de l'été qu'il ne faille plus que 5 mois pour régler un dossier, période de temps qui restera vraisemblablement stationnaire.

[*Texte*]

Mr. MacLean: A time lag of five months is sort of an average, I presume.

Mr. Solomon: Yes. Oh, yes.

Mr. MacLean: There would be wide variations.

Mr. Solomon: There are very wide variations. Generally speaking, the cases of widows, for example, which have top priority, widows and veterans of the first world war, those cases are usually dealt with, again on the average, in something in the neigbourhood of from 30 to 40 days.

Out of the 3,500 cases which we have on hand, there are some 200 that are as much as a year old.

Mr. MacLean: Thank you very much.

The Chairman: We are still waiting for the figures on the question you asked before. It will not be long now. Mr. Whittaker.

Mr. Whittaker: Thank you, Mr. Chairman. I am sorry that the Minister had to leave because I did want to tell him that I have had some representation about the special housing assistance grant of $600. Now that it is in CMHC, all of their rules have to apply. There are some veterans who cannot get it because their property is in a rural area and they have to have a septic tank, so they are ruled out because of this ruling of CMHC because in many places in Canada they are not allowed to build under CMHC unless they have sewers. There may be somebody here who can tell me whether there are very many of these types of representations or complaints coming in about this $600, ruling the veteran out because he does not comply with the CMHC rules.

• 1020

The Chairman: Mr. McCracken, I think, will be the man to answer that.

Mr. A. D. McCracken (Director General, Veterans Land Act, Department of Veterans Affairs): May I sit here.

The Chairman: Yes.

Mr. McCracken: I am sorry I do not have very long legs. I am close to the ground, and I do not think I can get through there.

The Chairman: Are you sure the problem is with your legs or would it be your size . . .

Mr. McCracken: No. I am sure it is just my legs.

Mr. Chairman, it is true that the loans made under the program for the special measures for housing for veterans—the assistance provided by the Department—is supplementary to that available under the AHOP program, to veterans who obtained loans either from CMHC or from approved lenders under the provisions of the National Housing Act. For that reason, the rules and regulations, if you will, and policies of Central Mortgage and Housing apply to the question of approval of loans under the National Housing Act. The only representations I can recall in the current year with regard to this matter have been perhaps concerned with the case which Mr. Whittaker referred to in his constituency.

[*Interprétation*]

M. MacLean: Cinq mois est un délai moyen, je suppose.

M. Solomon: Oui.

M. MacLean: Il y a des variations.

M. Solomon: Oui, il y a de fortes variations. Les dossiers des veuves et des anciens combattants de la Première guerre mondiale sont traités en priorité et n'exigent que 30 à 40 jours.

Des 3,500 dossiers pendants, 200 remontent à un an.

M. MacLean: Je vous remercie.

Le président: Nous attendons toujours des chiffres en réponse à la question qu'on vous avait posée. Monsieur Whittaker.

M. Whittaker: Je vous remercie, monsieur le président. Je regrette que le ministre ait été obligé de nous quitter car je voulais lui poser quelques questions au sujet des réclamations qu'on m'a adressées concernant la subvention au logement de $600. C'est bien entendu les règles de la Société centrale d'hypothèque et de logement qui régissent cette subvention. Or, il y a des anciens combattants qui ne peuvent pas l'obtenir du fait que leur terrain est situé dans une région rurale, et donc muni d'une fosse sceptique, ce qui les rend admissibles, les règles de la Société centrale d'hypothèque et de logement prévoyant que l'aide à la construction n'est accordée que dans les régions raccordées aux égouts. Est-ce qu'il y a eu beaucoup de plaintes de la part d'anciens combattants qui se sont vu refuser la subvention de $600 pour cette raison?

Le président: M. McCracken pourra vous répondre.

M. A. D. McCracken (Directeur général, Office de l'établissement agricole des anciens combattants, ministère des Anciens combattants): Je vais prendre place ici.

Le président: Allez-y.

M. McCracken: Je m'excuse mais n'ayant pas les jambes assez longues, il me sera difficile de passer par ici.

Le président: Vous êtes sûr que c'est vos jambes qui ne sont pas assez longues?

M. McCracken: Oui, j'en suis sûr.

Monsieur le président, les prêts accordés aux anciens combattants par le Ministère pour leur permettre d'acquérir un logement viennent en supplément du programme d'épargne-logement de la Société centrale d'hypothèques ou de ceux des prêteurs approuvés, conformément aux dispositions de la Loi nationale sur l'habitation. C'est pourquoi les dispositions régissant la politique de la Société centrale d'hypothèques et de logement s'appliquent à tout prêt accordé aux termes de la Loi nationale sur l'habitation. Les seules plaintes dont je me souviens cette année se rapportent justement au cas évoqué par M. Whittaker dans sa circonscription.

[*Text*]

Earlier this year, if I recall correctly, the Honourable Mr. Danson made an announcement in the House with regard to a relaxation or a modification of the policy the corporation was going to follow with regard to the question of septic tanks. It is my belief this has had some beneficial effect or moderating effect on the ability of citizens in the country in general to obtain loans under the National Housing Act, in areas which are not now serviced by public facilities.

I do not profess to be that expert with regard to CMHC policy in this area but it is my belief that, in principle, the corporation is not prepared to make loans in areas currently serviced by septic tanks where there is a prospect of the area being serviced by sewer and or water facilities in the imminent future. My recollection of the case to which Mr. Whittaker makes reference is in an area which they believe not appropriate or suitable for septic tank installations. I am maybe making too broad a statement in that respect. This is the policy and the decision of the CMHC office in that area.

The Chairman: If I understood correctly, the answer you just gave to Mr. Whittaker is that you had one case so far.

Mr. McCracken: This is the only case of which I have any recollection of representations being made this year.

Mr. Whittaker: Mr. Chairman, this makes it very tough for the veterans in my area, because even though the Department of Urban Affairs has relaxed its regulations on septic tanks, it is certainly not relaxed in my riding. It is mixed up with the provincial, municipal—the Department of Urban Affairs or the CMHC are not prepared at this time to relax the regulations.

There is a case of a man who is living in a trailer. He has had his land for some time. He has the septic tank and he is not allowed to take the trailer out and build a proper house. He is allowed to, but the special housing assistance for veterans will not give him any help to do it. He can put a house there, but, because it is mixed up with the CMHC rules, he cannot get the assistance from the veterans to put a house instead of a trailer on the septic tank. There are quite a few areas in my riding that this same sort of thing would apply to. I just wanted to register that here. I am sorry, as I say, that the Minister was not here, but I am sure he will read about it.

There is a further question I would like to ask, Mr. Chairman, and that is on Vote L21a, the professional and special services of $43,000. What is that $43,000 for?

• 1025

The Chairman: What figure is that?

Mr. Whittaker: It is under Objects of Expenditure, Operating—professional and special services of $43,000.

The Chairman: Mr. Walsh will answer.

Mr. J. E. Walsh (Departmental Financial Management Adviser): Mr. Chairman, the figures to which Mr. Whittaker refers are shown on page 148, I believe, following the item Vote L21a; but the items shown under Objects of Expenditure do not relate to that item for $400,000. They relate rather to the other votes being supplemented that come within the welfare services program—in other words, Votes 5a and 15a. They represent the breakdown into the

[*Interpretation*]

Plus tôt dans le courant de l'année, M. Danson a fait une déclaration à la Chambre des communes concernant l'assouplissement de la politique de la Société centrale d'hypothèques et de logement en ce qui concerne les fosses septiques. Ceci devrait faciliter l'obtention de prêts pour tout le pays dans les régions qui ne sont pas raccordées aux égouts.

Tout en n'étant pas expert en ce qui concerne la politique de la Société centrale d'hypothèques et de logement, je sais qu'actuellement la Société n'accorde pas de prêts dans les régions où il y a des fosses septiques mais qui doivent être raccordées aux égouts et à l'eau courante dans un avenir rapproché. Le cas évoqué par M. Whittaker s'est produit dans une région qui, de l'avis de la Société, ne convient pas à l'installation de fosses septiques. Du moins telle est la politique de la Société centrale d'hypothèques et de logement en cette matière.

Le président: Donc, jusqu'à présent vous n'auriez eu qu'une plainte de ce genre?

M. McCracken: C'est le seul cas dont je me souvienne, pour cette année.

M. Whittaker: Monsieur le président, ceci rend les choses très difficiles pour les anciens combattants de ma région, car même si le ministère des Affaires urbaines a assoupli les règlements régissant l'installation des fosses septiques, ce n'est pas le cas dans ma circonscription. Les autorités provinciales et municipales s'en sont mêlées ainsi que le ministère des Affaires urbaines, mais pour le moment la Société centrale d'hypothèques et de logement ne semble pas disposée à assouplir ses règlements.

On m'a signalé le cas d'un homme qui vit dans une roulotte et qui possède un terrain depuis un certain temps déjà. Il a fait installer une fosse septique mais on lui interdit de construire une maison, ou plutôt il peut construire mais il ne touchera pas d'aide spéciale en tant qu'ancien combattant. Il est libre de construire, mais étant donné les règles de la Société centrale d'hypothèques et de logement, il ne touchera pas l'aide pour la construction de sa maison à laquelle il a droit en tant qu'ancien combattant. Il y a pas mal de zones dans ma circonscription où ces mesures s'appliqueraient. Je veux simplement consigner ce fait pour l'instant. C'est dommage que le ministre n'était pas présent et je suis sûr qu'il lira le compte rendu.

Autre question au sujet du Crédit 21a, en rapport avec les services professionnels et spéciaux, pour une somme de $43,000. A quoi est destinée cette somme de $43,000?

Le président: De quel chiffre s'agit-il?

M. Whittaker: C'est sous le titre de Articles de dépenses, Fonctionnement, Services professionnels et spéciaux, $43,000.

Le président: M. Walsh va répondre.

M. J. E. Walsh (Conseiller de la Gestion financière du ministère): Monsieur le président, vous trouverez ces chiffres qu'a mentionnés M. Whittaker à la page 149 de la version française. Vous avez le Crédit L21a, mais les articles mentionnés sous les articles des dépenses ne rapportent pas au crédit de $400,000. Il s'agit d'autres crédits qui tombent sous le coup du programme des services de bien-être, en d'autres termes, des crédits 5a et 15a. Nous avons

[*Texte*]

standard Objects structure of the amount being transferred from pensions and treatment services to supplement Votes 5a and 15a.

To get down to the details, I would have to tell you that the item of $5,000 for transportation and communications represents additional travelling expenses foreseen in connection with the implementation of the amendments to the War Veterans Allowance Act. Professional and special services represent largely additional computer services required to update War Veterans Allowance records. The purchased repair and upkeep amount of $114,000 is involved basically with tenant's alterations, about which Mr. Brittain has already spoken. Similarly, the item of utilities is tied in with tenant's alterations. That is probably for such things as telephone connections and items of that nature. The construction and acquisition of land item of $100,000 relates to the work being done at Vimy.

Am I going beyond what you wish to ask?

Mr. Whittaker: Go ahead; I am listening. I still do not understand the $43,000.

Mr. Walsh: The $43,000 beside professional and special services represents primarily the costs of certain computer services which, when they are purchased, are charged to professional and special services. A certain amount of reprogramming was required as a result of the changes.

The Chairman: Thank you. Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): I think my question is pretty well convered in the answer to Mr. McLean. I was wondering about the number of cases that are still backlogged before the Pension Commission. Did you give a figure?

The Chairman: Mr. Solomon.

Mr. Solomon: Mr. Chairman, the number of cases still on hand—we do not use that term "backlog" anymore—and that includes those that came in earlier this week, is now 3,511, as of Monday night. Of that 3,511, approximately 200 are one year old. About 95 per cent of them are less than six months old.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): That is progress then, is it not? Compared to five years ago.

Mr. Solomon: I think it is extremely good progress, Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): That is all.

The Chairman: Mr. Hamilton.

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Thank you, Mr. Chairman. My questions have been pretty well answered. I am very pleased to know that the workload in front of the Pension Commission is manageable now and the only comment I would have on the wreaths is that in my country they cost $30 apiece. I pay for them and they always end up saying 'Government of Canada' on them. I have wondered about that a few times.

[*Interprétation*]

ici la ventilation des montants des articles de dépenses qui sont transférés des services des pensions et des traitements pour s'ajouter aux crédits 5a et 15a.

Pour entrer dans les détails, je vous dirai que les crédits de $5,000 en rapport avec les transports et communications représentent les dépenses supplémentaires de déplacement résultant de la mise en application des amendements de la Loi sur les allocations aux anciens combattants. Au titre des services professionnels et spéciaux, il s'agit surtout des dépenses importantes pour les services d'ordinateur destinés à mettre à jour les dossiers concernant l'allocation aux anciens combattants. Du point de vue achat de services de réparation et d'entretien, nous avons les $114,000 qui se rapportent fondamentalement à des changements de location dont M. Brittain a déjà parlé. De même, le crédit concernant les services d'utilités publiques est en rapport aussi avec ces changements. Il s'agit sans doute de raccordements téléphoniques et autres choses de ce genre. Le crédit pour construction et acquisition de terrains de $100,000 va aux travaux faits à Vimy.

Est-ce que je vais plus loin de ce que vous me demandez?

M. Whittaker: Allez-y; j'écoute. Je ne comprends toujours pas la raison de ces $43,000.

M. Walsh: Les $43,000, outre ces services professionnels et spéciaux représentent aussi principalement les coûts de certains services d'ordinateur qui sont imputés au crédit des services professionnels et spéciaux lors de l'achat. Il a fallu à la suite de ces modifications procéder à pas mal de reprogrammation.

Le président: Merci. Monsieur Knowles, vous avez la parole.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Je crois que la question que je voulais poser a trouvé à peu près sa réponse dans celle donnée à M. MacLean. Je voulais demander combien il restait de requêtes en retard devant la Commission des pensions. Pouvez-vous nous fournir un chiffre?

Le président: Monsieur Solomon.

M. Solomon: Le nombre des requêtes que nous avons toujours en main, car nous n'utilisons plus le mot «retard»... et ce nombre inclut les cas que nous avons reçus au début de cette semaine, s'établissait à 3,511 lundi soir dernier. Sur ces 3,511, il y en a à peu près 200 qui datent d'il y a un an. A peu près 95 p. 100 de ces demandes nous sont parvenues depuis moins de 6 mois.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Il y a donc des progrès en ce sens comparativement à cinq ans passés?

M. Solomon: Je crois que les progrès sont excellents, monsieur Knowles.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): C'est tout.

Le président: Monsieur Hamilton, vous avez la parole.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Merci, monsieur le président. On a à peu près répondu à mes questions. Je suis heureux de voir que l'arriéré de la Commission canadienne des pensions est sous contrôle maintenant. Et je voudrais simplement parler des couronnes qui me coûtent $30 chacune: je les paie de ma poche et, pourtant, en fin de compte, on met toujours sur ces couronnes: «Gouvernement du Canada». Je me suis souvent posé des questions à ce sujet.

[*Text*]

The Chairman: Mr. McCleave.

Mr. McCleave: Thank you very much, Mr. Chairman and members of the Committee. I am not a member but I appreciate the opportunity of being heard.

I want to ask questions about Camp Hill hospital, and while the relevant official makes his way here, perhaps I could follow up the last question a bit since I was the first one in the House of Commons to suggest certain appointments to the Canadian Pension Commission to help cover the backlog that then existed.

I wonder whether it could not be considered that members who have served their five-year, or whatever, terms on the Commission might have these extended for another year or two to cut even into this backlog of 3,511, so that they could be really beaten down into a shape where a veteran would know that he would have this determination within, say, six months.

Now my questions regarding Camp Hill hospital. I raised the issue originally and then Dr. Railton and myself had an exchange in the House on the late show. Then I asked the Minister about the future of this project.

It was $15.5 million when Treasury Board gave its approval in principle back in 1974, and it may be that the consultant architect and preliminary design are already in existence; but the tender call which was to take place about now, and to be completed about now, has not taken place. The federal seems to blame the provincial and the provincial to blame the federal; and this seems to be a sort of tennis game in which both sides claim they have served the ball into the other side's territory at the same time.

The Chief of Medicine at the veterans' hospital, Dr. T. J. Murray, is quoted as saying a week ago in the Halifax press:

> We cannot maintain the patient care, teaching and research programs at Camp Hill Hospital for longer than six months. We will probably lose all of the physicians involved in the intensive care unit . . . seriously ill patients will have to be shifted to other institutions such as

And then he names a provincial general hospital. And there is much more of that sort of thing.

The Chairman: Excuse me, but who has made that declaration?

Mr. McCleave: The Chief of Medicine at Camp Hill, a young doctor named Dr. T. J. Murray. But the question is, the plans that I had seemed to indicate that there was a complete hospital to be called for. Now, apparently, there is some negotiation with the province, and the provincial Minister of Health, William MacEachern, has said:

> We cannot make a decision until we get definite word from the federal department of veterans affairs on what part the federal

[*Interpretation*]

Le président: Monsieur McCleave.

M. McCleave: Merci beaucoup, monsieur le président et messieurs les membres du Comité. Je ne suis pas membre du comité, mais j'apprécie fort de pouvoir être entendu.

J'aimerais parler de l'hôpital de Camp Hill, et pendant que le fonctionnaire qui s'occupe de cette question s'avance là-bas, je pourrais peut-être continuer dans le sens de la dernière question, car j'ai été le premier qui, à la Chambre des communes, a proposé qu'on fasse certaines nominations auprès de la Commission canadienne des pensions qui permettent de pallier à cette situation d'arriéré.

Je me demande si on ne pourrait pas songer à permettre aux membres de la Commission qui ont déjà rempli leur mandat de 5 ans ou autrement de service auprès de cette dernière de voir leurs fonctions prolongées d'une autre année ou de deux autres années pour réduire encore ces retards actuels de 3,511 cas, afin qu'on en arrive à une situation où un ancien combattant puisse voir son cas réglé mettons dans les six mois.

Pour en revenir à l'hôpital de Camp Hill, j'avais soulevé cette question à l'origine, puis, par la suite, M. Railton et moi-même avons eu des échanges de points de vue à la Chambre en fin de soirée. Puis, j'ai demandé au ministre de me dire quel était l'avenir de ce projet.

En 1974, le Conseil du trésor avait approuvé en principe 15.5 millions de dollars et il se peut que depuis, architecte conseil et dessins préliminaires soient déjà en place, mais l'appel d'offre et l'adjudication devaient avoir lieu à peu près à ce moment-ci, mais on a rien vu. Il semble que le gouvernement fédéral rejette le blâme sur le gouvernement provincial, et réciproquement; ainsi, on en vient donc à une sorte de jeu de tennis où chaque partie prétend avoir servi en même temps sa balle dans le champ de l'adversaire.

Le Dr T. J. Murray, médecin en chef de l'hôpital des anciens combattants, a indiqué il y a une semaine, selon le journal de Halifax:

> Nous ne pourrons continuer à soigner les malades, à faire de l'enseignement et de la recherche à l'hôpital de Camp Hill pendant plus de six mois. Nous allons perdre probablement tous nos médecins du service de soins intensifs . . . et les hospitalisés sérieusement malades devront être conduits dans d'autres institutions telles que . . .

Suit le nom d'un hôpital général provincial. Il y a toutes sortes d'autres considérations de ce genre qui sont énoncées.

Le président: Excusez-moi, mais qui a fait cette déclaration.

M. McCleave: Le médecin en chef de Camp Hill, un jeune docteur du nom de T. J. Murray. La question est que, d'après les plans que j'ai en main, il semble qu'on devait faire un appel d'offre pour un hôpital complet. Et, apparemment, on négocie actuellement avec la province. M. William MacEachern, ministre provincial de la Santé, a déclaré:

> Nous ne pourrons prendre de décision avant que le ministère fédéral des Affaires des anciens combattants n'indique quelle va être sa part des frais du nouvel hôpital.

[*Texte*]

government will play in the new complex. Then, later on in that same article, it says:

> The Veterans Affairs Department wants the provincial government ot take over the entire operation once the hospital is built.

So that is the situation, and veterans and everybody else are completely up in the air; and I wonder if there is a serious proposal being presented, for one thing, to the provincial government, that once it is built it goes to the provincial government—and if so, on what terms—or just really what is the holdup?

The Chairman: Mr. Brittain, I think, would like to answer that question.

Mr. Brittain: Thank you, Mr. Chairman. First of all, in response to what Mr. McCleave has been saying, the first reaction is that the Minister will be going down to Halifax with some officials on December 3 and meeting with Mr. Bill MacEachern at that time. I do not think it is appropriate for me to respond to the comments that you have mentioned as coming from Mr. Bill MacEachern.

However, there is obviously some misunderstanding and the Minister, as soon as this became clear to him last week, sent a telegram to Mr. MacEachern saying that he would like to meet him in Halifax at a time of his convenience, but the sooner the better. The response came back prompty from Mr. MacEachern, and the result of that is this trip the Minister is making on December 3.

• 1035

So far as the work of the architects is concerned, they have carried the project to the point of developing a concept for the plan of Camp Hill Hospital, and the Minister will be seeing this concept plan, which has just been completed by the architects, at the same time.

Mr. McCleave: Could the question be answered as to whether it is now government policy that all Veterans Affairs hospitals be turned over to provincial governments?

Mr. Brittain: The answer is, yes.

Mr. McCleave: Does that mean immediately after construction? Or would it mean at some future time when their use, perhaps, as a veterans' facility had really run its course—that is, when there are only very few veterans left to use the facilities?

Mr. Brittain: With respect to the latter part of the question, Mr. Chairman, the answer is, no. The policy is an unequivocal one of the transfer of veterans' hospitals to the community.

Mr. McCleave: What about the time frame?

Mr. Brittain: The mandate we are working under does not specify a time frame, except that it is assumed that it is as soon as possible in all cases. In any specific case, such as Camp Hill, there is not a specific time frame defined for it. This becomes a matter of negotiation between the federal authorities and the provincial authorities.

[*Interprétation*]

On dit plus loin dans le même article

> Le ministère des Affaires des anciens combattants voudrait que le gouvernement provincial, une fois que l'hôpital sera construit, s'occupe entièrement du fonctionnement.

Voilà donc la situation et les anciens combattants et tous les autres savent à quoi s'en tenir. Je me demande si on a présenté une proposition sérieuse au gouvernement provincial et, d'autre part, si une fois l'hôpital construit on le donnera au gouvernement provincial, et dans ce dernier cas, à quelles conditions. Ou j'aimerais simplement savoir qu'est-ce qui constitue l'obstacle ici?

Le président: Monsieur Brittain, je crois, aimerait répondre à votre question.

M. Brittain: Merci, monsieur le président. Tout d'abord, en réponse à ce que vient de dire M. McCleave, je dirais qu'en premier lieu notre ministre va aller à Halifax avec certains fonctionnaires le 3 décembre et rencontrer alors M. Bill MacEachern. Ce n'est pas à moi de répondre aux remarques que vous avez indiquées comme venant de M. Bill MacEachern.

Mais, il ne reste pas moins qu'il y a certains malentendus de toute évidence, et le ministre, dès qu'il s'est rendu compte de cette situation la semaine dernière, a envoyé un télégramme à M. MacEachern lui indiquant qu'il aimerait le rencontrer à Halifax à sa convenance, mais que le plus tôt serait le mieux. M. MacEachern a répondu très rapidement et c'est pourquoi ce voyage du Ministre a été décidé pour le 3 décembre.

Quant au travail fait par les architectes, ils en sont au point de l'établissement du plan conceptuel pour l'hôpital de Camp Hill et le Ministre examinera ce plan lors de son voyage.

M. McCleave: Est-ce que vous pourriez nous dire si c'est maintemant la politique gouvernementale de remettre entre les mains des autorités provinciales tous les hôpitaux pour anciens combattants?

M. Brittain: La réponse est oui.

M. McCleave: Donc, tout de suite après la construction? Ou s'agit-il d'une date ultérieure après que l'utilisation de ces hôpitaux ne sera plus au profit des anciens combattants, que ceux-ci les auront quittés?

M. Brittain: Quand à la dernière partie de votre question, je dirai que la réponse est non. La politique du gouvernement est sans conteste la remise de tous les hôpitaux des anciens combattants à la communauté.

M. McCleave: Et pour quand envisage-t-on cette remise?

M. Brittain: Aucune date n'est indiquée dans notre mandat, mais on prévoit procéder ainsi le plus tôt possible. Dans le cas particulier de Camp Hill aucune date n'a été décidée, mais il y aura négociation entre les autorités fédérales et provinciales à ce sujet.

[*Text*]

Mr. McCleave: If the federal authority and the provincial authority reach agreement, would it be the intention of the federal authority to pay the entire cost, which undoubtedly is now beyond $15 million because of inflation? Would it be the federal intention to pay all that and have a complete site there?

Mr. Brittain: The original plan called for the Department of Veterans Affairs to pay for the cost of construction of the number of beds required for veterans. The plan for the development was such that the chassis of the hospital, the main service core and so on, could look after a larger number of beds. It was considered that if the province so wished it could add on additional beds to the number that would be provided by the Department of Veterans Affairs, and that the services would be sufficient to handle those extra beds.

Mr. McCleave: Was there not an original plan to have the Canadian Pension Commission operations within the new Camp Hill complex as well?

Mr. Brittain: Yes, there was.

Mr. McCleave: Has that been changed?

Mr. Brittain: No, that has not been changed. We have not really reached the point of detailed examination of specifications for that new building.

The Chairman: Thank you.

Mr. MacLean, on a point of order.

Mr. MacLean: I think we have a quorum and I would suggest that perhaps we should, by agreement, pass the votes while we have a quorum.

The Chairman: I was going to mention that; we had one more name, Mr. McKenzie, if he wished to . . .

Mr. McKenzie: I will just be a moment.

The Chairman: Then we can call the votes.

Mr. McCleave: Am I being asked to be part of the quorum?

The Chairman: No, we have a quorum.

Mr. McCleave: Thank you.

The Chairman: All right, Mr. McKenzie; then we will get on with the votes.

Mr. McKenzie: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Brittain, while we are on the subject of hospitals, have there been any recent negociations in regard to the transfer of Deer Ledge Hospital to the province?

Mr. Brittain: The answer is, no, Mr. McKenzie.

Mr. McKenzie: Are you planning any meetings in the near future with the province, or is a stalemate right now?

Mr. Brittain: I would not like to characterize it as a stalemate. We have been in touch with the province, not recently at all, but we will certainly be making contact with the province again. We check in with them routinely, almost, to see if there is taste to negotiate for the transfer of any hospital; the same applies in this case. But there is nothing active there now.

[*Interpretation*]

M. McCleave: Si ces deux autorités en arrivent à un accord, alors, dans ce cas, est-ce que le gouvernement fédéral a l'intention d'assumer tous les coûts, coûts qui, sans aucun doute, s'établissent à l'heure actuelle à plus de 15 millions de dollars en conséquence de l'inflation? Est-ce que le gouvernement fédéral a l'intention de payer tous ces frais, en vue d'un établissement complet?

M. Brittain: A l'origine, le plan prévoyait que le ministère des Affaires des anciens combattants assumerait les frais de construction pour un certain nombre de lits destinés aux anciens combattants. Le plan d'aménagement prévoyait donc l'infrastructure de l'hôpital, les services principaux, etc., et par conséquent, un grand nombre de lits. On avait aussi envisagé que la province pourrait désirer y rajouter des lits et que même dans ce cas, les services seraient suffisants.

M. McCleave: Est-ce qu'on avait prévu que la Commission canadienne des pensions fonctionnerait aussi dans le cadre de ce nouveau complexe de Camp Hill?

M. Brittain: Oui.

M. McCleave: A-t-on changé les plans dans ce cas?

M. Brittain: Non. Nous n'en sommes pas encore à l'examen détaillé des devis de ce nouvel édifice.

Le président: Merci.

Monsieur MacLean, au sujet du Règlement.

M. MacLean: Je crois que nous avons le quorum, et si vous êtes d'accord, nous pourrions procéder à l'adoption des crédits.

Le président: J'allais en parler, mais il me restait un nom sur ma liste, M. McKenzie. Monsieur McKenzie, voulez-vous . . .

M. McKenzie: Oui, j'en ai pour peu de temps.

Le président: Puis, après, nous passerons aux crédits.

M. McCleave: Est-ce que je fais partie du quorum?

Le président: Non, nous avons le quorum.

M. McCleave: Merci.

Le président: Très bien, monsieur McKenzie; puis, nous nous occuperons des crédits.

M. McKenzie: Merci, monsieur le président. Monsieur Brittain, puisque nous touchons à ce sujet des hôpitaux, y a-t-il eu des négociations récentes pour le transfert de l'hôpital Deer Lodge à la province?

M. Brittain: Non, monsieur McKenzie.

M. McKenzie: Prévoyez-vous rencontrer prochainement la province ou est-ce qu'il y a impasse?

M. Brittain: Je ne dirais pas qu'il y a impasse, mais nous n'avons pas rencontré récemment la province et nous allons certainement nous mettre en rapport à nouveau avec elle. Nous avons l'habitude de sonder le terrain pour voir si on serait enclin au transfert d'hôpitaux, et le procédé s'applique là aussi. Pour le moment, il n'y a cependant rien qui se fasse dans ce sens.

[*Texte*]

Mr. McKenzie: What seems to be the problem with the Deer Lodge?

Mr. Brittain: That is the kind of information the province would need to provide. I can only assume that, at the moment, there is no place for it and it is also a delivery service in that area.

• 1040

Mr. McKenzie: What was that again, please?

Mr. Brittain: I can only assume that they feel at the moment there is no place for it in the hospital delivery system in that part of the province.

Mr. McKenzie: There have been quite a few representations from some of the legions and so forth. Have these had any bearing on your decision in regards to the transfer?

Mr. Brittain: I understand the position of the Legion. This is not deterring us from holding discussions with the province. I hope to be out there myself in the fairly near future. I intend to talk with the Legion about it again and, perhaps, with the province.

Mr. McKenzie: That is fine. Thank you.

The Chairman: All right. I see we have a quorum and we may proceed will the votes.

Votes 1a, 5a, 15a, 20a and L21a agreed to.

The Chairman: Shall I report Supplementary Estimates (A) for 1975-76 under Veterans Affairs to the House of Commons?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Mr. Robinson wanted more information . . .

Mr. Robinson: Could I have the figure now?

The Chairman: Yes.

Mr. Brittain: Mr. Robinson, I may go a little bit beyond what you required. We are transferring a total of $510,000 roughly of construction money from Treatment Services, vote 50, which essentially comes from Ste. Anne's, for which there was a provision of $2 million, and this amount will not be needed. That is the amount—plus $190,000 from Canadian Pensions, vote 35, which is being transferred into the three votes, supplementing those three votes of Administrative Welfare, War Veterans Allowance Board and Welfare Services operating costs.

Mr. Robinson: Thank you.

The Chairman: All right. Before I say thank you to everybody, I have been asked by a member of the committee that we get copy of the picture that was taken. Mr. Chadderton said that he would provide copies of that picture of the group and Committee and whoever wants it could let me know. Mr. Parent, Mr. Loiselle, Dr. Railton, do you have it or do you want it?

[*Interprétation*]

M. McKenzie: Quelle est la difficulté dans le cas de Deer Lodge?

M. Brittain: C'est là le renseignement que la province devrait fournir. Je puis simplement présumer qu'à l'heure actuelle les autorités provinciales n'en imaginent pas la présence en même temps que le service d'accouchement . . .

M. McKenzie: S'il vous plaît?

M. Brittain: Je crois qu'à l'heure actuelle la province ne voit pas comment elle l'intégrerait dans son système d'accouchement hospitalier.

M. McKenzie: Il y a eu toutes sortes de requêtes de la part de la Légion, etc. Est-ce que celles-ci ont eu quelque chose à faire avec votre décision dans l'optique du transfert?

M. Brittain: Je comprends la position de la Légion. Mais elle ne nous empêche pas de nous livrer à des pourparlers avec la province. J'espère aller très bientôt là-bas et discuter de la question avec la Légion et peut-être avec la province.

M. McKenzie: Très bien; merci.

Le président: Très bien. Je vois que nous avons le quorum et nous pourrons nous occuper des crédits.

Les crédits 1a, 5a, 15a, 20a et L21a sont adoptés.

Le président: Me permettez-vous de faire rapport du Budget supplémentaire (A) des Affaires des anciens combattants pour l'année 1975-1976 auprès de la Chambre des communes?

Des voix: D'accord.

Le président: M. Robinson voulait obtenir plus de renseignements . . .

M. Robinson: Pouvez-vous me donner maintenant le chiffre?

Le président: Oui.

M. Brittain: J'irais même un peu plus loin que ce que vous demandez. Nous transférons un total de quelque $510,000 de fonds destinés à la construction, des Services de traitement, crédit 50, qui provient essentiellement d'une provision de 2 millions de dollars pour l'hôpital Ste-Anne, dont l'hôpital n'a pas besoin. Ce montant, ainsi que celui de $190,000, qui vient des Pensions canadiennes, crédit 35, sont virés pour les augmenter à trois crédits, soit les crédits de l'administration du bien-être, de la Commission des allocations aux anciens combattants et des coûts d'exploitation des services de bien-être.

M. Robinson: Merci.

Le président: Très bien. Avant de vous remercier tous, je dirais qu'il y a un membre du Comité qui m'a demandé un exemplaire de notre photo. M. Chadderton a dit qu'il fournirait des copies de cette photo du groupe du Comité, et ceux qui en voudront n'auront qu'à me le faire savoir. Monsieur Parent, monsieur Loiselle, monsieur Railton, avez-vous des copies de cette photo ou en voulez-vous?

[*Text*]

Mr. Railton: I would like it, thank you.

The Chairman: All right. I want to thank the Minister—of course, he is away now—and the officers who have been with us this morning as witnesses. As usual, as you noticed, everything went along very well, we have done a great job and I must thank you. Thank you very much.

The meeting is adjourned to the call of the Chair.

[*Interpretation*]

M. Railton: J'en voudrais une, merci.

Le président: Très bien. Je veux remercier le ministre—naturellement il est parti maintenant—et les fonctionnaires qui sont venus ici témoigner ce matin. Comme d'habitude, comme vous le remarquez, nous avons abattu de l'excellente besogne et je dois le souligner. Merci beaucoup.

La séance est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 21

Thursday, March 18, 1976

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 21

Le jeudi 18 mars 1976

Président: M. Prosper Boulanger

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

Supplementary Estimates (B) 1975-76 under Veterans Affairs

INCLUDING:

The Ninth Report to the House

CONCERNANT:

Budget supplémentaire (B) 1975-1976 sous la rubrique Affaires des anciens combattants

Y COMPRIS:

Le neuvième rapport à la Chambre

APPEARING:

The Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs.

COMPARAÎT:

L'honorable Daniel J. MacDonald, Ministre des Affaires des anciens combattants.

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

First Session
Thirtieth Parliament, 1974-75-76

Première session de la
trentième législature, 1974-1975-1976

29289—1

STANDING COMMITTEE ON
VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

Vice-Chairman: Mr. Gilbert Parent

Messrs.

Allard
Andres (*Lincoln*)
Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*)
Knowles (*Winnipeg North Centre*)
Knowles (*Norfolk Haldimand*)
Landers
Loiselle (*Saint-Henri*)
MacFarlane
MacGuigan
MacLean
Masniuk
McKenzie
Railton
Robinson
Towers
Turner
Whittaker
Young—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Richard Rumas

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(*b*)

On Thursday, March 18, 1976:

Mr. MacGuigan replaced Mr. Guay (*St. Boniface*)
Mr. Young replaced Mr. Lajoie.

COMITÉ PERMANENT DES
AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. Prosper Boulanger

Vice-président: M. Gilbert Parent

Messieurs

Conformément à l'article 65(4)*b*) du Règlement

Le jeudi 18 mars 1976:

M. MacGuigan remplace M. Guay (*St. Boniface*)
M. Young remplace M. Lajoie.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

ORDER OF REFERENCE

Tuesday, March 2, 1976

Ordered,—That Votes 5b, 10b, 30b and 45b relating to Veterans Affairs for the fiscal year ending March 31, 1976, be referred to the Standing Committee on Veterans Affairs.

ATTEST

ORDRE DE RENVOI

Le mardi 2 mars 1976

Il est ordonné,—Que les crédits 5b, 10b, 30b et 45b, Affaires des anciens combattants, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1976, soient renvoyés au Comité permanent des affaires des anciens combattants.

ATTESTÉ

Le Greffier de la Chambre des communes

ALISTAIR FRASER

The Clerk of the House of Commons

REPORT TO THE HOUSE

Thursday, March 18, 1976

The Standing Committee on Veterans Affairs has the honour to present its

NINTH REPORT

In accordance with its Order of Reference of Tuesday, March 2, 1976, your Committee has considered the Votes under Veterans Affairs in the Supplementary Estimates (B) for the fiscal year ending March 31, 1976 and reports the same.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issue No. 21*) is tabled.

Respectfully submitted,

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le jeudi 18 mars 1976

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants a l'honneur de présenter son

NEUVIÈME RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du mardi 2 mars 1976, votre Comité a étudié les crédits sous la rubrique Affaires des anciens combattants du Budget supplémentaire (B) pour l'année financière se terminant le 31 mars 1976 et en fait rapport.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages s'y rapportant (*fascicule nº 21*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président

Prosper Boulanger

Chairman

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MARCH 18, 1976
(24)

[*Text*]

The Standing Committee on Veterans Affairs met at 9:40 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Prosper Boulanger, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Allard, Andres (*Lincoln*), Boulanger, Knowles (*Winnipeg North Centre*), Knowles (*Norfolk-Haldimand*), MacFarlane, MacGuigan, Masniuk, Parent, Railton and Young.

Appearing: The Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs.

Witness: From the Department of Veterans Affairs: Mr. W. B. Brittain, Deputy Minister.

The Order of Reference dated Tuesday, March 2, 1976, relating to the Supplementary Estimates (B) for the fiscal year ending March 31, 1976, being read as follows:

Ordered,—That Votes 5b, 10b, 30b and 45b, relating to Veterans Affairs for the fiscal year ending March 31, 1976, be referred to the Standing Committee on Veterans Affairs.

By unanimous consent, the Chairman called Votes 5b, 10b, 30b and 45b under Veterans Affairs.

The Minister made a statement and with the witness answered questions.

Votes 5b, 10b, 30b and 45b carried.

Ordered,—That the Chairman report the Votes under Veterans Affairs in the Supplementary Estimates (B) for the fiscal year ending March 31, 1976 to the House of Commons.

At 9:56 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 18 MARS 1976
(24)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 9 h 40 sous la présidence de M. Prosper Boulanger (président).

Membres du Comité présents: MM. Allard, Andres (*Lincoln*), Boulanger, Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*), Knowles (*Norfolk-Haldimand*), MacFarlane, MacGuigan, Masniuk, Parent, Railton et Young.

Comparaît: L'honorable Daniel J. MacDonald, ministre des Affaires des anciens combattants.

Témoin: Du ministère des Affaires des anciens combattants: M. W. B. Brittain, sous-ministre.

Lecture est faite de l'ordre de renvoi suivant du mardi 2 mars 1976 portant sur le Budget supplémentaire (B) pour l'année financière se terminant le 31 mars 1976;

Il est ordonné,—Que les crédits 5b, 10b, 30b et 45b, Affaires des anciens combattants, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1976, soient renvoyés au Comité permanent des affaires des anciens combattants.

Du consentement unanime, le président met en délibération les crédits 5b, 10b, 30b et 45b, Affaires des anciens combattants.

Le ministre fait une déclaration; le ministre et le témoin répondent aux questions.

Les crédits 5b, 10b, 30b et 45b sont adoptés.

Il est ordonné,—Que le président fasse rapport à la Chambre des communes des crédits sous la rubrique Affaires des anciens combattants du Budget supplémentaire (B) pour l'année financière se terminant le 31 mars 1976.

A 9 h 56, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
Richard Rumas
Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Thursday, March 18, 1976.

• 0942

[*Text*]

The Chairman: I want you to excuse my appearance this morning. I did not shave for three days because I have what you call une maladie de barbe. How would you say that? So my usually beautiful look is gone for another few days.

I wish you all a good day, and now we are going to start.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I hope the rest of us do not have to apologize for our looks.

The Chairman: They tell me that some are permanently unfortunate and some are not too bad.

I will read the order of reference. It reads that Votes 5b, 10b, 30b and 45b relating to Veterans Affairs for the fiscal year ending March 31, 1976 be referred to the Standing Committee on Veterans Affairs.

DEPARTMENT OF VETERANS AFFAIRS
Welfare Services Program

Vote 5b—Welfare Services—War Veterans Allowance Board—Operating expenditures—To authorize the deletion from the accounts of certain debts due and claims by Her Majesty amounting in the aggregate to $49,703,84—$1

Vote 10b—Welfare Services—War Veterans Allowance Board—The grants listed in the Estimates—To authorize the transfer of $5,499,999 from Veterans Affairs Vote 35 and $5,000,000 from Veterans Affairs Vote 50, Appropriation Act No. 3, 1975, for the purposes of this Vote—$1

Vote 30b—Pensions—Operating expenditures—To authorize the deletion from the accounts of certain debts due and claims by Her Majesty amounting in the aggregate to $46,182.45—$1

Vote 45b—Treatment Services—Operating expenditures—To authorize the transfer of $1,349,999 from Veterans Affairs Vote 50, Appropriation Act No. 3, 1975, for the purposes of this Vote and to authorize the deletion from the accounts of certain debts due and claims by Her Majesty amounting in the aggregate to $28,500.94—$1

Before I call our witness, the Honourable Daniel J. MacDonald, I wonder if we should have unanimous consent to talk about all the supplementary votes together. We can call them in one block as Votes 5b, 10b, 30b and 45b. I need unanimous consent to call them together.

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Thank you.

I will invite the Minister of Veterans Affairs, Mr. MacDonald. He has an opening statement to give us.

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le jeudi 18 mars 1976

[*Interpretation*]

Le président: Je voudrais tout d'abord vous présenter mes excuses car je ne me suis pas rasé depuis trois jours souffrant d'une maladie de barbe. Comment diriez-vous cela en anglais? Alors, pendant quelques jours, je serai moins beau.

Je vous souhaite tous le bonjour et nous pouvons commencer.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): J'espère que nous autres ne devons pas nous excuser de notre physique.

Le président: On dit que certains sont toujours mal lotis et d'autres ne sont pas trop mal.

Voici notre ordre de renvoi. Il s'agit des crédits 5b, 10b, 30b et 45b portant sur les Affaires des Anciens combattants pour l'année financière se terminant le 31 mars 1976.

MINISTÈRE DES AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS
Programme des services de bien-être

Crédit 5b—Services de bien-être—Commission des allocations aux anciens combattants—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser la radiation des comptes de certaines créances exigibles et réclamations de Sa Majesté représentant un total de $4,703.84—$1

Crédit 10b—Services de bien-être—Commission des allocations aux anciens combattants—Subventions inscrites au Budget—Pour autoriser le virement au présent crédit de $5,499,999 du crédit 35 (Affaires des anciens combattants) et de $5,000,000 du crédit 50 (Affaires des anciens combattants) de la Loi nº 3 de 1975 portant affectation de crédits—$1

Crédit 30b—Pensions—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser la radiation des comptes de certaines créances exigibles et réclamations de Sa Majesté représentant un total de $46,182.45—$1

Crédit 45b—Services de traitement—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de $1,349,999 du crédit 50 (Affaires des anciens combattants) de la Loi nº 3 de 1975 portant affectation de crédits et pour autoriser la radiation des comptes de certaines créances exigibles et réclamations de Sa Majesté représentant un total de $28,500.94—$1

Avant d'inviter notre témoin, l'honorable Daniel J. MacDonald, puis-je avoir le consentement unanime pour que nous considérions tous ces crédits supplémentaires ensemble. On pourrait ainsi voter en bloc les crédits 5b, 10b, 30b et 45b. Il me faut le consentement unanime pour cela.

Des voix: D'accord.

Le président: Merci.

J'invite donc le ministre des Affaires des Anciens combattants, M. MacDonald, à nous rejoindre. Il veut nous faire une déclaration préliminaire.

[*Texte*]

Good morning, Mr. MacDonald.

Hon. Daniel J. MacDonald (Minister of Veterans Affairs): Good morning.

The Chairman: We have with us also the officials of the department, not all but the most important ones, I understand. I will give the floor to the Minister right away.

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. Chairman and members of the Committee, the Supplementary Estimates (B) for 1975-76 were tabled in the House on March 2. The four items pertaining to Veterans Affairs were referred to this Committee. These items are Votes 10b, 45b, 5b and 30b.

The purpose of Vote 10b is to provide an additional $10.5 million for the payment of war veterans allowances to civilian war allowances by authorizing the transfer of $5.5 million from Vote 35, disability pensions, and $5 million from Vote 50, treatment services capital. This further requirement of $10.5 million for war veterans and civilian war allowances arises from a number of causes, but primarily from a higher than forecast caseload. Specifically significant was the number of dependent children who became eligible for allowance under the 1974 amendments to the Act.

The next item, Vote 45b, in addition to authorizing the deletion of an uncollectable debt, provides for the transfer of $1.35 million from Vote 50, treatment services capital, to augment voted funds for treatment services operations. The additional funds are required to cover part of the increased expenditures with which we are faced for materials and supplies as a result of the higher costs. There is a surplus of funds in the Treatment Services Capital vote because the rate of expenditure for certain projects and capital grants has been slower than forecast.

• 0945

Votes 5b and 30b are required to authorize the deletion of debts totalling $49,703.84 and $46,182.45 respectively. These debts have been recommended for deletion by the responsible officials and their recommendations have been concurred in by the Treasury Board's Inter-departmental Committee on the deletion of uncollectable debts.

I shall be happy to answer any questions of a policy nature that members of the Committee may wish to ask. The officials of my Department are also available to answer questions and to provide more detailed information if such is desired. I think most of you know the officials who are here: There is Mr. Bruce Brittain, Deputy Minister; Mr. A.O. Solomon, Chairman of the Canadian Pension Commission; Mr. D.M. Thompson, Chairman, War Veterans Allowance Board; Dr. A.F. Jones, Assistant Deputy Minister, Treatment Services, Mr. J.E. Walsh, Departmental Financial Management Adviser and Mr. C.S. Tubb, Director of Program Operations, Welfare Services.

[*Interprétation*]

Bonjour, monsieur MacDonald.

L'honorable Daniel J. MacDonald (ministre des Affaires des Anciens combattants): Bonjour.

Le président: Nous avons également les hauts fonctionnaires du ministère, pas tous, mais les plus importants, je crois. Je donne tout de suite la parole au Ministre.

M. MacDonald (Cardigan): Monsieur le président, membres du Comité, ... les prévisions supplémentaires (B) pour 1975-1976 furent introduites à la Chambre le 2 mars et les 4 points concernant les Affaires des anciens combattants furent dirigés vers ce Comité. Ces points sont les crédits 10B, 45B, 5B et 30B.

Le but du crédit 10B est de fournir un montant additionnel de dix millions et demi de dollars pour le paiement des allocations aux anciens combattants et des allocations de guerre pour les civils en autorisant le transfert de cinq millions et demi du crédit 35—pensions pour invalidité—et cinq millions de dollars du crédit 50—services de traitement. Cette demande supplémentaire de dix millions et demi de dollars pour les anciens combattants et allocations du guerre civile est provoquée par différentes raisons mais, surtout, par un nombre de cas plus élévé que prévu. Particulièrement significatif fut le nombre d'enfants dépendants qui devinrent éligibles à des allocations par l'amendement de 1974 à la Loi.

Le point suivant—crédit 45B—en plus d'autoriser l'annulation d'une dette irrécouvrable—prévoyait le transfert de un million trois cent cinquante mille dollars du crédit 50—services de traitement—pour augmenter les fonds destinés aux opérations des services de traitement. Les fonds additionnels devant servir à couvrir une partie de l'augmentation des frais à laquelle nous avons à faire face; cette augmentation résulte de la montée du coût du matériel et des fournitures. Il y a un surplus de fonds dans les services de traitement parce que les montants destinés à certains projets et les subventions en espèces n'ont pas été déboursés aussi vite que prévu.

Les crédits 5B et 30B sont réclamés pour autoriser l'annulation de dettes totalisant respectivement $49,703.84 et $46,182.45. L'annulation de ces dettes a été recommandée par les officiels responsables et leurs recommandations ont reçu l'approbation du Comité interministériel des radiations des dettes irrécouvrables du Conseil du trésor.

Je serai heureux de répondre à toutes questions d'ordre politique que les membres du Comité souhaiteraient poser. Les officiels de mon Ministère sont également disponibles pour répondre à vos questions et pour vous fournir des informations plus détaillées si vous le désirez. Je pense que la plupart d'entre vous connaissent les hauts fonctionnaires qui sont ici: il s'agit en effet de M. Bruce Brittain, sous-ministre; M. A. O. Solomon, président de la Commission canadienne des pensions; M. D. M. Thompson, président de la Commission des allocations aux anciens combattants; M. A. F. Jones, sous-ministre adjoint, Service de traitements, M. J. E. Walsh, conseiller de la gestion financière du Ministère et M. C. S. Tubb, directeur des activités du programme, Service du bien-être.

[*Text*]

Mr. Chairman, that is it at this point.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister. We will proceed with the questioning and we will go at it in the usual way. We will start with an official from the Conservative side. Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Thank you, Mr. Chairman. Mr. Minister, I think these items are of a non-controversial nature, so I see no reason why we cannot hurry through them. I might ask one question about whether the departments from which these funds have been taken, whether their work will be in any way impaired by this transfer at all?

Mr. MacDonald: No, they will not be. If Mr. Thompson or Mr. Solomon want to elaborate further on that, feel free to do so.

The Chairman: Do the witnesses wish to add anything special?

Mr. Solomon: I think the answer is complete.

Mr. Thompson: That is it pretty well.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): It is not impaired in any way. I do not think I have any more questions.

The Chairman: Mr. Knowles from Winnipeg North Centre.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, the Knowleses are all free this morning! I might say, Mr. Chairman, that one of my reasons for not standing in the way of these services is that I have a meeting I have to attend at 10.00 o'clock and I shall have to be leaving, but I want it to be clear that I have studied these estimates and the words of explanation we have had about them and I see no objection to any of them. As far as I am concerned they can be passed. If you need me to come back for a quorum I will do so, but if you have a quorum you are free to pass the items in my absence.

I have some things I want to talk to the Minister about, but they do not come under these items and we can deal with them under the Main Estimates which will be before us momentarily. So far as these items are concerned, I think they all make good sense and I am quite prepared to give them my support.

The Chairman: Thank you, Mr. Knowles. Mr. Allard.

M. Allard: Merci monsieur le président. Je n'ai que quelques commentaires à faire, et j'ose croire que ce ne sera pas trop long.

Est-ce qu'il est d'usage, lorsqu'il y a un surplus d'argent après une dépense quelconque, de transférer cette somme à un autre service sans aucune procédure? Est-ce l'usage ici de transférer un surplus d'argent d'un département à l'autre sans passer par toutes sortes de procédures? Je voudrais vous le demander—

Mr. MacDonald: The procedure is followed here, we have determined this. We get permission from Treasury Board officials to do this and then, of course, we finally have to get permission from this Committee to do this.

[*Interpretation*]

Monsieur le président, c'est tout pour le moment.

Le président: Merci, monsieur le ministre. Nous allons maintenant passer aux questions et procéderons de la façon habituelle. Nous commencerons donc par un représentant du Parti conservateur. Monsieur Knowles.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Merci, monsieur le président. Monsieur le ministre, je pense que ces postes ne prêtent pas à contreverse et je ne vois donc pas pourquoi nous ne pourrions pas les adopter en vitesse. Je pourrais toutefois demander si le fait de tirer ces fonds d'autres services ne risque pas de gêner ceux-ci?

M. MacDonald: Non, pas du tout. Peut-être que M. Thompson ou M. Solomon voudrait donner certains détails à ce sujet.

Le président: Les témoins voudraient-ils ajouter quelque chose?

M. Solomon: Je crois que cela répond bien à la question.

M. Thompson: C'est tout à fait cela.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Cela ne les gênera en aucune façon. Je pense donc que je n'ai pas d'autres questions à poser.

Le président: Monsieur Knowles de Winnipeg-Nord-Centre.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, tous les Knowles sont en liberté ce matin! Une des raisons pour lesquelles je ne m'opposerais pas à ces services est que je dois assister à une réunion à 10 h 00 et qu'il me faudra donc partir. Toutefois, je voudrais qu'il soit bien clair qu'après avoir étudié soigneusement ce Budget supplémentaire et écouté les explications qui nous ont été données, je ne vois aucune objection à l'adopter. A mon avis, on devrait le faire tout de suite. Si vous voulez que je revienne pour que vous ayez le quorum, je le ferai, mais sinon vous pouvez très bien adopter ces postes en mon absence.

Il y a certains points sur lesquels je voudrais interroger le Ministre, mais comme cela ne concerne pas ces postes en particulier, nous pourrons y revenir en étudiant le Budget principal qui devrait nous être soumis d'un moment à l'autre. Pour les postes qui nous occupent ce matin, je crois qu'ils sont tous justifiés et je suis prêt à les approuver.

Le président: Merci, monsieur Knowles. Monsieur Allard.

Mr. Allard: Thank you, Mr. Chairman. I have only a few comments and I do not think they will take very long.

Is it usual, when a surplus remains after a particular expenditure has been made, to transfer this amount to another service without any further procedures? Is it usual to transfer surplus funds from one department to another without following various procedures? That is my question.

M. MacDonald: C'est la procédure que nous avons suivie. Nous demandons l'autorisation du Conseil du Trésor et, bien sûr, il nous faut ensuite obtenir celle du Comité.

[*Texte*]

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): ... And from Parliament.

Mr. MacDonald: And from Parliament.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): And that is what you are doing.

Mr. MacDonald: That is right, yes. So, the funds we are transferring, actually, to make it clearer to you, are funds that were put in the estimates to do certain things in capital projects which have not materialized through no fault of ours. One very significant one is out in British Columbia, hospital transfers. We had money set aside, a grant, to buy a facility for domiciliary and nursing care and this has not materialized as yet, but it will materialize, so for this year's estimates we will need it for that purpose.

Mr. Allard: Merci.

• 0950

The Chairman: Any further questions? Mr. Andres. How do you pronounce your name?

Mr. Andres (Lincoln): Any way at all, as long as you do not call me late for dinner.

The Chairman: I will take a chance with Mr. Andres, then.

Mr. Andres (Lincoln): Very good. Mr. Chairman, Mr. Minister I am just wondering if we could probably get a little explanation on the deletion of the uncollectable debts as indicated in Vote 45b, Vote 5b and Vote 30b. What are they; how were they incurred and the reason for the deletion at this time?

Mr. MacDonald (Cardigan): The uncollectable debts are debts usually created by overpayments. For instance, when one of an elderly couple dies and the department is not notified, we continue to pay them. Now, I have a power to delete debts up to a certain amount; it is $2,000. Beyond that amount I have to get permission from Treasury Board, from this group and again from Parliament.

This is what all these debts are. None of these is very large. We sometimes have some large ones where probably it is a case of fraud or something. We are always supposed to collect those. But about these debts you see deleted here, if there is no estate it is impossible to collect them. The people are just not able to pay them and are excused.

Mr. Andres (Lincoln): I have no objection, I just wanted an explanation. I am satisfied.

The Chairman: Any further questions. Mr. Parent s'il vous plaît.

Mr. Parent: Mr. Minister, Mr. Chairman, a very brief question: it has to do with the closing of hospitals in Ontario. My direct question is: will any of the veterans' hospitals in Ontario be affected by the general closing of these other hospitals?

Mr. MacDonald (Cardigan): No, not actually at this time. It may have some bearing on our transfers. In fact I think it has a bearing on one with which we we progressing pretty well. The negotiations are still being carried on. But as far as the provinces running or dictating to us what to do with our hospitals at this time is concerned this is not true.

[*Interprétation*]

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): ... et du Parlement.

M. MacDonald: Et du Parlement.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): C'est ce que vous faites.

M. MacDonald: C'est exact. Oui. Ainsi les sommes que nous transférons avaient été prévues dans le Budget des dépenses pour certaines choses qui ne se sont pas concrétisées sans que cela soit de notre faute. Nous avons un exemple important en Colombie-Britannique, avec les hôpitaux. Nous avions mis de l'argent de côté, une subvention, pour acheter des installations devant nous permettre de donner des soins à domicile et des soins infirmiers et, comme cela n'a pas encore pu être fait, nous avons besoin de l'argent dans le budget de cette année.

M. Allard: Thank you.

Le président: Y a-t-il d'autres questions? Monsieur Andres. Comment prononcez-vous votre nom?

M. Andres (Lincoln): Comme vous voulez, à condition que vous ne m'invitiez pas trop tard pour le souper.

Le président: Donc, je vais essayer de m'en tirer en disant M. Andres.

M. Andres (Lincoln): Excellent, monsieur le président. Monsieur le ministre, je me demandais si on pourrait nous donner un peu plus de renseignements sur cette radiation des dettes irrécouvrables telles que vous l'avez indiqué dans les crédits 45b, 5b et 30b. De quoi s'agit-il? Pourquoi veut-on les rayer?

M. MacDonald (Cardigan): Les dettes irrécouvrables résultent généralement de paiements faits en trop; par exemple, lorsqu'un couple de gens âgés décède et que le Ministère n'en est pas prévenu. Il y a continuation des paiements et nous avons l'autorisation de rayer les dettes jusqu'à un certain montant, qui est de $2,000. Au-delà il faut que j'obtienne la permission du Conseil du trésor, de votre comité et du Parlement.

Voilà de quoi il est question dans le cas de ces dettes. Il ne s'agit pas de dettes fort importantes mais quelque fois il y en a de plus sérieuses qui résultent de fraudes, par exemple. Nous sommes toujours censés récupérer ces dettes. Mais celles-ci sont rayées parce que quand il n'y a pas de biens mobiliers, il est impossible de récupérer l'argent. Les gens ne sont simplement pas en mesure de les payer et par conséquent on les en exempte.

M. Andres (Lincoln): Je ne voulais pas m'y objecter mais obtenir une explication, et je suis satisfait.

Le président: Y a-t-il d'autres questions? Monsieur Parent please.

M. Parent: Monsieur le ministre, monsieur le président, je poserai une question très courte: Ceci se rapporte à la fermeture des hôpitaux en Ontario. Est-ce que cette fermeture générale des hôpitaux s'applique aussi aux hôpitaux pour Anciens combattants qui se trouvent en Ontario?

M. MacDonald (Cardigan): Non pas pour l'instant. Peut-être que la mesure touchera nos transferts, et en fait il en est question dans un cas, mais les affaires progressent à bon train. Les négociations sont toujours en cours mais on ne peut pas prétendre que les Provinces dictent notre conduite dans le cas des hôpitaux.

[*Text*]

Mr. Parent: Thank you.

The Chairman: Any more questions? We have a quorum, but I am waiting for the Whips Office to give us a transfer. I will be able to call the vote as soon as he comes in. Here he is with a big cigar he must be ahead of time.

An hon. Member: We had better raise his salary.

The Chairman: Well any more questions then?

Votes 5b, 10b, 30b, and 45b agreed to.

The Chairman: Shall I report the Supplementary Estimates (B)?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I have a question. When we voted for 10b, did we vote for both the $1 vote at the top of the page and the $10,500,000 at the bottom?

The Chairman: The $1 is sure. But what did you say?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): At the bottom of page 140: Grants, Vote 10b, $10,500,000. I am for it. I just want to be sure we have . . .

The Chairman: Korea funds? That goes together. The total amount for Welfare Services is $10,500,000. Yes, that is item 1. It is included in it. Is that what you are trying to find out?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Can you tell us what the reference is about? Vote 10b up at the top says: to authorize the transfer of $5,499,999 from a certain vote and $5 million from Veterans Affairs Vote so and so, $1. But it does not seem to refer to this $10,500,000 at the bottom of the page to which also the Minister made reference. I am for it. I just want to be sure it is covered.

Mr. MacDonald (Cardigan): The voting of the $1 supplementary vote is the legal device for making the $10,500,000 less $1 available in that vote.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Oh, in other words, it is a transfer.

The Chairman: We carried Vote 45b, did we not?

Some hon. Members: Yes.

The Chairman: Shall I report the Supplementary Estimates (B), 1975-76 under Veterans Affairs to the House of Commons?

• 0955

Some hon. Members: Agreed.

[*Interpretation*]

M. Parent: Merci.

Le président: Avez-vous d'autres questions? Nous avons le quorum mais j'attends que le Bureau du whip nous envoie un transfert . . . J'attends donc cette personne pour passer au vote. La voici avec un gros cigare . . . Il doit être en avance.

Une voix: Je crois qu'il faudrait augmenter son traitement.

Le président: Y a-t-il d'autres questions?

Les crédits 5b, 10b, 30b, et 45b sont adoptés.

Le président: Puis-je faire rapport du budget supplémentaire (B)?

M. Knowles (Winnipeg Nord Centre): Je voudrais poser une question. Lorsque nous avons voté pour le crédit 10b est-ce que cela englobait les crédits de $1 qui se trouvent au haut de la page ainsi que les $10,500,000 au bas?

Le président: Il n'y a pas de doute pour ce qui est du $1, mais que disiez-vous?

M. Knowles (Winnipeg Nord Centre): Au bas de la page 141: au titre des subventions, le crédit 10(b) $10,500,000. Je suis d'accord mais j'aimerais m'assurer . . .

Le président: S'agit-il des fonds concernant la Corée? le montant total pour les services de bien-être s'établit à $10,500,000. Oui, il s'agit du poste de $1; c'est inclus dans ce crédit; est ce cela que vous voulez savoir?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Pourriez-vous nous dire de quoi il s'agit? Le crédit 10b au haut de la page indique qu'il s'agit d'autoriser le virement de $5,499,999 d'un certain crédit et de $5,000,000 provenant du crédit des Affaires des anciens combattants etc. etc—$1 mais on ne semble pas indiquer au bas de la page cette somme de $10,500,000, à laquelle le Ministre fait aussi allusion. Je suis d'accord, mais je voulais savoir si vraiment elle était prévue.

M. MacDonald (Cardigan): Lorsqu'on a voté ce dollar supplémentaire, on s'est servi de ce moyen juridique pour fournir les $10,500,000 moins le $1 disponible dans ce crédit.

M. Knowles (Winnipeg Nord Centre): Autrement dit, il s'agit d'un transfert.

Le président: Est-ce que nous avons adopté le crédit 45b?

Des voix: Oui.

Le président: Puis-je faire rapport auprès de la Chambre des communes par le Budget supplémentaire (B) des Anciens combattants, année 1975-1976?

Des voix: Adopté.

[*Texte*]

The Chairman: The meeting is adjourned now to the call of the Chair. Thank you, Mr. Minister.

Mr. MacDonald (Cardigan): See how well things go when you behave?

The Chairman: I was afraid you might adjourn the meeting.

[*Interprétation*]

Le président: La séance est levée jusqu'à nouvelle convocation du président. Merci, monsieur le ministre.

M. MacDonald (Cardigan): Voyez comme les choses vont bien lorsque vous être gentils?

Le président: Je craignais que vous n'ajourniez.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 22

Friday, April 2, 1976

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 22

Le vendredi 2 avril 1976

Président: M. Prosper Boulanger

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

Bill C-92, An Act to provide for compensation for former prisoners of war and their dependants and to amend certain other statutes in consequence thereof

CONCERNANT:

Bill C-92, Loi prévoyant [illegible] des anciens prisonniers [illegible] personnes à leur charge [illegible] modifications corrélatives [illegible] autres lois

INCLUDING:

The Tenth Report to the House

Y COMPRIS:

Le dixième rapport à la Chambre

APPEARING:

The Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs

COMPARAÎT:

L'honorable Daniel J. MacDonald, Ministre des Affaires des anciens combattants

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

First Session

Thirtieth Parliament, 1974-75-76

Première session de la

trentième législature, 1974-1975-1976

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 22

Friday, April 2, 1976

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 22

Le vendredi 2 avril 1976

Président: M. Prosper Boulanger

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

Bill C-92, An Act to provide for compensation for former prisoners of war and their dependants and to amend certain other statutes in consequence thereof

CONCERNANT:

Bill C-92, Loi prévoyant l'indemnisation des anciens prisonniers de guerre et des personnes à leur charge et apportant des modifications corrélatives à certaines autres lois

INCLUDING:

The Tenth Report to the House

Y COMPRIS:

Le dixième rapport à la Chambre

APPEARING:

The Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs.

COMPARAÎT:

L'honorable Daniel J. MacDonald, Ministre des Affaires des anciens combattants.

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

First Session
Thirtieth Parliament, 1974-75-76

Première session de la
trentième législature, 1974-1975-1976

STANDING COMMITTEE ON
VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

Vice-Chairman: Mr. Gilbert Parent

Messrs.

Allard
Andres (*Lincoln*)
Flynn
Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*)
Knowles (*Winnipeg North Centre*)
Landers
Loiselle (*Saint-Henri*)
MacFarlane

COMITÉ PERMANENT DES
AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. Prosper Boulanger

Vice-président: M. Gilbert Parent

Messieurs

MacLean
Marshall
Masniuk
McKenzie
Railton
Robinson
Towers
Turner
Whittaker
Young—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Richard Rumas

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(*b*)

On Friday, April 2, 1976:

Mr. Flynn replaced Mr. MacGuigan
Mr. Marshall replaced Mr. Knowles (*Norfolk-Haldimand*)

Conformément à l'article 65(4)*b*) du Règlement

Le vendredi 2 avril 1976:

M. Flynn remplace M. MacGuigan
M. Marshall remplace M. Knowles (*Norfolk-Haldimand*)

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Printing and Publishing, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Imprimerie et Édition, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

ORDER OF REFERENCE

Thursday, April 1, 1976

Ordered,—That Bill C-92, An Act to provide for compensation for former prisoners of war and their dependants and to amend certain other statutes in consequence thereof, be referred to the Standing Committee on Veterans Affairs.

ATTEST

Le Greffier de la Chambre des Communes

ALISTAIR FRASER

The Clerk of the House of Commons

ORDRE DE RENVOI

Le jeudi 1er avril 1976

Il est ordonné,—Que le Bill C-92, Loi prévoyant l'indemnisation des anciens prisonniers de guerre et des personnes à leur charge et apportant des modifications corrélatives à certaines autres lois, soit déféré au Comité permanent des affaires des anciens combattants.

ATTESTÉ

REPORT TO THE HOUSE

Friday, April 2, 1976

The Standing Committee on Veterans Affairs has the honour to present its

TENTH REPORT

In accordance with its Order of Reference of Thursday, April 1, 1976, your Committee has considered Bill C-92, An Act to provide for compensation for former prisoners of war and their dependants and to amend certain other statutes in consequence thereof, and has agreed to report it with the following amendment:

Clause 15

Strike out lines 22 and 23, on page 6, and substitute the following therefor:

"15. This Act shall be deemed to have come into effect on the 1st day of April 1976".

A copy of the Minutes of Proceedings and Evidence relating to this Bill (*Issue No. 22*) is tabled.

Respectfully submitted,

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le vendredi 2 avril 1976

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants a l'honneur de présenter son

DIXIÈME RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du jeudi 1er avril 1976, votre Comité a étudié le Bill C-92, Loi prévoyant l'indemnisation des anciens prisonniers de guerre et des personnes à leur charge et apportant des modifications corrélatives à certaines autres lois, et a convenu d'en faire rapport avec la modification suivante:

Article 15

Remplacer les lignes 25 et 26, page 6, par ce qui suit:

«15. La présente loi est réputée être entrée en vigueur le 1er avril 1976.»

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages relatifs à ce Bill (*fascicule nº* 22) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président

PROSPER BOULANGER,

Chairman.

MINUTES OF PROCEEDINGS

FRIDAY, APRIL 2, 1976
(25)

[*Text*]

The Standing Committee on Veterans Affairs met at 9:40 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Prosper Boulanger, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Andres (*Lincoln*), Boulanger, Flynn, Knowles (*Winnipeg North Centre*), Loiselle (*Saint-Henri*), MacFarlane, MacLean, Marshall, Parent, Railton and Whittaker.

Appearing: The Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs.

Witnesses: From the Canadian Pension Commission: Mr. A. O. Solomon, Chairman.

The Order of Reference dated Thursday, April 1, 1976, being read as follows:

Ordered,—That Bill C-92, An Act to provide for compensation for former prisoners of war and their dependants and to amend certain other statutes in consequence thereof, be referred to the Standing Committee on Veterans Affairs.

The Chairman called Clause 2.

The Minister made a statement and with the witness answered questions.

Clauses 2 to 14 carried.

On Clause 15

Mr. Flynn moved,—That Clause 15 be amended by striking out lines 22 and 23 on page 6, and substituting the following:

"15. This Act shall come into force on the 1st day of April, 1976."

And debate arising thereon;

Mr. Knowles (*Winnipeg North Centre*) moved,—That the amendment be amended by striking out the words "come into force" and substituting the following words therefor:

"be deemed to have come into effect"

After debate, the question being put on the amendment to the amendment it was agreed to.

And the question being put on the amendment, as amended, it was carried.

And the question being put on Clause 15, as amended, it was carried.

Schedules A and B carried.

Clause 1 carried.

PROCÈS-VERBAL

LE VENDREDI 2 AVRIL 1976
(25)

[*Traduction*]

Le comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 9 h 40 sous la présidence de M. Prosper Boulanger (président).

Membres du Comité présents: MM. Andres (*Lincoln*), Boulanger, Flynn, Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*), Loiselle (*Saint-Henri*), MacFarlane, MacLean, Marshall, Parent, Railton et Whittaker.

Comparaît: L'honorable Daniel J. MacDonald, ministre des Affaires des anciens combattants.

Témoins: De la Commission canadienne des pensions: M. A. O. Solomon, président.

Lecture est faite de l'ordre de renvoi suivant du jeudi 1 avril 1976:

Il est ordonné,—Que le bill C-92, Loi prévoyant l'indemnisation des anciens prisonniers de guerre et des personnes à leur charge et apportant des modifications corrélatives à certaines autres lois, soit déféré au Comité permanent des affaires des anciens combattants.

Le président met en délibération l'article 2.

Le ministre fait une déclaration; le ministre et les témoins répondent ensuite aux questions.

Les articles 2 à 14 sont adoptés.

Article 15

M. Flynn propose,—Que l'article 15 soit modifié par le retranchement des lignes 25 et 26, page 6, et leur remplacement par ce qui suit:

«15. La présente loi est réputée être entrée en vigueur le 1er avril 1976.»

Le débat s'engage par la suite;

M. Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*) propose,—Que l'amendement soit modifié par le retranchement des mots «come into force» et leur remplacement par les mots:

«be deemed to have into effect»

Après débat, le sous-amendement, mis aux voix, est adopté.

L'amendement, modifié, mis aux voix, est adopté.

L'article 15, mis aux voix, est adopté.

Les annexes A et B sont adoptés.

L'article 1 est adopté.

The Title carried.

The Bill, as amended, carried.

Ordered,—That the Chairman report Bill C-92, with amendment, to the House.

At 10:20 o'clock a.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

Le titre est adopté.

Le bill modifié est adopté.

Il est ordonné,—Que le président fasse rapport du bill C-92 modifié à la Chambre.

A 10 h 20, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Richard Rumas

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Friday, April 2, 1976

• 0939

[*Texte*]

The Chairman: The meeting is called to order.

Mr. Flynn: Mr. Chairman, on a point of order.

The Chairman: Mr. Flynn, on a point of order.

Mr. Flynn: On a point of order, I would just like to serve notice that I would like to present a motion. I noticed in reading over the bill that there is no effective date and I think it should have an effective date as of April 1, 1976.

The Chairman: I would not call that a point of order. It is more an explanation of your intention to speak about that.

Mr. Flynn: Yes, I do. But I think, in relationship to the bill, that this should be identified.

The Chairman: Well, you could do that when you have the floor—you can mention it or make an amendment, or whatever. It is not what I would call a point of order, but you can mention it when your turn comes.

Mr. Flynn: Right. Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: Gentlemen, the meeting being open, we have with us this morning our distinguished Minister. I am not going to start paying compliments because it is not my duty to do so, but maybe after. Let us say that I will keep it for the end or until after you have done it.

The Minister, who has come with a couple of experts from the Department, will take the floor. He has an introductory speech for us and will also mention whoever is here and who is still to come.

I will, then, ask the honourable Minister to open the meeting by giving the official information we need.

Hon. Daniel J. MacDonald (Minister of Veterans Affairs): Thank you, Mr. Chairman. On my right is Mr. A. O. Solomon, Chairman, Canadian Pension Commission; on his right is the Deputy Minister, Mr. W. B. Brittain; and I would like to extend a special welcome to our friend down yonder, Mr. Brady.

Most of this you will have heard but I will put it on the record.

The Chairman: Oh, I am sorry, Mr. Minister. When I called the order of the day, I should have said that we are sitting here today to debate Bill C-92, an Act to provide for compensation for former prisoners of war and their dependants and to amend certain other statutes in consequence thereof. I am sorry for interrupting you. Go ahead, sir.

Mr. MacDonald (Cardigan): Okay.

Mr. Chairman, I appreciate the opportunity to appear before your Committee today with regard to Bill C-92.

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le vendredi 2 avril 1976

[*Interprétation*]

Le président: La séance est ouverte.

M. Flynn: Monsieur le président, j'invoque le Règlement.

Le président: M. Flynn, fait un rappel au Règlement.

M. Flynn: Je veux donner préavis du dépôt d'une motion. J'ai remarqué, en lisant le projet de loi, qu'il ne contient aucune date d'entrée en vigueur et je voudrais proposer la date du 1er avril 1976.

Le président: Je n'appellerais pas cela un rappel au Règlement. Vous nous expliquez plutôt ici que vous avez l'intention d'en parler.

M. Flynn: Oui, en effet. Mais je pense qu'il faut le préciser à propos de l'ensemble du projet de loi.

Le président: Eh bien, vous pourriez faire cela lorsque vous aurez la parole. Rien ne vous empêche de proposer un amendement ou autre chose. Mais, à mon avis, il ne s'agit pas là d'un rappel au Règlement, et vous nous en reparlerez plus tard.

M. Flynn: Bien. Merci beaucoup, monsieur le président.

Le président: Messieurs, la séance est ouverte et nous avons le plaisir d'accueillir, ce matin, notre distingué ministre que je ne vais pas inonder de bonnes paroles, car il ne m'appartient pas de le faire. Nous verrons plus tard. Je garderai mes remarques pour la fin, si vous me le permettez.

Le ministre est accompagné de deux experts de son ministère et je vais lui demander de nous les présenter et de nous lire sa déclaration préliminaire.

Voilà, je pris donc l'honorable ministre de bien vouloir commencer par nous donner les renseignements officiels nécessaires.

L'hon. Daniel J. MacDonald (ministre des Affaires des anciens combattants): Merci, monsieur le président. A ma droite, M. A. O. Solomon, président, Commission canadienne des pensions; à sa droite, le sous-ministre, M. W. B. Brittain; je voudrais également saluer tout particulièrement notre ami, M. Brady, qui est assis là-bas au fond.

Je pense que vous savez déjà tout ce que je vais vous dire, mais je le répéterai pour lui donner un caractère plus officiel.

Le président: Oh, je suis désolé, monsieur le ministre. Quand j'ai ouvert la séance, j'aurais dû préciser que nous siégeons, ce matin, pour débattre le Bill C-92, Loi prévoyant l'indemnisation des anciens prisonniers de guerre et des personnes à leur charge et apportant des modifications corrélatives à certaines autres lois. Je regrette l'interruption et vous invite à poursuivre.

M. MacDonald (Cardigan): Bien.

Monsieur le président, je suis heureux de comparaître aujourd'hui devant votre comité pour exprimer mes vues sur le Bill C-92.

[*Text*]

The purpose of Bill C-92 which is before us today is to provide compensation to former prisoners of war. There is now legislation in effect which provides certain benefits for those who were prisoners of war of the Japanese and which was based on the long-term after-effects suffered as a result of their imprisonment. Those who were prisoners of war of other powers in World War II, or after, also suffered many indignities and maltreatment, and many of them have residual disabilities which cannot be recognized.

This bill will provide compensation to former prisoners of war in varying amounts, depending on the time incarcerated and on whether they were prisoners of the Japanese or not.

At the present time, all former prisoners of war of the Japanese receive a minimum of the equivalent of a 50 per cent pension regardless of the amount of disability pension to which they may actually be entitled, so that someone whose measurable disability may be relatively small, say 20 per cent, receives an additional 30 per cent to bring him to the 50 per cent, while someone who is seriously disabled, say at the 70 per cent level, gets nothing additional because he is beyond the 50 per cent level. The change for this group removes this inequity and provides that all former prisoners of war of the Japanese receive a basic 50 per cent as prisoner of war compensation, plus whatever disability pension they may be entitled to because of their measurable disability.

In so far as prisoners of war of other powers are concerned, the compensation is for lesser amounts because the treatment and net results on the men was not as devastating as those captured by the Japanese.

In both cases there will be a maximum equivalent to 100 per cent disability pension for the combined compensation and pension.

It also provides for widow's pension when the compensation payable to the prisoner of war plus the disability pension totalled 48 per cent at the time of death, or would have totalled that had the veteran lived.

Mr. Chairman, Bill C-92 is another example of the results of nonpartisan work of this Committee and the members who are here today know its background. I recommend the bill to your Committee.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister.

We begin with our regular formula.

Mr. Marshall.

• 0945

Mr. Marshall: Thank you, Mr. Chairman. If we keep commending the Minister too much he is liable to get spoiled because there is still much work to do. I am just going to say that again we thank him for what must have been a tough battle in Cabinet, and hopefully when we get this bill and the benefits in pay we will be able to go on to some of the other problems that the Minister is well aware of.

[*Interpretation*]

Ce projet de loi, que nous examinons ce matin, a pour but d'offrir une indemnisation aux prisonniers de guerre. Les mesures législatives actuellement en vigueur assurent certains avantages aux anciens prisonniers de guerre des Japonais, en raison des séquelles à long terme que l'emprisonnement a provoquées chez ces gens. Ceux qui ont été faits prisonniers par d'autres puissances, au cours de la Seconde guerre mondiale, ou après, ont également subi des sévices et des mauvais traitements, et beaucoup sont aujourd'hui atteints d'affections qui ne peuvent être clairement définies.

Le projet de loi permettra aux anciens prisonniers de guerre de toucher une indemnisation dont le montant variera selon la durée de l'incarcération et selon le fait qu'ils ont été détenus par les Japonais ou par d'autres puissances.

Actuellement, tous les anciens prisonniers de guerre des Japonais reçoivent au moins l'équivalent d'une pension au taux de 50 p. 100, sans tenir compte du montant de la pension d'invalidité à laquelle ils peuvent réellement avoir droit. Ainsi, un ancien combattant dont l'invalidité est évaluée à un niveau assez bas, par exemple 20 p. 100, reçoit un supplément correspondant à 30 p. 100, afin de porter sa pension au taux de 50 p. 100; d'autre part, celui qui est frappé d'une invalidité plus importante, par exemple 70 p. 100, n'obtient rien de plus, parce qu'il reçoit déjà plus de 50 p. 100. En ce qui concerne ce groupe, les modifications proposées font disparaître cette injustice. En effet, elles prévoient d'abord une pension au taux de 50 p. 100 pour tous les anciens prisonniers de guerre des Japonais, en raison de leur incarcération; ensuite, s'ajoutera toute pension d'invalidité à laquelle ils ont droit en raison d'invalidités reconnues et qui peuvent être évaluées.

En ce qui concerne les anciens prisonniers des autres puissances, le montant de l'indemnisation sera moindre, parce que les mauvais traitements et les conséquences directes ont été moins marqués chez eux que chez les anciens prisonniers des Japonais.

Dans les deux cas, l'indemnisation et la pension ne devront pas excéder un maximum correspondant à une pension versée au taux de 100 p. 100.

Le projet de loi stipule également que la veuve pourra toucher une pension lorsque l'indemnisation payable à l'ancien prisonnier de guerre et sa pension d'invalidité totalisaient 48 p. 100 au moment du décès, ou auraient atteint ce niveau si l'ancien combattant avait survécu.

Monsieur le président, le Bill C-92 illustre bien les résultats que donne le travail non partisan du Comité, et les députés qui assistent à la séance d'aujourd'hui connaissent bien son historique. Je recommande au Comité l'adoption de ce projet de loi.

Le président: Merci, monsieur le ministre.

Nous reprenons la formule habituelle.

Je donne d'abord la parole à M. Marshall.

M. Marshall: Merci, monsieur le président. Si nous félicitons trop le ministre, il risque d'oublier qu'il reste beaucoup à faire. Je me contenterai donc de le remercier de la dure bataille qu'il a dû mener au sein du cabinet et d'espérer qu'une fois ce projet de loi adopté et appliqué nous serons à même d'envisager d'autres problèmes bien connus du ministre.

[*Texte*]

I think it should be mentioned that the most beneficial part of this bill is that we are going to correct what was an error we made with regards to the Japanese prisoners of war. I am most pleased to see that this has been corrected and that those who were receiving benefits at 40 per cent were increased only 10 per cent, whilst others who were getting 10 per cent were increased by 40 per cent, and that will now be corrected. Hopefully this will again achieve something for those veterans who need the increase.

But I am in a little dilemma, I think I mentioned it in my few words in the House the other day, whereby this compensation will increase the disability pension. I am glad to note it will help many of those who were below 48 per cent, whereby their widows will benefit, but for those on War Veterans Allowance the compensation will be absorbed; the pensioner on War Veterans Allowance who was a prisoner of war and might benefit will not benefit because the compensation that he would receive will be eaten up in the War Veterans Allowance. The same has to do with the old age pensioner, the man who is over 65 and is getting OAS-GIS. Was this looked at, and what is the answer on whether or not they will benefit by it?

The Chairman: Mr. Solomon will answer that.

Mr. A. O. Solomon (Chairman, Canadian Pension Commission): Mr. Chairman, in the first place if I may correct just a small point, this does not increase disability pension; it merely adds to disability pension, for the purpose of keeping the record straight. However, the point that you are asking about is with relation to the War Veterans Allowance and it is intended that payments made as a result of Bill C-92 will be treated under the War Veterans Allowance Act in the same manner as payments currently being made under the Pension Act. That means that in some cases there will be no financial gain for the recipient—the some as when a man in receipt of War Veterans Allowance also receives a disability pension for a gunshot wound—if he receives an increase in the assessment of the disability resulting from those wounds.

Additional compensation under Bill C-92, however, on account of dependent children will be exempted and the veteran's income from War Veterans Allowance will not be affected. That is the way the situation is now as well because of the recent amendments to the War Veterans Allowance Act. I think you have to bear in mind the basic purpose of the War Veterans Allowance, too. In simple terms it is merely to ensure that the income of the recipient is maintained at the level provided by the statute.

Mr. Marshall: Yes, that dilemma will arise because when this happens there are going to be grievances and complaints to members of Parliament. Although I can understand the purpose of War Veterans Allowance this is going to be a problem that we are going to face. However, we can probably look at that again after we get this bill through.

In the original instance the Committee recommended that the first schedule would be from no months to whatever the period was. Why was the three months put in? And do we know how many will be eliminated because of the fact that they might have been incarcerated for three months? Have we any figures on that?

[*Interprétation*]

Je crois qu'il est bon de signaler que nous allons, par ce projet de loi, corriger une erreur commise à propos des prisonniers de guerre des Japonais. Je suis très heureux de constater que ceux qui recevaient des prestations de 40 p. 100 les verront augmenter de 10 p. 100, alors que ceux qui ne recevaient que 10 p. 100 recevront 40 p. 100 de plus, et qu'ainsi, l'erreur sera corrigée. On peut espérer que cela aidera les anciens combattants.

Ce qui m'inquiète toutefois un peu, et je crois en avoir parlé rapidement à la Chambre, l'autre jour, c'est de savoir si cette indemnité va augmenter la pension d'invalidité. Je remarque avec satisfaction que cela aidera beaucoup des anciens combattants dont la pension était inférieure à 48 p. 100, car leurs veuves pourront maintenant toucher une pension, mais pour ceux qui touchent une allocation aux anciens combattants, il semble que l'indemnité se trouve par ce fait absorbée; le prestataire d'allocations aux anciens combattants, qui a été prisonnier de guerre et pourrait donc recevoir quelque chose à ce titre, ne pourra rien toucher car l'indemnité à laquelle il aurait droit sera engloutie dans ses allocations aux anciens combattants. Même chose pour les prestataires de pension de vieillesse, ceux de plus de 65 ans qui reçoivent PSV-SRG. A-t-on étudié cela et a-t-on décidé s'ils bénéficieraient ou non des dispositions de la loi?

Le président: M. Solomon va vous répondre.

M. A. O. Solomon (président, Commission canadienne des pensions): Monsieur le président, je voudrais tout d'abord corriger un tout petit détail, en ce sens qu'il n'est pas question de relever la pension d'invalidité; c'est plutôt un ajout à cette pension, ce qui est différent. Toutefois, votre question porte sur les allocations aux anciens combattants et l'objectif est que les paiements découlant du Bill C-92 soient traités, aux termes de la Loi sur les allocations aux anciens combattants, au même titre que les paiements effectués actuellement conformément à la Loi sur les pensions. Cela signifie que, dans certains cas, le récipiendaire n'y gagnera rien sur le plan financier—tout comme un prestataire d'allocations aux anciens combattants qui reçoit une pension d'invalidité pour une blessure causée par un coup de feu—s'il se voit accorder une hausse dans l'évaluation de l'invalidité résultant de ses blessures.

Néanmoins, aux termes du Bill C-92, les indemnités supplémentaires touchant les enfants à charge seront exemptées et le revenu que l'individu tire des allocations aux anciens combattants ne sera pas touché. C'est d'ailleurs la situation actuelle, suite aux récentes modifications apportées à la Loi sur les allocations aux anciens combattants. Je crois qu'il ne faut pas non plus oublier l'objectif fondamental des allocations aux anciens combattants. Il s'agit purement et simplement de s'assurer que le revenu de l'intéressé est maintenu au niveau prévu par la Loi.

M. Marshall: Oui, le problème va se poser, et c'est alors que les députés recevront quantité de griefs et de plaintes. Si je comprends l'objectif des allocations aux anciens combattants, il faut reconnaître néanmoins que nous nous heurterons à ce problème. Mais nous pourrons probablement y revenir, une fois ce projet de loi adopté.

Au début, le Comité avait recommandé qu'il n'y ait pas de période minimum d'internement pour la première annexe. Pourquoi a-t-on au contraire décidé qu'il devait y avoir un minimum de trois mois d'internement? Et savons-nous combien seront ainsi éliminés? Avez-vous des chiffres à ce sujet?

[*Text*]

Mr. Solomon: Mr. Chairman, we do not have any figures on the numbers that willbe eliminated because of the three-month difference. We do know that the great majority of prisoners of war were incarcerated for one year or less.

Mr. Marshall: We do know?

Mr. Solomon: The majority of the prisoners of war were incarcerated for one year or less. By that, a very rough basic figure, if I may use a rough basic figure, is that roughly 50 per cent of all prisoners of war were one and a half years or less, 15 per cent, one and a half to two and a half years; and 35 per cent were over two and a half years.

Mr. Marshall: So we will get most of them in that period?

• 0950

Mr. Solomon: Yes.

Mr. MacLean: The statistics include the Hong Kong prisoners?

Mr. Solomon: Yes.

Mr. Marshall: Mr. MacLean will be elaborating on the escapees. The Minister knows, and everybody knows, that a lot of escapees did suffer. There was no shelter, and for months at a time they were running around the country. They suffered needlessly, and probably, in some cases, just as much as those in prisoner-of-war camps. I hope that maybe we can consider that at a later time.

The only other thing is, I wonder if the Minister or Mr. Solomon could tell us, presuming that we get this through today, has any preparation been made as far as the mechanics of putting the cheques in pay?

Mr. Solomon: Yes, Mr. Chairman. I think it is fair to say that we anticipated what is going to happen and we have started to prepare. One of the problems that we face, of course, is that we do now know in many instances who the prisoners of war are, who is alive and who is not alive, or where they live. We have not heard from some of these people for 35 years. What we are able to do is say that with regard to all of those receiving benefits under the current legislation for Japanese prisoners of war—that is, the veterans of the Japanese prison camps, the Hong Kong veterans and the few others who are receiving those benefits; there are some 47 others who were in the Japanese prison camps as well—their benefits will be in their May pension cheque. They will be added to their May pension cheque.

Mr. Marshall: May?

Mr. Solomon: Yes. Their benefits will be added to the May pension cheque, and we will not require an application from them because we have all the details on their individual cases. But with regard to the European prisoners of war and those who were captured in other theatres—the Korean people—we will require an application, and we will be working on those as quickly as we get them. We have started using the lists that we have now, and we are trying to dig out those who are pensioners at this point in time. We have the benefit of the knowledge of that group; that covers roughly 25 per cent of the total number.

[*Interpretation*]

M. Solomon: Monsieur le président, non, nous ne savons pas combien seront éliminés du fait de ce minimum de trois mois. Nous savons, toutefois, que la majorité des prisonniers de guerre a été internée un an ou moins.

M. Marshall: Pardon?

M. Solomon: La majorité des prisonniers de guerre a été internée au maximum un an. Je vais vous donner un chiffre en gros, à savoir que 50 p. 100 de tous les prisonniers de guerre ont été internés au maximum un an et demi, alors que 15 p. 100, l'ont été d'un an et demi à deux ans et demi, et 35 p. 100 plus de deux ans et demi.

M. Marshall: La plupart seront donc inclus là-dedans?

M. Solomon: Oui.

M. MacLean: Les statistiques comprennent les prisonniers de Hong Kong?

M. Solomon: Oui.

M. Marshall: M. MacLean va parler de ceux qui se sont échappés. Le ministre sait bien, d'ailleurs tout le monde sait, que beaucoup de ceux qui se sont échappés en ont considérablement souffert. Ils n'avaient pas d'abris et il leur est arrivé de parcourir le pays pendant des mois. Ils ont souffert inutilement et, dans certains cas, probablement tout autant que les détenus de camps de prisonniers de guerre. J'espère que nous pourrons donc revoir cela plus tard.

Maintenant, à supposer que nous adoptions cela aujourd'hui, le ministre ou M. Solomon pourraient-ils nous dire si le nécessaire à été fait pour que les chèques soient effectivement envoyés?

M. Solomon: Oui, monsieur le président. Je crois que l'on peut dire que nous avions prévu ce qui va se passer et que nous avons commencé à nous préparer. Un des problèmes auxquels nous devons faire face, bien sûr, c'est que nous ne savons pas, dans bien des cas, qui sont ces prisonniers, quels sont ceux qui vivent encore ni où les joindre. Il y en a dont on a pas entendu parlé depuis 35 ans. Toutefois, nous pouvons dire que tous ceux qui reçoivent des prestations conformément à la loi actuelle s'appliquant aux prisonniers de guerre du Japon—à savoir, les anciens combattants des camps de prisonniers japonais, les anciens combattants de Hong Kong et quelques autres; il y en a 47 autres qui étaient aussi dans les camps de prisonniers japonais—les prestations seront ajoutées à leur chèque de pension du mois de mai.

M. Marshall: Mai?

M. Solomon: Oui. Leurs prestations seront ajoutées au chèque de pension du mois de mai sans qu'il soit nécessaire qu'ils en fassent la demande, car nous avons tous les détails voulus à leur égard. Mais pour les prisonniers d'Europe et ceux qui ont été capturés ailleurs—en Corée par exemple—il faudra qu'ils nous soumettent une demande que nous étudierons dès réception. Nous avons déjà pris les listes dont nous disposons actuellement et essayons de déterminer ceux qui bénéficient déjà de pensions. Avec ce groupe, nous couvrons environ 25 p. 100 du total.

[*Texte*]

Mr. Marshall: So the ones you would be looking for are those who did not have it.

Mr. Solomon: We are looking for those who have no disability pension. They are the more difficult ones, and they are the ones that will take longer to do. But we have started work on it, and we are progressing. We have asked Treasury Board for additional staffing; we will need some additional help, and hopefully they will provide for us. If not, we will carry on nevertheless. Some things may slide a bit while this is being done.

Mr. Marshall: Presuming that we get Royal Assent by the end of the week, would you be able to predict a date as to when . . . Did you say May 1?

Mr. Solomon: It will be in the end of May cheque. The problem, Mr. Chairman, is that with the computerized systems which we have, the cut-off date for all the information for the cheques is the 8th of the month.

Mr. Marshall: Where does Treasury Board fit into this as to funding?

Mr. MacDonald (Cardigan): It is established, Mr. Chairman. It has been agreed and mentioned various times.

Mr. Marshall: I think the Dieppe Veterans' Association would probably have a list of all their veterans who would qualify.

Mr. Solomon: We have various lists. We have the lists of those who were repatriated. We have had some help from the associations as to who their members are—not all of them yet, but they are coming.

Mr. Marshall: I think that is all I have, except to repeat again: if we can get this through today and have Royal Assent by the end of the week, the Minister will proclaim it on Monday morning and then we are set to go.

Thank you, M. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Marshall.

Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, when you in your usual style referred this morning to the Minister as "the distinguished Minister", you will recall that I applauded it in a particular way. What goes on in Cabinet is a deep, dark secret to all of us on the outside, but my ESP tells me that the minister had a real battle to get this through. I think that all of us in this Committee . . .

The Chairman: That we will never know, Mr. Knowles.

• 0955

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I am glad he won and we congratulate him most warmly.

An hon. Member: My ESP told me that, too.

[*Interprétation*]

M. Marshall: Alors ce sont les autres qu'il vous faudra rechercher.

M. Solomon: Oui, nous recherchons ceux qui ne bénéficient pas de pension d'invalidité. C'est là le plus difficile et c'est ce qui prendra le plus de temps. Mais nous avons déjà commencé et les choses avancent à un rythme satisfaisant. Nous avons demandé au Conseil du trésor du personnel supplémentaire; il nous en faudra et nous espérons qu'il nous sera accordé. Sinon, nous nous acquitterons de cette tâche de toute façon. Certaines choses seront un peu laissées de côté pendant ce temps.

M. Marshall: Si nous obtenons la sanction royale d'ici la fin de la semaine, pourriez-vous me donner une date . . . Vous avez dit le 1er mai?

M. Solomon: Dans le chèque de la fin mai. Le problème, monsieur le président, c'est qu'avec nos systèmes électroniques, la date limite de réception des renseignements nécessaires à l'établissement des chèques se trouve être le 8 du mois.

M. Marshall: Et le financement du Conseil du trésor?

M. MacDonald (Cardigan): C'est décidé, monsieur le président. Cela a été accepté et répété à plusieurs reprises.

M. Marshall: J'ai l'impression que l'Association des anciens combattants de Dieppe pourrait vous communiquer la liste de ceux de ses members qui seraient touchés par ces dispositions.

M. Solomon: Nous avons diverses listes. Celle de ceux qui furent rapatriés. Les associations nous ont aidé à déterminer qui sont leurs membres—ce n'est pas terminé, mais cela vient.

M. Marshall: Je crois que c'est tout ce que je voulais dire. Si nous pouvions en terminer aujourd'hui et obtenir la sanction royale d'ici la fin de la semaine, le ministre pourrait prévoir la proclamation lundi.

Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Marshall.

Monsieur Knowles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, tout à l'heure, selon votre bonne habitude, vous nous avez annoncé notre «distingué ministre» et j'espère que vous avez remarqué que j'ai applaudi de façon particulière. Ce qui se passe au cabinet reste un mystère pour tous ceux qui n'en font pas partie, mais mes pouvoirs extrasensoriels me disent que le ministre a dû beaucoup se battre pour faire adopter cela. Je pense que nous tous, ici au Comité . . .

Le président: Nous ne le saurons jamais, monsieur Knowles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Mais je suis heureux qu'il l'ait emporté et nous l'en félicitons chaleureusement.

Une voix: Mes pouvoirs extrasensoriels me disent la même chose.

[*Text*]

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I also thank the Minister for the last words of his statement this morning: that this is another example of the results of the nonpartisan work of this Committee. As I said in my few remarks on second reading of this bill the other day, I thought the key word to this success was unanimity—the fact that this Committee had been so united in pressing this down the line. I am certainly glad, along with all the other members of the Committee, to be part of this success. I think the officials should also be congratulated; they did not have votes on this Committee but they were helpful and they have done a good job.

Now, sir, because I think we are all so pleased to get this, in my view this is no time to make long speeches or to dwell too much on the shortcomings. My concern, like Jack Marshall's and everybody else's, is that we pass the bill in Committee this morning, and I hope the House will give unanimous consent to give it report stage in third reading today; let us move on.

I have already stated the things I am sorry not to see in the bill. There are times in Parliament when, if something is not in a bill, you hold it up and you fight and try to get it. I do not think we should do that in this case. I think that after the bill goes through we should make a real effort to get the escapees and the evaders in. I also think another continuing battle is that with regard to widows. Here we are talking not just about the widows of POWs but the widows of veterans generally. With all of the build-up of support there is for doing something about that 48 per cent cut-off, we really should do it. There is the Woods Report, there are the two or three times that this Committee or its predecessors have asked for change in that, and I will certainly be pushing for it.

Jack Marshall also mentioned the difficulties because of the means test provisions of the War Veterans Allowance Act. I hope we will have a full go at the War Veterans Allowance Act itself very soon. I believe the Legion has some points that it wants to bring forward. As I say, these are things that I wish were in this bill, but the fact that they are not is not going to prompt me to hold it up. I would like to see it through just as quickly as possible.

I listened very closely when Mr. Solomon was answering Mr. Marshall about the dates. I hoped he was going to say April instead of May for first payments. I think it was in this very room that I sat not long ago, as a member of another Committee, when we dealt with improvements in the Government Annuities Act. Those improvements were made retroactive for nine or ten months. Surely for POW's we could go back a month or two. I imagine Mr. Flynn will have trouble with his amendment to Clause 15 because it will involve the expenditure of money. But I still hope you can find a way to provide some retroactivity.

Mr. Chairman, I must keep my own word. This is no day for speeches; this is a day to realize that together we have won an important battle. I want to see the bill through.

Mr. Solomon: Mr. Chairman.

[*Interpretation*]

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je remercie également le ministre pour ses paroles de ce matin, lorsqu'il a dit que c'est un autre exemple de l'absence d'esprit partisan au sein de ce comité. J'ai dit, lors de mon intervention en deuxième lecture de ce projet de loi l'autre jour, que le mot-clé du succès était unanimité—le fait que ce comité soit aussi uni dans sa volonté de hâter l'adoption de ce projet de loi. Je suis fier, de même que les autres membres du Comité, d'apporter ma contribution à ce succès. Je pense que les représentants du Ministère méritent des félicitations; ils n'ont pas droit de vote à ce comité mais ils se sont montrés coopératifs et ont fait un excellent travail.

Nous sommes tous tellement heureux de cette mesure qu'il n'est plus temps de faire des grands discours ni de s'attarder trop sur ses lacunes. Je suis décidé, comme Jack Marshall et tous les autres, à adopter ce projet de loi ce matin, et j'espère que la Chambre donnera son consentement unanime pour le présenter en troisième lecture aujourd'hui; aussi, allons de l'avant.

J'ai déjà mentionné les choses que je regrette de ne pas trouver dans le bill. Il arrive parfois, au Parlement, que lorsqu'on déplore une telle lacune, on retarde l'adoption et on se bat pour essayer d'y remédier. Je ne pense pas qu'il faille procéder ainsi dans le cas présent. Une fois que le bill sera adopté, nous devrons tout faire pour qu'il soit appliqué également aux évadés. Une autre bataille concerne la situation des veuves, et je ne parle pas ici seulement des veuves des prisonniers de guerre mais des veuves des anciens combattants de façon générale. Avec tous les avis qui ont été exprimés en faveur de cette mesure, le rapport Woods, les nombreuses recommandations du Comité, je pense que nous devrions aboutir et je m'y efforcerai.

Jack Marshall a également mentionné les problèmes que pose la détermination des revenus pour le paiement de l'allocation d'anciens combattants. J'espère que, très bientôt, nous nous pencherons sur la Loi sur les allocations aux anciens combattants. Je crois que la Légion a diverses choses à dire à ce sujet. Comme je l'ai déclaré, j'aurais voulu que ces choses figurent dans le projet de loi, mais leur absence ne va pas m'amener à le retarder. J'aimerais qu'il soit adopté aussi rapidement que possible.

J'ai écouté très attentivement la réponse de M. Solomon à la question de M. Marshall sur les dates d'entrée en vigueur. J'espérais qu'il dirait le mois d'avril au lieu du mois de mai pour les versements des premiers paiements. Récemment, en tant que membre d'un autre comité, j'ai étudié, dans cette même pièce, la loi relative aux rentes sur l'État. Ces modifications ont été effectuées rétroactivement sur neuf ou dix mois. Je pense que nous pourrions bien rendre rétroactif de projet de loi sur un mois ou deux. J'imagine que M. Flynn aura du mal avec son amendement à l'article 15, car il entraînera une dépense d'argent. Mais j'espère que l'on pourra quand même trouver un moyen de rendre cette mesure rétroactive.

Monsieur le président, je dois moi aussi pratiquer ce que je prêche; ce n'est plus le temps de faire des discours, c'est le temps de se rendre compte que nous avons gagné une grande bataille.

M. Solomon: Monsieur le président.

[*Texte*]

The Chairman: Mr. Solomon.

Mr. Solomon: May I make one comment with regard to Mr. Knowles' last statement. When I said the end of May, that was not with regard to retroactivity of the bill, Mr. Knowles; that is completely outside my purview. The end of May is the time when the first cheque would be received.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Oh. But if the government would give you authority, you could include in that any retroactivity the government would . . .

Mr. Solomon: Quite so.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Okay, Dan, go back to Cabinet.

Mr. MacDonald (Cardigan): No, no, I do not have to go back to Cabinet. We will do it here.

The Chairman: We will come back to that on reclassification.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): We will come to that on Clause 15?

The Chairman: Yes.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): First rate.

The Chairman: All right. Mr. Knowles, thank you.

Mr. Railton.

• 1000

Mr. Railton: Thank you, Mr. Chairman, I was very glad to hear the remarks by Jack Marshall and Stanley Knowles, and we agree with all the fine things that have been said about our Minister, of course.

I am not too sure about ESP. I do not know whether it is ESP or UFO, I cannot keep them apart, but I do not think Stanley would use that word "UFO" too loosely.

The only thing I would like to say is that I really appreciated all the co-operation we had from all parties yesterday. There was a lot of negotiation required because of all the changes in procedure in the House yesterday and it was heartwarming to know that everybody would co-operate right down to the last gate, as it were, to get this Bill into Committee today, to get it reported to the House and maybe have third reading this afternoon, and get it on the way.

This does not prevent me from saying that the Liberals, and I want this reported in *Hansard*, should be heartily commended for their restraint, and I am not talking about financial restraint, I am thinking of their emotional restraint. We had about nine men who wanted to say something in favour of the POWs in this Bill, but there was only one man who had a chance to say anything, that was Mr. Loiselle on Tuesday, and he did not have time to say all he wanted to. I do hope that the other parties will give a great deal of credit to the government members of this Committee and its caucus who gave up their speaking time and completely stayed off the record just to get this Bill into the Committee. I have had wonderful co-operation, I have enjoyed producing it, but I did have to say so and I hope you realize what I have said is entirely nonpartisan.

[*Interprétation*]

Le président: Monsieur Solomon.

M. Solomon: Puis-je faire une remarque au sujet de la dernière déclaration de M. Knowles. Lorsque j'ai parlé de la fin de mai, il ne s'agissait pas de la rétroactivité du projet de loi, qui excède totalement ma compétence. C'est à la fin du mois de mai que le premier chèque sera versé.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Ah bon? Mais si le gouvernement vous en donnait le pouvoir, vous pourriez inclure dans ce chèque un paiement rétroactif?

M. Solomon: Certainement.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Très bien, Dan; il ne vous reste plus qu'à retourner devant le cabinet.

M. MacDonald (Cardigan): Non, c'est inutile. Nous déciderons de cela ici.

Le président: Nous reviendrons là-dessus plus tard.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Nous en parlerons au moment de l'adoption de l'article 15?

Le président: Oui.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Parfait.

Le président: Très bien. Monsieur Knowles, je vous remercie.

La parole est à M. Railton.

M. Railton: Je vous remercie, monsieur le président. J'ai été très heureux d'entendre les remarques de Jack Marshall et de Stanley Knowles, et nous sommes tous d'accord avec les compliments qu'on a fait au ministre, bien entendu.

Je ne suis pas trop sûr de ces pouvoirs extrasensoriels. Je ne sais pas s'il s'agit de PSE ou de OVNI, je n'arrive jamais à distinguer entre les deux, mais je ne crois pas que Stanley utiliserait à la légère un mot comme OVNI.

La seule chose que je tiens à dire, c'est que j'ai vraiment apprécié la coopération de tous les partis hier. Il a fallu beaucoup de négociations du fait du bouleversement de procédures auquel il a fallu procéder à la Chambre, hier, et il a été très réconfortant de voir que tout le monde coopérait jusqu'au bout pour amener ce projet de loi au Comité aujourd'hui, pour en faire rapport à la Chambre immédiatement et, peut-être, l'adopter en troisième lecture cet après-midi.

J'ajouterai encore, et je tiens à voir cela figurer au hansard, que les libéraux méritent d'être félicités pour la réserve dont ils ont su faire preuve. Nous avions neuf députés qui souhaitaient intervenir en faveur des prisonniers de guerre au sujet de ce projet de loi, et un seul a pu prendre la parole mardi, M. Loiselle, et encore n'a-t-il pas pu dire tout ce qu'il voulait. J'espère que les autres partis accorderont aux membres de la majorité le crédit qu'ils méritent pour avoir renoncé à leur temps de parole, uniquement pour hâter l'adoption de ce projet de loi. J'ai bénéficié de la pleine collaboration de tous et je tenais à le dire, en soulignant que mes propos sont exempts de tout esprit partisan.

[*Text*]

Thank you.

An hon. Member: Your finest hour, Vic.

Mr. Railton: Thank you.

The Chairman: Are you finished, Mr. Railton? I think he is.

Mr. MacLean, please.

Mr. MacLean: Mr. Chairman, I, of course, approve of the Bill. I think it is a step in the right direction and, like everyone else, anything we can do to expedite its passage is welcome to me. I happily refrained from finishing my spech last night. I had the floor when business was adjourned on Tuesday, but having said that, I am especially pleased that the anomalies with regard to the Hong Kong prisoners have been removed. I think the existing arrangement was not logical or even just, and I am glad it is being corrected.

However, I cannot let this opportunity pass without saying that I deeply regret that at the same time as we are removing the anomaly, we are creating an equally bad anomaly as far as this Bill is concerned by not including the evaders and escapers as prisoners of war. I want to make it clear to begin with that I have no vested interest in this, although, as everybody knows, I was an evader. I was fortunate in having a fairly quick trip across Europe—anyone with less than three months as a prisoner of war is not included in the Bill, in any case—had the good fortune to make it from Holland to Gibraltar in 11½ weeks.

An hon. Member: You were a good runner.

Mr. MacLean: So even if the evaders and escapers were included, it would not include me under the present circumstances.

I cannot speak for army and navy veterans because I do not know the circumstances under which they were taken prisoners of war, but in most cases their opportunity to escape or the possibility of escaping was almost nil, they were in the bag and that was it. However, for years, as far as aircrew was concerned, the situation was entirely different. They were flying over occupied Europe for several years before the invasion of Europe took place and they frequently came down, sometimes wounded, sometimes injured, burned and so forth, in occupied Europe. As everyone knows, it was their duty to try to escape. We were equipped with escape kits, as a matter of fact, silk maps of Europe, money of the countries we flew over, and other small items.

• 1005

I might add that one airman trying to escape tied up more German forces than you could imagine, often thousands of German troops doing searches and this sort of thing. It was looked upon as a very important matter, from a morale point of view of the aircrew themselves, from a morale point of view of occupied Europe, and not to mention the effect it had as an irritant and an inconvenience to the occupying powers.

The circumstances in which these men were taken prisoner or came down in occupied Europe usually dictated whether they had any chance of escaping or not. I am not making any reflection, of course, at all on those who failed to escape or even had no opportunity to attempt to escape, those who became prisoners of war immediately. On the other hand, to penalize those who did make a successful escape, or an attempt for awhile to put off the evil day

[*Interpretation*]

Je vous remercie.

Une voix: C'est votre heure de gloire, Vic.

M. Railton: Je vous remercie.

Le président: Avez-vous fini, monsieur Railton? Je pense que oui.

Monsieur MacLean, s'il vous plaît.

M. MacLean: Monsieur le président, j'approuve le projet de loi, bien entendu. Je pense que c'est un pas dans la bonne direction et, comme tout le monde, je ferai tout ce qu'il est possible pour hâter son adoption. J'ai moi-même renoncé à terminer mon discours, hier soir, car c'est moi qui avais la parole au moment de l'ajournement. Cela dit, je suis heureux de constater que les anomalies qui frappaient les prisonniers d'Hong Kong ont été supprimées. Je crois que les anciennes dispositions étaient illogiques et injustes, et je suis heureux qu'on les aient modifiées.

Cependant, je ne peux pas laisser passer cette occasion sans dire que je regrette profondément que, en même temps que nous supprimons cette anomalie, nous en créons une autre tout aussi grande en n'incluant pas, dans ce projet de loi, les évadés de guerre. Je souligne tout de suite que je ne suis pas directement intéressé à cela bien que, comme tout le monde le sait, je suis un évadé. J'ai eu la chance de pouvoir traverser l'Europe assez rapidement—quiconque ayant été prisonnier moins de trois mois ne bénéficie pas de ce projet de loi—puisque j'ai pu aller de Hollande à Gibraltar en onze semaines et demie.

Une voix: Vous étiez bon coureur.

M. MacLean: Si bien que, même si les évadés étaient inclus dans cette mesure, je n'en bénéficierais pas.

Je ne peux parler au nom des anciens combattants de l'Armée et de la Marine, car je ne connais pas les circonstances dans lesquelles ils ont été faits prisonniers, mais dans la plupart des cas, leurs possibilités de s'échapper étaient pratiquement nulles, ils étaient pris. C'est tout. Cependant, la situation a été entièrement différente dans le cas des aviateurs. Ils survolaient les pays occupés de l'Europe, pendant quelques années avant l'invasion d'Europe, et ils se sont souvent écrasés dans ces pays occupés, où parfois ils ont été blessés ou brûlés. Comme tout le monde le sait, leur devoir c'était de s'échapper. On nous a même fourni des trousses d'évasion contenant des cartes en soie d'Europe, de l'argent des pays en question et d'autres articles utiles.

Je note également qu'un seul aviateur assayait de s'évader, pouvait immobiliser des milliers de soldats allemands, qui devaient aller à sa recherche. L'évasion était donc d'une importance considérable, pour le moral des aviateurs eux-mêmes, ainsi que pour celui des pays occupés d'Europe; elle avait également comme effet de gêner l'autorité militaire occupante.

Les possibilités d'évasion pour les aviateurs qui se sont écrasés ou qui ont été emprisonnés en Europe, dépendaient des circonstances dans lesquelles on les a capturés. Je ne veux point critiquer ceux qui n'ont pas réussi à s'échapper ou qui, n'ayant pas en cette occasion, sont devenus tout de suite prisonniers de guerre. Par contre, il me semble tout à fait immoral de pénaliser ceux qui ont réussi à s'évader ou ont pu retarder le moment de leur incarcération comme

[*Texte*]

when they became prisoners of war, in my judgment is morally wrong. In this bill, instead of rewarding risk-taking and enterprise on the part of those who were shot down in Europe, they are being penalized under the bill.

Secondly, I think you are creating an administrative anomaly that when the bill is applied will dredge up some terribly hard cases which will be impossible to justify. Although I have a great admiration for the work that is done by this Committee in a nonpartisan way and by the work of the department, I think we should set our sights a little higher and try for God's sake to get things right the first time, instead of having to come back for amendments as we have had to do in the case of the Hong Kong prisoners.

I said it will produce hard cases. I will just cite a couple of possibilities and let it go at that. I was a flying instructor for the early part of World War II and one of the students I had was shot down later in Europe in early 1942, I believe—I do not remember the date—in Belgium. He tried to escape. He was given refuge in a little village in eastern Belgium. He was there for months, and during that time, due to some other completely unrelated event, there was an assessment by the Germans, a labour assessment of young men to go to work in Germany as forced labour. Then they went through the village they found this guy and he had to continue to pose as being a Belgian. He was carted off in a labour battalion to Hamburg and was there for two years and died with TB in such a labour camp.

If he had survived, he would not qualify under this legislation. I am glad for those who are administering it that they will not have to deal with that case.

Then you take the situation, for example, of a crew that would be shot down in Europe in say 1944, and there were lots of them. Let us suppose half of them or part of the crew were taken prisoner right away and the others managed to evade capture to fight with the Maquis, this sort of thing, as many did. When I talk about many, it is in relative terms, perhaps a maximum of 150 in all the allied air forces. They lived in camps in various forests in France and were forced to retreat, and this sort of thing. Now, supposing these fellows were eventually captured in March, 1945 or were never captured at all, the guy that gave up immediately the previous summer will qualify under this and the fellow who fought on will not.

• 1010

Now to me, gentlemen, this is just inverse justice, and I think more thought should be given to it. It is not my intention to try to hold up the bill at this stage, and I am glad of the benefits that are included in it, but I think it is a grave mistake not to have included evaders and escapers in the first place. It would not be a heavy financial consideration because there are so few of them. But, in this day and age of computers, surely it is no longer necessary to just deal with cases in bloc, as it were. Surely, in this day and age, even if the numbers are few, we can accommodate the machinery of government to see that justice is done. Thank you very much.

The Chairman: Thank you.

[*Interprétation*]

prisonniers de guerre. Au lieu de récompenser les aviateurs descendus en Europe, qui ont eu de l'initiative et qui ont pris des risques, ce bill ne fait que les pénaliser.

Deuxièmement, je crois que vous créez une anomalie administrative et, quand ce bill sera mis en vigueur, on va découvrir des cas pitoyables qu'il sera impossible de justifier. Bien que j'admire énormément le travail fait par le Ministère et par ce comité, d'une façon non partisane, il me semble que nous devrions nous fixer des objectifs plus idéalistes, en essayant de résoudre tous les problèmes dès le premier coup, et non pas revenir modifier la législation, comme on a dû faire pour les prisonniers de guerre de Hong-Kong.

J'ai dit qu'on va découvrir des cas pitoyables. Je vais citer comme exemple quelques possibilités. Au début de la Seconde guerre mondiale, j'étais professeur à l'école d'aviation et un de mes étudiants à cette époque a été descendu au début de 1942, quelque part en Belgique. Il a essayé de s'évader et on lui a donné refuge dans un petit village de l'est de la Belgique. Il y était pendant quelques mois, mais les Allemands sont venus chercher des jeunes hommes pour aller faire des travaux forcés en Allemagne. Lorsqu'ils sont arrivés au village, ils ont trouvé ce type qui a dû continuer à faire semblant d'être belge. Il a été envoyé à Hambourg et, au bout de deux ans, il est mort de tuberculose dans un camp de travail.

S'il avait survécu, il ne serait pas admissible, en vertu de cette législation. Ceux qui vont administrer cette loi ont de la chance de ne pas avoir à traiter de ce cas particulier.

Prenez, par exemple, la situation des aviateurs qui se sont écrasés en Europe en 1944—et il y en a eu beaucoup. Disons que la moitié ont été emprisonnés tout de suite, mais que les autres se sont évadés et ont pu vivre parmi les maquis, ce qui s'est produit à maintes reprises. Ils étaient relativement peu nombreux car il y en avait 150 au maximum dans toutes les forces aériennes alliées. Ils ont vécu dans des camps, dans la forêt en France, et ont dû également retraiter. Disons donc que ces hommes ont été capturés en mars 1945, ou même qu'on ne les a jamais pris. Ceux qui ont abandonné la lutte au cours de l'été précédent seront admissibles en vertu de cette loi, mais ceux qui ont continué à se battre ne le seront pas.

Il me semble, messieurs, que ceci est tout à fait injuste et je pense qu'on devrait y penser davantage. Je n'ai pas l'intention de retarder le bill, à cette étape, et j'apprécie les bénéfices qu'il va apporter, mais je pense qu'on a fait une erreur grave en n'incluant pas les évadés dès le début. Les coûts ne seraient pas très importants car ils sont si peu nombreux. Mais de nos jours, étant donné les systèmes d'informatique que nous avons, il n'est pourtant plus nécessaire de traiter des cas en bloc, pour ainsi dire. Même s'il n'y a que quelques cas, nous pourrions certainement ajuster les procédures gouvernementales afin que justice soit faite. Merci beaucoup.

Le président: Merci.

[*Text*]

Mr. Flynn, you asked for the floor?

Mr. Flynn: No, Mr. Chairman, I really only want to speak when you come to Clause 15, if I may.

The Chairman: Okay. Shall I call the clauses?

Some hon. Members: Yes.

Clauses 2 to 14 inclusive agreed to.

On Clause 15—*Coming into force*

The Chairman: Mr. Flynn.

Mr. Flynn: I move that Clause 15 be amended by striking out lines 22 and 23 on page 6 and substitute the following:

> "15. This Act shall come into force on the 1st day of April 1976."

Mr. Chairman, I think we have just substantially made a date proclamation instead of using the word "proclamation" per se. It does not affect or alter in any way the monetary declaration of the bill by the government.

The Chairman: Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, before you deal with that, I wonder if the wording of Mr. Flynn's amendment should not be: This Act shall be deemed to have come into force on April 1. The wording that Mr. Flynn is using would have been appropriate had it been passed in March, but if we are passing it after April 1, the wording should be: This Act shall be deemed to have come into effect on April 1.

Mr. Flynn: I accept that, Mr. Chairman.

The Chairman: Will you correct it and bring it to the table.

Mr. Flynn: Right. Do you want to read that again for me, please, with the change.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): This Act shall be deemed to have come into effect on . . .

Mr. Railton: While you are waiting for the motion, could I ask a question, Mr. Chairman.

The Chairman: Yes.

Mr. Railton: In the mechanics of getting this bill through, is it understood that if this bill is passed in Committee today it will be reported by you and that the House Leader will ask for third reading?

• 1015

The Chairman: I will bring down my report right at the opening of the House after the question period. About passing on third reading, I think we will have to talk it over with Mr. Sharp. The Minister will do that. I do not know if the rules—We need his consent, that is for sure.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): By rule, you file it today; Monday is report stage; Tuesday is third reading. But we are mixed up with redistribution, nothing else can happen on those days.

[*Interpretation*]

Monsieur Flynn, vous voulez prendre la parole?

M. Flynn: Non, monsieur le président, je ne veux parler qu'au moment de l'étude de l'article 15.

Le président: D'accord. Dois-je mettre les articles aux voix?

Des voix: Oui.

Les articles 2 à 14 inclusivement sont adoptés.

Sur l'article 15—Entrée en vigueur

Le président: Monsieur Flynn.

M. Flynn: Je propose que l'article 15 soit modifié en supprimant les lignes 25 et 26, à la page 6, et en les remplaçant par ce qui suit:

> «15. La présente loi entre en vigueur le 1er avril 1976.»

Monsieur le président, je pense que nous pourrions ainsi fixer la date de l'entrée en vigueur de la loi sans utiliser le mot «proclamation». Cela ne change aucunement les aspects financiers du bill.

Le président: Monsieur Knowles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, je me demande si le libellé de l'amendement de M. Flynn ne devrait pas être: La présente loi sera considérée comme étant entrée en vigueur le 1er avril. Le libellé proposé par M. Flynn serait approprié si on avait adopté le bill en mars, mais si nous l'adoptions après le 1er avril, le libellé devrait donc être tel que je l'ai suggéré.

M. Flynn: Je suis d'accord, monsieur le président.

Le président: Veuillez le corriger et l'apporter à la présidence.

M. Flynn: D'accord. Veuillez bien le relire encore une fois, avec la modification.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): La présente loi sera considérée comme étant entrée en vigueur le . . .

M. Railton: Entre temps, puis-je poser une question, monsieur le président?

Le président: Oui.

M. Railton: Doi-je comprendre que si le Comité adopte ce bill aujourd'hui, vous en ferez rapport au leader à la Chambre et qu'il demandera qu'on le lise une troisième fois?

Le président: Je vais déposer mon rapport à Chambre, à la fin de la période des questions. Quant à son adoption lors de la troisième lecture, nous devrons en discuter avec M. Sharp. Le ministre le fera. Je ne sais pas si le Règlement le permet . . . Il est certain que nous avons besoin de son consentement.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Selon le Règlement, vous le déposez aujourd'hui; lundi on passe à l'étape du rapport, et mardi à la troisième lecture. Mais il y a le problème de la redistribution, car rien d'autre ne peut se faire ces jours-là.

[*Texte*]

The Chairman: I will be checking with the House Leader, anyway.

Mr. Railton: We had unanimous consent for second reading, it is to be expected that we will have the same for third reading.

The Chairman: We hope so.

Mr. Marshall: Is some consideration going to be given to those who did not speak on the bill, that they speak on third reading?

Mr. Railton: Oh no. That would probably hold the thing up. Maybe we would not get it today, Mr. Marshall. That is all.

Mr. Marshall: That was one of the things you mentioned in your . . .

Mr. Railton: I know, that is why I made my little remark.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): The chances of getting unanimous consent are infinitely better if you can say to Mr. Sharp there will be no speakers. You can have another finest hour.

The Chairman: Mr. Flynn.

Mr. Flynn: Thank you. Mr. Chairman, if I may reread the change that we make. It shall substitute the following:

> 15. This Act shall be deemed to have come into effect on the first day of April 1976.

The Chairman: I will read it. I do not think I need to read the Standing Orders. It is a recommendation from the Committee and there is nothing against the rule about presenting an amendment at this stage of the Committee. We can make the report as amended so, therefore, your amendment is receivable. I would hear anybody who has any more to say on that.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): You mean you will hear anybody who objects? You will not hear anybody, then.

The Chairman: But it is in case you had some points of order on my decision.

Mr. Loiselle (Saint-Henri): Put a question on the amendment, then.

The Chairman: Yes.

Amendment agreed to.

Clause 15, as amended, agreed to.

Schedules A and B agreed to.

Clause 1 agreed to.

Title agreed to.

[*Interprétation*]

Le président: De toute façon, je vais vérifier la procédure avec le leader à la Chambre.

M. Railton: Il y a eu consentement unanime lors de la deuxième lecture, et on peut s'y attendre également, au moment de la troisième lecture.

Le président: Nous l'espérons.

M. Marshall: Va-t-on tenir compte de ceux qui n'ont pas eu l'occasion de parler du bill, et de leur en donner l'occasion lors de la troisième lecture?

M. Railton: Ah, non. Cela retarderait tout le processus. Nous ne l'aurons peut-être pas aujourd'hui, monsieur Marshall. C'est tout.

M. Marshall: Vous l'avez déjà dit dans votre . . .

M. Railton: Je sais, c'est pourquoi j'ai fait un petit commentaire là-dessus.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Il y aura infiniment plus de possibilité d'obtenir le consentement unanime si on peut dire à M. Sharp que personne va en parler. Ce serait une autre heure de gloire, pour vous.

Le président: Monsieur Flynn.

M. Flynn: Merci. Monsieur le président, puis-je relire mon amendement? L'article en question sera remplacé par ce qui suit:

> 15. La présente loi sera considérée comme étant entrée en vigueur le 1er avril 1976.

Le président: Je vais le lire. Je n'ai pas besoin de lire le Règlement. Il s'agit d'une recommandation faite par le Comité et il n'y a aucune règle qui interdit l'introduction d'un amendement à cette étape. Nous pouvons faire le rapport du bill tel que modifié, et votre amendement est admissible. Quelqu'un d'autre veut-il parler à ce sujet?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Vous voulez dire y a-t-il des objections? Dans ce cas, vous n'entendrez personne.

Le président: J'ai posé la question au cas où il y aurait des rappels au Règlement contre ma décision.

M. Loiselle (Saint-Henri): Mettez donc l'amendement aux voix.

Le président: Oui.

L'amendement est adopté.

L'article 15 modifié est adopté.

Les annexes A et B sont adoptées.

L'article 1 est adopté.

Le titre est adopté.

[*Text*]

The Chairman: Shall I report Bill C-92 with amendment to the House of Commons?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Okay. Well, gentlemen, I must thank you all for your 100-per cent and wonderful co-operation. I am glad to see again, to repeat again, that the Committee, when it is concerned with nonpartisan affairs, always works so nicely and so smoothly. I thank each and every one of you members for the nice and easy job you have given to me again today. I would also like to thank the Minister for his speech at the opening of the meeting, and thanks for the co-operation of our officials. The meeting is adjourned to the call of the Chair. I will make the report right away.

[*Interpretation*]

Le président: Dois-je faire rapport du Bill C-92, tel que modifié, à la Chambre des communes?

Des voix: D'accord.

Le président: D'accord. Merci, messieurs de votre collaboration et de votre consentement unanime. Encore une fois, je suis heureux de constater que lorsque ce comité s'adresse aux questions non partisanes, tout fonctionne à merveille. Je remercie tous les membres d'avoir facilité ma tâche aujourd'hui. Je veux également remercier le ministre de sa déclaration d'ouverture et je remercie également les fonctionnaires pour leur collaboration. La séance est levée jusqu'à nouvelle convocation de la présidence. Je vais faire rapport du bill immédiatement.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 23

Thursday, May 27, 1976

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 23

Le jeudi 27 mai 1976

Président: M. Prosper Boulanger

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

Main Estimates 1976-77
under VETERANS AFFAIRS

CONCERNANT:

Budget principal 1976-1977
sous la rubrique AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

APPEARING:

The Honourable Daniel J. MacDonald,
Minister of Veterans Affairs.

COMPARAÎT:

L'honorable Daniel J. MacDonald,
Ministre des Affaires des anciens combattants.

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

First Session
Thirtieth Parliament, 1974-75-76

Première session de la
trentième législature, 1974-1975-1976

29291—1

STANDING COMMITTEE ON
VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

Vice-Chairman: Mr. Gilbert Parent

Messrs.

Allard
Andres (*Lincoln*)
Flynn
Guay (*St. Boniface*)
Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*)
Knowles (*Winnipeg North Centre*)
Landers
Loiselle (*Saint-Henri*)
MacFarlane
MacLean
Marshall
Masniuk
McKenzie
Railton
Robinson
Towers
Turner
Whittaker—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Richard Rumas

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(*b*)

On Friday, April 2, 1976:

Mr. Lajoie replaced Mr. Young

On Friday, May 14, 1976:

Mr. Guay (*St. Boniface*) replaced Mr. Lajoie

COMITÉ PERMANENT DES
AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. Prosper Boulanger

Vice-président: M. Gilbert Parent

Messieurs

Conformément à l'article 65(4)*b*) du Règlement

Le vendredi 2 avril 1976:

M. Lajoie remplace M. Young

Le vendredi 14 mai 1976:

M. Guay (*Saint-Boniface*) remplace M. Lajoie

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Printing and Publishing, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Imprimerie et Édition, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

ORDER OF REFERENCE

Wednesday, February 25, 1976

ORDERED,—That Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50 and 55 relating to Veterans Affairs for the fiscal year ending March 31, 1977, be referred to the Standing Committee on Veterans Affairs.

ATTEST

ORDRE DE RENVOI

Le mercredi 25 février 1976

IL EST ORDONNÉ,—Que les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50 et 55, Affaires des anciens combattants, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1977, soient renvoyés au Comité permanent des affaires des anciens combattants.

ATTESTÉ

Le Greffier de la Chambre des communes

ALISTAIR FRASER

The Clerk of the House of Commons

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MAY 27, 1976
(26)

[*Text*]

The Standing Committee on Veterans Affairs met at 9:37 o'clock a.m. this day, the Vice-Chairman, Mr. Gilbert Parent, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Allard, Andres (*Lincoln*), Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*), Landers, Loiselle (*Saint-Henri*), MacFarlane, Marshall, Masniuk, McKenzie, Parent and Robinson.

Other Members present: Messrs. Knowles (*Norfolk-Haldimand*) and Lambert (*Edmonton West*).

Appearing: The Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs.

Witnesses: From the Canadian Pension Commission: Mr. A. O. Solomon, Chairman. *From the Bureau of Pensions Advocates:* Mr. D. K. Ward, Chief Pensions Advocate. *From the Department of Veterans Affairs:* Mr. W. B. Brittain, Deputy Minister and Mr. A. D. McCraken, Director General, Veterans' Land Administration.

The Order of Reference dated Wednesday, February 25, 1976, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1977, being read as follows:

Ordered,—That Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50 and 55 relating to Veterans Affairs for the fiscal year ending March 31, 1977, be referred to the Standing Committee on Veterans Affairs.

The Chairman called Vote 1.

The Minister made a statement and with the witnesses answered questions.

At 11:00 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 27 MAI 1976
(26)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 9 h 37 sous la présidence de M. Gilbert Parent (président).

Membres du Comité présents: MM. Allard, Andres (*Lincoln*), Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*), Landers, Loiselle (*Saint-Henri*), MacFarlane, Marshall, Masniuk, McKenzie, Parent et Robinson.

Autres députés présents: MM. Knowles (*Norfolk-Haldimand*) et Lambert (*Edmonton-Ouest*).

Comparaît: L'honorable Daniel J. MacDonald, ministre des Affaires des anciens combattants.

Témoins: De la Commission canadienne des pensions: M. A. O. Solomon, président. *Du Bureau des services juridiques des pensions:* M. D. K. Ward, chef avocat-conseil des pensions. *Du ministère des Affaires des anciens combattants:* M. W. B. Brittain, sous-ministre et M. A. D. McCraken, directeur général, Office de l'établissement agricole des anciens combattants.

Lecture est faite de l'ordre de renvoi suivant du 25 février 1976 portant sur le Budget principal de l'année financière se terminant le 31 mars 1977:

Il est ordonné,—Que les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50 et 55, Affaires des anciens combattants, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1977, soient renvoyés au Comité permanent des affaires des anciens combattants.

Le président met en délibération le crédit 1.

Le ministre fait une déclaration; le ministre et les témoins répondent ensuite aux questions.

A 11 heures, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
Richard Rumas
Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Thursday, May 27, 1976.

• 0935

[*Texte*]

The Vice-Chairman: I will call the meeting to order, gentlemen.

The Chairman, Mr. Boulanger, is unable to be with us today. He has had extensive oral surgery and we hope to have him back with us at the next meeting.

There are five members present and it is noted that all parties except the Social Credits are represented.

The order of the day states:

> *Ordered*,—That Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50 and 55 relating to Veterans Affairs for the fiscal year ending March 31, 1977, be referred to the Standing Committee on Veterans Affairs.

We have appearing before us this morning, as we have at all other times when the Veterans Affairs Committee has met, the Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs.

The officials of the department could be introduced by the Minister, if he so wishes.

Hon. Daniel Joseph MacDonald (Minister of Veterans Affairs): Thank you, Mr. Chairman.

On my right is Mr. Brittain, my Deputy Minister; Mr. Solomon, Chairman, Canadian Pension Commission; Mr. Thompson, Chairman, War Veterans Allowance Board; Mr. Ward, Chief Pensions Advocate; Dr. Jones, Assistant Deputy Minister, Treatment Services; Mr. McCracken, Director General, Veterans' Land Administration; Mr. Adams, Director General, Veterans Services; Mr. Walsh, Departmental Financial Management Adviser; Mr. McGuire, Deputy Departmental Personnel Management Adviser.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. MacDonald. I now call vote 1.

Veterans Affairs
Administration Program

Vote 1—Administration—Program expenditures—$6,793,000

The Vice-Chairman: I would invite the Minister to make a statement to the Committee. Mr. MacDonald.

Mr. MacDonald (Cardigan): All right, Mr. Chairman.

Mr. McKenzie: Mr. Chairman, on a point of order.

The Vice-Chairman: On a point of order, Mr. McKenzie.

Mr. McKenzie: Is the Minister going to read this whole statement or can we have it applied to the Minutes so we could have more time for questions?

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le jeudi 27 mai 1976

[*Interprétation*]

Le vice-président: A l'ordre, messieurs.

Le président, M. Boulanger, ne peut assister à cette séance. Il a subi une grave intervention chirurgicale à la bouche et nous espérons qu'il pourra se trouver parmi nous pour la prochaine séance.

Cinq députés sont présents et je remarque que tous les partis sont représentés à l'exception des créditistes.

Voici l'ordre du jour:

> Il a été ordonné que les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50 et 55 relatifs aux Affaires des anciens combattants pour l'année financière se terminant le 31 mars 1977, soient déférés au Comité permanent des affaires des anciens combattants.

Le ministre des Affaires des anciens combattants, l'honorable Daniel J. MacDonald, comparaît devant nous ce matin. Il participe toujours aux séances du comité des Affaires des anciens combattants.

Le ministre pourrait, s'il le désire, présenter les fonctionnaires de son ministère.

L'honorable Joseph MacDonald (ministre des Affaires des anciens combattants): Merci, monsieur le président.

A ma droite, je vous présente M. Brittain mon sous-ministre; M. Solomon, président de la Commission canadienne des pensions; M. Thompson, président de la Commission des allocations aux anciens combattants; M. Ward, chef des services juridiques des pensions; M. Jones, sous-ministre adjoint, services de traitement; M. McCracken, directeur général, Office de l'établissement agricole des anciens combattants; M. Adams, directeur général, services de bien-être; M. Walsh, conseiller en gestion financière du ministère; M. McGuire, conseiller en gestion du personnel.

Le vice-président: Merci, monsieur MacDonald. Je mets en délibération le crédit 1.

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS
Programme d'administration

Crédit 1—Administration—Dépenses de fonctionnement—$6,793,000

Le vice-président: Je demanderais au ministre de bien vouloir faire sa déclaration. Monsieur MacDonald.

M. MacDonald (Cardigan): D'accord, monsieur le président.

M. McKenzie: Monsieur le président, j'invoque le Règlement.

Le vice-président: Monsieur McKenzie, vous avez la parole.

M. McKenzie: Le ministre va-t-il lire tout son rapport ou n'est-il pas possible de l'annexer au compte rendu de notre séance afin d'avoir plus de temps pour poser des questions?

[*Text*]

The Vice-Chairman: If that is agreeable.

Mr. MacDonald (Cardigan): I have a statement. If the Committee decides to hear it, I am prepared to read it but if not say so.

The Vice-Chairman: What is the desire of the committee? Could we accept the statement as being read and have it put into the minutes. What is the feeling of the Committee?

Mr. Marshall: I would leave it up to the Minister.

Mr. MacDonald (Cardigan): I might make this remark. Veterans Affairs do not take much time in committee, we do not take much time in the House and every time we come before a committee of the House we have to get done quickly, I wonder why? That is my statement.

An hon. Member: We would like to hear the statement.

Mr. Marshall: I vote that we hear the statement.

An hon. Member: We have always heard it.

Mr. MacDonald (Cardigan): Pardon?

An hon. Member: We have always heard it.

The Vice-Chairman: We have a consensus, Mr. MacDonald, that you should read the statement, notwithstanding the fact that you have a cold.

Mr. MacDonald (Cardigan): Fine, yes I have a bad cold, I will not be too entertaining.

I am very pleased, Mr. Chairman, to have the opportunity once again of appearing before you to present the Main Estimates of Veterans Affairs for the fiscal year 1976-77.

As was the case last year, my statement can be fairly brief, because the general structure of the Estimates has not changed. The various activities included in the Veterans Affairs portfolio are still grouped into six programs: welfare services, pensions, bureau of pensions advocates, treatment services, veterans' land administration and departmental administration.

Perhaps the most obvious feature of the Estimates is their growth. The total amount requested is $771.3 million as compared with the $648.1 million shown for 1975-76, an increase of some $87 million or about 11 per cent. In dollar terms this year's total figure is the highest in the history of the department, exceeding the $749 million in Estimates for 1946-47.

• 0940

Mr. Chairman, I realize full well that for many reasons one cannot compare the estimates we have before us with those of 30 years ago, when the full impact of World War II rehabilitation was being experienced. Many changes have taken place over the years in the types of demands Veterans Affairs has been called upon to meet. And as we are all so keenly aware, inflation and rising personal expectations have had their effect on the value of a dollar and on the number of dollars required to meet current days needs. Nevertheless, Mr. Chairman, the mere fact that 30 years

[*Interpretation*]

Le vice-président: Si les membres du comité sont d'accord.

M. MacDonald (Cardigan): J'ai une déclaration à faire. Si les membres du comité décident de l'entendre, je suis prêt à la lire. Mais si vous n'êtes pas d'accord, dites-le.

Le vice-président: Quels sont les souhaits des membres du comité? Acceptez-vous que nous fassions comme si la déclaration avait été lue et que nous l'annexions au compte rendu? Qu'en pensez-vous?

M. Marshall: Je crois qu'il appartient au ministre de décider.

M. MacDonald (Cardigan): J'aimerais faire une remarque. La considération des affaires des anciens combattants ne prend pas beaucoup de temps en comité; nous ne prenons pas beaucoup de temps non plus à la Chambre et chaque fois que nous comparaissons devant un comité de la Chambre, nous devons nous dépêcher. Pour quelle raison. Voilà ce que j'avais à dire.

Une voix: Nous aimerions entendre la déclaration.

M. Marshall: Je propose que nous entendions la déclaration.

Une voix: Nous l'avons déjà entendue.

M. MacDonald (Cardigan): Pardon?

Une voix: Nous l'avons déjà entendue.

Le vice-président: Nous sommes d'accord, monsieur MacDonald, pour que vous lisiez votre déclaration, malgré votre rhume.

M. MacDonald (Cardigan): Bon, oui j'ai un mauvais rhume, et ce ne sera pas trop agréable.

Je suis heureux monsieur le président de pouvoir comparaître devant vous pour présenter le budget principal des dépenses de mon Ministère pour l'année financière 1976-1977.

Comme ce fut déjà le cas l'année dernière, mon exposé sera relativement bref, puisqu'il n'y a eu aucune modification dans la structure du budget. Les diverses activités comprises dans le portefeuille du ministère des Affaires des anciens combattants sont toujours regroupées en six programmes: les Services de bien-être, le Bureau de services juridiques des pensions, les Services de traitement, l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants et l'Administration du Ministère.

L'un des aspects les plus remarquables du nouveau budget est l'accroissement du volume des dépenses. Le montant total des prévisions budgétaires s'élève cette année à 771.3 millions de dollars, alors que l'an dernier il n'était que de 684.1 millions de dollars, ce qui signifie une majoration de quelque 87 millions de dollars, soit environ 11.0 p. 100. Ce montant vient au premier rang des budgets jamais établis par le Ministère, en effet, il dépasse même les prévisions budgétaires de 1946-1947 qui s'élevaient à 749 millions de dollars.

Monsieur le président, je comprends qu'à bien des égards nous ne pouvons comparer le budget que nous avons devant nous avec ceux qui étaient présentés il y a trente ans, alors qu'il fallait travailler à la réadaptation des anciens combattants de la Seconde Guerre mondiale. Depuis lors, le ministère des Affaires des anciens combattants a dû satisfaire à des besoins divers. Comme nous le savons tous, l'inflation et la multiplication des besoins personnels influent sur la valeur du dollar et sur les sommes nécessaires pour faire face aux besoins journa-

[*Texte*]

after the end of World War II the estimates for Veterans Affairs are still of such sizable proportions is visible evidence that Canada continues to honour its debt to those who served in times of need.

I shall explain the changes in somewhat more detail as I deal with each program but the growth of these estimates is due primarily to two factors: the escalation of war veterans allowances, pensions and other benefits in accordance with changes in the consumer price index and provisions for higher salaries and wages.

First let me refer to the Welfare Services Program which provides assistance to veterans and certain civilians who are unable to provide for their own maintenance. In future years this program will carry the title "Veterans Services" as it has been changed to reflect the contemporary role of this program in serving veterans and their dependants. The program covers the activities of the War Veterans Allowance Board and the Welfare Services Branch of the Department. The services include war veterans allowances, civilizn war allowances, supplementary financial assistance given on the basis of need—assistance funds; hospital insurance and medicare premium payments; educational assistance; specialized services for blind and other seriously disabled veterans, social welfare counselling; and a variety of activities in the field of remembrance.

The estimates for this program show an increase of $40.9 million of which $35.6 million is being requested for war veterans and civilian war allowances. This additional requirement arises from two principal causes: inflation and growth in the population served. The continuing impact of inflation on recipients is compensated for by quarterly escalation of allowances based on the recorded changes in the consumer price index and calculated on the war veterans allowance income ceilings. Provision for escalation accounts for the bulk of the increase in war veterans allowances and civilian war allowances. A smaller but still significant factor in the increase requirement, however, is that the impact of Bill C-4 which became law on November 27, 1974 has been considerably greater than was predicted.

As honourable members will recall, this bill, in addition to providing for quarterly rather than annual escalation of allowances and for the calculation of such increases on income ceilings rather than maximum rates, introduced allowances for dependent children of recipients, provided improved allowances for orphans and increased the age of dependency for children pursuing a formal education. The fact that the response to this legislation was greater than had been foreseen is evidence that it is now fulfilling a real need of veterans and widows with families. And as I said last year, the members of this Committee can take pride in the contribution they made towards bringing this legislation into being.

[*Interprétation*]

liers. Néanmoins, monsieur le président, le fait que, trente ans après la fin de la Seconde Guerre mondiale le budget des dépenses du ministère des Affaires des anciens combattants comprenne encore de nos jours des sommes considérables, constitue la preuve évidente que le Canada n'a pas failli à ses devoirs envers ceux qui ont servi leur pays lorsqu'il en avait besoin.

J'expliquerai cette augmentation au fur et à mesure que je traiterai des différents programmes, mais je puis déjà dire qu'elle s'explique surtout par deux facteurs; premièrement la majoration des allocations aux anciens combattants, les pensions et autres prestations versées en fonction de la hausse de l'indice des prix à la consommation et les dispositions prévoyant des augmentations de traitements et de salaires.

Je commencerai tout d'abord par le Programme des Services de bien-être, qui fournit de l'aide aux anciens combattants et à certains civils incapables de subvenir à leurs besoins. Désormais, ce programme sera appelé «Service aux anciens combattants» afin de faire mieux saisir le rôle actuel de ce programme qui consiste à servir les anciens combattants et les personnes à leur charge. Le programme couvre les activités de la Commission des allocations aux anciens combattants et la Direction des Services de bien-être du Ministère. L'éventail des services offerts comprend les allocations d'anciens combattants, les allocations de guerre pour les civils, les prestations supplémentaires octroyées après examen des besoins des bénéficiaires (Fonds de secours), le paiement de cotisations à des régimes d'assurance-hospitalisation et d'assurance-maladie, l'aide à l'éducation, l'administration de certains services qui s'adressent spécialement aux anciens combattants aveugles ou souffrant d'autres infirmités graves; le service d'orientation dans le cadre du bien-être social et enfin, l'organisation de cérémonies commémoratives.

La hausse de 40.9 millions de dollars comporte 35.6 millions versés en allocations d'ancien combattant et en allocations de guerre pour les civils. Cette augmentation a deux causes principales: d'une part, l'inflation et d'autre part, l'accroissement du nombre des bénéficiaires. Les effets constants de l'inflation ont été composés par le rajustement trimestriel des allocations, d'après l'évaluation des variations de l'indice des prix à la concommation et le calcul de l'allocation en tenant compte du revenu maximal établi aux fins de l'allocation. Les dispositions concernant la majoration sont imputables aux augmentations des Alllocations aux anciens Combattants et des Allocations de Guerre aux Civils AGC. Un autre facteur significatif, mais peut-être de moindre importance, consiste en ce que les répercussions du bill C-4, adopté par le Parlement le 27 novembre 1974, ont été plus considérables qu'il n'avait été prévu.

Les membres du Comité se souviendront qu'en plus de prévoir une majoration des allocations trimestrielle plutôt qu'annuelle, calculée d'après un revenu maximal et non plus d'après le taux des allocations, ce projet de Loi stipulait également le versement d'une allocation à l'égard des enfants à charge des titulaires d'une allocation d'ancien combattant, une augmentation des allocations à l'égard des orphelins et un relèvement de l'âge où les enfants qui poursuivent leurs études sont censés être à la charge de leurs parents. A la suite de l'adoption de cette mesure législative, il s'est produit un surcroît de demandes, montrant ainsi que cette Loi satisfait aux besoins réels des anciens combattants, des veuves qu'ils ont laissées et de

[*Text*]

The more significant items making up the balance of some $5.3 million include greater provision for supplementary assistance to veterans on the basis of need, $1.3 million; increased funds for special housing assistance for veterans, $1.4 million; substantial higher costs for the maintenance of Canadian war memorials in Europe and cemeteries in many countries; higher payments to the Last Post Fund for the burial of Canadian veterans; and higher salaries and wage costs.

The pension program provides service-related death and disability pensions to ex-members of the Armed Forces or their dependants. It covers the activities of both the Pension Review Board and the Canadian Pension Commission. The estimates for this program are $393.1 million, representing an increase of about $32 million as compared with the 1975-76 figure. Higher pension payments brought about primarily by escalation in accordance with the change in the consumer price index account for $29.5 million of this increase. The balance of $2.5 million is attributable to higher administration costs principally for salaries and wages. I might mention that no provision is included in these estimates for expenditures arising from Bill C-92 in respect of compensation payable to former prisoners of war. This need will be met by the inclusion of an item in the Supplementary Estimates in due course but no one will fail to receive compensation on this account.

• 0945

Members of the Committee are well aware that during the past five years the Canadian Pension Commission has been receiving record numbers of applications for new or higher pensions. To meet this growth in activities, the Pension Act was amended to provide for a larger number of commissioners. In addition, the Commission was authorized to make a major increase in the size of its supporting staff. I am pleased to report, Mr. Chairman, that these measures, combined with the dedication of many employees involved, have been highly effective. The backlog of pension applications reached a peak of 9,600 in 1973; the number has now been reduced to fewer than 2,800, although the intake of new applications still continues at a substantial level. Because of the Royal Canadian Legion's "Operation Service", it is expect that towards the end of the fiscal year there will be a marked increase in the number of applications received.

The smallest of our programs, in financial terms, is the Bureau of Pensions Advocates Program, which provides an independent professional legal aid service to persons seek-

[*Interpretation*]

leurs familles. Comme je le soulignais l'an dernier, les membres du Comité peuvent s'enorgueillir à juste titre d'avoir collaboré à l'adoption tant attendue de ce projet de Loi.

Le reste de l'augmentation des prévisions budgétaires de ce programme, soit quelque 5.3 millions de dollars est destiné à couvrir la hausse des prestations supplémentaires octroyées après un examen des besoins du bénéficiaire (1.3 million de dollars); une augmentation des crédits en regard des mesures d'aide au logement des anciens combattants (1.4 million de dollars); un accroissement substantiel du coût d'entretien des monuments aux morts canadiens en Europe et des cimetières répartis dans plusieurs pays, des montants accrus versés au Last Post Fund pour l'inhumation des anciens combattants canadiens et enfin la hausse des salaires et des traitements.

Le programme des pensions concerne le versement, aux anciens membres des forces armées et aux personnes à leur charge, de pensions à l'égard d'invalidités ou de décès liés au service militaire. Ce programme recouvre les activités du Conseil de révision des pensions et de la Commission canadienne des pensions. Les prévisions budgétaires s'élèvent ici à 393.1 millions de dollars, soit une augmentation approximative de 32 millions de dollars par rapport au montant indiqué dans le budget pour l'année 1975-1976. Il existe deux raisons à cette augmentation importante. Premièrement, l'augmentation du montant des pensions, résultant principalement de la hausse de l'indice des prix à la consommation, s'élève à 29.5 millions de dollars. Le reste de l'augmentation, soit 2.5 millions de sollars, est imputable à la hausse des frais d'administration et plus particulièrement des traitements et des salaires. Je dois souligner que le présent budget des dépenses ne comporte aucun poste pour les débours au titre du bill C-92 qui prévoit le versement de compensations aux anciens prisonniers de guerre. Ce poste sera inscrit dans le budget supplémentaire en temps voulu et ce délai n'affectera pas le versement des compensations.

Les membres du Comité savent que durant les cinq dernières années, la Commission canadienne des pensions a reçu un nombre sans précédent de demandes d'octroi ou d'augmentation d'une pension. Pour faire face à ce surcroît de travail, la Loi sur les pensions fut modifiée, afin d'augmenter le nombre de commissaires, tandis que la Commission était autorisés à accroître de façon substantielle son personnel de soutien administratif. Monsieur le Président, j'ai le plaisir de vous annoncer que grâce au dévouement de nombreux employés, ces mesures se sont avérées très efficaces. En 1973, le retard atteignait le chiffre record de 9,600 demandes de pension à étudier; ce chiffre a maintenant été réduit à un peu moins de 2,800, même si des nouvelles demandes continuent d'affluer à un rythme élevé. En raison de «l'Opération service» de la Légion royale canadienne, on estime que vers la fin de l'année financière, il se produira une hausse considérable du nombre de demandes.

J'aimerais me tourner maintenant vers le budget du plus petit parmi nos programmes, c'est-à-dire celui du Bureau de services juridiques des pensions, un organisme auto-

[*Texte*]

ing to establish claims under the Pension Act and allied statutes and orders. The workload of the Bureau has been growing steadily as the number of Entitlement Board and Pension Review Board hearings has been increasing. It is expected that the workload of the Bureau will continue to increase for two years, as pension claims work their way through the appeal system. The estimated cost for this program for 1976-77 is $2.4 million.

The fourth of our programs, and largest in terms of employment, is Treatment Services, which is responsible for providing financial, medical, surgical, and related services to entitled veterans and to other groups of patients as prescribed in the veterans treatment regulations. The estimates for this program total $125 million, an increase of $17 million over the previous year. Of this amount, approximately $13.3 million is attributable to higher costs for services provided in departmental institutions, and $3.7 million for increases in the cost of hospital and medical care provided in nondepartmental facilities. Capital expenditures are estimated at $15.2 million, slightly less than in 1975-76.

Capital grants to the Province of New Brunswick and British Columbia, arising from the agreements for the transfer of Lancaster Hospital in Saint John, New Brunswick, Shaughnessy Hospital in Vancouver, and the Victoria Veterans Hospital account for $5.5 million of the anticipated capital expenditures. Provision has also been made for major renovations at Colonel Belcher Hospital in Calgary, and for a number of smaller construction and equipment projects. Funds are also included for the commencement of modernization projects planned for Ste. Anne's Hospital, in Quebec; Senneville Lodge, Ste. Anne de Bellevue; Queen Mary Hospital, Montreal; and Camp Hill Hospital, Halifax. At the moment, commencement of these projects is being deferred pending the outcome of hospital transfer negotiations currently taking place.

As I have explained on previous occasions, the purpose of trying to integrate veterans' hospitals into their regional or local communities is to fulfill more adequately the government's responsibility in the treatment of veterans. This integration makes it possible for the hospitals to contiue providing a high level of care within the network of community health facilities. The benefits are felt, of course, by both the veteran patients and the community. If it becomes evident, however, that it is not possible to negotiate the transfer of these hospitals on satisfactory terms, we will proceed with our plans for modernization of our existing facilities.

The budgetary estimates for the Veterans Land Administration Program are some $3.3 million lower than in 1975-76. This is due, in the main, to a reduction in the provision for reserve for conditional benefits, $2.8 million, and to a modest decline in program administration costs.

[*Interprétation*]

nome qui fournit une aide juridique aux personnes désirant présenter des demandes en vertu de la Loi sur les pensions ou de lois et décrets connexes. Le volume de travail du Bureau continue d'augmenter en raison de la hausse substantielle du nombre d'auditions devant les comités d'examen et du nombre des auditions devant le Conseil de révision des pensions. On estime que le volume du travail du Bureau enregistrera une hausse pour les deux années à venir au fur et à mesure que les demandes de pension sont instruites et finissent en appel. Le coût du programme pour 1976-1977 est de 2.4 millions de dollars.

Le quatrième de nos programmes, mais le plus important sous l'aspect de la main-d'œuvre, concerne les Services de traitement, qui fournissent ou financent des soins médicaux, chirurgicaux et autres services assimilés aux anciens combattants et à autres catégories de malades désignés par le Règlement sur le traitement des anciens combattants. Le montant nécessaire pour l'administration de ce programme s'élève à 125 millions de dollars, soit une augmentation de 17 millions de dollars par rapport aux prévisions budgétaires de l'exercice précédent. De cette augmentation, environ 13.3 millions de dollars vont servir à payer les coûts plus élevés des services fournis par les établissements relevant du Ministère, et 3.7 millions sont la hausse des frais d'hospitalisation dans les autres hôpitaux. On estime à 15.2 millions de dollars les dépenses d'investissement, c'est-à-dire un peu moins qu'en 1975-1976.

Des sommes prévues au chapitre des investissements, 5.5 millions de dollars seront affectés à des subventions d'immobilisation accordées aux gouvernements provinciaux du Nouveau-Brunswick et de la Colombie-Britannique, dans le cadre des accords de cession conclus pour l'hôpital Lancaster à Saint-Jean (Nouveau-Brunswick), l'hôpital Shaughnessy, à Vancouver, et l'hôpital de Victoria pour anciens combattants, à Victoria (Colombie-Britannique). D'autres sommes serviront également à des rénovations d'importance à l'hôpital Colonel Belcher, à Calgary, et à financer des travaux de construction mineurs ainsi que certains programmes d'équipement. Au titre des immobilisations, on a prévu d'autres sommes pour débuter des projets de modernisation prévus pour l'hôpital Sainte-Anne (pavillon Senneville), à Sainte-Anne-de-Bellevue, l'hôpital Reine-Marie pour anciens combattants, de Montréal, et l'hôpital Camp Hill, à Halifax; pour l'instant, la mise en œuvre de ces projets d'envergure a été reportée en attendant l'issue des négociations concernant la cession de certains hôpitaux.

Comme je l'ai déjà expliqué à plusieurs reprises, l'idée d'intrégrer les hôpitaux d'anciens combattants à leur environnement régional ou local, a pour but de permettre au Gouvernement de mieux assumer ses responsabilités dans le domaine des soins aux anciens combattants. Cette intégration permet à nos hôpitaux de continuer à dispenser des soins de haute qualité par l'intermédiaire d'un réseau d'établissements hospitaliers au sein de la collectivité. Une telle mesure est à l'avantage des anciens combattants hospitalisés et aussi de la collectivité. Toutefois, s'il appert que la cession de ces hôpitaux ne peut être réalisée de façon satisfaisante, nous entreprendrons la modernisation des établissements existants.

On constatera que le budget des dépenses pour le Programme de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants comporte 3.3 millions de dollars de moins qu'en 1975-1976. Cette réduction est en grande partie causée par la baisse des fonds gardés en réserve en vue de

[*Text*]

Although the active lending phase of VLA operations is now over, VLA has continuing responsibility for the management and collection of some 56,000 active loan accounts involving more than $541 million, plus responsibility for handling the wide range of transactions associated with the management of such a large number of properties. In addition, VLA works in conjunction with the Welfare Services Branch on the administration of special housing assistance for veterans.

Finally, Mr. Chairman, there is the Administration Program, which has responsibility for the provision of executive direction and common administrative and professional services to the department as a whole. These services include financial management, personnel administration, management advisory services, public relations, co-ordination of the official languages program and general administrative services. In this program we are asking for $7.3 million, an increase of $0.4 million over last year's figure. A major role of the administration program is to spearhead and co-ordinate with other programs the development of plans and initiatives which will enable us to carry out our various programs in the most efficient and effective manner.

We are all aware of the pressures being exerted to effect economies, and Veterans Affairs is not exempt from these pressures. The estimates before you provide for a total of 8,455 man-years for 1976-77, compared with 8,790 in 1975-76. I can assure you that this reduction will not result in any loss of services to veterans. The reduction in man-years to which I have referred is reflected primarily in the Treatment Services Program, where some savings in man-year utilization have been achieved, and in the Veterans Land Act program, where the changing role of the organization will require less manpower.

• 0950

Mr. Chairman, in my statement today I have tried to explain the main changes in the 1976-77 estimates. I have said nothing about many of our activities in the field of Veterans Affairs, but I hope my summary has been useful to you. I shall be glad to answer any questions. I might add that my officials are also available, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Thank you very much, Mr. Minister. I will invite questions from the members. In the past it has been the custom that the first speaker from each party would have 20 minutes for questioning and everyone subsequent to that would have 10 minutes for questioning. Is there any comment?

An hon. Member: Did you say 20 minutes for the first ones?

The Chairman: That is what I thought it was.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): It is generally 10 minutes.

[*Interpretation*]

l'octroi de subventions conditionnelles (2.8 millions de dollars) et à une légère baisse dans les coûts d'administration du Programme. Bien que l'OEAAC ait mis fin à l'octroi des subventions conditionnelles, il doit encore administrer et chercher à recouvrer environ 56,000 prêts totalisant plus de 541 millions de dollars, et il lui incombe également de régler de nombreuses transactions liées à la gestion d'un nombre considérable de propriétés. En outre, l'Office travaille en collaboration avec la Direction des Services de bien-être à administrer un programme de mesures d'aide spéciale au logement des anciens combattants.

En dernier lieu, Monsieur le Président, nous avons le Programme de l'Administration, qui comprend les services de direction et les services administratifs et professionnels de l'ensemble du Ministère. Il s'agit de la Gestion financière, de l'Administration du personnel, du Groupe-conseil de la gestion, des Relations publiques, de la coordination du Programme des langues officielles et des Services administratifs généraux. Nous demandons pour ce programme 7.3 millions de dollars, c'est-à-dire $400,000 de plus que l'an dernier. Le Programme de l'Administration constitue le fer de lance du Ministère et son rôle principal consiste à coordonner, de concert avec les autres Programmes, l'élaboration de plans et la mise en œuvre d'initiatives qui nous permettront de mener à bien nos divers programmes de la façon la plus efficace et la plus rentable possible.

Nous sommes tous au fait des pressions qui sont exercées en vue de réaliser des économies, et le Ministère comme les autres, a tenu compte de ces pressions. Le budget que nous venons de présenter englobe un total de 8,455 années-hommes pour l'exercice financier 1976-1977, comparativement à 8,790 en 1975-1976. Je puis vous assurer que cette diminution n'entraînera aucune baisse des services à l'intention des anciens combattants. Cette réduction des années-hommes vise principalement le Programme des Services de traitement, où l'on a pu concentrer l'utilisation des années-hommes, et le Programme de l'office de l'établissement agricole des anciens combattants dont la nouvelle orientation exigera une main-d'œuvre moins nombreuse.

Monsieur le Président, dans mon exposé j'ai essayé d'expliquer les principales modifications du Budget des dépenses pour 1976-1977. J'ai passé sous silence nombre de nos activités dans le secteur des Affaires des anciens combattants, mais j'espère que ce sommaire a pu vous renseigner sur la situation du Ministère. Je serai heureux de répondre à vos questions et vous pourrez également interroger les fonctionnaires qui m'accompagnent.

Le vice-président: Merci beaucoup, monsieur le ministre. J'invite maintenant les membres à poser leurs questions. Comme d'habitude le premier orateur de chaque parti a 20 minutes pour interroger le témoin et chacun des orateurs suivants, 10 minutes. Y a-t-il des observations?

Une voix: Avez-vous dit 20 minutes pour les premiers?

Le président: Je croyais que c'était cela.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): En général, on accorde 10 minutes.

[*Texte*]

Mr. Marshall: There is nothing different, is there?

The Vice-Chairman: Then can we agree on ten minutes and five minutes? I stand corrected. The first questioner of each party will have ten minutes and other questioners will have five minutes. Agreed?

Mr. McKenzie.

Mr. McKenzie: Mr. Chairman, is this five minutes a special time limit for Veterans Affairs? In every other committee we are allowed ten minutes.

The Vice-Chairman: I was under the impression that it was 20 and 10.

An hon. Member: It is ten and five in many committees. It is the same way in Health and Welfare.

Mr. McKenzie: I have never been to one yet where it has been five, but maybe they are. It seems very restrictive. As the Minister said, we have so very little time to discuss Veterans Affairs; we have not had a meeting for I do not know how many months.

An hon. Member: We are not limited to one round.

Mr. McKenzie: There are other meetings at 11 o'clock that I have to attend. We have taken up almost half an hour now.

An hon. Member: Ten and five; we stick to that.

The Vice-Chairman: I guess we will go with ten and five; that is what we are told we have been doing.

With that, I call on Mr. Marshall to open questioning to the Minister.

Mr. Marshall: Thank you. First of all, I welcome the Minister's statement. I can assure him it is no one's fault that we do not meet more often. I think one of the reasons for the delay in presenting the estimates and referring them was the fact that the Chairman was not well and we were willing to go along with it. The other thing, Mr. Minister, is that we have such faith in you we do not have to read what you say; we listen to you.

Mr. McKenzie: It is not the Minister we are worried about.

Mr. Marshall: I welcome the change in the name of the Welfare Services Program to Veterans Services, which I think is a wonderful idea, whoever thought of it.

An hon. Member: The Legion.

Mr. Marshall: The first question I want to ask is with regard to your statement that the prisoners-of-war supplement will be in the supplementary estimates. They are not covered. I hope possibly you can take into consideration the things that many of the members have been seeking. I refer to the inclusion of First World War veterans who were prisoners of war; and the escapees. Also, that we might find some way of introducing into legislation the recommendation of the Committee on widows' pensions and the 48-per-cent figure. Would you answer that? Is any consideration being given while we have the chance—if you could twist Cabinet's arm as you do.

[*Interprétation*]

M. Marshall: C'est comme d'habitude, non?

Le vice-président: Alors nous sommes d'accord pour accorder 10 minutes et ensuite 5 minutes? J'ai fait erreur tout à l'heure. Le premier porte-parole de chaque parti aura 10 minutes et les autres, 5 minutes. Est-ce d'accord?

M. McKenzie.

M. McKenzie: Monsieur le président, fait-on une exception pour le Comité des Affaires des anciens combattants? A tous les autres comités, on nous accorde 10 minutes.

Le vice-président: J'avais l'impression qu'on accordait 20 minutes puis 10 minutes.

Une voix: La plupart des comités accordent 10 minutes et ensuite 5 minutes. C'est ainsi qu'on procède au Comité de la santé et du bien-être.

M. McKenzie: Je n'ai jamais encore assisté à une réunion de comité où l'on n'avait que 5 minutes, mais c'est possible. Cela me semble assez limité. Comme le ministre l'a dit, nous avons très peu de temps à consacrer aux Affaires des anciens combattants; il y a je ne sais combien de mois que nous n'avons eu de réunions.

Une voix: Nous ne sommes pas limités à un seul tour de questions?

M. McKenzie: Je dois assister à une autre réunion à 11 heures. Presque une demi-heure s'est déjà écoulée depuis le début de celle-ci.

Une voix: Alors ça va, 10 minutes puis 5 minutes.

Le vice-président: Très bien. Dix minutes puis cinq.

Sur ce, j'invite M. Marshall à interroger le ministre.

M. Marshall: Merci. Premièrement, je dois dire au ministre que j'accueille sa déclaration avec plaisir. Je puis l'assurer que nul n'est à blâmer si l'on ne se rencontre pas plus souvent. Le délai dans la présentation et l'étude du budget sont dus partiellement à l'état de santé du président. En second lieu, monsieur le ministre, nous avons tellement confiance en vous qu'il est inutile de lire vos déclarations, nous ne faisons que vous écouter.

M. McKenzie: Ce n'est pas le ministre qui nous cause des soucis.

M. Marshall: Je suis heureux que l'on ait modifié le titre du programme des services de bien-être qui est maintenant devenu Services aux anciens combattants. C'est une excellente idée, quel qu'en soit l'auteur.

Une voix: La Légion.

M. Marshall: Ma première question a trait à votre déclaration selon laquelle le supplément des prisonniers de guerre serait compris dans le budget supplémentaire. Ils ne sont pas couverts. J'espère que vous pourrez tenir compte de ce que de nombreux membres cherchent à obtenir. Il s'agit entre autres de l'inclusion des prisonniers de guerre ainsi que des évadés de la Première guerre mondiale. En outre, il serait peut-être possible d'introduire dans la Loi la recommandation du Comité relativement aux pensions des veuves et le chiffre de 48 p. 100. Pouvez-vous répondre à cette question? Y a-t-on songé? Pouvez-vous tenter d'influencer le Cabinet?

[*Text*]

• 0955

Mr. MacDonald (Cardigan): The twisting is not getting any easier.

Mr. Chairman, as far as the First World War veterans are concerned, yes we are and will be considering this; also the escapees. It is more money, as you know, and the widows' situation is now presented. We realized it was recommended by the Committee and it was in the amount of $32 million. The report in the first instance was for prisoners of war. We did not want to try to get something from the government that was not realistic and was not within the guidelines so, we thought it would be very beneficial to go forward and get what we could for the prisoners of war. That was why we did not make an issue of that at the time.

Mr. Marshall: Yes. Well we will keep pressing that I imagine.

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes.

Mr. Marshall: Yes. On page 3 you also mention:

> . . . a variety of activities in the field of remembrance.

On the fiftieth anniversary of the Canadian Legion, I think we should show our remembrance and I am wondering what the decision has been taken on D-Day anniversary on June 6 in France.

Mr. MacDonald (Cardigan): The D-Day anniversary of June 6 in France will be represented by our Ambassador in France. No, we are not playing a leading role this year because it is in the American sector and they are playing the leading role. We know that there are people going to the commemoration service in France on D-Day, and we are not playing a vital role as far as the government is concerned. I think I will have to say it is out of consideration to the restraints. We did an awful lot of this last year, and it is pretty expensive. When you stop and consider, you know you have preferences and priorities; and I think the estimate we were looking for this year for our Department that was not in our estimates was for the prisoners of war, that is where most of my effort was concentrated this year.

Mr. Marshall: Will this be the first year we have not . . .

Mr. MacDonald (Cardigan): No. I would not say that. I am not sure, I do not remember back that far in all these activities, but I still say that we are well represented by the Ambassador in France from Canada.

Mr. Marshall: He will be at the ceremony?

Mr. MacDonald (Cardigan): Oh, yes, and our troops from Lahr will undoubtedly be there with a band. Maybe somebody could answer that more efficiently than I am doing. Are there no PR people here?

Mr. Marshall: I am sure everybody recognizes the confusion which exists under the War Veterans Allowance and the Civilian War Allowance where there is the basic rate and then the assistance rate, and so much for those over 65, and so much for those under 65. Is any consideration being given to establishing a single rate to take in all these pieces and to establish a figure on the requirements of a veteran according to the cost of living figures, or the composite

[*Interpretation*]

M. MacDonald (Cardigan): C'est de plus en plus difficile.

Monsieur le président, nous examinons présentement la question des anciens combattants ainsi que des évadés de la Première guerre mondiale. Cela représente plus d'argent, comme vous le savez, et l'on a maintenant présenté la question des veuves. Nous nous sommes aperçus que cela avait été recommandé par le Comité. Il s'agit d'une somme de 32 millions de dollars. Dans le premier cas, le rapport concernait des prisonniers de guerre. Les demandes que nous avons adressées au gouvernement étaient assez réalistes et conformes aux directives, si bien que nous avons pensé qu'il valait mieux aller de l'avant et obtenir ce que nous pouvions pour les prisonniers de guerre. C'est pourquoi nous n'avons pas monté ce problème en épingle à cette époque.

M. Marshall: Je pense que nous continuerons dans ce sens.

M. MacDonald (Cardigan): Oui.

M. Marshall: Oui, à la page 3 vous mentionnez également:

> L'organisation des cérémonies commémoratives.

Il me semble que nous devrions commémorer le cinquantième anniversaire de la Légion canadienne et je me demande quelle décision vous avez prise au sujet de la commémoration du Débarquement, c'est à dire du 6 juin, en France.

M. MacDonald (Cardigan): L'anniversaire du Débarquement sera commémoré le 6 juin par notre Ambassadeur en France. Nous n'avons pas à donner d'exemple cette année car cela appartient plutôt aux Américains. Nous savons que certaines personnes assisteront au service commémoratif en France le 6 juin, mais notre gouvernement n'a pas un rôle essentiel à jouer. Je dirais que c'est peut-être en raison des restrictions. Nous avons organisé plusieurs cérémonies commémoratives l'année dernière, et cela nous a coûté pas mal d'argent. Nous devons tenir compte des préférences et des priorités; et je crois que le poste que nous nous proposons d'inclure au budget de notre ministère pour cette année sera les prisonniers de guerre; je me suis particulièrement penché sur leur cas cette année.

M. Marshall: Est-ce que ce sera la première année que nous n'avons pas . . .

M. MacDonald (Cardigan): Non, je ne dirais pas cela. Je n'en suis pas sûr; je ne me souviens pas de toutes les cérémonies, mais je crois pouvoir dire que nous sommes bien représentés en France par l'ambassadeur du Canada.

M. Marshall: Assistera-t-il à la cérémonie?

M. MacDonald (Cardigan): Oui, et les troupes canadiennes stationnées à Lahr y assisteront également avec une fanfare. Quelqu'un pourrait peut-être vous donner davantage de renseignements là-dessus que moi. N'y a-t-il pas parmi nous des responsables des RP?

M. Marshall: Vous n'êtes pas sans connaître la confusion qu'ont engendré les allocations aux anciens combattants et les allocations de guerre aux civils. Il existe en effet un taux de base et un taux d'assistance qui varient selon que les personnes concernées ont plus ou moins de 65 ans. Envisagez-vous de fixer un taux unique qui tienne compte de tous ces éléments et soit en fonction des besoins des anciens combattants, compte tenu du coût de la vie, du

[*Texte*]

wage figures, or the standard of living figures, so that we can eliminate the piecemeal approach we are taking to it?

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes, Mrs. Chairman, as you know, we have probably done more work on that War Veterans Allowance Act in the last few years than almost any act in our Department. It has been, as you say, a very piecemeal act, but it has also been very effective—we must give credit for that . . .

Mr. Marshall: Oh, yes.

Mr. MacDonald (Cardigan): The last changes that we did make were highly appreciated and very effective. But we are dealing with this. We had it in the last time we had the act up, to get the ceiling raised and get more on an even basis, so to speak, but we did not succeed at that time. However this is before us.

Mr. Marshall: One of the things that I find is causing difficulty for veterans is the casual earnings. There are War Veterans Allowance recipients where the family is grown and the wife can go out to work.

You mentioned in the House a couple of weeks ago that there was consideration in increasing the casual earnings from $1,500 to $2,000. You did not mention the single rate going up, but I imagine that is being considered too is it?

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes, Mr. Chairman, that is right. We will be considering at the same time the single rate.

Mr. Marshall: You mentioned the $2,000 figure, what is the single?

Mr. MacDonald (Cardigan): Well that is the figure I will be hopeful of. We will be dealing with a figure of that nature, more or less, I am not just sure at this time. In other words, we will be dealing with a figure that we take as realistic and we can get accepted.

• 1000

Mr. Marshall: Is any consideration being given to treating as casual earnings workmen's compensation or Canada Pension Plans for those? If someone is getting workmen's compensation, it must be for an injury. I think some consideration should be given to treating part of it the same as the old age security, as an exemption.

Mr. MacDonald (Cardigan): You mean treat it as an exemption.

Mr. Marshall: Yes, or include it in the casual earnings. If the person cannot work and they do not earn $2,000 or $1,500 or $1,200, maybe we could show some relief there. I do not know what difficulties would be attached to it but it is a worth-while consideration.

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes. At the present time incomes of that nature would be considered as income. Anyway, we will certainly take note of this and see if we can do something. We will take good note of your request.

[*Interprétation*]

niveau des salaires et du niveau de vie, afin que nous puissions procéder d'une façon un peu plus méthodique.

M. MacDonald (Cardigan): Oui monsieur le président. Comme vous le savez, la Loi sur les allocations aux anciens combattants a donné beaucoup plus de travail au ministère depuis ces dernières années que toute autre loi. Comme vous l'avez dit, la structure de cette loi peut ne pas sembler très méthodique mais elle a été très efficace. Il faut le reconnaître.

M. Marshall: C'est un fait.

M. MacDonald (Cardigan): Les dernières modifications que nous y avons apportées ont été très appréciées et très efficaces. Nous nous y employons. La dernière fois que nous avons discuté de cette loi, nous avons demandé à ce que le plafond soit relevé afin d'obtenir davantage d'argent sur une base plus égale, mais sans succès cette fois. Cependant, la question est encore à l'étude.

M. Marshall: Je me suis rendu compte que la question des revenus casuels des anciens combattants posait un problème. Lorsque les enfants d'un ancien ont grandi; sa femme peut aller travailler.

Vous avez mentionné en Chambre, il y a deux semaines, qu'il était question que le montant des revenus casuels ou occasionnels passe de $1,500 à $2,000. Vous n'avez pas dit que le taux unique augmenterait mais j'imagine que vous l'envisagez?

M. MacDonald (Cardigan): Oui, monsieur le président, c'est exact. Nous considérerons en même temps le taux unique.

M. Marshall: Lorsque vous parlez de $2,000, quel est le taux unique?

M. MacDonald (Cardigan): C'est la somme que j'espère obtenir. Nous aurons affaire à une somme de cet ordre-là je crois. En d'autres termes, cette somme nous semble réaliste et nous espérons quelle sera acceptée.

M. Marshall: Envisage-t-on de considérer comme revenu occasionnel les indemnités versées à cause d'accidents de travail ou les prestations du Régime de pension du Canada? Pour pouvoir toucher l'indemnité d'accidents de travail, il faut avoir été blessé. Je crois qu'il faudrait envisager d'exempter une partie de cette indemnité, comme c'est le cas pour les prestations de la sécurité de la vieillesse.

M. MacDonald (Cardigan): Vous voulez dire la considérer comme une exemption.

M. Marshall: Oui ou alors la considérer comme revenu exceptionnel. Nous pourrions peut-être faire preuve d'indulgence à l'égard des personnes qui ne gagnent ni $2,000 ni $1,500 ni $1,200. J'ignore quelles difficultés cela représente, mais il vaudrait la peine d'envisager cela.

M. MacDonald (Cardigan): Oui. Pour le moment, les revenus de cette nature sont considérés comme des revenus. Cependant, nous prendrons note de cela et nous verrons s'il est possible de faire quelque chose. Nous prendrons bonne note de votre demande.

[*Text*]

Mr. Marshall: I hope Mr. Thompson is taking notes of this.

The other discrepancy I find is the relationship in the war veterans' allowance where the war veterans' allowance recipient is receiving a partial disability pension. I feel some consideration could be given to exempting part of that. When you look at the schedule of payments under the disability pensions, I find that the single war veterans' allowance recipient is in the classification of a 50 per cent disability pensioner. The married recipient is in the classification of a 60 per cent disability pensioner, and the married pensioner with two children is in the classification of almost 70 per cent. There has to be some reconciliation there. I find this is something that should be reconciled.

The other thing is that the war veterans' allowance recipient gets drugs for everything while the disability pensioner only gets drugs for the particular condition. I would like to see us consider, depending on the cost, the extending of the drug care to the family of the war veterans' allowance recipient. Also, the disability pensioner should be given some consideration on drugs for conditions that might be attributable to the condition for which he is receiving drugs.

Mr. MacDonald (Cardigan): These are all worthy of consideration. Many of these things, when we refer to them we find they bump into areas that probably are covered by some other medium. Maybe medicare covers some of these we are talking about. However, your suggestions and recommendations certainly will be considered.

Mr. Marshall: I would like to go back to one inequity we missed in the prisoners of war compensation. That is where the pensioner, for example, is getting 100 per cent disability pension and he qualifies for POW compensation. He is left out. Similarly the disability pensioner who is getting 90 per cent and is qualified for a 20 per cent POW compensation gets only 10 per cent. I think this is a consideration that we missed probably. I do not know whay it was done but maybe Mr. Solomon could give an explanation of whether that was considered when you were drawing up the legislation for POW's, or whoever was involved in that.

The Vice-Chairman: Mr. Solomon.

Mr. Solomon: As I recall it, Mr. Chairman, that was considered by the Committee in their discussions, and the point of whether there should be a ceiling of 100 per cent was discussed.

Mr. Marshall: So it was our fault.

Mr. Solomon: I would say so, yes.

The Vice-Chairman: Mr. Marshall, one more question.

Mr. Marshall: The only thing I can say is—put me down for a second round. If we made the mistake—I am willing to admit it is partial—this could be corrected if we could amend the POW compensation Act. In the supplementary estimates this might be provided. I know there are difficulties.

[*Interpretation*]

M. Marshall: J'espère que M. Thompson en prend note.

J'ai découvert une autre contradiction: que faites-vous des cas où le bénéficiaire de l'allocation des anciens combattants reçoit également une pension pour incapacité partielle. Il me semble que nous devrions envisager d'exempter une partie de ces prestations. Si l'on considère l'échelle des versements des pensions pour incapacité, on s'aperçoit que le bénéficiaire de l'allocation des anciens combattants seul se trouve dans la même catégorie qu'une personne qui touche une pension pour une incapacité de 50 p. 100. Le bénéficiaire marié est dans la même catégorie qu'une personne qui touche une pension pour une incapacité de 60 p. 100, tandis que le bénéficiaire marié qui a deux enfants se trouve dans la catégorie des personnes souffrant d'une incapacité à 70 p. 100. Je pense qu'il faudrait mettre de l'ordre dans ces chiffres.

Deuxièmement, le bénéficiaire de l'allocation des anciens combattants reçoit gratuitement ses médicaments, alors que celui qui touche une pension pour incapacité doit remplir certaines conditions pour obtenir des médicaments. En fonction des coûts que cela suppose, j'aimerais que l'on envisage d'étendre à la famille du bénéficiaire des allocations des anciens combattants, le droit d'obtenir gratuitement des médicaments. D'autre part, celui qui touche une pension pour incapacité doit pouvoir obtenir gratuitement des médicaments, si ces médicaments sont directement liés à son incapacité.

M. MacDonald (Cardigan): Toutes ces propositions valent la peine d'être envisagées. Mais la majorité d'entre elles touchent des domaines qui ne dépendent pas de nous. Peut-être que la Loi sur les soins médicaux couvre une partie de ce domaine. Cependant, votre suggestion et vos recommandations seront prises en considération.

M. Marshall: J'aimerais revenir sur une injustice dont nous n'avons pas parlé au sujet des indemnités des prisonniers de guerre. Par exemple, lorsque le titulaire de la pension touche une pension pour une incapacité de 100 p. 100 et qu'il a également droit à l'indemnité des prisonniers de guerre, il est lésé. De même, le titulaire d'une pension pour incapacité de 90 p. 100 qui a également le droit à 20 p. 100 de l'indemnité des prisonniers de guerre, ne touche en fait que 10 p. 100. Il me semble que nous avons omis ce cas. Je ne sais pas comment cela s'est fait, mais peut-être que M. Solomon pourrait nous dire si vous avez envisagé ce cas lors de la rédaction de la loi sur les prisonniers de guerre.

Le vice-président: Monsieur Solomon.

M. Solomon: Si je me rappelle bien, monsieur le président, les membres du Comité ont déjà soulevé ce problème et nous avons également discuté de la possibilité de fixer un plafond de 100 p. 100.

M. Marshall: C'est donc de notre faute.

M. Solomon: Je dirais que oui.

Le vice-président: Monsieur Marshall, vous avez encore une question.

M. Marshall: Tout ce que je puis dire, c'est: inscrivez-moi pour un deuxième tour. Si nous sommes responsables de cette erreur, et je suis prêt à le reconnaître partiellement, nous devons pouvoir rectifier cette situation en modifiant la loi sur les indemnités des prisonniers de guerre. Il faudrait en tenir compte dans le budget supplémentaire. Je sais que cela pose de nombreuses difficultés.

[*Texte*]

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes, but we will look at this again.

The Vice-Chairman: Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, first I would like to join with others in commending the Minister on the good job he is doing. Any minister who could get any new piece of legislation out of that Cabinet this year deserves another medal.

• 1005

I also would like to commend, sir, the officials of your department. We all find them extremely courteous and dedicated to their work and I am sure that the nodding of your head is a confirmation of what I am saying.

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Marshall has raised most of the issues that I wanted to raise so in effect I will just be endorsing his plea.

First, may I say a word about the widows where the veterans pension was less than 48 per cent. I recognize, Mr. Minister, that although this was mentioned in the Hermann report it went quite a bit beyond the question of prisoners of war. After all the Hermann report recommended a change respecting widows that should apply to widows of all veterans who were on disability pensions, so I cannot say that I was terribly surprised when you did not get that past the Cabinet at the same time. But I do plead again that you give earnest study to this in the department and that you take this matter to the Cabinet. You said this morning that you realize this committee recommended it.

I know that at least twice if not three times, when we were dealing with the Woods report and the legislation based on it, the Committee recommended the same proposition and it was in the Woods report itself, namely that there be prorated pensions for widows where the veterans pension was less than 48 per cent. I welcome the fact that when I put this question to you in the House the other day, you at least left the door open. You did not give a positive statement as to when something would be done but I really think at this stage of the game that you ought to be acting on that.

On the prisoner of war legislation, we all knew that you had a job getting this past the Cabinet and you had to shave a number of things out that were in the Committee's report. I emphasize one of them simply because I think there are so few of them and I think even this present Cabinet ought to deal with, and that is Canadian veterans of World War I. The number must be very few; they are in their eighties or older. I realize that you can read both things out of our report. At one place we talked as though we were dealing with World War II veterans but the initial sentence was "all veterans who were former prisoners of war" and in that sense there was no distinction between World War I and World War II.

[*Interprétation*]

M. MacDonald (Cardigan): Oui, nous réexaminerons ce problème.

Le vice-président: Monsieur Knowles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, j'aimerais me joindre aux autres membres de ce Comité et féliciter le ministre pour la qualité de son travail. Les ministres qui réussiront à obtenir du conseil des ministres une nouvelle loi cette année, méritent une médaille supplémentaire.

J'aimerais aussi féliciter les fonctionnaires de votre ministère. Nous les remercions de leur extrême courtoisie et de leur dévouement. J'interprète votre hochement de tête comme une confirmation de ce que je suis en train de dire.

M. MacDonald (Cardigan): Oui.

M. Knowles (Winnipeg Nord Centre): M. Marshall a abordé les questions que je voulais poser et je me contenterai donc de cautionner ce qu'il a dit.

J'aimerais tout d'abord dire un mot au sujet des veuves des anciens combattants lorsque leur pension est inférieure à 48 p. 100. Je reconnais monsieur le ministre que, bien que ceci ait été mentionné dans le rapport Hermann, cette question dépasse un peu le cadre des prisonniers de guerre. Après tout, le rapport Hermann a recommandé une modification au sujet des veuves, à savoir que cette loi devrait s'appliquer aux veuves de tous les anciens combattants qui touchaient des pensions pour incapacité, et je n'ai pas été surpris lorsque vous avez dit que vous n'aviez pas réussi à faire adopter cette proposition par le Conseil des ministres. Mais je vous supplie à nouveau d'examiner ce problème dans votre ministère et d'en parler au Conseil des ministres. Vous avez dit ce matin que vous saviez que les membres de ce Comité recommandent cette proposition.

Je sais que deux fois, sinon trois, lorsque nous étudiions le rapport Woods et les mesures législatives qui en découlaient, les membres du Comité ont recommandé une proposition qui se trouvait dans le rapport Woods lui-même, à savoir que les pensions versées aux veuves soient rajustées lorsque la pension est inférieure à 48 p. 100. Lorsque je vous ai posé cette question l'autre jour en Chambre, vous êtes resté assez évasif. Vous n'avez pas répondu de façon positive au sujet des mesures qui pourraient être prises, mais je crois que vous devriez agir en ce sens.

Pour ce qui est de la loi sur les prisonniers de guerre, nous savons tous que vous avez eu du mal à la faire accepter par le Conseil des ministres et vous avez dû éliminer un certain nombre de demandes contenues dans le rapport du Comité. Nous avons insisté sur une requête en particulier. Il s'agit des anciens combattants canadiens de la Première Guerre mondiale; ils sont très peu nombreux, mais cela ne doit pas empêcher le Conseil des ministres de se pencher sur leur cas. Ils sont très peu nombreux; ils ont tous 80 ans et plus. Vous pouvez lire cela dans votre rapport. A un endroit, il semble que nous parlions des anciens combattants de la Deuxième Guerre mondiale, mais la première phrase concerne tous les anciens combattants qui ont été prisonniers de guerre et, en ce sens, aucune distinction n'a été faite entre la Première et la Seconde Guerre mondiale.

[*Text*]

I hope you are giving active consideration to that. I would like to add the escapees and the evaders but as we have to move a step at the time, and before they all die off, I plead that you try to do something about World War I veterans who were POWs.

Perhaps to save time I will keep on with my points and, Mr. MacDonald, you might make notes and answer me all at once or would you rather interrupt and answer that point.

Mr. MacDonald (Cardigan): I will answer that, yes. I certainly agree with your recommendation that veterans of World War I are few in number and it is too bad they were not included. Sometimes I see the think kind of ripe and I think it is time to bat a ball, so I am very interested in World War I veterans. You were talking about the prisoners of war, too.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Yes.

Mr. MacDonald (Cardigan): I want to signal also that when we do get in to this, we will probably have some further revelations of what many of them went through, you will probably find out—I am quite sure we will—that the way they were treated was not in any way similar to World War II prisoners because they more or less recognized the treaties that had been passed on how prisoners of war should be treated. But that is something that will be brought out when the time comes. However, we are not prepared to say at this time whether it is right or wrong.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Because you have said that, Mr. MacDonald, and it has been recorded, I can show you letters from World War I veterans who dispute your stand very much. They write about the very rough time that they had.

Mr. MacDonald (Cardigan): I met two or three in person that were quite ready not to dispute that statement but they disputed it before it was made.

• 1010

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): But the door is still open? You are still working on it?

Mr. MacDonald (Cardigan): Oh yes. The door is never closed.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): On the War Veterans Allowance, I support the things that Jack Marshall has said, and I am glad to hear you say that you have done a lot of work on this. The Legion has been making proposals and maybe they have made some direct submissions to the department, I do not know. But let me take a moment out of history.

When the War Veterans Allowance Act was brough in, in 1930 or so, the aim was to give veterans of World War I something slightly better than old age pensioners were getting at that time, and to give it to them at age 60. But people on war veterans allowance today do not fare that much better than people on old age pensions.

[*Interpretation*]

J'espère que vous prendrez cela en considération. J'aimerais ajouter «tous ceux qui se sont évadés ou enfuis» mais, je sais que nous ne pouvons faire qu'une seule chose à la fois. Néanmoins, avant qu'ils ne meurent tous, je vous supplie de faire quelque chose pour les anciens combattants de la Première Guerre mondiale qui ont été des prisonniers de guerre.

Pour gagner du temps, je peux peut-être poser toutes mes questions. Monsieur MacDonald, vous pouvez peut-être prendre des notes et répondre à toutes mes questions ensemble, à moins que vous ne préfériez répondre maintenant à ce point précis.

M. MacDonald (Cardigan): J'aimerais vous répondre. Je suis d'accord avec ce que vous proposez, à savoir que les anciens combattants de la Première Guerre mondiale sont très peu nombreux et qu'il est déplorable que l'on n'en ait pas tenu compte. Je me rends compte que les choses mûrissent et qu'il est temps d'aller de l'avant, je suis donc très intéressé par le cas des anciens combattants de la Première guerre mondiale. Vous parliez aussi des prisonniers de guerre.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Oui.

M. MacDonald (Cardigan): J'aimerais indiquer que les épreuves par lesquelles ils sont passés me seront certainement révélées, si nous donnons suite à cette proposition. Vous réalisez probablement que la façon dont ils ont été traités n'est pas comparable à la façon dont ont été traités les prisonniers de la Deuxième Guerre mondiale, car les traités relatifs au traitement des prisonniers de guerre ont été plus ou moins reconnus. Mais tout cela remontera à la surface en temps voulu. Cependant, nous sommes dans l'impossibilité de dire si c'est bon ou non.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Puisque vous avez dit cela, monsieur MacDonald et puisque vos paroles figureront au compte rendu, je peux vous montrer des lettres écrites par des anciens combattants de la Première Guerre mondiale qui ne sont pas tout à fait d'accord avec ce que vous venez de dire. Ils parlent des épreuves qu'ils ont subies.

M. MacDonald (Cardigan): J'en ai personnellement rencontrer deux ou trois; ils étaient tout à fait prêts à admettre ce que je viens de dire, mais ils m'ont contredit avant même que je ne le dise.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Mais il y a encore de l'espoir? Vous y travaillez toujours?

M. MacDonald (Cardigan): Oh oui. Il y a toujours de l'espoir.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Pour ce qui est des allocations des anciens combattants, je suis d'accord avec ce que Jack Marshall a dit et je suis heureux de savoir que vous vous étiez penché sur cette question. La Légion a fait certaines propositions, elle a peut-être même soumis directement des rapports au ministère, je n'en sais rien. Mais permettez-moi une petite diversion historique.

Lorsque la Loi sur les allocations aux anciens combattants a été proposée en 1930 environ, elle se proposait de verser aux anciens combattants de la Première guerre mondiale un montant légèrement supérieur aux prestations de retraite de l'époque, et de leur verser ce montant à l'âge de 60 ans. Les anciens combattants qui touchent aujourd'hui ces allocations ne touchent guère plus que les personnes qui prennent leur retraite.

[*Texte*]

The means test, for example. While it applies to the supplement, it does not apply to the basic pension. I think that that philosophy was sound: that these were burnt-out cases, that they should fare a little better than civilian old age pensioners and that they should get the cheque earlier.

We are moving in Lalonde's department to the guaranteed annual income concept and I think this would be the best place to start. I hope that your study of the War Veterans Allowance Act is an over-all review of the possibility of making some pretty substantial improvements.

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. Chairman, we are certainly very conscious of this and we are watching. There is still a reasonable difference between the different payments: OAS, GIS and War Veterans Allowance. Maybe it is a little more difficult to keep on that keel these days but we are certainly very conscious of it.

The last effort we made, I think, took most of our time, but we are always pointing out, quite forcibly I think, that the veteran has something other people do not have: his service and the manner in which he did it.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): But it is not that much more and there is still resentment on the part of veterans that they have to take the GIS first, before they get the WVA. In the end, the figures are the same because of the means test.

If I were in your department drafting this legislation, I would wipe out that means test and establish a guaranteed annual income. I would say that in the case of veterans who served 30 years ago or 50 years ago, why, it is time to quit applying the means test.

Mr. MacDonald (Cardigan): Whatever they are going to get, they had better soon get it, I guess.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): All right.

Just two questions, if I still have time, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: You do, yes.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): When we established the new rates for the disability pension and brought it up to date, there was a recommendation from that high-powered, tripartite committee that those levels not only be related at that time to the average of five or six public service wage rates but that they be kept in line with those. The legislation did not carry that out: the legislation instead accepted those levels for that year and has indexed them since according to the consumer price index.

Does anybody have any figures as to whether they are in line or out of line? I mean, the disability pensions have been escalated by the CPI. Supposing they had been indexed in accordance with the public service wage levels that they were tied to in the first place; what would now be the picture?

[*Interprétation*]

Par exemple, on effectue une évaluation des moyens de subsistance dans le cas du supplément, mais non dans le cas de la pension de base. Mais je crois que les anciens combattants de la Première guerre mondiale devraient avoir certains avantages par rapport aux civils qui touchent une pension de retraite, et ils devraient également pouvoir toucher ces prestations plus tôt.

Cela nous conduit au ministère de M. Lalonde et au concept du revenu annuel garanti. En effet, c'est un très bon point de départ. J'espère que votre examen de la Loi sur les allocations des anciens combattants comporte une révision de toutes les possibilités réelles d'amélioration.

M. Macdonald (Cardigan): Monsieur le président, nous sommes très conscients de ce fait et nous surveillons l'évolution de la situation. Il existe cependant une différence entre les divers versements: pensions, supplément de revenu garanti et allocations des anciens combattants. C'est peut-être une question assez délicate en ce moment mais soyez certain que nous sommes conscients du problème.

Le dernier effort que nous avons fait a pris tout notre temps, mais nous avons toujours souligné avec beaucoup d'insistance que les anciens combattants ne sont pas des gens comme tout le monde: ils ont servi la patrie et nous devons tenir compte de la façon dont ils l'ont fait.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Mais ils sont presque comme tout le monde et les anciens combattants ont parfois de la réticence à toucher le SRG avant les allocations aux anciens combattants. Finalement, leur revenu n'est pas plus élevé à cause du critère du besoin.

Si j'étais chargé de la rédaction de cette loi dans votre ministère, je supprimerais ce critère et j'établirais un revenu annuel garanti. Dans les cas des anciens combattants qui ont servi il y a 30 ou 50 ans, il est grand temps de supprimer un tel critère.

M. MacDonald (Cardigan): Quelle que soit la somme qu'ils doivent toucher, il vaut mieux qu'ils la touchent au plus vite.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): D'accord.

Deux autres question, si j'ai encore le temps, monsieur le président.

Le vice-président: Vous avez le temps.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Lorsque nous avons établi les nouveaux taux de la pension pour incapacité et lorsque nous les avons rajustés, les membres de ce tout puissant comité tripartite ont recommandé que les niveaux ne soient pas seulement calculés par rapport à la moyenne de cinq ou six taux de salaire au sein de la Fonction publique, mais plutôt qu'ils s'y conforment. Ce n'est pas du tout ce qui s'est passé. Au contraire, la loi a accepté ces niveaux pour cette année-là et les a indexés depuis en fonction de l'indice des prix à la consommation.

Quelqu'un pourrait-il nous donner des chiffres permettant de juger si ces taux sont les mêmes ou pas? Les pensions pour incapacité ont été ajustées en fonction de l'indice des prix à la consommation. Si elles avaient été ajustées par rapport au niveau des salaires dans la Fonction publique auquel ils se rattachent, quelle serait aujourd'hui la situation?

[*Text*]

I am making a mistake in asking a question the answer to which I do not know in advance, but I would like to know.

The Vice-Chairman: Mr. Solomon.

Mr. Solomon: Mr. Chairman, in 1974 there was a benefit to the pensioner, the 100 per cent basic rate single pensioner, of $7.92 a month. That dropped in 1975, so that the benefit was only $1.50 a month. It is still beneficial.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): The benefit over the . . .

Mr. Solomon: Over the public service wage rate, yes.

In 1976, the current year, it has dropped again, but only by five cents; so that there is still a benefit to the pensioner of $1.45 a month over the wage rate.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): So, at the moment, we are still all right?

Mr. Solomon: At the moment we are still all right, yes. We are watching this closely, I might add.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I am glad to see that you are and once that drops below, we will shout a little louder.

Just one other question, Mr. Chairman, and this is a question I ask about once a year.

How are you people and the Pension Review Board getting on? At first, the Pension Review Board was revising about 35 or 40 per cent of Canadian Pension Commission decisions, in those cases that went to the Pension Review Board. Do you have any statistics now as to what that percentage is?

• 1015

Mr. Solomon: The percentage has not changed very much, Mr. Chairman. It is probably down one percentage point but that is about all. They are still changing about one third of the cases that go to them.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): It is nice to know this. It is nice to be able to say to a veteran that it is worthwhile to go to the PRB because your chances are one in three of getting improvement, but should their decisions not be having an effect on the Commission? Should you not be making decisions that the PRB will not be in a position to review?

Mr. Solomon: I would hope that the time will come when there will be no need for a Pension Review Board, but that may be a long, long time coming. As a matter of interest, Mr. Chairman, I had the occasion to speak on this point to the respective officials in the United Kingdom, Australia and New Zealand about the rates of their appeal tribunals. To my surprise, I found that they are roughly the same, that all three of the other countries run at about a third as well.

I think it is fair to say, too, that this is not always because we disagree with each other. There is very often additional evidence brought in. Of course, they have . . .

[*Interpretation*]

J'ai peur de poser une question dont j'ignore à l'avance la réponse, mais j'aimerais bien savoir.

Le vice-président: Monsieur Solomon.

M. Solomon: Monsieur le président, en 1974, le bénéficiaire qui touchait une pension de base à 100 p. 100 y gagnait un profit de $7.92 par mois. Cette somme a été réduite en 1975, si bien que le profit n'est que $1.50 par mois. Mais cependant c'est toujours plus avantageux.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Un profit par rapport . . .

M. Solomon: Par rapport au taux fondé sur les salaires dans la Fonction publique.

En 1976, ce profit a encore diminué de 5c.; donc le titulaire de cette pension a un profit de $1.45 par mois par rapport au taux de salaire.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Donc pour le moment, cette solution est préférable.

M. Solomon: Exact. J'aimerais ajouter que nous étudions la question avec beaucoup de soin.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): J?en suis heureux et dès que ce profit diminuera encore, nous crierons un peu plus fort.

Une dernière question, monsieur le président, et c'est une question que je pose une fois par an.

Quels sont vos rapports avec les responsables du Conseil de révision des pensions? Premièrement, le Conseil de révision des pensions a révisé 35 ou 40 p. 100 des décisions prises par la Commission canadienne des pensions, dans les cas qui ont été soumis au Conseil de révision des pensions. Avez-vous des chiffres relatifs au pourcentage actuel?

M. Solomon: Le pourcentage n'a pas varié beaucoup, monsieur le président. Il a peut-être diminué de 1 p. 100, mais c'est à peu près tout. Le Conseil modifie toujours environ un tiers des cas qui lui sont présentés.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): C'est bon à savoir. Il est bon de pouvoir dire à un ancien combattant qu'il vaut la peine de s'adresser au Conseil de révision des pensions, car il a une chance sur trois d'obtenir des améliorations, mais ses décisions ne devraient-elles pas influer sur la Commission? Ne devriez-vous pas être en mesure de prendre des décisions que le Conseil ne pourrait réviser?

M. Solomon: J'espère qu'un jour viendra où il ne sera plus nécessaire d'avoir un Conseil de révision des pensions, mais ce n'est pas demain la veille. En passant, monsieur le président, j'ai eu l'occasion de m'entretenir à ce sujet avec les hauts fonctionnaires du Royaume-Uni, de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande relativement au pourcentage dans leurs tribunaux d'appels. A mon grand étonnement, j'ai appris que dans ces trois pays, le taux est analogue au nôtre, soit un tiers.

Il est juste de dire que ce n'est pas toujours dû à des désaccords. Souvent, on apporte des preuves supplémentaires. Évidemment, ils ont . . .

[*Texte*]

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): That is where Mr. Ward comes in.

Mr. Solomon: That is where Mr. Ward comes in.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Thank you, Mr. Chairman. I have to leave the room for a few minutes because I have another meeting to go to, but I shall come back.

The Vice-Chairman: Thank you very much, Mr. Knowles, Mr. Solomon. Mr. McFarlane.

Mr. MacFarlane: Thank you very much, Mr. Chairman. First, I want to say that I appreciate, very much, the Minister's statement. I really want to congratulate him and his department. I think it is terribly important to us to have a review of the things as you see them because it makes a good basis for us to criticize, if we want to. At the same time, I do realize that aside from being in the position you serve, I am sure that this is a labour of love for you so that you would really want to say how you feel about things. I want you to know I appreciate it very much.

There are only two areas that I would like to turn to, one that Stanley Knowles just mentioned, the Pension Review Board. I wonder if there is within the department a sensitivity to the fact that as people go for review and as they become older there are other things that develop within them, to always only relate the review to the injury they had, without realizing that possibly going for review is an indignity to them. In other words, they may feel they are going back to the same doctor, to the same Pension Advocate, to the same person, who has a bias against them, who is going to refuse them. They become so sensitive and so psychologically affected by it, that they actually almost have the people they are going to be reviewed by angry at them before they get there because they know it is going to be a hassle. Is there a sensitivity to this? A realization that if a person moves from say, age 38 to 52, that they may take on the agitated attitide of a person who is 67? Is there any concern for the effects of just going to the Review Board and the other normal things that would happen to him physically along the way because of the previous injury?

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. Chairman, I think I will probably turn this over to Allan Solomon. Mr. Ward, who is Chief Pensions Advocate might like to add something, too.

Mr. Solomon: Mr. Chairman, that is a very difficult general question to answer. I think about as close as I could come is to say that on occasion we do have pensioners who indicate to us that they are unhappy with the treatment that they have received at the hands of, say, one of our doctors, medical examiners or offices. Sometimes—and Mr. Ward I am sure will confirm this—they are unhappy with the advocate that represents them. I might add that these complaints are relatively few and far between but what we do try to do in those instances is to arrange for an examination somewhere else by a different doctor or a different way to have a man dealth with so that he will feel that we are not pushing him. It is not always successful.

• 1020

The Vice-Chairman: Mr. Ward, would you like to add something to that, sir? Mr. Ward is the Chief Pensions Advocate.

[*Interprétation*]

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): C'est là que M. Ward entre en jeu.

M. Solomon: En effet.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Merci, monsieur le président. Je dois m'absenter pendant quelques instants, car je dois assister à une autre réunion, mais je reviendrai.

Le vice-président: Merci beaucoup, monsieur Knowles et monsieur Solomon. Monsieur MacFarlane.

M. MacFarlane: Merci beaucoup, monsieur le président. Premièrement, je tiens à dire que j'ai beaucoup apprécié la déclaration du ministre et que je tiens à le féliciter ainsi que son ministère. Il est très important que nous puissions voir les choses telles que vous les voyez, puisque nous sommes ainsi mieux en mesure d'apporter certaines critiques, si nous le désirons. Outre le fait que vous soyez ministre de ce ministère, je suis persuadé que vous aimez le travail que vous faites et que vous tenez à exprimer vos vues sur les questions qui vous touchent. Je l'apprécie beaucoup.

J'aimerais maintenant aborder deux autres questions, premièrement celle dont Stanley Knowles vient de parler, c'est-à-dire le Conseil de révision des pensions. Est-ce qu'au ministère on est sensible au fait que les anciens combattants qui demandent une révision souffrent d'autres maux en vieillissant, mais doivent constamment faire état uniquement de la blessure qu'ils ont reçue sans qu'on se rende compte que l'examen est peut-être humiliant pour eux. Autrement dit, ils ont peut-être l'impression de retourner voir le même médecin, le même avocat, la même personne qui a des préjugés contre eux et qui refusera leur demande. Cela a de telles répercussions sur le plan psychologique pour ces personnes que les réviseurs sont presque de mauvaise humeur avant de commencer car ils savent que ce ne sera pas gai. Est-ce qu'on se rend compte de cela? Si une personne passe de 38 à 52 ans, par exemple, elle aura peut-être l'attitude agitée d'une personne qui a 67 ans? Est-ce qu'on se préoccupe des répercussions de ces visites au Conseil et des autres choses normales qui lui arrivent sur le plan physique à cause de sa blessure précédente?

M. MacDonald (Cardigan): Monsieur le président, M. Allan Solomon saura mieux répondre à votre question. M. Ward, chef avocat-conseil des pensions, aimerait peut-être également ajouter quelque chose.

M. Solomon: Monsieur le président, c'est là une question générale à laquelle il est très difficile de répondre. A l'occasion, certains pensionnés nous indiquent qu'ils sont mécontents du traitement que leur font subir par exemple l'un de nos médecns ou l'un de nos fonctionnaires. Parfois, M. Ward pourra sans doute vous le confirmer, ils sont mécontents des avocats qui les représentent. Il y a assez peu de plaintes, et dans ces cas, nous tentons de les faire examiner par un autre médecin ou d'une façon différente afin que le pensionné n'ait pas l'impression d'être maltraité. Nous ne réussissons pas toujours.

Le vice-président: Monsieur Ward, voulez-vous ajouter quelque chose? M. Ward est le chef avocat-conseil des pensions.

[*Text*]

Mr. D. K. Ward (Chief Pensions Advocate, Bureau of Pensions Advocates, Department of Veterans Affairs): It may not be a very good analogy, Mr. Chairman, but on occasion the dog that is wounded or hurt does turn and bite the people who are trying to assist him but it is usually an instinctive reaction and not on a continuing basis. We do have clients who get very disgusted with our efforts on their behalf but it is an instinctive reaction because they are seeking assistance and they have an inborn resentment. Our chaps are pretty good at dealing with this situation and if it does not work we tend to try to have some other advocate move in and take over the case. I cannot really say it is a problem.

Mr. Robinson: Is there a counselling service in this area?

Mr. Ward: Oh, yes. We have 18 offices right across the country, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Mr. MacFarlane.

Mr. MacFarlane: I did not expect Mr. Robinson to destroy the order of the meeting.

The Vice-Chairman: I think he was carried away with his interest at the moment.

Mr. MacFarlane: I appreciate the problems mentioned but I used the word sensitivity in a very definite way. I am thinking of a case where a person has been reviewed twice and the third time says, "Well, I am going to have to go back to see the same guy and he is going to tell me to go into the other room, take off my coat, and he is going to tell me I am all right". You say, "Well, no, this person is obviously, maybe he is just irritated". So you take the time to contact him and say "Maybe you should see another person". The third time he sees the same person. I suggest there is a lack of sensitivity in that area; there is an attempt by someone to win a case. Maybe he is wrong, maybe the advocate is wrong. I appreciate the fact that you say he probably should get a chance at someone else—see whether he bites them or not. It is not a criticism of the department but it is a sensitivity we are going to have to be aware of. As they get older there are so few of them, as you say, who take exception that if we do find them taking exception we probably should take a look.

I am very pleased that the welfare services have changed to veterans services. I would like to respectfully suggest to the Minister and the department that this would be an excellent opportunity, since the term has changed and educational assistance comes under that—I know the department has attempted to in the past—to try to show attention to some youth particularly the young who are of veterans who were killed during the war and so forth. I wonder if we have related to the youth enough. I wonder if they could not tell us some things now that we do not know. As veterans we say, well, this is what happens to a veteran. I wonder if those who have been the sons and daughters of veterans might not be valuable in an informative way, to tell us what it is like and what requirements they felt were within that family, now that they are a little older. Maybe they would be a good information source for us. What I am trying to say is that we cannot allow the veteran to disappear from history just because of time, just because they pass away from us. It is very, very possible as I remember in university to go to a remembrance service and find that now the service only has maybe four officials from the university and maybe 15 students, and to suddenly discover that there is a student who you know by face

[*Interpretation*]

M. D. K. Ward (Chef avocat-conseil des Pensions, bureau de services juridiques des pensions, ministères des Affaires des anciens combattants): L'analogie n'est peut-être pas excellente, monsieur le président, mais il arrive parfois que le chien blessé morde la main de celui qui tente de l'aider, même si c'est habituellement par instinct, mais non pas une réaction continue. Certains de nos clients sont tout à fait dégoutés des efforts que nous faisons à leur intention mais c'est par instinct, car nous tentons de les aider, mais le ressentiment est inné chez eux. Notre personnel se montre assez compétent dans ce genre de situations mais si rien ne va, nous confions ces personnes à d'autres avocats. Mais je ne crois pas qu'il s'agisse d'un problème.

M. Robinson: Est-ce qu'il existe un service de consultation?

M. Ward: Certainement. Nous avons 18 bureaux répartis dans tout le pays, monsieur le président.

Le vice-président: Monsieur MacFarlane.

M. MacFarlane: Je ne m'attendais pas à ce que M. Robinson perturbe la réunion.

Le vice-président: Son intérêt l'a emporté.

M. MacFarlane: Je comprends les problèmes dont on a parlé, mais j'ai parlé de sensibilité de façon très précise. Je pense par exemple à une personne dont on a revu le cas deux fois et qui la troisième fois déclare «bon, je dois retourner voir le même type qui me dira de passer dans l'autre pièce, de retirer mon manteau, et qui me dira ensuite que je vais très bien». Vous me répondez: «elle n'est peut-être qu'irritée». Donc, vous entrez en communication avec elle et lui proposez de voir un autre médecin. La troisième fois, elle rencontrera encore la même personne. Il y a un manque de sensibilité à cet égard; quelqu'un tente de gagner une cause, peut-être que c'est l'ancien combattant qui a tort, mais peut-être aussi que c'est l'avocat. J'apprécie le fait que vous proposez de le faire examiner par une autre personne, pour voir s'il la mordra ou non. Je ne critique pas votre ministère, mais il faut qu'on se rende compte. Comme vous l'avez dit tout à l'heure, très peu d'entre eux se plaignent, mais lorsqu'ils le font, il faudrait peut-être y voir.

Je suis heureux de voir que les services du bien-être se nomment maintenant les Services aux anciens combattants. Puisque l'on a modifié le nom de ce service et que l'aide à l'éducation en relève, il serait peut-être bon, comme le ministère a tenté de le faire par le passé, de s'occuper de certains jeunes, notamment des orphelins des anciens combattants qui sont tombés pendant la guerre et ainsi de suite. Je me demande si l'on s'est occupé suffisamment de ces jeunes. Ils pourraient peut-être nous révéler certaines choses. En notre qualité d'anciens combattants, nous sommes en mesure de dire ce qui arrive à un ancien combattant. Cependant, les enfants des anciens combattants pourraient peut-être nous renseigner sur la situation et sur leurs besoins à l'époque, maintenant qu'ils ont grandi. Ils pourraient peut-être nous fournir de précieux renseignements. J'essaie simplement de dire que nous ne pouvons rayer les anciens combattants de l'histoire tout simplement parce qu'ils sont morts. Par exemple, il arrive parfois que, lors d'une cérémonie commémorative dans une université où il n'y a peut-être que 4 représentants de l'université et 15 étudiants, on ait l'impression de reconnaître un étudiant sans pouvoir l'identifier, et qu'on se rende compte qu'il est l'enfant d'un ancien combattant mort à la

[*Texte*]

but do not know by name, and then suddenly realize that here was one young person whose parent had passed away during the war, who had been killed during the war—he had never seen his father. Th only contact that person had was the remembrance service. So I think the department could well, under that veterans services and through an educational kind of service—not thinking of only giving education to the person—try to encourage through legions and other groups gatherings of young people who are the children of veterans whether they be alive at present, deceased now, or killed during the war. They might be encouraged to say what they thought the impact of the war was on their family, what they thought while their father was alive, and what their mother and father require now? What is the kind of recognition or the kind of assistance? I do think there would be a great advantage and I do not know if the department has explored that at all.

Mr. MacDonald (Cardigan): As you said, probably the greatest effort we made was to take the people from all parts of Canada, from each province on a tour of the war base in 1974. This was very highly appreciated. The follow-up to that, of course, was something of a different nature altogether but I think perhaps the greatest way that the youth of our country can be involved with Remembrance Day. I am talking particularly of that and things that might be done in addition for the older veterans and even those who are gone, are through the medium of the Legion. The Legion, of course, as you know has opened its doors to many appeals of our country especially veterans' sons and daughters and another group that are again beyond that. Anyway it was a good suggestion and we certainly will make a note of it. You know, "The tallest oaks from little acorns grow".

• 1025

The Vice-Chairman: Thank you very much, Mr. MacFarlane. Mr. McKenzie.

Mr. McKenzie: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. MacDonald, I would like to be brought up to date on the hospital problems that you will recall I have written you with regard to the number of veterans waiting for admittance and the length of time and the answers I have received from your Department. At Ste. Anne's Hospital there are 186 veterans on the waiting list and at Deer Lodge Hospital there are 50, and the length of time for waiting for admittance at Camphill Hospital is up to 24 months; at Ste. Anne's Hospital it is 7 months; at Westminister it is 90 days and at Deer Lodge Hospital it is 2 years. After I received your answer I wrote to you and I had an acknowledgment that you would be looking into it and would write me at the first opportunity. I wonder whether you could give us any information now on that problem.

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes, Mr. Chairman, we do keep very close to this and hospitals across the country—you mentioned various hospitals there—are all pretty well in the same boat. We are responsibile for the treatment across Canada of veterans, pensioned veterans, veterans with no service-incurred disabilities and so on, and our waiting list for those particular types of veterans is not very great. Then we have, again, the domiciliary and we usually have quite a number of waiting lists for those. These are not domiciliary cases and nursing care cases. If we had space, fine and dandy, but in all cases we do not have immediate space. I think I will ask my Deputy Minister, Mr. Bruce Brittain, who has a recent up-date of figures

[*Interprétation*]

guerre, et qu'il n'a jamais connu son père. Le seul contact que cette personne a avec son père est cette cérémonie commémorative. Le ministère pourrait peut-être tenter d'encourager par le biais des Légions et des autres groupes les rencontres entre les enfants des anciens combattants, que ces anciens combattants soient toujours vivants, ou décédés après la guerre ou pendant le combat. Ils pourront peut-être nous renseigner sur les répercussions de la guerre sur leur famille, nous dire ce qu'ils pensaient alors que leur père vivait, et ce dont leur mère et leur père ont besoin présentement. Quel genre de reconnaissance ou d'aide existe présentement? Une telle mesure comporterait beaucoup d'avantages, mais je ne sais pas si le ministère y a songé.

M. MacDonald (Cardigan): Comme vous l'avez dit, ce que nous avons probablement fait de plus important à cet égard a été de faire visiter le théâtre de guerre en 1974 à des personnes venues de toutes les parties du Canada, de chaque province. On a beaucoup apprécié ce geste. Ce qui a suivi, évidement, était de nature différente, mais le meilleur moyen de faire participer les jeunes de notre pays reste encore le Jour du souvenir. Je pense notamment à cela et à tout ce que l'on pourrait faire à l'intention des anciens combattants les plus âgés et même de ceux qui sont morts, par le biais de la Légion. Comme vous le savez, la Légion a ouvert ses portes notamment aux enfants des anciens combattants et à un autre groupe extérieur à cette question. De toute façon, c'est une très bonne suggestion et j'en prends note. Comme vous le savez, les petits ruisseaux font les grandes rivières.

Le vice-président: Merci, monsieur MacFarlane. Monsieur McKenzie.

M. McKenzie: Merci, monsieur le président.

Monsieur MacDonald, j'aimerais vous mettre à jour sur les problèmes hospitaliers au sujet desquels je vous ai déjà écrit, notamment le nombre d'anciens combattants attendant d'être admis dans les hôpitaux, la durée de leur attente et les réponses de votre ministère. A l'Hôpital Ste-Anne, 186 «vétérans» sont sur la liste d'attente et à l'Hôpital Deer Lodge il y en a 50; avant d'entrer à l'Hôpital Camphill, il faut attendre jusqu'à 24 mois; à l'Hôpital Ste-Anne il faut attendre 7 mois; à l'Hôpital Westminister, la période est de 90 jours et à l'Hôpital Deer Lodge, il faut deux ans. Après avoir reçu votre réponse, je vous ai écrit et vous m'avez avisé qu'après examen de la situation, vous répondriez à ma lettre à la première occasion. Pouvez-vous nous fournir des renseignements à ce sujet.

M. MacDonald (Cardigan): Oui, monsieur le président, nous examinons la question de très près et les hôpitaux du pays, vous en avez cité quelques-uns, sont à peu près tous dans la même situation. Nous sommes responsables du traitement dans tout le Canada des anciens combattants, des anciens combattants pensionnés, des anciens combattants dont l'incapacité n'est pas due au service et ainsi de suite, et la liste d'attente dans ces cas n'est pas tellement longue. Ensuite, il y a les visites domicilaires et, habituellement, les listes d'attente dans ces cas sont très nombreuses. Mais dans les cas dont vous parlez, il ne s'agit pas des visites domicilaires ni des soins d'infirmières. Si nous avions suffisamment de place, tout irait bien, mais dans la

[*Text*]

across Canada with relation to this to make a revelation of some of those statistics he has.

Mr. McKenzie: If I could just interject for one second, the Minister stated that you do not have space. At Deer Lodge, as I understand it, there is all kinds of space there, so I do not think that is a problem at Deer Lodge. Perhaps you could explain that.

The Vice-Chairman: Mr. Brittain.

Mr. W. B. Brittain (Deputy Minister, Department of Veterans Affairs): The up-dated figures that I have in respect of Deer Lodge Hospital show a waiting list of in the order of 40 to 45. It changes almost day by day. There are a number of those who are not treated as in-patients, they are not in the categories that the Minister referred to, they are not pensioners, they are not even War Veterans Allowance recipients for the most part. There were five on the waiting list the last time we checked last week who were veterans allowance recipients; there were 21 who were other veterans who have no particular claim to extended care and there were 15 to 20 who were on our waiting list for extended care who were not out of hospital, in fact, were in hospital, in bed, but they were not in the extended care section of the hospital because there were not beds available for them. However, they were in the hospital building. They were being cared for at a higher level than, of course, is the case in the extended portion of the hospital.

In respect of Mr. Mckenzie's second point, there are 175 or 173 beds available for extended care. There are other beds available in what is the active portion of the hospital. These are not beds that are readily convertible to extended care. They are spotted around, a good number of them, and it would require a fairly extensive capital type of expenditure to structural change to make these beds serviceable for extended care work. Our waiting lists have not been long for those who have entitlement to care, they are really very small.

• 1030

The Vice-Chairman: One more question.

Mr. McKenzie: Do you have any staff shortage problems at Deer Lodge?

Mr. Brittain: Not at the present time. At times there can be some difficulty on the active-care side with regard to residents, but otherwise no. There would not be the staff, however, to make it possible to open up large numbers of beds. If more beds were to be opened it would require more staff.

Mr. McKenzie: Thank you.

Would you put me down for another round, please.

The Vice-Chairman: M. Loiselle.

Mr. Loiselle (Saint-Henri): Mr. Chairman, if I may, I would like to continue on the same subject as Mr. McKenzie. Since the Deputy Minister has his book open to that paragraph, I would like to ask him exactly what is happening now on the Queen Mary Veterans Hospital, on the situation of the veterans hospital in Quebec. I am getting worried, at least for the province of Quebec, about the hospital for veterans being transferred provincially because of the problems we are having with the nurses and so on in all other hospitals in Quebec. You all know the problems we have. Hospitals are closed, and in some cases operations are delayed because of the strikes, although

[*Interpretation*]

plupart des cas, il n'y a pas de place. Je demanderai à mon sous-ministre, M. Bruce Brittain, qui a les chiffres récents de tout le Canada à cet égard, de vous faire part de ces données.

M. McKenzie: Si vous me permettez, monsieur le président, le ministre a déclaré qu'il n'y a pas de place. Il semble cependant qu'à l'Hôpital Deer Lodge il y ait beaucoup de place; il n'y a donc pas de tel problème à cet endroit. Vous pourriez peut-être me fournir les explications à ce sujet.

Le vice-président: Monsieur Brittain.

M. W. B. Brittain (sous-ministre, ministère des Affaires des anciens combattants): Selon mes chiffres, il y a environ 40 à 45 noms sur la liste d'attente de l'Hôpital Deer Lodge. Mais cela varie d'un jour à l'autre. Bon nombre de ces personnes ne sont pas hospitalisées et ne font pas partie des catégories dont le ministre a parlé, et pour la plupart, ce ne sont ni des pensionnés ni même des prestataires de l'allocation des anciens combattants. La semaine dernière, seulement cinq des personnes sur la liste d'attente étaient prestataires des allocations des anciens combattants; 21 d'entre elles étaient des anciens combattants qui n'ont aucun droit particulier d'obtenir les soins prolongés et entre 15 et 20 autres étaient sur la liste d'attente des soins prolongés mais étaient déjà hospitalisées dans une autre section de l'hôpital parce qu'il manquait de lits dans l'autre section. Toutefois, elles étaient hospitalisées. Elles recevaient des soins plus intensifs qu'au service externe de l'hôpital.

Quant au deuxième point de M. McKenzie, environ 175 ou 173 lits sont disponibles aux soins prolongés. D'autres lits sont disponibles dans la partie active de l'hôpital. Ces lits ne peuvent toutefois être transférés aux malades des soins prolongés. Un tel changement exigerait des dépenses considérables. Quant au très petit nombre de ceux qui ont droit aux soins, leur période d'attente n'est pas de longue durée.

Le vice-président: Une dernière question.

M. McKenzie: Est-ce que vous manquez de personnel à l'hôpital Deer Lodge?

M. Brittain: Présentement, non. Il est parfois difficile d'embaucher du personnel résidant pour les soins actifs, mais autrement il n'y a pas de difficulté. Cependant, nous n'aurions pas suffisamment de personnel si nous devions augmenter le nombre de lits.

M. McKenzie: Merci.

Voulez-vous m'inscrire à l'autre tour, s'il vous plaît.

Le vice-président: Monsieur Loiselle.

M. Loiselle (Saint-Henri): Monsieur le président, j'aimerais poursuivre la discussion de M. McKenzie. Puisque le Sous-ministre a les chiffres devant lui, j'aimerais lui demander exactement quelle est la situation à l'égard des hôpitaux des anciens combattants au Québec et, notamment à l'hôpital Reine-Marie. Je m'inquiète, du moins au Québec, de voir que les hôpitaux pour anciens combattants seront sous juridiction provinciale, étant donné les problèmes qu'entraîne le débrayage des infirmières dans tous les hôpitaux du Québec. Vous êtes au courant de la situation. Les hôpitaux sont fermés, et dans certains cas, des interventions chirurgicales sont retardées à cause des grèves,

[*Texte*]

that is not yet affecting the federal veterans hospital. I am just wondering if you would go a little slower in transferring the veterans hospital in Quebec to the provincial authority, I would prefer that you keep the hospital.

Mr. MacDonald (Cardigan): I might start off, Mr. Chairman, and say that with all due respect to my colleague I think we are going pretty damned slow now.

Mr. Loiselle (Saint-Henri): I hope you will keep up that pace—at least in that field.

On another point, I am looking for more information because it is the first time such a case was ever reported to me. It is mentioned in you brief this morning that you have more money for the Last Post Fund. In the estimates for 1975-76 you had $610,000 and you ask for $1 million this year. I am not blaming the department; I am not blaming anyone, but I just talked to the veterans officer in Montreal concerning a veteran who died last week. It is a welfare case and they buried the veteran, who has no family except a brother and sisters. He was told that when the Last Post Fund gives a certain amount for the funeral the family cannot put up more money to get a better coffin. If you were on welfare you get $500, and the family could put up another $300 in order to get a better coffin and a little better service. I would like to know exactly what is happening now. I was told about that, and when I was talking to the officer in Montreal about it this morning he said he is checking into the case to see what happened. He said that in some cases it may happen. I agree, if it is a case of a person completely on welfare, but the chap I have now . . . If I talk about that case it is not because I want to resolve it; it is because it affects plenty of other veterans and their families who could be in the same position as the case I have today.

Mr. Brittain: Mr. Chairman, I understand very well the kind of problem that is being discussed. The purpose of the Last Post Fund, however, is to provide a nominal burial to ex-servicemen or women who at death are in destitute circumstances—friendless and indigent. This is the purpose of the Last Post Fund. I emphasize the words "destitute" and "indigent"; people who are friendless with no family, for whom a funeral with dignity would not otherwise be available. There is a requirement under the Last Post Fund that the funeral director not make any further charges—and this is well understood—to the family, nor that the family make more payments to the funeral director. This is for the protection of those families. The amount of money that is made available under the Last Post Fund is adequate beyond any question for an honourable, decent burial and there is no need for these people to pay more for this. If they have the money to pay then they may not fall into the indigent class. They may prefer to handle the burial themselves but if they are unable to then we do it through the Last Post Fund.

• 1035

The Vice-Chairman: This will be your last question.

[*Interprétation*]

bien que les hôpitaux fédéraux des anciens combattants ne soient pas encore touchés. Je me demande si vous ne pourriez pas ralentir un peu la cession des hôpitaux fédéraux à l'administration provinciale; je préférerais que vous gardiez les hôpitaux.

M. MacDonald (Cardigan): Premièrement, monsieur le président, permettez-moi de souligner que tout va très lentement pour le moment.

M. Loiselle (Saint-Henri): J'espère que vous n'accélérerez pas le rythme, du moins dans ce domaine.

J'aimerais également obtenir des renseignements à l'égard d'une situation qui vient d'être portée à mon attention pour la première fois. Dans votre déclaration, vous avez indiqué que vous affectez plus d'argent au *Last Post Fund*. En 1975-1976, $610,000 avaient été affectés à ce fonds et cette année vous demandez 1 million. Je ne blâme pas le Ministère, en fait, je ne blâme personne, mais je viens de m'entretenir avec le fonctionnaire chargé des anciens combattants à Montréal au sujet d'un ancien combattant qui est mort la semaine dernière. Cet ancien combattant touchait les prestations du bien-être et c'est le Ministère qui s'est chargé des obsèques, puisque la personne en question n'avait aucune famille à l'exception d'un frère et de quelques sœurs. On avait avisé ce fonctionnaire que lorsque le *Last Post Fund* prévoit un certain montant en vue des obsèques, la famille ne peut fournir de montant supplémentaire pour obtenir un cercueil plus dispendieux par exemple. Quelqu'un qui touche les prestations du bien-être obtient $500 et la famille peut ajouter $300 afin d'améliorer le cercueil et les obsèques. J'aimerais savoir exactement quelle est la situation. Le fonctionnaire à qui j'ai parlé ce matin à Montréal m'a dit qu'il allait vérifier. Je sais que cela arrive dans certains cas. Je suis d'accord lorsqu'il s'agit d'un ancien combattant dépendant entièrement des prestations du bien-être, mais dans le cas qui nous occupe présentement . . . Je ne soulève pas ce cas pour lui-même, mais parce que d'autres familles d'anciens combattants pourraient se trouver dans la même situation.

M. Brittain: Monsieur le président, je comprends très bien le genre de problème dont vous voulez parler. Cependant, le *Last Post Fund* a pour but d'offrir un enterrement nominal aux anciens combattants sans amis ou indigents. J'insiste sur les mots «indigents» et «sans amis», car autrement ces personnes ne pourraient avoir des obsèques dignes. Si on a recours au *Last Post Fund*, un directeur de funérailles ne peut imputer des frais supplémentaires à la famille, par plus que celle-ci n'a le droit de verser une somme supplémentaire au directeur. On veut ainsi protéger ces familles. Le montant disponible par l'intermédiaire du *Last Post Fund* est tout à fait suffisant pour un enterrement décent et il est inutile que ces gens paient davantage. S'ils en ont les moyens, ils ne tombent pas alors dans la catégorie des gens pauvres. Ils ont le droit de préférer organiser l'enterrement eux-mêmes mais, s'ils ne peuvent pas le faire, alors ils ont droit au *Last Post Fund*.

Le vice-président: Ce sera votre dernière question.

[*Text*]

Mr. Loiselle (Saint-Henri): I may differ with your opinion as in the case I asked about today which could be repeated by so many examples. He did not see his family for 20 years. It is only by luck that at the place where he died, not last week-end but the week-end before, somebody knew that he was the brother of so-and-so, so he called his brother. His brother had to pay the morgue $50 to bring it back to Montreal and he sent it to a funeral parlour. When he went to welfare, they said they would give him $500. You know what kind of box they give, it is a drape-around. Okay, the chap was on welfare but it is his brother and you know how sensitive everybody is in those moments, so he decided to put $300 more to get a wooden box and a little better, because he said his brother deserved it and he was willing to pay the difference. I am sure that that case could be repeated by many examples.

Mr. Brittain: Yes, I am sure it can. It is impossible to cover all circumstances. The provision of a maximum of $500 will provide a decent burial. In this particular case a member of the family felt that the cost was not of the standard that he would have liked. I can assure you that this is often not the case. We have had correspondence from families and near relatives demonstrating their gratitude that this was the kind of funeral that was provided under these circumstances. The point that seems to me to be most important is that this protects the family from the kinds of pressures that may come on the family to provide more higher-quality funerals, more types of services associated with it, which they cannot afford.

Mr. Loiselle (Saint-Henri): I am not questioning the maximum of money you are giving. I agree that there should be a ceiling there. That is agreeable because otherwise there would be no end to it. But it is just in some cases like that one; it seems that he had no children, there were none there, so it was his brother that he had not seen for 15 or 25 years but he said, "Okay, I am willing to give a little more so he could be buried more properly."

I am not complaining about the kind of service that you are providing so far. I am just pointing out that in cases like that it might be studied more carefully or properly. As a citizen on welfare in Montreal, he did not render any services to his country, and if he is on welfare, he gets his $500 and if the family agrees to spend $300 more, it is acceptable.

The Vice-Chairman: Mr. Loiselle, your time is up.

Mr. Loiselle (Saint-Henri): Okay, but I am just finishing my point. I am just wondering if we could not give to our veterans at least the same treatment that an ordinary citizen who is on welfare for 15, 20, 25 years in some cases is getting from Montreal.

The Vice-Chairman: Thank you very much, Mr. Loiselle.

Mr. MacDonald (Cardigan): One second, Mr. Chairman. I would like to answer the last question on burial services just for a moment there. I want you to know, sir, that we do compare quite favourably with other services and that was what my deputy was trying to bring out there. I know of instances on provincial welfare where a certain amount of money has been allotted for burial services for indigents, for people without funds, and in conjunction with that the person conducting the funeral had an additional

[*Interpretation*]

M. Loiselle (Saint-Henri): Je ne suis pas tout à fait d'accord. Le cas dont je vous ai parlé aujourd'hui n'est pas unique. Cette personne n'avait pas vu sa famille depuis vingt ans. C'est un hasard que lors de sa mort, pas la dernière fin de semaine mais celle d'avant, il se trouvait quelqu'un qui savait qu'il était le frère d'Untel, et on a donc appelé son frère. Son frère a dû payer à la morgue $50 pour ramener le corps à Montréal et il l'a ensuite envoyé dans un salon funéraire. Lorsqu'il s'est adressé au Bien-être social, on lui a dit qu'on lui donnerait $500. Vous connaissez peut-être le genre de cercueil qu'on vous donne, aussi fin qu'un linceuil. Bon, l'individu en question est inscrit au Bien-être social, mais c'était quand même son frère. Vous savez combien on est affecté dans ces cas-là. Son frère a donc décidé de verser $300 de plus afin d'avoir un cercueil en bois d'une qualité supérieure. Il pensait que son frère le méritait et il était d'accord pour payer la différence. Je suis certain que ce cas n'est pas unique.

M. Brittain: J'en suis sûr aussi. Il est impossible de faire face à toutes les circonstances. Je crois que $500 est une somme suffisante pour des obsèques décentes. Dans ce cas particulier, un membre de la famille a jugé cette somme insuffisante. Je peux vous assurer que ce n'est pas souvent le cas. Nous avons reçu des lettres de remerciements des membres de la famille et des parents proches du défunt, disant que le défunt avait eu les obsèques qu'ils auraient souhaitées. Il me semble très important de protéger la famille contre les pressions qui sont exercées par toutes sortes d'entreprises funéraires, afin que la famille organise des funérailles de plus haute qualité, alors qu'elle ne peut pas se le permettre.

M. Loiselle (Saint-Henri): Je ne conteste pas la somme que vous accordez. Je suis d'accord sur la nécessité de fixer un plafond. Sinon, on n'en finirait pas. Mais il existe des cas comme celui que je viens de citer; il semble que cet homme n'avait pas d'enfants, il n'avait personne et c'est son frère qu'il n'avait pas vu depuis quinze ou vingt-cinq ans qui a accepté de payer un supplément afin qu'il soit enterré plus dignement.

Je ne plains pas des services que vous offrez. Je souligne que les cas comme celui-là doivent être étudiés avec plus de soin. Comme il était un citoyen de Montréal inscrit au Bien-être social, il n'a rendu aucun service particulier à sa patrie et il a donc droit à une somme de $500. Si la famille accepte de verser $300 de plus, il n'y a rien à redire à cela.

Le vice-président: Monsieur Loiselle, votre temps est écoulé.

M. Loiselle (Saint-Henri): D'accord, mais j'aimerais terminer ce que je suis en train de dire. Je me demande si nous ne pourrions pas traiter les anciens combattants de la même façon que les citoyens ordinaires qui touchent les prestations de bien-être depuis quinze ans ou vingt-cinq ans dans certains cas.

Le vice-président: Merci beaucoup, monsieur Loiselle.

M. MacDonald (Cardigan): Une seconde, monsieur le président. J'aimerais répondre à la dernière question au sujet des services funéraires. J'aimerais que vous sachiez, monsieur, que nos services peuvent avantageusement se comparer à d'autres services. C'est ce que le sous-ministre a essayé de montrer. Je connais de nombreux cas où on a versé certaines sommes pour que les personnes pauvres, sans revenu, aient des obsèques dignes. En outre, la personne qui s'est chargée des obsèques a reçu $300 supplé-

[*Texte*]

bill of $300. We appreciate very much your concern but do not in any way feel abashed about burial services not being provided to a veteran because he is quite poor. It is really quite good and I think we would have an awful problem if we broke that barrier. In the case that you have here, we all understand the reason why the brother wanted to make it look a little nicer, probably more flowers or a better funeral for a few hundred bucks more, but this would break our barrier in that it is . . .

• 1040

Mr. Loiselle (Saint-Henri): I am not questioning the quality of services you render. I am just questioning the cream on the cake, the fee that the family could put up there. Did he believe that his brother should have a little more because it was his brother? I am not questioning the provision of the service. I agree with that for those who do not have any means and who have no relations who have means; that is quite agreeable and acceptable. I am just questioning on cases where the family wants to give a little more to get a better service.

Mr. MacDonald (Cardigan): We will certainly look at it.

Mr. Loiselle (Saint-Henri): Thank you.

The Vice-Chairman: Thank you very much, Mr. Minister and Mr. Loiselle. Mr. Bill Knowles.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Thank you, Mr. Chairman. I want to echo what has already been said to you, Mr. Minister, for your work in the Department and the help of your officials and the co-operation that we as Members of Parliament receive from them when we take our troubles to them. We get good service within the regulations. Sometimes we would like to change the regulations and the acts, but we know that is not possible. I guess that is what this Committee is for.

First I want to refer to the Veterans' Land Act and those people who still have contracts under the Veterans' Land Act. A notice has gone out to veterans just now saying that if you did not use your loan up to the maximum, you have now until March 31, 1977, to increase your loan for improvements to your property or whatever. My question is: what does this include? Does this include additions to the house? Would it include such luxuries as a swimming pool, for example, or appliances in the home and so on?

Mr. MacDonald (Cardigan): In most cases, additions to the house, and if you want a further lot—that is what it includes. It is for people who currently have loans and want to improve or add to their homes.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): But would it include such luxury items as a swimming pool? I think that would be a luxury item.

Mr. MacDonald (Cardigan): How about swimming pools, Mr. McCracken?

Mr. McCracken: Mr. Chairman, we do not exclude loans for swimming pools on the basis that they are improvements to the property. It is tied in with the repayment ability of the veteran and the security value of the property.

[*Interprétation*]

mentaires. Nous vous remercions d'avoir exprimé votre opinion, mais nous n'avons nullement l'impression que certains services funéraires ne sont pas fournis à un ancien combattant en raison de sa pauvreté. Les services fournis sont très bons et nous risquons de nous heurter à des difficultés si nous franchissons ce seuil. Dans le cas que vous avez cité, nous comprenons tous les raisons pour lesquelles le frère du défunt a souhaité que les obsèques soient un petit peu plus belles; pour quelques centaines de dollars de plus, il aurait sûrement eu davantage de fleurs et un enterrement plus majestueux, mais cela aurait dépassé notre limite.

M. Loiselle (Saint-Henri): Je ne conteste pas la qualité de vos services. Je conteste simplement le fait qu'on ait refusé à la famille de verser un supplément pour le luxe, si vous voulez. Cet homme pense-t-il que son frère méritait un peu de luxe parce qu'il était son frère? Je ne mets pas en question vos services. Je suis d'accord avec vous pour dire que cela est parfaitement acceptable dans le cas des personnes qui n'ont pas de moyens et n'ont pas de relations ayant les moyens. Je parle des cas où la famille veut mettre un peu plus afin d'obtenir un meilleur service.

M. MacDonald (Cardigan): Nous étudierons la question.

M. Loiselle (Saint-Henri): Merci.

Le vice-président: Merci beaucoup, monsieur le ministre et monsieur Loiselle. Monsieur Bill Knowles.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Merci, monsieur le président. J'aimerais faire écho à ce qui a déjà été dit, monsieur le ministre, au sujet de vos travaux au sein du ministère, de la contribution de vos fonctionnaires et de la coopération dont ils font preuve lorsque les députés leur font part de leurs problèmes. Nous avons obtenu des bons services conformes aux directives. J'ai parfois envie de changer les règlements et les lois, mais nous savons tous que ce n'est pas possible. Je crois que c'est la raison d'être de ce comité.

J'aimerais d'abord que nous nous reportions à la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants. Un avis a récemment été adressé aux anciens combattants les incitant à utiliser leurs prêts au maximum pour apporter des améliorations à leurs propriétés d'ici le 31 mars 1977. Ma question est la suivante: qu'entendez-vous par là? Parlez-vous des modifications complémentaires que l'on peut apporter à une maison? Parlez-vous d'une piscine par exemple, ou d'appareils ménagers pour la maison, etc.

M. MacDonald (Cardigan): Dans la plupart des cas, nous les encourageons à agrandir leur maison ou leur terrain. Cela s'adresse à des personnes qui touchent des prêts et veulent améliorer ou agrandir leur maison.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Est-ce que cela comprend également des achats de luxe comme une piscine? Je pense qu'on peut considérer une piscine comme un luxe.

M. MacDonald (Cardigan): Que pensez-vous des piscines, monsieur McCracken?

M. McCracken: Monsieur le président, nous considérons les piscines comme des améliorations et à ce titre, elles ne sont pas exclues. Tout dépend de la capacité de remboursement de l'ancien combattant et de la valeur de garantie de la propriété.

[*Text*]

I do not think there are too many of these. I saw a case last week where a veteran who had had the maximum loan under VLA was obtaining a Part IV loan under the National Housing Act for $15,000. I inquired as to what it was for, and essentially it was for a swimming pool. I was concerned about the repayment ability of the veteran in this respect because it was a $15,000 loan repayable over five years, but I found out that the gross family income in that case was $37,000. The payments to VLA are something in the range of $79 a month, taxes, probably $25 or $30, and I was satisfied that the family had the repayment ability for this kind of loan. But I do not think there are too many loans of this kind being made under VLA because swimming pools are expensive.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): They are not ruled out completely, though?

Mr. McCracken: No, sir. Could I just add one thing? We cannot make loans under the Veterans' Land Act for appliances.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): I see.

Now, suppose a veteran does apply for a loan. What are the interest terms and so on? Is it based on the new rates or on the contract he originally had?

Mr. McCracken: It is the rate of interest that is in effect at the time the loan application is made and approved, Mr. Knowles. These loans are being made under Part III of the Act, and the current interest rate on Part III loans is 9.75 per cent.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): But the terms of the original loan remain the same?

Mr. McCracken: The terms of the original loan remain the same.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Yes. Very good.

At what point does the deed to the property pass from the director to the veteran?

Mr. McCracken: When he pays off his VLA indebtedness.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Totally? Not part way through?

Mr. McCracken: There are certain circumstances where we can make a partial release of land to a veteran. If a veteran wants to sell off part of his property and finds a purchaser, the act authorizes the director to consumate the sale that has been arranged by the veteran.

• 1045

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Thank you very much. Those are exactly the answers I am looking for.

Let us now go to hospital transfer. I cannot help but agree with Mr. Loiselle, who raised the issue of slowing down this transfer bit. We have had representations—despite what the Dominion Command of the Legion says, and so on—from veterans and from Legion branches indicating they are deeply upset, especially about Westminster in London. I am sure you have been there, Mr. Minister, and you have seen those grounds. I am sure your department officials have. It is perhaps one of the most

[*Interpretation*]

Je ne pense pas que les cas de ce genre soient très nombreux. La semaine dernière, j'ai eu affaire au cas d'un ancien combattant à qui un prêt maximal a été consenti en vertu de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants et qui venait d'obtenir un prêt de $15,000 en vertu de la partie IV de la Loi nationale sur l'habitation. Je lui ai demandé à quoi il allait employer ce prêt et il m'a dit qu'il allait faire construire une piscine. Je me suis inquiété de la capacité du remboursement de cet ancien combattant car ce prêt de $15,000 était remboursable en 5 ans. Mais j'ai su que le revenu familial brut était dans ce cas, de $37,000. Les remboursements fixés par la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants sont de l'ordre de $79 par mois, les impôts s'élèvent sans doute à $25 ou $30 et j'ai conclu que la famille était capable de rembourser le prêt. Mais je ne crois pas qu'il existe beaucoup de prêts de ce genre, car les piscines sont très coûteuses.

M. Knowles (Norfold-Haldimand): Ce n'est cependant pas complètement interdit?

M. McCracken: Non, monsieur. J'aimerais ajouter une chose. La Loi sur les terres destinées aux anciens combattants ne permet pas de consentir des prêts pour l'achat d'appareils ménagers.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Je comprends.

Supposons maintenant qu'un ancien combattant fasse une demande de prêt. Quels seront l'intréret et les conditions de ce prêt? L'intérêt sera-t-il calculé en fonction de nouveaux taux ou en fonction du premier contrat qu'il a signé?

M. McCracken: Le taux de l'intrêt est celui qui est en vigueur au moment où la demande de prêt est faite et approuvée. Ces prêts sont consentis en vertu de la partie trois de la Loi et le taux d'intérêt actuel pour les prêts consentis en vertu de la partie trois et de 9.75 p. 100.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Mais les conditions du prêt d'origine restent les mêmes?

M. McCracken: Les conditions restent les mêmes.

M. Knowles (NorfolkHaldimand): Bon, très bien.

A quel moment l'acte de propriété est-il confié à l'ancien combattant?

M. McCracken: Lorsqu'il a fini de payer sa dette.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Complètement? Ou seulement une partie de sa dette?

M. McCracken: Dans certaines circonstances, nous pouvons céder partiellement le terrain à un ancien combattant. Si un ancien combattant veut vendre une partie de sa propriété et trouve un acheteur, la Loi autorise le directeur à conclure la vente dont les termes ont été fixés par l'ancien combattant.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Merci beaucoup, ce sont exactement les réponses que j'attendais.

J'aimerais maintenant passer à la question de la cession des hôpitaux. En effet, je ne puis qu'être d'accord avec M. Loiselle, qui a réclamé un ralentissement de cette histoire de cession. Malgré les affirmations du commandement de la Légion, des anciens combattants et des sections de la Légion ont entrepris des démarches pour nous faire savoir qu'ils étaient très mécontents de ce que l'on faisait dans ce domaine, surtout au sujet de Westminster, à London. Je suis sûr que vous vous êtes rendu sur place, monsieur le

[*Texte*]

beautiful settings for a veteran's hospital anywhere in Canada, and I think it would be a shame to have that taken out of the Department of Veterans Affairs.

I make the strongest possible plea that these negotiations continue to be stalled, as they are, between your Department and the province, I understand, and/or the City of London, I am not just sure which. However, I make an earnest plea on behalf of veterans that this be kept for veterans, because I cannot think of any finer therapeutic care than to be amidst the beautiful surroundings there. It is equal to Sunnybrook, which was opened here a few months ago.

I suppose my time is up, is it?

The Vice-Chairman: Do you want to make a statement, Mr. Minister?

Mr. MacDonald: I think I should, Mr. Chairman. Well, you know the policy that we have, and it is the transfer of hospitals, I have to say that I am certainly in favour of the policy, Mr. Knowles—through you, Mr. Chairman—and there is a good reason for that because grounds can be beautiful, but people get older and they become geriatrics, and the grounds or the trees—and I am being sincere about this—will not add much to a person's well-being. When he gets hospitalized he gets in bed, therefore our chief reason for transfering—we would like to retain the hospitals, undoubtedly, but we must not overlook the fact that we are fast moving to the day when we will have nothing but geriatrics, nursing care, therefore in that light we will not be able to obtain and hold proper professional people to look after people, because you will not get young doctors, young nurses and young technicians to go in and look after, say, ourselves in 20 years time. That is what we are heading for. This is why at this time we have no motion whatever of trying to retard transfers. It is there. We are not forcing it very much, but the policy is good, and the day we decide it is not good we will ask to have it changed.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Thank you.

The Vice-Chairman: Gentlemen, I would point out that it is now approximately 10.50 a.m. and I still have five questioners and this room is going to be occupied at 11.00 a.m. I would also point out to you that the Minister will not be with us tomorrow, so I will call the next questioner, but keeping in mind that it seems we are going to need another meeting possibly tomorrow. My understanding of it is that the Estimates should be passed prior to May 31, so tomorrow would be our last day.

Mr. Lambert (Edmonton West): On a point of order, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: On a point of order, Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): With the greatest respect, why is it that we are coming in here at one minute to midnight? We have had three months to get to these estimates, and there is absolutely no reason why we should be put under the gun like this.

The Minister obviously has to be away tomorrow, that is the normal course of events, but that means that we are through.

The Vice-Chairman: I would point out, Mr. Lambert . . .

[*Interprétation*]

ministre, ainsi que vos hauts fonctionnaires. Vous savez donc que cet hôpital est situé dans un cadre des plus agréable et qu'il serait donc très regrettable qu'il ne relève plus du ministère des Anciens combattants.

Pour cette raison, je vous demande, avec le plus de fermeté possible, que les négociations entre votre ministère et la province ou la ville de London, restent au point mort, où elles sont depuis un certain temps. Je réclame que cet hôpital continue à être réservé aux anciens combattants, car son cadre est des plus adéquat pour une bonne thérapie. C'est d'ailleurs l'équivalent de Sunnybrook, qui a été ouvert il y a quelques mois.

Je suppose que mon temps de parole est écoulé.

Le vice-président: Voulez-vous répondre, monsieur le ministre.

M. MacDonald (Cardigan): Je pense que je devrais le faire. Je dois vous dire, monsieur le président, que je suis en faveur de cette politique de cession des hôpitaux, car, quelle que soit la beauté du cadre, elle n'empêche pas les gens de vieillir et d'en profiter de moins en moins. Comme vous le voyez, je serai sincère avec vous. Évidemment, nous aimerions conserver nos hôpitaux, mais nous ne devons pas ignorer le fait que le jour n'est pas très éloigné où les seuls soins qui seront requis seront des soins gériatriques. De ce fait, si nous n'adoptons pas des mesures adéquates, il sera de plus en plus difficile d'obtenir dans vingt ans de jeunes docteurs, de jeunes infirmières et de jeunes techniciens pour s'occuper de nos patients. C'est pourquoi nous n'avons aucunement l'intention de retarder les transferts. Évidemment nous n'essayons certainement pas d'accélérer l'application de cette politique, mais puisqu'elle est bonne, nous l'acceptons. Si nous jugeons plus tard qu'elle ne l'est pas, peut-être voudrons-nous la changer.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Merci.

Le vice-président: Messieurs, il est maintenant 10t1sh 50 et j'ai toujours cinq noms sur ma liste. Or, nous devons lever la séance à 11 h 00. Je dois également vous dire que le ministre ne pourra pas être avec nous demain et je donnerai donc maintenant la parole à l'orateur suivant, en vous précisant qu'il sera peut-être nécessaire d'organiser une autre séance, peut-être demain. En effet, le budget doit être adopté avant le 31 mai et demain sera donc votre dernier jour.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Un rappel au Règlement, monsieur le président.

Le vice-président: Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): J'aimerais vous demander pourquoi vous tenez à aller aussi vite, à la dernière minute? Nous avons eu en effet trois mois pour examiner ce budget et je ne vois aucune raison pour que l'on nous soumette à ce genre de pression.

Évidemment, le ministre sera absent demain, ce qui est prévu, et nous en aurons donc terminé aujourd'hui.

Le vice-président: Je voudrais signaler, monsieur Lambert . . .

[*Text*]

Mr. Lambert (Edmonton West): We cannot question him after that.

Mr. MacDonald (Cardigan): Because you cannot question me does not mean you are through. My officials can be here.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, I know, but, Mr. Minister, your officials do not respond to policy.

I must say that I find this terribly unsatisfactory. As a matter of fact, this meeting would not have been held unless I had gotten very exercized last week and said, "What the hell goes on around here?"

The Vice-Chairman: I would like to point out, Mr. Lambert, that this meeting was originally scheduled for last Friday, and then there was agreement between the chief speakers for the parties and myself that because of difficulties it be put off until today. The minister would have been available last Friday, sir, so in fairness that should be pointed out.

Mr. Lambert (Edmonton West): I am not blaming him . . .

Mr. Marshall: Is there any way . . .

The Vice-Chairman: Mr. Marshall.

Mr. Marshall: . . . we can work this out? The problem is the deadline of May 31 for the Estimates.

The Vice-Chairman: Yes sir.

Mr. Marshall: Is there any way we could work out any way we could go on beyond the Estimates?

The Vice-Chairman: Time?

Mr. Marshall: And have a few meetings where everyone could bring up their points?

Mr. MacDonald (Cardigan): As far as I am concerned, but it does not—do I understand you right, Jack, that . . .

• 1050

Mr. Marshall: We are willing to . . .

Mr. MacDonald (Cardigan): We can hold them over . . .

Mr. Marshall: No, no. Well, we cannot hold estimates over.

Mr. Lambert (Edmonton West): No, there was no question of that.

Mr. Marshall: If we pass the estimates before May 31, would you be willing to meet . . .

Mr. MacDonald (Cardigan): Very willing, very willing.

The Vice-Chairman: But then we do not have an order of reference.

Mr. Lambert (Edmonton West): No, you cannot.

Mr. Marshall: Why can we not?

Mr. Lambert (Edmonton West): There is no order of reference.

[*Interpretation*]

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Nous ne pourrons plus l'interroger.

M. MacDonald (Cardigan): Le fait que je sois absent ne signifie pas que tout est terminé. Vous pourrez questionner mes fonctionnaires.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Certes, monsieur le ministre, mais ils ne peuvent répondre aux questions de politique générale.

Pour ma part, je trouve que ce n'est pas du tout satisfaisant. En fait, la réunion d'aujourd'hui n'aurait même pas été organisée si je ne m'étais pas intéressé à la question, la semaine dernière, et si je n'avais pas posé certaines questions.

Le vice-président: J'aimerais signaler, monsieur Lambert, que cette réunion avait été prévue pour vendredi dernier et que les principaux représentants des partis politiques avaient accepté, avec moi-même, de la remettre à aujourd'hui, du fait de certains problèmes. Il convient également de remarquer que le ministre aurait été disponible, vendredi dernier.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je ne le blâme pas . . .

M. Marshall: Serait-il possible . . .

Le vice-président: Monsieur Marshall.

M. Marshall: . . . de trouver une solution? Si je comprends bien, le problème vient du fait que la date limite, pour l'adoption du budget, est le 31 mai?

Le vice-président: C'est cela.

M. Marshall: Ne serait-il pas possible de poursuivre nos séances après cette date?

Le vice-président: Continuer?

M. Marshall: Et d'organiser quelques réunions, afin de permettre à chacun de dire ce qu'il a à dire.

M. MacDonald (Cardigan): En ce qui me concerne, si je vous comprends bien, Jack . . .

M. Marshall: Nous sommes disposés à . . .

M. MacDonald (Cardigan): Nous pouvons retenir . . .

M. Marshall: Non, nous ne pouvons pas retenir le budget.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Non, il n'a jamais été question de cela.

M. Marshall: Si nous adoptons le budget avant le 31 mai, seriez-vous disposé à . . .

M. MacDonald (Cardigan): Tout à fait.

Le vice-président: Mais, dans ce cas, nous n'aurons pas de mandat.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): C'est exact.

M. Marshall: Nous ne pourrons donc pas nous réunir?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Nous n'aurons pas de mandat.

[*Texte*]

The Vice-Chairman: There is no order of reference after May 31, I am told, Jack.

Mr. Lambert (Edmonton West): That is right.

Mr. Marshall: I think the meetings were postponed last week because I was away.

The Vice-Chairman: There were some difficulties on all sides, so we go from there.

I call one more questioner, Mr. Robinson, and then we will have to decide on a time for the following meeting. The Chair recognizes Mr. Robinson.

Mr. Robinson: Mr. Chairman, I have received some representations from people who were firefighters. Why were they never considered as members of pensionable service? Like other veterans, they wore the uniform; they went over to England. They were firefighters over there for several years. Has any consideration been given to considering them as veterans?

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. Chairman, you are probably aware that they are entitled to civilian war allowance. I do not know whether or not Mr. Solomon heard the question. Mr. Solomon, did you hear that question?

Mr. Solomon: Yes, Mr. Chairman. I am under the impression that the civilian firefighters are covered under the Civilian War Pensions and Allowances Act, but I would have to make a further check on that to be certain of it.

Mr. Robinson: My understanding was that they did not receive anything. But it appears that representations had been made over a period that they be considered as veterans, the same as veterans who were in the forces. However, they went over as a battalion of firefighters, or something of that nature, and nothing has ever changed.

The Vice-Chairman: Mr. Robinson, perhaps Mr. McCracken can shed some light on it.

Mr. McCracken: Mr. Chairman, I do not profess to be a real expert in this area, but I might say that those who served in the firefighters as firefighters and who were in receipt of a pension, were eligible for assistance under the Veterans' Land Act. So, by regression, I would say that they must have been eligible for consideration under the Pension Act and I apologize for appearing to know very much about the Pension Act. But we have had veterans who served with the firefighters who were established under the Veterans' Land Act by reason of being in receipt of a disability pension.

The Vice-Chairman: Mr. Solomon.

Mr. Solomon: I now have the Civilian War Pensions and Allowances Act in front of me, Mr. Chairman, and it does cover the corps of civilian Canadian firefighters who served in the United Kingdom.

Mr. Robinson: I see. Thank you.

Another question I want to ask is what is the estimated cost of implementing Bill C-92, which will probably be coming up in the supplementary estimates? Have you any figure on that?

[*Interprétation*]

Le vice-président: On m'informe que notre mandat ne couvre que jusqu'au 31 mai.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): C'est juste.

M. Marshall: Je pense que les réunions de la semaine dernière ont été retardées du fait de mon absence.

Le vice-président: En fait, il y avait des problèmes de tous les côtés.

Je donnerai la parole à un orateur supplémentaire, c'est-à-dire à M. Robinson, après quoi nous devrons décider de la prochaine réunion. Monsieur Robinson.

M. Robinson: Monsieur le président, j'ai fait l'objet de certaines démarches, de la part d'anciens pompiers qui se demandent pourquoi on n'a jamais envisagé de reconnaître leurs états de service pour le calcul de leur retraite. Comme les autres combattants, ils ont porté l'uniforme, sont allés en Angleterre et, pendant plusieurs années, ont été pompiers. Ne peut-on les considérer comme des anciens combattants?

M. MacDonald (Cardigan): Vous savez sans doute, monsieur le président, qu'ils ont droit à une allocation de guerre aux civils. Monsieur Solomon, avez-vous entendu la question?

M. Solomon: Oui, monsieur le président. J'ai l'impression que les pompiers civils étaient couverts par la Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils mais je ne puis l'affirmer avec certitude. Je pourrais vérifier.

M. Robinson: Selon moi, ils n'ont rien reçu. Ils ont effectué certaines démarches, pour que leurs états de service soient considérés comme identiques à ceux des anciens combattants, puisqu'ils ont fait partie de bataillons de pompiers, mais rien n'a été changé.

Le vice-président: M. McCracken pourrait peut-être nous donner des précisions?

M. McCracken: Sans prétendre être un expert en la matière, monsieur le président, je pense pouvoir affirmer que ceux qui ont servi comme pompiers et qui ont reçu une pension avaient droit à l'aide accordée par la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants. Par voie de conséquence, je suppose qu'ils devraient également avoir droit aux dispositions de la Loi sur les pensions. Je ne veux toutefois pas donner l'impression que je suis un spécialiste en la matière. Je sais toutefois que des anciens combattants, qui ont servi comme pompiers, ont pu profiter des dispositions de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, puisqu'ils avaient reçu une pension d'invalidité.

Le vice-président: Monsieur Solomon.

M. Solomon: J'ai maintenant sous les yeux la Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils, qui s'applique également au corps des pompiers civils canadiens ayant servi au Royaume-Uni.

M. Robinson: Très bien. Merci.

Je voudrais maintenant vous poser une question concernant le coût d'application du Bill C-92, qui se reflétera sans doute sur le budget supplémentaire. Avez-vous un chiffre?

[*Text*]

Mr. Solomon: Between $9 million and $10 million a year, as of this year.

Mr. Robinson: Thank you. And another question—all these questions are somewhat unrelated. It is my understanding that, because of the activity under the Pension Act, there have been a number of additional commissioners appointed and so on. Could you give me some indication of the increase in staff, that is, the commissioners and other staff that has been necessary to deal with this backlog of pension applications?

Mr. Solomon: There were additional commissioners appointed back in 1972, Mr. Chairman. The number of commissioners was increased at that time. There have been staff increases since then. At the moment we have a total of 24 commissioners and ad hoc commissioners, that is, 14 commissioners and 10 ad hoc, but we do not have that number. There are two vacancies at the moment, but we do have space for that number.

The total staff of the Commission, which includes the district offices, the medical examiners, and so on, runs to slightly over 400, about 438 I believe. I am not positive of the exact number but slightly over 400.

Mr. Robinson: I assume that these ad hoc commissioners are the ones that are just on from year to year. Is that right?

Mr. Solomon: That is right.

Mr. Robinson: Do they go all over Canada?

Mr. Solomon: Exactly the same as any other commissioner.

Mr. Robinson: There are some 2,800 yet to be considered. When this backlog is caught up, I suppose there will then be a reduction in the number of ad hoc commissioners?

Mr. Solomon: Mr. Chairman, we do not consider 2,800 to be a backlog, that is a normal number to have on the stream. Actually, the figure is now even below that; it was down to around 2,600 as of Monday. That is a normal number to have at any given time. When we talked backlog in the past we were talking in the vicinity of 7,000, 8,999, 9,000 10,000. That is when we consider it a backlog.

When the work of the Commission drops off—and that is not only the first-decision level but the entitlement boards, and the additional work we expect will come from the Royal Canadian Legion's operations service, which will hit us at the end of this year—then we will certainly start reducing.

Mr. Robinson: I wonder if you would care to expand a bit more on this operations service by the Legion? Is this going to generate a great many more cases to be acted upon?

Mr. Solomon: We do not really have any knowledge of what it will generate. Anywhere from 6,000 to 15,000 additional claims will hit us, we expect, some time between December of this year and June of next year. But we have no way of knowing what to expect.

[*Interpretation*]

M. Solomon: Entre $9 et $10 millions par an, à partir de cette année.

M. Robinson: Merci. Pour changer de sujet, une nouvelle fois, je dirais que j'ai l'impression qu'un certain nombre de commissaires supplémentaires ont été nommés, du fait d'un accroissement d'activités dans le service des dossiers. Pourriez-vous donc me dire si vous avez eu une augmentation de personnel, c'est-à-dire des commissaires et employés nécessaires pour rattraper les retards?

M. Solomon: Des commissaires supplémentaires ont été nommés en 1972, monsieur le président. De plus, il y a eu d'autres augmentations de personnel depuis lors. Actuellement, nous avons 14 commissaires et 10 commissaires *ad hoc*. Je veux dire par là que nous avons ce nombre de postes, mais qu'ils ne sont pas tous occupés, puisqu'il y a deux vacances.

Le personnel total de la Commission, comprenant les bureaux de district, les responsables d'examens médicaux, etc., dépasse un peu 400. Si je ne me trompe, il se situe à 438.

M. Robinson: Je suppose que ces commissaires *ad hoc* ne sont engagés que pour une année?

M. Solomon: C'est cela.

M. Robinson: Vont-ils dans tout le pays?

M. Solomon: Oui, comme tous les autres.

M. Robinson: Si je ne me trompe, il vous reste 2,800 dossiers en retard. Lorsqu'ils auront été traités, je suppose qu'ils y aura une diminution du nombre de commissaires *ad hoc*?

M. Solomon: Nous ne considérons pas que les 2,800 dossiers dont vous parlez soient des dossiers en retard, puisque c'est le nombre normal de dossiers que nous avons à traiter. De fait, le chiffre est actuellement inférieur à cela, puisqu'il était d'environ 2,600, lundi. Lorsque nous parlions de dossiers en retard, dans le passé, nous parlions de 7,000 dossiers, 8,000, parfois même 10,000. C'est alors que nous parlons de retard.

Lorsque le travail de la Commission diminuera, non seulement du fait des décisions prises au premier niveau mais également du fait des décisions des commissions d'admissibilité et du travail supplémentaire que nous aurons à exécuter pour la Légion royale du Canada, à la fin de cette année, nous commencerons à réduire notre personnel.

M. Robinson: Pourriez-vous nous donner des détails sur ce service de la Légion? Ceci entraînera-t-il un grand nombre de dossiers?

M. Solomon: En fait, nous ne savons pas vraiment. Nous pensons recevoir entre 10,000 et 15,000 dossiers supplémentaires, entre le mois de décembre de cette année et le mois de juin de l'année prochaine, mais nous n'avons pas de chiffres précis.

[*Texte*]

Mr. Robinson: There is just one further question I have . . .

The Vice-Chairman: Last question, Mr. Robinson.

Mr. Robinson: Is any consideration being given to contacting all veterans to find out whether they have any ailments, or if there is any way in which the department can be helpful to them?

In my riding I have had several people come into my office, and they say; I am a vet and I am not well, but I am not going to go to the Pension Commission. I am not going to go and humiliate myself by having the examinations and medicals and everything else they want. This is, maybe, partly along the line my colleague was following earlier. Maybe this is part of the operations service being offered by the Legion and they are doing this very thing—canvassing their members to find out whether there is anybody who is not well and who should be put into the pension stream. Just how far is the department prepared to act on this same kind of initiative?

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. Chairman, I might say that we prefer to serve with the Legion operation. They are contacting all veterans' homes. I would not say that they need a duplication of it. They are doing this because they feel that something along this line is necessary. I could even tell you where that originated. It originated in Halifax at a meeting with the provincial command of the Legion. In the process of making my speech I made that reference, that we have many veterans in Canada who are not conscious of what is available to them, veterans who are not members of any veterans' organization or anything.

Mr. Robinson: I think you have already started a program then, Mr. MacDonald. Thank you very much.

Mr. MacDonald (Cardigan): The Legion deserves credit for what is going to take place.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Robinson. We are down to about two minutes. I would recognize Mr. Marshall as the first questioner in the next session.

Mr. Marshall: I wonder if we could try to straighten out the problem of some of the questioners not getting on. If we are meeting tomorrow, is there any way we could meet Monday also and still be within the deadline? If we could have a steering committee meeting today we could arrange the timing to suit the other members.

The Vice-Chairman: There is still time Monday night. It is conceivable that we could meet then. We also have a slot tomorrow morning at 9.30. We could leave it to the steering committee, and set a time and date and notify the members at that time, if that is agreeable. Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I would like to say that, as most members know, I am not away from this this place very often but I have to be at a university tomorrow. If you finish the estimates, I am just sorry that I will not be here to vote for them.

[*Interprétation*]

M. Robinson: J'aimerais poser une autre question . . .

Le vice-président: Ce sera votre dernière, monsieur Robinson.

M. Robinson: Envisage-t-on de prendre contact avec tous les anciens combattants, pour savoir s'ils ont des difficultés particulières et comment le ministère pourrait les aider?

Ainsi, dans ma circonscription, plusieurs anciens combattants sont venus me voir, à mon bureau, pour me dire qu'ils ne se sentaient pas très bien et qu'ils n'avaient pas l'intention de s'adresser à la Commission. Ils ne voulaient pas subir la procédure humiliante des examens médicaux, entre autres. Pour la Légion, je sais qu'elle fait actuellement une enquête auprès de tous ses membres, pour savoir si quelqu'un ne se porte pas bien et devrait recevoir une pension. Votre ministère est-il disposé à agir de même?

M. MacDonald (Cardigan): Je dois dire que nous préférons utiliser le système de la Légion, qui contacte tous les anciens combattants. Je ne pense donc pas qu'il soit nécessaire de doubler nos efforts. La Légion a adopté cette mesure parce qu'elle pense qu'elle peut être nécessaire. En fait, je puis vous dire que cette mesure a trouvé son origine dans une réunion organisée à Halifax avec le commandement provincial de la Légion. Dans un discours que je faisais, à cette occasion, j'ai mentionné que beaucoup d'anciens combattants n'étaient pas conscients de tout ce qui était mis à leur disposition.

M. Robinson: Donc vous avez commencé ce programme, monsieur MacDonald. Je vous en remercie beaucoup.

M. MacDonald (Cardigan): Mais il faut remercier la Légion pour ce qu'elle fait.

Le vice-président: Merci, monsieur Robinson. Il nous reste environ 2 minutes. Je prends donc le nom de M. Marshall qui commencera la prochaine réunion.

M. Marshall: Peut-être pourrions-nous essayer de résoudre le problème des orateurs qui n'ont pas pu s'exprimer. Si nous nous réunissons demain, pourrions-nous également nous réunir lundi tout en respectant les délais? Nous pourrions organiser la réunion de façon à tenir compte des *desiderata* des autres membres.

Le vice-président: Il est possible que nous nous réunissions lundi soir et nous avons également la possibilité de nous réunir demain matin, à 9 h 30. Peut-être pourrions-nous laisser au comité directeur le soin de fixer l'heure et la date, pour en informer ensuite les membres du Comité.

M. Knowles (Winnipeg Nord-Centre): Comme vous le savez sans doute, monsieur le président, je suis rarement absent des réunions de ce Comité mais, malheureusement, je devrais l'être demain. En effet, je devrais alors me trouver dans une université. Je regrette beaucoup, mais je ne pourrai pas participer au vote du budget.

[*Text*]

The Vice-Chairman: That will be duly noted, Mr. Knowles.

The meeting is adjourned to the call of the Chair.

[*Interpretation*]

Le vice-président: Nous en prenons note, monsieur Knowles.

La séance est levée.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 24

Monday, May 31, 1976

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Veterans Affairs

RESPECTING:

The Eleventh Report to the House

APPEARING:

The Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs

WITNESSES:

(See back cover)

First Session
Thirtieth Parliament, 1974-75-76

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule

Le lundi

Président

Procès-verbaux et

du Comité permanent

Affaires des anciens combattants

CONCERNANT:

Le onzième rapport à la

COMPARAÎT:

L'honorable Daniel J. Mac

Ministre des Affaires

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Première session de la
trentième législature, 1974-1975-1976

WITNESSES—TÉMOINS

From the Canadian Pension Commission:

Mr. A. O. Solomon, Chairman.

From the Bureau of Pension Advocates:

Mr. D. K. Ward, Chief Pensions Advocate.

From the Department of Veterans Affairs:

Mr. W. B. Brittain, Deputy Minister;

Mr. A. D. McCracken, Director General, Veterans' Land Administration.

De la Commission canadienne des pensions:

M. A. O. Solomon, président.

Du Bureau de services juridiques des pensions:

M. D. K. Ward, chef avocat-conseil des pensions.

Du Ministère des Affaires des anciens combattants:

M. W. B. Brittain, sous-ministre;

M. A. D. McCracken, directeur général, Office de l'établissement agricole des anciens combattants.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 24

Monday, May 31, 1976

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 24

Le lundi 31 mai 1976

Président: M. Prosper Boulanger

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

Main Estimates 1976-77 under VETERANS AFFAIRS

CONCERNANT:

Budget principal 1976-1977 sous la rubrique AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

INCLUDING:

The Eleventh Report to the House

Y COMPRIS:

Le onzième rapport à la Chambre

APPEARING:

The Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs.

COMPARAÎT:

L'honorable Daniel J. MacDonald, Ministre des Affaires des anciens combattants.

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

First Session
Thirtieth Parliament, 1974-75-76

Première session de la
trentième législature, 1974-1975-1976

29292—1

STANDING COMMITTEE ON
VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. Prosper Boulanger

Vice-Chairman: Mr. Gilbert Parent

Messrs.

Allard
Andres (*Lincoln*)
Flynn
Guay (*St. Boniface*)
Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*)
Knowles (*Norfolk-Haldimand*)
Knowles (*Winnipeg North Centre*)
Lambert (*Edmonton West*)
Landers
Loiselle (*Saint-Henri*)
MacFarlane
MacLean
Marshall
McKenzie
Railton
Robinson
Turner
Whittaker—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Richard Rumas

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(*b*)

On Monday, May 31, 1976:

Mr. Knowles (*Norfolk-Haldimand*) replaced Mr. Masniuk

Mr. Lambert (*Edmonton West*) replaced Mr. Towers

COMITÉ PERMANENT DES
AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. Prosper Boulanger

Vice-président: M. Gilbert Parent

Messieurs

Conformément à l'article 65(4)*b*) du Règlement

Le lundi 31 mai 1976:

M. Knowles (*Norfolk-Haldimand*) remplace M. Masniuk

M. Lambert (*Edmonton West*) remplace M. Towers

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Printing and Publishing, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Imprimerie et Édition, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

REPORT TO THE HOUSE

Monday, May 31, 1976

The Standing Committee on Veterans Affairs has the honour to present its

ELEVENTH REPORT

In accordance with its Order of Reference of Wednesday, February 25, 1976, your Committee has considered the Votes under Veterans Affairs in the Main Estimates, for the fiscal year ending March 31, 1977 and reports the same.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issues Nos. 23 and 24*) is tabled.

Respectfully submitted,

Le vice-président

GILBERT PARENT

Vice-Chairman

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le lundi 31 mai 1976

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants a l'honneur de présenter son

ONZIÈME RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du mercredi 25 février 1976, votre Comité a étudié les crédits sous la rubrique Affaires des anciens combattants du Budget principal des dépenses pour l'année financière se terminant le 31 mars 1977 et en fait rapport.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages s'y rapportant (*fascicules nos 23 et 24*) est déposé.

Respectueusement soumis,

MINUTES OF PROCEEDINGS

MONDAY, MAY 31, 1976
(27)

[*Text*]

The Standing Committee on Veterans Affairs met at 8:04 o'clock p.m. this day, the Vice-Chairman, Mr. Gilbert Parent, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Flynn, Guay (*St. Boniface*), Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Knowles (*Winnipeg North Centre*), Lambert (*Edmonton West*), Landers, Loiselle (*Saint-Henri*), MacFarlane, MacLean, Marshall, McKenzie and Parent.

Appearing: The Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs.

Witnesses: From the Canadian Pension Commission: Mr. A. O. Solomon, Chairman. *From the Department of Veterans Affairs:* Mr. W. B. Brittain, Deputy Minister; Mr. A. D. McCracken, Director General, Veterans' Land Administration and Mr. D. M. Thompson, Chairman, Veterans Allowance Board.

The Committe resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, February 25, 1976 relating to the Main estimates for the fiscal year ending March 31, 1977. (*See Minutes of Proceedings, Thursday, May 27, 1976, Issue No. 23.*)

The Committee resumed consideration of Vote 1.

The Minister and Mr. Solomon answered questions.

Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50 and 55 carried.

Ordered,—That the Chairman report the Votes under Veterans Affairs for the fiscal year ending March 31, 1977 to the House of Commons.

By unanimous consent questioning resumed.

The Minister and the witnesses answered questions.

At 9:00 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE LUNDI 31 MAI 1976
(27)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des Affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 20 h 04 sous la présidence de M. Gilbert Parent (vice-président).

Membres du Comité présents: MM. Flynn, Guay (*Saint-Boniface*), Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*), Lambert (*Edmonton-Ouest*), Landers, Loiselle (*Saint-Henri*), MacFarlane, MacLean, Marshall, McKenzie, et Parent.

Comparaît: L'honorable Daniel J. MacDonald, ministre des Affaires des anciens combattants.

Témoins: De la Commission canadienne des pensions: M. A. O. Solomon, président, *Du ministère des Affaires des anciens combattants:* M. W. B. Brittain, sous-ministre; M. A. D. McCracken, directeur général, Office de l'établissement agricole et M. D. M. Thompson, président, Commission des allocations aux anciens combattants.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 25 février 1976 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1977. (*Voir procès-verbal du jeudi 27 mai 1976, fascicule nº 23*).

Le Comité poursuit l'étude du crédit 1.

Le ministre et M. Solomon répondent aux questions.

Les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50 et 55 sont adoptés.

Il est ordonné,—Que le président fasse rapport à la Chambre des communes des crédits sous la rubrique Affaires des anciens combattants pour l'année financière se terminant le 31 mars 1977.

Du consentement unanime, l'interrogation se poursuit.

Le ministre et les témoins répondent aux questions.

A 21 heures, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
Richard Rumas
Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Monday, May 31, 1976

• 2003

[*Texte*]

The Vice-Chairman: Gentlemen, I will call the meeting to order. This is a continuation of the Committee meeting on estimates from last Thursday. The order of questioning at that time was Mr. Marshall, and at that time Mr. Marshall consented to give his place to Mr. Lambert for questioning. So the first questioner then is Mr. Lambert. You have the floor, sir. The Minister is here and I welcome you back, Mr. Minister.

Hon. D. J. MacDonald ((Cardigan), Minister of Veterans Affairs): Thank you.

Mr. Lambert (Edmonton West): Thank you Mr. Chairman, I am very appreciative of my colleague, Mr. Marshall, giving me the opportunity. The reason am asking this for tonight is that I got caught by the five o'clock bridge and I have the floor in the continuing debate, which is being interrupted now by ministerial statement at eight o'clock, so I have to get over to the House. There are two things on which I wish to question the Minister. First of all, an administrative matter of United Kingdom war disability pensions, payable in Canada by arrangement with the United Kingdom government. It is my understanding that supplementary payments are made by or through the Canadian Pension Commission to these people, in order to bring them up to more or less the standard that they would have in Canada.

• 2005

I have a letter here from the British High Commissioner, and this is what is said. But I have some difficulty, because two British war pensioners who are here have written to me, and they do not know how to get around to this. The letter says:

> The pensions, which are paid in sterling direct to the pensioners, are not fixed at the level which applied when the pensioner left the United Kingdom. They are, in fact, updated twice yearly to take into account increases in the cost of living in Britain, and these increases are paid in full to all pensioners, whatever their country of residence. Pensioners who satisfy certain conditions laid down by the Department of Veterans Affairs are also eligible to receive an additional amount from the Department, so that the total sum received in dollars is equal to the Canadian pension paid to a Canadian disabled veteran of similar circumstances. The amount by which the British pension is augmented is adjusted twice annually to reflect changes in the British pension paid in pounds sterling, the current exchange rate of the pound against the dollar, and any changes in the Canadian disability pensions.

Now, my correspondents say that is news to them. How do they go about it? If the Minister feels that one of his officials should write to me to give me the details of this, that is perfectly all right.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le lundi 31 mai 1976

[*Interprétation*]

Le vice-président: Messieurs, la séance est ouverte. Reprenons l'étude du budget commencée jeudi dernier. C'était le tour de M. Marshall de prendre la parole, mais il a accepté de la céder à M. Lambert. C'est donc par lui que nous commencerons. Vous avez la parole, monsieur. Le Ministre est présent et je lui souhaite la bienvenue.

L'hon. D. J. Macdonald (Cardigan) ministre des Affaires des anciens combattants): Je vous remercie.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je vous remercie, monsieur le président. Je remercie mon collègue, M. Marshall, de m'avoir cédé son tour de parole. La raison pour laquelle je lui ai demandé de le faire ce soir est que je dois prendre la parole dans le débat qui se poursuit à la Chambre, qui vient d'être interrompu par des déclarations ministérielles à 20 h 00, mais qui reprendra ensuite, si bien que je dois y retourner. Il y a deux points que j'aimerais aborder avec le ministre. Tout d'abord, une question d'ordre administratif intéressant les pensions d'invalidité de guerre du Royaume-Uni, payables au Canada par disposition spéciale avec le gouvernement du Royaume-Uni. Je crois savoir que des paiements complémentaires sont effectués par la Commission canadienne des pensions à ces personnes, afin de leur donner à peu près l'équivalent de ce qu'ils toucheraient au Canada.

J'ai ici une lettre du Haut Commissaire britannique. La raison pour laquelle je m'intéresse à cela est que deux pensionnés de guerre britanniques résidant au Canada m'ont écrit et ils ne savent pas quoi faire. La lettre dit ceci:

> Les pensions, qui sont payées en livres sterling directement aux pensionnés, ne sont pas fixées au niveau qui s'appliquait lorsque le pensionné a quitté le Royaume-Uni. En fait, elles sont remises à jour deux fois par an pour tenir compte des augmentations du coût de la vie en Grande-Bretagne et ces augmentations sont versées intégralement aux pensionnés quel que soit leur pays de résidence. Les pensionnés qui satisfont à certaines conditions fixées par le ministère des Affaires des anciens combattants sont également admissibles à recevoir un montant supplémentaire payé par ce ministère, afin que la somme totale reçue en dollars soit équivalente à la pension canadienne payée aux anciens combattants canadiens souffrant d'une invalidité similaire. Le montant par lequel la pension britannique est complétée est ajusté deux fois par an pour tenir compte du rajustement de la pension britannique payée en livres sterling, du taux de change actuel de la livre et du dollar et de tout changement des pensions d'invalidité canadiennes.

Mes correspondants me disent que c'est tout à fait nouveau pour eux. Comment doivent-ils s'y prendre? Si le ministre pense que l'un de ses collaborateurs pourrait répondre cela me convient parfaitement.

[*Text*]

The Chairman: Mr. Minister.

Mr. MacDonald (Cardigan): No, Mr. Chairman, I would like to call on the Chairman of the Pension Commission.

The Chairman: Mr. Solomon.

Mr. A. O. Solomon (Chairman, Canadian Pension Commission, Department of Veterans Affairs): Mr. Chairman, the Canadian Pension Commission is authorized by the Pension Act to supplement British pensions, or pensions of the countries which were allied with the Canadian forces during the war, to bring them to Canadian rates, under certain circumstances. Basically, the circumstance is that the applicant must have been domiciled in Canada before the day prior to the outbreak of war or, if it is a British applicant, anytime within the four years proceeding the outbreak of war. There are some other aspects with respect to First World War pensioners as well; different dates have been set out.

The applicant in this case must first apply to the government with whose forces he served. If that government is prepared to authorize a pension for him under their regulations, he may then come to us, and we will supplement that to the Canadian rates, providing that we accept the . . .

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, I can see that the two British pensioners who have written to me cannot qualify, because both of them are immigrants to this country, one of them in reasonably recent years. However, I must say, whoever writes on behalf of the British High Commissioner, that letter is misleading, to the extent that it does not give any hint of the restrictions as to domicile prior to World War II.

The Chairman: Mr. Solomon.

Mr. Solomon: Could I suggest, Mr. Chairman, that, if Mr. Lambert would let me have a copy of that letter, I would gladly get in touch with the British High Commission and inform them of what our Pension Act says.

Mr. Lambert (Edmonton West): Fine, because this has caused some heart burning among some rather senior British pensioners.

Secondly, a subject that I have brought up, I think, for the past six or seven years: the case of the Canadian veteran living in the United Kingdom or elsewhere, who has not come back to Canada and lived here for a year, but who now would qualify, other than for this year's residence prior to application, for Canadian war veteran's allowance. The number of these men is limited, but their needs are much higher, and every year, I get turned down, Mr. MacDonald, for varying reasons. In some years I'm told, administratively this is not possible. Then it is admitted that administratively it is quite easy, because it is already done for Canadian veterans who have qualified and who are being paid out of the London office, and a fair number of them were there at the time. Then I am told that for budgetary reasons it could not be done, but can anyone give me one valid reason why a Canadian veteran, regardless of where he lives, should be in less than necessitous circumstances? Our obligation in Canada and the obligation of the Canadian government to that service man or service woman, and there may be some, is just as great as the one that lives here in Canada or the one that happened to be here for a year and then went back, but there are

[*Interpretation*]

Le président: Monsieur le ministre.

M. MacDonald (Cardigan): Non, monsieur le président, j'aimerais demander au président de la Commission des pensions de répondre.

Le président: Monsieur Solomon.

M. A. O. Solomon (président, Commission canadienne des pensions, ministère des Affaires des anciens combattants): Monsieur le président, la Commission canadienne des pensions est autorisée, par la Loi sur les pensions, à compléter les pensions britanniques ou les pensions des pays qui étaient alliés aux Forces canadiennes pendant la guerre, afin de les rendre équivalentes au taux canadien, dans certaines circonstances. De façon générale, cette circonstance est que le requérant ait été domicilié au Canada avant le jour précédant l'entrée en guerre ou, s'il est Britannique, pendant une durée quelconque au cours des quatre années précédant l'entrée en guerre. Il y a également d'autres aspects concernant les pensionnés de la Première Guerre mondiale auxquels des dates différentes s'appliquent.

Le requérant, dans ce cas, doit présenter sa demande d'abord au gouvernement dans les forces duquel il a servi. Si ce gouvernement lui accorde une pension conformément à sa propre réglementation, il peut alors s'adresser à nous et nous compléterons cette pension pour la rendre équivalente au taux canadien, pourvu que nous acceptions . . .

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur le président, je vois que les deux pensionnés britanniques qui m'ont écrit ne sont pas admissibles car ils sont tous les deux immigrants dans ce pays depuis assez récemment. Cependant, la lettre du Haut Commissaire est erronée dans la mesure où elle ne parle nullement de restrictions relatives au domicile avant la Deuxième Guerre mondiale.

Le président: Monsieur Solomon.

M. Solomon: Monsieur le président, si M. Lambert me remet une copie de cette lettre, je me ferai un plaisir de contacter le Haut Commissaire britannique et l'informer des dispositions de notre Loi sur les pensions.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Bien, car cela donne des maux de tête à ces deux pensionnés britanniques assez âgés.

Ensuite, il y a une autre question que je ne cesse de soulever depuis six ou sept ans. Il s'agit du cas d'un ancien combattant canadien vivant au Royaume-Uni ou ailleurs, qui n'est pas revenu vivre au Canada pendant au moins un an et qui serait admissible à toucher l'allocation d'ancien combattant si ce n'était cette exigence d'une année de résidence avant la présentation de la demande. Le nombre d'hommes dans ce cas est limité mais leurs besoins sont grands et chaque année on refuse de faire droit à ma demande pour diverses raisons. Certaines fois on m'a dit que c'était administrativement impossible. Ensuite, on admet que c'est relativement facile du point de vue administratif car cela se fait déjà dans le cas des anciens combattants canadiens qui sont payés directement par le bureau de Londres et qui sont assez nombreux. Ensuite, on me dit que c'est impossible pour des raisons budgétaires, et j'aimerais qu'on me donne maintenant une raison valable pourquoi un ancien combattant canadien, peu importe le pays où il vit, devrait rester dans le besoin. L'obligation du Canada et du gouvernement vis-à-vis de ces anciens combattants, qu'ils soient hommes ou femmes, car il y a certaines femmes, est tout aussi grande qu'ils vivent au Canada

[*Texte*]

many who were of British extraction who married British girls and remained overseas. Some were in Holland. The numbers are not that great. I do not suppose the potential, world-wide, exceeds 2,500. Mr. Minister, can you give me one good reason why we should not treat them alike?

The Vice-Chairman: Mr. Minister.

• 2010

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes. Probably in your estimation it would not be a good reason, if I did tell you, but anyway . . .

Mr. Lambert (Edmonton West): It had better be good.

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes, I realize that. I might say that the last time I went forward with this, which we did do, and it probably will be determined now as being for budgetary reasons, but at the time there were so many dollars available to me for specific things and I also had the children's allowance at that time for the first time, for war veteran's allowance recipients, so it was more or less up to myself and some more people to make a choice. So, at that time $10 a day was my choice for the children. That is my reason for that time.

The next reason I have would be this year when I met with the Canadian veterans in the United Kingdom last year. I went to their annual meeting and we discussed this, and I told them I would put forth some effort to see if I could not obtain this for them. I think probably the Committee knows and I think probably the House of Commons knows that our greatest effort this year was towards prisoners of war, so in part that is your answer at this time.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes. It is still budgetary.

Mr. MacDonald (Cardigan): If you wish to say so.

Mr. Lambert (Edmonton West): Well, there are budgetary limitations, and that is understandable, but what used to get me, Mr. Minister, was simply that I was told that for administrative reasons it was not possible.

Mr. MacDonald (Cardigan): Well, that is not so.

Mr. Lambert (Edmonton West): Thank you, Mr. Minister.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Lambert. Mr. McKenzie.

Mr. McKenzie: Thank you, Mr. Chairman. Last week we discussed the problem with some of the veterans hospitals and the length of time some of the veterans have to wait for admittance. I duscussed this further over the phone with the Deputy Minister this morning, and he is going to give me a more detailed explanation in writing in regard to the waiting period, specifically at the Deer Lodge Hospital, where there is a two-year waiting period. The reason I am asking for a more detailed explanation is because the Deer Lodge Hospital has been receiving some very bad publicity recently in the Winnipeg papers, and I cut out two of the articles which I will give to the Minister and his Deputy, and perhaps you would like to have them for your information. In particular there is one complaint where a veteran got the run around for five months trying to get admittance for an operation, and finally he just gave up and went elsewhere, so he wrote a letter to the editor and I will leave that for your information.

[*Interprétation*]

ou ailleurs. Certains de ces anciens combattants étaient d'origine britannique et ont épousé des jeunes filles britanniques et sont restés outre-mer. Certains sont restés en Hollande. Ils ne sont pas très nombreux; je ne pense pas que leur nombre dépasse 2,500 au monde. Monsieur le ministre, pouvez-vous me donner une bonne raison montrant pourquoi on ne peut pas les traiter de la même façon que les autres.

Le vice-président: Monsieur le ministre.

M. MacDonald (Cardigan): Oui. Peut-être estimerez-vous que ce n'est pas une raison suffisante, mais . . .

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Tâchez que votre explication soit bonne.

M. MacDonald (Cardigan): Oui, je vais essayer. La dernière fois que j'ai pensé à faire cela, je ne disposais que d'un budget limité pour faire un certain nombre de choses et c'est l'époque où nous avons accordé pour la première fois une allocation aux enfants des prestataires d'allocations d'ancien combattant. C'est donc plus ou moins à moi et à quelques autres personnes qu'il appartenait de faire un choix. A l'époque, j'ai choisi d'accorder $10 par jour aux enfants. Voilà donc la raison de mon refus à l'époque.

Ensuite, j'ai rencontré les anciens combattants canadiens au Royaume-Uni l'année dernière. Je me suis rendu à leur assemblée annuelle et nous avons discuté de la question; je leur ai dit que nous essayerions d'obtenir cela pour eux. Les députés savent que nous avons fait porter notre effort cette année sur les prisonniers de guerre, voilà donc la réponse pour aujourd'hui.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui. C'est donc une raison budgétaire.

M. MacDonald (Cardigan): Si vous voulez.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Il y a donc des limitations budgétaires, et cela est compréhensible, mais ce que je ne parvenais pas à comprendre, monsieur le ministre, est que l'on me dise que c'était impossible pour des raisons administratives.

M. MacDonald (Cardigan): Ce n'est pas le cas.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je vous remercie, monsieur le ministre.

Le vice-président: Je vous remercie, monsieur Lambert. La parole est à M. McKenzie.

M. McKenzie: Je vous remercie, monsieur le ministre. La semaine dernière, nous avons discuté des problèmes que posent certains hôpitaux d'anciens combattants et des délais d'attente pour y être admis. J'en ai reparlé au téléphone avec le sous-ministre ce matin et il va me donner une explication détaillée par écrit concernant le délai d'attente, spécifiquement pour l'Hôpital Deer Lodge où la période d'attente est de deux ans. La raison pour laquelle je demande une explication plus détaillée tient au fait que l'Hôpital Deer Lodge fait l'objet d'une très mauvaise publicité dernièrement dans les journaux de Winnipeg; j'ai d'ailleurs découpé deux articles que je vais remettre au ministre et à son adjoint, à titre d'information. On y parle, notamment, du cas d'un ancien combattant qui a dû attendre pendant cinq mois pour se faire opérer et qui a finalement été dans un autre hôpital. Il a écrit au rédacteur en chef cette lettre que je vais vous remettre.

[*Text*]

I also want to ask the Minister or the Deputy in regard to the amount of grants to hospitals. In the Minister's statement last week he stated that there be capital grants amounting to $5.5 million for hospitals in Saint John, New Brunswick, Shaughnessy in Vancouver and the Victoria Veterans' Hospital. Is this $5.5 million going to be granted if these hospitals are transferred over, or just what is that expenditure for?

Mr. MacDonald (Cardigan): Those hospitals are transferred at present and there were grants in both cases. The grant to the New Brunswick hospital was $6 million. That has been utilized and the purpose for which it was intended has been served. As far as Shaughnessy Hospital is concerned, there is $7.7 million. That would not be utilized as yet because proposed changes that were to take place have not taken place. The amount of grant for Victorious Hospital in Victoria was $3.725 million. The situation is the same there, I understand, in that the construction or renovation—in each case a little different—has not been completed as yet. Mr. Deputy, if you have something to add to that, feel free to do so, sir.

Mr. W. B. Brittain (Deputy Minister, Department of Veterans Affairs): No, sir, thank you.

• 2015

Mr. McKenzie: Do you have something to add to the Minister's . . .

Mr. Brittain: Mr. Chairman, that this is for renovations, major renovations.

Mr. McKenzie: Is that what the grants are for?

Mr. Brittain: Yes. They may be for major renovations, even for new construction and for capital equipment.

Mr. McKenzie: I see. If the Manitoba government takes over Deer Lodge Hospital, what type of grant will they receive? Do they get a financial settlement, the Manitoba government, if they do decide to take over Deer Lodge?

Mr. Brittain: Mr. Chairman, yes. If this should occur there would be a capital grant as part of the transfer agreement, which would be paid to them for renovation or new construction.

Mr. McKenzie: Has there been an amount discussed?

Mr. Brittain: No, we have not entered into discussions with them on this at all.

Mr. McKenzie: Are there any negotiations going on at the present time?

Mr. Brittain: The last meeting we had, Mr. Chairman, with representatives of the Manitoba government was in connection with a request by the Manitoba government to rent a certain amount of space in the Deer Lodge Hospital, which they would modify to their own requirements, to be used for a period of several years while their personal care beds were being brought on line. That was the purpose of the discussions. There has been no discussion since that time. It could well be that this would lead to further discussion on transfer negotiations, but at the moment we are not discussing transfer with them.

[*Interpretation*]

J'aimerais également que le ministre ou son sous-ministre nous parle des subventions accordées aux hôpitaux. Le ministre a déclaré la semaine dernière que des subventions d'équipement d'un montant de 5.5 millions de dollars seraient accordées aux hôpitaux de Saint-Jean, Nouveau-Brunswick, et Shaughnessay de Vancouver, et à l'hôpital des anciens combattants de Victoria. Est-ce que ces 5.5 millions de dollars seront versés si les hôpitaux sont transférés aux provinces ou à quoi serviront-ils?

M. MacDonald (Cardigan): Les hôpitaux sont en cours de transfert et il s'agit de subventions dans les deux cas. La subvention accordée à l'hôpital du Nouveau-Brunswick est de $6 millions. Cette somme a été affectée aux fins pour lesquelles elle devait servir. En ce qui concerne l'hôpital Shaughnessy, le montant est de $7.7 millions. Cette somme n'a pas encore été affectée car divers changements envisagés n'ont pas encore eu lieu. Le montant de la subvention pour l'hôpital Victorious de Victoria est de $3,725,000. La situation est la même du fait que les travaux de construction ou de rénovation ne sont pas encore terminés. Si vous avez quelque chose à ajouter, monsieur le Sous-ministre, veuillez le faire.

M. W. B. Brittain (Sous-ministre, ministère des Affaires des anciens combattants): Non, je vous remercie.

M. McKenzie: Avez-vous quelque chose à ajouter à la réponse du Ministre?

M. Brittain: Monsieur le président, ces subventions sont destinées à des rénovations importantes.

M. McKenzie: Est-ce à cela que sont destinées les subventions?

M. Brittain: Oui. Elles sont destinées à des rénovations, ou même à des constructions nouvelles ou des acquisitions d'équipement.

M. McKenzie: Je vois. Si le gouvernement du Manitoba prend en charge l'hôpital Deer Lodge, quelles subventions recevra-t-il? Est-ce que des arrangements financiers seront conclus avec le gouvernement du Manitoba s'il reprend Deer Lodge?

M. Brittain: Oui, monsieur le président. Si cela se produisait, une subvention d'équipement serait versée dans le cadre de l'accord de transfert, elle serait destinée à la rénovation ou à des constructions nouvelles.

M. McKenzie: A-t-on déjà établi un montant?

M. Brittain: Non, nous n'avons pas encore commencé les négociations à ce sujet.

M. McKenzie: Y a-t-il des négociations en cours à l'heure actuelle?

M. Brittain: La dernière rencontre que nous avons eue avec les représentants du gouvernement du Manitoba portait sur le désir du gouvernement manitobain de louer une partie de l'hôpital Deer Lodge pendant plusieurs années en attendant que soient achevés d'autres lits d'hôpitaux dans la province. C'est là-dessus que portait la discussion. Il n'y en a pas eu d'autres depuis. Il se peut que cela pourrait aboutir à des négociations sur le transfert, mais celles-ci ne sont pas encore ouvertes.

[*Texte*]

The Vice-Chairman: Final question, Mr. McKenzie.

Mr. McKenzie: It is just at a stalemate and the Manitoba government is still not prepared to take over Deer Lodge?

Mr. Brittain: No, Mr. Chairman, I would not characterize it as a stalemate at all. We expect to be in discussion with them again, probably in the near future. And if they have an interest in reopening negotiations, they certainly will, and we are prepared.

Mr. McKenzie: I see. Right. Thank you.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Brittain. I notice that we now have a quorum, gentlemen. I wonder whether we might have unanimous consent to pass the votes and then resume the questioning of the Minister afterwards. I understand that there are many members on the Committee who have duties in the House and on other committees. Could we have unanimous consent? D'accord?

Some hon. Members: Agreed.

Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50 and 55 agreed to.

The Vice-Chairman: Shall I report the votes under Veterans Affairs for the fiscal year ending March 31, 1977, to the House of Commons?

Some hon. Members: Agreed.

The Vice-Chairman: We will go back to the questioning. The third questioner is Mr. Flynn. Mr. Flynn, you are up.

• 2020

Mr. Flynn: Thank you very much. Mr. Chairman, I want to ask our Minister particularly what the benefits of the housing program are, as we took over after VLA, how they presently stand, and what is really happening within that field.

Mr. MacDonald (Cardigan): It is probably a fairly complicated report. I think to give you an up-to-date report on recent happenings, I would ask you, Mr. Chairman, to call on the Director of Veterans' Land Act, Dr. McCracken.

The Vice-Chairman: Mr. McCracken.

Mr. A. D. McCracken (Director General, Veterans' Land Administration, Department of Veterans' Affairs): Thank you, Mr. Chairman. The housing assistance measures which came into effect a year ago were supplementary to and associated with the provisions of the AHOP program in two respects: new house construction and the purchase of previously unoccupied houses. In a third respect, in regard to the purchase of existing homes where a veteran obtained a loan from an approved lender, the Department of Veterans' Affairs can provide a grant of up to $600. This was the situation last year. Those were the principal provisions of the housing assistance measures last year in association with the AHOP program.

[*Interprétation*]

Le vice-président: Votre dernière question, monsieur McKenzie.

M. McKenzie: On en est donc au point mort et le gouvernement du Manitoba n'est pas prêt à prendre en charge l'hôpital Deer Lodge?

M. Brittain: Non, monsieur le président, les choses n'en sont pas au point mort. Nous pensons reprendre les discussions dans un avenir prochain. En tout cas, nous sommes prêts.

M. McKenzie: Je vois. Je vous remercie.

Le vice-président: Je vous remercie, monsieur Brittain. Messieurs, je vois que nous avons maintenant un quorum. Y a-t-il consentement unanime à mettre aux voix les crédits, pour reprendre ensuite avec les questions? Je crois savoir qu'il y a des membres du Comité qui sont attendus à la Chambre ou à d'autres comités. Avons-nous le consentement unanime? D'accord?

Des voix: D'accord.

Les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50 et 55 sont adoptés.

Le vice-président: Dois-je faire rapport à la Chambre des crédits du ministère des Affaires des anciens combattants pour l'année financière se terminant le 31 mars 1977?

Des voix: D'accord.

Le vice-président: Revenons donc aux questions. Le troisième intervenant est M. Flynn. Monsieur Flynn, vous avez la parole.

M. Flynn: Merci beaucoup. Monsieur le ministre, puisque c'est votre ministère qui a pris en main l'application de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants quels avantages leur réservent le programme de logement? Que se passe-t-il de nouveau dans ce domaine?

M. MacDonald (Cardigan): Il serait assez difficile de vous donner un rapport détaillé. Si vous voulez l'information la plus récente à ce sujet, je céderai la parole au directeur de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, M. McCraken.

Le vice-président: Monsieur McCracken.

M. A. D. McCracken (Directeur général, Office de l'établissement agricole des anciens combattants, ministère des Affaires des anciens Combattants): Merci, monsieur le président. Les mesures d'aide d'accession à la propriété entrées en vigueur il y a un an venaient compléter les dispositions du programme PAAP des deux façons suivantes: on y incluait en plus la construction de nouveaux logements et l'achat de maisons auparavant inoccupées. En outre, lorsqu'un ancien combattant désire acheter une maison déjà construite et qu'il a reçu un prêt d'un prêteur agréé par le ministère, ce dernier peut lui accorder une subvention allant jusqu'à $600. Voilà donc les dispositions principales des mesures d'aide d'accession à la propriété mises en vigueur l'année dernière parallèlement au programme PAAP.

[*Text*]

As you all will recall, the National Housing Act was amended last December, and there were some changes in the AHOP-assisted program. It took us about two or three months to get the housing assistance program for veterans into the new provisions of the AHOP plan. The principles are the same. I am sure there are some members who know more about it than I do even yet. I hope I can find my way through it.

Under the new provisions of AHOP which relate to the construction or purchase of new houses, the first benefit that is provided is an interest-reduction loan that has the effect of reducing the prime interest rate under the NHA mortgage down to what it would be at the 8 per cent level. That interest-reduction loan becomes repayable after five years. If a borrower under the National Housing Act in relation to a new house has one or more dependent children and requires assistance to reduce the payments for principal, interest and taxes to 25 per cent of gross family income, then he can obtain assistance through CMHC of up to $750 annually. That amount is subject to reduction, 20 per cent each year for five years. If a veteran is a borrower under those provisions and requires additional subsidization to bring principal, interest and tax payments down to 25 per cent of gross family income, then the Department of Veterans' Affairs can provide up to $600 annually. In other words, the principle is exactly the same in relation to the new AHOP provisions as under the old.

Although there is authority in the National Housing Act for CMHC to make loans in respect of existing houses, that particular provision has not been brought into effect. However, if a veteran with or without dependent children obtains a loan from an approved lender for the purpose of an existing house within the price limits established by CMHC for houses in various parts of the country and requires subsidization to bring his morgage payments plus taxes down to 25 per cent of gross family income, then the Department of Veterans' Affairs can make an annual grant of up to $600 for that purpose. Again, the principle is exactly the same as it was with regard to the old AHOP.

• 2025

Two changes have been introduced; they are technical. Under its own act CMHC is not an approved lender under the National Housing Act. In the new provisions, if a veteran purchases an existing house from CMHC directly, he can claim subsidization up to $600 annually to the extent that it is required to bring that service ratio down to 25 per cent of the gross family income. One of the cases that brought this to our attention was the sale of houses by the corporation at Gander last year.

Under the provisions which came into effect last year for veterans, a veteran was excluded from obtaining assistance with regard to the purchase of an existing house if he had owned a home in the previous three years. In the relatively short time that the program was in effect last year, we saw

[*Interpretation*]

Vous vous rappellerez d'ailleurs que la Loi nationale sur l'habitation a été modifiée en décembre dernier et que certains changements ont été apportés au programme PAAP. Il nous a d'ailleurs fallu deux à trois mois pour assurer que le programme d'aide d'accession à la propriété destinée aux anciens combattants correspondait bien aux nouvelles dispositions du programme PAAP. Les principes restent les mêmes, et je suis même convaincu que les députés en savent plus long que moi. J'espère quand même pouvoir les comprendre bientôt.

Les nouvelles dispositions du régime PAAP en ce qui concerne la construction ou l'achat de nouvelles maisons prévoient en premier lieu le versement d'un prêt de réduction de l'intérêt qui a pour effet de diminuer le taux préférentiel d'intérêt pour l'hypothèque accordée aux termes de la Loi nationale sur l'habitation au niveau correspondant à 8 p. 100. Ce prêt est d'ailleurs remboursable après 5 ans. Si un emprunteur, qui achète une nouvelle maison suivant les dispositions de la Loi nationale sur l'habitation, a un ou plusieurs enfants à charge, il peut demander une aide supplémentaire pour réduire les paiements du capital, des intérêts et des impôts jusqu'à 25 p. 100 de son revenu familial brut, ce qui lui permet de recevoir de la SCHL jusqu'à $750 par an. Cette dernière somme est réduite de 20 p. 100 par année, pendant 5 ans. Si un ancien combattant emprunte aux termes de ces dispositions, mais fait une demande supplémentaire de subvention pour faire baisser les paiements du capital, des intérêts et des impôts à 25 p. 100 de son revenu familial brut, le ministère des Affaires des anciens Combattants peut lui verser jusqu'à $600 par an. Autrement dit, le principe sous-jacent aux nouvelles dispositions du PAAP est exactement le même.

Bien que la Loi nationale sur l'habitation permette à la SCHL de faire des prêts pour l'achat de maisons déjà construites, cette dernière disposition n'a jamais été appliquée. Toutefois, si un ancien combattant—avec ou sans enfant à charge—obtient un prêt chez un prêteur agréé en vue d'acheter une maison déjà construite répondant aux normes de prix fixées par la SCHL pour les diverses régions du pays, et qu'il fasse une autre demande de subvention pour faire baisser ses paiements d'hypotèque et d'impôts fonciers à 25 p. 100 de son revenu familial brut, le ministère des Affaires des anciens Combattants peut lui verser une subvention annuelle d'au plus $600 à cette fin. Encore une fois, le principe des nouvelles dispositions PAAP ne change aucunement.

Nous avons cependant introduit deux modifications d'ordre technique. D'abord, aux termes de la loi, qui la régit la SCHL n'est pas considérée comme un prêteur agrée par la Loi nationale sur l'habitation. D'après les nouvelles dispositions, un ancien combattant peut acheter directement auprès de la SCHL une maison déjà construite et demander une subvention d'au plus $600 l'an dans la mesure où cela lui permet d'abaisser ses paiements à 25 p. 100 du revenu familial brut. D'ailleurs, cette situation a été portée à notre attention lorsque la société a vendu des maisons à Gander, l'année dernière.

Aux termes des dispositions entrées en vigueur l'année dernière et destinées aux anciens combattants, ces derniers se voyaient refuser une aide pour l'achat d'une maison déjà construite s'ils avaient déjà possédé une maison dans les trois ans précédant la demande. Dans le peu de temps

[*Texte*]

a few cases where for reasons beyond their control and for reasons other than speculation veterans had found it necessary to dispose of homes. In one case the house was a substandard unit and it was uneconomical and unfeasible to do any work on it. A change has been made so that with the approval of the Minister an exception can be made in circumstances of this kind.

The Vice-Chairman: Your last question.

Mr. Flynn: Thank you. Mr. Chairman, I will be very brief. I will put my three questions together and hopefully they will be dealt with with some brevity . . .

The Vice-Chairman: I know you will be brief.

Mr. Flynn: I would hate to have met this administrator when he did not know anything about the AHOP program, really. I would have been embarrassed because while it was very good . . .

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): About the a plus b theory.

Mr. Flynn: Well, I will read what I said tomorrow and see what it was. It was very good.

Mr. McCracken: You and me.

Mr. Flynn: Three questions—first of all, can you, Mr. Minister, through the Chairman, tell me how many prisoners of war have applied for the new legislation that applies to them? Does this affect or change the estimates that you have given the Veterans Affairs Committee? How many grants of $600 towards housing were applied for? And question number three is just a brief question really: are we equipped to deal with the Legion's operational services?

The Vice-Chairman: That is four but we will see. Let us see who can handle them. Mr. Solomon, could you get in on the second one, or the first one.

Mr. Solomon: Part of the first one, Mr. Chairman. How many prisoners of war have applied for benefits under the new legislation? The prisoners of the Japanese were not required to apply because we had their details on file. There are roughly 1,100 and something and they have all received their first cheque. When I say all have received them, there may be one or two who have not yet received them but they are well on the way. I believe they have all received them.

In addition to that, as of Thursday of last week, there were 2,950 applied for from other theatres, that is, the German, Italian, Korean and so on. This is roughly half of what we expected. We expected to receive roughly another 3,000 applications.

The Vice-Chairman: The second question, Mr. McCracken.

Mr. McCracken: There have been 108 grants under the single family housing provisions of this new program with an annual liability of $53,000.

[*Interprétation*]

pendant lequel le programme a été appliqué l'année dernière, il est parfois arrivé que des anciens combattants se sont vus dans l'obligation de vendre leurs maisons, pour des raisons indépendantes de leur volonté et non à des fins spéculatives. Dans l'un des cas, il s'agissait d'une maison ne répondant pas aux normes de la SCHL et qu'il n'était ni possible ni rentable de la rénover. Nous avons d'ailleurs apporté une modification à ces dispositions pour que, si le ministre l'approuve, il puisse y avoir des exceptions aux règles du genre de celle que je viens de vous décrire.

Le vice-président: Votre dernière question.

M. Flynn: Merci. Monsieur le président, je serai bref. Je poserai mes trois questions l'une à la suite de l'autre, et j'espère qu'on pourra y répondre rapidement.

Le vice-président: Je sais que vous savez être bref.

M. Flynn: J'aurais été déçu de rencontrer l'administrateur alors qu'il n'avait pas été mis au courant des détails du programme PAAP. J'aurais été dans l'embarras, parce que bien que ce soit excellent . . .

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Il équivaut à une théorie «a» plus «b».

M. Flynn: De toute façon, je relirai dans le procès-verbal de demain ce que j'aurai dit aujourd'hui. Cela me semblait excellent.

M. McCracken: Pour vous et moi.

M. Flynn: J'ai donc trois questions. D'abord, le ministre peut-il nous dire combien d'anciens prisonniers de guerre ont profité de la nouvelle loi qui leur est destinée? Cela pourrait-il changer les évaluations que vous avez déjà données au Comité? Combien a-t-on fait de demandes de subventions de $600 destinées à l'achat de maisons? Ma troisième question est très brève: sommes-nous en mesure d'assurer les services des opérations de la Légion?

Le vice-président: Ce sont quatre questions que vous m'avez posés. Mais voyons comment y répondre. Monsieur Solomon, pouvez-vous répondre à la première ou à la deuxième?

M. Solomon: Je répondrai en partie à la première, monsieur le président. Combien de prisonniers de guerre ont profité des avantages que leur réservait la nouvelle loi? Les prisonniers de guerre des Japonais n'étaient pas l'obligation de faire une demande, parce que nous avions déjà tous les détails les concernant dans leurs dossiers. Ils sont environ 1,100, et ont déjà tous reçu leur premier chèque. Quand je dis qu'ils les ont déjà tous reçus, cela n'est peut-être pas vrai pour tous, mais les chèques sont en voie d'être acheminés. J'espère qu'ils les ont tous reçus.

En outre, jeudi dernier, 2,950 prisonniers de guerre d'Allemagne, d'Italie, ou même de Corée avaient fait une demande. Cela correspond à seulement la moitié du nombre de demande que nous attendions. Nous nous attendions en effet à recevoir encore 3,000 demandes.

Le vice-président: Monsieur McCracken, voulez-vous répondre à la deuxième question?

M. McCracken: Nous avons versé 108 subventions aux termes des dispositions concernant les unités de logement familial tombant sous le coup du nouveau programme, ce qui équivaut à un passif annuel de $53,000.

[*Text*]

The Vice-Chairman: So that is only the third one. Mr. Brittain.

Mr. Brittain: Oh, yes. Mr. Chairman, we have been, of course, working very closely with the region on this. They are keeping us informed. We are making the best estimate we can of what the workload might be on the department. This is pure crystal ball gazing. We will be as well geared up as we can to receive the work that flows out of operation service but until we have some better idea of just what that load will be our hands are tied. However, we are standing ready and will make an all-out effort when it starts having its impact on the department and the agencies.

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. Chairman, if I might, most of those requests will go to either Pension Commission or War Veterans Allowance.

• 2030

So it will not be so hard to deal with as far as our department is concerned.

The Vice-Chairman: Mr. Flynn.

Mr. Flynn: On the estimate of the request on the prisoners of war—you gave a figure and you said that you had roughly 3,000 applications to come. Are we within the estimate that we had handled at the Committee?

The Vice-Chairman: Mr. MacDonald.

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes, Mr. Chairman.

Mr. Marshall: Yes, I want to get Mr. McCracken back for a moment. In Vote 20 the forecast expenditures for 1975-76 was $50,000 and the estimate for 1976-77 has gone up to over $1 million. I presume this means that there are a lot veterans applying under the veterans housing legislation. Can you give us a short 30 second résumé of how it is progressing? Are the request increasing?

The Vice-Chairman: Mr. McCracken.

Mr. McCracken: Mr. Chairman, I have to say that in a way we ground to a halt for about two to three months following the amendments to the National Housing Act. I think we are rolling again fairly well. I do not think the figures are going to run to 2,000 or 3,000 this year but the provision in Vote 20 also provides for a 10 per cent capital grant to low rental housing projects, and I apologize for not including that in my brief answer to Mr. Flynn.

Where a non-profit corporation such as the Legion obtains a loan under Section 15(1) of the National Housing Act for the development of a low rental project, the Department of Veterans Affairs, in addition to the grants from CMHC, can make an additional 10 per cent capital grant where the project, on completion, is occupied at the beginning by not less than 50 per cent veterans. The definition of veteran includes widows and widowers of World War I and World War II veterans and I think even before that so it should not be too hard to meet this condition.

[*Interpretation*]

Le vice-président: Voilà pour la troisième question. Monsieur Brittain.

M. Brittain: Ah, oui. Monsieur le président, nous travaillons de près avec nos bureaux régionaux qui nous gardent constamment informés sur cette question. Nous essayons d'évaluer du mieux possible la charge que cela pourra occasionner au ministère. Mais ce n'est vraiment qu'une devinette de notre part. Nous nous préparerons du mieux possible pour recevoir tout le travail provenant du service des opérations, mais nous ne pouvons rien faire tant que nous ne savons pas quelle sera plus exactement la charge de travail. Toutefois, nous sommes prêts et nous tendrons tous nos efforts à ne pas être retardés lorsque ce transfert commencera à se faire sentir pour le ministère et ses organismes affiliés.

M. MacDonald (Cardigan): Monsieur le président, la plupart de ces demandes seront adressées à la Commission des allocations aux anciens combattants.

Par conséquent, la situation ne sera pas aussi dramatique pour le ministère qu'elle pourrait le sembler.

Le vice-président: Monsieur Flynn.

M. Flynn: Je reviens aux demandes des prisonniers de guerre dont vous avez évalué le nombre: vous avez dit que vous en aviez déjà reçu une certaine quantité mais que vous en attendiez encore 3,000. Est-ce que ce chiffre correspond à celui que vous aviez donné au Comité?

Le vice-président: Monsieur MacDonald.

M. MacDonald (Cardigan): Oui, monsieur le président.

M. Marshall: J'aimerais revenir à M. McCracken pour un instant. Je constate que pour le crédit 20, les dépenses prévues pour 1975-76 étaient de $50,000 alors qu'elles dépassent le million de dollars pour 1976-77. Cela signifie-t-il qu'il y a beaucoup plus d'anciens combattants qui font une demande de prêts aux termes de la Loi sur l'habitation destinée aux anciens combattants? Pouvez-vous nous expliquer rapidement à quoi tient cette augmentation? Sont-ce les demandes qui augmentent en nombre?

Le vice-président: Monsieur McCracken.

M. McCracken: Monsieur le président, dans les deux ou trois mois qui ont suivi l'entrée en vigueur des modifications à la Loi nationale sur l'habitation, rien n'a été entrepris. Toutefois, nous avons depuis recommencé à rouler à une bonne vitesse de croisière. Je ne pense pas que les chiffres atteignent les 2,000 ou 3,000 demandes cette année, mais le crédit 20 inclut aussi une disposition permettant de verser des subventions en capital de 10 p. 100 destinées aux projets de logements à loyer modique; je m'excuse de n'en avoir pas fait mention dans ma réponse à M. Flynn.

Si une société à but non lucratif comme la Légion reçoit un prêt aux termes du paragraphe 15(1) de la Loi nationale sur l'habitation, et que le prêt soit destiné à la construction de logements à loyer modique, le ministère des Affaires des anciens Combattants peut ajouter aux subventions de la SCHL une subvention supplémentaire en capital de 10 p. 100, si le lotissement, une fois construit, est occupé dès le début par au moins 50 p. 100 d'anciens combattants. Le définition des anciens combattants inclut bien sûr les veufs et veuves de la première guerre mondiale et les anciens combattants de la deuxième guerre mondiale. Je pense même que les autres anciens combattants peuvent répondre à ce critère.

[*Texte*]

Mr. Marshall: Would you have any figures on the number of applications for low cost housing from veterans' organizations?

Mr. McCracken: Yes, Mr. Chairman. We have made three firm commitments to a total of $363,000. One is to the Legion in Red Deer, Alberta; one is to Toronto District D Legion; and the third is to Mount Benson Senior Citizens' Housing Association in British Columbia.

Mr. Marshall: Have you any more under consideration?

Mr. McCracken: Yes. We have made three conditional approvals. One is to the Legion in New Westminster, another one is to the Legion in Chilliwack, and the third is to the Legion in Orillia.

Mr. Marshall: So it is improving. At least everybody is aware of it and they are probably applying. Remaining on housing, I see a great need in the country, Mr. MacDonald, for those veterans who have owned their own homes for a long time. On the incomes they are receiving they cannot maintain them, they cannot improve them, they cannot keep them up. I think I mentioned last year that we should have a program similar to the rehabilitation program under Rural Native Housing.

• 2035

As you know, the Newfoundland Command of the Canadian Legion did a survey and they have submitted a proposal to the government. I wonder if any consideration is being given to such a program on a nation-wide basis, for which I think there is a great need and which would help veterans. Indeed, if I can use the example of Newfoundland, the number of requests I am getting from there is tremendous; and even though the conditions might be a bit better in other provinces, in the rural areas there is still a great need.

If consideration could be given under that program, and you can come back and say that they already can apply for this under the rehabilitation program, but that the areas have to be designated by the provinces, then we could do a great service by making it a nation-wide basis or improving the home improvement program.

I would appreciate it if you would tell me whether this is being considered.

Mr. MacDonald (Cardigan): I think I can say, but not as confirmation—and I am referring now to a discussion I had with the Honourable Barney Danson—that if this were to be considered, it would be considered under Central Mortgage and Housing.

The gentleman from Newfoundland Mr. Frank Wall, representing the legion, was in my office, and we know that they have made a representation to the Province of Newfoundland. Actually, it did not come ahead as fast as they thought it would but, since that time, he came up to Ottawa and he was to see the Honourable Barney Danson. I am not sure if Mr. Danson was in Ottawa at the time or not but, anyway, he saw people in the department and he also saw myself. I had a copy of the correspondence and I

[*Interprétation*]

M. Marshall: Pouvez-vous nous dire combien d'organismes groupant des anciens combattants ont fait une demande de prêt destiné à des logements à prix modiques?

M. McCracken: Oui, monsieur le président. Nous avons prêté à trois organismes un total de $363,000. D'abord, à la Légion de Red Deer en Alberta, à la Légion du district D de Toronto, puis à l'Association de logements destinés aux personnes âgées de Mount Benson en Colombie-Britannique.

M. Marshall: Avez-vous d'autres demandes à l'étude?

M. McCracken: Oui. Nous avons d'ailleurs approuvé trois autres demandes sous réserve de certaines conditions. L'une est celle de la Légion de New Westminster, une deuxième provient de la Légion de Chilliwack, et la troisième nous est parvenue de la Légion l'Orillia.

M. Marshall: Donc, je vois que la situation s'améliore. Les anciens combattants sont de plus en plus au courant de cette loi et font des demandes de prêts. Pour m'en tenir aux logements, j'en constate le grand besoin au Canada, surtout pour les anciens combattants qui ont possédé leur propre maison pendant longtemps. Les revenus qu'ils reçoivent maintenant ne leur permettent pas de garder leurs maisons, de les entretenir ni encore de les rénover. J'ai déjà dit l'année dernière que nous devrions avoir un programme semblable au programme de rénovation du programme de logement rural et autochtone.

Vous savez que le commandement de Terre-Neuve de la Légion canadienne a fait une enquête à ce sujet et a soumis une proposition au gouvernement. A-t-on étudié la possibilité de mettre sur pied un tel programme à l'échelle nationale, programme qui me semble nécessaire pour aider les anciens combattants? Si vous me permettez de prendre exemple sur Terre-Neuve, je constate que le nombre de demandes qui me proviennent de cette province est énorme; même si les conditions de vie sont un peu meilleures dans les autres provinces, n'oublions pas que les régions rurales ont grand besoin de programme de logements.

Si vous pouviez envisager la mise sur pied d'un programme de ce genre, et que les anciens combattants puissent profiter des avantages aux termes du programme de rénovation, même s'il revenait aux provinces de choisir les régions, nous rendrions un grand service à tous les anciens combattants en établissant ce programme à l'échelle nationale ou en améliorant le programme de rénovation des maisons.

Pouvez-vous me dire si cela fait partie de vos projets?

M. MacDonald (Cardigan): Je peux vous dire que j'en ai parlé avec le ministre Barney Danson, mais que la chose n'est pas confirmée. Si l'on devait envisager l'établissement d'un tel programme, il faudrait qu'il relève de la Société centrale d'hypothèques et de logement.

Le représentant de la Légion à Terre-Neuve, M. Frank Wall, m'a fait savoir qu'il en avait fait la demande auprès de la province de Terre-Neuve. En fait, les événements n'étaient pas assez rapides au goût de M. Wall, mais il s'est depuis rendu à Ottawa pour rencontrer l'honorable Barney Danson. Je ne sais pas si M. Danson était à Ottawa au moment de sa visite, mais M. Wall a quand même rencontré les hauts fonctionnaires du ministère, ainsi que moi-même. M. Wall m'avait d'ailleurs transmis une copie de la corres-

[*Text*]

later discussed it with the Honourable Barney Danson, and, as far as I can go, I would say he is quite interested.

Again, the Newfoundland Legion went back to the provincial government in Newfoundland who seemed, from my information, to receive the application with greater vigour and so on. Now, what stage it is at and where it has advanced to—and I was just talking of a recent happening—I have no further news on at this time. I know that it is being considered and I know that there is some interest in it on the part of the honourable Minister of housing in Canada, Barney Danson, because he and I discussed it; but that is about as far as I can go.

I might say, in passing, that this same program to which you refer is now accepted or adopted by many of the provinces, including Prince Edward Island and, I think, Nova Scotia. And for any province that wants to adopt it, the plan, in the first instance, that they were more or less adopting, was a plan that Central Mortgage and Housing was more or less trying to get out of. It had been utilized before by—and I forget the abbreviation right now but something with Northern Affairs people, mostly.

Mr. Marshall: It was under Rural and Native Housing.

The Vice-Chairman: This will have to be your last question, Mr. Marshall.

Mr. Marshall: But what about consideration on a nationwide basis along the lines I was talking about? I wonder if Mr. McCracken could say whether, in his management committee or whatever they call that famous group which they have that discusses all the problems, if this is being considered.

The Vice-Chairman: Mr. McCracken.

Mr. McCracken: Mr. Chairman, this is not one of the matters that comes within the provisions of the management committee of the Veterans Land Act.

I can say, as the Minister said, that there are a number of provinces now—and Prince Edward Island, New Brunswick and Ontario come to mind immediately—who which have entered into contracts or agreements with the CMHC, under the RAP provisions of the National Housing Act, which . . .

Mr. Marshall: But they do not designate the whole province: the veterans are left out. They only designate places based on the population, or whatever they decide in their own wisdom.

Mr. McCracken: Well, there are the . . . neighbourhood . . . improvement and the rural programs, and they are subject to designation, yes.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. McCracken. Mr. Landers.

Mr. Landers: Mr. Chairman, I would like to take this opportunity to express my thanks publicly to the Minister, the Deputy Minister, Arnold Jones and Bob Mill for not only looking after the health and happiness of veterans generally but particularly for looking after the veterans in the Saint John area. And I would like to say thanks for coming to Saint John twice this year, the most recent time being on Saturday last, May 29, for the official opening of Ridgewood Veterans Hospital. The facilities there are most impressive. I think that hospital is a monument to you and

[*Interpretation*]

pondance qu'il avait échangée avec M. Danson, avec qui j'en ai d'ailleurs discuté par après. M. Danson s'est montré fort intéressé.

La Légion de Terre-Neuve s'est ensuite représentée devant le gouvernement provincial de Terre-Neuve qui, d'après mes renseignements, a répondu à la requête avec plus d'énergie qu'auparavant. Tout cela s'est produit récemment, mais je ne sais pas à quel point en sont rendues les choses aujourd'hui. Je sais simplement que le ministre responsable du logement au Canada, M. Barney Danson, a envisagé la possibilité d'un tel programme et s'y est montré fort intéressé, mais je ne puis vous en dire plus.

Soit dit en passant, le programme dont vous avez parlé est maintenant accepté ou adopté par bon nombre des provinces canadiennes, dont l'Île-du-Prince-Édouard et la Nouvelle-Écosse, si je ne me trompe. Le programme que les provinces avaient plus ou moins adopté déjà, en était un dont la Société centrale d'hypothèques et de logement essayait de se débarrasser. C'est un programme qui a déjà été utilisé par le ministère des Affaires indiennes et du Nord, en particulier, et dont j'oublie l'abréviation.

M. Marshall: Il relevait du programme de logement rural et autochtone.

Le vice-président: Monsieur Marshall, ce sera votre dernière question.

M. Marshall: Mais avez-vous songé à l'implanter à l'échelle nationale, comme je vous l'avais suggéré? Monsieur McCracken, votre comité de gestion qui discute de tous les problèmes, si c'est bien son nom, a-t-il étudié cette proposition?

Le vice-président: Monsieur McCracken.

M. McCracken: Monsieur le président, ce n'est pas une question qui relève du comité de la gestion établi aux termes de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants.

Comme le ministre l'a dit, il y a un certain nombre de provinces, dont l'Île du Prince-Édouard, le Nouveau-Brunswick et l'Ontario, qui ont signé des contrats ou des ententes avec la SCHL, aux termes des dispositions du programme de logement pour les ruraux de la Loi nationale sur l'habitation, qui . . .

M. Marshall: Mais ces ententes ne concernent pas tous les habitants des provinces, puisque les anciens combattants en sont exclus. Ces programmes ne choisissent que certains endroits selon la population qui y habite, ou selon d'autres critères de décision.

M. McCracken: Eh bien, les programmes d'amélioration des quartiers et les programmes ruraux doivent faire l'objet de choix pour les endroits où ils s'appliquent.

Le vice-président: Merci, monsieur McCracken. Monsieur Landers.

M. Landers: Monsieur le président, je saisis l'occasion pour exprimer publiquement mes remerciements sincères au ministre, à son sous-ministre, à MM. Arnold Jones et Bob Mill, d'avoir pris à cœur la santé et le bonheur des anciens combattants non pas en général mais bien en particulier, et d'avoir pris soin des anciens combattants de la région de Saint-Jean. Je les remercie également d'être venus à Saint-Jean à deux reprises au cours de l'année, et tout particulièrement samedi dernier, le 29 mai, pour l'ouverture officielle de l'hôpital des anciens combattants de

[*Texte*]

your officials, Mr. Minister. On behalf of the veterans in the area, I wish to express their thanks. Any time you wish to come down for that type of official opening, feel free to do so.

Mr. MacDonald (Cardigan): Thank you very much.

• 2040

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Landers. That is a nice way to ask questions.

Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): I was going to ask a question of Mr. McCraken again. We are cracking him tonight here.

The Vice-Chairman: A real cracker barrel.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): In the case of a veteran who is interested in making use of the housing provisions of the Veterans' Land Act in association with AHOP and the National Housing Act, do you pilot them through the intricacies of the application and so on? You party explained this to Mr. Flynn here a minute ago. I know you could have taken a lot longer to explain all the details but how would a poor veteran who is completely ignorant of what to do go about this? Do you look after his application compeltely?

Mr. McCracken: Mr. Chairman, if I may say right away, this is not under the provisions of the Veterans' Land Act. I seem to be quarter-backing it to a degree. The veteran can visit any office of the Department of Veterans Affairs, that includes Veterans' Land Act, to ascertain what the provisions of the program are; to determine whether he is a veteran from a service view point that meets the definition of a veteran in the Veterans' Land Act. After having been provided with information, he probably would be referred for more detailed information about the prospects of getting a loan under the National Housing Act to CMHC. Alternatively, he can approach Central Mortgage and Housing Corporation at their nearest office directly and obtain information. CMHC would ascertain from VLA or the Department of Veterans Affairs if this veteran is eligible for a grant of up to $600. They would not likely do this until they had ascertained whether the veterans' housing plan was such that it would appear that they might be providing a loan. But they would be providing information to the veteran as to the price ceilings on homes in the area and what the mortgage provisions were. They would be informing him, if he was interested in a building or buying a new home, about the provisions of the interest-reduction loan and of the subsidy of up to $750 if he had a dependent child.

[*Interprétation*]

Ridgewood. Les installations sont très impressionnantes et cet hôpital vous fait certainement honneur ainsi qu'à vos fonctionnaires, monsieur le ministre. Au nom des anciens combattants de la région, j'aimerais vous exprimer leurs remerciements. Chaque fois que vous voudrez venir inaugurer un bâtiment de ce genre, je vous en prie, n'hésitez pas.

M. MacDonald (Cardigan): Merci beaucoup.

Le vice-président: Merci, monsieur Landers. Vos questions ont été extrêmement aimables.

Monsieur Knowles.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Je voulais poser une autre question à M. McCracken. Je crains d'ailleurs qu'on ne le fasse «craquer» ce soir à force de lui poser des questions!

Le vice-président: Il est à toute épreuve.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): L'ancien combattant qui désire profiter des dispositions relatives au logement dans la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants ainsi que des dispositions du PAAP et de la Loi nationale sur l'habitation, peut-il se faire aider à travers tout ce dédale que constituent les formalités de demandes? Vous avez déjà donné quelques détails à ce sujet à M. Flynn, mais j'aimerais en savoir davantage; en effet, comment un ancien combattant assez démuni et complètement ignorant des formalités à accomplir peut-il s'en sortir? Étudiez-vous sa demande de très près?

M. McCracken: Monsieur le président, j'aimerais vous dire tout d'abord que cela ne relève pas de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants. Cependant, je vais revenir un peu sur ma position en vous disant que l'ancien combattant peut se rendre dans n'importe quel bureau du ministère des Affaires des anciens combattants, y compris les bureaux s'occupant de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, pour s'informer précisément des modalités du programme; c'est ainsi qu'il pourra déterminer si ses années de service lui permettent d'être considéré comme un ancien combattant aux termes de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants. Une fois renseigné, il sera certainement envoyé à un autre bureau pour obtenir plus de détails sur les formalités à accomplir pour obtenir un prêt de la SCHL, conformément à la Loi nationale sur l'habitation. De même, il peut se rendre au bureau le plus proche de la SCHL pour obtenir ces informations. Dans ce cas, la SCHL vérifiera auprès des bureaux s'occupant de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants ou auprès du ministère des Affaires des anciens combattants si l'ancien combattant en question a droit à une subvention de $600, au maximum. Cependant, il est peu probable que la SCHL entreprenne ces démarches avant d'être assurée que les projets de logement d'un ancien combattant rendent probable l'accord d'une hypothèque. Cependant, elle fournira des renseignements sur les prix maximums des maisons de la région et sur les modalités des hypothèques. Si l'ancien combattant en question a l'intention d'acheter une maison déjà construite ou une nouvelle maison, la SCHL lui donnera des renseignements sur les modalités des prêts à intérêt réduit et sur la subvention à laquelle il a droit, à concurrence de $750, s'il a un enfant à charge.

[*Text*]

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): So you are working in co-operation with CMHC.

Mr. McCracken: We are working in co-operation with the offices of Central Mortgage and Housing Corporation.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): He is free to come to any of your regional offices for advice though, and certification as to his eligibility and so on.

Mr. McCracken: Yes. And for advice on the provisions of the act. But I like to think our people would also provide good practical advice to an individual, not only on the lending provisions but also on the feasibility of borrowing the money and meeting the mortgage payments.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): I think that is important because I do feel there is a good deal of ignorance among veterans regarding what their privileges are and what types of assistance are available. I am glad to hear that they can get it from their own offices.

I was going to ask about War Veterans Allowance and the ceiling on earnings, Mr. Chairman and Mr. Minister. I guess it is policy here, so I will ask the Minister, through you, Mr. Chairman, has any thought been given to increasing the ceiling on earnings? I know they are adjusted according to the cost-of-living index but what about the basic ceiling? I think inflation exceeds the formula increase that is provided year by year.

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes, Mr. Chairman, we are considering this in the department and we agree with your remark that other things have not kept pace. We would like to see this increase and we are working on it, but how soon can we accomplish it I am not prepared to say because I do not know at this time.

• 2045

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): At the present time it is discouraging for a veteran to go out and work because he cannot get even a part-time job without going above the ceiling. When he does that he loses his war veterans' allowance. He never gets any farther ahead. There is not much incentive in it.

Mr. MacDonald (Cardigan): He is at present allowed to earn $1,500. That is exempt. That is for married, and the single is $1,000.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Right.

Mr. MacDonald (Cardigan): If he earns beyond that, it interferes with him receiving his allowance.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): It is opening up the flood gates, I know, if you open it too wide. However, at the same time I think it would bear looking at again.

Mr. MacDonald (Cardigan): That is right.

Mr. Marshall: The maxium of a single veteran is only $6 above the poverty line. It is a little different in the married. They get $300 more than the poverty line figure, but the single ones are the ones that are suffering.

[*Interpretation*]

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Vous travaillez donc en coopération avec la SCHL.

M. McCracken: Oui.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Cet ancien combattant peut donc se rendre dans n'importe quel bureau régional de votre ministère pour obtenir des informations en ce qui concerne ses droits d'admissibilité au programme.

M. McCracken: Oui. Il peut également obtenir des renseignements sur les modalités de la loi. Par ailleurs, nos fonctionnaires lui donneront également des détails d'ordre pratique, non seulement sur les modalités de prêts mais aussi sur les possibilités d'emprunts et sur les échéances. hypothécaires.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): A mon avis, c'est très important parce que j'ai constaté que beaucoup d'anciens combattants ignoraient tout des privilèges dont ils jouissaient et de l'aide à laquelle ils pouvaient avoir recours. Je suis heureux d'apprendre qu'ils peuvent obtenir tous ces renseignements auprès de vos propres bureaux.

J'allais vous parler des allocations aux anciens combattants et des plafonds qui sont imposés sur les revenus. J'aimerais savoir, monsieur le ministre, si on a envisagé d'augmenter ce plafond? Je sais que les revenus sont indexés au coût de la vie, mais j'aimerais savoir ce qu'il en est du plafond qui a été imposé? Il m'apparaît évident, en effet, que l'inflation est supérieure à l'augmentation prévue chaque année par une formule bien précise.

M. MacDonald (Cardigan): Monsieur le président, nous étudions en effet cette question car nous reconnaissons, avec vous, que certaines choses n'ont pas marché aussi bien que nous l'aurions voulu. Nous aimerions en effet que ce plafond soit augmenté et nous étudions la question; cependant, je ne suis pas en mesure de vous dire à quelle date il le sera.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): A l'heure actuelle, un ancien combattant est peu encouragé à aller chercher du travail étant donné qu'il ne peut même pas trouver un emploi à temps partiel sans dépasser ce plafond, auquel cas il perd son allocation d'ancien combattant. Il n'est donc pas du tout encouragé à aller travailler.

M. MacDonald (Cardigan): A l'heure actuelle, il a droit de gagner jusqu'à $1,500, s'il est marié, et $1,000 s'il est seul.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): C'est exact.

M. MacDonald (Cardigan): Si ces revenus dépassent ce plafond, il ne peut plus toucher son allocation.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Bien sûr, si vous ouvrez trop grandes les portes, vous risquez de laisser libre cours à des abus. Cependant, je crois qu'il vaudrait la peine de réétudier cette proposition.

M. MacDonald (Cardigan): Vous avez raison.

M. Marshall: Le maximum pour un ancien combattant seul n'est que de $6 au-dessus du seuil de la pauvreté. La situation est un peu différente s'il est marié puisqu'il a droit à $300 de plus que le seuil de la pauvreté; en fait, ce sont surtout les anciens combattants célibataires qui sont le plus touchés.

[*Texte*]

The Vice-Chairman: Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, I would like to ask another question of Mr. Salomon about the prisoner of war compensation. Then I would like to ask a question or two that would involve both Mr. Salomon and Mr. Thompson about the relationship between the POW compensation and war veteran's allowance.

First, Mr. Solomon, you gave us the figure that 1,100 Hong Kong veterans are being handled automatically. You said you have 2,950 applications from those in European theatres and you expect another 3,000. Is it true that no matter when a former POW applies, his compensation will be retroactive to April 1, 1976?

Mr. Solomon: Mr. Chairman, that is the way I read the legislation, and I expect that is the way it will be applied.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): That is the way we intended and hoped you would read it. In other words, a veteran who has not heard about it or who has not decided to apply for his POW compensation and does so a month or two from now will not suffer any loss for having delayed.

Mr. Solomon: That is right, Mr. Chairman. Perhaps I can give you an example. This new legislation has flushed out a number of former prisoners of war of the Japanese whom we had not known about before. They were not captured at Hong Kong. They were merchant seamen who had been picked up.

As a matter of fact, we have applications from two such persons who were prisoners of war of the Germans. They were captured by German raiders and kept on board for some five or six months. The ship then put into a Japanese port and put these people ashore in Japan where they were put into prisoner of war camps. It is only because of this new legislation which has just gone through that these people found out about the benefits at all, and they have now applied to us.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): They will qualify as prisoners of war of the Japanese.

Mr. Solomon: And possibly the Germans as well.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): What I am getting at is that they will get the 50 per cent . . .

Mr. Solomon: They will get the 50 per cent from the Japanese in any event.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, the administration of this surely is goint to be pretty simple compared with other plans like disability pensions where there are medical examinations and war veterans allowance where there is a means test. This is pretty simple. Is it not?

Mr. Solomon: This is relatively simple. Yes, Mr. Chairman.

[*Interprétation*]

Le vice-président: Monsieur Knowles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, j'aimerais poser une autre question à M. Solomon au sujet des indemnités versées aux prisonniers de guerre. Ensuite, je m'adresserai à MM. Solomon et Thompson en même temps au sujet de la relation existant entre les indemnités aux prisonniers de guerre et les allocations aux anciens combattants.

Tout d'abord, monsieur Solomon, vous nous avez dit que les dossiers des 1,100 anciens combattants de Hong Kong étaient traités automatiquement. Par ailleurs, vous dites avoir reçu 2,950 demandes d'anciens combattants ayant servis en Europe, mais que vous en attendez 3,000 autres. Est-il exact que, quelle que soit la date à laquelle l'ancien prisonnier de guerre fait une demande, son indemnisation sera rétroactive au 1er avril 1976?

M. Solomon: Monsieur le président, c'est ainsi que j'interprète la Loi t'est ainsi, je pense, qu'elle sera appliquée.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): C'est ce que nous espérions. En d'autres termes, un ancien combattant qui n'est pas du tout au courant de cette situation, ou qui n'a pas décidé de faire une demande d'indemnisation en tant qu'ancien prisonnier de guerre, mais qui décidera finalement de le faire dans un ou deux mois, ne sera nullement lésé pour avoir attendu?

M. Solomon: Vous avez raison. Je vais vous donner un exemple. La nouvelle loi a fait réapparaître un certain nombre d'anciens prisonniers de guerre des Japonais dont nous ne connaissions pas l'existence étant donné qu'ils n'avaient pas été capturés à Hong Kong. Il s'agissait de membres de la Marine marchande qui avaient été faits prisonniers.

En fait, nous avons reçu des demandes de deux individus qui avaient été faits prisonniers de guerre par un bateau allemand sur lequel ils étaient restés environ 5 ou 6 mois. Ensuite, le bateau avait accosté dans un port japonais et ces deux individus avaient été débarqués pour être envoyés dans un camp de prisonniers de guerre. Donc, c'est grâce à cette nouvelle loi que nous avons pu «dénicher» tous ces anciens combattants et les informer des indemnités auxquelles ils avaient droit, et c'est ainsi qu'ils nous ont fait une demande.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Ils seront donc admissibles en tant que prisonniers de guerre des Japonais.

M. Solomon: Et peut-être aussi des Allemands.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je voudrais savoir si ces 50 p. 100 . . .

M. Solomon: Ils toucheront ces 50 p. 100 parce qu'ils sont anciens prisonniers de guerre des Japonais.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, l'administration de cette Loi sera sans doute beaucoup plus simple que tous les autres programmes comme les pensions d'invalidité, où il fallait subir des examens médicaux, et les allocations aux anciens combattants, où il fallait subir un test des moyens. Apparemment, la nouvelle loi est tout à fait simple?

M. Solomon: En effet, elle est relativement simple.

[*Text*]

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): With respect to a relationship between POW compensation and WVA, first as we all know a veteran who is eligible for it has to get OAS and GIS before he can get WVA. He has to do it in the sense that if he does not take his OAS and GIS, the WVA is computed as if, he were getting it. That does not apply in this case at all. Does it? If a person is on disability and WVA and is at the ceiling, and sees no advantage in taking his POW compensation, he does not have to take it.

The Vice-Chairman: Mr. Thompson.

Mr. D.M. Thompson (Chairman, War Veterans Allowance Board, Department of Veterans Affairs): Mr. Chairman, it would not have any bearing. It is not the same as the GIS/OAS supplement.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I was pretty sure that would be the case, but I thought I would like to have it clear.

What about the case of a veteran who has some other income and who now gets POW compensation that brings him to a level that cuts him out of any WVA payments? Does he hold onto the right and benefits that he would otherwise have as a WVA recipient? I am not worried about the person who has a disability pension because he has his rights and benefits from that plan but what about a person whom I described?

• 2050

Mr. Thompson: Mr. Chairman, the compensation he would receive would put him in the same position as a person who has a disability pension and receiving so many dollars in disability because it would count as income and if that together with his other income were sufficient to put him above the income level then he would not be eligible for War Veterans Allowance. I assume that you are referring to treatement benefits.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): That is right. He would not lose any of those.

Mr. Thompson: Yes, Mr. Chairman, he would. The only provision where the treatment is retained under War Veterans Allowance is that if but for OAS/GIS the person would be a WVA recipient then, I believe, under treatment regulations which Dr. Jones could have more detail on he would continue to have his eligibility for treatment by the department.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Before I get to my last one I hope the Minister and all of you involved will look at this pretty closely. We would not want a veteran to apply and get the POW compensation, lose the few dollars he was getting by WVA and lose his treatment rights at the same time. If that is the case he had better be advised to stay on WVA. Frankly I would rather not get a definitve answer from you tonight but hear you say that you will follow this through.

[*Interpretation*]

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): En ce qui concerne la relation existant entre les indemnités aux anciens prisonniers de guerre et les allocations aux anciens combattants, nous savons tous qu'un ancien combattant qui y est admissible doit toucher les prestations de SV et de SRG avant de toucher une allocation aux anciens combattants. En effet, s'il ne touche pas ses prestations de SV et de SRG, l'allocation aux anciens combattants est calculée comme s'il les touchait. Or, cela ne s'applique pas dans ce cas-là? Dans le cas d'un individu atteignant déjà le plafond avec une pension d'invalidé et une allocation aux anciens combattants, je ne pense pas qu'il soit obligé de demander une indemnité à titre d'ancien prisonnier de guerre s'il n'y voit aucun avantage pour lui.

Le vice-président: Monsieur Thompson.

M. D. M. Thompson (Président de la Commission des allocations aux anciens combattants, ministère des Affaires des anciens combattants): Monsieur le président, cela n'aurait aucune importance car ce n'est pas la même chose que la SV et le SRG.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): J'en étais presque sûr, mais je voulais vraiment en être certain.

Qu'en est-il de l'ancien combattant qui touche un autre revenu et qui reçoit maintenant une indemnité d'ancien prisonnier de guerre, ce qui lui fait dépasser le plafond prévu pour les allocations aux anciens combattants? Jouit-il des mêmes droits et des mêmes avantages que s'il touchait une allocation aux anciens combattants? Je ne m'inquiète pas de celui qui touche une pension d'invalidité, puisque ce régime lui permet de jouir de certains droits et de certains avantages, mais je parle du cas que je vous ai décrit tout à l'heure?

M. Thompson: Monsieur le président, l'indemnisation qu'il recevrait le mettrait dans la même situation qu'une personne touchant une pension d'invalidité, puisque cette pension fait partie de son revenu total, revenu qui ne doit pas dépasser un certain niveau, sinon la personne en question ne peut plus toucher d'allocations aux anciens combattants. Il s'agit donc de la même situation.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Vous avez raison. Il ne perd donc aucun droit.

M. Thompson: Si, monsieur le président. En ce qui concerne les allocations aux anciens combattants, le seul cas où le traitement est maintenu est, à l'exception de celui qui touche la SV ou le SRG, celui d'un individu qui reçoit une allocation aux anciens combattants et qui continuerait à le faire selon certains règlements sur lesquels le docteur Jones pourrait vous donner plus de détails.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Avant de passer à ma dernière question, j'ose espérer que le ministre étudiera cette question de très près. En effet, nous n'aimerions pas qu'un ancien combattant fasse une demande et obtienne une indemnisation d'ancien prisonnier de guerre, mais perde en même temps les quelques dollars qu'il touchait avec son allocation aux anciens combattants ainsi que ses droits à des soins. Si tel était le cas, il vaudrait mieux pour lui de conserver son allocation d'ancien combattant. Je n'attends pas de vous une réponse définitive dès ce soir, mais j'espère que vous donnerez suite à mes remarques.

[*Texte*]

Mr. MacDonald (Cardigan): Would he not have his rights from som other source, from Medicare, from the province. Would he not have that particular right you are referred to Mr. KnowLes?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I am referring to the special treatment rights that . . .

Mr. MacDonald (Cardigan): WVA recipient.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): . . . a WVA recipient has. The veteran enjoys the rights he has as a veteran . . .

Mr. MacDonald (Cardigan): I know.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): . . . as opposed to those that come as a civilian. And if what Mr. Thompson is saying is correct I can see situations where a veteran should be advised not to take his POW compensation but to stay with his WVA.

Mr. Thompson: Mr. Chairman, he would be in the same position as the person who has a disability pension which is less than the difference between the rate and ceilings. Supposing a man had for easy figures, say, $25 a month disability pension, if he received an increase in his assessment which took him above the ceiling then he would no longer be eligible for War Veterans Allowance and he would be in the same position as the man who would receive the prisoner-of-war compensation.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Yes, but that veteran would have certain rights from the fact tht he is a disability pensioner.

Mr. Thompson: Correct, for his disabilities, yes.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Yes. But I am talking about the veterans who has other civilian or pension income or what have you. However, I do not wish to take the time of the Committee. It strikes me that you have given me an answer I did not quite expect and I hope you will study it closely.

My other question, Mr. Chairman, has to do with the fact that the War Veterans Allowance Board has or exercises authority not to count certain elements of GIS, I think it is certain elements of escalation against the ceiling on WVA. Is that the act somewhere or did you manage to do it by regulation?

Mr. Thompson: It is by regulaion, Mr. Chairman, that the $415 single and $30 married are exempt.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): And those figures came from a escalation that took place in OAS/GIL at one point.

Mr. Thompson: That is correct, sir.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): That is when Mr. Lang was Minister, I think; it does not matter.

[*Interprétation*]

M. MacDonald (Cardigan): Il pourrait jouir de ses droits dans le cadre d'un autre régime, par exemple l'assurance-maladie, de la province. Ne pensez-vous pas qu'il en serait ainsi, monsieur Knowles?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je parle des droits à des soins spéciaux . . .

M. MacDonald (Cardigan): Des bénéficiaires d'allocations aux anciens combattants.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): . . . dont jouissent les bénéficiaires d'allocations aux anciens combattants. L'ancien combattant jouit de ces droits à titre d'ancien combattant . . .

M. MacDonald (Cardigan): Je sais.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): . . . par opposition aux civils. Si ce que vient de dire M. Thompson est exact, je crains que, dans certains cas, un ancien combattant n'ait intérêt à refuser son indemnisation d'ancien prisonnier de guerre et à conserver son allocation aux anciens combattants.

M. Thompson: Monsieur le président, cet individu se trouverait dans la même situation que celui qui touche une pension d'invalidité. Supposons qu'un ancien combattant reçoive $25 par mois en pension d'invalidité; s'il recevait une augmentation qui lui faisait dépasser le plafond fixé, il n'aurait plus droit aux allocations pour les anciens combattants et il se retrouverait dans la même situation que celui qui toucherait une indemnisation d'ancien prisonnier de guerre.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Oui, mais cet ancien combattant jouirait de certains droits à titre d'invalide.

M. Thompson: Vous avez raison.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Mais je parle de cet ancien combattant qui a un autre revenu, que ce soit une pension ou un revenu civil. Je ne voudrais pas prendre trop de temps, mais j'aimerais vous dire que votre réponse n'est pas tout à fait celle que j'attendais et j'espère donc que vous étudierez cette question de plus près.

Monsieur le président, je voulais poser une autre question au sujet du pouvoir que détient ou exerce la Commission des allocations aux anciens combattants de ne pas tenir compte de certains éléments du SRG? Je pense qu'il s'agit de certains éléments de l'indexation par rapport au plafond fixé pour les allocations aux anciens combattants. Cela figure-t-il dans la loi ou bien avez-vous réussi à l'insérer dans un règlement?

M. Thompson: Il s'agit d'un règlement, monsieur le président, selon lequel, $15, pour les célibataires et $30, pour les couples mariés, sont exemptés.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Ces chiffres ont été calculés au moment de l'indexation de la SV et du SRG.

M. Thompson: C'est exact.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Alors que M. Lang était encore ministre, me semble-t-il; de toute façon, cela n'a pas d'importance.

[*Text*]

Mr. Thompson: Yes.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Is there any reason why you could not use that authority to do something about the POW compensation? I am riding an old horse here that Mr. Marshall and I have been concerned about. We do not like to see veterans get something on the one hand and have it taken away with the other. You will get at this when you have more statistics; I am concerned about veterans who will qualify for POW compensation only to lose a portion of their WVA. And if you have found a way to protect their position on that GIS escalation I would hope that you would see if you cannot use the same authority. I do not want you to say yes tonight; just do not say no.

The Vice-Chairman: He did not say no; he just lit his pipe.

• 2055

Mr. Thompson: The regulations, Mr. Chairman, are made by Governor in Council, and it is the regulation that exempts them.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): You heard that, Mr. Minister?

Mr. Marshall: Do not say no, Mr. Minister.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): You are part of that Governor in Council.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Knowles.

Mr. Flynn.

Mr. Flynn: I would not like to pass this evening without stealing a page from the book of my honourable friend from Saint John's, New Brunswick—John is it? Sorry about that.

Mr. MacDonald (Cardigan): John's is Jack Marshall's.

Mr. Flynn: Without asking him, when he goes to the annual convention of the Canadian Legion in Winnipeg, would he convey a special debt of gratitude to the Legion's service officers who over the years have done a tremendous job to make sure that many of our veterans who otherwise would not be informed or could not be informed or would not have the time to spend investigating it, would be taught how to investigate a problem. Many of them are really unsung heroes who have done a fantastic job for our veterans, other than the secretaries of the Legion, who do a commendable job. But Legion service officers go unsung in the service and they are to be commended.

An hon. Member: Hear, hear!

Mr. MacDonald (Cardigan): Thank you very much for pointing that out.

The Vice-Chairman: Thank you.

Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Mr. Minister, the Dominion Command convention is coming soon in Winnipeg. Is it the intention of yourself or the department to take the Veterans Affairs Committee to the convention, as you did to Regina to the Dominion Command there?

[*Interpretation*]

M. Thompson: Vous avez raison.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Pourquoi ne pourriez-vous pas utiliser ce pouvoir pour améliorer la situation des anciens prisonniers de guerre? Je sais que j'enfourche toujours le même cheval de bataille, comme M. Marshall d'ailleurs, mais je n'aime pas que les anciens combattants reçoivent quelque chose d'un côté et perdent autre chose d'un autre côté. Vous étudierez cette question lorsque vous aurez plus de statistiques, mais je m'inquiète du sort de ces anciens combattants qui auront droit à une indemnisation en tant qu'anciens prisonniers de guerres, mais qui perdront ainsi une partie de leurs allocations d'anciens combattants. Étant donné que vous avez réussi à indexer le SRG, j'espère que vous vous servirez de ce même pouvoir pour faire quelque chose dans le cas qui me préoccupe. Je ne vous demande pas de me dire oui ce soir, mais, simplement, ne me dites pas non.

Le vice-président: Il n'a pas dit non, il a simplement allumé sa pipe.

M. Thompson: Les règlements sont établis par le Gouverneur en conseil et c'est un règlement qui les exempte.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Vous avez entendu ça, monsieur le ministre?

M. Marshall: Ne dites pas non, monsieur le ministre.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Vous avez participé à la décision du Gouverneur en conseil.

Le vice-président: Merci, monsieur Knowles.

Monsieur Flynn.

M. Flynn: Je ne vais pas laisser passer l'occasion de demander à mon collègue de Saint-Jean, Nouveau-Brunswick, John, c'est bien cela?

M. MacDonald (Cardigan): Jack Marshall représente Saint-Jean.

M. Flynn: Lorsqu'il se rend au Congrès annuel de la Région canadienne à Winnipeg, il pourrait transmettre un message de gratitude envers les officiers de la Légion qui, depuis des années, ont déployé beaucoup d'efforts pour s'assurer que la plupart de nos anciens combattants sachent comment se débrouiller pour résoudre un problème. Bon nombre d'entre eux sont certainement des héros inconnus qui ont fait énormément pour nos anciens combattants, sans parler des secrétaires de la Légion qui ont accompli un travail remarquable. Malheureusement, on ne parle pas souvent des officiers de la Légion alors qu'ils devraient être félicités.

Une voix: Bravo!

M. MacDonald (Cardigan): Je vous remercie d'avoir fait remarquer cela.

Le vice-président: Merci.

Monsieur Knowles.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Monsieur le ministre, le Congrès du commandement du Dominion va se tenir à Winnipeg d'ici peu de temps. Avez-vous l'intention d'inviter des membres de notre Comité à ce congrès, comme vous l'aviez fait à Régina?

[*Texte*]

Mr. MacDonald (Cardigan): I would be very much in favour of the suggestion, Mr. Chairman. However, I have to inform my honourable colleagues that I am just the Minister of Veterans Affairs; I am not the House Leader.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): This is an opportunity to take the Committee to the constituency of Winnipeg North Centre. That is where it is being held—right in my constituency.

Mr. MacDonald (Cardigan): I should also say, Mr. Chairman, to answer Mr. Knowles further, that yes, I intend to attend and my officials will be there, and I am sure that if any of you can use your ability to be present it would be greatly appreciated.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): We are thinking you will be taking a government plane out and there will be some empty seats on it.

Mr. MacDonald (Cardigan): If you can get that run properly, I will take the plane.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): We have to plant an idea here, you see.

Mr. Marshall: Could I ask one question?

The Vice-Chairman: Mr. Marshall.

Mr. Marshall: The Minister mentioned that there were no ceremonies for D-Day other than the ambassador, and I wondered about the July 1 ceremony. I apologize for mentioning the province of Newfoundland again but the Beaumont-Hamel July 1 ceremony is a very important occasion.

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. Chairman, the ceremony at Beaumont is being planned, and a representative of the Newfoundland government will be going also. It is now in the planning stage.

Mr. Marshall: It is in the planning stage. Okay.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Marshall. Are there any other questioners?

Mr. Flynn: A point of clarification, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Mr. Flynn.

Mr. Flynn: For someone not well informed, I am sorry, but I missed Mr. Marshall's point. What is the July 1 celebration?

Mr. MacDonald (Cardigan): Beaumont-Hamel is a big battle that was fought during the First World War. The chief participant was the Newfoundland Regiment and they were practically all wiped out. There is a most beautiful monument erected there, and at various times it is commemorated. Those who participated come, and people from the federal government and the province of Newfoundland.

Mr. Flynn: Sorry I asked. That is a very good point, really.

The Vice-Chairman: Are there any other questions to put to the Minister?

[*Interprétation*]

M. MacDonald (Cardigan): Je serais tout à fait d'accord, monsieur le président. Cependant, je dois vous rappeler que je ne suis qu'un ministre des Affaires des anciens combattants et non pas leader de la Chambre.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Ce serait une bonne occasion de faire visiter la circonscription de Winnipeg-Nord-Centre aux membres du Comité. En fait, le congrès se déroulera en plein dans ma circonscription.

M. MacDonald (Cardigan): J'aimerais également ajouter, monsieur le président, que j'ai bien l'intention, ainsi que mes fonctionnaires, de me rendre à ce congrès et je suis sûr que si plusieurs d'entre vous pouvaient en faire autant, ils seraient très bien accueillis.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Nous pensions que vous utiliseriez un avion du gouvernement et que certaines places seraient encore libres.

M. MacDonald (Cardigan): Si vous voulez vous en occuper, je prendrai l'avion.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Il faut bien que nous vous proposions des idées.

M. Marshall: Puis-je poser une question.

Le vice-président: Monsieur Marshall.

M. Marshall: Le ministre a dit tout à l'heure qu'il n'y aurait pas de personnalités officielles, autre que l'Ambassadeur, pour commémorer le Débarquement; j'aimerais bien savoir ce qu'il en est pour le 1er juillet. Je m'excuse de parler à nouveau de la province de Terre-Neuve, mais la cérémonie du 1er juillet, à Beaumont-Hamel, est un événement très important.

M. MacDonald (Cardigan): Monsieur le président, la cérémonie de Beaumont aura lieu et un représentant du gouvernement de Terre-Neuve y assistera également. Nous en sommes encore à l'étape de la planification.

M. Marshall: Bien.

Le vice-président: Merci, monsieur Marshall. Y a-t-il d'autres questions?

M. Flynn: J'aimerais avoir une précision, monsieur le président.

Le vice-président: Monsieur Flynn.

M. Flynn: Je devrais peut-être le savoir, mais la cérémonie du 1er juillet est destinée à commémorer quel événement?

M. MacDonald (Cardigan): Beaumont-Hamel fut une bataille importante de la première guerre mondiale. Le régiment de Terre-Neuve y fut l'un des principaux participants et fut pratiquement décimé. Un monument magnifique a été érigé dans cette ville et, régulièrement, des commémorations sont célébrées en présence de ceux qui ont participé et de représentants du gouvernement fédéral et de la province de Terre-Neuve.

M. Flynn: Je m'excuse d'avoir fait preuve d'une si grande ignorance.

Le vice-président: Avez-vous d'autres questions à poser au ministre?

[*Text*]

Mr. Marshall: Well, there are lots of questions but I am willing to . . .

The Vice-Chairman: Back off?

Mr. Marshall: I am willing to wait. We will deal with the Minister in the House. He has been getting away with murder lately.

The Vice-Chairman: Mr. Minister, on behalf of the members of the Committee I thank you for appearing before us once again and keeping a clean slate. You have been to every one of the Committee meetings and I do indeed commend you for that.

• 2100

Earlier tonight I should have introduced the members of the Minister's staff. I would simply point out that all of the gentlmen who were present at the meeting on Thursday are present tonight. I recognize all of them and I do thank them for being here with us. Mr. Brittain.

Mr. Brittain: And the ladies.

The Vice-Chairman: And ladies; excuse me, I stand corrected.

Of course I would like to thank the members for the co-operation which they afforded the Chair so that we could get this legislation through. Now we will take the information and present it to the House. Once again, gentlemen, thank you for appearing. I call the meeting adjourned.

[*Interpretation*]

M. Marshall: J'en aurais des tas mais . . .

Le vice-président: Vous y renoncez?

M. Marshall: Je suis prêt à attendre. Nous pourrons d'ailleurs discuter avec le ministre en Chambre.

Le vice-président: Monsieur le ministre, au nom de tous les membres de ce Comité, j'aimerais vous remercier d'avoir comparu devant nous pour nous donner toutes ces indications. Je vous remercie également d'avoir été aussi assidu et je vous en félicite.

J'aurais sans doute dû présenter plus tôt les hauts fonctionnaires accompagnant le ministre. Comme je ne l'ai pas fait, je rappellerai simplement qu'il s'agissait des mêmes personnes que jeudi dernier. J'en profite également pour les remercier de leur présence. Monsieur Brittain.

M. Brittain: Nous remercions aussi bien les femmes que les hommes.

Le vice-président: C'est exact, je vous remercie d'avoir précisé.

Je remercie les membres du Comité de leur collaboration, qui nous a permis de traiter rapidement ce projet de loi. Je ferai maintenant rapport à la Chambre. La séance est levée.

WITNESSES—TÉMOINS

From the Canadien Pension Commission:

Mr. A. O. Solomon, Chairman.

From the Department of Veterans Affairs:

Mr. W. B. Brittain, Deputy Minister;

Mr. A. D. McCracken, Director General, Veterans' Land Administration;

Mr. D. M. Thompson, Chairman, War Veterans Allowance Board.

De la Commission canadienne des pensions:

M. A. O. Solomon, Président.

Du ministère des Affaires des anciens combattants:

M. W. B. Brittain, Sous-ministre;

M. A. D. McCracken, Directeur général, Office de l'établissement agricole;

M. D. M. Thompson, Président, Commission des Allocations aux anciens combattants.

HOUSE OF COMMONS
First Session
Thirtieth Parliament, 1974-76

CHAMBRE DES COMMUNES
Première session de la
trentième législature, 1974-1976

Standing Committee on

Veterans Affairs

Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

Index

Issues Nos.
1 to 24

Organization meeting:

Wednesday, October 16, 1974

Last meeting:

Monday, May 31, 1976

Fascicules nos
1 à 24

Séance d'organisation:

Le mercredi 16 octobre 1974

Dernière réunion:

Le lundi 31 mai 1976

25032—1

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Printing and Publishing, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Imprimerie et Édition, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

CANADA

HOUSE OF COMMONS

Standing Committee on Veterans Affairs

1st Session, 30th Parliament, 1974-76

INDEX

Adams, R. C., Director General, Welfare Services, Veterans Affairs Dept.

Newfoundland caseload 8:13

Air Force Benevolent Fund

Background 5:9

Allard, Eudore, M.P. (Rimouski)

Bill C-4 3:24-5; 4:25-6
Main Estimates 1974-75—Veterans Affairs Dept. 1:31-2
Main Estimates 1975-76—Veterans Affairs Dept. 9:18-20
Supplementary Estimates (B) 1975-76—Veterans Affairs Dept. 21:8-9

Andres, William, M.P. (Lincoln)

Supplementary Estimates (B) 1975-76—Veterans Affairs Dept. 21:9

Anloff, Col. Garry, Chairman, Medsearch American Ex-Prisoners of War, Inc.

Hermann Report, comment 16:8, 15

Army Benevolent Fund

Assistance process 5:9-10, 12
Background 5:6-7
Bill C-17, statement 5:6-7
Canadian Army Welfare Fund 5:6-7, 9
Canadian Forces Personnel Assistance Fund 5:7, 9
Cases approved, reduction 5:8
Duration 5:8-9, 13
Funds
  Amount 5:8
  Derivation 5:14
  Take-over criteria 5:10-2
Grants
  Applications 5:13-5
  Bankruptcy 5:17
  Dependent children's education 5:16-7
  Size 5:10, 12-3
  United Kingdom 5:15-6
Loans 5:18-9
Newfoundland exclusion 5:7
Rates, increase 5:8
Rental expenses 5:17-8

Army Benevolent Fund Act, An Act to amend

See
Bill C-17

CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES

Comité permanent des affaires des anciens combattants

1re session, 30e législature, 1974-1976

INDEX

Adams, M. R. C., directeur général, Services bien-être, ministère Affaires anciens combattants

Bureaux régionaux, volume travail, personnel 8:13

Administration, programme

Fonctions, prévisions budgétaires 1:9; 6:9; 23:10

Affaires des anciens combattants, Comité permanent

Association amputés guerre Canada, demande comparution 2:30-1
Congrès du commandement du Dominion, invitation 24:20-1
Conseil national, mémoire, accord membres comité, ministre 10:22-5
  Haas, Dr Albert, comparution 2:10
Légion royale canadienne, relations avec 3:16-8, 20, 26
Membres anciens combattants ou prisonniers, conflits intérêt 14:6-7, 27-8
Motions
  Association des amputés de guerre demande comparaître devant 2:5, 30-1
  Association nationale prisonniers guerre, remboursement frais déplacement et séjour 19:6, 9-10
  Association royale canadienne de navigation, remboursement frais séjour et déplacement 20:5
  Budget supplémentaire D, 1974-1975 7:3, 5
  Mémoire: Loi sur terres destinées anciens combattants, consigné procès-verbal 10:3, 12
  Programme logement, ajouter disposition permettant anciens combattants adresser demandes directement SCHL et Office établissement agricole, irrecevable 18:5, 24-7
  Programme logement, possibilité ajouter disposition permettant anciens combattants adresser demandes directement SCHL et Office établissement agricole 18:5, 27-8
  Rapport, adoption 19:12-7
  Rapport Hermann, demande ordre renvoi, réunion sous-comité 9:3-7
  Recommandation législation pensions complètes aux prisonniers. Hong Kong, sans travail; adoptée 2:5, 22-5
  Témoins, remboursement frais séjour 19:10-1
  Vice-Président, nomination M. Parent 20:5
Organisation, procédure, convocation témoins 1:4, 6, 10, 19, 23; 2:7, 25-7, 30-1; 6:5-6, 11-2; 7:4-6; 8:9, 16, 23-4; 9:4-7; 10:4-5, 19-21; 11:3, 25-7; 13:3-5; 14:5-7; 15:39-40; 16:4, 6-8; 17:4-5, 12-4, 20; 18:6-7; 19:8-12
Prisonniers Hong Kong, pension invalidité complète, recommandation 2:22-5; 7:5-6
Projets amendements Bill C-4, présentation 3:44-6, 48-9

Beaudoin, Emile, Immediate Past President, Royal Canadian Naval Association

Naval POWs
Brief 17:6-20
Discussion 17:4-5, 28

Bill C-4, An Act to amend the War Veterans Allowance Act and the Civilian War Pensions and Allowances Act

Amendments
Clause 6—Determination of allowance payable 4:3, 6, 19-20
Clause 16—Application of War Veterans Allowance Act (French version) 4:3, 5, 9-10
Clause 22—Commencement of allowance 4:3, 5-6, 13-4

Discussion
Clause 3(7)—Person deemed, spouse or widow 3:39-44; 4:14-9
Clause 5—Monthly rate indexing 3:44
Clause 6—First child, allowance 3:45-7
Clause 7—Widows, allowance 3:47-8
Clause 8—Child 3:48
Clause 11—4:6-7, 20-4
Clause 15—Civilians, widows, widowers or orphans 4:8-9

Impact 23:7
Legislation, evaluation, future 3:8, 34-5
MacDonald, Hon. D.J., Minister, statement 3:6-8
Purpose 3:6-8; 6:7
Reported to House with amendments 4:3-4, 31
Reprint as amended 4:3, 31
See also
Civilian War Pensions and Allowances Act
War Veterans Allowance Act

Bill C-17, An Act to amend the Army Benevolent Fund Act

Purpose 5:11
Reported to House without amendment 5:4, 19
See also
Army Benevolent Fund

Bill C-92, Compensation for Former Prisoners of War Act

Amendments
Clause 15—Coming into force 22:16-7
Cost of implementation 23:29-30
Disability pension 22:9
Discussion
Clause 15—Coming into force 22:12-3, 16-7
Escapees, inclusion proposed 22:12, 14-5
MacDonald, Hon. D.J., Minister, statement 22:7-8
Purpose 22:8
Reported to House with amendment 22:4, 18
See also
Prisoners of War, Compensation

Boulanger, Prosper, M.P. (Mercier), Committee Chairman

Bill C-4 3:6, 8-11, 16, 18-9, 25-7, 29-32, 34-9, 41-5, 48-9; 4:8-26, 29-32
Rapport Hermann
Accueil 15:35, 39; 17:33
Étude, création 15:20-1
Recommandations Chambre, accord membres 19:4, 12-7
Recommandations à Commission canadienne pensions 2:10-1, 14
Réunion à huis clos 19:6
Rôle, impartialité 3:27-8; 4:30; 10:15, 22-3; 11:4, 11-2; 12:19, 23; 13:13; 14:7-9, 16; 15:29, 39
Sous-comité Programme et procédure, rapports
Premier 1:6
Deuxième 3:4, 6
Troisième 18:4, 14

Affaires des anciens combattants, Ministère

Activités, programmes 1:6-10; 6:6-9; 23:6-10
Administration
Centralisation, rapport Commission Glassco 9:13-5
Cérémonies commémoratives, travaux entretien 20:7-10, 12
Budget
Accroissement dépenses, répartition, trasfert 1:6-9; 6:6-9; 20:7-8; 21:7-10; 23:6-10
Avances fonds roulement, coquelicots, fleurs, montant, prêts, intérêts 20:8-10, 15-6
Équilibre besoins et dépenses 6:9
Nouveaux programmes, prévisions 1:19
Supplémentaire A, 1975-1976, contenu 20:7-8
Supplémentaire D, 1974-1975, contenu 8:7-8
Terres anciens combattants, coût programme 18:7
Budget dépenses 1974-1975
Crédit 1—Administration—Dépenses programme, Affaires anciens combattants 1:6-35; 2:33
Budget supplémentaire D, 1974-1975
Crédit 1d—Administration—Dépenses programme 8:7-8
Budget dépenses 1975-1976
Crédit 1—Administration—Dépenses programme 6:5-14; 7:4-35; 8:9-15; 9:7-25; 10:4-29; 11:4-27; 12:4-27; 13:4-18; 18:6-28
Budget principal 1975-1976
Crédit 5—Services bien-être—Commission allocations anciens combattants—Dépenses fonctionnement 8:16-26
Crédit 10—Service bien-être—Commission allocations anciens combattants—Subventions 8:17-26
Crédit 15—Services bien-être—Dépenses fonctionnement 8:17-26; 9:4
Budget supplémentaire A, 1975-1976
Crédits 1a, 5a, 15a, 20a, L21a 20:7-24
Budget supplémentaire B, 1975-1976
Crédits 5b, 10b, 30b, 45b 21:6-11
Budget dépenses 1976-1977
Crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55 23:5-32; 24:5-22
Bureaux district, relocalisation 20:7, 14
Cérémonies commémoratives, organisation 23:12; 24:21
Comité tripartite, formation 3:21-4, 32, 34: 4:29-30; 12:15-6
Convention du Dominion, résolutions, commentaires ministre 3:25-6
Dettes irrécouvrables, radiation 21:7, 9

Bill C-17 5:6-8, 12-9
Bill C-92 22:7-9, 11, 13-8
Hermann Report 14:5-8, 12, 18, 22-3, 27-8, 31, 33; 15:4-5, 9, 11-2, 17, 22-3, 26-8, 31, 33, 38-40, 47; 16:4-7, 12, 14, 17-8, 20, 23-7, 30-2, 34, 36, 38; 17:4-5, 7, 11-5, 20-4, 27, 31, 34; 19:8-12, 14-8
Main Estimates 1974-75—Veterans Affairs Dept. 2:7, 11-28, 30-3
Supplementary Estimates (D) 1974-75—Veterans Affairs Dept. 8:7-9, 11, 15-7, 19, 21-6
Main Estimates 1975-76—Veterans Affairs Dept. 6:5-6, 9-10, 12, 14; 7:4-7, 12-3, 20, 23-7, 30-1, 34-5; 9:4-7, 25; 10:4-5, 16-23, 25-9; 11:4-5, 9-12, 14-6, 20, 24-7; 12:4, 8-9, 11-2, 15-7, 19-22, 24-7
Supplementary Estimates (A) 1975-76—Veterans Affairs Dept. 20:7-24
Supplementary Estimates (B) 1975-76—Veterans Affairs Dept. 21:6-11

Brady, C. P., National President, Hong Kong Veterans Association of Canada

War disability pensions
Discussion 2:13-24
Presentation 2:7-10

Brittain, W. B., Acting Deputy Minister, Veterans Affairs Dept.

Estimates, Main, 1974-75 1:16
Estimates, Supplementary (D), 1974-75 8:8
Estimates, Main, 1975-76 7:26-9; 9:7, 14-6, 22-4; 13:14

Brittain, W. B., Deputy Minister, Veterans Affairs Dept.

Estimates, Supplementary (A), 1975-76 20:9, 13-6, 21-3
Estimates, Main, 1976-77 23:22-4; 23:8-9, 12, 22

Bugg, Dr. W. F., Acting Director, Treatment Services, Veterans Affairs Dept.

Hospitals 7:27; 9:20-1, 23-4

Bureau of Pensions Advocates Program

Estimates, Main, 1974-75 1:8
Estimates, Main, 1975-76 6:8
Estimates, Main, 1976-77 23:8-9
Staff 1:17

CMHC

See
Central Mortgage and Housing Corp.

CPC

See
Canadian Pension Commission

Canadian Armed Forces

Disability pensions 1:31-5
Foreign postings, pensions 1:31
Role proposed 10:18
See also
Army Benevolent Fund
Fonds bienfaisance armée, subvention pour frais administratifs 5:14
Légion royale canadienne, mémoire, étude 3:25-7
Médecins, remboursement, formulaires, procédure 9:20-1
Personnel, effectifs, compétence 1:16-8; 13:15; 23:10
Politique globale, nécessité 3:28
Projet loi nouveau, amendements loi, délais présentation 3:32-5

Allard, Eudore, député (Rimouski)

Bill C-4 3:24-5; 4:25-6
Budget principal 1974-1975—Affaires des anciens combattants, min. 1:31-2
Budget principal 1975-1976—Affaires des anciens combattants, min. 9:18-20
Budget supplémentaire (B) 1975-1976—Affaires des anciens combattants 21:8-9

Allocations aux anciens combattants

Admissibilité
Âge limite 1:21, 3:7, 48
Bénéficiaires pensions invalidité partielle 4:22-5
Conditions, règlements 1:7, 18: 3:13; 4:14; 8:14-5
Étudiants, âge limite 3:7, 11, 48; 8:23; 12:8
Garçon, fille, différences âge limite 3:48
Personne subvenant besoins, égalité sexes, régime gens mariés 3:47; 4:13-4
Personnes vivant étranger raison santé ou famille, droits 4:25-9
Preuves 1:11
Prorata durée service, montant 4:20-2
Résidence obligatoire 3:13-4, 18, 22, 32-3; 4:25-9; 5:15-6; 6:14; 7:34; 8:22-3; 10:15, 26; 11:17; 24:6-7
Service étranger, 365 jours 4:20-1, 28; 6;14; 7:34; 8:22-3; 10:15; 11:17
Service reconnu au Royaume-Uni, durée 3:14, 22, 32-3; 4:30-2; 7:34; 10:15; 11:17; 24:6
Veuf, veuve, différences 3:47
Veuves, exigences âge 3:14-5; 10:15; 11:17
Âge requis, discrimination, test de pension 3:22-5
Allocations familiales
Comptées dans calcul revenu 4:19-20
Déduites supplément 3:7-8, 46-7; 4:19-20
Anciens combattants forces alliées vivant Canada, paiements 4:27
Annulation, plus payé, dettes accumulées 20:7, 9, 14
Basées sur évaluation revenu 1:7, 20, 8:14
Bénéficiaires
Catégories 3:28-9; 11:6; 23:14
Écart revenus diverses catégories, exemptions 3:12-3, 21-3
Évaluation besoins 3:12
Médicaments gratuits, droits 23:14; 24:19
Propriétaires maison, biens fonciers 9:16;7
Taux base 3:12-3
Budget, montant alloué 1:7; 6:7; 21:7
Demandes, statistiques 8:11
Différence pension invalidité 11:17, 22
Droits homme-femme, égalité 3:8, 47; 4:13
Échelle, 85% 9:7-8
Enfants à charge

Canadian Corps Association
Landed immigrant status, withhold 10:18

Canadian Pension Commission
Applications
Backlog 12:22; 18:21; 20:16-7, 19
Cost per case 1:13
Decision favourable 1:27
Increased pensions 1:8, 11-3, 27; 6:7-8; 12:4-5
Rates 6:8; 7:8-9, 20
Royal Canadian Legion 23:30
World War I claims 1:11, 27-8
Automatic age increase 12:5-6, 20-1
Camp Hill Hospital, operations 20:22
Claims, examination 7:22-3; 23:18-20, 31
Commissioners, number increase 1:8, 12; 23:8, 30
Eligible persons 18:22
Exceptional Incapacity Award 12:6-8, 21
Pension Review Board, appeals 9:11-3; 12:5; 23:18-20
Priorities 15:33
Statement of case 18:21-2
Support staff 1:8, 17; 12:5; 23:30
UK War Disability Pensions 24:5-6
See also
Committee to Survey Work and Organization of Canadian Pension Commission

Canadian Prisoners-of-War and Missing Personnel
Prison camp disabilities 2:9

Canadian War Memorials
Maintenance, cost increase 1:7

Castle, Mrs. Barbara, Secretary of State for Social Services, United Kingdom
War veterans' pensions, quote 11:4-5

Central Mortgage and Housing Corp.
Veterans' housing assistance 20:12-3, 17-8; 24:10, 15

Chadderton, H. C., Secretary-Treasurer, National Council of Veteran Associations in Canada
Hermann Report 14:20-5, 29-31; 17:25-9, 32-3
War disability pensions 10:6-8, 12-6; 11:4-12, 15-26; 12:5-11, 15-6, 18, 20-3

Children of War Dead (Education Assistance) Act
Expenditures 1:7

Civilian War Pensions and Allowances Act
Benefits, irregular union, legal wife 3:35-6, 39-44
Children 3:7, 11, 16, 45-8
Deep sea rescue tugs 3:15, 34
Expenditures increase 1975-76 21:7
Firefighters inclusion 23:29
Income ceiling 3:8
Cost of living increase 3:6-9, 11, 20
Males, females, equality 3:8
Monthly rate indexing 3:44
Orphans, increase 3:7
Plusieurs enfants, dispositions 3:7, 46-7; 4:12; 21:7
Recensement, procédure 8:11-2
Supplément, augmentation 3:7-8, 11, 15-6, 19, 46-7; 4:20; 6:7; 22:9; 23:7; 24:7
Veufs, veuves, taux personnes mariées 3:7-8, 16, 46-7; 4:12-4
Équipages remorqueurs sauvetage, navires marchands, droits, distinctions 3:15-6, 22, 25, 29, 34; 8:24-5
Fonds bienfaisance armée, conflit 5:14-5
Fonds secours 10:15-6
Hausses déduites assurance sociale 3:19
Impôt, exemptions, taux 10:14-5
Loi, désavantages 6:14
Médicaments 4:23-5
Revenus maximaux autorisés
Célibataires 3:8, 13; 10:16; 24:16, 19
Intérêts sur placements, économies, exemption 9:16-7; 18:23-4
Majorations trimestrielles 3:6-8, 13, 44; 6:7; 8:15
Personnes mariées 3:8, 13; 10:16; 24:16, 19
Plafond, augmentation 24:16, 18-9
Régime sécurité vieillesse, supplément revenu garanti 8:14; 10:14-6; 22:9; 23:13; 24:18 23:13
Revenus casuels, occasionnels 23:13
Veuf, veuve avec enfant charge 3:8
Taux, majoration
Célibataires 3:8; 10:15-6; 11:22
Coût vie, indice prix consommation, moyenne salaires groupe fonctionnaires 1:7; 3:6-7, 13, 20; 4:12; 6:7; 11:17-8
Date entrée vigueur 3:6, 8-9, 44
Différence taux et maximum permissible 8:17
Différences selon âge, statut, égalité 3:21-3; 7:7; 10:24; 11:17; 23:12
Dispositions projet loi C-148 1:7
Formule augmentation, suppression montant chiffré 3:44
Orphelins, montant maximum annuel 3:7; 6:7
Personnes mariées 3:8, 46-7; 10:15-6; 11:22
Revision, redressement rétroactivité 3:8-9, 44; 4:11-4; 7:7; 8:11-2
Trimestrielle, système, fonctionnement 3:6-7, 13, 44; 4:11-3; 6:7; 7:7; 8:13-5; 11:17; 23:7
Veuf, veuve 3:8, 46-7; 4:11, 7:34; 9:8

Allocations aux anciens combattants, Loi
Allocations basées revenu 1:20; 10:14
Bénéficiaires pensions invalidité partielle, dispositions 4:22-5
But, principes base 3:22; 17:18; 12:8
Combattants première guerre, montant prestations, âge 23:16-7
Comité tripartite, formation 3:21-04 4:29-30
Désavantage 6:14
Enfants à charge, définition 4:10
Mariage droit commun, sort ex-conjoint 3:39-42; 4:18
Modification, délais présentation 3:11, 14, 18, 31-5; 4:23, 25, 29-30; 7:7 8:22; 10:14; 23:13
Taux différents selon âge, statut, revision 3:21; 7:7; 23:12-3

Allocations de guerre pour les civils
Admissibilité, conditions 3:13

Residence requirements 3:13-4, 18, 20, 22, 27, 31-3
Widows 3:47-8
Age requirement elimination 3:14-5

Clare, Dr. W., Life Member, National Prisoners of War Association

Curriculum vitae 16:12-3, 37
Dieppe POW conditions, letter 15:9-11
Hermann Report
Briefs 16:8-11, 14
Discussion 16:6-7, 15-23, 26, 29-31, 34-8

Collyer, C. E., President, Federation of British Canadian Veterans of Canada

Veterans' legislation 13:4-6, 11, 16

Committee to Survey Work and Organization of Canadian Pension Commission

Disability pensions 14:11
Recommendations 1:21-2; 9:9; 10:7-11; 11:25; 12:22
Prisoners of Japan 14:10, 20-1, 23-4
Widows' pensions 14:23

Compensation for Former Prisoners of War Act

See
Bill C-92

Coulson, R. L., National Vice-President, War Amputations of Canada

Estimates, Main, 1975-76 12:4-5, 8, 11-2, 18, 26

Craddock, Ralph, Immediate Past President, Federation of British Canadian Veterans of Canada

Veterans' Land Act 13:6-7

Cullen, Jack, M.P. (Sarnia-Lambton)

Hermann Report 14:30-1; 16:32-4; 19:12, 15-7

Denison, Everette, Executive, Quebec-Maritime Branch, Hong Kong Veterans Association of Canada

Pensions 2:25

Dieppe Veterans and Prisoners of War Association

Hermann Report, brief 15:5-7
Policy priority 15:31-3
See also
Prisoners of War

Disability Pension

See
War Disability Pension

Doucet, J. U., Deputy Chairman, War Veterans Allowance Board

Savings exemptions 18:23-4

Dunn, D. A., Past President, National Prisoners of War Association

Hermann Report 16:6, 20-1, 23, 26, 36

Anciens combattants, états service comme pompiers 23:29
Bénéficiaires, amélioration aide 3:11
Époux séparés, droits 4:17-8
Équipages remorqueurs sauvetage, navires marchands, droits 3:15-6, 22, 25, 29

Anciens combattants

Agriculture, intérêt 13:12
Amputés
Allocation vêtement, prothèses 12:8-10; 18:12-3
Prothèses, vérification, réajustement 18:13-4
Associations amputés guerre Canada, lettre 2:30-1
Associations différentes, amélioration communications 3:28
Cérémonies commémoratives, pélerinages 20:7-10, 12-3, 19
Champs bataille, armées différentes traitement égal 3:28
Créances, procédure recouvrement, radiation 8:7-8
Définition selon service temps paix ou guerre 18:22-3; 19:17
Enrôlement, présomption bonne santé 17:41
États service comme pompiers 23:29
Fonds
Assistance anciens combattants canadiens 3:33
Billie Butlin, Royaume-Uni 3:33; 5:15-6
«Last Post Fund», montants alloués pour obsèques 23:8, 23-4
Voir aussi:
Fonds aide personnel Forces canadiennes
Fonds bien-être armée canadienne
Fonds bienfaisance armée
Fonds bienfaisance armée air
Fonds bienfaisance marine
Fonds secours, évaluation besoins 3:12-3; 20:8
Funérailles, enterrement, aide 20:8, 15
Hong Kong
Avitaminose, effets, cause ajustement automatique pensions 2:8-10, 12-3, 23-4; 14:7, 21
Délais hausse pensions 11:14, 18; 14:25-7; 20:10-1
Difficultés trouver emploi, promotions 2:8
Emplois mineurs 2:17
Étude Richardson, examens, comparaison autres prisonniers 2:9; 14:7, 23, 29-30; 15:20
Invalidités, preuves des profanes, acceptation 2:18, 24
Invalidités, preuves médicales, recherches Dr Albert Haas 2:10-1, 23-4
Invalidités, rapport Dr John J. Sigal 2:11, 19, 23
Invalidités, sévices, mauvais traitement, maladies, effets, degré 1:28-9; 2:7-10, 12; 10:17; 14:10-1; 22:8
Licenciement pour vieillissement prématuré 1:14; 2:10, 17, 24; 10:17; 11:14
Loi spéciale distincte 11:18; 14:20-2, 25, 27, 29-30; 15:14; 19:4; 20:10-1
Médecins, infirmières, prisonniers, avenir 2:12-3
Modification Loi pensions, avantages 2:10; 14:7, 20-2
Montant pension assuré 14:7, 10-2, 14-5, 26, 29-30; 15:13, 18; 19:4; 22:8
Pension invalidité totale, demandes 1:14, 20, 22, 28; 2:8, 10, 14-5, 17, 23-4, 7:5-6; 10:17; 14:15, 23; 19:4, 16
Pensions supplémentaires 2:16; 14:9, 14-5, 20-3, 30; 19:4; 22:8, 10

Education Assistance Programs
Army Benevolent Fund, grant 5:16-7
Children of War Dead Act 1:7
War Veterans' Allowance 12:8
Welfare Services Program 23:20-1

European Prisoners of War
Report, status 2:27

Family Allowance Act
Payments 4:19

Federation of British Canadian Veterans of Canada
Background 13:5
Veterans' Land Act, brief 13:6-7
Westminster Hospital, London, Ont., brief 13:8-10

Flynn, P. J., M.P. (Kitchener)
Bill C-92 22:7, 16-7
Main Estimates 1976-77—Veterans Affairs Dept. 24:9, 11-2, 20-1

Foote, LCol John, V.C., Member, Brief Committee, Dieppe Veterans and Prisoners of War Association
POW conditions 15:7, 15, 22-4, 33-7

France
War Veterans' pensions 11:5

Giguère, G., President, Dieppe Veterans and Prisoners of War Association
Hermann Report
Discussion 14:6; 15:11, 13-6, 19-20, 23-4, 27-31, 47
Statement 15:5-7

Glassco Commission
See
Royal Commission on Government Organization

Guay, Joseph-Philippe, M.P. (St. Boniface)
Bill C-4 3:10, 27, 29-31, 34-5, 37, 43-6, 48-9; 4:9, 13, 17, 23, 30-1
Hermann Report 15:12, 26-7, 29-33, 39-40; 16:4, 7-8, 12, 18, 20-4, 27, 37; 19:8-11, 15-6
Main Estimates 1974-75—Veterans Affairs Dept. 2:14, 17-8, 21-2, 27
Main Estimates 1975-76—Veterans Affairs Dept. 6:5-6; 7:5, 9, 12-6, 35; 9:5-7; 10:19-21, 25-6; 12:19, 21, 25-6; 18:6, 18-9, 26-7

Hamilton, Frank, M.P. (Swift Current-Maple Creek)
Main Estimates 1975-76—Veterans Affairs Dept. 11:20-1; 13:13
Supplementary Estimates (A) 1975-76—Veterans Affairs Dept. 20:19

Hammond Report
See
European Prisoners of War

Preuves, accord Dr Hans Selye 2:19
Rapport Hawes 1:20
Rapport Woods, étude 14:10-2, 20, 23
Sort prisonniers, statistiques 2:8, 13
Sur marché travail, droit pension 2:13-4, 17-8, 24
Survivants, nombre, pourcentage pension 2:15-7
Information, publicité, accès facile 10:23
Invalidité, évaluation, examen périodique 18:14
Logement
Informations, sources 24:15-6
Loi nationale habitation, dispositions 6:9; 20:17
Programme PAAP, dispositions 24:9-11
Projets ministère, déclaration 2:30; 6:10
Maisons, réparations 3:19
Maladies, invalidités, présomptions 17:41-2
Mortalité, enquêtes, études, taux 14:10, 12-3, 33; 18:14
Nord Ouest Europe, responsabilité Légion 3:33
Organisations internationales, intérêt porté 10:18
Pensions, différence entre combattants et prisonniers 14:21-2, 28-30; 15:14-5
Politique globale, nécessité 3:28; 14:32-3
Première guerre mondiale
Demandes, examen preuves médicales 1:11-4, 27-8; 2:10-1, 18, 23-4
Fonds de cantines, armée ancien 133e bataillon, comté de Norfolk 5:11-2
Service 365 jours 3:14, 20, 32-3; 4:20-1, 28; 6:14; 8:22-3
Programme aide, améliorations 3:28-9; 4:22-3
Renvoi pour raisons médicales 1:32-5
Retard examen demandes 1:11-2
Revenu annuel garanti, concept 1:21-2
Service, effets physiques, psychologiques, traitement 14:21-2, 27-8; 16:29
Service en temps de paix, avantages, droits, indemnité, responsabilité 1:25-6, 32-5; 18:22-3; 19:17
Services ministère, nombre bénéficiaires 1:19
Situation actuelle, droits 13:5-6, 11; 14:32-3
Terre-Neuve, admissibilité Fonds Bienfaisance armée 5:7
Unions irrégulières
Bill C-4, but amendement 3:39; 4:17
Concubine, deuxième épouse, droits, obligations 3:41; 4:15-8
Divorces, séparations, période attente 3:35-6, 39:41; 4:15-8
Ex-conjoint, sort 3:39-41; 4:15-7
Lois, dispositions 3:43; 4:15-6
Mariages droit commun, validité 3:35-6, 39-41
Personne considérée conjoint 3:42-3; 4:15

Andres, William, (député (Lincoln)
Budget supplémentaire (B) 1975-1976—Affaires des anciens combattants 21:9

Association de la Marine Royale du Canada
Athabascan
Naufrage, secours, historique, troubles psychologiques 17:15-20
Rescapés, stress du bombardement 17:9-10
Survivants, liste décès récents 17:7
Commission canadienne pensions, réclamations 17:6

Hanmer, B., Director, Service Bureau, Dominion Command, Royal Canadian Legion

Bill C-4
Brief 3:11-6
Discussion 3:10, 19, 20-3, 30-6
Hermann Report 14:18-20, 27
Veterans' hospitals 12:13-4, 16-7

Hargrave, Bert, M.P. (Medicine Hat)

Main Estimates 1974-75—Veterans Affairs Dept. 1:29-31
Main Estimates 1975-76—Veterans Affairs Dept. 7:23-5

Heesaker, Mrs. S., Canadian Corps Association

Widows' pensions 10:8-12, 14-5, 17-8, 20-1, 28

Hermann Report

See
Report to Minister of Veterans Affairs of Study on Canadian Prisoners of War in Europe, World War II

Hodgson, J. S., Deputy Minister, Veterans Affairs Dept.

Bill C-17 5:11-2

Hong Kong Veterans Association of Canada

Brief presentation 1:14; 2:7-11
Pensions 100 per cent requested 1:14, 21-2, 28; 2:8, 10-1, 15, 17
See also
Veterans. Hong Kong

Hospitals

See
Veterans Hospitals

Housing

See
Veterans. Housing

Jones, Dr. A. F., Director General, Treatment Services, Veterans Affairs Dept.

Estimates, Main, 1974-75 1:15-9, 24-5; 2:32-3
Estimates, Main, 1975-76 11:13-6, 19-21; 12:15, 24-5; 18:13-4, 17

Jones, Leonard C., M.P. (Moncton)

Bill C-4 3:31-2, 35-6, 39-41
Main Estimates 1974-75—Veterans Affairs Dept. 1:16, 18-9

Knowles, Stanley, M.P. (Winnipeg North Centre)

Bill C-4 3:11, 20-1, 23-4, 27, 42-6; 4:8, 10-2, 14, 18-9, 24, 29-31
Bill C-92 22:11-3, 16-7
Hermann Report 14:14-6, 18, 23; 15:17-20, 30, 39; 16:4, 7, 18-20; 17:14, 28-9, 34; 19:12-3, 15-6
Main Estimates 1974-75—Veterans Affairs Dept. 1:6, 15, 18-23, 26, 30-1, 35; 2:15-7, 23-6, 30-1

Épouses, commentaires 17:10, 35-40
État santé, questionnaire, statistiques 17:10-2, 15, 35-40
Marins, internement, effets, troubles nerveux 17:6-10, 15
Mémoire 17:5-20
Pensions, selon durée incarcération 17:28
Prisonniers, conditions vie, dangers 17:9-10
Sous-marins allemands, menace 17:8
Survivants naufrages, soins médicaux 17:8

Association des amputés de guerre du Canada

Amputés, esprit camaraderie, atmosphère, études 12:18-9
Consultations, comité 12:11-8
Hôpitaux, soins offerts 12:11
Incapacités exceptionnelles, prothèses, montant allocation 12:6-7
Lettre, soumission mémoire 2:30-1
Mémoire, lecture 12:4-7
Pensions
Augmentation automatique selon âge, limite 80% 12:5-7, 19-20
Demandes, retards dans décisions 12:5
Prothèses, qualité, relations Ministère Santé 12:22-3

Association des anciens combattants de Hong Kong

Convention Genève, article sur distribution vitamines 2:20-1
Mémoire 2:7-11
Preuves médicales, présentation 2:10-1, 23
Rôle 2:8-9, 23-4
Vieillissement prématuré, pension invalidité 1:14

Association des anciens combattants et des prisonniers de guerre de Dieppe

Extrait discours comte Mountbatten of Burma 15:25
Foote, Lt-col. John, déclaration personnelle 15:7-9
Gouvernement, attitude, préoccupation, retard examen demandes 15:22-5
Mémoire 15:5-7
Pensions invalidité, procédure obtention 15:15-6, 32
Portée, contenu mémoire, modifications 15:7-8, 29-31
Price, M. Hal, déclaration personnelle 15:40-6
Prisonniers Dieppe, considération spéciale, besoin 15:5
Rapport Hermann, accueil comité 15:35, 39

Association du Corps canadien

Forces armées
Effectifs, accroissement 10:18-20
Rôle, politique gouvernement viole principes 10:18, 20
Statut immigrant reçu, refus personnes coupables crimes civils ou militaires 10:18

Association nationale des prisonniers de guerre

Clare, Dr D., lettre 16:6, 11-4
Mémoire 16:8-11
Rôle, activités 16:26

Associations nationales des anciens combattants du Canada

Mémoire conjoint 14:8-12
Organismes représentés 14:8

Supplementary Estimates (D) 1974-75—Veterans Affairs Dept. 8:7, 9-10, 13-6
Main Estimates 1975-76—Veterans Affairs Dept. 6:13; 7:4-9; 9:4-12; 10:18, 20, 23-5; 11:16-8, 24, 26; 12:11, 18-21; 13:5, 13-4; 18:20-1
Supplementary Estimates (A) 1975-76—Veterans Affairs Dept. 20:10-1
Supplementary Estimates (B) 1975-76—Veterans Affairs Dept. 21:6, 8-10
Main Estimates 1976-77—Veterans Affairs Dept. 23:10, 15-9, 31; 24:11, 17-21

Knowles, William, M.P. (Norfolk-Haldimand)

Bill C-17 5:7, 11, 14-5
Hermann Report 19:8
Main Estimates 1974-75—Veterans Affairs Dept. 1:26-8; 2:19
Supplementary Estimates (A) 1975-76—Veterans Affairs Dept. 20:8-10, 19
Supplementary Estimates (B) 1975-76—Veterans Affairs Dept. 21:8
Main Estimates 1976-77—Veterans Affairs Dept. 23:25-7; 24:15-6

Lambert, Hon. Marcel, M.P. (Edmonton West)

Bill C-4 3:10-1, 23, 32-5, 38-41, 43, 47-8; 4:10, 13-24, 26-9, 31
Bill C-17 5:15-6, 18
Hermann Report 14:6, 25-6; 17:30-3
Main Estimates 1975-76—Veterans Affairs Dept. 7:16-20, 33-5; 9:5, 13-5; 10:12, 26-7
Main Estimates 1976-77—Veterans Affairs Dept. 23:27-9; 24:6-7

Landers, M. J., M.P. (Saint John-Lancaster)

Main Estimates 1976-77—Veterans Affairs Dept. 24:14-5

Last Post Fund

Burial services 23:23-5

Lesynski, Leo, Member, Brief Committee, Dieppe Veterans and Prisoners of War Association

Dieppe POW conditions 15:13, 20-5, 32, 34, 36-9

Loiselle, Gérard, M.P. (Saint-Henri)

Bill C-4 3:16, 27
Bill C-92 22:17
Hermann Report 19:11
Main Estimates 1974-75—Veterans Affairs Dept. 2:26
Main Estimates 1975-76—Veterans Affairs Dept. 6:12
Main Estimates 1976-77—Veterans Affairs Dept. 23:22-5

Lundberg, J., Chairman, National Council of Veteran Associations in Canada

War disability pensions 10:4-6, 12, 15-8, 21

McChesney, R. D., Dominion President, Royal Canadian Legion

Bill C-4, discussion 3:9-10, 17, 24-36
Hermann Report
Brief 14:8-12
Discussion 14:5, 16-8, 20, 33

Beaudoin, M. Emile, Président, Association de la Marine Royale du Canada

Rapport Hermann
Discussion 17:25, 28
Exposé 17:4-20

Bill C-4, Loi modifiant la Loi sur les allocations aux anciens combattants et la Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils

Amendements
Art. 3(7)—Personne considérée comme conjoint ou veuve, réservé 3:42-3
Art. 6(g) 4:3, 6, 19
Art. 6, (3) (2) 4:3, 6, 20
Art. 11(1), irrecevable, décision président 4:5-8, 20-4
Art. 16: application Loi sur allocations aux anciens combattants 4:3, 5, 9-10
Art. 22: Début versement allocation 4:3, 5-6, 13-4
Discussion
Art. 1 3:38-9; 4:7, 8, 29-31
Art. 3—Enfants à charge 3:39-44; 4:6, 14-9
Art. 3(7)—Personne considérée comme conjoint ou veuve 3:39-42; 4:15-9
Art. 5 3:44
Art. 6 3:44-47; 4:3, 6, 19-20
Art. 7—Veuve 3:47
Art. 8—Enfant 3:48
Art. 11 4:5-8, 20-4
Art. 16—Application Loi sur allocations anciens combattants 4:3, 5, 9-10
Art. 17, 18, 19, 20 4:11-3
Art. 22: Début versement allocation 4:3, 5-6, 13-4
Annexe 1 4:24-29
But, objectifs 1:20; 3:6-8, 28; 4:17
Groupe études, modifications 3:18
Projets amendements, présentation 3:44-6, 48-9
Rapport avec amendements à la Chambre 4:7, 31
Réimpression tel qu'amendé 4:7, 31

Bill C-17, Loi modifiant la Loi sur le fonds de bienfaisance de l'armée

Art. 1, discussion 5:5-19
But modifications 5:6-7, 11
Déclaration, L. Col. Olmstead, Sec. nat. Fonds bienfaisance armée 5:6-7
Rapport à la Chambre sans modification 5:5, 19

Bill C-92, Loi prévoyant indemnisation anciens prisonniers guerre et personnes à leur charge et apportant modifications corrélatives à certaines autres lois

Amendements
Art. 15—Entrée en vigueur 22:4-5, 16-7
Art. 15—entrée en vigueur, sous-amendement 22:5, 16
Adoption, coopération tous partis 22:8, 12-4, 16-8
But 22:8
Coût application 23:29-30
Entrée en vigueur, rétroactivité 22:12-3, 16-8
Évadés, absence dispositions 2:10, 12, 14-5
Lacunes, anomalies 22:10, 12, 14-5
Rapport à la Chambre avec amendements 22:6, 8

McCleave, Robert, M.P. (Halifax-East Hants)
Main Estimates 1974-75—Veterans Affairs Dept. 2:20, 22, 26-8, 32-3
Supplementary Estimates (A) 1975-76—Veterans Affairs Dept. 20:20-2

McCracken, A. D., Director General, Veterans Land Administration, Veterans Affairs Dept.
Estimates, Main, 1976-77 23:25-6, 29; 24:9-16
Housing assistance grant 20:17-8
Veterans' Land Act 1:17; 2:28-9; 6:13; 7:21, 24-5; 8:21-2, 26; 9:24-5; 18:7-9

MacDonald, Hon. Daniel J., Minister of Veterans Affairs
Bill C-4
Discussion 3:9-11, 16, 21, 25-6
Statement 3:6-8
Bill C-92
Discussion 22:11, 13
Statement 22:7-8
Estimates, Main, 1974-75
Discussion 1:11-35
Statement 1:6-10
Estimates, Supplementary (D), 1974-75 8:7-8
Estimates, Main, 1975-76
Discussion 6:10-4; 7:5-8, 11-3, 15-24, 26-34; 8:9-13, 16-26; 10:21-2; 11:12-4, 19, 23-6; 12:7-8, 11-7, 24-7; 13:4-5, 11-2, 17-8
Statement 6:6-9
Estimates, Supplementary (A), 1975-76
Discussion 20:10-5
Statement 20:7-8
Estimates, Supplementary (B), 1975-76
Discussion 21:8-11
Statement 21:7
Estimates, Main, 1976-77
Discussion 23:12-7, 19, 21-31; 24:5-9, 12-6, 19-21
Statement 23:5-10
Hermann Report
Discussion 14:19, 22, 33; 15:4, 7; 16:5, 12, 14, 25-7, 38
Statement 14:7-8

MacFarlane, Gus, M.P. (Hamilton Mountain)
Hermann Report 14:7, 20-2; 16:28-30; 17:12-4; 19:14
Main Estimates 1974-75—Veterans Affairs Dept. 1:24-5; 2:19
Main Estimates 1975-76—Veterans Affairs Dept. 7:31-3; 11:21; 12:18-20; 13:15
Main Estimates 1976-77—Veterans Affairs Dept. 23:19-21

McGuire, G. W., Chief Adviser, Staff Relations Division, Veterans Affairs Dept.
Hospital labour problems 7:13, 31; 18:10-1, 17-9

McKenzie, Dan, M.P. (Winnipeg South Centre)
Bill C-4 3:29-31
Hermann Report 14:18-9; 16:23-7
Main Estimates 1974-75—Veterans Affairs Dept. 1:15

Boulanger, Prosper, député (Mercier), Président du Comité
Bill C-4 3:6, 8-11, 16, 18-9, 25-7, 29-32, 34-9, 41-5, 48-9, 4:8-26, 29-32
Bill C-17 5:6-8, 12-9
Bill C-92 22:7-9, 11, 13-8
Rapport Hermann 14:5-8, 12, 18, 22-3, 27-8, 31, 33; 15:4-5, 9, 11-2, 17, 22-3, 26-8, 31, 33, 38-40, 47; 16:4-7, 12, 14, 17-8, 20, 23-7, 30-2, 34, 36, 38; 17:4-5, 7, 11-5, 20-4, 27, 31, 34; 19:5-12, 14-8
Budget supplémentaire (D) 1974-75—Affaire des anciens combattants 8:7-9, 11, 15-7, 19, 21-6
Budget dépenses 1974-75—Affaires des anciens combattants, min. 2:7, 11-28, 30-3
Budget principal 1975-76—Affaires des anciens combattants 6:5-6, 9-10, 12, 14; 7:4-7, 12-3 20, 23-7, 30-1, 34-5; 9:4-7, 25; 10:4-5, 16-23, 25-9; 11:4-5, 9-12, 14-6, 20, 24-7; 12:4, 8-9, 11-2, 15-7, 19-22, 24-7
Budget supplémentaire (A) 1975-76—Affaires des anciens combattants 20:7-24
Budget supplémentaire (B) 1975-76—Affaires des anciens combattants 21:6-11

Brady, M. Charles, Président national, Association des anciens combattants de Hong Kong
Convention de Genève, amendement 2:20-1
Mémoire, lecture 2:7-10
Pensions, discussion 2:12-5, 18-9, 23-4
Prisonniers de guerre, retraites précoces 2:17, 24

Brittain, M. W. B., sous-ministre suppléant, ministère des Affaires des anciens combattants
Budget dépenses 1975-76, discussion 7:26-9; 8:8; 79:7-24; 13:14
Budget dépenses 1976-77 23:22-4; 24:8-9, 12
Budget supplémentaire A, 1975-76 20:9-23
Personnel, augmentation effectifs 1:16

Bugg, Dr. W. F., directeur suppléant, Service traitement, ministère Affaire anciens combattants
Hôpital Westminster, Ontario, personnel 7:26; 9:23-4
Médecins, remboursement, procédure 9:20-1

Bureau de services juridiques des pensions, programme
Fonctions, dépenses, hausse 1:8; 6:8; 23:8-9

Chadderton, M. H. C., secrétaire-trésorier, Conseil national des Associations canadiennes d'anciens combattants
Amputés guerre, mémoire, lecture, discussion 12:5-23
Mémoire, lecture, discussion 10:6-8, 12-6; 11:4-26
Rapport Hermann, discussion 14:20-5, 29-31; 17:25-33

Clare, Dr. D. W., Association nationale des prisonniers de guerre
Rapport Hermann
Discussion 16:6-7, 11-38
Exposé 16:8-11

Main Estimates 1975-76—Veterans Affairs Dept. 7:9-12; 11:10-2, 14; 18:10-1, 18
Supplementary Estimates (A) 1975-76—Veterans Affairs Dept. 20:12-3, 22-3
Main Estimates 1976-77—Veterans Affairs Dept. 23:5, 11, 21-2; 24:7-9

McLarty, D. W., President, Canadian Branch, Royal Air Forces Escaping Society

POW recommendations 17:20-4, 28

MacLean Hon. J. A., M.P. (Malpeque)

Bill C-92 22:14-5
Hermann Report 15:27-9; 19:14-5
Supplementary Estimates (D) 1974-75—Veterans Affairs Dept. 8:7-8, 23
Main Estimates 1975-76—Veterans Affairs Dept. 18:15-6, 27
Supplementary Estimates (A) 1975-76—Veterans Affairs Dept. 20:16-7, 22

McRae, Paul E., M.P. (Fort William)

Hermann Report 19:11

Marsh, Denis, Brief Committee Chairman, Federation of British Canadian Veterans of Canada

Westminster Hospital, London, Ont. 13:8-10

Marshall, Jack, M.P. (Humber-St. George's-St. Barbe)

Bill C-4 3:16-20, 25, 36-7, 41-2, 45-8; 4:8, 12-3, 20-6
Bill C-17 5:6-10, 12, 16-8
Bill C-92 22:8-11, 17
Hermann Report 14:6, 12-4, 27-8; 15:11-7, 20, 26, 38-40; 16:4, 7-12, 14-8, 37-8; 17:4-5, 12-3, 20, 24-7, 34; 19:9, 11-3
Main Estimates 1974-75—Veterans Affairs Dept. 1:10-4, 23, 29; 2:14, 22-6, 28-33
Supplementary Estimates (D) 1974-75—Veterans Affairs Dept. 8:8-13, 16-9, 22-5
Main Estimates 1975-76—Veterans Affairs Dept. 6:10-4; 7:33; 9:4, 6-9, 21-5; 10:4-5, 12, 16, 19, 21-3, 28-9; 11:5-7, 10, 20, 22-6; 12:7-8, 11-2, 14-7, 19, 22-3, 27; 18:6-10, 16, 21-7
Main Estimates 1976-77—Veterans Affairs Dept. 23:6, 11-4, 28-9; 24:12-4, 20-2

Musgrove, W. L., President, National Prisoners of War Association

Hermann Report 14:6; 16:5-6, 16, 19, 26, 31-2

National Council of Veteran Associations in Canada

Hermann Report, joint brief 14:8-12
Organizations represented 10:5; 11:12; 12:15-6
Royal Canadian Legion, co-ordination 12:21-2
War disability pensions, brief 10:4-18

National Health and Welfare Dept.

Prosthetic services 12:22-3

National Housing Act

Programs 18:24-6; 24:10

Collyer, M. C.E., Président, Federation of British Canadian Veterans of Canada

Mémoire, exposé, discussion 13:4

Comité d'enquête sur l'organisation et le travail de la Commission canadienne des pensions

Voir
Woods, rapport

Commission canadienne des pensions

Activités, dépenses 1:7; 6:7-8; 20:13-4
Anciens combattants
Consultations 23:31
Définition selon service temps paix ou guerre 18:22-3; 19:17
Association Marine Royale, réclamations 17:6
Bénéficiaires 1:24-5, 31-5, 3:33; 14:18
Comité affaires anciens combattants, recommandations 2:10-1, 14
Commission allocations anciens combattants, rapport 8:24
Composition, personnel 9:8-9; 20:20
Conseil révision pensions, relations 9:11-2; 23:18
Demandes
Augmentation, diminution 1:8, 27; 6:7-8; 7:20, 22; 9:13; 12:4-5; 20:13; 23:8
Cas individuels, intervention ministre 1:30-1
Décisions, appel 12:5
Décisions finales, favorables, proportion 1:27-8
Degré admissibilité invalidités prisonniers Hong Kong 2:11; 14:11
Étude, retards, causes 1:8, 11-4; 6:8; 7:8, 22, 9:8; 12:4-5, 22; 18:21-2; 20:16-7, 19-20; 23:8, 30
Frais étude 1:13-4, 27-8
Première guerre mondiale, nombre, décisions 1:28
Preuves, exigences, examen, procédure 1:11-4, 20-1, 27-8; 2:10-1, 18, 23-4; 7:8, 22-3; 12:22
Prisonniers Hong Kong, acceptation preuves des profanes 2:18
Reprises 1:28
Haas, Dr Albert, déclarations 2:10-1, 23-4
Incapacité, évaluation périodique 16:19; 18:12
Incapacité exceptionnelle, prothèse, montant allocation 12:6-7; 18:12-3
Nombre pensions distribuées, prévisions futures, statistiques 18:4, 15-6
Octroi, libéralité 14:17
Organisation et travail, enquête, rapport Woods 9:9; 10:5; 14:10-1
Pensions
Invalidité de guerre du Royaume-Uni, payables au Canada 24:5
Supplémentaires prisonniers Hong Kong 2:16
Personnel, soutien administratif, augmentation, problèmes 1:8, 12, 17; 6:8; 12:5, 22; 18:21-2; 23:8, 30
Personnel médical, compétence 10:10
Prisonniers Dieppe, difficultés 15:36-7
Rôle, efficacité procédure, priorités 2:17; 7:22, 9:8, 12; 15:33; 18:21-2
Système augmentation automatique, limite 80% 12:6, 20-1

National Prisoners of War Association
Hermann Report, brief 16:8-14
Questionnaire, Jan. 1975 17:10-2, 15

Navy Benevolent Fund
Background 5:9

Olmstead, Lieutenant Colonel E. A., National Secretary, Army Benevolent Fund
Bill C-17
Discussion 5:7-19
Statement 5:6-7

Parent, Gilbert, M.P. (St. Catherines), Committee Vice-Chairman
Supplementary Estimates (B) 1975-76—Veterans Affairs Dept. 21:9-10
Main Estimates 1976-77—Veterans Affairs Dept. 23:5-6, 10-1, 14-5, 17-22, 24-5, 27-9, 31-2; 24:5-7, 9, 11-2, 14-5, 17-8, 20-2

Parent, Gilbert, M.P. (St. Catherines)
Bill C-4 3:8-9; 4:10, 16, 20
Hermann Report 15:11, 33-5, 37-9
Main Estimates 1974-75—Veterans Affairs Dept. 1:6, 28-9
Main Estimates 1975-76—Veterans Affairs Dept. 9:20-1; 11:18-20; 18:6-7

Pension Act
Amendment
Commissioners, increase 1:8
Widows 1:21-2
Authority 1:14, 24
Benefit-of-the-doubt clause 15:15-6; 16:17
Canadian Armed Forces coverage 1:26
POWs, special consideration 14:28-30
Section 12(5)—Medical evidence 10:10
Section 25(1)— 12:27
Section 28—Clothing allowance 12:8-10
Section 55(2)— 14:10-1, 30; 17:24
Section 57(3)— 12:6-8, 27
Section 58(2)— 10:6; 11:6-7
85 Formula 1:34-5

Pension Review Board
Automatic age increase 12:6, 20-1
Canadian Pension Commission, appeals 9:11-3; 12:5
Review process 23:18-20

Pensions
Cost of living increase 1:13-4
Costs 18:15-6
Evidence, regulations 1:11-3
Expiry, death 1:18-9
Mortality rate 18:15; 20:13
See also
Canadian Pension Commission
Dieppe Veterans and Prisoners of War Association
Hong Kong Veterans Association
Prisoners of War. Compensation

Commission d'indemnisation de guerre
Formation, juge Campbell, rapport 15:5
Réclamations, formules, preuves 15:7, 25

Commission des allocations aux anciens combattants
Admissibilité, exigences 1:21
Bureaux régionaux, personnel insuffisant volume travail 6:14; 8:11-3
Comité tripartite, formation 3:21-2; 4:29-30
Commission canadienne pension, rapports 8:24
Demandes, charge de travail 24:12
Dépenses 1:7
Enfants charge, recensement, procédure 8:11-2
Ex-conjoint, droits 3:41
Intérêts sur épargnes, exemptions 18:23-4
Pouvoirs 24:19-20
Remboursement impôt, taxe, considérés comme revenus 7:16-7

Conseil de révision des pensions
Activités, dépenses 1:7
Commission canadienne pensions, relations 9:11-2; 23:18
Décisions Commission refusées, procédure, pourcentage 9:11-3; 12:5
Victimes accidents, droits, augmentation automatique pensions raison âge 12:6, 20-1
Visites, répercussions 23:19-20

Conseil national des Associations canadiennes d'anciens combattants
Comité Affaires anciens combattants, rôle 11:4, 11-2
Consultations, rôle, collaboration ministère 3:17; 9:8; 10:15, 20, 22-3; 11:12-3
Légion, collaboration 12:21
Mémoire, contenu, discussion, examen, accord comité 10:21-5
Organisations membres 10:5, 16; 11:12
Rapport Hermann, mémoire 11:18

Convention de Genève
Prisonniers de guerre, amendement, vitamines 2:20-1

Coulson, M. R. L., Vice-président national, Association des amputés de guerre du Canada
Amputés guerre, mémoire, lecture, discussion 12:4-26

Craddock, M. Ralph, président sortant, Federation of British Canadian Veterans of Canada
Mémoire, lecture 13:6-7

Cullen, Jack, député, (Sarnia-Lambton)
Rapport Hermann 14:30-1; 16:32-4; 19:12, 15-7

Denison, M. Everette, Directeur, Québec et Provinces maritimes, Association des anciens combattants de Hong Kong au Canada
Pensions, rétroactivité 2:25

Doucet, M. J. U., président adjoint, Commission des allocations aux anciens combattants
Intérêts sur épargnes, exemptions 18:23-4

War Disability Pension
War Veterans' Allowance

Pensions Program

Estimates, Main, 1974-75 1:7-8
Estimates, Main, 1975-76 6:7-8
Estimates, Main, 1976-77 23:8

Peters, Arnold, M.P. (Timiskaming)

Main Estimates 1974-75—Veterans Affairs Dept. 2:20-1

Price, H., Member, Dieppe Veterans and Prisoners of War Association

Dieppe POW conditions 15:23, 40-6

Prisoners of War

Centre for Prisoner of War Studies 16:9
Compensation 2:27; 3:34; 14:28-30; 15:20-2; 16:35
  Applications, new 24:11-2, 17
  Categories 14:30-1; 19:4
  Disability, eligibility 23:14
  Japanese camps 19:4; 22:8, 10-1; 24:17
  Legislation proposed 11:18; 16:19, 32-3; 17:29, 31-3; 19:4
  Reduced funds 20:10-1
  War Veterans' Allowance, relation 24:18-20
Dieppe 1:28-9
  Age, average 15:34
  Escapees 15:27-8
  Incarceration conditions, effects 15:5-7, 9-11, 16-7, 23-5, 34-6, 42-6; 16:13, 31
  Invasion description 15:40-2
  Medical records 15:27, 36-8
Escaped, benefits due 17:21-4; 19:4, 14-6
HMCS Athabaskan
  Conditions 17:7-10
  Losses 17:6
  Shipwreck description, 1944 17:15-20
Incarceration periods 22:10
Income comparison 15:34
Medical findings 16:9-10, 14, 29-31; 17:11-2, 15
  Anloff, Col. Garry, Medsearch 16:8, 15
  Mortality rate, early 16:32, 35; 17:6-7, 11
  Refsum, Dr. Sigvald 16:11
  Royal Canadian Naval Association, survey 17:35-40
Prison Camp Syndrome, quote 16:10-1
Suicides 16:21, 34
Treatment services 17:31-2
United States, benefits 16:36; 17:27
Vietnam POW: Different but not Unfamiliar 16:9, 17-8
  See also
Bill C-92
Dieppe Veterans and Prisoners of War Association
Hermann Report
Hong Kong Veterans Association
National Prisoners of War Association

Railton, S. Victor, M.P. (Welland), Committee Vice-Chairman

Bill C-4 3:27-9, 37-8, 41, 44-5; 4:8-10, 16-7, 19-21
Hermann Report 14:16-8, 26, 32-3; 16:4, 24, 30-2; 17:13-4, 20, 30; 19:8, 16

Dunn, M. D. A., ex-président, Association nationale des prisonniers de guerre

Rapport Hermann, discussion 16:6, 20-3, 26, 36

Federation of British Canadian Veterans of Canada

Anciens combattants, situation, avantages 13:5-6, 11
Gouvernement, obligations 13:7
Hôpital Westminster, situation, résolutions 13:8-10
Législation, besoin améliorations 13:5-6, 11
Mémoire 13:5-11
Programmes, coût au contribuable 13:7, 16
Rôle, but 13:5, 11

Flynn, P. J., député (Kitchener)

Bill C-92 22:7, 16-7
Budget principal 1976-77—Affaires des anciens combattants 24:9, 11-2, 20-1

Fonds d'aide au personnel des Forces canadiennes

Administré par Fonds bienfaisance armée 5:7
Fonds, montant, source, organisation CANEX 5:9
Personnel actuel, aide 5:7, 9

Fonds de bien-être de l'armée canadienne

Administré par Fonds bienfaisance armée 5:6
Montant, applications 5:9
Personnel après-guerre, aide 5:6, 9

Fonds de bienfaisance de l'armée

Allocations anciens combattants, conflit 5:14-5
Anciens combattants à l'étranger, demandes 5:15-6
Cantines unités militaires congédiées, fonds en réserve 5:14
Critères gestion autres fonds 5:10-2
Demandes d'aide, nombre, résultats 5:8, 13-4
Demandes rejetées, causes 5:13-4
Dettes consolidation, subventions, prêts 5:18-9
Deuxième guerre mondiale
  Anciens combattants, aide 5:6-7, 9-10
  Non-combattants, aide 5:6
Durée 5:8-9, 13
Enfants à charge, étudiants, orphelins 5:16-7
Épuisement fonds 5:8, 13
Faillites, aide 5:17
Fonds, provenance, répartition 5:14
Fonds Billy Butlin, rôle 5:15-6
Fonds bien-être, responsabilité 5:6
Frais administratifs, subvention ministère 5:14
Locaux, loyer, aide ministère 5:17-8
Montants-disponibles, hausse montant maximum 5:8, 10, 12-3
Organisations, fin opérations, transfert gestion 5:11-2
Procédure demande aide, formulaires, directives 5:9-10, 13, 15
Responsabilité Fonds aide personnel Forces canadiennes 5:7
Terre-Neuve, absence comité, admissibilité 5:7

Fonds de bienfaisance de l'armée de l'air

Champs d'opération 5:9

Main Estimates 1974-75-Veterans Affairs Dept. 1:6, 10, 13-6, 18-9, 23, 26, 28-9, 31-2, 35; 2:12-4
Supplementary Estimates (D) 1974-75—Veterans Affairs Dept. 8:13, 23-4
Main Estimates 1975-76—Veterans Affairs Dept. 6:14; 9:5-6, 10, 12, 15-22, 24; 10:27-8; 11:10-1, 15-6; 12:9-10; 13:4-6, 8, 10-1, 13-5, 17-8; 18:6-7, 10, 15-21, 24-8

Railton, S. Victor, M.P. (Welland)

Bill C-92 22:13-4, 16-7
Supplementary Estimates (A) 1975-76—Veterans Affairs Dept. 20:12, 24

Report of a Study of Disabilities and Problems of Hong Kong Veterans

Special consideration 14:29

Report to Minister of Veterans Affairs of a Study on Canadian Prisoners of War in Europe, World War II

Anloff, Col. G., Chairman, Medsearch, quote 16:8
Background 14:7, 9; 15:46
Berg, Dr., comments 16:10
Dieppe Veterans and Prisoners of War Association, brief 15:5-7
MacDonald, Hon. D.J., comments 1:29; 6:12-3; 14:7-8, 14; 15:12
Recommendations 14:9-12; 15:21; 16:14-5, 28-9
Veterans Affairs committee 7:18-20; 19:4
Reported by Committee to House 19:3-5, 18
Statistical data, POWs 14:13-4, 17-8, 24; 15:5, 8, 34; 17:25-7
Status 1:20-2; 7:6
Widows' pensions 14:26

Report to House

First 2:4
Second 2:4
Third 4:3-4
Fourth 5:4
Fifth 8:4
Sixth 18:3
Seventh 19:3-5, 18
Eighth 20:4
Ninth 21:4
Tenth 22:4
Eleventh 24:3

Richards, A., Co-Chairman, Dieppe Veterans and Prisoners of War Association

Dieppe POW conditions 15:9-11, 16-7

Richardson Report

See
Report of a Study of Disabilities and Problems of Hong Kong Veterans

Robinson, W. Kenneth, M.P. (Toronto-Lakeshore)

Bill C-4 3:42-3
Bill C-17 5:10-3
Hermann Report 14:27-30; 15:9, 20-4, 26; 16:11, 34-6; 17:12

Fonds de bienfaisance de la marine

Champs d'opération 5:9

Fonds de cantines de l'Armée de l'ancien 133e bataillon du comté de Norfolk

Transfert gestion au Fonds bienfaisance 5:11-2

Foote, Lieutenant-Colonel John, Croix de Victoria, membre, Comité des mémoires

Rapport Hermann
Discussion 15:14-5, 22-4, 33-7
Exposé 15:7-9

Forces armées, membres

Admissibilité Loi terres anciens combattants
Droit pension pour service longue durée 13:7, 16
Membres Force Commonwealth, 10 ans résidence 13:7, 17
Effectifs, accroissement 10:18-20
Non-combattants, aide 5:6
Personnel actuel, aide 5:7, 9
Personnel après-guerre, aide 5:6
Rôle, politique gouvernement viole principes 10:18, 20
Service temps paix, conditions obtention pension invalidité 1:32-5

Giguère, M. G., Président, Association des anciens combattants et des prisonniers de guerre de Dieppe

Comparution 14:6
Rapport Herman
Discussion 15:9-47
Exposé 15:5-7

Glassco, Commission royale d'enquête sur l'organisation du gouvernement

Ministère, centralisation administration 9:13-5

Guay, Joseph-Philippe, député (St. Boniface)

Bill C-4 3:10, 27, 29-31, 34-5, 37, 43-6, 48-9; 4:9, 13, 17, 23, 30-1
Rapport Hermann 15:12, 26-7, 29-33, 39-40; 16:4, 7-8, 12, 18, 20-4, 27, 37; 19:8-11, 15-6
Budget principal 1974-75—Affaires des anciens combattants, min. 2:14, 17-8, 21-2, 27
Budget principal 1975-76—Affaires des anciens combattants, min. 6:5-6; 7:5, 9, 12-6, 35; 9:5-7; 10:19-21, 25-6; 12:19, 21, 25-6; 18:6, 18-9, 26-7

Haas, Dr. Albert

Anciens combattants Hong Kong, recherches preuves médicales invalidité 2:10-1, 23-4
Camps concentration, conséquences pour prisonniers 2:10-1, 23-4

Habitation, Loi nationale

Anciens combattants, dispositions 6:9; 24:10-1
Programme PAAP 24:10

Main Estimates 1974-75—Veterans Affairs Dept. 1:10, 16-9
Supplementary Estimates (D) 1974-75—Veterans Affairs Dept. 8:19-22
Main Estimates 1975-76—Veterans Affairs Dept. 7:20-3; 12:21-2; 13:16-8; 18:12-4, 20, 25-6
Supplementary Estimates (A) 1975-76—Veterans Affairs Dept. 20:13-6, 23
Main Estimates 1976-77—Veterans Affairs Dept. 23:20, 29-31

Royal Canadian Legion

"Action" program 3:34
Bill C-4, brief, presentation, discussion 3:9-36
Hermann Report, joint brief 14:8-12
National Council of Veterans, co-ordination 12:21-2
Pension applications 23:30
Resolutions submitted, Minister, Veterans Affairs 3:17-8, 25-6
Veteran hospitals transferred 12:12-4
War Veterans' Allowance income levels 10:15-6, 24

Royal Canadian Naval Association

Membership 17:5
Naval POWs, brief 17:6-20

Royal Commission on Government Organization

Veterans Affairs Dept., recommendations 9:14

Schumacher, Stan, M.P. (Palliser)

Main Estimates 1975-76—Veterans Affairs Dept. 7:29-31

Sellers, Ray, President, Manitoba Branch, Hong Kong Veterans Association of Canada

War pensions 2:10-1

Sigal, Dr. J. J., Research Director, Jewish General Hospital, Montreal

Report, Hong Kong veterans' disabilities 2:11, 19

Solomon, A. O., Chairman, Canadian Pension Commission

Bill C-92 22:9-13
Estimates, Main, 1974-75 1:12-4, 24, 26-7, 31-4
Estimates, Main, 1975-76 7:8-9, 20-3; 9:8-13, 17-21; 18:12, 14-6, 21-2
Estimates, Supplementary (A), 1975-76 20:13, 16-7, 19
Estimates, Main, 1976-77 23:14, 18-9, 29-30; 24:6, 11, 17
Hermann Report 14:19-20; 16:36; 19:17
Hong Kong veterans 2:15-6, 18

Statute Law (Veterans and Civilian War Allowances) Amendment Act, 1974

See
Bill C-4

Stroud, John, National Vice-President, Ontario Branch, Hong Kong Veterans Association of Canada

War pensions 2:10, 13

Hammond, Rapport sur les prisonniers de guerre européens

Prisonniers camps concentration allemands, pensions 2:27

Hamilton, Frank, député (Swift Current-Maple Creek)

Budget principal 1975-76—Affaires des anciens combattants, min. 11:20-1; 13:13
Budget supplémentaire (A) 1975-76—Affaires des anciens combattants, min. 20:19

Hanmer, M. Bert, Directeur, Légion royale canadienne

Bill C-4 3:19-20, 23, 30-1, 35-6
Hôpitaux, transfert, procédure 12:13-7
Mémoire, exposé 3:10-16
Résolutions, procédure 3:17

Hanmer, M. Herbert, Directeur, commandement du Dominion, Légion royale canadienne

Rapport Hermann, discussion 14:18-20, 27

Hargrave, Bert, député, (Medecine Hat)

Budget principal 1974-75—Affaires des anciens combattants, min. 1:29-31
Budget principal 1975-76—Affaires des anciens combattants, min. 7:2 3-5

Heesaker, Mme S., Association du Corps canadien

Pensions veuves, exposé 10:8-12

Hermann, Rapport

Association Marine Royale au Canada mémoire 17:5-20
Association des anciens combattants et prisonniers de guerre de Dieppe, mémoire 15:5-7
Association nationale des prisonniers de guerre, mémoire 16:8-11
Associations nationales des anciens combattants du Canada, déclaration conjointe 14:8-12
But, résultats, lacunes 14:7-9, 17-8, 24, 28, 31; 15:4, 8; 16:8-10, 25, 30, 35-6; 17:25-6
Cas spéciaux 17:25-6
Comité affaires anciens combattants
Recommandations Chambre, accord membres 19:4, 12-7
Rôle 14:9; 15:29, 35, 39; 17:29-30, 33-4
Conseil national des Associations canadiennes d'anciens combattants, mémoire 11:18
Contenu, sources 17:26-7
Délais, retards, attitude gouvernement, renvoi rapport comité, utilité 7:18-9, 32-3; 14:25; 15:12, 17-8; 16:8-9, 24-6
Enquêteurs, compétence 16:8-9
Foote, Lt-Col. John déclaration personnelle 15:7-9
Incapacités
Évaluation, compensation spéciale 16:19
Preuves médicales, difficultés trouver 17:26-7
Légion royale canadienne, déclaration conjointe 14:8-12
Mandat 14:9; 15:7-8, 20, 46
Marins, internement, effets 17:6
Medsearch, documentation 16:8-9
Mortalité, taux, statistiques 17:26
Opinions exprimées, subjectivité 16:9

Taylor, A. A., Member, National Prisoners of War Association
POW pre-aging 16:35

Thompson, D. M., Chairman, War Veterans Allowance Board
Bill C-4, discussion 3:39-42; 4:11-2, 18-25
Pensionable disability 1:26
War Veterans' Allowance payments 7:7, 16-7; 8:11-5, 23-5; 9:16-7; 20:9; 24:18-20

Treatment Services Program
Blue Cross Plan 8:17-8
Estimates, Main, 1974-75 1:8
Estimates, Main, 1975-76 6:8
Estimates, Supplementary (B), 1975-76 21:7
Estimates, Main, 1976-77 23:9
Prisoners of War 17:31-2

Tubb, G. S. T., Director, Social Welfare, Welfare Services, Veterans Affairs Dept.
War Veterans' Allowance 8:17-9

Turner, Charles, M.P. (London East)
Bill C-17 5:18-9
Hermann Report 19:17
Supplementary Estimates (D) 1974-75—Veterans Affairs Dept. 8:25-6
Main Estimates 1975-76—Veterans Affairs Dept. 7:25-9; 12:24-5; 18:16-20

United Kingdom
Billy Butlin Fund 5:15-6
Star and Garter Hospital 12:18
War Disability Pensions 24:5-6
War Veterans' Allowance 3:33; 11:4-5

United States
Prisoner of war benefits 16:36; 17:27
Title 38, excerpt 17:41-3

VLA
See
Veterans' Land Act

Veterans
Definition 18:22-3
Canadian Armed Forces personnel 1:25-6
Firefighters 23:29
Geriatric care 1:18, 25; 2:32-3
Hong Kong
Committee recommendations, Oct. 1974, effect 7:5-6; 10:24-5
Disabilities, war-service related 2:7-12, 16, 23-4; 14:7
Examination 14:23
Haas, Dr. Albert, appearance CPC 2:10-1, 23-4
Killed, died, surviving, unable earn living 2:8, 13, 15-8, 24
MacDonald, Hon. D. J., comments 1:28-9
Malnutrition, effect 2:8-9
Pensions
Catégories, pourcentages 15:18-9
Selon besoin, assistance sociale 17:30-1
Prisonniers Dieppe, considération spéciale 15:5, 31-2
Prisonniers de guerre
Compensations pour handicaps 16:28-9
Revenu moyen, catégories âge 15:34
Traitement égal pour tous 17:26-7
Progrès 1:20, 21, 22; 7:6, 18-9
Recommandations
Acceptées par ministère et gouvernement 6:12-3; 7:6; 14:14, 31; 15:12
Accord associations 14:9-12, 31; 15:12, 17-8; 16:14-6, 19-20; 17:7
Retards mise en œuvre 14:13, 25; 15:12, 17-8; 16:18
Royal Air Forces Escaping Society, mémoire 17:20-4

Hodgson, M. J. S., Sous-ministre, Affaires des anciens combattants
Bill C-17, buts 5:11-2, 18

Hôpitaux
Anciens combattants,
Besoins, soins, prévisions, droits 10:14; 11:7-9, 15; 12:11-2
Craintes, assurance 13:16
Statut, traitement spécial 7:32
Traitements reçus, plaintes 11:8
Besoins futurs, prévisions 11:12-3, 15; 12:12; 13:12
Camp Hill, Halifax, utilisation, réaménagement, politique gouvernement 2:28, 32; 9:22; 20:20-2
Construction, subventions, aide financière 11:8
Deer Lodge
Épidémie gale, dermatite 1:15-6
Infirmières désignées, sans droit grève 7:10-1
Lits, utilisation, liste attente 23:21-2; 24:7-8
Ministre, membres comité, visite 7:11-2; 11:11
Personnel, pénurie, fermeture partielle 7:9-10; 23:22
Salaires, comparaison autres hôpitaux 7:12-5; 12:25; 18:11
Subventions 24:8
Tribunal conciliation, négociations, consultations ministère 7:11-2
Utilisation, gériatrie, services offerts 2:22-3
Fermeture, suppression services 8:19, 21-2
Infirmières
Britanniques, recrutement, problèmes immigration, Deer Lodge 7:9-11; 11:19
Formation spéciale, compétence 11:18-9
Nombre patients 11:20
Parité salariale autres hôpitaux 18:11
Pénurie 11:19-20
Salaires, progrès négociations, ratification offre 7:9-15, 26-8; 12:25; 18:10-1
Lits, besoins, liste attente 9:22-3; 10:13; 11:8-9, 11, 13-5; 12:13; 23:21-2
Location services secteur public 11:15-6
Médecins, cabinet, clientèle privée 11:19
Militaires
Employés, moral, négociations salaires 7:27
Infirmières employées par ministère 7:26
Nouvelles installations, construction, fonds 1:8; 11:13; 20:13-4

Medical Doctors 2:13
Nursing Sisters 2:13
Pensions, percentage 2:10, 14-8; 10:17; 11:14; 14:15, 20-1, 23, 25-7
Report to House ... legislation ... full pensions 2:4
Richardson Report 2:9; 14:29
Selye, Dr. Hans, stress 2:19
Sigal, Dr. J. J., disabilities, report 2:11, 23
Work problems 2:8, 10, 14, 17
Housing 1:10-1, 16; 18:24-6
Assistance measures, AHOP 24:9-11, 15-6
CMHC, Veterans Affairs Dept. grant 20:12-3, 17-8; 24:10, 15
Improvement program 24:13-4
Interdepartmental committee 2:30
Low cost, applications 24:13
Low-rental projects 18:9-10; 24:12
Medical assistance 1:19
Service provided, number 1:19
Special care 14:32-3
See also
Dieppe Veterans and Prisoners of War Association
Hong Kong Veterans Association
Pensions

Veterans Affairs Dept.
Administration Program
Debts, write-off 8:7-8; 20:14; 21:7, 9
Expenditures, 1974-75 1:9
Expenditures, 1975-76 6:9
Expenditures, 1976-77 23:10
D-Day Anniversary, remembrance service 23:12; 24:21
District offices, relocated 20:14
Estimates, Main, 1974-75
Expenditures, increase 1:6
Vote 1—Administration Program 1:5-35; 2:4-33
Votes 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55. Carried. 2:4-5, 33
Estimates, Supplementary (D), 1974-75
Vote 1d—Administration 8:5, 7-8
Estimates, Main, 1975-76
Expenditures, increase 6:6
Reported to House 18:3
Vote 1—Administration Program 6:5; 8:9, 15; 9:4-5, 7; 10:4; 11:4; 12:4; 13:4; 18:28
Vote 5—Welfare Services 8:16-26; 9:7
Estimates, Supplementary (A), 1975-76
Reported to House 20:4, 23
Vote 1a—Administration—Program expenditures 20:7, 23
Vote 5a—Welfare Services—War Veterans Allowance Board 20:7, 9, 18-9, 23
Vote 15a—Welfare Services—Operating expenditures 20:7, 9, 18-9, 23
Vote 20a—Welfare Services—Grants 20:8-9, 23
Vote L21a—Working Capital Advance Account 20:8, 18, 23
Estimates, Supplementary (B), 1975-76
Reported to House 21:4, 10
Transfer of funds, procedure 21:8-9
Votes 5b, 10b, 30b, 45b 21:6-7
Ontario, fermeture, transferts 21:9
Patients, moral, esprit camaraderie, allocation réconfort, études 11:21-2; 12:11-2, 18-9; 13:15
Pavillon George Derby, transfert terrains 9:23-4
Pavillon Senneville, hôpital Ste-Anne, relocalisation 6:8; 7:17-8, 31-2; 9:22; 20:13, 23
Personnel, suffisant, négociations salariales 11:20; 12:25
Saskatchewan, situation 11:20-1
Québec, grèves, conséquences 23:22-3
Soins domiciliaires, responsabilité, besoins, plaintes 10:27-8; 11:8-15, 21-2; 12:11-2, 15-8; 13:15
Soins offerts, qualité 12:11-5; 13:16; 16:28
Star and Garter, Îles Britanniques, pub 7:32; 12:18; 13:15
Synnybrook
Construction rajout, coût, contributions 1:24-5; 7:33; 8:19-20; 9:22; 13:8
Débit boisson, aménagement 7:32
Lits réservés, nombre, liste attente 1:24; 7:29, 32-3; 8:21; 9:22
Visite par membres comité 19:8-9
Transfert, intégration
Aile George Derby, Burnaby 1:8; 6:8
But, accords, subventions 1:8-9, 15; 2:32; 3:30-1; 6:8; 8:20-1; 13:9, 12; 23:9; 24:8
Comité, formation, participants 11:9, 12, 16
Deer Lodge, Winnipeg 1:15; 3:30-1; 11:7, 14; 12:14; 20:22-3; 24:8-9
Gouvernement, profits, bénéfices, contrôle 8:20; 11:8-9
Lancaster, N.B. 1:8; 6:8; 7:29; 11:7-8
Légion, participation active 8:20; 12:12-7; 13:12
Personnel, indemnités départ, mises à pied 7:30-1
Politique générale, garanties, mesures maintien soins 7:15-6, 29-32; 8:20-1; 9;22; 10:12-4; 11:7, 13, 15; 12:13-5; 13:8, 12; 20:21-23:26-7
Procédure, consultations 10:13-4, 25-7; 11:7-8; 12:12-7, 19, 21-2
Résidences spéciales, maintien 7:31-2
Shaughnessy, Vancouver 1:8; 6:8; 7:29; 11:8; 13:9, 12; 24:8
Sunnybrook, Toronto 1:24; 8:19-20; 9:22; 12:14; 13:8
Victoria pour anciens combattants 1:8; 6:8; 7:15-6, 29; 12:16-7; 13:9; 24:8
Westminster, Ontario 7:27-9; 13:-10; 23:26-7
Unités hébergement de soins, ambiance 10:13-4, 26-7
Victoria, infirmières, traitement 7:26
Westminster, Ontario
Administrations locales, relations 13:10
Aile Western Counties, patients, transfert 7:28; 13:10
Assistants techniques, traitement 18:17
Cas chroniques, psychiatriques, domiciliaires, transfert hôpital Victoria 13:9-10, 14
Disposition édifices 13:10
Employés, moral, négociations salaires 7:27-8
Employés, pensions retraite 7:27-8
Infirmières, droit grève, certificats médicaux 18:18-9
Infirmières, salaire, différence avec autres hôpitaux, négociations 7:26-7; 18:16-7; 18:19-20
Infirmières, taux différents avec droit grève, discrimination 18:18-9
Infirmières employées par ministère, personnel 7:26
Lits réservés anciens combattants 7:27
Médecins, compétence, nombre suffisant, Indiens, Pakistanais 12:24, 26

Estimates, Main, 1976-77
Expenditures, increase 23:6-7
Reported to House 24:3, 9
Vote 1— 23:5
Vote 20—Welfare Services—Grants 24:12
Funeral contributions 20:15; 23:23-5
Geneva Convention of War Prisoners, vitamins provision 2:20-2
MacDonald, Hon. D. J., Minister, statements
Bill C-4 3:6-8
Bill C-92 22:7-8
Estimates, Main, 1974-75 1:6-10
Estimates, Main, 1975-76 6:6-9
Estimates, Supplementary (A), 1975-76 20:7-8
Estimates, Supplementary (B), 1975-76 21:7
Estimates, Main, 1976-77 23:5-10
Hermann Report 14:7-8
Personnel, number 1:17; 23:10
Programs 1:6
Prosthetic services, transferred 12:22-3
Remembrance Day wreaths, poppies 20:9-10, 15-6
Reorganization 9:13-5
See also
Individual programs

Veterans Affairs Standing Committee

Dominion Command Convention, Winnipeg, visit 24:20-1
Motions
... Chairman consult Government House Leader ... relating to Hermann Report, Subcommittee ... meet to consider program ... agreed. 9:3, 7
... Committee, consider Supplementary Estimates (D), 1974-75 ... Mar. 6, 1975 ... agreed. 7:3, 5
... Committee request Minister to consider ... Veterans Housing Program provision ... for rehabilitation loans ... agreed. 18:5, 24-8
... Recommend ... legislation ... full pensions ... Hong Kong veterans ... agreed. 2:5, 22-7
Organization meeting 1:4; 20:5
Pilgrimage to Italy 20:8-9
Procedure 1:6, 10, 19, 23, 26-7; 6:5-6; 9:4-7; 14:5-7; 16:4
Recommendation, June 26, 1972 14:9; 15:20
Sub-committee on Agenda and Procedure
Reports
First 1:4
Second 3:4
Third 18:4, 14-5
Veterans organizations, appearance 2:30
War Amputations of Canada, appearance 2:30-1
Witnesses expenses paid 19:9-12

Veterans Hospitals

Camp Hill, redevelopment 2:26, 32-3; 20:20-2
Care costs 11:15-6
Committee review proposed 11:11-2
Deer Lodge, Winnipeg, Man.
Geriatric care 2:33
Labour problems 7:9-15; 12:25; 23:22
Provincial transfer 20:22-3
Scabies oubreak 1:15-6
Waiting list 23:21-2; 24:7
Doctors, private practice 11:19
Patients, services psychiatriques 7:28; 12:11-2
Propriété, conservation, accord 7:29; 9:23
Rénovation, construction nouvel édifice 13;10
Roulement personnel, négociations 7:27
Soins médicaux, normes, plaintes, études 12:24-5; 13:9
Terrains appréciation 13:8-10
Thérapeutes, démissions cause taux salariaux concurrence 18:16-7
Traitements, surveillance, contrôle par ministère 13:10, 13-4

Jones, Dr. A.F., Directeur général, Service de traitement, ministère Affaires des anciens combattants

Budget principal 1975-1976, discussion 11:13-6, 19-21; 12:15-6, 24-5; 18:13-4, 17
Hôpital
Camp Hill, utilisation 2:32-3
Deer Lodge, épidémie gale, dermatite 1:15-6; 2:33
Sunnybrook, soins 1:24
Vieillissement, programmes 1:18

Jones, Leonard C., député (Moncton)

Bill C-4 3:31-2, 35-6, 39-41
Budget principal 1974-75—Affaires des anciens combattants 1:16, 18-9

Knowles, Stanley, député (Winnipeg Nord-Centre)

Bill C-4 3:11, 20-1, 23-4, 27, 42-6; 4:8, 10-2, 14, 18-9, 24, 29-31
Bill C-92 22:11-3, 16-7
Rapport Hermann 14:14-6, 18, 23; 15:17-20, 30, 39; 16:4, 7, 18-20; 17:14, 28-9, 34; 19:12-3, 15-6
Budget principal, 1974-75—Affaires des anciens combattants, min. 1:6, 15, 18-23, 26, 30-1, 35; 2:15-7, 23-6, 30-1
Budget supplémentaire (D) 1974-75—Affaires des anciens combattants 8:7, 9-10, 13-6
Budget principal 1975-76—Affaires des anciens combattants 6:13; 7:4-9; 9:4-12; 10:18, 20, 23-5; 11:16-8, 24, 26; 12:11, 18-21, 13:5, 13-4 18:20-1
Budget supplémentaire (A) 1975-76—Affaires des anciens combattants 20:10-1
Budget supplémentaire (B) 1975-76—Affaires des anciens combattants 21:6, 8-10
Budget principal 1976-77—Affaires des anciens combattants 23:10, 15-9, 31; 24:11, 17-21

Knowles, William, député (Norfolk-Haldimand)

Bill C-17 5:7, 11, 14-5
Rapport Hermann 19:8
Budget principal 1974-75—Affaires des anciens combattants 1:26-8, 2:19
Budget supplémentaire (A) 1975-76—Affaires des anciens combattants 20:8-10, 19
Budget supplémentaire (B) 1975-76—Affaires des anciens combattants 21:8
Budget principal 1976-77—Affaires des anciens combattants 23:25-7; 24; 15-6

Lambert, Hon. Marcel, député (Edmonton-Ouest)

Bill C-4 3:10-1, 23, 32-5, 38-41, 43, 47-8; 4:10, 13-24, 26-9, 31
Bill C-17 5:15-6, 18
Rapport Hermann 14:6, 25-6; 17:30-3

Domiciliary care 10:13-4, 26-8; 11:8-14, 21-2; 12:11-2, 15, 17; 13:15
Grants 24:8
Integration, regional, local communities, purpose 1:8-9, 15, 17; 6:8
Medical care, assurance 13:16
Nurses
Number 7:26
Patient ratio 11:20
Salary negotiations 7:26-7; 18:10-1, 16-20
Training 11:18-9
Ontario closings, effect 21:9
Saskatchewan arrangements 11:20-1
Senneville Lodge, Ste. Anne de Bellevue, Que. 6:8; 7:17-8; 20:13
Sunnybrook, Toronto, Ont.
Addition 1:24-5; 7:33
Extended care unit 7:31-2; 8:19-20
Veteran patients, number 7:33; 8:21
Transfers 13:12; 23:9
Bedspace needed 9:22-3; 11:15
Deer Lodge, Winnipeg, Man. 1:15; 3:30-1; 11:14; 24:8-9
George Derby Wing, Burnaby 1:8-9; 6:8; 9:23-4
Lancaster, Saint John, N.B. 1:8-9; 6:8
Ontario agreement 7:27-8
Policy 7:29-30; 8:20; 10:12-3; 11:7-8
Queen Mary, Que. 23:22-3
Royal Canadian Legion resolutions 12:12-4
Severance pay 7:30-1
Shaughnessey, Vancouver, B.C. 1:8-9; 6:8; 13:9
Sunnybrook, Toronto, Ont. 1:24-5; 7:29; 8:20-1; 13:8
Victoria Veterans, B.C. 1:8-9; 6:8; 7:15-6; 12:16-7; 13:9
Westminister, London, Ont. 13:8-10, 13-4; 23:26-7
Waiting lists 23:21-2
Westminster, London, Ont. 12:11-2
Complaints 12:24-5
Facilities 13:10
Property 7:29; 9:23
Staff unrest, number 7:26, 28; 18:16-8

Veterans' Land Act

Amendments 1:9-10, 16, 19-20, 26-7
Application deadline 13:16-7
Background 13:6
Commonwealth Forces, proposed eligibility 13:7
Extensions 2:29; 6:10, 13; 11:23; 13:6-7, 11
Farms 7:23-4; 13:12
Federation of British Canadian Veterans, brief 13:6-7
Forces retirees, eligible 13:16
Legislation proposed 6:10; 7:5; 8:9-11; 9:24; 11:22-5; 13:7
Qualifications
Certificate 2:29-30; 9:24-5; 13:6-7
Failure 1:29-31

Veterans Land Act Program

Estimates, Main, 1974-75 1:9
Estimates, Main, 1975-76 6:8-9
Estimates, Main, 1976-77 23:9-10

Veterans Land Administration

Costs, 1973-75 18:7-9
Field offices 8:21-2
Loans
Budget principal 1975-76—Affaires des anciens combattants 7:16-20, 33-5; 9:5, 13-5; 10:12, 26-7
Budget principal 1976-77—Affaires des anciens combattants 23:27-9; 24:6-7

Landers, M. J., député (Saint John-Lancaster)

Budget principal 1976-77—Affaires des anciens combattants 24:14-5

Légion royale canadienne

Allocations, mémoire, recommandations 3:9-16, 25-7
Anciens combattants, service temps paix, accueil 1:26
Anciens combattants Nord-Ouest Europe, responsabilité 3:33
Comité tripartite, formation 3:21-4, 32; 12:15-7, 21-2
Comparution, retard, procédure 3:16-8, 21, 26
Conseil national Associations anciens combattants, collaboration 12:21-2
Convention du Dominion, résolutions, commentaires ministre 3:25-6
Groupes études 3:32-4
Hôpitaux, politique, consultations 3:30-1; 12:13-6, 21-2; 13:12
Membres, consultation 23:30-1
Prisonniers guerre, représentations 3:33-4
Programme Action 3:34
Programmes assistance 3:19-20
Recommandations, procédure présentation 3:17-8, 23-4
Unions irrégulières, position 3:35-6

Lesynski, M. Léo, Association des anciens combattants et des prisonniers de guerre de Dieppe

Rapport Hermann, discussion 15:13, 20-2, 24-5, 32-9

Logement

Loi nationale habitation, dispositions 6:9; 18:9
Maisons achat, montant maximum investissement 1:16
Construction, aide, prêts, certificat 2:28-30; 7:23-4; 9:24-5; 20:12
Entretien, réparations, normes, dispositions 3:19; 11:24; 18:9-10, 24-6; 24:13-4
Nouvelle loi, but, dispositions 1:10-1, 16; 2:29; 7:24; 8:9-11; 9:24-5; 11:22-4
Politiques ministère, déclaration 1:10-1; 3:19-20; 6:10; 8:10; 10:12; 11:22-3; 12:11; 18:8-9, 25-6
Prêts, demandes à SCHL ou Office établissement agricole 18:24-8; 24:15
Programme, budget supplémentaire 20:12
Programme aide accession propriété, demandes, collaboration, dispositions 18:9; 24:9-13, 15-6
Programmes amélioration quartiers, logement rural et autochtone, critères qualification 18:10, 24-6
Rénovation urbaine, réinstallation 13:7
Revenus modestes, priorité 8:9-10
Société centrale hypothèque et logement rôle, subventions 18:10; 20:12, 17-8; 24:10-1, 15-6
Subventions supplémentaires 10% 18:9; 24:12-3
Terres anciens combattants, Loi 1:10-1, 16; 6:9-10; 7:24

Loiselle, Gérard, député (Saint-Henri)

Bill C-4 3:16, 27

Amounts, limited 7:21
Applications 2:28-9; 6:11, 13; 7:21, 24-5; 11:23
Improvements included 23:25-6
Interest rates 11:23-4; 23:26
Maturity date 8:22
Repaid 6:11
Staff 18:8-9
London subregional office 8:25-6

Veterans Services Program

See
Welfare Services Program

WVA

See
War Veterans' Allowance

Walsh, J. E., Departmental Financial Management Adviser, Veterans Affairs Dept.

Estimates, Supplementary (A), 1975-76 20:18-9
Personnel 1:17-8

War Amputations of Canada

Letter, appearance 2:30-1

War Claims Commission, 1953

Report 15:5, 7

War Disability Pension

Assessment 9:10-1, 18-20; 10:28; 18:14
Cases 14:11
Clothing allowance 12:8-10; 18:12
Consumer Price Index adjustments 10:6-8, 24; 11:5-6, 16-7
Deafness 4:26
Disfigurement 7:20-1
Examination forms 9:20-1
Exceptional Incapacity Award 12:6-8, 21
Exemptions 11:22; 23:14
Old Age Pensions, parity 3:12-3, 19, 21-5
Peacetime service 9:17-8
Prisoners of war
Comparison, non-POWs 14:21-2; 15:14-5; 16:29; 23:14
European, rates 14:15; 15:12-3
Hong Kong, rates 14:15, 20-1, 25-7
Rate increases proposed 16:19-20, 25-6; 22:9
Prosthetic devices 12:22-3; 18:12-4
Rate increases 4:24-5; 9:7-8; 14:14; 23:17-8
Referral system 8:25
War Veterans' Allowance, relations 11:17

War Veterans' Allowance

Accounts, recalculation 4:11-2
Children 3:45-8; 4:12; 8:11-2, 23
Dependent, increase 3:7, 11, 16
Education continuation fund 12:8; 23:20-1
Eligibility, home-ownership 9:16-7
Estimates, Supplementary (A), 1975-76 20:7, 9
Expenditures 1975-76, increase 6:6-7
Foreign residence, disentitlement 4:25-9; 6:14; 8:22-3; 24:6-7
Bill C-92 22:17
Rapport Hermann 19:11
Budget principal 1974-75—Affaires des anciens combattants, min. 2:26
Budget principal 1975-76—Affaires des anciens combattants 6:12
Budget principal 1976-77—Affaires des anciens combattants 23:22-5

Lundberg M. J., Président, Conseil national des associations canadiennes d'anciens combattants

Mémoire, lecture, discussion 10:4-21

McChesney, M. Robert D., Président, Direction nationale, Légion royale canadienne

Bill C-4, discussion 3:9-10, 17-9, 24, 34, 36
Rapport Hermann,
Discussion 14:5, 16-20, 33
Exposé 14:8-12

McCleave, Robert, député (Halifax-East Hants)

Budget principal 1974-75—Affaires des anciens combattants 2:20, 22, 26-8, 32-3
Budget supplémentaire (A) 1975-76—Affaires des anciens combattants 20:20-2

McCracken, M. A. D., Directeur général, Office de l'établissement agricole des anciens combattants

Budget dépenses 1975-76 6:13; 7:21, 24-5; 8:21-2, 25; 9:24-5; 13:17; 18:7-9
Budget supplémentaire A, 1975-76 20:17-8
Budget dépenses 1976-77 23:25-6, 29; 24:9-16
Logement 2:29; 20:17-8
Personnel, bureaux locaux 1:17; 8:21-2, 25
Terres destinées aux anciens combattants, Loi, prolongation 2:28-9; 6:13; 7:21, 24-5

MacDonald, hon. Daniel J., Ministre, Affaires des anciens combattants

Bill C-4
Discussion 3:16, 25-6; 4:15-17, 23-31
Exposé 3:6-8
Bill C-92
Discussion 22:11, 13
Exposé 22:7-8
Budget dépenses 1974-75
Discussion 1:11-35; 2:12, 22, 28, 30, 32
Exposé 1:6-10
Budget dépenses 1975-76
Discussion 6:10-4; 7:5-34; 8:9-26; 10:21-2; 11:12-4, 19, 23-6; 12:7-27; 13:4-5, 11-8, 18:10-27
Exposé 6:6-9
Budget dépenses 1976-77
Discussion 23:12-31; 24:59, 12-21
Exposé 23:6-10
Budget supplémentaire A, 1975-76
Discussion 20:10-5
Exposé 20:7-8
Budget supplémentaire B, 1975-76
Discussion 21:8-11
Exposé 21:7

France 11:5
Hospital comfort allowance 8:18-9
Income ceiling 3:8; 8:13-5, 17; 10:14-5; 24:16
Cost of living increase 3:6-9, 11, 13, 20
Royal Canadian Legion proposal 10:15-6, 24
Males, females, equality 3:8
Means test 22:12; 23:17
New policy proposed 14:16-7
Newfoundland district office, workload 6:14; 8:12-3
Older veterans, guaranteed income 1:11, 21-2
Orphans, increase 3:7
Payments 20:9
Retroactive 7:7-8; 8:12
POW compensation, relation 24:18-20
Rates 15:18-9; 23:12-3
Adjusted 4:11-2; 9:21
Annual indexing 11:4-7, 18
Basic 10:6-7; 12:4; 17:28
Eligibility change 1:7, 20
Monthly indexing 3:44
Rescue, salvage tug crews, inclusion 8:24-5
Tax rebates, effect 7:16-7
United Kingdom 3:33; 11:4-5
War Disability Pension, relation 11:17; 23:14
Widows' pensions 1:11; 3:14-5, 47-8; 9:8-10; 10:8-12, 15, 24-6; 11:25-6; 12:10, 21; 14:15-6, 18-20; 15:5, 13-4, 18-9, 27, 29-31; 16:15-7, 20-3, 33-4, 37; 17:28; 19:17; 22:12; 23:11-2, 15
Hermann Report recommendations 14:10, 12
HMCS Athabaskan, situation 17:24-5
Japanese POWs 22:8
Scale 19:4
Woods Committee recommendations 10:8-9; 14:23
Wife, legal-irregular union, benefits 3:35-6, 39-44; 4:15-9; 14:20
World War I service, benefits, number, cost 1:11; 4:20-3; 10:15; 23:11-2, 15-6

War Veterans Allowance Act

Age anomalies 7:7
Amendment 1:10, 20, 26-7
Background 11:18
Committee review proposed 4:29-31
Disability assessment 22:9
Means test provisions 22:12; 23:17
Residence requirements 3:13-4, 18, 20, 22, 27, 32-3; 4:25-9; 6:14; 7:34; 8:22-3; 10:15
Savings exemptions 18:23-4
Widows, age requirement, elimination 3:14-5

War Veterans Allowance Board

Membership, reduce 9:8-9
Staff 1:17

Ward, D. K., Chief Pensions Advocate, Bureau of Pensions Advocates, Veterans Affairs Dept.

Review process 23:20

Welfare Services Program

Educational assistance 23:20-1
Estimates, Main, 1974-75 1:7
Estimates, Main, 1975-76 6:6-7
Budget supplémentaire D, 1974-75 8:7-8
Rapport Hermann
Discussion 14:14, 19, 22, 33; 15:4, 7, 33, 39; 16:5, 6, 12, 14, 25, 27, 38
Exposé 14:7-8

MacFarlane, Gus, député (Hamilton Mountain)

Rapport Herman 14:7, 20-2; 16:28-30; 17:12-4; 19:14
Budget principal 1974-75—Affaires des anciens combattants 1:24-5; 2:19
Budget principal 1975-76—Affaires des anciens combattants 7:31-3; 11:21; 12:18-20; 13:15
Budget principal 1976-77—Affaires des anciens combattants 23:19-21

McGuire, M. G. W., Conseiller en chef, Division Relations Travail, Ministère Affaires anciens combattants

Personnel, salaire, indemnité départ, négociations 7:13, 31; 18:10-1, 17-9

McKenzie, Dan, député (Winnipeg Sud-Centre)

Bill C-4 3:29-31
Rapport Hermann 14:18-9, 16:23-7
Budget principal 1974-75—Affaires des anciens combattants 1:15
Budget principal 1975-76—Affaires des anciens combattants 7:9-12; 11:10-2, 14; 18:10-1, 18
Budget supplémentaire (A) 1975-76—Affaires des anciens combattants 20:12-3, 22-3
Budget princiapl 1976-77—Affaires des anciens combattants 23:5, 11, 21-2; 24:7-9

McLarty, M. D. W., Président, Royal Air Forces Escaping Society, chapitre canadien

Rapport Hermann
Discussion 17:28
Exposé 17:20-4

MacLean, Hon. J. A., député (Malpeque)

Bill C-92 22:14-5
Rapport Hermann 15:27-9; 19:14-5
Budget supplémentaire (D) 1974-75—Affaires des anciens combattants 8:7-8, 23
Budget principal 1975-76—Affaires des anciens combattants 18:15-6, 27
Budget supplémentaire (A) 1975-76—Affaires des anciens combattants 20:16-7, 22

McRae, Paul E., député (Fort William)

Rapport Hermann 19:11

Marsh, M. Dennis, Président, Comité du mémoire, London, Federation of British Canadian Veterans of Canada

Mémoire, lecture 13:8-10

Marshall, Jack, député (Humbert-St-George's-St. Barbe)

Bill C-4 3:16-20, 25, 36-7, 41-2, 45-8; 4:8, 12-3, 20-6
Bill C-17 5:6-10, 12, 16-8
Bill C-92 22:8-11, 17

Estimates, Supplementary (B), 1975-76 21:6-7, 10
Estimates, Main, 1976-77 23:7-8
Role, name change 23:7
Staff 1:17

Whittaker, G. H., M.P. (Okanagan Boundary)

Main Estimates 1974-75—Veterans Affairs Dept. 1:32-5; 9:16-8
Supplementary Estimates (A) 1975-76—Veterans Affairs Dept. 20:17-9

Widows' Pensions

See
War Veterans' Allowance

Woods Report

See
Committee to Survey Work and Organization of Canadian Pension Commission

World Veterans Federation

The Annals of Comparative Legislation Concerning Veterans and Victims of War 10:7

Young, Dr. W. J. F. Deputy Director, Treatment Services, Veterans Affairs Dept.

Hospitals, treatment 7:9-18, 28, 32-3; 8:17-8, 21

Appendices

1—Comments of former POWs of Navy and Merchant Marine, comments of their wives or widows—Royal Canadian Naval Association 17:35-40
2—Letter to Mr. H. C. Chadderton with enclosure—National Council of Veteran Associations 17:41-3

Witnesses

—Adams, R. C., Director General, Welfare Services, Veterans Affairs Dept.
—Beaudoin, Emile, Immediate Past President, Royal Canadian Naval Association
—Brady, C. P., National President, Hong Kong Veterans Association of Canada
—Brittain, W. B., Acting Deputy Minister, Veterans Affairs Dept.
—Brittain, W. B., Deputy Minister, Veterans Affairs Dept.
—Bugg, Dr. W. F., Acting Director, Treatment Services, Veterans Affairs Dept.
—Chadderton, H. C., Secretary-Treasurer, National Council of Veteran Associations in Canada
—Clare, Dr. W., Life Member, National Prisoners of War Association
—Collyer, C. E., President, Federation of British Canadian Veterans of Canada
—Coulson, R. L., National Vice-President, War Amputations of Canada
—Craddock, Ralph, Immediate Past President, Federation of British Canadian Veterans of Canada
Rapport Hermann 14:6, 12-4, 27-8; 15:11-7, 20, 26, 38-40; 16:4, 7-12, 14-8, 37-8; 17:4-5, 12-3, 20:24-7, 34; 19:9, 11-3
Budget principal 1974-75—Affaires des anciens combattants, min. 1:10-4, 23, 29; 2:14, 22-6, 28-33
Budget supplémentaire (D) 1974-75—Affaires des anciens combattants 8:8-13, 16-9, 22-5
Budget principal 1975-76—Affaires des anciens combattants 6:10-4; 7:33; 9:4, 6-9, 21-5; 10:4-5, 12, 16, 19, 21-3, 28-9; 11:5-7, 10, 20, 22-6; 12:7-8, 11-2, 14-7, 19, 22-3, 27; 18:6-10, 16, 21-7
Budget principal 1976-77—Affaires des anciens combattants 23:6, 11-4, 28-9; 24:12-4, 20-2

Musgrove, M. E. J., Président, Assoc. nat. des prisonniers de guerre (théâtre européen)

Comparution 14:6
Rapport Hermann, discussion 16:5-6, 16, 19-20, 26, 31-2

Office de l'établissement agricole des anciens combattants

Bureaux, fermeture, renvoi personnel 8:21-2, 25-6
Logement, nouvelle loi, consultation 9:24-5

Office de l'établissement agricole des anciens combattants, programme

Crédits établissement, date limite demande 1:9
Demandes, diminution 2:28-9
Demandes approuvées 11:23
Lotissements, demandes 9:25
Personnes à charge, droits 8:22
Prêts, durée contrats, limites 8:22; 11:23
Prévisions budgétaires, diminution 1:9; 23:10

Olmstead, L. Col. E. A., Secrétaire national, Fonds de bienfaisance de l'armée

Bill C-17
Discussion 5:7-19
Exposé 5:6-7

Parent, Gilbert, député (St-Catharines)

Bill C-4 3:8-9; 4:10, 16, 20
Rapport Hermann 15:11, 33-5, 37-9
Budget principal 1974-75—Affaires des anciens combattants, min. 1:6, 28-9
Budget principal 1975-76—Affaires des anciens combattants, min. 9:20-1; 11:18-20; 18:6-7
Budget supplémentaire (B) 1975-76—Affaires des anciens combattants 21:9-10
Budget principal 1976-77—Affaires des anciens combattants 23:5-6, 10-1, 14-5, 17-22, 24-5, 27-9, 31-2; 24:5-7, 9, 11-2, 14-5, 17-8, 20-2

Pension de retraite pour les Forces armées canadiennes, Loi

Pension, critères 1:31-2

Pensions

Annales de législation comparative relatives aux anciens combattants et aux victimes de guerre 10:7

—Denison, Everette, Executive, Quebec-Maritime Branch, Hong Kong Veterans Association of Canada
—Doucet, J. U., Deputy Chairman, War Veterans Allowance Board
—Dunn, D. A., Past President, National Prisoners of War Association
—Foote, LCol. John, V.C., Member, Brief Committee, Dieppe Veterans and Prisoners of War Association
—Giguère, G., President, Dieppe Veterans and Prisoners of War Association
—Hanmer, B., Director, Service Bureau, Dominion Command, Royal Canadian Legion
—Heesaker, Mrs. S., Canadian Corps Association
—Hodgson J. S, Deputy Minister, Veterans Affairs Dept.
—Jones, Dr. A. F., Director General, Treatment Services, Veterans Affairs Dept.
—Lesynski, Leo, Member, Brief Committee, Dieppe Veterans and Prisoners of War Association
—Lundberg, J., Chairman, National Council of Veteran Associations in Canada
—McChesney, R. D., Dominion President, Royal Canadian Legion
—McCracken, A. D., Director General, Veterans Land Administration, Veterans Affairs Dept.
—MacDonald, Hon. Daniel J., Minister of Veterans Affairs
—McGuire, G. W., Chief Adviser, Staff Relations Division, Veterans Affairs Dept.
—McLarty, D. W., President, Canadian Branch, Royal Air Forces Escaping Society
—Marsh, Denis, Brief Committee Chairman, Federation of British Canadian Veterans of Canada
—Musgrove, W. L., President, National Prisoners of War Association
—Olmstead, Lieutenant Colonel E. A., National Secretary, Army Benevolent Fund
—Price, H., Member, Dieppe Veterans and Prisoners of War Association
—Richards, A., Co-Chairman, Dieppe Veterans and Prisoners of War Association
—Sellers, Ray, President, Manitoba Branch, Hong Kong Veterans Association of Canada
—Solomon, A. O., Chairman, Canadian Pension Commission
—Stroud, John, National Vice-President, Ontario Branch, Hong Kong Veterans Association of Canada
—Taylor, A. A., Member, National Prisoner of War Association
—Thompson, D. M., Chairman, War Veterans Allowance Board
—Tubb, G. S. T., Director, Social Welfare, Welfare Services, Veterans Affairs Dept.
—Walsh, J. E., Departmental Financial Management Adviser, Veterans Affairs Dept.
—Ward, D. K., Chief Pensions Advocate, Bureau of Pensions Advocates, Veterans Affairs Dept.
—Young, Dr. W. J. F., Deputy Director, Treatment Services, Veterans Affairs Dept.
For pagination *see* Index in alphabetical order

Augmentation automatique selon âge, limite 80% 12:5-7, 20-1
Aveugles, sourds, supplément 4:26
Bénéficiaires, provenance, nombre 1:26; 2:13; 11:6-7; 14:17-8
Combattants 1e guerre mondiale, veuves, priorité 1:11
Comparaisons selon lieu combat, emprisonnement 14:16
Date fin versements 1:18; 11:25
Défiguration, règlements 7:20-1
Différence entre combattants et prisonniers 14:21-2, 28-30; 15:14-5; 16:32-3
Disparités avec salaires main-d'œuvre non qualifiée 10:7
Enrôlement, présomption état santé satisfaisant, preuves médicales 10:10-1, 28; 17:41
Importance survie économique famille 10:9-11, 25
Indice prix consommation, hausse 1:8; 6:7
Invalidité
Amendements loi 12:4
Amputés, allocation habillement 12:8-10; 18:12
Avitaminose, cause ajustement automatique 2:9-10, 23-4; 14:7
Bénéficiaires, écarts revenus groupes âges, exemptions 3:12; 4:22
Bénéficiaires supplément, recherche 22:10-1
But, rôle 10:14-5
Conditions octroi 1:12, 17-8; 3:13; 9:17-8; 14:16-7, 21-2, 25
Contribution cause décès, niveau 50% 10:8-9, 11
Coût vie, taux hausse, indice prix consommation 1:13-4, 28; 3:20; 10:6-8; 24; 11:4-7, 16
Degré, reclassification, évaluation, périodique 1:24; 9:12-3, 18-9, 21; 10:8; 14:10-1, 17, 22-3, 28; 18:14; 22:8
Demandes, augmentation, statistiques 1:12-3, 27; 2:15-6; 9:21; 20:13
Demandes augmentation, réduction, possible 9:21
Demandes, procédure, refusées 8:24; 18:21-2
Différence allocation anciens combattants 11:17, 22
Échelle, seuil 10.1 pour cent 9:7-8
Évadés, admissibilité 22:10, 12; 23:11
Évaluation taux 17:43; 22:8
Exceptionnelle, prothèses, montant 12:6-8, 21; 18:12-3
Formule taux arrondis 9:10-1, 18-20
Hausse trimestrielle, annuelle 4:24-5; 8:13-4; 10:6-8; 11:4-7, 14
Hausses, justification, retards 16:23-6; 22:9
Impôt, exemption, taux 10:14-5
Incapacité source autre incapacité 9:20
Lien avec service accompli 1:32-4; 2:7-8; 7:21; 9:17-8; 10:9; 14:22, 27; 17:41-2; 19:4, 17
Marin dans sous-marin, accident auto 9:17-8
Médecins, uniformité normes 9:18-9; 16:37
Militaires temps paix 1:25-6, 32-5; 9:17-8
Nombre bénéficiaires passé, prévisions futures 18:15-6
Partielle, droit allocation 4:22-5
Pays étrangers, système indexation 11:4-5; 16:36
Personnes à charge droits acquis 10:9-12; 11:22
Politique gouvernement 15:20; 16:24
Présomptions, maladies 17:41-2
Preuves médicales, bénéfice doute 1:13, 19, 32-4; 2:9-10; 10:10-1, 27; 14:22; 15:15-6, 27, 33, 37-8; 16:15-7, 28-9; 17:26, 31-2; 18:16
Prisonniers Dieppe, besoins, procédures 15:12-3, 15-6, 32
Prisonniers Hong Kong
délais hausse 11:14, 18; 14:25-8; 20:10-1

évaluation degré 14:10-1, 29
marché travail 2:13-4, 17-8
pension complète 1:14, 20, 28; 2:8, 10, 14-5; 3:24; 7:5, 6; 14:15, 23; 19:4, 16
pension supplémentaires 2:16; 14:9, 14-5, 20-3, 30; 19:4; 22:8
pourcentage assuré 2:15-7; 14:7, 10-2, 14-5, 26, 29-30; 15:13, 18; 19:4; 22:9
preuves des profanes, acceptation 2:18, 24
Royaume-Uni, payables Canada, dispositions spéciales 24:5
Service temps paix ou guerre, critères 18:22-3; 19:17
Veuves,
divorce, concubinage 14:19-20
limite 48% 1:21-2; 7:34; 9:8-10; 10:8-12, 24, 26; 11:22; 14:10, 12, 23; 15:5, 13-4, 18, 27; 16:17, 20, 33-4; 17:24-5, 28; 19:4, 12; 22:8-9; 23:11, 15
maintien taux personne marié 10:11-2, 25; 11:22, 25-6; 12:10, 21
mariées seconde noce, droits 14:18-9
montant proportionné, discrimination 14:15-6, 23; 15:18; 16:20; 19:4
recommandations rapport Woods 9:9; 10:8-12, 24; 11:25; 14:15-6, 23; 22:12
prisonniers, soldats morts champs bataille, droits, besoins 15:29-31; 16:15-6, 21-3; 19:4
Victimes accidents 12:6, 20; 19:17
Marins, droits veuves et personnes à charge 17:7, 24-5
Politique générale 14:32-3
Prisonniers, distinction conditions incarcération 14:30-1; 16:32-3
Prisonniers guerre Europe, statistiques 14:13; 17:24
Prisonniers camps concentration allemands 2:27
Rapport Woods, recommandations 9:9; 10:5, 7; 14:10-2, 15-8, 20, 23; 17:31-2
Services en pays étrangers, personnes à charge 1:31-2
Taux base
Correspondant salaire moyen groupe fonctionnaires 10:6-8, 24; 11:5-7, 16-7; 23:17-8
Groupe étude 10:7
Hausse, indexation 1:7; 9:8; 10:6; 12:4; 23:17-8

Pensions, Loi

Amputés, allocation habillement, prothèses, taux 12:8-9; 18:12-3
Anciens combattants, droits selon guerre, lieu combat 18:22-3
Bénéficiaires, nombre 1:26
Comité tripartite 3:21
Invalidité, vieillissement 1:14; 2:24
Modifications, utilité 1:8; 2:10; 9:9; 12:4-8, 21; 14:10-2 28-30; 16:28, 33, 17:29-30; 19:4; 23:8
Réhabilitation 12:7
Troubles psychiatriques 16:33

Pensions, programme

Activités, rôle, dépenses 1:7-8, 13; 6:7-8; 23:8
Frais administration, hausse 6:7; 23:8

Pensions de vieillesse

Bénéficiaires, écarts revenus groupes âges, exemptions impôt 3:12; 10:14-6

Indexation 11:17-8

Pensions et allocations de guerre pour les civils, Loi
Anciens combattants ayant servi comme pompiers 23:29
Modifications 3:11, 14-5, 18
Navires marchands, remorqueurs sauvetage, droits équipages 3:15

Peters, Arnold, député (Timiskaming)
Budget principal 1974-75-Affaires des anciens combattants, min. 2:20-1

Price, M. H., membre, Association des anciens combattants et des prisonniers de guerre de Dieppe
Prisonniers guerre, déclaration personnelle 15:40-6
Prisonniers mis aux fers, durée 15:23

Prisonniers de guerre
Aviateurs
Droits et avantages égaux autres prisonniers 17:23-4, 28, 30; 19:14-7
Évadés, discrimination temps internement, droits pension 17:23-4, 28, 30; 19:14-7
Evasions, extraits livre E. Cosgrove 17:21-3
Loi spéciale 17:24, 28
Résistance, aide évasions 17:22-3
Veuves, dispositions 17:28
Camps concentration allemands
Crimes guerre, atrocités, châtiment 15:25, 36-7, 41-5; 16:31
Pensions 2:27
Captivité
Conditions, distinction selon lieu 14:30-1; 15:5, 15, 19; 16:8-11, 32-3
Effets, études 14:7, 13, 21, 24, 26-7; 15:5, 15-6; 16:8; 11, 18, 28, 31-4, 37; 17:35-40
Commission indemnisation guerre
Formation, rapport juge Campbell 15:5
Réclamations, formules, preuves 15:7, 25
Comparaisons avec population 17:30
Convention Genève, articles sur distribution vitamines 2:20-1
Dieppe
Activités, passe-temps 15:34-6
Apathie psychologique, sentiment oubli, abandon 15:5-6, 8, 16-7, 23, 34-6
Cas spécial, droits 15:21-2; 16:32
Clare, Dr Wesley, lettre sur situation et conditions vie 15:8-11; 16:12-4
Commission canadienne pensions, difficultés 15:36-7
Compensation en sus pension 14:9, 14, 20; 15:13, 20-2, 46; 16:28-9
Convention Genève, colis Croix rouge 15:6-7, 35
Dossiers médicaux, filières, bénéfice doute 15:7, 27, 37-8
Emprisonnement, conditions, effets 14:30-1; 15:5-11, 15-6, 19, 40-6; 16:12-4
Exceptions combattants non capturés 15:27-8
Extrait discours comte Mountbatten of Burma 15:25
Gouvernement, préoccupation, retard examen demandes 15:22-6
Historique du débarquement à libération 15:40-6

Maladies cardiovasculaires, sciatiques, taux mortalité 14:13, 24; 15:5-6, 21, 27, 32, 46
Mis aux fers, nombre, durée, sanctions disciplinaires 15:23-5, 36, 43-4; 16:13, 31
Pertes, statistiques 17:6
Price, M. Hal, déclaration personnelle 15:40-6
Rapport Hermann, statistiques 15:8, 21; 16:13
Revenu moyen, catégorie âge 15:34, 37
Traitement égal pour tous, priorités 15:31-3
Veuves, pourcentage pension 15:18-9, 27, 31
Droits, réexamen 14:22-3, 26; 15:15-6, 21, 46; 16:29; 17:29
États-Unis, situation, document Dr Berg prisonniers Vietnam 16:9-11, 17-3, 36; 17:27, 41
Étude Richardson, résultats 2:9; 14:9, 17
Europe,
Camps sortes 1:28-9; 2:27
Étude situation, recommandation Comité permanent 15:7-8, 20
Indemnisation 14:10-2, 24
Pensions, statistiques 14:13
Handicaps causés par captivité, compensation 14:9; 16:28-9
Hermann, Rapport 1:20-1, 29; 14:8-12, 17-8, 25
Incapacité, évaluation 16:19
Incarcération, durée 17:27-8; 22:9-10
Indemnisation proportionnelle durée et lieu incarcération 22:8
Légion royale canadienne, représentations 3:33-4
Loi spéciale, but 14:20-2, 25, 27, 30; 15:14; 16:33; 17:29-33; 19:4, 13
Maladies invalidités, présomptions 17:42
Marine
Athabascan, pertes, statistiques 17:6
Athabascan, survivants, liste décès récents 17:7
Conditions vie, dangers 17:8-10
Épouses, commentaires 17:10
État santé, questionnaire, statistiques 17:10-2, 15
Internement, effets, troubles nerveux 17:6-10, 15, 17
Pensions, montant, pourcentage 17:24-5
Retraite prématurée 17:10
Survivants Athabascan, stress dû bombardements 17:9-10
Veuves, personnes à charge, droits pension, conditions vie 17:7, 24-5
Médecins, compétence reconnaître effets 16:15, 37
Mortalité, taux plus élevé que non prisonniers, causes 14:13, 25, 33, 46; 16:10, 28, 30, 32, 37; 17:26
Pensions,
Indemnisation de base, égale pour tous 14:20-1; 15:13; 16:35, 37; 17:26-7, 30-3
Différence entre combattants et prisonniers 14:21-2, 28-30; 15:14-5; 19:32-3; 24:17-9
Échelle proposées, barèmes 15:13-4, 18-9; 16:15
Hausses, justification, retards 16:23-6
Indemnité selon durée internement 14:11-2, 14-5, 24, 29-30; 15:13; 16:14-5, 19-20; 17:28; 19:4, 12; 22:8
Invalidité, procédure obtention 15:15-6
Marins marchands, droits égaux 17:7; 24:17
Montants reçus, maximum 16:26; 23:14
Première guerre mondiale 23:15-6
Preuves médicales, doute raisonnable, dossiers Croix rouge 15:15-6, 27, 33, 37-8; 16:15-7, 28-9, 33; 17:26, 31-2
Rétroactivité 16:36; 24:17

Supplément, demandes, mode distribution 22:10-1; 23:11; 24:17
Veuves, droits, besoins 16:15-6, 21-2, 33-4, 37
Veuves morts champs bataille, situation 15:29-31; 16:22-3
Retards étude, causes, attitude gouvernment 14:25-7; 16:16-7, 24-6, 30-1
Réussite financière, pénalisation 17:30-1
Suicides, accidents, statistiques 16:21, 34
Syndromes, avitaminose, KZ 16:9-10, 30-1; 17:30
Traitement plan global ou individuel situation étranger 17:26-7
Traitements médicaux, accès, amélioration 17:31-2
Vieillissement prématuré 16:9-10, 35
Voir aussi
Anciens combattants, Hong Kong

Railton, S. Victor, député (Welland) Vice-Président du Comité

Bill C-4 3:27-9, 37-8, 41, 44-5; 4:8-10, 16-7, 29-21
Rapport Hermann 14:16-8, 26, 32-3; 16:4, 24, 30-2; 17:13, 4, 20, 30; 19:8, 16
Budget principal 1974-75—Affaires des anciens combattants, min. 1:6, 10, 13-6, 18-9, 23, 26, 28-9, 31-2, 35; 2:12-4
Budget supplémentaire (D) 1974-75—Affaires des anciens combattants 8:13, 23-4
Budget principal 1975-76—Affaires des anciens combattants, min. 6:14; 9:5-6, 10, 12, 15-22, 24; 10:27-8, 11:10-1, 15-6; 12:9-10, 13:4-6, 8, 10-1, 13-5, 17-8; 18; 6-7, 10, 15-21, 24-8
Bill C-92 22:13-4, 16-7
Budget supplémentaire (A) 1975-76—Affaires des anciens combattants 20:12, 24

Rapport d'une étude des invalidités et des problèmes des anciens combattants de Hong Kong

Voir
Richardson, étude

Rapport présenté au Ministre Affaires anciens combattants sur enquête sujets canadiens prisonniers de guerre en Europe 1939-45

Voir
Hermann, Rapport

Rapports à la Chambre

Premier 2:4, 25-7
Deuxième 2:4, 27, 33
Troisième 4:3-4, 31
Quatrième 5:4
Cinquième 8:4, 8
Sixième 18:3, 6
Septième 19:3-5
Huitième 20:4, 6, 23
Neuvième 21:4
Dixième 22:4
Onzième 24:3

Richards, M. A. coprésident, Association des anciens combattants et des prisonniers de guerre de Dieppe

Lettre Dr Clare, lecture 15:9-11

Richardson, Étude

Anciens combattants Hong Kong, comparaison autres prisonniers 2:9; 14:7, 23, 29-30; 15:20

Robinson, W. Kenneth, député (Toronto-Lakeshore)

Bill C-4 3:42-3
Bill C-17 5:10-3
Rapport Hermann 14:27-30; 15:9, 20-4, 26; 16:11, 34-6; 17:12
Budget principal 1974-75—Affaires des anciens combattants, min. 1:10, 16-9
Budget supplémentaire (D) 1974-75—Affaires des anciens combattants 8:19-22
Budget principal 1975-76—Affaires des anciens combattants 7:20-3; 12:21-2; 13:16-8; 8:12-4, 20, 25-6
Budget supplémentaire (A) 1975-76—Affaires des anciens combattants 20:13-6, 23
Budget principal 1976-77—Affaires des anciens combattants 23:20, 29-31

Royal Air Forces Escaping Society, chapitre canadien

Composition, rôle 17:21
Extraits livre E. Cosgrove, «The Evaders» 17:22-3
Mémoire 17:20-4
Recommandations 17:24
Veuves, dispositions 17:28

Schumacher, Stan, député (Palliser)

Budget principal 1975-76—Affaires des anciens combattants 7:29-31

Sécurité de la vieillesse, prestations

Âge admissibilité, tests 3:22-3
Exemptions 3:8

Sellers, M. Ray, Président, Section du Manitoba, Association des anciens combattants de Hong Kong

Haas, Dr Albert, déclarations 2:10-1
Pension d'invalidité 2:10-1
Prisionniers de guerre, emplois mineurs 2:17

Selye, Dr Hans

Anciens combattants Hong Kong, tension, études 2:19

Service aux anciens combattants, programme

Activités, services offerts, hausse dépenses 23:7
Enfants, aide 23:20-1

Services de bien-être, programme

Activités, services offerts, dépenses 1:7; 6:6-7; 20:7; 21:7, 23:7
Caisse soutien, règlements 8:17
Non changement 23:7 11, 20-1
Prestations supplémentaires mensuelles 6:7; 8:17
Services professionnels et spéciaux, crédits 20:18-9

Services de traitement, programme

Activités, dépenses, hausse 1:8; 6:8; 20:7, 23; 21:7; 23:9
Construction nouvelles installations, fonds 1:8

Croix bleue des Maritimes, fonctionnement 8:17
Médecins, remboursement, formulaires, procédure 9:20-1
Personnes âgées, besoin soins médicaux 1:18
Prestataires hospitalisés, argent poche 8:18-9
Projet-pilote, gens âgés, Winnipeg 1:18
Soins pharmaceutiques, responsabilité 8:17

Sigal, Dr John J.

Anciens combattants Hong Kong, invalidité, rapport 2:11, 19, 23

Solomon, M. A. O., président, Commission canadienne des pensions

Bill C-92 22:9-13
Budget dépenses 1976-77 23:14, 18-9, 29-30; 24:6, 11, 17
Pensions, discussion 1:12-3, 14, 24-3, 31-4; 2:15-6, 18; 7:8-9, 20-3; 9:8-13, 17-21; 16:36 18:12-6, 21-2; 19:17; 20:13-9
Rapport Hermann, discussion 14:19-20

Stroud, M. John, vice-président national, section de l'Ontario, Association des anciens combattants de Hong Kong

Pension d'invalidité 2:10
Prisonniers de guerre, avenir 2:13

Supplément de revenu garanti

Bénéficiaires, écarts revenus groupes âges 3:12; 10:14-6; 23:17
Exemptions impôt 3:12; 10:14-6
Indexation 11:17-8; 24:19-20

Taylor, M. A. A., membre, Association nationale des prisonniers de guerre

Vieillissement prématuré 16:35

Terre-Neuve (province)

Fonds bienfaisance armée, admissibilité 5:7

Terres destinées aux anciens combattants, Loi

Admissibilité
  Exigences 2:29; 8:10
  Membres actifs Forces armées, droit pension pour service longue durée 13:7, 16
  Membres Forces armées Commonwealth, dix ans résidence 13:7, 17
Certificat qualification 9:24-5; 13:6
Coût, frais administration 18:7-9
Déclaration ministre 1:9-10, 20; 6:10; 7:5; 8:10; 11:22-3; 12:11; 13:11-3; 18:7
Efficacité, but 11:25; 13:6, 11
Expiration, prolongation, date limite 1:10, 16, 29-31; 2:28-9; 6:9-10, 13; 7:5, 21, 23-4; 8:9-10; 11:23-5; 12:10-1; 13:6-7, 11, 16-7; 18-7
Federation of British Canadian Veterans, résolutions 13:7
Logement, programme, but nouvelle loi 1:10-1, 16; 2:29; 7:24; 8:9-10; 9:24-5; 12:11; 13:7; 18:8-9; 24:9-12, 15-6
Lots résidentiels, surface minimale 13:7, 12
Modifications 1:10
Personnel, effectifs 1:16-8; 18:8-9

Personnes à charge droits 8:22
Prêts, durée contrats, montant maximum, buts 8:22; 13:7; 23:26
Programmes, coût au contribuable 13:7, 16
Propriétés, améliorations, remboursement prêts 23:25-6
Rénovation urbaine, réinstallation 13:7

Terres destinées aux anciens combattants, programme

Demandes, cas particuliers, examen 7:23-4
Dépenses établissement, maintien 6:10-1
Distinction terres agricoles, maison, nombre demandes 7:23-5
Fonds supplémentaires, besoin 6:9
Prêts
Date limite demandes 6:13; 7:21
Demandes, augmentation, retards étude 7:21; 24-5
Hypothécaires, plafond, majoration 6:11, 13
Remboursement 6:11; 23:10, 26
Taux intérêts, conditions 23:26
Terres agricoles, petite propriété 7:24-5
Prévisions budgétaires
1974-75, diminution 1:9
1975-76, hausse 6:8; 18:7-8
1976-77, réduction 23:9-10
Propriétés, améliorations 23:25-6

Thompson, M. Donald, Président, Commission allocations aux anciens combattants, Ministères des Affaires des anciens combattants

Bill C-4, discussion 3:39-41, 44-48; 4:11-2, 14, 18-22, 24-5
Budget dépenses 1975-76, discussion 7:7, 16-7; 8:11-5, 23-5; 9:16-7
Budget dépenses 1976-77 24:18-20
Budget supplémentaire A; 1975-76 20:9
Service en temps de paix, pension 1:26

Tubb, M. G. S. T., Directeur, services bien-être, ministère Affaires des anciens combattants

Caisse soutien 8:17, 19

Turner, Charles, député (London-Est)

Bill C-17 5:18-9
Rapport Hermann 19:17
Budget supplémentaire (D) 1974-75—Affaires des anciens combattants 8:25-6
Budget principal 1975-76—Affaires des anciens combattants 7:25-9, 12:24-5, 18:16-20

Walsh, M. J. E, Conseiller gestion financière, min. Affaires des anciens combattants

Personnel ministère 1:17-8; 20:18-9

Ward, M. D. K., Chef avocat-conseil des Pensions, bureau services juridiques des pensions, min. Affaires des anciens combattants

Budget dépenses 1976-77 23:20

Whittaker, G. H., député (Okanagan Boundary)

Budget principal 1974-75—Affaires des anciens combattants, min. 1:32-5, 9:16-8

Budget supplémentaire (A) 1975-76—Affaires des anciens combattants 20:17-9

Woods, rapport

Pensions, recommandations 9:9; 10:5, 7-12, 24; 11:25; 12:22; 17:31-2

Young, Dr W. J. F., sous-directeur, Services traitements, Ministère Affaires des anciens combattants

Croix bleue des Maritimes 8:17-8
Hôpitaux 7:9-12, 14-5, 17, 28, 32-3; 8:21

Appendices

VA-1—Observations anciens prisonniers guerre de Marine marchande, leurs épouses et leurs veuves, présenté à Association Marine Royale du Canada 17:35-40
VA-2—Lettre à M. H. C. Chadderton par Conseil national des associations anciens combattants 17:41-3

Témoins

—Adams, M. R. C., directeur général, Services bien-être, ministère Affaires anciens combattants
—Beaudoin, M. Emile, Président, Association de la Marine Royale du Canada
—Brady, M. Charles, Président national, association des anciens combattants de Hong Kong
—Brittain, M. W. B. Sous-ministre adjoint min. Affaires des anciens combattants
—Bugg, Dr W. F., directeur suppléant Service traitement ministère Affaires anciens combattants
—Chadderton, M. H. C., secrétaire-trésorier, Conseil national des Associations canadiennes d'anciens combattants
—Clare, Dr D. W., Association nationale des prisonniers de guerre
—Collyer, M. C. E., Président, Federation of British Canadian Veterans of Canada
—Coulson, M. R. L., Vice-président national, Association des Amputés de guerre du Canada
—Craddock, M. Ralph, président sortant, Federation of British Canadian Veterans of Canada
—Denison, M. Everette, Directeur, Québec et Provinces maritimes, Association des anciens combattants de Hong Kong au Canada
—Doucet, M. J. U., président adjoint, Commission des allocations aux anciens combattants
—Dunn, M. D. A., ex-président, Association nationale des prisonniers de guerre
—Foote, Lieutenant-Colonel John, Croix de Victoria, membre, Comité des mémoires
—Giguère, M. G., Président, Association des anciens combattants et des prisonniers de guerre de Dieppe
—Hanmer, M. Bert, Directeur, Légion royale canadienne
—Heesaker, Mme S., Association du Corps Canadien
—Hodgson, M. J. S., Sous-ministre, Affaires des anciens combattants
—Jones, Dr A. F., Directeur général service traitements, min. Affaires des anciens combattants
—Lesynski, M. Leo, Association des anciens combattants et des prisonniers de guerre de Dieppe

—Lundberg, M. J., Président, Conseil national des associations canadiennes d'anciens combattants
—MacDonald, hon. Daniel J., Ministre des Affaires des anciens combattants
—McChesney, M. Robert D., Président, Direction nationale, Légion royale canadienne
—McCracken, M. A. D., Directeur général, Office de l'établissement agricole des anciens combattants
—McGuire, M. G. W., Conseiller en chef, Division Relations Travail, Ministère Affaires anciens combattants
—McLarty, M. D. W., Président, Royal Air Forces Escaping Society, chapitre canadien
—Marsh, M. Dennis, Président, comité du mémoire, London, Federation of British Canadian Veterans of Canada
—Musgrove, M. E., Président, association nationale des prisonniers de guerre (théâtre européen)
—Olmstead, L. Col. E. A., Secrétaire national, Fonds de bienfaisance de l'armée
—Price, M. H., membre, Association des anciens combattants et des prisonniers de guerre de Dieppe
—Richards, M. A., coprésident, Association des anciens combattants et des prisonniers de guerre de Dieppe
—Sellers, M. Ray, Président, Section Manitoba, Association des anciens combattants de Hong Kong
—Solomon, M. A. O., Président, Commission canadienne des pensions
—Stroud, M. John, vice-président national, Section Ontario, Association des anciens combattants de Hong Kong
—Taylor, M. A. A., membre, Association nationale des prisonniers de guerre
—Thompson, M. Donald, Président, Commission des allocations aux anciens combattants ministère des Affaires des anciens combattants.
—Tubb, M. G. S. T., Directeur, Services bien-être, Ministère Affaires anciens combattants
—Walsh, M. G. E., Conseiller gestion financière, min. Affaires des anciens combattants
—Ward, M. D. K., Chef avocat-conseil des Pensions, bureau services juridiques des pensions, min. Affaires des anciens combattants
—Young, Dr W. J. F., sous-directeur, Services traitements, ministère Affaires anciens combattants